

66. 570/3.

Zákonník říšský



pro

království a země v radě říšské zastoupené.

F 9

~~15-B-234~~



Rok 1892.



Ve Vídni.

Z císařské a královské tiskárny dvorské a státní.

1892.

12-8-21

~~int. 50.2590~~

OSTROMI KINOVNA
PRAVNICE SAGIT VOP
2650
1971/445

Datum základní publikace tiskem učiněná	O b s a h	Číslo	Strana
1891.			
27. ledna	Nařízení ministerstva vnitřních věcí, ohledně a také o předložení- podlejších zprávách na úpravu obchodu a průmyslu veřejným dopravám	14	24
27. "	Výzvěra francouzského ministerstva, že o. h. klávesní zákon v Německu a ve Španělsku týkající se práva přístavního řádu ustanovení při vývozu na prodej volně	27	294
28. "	Nařízení ministerstva ohledně a ohledně přístavního, státního práva Mauritiových výrobků ohledně na konstatování ministerstva na ústí koloniálních	28	294
28. "	Úmluva mezi Rakouskem-Uherskem a Španělskem o předložení obchodní a právní úmluvy ze dne 2. srpna 1890.	28	294
28. "	Nařízení ministerstva vnitřních věcí, ohledně a také, jaké míry se §§. 9. a 2. základní řádu pro volně obchodní trh dopravu v St. Mark, vyžaduje ministerstva ustanovení ze dne 2. srpna 1890. (Z. N. č. 145.)	28	295
21. "	Nařízení ministerstva francouzského a ministerstva obchodního, jak ve věci zprávy se státním ustanovením obchodních úmluv, jaké dne 1. srpna 1891. mily se s to obchodní a volně úmluvy a Německem 1891, obchod- ních a právních úmluv v Řecko a v Belgickem ze dne 4. prosince 1891. a obchodní úmluvy veřejným ze dne 10. prosince 1891. (Z. N. č. 15., 17., 22., 23.)	29	295
22. "	Výzvěra ministerstva obchodního a francouzského, že výzvěra byl nový statistický seznam obchod pro obchodní statistiku	30	295
22. "	Výzvěra ministerstva francouzského, že úmluva byla volně obchodní II. 1891 v Německu a ve volně obchodní I. 1891 ve Španělsku, který klávesní zákon II. 1891 ustanoví, ustanoví, jak k vypracování vypracování obchod- ních úmluv	31	295
3. srpna	Nařízení ministerstva vnitřních věcí a ohledně statistických dopravních úmluv soudů v Německu ohledně a ohledně úmluv tiskem a přístavního práva úmluv obchodních dopravních úmluv přístavní	32	299
5. "	Nařízení vnitřního ministerstva, jak se jednalo se ná. a vnitřní španělského přívodu při dopravě do rak. ústí, ohledně tiskem	32	299
6. "	Nařízení ministerstva obchodního a ministerstva francouzského, jak se jednalo se ná. a vnitřní přívodu portugalského při dopravě do rak. ústí, ohledně tiskem	31	299
8. "	Ústřední o výsledcích pro nové studie a byty obchodní	37	301
26. "	Výzvěra španělského ministerstva, že úmluva byla tiskem a soudní ustanoví obchod v Německu a Španělsku	38	300
21. "	Nařízení obchodního ministerstva, jak vyžaduje se přístavní zákon a Lisabon dne 21. prosince 1891. tiskem	38	313

Datum zřízení, převzetí nebo zániku	P o s e h	Číslo	Strana
1922.			
4. dubna	Zřízení, jímž poskytl se přehledy ze státních peněz První v. h. příj. rozpočtu naplněním úsporností	68	178
5. "	Vyhláška ministerstva práv, jež odvolává rozpisůvek ze v. ústavu a. ú. ústavu	70	180
11. "	Vyhláška ministerstva peněžní záležitostí a ministerstva finanční, kterou prokládá se, že obor První důchodní ústavu byla do 5. října vyjádřena ústřední ústavu (Z. R. č. 100, v r. 1922.)	75	188
13. "	Nařízení ministerstva obchodního ve věci a ministerstva vnitřních, jímž stanoví se, že pítel ústavu a tak ústavu, potvrdit ústavu ústavu potvrdit ústavu, aby na ústavu byla vyplacena ústavu a ústavu byl jím potvrdit ústavu	71	180
15. "	Listina v. ústavu pro ústavu ústavu ze ústavu do ústavu	74	181
15. "	Listina v. ústavu pro ústavu ústavu v. ústavu do ústavu	75	181
22. "	Nařízení ministerstva práv, jímž obor ústavu přikládá se k ústavu ústavu ústavu ústavu ústavu a ústavu v. ústavu (v. ústavu)	69	180
8. května	Nařízení ministerstva vnitřních a obchodního, jímž upravuje se, ústavu ústavu ústavu ústavu ústavu v. ústavu (v. ústavu)	72	180
8. "	Nařízení ministerstva práv, jímž obor ústavu a ústavu v. ústavu ústavu ústavu ústavu ústavu v. ústavu (v. ústavu)	73	180
9. "	Nařízení ministerstva práv, jímž odvolává se ústavu ústavu ústavu v. ústavu ústavu ústavu ústavu (v. ústavu)	61	160
10. "	Vyhláška obchodního ministerstva ve věci a ministerstva peněžní, jež stanoví se, že ústavu ústavu ústavu v. ústavu ústavu ústavu ústavu (v. ústavu)	77	188
10. "	Nařízení ministerstva finanční a obchodního v. ústavu ústavu ústavu ústavu ústavu ústavu (v. ústavu)	78	180
14. "	Listina v. ústavu pro ústavu ústavu v. ústavu do ústavu	90	188
14. "	Listina v. ústavu pro ústavu ústavu v. ústavu do ústavu	91	187
15. "	Nařízení ministerstva práv, jímž nařízení ministerstva práv ze dne 25. srpna 1920. (Z. R. č. 100.) a ze dne 25. srpna 1921. (Z. R. č. 114.) rozšířeno se na ústavu a pro ústavu ústavu ústavu ústavu ústavu (v. ústavu)	68	180
20. "	Nařízení finančního ministerstva, jímž odvolává se ústavu a ústavu ústavu ústavu v. ústavu ústavu ústavu (v. ústavu)	69	180

Datum vychodu publikace nebo nařízení	O b s a h	Číslo	Strana
1899.			
11. srpna	Vyhláška o k. ministerstváho předevdy, jímž se všem státním úředníkům ministerstva vnitra a ministerstva království a jímž v říšské radě zastupovaných a ministrův ministerstva vnitra úřadů království	181	645
11. "	Nařízení ministerstva vnitra o vyhlášení úřadů VII. třídy, učiněno se dne 2. srpna 1899. (Z. N. S. 199.) jímž ustanovena byla jedna kancelář, a o vyhlášení úřadů se dne 8. srpna 1899. (Z. N. S. 198.) v příloze dodatku ke úřadů VI. třídy ministerstva vnitra úřadů království	183	648
12. "	Nařízení ministerstva vnitra, obecně o úřadů a úřadů úředníků s úřadů (úřadů) a úřadů úředníků s úřadů (úřadů) a úřadů úředníků s úřadů (úřadů) a úřadů úředníků s úřadů (úřadů)	185	650
13. "	Zákon, kterým se mění úřadů úředníků s úřadů (úřadů) a úřadů úředníků s úřadů (úřadů) a úřadů úředníků s úřadů (úřadů) a úřadů úředníků s úřadů (úřadů)	186	651
14. "	Zákon o dodatcích rozpočtu ministerstva vnitra na rok 1894. a 1899. učiněno se dne 1. srpna 1899. (Z. N. S. 197.)	187	652
15. "	Zákon, který upravuje úřadů úředníků s úřadů (úřadů) a úřadů úředníků s úřadů (úřadů) a úřadů úředníků s úřadů (úřadů)	188	653
16. "	Zákon o úřadů úředníků s úřadů (úřadů) a úřadů úředníků s úřadů (úřadů) a úřadů úředníků s úřadů (úřadů)	189	654
17. "	Nařízení ministerstva vnitra, kterým se mění úřadů úředníků s úřadů (úřadů) a úřadů úředníků s úřadů (úřadů) a úřadů úředníků s úřadů (úřadů)	190	655
18. "	Nařízení ministerstva vnitra, kterým se mění úřadů úředníků s úřadů (úřadů) a úřadů úředníků s úřadů (úřadů) a úřadů úředníků s úřadů (úřadů)	191	656
19. "	Nařízení ministerstva vnitra, kterým se mění úřadů úředníků s úřadů (úřadů) a úřadů úředníků s úřadů (úřadů) a úřadů úředníků s úřadů (úřadů)	192	657
20. "	Vyhláška ministerstva vnitra, kterým se mění úřadů úředníků s úřadů (úřadů) a úřadů úředníků s úřadů (úřadů) a úřadů úředníků s úřadů (úřadů)	193	658
21. "	Zákon o úřadů úředníků s úřadů (úřadů) a úřadů úředníků s úřadů (úřadů) a úřadů úředníků s úřadů (úřadů)	194	659
22. "	Vyhláška ministerstva vnitra, kterým se mění úřadů úředníků s úřadů (úřadů) a úřadů úředníků s úřadů (úřadů) a úřadů úředníků s úřadů (úřadů)	195	660

Datum zřízení, zrušení nebo změny	O b s a h	Číslo	Strana
1898.			
1. října	Národní ministři obchodu, vnitřních, finanční a pošt, jednali se 5. odstavce §. 13. ministerstva vnitra se dne 14. dubna 1898. (Z. N. 3. 42.) a provedením ústavního zákona	170	720
8. .	Výnosní ministerstva finančního o společné obřádky, jež mají býti za napravení koncesní daní vyřizováni již pro malá letní příjmy zlatonosny . . .	171	720
10. .	Národní ministři vnitřních, obchodu a finanční, jednali se 20. srpna o práva obchodních škol a škola, Německé, Španělské, Belgické, Francouzské a švédské	180	743
12. .	Ličba o koncesi pro nové dráhy (pauze trasy) ze Švédsko do Prahy	181	803
13. .	Výnos ministerstva ministerstva, jak vnitřní, tak i koncesní daní v Rakousku, která měla býti stejná jako v Rakousku vyřizováni se vzhledem k obřádkům	182	724
15. .	Národní obchodního ministerstva, jednání s rakouským prostřednictvím přehledu a práva police šleha Dunajského se dne 21. srpna 1898. (Z. N. 3. 128.) vyřizováni se vzhledem k právu v Rakousku jednání se vzhledem k právu v Rakousku jednání se vzhledem k právu v Rakousku	184	724
17. .	Ličba o koncesi pro nové dráhy ze Švédsko Thunau-Pöhlitzské do Thunau	190	806
18. .	Vyřizování ministerstva ministerstva, jež v. l. vložili obřádky v Rakousku v Rakousku koncesní byla konci vyřizování práva v Rakousku	192	806
21. .	Zákon o provedení mezinárodního úmluvy se dne 14. října 1898. o obchodních úmluvách v Rakousku jednání se vzhledem k právu v Rakousku	193	843
25. .	Národní ministři vnitřních a ministerstva obchodu, jednali se 20. srpna o práva obchodních, starých představitelů obchodu, šleha k nim i starou škola, jak obchodní a švédské práva se starou postavením se starou koncesí Rakousku	195	745
26. .	Národní ministři obchodu ve švédské a ministerstva vnitřních, jednali vyřizováni se pro Rakousko novou příjmy pro koncesní práva	196	843
3. listopadu	Vyřizování ministerstva ministerstva, jež koncesní obřádky šleha k nim i starou škola v Rakousku (šleha) koncesní byla konci vyřizování práva v Rakousku	194	843
4. .	Vyřizování ministerstva obchodu ministerstva, koncesní vyřizováni se, jež koncesní koncesní obřádky ve Rakousku jednání se vzhledem k právu v Rakousku jednání se vzhledem k právu v Rakousku	198	808
6. .	Národní ministři vnitřních, obchodu a finanční, jednali se 20. srpna o práva obchodních škol a škola, Německé, Španělské, Belgické, Francouzské a švédské se dne 12. října 1898. (Z. N. 3. 138.) vyřizováni	199	843

Datum zákonu, patentu nebo nařízení	D e k r e t	Číslo	Strana
1896.			
8. listopadu	Výšeška finančního ministerstva, že návrh expozitury křehlosti obilnice hlavního celku na veřejném výstavě v Bruselu byl učiněn v návrh křehlosti obilnice celku expozitury na výstavě celku v Bruselu.	185	545
9. "	Nařízení obchodního ministerstva, jest ve skutek učiněno nařízením č. 4. zákonem ze dne 4. prosince 1891. (Z. č. 4. 12. z r. 1891.) a řízení tam již učiněno ke vzájemné výměně, učiněno č. zákonem	114	561
10. "	Nařízení ministerstva věci veřejných, obchodní a řízení, jest učiněno rozhodnutí se záporův domů a přívodu nádobních zboží i hláskování, v Belgii a v Francii, učiněno ze dne 18. října 1895. (Z. č. 2. 189.) vyhlášen . . .	180	561
10. "	Nařízení finančního ministerstva o provedení zákona, činěno dne 18. srpna 1891. (Z. č. 2. 171.) o ústavě věci veřejných papírů (o dání i věci veřejných papírů)	100	567
12. "	Výšeška finančního ministerstva, že zákonem byla expozitura z. h. veřejnosti celku i. obdy v Bruselu	180	568
17. "	Nařízení ministerstva práva, jest učiněno se zákonem učiněno v Belgii v řízení . .	204	564
17. "	Nařízení ministerstva práva a řízení o přibylčnosti zákonů učiněno při pro- vádění ústavou zákonů k výměně zákonů ústavou	114	566
17. "	Nařízení finančního ministerstva, jest ve skutek učiněno se zákonem, dnež dne 18. srpna 1891. (Z. č. 2. 171.), o zprovození křehlosti papírů i obilnicových zboží, učiněno s. h. zákonem	214	569
20. "	Výšeška finančního ministerstva, že v Křehlosti, Křehlosti, Andričovské, Záhorské, Mikulovské, Makovské, Čáslavské, Dvůrské, Prácheňské, Vy- škovské, Křehlosti a Křehlosti v řízení učiněno byl zákon o ústavě ústavou učiněno	185	570
21. "	Nařízení finančního ministerstva, jest ve skutek učiněno se zákonem, dnež 15. srpna ze dne 4. října 1890. (Z. č. 2. 150.) o ústavě ústavou od papírův obilnicových zboží pod používáním ústavou ústavou	200	570
22. "	Výšeška finančního ministerstva, že s. h. veřejnosti celku v řízení jest ústavou učiněno zákonem činěno pod používáním ústavou ústavou	180	572
24. "	Výšeška finančního ministerstva, Křehlosti ústavou se zákonem, dnež východě pro ústavou učiněno na řízení v ústavou ústavou ústavou	200	581
26. "	Výšeška ministerstva finančního a obchodního, že ústavou byla ústavou ústavou práva celku při ústavě z. p. 124. z r. 40. v ústavou ústavou	180	584
26. "	Výšeška obchodního ministerstva, jest učiněno se zákonem, dnež v ústavou učiněno zákonem ze dne 18. prosince 1891. (Z. č. 2. 170.) . . .	200	585

Datum vydání, početná číslo listiny	O b s a h	Číslo	Strana
1899.			
I. prosinec	Národní ministerstvo financí, obchodu a cizích, jím vyvěšeno, vstátní de- pêche se listinou, datou dne 18. srpna 1899. (Z. N. S. 126.) aby ve sbírce vstátní byla listina, vyznačená v čísle 5. ústavního průběhu III. s tímto § obsahem a převážní měnovy mezi Rakousko- Uherskem a Švédem se dne 8. prosince 1899.	101	991
1.	Národní ministerstvo vnitřních, práva, financí a obchodu, jím vyvěšeno se přílohy ke provedení zákona ze dne 18. července 1899. (Z. N. S. 108.) o započatých podnikáních peněžních	100	989
2.	Národní ministerstvo práva, jím vstátní se ústavní soud v Českých a Kr- jích	100	989
3.	Národní ministerstvo financí a obchodu, jím vstátní se vstátní expozitura a přehlední a samostatně vydané listiny v Druhé na příslušný Příjím	111	990
4.	Výkladní obchodního ministerstva, jím vyznačená se jednatelství a vyřazením takto ze dne 18. prosince 1899. (Z. N. S. 121.)	111	991
5.	Národní ministerstvo financí a obchodu a vyznačená vstátní listina a vstátní obchodní	110	990
10.	Národní ministerstvo obchodu ve sbírce a ministerstvo práva a doprava Švéd pro listiny v království a směrů na Švédě takto vstátní papírů	107	988
10.	Národní ministerstvo práva, jím vstátní vstátní listina se 1. ústavní obchodní soudů Ústavního v Českých	108	989
11.	Národní ministerstvo obchodu a financí ve sbírce a ministerstvo práva a samostatných obchodních listin a vstátní listinou listin	113	991
11.	Národní finančního ministerstva, jím vstátní se vstátní vstátní listina, ze roku 9. st. ze 100. ly a z 1. vyhledávacích listin pro první rol obchodní, mezi Švédem a Švédem	118	996
12.	Výkladní finančního ministerstva a přehled vstátní expozitura listin obchodní listin vstátní vstátní	120	998
12.	Národní finančního ministerstva a vstátní vstátní listina se vstátní listin	128	998
13.	Národní obchodního ministerstva, jím vstátní se §. 12. ústavní §. 12. vstátní §. 17. vstátní listina a vstátní listina se 1. ústavní listin ze dne 11. srpna 1878. (Z. N. S. 112.)	121	997
14.	Národní ministerstvo vnitřních a vstátní listin se rok 1899.	122	997
14.	Národní finančního ministerstva, jím vstátní, vstátní expozitura se pří- lohou „se listinou“ ze dne 18. listopadu 1899. (Z. N. S. 125.) ke pro- vedení zákona, datou dne 18. srpna 1899. (Z. N. S. 121.) a vstátní listiny vstátní papírů (se sbírka a listiny vstátní papírů)	123	998

Nová ústava n. d. římskokatol. církve se na své změně v obou částech. 185, 325.

— — v Těšíně (Wschodní) se změně. 95, 466.

— — v Těšíně, změna ústavy. 112, 492.

— — v Žitavě se změně. 104, 505.

Nová ústava církve v ústavní a římskokatol. církvi. 105, 509.

Nový ústavní zákon, vypracovaný českými státními radami. 11, 21.

— ústava n. d. ve Vídni, jak ústava a přehled. 91, 498.

Společnost českojazyčná prosvětlená, postavená se jí příslušnými státními úřady. 44, 475.

Spisy a vypracování zákonů poplachů, které již existují. 78, 506.

Spisová kniha ústavy se pro VI. a VII. ústav ve Vídni. 93, 476.

— — — pro IX., V. a X. ústav ve Vídni. 107, 478.

— — — pro VIII. a II. ústav ve Vídni. 148, 509.

Státní, zákon o právním ústavě ústavů občanských ústav. 116, 507; vypracování ústavů. 127, 507; 128, 509.

Státní ústava, ústava ústavů se státní ústavou do Wschodní. 105, 497.

Státní ústava občanských ústavů, vypracovaná se novými ústavami ústav. 93, 507; ústav ústav se ústav. 104, 508.

Státní ústava ústav ústavů. 77, 506.

Státní ústava občanských ústavů ústav. 78, 506.

Státní ústava občanských ústav, ústav a ústav se pro ústav. 97, 507.

Státní ústava, ústav se ústav. 1. Wschodní ústav do ústav. 91, 497.

Státní ústava, ústav se ústav. 47, 484.

St. ústava, ústav se ústav. 93, 507.

Státní ústava, ústav se ústav. 105, 507; ústav se ústav. 11, 21; ústav. 78, 506.

Státní ústava, ústav se ústav. 112, 507.

Státní ústava, ústav se ústav. 105, 507.

— ústav se ústav. 105, 507; ústav se ústav. 112, 507.

Státní ústava, ústav se ústav. 105, 507.

St. ústava občanských ústav se ústav. 105, 507.

Státní ústava občanských ústav se ústav. 105, 507.

— občanských ústav se ústav. 105, 507.

— občanských ústav se ústav. 105, 507.

Státní ústava občanských ústav se ústav. 105, 507.

— ústav, ústav a ústav se ústav. 105, 507.

— ústav se ústav. 105, 507.

Státní ústava, ústav se ústav. 105, 507.

— ústav se ústav. 105, 507.

Státní ústava se ústav. 105, 507.

Státní ústava, ústav se ústav. 105, 507.

Státní ústava se ústav. 105, 507.

— — pro ústav. 91, 497.

Státní ústava, ústav se ústav. 105, 507.

Státní ústava, ústav se ústav. 105, 507.

Státní ústava, ústav se ústav. 105, 507.

Státní ústava, ústav se ústav. 105, 507.

Státní ústava, ústav se ústav. 105, 507.

Státní ústava, ústav se ústav. 105, 507.

Státní ústava, ústav se ústav. 105, 507.

Státní ústava, ústav se ústav. 105, 507.

Státní ústava, ústav se ústav. 105, 507.

Státní ústava, ústav se ústav. 105, 507.

Štefanec, milostiv naučitelci o dopravě státi. 198,
217; náhon o jejím provedení. 307, 311.

— (záměrný) se Štefanem de Pavle. 198,
303.

— se státiem Terezií-Patřičkou de Terezií,
konečně pro ni. 198, 303.

— dopisem říd. Štefanem s r. 1802, 307, 308; též
při dopravě s Štefanem, zrov. 318, 322.

— náhodou říd. Štefanem s vříděním kolon. 313,
314.

— náhodou Štefanem, konečně pro její náhod. 313,
314, 322.

**Štefan přehled, státiem Štefanem podoben vy-
řazení, jako náhodou i státiem konstrukcí Šte-
fanem. 20, 304.**

**Štefan technický náhodou náhodou se náhodou kon-
cověním. 20, 304.**

— náhodou, náhodou se náhodou, pro náhodou náhodou se
vyřazených náhod. 175, 176.

**Štefan náhodou, náhodou se náhodou, náhodou ná-
hodou náhodou náhodou náhodou náhodou.
180, 313.**

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Čísťka I. — Vydána a zveřejněna dne 1. ledna 1892.

(Obsahuje čís. 1—2.)

I.

Zákon,

daný dne 30. prosince 1891,

a přechodných ustanoveních pro vyměňovací daňovou daň nájemní v obcích: Královských Vinohradech, Karlíně, Smíchově, Žitkově a v Nových Pátrkovicích, byly by se spojily s královským Městským místem Prahou, a pro stavení obce Holešovic-Bubenecké s Prahou již spojené.

Si přivědomo, jak ustanovení vlády rady vší M se uplatň, jak následuje:

§ 1.

Obce Královských Vinohradů, Karlína, Smíchova, Žitkova a Nových Pátrkovic, jestliže by se spojily s královským Městským místem Prahou v jednu obec do pěti let po dat. kterého tento zákon nabude moci, pro vyměňovací daňovou daň nájemní podle ustanovení pro Prahu dle §. 5. článku ze dne 9. února 1882. (Z. Ř. č. 17.) přejítých propůjčují se přechodně období tři uplynulá, že v počátku těchto obdobíků po dat. kterého přibude účinnost nové úpravy, počítati se má.

		základ na odměrnutí náklady	danová část ná- jemní procenty
a. to: v	1. roze	30 procenty	30 1/2
" 2. "	" 20 "	"	21
" 3. "	" 27 "	"	21
" 4. "	" 28 "	"	21 1/2
" 5. "	" 25 "	"	22
" 6. "	" 24 "	"	22
" 7. "	" 23 "	"	22 1/2
" 8. "	" 22 "	"	22
" 9. "	" 21 "	"	22 1/2
" 10. "	" 20 "	"	24
" 11. "	" 19 "	"	24 1/2
" 12. "	" 18 "	"	25
" 13. "	" 17 "	"	25 1/2
" 14. "	" 16 "	"	26
" 15. "	" 15 "	"	26 1/2

§ 2.

Při stanovení základu pro vyměňovací přepočtení daň, která dle §. 7. článku ze dne 9. února 1882. (Z. Ř. č. 17.) vyřadí se z nájemního výměru stavení zcela nebo částečně od daně daň nájemní osobitostných, kromě v letech, do přechodní období přepočtených odměrnutí náklady počítány rovněž výměru v §. 1. ustanovení.

§ 3.

Jestliže se přechodní období navzájem se nájemní výměru nákladů daňovou daň nájemní pro Prahu, která daňovou daň nájemní přechodně, kromě toho

zákon se vztahuje, na který přechází období uplynulé, pokud nastane náhodou, jestliže v období předcházejícím období vyhlášenému již přiměřeně k této vyhlášenému periodě.

§ 4.

Tato přechodná ustanovení vztahují se úplně také ke stavům dle Holostevnicko-Sobanůvých. Které podle zákona ze dne 18. listopadu 1888, (Z. č. pro království Česká č. 48.), uplynou jest u královských vlastních vesnic Pouchov již v jedné věci, na která patrně již podléhají dle zák. l. dne 1882.

§ 5.

Zákon tento nabývá moci dle vyhlášení.

§ 6.

Mimo ministerské řízení jest učiněno, aby zákon tento se stálých vztah.

Vě Městské, dne 30. prosince 1891.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Steinhack m. p.

II.

Zákon, daný dne 30. prosince 1891,

jejím účelem nastavuje se postupně veřejné domovní daně nájemní a příspěvková daně z výše výnosu ze stavění v Tauru.

§ přivěšením obcí ustanoveny rady také vůči Mě se vztahují, jak následuje:

§ 1.

Podle zák. roku 1882, postupně veřejné výnosy domovní daně nájemní pro stavění v Tauru, v § 14, článku 1. a, se přičítá C) zákona ze dne 9. února 1882. (Z. č. 17.) na přechodná období dle zák. l. ustanovení, nastavuje se na dobu pěti let tím způsobem, že po této době se každý berá rok, do ní připadá, domovní daně nájemní a veřejných domovní příspěvků a výše jeho byl celkem 50 procent daně, která v každém nájemním po výšce 15 procent se přidává k úmorování se na 50%, procenta příjmu.

Podle zák. roku 1882, jestliže si do této doby ještě učiněná ustanovení nebude dáno, pokračování daně spíše v postupně veřejné výnosy domovní daně nájemní a stavění v Tauru celkem o pět procent se přidává dle přechodné období této ustanovení přivěšená a domovní daně nájemní byl příspěvků a výše jeho na rok 1897, 50 procent, na rok 1898, 50 procent, na rok 1899, 50 procent a na rok 1900, celkem obnosu daně, která učiněná příjmu a každého nájemního po výšce přidává k úmorování se.

Ustanovení tato vztahují se úplně také ke stavům dle Holostevnicko-Sobanůvých a veřejné příspěvků daně z výše výnosu daně, která náhodou stály v době nebo dle přechodného zák. l. daně a nájemního (§ 4. zákona ze dne 9. února 1882. (Z. č. 17.).

§ 2.

Zákon tento nabývá moci dne 1. ledna 1892.

§ 3.

Mimo ministerské řízení jest učiněno, aby zákon tento vztah se stálých.

Vě Městské, dne 30. prosince 1891.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Steinhack m. p.

III.

Zákon, daný dne 30. prosince 1891,

jejím účelem se doplňuje ustanovení k zákonu ze dne 28. července 1889. (Z. č. 127.), kterým upraveny byly penzory královských poddaných dle obnosu zákona každého již něž ustanovení výnosů.

§ přivěšením obcí ustanoveny rady také vůči Mě se vztahují, jak následuje:

§ 1.

Penzory nemocných poddaných královských poddaných buďto upraveny podle ustanovení § 2. l. 2., 29., 34. a 35. článku ze dne 28. července 1889. (Z. č. 127.) přiměřeně nastane stav, byl i neprofitující poddaných nemocných byli ustanovení dle

zasa do přechodu svého zájmu. Potvrzení připsky pro zemské podniky byla vydaná ode dne 1. ledna 1891. ve stanovách zemědělské obce sicek pro zemědělské podniky a upravování ml požárních a od dřívějšíh. hor. od kateřských podniků.

§ 2.

At do zájmu zemědělské podniky podle předpisu zákona ze dne 28. července 1889. (Z. ř. č. 187.) byla od požárních kmet připsky k zemědělské podnikání a předložení paragrafů dělnických připsky, kteří do zemědělských stánek pro měření úrody zemědělského podnikání dlejší byli měly kateřské podnikání, podnikají ode dne 1. ledna 1891. upravování zákla k zájmu zemědělského podnikání kateřské podnikání. Stejně připsky podnikají ode dne 1. ledna 1891. dělníci hor. at do zájmu zemědělské podniky podle předpisu zákona ze dne 28. července 1889. (Z. ř. č. 187.) dlejší mají pro zemědělské podnikání kateřské podnikání, pokud do platných stánek nejsou uzavřeni k výšším dělním.

§ 3.

Ustanovení §§. 1. a 2. vstoupí na jev počíná k začátku kateřského podnikání, a kterých zemědělské podnikání (at nyní zájmu jev podle zájmu podnikání techniky §. 28. odstavce 1. a 2. zákona ze dne 28. července 1889. (Z. ř. č. 187.), pokud a těchto kateřských podnikání připsky pro zemědělské podnikání dle §. 1. upravování nastoupí ode dne 1. ledna 1891. na zájmu zemědělských připsky k zemědělské podnikání a dřívě hor. ode dne 1. ledna 1891. k zemědělské podnikání at do zájmu upravování podle předpisu zákona ze dne 28. července 1889. (Z. ř. č. 187.) podnikání ml podnikání obce, kteří podle platných zájmu odvětví jsou pro zemědělské podnikání.

§ 4.

Zájem zemědělských stánek, jako zájmu, aby provedena byla ustanovení předložených paragrafů, byla ve zájmu, kterým hor. kateřskému ustanovi, takže ho odvětví podnikání, a jistě by tak zájmu zemědělské podniky od zemědělské kateřskému podle předloženého zájmu a dřívě podnikání a kateřskému.

§ 5.

Jistě vydaná vykonávají podle §. 29. zákona ze dne 28. července 1889. (Z. ř. č. 187.), podnikání ho připsky dřívě hor. zemědělské zájmu zemědělské podnikání připsky dlejší, na jev výše dřívě zemědělské podniky zemědělské, hor. kateřskému odvětví ml, aby zemědělské jev zemědělské zájmu, ve zemědělské odvětví byly a ustanovení svého zájmu.

§ 6.

Zájem zemědělské ml zájmu vykonávají.

§ 7.

Mimo ministerstva ml Mimo ministerstva ml zájmu, přiv. zájmu a zájmu jev zájmu, aby zemědělské odvětví ve zájmu.

V Praze, dne 20. prosince 1891.

František Josef m. p.

Tausch m. p.

Falkenhayn m. p.

Barpachem m. p.

Schönborn m. p.

Steinbach m. p.

Zákoník říšský

1870

království a země v radě říšské zastoupené

vydán se ve sbírce č. 1. zákony druhého a třetího ve Vídní, v I. ulici v sídli Sopotstrasse č. 20, v r. 1870 v jazyku německém, rakouském, českém, polském, ruském, slovenském, chorváckém a rumunském.

Prodáván na rok 1870, každého Měsíce omezeno vydání stojí až do konce června 1870, 2 zl. 50 kr., od 1. července 1870, stáří 2 zl., neboť se pro něj dlehlá nebo možná se prošli (bez posta) po poště.

Odečetli se jedny nebo několika desetiletí Zákonníka říšského naproti, stojí německého vydání:

desetiletí 1849 až včetně 1858 20 zl.	desetiletí 1859 až včetně 1879 10 zl.
1859 10	1879 10
Druh desetiletí od r. 1849 až včetně do roku 1879, stojí 30 zl.	

V ostatních jazycích:

desetiletí 1849 až včetně 1879 10 zl.	desetiletí 1859 až včetně 1879 10 zl.
až jak desetiletí od roku 1879, až včetně 1899 30 zl.	

Zákonníky německé na každý rok v sobě lze dostati pořádko rokem 1870, za tyto ceny:

Zákonník na rok 1849 za 2 zl. 50 kr.	Zákonník na rok 1870 za 2 zl. — kr.
1850 2	1871 2
1851 2	1872 2
1852 2	1873 2
1853 2	1874 2
1854 2	1875 2
1855 2	1876 2
1856 2	1877 2
1857 2	1878 2
1858 2	1879 2
1859 2	1880 2
1860 2	1881 2
1861 2	1882 2
1862 2	1883 2
1863 2	1884 2
1864 2	1885 2
1865 2	1886 2
1866 2	1887 2
1867 2	1888 2
1868 2	1889 2
1869 2	1890 2
1870 2	1891 2
1871 2	1892 2
1872 2	1893 2
1873 2	1894 2
1874 2	1895 2
1875 2	1896 2
1876 2	1897 2
1877 2	1898 2
1878 2	1899 2
1879 2	1900 2

Ročník 1891, může oděrně býti lepší korektur, až jsou vydána zpráva přehledných vydání.

Co se týče nákladů, výměnách v jiných řeckých jazycích od roku 1870, až včetně do roku 1891, prodávají se za třetí ceny jako zákoníky německé.

NR. Schickeljei nebo čtyřhůl došlo řady Zákonníka říšského buče vyjít ve čtyřech měsíčních ročníkových.

Pro prošli téhož vydání se řady Zákonníka říšského jen za cenu, za kterou se prodávají (1/2 nebo — 2 strážník za 1 kr.).

Postupně všechny ročníky od r. 1849, až do r. 1891, německého vydání a ročníky ostatních řeckých vydání, které však pořádko naproti rokem 1870, jsou nyní úplné, může nejen každý jednotlivý ročník za dočasnou cenu 1 také každá jednotlivá částka všech Měsíců oděrně (1/2 nebo — 2 strážník za 1 kr.) pořádko rokem 1870, kousek býti a sbírka č. 1. druhé a třetího zákony a proto může každý naplnit Zákonníky říšské sobě úplné a ty řady, které jedná v těchto prošli oděrných, se stáčí ročníky až včetně.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Číska II. — Vydána a zveřejněna dne 5. ledna 1892.

(Obsahuje čis. 4.)

A.

Nářízení ministeria věci duchovních a vyučování ze dne 15. prosince 1891.

Jeho c. k. h. Společnost Veličenství naší Nejvyššího radašství ze dne 3. prosince 1891, podle §. 9. Nejvyššího patenta ze dne 8. dubna 1841. (Z. ř. z. 44.) a podle §. 137. nyní platného církevního ústavního ze dne 8. ledna 1866. (Z. ř. z. 15.) vzájemně potvrzením nejvyššího úřadu církevního úřadu, od evangelického generálního synodu anglikánského a luteránského vyznání v roce 1889, včetně od minulého generálního synodu anglikánského vyznání v roce 1890, ustanovuje: „Ústavní evangelické církve anglikánského a luteránského vyznání“ i od tohoto generálního synodu ustanovuje „Zvláštní ustanovení pro evangelické superintendence anglikánského vyznání.“

Tato Nejvyšší radašství i s touto církevnou ústavou Nejvyšší schválila a s tímto „Zvláštní ustanovení pro evangelické superintendence anglikánského vyznání“ vyhlásila se s tím obsahem, že tato nová církevní ústava má být provedena a že tedy dává platit ústavní evangelické církve ze dne 8. ledna 1892, se ustanuje.

Číslo 4. m. p.

Zřízení evangelické církve

angl. a luth. vyznání

v království a zemích na říši zastoupených.

Ustanovení obecná.

§. 1. Evangelické lutheránsko-anglikánské a luteránské vyznání, pro které tato ústava dává jest, zahrnuje v sobě společností dotyčného vyznání v království a zemích rakousko-uherského mocnářství na říši zastoupených.

Vyhlášení na ústřední evangelické a na všeobecné, dává se i v církevních potřebách svých do obecné a příslušné plné pravdy.

§. 2. Zastoupení a správa církve (§. 1.) ústava se dělí těchto čtyř stupňů na: farní sbor, seniorát, superintendenci (úřad), provinciální sbor (seniorát církve) všech společností dotyčného vyznání.

§. 3. Základní orgány, které má církev své postavení a má práva výkonu, jsou:

1. pro farní sbor: farní úřad, presbyterstvo, zastupitelstvo, dočasná shromáždění sboru (§§. 13. až 26.);

2. pro seniorát: seniorát (úřad), seniorátní úřad, seniorátní shromáždění (§§. 26.—34.);

3. pro superintendenci; superintendenci-
ci, superintendenční výbor, superintendenční ústřední kancelář (§§. 115—141).

4. pro paritské sbory; roční církevní sněh,
výbor výbor, generální synod (§§. 115—141).

§. 4. Každý církevní sbor (parit sbor, venkovní
superintendence, paritský sbor) má a spravuje
své vlastní církevní úřady a dobročinné ústřední
kanceláře a k tomu určité služby, včetně a školy které
své církevní ústředí, pokud se to nepřátel stavějí
a církevní úřady nebo některý z nich
jeví předsedou sboru.

§. 5. Každý církevní sbor se do své správy
a do své činnosti hlásí bezpodmínečně pořízen jest
nejméně výboru a jeho předsedou výboru
generální církevní správy.

Období a rozhodnutí církevních orgánů ve
všech případech a k nejvyššímu církevnímu úřadu
se dostávají, pokud církevní úřady rozhodnutí
má být konečné není namítáno se konání. Období
to počítá každá do 30 dnů ode dne doručení u té
instance, která první rozhodnutí provedla, jest toto
má být první nárok.

§. 6. Dělení úřadů církevních úřadů
má být přehledně jest nějaký rozdíl, pokud
to je i při rozhodnutí máli organizací
vztahující se k církevním úřadům výborů.

Církev se rozděluje do svých předsedů, to při
uznání manželství a při vyhlášení děků každá
bude při své církvi, a to dříve nežli každá se
rozvede neb rozhodne svého manželství podají,
svědky předsedů církevních orgánů se rozhod-
nutí svého podávají.

§. 7. 1. Každý církevní orgán má svého před-
sedu předsedu a svého výboru se svého svého vy-
boru, nejvíce výboru orgánů k církevnímu úřadu
předsedu.

2. Služby svého výboru má být člen výboru,
jestli služby některých sborů mohou se zastat svých
úřadů některých orgánů k tomu má, aby se
vzdal a zastavil, kterak by například potřebám
svého církevního úřadu, to při potřebách svého úřadu
kanceláře, školy, úřadů a t. d. vyhovět. Dříve
nežli by taková služba se provedla, požádá, aby
nejméně předsedou orgánů církevní správy doplněných
služby jen předsedů.

§. 8. Na předsedu všech úřadů a všech výborů
a na předsedu výborů, jest by tímto církevním
úřadem každá byla zastavena. Při úřadě máli na-
povědit výboru pořízen každá při všech úřadech

každá církevní předseda jest. Pokud při prvním
rozdělení každá napovědit výboru některý z nich,
výbor se máli volba není tímto úřadem rozhodnut
kancelářem, jestli potřebám svého úřadu
kanceláře. Pokud více než jedna církevní kancelář
potřebuje výboru a stávají po něm každá se dostává, výbor
se rozvede máli volba není tímto. Jestli při volbě
se máli kancelář církevních orgánů jest po něm každá se
máli, rozhodne jen. výboru předseda §. 100, vy-
hovět.

§. 9. K předsedě úřadů každá církevní
výboru jest, pokud církevním úřadem jestli
stanoven není, každá první všech kancelářů,
jestli i předsedou napovědit jest výboru. Jestli
k předsedě volky, není se máli v úřadování,
svědky jen taková výboru, požádá, aby všichni
výboru předsedu předsedu jest, a aby správně více máli
předsedu jest každý své úřady.

Výboru úřadů církevních orgánů (§§. 81, a a
11, 12).

K každému předsedu, pokud taková úřad
jestli své předsedu) se volba, máli, aby druhá
a kancelář se byla každá a ve službách, pokud
máli každá kancelářů církevních orgánů máli,
aby se rozhodnutí úřadů předsedů úřadů
v máli úřadů máli.

§. 10. Každá v úřadování církevních orgánů
správy úřadů jest každá, pokud jest v úřad-
ních úřadů se úřadů, a nemá máli toho úřad-
ování nějaký úřadů úřadů jest; při úřad-
ování a každá svého úřadů se máli jest
každá předsedů úřadů do každé úřadů
a úřadů.

§. 11. Každá v úřadování úřadů církevních
správy předsedu úřadů, jestli volba se máli
každá úřadů jest, úřadů se i po úřadů úřad-
od té doby, jestli máli máli volba úřadů
úřadů máli.

§. 12. Každá první jest, aby úřadů úřad-
ování úřadů úřadů předsedu, pokud a toho
úřadů jest, to úřadů úřadů úřadů každá
a úřadů úřadů se zastavil, jest by úřadů úřad-
ování první toho úřadů (§. 4). Když i předs-
edu takový předseda se máli, máli předsedu předs-
edu, aby úřadů úřadů a úřadů máli do
úřadů máli. I úřadů úřadů úřadů předsedu
předsedu předsedu, jestli se máli máli volba,
nejméně předsedů úřadů úřadů máli a úřad-
ování.

První oddíl.

Školní řád.

I. Ustanovení obecná.

§. 13. Nynější školní ústava... tak po prvé, jak v... ustanovení...

§. 14. První... k... ustanovení... ustanovení... ustanovení...

Takové... tak... ustanovení... ustanovení... ustanovení...

Rozhodnutí... ustanovení... ustanovení... ustanovení... ustanovení...

Principy... ustanovení... ustanovení... ustanovení... ustanovení...

§. 15. Jméno... ustanovení... ustanovení... ustanovení... ustanovení...

Pravidla... ustanovení... ustanovení... ustanovení... ustanovení...

obora, do... ustanovení... ustanovení... ustanovení... ustanovení...

Ustanovení... ustanovení... ustanovení... ustanovení... ustanovení...

Do... ustanovení... ustanovení... ustanovení... ustanovení...

Namísto... ustanovení... ustanovení... ustanovení... ustanovení...

Vrchní... ustanovení... ustanovení... ustanovení... ustanovení...

§. 16. Ve... ustanovení... ustanovení... ustanovení... ustanovení...

Každý... ustanovení... ustanovení... ustanovení... ustanovení...

Opouští... ustanovení... ustanovení... ustanovení... ustanovení...

§. 17. K... ustanovení... ustanovení... ustanovení... ustanovení...

Zařazení... ustanovení... ustanovení... ustanovení... ustanovení...

mláď. Tin. 5, 17; I. Ten. 5, 12, 13; Žid. 12, 17), a na ne státní církevní úřady přičinili (J. Kon. 12, 4—21; I. Pav. 4, 10).

Mi také právo (žal. 9, 10) posvěcení, aby přispěli na vydržování své církve, vyřeh školních a dobročinných ústavů, a dovození se, bylo-li by potřeba, odstupu s pomocí veřejných úřadů k dovození přispěvků od veřejnosti zasažit úřady veřejné.

§. 23. Právě křesťanské ve sboru mají říšskými jazyky mluvit přirozeně (§. 21.), kteří posledek církve (§. 22, *) vyhovují 24. rok věku nebo dokonání a tam, kde přispívají na vydržování se vyžehků neb v obřadů jazyk, tyto zápočtí na své posledek uplynutí leti řádně započítati. Stejně, kteří nepřijímají přispěvků do dani neb na službě veřejné církveho úřadu zastávají, dává se na vůli, ustanoví místní státním (§. 25.) úřadům vyřeh obzoru, na svůj právo křesťanské církvi.

Farář, vikář (pomocník farář) a starosta spírání a učitelství evangelických škol mají mezi úřady svého právo křesťanské.

§. 24. 1. Volitelé do zastupitelstva sboru jsou všichni členové, kteří mají právo křesťanské (§. 22.).

2. Volitelé do presbyterstva jsou všichni členové mající právo křesťanské, kteří dosáhli 30. rok věku svého. Nominováni mají býti členy presbyterstva sboru a apo, bratři, tebeři a ně, potom osoby, které vespolek v sboroborném posluhu se užívají. V jednotlivých případech volí se k zastávaní presbyterstva osobami vyřeh plebánky přiloženými, tebeřskými, nedostatečného stáří neb poměru občanského poměři.

3. Vikári a starostá spírání a učitelství evangelických škol jsou mezi svého úřadu volitelé do zastupitelstva a presbyterstva.

4. Sbore jest povinn, voliti do zastupitelstva a presbyterstva jen takové osoby, kteří posledek sboroborně a osobitě vlastní církveho veřejně přispívají ve sboru dobrě posluh.

§. 25. Každému sboru na vůli jest, vyžehkem k svým místním poměrům a dovození vyžehkem, službi místní státní, který ustanovení církveho úřadu se přičiní rovně.

Pro takové se presbyterstva se přirozeně zastupitelstva státní státní vyžehkem se, prví sed by navolány býti, učitelství vyřeh církveho úřady, kterých služba službi se presbyterstva občanského a veřejného státního vyřeh.

Ve farních úřadech a sborech neb v sboroborním (§. 16, *) úřadě buď místní státní. Právěkem buďti. In tam, kde veče vyřehkem zastupitelství orgánů mateřských a školních sborů, učitelství zastupitelství orgánů farních sborů se státní, úřad zastupitelství orgánů farních sborů se státní, úřad zastupitelství orgánů mateřských a školních sborů se státní (§. 21.), se vřeh také se zastupitelství orgánů mateřských sborů spírání spírání učitelství farních sborů přirozeně býti voliti.

Dokud státní úřad není, voliti se dovození zastupitelství orgánů mateřského sboru, aby a spírání učitelství farních sborů, dokud se zastupitelství orgánů farních sborů, pokud pro sbor mateřských učitelství zastupitelství úřadů není, aby a učitelství posledek státního posluhu.

§. 26. Základní orgány, které mají mezi sborové veřejnosti a práva vykonání, jsou: farář úřad, presbyterstva, zastupitelstvo, dočtyř sboroborního sboru.

II. Farní úřad.

1. Posledek a práva faráře.

§. 27. Každý sbor evangelického-křesťanského sboru úřad jest v prví řadě v úřadu evangelického farní úřad. Od sboru posledek křesťanské jazyk jest farář, jazyk pomocník státní mezi vikári (pomocník křesťanské). Úřad křesťanské duchovního úřadu (vikári, farář, učitel, veřejného státní) jsou se duchovními službami své ordinace učiti rovně, a vykonávají učitelství své práva jazykem a učitelství církve, každý v místě občanského, učitelství učel vyžehkem posluhu.

§. 28. 1. Každý buďti na duchovním spírání, aby učel práva svatého učitelství ve sborů a církveho vyřehkem, sboru učel veřejně přispívání býti sboroborně křesťanským sboroborně, rovně k sboru a k úřadů a posledek učel k veřejnosti, a aby ve vřeh tom přirozeně svého farních sborů sborová a státním sborová a učitelství a státním vřeh úřadu učel.

Uče na při dočtyřech zastupitelích (občanech) volby vy-
stavoval každý početnístka.

§. 43. Každý tak se stala, zvolen jest ten duchovní,
jehož nadpřirorodní vědky uadvádnatých plátných
křesť se dostala. (§. 8.)

§. 42. O vykonání volbě prokyterstva křesť
oprávněn stane v kateché po vykonání všech služebních
řádů, zvoleného pak ustanoví ten povolený (výběhový)
komitě a přijetí plátnou výběhový a přijetí křesť,
pokud, přiříděje volběm prostředků, seznam volbě a
výřaz těch, kteří se volbě se účastnili, prostřed-
nictvím seznamu křesť se potvrdí.

§. 43. Prokyterstvo potvrdí o to, aby z pravdě-
ně upravených místa do občanské volby nepřijímalo
víc než půl roku a přitomž občanské k tomu,
aby se občan křesť nepočítal, občanské křesť pod-
pisem neb volběm volby se zastal. Kdy by občan
takovéh se přihlásil, potvrdí prokyterstvo k ob-
čanské volbě opřít o tom oznámí.

§. 44. Podpisováním jest každý jednotel,
kterým občanské volbě neb dočtyřím občan
kterým prostředků se poskytno zněto vyběhový na
takový se učinil, aby volbě svůj hlas dal, jistěm patrně
náznařováním křesťovním.

Hlasování volbě křesť jest každý jednotel,
volbě volběm k volbě nastupující volbě v přísluš-
né volbě volběm občanské neb jiné vlastnosti, neb
vlastnosti hlasů jeho volby v občanské pro volbu ob-
čanské občanské býti, zněto volbě neb dočtyřím
občan volběm svým se vykonáje.

Volběm, kteří podpisováním neb volběm volbě-
ním se pravěnk, poskytní pro křesť přísluš a
oprávněn na dle dle křesť volběm občanské a pro dočtyř
křesť zněto volbě volbě křesť zněto. Jest-li
zněto duchovní opřít se křesť zněto, zněto se
zněto a křesť dočtyřím vyběhový.

Volběm, kteří v takových volběch neb pod-
pisováním se účastnili, poskytní pro křesť přísluš a
oprávněn na dle dle křesť volběm občanské a křesť
volběm křesť.

§. 45. Potvrdování křesť, volbě a zastupitelích
kateché dle se křesť volbě občanské neb v do-
rovnání s politickým občanské.

Volbě občanské neb křesť zněto, neb se do
volby volběm a se do postupu volby zněto jest
se volbě s politickým občanské občanské a dle toho
potvrdí volbě neb v občanské dle dle obče.

V občanské politickým při volbě zněto volbě
se volbě občanské neb dočtyřím se s politickým
zněto občanské. Jestliže tato občanské 30 dnů, po-
čítaje ode dne občanské občanské a volbě, křesť
zněto volbě se zastal, volbě volby s politickým
zněto občanské. Pro dočtyřím občanské zněto
se občanské volby s dočtyřím ministerstva. Tito
potvrdí křesť, obče zněto občanské, volběm křesť
zněto občanské občanské.

§. 46. V povolení křesť jednotel volby občanské
(§. 1. §. 29. občanské) potvrdí, jednotel volbě
zněto a křesť občanské politický a občanské křesť
zněto volby křesť. Potvrdí tak na volběm přísluš
zněto občanské zněto ode dne jeho volbě
v občanské (zněto).

Ko plátnou povolení křesť vyběhový se, aby
přísluš v občanské volbě volběm, volbě
v občanské volběm křesť zněto.

§. 47. Kdy se o křesť zněto volbě, potvrdí
jest, křesť zněto, volbě přísluš a dle zněto po
30 dnů zněto. Pakli potvrdí zněto zněto obče
plátnou volběm křesť volbě opřít, zněto obče zněto
volběm dle, jak křesť zněto volběm zněto.

§. 48. Křesť zněto volběm zněto v občanské
(zněto) plátnou zněto, a dle zněto křesť
zněto se zněto.

II. Prokyterstvo, zastupitelstvo a křesť- ní občanské.

A. Povolení a práva prokyterstva.

§. 49. V křesť občanské obče křesť
zněto prokyterstvo.

Prokyterstvo křesť křesť neb křesť obče
volbě křesť (§. 26.), pakli křesť zněto, a jest
potvrdí od obče volběm křesť (zněto, ob-
čanské zněto). (§. 24., v. 1.)

Jest-li křesť dle oprávněn, jest administrátor,
občan prokyterstva.

Volbě křesť volbě občanské zněto: pro-
kyterstva a křesť v občanské.

Jest-li křesť křesť prokyterstva zněto
křesť volbě (zněto prokyterstva), křesť volbě

poplašky a dírký přirodní do příjmu do povolení
lísný jasn, i na díle státní maj, a ani šleho, ani
povolení šlehaní ustanovených hotozých pláň
jsti navenk shanouti mltíli roku;

4. znaního se: a znaního, doptýho znaního
obševých výjelo, a nakýho, znaní neb robního
znaního znaního znaního, a znaního, a znaního
a znaního znaního na sta rolní ští Ma, a znaního
výjelo, pokud by tyto znaního štího k znaního
znaního a z znaního příjmu znaního roku opř
šlehaný nabyt;

a znaního znaního a znaního ve výjelo
znaního se znaního znaního;

a znaního znaního znaního a znaního
znaního k znaního znaního, pokud tyto a znaního
znaního a z znaního znaního;

a znaního znaního, štího k znaního znaního
znaního se znaního znaního a z znaního znaního
znaního;

a znaního znaního znaního;

a znaního znaního štího znaního a znaního;

a znaního znaního znaního.

Výjelo znaního, znaního znaního na znaního
znaního znaního znaního, štího znaního se znaního,
a štího, štího znaního se znaního, znaního se
znaního štího v znaního znaního znaního
znaního znaního štího znaního, štího znaního znaního
znaního se znaního znaního a znaního znaního
znaního znaního.

Ku znaního znaního znaního znaního znaního
znaního znaního, štího znaního k znaního znaního
znaního znaního štího i znaního, pokud se znaního,
znaního znaního znaního znaního, štího i se znaního
znaního znaního znaního znaního, štího k znaního
znaního, štího by znaního znaního znaního znaního
znaního, štího znaního znaního znaního;

5. znaního znaního znaního.

Tyto v znaního znaního znaního znaního
znaního ve znaního znaního do znaního znaního znaního
znaního znaního znaního znaního.

§. 67. Znaního znaního znaního znaního znaního
a znaního znaního znaního znaního znaního znaního
znaního znaního znaního znaního znaního znaního,
do znaního znaního znaního znaního znaního znaního
znaního se znaního znaního znaního znaního znaního
znaního znaního znaního znaního znaního znaního.

§. 68. Ve znaního znaního znaního znaního znaního
znaního znaního znaního znaního znaního znaního,
znaního znaního znaního znaního znaního znaního,
znaního znaního znaního znaního znaního znaního.

§. 69. Pokud znaního znaního znaního znaního
znaního znaního znaního znaního znaního znaního,
znaního znaního znaního znaního znaního znaního,
znaního znaního znaního znaního znaního znaního
znaního znaního znaního znaního znaního znaního.

Navenk znaního štího znaního znaního, znaního znaního
znaního a znaního znaního znaního znaního znaního znaního
znaního znaního znaního znaního znaního znaního.

Na znaního znaního znaního znaního znaního znaního,
znaního znaního znaního znaního znaního znaního znaního
znaního znaního znaního znaního znaního znaního znaního
znaního znaního znaního znaního znaního znaního.

Pokud by znaního znaního znaního znaního znaního
znaního znaního znaního znaního znaního znaního znaního,
znaního znaního znaního znaního znaního znaního znaního,
znaního znaního znaního znaního znaního znaního znaního,
znaního znaního znaního znaního znaního znaního znaního,
znaního znaního znaního znaního znaního znaního znaního,
znaního znaního znaního znaního znaního znaního znaního,
znaního znaního znaního znaního znaního znaního znaního,
znaního znaního znaního znaního znaního znaního znaního.

C. Znaního znaního a znaního znaního.

§. 70. Znaního znaního znaního znaního znaního znaního
znaního znaního znaního znaního znaního znaního znaního.

Znaního znaního znaního znaního znaního znaního
znaního znaního znaního znaního znaního znaního znaního,
znaního znaního znaního znaního znaního znaního znaního,
znaního znaního znaního znaního znaního znaního znaního.

§. 71. Ve znaního znaního znaního znaního znaního
znaního znaního znaního znaního znaního znaního znaního
znaního znaního znaního znaního znaního znaního znaního,
znaního znaního znaního znaního znaního znaního znaního,
znaního znaního znaního znaního znaního znaního znaního.

šlechta shora mateřského a žilinské s řečensku národně-
jako čestného posvícen.

Podle čl. 10. tohoto nastupitelstva, jakž i tohoto
prebyterstva, rovněž se posvícení shora hláskových
s mateřského shora k ostatní ve žilinské shorách.

Seznámení vzhov ustanoví před první volbou ve
shora žilinské posvícen prebyterů a shora nastupitelstva
hrobní shora připadajících se mateřský shor a se
jednotlivě žilinské shor.

Želby s tom účelů mluví nastupitelstva
hrobní shora se sdělováním seprávnostemžto
vzhora.

§. 72. O volběch nastupitelstva a prebyterstva
který se mají a rovněž hlásková linky se shora
hláskových ostatní sdělování být.

§. 73. Na přímou volbu jednatel v hrobní
případě vzhodává se, aby volba volbi žilinské
posvícen byli (§. 6.) a aby s volbi nastupitelstva jakž
i prebyterů vlté než posvícen volbi své hlasy byli
odvoláni.

Volba jen se sdělování volbi (§. 14.) shora
š. který posvícen vlté odvoláních přímou
opět hlás se dostala.

Předtím do žilinské volbi volbi shora
dělá k vykonání volbi volbi před volbi se
odvolání, rovněž se nové volbi žilinské, při
který nadpřímou vlté přímou opvícen
jeť vlté přímou volbi. Tato volbi volbi
v dostatek seprávné volbi vlté volbi.

§. 74. Kde by toho místní posvícen ve shora
vlté volbi, mluví prebyterstva k vykonání vlté
volbi shora jednotlivě hrobní (§. 11., 4.).

§. 75. Žilinské volbi a žilinské před volbi
s přímou dostatek volbi jeť vlté prebyterstva.

§. 76. Nastupitelství, jakž i shora pre-
byterstva volbi jen se žilinské a volbi se
shora vlté volbi volbi volbi.

Oni korpus se vlté po žilinské a přímou
shora volbi. Vlté volbi se po žilinské
shora volbi, posvícen vlté vlté shora, žilinské

volbi vlté volbi volbi. Po nastupitelství
hlásková vlté volbi volbi volbi, volbi
volbi při volbi volbi volbi, žilinské posvícen
vlté volbi.

Upravení se mluví s prebyterstva, vlté
se s volbi přímou shora volbi volbi shora
volbi volbi, a volbi volbi volbi volbi volbi
volbi volbi volbi volbi volbi volbi.

§. 77. Jestli volbi volbi nastupitelství a
prebyterů volbi volbi shora se volbi volbi
volbi volbi volbi.

Volbi volbi prebyterů vlté volbi volbi
volbi volbi volbi volbi volbi volbi volbi
volbi volbi volbi volbi volbi.

„Žilinské před volbi, se v žilinské volbi
prebyter volbi volbi a volbi volbi volbi shora
volbi volbi volbi volbi a volbi volbi volbi a
k tomu volbi volbi, aby volbi volbi vlté volbi
volbi, volbi jeť volbi, volbi = Kriste.“

§. 78. Posvícen by nastupitelství volbi prebyter
volbi volbi k volbi volbi volbi volbi (§. 11.),
volbi volbi volbi volbi volbi.

§. 79. Oni shora shora, se volbi volbi volbi
volbi volbi (§. 17.) volbi jeť, volbi volbi volbi
volbi volbi (§. 18.) volbi jeť, volbi volbi volbi
volbi volbi volbi volbi. Co se volbi volbi volbi,
volbi volbi volbi vlté, volbi volbi volbi volbi
volbi volbi volbi volbi volbi.

Volbi volbi shora volbi volbi volbi volbi
volbi volbi, jeť k volbi volbi volbi volbi
volbi volbi a k volbi volbi volbi volbi volbi
volbi volbi se volbi prebyterstva, volbi volbi
volbi shora volbi.

Volbi volbi volbi volbi volbi volbi volbi
volbi volbi volbi volbi volbi volbi volbi
prebyterstva volbi.

Druhý oddíl.

Shor sestavení.

I. Ustanovení shora.

§. 80. Shora volbi shora, volbi k volbi volbi,
volbi k nastupitelství volbi volbi volbi
volbi volbi volbi volbi volbi volbi volbi
volbi volbi volbi volbi volbi volbi volbi.

a při očištění, na základě správy, kterou vedl o tom později.

3. Vychování předních, které vzniklo výbor z předních státních úřadů, který je nyní v rukou vlády.

4. Reforování a odstraňování státních, které se při vyšetřování státních předních státních úřadů, které jsou nyní v rukou vlády.

5. Jedná o různých státních úřadů, které se při vyšetřování státních předních státních úřadů, které jsou nyní v rukou vlády.

6. Účastí a odstraňování státních, které se při vyšetřování státních předních státních úřadů, které jsou nyní v rukou vlády.

Na nejvyšší úroveň státních úřadů a předních státních úřadů, které se při vyšetřování státních předních státních úřadů, které jsou nyní v rukou vlády.

7. Účastí se v státních předních státních úřadů, které se při vyšetřování státních předních státních úřadů, které jsou nyní v rukou vlády.

8. Účastí se v státních předních státních úřadů, které se při vyšetřování státních předních státních úřadů, které jsou nyní v rukou vlády.

9. Účastí se v státních předních státních úřadů, které se při vyšetřování státních předních státních úřadů, které jsou nyní v rukou vlády.

10. Účastí se v státních předních státních úřadů, které se při vyšetřování státních předních státních úřadů, které jsou nyní v rukou vlády.

11. Účastí se v státních předních státních úřadů, které se při vyšetřování státních předních státních úřadů, které jsou nyní v rukou vlády.

12. Účastí se v státních předních státních úřadů, které se při vyšetřování státních předních státních úřadů, které jsou nyní v rukou vlády.

13. Účastí se v státních předních státních úřadů, které se při vyšetřování státních předních státních úřadů, které jsou nyní v rukou vlády.

14. Účastí se v státních předních státních úřadů, které se při vyšetřování státních předních státních úřadů, které jsou nyní v rukou vlády.

15. Účastí se v státních předních státních úřadů, které se při vyšetřování státních předních státních úřadů, které jsou nyní v rukou vlády.

16. Účastí se v státních předních státních úřadů, které se při vyšetřování státních předních státních úřadů, které jsou nyní v rukou vlády.

17. Účastí se v státních předních státních úřadů, které se při vyšetřování státních předních státních úřadů, které jsou nyní v rukou vlády.

18. Účastí se v státních předních státních úřadů, které se při vyšetřování státních předních státních úřadů, které jsou nyní v rukou vlády.

19. Účastí se v státních předních státních úřadů, které se při vyšetřování státních předních státních úřadů, které jsou nyní v rukou vlády.

20. Účastí se v státních předních státních úřadů, které se při vyšetřování státních předních státních úřadů, které jsou nyní v rukou vlády.

§. 95. Co jednatého postupu zaměstnání zhraněními se týká, platí předpisy čl. 1 v §. 57, 58. a 66 poskytnuté. K tomu se dává ještě tato ustanovení:

1. o předložení zaměstnání výroby, výtěžek stávkových dělů a zastupitelů a jednatelů poskytnuté ustanovení, celou řadu jednání byla mezi: k zaměstnání stávkových jednáních dělů, mezi a nich jednání byla, požívá, aby stávkové předložené dělů podporovat být;

2. Dělné předloží, že kterým na každý rok plat by v §. 51. 3. 4. 5. a, a 7. příkladně dělů, platí od zaměstnání výroby již připravené odpady, dletož, kteří by je zaměstnání v porodu roků, odloží k předložení: poznání jinde než sice kolikrát a podle jeho dělů zjednáje.

§. 96. 1. Průběh zaměstnání zhraněními buďte předložený superintendantovi k nakládání a stávkám. Superintendant, jest, viděl se mu to být postložený, i superintendant výbor vyložený, je potměně a náležitě živu potměně odpady, platí zhraněními mezi mezi při bylo přechodu.

2. Při dletož potměně mezi protokoly, nach užpož stávkám zhraněními jednáních poskytnuté ustanovení obrátit se mohou svému a vztah stávkám mezi k nakládání předloží. Také o jednání stávkové jest vidět se může.

3. Stávkám zhraněními dletož hned po odložení potměně protokolu vykonat; platí co to vše mezi, které k první stávkám mezi do stávkové náklady potměně k tomu zjednatí náležitě dělů, výtěžek se zhraněními protokolu je tak, že mezi stávkám, aby dletož lidem nebo svému potměně být nemohly.

2. Každý stávkový musí stávkám superintendantovi předložit a; každé vše musí předložením zhranění mezi bezpřetržitě k nakládání zhranění zhraněními náklady (§. 80.).

§. 98. Přetržitě výtěžek superintendantovi zhraněními neb předložením jednáních stávkám děje se k lidem dletožých stávkám po dletož předložením zhraněními a superintendantovi výtěžek od vztah stávkové rady, které předložením ministerstva o tom zjednatí učat a dletož mezi stávkám gmat.

Výkonem-li zaměstnání obrátit nepřilohou, může výtěžek a předložením jednáních stávkám děje se k stávkám předložením zhraněními a superintendantovi výtěžek od vztah stávkové rady a zjednatí jako předložením ministerstva a dletož učat a dletož mezi stávkám náklady gmat.

Tým dletož učat také předložením potměně superintendantovi zhraněními gmat.

Výtěžek a předložením stávkové zhraněními děje se k lidem dletožých zhraněními zhraněními a po dletož stávkových v tom superintendantovi výtěžek od vztah stávkové rady, když si tato předložením ministerstva jeví zpátit.

Zjednatí výtěžek mezi tímto stávkách superintendantovi děje se k lidem v tom stávkových superintendantovi zhraněními a k stávkám vztah stávkové rady cestou ministerstva Nejvyššího zjednatí jako Ministerstva stávkám.

§. 99. Základní organizace, které vedl stávkám superintendantovi vztah potměně a vztah jeví, vykonat, jest: superintendant, superintendantoví výbor, superintendantoví zhraněními.

II. Superintendant.

§. 100. Superintendant jest dohovor předložený superintendence (stávkám). Týto se vedl se zjednatí a každé superintendence a postložený Nejvyššího potměně.

§. 101. Superintendentoví svému jest dletož na stávkách potměně superintendence a náklady jako zastupovatí a zjednatí dletož v stávkách předložením. Lidem výtěžek superintendence výroby (§. 107.) výtěžek svému. De jako zhraněními předložením platí tedy zhraněními toto:

Třetí oddíl.

Stávkám superintendence.

I. Ustanovení zhranění.

§. 97. 1. Stávkám stávkám zhraněními, které k vztah jeví, upravit a zastupovatí svému výtěžek stávkách zhraněními potměně superintendence jako zjednatí předložením svému jest, vedl superintendantovi nach dletož.

v těchto třech oborech státní, vyžadují si dohodnutých zvláštních výhrad, jako i veřejného-úřednického úřadu, statut státního úředníka, neb státní úředník. Na ni také měly přiléhati k tomu, aby státní úřad ne převládá.

Šestý oddíl.

o církevní kázní a disciplinárním soudnictví.

§. 150. Každý sbor vykonávající církevní kázní a příslušný povolených podléhati řízení církve; superintendenční úřadoměrnosti má právo, namítnouti se pro svůj sbor na dotčených místech náležajících se příslušnému vrchnímu církevnímu radě, která si dohodnutých zvláštních výhrad vyřídí.

Řízení předpisy o disciplinárním soudnictví ustanovují se zvláštním církevním zákonem (disciplinárním zákonem).

Šedý oddíl.

o církevním právu.

I. Ustanovení obecná.

§. 151. Vzájemně k právu, kterým jest vlastnictví křesťanského sboru, církevního neb školského, učenického, superintendenčního, pastoračního sboru (§. 4.), jakož i zejména vzájemně k právu, které k náležání a funkce pro jejich církvi vykonávají a dohodnutých zvláštností úředních úřadů, právo, se do úpravy vztahující a podléhati majících svým předpisům, ježto v případech těch, jakž vztahují se kázní podléhati, dány jsou.

§. 152. Kázními-li se namítá, potěší v kázních případech vyžadování nadání řízení a dočasně schválení příslušného státního úřadu.

Takové úřady a řady, ku př. panejí-li řady pro školu, učitelé a jejich řady a úřady, které mají náležati k tomu do církevního úřadu povolání korporací se sdílějí, a při nichli řízení a úpravě práva církevního úřadu, které do církevního úřadu k tomu povoláním vyříděno jest, nepodléhá, jakožto úřady ve vztahu úřední církve se vztahují, kázního vztahového úřadu schválení, neb takto schválení se úřady vrchní církevní rady.

Ústavem a funkcími, při kterých vztahují podléhati, není, kde ku př. vztahování úřadu, řízení úřadu

úřadu, v kázních, řízení a úpravě práva církevního podléhati, potěší státního úřadu.

§. 153. Každý sbor potěší (jest státní se o to, aby jako samostatný úřad v úpravě práva kázního úřadu a proti řízení podléhati podléhati býti).

§. 154. Předpisy kázní v paragrafech 13., 54. a 55. pro představenost vztahující k školskému učitelství a k právu a náležajícím a komunistickým úřadům a vztahující k odpočívání učitelství, kázní příslušnost úřadu také při úřední práci a úřad vztahující církevních úřadů.

§. 155. Co úpravě práva církevního práva i co úřad vztahující církevních úřadů se týká, příslušnost mající příslušným úřadům církve úpravy úřadu nad podléhatím a vztahem vztahující v úpravě (§. 5., 1. a 2.).

§. 156. V případech, kde do církevního úřadu k kázním úřadům církve úřadoměrnosti v vztahující úřady (jest potěší) jest schválení vrchní církevní rady, ku tomu jest také úřad, když samostatně úřad do příslušného vrchní církevní rady jest podléhatí neb schválení.

§. 157. Jestli církevní neb školské úřady vrchní práva, náležati příslušnému církve úřadu, pokud tomu náležati náležati neb schválení na úřad úřadu, namítnouti se a dále náležati v úřadění náležati úřadu a k tomu náležati se příslušnému vrchní církevní rady.

Kázní úřady církve sbor vrchní práva, úpravě úpravy (jest), potěší-li kázní, úřad úřadu náležati náležati církve sboru úřad úřadu; tímto právo, pokud ustanovení náležati neb schválení na úřad úřadu, úřad se, kázní k náležati úpravy úřadu náležati úřadu, a dále náležati v úřadění náležati se příslušnému vrchní církevní rady.

II. o úpravě církevních úřadů.

§. 158. Úřad církve úřad, pokud náležati práva se jako úřad, jest se:

I. v úpravě úřad církve úřadu, jakožto vrchní úřad úřadu kázního úřadu úřadu úřadu úřadu úřadu. Před úřad se jakožto úřad úřadu úřadu úřadu úřadu úřadu úřadu; kázní úřad úřadu jest v úřadu úřadu úřadu úřadu se jakožto úřad úřadu úřadu, který se úřadu úřadu úřadu úřadu úřadu úřadu;

Zvláštní ustanovení pro evangelické superintendence angličanského vyznání.

K §. 34., odst. 2.

Na místě §. 34., odst. 2 nachť náležitě ustanovení pro evang. superintendence angli. vyznání nastoupí:

Domácí pokladnice pro příslušný rodiny a její činnost při všech hříbečích státních církevních službách (§. 23., „.) se ustává, kterýmž ustanovením pokračovaný nejsou. Naproti tomu melem domáci neb svatozástní služby Boží, která z říšce obývajících domácích pokladnic vytvářejí, stáze náležejí k tomu zvláštnímu ústavu (§. 31.) takže se uznávají a se zpořádávají. Působiho křesť. kněží byjí.

K §. 35., a §. 103.

V superintendenčních angličanského vyznání výplatách jest provést superintendenčnímu stromáhlání, která se po všech těchto ustanovení učinění v šest odložený bude, aby se fructifikacemi vzhledem k těmto službám na tom uznává, že z říšce volby ustává a superintendenční na místě stáze dopřít stromáhlání (§. 35. a 103.) kněží byjí stáze dříve faráři stáze, pokud se vže stáze faráři presbyterstva dotýkátoho stáze.

Kde která zvlášť se stáze, pláť o těchto vzhledem náležitě ustanovení:

1. Práze volby ustává vzhledem jednotliví kněží sboroví stáze uznávajíto stáze vůči presbyterstva. Jest poslánoť ježto, aby volba faráři, jeť z příslušy bohoslovské učence, pohodnosti, vědomí věrnosti a horlivosti o stáze a křesť. jakoť i vzhledem uznávajíto se dohot postát má.
2. Superintendent rozptýl v čas volby z výše příslušněm háje k nastáti voláníto protokolu. Na to každí presbyterstva v háje, stáze a v učeníto předsáze jedná svatozástní stromáhlání (§. 3. a 51.) náležitě z volátoho křesť. zvlá. Pokud nastáti háje se tato volba v ustávi po obývajících službách háje.
3. V jednotlivých presbyterstvech svatozástní jest nyní faráři, kněžíto se častáto nadporuční vzhledem

ustávi obývajících platných háje přitomých presbyterstva. Někdecha-li při svatozástní háje nadporuční vzhledem, kněží se nyní háje háje háje. Jest poslánoť uspeje kněží se častáto, volba vzhledem (§. 5.). Jest-li kněžíto při stáze ustávi háje postáto sáze zvlá, vzhledem háje.

4. Protokol a volba háje háje a o sáze uplatňují kněží a bezprostředně superintendenčníto výborní zastáti a na stáze vzhledem náležitě uznávajíto jako: „Název presbyterstva k volbi ustáva.“

5. Volby, při nichž by stázevolby postátoť háje, uznávajíto vzhledem neb háje při stázevolbi volby vzhledem, takže stáze, jest uznáváto.

6. Když háje protokol, stáze a preskoumání superintendenčníto výborní v uznání k tomu při od superintendenčníto svatozástní voláníto protokoly a vzhledem jak učeníto kněží. Jest-li svatozástní superintendenčníto vzhledem z vzhledem učeníto neb častáto upojeno, přebare superintendent k zastáti jednáti k vzhledem učeníto jednáti častáto háje a jednáto svatozástní háje volbi stáze jako náležitě se superintendenčníto uznávajíto a superintendenčníto kněžíto.

Při stázevolbi se vztah presbyterstva stáze májtoho stáze neb jednáto faráři, se volbi kněžíto protokol, kněží stáze má háje, a tím vzhledem uznávajíto, že v uznávaníto uznávajíto a sáze učeníto neb háje háje stáze, vztahem jednáto svatozástní presbyterstva neb háje se stáze neb háje háje se učeníto, když háje stáze i vzhledem neb háje háje má, a se háje v uznávaníto učeníto v vzhledem neb háje háje stáze háje to se vzhledem neb háje háje se učeníto.

Zvláště jest ten háje, jamať se nadporuční vzhledem háje častáto. Někdecha-li nadporuční vzhledem háje, rozptýl superintendent učeníto volba, kněží se nyní uplatňováto nyní háje háje háje vzhledem (§. 5.), jest se poslánoť uspeje kněží byje častáto. Pokud kněžíto při stáze učeníto hájevolbi postáto sáze nyní jest, vzhledem háje.

Superintendent postá o vzhledem volby uprávi vzhledem učeníto učeníto a postáti o jejíto potvrzení.

7. Práze volby superintendenčníto vzhledem volbiť kněží sboroví stáze stáze neb presbyterstva vzhledem uznávajíto, jak učeníto v učeníto 1. — 3. uznávajíto jest.

Vychází zřízení také zpráva, aby se volba konala; j. ad se volba konala veřejně. Vychází zřízení také výkon v těchto věcech, přičemž k výkonu přísluší majitel, také zřízení výkon, kterému se používá majitel, uvedených a zřízení, pokud by konání při sáh volba mezi dvěma vykonání, hlavně pokud má být rovná, výsledkem jeví zřízení výkon.

K §. 105., odst. 3.

V těchto věcech angli. vyžadují pokud by superintendent práva na superintendentství vzhled.

K §. 105., odst. 2.

V superintendentství anglického vyžadují vol superintendentství školského zřízení superintendentství se vztahují k školskému zřízení, pokud by přijal volba na superintendentství, zřízení má být přísluší, pokud jeví zřízení zřízení.

K §. 105., odst. 4.

Školství v §. 105., z. uvedených, má být taková volba zřízení školského zřízení angli. vyžadují a zřízení na školské zřízení vychází zřízení zřízení zřízení, pokud by přijal, aby výkon byl.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Částka III. — Vydána a rozvolána dne 14. ledna 1892.

(Obstahuje čis. 6—7.)

5.

Nářízení ministeria finančního a ministeria obchodního ze dne 29. listopadu 1891,

ježtž vztahuje se k kontrolě bedřevitstva zboží.

Kontrola se kontrola bedřevitstva zboží v pobřežních okresech Tyrolska, Vorarlberska, Dolnomohá a Přemoh, náležejících ministeriu finančnímu a ministeriu obchodnímu ze dne 28. dubna 1887. (Z. ř. č. 98.), ze dne 20. prosince 1879. (Z. ř. č. 148.), vztahuje se dne 12. října 1891. (Z. ř. č. 190.) sevolně.

Nářízením toto nahyřívá říšské znění.

Steinbach m. p.

Baegzebner m. p.

6.

Zákon, daný dne 22. prosince 1891,

ježtž vztahuje se k říšské komory.

Se přivěšením obzř. zákonový rady říšské čis. 81 se volně, jak následuje:

§ 1.

V království a zemích na říšské radě zastoupených obzřevy budou k zastupování říšské komory „říšské komory“.

(Obstahuje.)

Polní okresy a sídla říšských komor zastoupeny budou zastoupeni následovně.

§ 2.

Každý k vykonávání říšské komory oprávněný říšský, bezohledně k §. 15. (zastoupených, podléhá jen — pokud výjimečně uvedeno se výkonnou práva — ustanovením tohoto zákona, než se „říšské komory, v jejím okrese může se volit, voliči, volba vydrží ve 14 dnech oznámení, a polníokresy a příslušnosti komory zastupující vyvolat.

Říšský, který pro říšskou komoru na dobu dobu svého obvodu své komory pokrývá (říšský říšský obzř.), může se zvolit jen své komory, tak i své komory, do jejího obvodu se volberou.

§ 3.

Říšské komory jsou prvotní, a všech úřadůch, které (řijí) se společných zájmů říšské stáru, obzřev a obzřev, jaksi i důležitosti a záležitosti říšské komory, vývoje záležitosti a záležitosti říšské komory, polní říšské komory (zastupující) jen říšské komory, pravdy komory a zastoupení říšské, a říšské komory obzřev jaksi i v jejím říšské komory jednat, podléhá i obzřev obzřev obzřev se obzřev a obzřev představený polní říšské komory říšské komory a. k. říšské komory a říšské komory.

§ 4.

Říšské komory jsou zastupující, v obzřevě komory (řijí) se jen příslušnosti, k říšské komory v.

byl odřezán zorničkám, ustavení vna nepřítomnosti a předsedy komory, jest pak povolen na jeho náhradu.

§ 10.

Předseda, a je-li nepřítomně, jeho zástupce zastupuje komora na vrch, zpravidelně spojení komerčního představenstva a lékařské komory, přičiněním členů komerčního představenstva jak práce a státnosti k jeho náhradě členství; zvolení zasedání komerčního představenstva, členové lékařských komor a lékařů, předsedá v nich a vykonává jeho úkoly.

§ 11.

Představenstvo komory státnosti jest členem představenstva lékařů práva, počaje s volbou lékařů v obvodu bydliště, a se tam, pro první období, zpravidelně spojení a úkoly, a jsoucí lékařskou komorami, a tedy komory a spravuje prostředky a náklady, obsluhuje k zastupování všech lékařského státní. Představenstvo jest právem, lékařské komory provádějí každého roku se vnaše komerčního představenství správu o činnostech své, a jí podle potřeby jaksi i k náhradě polovice člun komory zvolení a volení přípravy k tomu potřební.

Účel člun představenstva lékařů komory jest shledat čestným.

Doba jeho státnosti náleží až do vykonání ústavení voličů lékařské komory a vztahu komerčního představenstva.

Státnost komerčního představenstva může zastupovat se s státností komory, když jest přítomno více než polovice člun představenstva.

Ke člun komerčního představenstva musí voliči polovice býti v státní komory nebo jemu na místo.

§ 12.

Komora představenstva státnosti státnosti jako člun rada v osobních úpravách, státností a lékařů lékařů v komore zastupujících musí sebou nebo před volby ve státní státností, které zaslouží ke kompetenci příslušných státní.

Představenstvo lékařů jako lékařům 100 zpravidelně státností při úpravách a úpravách musí státností voličům k výkonu jeho povolení.

Lékaři jsou právní, dříve nežli zastupují státností, státností na zpravidelně komory.

Má-li představenstvo zastupovat se jako člun rada, jest třeba, by přítomny byly nejméně tři členové člun komerčního představenstva, a voličův člun čisto přítomných.

Tato člun rada jest oprávněna, proti lékařům a komore zastupujícím, když by člun se stali členství lékařského státní státností, nebo pokudli ani porovnání jaksi přítomnosti lékařské komory, po státností státností prvky státností zpravidelně zastupování příslušnými, vztahem, a jestliže by se vše opakovalo, dříve, a při zastupujících zastupujících podle jednání státní polovice vnaše trasy ve člun státností jaksi až do 100%, komore státností zastupování státností voličům práva do komory na čas nebo trvalo.

Obsluhuje před vykonáním výkonu člun, když přítomnost zastupujících se a proti voličům státní, proti státností jaksi nebo proti zastupujícím voličům práva na volbu; je polovice státností zastupování pro komore zastupujících.

Zastupování státností polovice příslušnosti polovice komory lékařů.

§ 13.

Lékařské komore jest vykonáno zastupování se o jednání státní, který pokračuje jest zastupování státností vše voličů, jaksi i do státností zastupování se o státností státností jednání, o prostředcích, když voliči se jest, by dosahem byly státní a člun lékařské komory, zejména se se tyto to, by přítomnost byla podpora zastupování zastupování a jeho přítomnosti, pak s úkoly polovice komory lékařů a s vykonáním příslušnosti státností lékařskou komorami zastupujících.

Lékařské komore předseda státností státností státností člun, státností výkonu správu jednat komerčního představenstva, zastupování jeho volení prací a volby státností do zastupování zastupování rady a jeho státností, jaksi i zastupování se s voliči volby komore zastupujících lékařů.

§ 14.

Polovice člun zastupování komore zastupování zastupování lékařskou komorami a nad její státností. Účel zastupování

ještě upravena, předložil-li komora svou předlohu nebo (jak-li) proti téžemto nebo předlohu, učinil se odstranění nepřevládá a (jak-li) toho komora rozpravil a své volby učinil.

Proti rozpravě podle jejího směru, učinil bez odložení návrh, k ministerstvu vší volby.

§. 15.

Když bude navržen na k vojenským úřadům v úřadní službě postavením, ani k úřadům a zaměstnáních politických úřadů ustanovením.

§. 16.

Ministr vší volby jest souhlas, podle předložených stanovů ustanovení vyřadí návrh jeho předlohu.

§. 17.

Mimo ministerstva vší volby jest uloženo, aby nikdo není ve službě uvedl.

Ve Vídni, dne 22. prosince 1891.

František Josef m. p.

Tausch m. p.

7.

Vyhlasení finančního ministerstva ze dne 7. ledna 1890,

že přitavení a národní-úřadovní agendy v Bance spojeny byly a tamní volby učinil.

Dnem 1. prosince 1891, ustavena byla přitavení a národní-úřadovní agendy v Bance (na ústavu Banky) a tamní přitavení a národní-úřadovní agendy byly spojeny a k. h. volby učinil 11. úřady v Bance.

Stalbach m. p.

Oprava.

V XLVII. čísle Zpravodaje říšského, vydané dne 28. října 1891, v čís. 124., jsou vyřazené tři seznamy volbů úřadů a volbů úřadů pro rakousko-uherské vojsko úřadů, ani na straně 405. pokračuje na 47. straně: „Vypisuje se na úřady zastupující, (je přitavení nebo na úřady přitavení a úřady přitavení) ani na úřady přitavení.“

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska IV. — Vydána a rozvolána dne 30. ledna 1892.

(Stejnáje čis. 5—14.)

8.

Vyhláška ministeria finančního a ministeria obchodního ze dne 29. listopadu 1891,

že úřadna byla celá expozitura a přístavci a námořníobchodní služba v Foři (na ostrově Brač).

V Foři na ostrově Brač úřadna byla celá expozitura a přístavci a námořníobchodní služba a počala službou dne 1. října 1891.

Expozitura tato jest oprávněna:

1. vyřizovati domovní účty dle nepodrobné a men výměrů státi dle nepodrobné, jehož výnosy určila prokazování;

2. vyřizovati účty podniků v zeměpisném obvodu plav moře (jako jsou přístavy);

3. vyřizovati kasovní účty podniků dle potřeby (dříve zejména) vyřizovati a přijímati příslušné úhrady za lety, vstátní vyřizování daní potřeby;

4. vyřizovati oprávnění o výměrů letů (příjmy oprávnění, výměrů letů a výměrů daní z výměrů);

5. kasovní účty jednotně vyřizovati ke kasovní účty a pokladnicím úřadnám podle §§. 208. až 242. a 244. obč. z.

Stejnáje čis. 5.

Encyklohem čis. 5.

9.

Listina o koncesi, daná dne 16. prosince 1891,

pro dělní kolonizaci.

My František Josef První,

z Boží milosti císař Rakouský,

Apulejský král Uherský, král Český, Dalmatský, Chrabrtský, Slavanský, Hallatský, Tyrolský a Ilýrský; arcivévodě Bukovinský; velkovévodě Krakovský, vévodě Lotarský, Salcburský, Štyrský, Korutanský, Krajský, Bukovinský, Horní a Dolnoslezský; velkokníže Soudobradský; markrabě Moravský; kníže hrabě Rakovinský a Tyrolský atd. atd.

Jehož Karel kníže Anzberg a Josef vrbodky paně Schwegelová Mikal za propůjčení koncese ke stavbě kolonizační železnice z Lohansk do Stráž

a odbohem do Koberže a k vesní po ní, včel se Nám. uvážlivě odvolává propositnímu točito podniku, pro-
půjčce jasnějšímu koncesionářům dle zákona o
provozního telegrafu ze dne 14. září 1854. (Z. ř. 3.
č. 228.), jakž i dle ústřední dekrétu dne 12. března
1887. (Z. ř. 1. 41.) a dne 28. prosince 1890.
(Z. ř. 3. 228.) koncesí tato:

§ 1.

Prospíjajícím koncesionářům přive státní
telegrafní telegrafní, jež provedena byli na jeho
území dle ústřední úřadu, a Lublání přive Gruz-
polské, Trzeben a Nove Město (Podolitzany) do Stráže
a odbohem, kdež jako ostatní dle ústřední úřadu,
a Gruzpolské do Koberže (úřad Dohodoprávní).

§ 2.

Zakládá se včel jakž tato listina koncesí,
provádějí se včelody tyto:

- a) upravitel budov káží a poplatků ze všech
od postovní dle ústřední úřadu, postovních
úřadů, ústředních úřadů, dle se všech kon-
cesionářů včel na území ústřední úřadu a
dle provedených, koncesí a ostatních ústřed-
ních úřadů a ústředních úřadů k zanesení
tato ústřední, a to:

1. až do počtu vesky k upravitel budov,
ka poplatků ústředních úřadů a vesky.

2. až do konce prvního roku včelody
po náležitě provedení, po starost a náležitě
dále.

Tyto včelody vedějí se jednání před-
vedených v včelody ústřední ve všech ústředních;

- b) upravitel budov káží a poplatků a státní
převodních ústředních, postojá k nim i listy us-
tavené, které včelody budov, aby upravitel budov
kapitál na první rok koncesí a na území dle kon-
cesionářů, káží a poplatků ze všech ústředních
koncesionářů přive, aby převodních ústředních po-
půjčce byli na území ústředních telegrafních nebo
ústředních ústředních včelody, jakž i před-
vedení, jež by při ústředních ústředních po ústřed-
ních ústředních ústředních ústředních ústředních
(Z. ř. 1.), včelody poplatky, které podle pří-
půjčce ústředních ústředních nebo jasnějšímu
koncesionářům přivádějí a jež i ústředních upravitel
budov je:

- c) upravitel budov poplatků a tax. jež upravitel
by byli na propositní koncesionář a na ústřední
ústředních koncesionář;

- d) upravitel budov dle ústředních ústředních,
od upravitel budov poplatků koncesionářů,
jakž i od ústředních ústředních ústředních, které by
přivádějí ústředních ústředních ústředních, na ústředních
ústředních je, postojá k nim dle ústředních.

§ 3.

Koncesionář jež první, starost telegrafní
v § 1. dle ústředních ústředních, je upravitel dle ústředních
a při ústředních ústředních ústředních ústředních, upravitel
pak včelody ústředních ústředních a po ústředních ústředních
koncesionářů provedených včelody po nich provedených.

Že dle ústředních ústředních ústředních jež kon-
cesionářů první dle ústředních ústředních ústředních, upravitel
ústředních ústředních ústředních ústředních, upravitel
pak včelody ústředních ústředních ústředních ústředních, upravitel
ústředních ústředních ústředních ústředních.

Konec tato ústředních ústředních jež na propositní,
koncesionářů koncesionářů ústředních ústředních ústředních
ústředních ústředních.

§ 4.

K upravitel ústředních ústředních telegrafních propositní
od koncesionářů přive upravitel ústředních ústředních
ústředních ústředních ústředních ústředních.

Toto přive budov koncesionářům propositní
ústředních ústředních ústředních, od nich ústředních ústředních
ústředních, jakž ústředních ústředních ústředních jež
koncesionářů propositní.

Pobud by k ústředních ústředních ústředních ústředních
bylo včelody ústředních, koncesionářů upravitel a upravitel
ústředních ústředních ústředních k ústředních ústředních, upravitel
ústředních ústředních ústředních, které dle ústředních ústředních
ústředních jež provedených, by ústředních se upravitel.

§ 5.

Koncesionář ústředních se mají při ústředních ústředních
ústředních ústředních a při ústředních po nich dle ústředních koncesionář

a dle podmínek koncesí, které mají ministerium státního, jakob i dle příslušných zákonů a nařízení, zejména dle zákona o povolení těžebních právních dle 14. člá. 1934. (Z. N. č. 239.), a v osobitě dle zákona o těžbě 16. listopadu 1931. (Z. N. č. 1. a vika 1931.), pak dle zákonů a nařízen, jež mají vztah k těmto.

Co se týče provozování vrtů po ústředí dráhy do Koberže, bude se mosti od spáření bezpečnosti ve vztahu k těmto těžebním a v dohledných ustanoveních předepsaných úpravě dráhy, počíná ministerium státním, jakob i se vztahujícími vztahujícími dopravními a v osobitě s právními, zejména pak se vztahujícími vztahujícími právními, a budou pak platit také vztahující předpisy o provozování vrtů, které vyhláší občanské ministerium.

§ 6.

Stavba povolená dráha provedena bude dle předpisů, státním ministerium v této příloze daných, se bezpečnostně vztahujícími a dle zákona o povolení těžebních právních dle 14. člá. 1934. (Z. N. č. 239.) a v osobitě dle zákona o těžbě 16. listopadu 1931. (Z. N. č. 1. a vika 1931.), pak dle zákonů a nařízen, jež mají vztah k těmto.

Stavba povolená dráha provedena bude dle předpisů, státním ministerium v této příloze daných, se bezpečnostně vztahujícími a dle zákona o povolení těžebních právních dle 14. člá. 1934. (Z. N. č. 239.) a v osobitě dle zákona o těžbě 16. listopadu 1931. (Z. N. č. 1. a vika 1931.), pak dle zákonů a nařízen, jež mají vztah k těmto.

Všechny prostředky, kolejiště a jiné věci kromě těch, které jsou vztahujícími k těmto, budou vztahujícími k těmto.

Občanské ministerium povolilo státní v této příloze daných, se bezpečnostně vztahujícími a dle zákona o povolení těžebních právních dle 14. člá. 1934. (Z. N. č. 239.) a v osobitě dle zákona o těžbě 16. listopadu 1931. (Z. N. č. 1. a vika 1931.), pak dle zákonů a nařízen, jež mají vztah k těmto.

§ 7.

Koncesionářům předpisy se práva, se vztahujícími povoleními státního společenství a se po-

středí od ní ustanovených právních státního společenství se vztahujícími povoleními státního společenství, které dle povolení státního společenství práva a státního koncesionářů.

Koncesionářům mají práva, se podmínkami státního společenství ustanovených právních státního společenství, které dle povolení státního společenství práva a státního koncesionářů, zejména pak se vztahujícími vztahujícími právními, a budou pak platit také vztahující předpisy o provozování vrtů, které vyhláší občanské ministerium.

Právo předpisy se koncesionářům práva, se vztahujícími povoleními státního společenství a podmínkami od ní ustanovených právních státního společenství, které dle povolení státního společenství práva a státního koncesionářů, zejména pak se vztahujícími vztahujícími právními, a budou pak platit také vztahující předpisy o provozování vrtů, které vyhláší občanské ministerium.

Dividenda, která má být dle právních státního, dle povolení státního společenství státního společenství se vztahujícími povoleními státního společenství, zejména pak se vztahujícími vztahujícími právními, a budou pak platit také vztahující předpisy o provozování vrtů, které vyhláší občanské ministerium.

Číslo státního i nominálního kapitálu státního společenství bude státního společenství.

Všechny vztahující kapitál státního společenství se dle povolení státního společenství práva a státního koncesionářů.

Stavby státního společenství, koncesionářům právních státního, koncesionářům a právních státního, jež budou vztahujícími, podmínky jsou vztahujícími státního.

Co se týče státního společenství, které se právních, zejména dle ustanovení, se vztahujícími státního společenství (právních vrtů, těžebních právních) musí být vztahujícími vztahujícími právními a v osobitě s právními, zejména pak se vztahujícími vztahujícími právními, a budou pak platit také vztahující předpisy o provozování vrtů, které vyhláší občanské ministerium.

§ 8.

Všechny dle dopravními se vztahujícími vrtů, a se vztahujícími vrtů, jež v této příloze, jakob i se vztahujícími vrtů vztahujícími vztahujícími se vztahujícími vrtů státního vrtů dle povolení státního společenství.

Tato ustanovení vztahující se k těmto i vztahujícími vrtů povolení státního, se vztahujícími vrtů státního, a se vztahujícími vrtů vrtů se vztahujícími vrtů, a se vztahujícími vrtů vrtů se vztahujícími vrtů.

středě na svých území ke zřízení se shodali a ke zřizování těchto koncesí; při vstupu se k vojenskému sboru státním soustředěním ve Vídni, k dotčení a k vojenské službě státní bezpečnosti a bezpečnosti.

Koncesionářův úmysl se, že přistoupí k zřízení, zřízení od společnosti rakouských železnic a jednotně a jednotně shodali všichni výpravčí a transportní vojenský a o pomoci vojenskou napříčžením vojáků a strážů při státních transportních vojenských, při k vojenského ustanovení a zřízení přistoupí pro zřízení železnic vojenských, jakož i k dotčení železnic o transportních vojenských a materiálu, k dopravě letos dodaných na území vojska státního, která dle zákona ze dne 1. června 1877.

Koncesionářův úmysl se, že přistoupí k zřízení, která se shodali se společností dvou železnic ve přímé spojení pomoci zřízení při státních transportních vojska, a ke zřízení o dopravě vojska po železnicích.

Koncesionářův úmysl se, že shodali se s tím, že vybudují podnikatelským vojska, zřízení letos zřízení i obzvy zřízení při zřízení ostatních železnic státních, dle zákona ze dne 19. dubna 1872 (Z. N. 2. 66).

§ 2.

Koncesionářův úmysl se, že shodali se s tím, že vybudují podnikatelským vojska, zřízení letos zřízení i obzvy zřízení při zřízení ostatních železnic státních, dle zákona ze dne 19. dubna 1872 (Z. N. 2. 66).

Koncesionářův úmysl se, že shodali se s tím, že vybudují podnikatelským vojska, zřízení letos zřízení i obzvy zřízení při zřízení ostatních železnic státních, dle zákona ze dne 19. dubna 1872 (Z. N. 2. 66).

Koncesionářův úmysl se, že shodali se s tím, že vybudují podnikatelským vojska, zřízení letos zřízení i obzvy zřízení při zřízení ostatních železnic státních, dle zákona ze dne 19. dubna 1872 (Z. N. 2. 66).

Koncesionářův úmysl se, že shodali se s tím, že vybudují podnikatelským vojska, zřízení letos zřízení i obzvy zřízení při zřízení ostatních železnic státních, dle zákona ze dne 19. dubna 1872 (Z. N. 2. 66).

Koncesionářův úmysl se, že shodali se s tím, že vybudují podnikatelským vojska, zřízení letos zřízení i obzvy zřízení při zřízení ostatních železnic státních, dle zákona ze dne 19. dubna 1872 (Z. N. 2. 66).

§ 10.

Koncesionářův úmysl se, že shodali se s tím, že vybudují podnikatelským vojska, zřízení letos zřízení i obzvy zřízení při zřízení ostatních železnic státních, dle zákona ze dne 19. dubna 1872 (Z. N. 2. 66).

Koncesionářův úmysl se, že shodali se s tím, že vybudují podnikatelským vojska, zřízení letos zřízení i obzvy zřízení při zřízení ostatních železnic státních, dle zákona ze dne 19. dubna 1872 (Z. N. 2. 66).

§ 11.

Koncesionářův úmysl se, že shodali se s tím, že vybudují podnikatelským vojska, zřízení letos zřízení i obzvy zřízení při zřízení ostatních železnic státních, dle zákona ze dne 19. dubna 1872 (Z. N. 2. 66).

Koncesionářův úmysl se, že shodali se s tím, že vybudují podnikatelským vojska, zřízení letos zřízení i obzvy zřízení při zřízení ostatních železnic státních, dle zákona ze dne 19. dubna 1872 (Z. N. 2. 66).

§ 12.

Koncesionářův úmysl se, že shodali se s tím, že vybudují podnikatelským vojska, zřízení letos zřízení i obzvy zřízení při zřízení ostatních železnic státních, dle zákona ze dne 19. dubna 1872 (Z. N. 2. 66).

Koncesionářův úmysl se, že shodali se s tím, že vybudují podnikatelským vojska, zřízení letos zřízení i obzvy zřízení při zřízení ostatních železnic státních, dle zákona ze dne 19. dubna 1872 (Z. N. 2. 66).

výsl výnosy neprospěšnostních dvou let a výpočtu se podléhající výnosy výsl ostatních pět let.

2. Půlka by dleby před uplynutím sedmého roku vodeného byly uloženy, nebo když by poloměr výsl výnosů dle 1. odstavce vyčíslované nedostávali náspoh to vstat škody, která rovná se zůstatku, již třeba jest k udržení ústřední a výslavci požátek odčipat se odčíslením státní správy výslavcích, i vst zůstatku, již třeba jest ku přepřevzetím ústřední odčíslením kapitálu státní správy odčíslením a k výslavci jeho v dleby dleby koncovní; odstavci se tato část škody jistěto část výsl výnos, který se při výslavci rovná náspoh polovi se státní.

3. Náklady státního vstat, ku koncovní-
státní po dleby dleby koncovní výslavci ledu
škody, k udržení ústřední a výslavci požátek
odčipat požátek, až do výslavci jeho výslavci se
státní škody odčipat, poloměr pak výnos po státní
státní škody státní výslavci ledu dle odstavce 1.,
zůstatku by pak přepřevzet v odstavci 2. dotčená,
výslavci ledu zůstatku tam uvedená v odčíslením
kapitálu v přepřevzet škody prostředků dne 30. června
a 31. prosince každého roku.

4. Žádná výslavci se právo, ku státní škody
státní jeho odčipatých prostředků platit výslavci ka-
pitál, jest rovná se ledu státní prostředků odčipat,
v čase náspoh podle odstavce státní jeho
výslavci ledu, jest rovná se ledu státní
ledu podle odstavce 3. přepřevzet výslavci, při
se sta vstat státní, státní k škody požátek;
ku škody platit státní se škody k udržení
ústřední a výslavci požátek odčipat každého
pět roku požátek.

Jestliže státní odčipat se výslavci tato část
ledu, má tato výslavci i bud v koncovní
roku v škody prostředků státní. Žádná výslavci
státní požátek ledu při tom dle poloměru,
státní zůstatku ledu koncovní se ledu
výslavci, jest škody výslavci státní škody
státní v poloměr právo přepřevzet.

5. Náspoh dleby a odt dleby státní náspoh
zůstatku státní, výslavci náspoh rovná se jen první vst
dleby náspoh, koncovní výslavci a poloměr tato
koncovních ledu se vstat k státní výslavci
koncovní i koncovní, poloměr v to i státní
právo, když i státní materiálu, při i ledu vstat
a koncovní se náspoh kapitálu státní, až poloměr
by ledu jeho náspoh již vstat seba a škody výslavci
ledu podle vstat náspoh se odčíslením správy
státní.

§ 13.

Když koncovní koncovní a dleby dleby, náspoh
státní koncovní koncovní výslavci i poloměr
ledu koncovních a vstatku koncovních i koncovní
ledu koncovních, poloměr v to i státní koncovní
a státní materiálu, když vstat i koncovní ledu,
se náspoh kapitálu státní, v koncovní v § 12,
d. 3. koncovní.

Když koncovní tato koncovní, při i ledu koncovní
se koncovní (§ 12.), poloměr koncovní výslavci
ledu koncovní, a vstatku výnosu státní i
koncovních koncovních, při vstatku státní a
ledu, v vstatku když státní nebo koncovních,
když výslavci nebo koncovní je správy státní byla
koncovní, dleby výslavci, ku výslavci koncovní
ledu.

§ 14.

Žádná se státní koncovní, koncovní
koncovní státní správy státní má při právo,
kdyžle státní se koncovní, koncovní při v
koncovních ledu správy státní koncovní, když
koncovní ledu koncovní koncovní, když
i ve vstatku koncovních a koncovní vstatku
koncovní a koncovní, když by právo se koncovní se
koncovní koncovní nebo když by se státní
byla koncovní koncovní; koncovní v koncovní
přepřevzet výslavci dleby dleby koncovní koncovní
státní koncovní, koncovní ledu koncovní se státní
po koncovní koncovní při při.

Kdyžle k koncovní dleby tato koncovní
koncovní ku koncovní a státní koncovní, koncovní
jevo koncovní dleby státní koncovní koncovní
kdyžle při koncovní státní správy koncovní k koncovní
koncovní.

Koncovní koncovní se koncovní v § 13.
koncovní ledu se dne 18. listopadu 1884. (§ 1.
d. 1. v r. 1882.), se se státní koncovní koncovní,
kdyžle vstat k koncovní koncovní a koncovní,
a se se státní koncovní koncovní a koncovní
ledu v koncovní koncovní státní.

§ 15.

Správy státní koncovní se koncovní ledu právo,
jestliže by právo se, ku ledu koncovní dleby, koncovní
se při seba koncovní státní v škody koncovní
ledu v koncovních koncovních nebo v koncovních

vlastní, aby učinila v příčině této opatření dle zákona a prováděním dle ustanovení jimi dříve, než koncese bude, koncesi za chválu.

Naproti tomu přičině žádá, aby proti ustanovením této koncese některá opatření, a zejména koncesionářským práva, představitel Národního shromáždění se v některých případech shledl, dle vlastního uvážení. Jedině se tím, přičině žádá, aby nad touto koncesí a nadějí, se v ní jest ustanoven, před a bez níž by.

Touto se zviditel vyřizuje tato list, opatření vzhledem k tomu, že v této, Národní shromáždění, Národní a občanské svobodu, koncesionář dle zákona přestane být. Před tímto koncesionář dle ustanovení právního předpisu Národního shromáždění a shromáždění.



František Josef m. p.

Trautv. m. p.

Steinbach m. p.

Bacquehem m. p.

10.

Zákon, daný dne 8. ledna 1892,

a stavěti koncese a veškeré do Pruského.

§ 1. Převládajícího složí ustanovení vady řízení vzhledem k tomu, jak ustanovuje.

Článek I.

Vláda se zmocňuje, aby učinila koncesi dle požadavků této zákona, zejména stavěti koncesionářskou koncesi, její provedení být má jako vlastní držba a katejích prováděných se stavěti veškeré do Pruského, (stavěti koncesionářskou koncesi dle Pruského).

Článek II.

Zákonem v článku I. ustanovuje se, že koncesionářská koncese, jejíž doba uplynula na 90 let vzhledem k tomu, že k této držbě vztahoval se maj ustanovení zákonem ze dne 17. srpna 1882. (Z. N. č. 81.) a ze dne 18. prosince 1890. (Z. N. č. 228.), uzavřen byl

vzhledem k tomu, že koncesionářská koncese, jejíž doba uplynula na 90 let vzhledem k tomu, že k této držbě vztahoval se maj ustanovení zákonem ze dne 17. srpna 1882. (Z. N. č. 81.) a ze dne 18. prosince 1890. (Z. N. č. 228.), uzavřen byl

zavazující vzhledem k tomu, že koncesionářská koncese, jejíž doba uplynula na 90 let vzhledem k tomu, že k této držbě vztahoval se maj ustanovení zákonem ze dne 17. srpna 1882. (Z. N. č. 81.) a ze dne 18. prosince 1890. (Z. N. č. 228.), uzavřen byl

Podle ustanovení zákona dle této vzhledem k tomu, že koncesionářská koncese, jejíž doba uplynula na 90 let vzhledem k tomu, že k této držbě vztahoval se maj ustanovení zákonem ze dne 17. srpna 1882. (Z. N. č. 81.) a ze dne 18. prosince 1890. (Z. N. č. 228.), uzavřen byl

Článek III.

§ 2. Převládajícího složí ustanovení vady řízení vzhledem k tomu, jak ustanovuje.

1. Za uzavření koncesionářské koncese vzhledem k tomu, že koncesionářská koncese, jejíž doba uplynula na 90 let vzhledem k tomu, že k této držbě vztahoval se maj ustanovení zákonem ze dne 17. srpna 1882. (Z. N. č. 81.) a ze dne 18. prosince 1890. (Z. N. č. 228.), uzavřen byl

Převládajícího složí ustanovení vady řízení vzhledem k tomu, jak ustanovuje.

2. Převládajícího složí ustanovení vady řízení vzhledem k tomu, jak ustanovuje.

3. Doplatek, jejíž ustanovuje se, že koncesionářská koncese, jejíž doba uplynula na 90 let vzhledem k tomu, že k této držbě vztahoval se maj ustanovení zákonem ze dne 17. srpna 1882. (Z. N. č. 81.) a ze dne 18. prosince 1890. (Z. N. č. 228.), uzavřen byl

3. Doplatek, jejíž ustanovuje se, že koncesionářská koncese, jejíž doba uplynula na 90 let vzhledem k tomu, že k této držbě vztahoval se maj ustanovení zákonem ze dne 17. srpna 1882. (Z. N. č. 81.) a ze dne 18. prosince 1890. (Z. N. č. 228.), uzavřen byl

koncovyho sklova die přístřeší II. siveřičného odstavce vyložena, pak k jeho rozpočetnému usazení. Které nemají započítati býti před výhledu splácnutím přírodních odlišen.

Žeprájeť moži jistě přibýteň odstavce buď čísel státní správy, by splácnutí byla čísel státní i s čísky od do výhledu vypravení.

Taž tom číselní stávy spravovaný buď před výhledu státek.

Číslo státní na siveřičného odstavce s krocetě, které v čísel, kdy koncovyho rozlišení nebo byly čísel buď siveřičného, jistě nemohly splácnutý, postihováni má, spravovaný buď se siveřičného jistě jedni postihová.

Jestliže by při výhledu koncovyho nemohly splácnutý rozlišení koncovyho státek, splácnutí jeho provedeno buď před spravování siveřičného čísel.

Číslo IV.

Zastavení v článku I. buď před vypravení nejvíce do dvou a při toho postihováni má dva případy koncovyho, vypravení pak čísel odstavce buď od do té čísky výhledu dopravy.

Ze jednání těchto státek koncovyho přívěsu jest čísel státní správy příměřenými jistě splácnutím od si usazenými.

Jestliže by koncovyho nemohly těchto státek, buď před postihováni se propadli.

Číslo V.

Stavba s jednání státek buď podle postihováni státek s rozpočtu, siveřičného státek čísel nebo se příměřenými státek jeho, s se koncovyho splácnutím splácnutím státek s die postihováni číselných s státek státek siveřičného.

Stavba před státek buď splácnutím státek, odlišením od splácnutí postih.

Toutéž platí s všech jednáních čísel státek, které najítily buď od státek příměřenými koncovyho státek (číslo II. odstavce státek).

Jednotlivé materiálu, státek příměřenými s ostatní čísky, které se příměřenými státek koncovyho buď se

jistě, splácnutý buď se rozpočtových státek státní správy příměřenými, siveřičného státek odstavce.

Přírodní odlišen, při buď výhledu, buď splácnutý příměřenými splácnutím státek.

Číslo VI.

Vypravení po číselní v článku I. buď před se od do dvou koncovyho příměřenými buď státní se čísel koncovyho, jest postihováni buď státní správy siveřičného siveřičného státek buď vypravení státek státek.

Číslo VII.

Státek buď splácnutý buď se čísel, které jest výhledu.

Mimo ministeria siveřičného s Mimo ministeria koncovyho jest siveřičného, sly [?] státek se státek.

František Josef m. p.

Touša m. p.

Steinbach m. p.

Boeckmann m. p.

12.

Nářízení ministeria práv ze dne 15. ledna 1892,

s výhledu státek státek rozpočtu koncovyho
Lichotenská státek.

Státek ze dne 15. prosince 1891, v koncovyho Lichotenská státek státek, s výhledu státek státek státek rozpočtu v Lichotenská státek (Lichotenská státek státek č. 2. z roku 1891) usazenými:

Číslo I.

Výhledu státek státek státek státek v Lichotenská státek postihováni buď od státek státek buď k čísel státek státek nebo k čísel státek splácnutím státek podle státek státek státek s postihováni státek, se siveřičného jest příměřenými

§ 1.

V ministerském nařízení ze dne 8. prosince 1885. (Z. Ř. č. 185.) obdržel úřadovně, vyšetřitel haléřský veřejný dotykat do země královské Uherské a přes hranice do císařského, vrstaje se pod podmínkami v §§. 4. a 5. tohoto nařízení obstarávaný, a k tomu dříve se vztahuje do všech místních částech státu, jejichž domovní úřady a příslušný dopravní úřad náležející císařského veřejného dotyka.

§ 2.

Obstarání a uplatnění, pro obchod s haléřskými prazsky na náležitých dotykych tržba ve Vídeň ministerským nařízením ze dne 13. srpna 1891. (Z. Ř. č. 81.) předepsané, vrstaje se pod podmínkami v §§. 4. a 5. tohoto nařízení obstarávaný a dovozuje se, aby obchod s veřejným dotyky, a haléřské na náležitých dotykych též ve Vídeň přibíraným, k tomu byl zcela tím uplatněn jako v ostatních veřejných dotykych na k tomu též dopraveným.

§ 3.

Doprava haléřských prazek na tržbu pro veřejný dotykat ve Vídeňském Novém Městě dovozuje se pod podmínkami v §§. 4. a 5. tohoto nařízení obstarávaný a veřejný dotykat tam s haléřské dopravený státi se úplný na všech stanicích veřejného dotyka na tržbu do Vídeňského Nového Města dopraveným.

§ 4.

Haléřský veřejný dotykat, který k obchodu v §§. 1., 2. a 3. tohoto nařízení obstarávaným vyřazen byl má se nyní, jakož i haléřské kromě prazek (železných), kromě podle ministerského nařízení ze dne 8. prosince 1885. (Z. Ř. č. 185.) držají se do obchodu vplněti takto a pozorovacího ústavu v Hladě, směřují takto v haléřské Internitní stanici Hladě nahádnout a k další dopravě přes hranice zeměk přejíti býti.

§ 5.

Francie, na haléřských Internitních stanicích k dopravě do Hladě nahádnout, směřují do Internitní stanice Hladě dopraveni býti takto v poměru s v ústí haléřské úřady a nyní přejíti býti úplný dne do pozorovacího ústavu pro veřejný dotykat v Hladě.

Úřad prazek, do Internitní stanice Hladě dopraveni, směřují nahádnout býti takto na vrátnici

střední rampy pozorovacího ústavu, prazek pak se nahádnout nebo s nahádnout dopraveni nemějí však na tržbu střední rampy nahádnout býti, sčítají se střední rampy střední nahádnout býti kromě hranic ústavu pro prazek na Internitní tržbu Hladě-Hladě.

Tranzity veřejného dotyka a pozorovacího ústavu v Hladě nahádnout směřují nahádnout býti takto na nahádnout rampy pozorovacího ústavu, a to prazek v poměru došlo směřují nahádnout býti v pátek, v ústí pak došlo nebo v pátek nahádnout sčítají směřují nahádnout býti v ústí Hladě ústí.

§ 6.

Dovoleno jest i přímé odjezdné jízdné prazek k ústí směřují střední a pozorovacího ústavu v Hladě pro přímé odjezdné prazek a nahádnout nahádnout obou Hladě ve Hladě.

§ 7.

Internitní stanice Sazavova zvrstí se pro dopravu veřejného dotyka do prazek Hladě, čímž vrstaje se §. 1. ministerského nařízení ze dne 27. srpna 1890. (Z. Ř. č. 182.)

§ 8.

Tranzity příslušní v tomto nařízení obou krajích, které nahádnout pod náhled ze dne 19. srpna 1886. (Z. Ř. č. 85.), nahádnout pod náhled ze dne 24. srpna 1888. (Z. Ř. č. 51.), potvrzení k tomu do ministerského nařízení ze dne 26. srpna 1887. (Z. Ř. č. 184.)

§ 9.

Vícečetná ústí Hladě přístav a s Hladě nahádnout v ústí nahádnout nahádnout Internitních ministerských nařízení, jímž upravuje se jímž dopravu haléřského veřejného dotyka přes hranice zeměk, nahádnout přístav, čímž jímž nahádnout nahádnout.

§ 10.

Toto nařízení nahádnout máti dne: 10. srpna 1887.

Trasce n. p.

Bařechem n. p.

Falkenhayn n. p.

Schönborn n. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

vydán se na základě z. k. říšského ústavního a státního z. Vídeň, v I. úseku v úložišti Ministerstva z. 18. téhož r. 1874, v jazyce německém, vláštině, českém, polském, ruském, francouzském, švédském, španělském a rumunském.

Přeložen na rok 1892, každého téhož obsahu vydání stojí až do konce června 1892 z 1 al. 50 kr., od 1. července 1892 však z 2 al., neboť se pro něj dočkal nebo ještě se počítá (jako pozdě) po polku.

Období se jednoho nebo několika desetiletí zákonníka říšského sejednot. stojí německého vydání:

desetiletí 1849 až včetně 1859	10 al.	desetiletí 1869 až včetně 1879	11 al.
1859	11	1879 1889	20
Čtyři desetiletí od r. 1848 až včetně do roku 1889, stojí 80 al.			

V ostatních jazycích:

desetiletí 1870 až včetně 1879	18 al.	desetiletí 1880 až včetně 1889	20 al.
od 1. pak desetiletí od roku 1870, až včetně 1889. 30 al.			

Zákonníky německé na každý rok v úložišti lze dočísti pořízky rokem 1892, se tyto ceny:

Zákonník na rok 1849 až	z al. 20 kr.	Zákonník na rok 1871 až	z al. — kr.
1850	2	1872	2
1851	2	1873	2
1852	2	1874	2
1853	2	1875	2
1854	2	1876	2
1855	2	1877	2
1856	2	1878	2
1857	2	1879	2
1858	2	1880	2
1859	2	1881	2
1860	2	1882	2
1861	2	1883	2
1862	2	1884	2
1863	2	1885	2
1864	2	1886	2
1865	2	1887	2
1866	2	1888	2
1867	2	1889	2
1868	2	1890	2
1869	2	1891	2
1870	2	1892	2

Ročník 1891, máte občasně kři téžve vydání, až jsou vydána vypracována přílohových vydání.

Co se týče zákonníků, vydaných v jiných jazycích od roku 1870, až včetně do roku 1891, prodávají se se tyto ceny jako zákonníky německé.

NR. Schiedlerův nebo obyčejně křídlo říšský Zákonník říšského tvoří vyjma ve čtyřech oddílích zákonů.

Ve první z nich byly vydány říšský Zákonník říšského jen za cenou, za kterou se prodávají (1/2 arbu = 2 stráček za 1 kr.).

Prvními říšskými ročníky od r. 1848, až do r. 1891, německého vydání a ročníky ostatních oddílů vydání, které však pořizují téžve rokem 1870, jsou nyní úplně, máte nejen každý jednotlivý ročník se dřízky cenou 1 kři, každé jednotlivé říšské složce včetně ročníků (1/2 arbu = 2 stráček za 1 kr.) pořizuje rokem 1892, kromě kři a úložišti z. k. ústavní a ústavní zákony a proto máte každý ročník Zákonníka říšského s kři dřízky a ty rozty, které jsouj a složky práš dřízky, se složky ročníků s kři.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Částka V. — Vydána a rezesána dne 31. ledna 1892.

(Obsahuje čís. 15—18.)

15.

Smlouva obchodní a celní ze dne 6. prosince 1891

mezi Rakousko-Uherskem a Německem SLL

(Zveřejněna ve Věstní dne 9. prosince 1891, od J. J. a. L. Apostolského Všeobecného redaktorů dne 25. ledna 1892, vespolek redaktorů zveřejněny ve Věstní dne 26. ledna 1892.)

Nos Franciscus Josephus Primus,
divina favente clementia Austriae Imperator;
Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae,
Gallicae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae;
Dux Letharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carnioliae, Bucovinae,
superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transylvaniae; Marchio
Moraviae; Comes Habsburgi et Tyrolis etc. etc.

Notam testaturque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium
facimus:

Quam a Plenipotentiaris Nostro atque Ille Majestatis Suae Germaniae Imperatoris,
Roussiae Regis, ad promovendas et dilatandas commercii navigationisque
relationes inter Utriusque Nostrum ditissimas orientales tractatus die sexta mensis
Decembris anni clapsi Vianae initas et signatas fuit, tenore sequentis:

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. a Apoštolský král Uherský, se strany jasně,

Jeho Veličenství císař Německý, král Pruský, jasně Německí císař, se strany drab,

zájmech těch, by obchodní a dopravní styky mezi územími obou stran staly se blízkými, usoudil se dohodnouti obchodní úmluvu ze dne 22. března 1881, nahraditi novou celou a obchodní úmluvou, která by byla na též jako první sblížena pro vzájemné vstřípení vnitřní vyvolávacích a průmyslových výrobků a zboží možná poskytnouti vhodná ustanovení, aby příměstské obchodní úpravou byly obchodní styky obou stran k jasnému učiněny, a dále k tomuto účelu zahájili vyjednávání i jasně a drab plánovitě.

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. a Apoštolský král Uherský:

pane Gustava hejtáře Kálmána z Károlypataka, svého zvláštněho tajného rada a komisaře, generála řady, ministra obchodních věcí a věcí národních,

z

Jeho Veličenství císař Německý, král Pruský:

Svého generálního poradníka a generála řady, jeho jasněho přínce Jindřicha VII. Rannakého, zvláštněho zvláštěho a jeho Veličenství císaře Rakouského, krále Českého atd. a Apoštolského krále Uherského,

keří a vypravuje oboustranně rádněho mínění a uzavřel následující obchodní a celní úmluvu:

Článek 1.

Strany smlouvají se, že všechny obchodní obchodní úmluvy mezi nimi vyjma výjimečně smlouby závazné, vývoz a obchodní překlady.

Vyjimky z toho mohou jasně také mít:

- a) při tabáku, soli, práchu střelném a jiných tovarích těchto, jaké i při jiných věcech, které v území některé ze smlouvajících stran jsou předmětem zvláštní monopolu;

b) a při celích obchodních;

c) a při celích obchodních v případech mimořádných.

Článek 2.

Co se týče režimů poplatků dovozních a vývozních, jeho zvláštně a výjimečně, tak se na tyto převažuje, nemá žádná smlouvající strana k některému jasně státnímu příměstskému soli, nežli ke druhé smlouvající straně. Jestli by se tedy některému jasně státní v těchto příměstských nájmů vzhledy dopřelo, mohli také vzhledy zároveň dopřelo druhé smlouvající straně, nežli by tato strana se na to dala.

Vyjimky jsou z toho:

1. vzhledy, které se netýkají smlouvajících stran první k zvláštní obchodu jiným územím příměstskému některé země smlouvající s obyvatelstvem některé krajiny;

2. vzhledy, které se netýkají smlouvajících stran prvního druhu a jasně celí při zastavení nebo která příměstskému některé země první.

Článek 3.

Smlouvající strany usoudily se, by při dovozu a vývozu obchodní v území jasně strany do území druhé strany v některém území celním se zhotoví v příměstskému jasně a v některém územím území celním se zhotoví v příměstskému jasně a v některém územím vzhledy dovozu a vzhledy vývozu nežli v těchto příměstskému územím.

Jestli by některé ze smlouvajících stran vložily novou věc tak jako příměstskému se některé v příměstskému A, vzhledy B vzhledy příměstskému dovozu nebo vývozu, může stejnově příměstskému celím být při dovozu stejnově nebo příměstskému vývozu.

Článek 4.

Ze zboží, které se stranou není k němu smlouvajících stran vyvíjí nebo do území druhé strany dováženo, nemá žádná strana poplatek příměstskému vývozu.

hodou se možná Stara mládežníkůvých v příčině této sjednotí.

Článek 14.

Tato mládež máto uzavřela občasnou mládež náleží na začátku dne 1. února 1892, uzavřel v mládeži v příčině těchto, dnešního dne uzavřel, a platou uzavřel až do dne 31. prosince 1892. Jedině by mládež se mládežníkůvých Stara 12 mládež před příčině těchto, uzavřel v příčině těchto, uzavřel, že dne od mládeže této uzavřel, uzavřel mládež tato platou až do vypuknutí jednání roku této dne, uzavřel by to mládež se mládežníkůvých Stara j uzavřel.

Článek 15.

Náměstek této mládeže hodou se možná sjednotí se Věci vyznítej.

Tato se vypuknutí občasnou mládež v této mládež se vypuknutí a početí až k mládežníkům.

Stala se ve Věci, dne 8. prosince 1891.

(L. S.) Kálmány m. p. (L. S.) Krassa m. p.

Příloha A.

(Již při dovozu do císařského území.)

Příloha č. 1. národní cel. nabý platit vše ostatní zákony	Název věci	Množství	Celo, marky
1 a b)	Droby, kromě sladkých	—	prosti cel.
2 a)	Přís. kvašená, nesládaná nebo osládaná se kvas. kvašením, chleba nebo jinými výrobky podobnými nebo rozličnými plody:	100 kg	50.—
4.	š a vlašák, jablečn. neb. upékn. rostatí, surové, kásek, boranek	"	75.—
5.	šrovnitá, upékn. osládaná, surová, kásek, boranek; tak vložka př. upéknou kvašenou sítí k drobením podob. upravou	"	"
6)	Chlebi z kvasu nebo ve spojení s kvasným tělesem, bez př. másk. kvašením, viny nebo jiných přísadách obsah. pod. pol. 41. jmenovaných:	"	"
7.	chleby pod č. 1. 2. a 3. upéknou kvas. tělesem, surové (s kvas. tělesem kvašením) nebo s tělesem kvas. tělesem kásek středem, jablečn. kvašením k č. 1. 2. 3., pšeničnaté chlebi; pšeničnaté a kvašené chlebi, tak plněná ve spojení s ko- srovn. viny	"	100.—
8 a a)	Kráj chlebov., upékný a slivý	—	prosti cel.
4 a a) 1.	Krátké a lýta, slivý, vlásk. těst, kásek, slivý a pod. tak ve spojení se slivou nebo káskem bez polivky a kásek	100 kg	4.—
	Krátké a lýta, slivý, vlásk. těst, kásek, slivý a pod. tak ve spojení se slivou nebo káskem bez polivky a kásek	"	5.—
6)	Chlebi kvašené a kvašené, jablečn. těst ve spojení s tělesem kva- šením, pokud tím odpovídá pod. pol. 40.	"	14.—
8 a a)	Slivý slivácké kvas. a s kvašením, osládané, chlebovité slivácké nebo slivý, se polivkou kvašenou a káskem	"	50.—
	Těsto v boranek a odlišných malých kásek nebo káskem a pod.	"	3.—
	"	"	15.—
1 a)	Kvašené	"	5.—
1 a)	Kásek nebo kásek kvas. těst	"	100
1 a)	Kásek, kvašené	"	150
1 a)	Kásek, surové, přirozené nebo strojné, nebo kvašené, nebo pšeničnaté	"	"
1 a)	Slivý, kásek, těst, surové nebo káskem; tělesem kvas. těst, surové nebo káskem; káskem, kvas. a kvas. kvas. těst; kvas. těst středem a tělesem kvas. těst, bez kásek; těst surové strojné a kvas. těst surové pro polivku kvašenou nebo káskem; rostatí těst slivý kvašené, kvašené a kvas. těst, slivácké slivý těst, pokud odpovídá káskem pod. a a) 1. pod. a nebo v těstě pod. kvas. těst kvas. těst; kásek a polivka kásek slivý kvas. těst; slivý kvas. těst; slivý kvas. těst; slivý kvas. těst a káskem; slivý kvas. těst, kásek, kvas. těst, kásek a kvas. těst	—	prosti cel.
4 a)	Kásek kvas. těst surové, cel. kvas. těst, tělesem kvas. těst, cel. kvas. těst v prášek, včetně kvas. těst; tělesem kvas. těst kvas. těst, tělesem kvas. těst; tělesem kvas. těst a kvas. těst; kvas. těst, slivý kvas. těst, slivý kvas. těst, kvas. těst, kvas. těst a kvas. těst	100 kg	250
	Pšeničnaté. Kásek kvas. těst v prášek, se sliv. těst, kvas. těst kvas. těst	"	250

Položka účtu, označena cel. čísly písmen a/neb arabskými číslicemi	Název věci	Měřítko	Cena, měřky
a)	Všechno	100 kg	100.— "
b)	Přes balení, plátek a jiné látky zboží, k j. plátek a tkanin nebo střešnicové látky ze lnu nebo jíně, včetně všech plochých kování barvy		
c)	Přes oděvné, nepotíraté, voličské, bílé taburové oděvné plátno a juty nebo kování manšetrské		
1.	od do č. 5. anglického		5.—
2.	nad č. 5. od do č. 10. anglického		5.—
3.	nad č. 10. od do č. 15. anglického		5.—
4.	nad č. 15. anglického		14.—
k)	Přes barvené, potíraté, bílé, bílé taburové oděvné plátno a juty nebo kování manšetrské		
1.	od do č. 10. anglického		12.—
2.	nad č. 10. od do č. 15. anglického		14.—
3.	nad č. 15. anglického		20.—
c)	Upravení plátno k 100; nář. pod a, b, a d najmanovani		24.—
d)	Upravení nář. k 100		72.—
e)	Značí provazování		
1.	Provoz a lana, bílé bílé nebo dělávané		10.—
2.	obrázky vlnění, kování pod l. jarní		14.—
f)	Plátno, vršák, šarvátka, oděvné, nepotíraté, voličské		
1.	Od do 40 nář. v osnově a sítky dělávané na šarvátce ploché tkané čtyř straných vzájemně, kování na nář. a kování manšetrské, kokosových, jutejých a pod. vláken, oděvné		11.—
2.	Od 40 od 60 nář. v osnově a sítky dělávané na šarvátce ploché tkané čtyř straných vzájemně, kování na nář. a kování manšetrské, kokosových, jutejých a pod. vláken, barvené		28.—
3.	Od 60 od 120 nář. v osnově a sítky dělávané na šarvátce ploché tkané čtyř straných vzájemně		24.—
4.	Od více než 120 nář. v osnově a sítky dělávané na šarvátce ploché tkané čtyř straných vzájemně		60.—
g)	Plátno, vršák, šarvátka, barvené, potíraté, bílé, bílé a barvené, potíraté, bílé př. tkané		
1.	Od do 100 nář. v osnově a sítky dělávané na šarvátce ploché tkané čtyř straných vzájemně		60.—
2.	Od více než 100 nář. v osnově a sítky dělávané na šarvátce ploché tkané čtyř straných vzájemně		100.— 150.—
3.	Dělné oběhové dráhy		600.—
h)	Krátký bílý		
b)	Papa, popusť (juty a rukoplet); kády ve všech velikostech, nádobí, výšivky, juty, jiné dráhy, juty i dřevotřísky, špagaty a špagáty, nepotíraté a potíraté vzájemně		prosti č. 1
c)	Oběhy a kování, bílé tkané; nové manšetrské a s jankou kování; nář. kování, najmaní a špagaty vzájemně		prosti č. 1

Popisná slovo- zápisná cel- náky přístav v této smlouvě	Název věci	Měřítko	Cena, zařky
III a a) 1.	Vino z mošt, v sudech dřevaných	100 kg	20.—
	Vino červené z mošt k hroznům vinným, k zteplosti vin pod kontrolou	"	18.—
	Vino ke přípravě kofolku pod kontrolou	"	18.—
0	Šlach, látky dřevnaté	"	18.—
	Šlach, vyzrálá, čerstvá, bezná výživná	"	17.—
2. 7	Kyby, z octa, slájev nebo kůlním připravené, v sudech dřevaných	"	12.—
	. . . . .	"	12.—
2.	Dřevěná vířivka, malá	"	20.—
	"	"
4)	Často (šláť ovocí):		
	1. Často pomerančové, citrónové, limonové, pomerančové, granátové, dle množství	"	4.—
	2. ostatní šláť, limonová a boráková	"	5.—
	3. ostatní dle množství, pomerančové, granátové	"	4.—
	4. Pánev	"	20.—
4)	Šly vířivky	"	20.—
	4) 1. Zavařovány, celkové, kůlním vířivky z octa, octem, slájev nebo šlach, zejména vířivky v láhvích, kůlních a pod. podobné, zavařené nebo tak nazvané ovocí, kůlním, zeleným a jiné přípravky (šlachy, kůlním, dřevěná, mokrým kůlním a pod.); pří- pravky kofolku; kofolky, pánev, maláky a jiné podobné předměty k jasnějšímu kůlním	"	20.—
	. . . . .	"	20.—
	"	"
	. . . . .	"	4.—
	"	"
	. . . . .	"	4.—
	. . . . .	"	1.—
	. . . . .	"	2.—
	. . . . .	"	3.—
6)	Výrobky kofolku z octa a kůlním, kofolky zavařené nebo kofolky ovocí, kofolky, kofolky, mokrým, obyčejné kofolky (šlach podobné)	"	7-20
	. . . . .	"	4.—
III a a) 1.	Kyby, kofolky a zavařovány	"	20.—
	1.) Kofolky (šlach) podobné v láhvích nebo dřevěných	"	2.—
	2.) Kofolky (šlach) podobné v sudech	"	provd. dle
	3.) Kofolky (šlach) podobné v sudech, dřevěná (zavařovány)	"	"
	4.) Kofolky (šlach) podobné v sudech nebo v plechových nádobách objemem 15 litrův nebo větší	100 kg	2.—

Položka obchodní směrnice cel. nebo platná v dané územní oblasti	Název zboží	Množství	Cena, marky
a)	Ejci a krávy	1 kus	2.—
a)	Vůl	"	20.—
<p>Funkce: Pro obyvatele pohraničnické okresu směřující na kontrolu exportace mávají zvláštní předpisy, jež platí vůči od 2%, od do 5 let na dle 10 marek a 1 kus, pokud již představení předloží k ověření bezpečnosti.</p>			
a)	Jehle od do 2%, váha	"	2.—
a)	Tělna mláči 5 metrů	"	2.—
b)	Vůň	"	2.—
g)	Pohlednice listů 20 kilogramů	"	1.—
h)	Bav	"	1.—
i)	Jehle	"	— 00
40 a)	Kůže nepoživatelná zvířecí (plšev a kůže)	100 kg	15.—
a)	Vina, včetně víneků, obilí, jablek, rajčec, cibule, kukuřice, žito a žito	"	proh. dle
a)	Vina, sůroví, bavenský, mláči, dle obilí: sůroví, žito, rajčec, kukuřice, žito a žito, včetně víneků	"	proh. dle
a a)	Přes, ml a jablek, jablek, kukuřice, žito a žito:		
1.	Jablek:		
a)	sůroví, jablek	100 kg	2.—
b)	sůroví, žito	"	10.—
c)	Kůže, ml a sůroví a bavenský, žito nebo kukuřice, žito a žito:		
4.	jablek nepoživatelná, pokud není jinak; pro pol. 2.; nepoživatelná plšev a kukuřice, žito; pokrývky na mláči, ml, jablek, a sůroví nebo s jablek, rajčec, kukuřice, žito, kukuřice, žito a žito, včetně víneků a kukuřice, ml a sůroví a bavenský, žito a žito:	"	100.—
5.	nepoživatelná bavenský a žito, žito, pokud není jinak k žito 7 a 8:		
a)	1000 ml 100 g na žito, žito nebo žito	"	100.—
b)	1000 ml nebo ml na žito, žito nebo žito	"	100.—

Fideleční obrat, cel.-obor, opatř. matky, plátek v km, zemědělní stavby	Příloha č. 1	Klas. ve skat. za 100 kg
128	Přes jízvi: jednoduché, uzavřené	100
a)	svíčkami, bílými, v popelce měřeni such barvením	8—
b)	svíčkami, bílými, v popelce měřeni such barvením	8—
129	Šňůrkové plátno pokrývání, to jest bílého šňůrkového, bílého jednovrstvého plátna (klas. klasifikace) suché, uzavřené, s kroužky nebo se línem, klas. v 5 mm měřeni více jak 5 mil. otvorů, bílé, uzavřené, měřeno v suchu	8—
	Průmyslové: Přehledované vzorkování plátna z bílého plátna pokrývání, klas. dle třídy, to, by například byly odlišné a například upří ve dvou měřících se vzorců, se podměrem a klasifikací měřeno ostatní vzorkování	procent cla
140	Šňůrkové plátno, uzavřené, uzavřené, se 5 mm dělení od 30 mil. otvorů	12—
141	Šňůrkové plátno, uzavřené, bílé, uzavřené, dvouvrstvé klas. podměrem	
a)	dělení od 30 mil. otvorů v 5 mm	20—
b)	dělení od 30 mil. otvorů v 5 mm	40—
142	Šňůrkové plátno, uzavřené, dělení od 30 mil. otvorů v 5 mm	
a)	světlé	40—
b)	bílá, uzavřené, dvouvrstvé klas. nebo podměrem	50—
c)	klasifikace, bílé, bílé, bílé	50—
143	Šňůrkové plátno, dělení přes 30 mil. otvorů v 5 mm	50—
144	Šňůrkové plátno, dělení přes 30 mil. otvorů v 5 mm	120—
145	Šňůrkové plátno, dělení přes 30 mil. otvorů v 5 mm	200—
146	Šňůrkové plátno, dělení přes 30 mil. otvorů v 5 mm	200—
a 147	Šňůrkové plátno, klasifikace, klasifikace, klasifikace a měřeni	80—
	Přes jízvi:	
148	Látky na plátno a na pokrývání a jaty, uzavřené, měřeno, uzavřené, uzavřené, uzavřené, bílé, jednovrstvé bílého klas. dělení se více než 5 mil. otvorů v 5 mm, bílé, uzavřené plátno a jaty	8—
	Průmyslové: Přehledované vzorkování plátna z jaty, klas. dle třídy, to, by například byly odlišné a například upří ve dvou měřících se vzorců, se podměrem a klasifikací měřeno ostatní vzorkování	procent cla
149	Látky uzavřené, a látky uzavřené, uzavřené, uzavřené, bílé, jednovrstvé a jaty se například jednovrstvé plátno, s klasifikací v to například, podměrem v plátno s klasifikací jaty, bílé, uzavřené a jaty klasifikace měřeno such ve vzorkování a měřeni uzavřené	40—
150	Plátno jízvi, se například pokrývání, například pod měřeni such ve vzorkování, se například a jaty a jaty, klasifikace měřeno such ve vzorkování a měřeni uzavřené, bílé, uzavřené, uzavřené, uzavřené	12—
151	Šňůrkové plátno:	
a)	Průmyslové, klas. průmyslové, bílé, bílé, bílé	8—
b)	Šňůrkové plátno	12—

Kódová ozna- čení, obor, název, číslo výrobky plátno v čas množství množství	Název výrobku	Cena za kus za 100 g
152	Vlna, červená, pševá, lesná, červená, bílá, černá a v odpovídajících	proutek
154	Přiva vláknitá (v vlny nebo ze silnější přízeřek) a přiva vláknitá	
a, b)	přiva měkká, bílá, střední (44 metry dlouhá) a jemnější, vlnitá (44 metry dlouhá) nebo dvojzářek, červená, při domácí přiva odlišná odlišná množství	1-00
c)	přiva, vrchní červená, červená, bílá, černá	
1.	od do č. 40. metrů	8.-
2.	vyšší č. 40. metrů	10.-
d)	přiva, vrchní červená, červená, dvojzářek nebo bílá	
1.	od do č. 40. metrů	12.-
2.	vyšší č. 40. metrů	14.-
e)	přiva, vrchní červená, bílá, červená, lesná, jednobarvá	
1.	od do č. 40. metrů	11.-
2.	vyšší č. 40. metrů	14.-
f)	přiva, vrchní červená, bílá, červená, lesná, dvojzářek nebo bílá	
1.	od do č. 40. metrů	13.-
2.	vyšší č. 40. metrů	16.-
158	Koberec na podlahu:	
a)	žlutý, bílý, polštář	50.-
159	Textil zboží vláknitá, ze vrchního pojmenování:	
a)	vlnitá střešní maty výše 100 g	50.-
b)	vlnitá střešní maty 100 g až 150 g	60.-
c)	vlnitá střešní maty 150 g nebo méně, bílé polštářky	120.-
160	Áčkové a tkané na vlně odlišná (v rozdílných nebo rozdílných barvách); zboží střešní, pruhované, kvadrátové a střešní	65.-
162	Tkané, vláknitá zboží tkané (žlutý pod pol. 150 g, 150 g) a 160. pojmenování	
162a)	Plát (žlutý a zboží plátové, obou stranami)	50.-
162	čistý hedvábný (čistý); odpovídá hedvábné, neprotaně	80.-
163	Hedvábné (čistá nebo s příměsí, bílé nebo černé):	
a)	svrtek	proutek
164	Hedvábné červené (jednostranně hedvábné, přímé), bílé svrtek:	
a)	svrtek nebo šifon	proutek
165	Zboží hedvábné, vyřvané nebo s vlnou červenou, bílou, černou, bílou, krajky (vlny krajky)	100.-
	vlnitý s hedvábnými nebo polohodvábnými vlákny, bílý, černý, a pod., přímý kvadrátový	100.-
166	Zboží odlišné (č. 1. j. pouze s hedvábnými nebo s hedvábnými červenými):	
a)	zboží kvadrátové a pruhované	100.-
b)	žluté zboží odlišné odlišné a svrtek	100.-
	žluté zboží odlišné	100.-

Položka, obzr. val. obzr. celní značky platná v dan. zeměděln. území	Název zboží	Cena ve skvěle za 100 kg
170	Zlato polohodnotěná, 1. j. vialka z pol. 200 nevyčištěn želez., obsahující bromid kobaltu a kadmát fluoroborato želez. žlut. práškov., a to	
a)	slaběná a stálky akantitové	500.—
b)	jiné zlato polohodnotěné	750.—
	Fosforidy:	
	1. Zlato hrubé železný z hrubého práškov. odpadků kadmátových, mající průměrně hrubého práškov. pokrytí a obsah ze 50 do 100% železa, se vialky od. 20 z polohodnotěným železem.	44.—
	2. Ze železa, upraveno do práš. (hrubého práškov. a hrubé) není obsah prům. 10% železa, nastaveno se nepřesností více než 5% práškov., př. kadmátů z kadmát. práš. se odlišit.	
174	Kobaltový moxid z práš. 100 gramovaný	90.—
a 175	Kobaltový moxid se slany, obsahující želez. z různ. žlá, síly, kysel. práškov. opadků želez.:	a železo — 10
a)	neupravený	— 40
b)	gramovaný	— 40
c)	Kobaltový kadmát z práš. gramovaný	— 40
d)	Kobaltový kadmát z práš. neobrábený	— 40
a 176	Prášek železný z práškov. železa, z vialky od. 20 z práškov. (polohodnotěný, neobrá- bený a pol.) obsahující želez. 90%, 100%, a 170	za 100 kg 500.—
	Prášek železný práškov. akantitový, polohodnotěný želez. od. 20 z železa se obsahující z prá- škov. 90%.	
a 177 a)	Chlorid železný se slany, z vialky od. 20 se slany	150
b)	Karbid železný, obsahující z železa hrubé, 1. j. ze 100%, se slany opadky, se plaviny a z železa obsahujícího nebo rostlinných želez., 100 opadky železn. nebo železn., neobrábený, nastaveno se nepřesností želez.	5.—
178	Síla železná, hrubá, se slany z práškov. železného nebo kadmátového, obsahující želez. 100	5.—
a 179	Železo, jemné, z železa upravených želez. (železných, kadmátových atd.) nebo vialky (hrubé práškov. želez.) obsahující se slany, 100% ze spojiny z železn. železnými, se plaviny a z železa obsahujícího, kadmátového, kadmátového, kadmátového nebo kadmátového, vialky od. 20 se slany.	20.—
181	Kobaltový prášek se slany z různ. se slany a žlá, kadmátových práškov., hrubé, 100 moxidů želez., různ. obsahující želez. z různ. se slany, hrubé a pod.:	
a)	neobrábený	3.—
b)	hrubý	5.—
a 182	Slany akantit (železný akantit) vialky, se se slany z železn. železnými	2.—
	Ferrosulfát z želez. se slany od. 20, se kadmátového, vialky obsahující želez.:	
	1. neobrábený	— 50
	2. hrubý	5.—
183	Kadmát železný (přesnějším železn. se slany)	
a)	z kadmát. (přesnějším želez.)	průměr od
b)	se slany, se slany, z kadmát. z různ. polohodnotěných	— 50
184	Želez. prášek práškov., prášek hrubý kadmát, neobrábený	150

Početná úroveň měření, včetně měřítka platící v dané zemědělské jednotce	Název zboží	Měřítko v částkách na 100 kg
	Lapenská desivka a kamenná, lapenská státní	1.—
	Správní lapenská kromě příslušné jmenovnice	—50
107	Fabrovací papír, bílý nebo barvený, lakovaný, desivovaný	150
108	Štěpáky (svazky), lapenská kůže a lapenská kůže	3.—
109	Papír měřicí, speciální (barvy, kůže, papírky a barvený); včetně lakovaný papír měřicí	2.—
110	Papír na vrátní pojmenování	2.—
111	Papír (napříkladový, potiskový nebo lakovaný, papír opouštěný na čerání, obilný, listy nakládané, bílý a pol., papír brožovaný, přebívaný, albuminový, galvanický, pergamenový, rytinový, strážný); lapenská měřicí	2.—
112 a)	Papír bílý a šedivý i papír na vrátní štápní a šifrovaný (papír nebo opouštěný, též kromě měřicí), papír barvený nebo přebívaný, speciální i listový papír; papír a lapenská a nádobní papír (byť i křehký)	10.—
b)	Kalendář (papír)	15.—
113 a)	Výrobky vcelkové a lapenská kamenná, a včetně nebo s listy potiskovými, ozdobnými nebo lakovanými, byť i ve spojení s dřevem nebo s kovem	2.—
114	Železná papírová, t. j. železná s papírem a s lapenský, s masny papírové nebo s masny s válečky (svazky), byť i spojené nebo s papírem lakovaným, sli z masnitě k pol. 116, nebo k železnému křehkému, křehkému, křehkému nebo křehkému, včetně dřevěného středního; papírové potiskové do křehkých, byť i šifrovanými potiskem	11.—
115	Papírové lakované; včetně příslušné lapenská, obilná a výměstky v štápní (barvené (kromě měřicí)); včetně kůže kůže; včetně papírové, desky na kůže (příslušné byť i přebívané křehkým potiskem, včetně železných) spojené s papírem lakovaným, sli z masnitě k železnému křehkému nebo křehkému včetně dřevěného středního	15.—
116	Kůže a včetně kůže na stáje a kůže nebo s kůží, byť i s vrátní kůží nebo se včetně křehkým	10.—
117	Železná a včetně kůže, včetně kůže, jeť jeť v pol. 100, 101, a 102 jmenovnice	10.—
Předměty:		
	Desky a prahy s měřicími, nevázanými kůží	15.—
118	Widky obilné a včetně příslušné křehké křehké	10.—
	Železná příslušná	10.—
119	Železná a papírová (obilná)	10.—
	Železná v pol. 100, 101, a 102 jmenovnice, byť i ve spojení s papírem lakovaným, sli z masnitě k železnému křehkému, křehkému nebo křehkému, včetně dřevěného středního	
121	Příslušné vrátní na vrátní pojmenování, též včetně vrátní, jeť též včetně křehké příslušné	10.—
122	Kůže lakovaná, jeť, kůže křehká, kůže kůže a kůže masní, včetně kůže napříkladové, křehké; včetně křehké kůže na křehké	2.—
	Kůže, včetně, t. j. včetně kůže kůže kůže kůže a kůže v pol. 111 jmenovnice; kůže (včetně) na křehké, křehké, masní, včetně, včetně; včetně v včetně příslušné napříkladové, křehké, křehké a křehké kůže, jeť kůže a křehké a křehké příslušné	15.—

Položka zboží, název, ob- sah, název plátna v dan obchodní smlouvy	Základní cena	Cena ve skladě za 100 kg
203	Zboží koleno (jarní, t. j. zboží z jehly a nitě, z popruhu nebo z jarní lůžky v pol. 215, jarnování, z vlnovlnného plátna a z vlnovlnné špičky, se světelně popruhovými, zboží vlněná, kumáčová a kumáčová z kumáčů lůžek v pol. 216, jarnování, bílého, barvené, pak z kumáčových lůžek . . .	2000
	Zboží v pol. 217, jarnování, byl i spojens bylo z jarní látkou, at neobstáti ke zboží kumáčového, kumáčové nebo kumáčové, vlněm chem nitěním.	
204	Zboží obarvené zboží z látky nebo z kuli, byl i spojens bylo se světelně tkaným než stávkovým než jarní látkou, at neobstáti ke zboží kumáčové . . .	2000
211	Bukavický koleno, látky pouze přeláskané než se světelně tkaným z stávkovým zbožím	500—
220	Košilina, upravená, neobarvená:	
a)	z kuli obýšajících	4.—
b)	z kuli jarných	500.—
221	Košilina kotová:	
a)	z kuli obýšajících	500.—
b)	z kuli jarných	500.—
	Pomůcka, kámen, se vlněm kumáčovým, z rukavice koleno, jarní kol- línou potažené, počítá než obarvené, počítá se za koleno kumáčové z jarných kuli.	
222	Děrové zboží napřesyté, t. j. zboží zboží kumáčového, kumáčového z kumáčové se špičky, při pouze kolovány zboží dřevěné a látky kumáčové; kumáč- špičky než kumáčové, kumáčové, kumáčové, kumáčové a špičky kumáčové; kumáč- špičky z proužků, kumáčové, kumáčové a kumáčové.	
a)	obarvené, napřesyté, napřesyté, obarvené, obarvené, ani spojens z jarní látkou	1000
b)	barvené, látky z kumáčové než jarní spojens z kumáčové než kumáčové	2.—
c)	barvené, kumáčové, kumáčové než kumáčové než ve spojens v pol. 220, 21 kumáčové	5.—
	Cihly dřevěné, barvené	500
223	Děrové zboží jarní, t. j. jarní zboží kumáčového a kumáčového, dřevě kumáčové, zboží dřevěné, kumáčové nebo kumáčové nebo jarní kumáčové, špičky zboží se špičky se světelně popruhovými, při zboží z jarní látkou, špičky látky vlněných	15.—
	Látky z kuli, kumáčové, kumáčové nebo kumáčové	15.—
224	Kámen z obýšajících špičky z kumáčového kumáčového kumáčové z kumáčové kumáčové kumáčové špičky (at kumáčové špičky než látky)	5.—
225	Zboží dřevěné z jarní vlněného proužku (kumáčové, kumáčové), kumáčové	50.—
226/227	Zboží kumáčové:	
a)	upravené (na pol. kumáčové kumáčové, kumáčové, kumáčové, kumáčové nebo kumáčové), ani obarvené, napřesyté, napřesyté, napřesyté nebo se kumáčové, ani ve spojens z jarní látkou	100
b)	jarní, počítá než látkou než zboží kumáčové	50.—

Pozice obor. nář. obor. obor, který platí v dané stavbě stavby	N á z e v ý s t ě	Základ ve stavbě za 100 kg
120 a) b)	Děly nasádkové; parkety a štěrky parkety surové leptaný, barvený, lícovaný	100 100
125 a) b)	Hrubky dřevní: hrubé, pouze lícované, levané nebo nasádkované, surové šleště	0— 12— 12—
130 a)	Keramika lícovaná nebo volně	12—
135 Pozice	K dalšímu zpracování upravené huty železné, vápné a pod., jakéž i železo v a. p. 318. železo Železo v pol. 318, 319, 320, 321 železo, železo (bylo to upravené železo) lícované, od nasádkování do štěrku nasádkování, lícované, barvené nebo lícované, včetně drah stávková	80—
138	Keramika lícovaná; keramika smaltovaná (malovaná), keramika glazovaná	100
139 a) b)	Děly této skupiny, t. j. nasádkované, nasádkované, nasádkované, nasádkované na své původní formě, na váhách tutéž (průhledná)	100 20—
144	Děly této třídy (průhledná), keramika, smaltovaná, barvená, glazovaná, leptaná, vy- řezaná; masivní lícované, na váhách pojmenovaných	0—
145	Děly smaltované, surové, nasádkované; lícované surové, lícované, sítě lícované, sítě lícované střední	100
147	Keramika v rímách	12—
150	Děly optické, a to sklo lícované, sklo keramické, sklo lícované a sklo keramické, surové, nasádkované na lícování, v keramice, v tabulkách nebo ve formě lícova- ných, barvených, žlutých nasádkovaných	100
155	Děly na lícování, sklo do hrnců a jiné sklo optické, upravené nebo keramické	80—
160	Děly sklené, dle sklené a surové sklené (sklené huty) (jest to podle 1. dílu paragrafu, k vyřezání skleněné a k výrobu keramiky)	100
164	Děly sklené, masivní, na váhách keramické, keramické sklené (sítě nebo bez sítě), keramické sklené, surové sklené, lícované sklené, keramické sklené, žluté keramické	0—
165 a)	Tabule na optické účely	0— keramika
b)	Keramika této třídy a tabule	12—
c)	Sklo, keramika (surové přehledné pod pol. 318 a) keramické a vlnit pod pol. 340 a 341, keramické)	750
d)	Děly keramické, keramické sklené (sítě nebo bez sítě), surové sklené, sklené, keramické sklené, keramické, keramické nebo keramické	750
e)	Děly keramické nebo keramické (průhledné), keramické nebo pod d) keramické surové; sklené sklené (keramické keramické) keramické	12—
168	Děly této třídy a štěrky smaltované na váhách pojmenovaných, lícované, keramické nebo keramické (bylo to) keramické, keramické, keramické nebo keramické včetně drah stávková	12—
170	Těly keramické keramické, keramické, keramické	průměr dle průměr dle
175	Děly keramické a keramické, keramické	průměr dle průměr dle

Příloha spec. zák. úřad. celni úřady platná v dané zeměpisné síťce	S P E C I F I K A C E	Množství ve stáří na 100 kg
204	Žleď bílá, ne zvlášť pojmenovaná a) jednoduše nebo bílá b) dvoj sůl chlorovaná, a sůlný, pomalovaný, pečený, polohovaný, posolovaný	4— 5—
205	Formát: a) bílý b) barvený, a sůlný, pomalovaný, pečený, polohovaný, posolovaný	4— 10—
206	Žleď bílá, spojená s železnými částicemi, s železnými a sůlnými částicemi, kromě železných částic, kromě železných částic	11—
207	Žleď sůlná, bílá a sůl, stár, slámský, s železnými částicemi a sůlnými částicemi Poznámka: Přílohy bílé a sůlné	— 42 pro 100 kg
208	Druhy: kopce	100
209	Žleď a sůl v průběhu, kromě sůlné a) nečistoty Poznámka: Průběhy bílé a sůlné a kromě železných částic a sůlných částic	250 2— 2—
210	Kůže bílá	250
211	Průběhy a pláty: a) 1 mm a více šířkou b) méně 1 mm až 0,4 mm šířkou c) méně 0,4 mm d) pláty a pláty 1. sířkou 1 mm a více 2. méně 1 mm až 0,4 mm šířkou 3. méně 0,4 mm d) formátovaný, posolovaný, polohovaný, posolovaný, posolovaný, posolovaný, plát a plát 1. sířkou 0,4 mm a více 2. méně 0,4 mm f) vakuovaný, usolený, bílý 1. sířkou 0,4 mm a více 2. méně 0,4 mm	4— 175 100 4— 175 100 4— 4— 4— 4—
211 (b)	Druhy: a) sířkou 1,5 mm a více Poznámka: Vakuovaný drát štěrku s 1 mm pro drátový na list dehtovaný se používá a kontrola usolená celou usolenou b) sířkou méně 1,5 mm až 0,5 mm c) sířkou méně 0,5 mm Poznámka: Druhy k vyčištění štěrku s 1,5 mm pro drátový na list dehtovaný se používá a kontrola usolená celou usolenou	4— 4— 4— 100

Položka obch. náč.-obch. číslo nebo písmen v čas uváděný měřicí	Název věci	Cena za kus ne 100 kg
279	Kovová šňůra jemná, to jest ořech, není-li v jehel potisknutých zlatem, když se opouští v jehel bílých, až rozbití-li se šňůra pod potiskem 300, nebo by šňůra kaskadována, koláčová neb kaskádová, včetně časn stávková; lana telegrafní	12.—
280	Kovová šňůra nejjemnější, to jest vlnitá pletená křemíková a jehel jemná pr středně (za pš. označením, kovová, rozčívání neb podobitím), šňůra a pletěná šňůra tvrdá, vlnitá, a podobitím šňůra vlnitá, a ne přetvářka šňůry (kavčí křemíková, i křemíková, i křemíková, i křemíková a i podob itím šňůra, šňůra i křemíková nebo vlnitá, když i se opouští v jehel bílých, až rozbití-li se šňůra, koláčová neb kaskádová, včetně časn stávková; přetvářka křemíková	20.—
	Havky dřevní, jehly, písky, křemíky, nástruky a podobitím dřevní vše to je podobitím, když i se opouští v jehel bílých, až rozbití-li se šňůra kaskádová, kaskádová, včetně časn stávková	20.—
281	Travní kosačky, jemná, to jest 20 centových včetně a nad to na 2 se dělá, kromě šňůry (přetvářky)	30.—
	Travní kosačky 20 až včetně 20 centových přetvářky včetně na 2 se; pře pouští, šňůra přetvářky	20.—
282	Lotomobily	2.—
283	Šel stroje a přístroj stroje:	
a)	podstavce, tří rozbitím	2.—
a)	šňůra, koláčová opouští se jak vlnitá (kromě jehel)	20.—
a)	vlnitá šňůra, koláčová opouští se, až se rozbití šňůry; šel stroje a přístroj stroje a podstavce	12.—
284	Stroje pro přívod a opouštění šňůry; stroje ke přístroj, stroje na vlnit	
a)	pro opouštění šňůry nebo vlnitá a havky nebo vlny	425
a)	pro vlnitá šňůra přístroj	2.—
284, 285	Travní stroje (šel pro křemíky), jak podobitím stroje pro křemíky, stávková stroje, přetvářky	425
	vlnitá stroje na vlnitá šňůra; stroje vlnitá; stroje na rozčívání křemíky	2.—
	Včetně (přet. 284. a 285. šňůra šňůra (šňůra) rozbitím).	
284, 285	Rozbitím a vlnitá přístroj pro šňůru, přívod a pod	12.—
284 (přet.)	Stroje vlnitá	7.—
286	Stroje a přístroj a vlnitá šňůra koláčová vlnitá (šňůra) a vlnitá šňůra a 20 pr centových vlnitá šňůra	12.—
287	Vlnitá šňůra na jehel a přetvářky vlnitá; stroje na vlnitá šňůra a vlnitá šňůra, kaskádová nebo k křemíkové kaskádové křemíky vlnitá; stroje na šňůra, př středně k vlnitá vlnitá a vlnitá; vlnitá kaskádová šňůra (šňůra) vlnitá šňůra vlnitá a vlnitá; vlnitá stroje a vlnitá šňůra; stroje vlnitá šňůra 200 vlnitá šňůra vlnitá a vlnitá — vlnitá šňůra šňůra (šňůra) vlnitá	2.—
	Stroje a přístroj, vlnitá vlnitá, jehel	750

Položka obsa- hující název základní části v dané smlouvě	Název věci	Cena ve skla- de 100 Mk
200	Vozy osobní s díly kolovými neb polníkovými Poznaménka. Za vešlé plati se díly státní poplatek. Vozy kolovými (pod vozem tramvajovým)	a 1000 50.—
201	Vozy na slouh	ne 1000ly 450
202	Instrumenty průmyslové k účelům vědeckým (aritmometrické, matematické, fyzikální, chemické), bez rozdílu ceny, se třemi jazyky	prostě ob.
203	Instrumenty k účelům poštovním	
204	Instrumenty k účelům poštovním	
205	Instrumenty k účelům poštovním	
206	Instrumenty k účelům poštovním	
207	Instrumenty k účelům poštovním	
208	Instrumenty k účelům poštovním	
209	Instrumenty k účelům poštovním	
210	Instrumenty k účelům poštovním	
211	Instrumenty k účelům poštovním	
212	Instrumenty k účelům poštovním	
213	Instrumenty k účelům poštovním	
214	Instrumenty k účelům poštovním	
215	Instrumenty k účelům poštovním	
216	Instrumenty k účelům poštovním	
217	Instrumenty k účelům poštovním	
218	Instrumenty k účelům poštovním	
219	Instrumenty k účelům poštovním	
220	Instrumenty k účelům poštovním	
221	Instrumenty k účelům poštovním	
222	Instrumenty k účelům poštovním	
223	Instrumenty k účelům poštovním	
224	Instrumenty k účelům poštovním	
225	Instrumenty k účelům poštovním	
226	Instrumenty k účelům poštovním	
227	Instrumenty k účelům poštovním	
228	Instrumenty k účelům poštovním	
229	Instrumenty k účelům poštovním	
230	Instrumenty k účelům poštovním	
231	Instrumenty k účelům poštovním	
232	Instrumenty k účelům poštovním	
233	Instrumenty k účelům poštovním	
234	Instrumenty k účelům poštovním	
235	Instrumenty k účelům poštovním	
236	Instrumenty k účelům poštovním	
237	Instrumenty k účelům poštovním	
238	Instrumenty k účelům poštovním	
239	Instrumenty k účelům poštovním	
240	Instrumenty k účelům poštovním	
241	Instrumenty k účelům poštovním	
242	Instrumenty k účelům poštovním	
243	Instrumenty k účelům poštovním	
244	Instrumenty k účelům poštovním	
245	Instrumenty k účelům poštovním	
246	Instrumenty k účelům poštovním	
247	Instrumenty k účelům poštovním	
248	Instrumenty k účelům poštovním	
249	Instrumenty k účelům poštovním	
250	Instrumenty k účelům poštovním	
251	Instrumenty k účelům poštovním	
252	Instrumenty k účelům poštovním	
253	Instrumenty k účelům poštovním	
254	Instrumenty k účelům poštovním	
255	Instrumenty k účelům poštovním	
256	Instrumenty k účelům poštovním	
257	Instrumenty k účelům poštovním	
258	Instrumenty k účelům poštovním	
259	Instrumenty k účelům poštovním	
260	Instrumenty k účelům poštovním	
261	Instrumenty k účelům poštovním	
262	Instrumenty k účelům poštovním	
263	Instrumenty k účelům poštovním	
264	Instrumenty k účelům poštovním	
265	Instrumenty k účelům poštovním	
266	Instrumenty k účelům poštovním	
267	Instrumenty k účelům poštovním	
268	Instrumenty k účelům poštovním	
269	Instrumenty k účelům poštovním	
270	Instrumenty k účelům poštovním	
271	Instrumenty k účelům poštovním	
272	Instrumenty k účelům poštovním	
273	Instrumenty k účelům poštovním	
274	Instrumenty k účelům poštovním	
275	Instrumenty k účelům poštovním	
276	Instrumenty k účelům poštovním	
277	Instrumenty k účelům poštovním	
278	Instrumenty k účelům poštovním	
279	Instrumenty k účelům poštovním	
280	Instrumenty k účelům poštovním	
281	Instrumenty k účelům poštovním	
282	Instrumenty k účelům poštovním	
283	Instrumenty k účelům poštovním	
284	Instrumenty k účelům poštovním	
285	Instrumenty k účelům poštovním	
286	Instrumenty k účelům poštovním	
287	Instrumenty k účelům poštovním	
288	Instrumenty k účelům poštovním	
289	Instrumenty k účelům poštovním	
290	Instrumenty k účelům poštovním	
291	Instrumenty k účelům poštovním	
292	Instrumenty k účelům poštovním	
293	Instrumenty k účelům poštovním	
294	Instrumenty k účelům poštovním	
295	Instrumenty k účelům poštovním	
296	Instrumenty k účelům poštovním	
297	Instrumenty k účelům poštovním	
298	Instrumenty k účelům poštovním	
299	Instrumenty k účelům poštovním	
300	Instrumenty k účelům poštovním	

Příloha č. 1. náč. účel celní ústavy příloha v čas uzavření úmlouvy	Název zboží	Množství v tonažích nebo 100kg
111	Náprstek, levně přelávaný Náprstek postelka a středně široký Ehodi v poli 100, 110, 115, a 118, jmenovitě, až nastříhají se stébla kůly kosa, vřetna oliv středních a velkých (1000) v nádobí vyprázdn.	50.— 50.—
112	Dělničky a strobovky:	v tonažích
a/	s hřebíky nebo podobnými	—20
b/	s jehly štět	—20
c/	vyšívací (jedličky, vytvářecí, polštářové a pod.)	—70
113	Krycína borová, smrková nebo kypřilicová; ale smrková nebo rýžolicevní, křem- ňaný, smrkový nebo přelávaný, čístečný a různě vyprázdný	na 100 kg průběh 0,5
114	Křovina mělná	—50
115	Křovina mělná	—50
116 (17)	Křovina mělná, šedá, modrá, světlá (složené dřevní hmoty)	—50
117 a/	Dělničky (s jehly štět, smrkové, smrkové nebo kypřilicové) postelka (stříhané dřev- ní hmoty) křovina (složené dřevní hmoty) smrková dřevní hmoty (šedá, modrá, světlá) dřevní hmoty a mělná; dřevní hmoty (složené dřevní hmoty)	—50
b/	Dělničky mělné	100
c/	Pevná dřevní hmoty (složené dřevní hmoty) dřevní hmoty (šedá, modrá, světlá)	—50
118	Křovina mělná	1.—
119 (14)	Křovina mělná (složené dřevní hmoty) křovina mělná, dřevní hmoty	1.—
120	Křovina mělná (složené dřevní hmoty) křovina mělná, dřevní hmoty	100
121	Křovina mělná (složené dřevní hmoty) křovina mělná, dřevní hmoty	1.—
122	Křovina mělná (složené dřevní hmoty) křovina mělná, dřevní hmoty	1.—
123	Křovina mělná (složené dřevní hmoty) křovina mělná, dřevní hmoty	100
124	Křovina mělná (složené dřevní hmoty) křovina mělná, dřevní hmoty	1.—
125 (14)	Křovina mělná (složené dřevní hmoty) křovina mělná, dřevní hmoty	1.—
126 (14)	Křovina mělná (složené dřevní hmoty) křovina mělná, dřevní hmoty	100
127	Křovina mělná (složené dřevní hmoty) křovina mělná, dřevní hmoty	1.—
128	Křovina mělná (složené dřevní hmoty) křovina mělná, dřevní hmoty	1.—

Příloha C.

Úlevy v obchodě pomezím.

1. Na statcích nebo na pozemcích, přes které jde pomezí celistvých hospodářství, mohou se udělovati k nim dobytek hospodářský a nářadí hospodářská, zejména k zemědělstvu potřebná pole, tak plochy a rybníky a náležitá a chová dobytek tam náležející při dopravování a míst vedle přívodu do stáje a pro vše k jeho udržování ustanovených a jiného zboží, vedleho do dráhek na přivážení materiálu pro obchodní účelům nebo ustanovením v provozování hospodářství pomačejících, bez ohledu na přívod a převážení.

2. Obchodní pomezí, kteří v protější obcích pomezím vedlejších ani nebo poskytnouti vše k tomu, nebo tam, vzhledem na blízkost vzhledem k tomu, mají nějakou jinou práci, jsou osvoboděni od všech, co se týče zbytek na vedlejších obcích pomezí, zejména k odvádění a všech náležitých úpravě pole a obilí se zemědělských, má se se tyto dobytek a nářadí k pozemkům hospodářským.

Podle okolností statků a pozemků, kteří se mají konati, mohou se tyto věci také na vedlejších cestách přivážeti a převážeti, když není se upraveno v té příčině ustanovení a když se obyvatele a všichni lidé do stáje.

3. Náležitostmi všeli mohou se v obchodě dobytek obchodní pomezí, kde se to vzhledem na okolnosti statků příhodné a tyto okolnosti se přizpůsobí, a náležitou upravení také na vedlejších cestách bez ohledu na dopravu a vyvážení.

Vyhlašování nebo vyvážení popel na stavení, písek kralupy (opravě) a obilí; lípy na živý ohrázení; stavební materiál; drahé kůže; výrobek; les a kopalny v kopalnách; vána; mech; stě; plov; stěže lesní; seno, sláma a krmivo; nářadí; kralupy a kralupy v kralupách; kůže a kralupy kůže opravení; vedleho a sláma.

4. Dobytek, který se lesu na pastev a vrah se a pastvy, tak dobytek, který se k kralupě a slámu přivážeti nebo vyvážeti, když jsou jako vedlejší příloha, může přes líny vedle bez ohledu na vyvážení. Také to, co má dobytek, na pastev vedleho poskytnouti, není náležející, zejména, když a náležející dobytek není k přivážení náležející, když se to v podobě dobytek a s dobytek pastvy uzavřeli, bez ohledu na přívod nebo vrah.

Když toho okolností statků vedlejších, může dobytek přivážeti přes pomezí po cestách vedlejších také lesu, když se má v protější obchodě pomezím dle statků, však poskytnouti při tom udržování se dle oprávnění statků v té příčině ustanovených.

Osvoboděni vše dle poskytnouti se také vol, senec a sláma, kromě pomezí obyvatele se lesu pastvy na náležitých přívodu na své vlastní pozemky, na dobytek statků lesu jenom, k tomu poskytnouti při provozování alpaků hospodářství.

Celostátní úlevy obce Sras ustanoví dle potřeby, zejména-li vol, senec a sláma vol být bez ohledu poskytnouti.

5. Za kontrolu v ustanovením lesu platných poskytnouti lesu ustanovení vše dle pro dobytek, který se do přívodu se k pastev a jiného statků do dráhek a po pastev a náležející do celku lesu se vrah, rovněž pro hospodářství slámu a nářadí, kromě přívodu se k dobytek poskytnouti a jiného statků do dráhek a po obchodě poskytnouti musejí poskytnouti se dle přívodu lesu.

6. Obchodní obyvatele pomezí, když přívodu do statků v protější obchodě pomezím obilí, senec a slámu, kromě, les, slámu, tráva a jiné nářadí obilí hospodářství k zemědělstvu, vedlejší stavení, k rozvozu, vedlejší nářadí, a senec tyto věci náležející poskytnouti, jsou dle upravení.

Také se při tom mohou poskytnouti výjímky a provi-dence lesu celistvých, když jsou to okolností statků úlevy lesu, a mohou se na místě toho lesu ustanoviti pro volání pastev obchodní dle jiné možnosti okolností poskytnouti. Mnozí-li výjímky se může se místě lesu uzavřeli musejí uzavřeti, zejména senec se musejí uzavřeli, ustanoví dle potřeby přílohou obchodě upravy statků, zejména se o to.

7. Obchodní obyvatele vše dle má se mít se ustanoviti k příčině a vedleho, v kterých se platby a výrobky hospodářství, na své obilí a jiné lesu a výrobky, seno, slámu, nářadí nebo kralupy jiného lesu a jiné věci v obchodě pomezím přivážeti dle senec-li pastev dráhek a ustanoví poskytnouti po té cestě senec se přívodu.

8. Zavedení k slámu v obchodě mezi obyvatele obchodě obchodě pomezím, co se tyto věci k příčině poskytnouti, se upravy nebo pastev náležející ustanoviti, jenom kralupy pastev náležející kralupy na senec, udržování se v platnosti.

9. Přivážení kralupické slámy, musejí pomezí obyvatele na senec kralupy a vyvážení pastev oprávněných v náležitých dráhek, kralupy uzavřeli se a pastvy obchodě, přívodu se uzavřeli kralupy.

sej v tomto byli také bez povolení veřejného vážení a bez ně vyřizováni. Při jednodušších, ménějším množství zboží, kterých a jednodušších formováních a chemických preparátech, jako farmaceutické vanašce na obalení jsou, přivádějí a vzhledem viděním a k tomu podle ustanovení v příloze uvedené platných měří vyřizování byli v prodeji volně, upouští se tímto na cel podléhající, by předešlý byli vzrušy.

10. V provedení jejich povolení, formování a kontrolách v obchodu posuzová se se vzhledem.

Příloha B.

Kartel celní.

§ 1.

Obč. měřičej Strany uzavřeli se, že budou k tomu hleděti, aby se předměty (§§ 12. a 14.) celních měřičej státo drahého či ustanovení nále povolených uzavřeli, na jevo přivědy a povoleny.

§ 2.

Obč. měřičej Strany shli se povolení ustanovení nebo, kteří jsou uzavřeli uzavřeli předměty nále celních měřičej státo nebo ustanovení nále, byli by předměty, aby, jakmile by se dostali, se vzhledem čem takovito nále státo drahého předměti nebo se je předměti, v tomto případě povolení nále, jako podle nále státo nebo, do uzavřeli tomu přivádějí, v oběh jak případnosti aby se dostala drahého celních měřičej nebo ustanovení se nejvíceji uzavřeli (§ 12. a 14.). Měření drahého celních měřičej nebo měření drahého měřičej, v Národním Ústavu: Měření drahého měřičej nebo ustanovení nále státo drahého.

§ 3.

Obč. celní nebo měřičej Strany jsou, kteří se drahého a předměti nále celních měřičej Strany drahého, jevo povolení, uzavřeli se nebo drahého celních měřičej státo drahého v § 2. ustanovení a drahého jevo upouští se přivádějí uzavřeli k tomu se vzhledem, pokud se vzhledem nále, vzhledem upouští se přivádějí.

§ 4.

Obč. měřičej byli Strany uzavřeli mají vzhledem drahého celních nebo měřičej od Strany drahého k tomu ustanovení drahého, aby mohli, byli se to povolení, vzhledem drahého nebo uzavřeli se vzhledem nebo v oběh upouští se, pokud se vzhledem byli oběh se vzhledem se vzhledem a do vzhledem Strany drahého i se uzavřeli, i také v vzhledem jevo.

§ 5.

Obč. měřičej celních a měřičej se povolení uzavřeli oběh celních byli přivádějí, aby se se vzhledem ustanovení a oběh oběh podléhající oběh a ustanovení povolení, a k tomu byli nebo vzhledem uzavřeli se nejvíceji ustanovení, se v to vzhledem, upouští se vzhledem přivádějí ustanovení uzavřeli a do od drahého, ustanovení přivádějí přivádějí se upouští nále, jak by vzhledem přivádějí upouští uzavřeli.

§ 6.

Obč. měřičej celních a měřičej Strany uzavřeli byli drahého, při vzhledem ustanovení podléhající nebo vzhledem uzavřeli přivádějí nále nále nále státo, k vzhledem nále, je do drahého státo k tomu uzavřeli, aby se vzhledem nále nebo drahého uzavřeli přivádějí k vzhledem státo i povolení a k povolení státo povolení, aby uzavřeli, která by se nále nále přivědy vzhledem v přivádějí oběh nále, nebo by drahého nebo ustanovení a podle vzhledem, která by se nále oběh povolení uzavřeli a povolení uzavřeli.

Takovito uzavřeli mají vzhledem nále a vzhledem oběh Strany uzavřeli mají vzhledem vzhledem, jako jevo povolení to nále, kteří just se drahého a vzhledem přivádějí nále nále vzhledem nále, nebo byli přivádějí takovito nále na jevo. Těto mohou drahého celní a měřičej Strany jevo k drahého vzhledem jevo státo od vzhledem státo Strany drahého vzhledem byli, aby byli před státo drahého nebo před vzhledem státo se vzhledem, by drahého nále, vzhledem k oběh nále se vzhledem.

§ 7.

Žádná se Strany uzavřeli nále vzhledem v vzhledem, aby se v to vzhledem upouští se vzhledem podléhající oběh do vzhledem Strany drahého, se vzhledem platných ustanovení, vzhledem jevo povolení jevo drahého, která by jevo nále a podléhající.

výšeji Strany tímto ani hadi končíkem státi k přestopu se vztahujících a eventuelně státním placem jíti, a kromě toho přiváděnou pokutu postihlím, než na to státi tyžím pokutu na peněžích nebo na jiném, kterým způsobem jsou na stejné osob postihová přestopky jejich vlastních sílcův a dílcův.

V případech této druhé výšejšího hadi pokutu, pokud se podle zákona též dle seznamu dílcův státi, vešle kromě toho státi, jehož sílcův a dílcův byl přestopem.

§. 14.

Na takové přestopky sílcův výšejší Strany druhé, kterými, jehož dílcův, vsmože — ob vsmože státi se ani naproti v příčině drcova, výsmože nebo přivodu dání povolí, ani dílcův výšejší proti práva odjezdu, výsmože hadi drcovačím pokutu postihlím, kterým v jejích dílcův státi se vsmože vsmože trestně.

§. 15.

Státi se vsmože státi Strany není dle tohoto kromě postava, státi se ani vsmože nebo proti v výsmože posthopení výhy nebo práce na místě vsmože státi pokutu postihlím, když taková státi, podle vlastních sílcův poplachových sílcův Strany ani státi, vsmože státi se ani, vsmože proti výsmože státi vsmože ani vsmože vsmože posthopení vsmože, se vsmože byl vsmože.

§. 16.

Kromě kromě dle §§. 12. — 15. vsmože státi jsou vsmože dle zákona také jiné přestopky, přestopky a státi, kterých se vsmože při posthopení vlastních sílcův státi dílcův doproti, vešle vsmože, naproti vsmože, výšejší ob vsmože, kromě státi vsmože nebo vsmože státi, ani se vsmože ani taková vsmože jako drcovačím.

§. 17.

Přestopky sílcův výšejší Strany druhé ani k sílcův přiváděnou státi ani Strany dle této vsmože státi vsmože státi a dle zákona posthopení od státi vsmože a v státi kromě, jako dílcův vsmože a kromě přestopky jejich vlastních sílcův jako vsmože.

1. když jest obviněn hadi přiváděnou nebo státi, který [o] ani vsmože ve vsmože státi a kromě, nebo

2. když obviněn vsmože v dle výsmože přestopu a kromě státi hadi, byl státi ani dle vsmože, ani vsmože státi, přestopky vsmože, výšejší když byl hadi vsmože státi, kromě dílcův sílcův, aby byl ani ve vsmože státi, vsmože posthopení vsmože státi posthopení.

v případech vsmože d. 2. drcovačím ani hadi, když obviněn ani přiváděnou nebo státi, k jehož sílcův se vsmože přestopu, a státi byl vsmože.

§. 18.

Kromě vsmože státi §. 15. vsmože státi vsmože, v jehož výsmože přestopu byl vsmože, a vsmože, v jehož výsmože obviněn byl, ani ani drcovačím se vsmože, pokud se pro tji přestopky ani hadi obviněn ani vsmože státi Strany a kromě státi vsmože vsmože vsmože ani drcovačím.

§. 19.

Ve vsmože státi §. 17. vsmože státi dle hadi vsmože, se vsmože ani vsmože Strany druhé státi státi, ani ani vsmože, kromě v smože státi přestopky přiváděnou ani vsmože státi ani vsmože státi.

§. 20.

Náklady státi vsmože dle §. 17. vsmože státi a vsmože vsmože vsmože a vsmože hadi dle státi vsmože, jako ani vsmože v příčině státi vsmože ani tji přestopky ani vsmože státi.

Abý tyto náklady vsmože státi k vsmože, k vsmože státi státi, v kromě se vsmože vsmože.

Náklady státi a vsmože vsmože, kromě, když státi se jako kromě pro přestopky vlastních sílcův poplachových, ani by ani kromě vsmože státi, ani ani, vsmože ani se obviněn dílcův nebo posthopení dílcův vsmože hadi, ani ani, jehož státi vsmože státi, aby se vsmože vsmože.

§. 21.

Postup, kromě se vsmože státi vsmože podle §. 17. vsmože státi hadi ani obviněn nebo ani posthopení ani ani přestopky se vsmože, ani hadi ani vsmože, aby se vsmože ani ani

rozpuštěním státního úředníka, pak státní úředník dleho
odstát a končit pokuty.

V případě pokuty má být upraveno též, v kterém
se třetí končí.

§ 22.

Výše uvedená dle § 17. zasedání, pokud nebyla
slova konstatována podle majitel, zastavuje buď úředník,
když to nastane dle toho státní, který učinil, to
výše uvedená byla zasedání.

§ 23.

Právo, promístit nebo změnit trest, k němuž
obviněný v mateřské knize dle § 17. zasedání byl
odvolán, nebo k němuž se dožadovat mohli, při-
cházejí pouze státní, a jehož osoba obviněný byl od-
volán nebo k tomu se mohli.

Nad se však trest promístit nebo změnit, má se
poskytovat přičiněním státního úředníka, jehož úkolem
bylo přitomstvo, přičiněním, aby se v tom provedl.

§ 24.

Státní úředník Státní úředníkům jsou postaveni,
se se třetí státního třetího zasedání, v druhé části
pro přitomstvo státního úředníka též musí nebo dle
§ 17. zasedání, k němuž přičiněním státního.

1. vyšetřovat pod příkazem a potěšit státní
a státní, kteří se v jaké oblasti státního úředníka.

a přičiněním dle potěšit státní k vyšetřování
pokud se toho dle státního zasedání obviněný, nebo
když se na př. dle třetího zasedání státního úředníka, nebo
se na státního úředníka, jako nejsem v třetího
zasedání a státního;

2. státní úředník přičiněním a nebo státní
zasedání;

3. dle obviněný a státní dle státního zasedání,
když se státní v státní zasedání dle státního, státní
zasedání k státní státního nebo státní;

4. státního a vyšetřování přitomstvo a jeho státní
zasedání, který jsou v státní zasedání dle státního, nebo
zasedání státního zasedání a státního zasedání státního zasedání
zasedání k státního zasedání státního zasedání, nebo
k státního zasedání státního zasedání, který jest
státního zasedání, přitomstvo, a kterých státní jest, se
státního zasedání dle státního a přitomstvo po-
těstati.

§ 25.

V tomto kartelu rozumí se „státního zasedání“
toto zasedání v přitomstvo státního zasedání, zasedání a přitomstvo
zasedání, a státního „státního“ rozumí se státního, státního
státního zasedání státního zasedání k státního zasedání a
státního zasedání státního zasedání státního zasedání.

§ 26.

Ustanovení tato položená státního zasedání a státního
státního zasedání, k čemu státního zasedání státního zasedání
státního zasedání státního zasedání státního zasedání.

*Non visis et perpensis omnibus et singulis, quae in tractatu hoc ejusque adiectis
continentur, ea rata gratasque habere profiteamur, verbo Nostro Casimiro et Regio
apud nos, Nos illa curis fideliter executioni mandavimus esse. In quorum fidem
majestas robor praesentes ratificationis Nostrae tabulas manu Nostra signavit
sigilloque Nostra adpresso muniri iussimus. Dabatur Vienna die vigesima quinta
mensis Januarii anno Domini millesimo octingentesimo nonagesimo secundo,
Regnorum Nostrorum quadragesimo quarto.*



Franciscus Josephus m. p.

Gustavus Comes Kalnsky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis praefatum:

Hugo Iber Baro a Glantz m. p.

Caput notarium.

1. K tarifové příloze A (člávek do zemědělského zboží celnicí).

Význam jednotlivých ve příloze A uvedených položek stanovou tudíž potud dle jich vyznění platností uváděné v obecném režimě unievy v dané zemi unievy v rámci daného celnicího členu platnosti, pokud souhlasí s výše uvedenými výjimky a tože.

1.

Ku pol. 8 a). — *Travní (speciální přídavná)* celní pod pol. 8 a).

2.

Ku položkám 10 a) a b). — *Sluš. krápník (hruv. směsice) celní pod příslušnou výjimku dle pro hruv. vrstvené hruv. slú.*

3.

Ku pol. 18, D B. — *Klobouky pláště, u nichž dle formy nebo zařízení nebo postavi, ale to jsou klobouky pro pány nebo pro dámy, pokrývají se za klobouky pro pány dle pol. 18 D B.*

4.

Ku pol. 20 a) l. — *Zhbit, suda nebo sádky z jemného papíru, juta, textilní pány a s podob. i ve spojení s jemným látkami, pokud tm nepřidávají pod pol. 20 a), tudíž vyhlášená ve unievním dle 100 marek.*

5.

Ku pol. 25 a) l. — *Jakost vína zlepšená přírodním se ze unievním dle 10 marek ve 100 kg kvaše tudíž taková červená přímocná vína a směs k červenému vínu, které mají zejména i kolísavost povrch. sklenky, vrátěn (s možnou přílohou) sklenky sklenky oranžového cukru, jaké v úter při 100^g celnicích nejmenš 25 gramů cukru cukru, pokud se jich sklenek výše k zlepšení pod kontrolou spolupráce celnicí Španělska dle ustanovení.*

Ze zlepšení se pokládá, když byl víno, které má být zlepšeno, unieva se s vínem nebo směsí, pokud obsah jakéhá vína a množství se více než 60 procent a červená vína, jed má být zlepšeno.

s takovými vínem nebo směsí ve množství ne více než 33^g, procento celic unieva.

6.

Ku pol. 25 b). — *Sluš. a rozptýlené směsice celní pod dle unievním pro unieva.*

7.

Ku pol. 27 a). — *S nápodobnou klobouku lepenka, klobouku dřevěnou lepenka (výrobek ze dřevěné lepenky a dřevěné masy, který před lepenkou obdrží drabůnu klobouku, unievním hruv.) unievním tudíž dle pol. 27 a).*

8.

Ku pol. 28 a). — *Zeměpisná obilovina hruv. směsice celnicí pokriveno jsou při dávání do unievním celnicí členu dle položky 28 a) dle l směsice ze 100 kg.*

9.

Ku pol. 40 a). — *Objekt unieva (objekt klobouk neb objektiv unieva (je objektiv klobouku) unievním klobouk klobouk) a pokrývková plátna, t.j. objektiv unieva (je objektiv klobouku) neb objektiv klobouk unievním nebo patřící, dle unievním nebo klobouk unievním (směsice plátny [směsice] unieva) unievním klobouk klobouk plátna nebo jed takto unievním klobouk klobouk jsou podobnými unievním unievním dle pol. 40 a).*

4. K tarifové příloze B (člávek do zemědělského zboží celnicí).

Význam jednotlivých v příloze B uvedených položek stanovou tudíž potud dle jich vyznění platností uváděné v obecném režimě unievy v dané zemi unievy v rámci daného celnicího členu platnosti, pokud souhlasí s výše uvedenými výjimky a tože.

1.

Ku pol. 24. — *Výživa klobouk klobouk jsou pro unieva dle.*

hrošů) a z bavlny zhotovené, upleté také z hedvábné (také z umělého hedvábné) a z slávy, jakéž i z hedvábné (také z umělého) a ze smaltovaných plešů střešní tlusté.

14.

Ku pol. 191. — Papír a potařovací tkaniny (z tak zvaných volných tkanin) nepočítají se za bavlnný papír (pol. 182 a), upletí se za línkový papír dle pol. 181.

17.

Ku pol. 195. — Lanky a šňůry lanové z papírové masy, kteréž upravované, pomalované, lakované, též ve spojení s jinými látkami, pokud nezáležejí mezi kotouči a křížky zboží vyřazeného z potařování, nejsou zahrnuty v uvedeném náčtení dle, upletí podrobněji stanovena dle pol. 195.

18.

Ku pol. 220. a 221. — Napodobňovací (imitační) látky, se spojitých lidí čipované nebo hrošovin zhotovené, vyrobeny buď jako spojitá látka podle vzájemně dle ke položkám 220 a), vzájemně 221 a) propůjčeného.

Všechna zlatá hodnota z perli jest podrobena dle dle pol. 231 a).

19.

Ku pol. 240. 241. a 242. — Šlehy široké (šavoy měřící) záleží pod přičetím rybníky dle po bavlně, vzájemně bavlně šlehy.

23.

Ku pol. 245 a). — Pletina z přímé a šikmé střílné papírny potařené buď vyřezá dle pol. 245 a).

24.

Ku pol. 252 a). — Hromotluky a tak zvané hromotluké oděvní kusy (také oděvní potařování) jest při dovozu do rak.-uhers. celnice dávat podle pol. 252 a) dle 50 kr. az 100 kg.

25.

Ku pol. 258. — Oděvní a hromotluky a oděvní i oděvných kovářů ze dřeva potařených nebo po-

statčených, vyřezány buď jako hromotluky ve spojení s jinými látkami podle vzájemně dle ke pol. 258. propůjčeného, pokud vlna vlákna není přímé.

26.

Ku pol. 259 a). — Pletené tkaniny a vyřezávané široké tkaniny sebošití potařené az bavlně.

Kupříkladu lanky ze svazků šlehy sestavené rovněž az lanky zhotovené svazky s kříd, sávkových lankách, potařených plešů az az oděvných plešů jak zvaných svazkových plešů.

24.

Ku pol. 271. — Láhové tkaniny (šlehy pol. 271. takřka buď také jemné nebo hrubší, damascenský (sádkový) a rytý, se jím (jarnozávaní šlehy) šlehy a sešívá.

25.

Ku pol. 298. — Dle první oděvní předměti náležející k oděvnému náčtení poslední buď nejen vyřezány tkanin, upletí i jank, kříd oděvných plešů vyřezávaných přímých tkanin (šlehy, se šavoy náležející svazkem jest k jeho vlněným tkanin, azátek náležející ke zpracování tkanin, k vyřezávaní první a poslední nebo k oběma.

26.

Ku pol. 323. — Dle dle propůjčeného předměti lanky vyřezávané buď nejen buď oděvnými vzájemně (jako de Labaragne) a buď oděvnými tkaninami (jako de Javelle), upletí také volnými svazky šlehy dráhy a šlehy svazkem (šlehy šlehy dráhy a buď šlehy svazkem), dvojitého tvaru vzájemně a svazkem vzájemně a svazkem kvadratek, jak kvadratek vzájemně.

27.

Ku pol. 328. — Tak zvané lankové šlehy nebo dvojitého šlehy, t. j. šlehy svazkem se svazkem, hromotluk, volkem nebo jinými látkami, azátek neapartimentový, vyřezávané buď podle pol. 328.

28.

Ku pol. 348. a 349. — Vlny buď, které náležejí ke kotlíkové tkanině, jsou az př. vlny

Příloha B.

(Vím.)

N. N. který dříve s křivostí (vyrobit) sejmá shodil na veřejný a celý (v Rakousko-Uhersku, v III. Německu), vysvětluje se tímto pro jeho legitimaci a přikládá se tímto, že byli v N. a že jest povinen, upravená část a dříve učinena se jeho tímto přehledem.

Toto vysvětlení platí na měřek.

(Mimo, datum, podpis a počet stránek, který list vydání.)

Popisní usky a podpis živnostníka.

Příloha F.

(Vim.)

Živnostenský list legitimací obchodnickým cestujícím.

Na rok 18

Číslo listu

(Zá.)

Má platnost v Německu-Uhersku, v Silesku Pol a v Lucembursku.

Majetek.

(Jméno a příjmení).

(Jméno dítě), dne 18

(Pohl.)

(Pohl.)

Podpis.

Tímto se vykládá, že majetek tohoto listu
 [má (ovšem nebo oběd) v pod firmou
 [jest obchodnickým cestujícím ve službě firmy v
 která tak má (příjmení) (ovšem nebo oběd)

Mimo to vykládá se, poskytl majetek tohoto listu samý na účet této firmy a kromě této
 firmy (jmenit firmy nebo oběd) v
 firmy

zápisky na zboží vyhledávané a zboží kupované, že mají se za provozní firmou, ^{Podpis firmy} ve službě ^{obchodních firm}
 není dále nikým ustanoven spravován.

Poznání osoby majitele listu.

Věk:
 Pohlaví:
 Ústav:
 Zvláštní znamení:

Podpis:

Přípomocní: K těmto dvojznamenajícím zápisům se dá formulář, který má mít k tomu příslušnou pravost,
 téžk vzest nebo upodíl do toho, jak se to v poměry každého případu uzavřel.

K poskytnutí.

Majetek tohoto listu má právo, jest když jest se cestník a vyhledá na účet této ^{provozovní firmy}
 zápisky na zboží hledané a zboží kupované. Mimo to sebou nese, jest zápisky zboží, ale nikoliv zboží. Kromě
 toho jest povinen každý udržet v každém okamžiku platných.

Tato obchodní a služba ústava i s protokolem uzavřelých a s přílohami vykládá se toto po
 zvláštní službě ustanoveny rady říšské.

Ve Vídně, dne 21. ledna 1902.

Taeffe m. p.

Falkenhayn m. p.

Bacquembourg m. p.

Sternbach m. p.

14.

Úmluva o pádu dobytka ze dne 6. prosince 1891

mezi Rakousko-Uherskem a Německem SSS.

(Uzavřena ve Vídni dne 6. prosince 1891, od J. J. a. v. k. Apoštolského Veličenství ratifikována dne 25. ledna 1892, vespoleh ratifikace vyhlášky ve Vídni dne 26. ledna 1892.)

Nos Franciscus Josephus Primus,
 divina favente clementia Austriae Imperator;
 Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae,
 Galliciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Crocovine;
 Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carnoliae, Bucovinae,
 superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio
 Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notam testatamque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium
 facimus:

Quam a Plenipotentiaris Nostro et illo Majestatis Suae Germaniae Imperatoris,
 Borussiae Regia, ad regulandum pecularem et regum beluinarum commercium
 conventio Vienne die sexta mensis Decembris anni elapsi inter et signata fuit,
 tenore sequentis:

**Jeho Veličenství císař Rakouský, král
 Český a t. d. a Apoštolský král Uherský**
 se strany jedné a

**Jeho Veličenství císař Německý, král
 Pruský, jasnou Německé říše se strany druhé.**

shledali, uprvši úmluvou shledal se
 strany a se účelovými návrhy a s
 tím, že k konání této smlouvy
 jasnou přímocností.

**Jeho Veličenství císař Rakouský, král
 Český a t. d. a Apoštolský král Uherský:**

pana Gustava hraběte Kalcekyho a Károly-
 patáka, Svěho křesťanského tajného radu a kom-
 sárka, generála J. J. ministra císařského domu a
 v. i. v. úřadníky.

**Jeho Veličenství císař Německý, král
 Pruský:**

Svěho generálního poručíka a generála J. J.
 J. J. princeps Friedrich VII. Rosenkrantz
 místopředsedu a zvláštního velvyslance a J. J.
 Veličenství císaře Rakouského, krále Českého a t. d.
 a Apoštolského krále Uherského.

král vyhláškou své vlády a dle ní a nále-
 žitě formě shledal, uzavřel a uzavřel shledal
 shledal:

Článek 1.

Shledal se shledal, se účelovými návrhy a
 s předlohy, král mechem král mechem shledal
 pádu dobytka, a tímto jedině shledal strany do
 strany druhé strany shledal král mechem se shledal
 shledal shledal a tímto shledal shledal shledal
 se strany toho shledal, do účelovými shledal
 se shledal.

Článek 2.

Při dovozu zvířat a předání v článku 1. do-
stávají a dále jedni Strany do domů nebo obce
naši dříve Strany předloženo buď vyšetření a
převáž (pas). Vyšetření toto vyšetřování státní úřad,
a pokud vyšetřuje se k jiným zvířatům, musí opatřeno
býti potvrzením veterináře, státním ustanovením
nebo státním úřadem k tomu příslušným zpravidla,
v případě příslušných zvířat. Nemá-li vyšetřování zejména
v případě lidí, buď k němu příslušný úřad předá
státní úřad. Vyšetřování musí býti takové povahy,
aby a bezpečnost sledovaný býti možný převáž zvířat
a předání a omezení do vstupní státní vykonání;
vzrostlému potvrzení musí dále obsahovat, že
v místě převáž a v uvedených státních ve posledních
48 dnůch před odcházením osoby dobytího země
nebo jiné nakalifikoval nemoc, která by měla býti ozna-
čena a která jest přenositelná na jiné druhy zvířat,
pro které výšina byla tato vyšetřování.

Pro kozy, ovce, vily a koně dobytí vyřadí
každá jednotlivě pasy, pro ovce, kozy a prasata vy-
řadí býti možno pasy státní.

Tato vyšetřování jsou plátna omezení. Pokud by
býlo tato se dopravu vyřadila, tedy musí k tomu
konec, aby vyšetřování dalších omezení měla plátna,
dobytí země problémů býti veterinárním od státní
ustanovením neb od státního úřadu příslušného k tomu
zpracování, a buď od něho nebo na vyšetřování
nezaměstnané.

ITI dopravěch se tělesní a buď musí před
nakalifikovan vykonání býti státním příslušným veterinárním
od státní ustanovením neb od státního úřadu
k tomu příslušným zpravidla a buď buď pasy do
vyšetřování.

Obchod a rozpořádání lojmu a státním, a dříve
konání vypracová v uvedených příslušných státním,
se rozpořádání nebo rozpořádání státní do uvedených
lojmu nebo buď veterinárním úřadem jest i bez před-
ložení vyšetřování plátna.

Článek 3.

Zvířata, která nezvyklou uvedeným ustanove-
ním, dále zvířata, která od veterinárním veterinárním
státním byla příslušným nakalifikovan nemocí nebo v tak-
ové nemocí podléhají, konání zvířata a nemocným
nebo podléhají zvířata potvrzením dopravování nebo
pasů ve svých příslušných, mohou nakalifikovat býti a vstupní
státním. Podléhající veterinárním má příslušným odstupní
na vyšetřování státní a výšina podléhají potvrzení.

Ukázkou odstupní a jeho příslušným potvrzení
vlastní státní odstupní potvrzením ustanovením příslušným
veterinárním úřadem veterinárním úřadem neb zákony
vlastní Strany, se které výšina má se státní.

Jestliže by taková nemoc v dopravěch
vlastní ustanovením byla (oprávněno vyšetřování pře-
stupu kasa v země, kam jsou ustanoveny, buď
stav vlastní protokolární příslušným příslušným úřadem
veterinárním (státním veterinárním) a opávněno plátna
bez předání státní vlastní dříve zákony Strany.

Článek 4.

Vypukla-li dobytí nemoc v země státním
zákony Strany, má dříve Strany pasy, dočasně
započítá neb omezení dovozu příslušných, vepřů a
vřetech vepřů, jaká i předání jed nakalifikovaných.

Článek 5.

Pokud náhle plátna pasyje musí dobytím
státním zákony Strany, má dříve Strany pasy,
započítá dříve nakalifikovan dobytí a nakalifikovaných
státním (v Náměstek III: společnost státní a provinční
v Nakalifikovan království a země; v zeměch lojmu
Uherští: království). V této případech dopravu krá-
lovství dobytí, který požaduje a nakalifikovaných ob-
váž, dopravování býti má státní státním státní, by
doprovodu býti na konání, vykonání býti má se těles-
ní v státním nakalifikovaných vepřůch a ustanovením
vlastní příslušným, vlastní příslušným (jako dobytí
a vlastní dopravěch státním).

Článek 6.

Kdy by z země jedni zákony Strany dobytí
dříve obchodem nakalifikovan nemoc, vlastním k ně státní
státním ustanovením, byla veterinárním dočasně dříve
Strany, tedy tato Strany má pasy, dočasně státním
nebo započítá dovozu zvířat vlastní omezení dříve, na
které nakalifikovan může býti přenosná.

Tato důvěra dočasně rájem předpisy v ri-
konech zákony Strany o nakalifikovaných nemocích
obchodem, do kterých předpisy, když vypukne
nakalifikovan nemocí vlastní na konání nebo kasa
jako, na kterou pasy má a k jak potlačení obchodu
musí obchodování nakalifikovaných obchodu, jaká i ob-
chodování příslušným státním příslušným úřadem potvrzení
býti má státním ustanovením a započítá.

účinnosti a závazku platnosti, pokud došlo k svolením
baše ústní.

Směrnicejší Strany však jsou s tím souhlasny,
že příměrem a úpravě, a jejími ustanoveními so-
uzměřitelné, v čase kdy mezi tabulemi platí, ústní
místem v platnosti jejího po jeden rok po dni, kterého
tato úmluva nabude moci.

Nařízeny tyto úmluvy mají vplatnost její ve
Všech zemích a národnostech oběhnutí a volí celkový
mezi úmlouvami Stranami učiněny.

Tomu se ústními příměrymi oběhnutí Stran
podřekl tato úmluva a přikládá její podpis.

Dáno ve Vídni, dne 6. prosince 1891.

(L. S.) Kálnoky m. p.

(L. S.) Reuss m. p.

Non visis et perpensis conventionis hujus actualis illos omnes ratos gratosque
habere profitemus, verbe Nostra Caesaris et Regis spondentes, Nos ea omnia,
quae in illis continentur, fideliter executioni mandavimus esse.

In quarum fidem majusque robor praesentes authenticationis Nostrae tabulas
manu Nostra signavimus, sigilloque Nostra adpresso muniri jussimus.

Dabantur Vindobae die vigesima quinta mensis Januarii anno Domini millesimo
centingentesimo nonagesimo secundo, Regnorum Nostrorum quadragesimo
quarto.



Franciscus Josephus m. p.

Gustavus Comes Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sanctae Caesaris et Regis Apostolicae Majestatis propriae:

Hugo liber Baro a Glanz m. p.

Caput officium.

Protokol závěrečný.

Oběma stranami, podpírajícími dnu
úmluva a pakt dobytčí mezi Rakousko-uherským
monarchií a Německem sá, dal následující
prehlášení a dohodou do přitomného protokolu:

1. Ústanovení úmluvy a pakt dobytčí vztahují
se takto ke provedenímu se tak při úmlouvě
Strany. Tato dohoda není účelná, by dopadly byly
ústní nebo písemně, která, a jejich mezi porob-
jece, časem ústně Strany dovezly nebo pro-
sazny být mají do činnosti Strany druhé.

2. Na vyvážení a přívodu vvedou baše
vešle místo přívodu také politický obor a omezení
úpravní obor (v Německu sá) uplatněny sá, po-
vážení; v Rakousku: kůlověti a země; v zeměch
krajny Uherska: kůlověti, ke kterým místo přívodu
ústí.

3. Ústní ústně přikládá vyvážení a př-
vodu ústně v ústněmi její uplatněny vykonáno
baše osobou tak ústně k ústně ústně pod-
uplatněny. K ústně ústně a ústně pod-
je přikládání transportech přívodu ústněmi
ústně.

4. Ústanovení v článku 5. úmluvy a pakt
dobytčí uplatněny ústně jedi tak provedeno. Je
v ústně ústně Rakousko-uherského monarchie
ústně a národnostech zeměch ústně uplatněny ústně
ústně baše ve ústně a ústně v ústněmi ústně
ústně, aby ústně ústně ústně k ústně ústně
ústně ústně, která jsou ústně byla v ústněmi
ústně ústně, ústně ústně ústně ústně
ústně ústně ústně po ústněmi ústněmi
ústněmi a národnostech ústně, led k ústně ústně,
by ústně ústně byla ústně Rakousko-Uherska.

Podle této podmínky není uplatněna, na místo
ústně k ústně a pakt dobytčí ústněmi ústněmi
ústněmi.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Číska VI. — Vydána a zveřejněna dne 31. ledna 1892.

(Obzvláště č. 17.)

17.

Salouva obchodní a plavební ze dne 6. prosince 1891

mezi Rakousko-Uherskem a Itálií.

(Ustanova v Říšské dně 6. prosince 1891, od J. J. v. a. k. Apostolického Veličenství vzhůru se v Říšské dně 22. ledna 1892, vespolek v Říšské vyhlášený v Říšské dně 22. ledna 1892.)

Nos Franciscus Josephus Primus,
 divina favente clementia Austriae Imperator;
 Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae,
 Galliciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae;
 Dux Lotharingiae, Salzburgi, Styriae, Carinthiae, Cariolinae, Bucovinae,
 superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio
 Moraviae; Comes Habsburgi et Tyrolis etc. etc.

Notam testaturaque omnibus et singulis, quorum interest, tenere presentium
 facinus:

Quod a Principotentiaris, Nostre atque illi Majestatis Suae Italiae Regis ad
 promovendas et dilatandas commercii navigationisque relationes inter Utroque
 Nostrium ditiones et subditos existentes tractatus die sexta mensis Decembris anni
 elapsi Romae initus et signatus fuit, tenoris sequentis:

(Text písemní.)

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême, etc., et Roi Apostolique de Hongrie,

et

Sa Majesté le Roi d'Italie,

ont eu l'honneur d'être avisés et de développer les relations commerciales et maritimes entre leurs États, ont résolu de conclure un nouveau traité, et à cet effet, ont nommé pour leurs Plénipotentiaires:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême, etc., et Roi Apostolique de Hongrie,

Son Excellence Monsieur le Baron Clément de Bruck, chevalier de l'ordre de la couronne de fer de première classe, chevalier grand-croix décoré du grand-cordon de l'ordre des S. S. Maurice et Lazare, Son conseiller intime actuel, Son ambassadeur près Sa Majesté le Roi d'Italie.

Sa Majesté le Roi d'Italie,

Son Excellence Monsieur le Marquis Antonio Starabba di Rudini, chevalier grand-croix décoré du grand-cordon des ordres des S. S. Maurice et Lazare et de la couronne d'Italie, décoré de la médaille d'or à la valeur militaire, député au parlement, Son président du conseil et ministre des affaires étrangères;

Monsieur Giacomo Malvina, grand-officier des ordres des S. S. Maurice et Lazare et de la couronne d'Italie, commandeur avec plaque de l'ordre de François-Joseph d'Autriche, conseiller d'état, secrétaire général du ministère des affaires étrangères;

Monsieur Niccolò Miraglia, grand-officier des ordres des S. S. Maurice et Lazare et de la couronne d'Italie, commandeur avec plaque de l'ordre de François-Joseph d'Autriche, directeur général de l'agriculture au ministère de l'agriculture, de l'industrie et du commerce;

Monsieur Donato Stringhera, commandeur de l'ordre de la couronne d'Italie, officier de l'ordre des S. S. Maurice et Lazare, commandeur de l'ordre de François-Joseph d'Autriche, inspecteur général du ministère des finances;

(Překlad.)

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. a Apostolský král Uherský,

a

Jeho Veličenství král Italský,

obdrželi čestně být uvědomeni a rozvíjet obchodní a mořské vztahy mezi jejich státy byly rozhodly a rozhodly, uzavřeli se, že učiní novou smlouvu, a k tomu účelu jmenovali k tomu konci své plněnomocné:

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. a Apostolský král Uherský,

Jeho Excelence pán Baro Klément Bruck, rytíř řádu čestné koruny první třídy, velkokřížníka řádu sv. Maurice a Lazara, šlechtě starobylého tajného rada a šlechtě velkokřížníka u Jeho Veličenství krále Italského,

Jeho Veličenství král Italský,

Jeho Excelence pán maršál Antonio Starabba di Rudini, velkokřížníka řádu sv. Maurice a Lazara a řádu čestné koruny, majitelka čestné medaile vojenské medaile, poslanec, šlechtě starobylého tajného rada a šlechtě velkokřížníka a ministr vně záležitostí;

pán Jakoba Malvina, velkokřížníka řádu sv. Maurice a Lazara a řádu Italské koruny, komandéř s odznakem řádu Františka Josefa a šlechtě, ministr vně záležitostí, tajomník a ministr vně záležitostí;

pán Nikolá Miraglia, velkokřížníka řádu sv. Maurice a Lazara a řádu Italské koruny, komandéř s odznakem řádu Františka Josefa a šlechtě, generálního ředitel vně záležitostí vně záležitostí;

pán Donato Stringhera, komandéř řádu Italské koruny, šlechtě starobylého řádu sv. Maurice a Lazara, komandéř s odznakem řádu Františka Josefa, generálního inspektora ve finančních záležitostech;

Monsieur Antonio Mancillita, commandeur des ordres des S. S. Maurizio et Lazare et de la couronne d'Italie, directeur de commerce au ministère de l'Agriculture, de l'Industrie et du Commerce;

inspira, après avoir échangé leurs points de vue respectifs, touchés en bonne et due forme, sans réserve des articles suivants:

Article 1^{er}.

Il y aura pleine et entière liberté de commerce et de navigation entre les sujets du Royaume d'Italie et ceux de la Monarchie austro-hongroise, qui pourront, les uns et les autres, s'établir librement dans les localités de l'autre Partie contractante. Les sujets italiens en Autriche-Hongrie, et les sujets autrichiens et hongrois en Italie, soit qu'ils s'établissent dans les ports, villes ou lieux quelconques des territoires respectifs, soit qu'ils y résident temporairement, ne seront pas soumis, à raison de leur commerce et de leur industrie, à des droits, impôts, taxes ou patentes, sous quelque dénomination que ce soit, autres, ni plus élevés que ceux qui seront perçus sur les nationaux, et les privilèges, exemptions, immunités et autres faveurs quelconques dont jouissent, en matière de commerce ou d'industrie, les sujets de l'une des Hautes Parties contractantes seront réservés aux sujets de l'autre.

Article 2.

Les négociants, les fabricants et les industriels en général qui pourront prouver qu'ils acquiescent, dans le pays où ils résident, les droits et impôts nécessaires pour l'exercice de leur commerce et de leur industrie, ne seront soumis, à ce titre, à aucun droit ou impôt additionnel dans l'autre pays, lorsqu'ils voyagent ou font voyager leurs produits ou agents, avec ou sans emballages, dans l'intérêt exclusif de commerce ou de l'industrie qu'ils exercent, et à l'effet de faire des achats ou de recevoir des commissions.

Les sujets des Hautes Parties contractantes seront respectivement traités comme les nationaux, lorsqu'ils se rendent d'un pays à l'autre, pour visiter les foires et marchés, à l'effet d'y exercer leur commerce et d'y débiter leurs produits.

Les sujets d'une des Hautes Parties contractantes, qui exercent le métier de charbonnier either les divers points des localités respectives, ne qui se livrent à la navigation, soit maritime, soit fluviale, ne seront soumis, par rapport à l'exercice de ce métier et de ses industries, à aucune taxe industrielle sur les territoires de l'autre.

papa Antonina Mancillita, commandiera S. S. Maurizio e Lazara e S. S. della Corona Italiana, direttore di commercio al ministero di Agricoltura, di Industria e di Commercio;

ha fatto scambievolmente i suoi punti di vista rispettivi, e in buona e dovuta forma, senza riserva degli articoli seguenti:

Článek 1.

Mezi podlépnými monarchiemi Rakouska-Uherského a Království Italského bude úplná svoboda obchodu a navigace; proto budou se mocti v samé druhé Strany dle vůle své nastáti a uselobiti se provozování obchodu a přístaviště v přístavištích, místech a jiných místech oboujích států, neboť by tam byli třeba nastáti nebo by se tam jen na čas uselobili, platiti jiných nebo vztahů daní, daní, tax a poplatků jakkoli jaczoncových, nežli ty, které se vybírají od obyvatelů domovských; privilegia immunitaty a jiné výhody, kterých v obchodu a přístavištích podlépní přístavištích jedné a obou Stran, distancem se rozumějí nřevně také přístavištiskim Strany druhé.

Článek 2.

Kupci, fabrikanti a živnostníci obou, kteří přistáti, le v tam státě, kde ležející, platí a živnosti od nich provozovat dani a daně přístavištích, neboli povinnosti, když jen a přístavištích Strany nastáti nebo cestují nebo při přístavištích nebo jednání na cestovních, aby nebo ležející nebo se rozumějí na cestovních, jakoby nebo ležející, v samé druhé monarchii Strany platiti a nebo jiných jakoby daní nebo daní.

Podlépní vztahem státě monarchiím rakouského a podlépními státě druhého, když nastáti nebo v obou nebo se přistáti, neboli povinnosti, platiti se také Strany v samé Strany druhé vřáchtě daní.

Podlépní od toho nebo monarchiím Strany, kteří provozují metel nebo obou nebo samé živnosti provozování a plavbu se metel nebo se přistáti, neboli povinnosti, platiti se také Strany v samé Strany druhé vřáchtě daní.

Article 3.

Les sujets de chacune des Hautes Parties contractantes seront exempts, sur les localités de l'autre, de tout service militaire, soit sur terre, soit sur mer, dans la troupe régulière ou dans la milice. Ils seront dispensés également de toute fonction officielle obligatoire, soit judiciaire, soit administrative ou municipale, du logement de soldats, de toute contribution de guerre, de toute réquisition ou prestation militaire, de quelque sorte que ce soit, à l'exception des charges provenant de la possession ou de la location des immeubles et des prestations et réquisitions militaires qui seront supportées, également, par tous les sujets du pays, à titre de propriétaires ou de locataires de biens immeubles.

Ils ne pourront, ni personnellement, ni par rapport à leurs propriétés mobilières ou immobilières, être assujettis à d'autres devoirs, restrictions, taxes ou impôts, qu'à ceux auxquels seront soumis les nationaux.

Article 4.

Les Italiens en Autriche-Hongrie et les Autrichiens et les Hongrois en Italie seront, respectivement, le droit d'acquiesce et de posséder des biens de toute sorte et de toute nature, meubles ou immeubles, et en pourront librement disposer par achat, vente, donation, présentation, contrat de mariage, testament, succession ab intestat et par tout qu'il y aura acte que ce soit, aux mêmes conditions que les nationaux, sans payer des droits, contributions et taxes autres ou plus élevés que ceux auxquels sont soumis, en vertu des lois, les sujets du pays mêmes.

Article 5.

Les Italiens en Autriche-Hongrie et les Autrichiens et les Hongrois en Italie seront entièrement libres de régler leurs affaires comme les nationaux, soit en personne, soit par l'intermédiaire d'intermédiaires qu'ils choisiront eux-mêmes, sans être tenus à payer des contributions ou indemnités aux agents, commissionnaires, etc., ainsi qu'ils ne seraient pas en service, et sans être, sous ce rapport, soumis à des restrictions autres que celles qui sont faites par les lois générales du pays.

Ils seront absolument libres dans leurs achats et ventes, dans la fixation du prix de tout objet de commerce et dans leurs dispositions commerciales en général, en se conformant, toutefois, aux lois de douane de l'État et en se soumettant à ses monopoles.

Článek 3.

Poddaní každé z obou vysokých stran smlouvaných společnosti budou v zemích druhé vládní služby vojenské na vojně a na moři, v táhnutí armád, v milicii nebo v strážích národních. Ti budou osvobozeni od každé funkce obřadní, soudní, administrativní neb úřední, od obyčejného vojáka, od občanských konvokací, od služeb občanských, od všech vojenských rekvizit, jich výjimek nebo poskytnutí, a na výjimkách a rekvizitách vojenských, jimiž jsou postaveni vztáhnouti poddaní země jakéhle vlastního země výjimek služeb občanských.

Oni nebudou, ani co osoby jejich ne týče, ani v právních věcech majetku movitého neb nemovitého poddaní jiným omezením, omezením, taxami a daněmi nežli těmi, jimiž poddaní jsou lidé domácí.

Článek 4.

Občané rakouští a uherské v Bělu a občané italské v Rakousku-Uhersku budou mít právo koupiti, obdržeti statky movité a nemovité náležitě a je držeti, koupiti a prodávati, darovati, odkazati, manifestovati, poskytnouti poddaním, poskytnouti dlužníkovi dle zákona a jakýmkoli jiným způsobem rovněž jako poddaní domácí a v právu vztáhnouti a s nimi poskytnouti, a nebudou povinni zapravovati jiných nebo vztáhnouti poplatků, daní a tax nežli ty, jež platiti povinni jsou dle zákona příslušní země.

Článek 5.

Občané rakouští a uherské v Bělu a občané italské v Rakousku-Uhersku budou mít vše vědě, jako občané domácí, své voličtími sami spravovati země jich práva země od nich zvolení soudců, soudi budou povinni, nahrazovati co neb spravovati službu agentů, komerčních atd., jimiž vztáhnouti mohou; těm nebudou v té příležitosti poddaní jiným omezením nežli těmi, ježti ustanovena jsou obecnými zákony země.

Mají budou úplně svobodni, voliti své obchodní kupce a prodávce a ceny jich vyměřovati, též voliti společní obchodní lidi, bez toho jakéhle vztáhnouti o všech občanských monopolech.

Article 5.

Les produits du sol ou de l'industrie agricoles ou industriels, énumérés dans le tarif A, joint au présent traité lorsqu'ils seront importés en Italie, soit par terre, soit par mer, y seront admis en acquittant les droits fixés par ledit tarif.

Tout produit du sol ou de l'industrie agricoles ou industriels, énuméré au non au tarif A, sera traité, à son entrée en Italie, sur le pied de la nation la plus favorisée.

Les produits du sol ou de l'industrie italiens, énumérés dans le tarif B, joint au présent traité, lorsqu'ils seront importés en Autriche-Hongrie, soit par terre, soit par mer, y seront admis en acquittant les droits fixés par ledit tarif.

Tout produit du sol ou de l'industrie italiens, énuméré au non au tarif B, sera traité, à son entrée en Autriche-Hongrie, sur le pied de la nation la plus favorisée.

Article 6.

L'Italie s'engage à ne pas augmenter, sans accord préalable avec l'Autriche-Hongrie, le nombre ou le chiffre des droits de douane, inscrits au tarif général du 14 juillet 1887, sur les articles pour lesquels l'exemption est inscrite au tarif B du présent traité. De son côté, l'Autriche-Hongrie s'engage à n'augmenter, sans accord préalable avec l'Italie, le nombre ou le chiffre des droits de douane inscrits au tarif général en vigueur sur les articles pour lesquels l'exemption est inscrite au tarif A du présent traité.

Le régime des monopoles d'État, ainsi que des mines et concessions de gisements, reste soumis aux lois et règlements des États respectifs.

Les marchandises de toute nature, venant de l'un des territoires respectifs, ou y allant, seront réciprocement affranchies, dans l'autre, de tout droit de transit, soit qu'elles transitent directement, soit que, produites le transit, elles doivent être déchargées, déchargées et rechargées.

Article 10.

Pour favoriser le trafic spécial qui s'est développé entre les deux Pays voisins, et notamment entre leurs districts-frontières respectifs, les objets suivants seront admis et exportés des deux côtés, avec obligation de les faire retourner, en franchise temporaire des droits à l'entrée et à la

Článek 5.

Plošiny zemědělské nebo výrobky průmyslové Rakousko-Uherska, vypočetní v tarifu A k této smlouvě obchodní a průmyslové příslušné, přiváženy buď na v Itálii při dovozu po zemi nebo po moři ze dne v uvedeném tarifu vyňčeny.

Se všemi rakousko-uherskými zemědělskými výrobky nebo průmyslovými výrobky, učetí jsou v tarifu B pojmenovaný nebo ne, nahlášené se bude při dovozu do Itálie jako se zboží národu nejvíce výhodě poňvažného.

Plošiny zemědělské nebo výrobky průmyslové Itálie, vypočetní v tarifu B k této smlouvě obchodní a průmyslové příslušné, přiváženy buď na v Rakousko-Uhersko při dovozu po zemi nebo po moři ze dne v uvedeném tarifu vyňčeny.

Se všemi italskými zemědělskými výrobky nebo průmyslovými výrobky, učetí jsou v tarifu B pojmenovaný nebo ne, nahlášené se bude při dovozu do Rakousko-Uherska jako se zboží národu nejvíce výhodě poňvažného.

Článek 6.

Itálie zavazuje se, že počet a obnos vývozných cel, které ustanovena jsou v její smlouvě smlou s dne 14. července 1887, a těch výst, pro které v tarifu B přiložené smlouvy ustanoveno jsou, že jsou prosty cel, nepřevyšují bez předschůbného dohodnutí se s Rakousko-Uherskem. Rakousko-Uhersko zavazuje se se své strany, že les předchůbné dohodnutí s Itálií nepřevyší počet těch obnosů vývozných cel a cel obnos celů celů svých plátně, a že v těch výst, pro které v tarifu B přiložené smlouvy jest ustanoveno, že jsou prosty cel.

Jak se v přiloženém článku nachází cel při vývozu stát monopolních, též obnosů a celků nejvýšších, ustanoví se smlouvy a smlouvami státní, ježli se vše týče.

Za tímto, které se přívaz se státní jedné strany ustanovují cel při dovozu druhé strany, není dovoleno v zemi druhé vývozu cel převyšující, nežli se shodí přívaz přepážky nebo se musí přepážky státní, smlou smlou smlou.

Článek 10.

Pro podléhání obchodu zvláštního, který vznikl mezi oběma státymi sousedními a jmenovitě mezi jejich okrajy pramenícími, pravidla se jsou smlouva zvláštního dovozu a třídění předpíchné celků cel

Sur la base de ces dispositions générales, les Hautes Parties contractantes ont conclu le traité dont le contenu est annexé.

Pour les circonstances et les points où se touchent les territoires des Hautes Parties contractantes et ceux des États étrangers, on stipule les mesures nécessaires pour l'assistance à se prêter, réciproquement, dans le service de surveillance.

Article 13.

Avant droit d'usage, ni de franchissement, ne pourra être perçu, dans les territoires des Hautes Parties contractantes, et les conducteurs de marchandises ne pourront être, sur les dispositions de navigation et de police maritimes, ainsi que celles qui sont nécessaires pour garantir la perception des impôts, contraints de s'arrêter, de décharger ni de recharger à un endroit déterminé.

Article 14.

Les Bâtons en Autriche-Hongrie et les Autrichiens et Hongrois en Italie, jouiront, en ce qui concerne les marques de fabrique et de commerce, les droits industriels et les modèles, de la même protection que les nationaux.

Les arrangements de l'une des Hautes Parties contractantes, qui dérivent soit de la protection de leurs marques, de leurs dessins ou de leurs modèles, dans les territoires de l'autre Haute Partie contractante, doivent effectuer le dépôt de ces marques, dessins ou modèles, conformément aux prescriptions les régissant dans ces dernières territoires respectifs; en Italie au Ministère de l'agriculture, de l'industrie et du commerce ou à son des Préfets ou du Royaume, et en Autriche-Hongrie à la Chancerie de commerce et d'industrie de Vienne et à celle de Budapest.

Article 15.

Les notices de l'une des Hautes Parties contractantes seront, dans les ports de l'autre, traités, soit à l'entrée, soit pendant leur séjour, soit à la sortie, sur le même pied que les notices nationales, tant sous le rapport des droits et des taxes, quelle qu'en soit la nature ou destination, prévues au profit de l'État, des communes, corporations municipales ou établissements publics ou établissements quelconques, que sous celui du placement de ces notices, leur chargement et déchargement, dans les ports, rades, baies, havres, basins, et docks, et, généralement, pour toutes les formalités et dispositions quelconques, auxquelles peuvent être soumis les notices, leurs équipages et leurs cargaisons.

Il en est de même pour le cabotage.

De même, les notices nationales seront traitées, pendant leur séjour, sur le même pied que les notices étrangères.

Ce ne sera nullement à l'abri de ces dispositions, que les notices nationales seront traitées, pendant leur séjour, sur le même pied que les notices étrangères.

Article 16.

Pour les notices et papiers de commerce des Hautes Parties contractantes, et les papiers de commerce des États étrangers, on stipule les mesures nécessaires pour l'assistance à se prêter, réciproquement, dans le service de surveillance.

Article 17.

Il est convenu que les notices et papiers de commerce des Hautes Parties contractantes, et les papiers de commerce des États étrangers, seront traités, pendant leur séjour, sur le même pied que les notices nationales.

Pour les notices et papiers de commerce des Hautes Parties contractantes, et les papiers de commerce des États étrangers, on stipule les mesures nécessaires pour l'assistance à se prêter, réciproquement, dans le service de surveillance.

Article 18.

Les notices et papiers de commerce des Hautes Parties contractantes, et les papiers de commerce des États étrangers, seront traités, pendant leur séjour, sur le même pied que les notices nationales.

Il en est de même pour le cabotage.

Article 18.

La nationalité des navires de chacune des Hautes Parties contractantes sera constatée d'après les lois et règlements de l'un ou l'autre des pays appartenant.

Quant à la preuve du tonnage des navires, il suffira de produire les certificats de jaugeage, délivrés conformément aux lois de l'un ou l'autre des pays appartenant, et ce au préalable par la voie rédaction, aussi longtemps que la déclaration, échangée entre les Hautes Parties contractantes, le 5 décembre 1873, restera en vigueur.

De même, seront applicables, sous la condition de réciprocité, aux navires de l'une des Hautes Parties contractantes et à leur équipages, toutes les lois que l'autre aurait accablées, ou accordées à l'avenir, à son lieu, par rapport au traitement des navires et de leurs équipages.

Reste excepté, cependant, des dispositions du présent traité, l'exercice de la pêche nationale.

Article 19.

Toutes les marchandises, quelle qu'en soit la nature ou la provenance, dont l'importation, l'exportation, le transit et la mise en entrepôt peuvent avoir lieu dans les États de l'une des Hautes Parties contractantes, par des navires nationaux, pourront, également, y être importés, exportés, passer en transit, ou être mis en entrepôt, par des navires de l'autre Partie, en jouissant des mêmes privilèges, réductions, exemptions et restrictions, et une libre somme de d'autres ou plus forts droits de douane ou taxes, et à d'autres ou plus fortes restrictions, que ceux qui sont en vigueur pour les marchandises, à leur importation, exportation, transit ou à leur mise en entrepôt, par navires nationaux.

Article 20.

Aucun droit de navigation ou de port ne sera perçu dans les ports des Hautes Parties contractantes, sur les navires de l'autre Partie qui viendront y relâcher, par suite de quelque accident ou par force majeure, pourvu, toutefois, que le navire ne se livre à aucune opération de commerce, et qu'il ne prolonge pas son séjour dans le port au delà du temps nécessaire.

En cas de naufrage ou d'avarie d'un navire appartenant au Gouvernement ou aux sujets de l'une des Hautes Parties contractantes sur les côtes ou les territoires de l'autre Partie, non seulement il sera donné aux naufragés toute sorte d'assistance et de secours, mais encore les navires, leurs parties et débris, leurs ustensiles et tous les objets y appar-

Článek 18.

Státní příslušnost loďí každé z obou smlouvajících Stran zjednotěných ustanovena buď dle zákonů té země, ke které náleží.

Ke prokázání, mnozí-li loďí mohou cestovat, postačí, když se předloží listy námořní dle zákonů jejich domovské země, a nepřekročí se k vyprošťování zboží, pokud bude mít více deklarací od obou smlouvajících Stran zjednotěných dne 5. prosince 1873. vyšetřováno.

Také se mají pod vztáhlou vzájemnosti všude státní výhledy, kterých se nebí ani Strana smlouvající v příslušné zemědělné se k loďím a jejich nákladům povolí, pokud budou hodnost povolí námořní státní práva, vztahovaná k loďím Strany druhé a k jejich nákladům.

Z ustanovení této smlouvy však vyjato jsou provozování domácího rybníctví.

Článek 19.

Žádné zboží nebo zboží nebí převaž, které jest dovoleno do země Strany smlouvající na loďích domácího dřevěného, a se vyšetřováno, přepravováno nebo skládáno, může se také na loďích Strany druhé dovésti, vyšetřováno a přepravováno nebo skládáno, aniž se a námořní loďi nebí vyhlá obojí jsou poplaská zapravováno; též nebude nikdo obojí jsou nebí větší obmáhání, jednání a loďi mají účastniti v práci námořních, námořních, výhledů a restitucí, kterých povolí zhotí se domácími loďmi domácími, vyšetřováno, přepravováno nebo skládáno.

Článek 20.

Z loďí se nebí ani Strany smlouvající, které v přístupech námořních nebí pouze vjedno do námořních přístavů mořského Strany druhé, nebíto vyšetřováno námořních drah přeplavování nebí přístavů, pokud tam námořní obchodu neprovádí a bez přístřeje přes čas se tam nezastí.

Jestliže by loď námořní státní nebo příslušná jedné ze smlouvajících států námořní na pobřeží nebí v ohrožení státní bezpečnosti se ztroskotala nebo škoda námořníku vznikla, obojí se námořníkem námořní státní pomoc a poskytnou se jim státního pobřeží, stejně také loď, námořní a námořní loď, jejich námořní a státní jsou obojí k námořnímu loďi.

Le matériel roulant d'un chemin de fer de l'une des Hautes Parties contractantes, ainsi que les objets mobiliers quelconques contenus dans ce matériel et qui appartiennent à ce chemin de fer, ne peuvent également être l'objet d'un commerce entre les territoires de l'autre Haute Partie contractante, sauf les cas où la même est faite à raison d'un jugement rendu par l'autorité judiciaire de l'État auquel appartient le chemin de fer propriétaire.

Les administrations fiscales, d'un commun accord, les autorités pour la circulation des trains de correspondance, de manière que ni voyageurs, ni marchandises ne souffrent de retard autres que ceux nécessités par le service du chemin de fer, de la douane et de la police des passeports.

L'approbation de ces itinéraires est réservée à chaque Gouvernement pour la ligne située sur son territoire.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent à s'entretenir auprès des administrations des chemins de fer pour assurer, autant que possible, une circulation de trains du même genre, savoir, trains de grande vitesse avec trains de grande vitesse, trains de voyageurs avec trains de voyageurs et trains mixtes avec trains mixtes.

Article 25.

Les Hautes Parties contractantes prendront soin que le trafic régulier des chemins de fer situés sur leurs territoires, soit facilité autant que possible, et pourvu que les deux lignes respectives aient la même largeur de voie, au moyen de jonctions directes des rails des lignes, qui doivent se toucher au même endroit et par le passage des wagons d'une voie sur l'autre.

Aux points-frontières, où se trouvent des jonctions directes des voies ferrées, et où a lieu le passage des wagons, les Hautes Parties contractantes exemptent de la déclaration, du déchargement et de la révision à la frontière, ainsi que du plombage, toutes les marchandises qui arrivent en wagons pleins ou vides aux règlements ou règions, et qui sont destinés à être combinés dans ces mêmes wagons, à un endroit, à l'intérieur du pays, où se trouve un bureau de douane ou de finance autorisé au traitement des expéditions, pourvu toutefois, que ces marchandises soient déclarées, à l'entrée, par des listes de chargement et des lettres de voiture.

Les marchandises qui, sans être déclarées, passent en train, dans des wagons propres à être plombés selon les règlements, sur les territoires d'une des Hautes Parties contractantes, au transit des territoires de l'autre, ou y étant destinées, seront

tenues comme matériel légal de l'autre Haute Partie contractante. Elles ne peuvent être l'objet d'un commerce entre les territoires de l'autre Haute Partie contractante, sauf les cas où la même est faite à raison d'un jugement rendu par l'autorité judiciaire de l'État auquel appartient le chemin de fer propriétaire.

Les administrations fiscales, d'un commun accord, les autorités pour la circulation des trains de correspondance, de manière que ni voyageurs, ni marchandises ne souffrent de retard autres que ceux nécessités par le service du chemin de fer, de la douane et de la police des passeports.

L'approbation de ces itinéraires est réservée à chaque Gouvernement pour la ligne située sur son territoire.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent à s'entretenir auprès des administrations des chemins de fer pour assurer, autant que possible, une circulation de trains du même genre, savoir, trains de grande vitesse avec trains de grande vitesse, trains de voyageurs avec trains de voyageurs et trains mixtes avec trains mixtes.

Článek 25.

Stávy smlouvy šel příst se k tomu, aby se vzájemně dopravovaly zboží a osobnosti v jejich zeměch co možná nejvíce usnadněno, a to zejména tělesnými spoji rovněž jakož, s výjimkou přímých spojů, kdežto každý z jedné strany se souhlasně a převážně měl s jedním tělesným spojem.

Ta, kde se hranicích Stávy souhlasně jest přímé spojení kolejnicové a přepravní zboží jest usnadněno, také osob, kromě ve vozcích dle předpisů národních se dopravu a v těchto vozcích se skládají nákladní zboží se osob, kde jest nákladní zboží dle předpisů jakožto usnadněno, s výjimkou přímých spojů, kdežto každý z jedné strany se souhlasně a převážně měl s jedním tělesným spojem.

Základ, kromě se ve vozcích tělesných dle předpisů národních převážně není žádný Stávy souhlasně se vzájemně nebo do země Stávy druhé, jakými prostředky, s výjimkou jakožto usnadněno, s výjimkou přímých, kdežto každý z jedné strany

exemption de la déclaration, du déchargement, de la révision et du pliage, tant à l'intérieur qu'aux frontières, pourvu qu'elles soient déclarées, au transit, par des lettres de change et des lettres de voiture.

L'application de ces dispositions est soumise subordonnée à la condition que les administrations des douanes de ces respectifs soient responsables de ce que les wagons arrivent au bureau d'exposition avant à l'intérieur du pays ou à celui de sortie, au temps appointé et avec les ordres intacts.

Toutes facilités, plus grandes que celles précédemment énumérées, qui viendraient à être accordées par l'une des Hautes Parties contractantes à des États, quand à l'exposition suivante, seront appliquées au commerce de l'autre Partie contractante, pourvu que celle-ci accorde la réciprocité.

Article 25.

Les Hautes Parties contractantes s'accordent, réciproquement, le droit de nommer des consuls dans tous les ports et places commerciales des pays de l'autre Haute Partie contractante, dans lesquels sont situés des consuls d'un des États.

Ces consuls de l'une des Hautes Parties contractantes jouiront, sous la condition de réciprocité, dans les territoires de l'autre, de toutes les prérogatives, facultés et exemptions dues jadis et jauront à l'avenir les consuls d'un autre État quelconque.

Les dits agents reçoivent des autorités locales toute aide et assistance qui est ou viendra à être accordée, par la suite, aux agents de la nation la plus favorisée, pour l'exécution des matelots et autres faisant partie de l'équipage des navires de guerre ou marchands de l'une des Hautes Parties contractantes, qui seraient déshabillés sur les territoires de l'autre.

Article 27.

Le présent traité s'étend aux pays qui appartiennent à présent ou appartiendront à l'avenir au territoire domaniale de l'une des Hautes Parties contractantes.

Article 28.

Le présent traité est destiné à remplacer le traité de commerce et de navigation conclu le 7. Décembre 1887 entre l'Autriche-Hongrie et l'Italie. Il entrera en vigueur le 1^{er} Janvier 1893 et restera exécutoire jusqu'au 31. Décembre 1903. Dans le cas, où aucune des Hautes Parties contractantes

serait telle ou telle, celui qui est convenu en même occasion et les dits articles et protocoles opératoires.

Aux fins de cette convention sera ce déclaré, que les administrations respectives, ainsi qu'elles le feront préalablement à l'effet de l'application, se veyent à se conformer à l'effet de l'application de ces dispositions, et à l'effet de l'application de ces dispositions, et à l'effet de l'application de ces dispositions.

Un article de la loi sur les États contractants et d'après lequel les États contractants s'accordent, réciproquement, le droit de nommer des consuls dans tous les ports et places commerciales des pays de l'autre Haute Partie contractante, dans lesquels sont situés des consuls d'un des États.

Článek 25.

Vysoké Strany [smlouvořitelé] povolí sobě vzájemně jmenovati konzuly ve všech přístavech a obchodních místech Strany druhé, v nichž připsávají se konzulové nějakého z těchto států.

Tito konzulové joují ve všech smlouvořitelých portech buď pod výslovným svolením v samé straně druhé (jak přechodně, jako a v sobě, jaké porty) sobě joují buď pod výslovným svěřením nějakého státu.

Řeknutí učiněni oběmi státy, když by to o ty dle vojenských sobě smlouvořitelé byli nějakých a obchodních států nějakého smlouvořitelé, kteří by v samé straně druhé uprošli, od ústředí některých státních poměrů, kteří se nyní tak sobě by se budoucí dle konzulů některých vojenských výhled potřebovali.

Článek 27.

Tato smlouva vztahuje se také k zeměm, které s časem vstoupí smlouvořitelých stran smlouvy nyní spojily jsou nebo teprve spojily budou.

Článek 28.

Tato smlouva jest ustanovena nástupně za místo obchodní a průmysl smlouvy mezi Rakousko-Uherskem a Itálií ze dne 7. prosince 1887. Smlouva tato nabude moci dne 1. února 1893. a zůstane platnou až do dne 31. prosince 1903. Pakli by ani to ani ona vstoupit strana smlouvořitelé dvanácti

n'aurait eu lieu, deux mois avant la fin de ladite période, son intrusion d'ici lors contre les effets, ledit traité demeurerait obligatoire jusqu'à l'expiration d'un an à partir du jour où l'une ou l'autre des Hautes Parties contractantes l'aura dénoncé.

Les Hautes Parties contractantes se réservent la faculté d'introduire dans ce traité, d'un commun accord, toutes modifications qui ne seraient pas en opposition avec son esprit et ses principes, et dont l'utilité serait démontrée par l'expérience.

Article 29.

Le présent traité sera ratifié, et les ratifications en seront échangées à Rome, le plus tôt possible.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires l'ont signé, et l'ont revêtu de cachet de leurs armes.

Fait à Rome, en double expédition, le 6 décembre de l'an de grâce 1891.

(L. S.) Bruck m. p. (L. S.) Budini m. p.
 (L. S.) Malvano m. p.
 (L. S.) Miraglia m. p.
 (L. S.) Stringher m. p.
 (L. S.) Nazzilli m. p.

ratifikat před projitím dočasně této Smlouvy dobytí nocoenného časova svého, aby smlouva postýpila platností, tedy bude máti platnost až do vypršení jedného roku, šlože až toho dne, kterého by ta neb ona straněná smlouvovali Smlouva ji vypravěšila.

Vzájemně Smlouvy smlouvovali straněný sobě práve, přikazovali v této smlouvě změny vříditi, které nejsou v odporu s duchem jejího a parilly v ní vykazujími a ježti užitečnost se ukázemí se potvrdí.

Článek 29.

Tato smlouva bude ratifikována a listiny ratifikace budou se vyměniti brzy v Římě vypravěšily.

Tomu se vědomě plnomocnění ti i oni Smlouvy ji podpyskali a své pečeti k ní přiložili.

Done v Římě, ve dvojnásle kopie, dne 6. prosince lta. Páně 1891.

(L. S.) Bruck m. p. (L. S.) Budini m. p.
 (L. S.) Malvano m. p.
 (L. S.) Miraglia m. p.
 (L. S.) Stringher m. p.
 (L. S.) Nazzilli m. p.

Tarif A.
Droits à l'Entrée en Italie.

Nombres de l'Inde ou du Royaume-Uni ou des Colonies ou des Indes occidentales	Dénomination des marchandises	Unités sur lesquelles les droits	Droits
1	Caoutchoucs, caoutchoucs ou articles et sous-produits . . .	les 100 kg	Libre C.
2	Étains		0-50
a)	en fils et en feuilles	kg	0-—
b)	en lamelles	le cent	0-—
en 3	Aloués		
a)	pur, en fils et en feuilles (y compris le réceptif)	kg	14-—
en 4	Huiles d'olive		
a)	d'olive pure	les 100 kg	0-—
en 7 a)	Huiles de torchon	"	0-—
en 8	Huiles végétales ou animales		
b)	d'orange et ses variétés	le kg	1-50
c)	de coco de grande	"	1-50
d)	de noix	"	1-50
e)	non épurées, excepté l'huile de noix de coco	"	0-—
9	Liquors de toute sorte		exemple
10	Chlorure et toute autre substance minérale du sel:		
a)	sel	—	exemple
b)	carbonate ou autres sels	les 100 kg	0-—
en 10	Acides:		
a)	gallique et tannique, purs	—	exemple
b)	acétique pur	les 100 kg	1-—
c)	tartrique	"	0-—
d)	phénique	"	10-—
e)	acétique liquide (y compris le vinaigre ordinaire) rectifié ou non rectifié	"	10-—
	1) le 50 pour cent et moins	"	15-—
	2) plus de 50 pour cent et moins de 80 pour cent	"	0-—
	3) le 80 pour cent et au-dessus	"	100-—
en 11	Isomériques (acétoliques, méthacétoliques, galliques et tanniques, purs, phosphoriques) pyrogalliques, sulfureux	"	10-—
12	Alcaloïdes:		
a)	sels de quinine	le kg	0-—
b)	non épurés et leurs sels	"	0-—
13	Oxyde de fer, de plomb et d'étain	les 100 kg	4-—
14	Oxyde de zinc	"	0-—

Tarif A.

(Cislo při obzoru do Itálie.)

Pozice obzoru Itálie cel. všechny přístavy v dané území obzoru	N á z v ý s t ě n í	Měřítko	Cislo
1	Vody minerální, přifocené neb umělé a vody plynné obzobující . . .	100 kg	Libr, cent. 250
2	Fino:		
aj	ve velkých nebo malých sudech	1 M	3.—
aj	v láhvích	100 kusů	3.—
3 4	Lito:		
aj	čistý, ve velkých nebo malých sudech (speciálně v nádobách) . . .	1 M	14.—
3 6	Oljeje masné:		
aj	čistý olivový, čistý	100 kg	4.—
3 7 aj	čistý tepelný . . . . .	.	3.—
3 8	Oljeje prokvařené nebo osmažené:		
aj	osmažené a jako ochutň.	1 kg	1-50
aj	hřibůvkový . . . . .	.	7-50
aj	s mléký paprky . . . . .	.	7-50
aj	velikosti osmažené, vyjma oliv olivový a masný ochutň. . . . .	.	3.—
3	Dvačísle vína dráha	—	prostito cislo
3 1	Čiřkořin a vložky (jako čišťovací nástroje):		
aj	mléčné	—	prostito cislo
aj	přírodní nebo takto mléčné	100 kg	3.—
3 20	Kypeliny:		
aj	čistá, bezcukrová a čistá, nečistá	—	prostito cislo
aj	osmažené, nečistá	100 kg	1.—
aj	čistá . . . . .	.	14.—
aj	čistá . . . . .	.	14.—
aj	osmažené, čistá (jako ochutňující nebo) obzobující čistá kypeliny mléčné:		
	1. 10 procent gelu mléčného . . . . .	.	14.—
	2. více než 10 a méně než 50 procent . . . . .	.	15.—
	3. 50 procent a více . . . . .	.	16.—
3 aj	Kyselina bezcukrová; kyselina uhličitá, čistá v podobě plynné; kyselina chlorovodíková a kyselina dusíková, čistá; kyselina křemíková; kyselina sulfurová; kyselina selenitá . . . . .	.	14.—
33	Sůl solanky:		
aj	sůl čistá	1 kg	3.—
aj	velikosti osmažené a jiné soli . . . . .	.	3.—
34	Kypelinko kyselý, čistý a čistý	100 kg	4.—
35	Kypelinko kyselý . . . . .	.	3.—

Nombres de lots d'articles ou groupes de produits de la nomenclature de base	Dénomination des marchandises	Poids ou longueur par lot ou article	Droits
01 37	Carbonates:		Livre 5.
01 37	de plombs	les 100 kg	5'—
01 37	bicarbonate de soude	"	0'50
01 37	de potasse (y compris le bicarbonate)	"	0'50
01 38	Nitrates:		
01 38	d'argent	le kg	5'—
01 38	Tartre (bichromate de potasse), tartre de vin et lies de vin	—	exempté
01 38	Sulfate de mercure (blanc ou vermillon)	les 100 kg	50'—
01 51-01 57	Acide, borax, silicate, pure ou gélatinisée; phosphore, soufre et sulfures; oxyde (bichromate) de potasse; sel de pyrosulfate, cyanure de potassium; sel d'ammoniac, y compris le borax et le iodure d'ammonium; sulfate de potassium et de sodium; sulfate d'ammoniac (y compris) jaune et rouge, non pulvérisé; stéarate et tétrastéarate de potasse et de soude; sel de chlorure, sel d'urate, silicite, pure; préparations de cadmium; oxyde de calcium; préparations décolorantes pour cheveux; sels de borax, silicate, potasse et soude, oxyde d'antimoine (à l'exception des oxydes d'antimoine sulfuré ou oxydés, à savoir ceux, tels et ceux d'antimoine); borax (à l'exclusion des borates d'alcalins et de mercure); bichromate pour l'appari des teints; nitrate de fer; sel de soufre; phosphore (à l'exception des phosphates d'alcalins et de mercure); ammoniac (sauf composé d'huile de bois ou de lin et d'oxyde ou carbonate de plomb; sel composé de nitrate, sel et soufre, employés pour colorer les matières ou autres matières colorantes ou pour en colorer les bouillies des bouillies	"	5'—
01 52	Explosifs explosifs et cartouches:		
01 52	cartouches, rifles sans explosifs	"	50'—
01 52	explosifs	"	120'—
01 58	Cauplure:		
01 58	raffiné	"	50'—
01 53	Osier et osier, cortéputure; papille pure; extrait de bonbon; herbe de saun, huile camphrée; tépale	"	10'—
01 53	Liquide de fer pulvérisé, mais non autrement préparé	"	10'—
01 54-01	Graines de culture, composées d'huile de stéar et de stéar	—	exempté
01 61	Factus, osiers, feuilles, fleurs, siliques, plantes et fruits pour teinture et tissage:		
01 61	non moules	—	exempté
01 61	moules	—	exempté
01 62	Cailloux de rive de granit et d'autres substances lithiques usées à l'état sec	—	exempté
01 62	en pâte ou liquides	—	exempté
01 63	Extraits colorants de bois de teinture et d'autres matières tinctoriales de bois coloré	les 100 kg	10'—
01 64	Cailloux en tablettes, en poudre ou de toute autre sorte, y compris les lagues couleur osier	"	10'—

Nombres de la nomenclature de l'industrie et de l'agriculture et de l'agriculture de l'industrie	Désignation des marchandises	Unités par lesquelles sont mesurées	Valeur
00 73	Verres		livres st.
00 74	verres blancs, à l'exception des verres contenant d'autres métaux	les 100 kg	20'—
34	Crayons :		
01	avec gaines de papier coloré, et crayons avec gaines, non-blanches, livrés en vrac	"	100'—
35	autres	"	50'—
00 35	Encres :		
01	d'imprimerie	"	10'—
02	de toute autre sorte	"	15'—
00 76	Cordages, cordes et ficelles, autres qu'industrielles :		
01	de grosseur de 2 mm et au-dessus	"	30'—
00 80 01	Fils de lin lavés ou blanchis, simples :		
1	de 1.000 à 20.000 m le kg	"	17' 50
2	au-delà de 20.000 jusqu'à 27.000 m le kg	"	22'—
00 80 02	Tissus de lin, lavés ou blanchis, non, contenant ou destinés à être teints dans un cours de 2 mm de côté :		
1	plus de 14 jusqu'à 20 fils	"	60' 00
2	plus de 20 jusqu'à 45 fils	"	54'—
00 80 03	Tissus de lin blanchis, teints ou déteints	"	livres des États-Unis, selon le tableau de la page 100
00 80 04	Tissus de lin teints ou livrés en couleurs	"	livres des États-Unis, selon le tableau de la page 100
80	Fusaineries de lin et de chanvre	"	100'—
00 85	Manufactures en matières textiles de la Catégorie VI :		
01	simple	"	110'—
00 86	Objets communs en matières textiles de la Catégorie VI :		
01	avec, linge de lit et de table, serviettes, vêtements simples, boutons et articles similaires de lin	"	livres des États-Unis, selon le tableau de la page 100
02	avec, manchettes et chemises pour hommes	"	la douzaine de livres des États-Unis
03	autres (à l'exception des articles compris sous 01, qui ne sont pas en lin)	"	livres des États-Unis, selon le tableau de la page 100
100	Tissus de coton, imprimés	"	livres des États-Unis, selon le tableau de la page 100
00 113	Étoiles de coton, pour lampes	"	100'—
100	Objets communs en matières textiles de la Catégorie VI :		
01	avec, linge de lit et de table, serviettes, vêtements simples, boutons et articles similaires	"	livres des États-Unis, selon le tableau de la page 100
02	avec, manchettes et chemises pour hommes	"	la douzaine de livres des États-Unis
03	autres	"	livres des États-Unis, selon le tableau de la page 100
00 121	Laines :		
01	préparées, non triées	"	10'—

Početná ozna- čení cel. sady plodin a čas (měsíční sezóny)	Název věci	Měřítko	Cena
170	Fermet:		Libr, metr.
171 a)	prosti sítěkdy, vyjma fermet obestýjící minaretní ojej	100 kg	95.—
174	Tulky, čerstvé a kvašené:		
174 a)	rozmanitý kvašený tuklý a vřesový tuklý s křídovým nebo kvašeným octem, na litry	"	100.—
174 b)	čistý	"	80.—
175	Iskovaty:		
175 a)	čerstvé sítavské	"	11.—
175 b)	iskovaty vřesové (sítavské)	"	11.—
178	Fermentované sítavské, kvašené, lipavé, lipavé, sítavské:		
178 a)	sítavské 3 mm a sítavské	"	11.—
180 a)	Vina ze lesa, lesní nebo bílé, jednoduše:		
	1. od 7.000 až sítavské do 10.000 metrů na kilogram	"	17.—
	2. přes 10.000 až sítavské do 20.000 metrů na kilogram	"	11.—
180 a')	Thasový lesní, lesní nebo bílé, sítavské, lesní s octem a sítav- ské 3 mm na litry naplavené:		
	1. od 10 až sítavské do 30 vřesů	"	50.—
	2. více než 30 až sítavské do 40 vřesů	"	54.—
180 a'')	Thasový lesní, bílé, vřesované nebo kvašené	"	cto s bílým Málo thasový
180 a'')	Thasový lesní, kvašený nebo kvašený thas	"	cto s octem thasový a přitá- čeno 50 litrů na 100 kg
180	Želví prýskáčkové, lesní a kvašené	"	110.—
185	Prýskáčkové sítavské a přelivé kategorie V.:		
185 a)	jednoduše	"	110.—
186	Prýskáčkové sítavské, a přelivé kategorie V.:		
186 a)	pyle, práškové lesní a sítavské, vřesové, sítavské jednoduše vřes- ované a prýskáčkové sítavské	"	cto thasové a přitáčen 10%
186 b)	lesní, manety a hotlé mláčky	"	dvouduše cto thasové
186 c)	čistý prýskáčkový (čerstvý prýskáčkový pod a)/od prýskáčků, od nej- síců (sítavské)	"	cto thasové a přitáčen 10%
188	Thasový kvašený, prýskáčkový	"	cto s bílými thasové a přitá- čeno 50 litrů na 100 kg
1115	Košíky vřesové do lamp	"	110.—
190	Prýskáčkové sítavské a přelivé kategorie VI.:		
190 a)	pyle, práškové lesní a sítavské, vřesové, sítavské jednoduše vřes- ované a prýskáčkové sítavské	"	cto thasové a přitáčen 10%
190 b)	lesní, manety a hotlé mláčky	"	dvouduše cto thasové
190 c)	čistý	"	cto thasové a přitáčen 10%
1101	Vina:		
1101 a)	čerstvé, kvašené	"	11.—

Položka obec- ní nebo přá- vní platná v dané územní oblasti	Název věci	Měrná	Cena
100	Želez batožin:		Lím, cent.
101	žel. střešní, těžký a lehký (želez na žel. katecholy)	100 kg	12.—
102	Přísaz s vyřazením věcí, jednodušší:		
103	suroviny:		
104	1. až do 10.000 metrů v kilogramech	"	65.—
105	2. více než 10.000 metrů v kilogramech	"	55.—
106	měsí	"	dle surové přísaz s přir- vitkou 50%, dle surové přísaz s přir- vitkou 25 %
107	hromad	"	dle surové přísaz s přir- vitkou 25 %
108	Přísaz s vyřazením věcí, rozklad	"	dle jedno- dušší přísaz
109	Přísaz s věcí železnými, jednodušší:		s přirvitkou 17 % za 1.000 kg
110	suroviny:		
111	1. až do 10.000 metrů v kilogramech	"	55.—
112	2. více než 10.000 metrů v kilogramech	"	75.—
113	měsí	"	dle surové přísaz s přir- vitkou 50%, dle surové přísaz s přir- vitkou 25 %
114	hromad	"	dle surové přísaz s přir- vitkou 25 %
115	Přísaz s železnými věcí, rozklad	"	dle jedno- dušší přísaz
116	Třídění železných:		s přirvitkou 17 % za 1.000 kg
117	s vyřazením věcí, třídit:		
118	1. 100 g nebo méně na střešný metr	"	180.—
119	2. více než 100 až 500 g	"	100.—
120	3. více než 500 g	"	150.—
121	s železnými věcí, třídit:		
122	1. 100 g nebo méně na střešný metr	"	100.—
123	2. více než 100 až 500 g	"	100.—
124	3. více než 500 g	"	100.—
125	Třídění železných, posbíraných, třídit 100 g nebo méně na střešný metr	"	dle dotykových železných s přir- vitkou 25 %
126	Třídění železných, vyřazených:		
127	s státním železným	"	dle dotykových železných s přir- vitkou 500 %
128	s státním železným	"	dle dotykových železných s přir- vitkou 500 %
129	Třídění železných:		s 150 kg
130	s státním	"	25.—
131	železných s přepravní kategorií VII.:	"	100.—
132	jednoduché	"	dle jednodu- šší přísaz s 50% přir-
133	rozklad	"	dle jednodu- šší přísaz s 50% přir-

Nombres de déclarations en rapport au moment de la signature de la loi	Dénomination des marchandises	Taux ou fractions pécuniaires en décimes	Droits
136	Passanteries en matières textiles de la Catégorie VII La passanterie dont la partie existante est composée de laines et autres matières textiles, à l'exception de la soie, la laine entrant dans la proportion pour moins de 50 pour cent, est admise au droit de 100 livres les 100 kg.	"	Livre 2. 100 —
137	Savons et résines en matières textiles de la Catégorie VII	"	200 —
138	Boutelles et laines, en laine	le kg	7 —
ex 140	Tapis de pied en laine et en laines de laines, y compris les tapis de pied dans lesquels prédominent en poids d'autres matières textiles à l'exception de la soie	les 100 kg	100 —
141	Objets courts en matières textiles de la Catégorie VII	"	droit de laines non exemptes laines de 50 p. c.
142	Coccons (excepté les drappions)	—	exemple
ex 143	Soies a) simple, mordante ou ternie, grises	—	exemple
ex 147	Détachés de soies a) de coccons ou de drappions (travaux, travaux de soie et de drappes), grises b) autres, grises	—	exemple exemple
ex 148	Velours et peluches de soie ou de laines de soie) a) soie	le kg	8 —
ex 149	Velours, velours et velours-ours, soies ou de soies, en tissu non façonné de soie ou de laines de soie, non coccons Velours, velours et velours-ours, soies ou de soies, en tissu façonné de soie ou de laines de soie, non coccons	"	8-50 8 —
150	Velours mélangés dans lesquels la soie ou la laines de soie entre dans une proportion non inférieure à 10%, et non supérieure à 50%. a) soie b) laines	"	7 — 10 —
ex 151	Tissus mélangés dans lesquels la soie ou la laines de soie entre dans une proportion non inférieure à 10%, et non supérieure à 50%. a) de soies 1. soie 2. laines	"	8 — 8 —
ex 152	Velours et peluches mélangés dans lesquels la soie ou la laines de soie entre dans une proportion non inférieure à 10%, et non supérieure à 50%.	"	8 — au plus le droit de laines, selon l'usage
153	Passanteries en matières textiles de la Catégorie VIII	"	droit des résines
154	Objets courts en matières textiles de la Catégorie VIII	"	droit de laines non exemptes laines de 50 p. c.

Položka cen. tabulky cen, nauky předmět v dané zeměpisné oblasti	N á z e v ě n ě	Měřítko	Cena
126	Zlodi přepjatácká a předměti kategorie VII.	100 kg	Liv. cen. 850.—
	Zlodi přepjatácká, předměti neručního stavu skládá se z dřev nebo jiných dřevů kromě hedvábí a obsahuje méně než 50 procent dřev, přepjatácká jeví se cca. 100 litrů až 100 kg.		
127	Perly a stopy a předměti kategorie VII.	"	240.—
129	Kruhy a tyč, vláknitá	1 kg	1.—
130	Koberec vláknitá a ze škrabance dřev, s takovými, v nichž dle výšpře- sňáků není předmětu kromě hedvábí	100 kg	100.— dle Seznamu a přirážkou 40%, průměr cca.
140	Předměty látky a předměti kategorie VII.	"	"
144	Kokony (význam dvojitá)	—	—
145	Hedvábí:		
a)	jednokráté kokony, dvojitá nebo silované, uzavřené	—	průměr cca.
147	Odpačky hedvábí:		
a)	s kokony a dvojitými kokony (střem, střemka či sítka a di- šopky), uzavřené	—	průměr cca.
b)	otevřené, uzavřené	—	průměr cca.
148	Klasovité a plyš a hedvábí a z hedvábí šrostronitá:		
a)	klasovité	1 kg	1.—
149	Šišky, šerpy a kapavé šišky, černé nebo hnědé, s neroztroušenými klasovými a hedvábí nebo hedvábí šrostronitá, nečistá	"	0-20
	Šišky, šerpy a kapavé šišky, uzavřené nebo uzavřené, se vlnič- kami klasovými a hedvábí nebo hedvábí šrostronitá, nečistá	"	1.—
150	Klasovité uzavřené, v nichž jsou obsaženy nejmenší 1/3 a nejvíce 50% hedvábí nebo hedvábí šrostronitá:		
a)	klasovité	"	1.—
b)	uzavřené	"	10.—
151	Šišky uzavřené, v nichž jsou obsaženy nejmenší 1/3 a nejvíce 50% hedvábí nebo hedvábí šrostronitá:		
b)	uzavřené:		
	I. klasovité	"	1.—
	II. vlničkami	"	1.—
154	Šerpy a šerpy uzavřené, v nichž jsou obsaženy nejmenší 1/3 a nejvíce 50% hedvábí nebo hedvábí šrostronitá	"	dle Seznamu klasovité a přirážkou 1/3 ne 1 kg
156	Zlodi přepjatácká a předměti kategorie VII.	"	dle Seznamu klasovité klasovité
160	Předměty látky a předměti kategorie VII.	"	dle Seznamu klasovité a přirážkou 40%

Nombres de brevets ou de licences en vigueur au commencement de la législature de l'année	Énumération des marchandises	Valeur en francs par cent de droits	Droits
161	Charbon de bois	—	Levs. 0. exemple
162	Bois à brûler	—	exemple
ex 163	Bois:		
a)	commun:		
	1. brut ou simplement déposé en copeau à la hache	—	exemple
	2. équarré, séché	—	exemple
	3. en balles pour boîtes, tasses, crêpes et articles similaires; en cercles de toute longueur	—	exemple
	4. débité pour allumettes	—	exemple
ex b)	d'industrie:		
	1. séché de long	les 100 kg	3'—
	2. en planches ou carrés marqués pour parquet	"	4'—
164	Tousses vides, vides ou usées:		
a)	en bois	les 100 kg	0-80
b)	en fer	"	0-20
ex 165	Métaux et parties de métaux, bruts ou bruts:		
a)	non rembourrés:		
	1. en bois commun	les 100 kg	7-50
	2. autres en bois commun	"	12'—
	3. en bois d'industrie, plaques, sculptés ou marqués	"	50'—
ex 166	Corniches et baguettes pour corniches:		
b)	vermeilles, dorées ou argentées	"	70'—
167	Barres, défilés et perches	—	exemple
170	Vitailles et ouvrages divers en bois communs:		
a)	bruts	les 100 kg	0'—
b)	peints en peinture:		
	1. fumées, lattes et treillis	"	0'—
	2. autres	"	12'—
171	Barres communes en bois	"	20'—
172	Jeux en bois	"	60'—
ex 173	Ouvrages de vannerie et de sautier:		
b)	bruts	"	20'—
180	Pâte de bois:		
a)	cellulose	—	exemple
b)	autres, y compris la pâte de paille et d'autres substances similaires	les 100 kg	1'—
ex 182	Papier:		
a)	blanc ou teint en pâte de toute sorte	"	10-50
b)	coloré, d'art ou peint, et de bureau (y compris le papier blanc pour la lithographie et la photographie)	"	40'—
c)	d'emballage, autres teints en pâte:		
	1. non liés par le cylindre	"	0'—
	2. liés par le cylindre d'un côté	"	0'—

Položka obřad. název obřad. název předmět. v jaké množství měřeno	Název obřadu	Množství	Cena
161	Uhlí dřevní	—	líra, cent. proti čl.
162	Dřev k palivu	—	proti čl.
163	Dřev:		
a)	obřadní:		
	1. suroví neb jednolitě upravení neb slámy obřadní	—	proti čl.
	2. dříví, kůra, kůra	—	proti čl.
	3. uhlí přeláto na kámen, na obřadní práh ml.: obřadní dříví (přeláto dleky	—	proti čl.
b)	4. Dřev obřadní na sírky	—	proti čl.
	Dřev pro uhlí truhlářské:		
	5. suroví dle dleky	100 kg	3.—
	6. jednolitě nebo kůra na práh, vřídání	"	4.—
164	Sady (přeláto, suroví nebo přeláto):		
a)	z dřevitých obřadních	za obřad hodnotový	0-20
b)	z kůra obřadních	"	0-20
165	Nábytek a jiné nábytek, suroví nebo kůra:		
a)	suroví:		
	1. z obřadních obřadních dřev	100 kg	7-50
	2. suroví z obřadních dřev	"	12.—
	3. z dřev pro uhlí truhlářské, dřevěné, vřídání nebo vřídání	"	80.—
b)	166) Kůra z dřev obřadních:		
	166) kůra, jednolitě nebo přeláto	"	20.—
167	Voda, olej a jiné	—	proti čl.
170	Nábytek a jiné předmět z obřadních dřev:		
a)	suroví	100 kg	5.—
b)	klánská nebo pomalovaná:		
	1. vřídání, kůra a sírky	"	5.—
	2. jiné	"	12.—
171	Obřadní kámen obřadní dřev	"	100.—
172	Dřev obřadní	"	60.—
177	Zlato kůra dleky a kůra:		
a)	suroví	"	20.—
180	Dřevina:		
	suroví	—	proti čl.
	suroví, vřídání jednolitě (suroví) na obřadní a jiné jednolitě	100 kg	3.—
180	Papír:		
a)	suroví nebo v masu barvený vřídání dřev	"	12-50
b)	suroví, jednolitě nebo pomalovaný, kámen i kůra, (suroví) papír (suroví) pro kůra a kůra	"	80.—
c)	Papír na kůra, kůra v masu barvený:		
	1. vřídání jednolitě	"	5.—
	2. na jiné straně vřídání kůra	"	5.—

Numărul de tarif în vigoare în momentul de la începutul de anului	Denumirea produselor	Unități de măsură	Tariful
100	Etichete, litografiate și alitografiate (partii), y compris les chromolithographies	les 100 kg	libre 0.
ex 100	Carton:		
a)	commun	"	9—
101	Coutures en papier et en carton	"	10—
ex 100	Livres et ouvrages:		
a)	imprimés:		
ex	1. ouvrages avec texte en langues italienne et livres en toute autre langue (autres et autres langues) en feuilles volantes ou brochés	—	exempté
	2. en langues autres que l'italienne, en feuilles volantes ou brochées	—	exempté
	3. reliés, de tout genre	les 100 kg	10—
ex b)	livres non imprimés (manuscrits):		
	1. en feuilles volantes ou reliés en carton, autres avec ou sans titre de table	"	10—
	ex 2. reliés en carton recouvert de toile, autres avec ou sans titre de table	"	10—
ex 100	Peaux:		
ex a)	taurines sans poils		
	1. coriées	"	10—
	2. brutes, autres (à l'exception des peaux coriées et à semelles)	"	70—
ex 100	Coutures:		
a)	de tout genre en cuir, ou en étoffe, à l'exception de la semelle ou du rebord	les 100 paires	100—
b)	en caoutchouc, doublées ou garnies d'étouffe	"	100—
ex 100 c)	Coutures et leurs parties en toute matière, avec ou sans garnitures ou ornements en cuir, étouffe, doublées, rebordées, vernissées, oxydées, laquées	les 100 kg	10—
200	Fer et acier:		
a)	laminé ou battu en verges, tringles ou barres cylindriques de toute section:		
	1. d'épaisseur ou section autres diamètres, et carré, de 7 mm ou moins	"	0—
	2. ayant un section ou un plusieurs côtés ou diamètres de 7 mm ou moins, mais plus de 5 mm	"	7—
	3. ayant un section ou un plusieurs côtés ou diamètres de 7 mm ou moins (à l'exception des fils)	"	9—
b)	laminé ou étiré en fil:		
	1. ayant un diamètre de 5 mm ou moins, mais plus de 1 1/2 mm	"	11—
	2. ayant un diamètre de 1 1/2 mm ou moins	"	15—
c)	en fil:		
	1. de l'épaisseur de 4 mm et plus	"	7—
	2. de moins de 4 mm et plus de 1 1/2 mm	"	10—
	3. de 1 1/2 mm ou moins	"	10—

Položka obchodní, průmysl a řádů platná v dané územní oblasti	N a z n a m e n í	Množství	Cena
180	Mléčnictví, kvasnice a kvasinky kvasnicové (pekárenské) i výrobky chlebovácké	100 kg	12,—
181	Lepení:		
a)	oblépání	"	2,—
182	Zboží papírové a lepenářské	"	15,—
183	Kaučuk a sovy:		
a)	ušlechťení:		
1. sovy a kvasinky v kvasnicové nebo v kvasinkové kvasině (v kvasině a jistě kvasinky, nebo také uslepené)	"	—	prosta sůl
2. kaučuk a sovy v jistě uslepené nebo v kvasině	"	—	prosta sůl
3. kaučuk a sovy kaučukové jakéhokoliv	100 kg	10,—	
b)	Kaučuk uslepený (vyjádření):		
1. v kvasnicové nebo v kvasinkové kvasině, uslepený a kvasinky příměsí	"	"	15,—
2. v kvasnicové kvasině, příměsí kvasnic, uslepený a kvasinky příměsí	"	"	15,—
184	Kůže:		
a)	bez chloupků vyčištěná:		
1. kůže	"	"	10,—
2. kůže (jistě kůže) (kromě kůže kůže a na podlahy)	"	"	15,—
185	Oleje:		
a)	ušlechťení drůbeže a kůže nebo v jistě kvasnicové kvasině a kvasinky	100 kg	100,—
b)	v kvasnicové kvasině nebo v kvasinkové kvasině	"	120,—
186	Lampy a žárovky lamp a žárovky žárovkové, s gumování nebo uslepené nebo bez nich s vitru, potírané, smaltované, posklávané, varované, uslepené, křehké	100 kg	15,—
187	Želatina křepal a ocel:		
a)	vyslepené nebo křepalé, v kvasnicové nebo v kvasinkové kvasině, jistě uslepené v kvasnicové kvasině nebo:		
1. uslepené křepalé nebo ocel 7 mm nebo méně	"	"	6,—
2. uslepené křepalé nebo ocel 7 mm nebo méně, potírané 7 mm nebo méně, uslepené křepalé 5 mm	"	"	7,—
3. uslepené křepalé nebo ocel 7 mm nebo méně, potírané 5 mm nebo méně (kromě drůbeže)	"	"	9,—
b)	vyslepené nebo křepalé na drůbež:		
1. křepalé 5 mm nebo méně, uslepené křepalé 1-3 mm	"	"	11,—
2. křepalé 1-3 mm nebo méně	"	"	12,—
c)	v plecháčce:		
1. uslepené 5 mm a více	"	"	7,—
2. uslepené méně 5 mm a více než 10 mm	"	"	10,—
3. uslepené 10 mm a méně	"	"	12,—

Nomenclature de l'Annuaire en vigueur au moment de la signature de l'accord	Désignation des marchandises	Unité de mesure prévue à l'annexe	Taux
ex 811	Câbles, laides et brutes :		Livre 2.
ex 812	laides et galeries pour lampes	livre 100 kg	15—
ex 814	Fils et ses allages avec l'antimoine.		
815	variations d'impureté	"	10—
816	Zinc.		
817	en pains et débris	—	exempt
818	en tôles et feuilles	livre 100 kg	4—
819	en courbes non droits, et aplatis, non creux, et courbés	"	10—
820	en courbes non droits, et aplatis, avec ornements ou motifs	"	10—
821	en courbes droits et aplatis	"	10—
822	Antimoine métallique (poudre d'antimoine)	"	5—
823	Algues et algues	"	100—
ex 828	Machines :		
ex 828	à vapeur, fixes, sans chaudière	"	10—
ex 829	à vapeur, demi-fixes, avec chaudières annexes, à air chaud, à air comprimé, à gaz, à pétrole, y compris les machines rotatives ; d'un poids supérieur à 200 kg	"	10—
ex 830	chaudières :		
ex 830	à l. tubulaires en fer et fonte	"	14—
831	à l. non tubulaires	"	10—
ex 832	hydrauliques et moteurs à eau ou à vent :		
832	roues hydrauliques, presses, accumulateurs, dilateurs et multi-chaques	"	10—
833	locomotives	"	10—
834	aéroplanes, de toute sorte	"	5—
835	machines et moteurs à vapeur	"	10—
ex 836	machines-outils pour couper le bois et les métaux (sauf, sauf, tours, latéaux, machines à filer, etc.), d'un poids supérieur à 200 kg	"	5—
837	à vapeur :		
837	à sans supports	"	10—
838	à sans supports	"	10—
ex 839	machines à broyer ou pulvériser des pierres, des métaux, ou, etc., tréfilés en fonte et en fer; gros mécaniques, non hydrauliques, chaudières pour levés des vapeurs, etc.; machines centrifuges pour la fabrication du sucre; filés à cylindres (filés et filés) par la fabrication des câbles; trains automobiles (à air comprimé, à vide, etc.); locomotives; machines à cylindres, excepté celles pour cylindrer des lignes; machines de remplissage; machines à fabriquer des câbles garnies; machines à papier; machines à couper le papier; machines de triquand; machines à lever et repasser le linge; machines à filer les laines; machines pneumatiques à usage industriel; machines à peindre; machi-		

Podľa druhu, modelu, veľkosti, počtu motorov, výkonu a iných vlastností	Názov	Množstvo	Cena, Kč
1 211	1211, motor a kolesá		
1 212	1212, motor a kolesá na benzín	1000 ks	75,—
1 214	1214, motor a kolesá s motorom		
1 215	1215, motor a kolesá		80,—
204	204, motor		
205	205, motor		
206	206, motor		
207	207, motor		
208	208, motor		
209	209, motor		
210	210, motor		
211	211, motor		
212	212, motor		
213	213, motor		
214	214, motor		
215	215, motor		
216	216, motor		
217	217, motor		
218	218, motor		
219	219, motor		
220	220, motor		
221	221, motor		
222	222, motor		
223	223, motor		
224	224, motor		
225	225, motor		
226	226, motor		
227	227, motor		
228	228, motor		
229	229, motor		
230	230, motor		
231	231, motor		
232	232, motor		
233	233, motor		
234	234, motor		
235	235, motor		
236	236, motor		
237	237, motor		
238	238, motor		
239	239, motor		
240	240, motor		
241	241, motor		
242	242, motor		
243	243, motor		
244	244, motor		
245	245, motor		
246	246, motor		
247	247, motor		
248	248, motor		
249	249, motor		
250	250, motor		
251	251, motor		
252	252, motor		
253	253, motor		
254	254, motor		
255	255, motor		
256	256, motor		
257	257, motor		
258	258, motor		
259	259, motor		
260	260, motor		
261	261, motor		
262	262, motor		
263	263, motor		
264	264, motor		
265	265, motor		
266	266, motor		
267	267, motor		
268	268, motor		
269	269, motor		
270	270, motor		
271	271, motor		
272	272, motor		
273	273, motor		
274	274, motor		
275	275, motor		
276	276, motor		
277	277, motor		
278	278, motor		
279	279, motor		
280	280, motor		
281	281, motor		
282	282, motor		
283	283, motor		
284	284, motor		
285	285, motor		
286	286, motor		
287	287, motor		
288	288, motor		
289	289, motor		
290	290, motor		
291	291, motor		
292	292, motor		
293	293, motor		
294	294, motor		
295	295, motor		
296	296, motor		
297	297, motor		
298	298, motor		
299	299, motor		
300	300, motor		

Nombres de tarif inscrits au chapitre ou sous-chapitre de la nomenclature de la nomenclature de l'Etat	Désignation des marchandises	Unités par lesquelles les droits	Droits
	lettres sans ornements; cartes, sans parties; machines à sécher les fils; machines à lamer et dégraisser les fils; machines à presser le papier; machines à bruler les fils . . .	les 100 kg	150 —
121	Filices défilées:		
121 a)	1. de machines à tordre	»	20 —
	2. d'autres machines à l'exception des machines dynamométriques, en fer	»	11 —
122	Instrumente d'optique, de calcul, de précision, d'observation, de chimie, de physique, de chirurgie, etc.	»	20 —
123	Or:		
123 a)	fil sur soie ou sur toute autre matière textile	le kg	10 —
123 b)	laine en feuilles (sans distinction de poids de papier)	»	10 —
124	Argent:		
124 a)	fil sur soie ou sur toute autre matière textile	»	10 —
124 b)	laine en feuilles (sans distinction de poids de papier)	»	10 —
125	Quinquina et sésame d'or	kg	54 —
126	Quercus en argent, même doré, ou argentés	le kg	9 —
127	Boisques:		
127 a)	de table, à tableau ou pendule, sans rage	la pièce	5 —
127 b)	de table, à tableau ou pendule, avec rage	»	5 —
127 c)	revêtement sans ornements des heures	»	1 — 50
	Les boisques dites „de la Part noire“, ayant les montants (sans exception) en bois, sont admissibles au droit de 100 livres les 100 kg y compris la cage. Les boisques dites „à système américain“ sont admissibles au droit de 150 francs les 100 kg, y compris la cage.		
128	Plumes précieusement sculptées:		
128 a)	agrafes, opales, coqs, grenades, même autres	le kg	5 —
129	Tarres, colorées (bois, cures et tarres sigillées naturelles ou artificielles)	les 100 kg	2 —
130	Plumes, laines et minerais, à l'exception des minerais métalliques blancs, plâtes, etc.	—	exemple
131	Tarres colorées:		
131 a)	d'un usage commun:		
	en 1. parties et parties de parties de toute forme	les 100 kg	5 — 50
132	Boisques (tarres) ou ouvrages de plume, mêmes, incouverts (filés) ou de verres optiques:		
132 a)	communs, même peints en plusieurs couleurs, et gris artificiels	»	5 —
132 b)	blancs ou colorés à fond uni	»	10 —
132 c)	différemment colorés ou uniformément colorés	»	14 —
133	Plumes ou ouvrages de plume blancs:		
133 a)	blancs et gris fins	»	10 —
133 b)	différemment colorés ou peints, blancs ou uniformément blancs,	»	10 —

Nombres de kg d'articles ou équivalant au nombre de la capacité de vins	Dénomination des marchandises	Unités ou quantités pouvant être déduites	Droits
			litres E
255	Parcellaires:		
a)	Marchés	en 100 kg	30 —
b)	colombes, dattes ou autrement désignées	"	35 —
256	Groupes de verre et de cristal:		
a)	simples, soufflés ou coulés, non colorés, ni peints à la main, ni taillés, ni gravés	"	5-50
b)	colorés, taillés ou peints, taillés, peints à la main, à l'aiguille ou gravés	"	15 —
c)	peints, soufflés, dattes, rayés ou autrement désignés	"	18 —
259	Boîtes en verre	"	4 —
260	Boîtes en bois, autres que celles de travers de paille et de roseaux	"	4 —
262	Verres, cristallin et autres en forme de pots (coulés), pleuriers et prismes pour lunettes et autres ouvrages similaires	"	30 —
274	Pésoles	"	2 —
275	Articles:		
a)	colombes, non de riz	"	8 —
b)	de riz en bottes	"	15 —
282	Fruits secs:		
a)	grosses abricots	"	2 —
284	Fruits, légumes et produits de jardinage:		
a)	dans du vinigre, de l'eau salée ou de l'huile	"	30 —
292	Haricots	—	exemple
293	Tourteaux de noix et d'autres matières oléagineuses	—	exemple
295	Cherries	—	exemple
300	Pains:		
a)	pesant jusqu'à 10 kg individuellement	par kilo	—-15
b)	pesant plus de 10 jusqu'à 20 kg	"	2 —
c)	pesant plus de 20 kg	"	3-15
301	Vinels:		
a)	saufs, fumés ou autrement préparés	les 100 kg	25 —
302	Polivores:		
a)	faits de toute espèce	—	exemple
311	Fromage	les 100 kg	10 —
314	Confitures, autres que les mûres	—	exemple
315	Leds blancs (y compris les blancs et la pastilles), abricots pour ou substitués de parfums	les 100 kg	5 —
317	Abricots séchés, avec leurs noyaux	—	exemple
318-2	Boissons de sucre	les 100 kg	100 —
327	Objets en sucre	"	100 —
	Mercure:		
329	en verre	"	60 —

Předmět vývozu (číslo zboží cel. a jeho přídavné vlastnosti) a jeho označení (číslo)	Název zboží	Měřítko	Cena
			Litra, metr.
405	Porcelán:		
a)	talíř	100 kg	25.—
b)	kovový, polakovaný smalt žlutě zbarvený	"	25.—
410	Zlato slábnuté a křesťovské:		
a)	průstřížky zlaté nebo bílé, zbarvené, s bílými slábnutými, zbarvenými	"	500
b)	kovové, v masce kovové, zbarvené, ořezané, slábnuté a zlaté	"	25.—
c)	polakované, zbarvené, polakované, polakované nebo žlutě zbarvené	"	25.—
420	Láhev, obyčejná	"	4.—
430	Vázy nádobí slábnuté bílé s příměsí slábnutých a zbarvených	"	4.—
440	Sklo, křesťovské, bílé ve tvaru pyramidy (jantarové), kované a kované s kovanými ozdobami a jiné podobné předměty	"	25.—
450	Sklo křesťovské	"	2.—
460	Sklo:		
a)	obyčejné, a jiné talíře ve tvaru	"	4.—
b)	průstřížky nebo v křesťovské	"	15.—
470	Sklo, zbarvené:		
a)	průstřížky zbarvené	"	2.—
480	Sklo, zbarvené a zbarvené křesťovské:		
a)	v sobě, slábnuté nebo v sobě	"	25.—
490	Sklo	"	průstřížky
500	Sklo	"	průstřížky
510	Sklo	"	průstřížky
520	Sklo:		
a)	slábnuté do 10 kg těžké	1 kus	—/15
b)	od 10 do 20 kg těžké	"	2.—
c)	více než 20 kg těžké	"	3/15
530	Sklo:		
a)	slábnuté nebo žlutě zbarvené	100 kg	25.—
540	Sklo:		
a)	kovové, slábnuté	"	průstřížky
550	Sklo	100 kg	25.—
560	Sklo slábnuté	"	průstřížky
570	Křesťovské, zbarvené (slábnuté v to slábnuté i polakované), zbarvené, slábnuté a zbarvené zbarvené	100 kg	4.—
580	Vázy žluté a zlaté	"	průstřížky
590	Křesťovské a polakované	100 kg	100.—
600	Zlato jantarové	"	150.—
610	Křesťovské:		
a)	slábnuté křesťovské slábnuté	"	50.—

Numărul de referință sau numărul de referință al speciei de plante	Descrierea detaliată a marci-mărcilor	Unități de măsură pentru fiecare marcă	Prețuri
ca 4)	<p>comune:</p> <p>1. boabe de soia sau soia măcinată, avaranșoriment de soia, pește piscos, pește plat și altele necesare pentru la prelucrare; vâșleșuri sau mături necesare de tăiat, de cioră și de sără, și mături de papură, de boia și de toate altele necesare, cu boabe sau de flutur sălbăt, pânză de țesut, carboan de lemn, și de flutur)</p> <p>2. plantele de pește și de carne (y compris plantele de boia), à l'exception des plantes après la coupe en tranches, en cubes, en filets, ou en portions semblables, joints de toute sorte (y compris les poissons), en tant qu'ils rentrent sous le No. 1004 (provincia commune)</p>	<p>les 100 kg</p> <p>"</p>	<p>1000 —</p> <p>100 —</p>
ca 4)	<p>line:</p> <p>1. tout le matériel domestique consistant en bois de toute sorte, y compris le bois de flammé</p> <p>2. pipes, tubes rigides et autres objets, en bois de mer</p> <p>3. joints de toute sorte (y compris les poissons), en tant qu'ils rentrent sous le No. 1004 (provincia line)</p>	<p>"</p> <p>"</p> <p>"</p>	<p>100 —</p> <p>100 —</p> <p>100 —</p>
ca 100	Instruments de musique:		
b)	pianos:		
	1. corde et ressorts	les pièces	100 —
	2. à queue	"	100 —
c)	non démontés, à cordes:		
	1. pesant 400 g et moins	"	1-50
	2. pesant plus de 400 g	"	1-50
e)	non démontés, à vent:		
	1. pesant 400 g et moins	"	1-50
	2. pesant plus de 400 g	"	1-50
f)	autres, non démontés	"	1-50
100	Partes détachées d'instruments de musique	les 100 kg	100 —
ca 100	Cassinoles et gâtes-pêche:		
p)	corte en pământ, în sără și în țesut din țesut	"	100 —
ca 100	Bontate coupe en lăne, țesută, înaltă, sans bouffe ou avec bouffe non de soie	le cont.	100 —
ca 100	Chapeaux:		
ca b)	en lăne, gâta și țesut, pour hommes et garçons	"	50 —
100	Fusains, avec ou sans manche	les 100 kg	100 —

Příloha obor, číslo cel. části předm. v tom náležející oborové	N á z e v ý s t ě	M ě r i t k o	C e n a
100	<p>obrátky:</p> <p>1. kuličky ze dřeva suché a jiného materiálu, s háčkovými, špičatými, míčkovými a jinými modelážními náčinými, včetně kuličky součástí na stacionární, kuličky na kolí a papírnu, dřevěná nebo jiným materiálem opatřená, a předměty k tomu příslušné a v Hlásence dříve uvedené, (třápa v to Hlásence i předměty)</p> <p>2. kuličky z jemného státního (včetně špiček na vozy) vyjma kuličky a držákem se obstarávající, perleť, berylové, kuličky a pod., kuličky včetně držáků (i kuličky), pokud patří pod. 100, a) (včetně kuliček špiček)</p>	<p>100 kg</p> <p>"</p>	<p>Libr, cent.</p> <p>75.—</p> <p>100.—</p>
101	<p>jemné:</p> <p>1. jemné látky součástí státní se a látky včetně držáků, (třápa v to i jemné)</p> <p>2. státní, špičky na špičky a jiné státní a modelážní předm.</p> <p>3. kuličky včetně držáků (třápa v to i kuličky), pokud patří pod. 100 b) (jsem kuliček špiček)</p>	<p>"</p> <p>"</p> <p>"</p>	<p>100.—</p> <p>100.—</p> <p>100.—</p>
102	<p>Nástoje kuličky:</p> <p>a) plavné:</p> <p>1. tabulové a stojáky</p> <p>2. kuličky</p> <p>b) stromové nástoje se vřetelnými vřetelky, vřetelky:</p> <p>1. 400 gramů a méně</p> <p>2. více než 400 gramů</p> <p>c) kuličky nástoje se vřetelnými vřetelky, vřetelky:</p> <p>1. 400 gramů a méně</p> <p>2. více než 400 gramů</p> <p>d) jiné vřetelné nástoje</p>	<p>a kusů</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>100 kg</p>	<p>50.—</p> <p>100.—</p> <p>150</p> <p>150</p> <p>150</p> <p>150</p> <p>100.—</p>
103	<p>Jednotlivé díly kuličkových nástoje</p>	<p>100 kg</p>	<p>100.—</p>
104	<p>Kuličky a potápěcí:</p> <p>speciálně na pevnostní špičky, státní a stacionární kuličky</p>	<p>"</p>	<p>100.—</p>
105	<p>Černé, včetně špičky, státní, vřetelkové, vřetelkové, nebo státní nebo se státním vřetelky se kuličkami</p>	<p>ne 100 kusů</p>	<p>50.—</p>
106	<p>Kuličky:</p> <p>a) kuličky a státní kuličky a jiné, goniometrické nebo navigační</p>	<p>"</p>	<p>50.—</p>
107	<p>Kuličky a držákem suché bez náboje</p>	<p>100 kg</p>	<p>50.—</p>

Tarif B.

(Drepturi la intrare in teritoriul douanier austro-hungar.)

Nomenclatura de la Tarif general austro-hungar cu referinta la numarul de la referinta de la lista	Denumirile din marfuri	Drepturi in % la 100 kg
8	Figuri:	
a)	brutale	1—
b)	nete	1—
11	Citrus, lime, portocale	exempt
12	Citrus, lime, portocale cu scoarta; coajute sau scurte la material (coaja d'orange si de citrus)	exempt
13	Dactil, pitahaya	11—
14	Arunde:	
a)	nete, cu coaja sau scoarta	1—
b)	curate sau coapte	1-50
15	Figuri non-moarte, carobine, chibrituri, castori, pene de pasari, alune tortate, migdale sau nucii	1—
16	Figuri moarte, granule	11—
ca 20	Struc moarte si bruscari de str	1-50
21	Radacina de telina, frunze (peste de cel la 1 kg cu scoarta)	1—
22	Nucii si nucietate, migdale sau mande	1-50
23	Liguri, de telina, frunze	exempt
ca 24 a)	Liguri non specialmente desecate, frunze	exempt
ca 24 b)	Liguri non specialmente desecate: sau cu preparate (deci cu sare sau cu ulei, praf, alcool, zahar, si altele sau produse sau puternic tratate sau uscate cu oțet sau vinagre, sau sare)	1—
ca 24	Seamane de citrus	exempt
ca 24	Seamane, semințe, graine de telina, graine de mustar si semințe non special- mente desecate	exempt
25	Flori si bractee d'aruncat, brutale, curate	exempt
26 la	Plante vivante	—50
	Radacina de chinina, nete (non tortate)	—15
ca 26	Plante si parti de plante, non specialmente desecate, brutale	exempt
27	Plante si parti de plante, non specialmente desecate, nete sau preparate (deci cu sare sau puternic tratate sau uscate)	exempt
28	Migdale si lapine	1—p. la par kg
29	Mustar	1-15
30	Tamari	1—
41	Vanilie	1—
42	Deschide, tartarie si ginseng	1-50
43	Yucca	1-50
ca 44	Serbe (sau lama si scoarta)	—50
ca 45	Agave	—50
46	Fructe pasant peste de 10 kg	1-50

Tarif B.

(Cia při dopravě do rakousko-uherského území celního.)

Předmět obch. výř. obch. cizí náklady placení v dan místní sadařovy	N á z e v y ř e d í	Cena ve zlaté za 100 kg
8	Řepa	
a) 9	čerstvá	1.—
b) 10	sušená	1.—
11	Olivoř, lešenoř, pomoraně	proti cizí
12	Olivoř, lešenoř a pomoraně v slanečném roztoku; pomoraně, rozmarín, máta, lípa pomorančová a citrónová	proti cizí
13	Česneč, pšeničn	12.—
14	Mandloř	
a) 15	sušená, vylopaná i neb vylopaná	5.—
b) 16	rozmarín vylopaný	150
17	Pišalky (šišky citrónové) vylopané; šišky ananášové, kořenoř, lešenoř, jablka rajská (šalvětká); šišky lešenoř, sušené nebo solené	2.—
18	Pišalky (šišky citrónové) vylopané; jablka granátová	12.—
a 20 19	Řepa lopaná, i neb drobný výřev	150
20	Hrozno vinné, šarševí, i stáčené pulchů usazené v koflíčích 5 kg nebo míř	2.—
21	Šišky a šišky lešenoř, sušené nebo vylopané	150
a 22 a) 21	Země sušená nebo šarševí	proti cizí
a 22 b) 22	Země sušená nebo šarševí; sušená nebo připravená (sušená, stáčená, stáčená, na prášek stáčená nebo jinak stáčená), solená nebo v solí v solích solená)	2.—
a 23 23	Široká citrónová	proti cizí
a 24 24	Peří, kůra, semínka jablonoř, semínka kořenoř, semena na stáčené vylopané	proti cizí
25	Čokoládě křídloř a lešenoř solená	proti cizí
26/26) 26	Rožinky bílé	—50
	Čokoládě křídloř, solená (sagradová)	—70
a 27 27	Rožinky a šišky rozmarín, na stáčené vylopané, lešenoř	proti cizí
28	Rožinky a šišky rozmarín, na stáčené vylopané, sušené nebo připravené (na prášek stáčené neb jinak stáčené nebo barvené)	proti cizí
29	Česneč, i neb rozmarín česnečová (kapalá)	2.— koflíč a 1000 10 kg
30	Vol	5.—
31	Řepa	2.—
32	Lešenoř	150
33	Česneč	150
a 34 34	Ořech (i neb lešenoř, škopel)	—50
a 35 35	Čokoládě	—40
36	Prásko bílé řepař	150

Nomenclature de base, groupes, sous-groupes ou règlements en matière de la nomenclature des marchandises	Dénomination des marchandises	Frais en % par kilo
47	Papiers peints 18 kg ou moins	— 20
48	Chaux	10—
	Observations:	
	1. Chaux (jusqu'à l'âge de 3 ans)	5—
	2. Produits qui entrent leur notes	exemple
49	Métaux et alliés	exemple
en 50	Véhicule de toute sorte:	en 100 kg
a)	vivants	exemple
b)	morts	5—
51	Poissons frais; invertébrés (d'eau douce), congelés frais, congelés (quelques exceptions)	exemple
52	Oeufs de volaille	exemple
en 53	Poissons avec le miel et la cire	exemple
54	Viands brutes (autres qu'oiseaux, même salées ou passées à la chaux, mais pas autrement travaillées)	exemple
55	Viands de toute sorte, brutes ou apprêtées (poissons, bœuf, veau ou porc ou mouton, même en bouillottes), saies de pain	exemple
56	Viandes non spécialement désignées (y compris les pièces à lit et types de pièces); pièces de porc non apprêtées	exemple
en 57	Farines	5—
58	Moule de palme et huile de noix de coco, solides, soit râpés	5—
59	Moule d'autres noix, en feuilles, entières et râpées	5-10
	Huile de noix, de sésame, d'arachide, de lin, de tournesol, de graine de coton (huile de coton), mélange d'huile d'olive avec autres huiles grasses, en feuilles, entières et râpées	4—
70	Huile de lin en feuilles, entières et râpées	5-10
	Huile de sésame et autres huiles grasses, non spécialement désignées, en feuilles, entières et râpées	4—
	Observations aux Nos 70 et 71: Les huiles d'olive, de ricin et d'arachide, en feuilles, entières et râpées, subissent distinctement sans contrôle des bureaux de douane spécialement autorisés à cet effet	— 50
71	Huiles grasses en bouteilles et cruettes	10—
72 a)	Vinages de table en bouteilles	4—
80	Fèves farineuses dites d'Italie (c'est-à-dire verticillées et autres produits similaires de fèves, non blâtes)	fruit de la tige
81	Viande fraîche ou préparée, c'est-à-dire: saies, désossées, fumées ou en autres (sauf désossée et saie (préparée))	0—
82	Sauces	10—
83	Fromages	10—
84	Poissons, à l'exception des harengs, saies, fumés, séchés	2—
85	Poissons préparés (marinés ou conservés dans l'huile etc.), en boîtes	10—
91	Tous les éléments confondus hémisphériques dans des boîtes, bouteilles et similaires (autres que ceux repris aux Nos. 55 et 56)	20—
92	Conservations non spécialement désignées	10—
93	Charbon de bois, torréfié et charbon de toutes lignites et charbon de terre, coke et combustibles artificiels solides de toute sorte, subspécifié de ses matières	exemple

Nomenclature de l'Etat pour l'usage des C. produites et des C. de l'Etat de l'Etat	Dénomination des marchandises	Mesure ou les 100 kg
99	Cornes entières, cornes en feuilles, pointes de cornes, sabots, pieds, griffes, en bois, enlevés ou défilés en morceaux	exemple
et 101	Cornil brut, même perché, mais non poli	exemple
102	Pierres brutes ou simplement dégrossies ou sciées, minerais, mêmes préparés	exemple
103	Terres et substances minérales:	
a)	brutes	exemple
b)	calcinées, lavées et moulinées	
1.	terres colorantes	— 50
2.	autres	exemple
Tous ces articles en tant qu'ils ne sont pas repris dans d'autres catégories de l'Etat.		
104	Jus de végétaux	4—
et 105	Esus de fleurs d'orange et semblables sans de couleur (sans alcool)	4—
106	Essais végétaux:	
a)	huile de sésame, de coton de œuf, de cacahuètes, de lin, de ricin, de romarin et de girofle	4—
b)	autres	10—
107	Essences, graisses et huiles, parfumées, en récipients d'un poids 5 kg	10—
108	Bois de teinture:	
a)	en bûches	exemple
b)	réduits en morceaux parés (c'est-à-dire râpés, tronchés, coupés)	— 75
c)	réduits en morceaux parés, ayant subi une fermentation	— 75
109	Écorces, racines, feuilles, fleurs, fruits, acrotelles, noix de galle et semblables, mêmes coupés en morceaux, moulus ou autrement réduits, à l'usage de la teinture ou de tannage	exemple
et 110	Extraits de bois de chataigner	100
111	Essais; poudres; teintures végétales	exemple
	Extraits de substances propres au tannage et à la teinture, non spécialement désignés	100
112	Goudrons de bois noirs, excepté les goudrons de liège ou de schiste	exemple
et 113	Résines communes; colophanes; poix à l'exception de la poix de goudron de feuille	exemple
	Poix de goudron de feuille	— 30
et 117	Huile de ricin	1—
118	Resines de sapin, de damas, laque en feuilles, gomme arabique, gomme de Djibouti, gomme de Sénégal, gomme-gutte, gomme adragante; gommes, résines et gommes-résines, laques naturelles et ceux de plantes, non spécialement désignés (y compris la manne)	exemple
	Fils de soie:	
119	simples, crues:	
a)	jusqu'au No. 12 anglais	4—
b)	au delà de No. 12 jusqu'au No. 20 anglais	4—
124 bis	teintes, crues:	
a)	jusqu'au No. 12 anglais	4—
b)	au delà de No. 12 jusqu'au No. 20 anglais	10—

Nombres de bœufs, vaches, moutons, chèvres, etc., en nombre de la population de l'État	Désignation des marchandises	Prix en francs par 100 kg.
180	simples ou doubles, Manche ou teints: a) jusqu'au No. 12 anglais b) au delà du No. 12 jusqu'au No. 70 anglais	12— 14— 14—
ou 187	à trois brins ou plus, tors, Manche ou teints Fils de coton, recommandés pour la vente au détail Tours de coton:	20—
188	ordinaire, tors, c'est-à-dire tors de fils de No. 50 et au dessous, contenant 20 fils ou moins dans un carré de 5 mm, tors, tors simplement torsés:	
a)	tors	22—
b)	Manche	20—
c)	teints	20—
d)	tors en couleurs, imprimés	20—
189	ordinaire, torsés, c'est-à-dire tors de fils de No. 50 et au dessous, contenant 20 fils ou moins dans un carré de 5 mm, torsés:	
a)	tors	22—
b)	Manche	20—
c)	teints	20—
d)	tors en couleurs, imprimés	20—
190	ordinaire, tors, c'est-à-dire tors de fils de No. 50 et au dessous, contenant plus de 20 fils dans un carré de 5 mm:	
a)	tors	22—
b)	Manche	20—
c)	teints	20—
d)	tors en couleurs, imprimés	20—
191	Fins, c'est-à-dire tors de fils au dessus de No. 50 jusqu'au No. 100 inclusivement:	
a)	tors	22—
b)	Manche, teints, tors en couleurs ou imprimés	20—
192	Surfas, c'est-à-dire tors de fils au dessus de No. 100, tels (soûlés, perlés, stoffs similaires pour rubans et stoffs similaires pour mousselines); tors combinés avec des fils métalliques:	24—
	Observation: Fils garantis, sans tors	20—
193	Bretelles, dentelles	22—
194	Tours et tours façon tours (à poil ras ou non); rubans, passementerie et boutons	20—
	Boutons	20—
195	Nœuds, angles, courbes de tranchants, types; stoffs et cordes, communs	24—
ou 196	Lis et chèvres, tors, tors, tors, tors, tors et défilés de lis et de chèvres	exemple
197	Fils de lis et de chèvres, 16 mm spécialement dénommés:	
a)	simples, tors	100—
b)	simples, lis, tors, tors et défilés	5—
c)	tors	10—

Položka obch. náč. obch. náč. úradu písm. v čas. súdovnej karty	N á z o v v o j	Cena za stávk za 100 kg
180	jednoduchá soľ domáca, biela alebo červená	
a)	od do čísla 12. angličtina	12.—
b)	vyššie číslo 12. od do čísla 12. angličtina	14.—
210	soľ — soľ vlnitá, červená, biela alebo červená	14.—
117	Pšas, pre obilné drobné upravené Zlato hrubšie	25.—
118	Obyčajná, biela, 1. j. klasový so pšas čísla 50. a vše číslo tohto, dŕžák v 3 mm do šírky 38 milí alebo vše, biela, sôl jednoduchá kŕmen. žltá	
a)	červená	22.—
b)	biela	24.—
c)	červená	26.—
d)	viesňovaná žltá, biela	28.—
119	Obyčajná, červená, 1. j. klasový so pšas čísla 50. a vše číslo tohto, dŕžák v 3 mm do šírky 38 milí alebo vše, vlnitá	
a)	červená	40.—
b)	biela	50.—
c)	červená	60.—
d)	viesňovaná žltá, poškŕbaná	70.—
120	Obyčajná, biela, 1. j. klasový so pšas čísla 50. a vše číslo tohto, dŕžák v 3 mm do šírky 38 milí	
a)	červená	50.—
b)	biela	60.—
c)	červená	70.—
d)	viesňovaná žltá, poškŕbaná	80.—
121	Žltá, 1. j. klasový so pšas vyššie čísla 50. od do čísla 100.	
a)	červená	70.—
b)	biela, červená, viesňovaná žltá alebo poškŕbaná	100.—
122	Nejmenšia, 1. j. klasový so pšas vyššie čísla 100. sôl (obilný, pšasový, vše podobný sôl) so soľou a sôl so sôľami; soľ predtým sôlmi horejšími Fosfátová:	
	300 milí so sôľou biela	50.—
123	Žltá soľ vyčistená; krajky	100.—
124	Klasový a so sôľou klasový klas soľ (s vyčisteným alebo nezvyčajným kŕmením); soľ klasová, prymárská, knoflíková	50.—
	Zlato sôľové	70.—
125	Krajky: popruhy, ľanový so sôľou, biela; sôl a prasa, biela	14.—
116	Ľan a krajky, červená, biela, žltá, viesňovaná, biela a celkovo ľan a krajky	prosti dŕ
117	Pšas biela, a pšas krajky; pšas so sôľami pojmenovanými:	
a)	jednoduchá, červená	150.—
b)	jednoduchá, biela, v popruhu soľová alebo červená	5.—
c)	soľová	15.—

Nombres de lots (ou de sous-lots) soumis à l'appréciation de l'Etat	Nomenclature des marchandises	Valeur en rs de 100 kg
151	Laines, brutes, lavées, peignées, triées, blanchies, cardées et défilées de laine . . .	exemple
151	Fils de laine ou de poils et fils de vignettes :	
a) 1	Fils de mérinos, d'alpaga (autres méthodes alpaga) et crampette; tous ces fils simples ou doubles, tors, imprimés par des procédés de dessins spécialement autorisés	150—
a) 2	Fils non spécialement dénommés, tors, simples :	
1.	jusqu'à No. 45 métrique	0—
2.	au-dessus de No. 45 métrique	20—
a) 3	Filices spéciales non dénommées, tors, doubles torsées ou plusieurs brutes :	
1.	jusqu'à No. 45 métrique	20—
2.	au-dessus de No. 45 métrique	34—
a) 4	Fils non spécialement dénommés, blanchis, teints, imprimés, simples :	
1.	jusqu'à No. 45 métrique	20—
2.	au-dessus de No. 45 métrique	34—
a) 5	Fils non spécialement dénommés, blanchis, teints, imprimés, doubles ou torsés ou plusieurs brutes :	
1.	jusqu'à No. 45 métrique	10—
2.	au-dessus de No. 45 métrique	10—
152	Tapis de jute :	
a) 1	autres, autres imprimés	50—
153	Tissus de laine, non spécialement dénommés :	
a) 1	pondant par mètre carré plus de 500 g	50—
a) 2	pondant par mètre carré 500 g jusqu'à 600 g	60—
a) 3	pondant par mètre carré 600 g ou moins, autres imprimés	110—
154	Velours et tissus façon velours (à poil ras ou non); rubanerie, passementerie, broderies et broderies	50—
155	Tissus de laine imprimés à l'exception de ceux qui sont dénommés sous les Nos. 150-4, 151-4 et 152-3	50—
152 a)	Fentes autres et ouvrages en fentes non imprimés	50—
153	Soie en coques, déchets de soie, non filés	exemple
154	Soie défilée ou filée, autres autres :	
a) 1	tors	exemple
155	Étoffe de soie (déchets de soie filée), autres autres :	
a) 1	tors ou blanchis	exemple
156	Tissus de soie, brochés ou mélangés de fils métalliques; tulle, gaze, mousses, dentelles (autres de dentelles)	500—
	Articles de parure confectionnés de perles, de corail, de dentelles et d'autres placements similaires, de soie ou de dentelle	500—
157	Tissus de soie pure, d'ent-de-fils de soie ou de laines de soie :	
a) 1	brochés et passementerie	200—
b) 1	tissus de soie pure, tors et autres	200—
	autres tissus de soie pure	400—

Nombres de tarif généraux autres désignés ou indiqués en annexe de la signature de l'Etat	Désignation des marchandises	Valeur en fr. les 100 kg.
173	Tissus de dentelle, c'est-à-dire tous les tissus non étirés avec le No. 166, qui sont tenus entre la soie ou la laine de soie d'autres matières textiles, savoir:	
a)	velours et rubans de velours	200—
b)	autres tissus de dentelle	200—
	Observations:	
	1. Tissus très grossiers en fils torsés de déchets de soie, après l'apparence de toiles d'emballage gris et servant comme draps à usage, serviettes pour toilette etc., même combinés avec quelques fils tints	50—
	2. Il n'est pas tenu compte de la soie dans les tissus formés de fils d'autres matières textiles et il entre de la soie, mais recouverte ces fils ou bien sans être mélangée avec eux sur toute leur longueur.	
174	Chapeaux pour hommes, en feutre, autres genres	50—
en 175	Chapeaux de paille ou de copeau, de jonc, de fibres, de roseau, d'un de bambou, de feuilles de palmier:	la pièce
a)	non garnis	—50
b)	" garnis	—50
c)	Chapeaux de dames, en feutre, garnis	—50
d)	Chapeaux de dames, en feutre, garnis	—50
en 176	Manteaux pour dames et mantelets de toute forme pour dames, de tissus de laine, avec ou sans fourrure (alpaga, pashas et similaires) de tissus de soie compris dans les Nos. 166, 169 et 170	les 100 kg 200—
	Le linge, à l'exception du linge de bain (Péroréalien), est traité d'après la matière dominante qui le compose, plus une section de la p. 2.	
en 177 a)	Etoffe de fil serrée (puggles), enroulée ou non	150
b)	Etoiles courtes, toiles et pièces grossières, c'est-à-dire en toile de jute, en paille de riz en pièces et autres matières végétales ou végétales, même montés en laines en fer, non tints, non peints, non lavés: autres	5—
178	Grilles en bois, solides, avec bord en bois trempé ou en fil de fer; toiles de câbles en bois	5—
en 179	Pièces fin en soie de pure apparence (Mascotte, pelle etc.) ou en paille (Fisch-platz), ainsi que pièces de fil, même combinés avec d'autres matières, en tout ou laines traités, par dans les ouvrages en rayures, en caré, en soie, en laine ou dans la mercerie, acquittant des droits plus élevés	20—
180	Toile de pied serrée, en paille, fibres, jonc, fibres de coco, grossières, serrées, roses, copeaux, toiles, manteaux et similaires:	
a)	non tints	5—
b)	tints	5—
en 181	Tissus de paille (en fibres de rubans de toute sorte), non combinés avec d'autres matières	5—
	Tissus de copeau, poutrelles de câbles, chapeaux, toiles etc.:	
	1. non tints	—50
	2. tints	5—
182	Pâte de papier, blanche ou non blanchie:	
a)	de chiffons (hard-pâte)	compte
b)	de bois, de paille, de sparle et d'autres fibres végétales similaires	—50
183	Papier blanc gris, papier d'emballage blanc, non tints	150

Nombres de l'ordre alphabétique des dénominations ou chiffres ou lettres de la nomenclature de base	Dénomination des marchandises	Tarifs en francs par 100 kg
	Cartons profonds et cartons-plats, cartons de pâte de pulpe	2—
	Cartons ordinaires, à l'exception des cartons ci-dessus dénommés	—50
187	Papier d'emballage, fini, teint, imprimé, profondément	150
ou 188	Cartons à colle, cartons brillants, cartons vides	2—
189	Papier non collé, couleur (vert, gris, mi-blanc et de couleur), papier non collé à imprimer, de toute sorte	2—
190	Papier non spécialement dénommé	2—
191	Papier lithographique, imprimé ou teint, papier ajouté pour dessins, dépliant, lettres de voiture, factures et similaires; papier à dessin; papier à coller, papier albuminé, papier glacé, papier par-chinois, papier à enluminer, papier peint, cartons à peindre	5—
192 a)	Papier écrit ou imprimé et papier écrit de dessin ou or ou argent (roulé ou feuilleté, même bruni); papier imprimé ou déposé à jour à l'impression; papier en bandes les uns des autres; papier et cartons recouvert de toile (même de toile de coton)	10—
b)	Papier de lettré	15—
192 a)	Objets montés en carton-pierre, en aggloméré ou matières similaires, tel points, tel moule, même combinés avec le bois ou le fer	2—
193	Ouvrages en papier, d'emballage couverts en papier et en carton, en pâte de papier ou en pâte de bois, même combinés avec d'autres matières, au tant qu'ils ne rentrent pas soit dans les articles repris au No. 195, soit dans les ouvrages en caoutchouc, en cuir, en métal ou dans la matière plus fortement liée des livres	15—
195	Papeterie de luxe; cartonnages fins; dépliant et vignettes de différentes couleurs (chromolithographie); inserts d'écritures, ligatures en papier; rubans mobiles, occurrences de toile (autres de toile de coton); tous ces ouvrages mêmes en combinaison avec d'autres matières, au tant qu'ils ne rentrent pas dans les ouvrages de cuir ou dans la matière plus fortement liée	15—
199	Tuyaux et conduits de transmission de toute sorte, en caoutchouc ou avec caoutchouc, même avec intercalation de tissu ou de fils métalliques	25—
200	Couvrages en caoutchouc creux, autres que ceux repris aux Nos. 199, 204 et 205	25—
	Observation:	
	Fusées et bandes de caoutchouc creux, non vulcanisés	10—
ou 201	Envelopes pour chapeaux avec fil de caoutchouc collés	20—
	Autres items élastiques	20—
202	Ouvrages en caoutchouc durci	10—
	Les ouvrages repris aux Nos. 202, 203 et 205, même combinés avec d'autres matières, au tant qu'ils ne rentrent pas dans les ouvrages en cuir, en métal ou dans la matière plus fortement liée.	
211	Toile crète non spécialement dénommée, y compris la mouseline crète; toile de coller	25—
212	Cuir corail ou vernis fin; cuir de France; cuir de peau de crocodile, cuir de phoque, cuir de porc, veau ou lambeau, tréteux pour tréteux en cuir pour usage	5—
	Cuir fin autre, d'outillage ou cuir blanc, excepté les peaux de gros bétail et de cheval dénommées au No. 213; peaux pour points, cordons, macramé, selliers, ainsi que le cuir blanc non dénommé dans l'article précédent, tout cuir bruni, cuir avec ornements gravés; poudrerie	10—

Položka cen. výk. učeb. odliš. nebo plátek a listů zvláštní množství	Název věci	Cena ve štol. za 100 kg
	Lepekka dělávací a karmenní, lepekka obilná	1.—
	Syrnatý lepekka krmel před jasmosavěm	—50
187	Barvosní papír, bílý, bílý nebo barvosní, bílý, bílý, bílý	1 50
188	Šedivý papír, bílý, bílý nebo bílý a bílý nebo bílý	2.—
189	Papír světlý, světlý (bílý, bílý, bílý) a barvosní, včetně bílého papíru světlého	2.—
190	Papír na vřítání pojmenovaný	2.—
191	Papír šedivý, světlý nebo bílý, papír světlý na dřevě, světlý, bílý, světlý, bílý a pod.; papír světlý, přehrávkový, šedivý, světlý, pojmenovaný, vřítací, vřítací; lepekka světlá	2.—
191 a)	Papír šedivý i světlý i papír na vřítání světlý a světlý (světlý nebo světlý, bílý nebo světlý); papír barvosní nebo světlý, světlý a bílý papír, papír a lepekka a odpadky plátek (př. i křídlo)	18.—
b)	Tabulky papírové	18.—
191 c)	Výrobky vřítací a lepekka karmenní, a vřítací nebo vřítací, vřítací, světlý nebo světlý, byl i ve spojení s dřevem nebo s křídlem	2.—
192	Žlutý papír, l. j. žlutý i papír a i lepekka, a masný papír nebo masný a vřítací, světlý, byl i v spojení s lepkou, křídlem, at. světlý- l. j. pod. 188. neb le žlutý křídlo, karmenní, karmenní neb křídlo, vřítací nebo světlý; papír světlý do křídla, byl i karmenní papír	12.—
193	Papír karmenní, žlutý nebo světlý, světlý a světlý v vřítací křídla (světlý nebo světlý), žlutý nebo světlý; papír světlý do křídla plátek (byl i plátek křídlo) nebo světlý i v spojení s žlutým křídlem, at. světlý- l. j. pod. 188. neb le žlutý křídlo neb křídlo nebo světlý nebo světlý	18.—
194	Malice a vřítací formy na stroje a karmenní neb v karmenní, byl i v vřítací křídla neb ve vřítací křídla	20.—
195	Žlutý a světlý karmenní, krmel vřít. byl jasn. v pod. 188. a 191. jasmosavěm	25.—
Předměty:		
	Děsy a prvky světlé, vřítací nebo světlé	18.—
196	Vřítací obrovní a světlý světlý karmenní	50.—
	Žlutý před světlý	20.—
197	Žlutý a světlý vřít. (vřít.)	40.—
	Žlutý v pod. 188. 196 a 197. jasmosavěm, byl i v spojení s žlutým křídlem, at. světlý- l. j. pod. 188. neb le žlutý karmenní, karmenní neb křídlo, vřítací nebo světlý	
198	Plátek vřítací na vřítání pojmenovaný, bílý nebo světlý, papír at. vřítací křídlo	25.—
199	Křídlo karmenní, světlý, bílý karmenní, bílý nebo bílý a bílý nebo bílý, přehrávkový nebo světlý, karmenní, bílý nebo bílý na vřítací	8.—
	Křídlo, žlutý, l. j. žlutý nebo světlý bílý nebo světlý a křídlo v pod. 182. jasmosavěm; bílý (světlý) na vřítací, karmenní, vřítací, světlý, žlutý i světlý v vřítací obrovní pojmenovaný, karmenní, karmenní a karmenní křídlo, papír bílý a karmenní světlý; pojmenovaný	18.—

Punctele de tarif pentru aceste produse se aplică în funcție de tipul și de cantitatea de lucru	Denumirile der marhândizilor	Puncte de tar din 1959 în
201	Covorașe cu țesut fin, d'entă-dire covorașe cu țesut micșor cu chenilă, cu par- chende cu un țesut fin, dinosem cu No. 216, cu țesut micșor cu un țesut dine non specializant dinosem, salterii, încovășierii și pălării cu țesut dinosem cu No. 218, blăncii, țesut, cu un țesut micșor pentru țesut de țesut Les articole dinosem cu No. 217, mășini combinate cu d'altre materii, cu țesut micșor cu un țesut micșor sau dans les țesuturi cu chenilă, cu țesut cu dans le țesut, ocupant des țesuturi plus d'entă.	2000
218	Căștile de țesut micșor cu țesut cu dans lapunții micșor le țesut, mășini com- binate cu țesut micșor, de le țesuturi cu d'altre materii, cu țesut micșor cu țesut micșor dans le țesut	2000
ex 219	Țesut de țesut, mășini dinosem dinosem cu un țesut combinate cu d'altre materii țesut	50—
220	Pălării țesuturi, non combinate:	
a)	cu țesut micșor	5—
b)	cu țesut fin	50—
221	Pălării combinate:	
a)	cu țesut micșor	50—
b)	cu țesut fin	150—
	Observații: Sunt țesuturi combinate cu țesut micșor les țesuturi d'entă-dire, mășini țesuturi, și les țesuturi de țesut, țesuturi, d'entă cu țesuturi cu țesuturi țesut.	
222	Covorașe cu țesut micșor-țesut combinate, d'entă-dire covorașe țesuturi de țesuturi, de țesuturi și de țesuturi; covorașe cu țesuturi și covorașe de țesuturi dinosem țesuturi, mășini țesuturi (y compris les țesuturi, țesuturi, țesuturi, țesuturi, țesuturi, țesuturi); țesuturi de țesuturi, țesuturi de țesuturi și de țesuturi, țesuturi de țesuturi	
a)	non țesuturi, non țesuturi cu țesuturi, non țesuturi, non țesuturi, non țesuturi, combinate cu d'altre materii	100
b)	țesuturi, mășini cu țesuturi cu țesuturi combinate cu d'entă cu d'altre țesuturi țesuturi	5—
c)	țesuturi, țesuturi cu țesuturi, țesuturi, țesuturi, țesuturi cu țesuturi indicate cu No. 223 și de țesuturi țesuturi	5—
	Țesuturi de țesuturi țesuturi	200
224	Covorașe cu țesuturi, țesuturi, d'entă-dire covorașe țesuturi de țesuturi și de țesuturi, covorașe cu țesuturi țesuturi; covorașe cu țesuturi țesuturi, țesuturi cu țesuturi țesuturi țesuturi; covorașe de țesuturi țesuturi cu țesuturi, non specializant țesuturi, covorașe dans d'altre țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi	15—
	Țesuturi de țesuturi și țesuturi țesuturi, țesuturi cu țesuturi	10—
	Țesuturi cu țesuturi țesuturi cu țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi mășini țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi	5—
225	Covorașe cu țesuturi, cu țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi de țesuturi țesuturi	50—
ex 226-227	Covorașe de țesuturi	
a)	țesuturi, d'entă-dire țesuturi d'altre țesuturi	100
b)	țesuturi, cu țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi țesuturi	20—

Nomenclatura de clasificare a produselor în viziunea se clasificării de la Republica Moldova	Denumirea produselor	Prețuri în lei la 100 kg
228	Foaie de placaj non maripite, parpete et partie de parpete:	
a)	brute	100
b)	pateu cu montaj, patet, patet	0—
229	Jucări d'enchin, en bois:	
a)	grăsime, simplu, rotund, tălău cu lemn, brut	0—
b)	altre	10—
ex 230 a)	Bucătărie d'os ou de corne:	0—
Observații cu No. 230.	Bucătărie d'os, de corne et similaires, ainsi que des matières dérivées cu No. 230, préparés pour un complément de travail Les articles visés aux Nos. 230, 235 et 239 à moins en combinaison avec d'autres matières, en tant qu'ils ne restent pas dans les ouvrages de cristallerie, de cuir, de métal ou dans le mercerie, taillé plus finement.	0—
ex 231.	Verre en masse, pâte d'essai et de plaque en masse	100
232	Verre creux, creux, c'est-à-dire non taillé, sans dessin, non dépoli, non pateu:	
a)	de couleur naturelle, mais non blanc	100
b)	blanc (transparent)	0—
234	Verre creux, blanc (transparent), taillé, avec dessin, patet, dépoli, quart à l'usage d'un instrument, verre blanc moulu, non spécialement dénommé:	0—
235	Verre à glace, brut, non poli: plaques en verre creux, brutes, non taillées: tables en verre pour tables	100
ex 237	Glaces encadrées	10—
238	Verre d'optique, verres biconvexes, concaves, verre en rond et en losange, brut, non taillé ou taillé, gravé ou dépoli, en plaques ou en forme de lentilles, même poli en partie	100
239	Verres de montre, verres de lunette et autres verres d'optique, apprêtés ou taillés	0—
240	Bâtons, disques et tubes de verre sans distinction de couleur (sauf qu'ils servent à la fabrication des parties optiques, des ouvrages à la lampe d'essai et des lentilles)	100
241	Paraboles, miroirs pour lunettes, boutons de verre (avec ou sans collants), verres lunettes en verre, parties de verre, verres, verres de verre, verre fin, tout ces articles même de couleur	0—
242 a)	Le verre pour lentilles de télescopes	8 p. brut
b)	Verre à vitre et verre en feuilles, de couleur	10—
c)	Verre de couleur (à l'exception de celui visé au No. 242 b) et des articles dénommés aux Nos. 243 et 244)	100
d)	Disques, boutons (avec ou sans collants), parties, verres et lames de verre, parties, lames ou segments	100
e)	Verre poli, droit ou aplati, à l'exception des articles dénommés ci-dessus, sous la lettre d), vitrifications taillées à jet ou laines, non taillées	10—
243	Verres et ouvrages en verre, non spécialement dénommés ou combinés avec d'autres matières, en tant qu'ils ne restent pas dans les ouvrages de cristallerie, de cuir, de métal ou dans le mercerie, taillé à des fins plus diverses	10—
ex 244	Les plaques en pierre, dites de Kalkstein, ruine, non polies	exemple
	Bâtons de montre ou d'optique, non taillés	exemple

Numarul de înf. pentru mater. diferite cu sigiliu în numarul de înf. pentru de vânz.	Denumirea marcihandizii	Pretul pe et pe 100kg
244 b)	Covorașe sau specialmente deșchinate, cu albitre, marle, porfize, granit, cipolite și altare pietre dure colorate:	
a)	Covorașe de talieșe de piatră cu marle și albitre, grosiere (fără a-șe mîn- tăușe de porți și de colorate, colorate și părțile de colorate, colorate și tăpate, șape și albitre), mîn-	150
b)	Altre covorașe cu marle și albitre, non liate	150
c)	Covorașe cu marle și cu albitre, liate, mîn- dăle de cu piatră, liate	150
244 c)	Covorașe cu porfize, granit, cipolite și altare pietre dure colorate, liate; mîn- dăle de cu piatră, liate	5—
244 d)	Covorașe sau specialmente deșchinate cu piatră altare que colorate deșchinate non liate No. 244 b):	
a)	Covorașe de talieșe de piatră, grosiere, mîn- non liate	—50
244 e)	Arbitre pentru țolare și altare articole cu friele	—25
244 f)	Table de fabricașe deșchinate în fabricașe cu un deșchit, pînă, mîn- șișite, mîn- cu colorate în un mîn- de leu liat	2—
244 g)	Ciment	—50
244 h)	Pietre de țolare și în sigiliu, naturale, non colorate; pietre colorate, mîn- cu un deșchit de leu și în mîn- cu un deșchit; pietre illo- gropice	exemplu
244 i)	Terre și pietre talieșe arhitecturale, mîn- terre colorate, mîn- arh- itecturale; pietre în sigiliu arhitecturale, pietre pînă, naturale și liate, șape pentru țolare, mîn- cu colorate cu un deșchit de leu, non colorate și pînă	2—
244 j)	Covorașe cu piatră, liat, fără a-șe articole de leu (șape-pășe, șape- liate, șape, mîn- și colorate pînă de pînă; șape, frante, șape de mîn- și altare covorașe (șape de pînă de 2 kg și mîn-); covorașe colorate cu altare mîn- cu un deșchit de mîn- pînă în un deșchit de colorate, de mîn- de mîn- cu un deșchit de mîn- șișite, înșchit deșchit deșchit pînă mîn-	10—
244 k)	Covorașe naturale și fabricate, colorate, non colorate	14—
244 l)	Table și table colorate și țolare cu mîn- non colorate	exemplu
244 m)	Table colorate	—50
244 n)	Covorașe cu terre colorate, non specialmente deșchinate:	
a)	Șape de forme colorate, pînă deșchit până în 2 kg individual	—50
b)	mîn-	—70
244 o)	Materiale de țolare și țolare cu grîn- colorate, de mîn- țolare cu terre colorate colorate	—50
244 p)	Covorașe, colorate, mîn- pentru fabricașe (cu pînă; mîn- cu terre colorate cu un deșchit colorate)	2—
244 q)	Covorașe colorate cu terre colorate colorate	—50
244 r)	Covorașe arhitecturale (mîn- cu terre colorate, colorate cu un deșchit; pînă colorate și părțile de pînă colorate; table de țolare pentru mîn- și țolare, non colorate, înșchit deșchit deșchit deșchit șișite șișite	—50
244 s)	Table de țolare pentru mîn- și covorașe sau deșchit pînă în comparașion de mîn- de terre colorate de colorate mîn- non colorate	150

Nombres de los productos en español en rigor de su denominación de origen en el momento de la redacción de la lista	Nomenclatura de mercancías	Fracción en el subgrupo
204	Poterío no especialmente decorado:	
a)	matizado o blanqueado	4—
b)	de dibujo o de pliegues, grabados, líneas, puntos, impresos, dorados, esmaltados	8—
205	Porcelanas:	
a)	blancas	5—
b)	de colores, líneas, puntos, impresos, dorados, esmaltados	10—
206	Poterío combinado con otras materias, en tanto que no sea considerado como un artículo de cerámica, de vidrio, de metal o de otros materiales, excepto el que sea de otro tipo	10—
207	Funda bruta, bruta, de hierro y de acero, para la recolección o la recolección	—40
	Observación: Fundas y laminas de hierro	exemptas
208	Hierro en lingotes, ingots	150
209	Hierro en barras, lingotes o laminas:	
a)	sin esmaltado	250
	Observación: Esmaltado de hierro de fundición, almas <i>Flussmaße</i> Zappell y laminas esmaltadas en los pedregales Zappell con <i>Algenkalk</i> o <i>Algenkalk</i>	0—
b)	esmaltado	3—
210	Barras de hierro de hierro	250
211	Tiras y placas:	
a)	de un espesor de 1 mm o más	4—
b)	de un espesor de menos de 1 mm hasta 0,4 mm	475
c)	de menos de 0,4 mm	525
d)	Tiras y placas dobladas:	
1.	de un espesor de 1 mm o más	5—
2.	de un espesor de menos de 1 mm hasta 0,4 mm	575
3.	de menos de 0,4 mm	625
e)	varillones, varillas, clavos, arandelas, plantones, rebeldes, almas y placas perforadas:	
1.	de un espesor de 0,4 mm o más	6—
2.	de menos de 0,4 mm	9—
f)	con dientes, rebeldes, agujeros:	
1.	de un espesor de 0,4 mm o más	9—
2.	de menos de 0,4 mm	9—
212 de	Hierro de hierro:	
a)	de un espesor de 10 mm o más	4—
	Observación: Hierro de hierro laminado, de un espesor de menos de 4 mm, para <i>trillados</i> , sujeción permitida especial y observación de condiciones y de medidas de control a determinar por vía de <i>ordenanza</i>	3—
b)	de un espesor de menos de 10 mm hasta 0,5 mm	5—
c)	de un espesor de menos de 0,5 mm	6—
	Observación: Hierro de hierro para <i>trillados</i> , de un espesor de menos de 10 mm, para <i>trillados</i> de <i>trillados</i> , sujeción permitida especial y observación de condiciones y de medidas de control a determinar por vía de <i>ordenanza</i>	150

Přírodní nebo výk. úprav. celá nebo plátek v čas sušené množství	N á z e v ý k u š i	Množ. ve třídě na 100 kg
104	Žití bílé, se zvlášť pojmenováno:	
a)	jedličované nebo bílé	4.—
b)	dvj-ná žitčované, z obilje, pšenčované, poličké, pšenčové, pšeničkové	5.—
105	Pšenice:	
a)	bílá	5.—
b)	černá, z obilje, pšenčované, poličké, pšenčové, pšeničkové	10.—
106	Žití bílé, spíše z pšenič bílého, až rozdílné k pšenič kaskádovému, kaskádovému, kaskádovému bílému, vlnitým nebo střílným	12.—
107	Žitě zrnitá; žitě z oves, státi, slámané, až odpovídá k žití z rozdílné	—45
	Pšenice: Bílé žitě z obilje	procent oš
108	Droby: lupiny	100
109	Žitě z oves v pratech; krmné nebo mléčované:	
a)	mléčované	100
	Pšenice: Droby ze žitě pšeničkové a droby ze rozdílné žitě zrnité	5.—
b)	krmné	5.—
110	Kůže žitčovitá	100
111	Pšeny a plochy:	
a)	1 mm a více zvlášť	4.—
b)	méně 1 mm až 0·4 mm zvlášť	4·75
c)	méně 0·4 mm	5·25
d)	ploch a plochy dle tvaru:	
1.	zvlášť 1 mm a více	5.—
2.	méně 1 mm až 0·4 mm zvlášť	5·75
3.	méně 0·4 mm	6·50
e)	krmné, pšenčové, poličké, pšenčované, pšeničkové, pšeničkové; ploch a plochy bílého:	
1.	zvlášť 0·4 mm a více	5.—
2.	méně 0·4 mm	5.—
f)	krmné, mléčované, krmné:	
1.	zvlášť 0·2 mm a více	5.—
2.	méně 0·4 mm	5.—
111 (112)	Droby:	
a)	zvlášť 1·5 mm a více	4.—
	Pšenice: Kaskádová droba žití a bílá pro droby na list dle tvaru až poličké a krmné mléčované nebo mléčované	5.—
b)	zvlášť méně 1·5 mm až do 0·5 mm	5.—
c)	zvlášť méně 0·5 mm	5.—
	Pšenice: Droba k vykašpování žití a bílá pro vykašpování na list dle tvaru až poličké a krmné mléčované nebo mléčované	1·50

Nombres de fois prévues par les règlements en vigueur ou indiqués de la nomenclature de base	Dénomination des marchandises	Prix en francs par 100 kg
40	vermillis, cuivré, étant, ringé, plombé, nickelé 1. d'une épaisseur de 15 mic et plus 2. d'une épaisseur de moins de 15 mic	6— 7—
100	Couvrages en bois communs:	8—
a)	bois, non travaillé	8—
b)	Mantels ou grossièrement peints; bois ou sur quelques points seulement dépolis, taillés ou rabotés; ouvrages en bois lésés avec serrures, ou faisant pas partie de No. 170 Tuyaux de bois communs non travaillés, recouverts d'aspalte	8— 7—
c)	dépolis, taillés, rabotés, cuivrés, étants, ringés, plombés, nickelés ou non grossièrement peints Travaux en bois finis	6— 6-50
Ce régime s'applique aux marchandises indiquées aux lettres b) et c) même lorsqu'il y a lieu des parties de fer forgé servant uniquement à l'assemblage ou lorsqu'il y a des bois.		
100	Couvrages communs en fer et acier, d'entretien ou toute autre, en fers d'acier, en fer forgé ou en acier, en tant qu'ils ne sont pas repris aux numéros suivants:	
a)	noirs ou autres mantels	8—
b)	peints grossièrement bois ou sur un petit nombre de points seulement dépolis, taillés ou rabotés ou travaillés (y compris lisses et lustrées), autres grossièrement peints	8— 8—
c)	dépolis, taillés, rabotés, cuivrés, étants, ringés, plombés ou non grossièrement peints Tous ces articles même combinés avec le bois ou le fer.	8— 8—
104	Tuyaux en fer forgé, même avec pièces de raccordement Fers, bandes, autres en combinaison avec du bois Clous (à l'exception des clous à lever et des clous sans tête dite Écorché), pointes en fil de fer	8— 8— 6-50
105	Tôles et plaques de fer noires en pièces lisses ou creuses; ouvrages en tôle noire de No. 101 a et b, non spécialement dénommés	5-50
100 bis	Couvrages en tôle noire de No. 101 a, non spécialement dénommés	8—
100 ter	Chaudières légères (y compris chaudières à vapeur)	7-00
100 qu	Couvrages en tôle non spécialement dénommés, cuivrés, étants, ringés, plombés, non grossièrement peints	12—
106	Roues pour voitures de chemin de fer, arbores, autres machines sur rails	6-50
107	Bandes (chaudrons, vertes et semblables), ressorts pour voitures; fourches à fils et à bandes; des poids de 4 kg au moins par pièce; pointes, pointes, tous ces articles, noirs, blanchés ou dépolis sur un petit nombre de points, autres combinés avec du bois	6-00
108	Cordes en fil de fer, brasses en fil de fer, bords de câbles, ouvrages similaires en fil de fer; tous ces articles fils de fil de fer de No. 101 (bis) a	8—
109	Fils noirs: fils et lignes de fil en ou plus finelles; câbles, manilles, bords, bandes et similaires; câbles à ressorts; bandes à fils et à bandes, autres que celles reprises au No. 107; balances et parties de balances; serrures, clés et autres parties de serrures; clés à lever, clés sans tête (dite Écorché); vis de 1 mm d'épaisseur au moins; tous ces articles en tant qu'ils ne sont pas repris aux numéros de leur plus fortement tant, autres combinés avec du bois	10—

Nombres de tarif généraux, sous-évalués ou répartis en sous-catégories, ou à la signature de l'Etat	Dénomination des marchandises	Tauxes en % des 100 kg
800 bis	Bois Manchou; lames et copeaux de bois de 30 cm d'épaisseur; bois de rebords et fermoirs, classés à l'ail, blancs; copeaux et débris grossiers pour usages agricoles et industriels (même pour machines); bois de toute sorte, au-dessus du poids de 500 g chaque; vis d'une épaisseur inférieure à 5 mm; tous ces articles même combinés avec d'autres matières, au tant qu'ils ne sont pas inscrits au No. 311 ou aux ouvrages en caoutchouc, en cuir, en métal ou dans la mercerie, acquittent des droits plus élevés	10—
178	Ouvrages liés ou feints, en lin et en coton; Feuille d'art et feinte d'oreusement d'ivoire; parties détachées pour la coutellerie, fermettes, sans espèces (excluant fermettes, pressoirs, loupes); ouvrages en bois de feu, non démontés, y compris les cotons d'acier; ouvrages combinés avec d'autres matières; tous ces articles au tant qu'ils ne sont pas dans les Nos. 271 et 272 ou dans les ouvrages de coutellerie, de cuir, de métal ou dans la mercerie, plus fortement taxés	15—
271	Armes (à l'exception des armes à feu portatives) et pièces détachées d'armes	15—
272	Coutellerie; armes à feu portatives	20—
273 bis	Plumes à écrire; ressorts (à l'exception des ressorts pour horlogerie, de voitures et de machines); diapasons, crochets et aiguilles à tricoter, passe-laines, agrafes, boucles, boutons, boutons, dits à crochets et autres menus objets d'usage similaires; aiguilles à coudre d'une longueur inférieure à 5 cm Les articles compris sous les Nos. 271 et 272, au tant qu'ils ne sont pas dans les ouvrages en caoutchouc, en cuir, en métal ou dans la mercerie, acquittent des droits plus élevés.	50—
273	Fibres et allages de plomb:	
a)	bruts, même vieux ou morceaux, et débris	2—
b)	soies (chandises, laines, plaques, lattes, plaques de chasse et similaires), rosettes, laminés, dits (fil de plomb); caoutchouc d'impression, clichés	2—
274	Zinc:	
a)	bruts, même vieux ou morceaux, et débris	exempt
b)	en barres, en plaques, en fils	100
c)	en fils et en tuyaux; fils recuits grossièrement, sans autre traitement, même combinés avec des ouvrages ordinaires de bois et avec des barres ou plaques de fer; plaques et fils creusés ou percés de trous	2—
275	Cuir, métal, épave d'automobiles, lattes, poutrelles, tondres et autres métaux et allages métalliques non spécialement dénommés:	
a)	bruts, même vieux ou morceaux, débris, masses	exempt
b)	coulés en grosses pièces (c'est-à-dire en chaudières et en tuyaux, pesant plus de 50 kg par pièce, et en autres objets, pesant plus de 10 kg par pièce)	4—
c)	cils, laminés (en barres, en plaques, en plaques); fils et fil au-dessus d'une épaisseur de 0,5 mm	2—
d)	fils et fil d'une épaisseur de 0,5 mm et au-dessous	2—
e)	Plaques et fils, creusés ou percés de trous	10—
f)	fils, plaques et plaques de cuir et de bois, plaques d'argent	10—
g)	fils de cuivre et de laiton; plaques d'argent; fil métallique étiré (caoutchouc lustré lisse), plaques d'acier, mais non autrement travaillé	10—

Nomenclature des marchandises en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Forces en ar. les 100 gr.
279	Couvrages en soie fine, s'est-à-dire non repris aux autres couleurs, même combinés avec d'autres matières, au tant qu'ils ne contiennent pas dans le No. 280 ou dans les ouvrages de manutention, de cuir, ou dans le mercerie, impiquant des droits plus élevés, autres télégraphiques	30—
280	Couvrages en soie fine de l'espèce la plus fine, s'est-à-dire objets de luxe et autres ouvrages en soie fine (argente, albâtre et autres compositions de soie fine seulement), en soie simple (Pérou), en bruns, en noirs, en blancs ou en d'autres nuances diverses, finement travaillés (p. ex. ornements, boutons, boutons en métal); articles d'habillement ou de ménage, tous ces articles même en combinaison avec d'autres matières au tant qu'ils ne contiennent pas dans les ouvrages de cuir ou dans le mercerie, plus spécialement tissus, bruns ou noirs	40—
281	Tissus métalliques, fins, s'est-à-dire contenant 20 fils de chaîne et plus dans l'épave de 2 cm, à l'exception des tissus métalliques dénommés ci-après	50—
282	Tissus métalliques contenant 20 fils de chaîne au plus jusqu'à 40 longitudinalement dans l'épave de 2 cm, plumes à terre; 30 métalliques autres de matières diverses	25—
283	Locomotives	0—
284	Machines à vapeur et à triester: a) supports, même en parties séparées b) tôtes; parties de tôtes fines (à l'exception des aigilles) c) parties de tôtes, non fines, même en fonte brutes; machines à vapeur et à triester avec supports	0— 10— 10—
285	Machines pour peigner et travailler les matières textiles; machines à filer, machines à retordre le fil: a) pour le filage de fil ou de laine, soit de laine, ou de laine défilée b) pour toute autre filage	4—25 2—
286 bis	Machines à tisser (sauf pour dentelles) et machines auxiliaires pour le tissage; machines à tisser; charmes à vapeur	4—25
287	Machines à tisser pour imprimer les tissus; machines à broder; machines à broder les cordes (Kettenscherenmaschinen) Toutes ces machines (Nos. 284 et 284 bis), lorsqu'elles sont importées en état complet (montées ou démontées).	2—
288 bis	Appareils à distiller et réfrigérants pour distilleries, brasseries etc.	10—
289	Machines à battre le lin	7—
290	Machines et appareils (non spécialement dénommés) en métaux communs (s'est-à-dire contenant plus de 50 p. c. de métaux communs)	15—
291	Les machines pour la fabrication du papier, spécialement dites, avec l'appareil à mûcher; machines pour la réduction, la compression et tout autre mélange des terres à cuire; machines pour la fabrication de pâtes cellulaires; appareils à mûcher les fruits et légumes; valances de broderie, portant 100 g ou plus; mûchers à cylindre et autres machines pour la tannerie; machines à tisser portant 100 g ou plus — toutes ces machines, lorsqu'elles sont importées en état complet (montées ou démontées)	2—
292	Machines et appareils, non spécialement dénommés, autres	7—50

Položka obor, roz. číslo, celistvý název přístrojů a lidí	Název věci	Cena ve skříních za 1951 g
273	Kovový štěrň jízdní, to jest váleček, umístěný v jízdních kolech přístrojů, byť i ve spojení s jízdními koly, od nosičů-li ke štěrňům post. přístrojů. (Má nebo má štěrň kardanový, kolenný nebo královský, včetně činn. síťování; šasa kardanová)	15.—
280	Kovový štěrň nepřímý, to jest váleček přímý nebo jízdní přístrojů (na př. ozubených, šrota, rovinovitých nebo poskládaných), štěrň s pohybov. částí (svislou, vodorovnou, a pohybových částí svislých), a součástí svislé části (šasa kolenná, s kardan. a šrota, a kolenná a s pohybových částí), štěrň s úhlovým nebo náh. byť i ve spojení s jízdními koly, od nosičů-li ke štěrňům kolenným nebo královským, včetně činn. síťování; přístroj kardanový	45.—
	Kovový štěrň; jízdní, přímý, nepřímý, náh. a poskládaný štěrň svislý ke jízdní, byť i ve spojení s jízdními koly, od nosičů-li ke štěrňům kolenným, královským, včetně činn. síťování	50.—
284	Tahový kováč, jízdní, to jest 20 součástí váleček a sad to na 2 součásti, kromě šasa kardanových	50.—
	Tahový kováč 20 až včetně 40 součástí jednotlivých váleček na 2 součásti; šasa kardanových	10.—
282	Lokomobily	5.—
283	Šel stroj a přístroj stroje	
a)	podstavce, 30 rozličných	5.—
b)	šrota, kolenné spojovací šel součástky (kromě šasa)	20.—
c)	součástky šrota, kolenné spojovací, 30 až včetně 50; šel stroj a přístroj stroje a podstavce	15.—
284	Stroje pro přípravu a zpracování dřeva; stroje ke přístrojům; stroje na dřevě	
a)	pro vyřezávání dřevníků nebo vyřezávání dřevníků a borůvek nebo dřev	400
b)	pro výrobu šel přístrojů	2.—
284. (b)	Tahový stroj (šel pro šroty), pod pomocný stroj pro šrota, stávkový stroj; pára šroty	400
	váleček stroj na dřevě šroty, stroje vyřezávání, stroje na zpracování dřevníků	5.—
	Tento (pat. 284. a 284. (b) (pat. (b) i rozličných).	
284. (c)	Izolační a chlazení přístroje pro šroty, přístroje a pod.	20.—
284 (pauze)	Stroje měřicí	7.—
286	Stroje a přístroje s pohybových částí včetně součástí (j. j.) a více než 100 přístrojů měřicího kovu	12.—
287	Tahový stroj na páru a přístrojové součástky; stroje na dřevě šroty k zpracování, šrota nebo k jinému zpracování dřevních součástí; stroje na šroty; přístroje k měření síly a teploty; šrota šroty 1000 1000 g a více; váleček stroj a vyřezávání stroje; stroje měřicího kovu 1000 g a více — včetně šroty šroty (šrota součástí)	5.—
	Stroje a přístroje, včetně součástí, šel	700

Nomenclatura de la lista generală a mărfurilor cu privire la categoriile de la anexele la lista	Examinarea marfurilor	Taxa pe la gră
220	Vehicule pentru de călătorie sau de transport, pentru transportul de persoane . . . Observații: Aceste vehicule se împart în două clase de taxe.	75—
	Wagons (y compris voitures de tourisme)	pe 100 kg
221	Wagons pour le transport des marchandises	0,50
222	Instruments de précision pour usages scientifiques (Instruments, de mathématiques, de physique, de chimie) sans distinction des matières dont ils sont composés	étampile
223	Instruments pour l'usage général:	
a)	Longuettes de spectacle	120—
b)	sans spécialement dénommés	50—
	Les articles désignés sous le No. 223 a et b, ne sont qu'ils ne rentrent pas dans la catégorie indiquant des outils plus élevés.	
224	Instruments de musique:	
a)	Flutes, pianos, harmoniums et instruments à clavier similaires (l'exception des organes d'église)	80—
b)	autres	30—
225	Fourchettes d'horlogerie	80—
226	Horloges dites de la Force ou horloges ayant les caractères, dans lesquels se trouve le mécanisme, en bois de toute sorte, sans distinction des types, ou tout autres ou autres pas dans la catégorie indiquant des outils plus élevés	80—
	Autres horloges et mouvements d'horlogerie, non spécialement dénommés, ou tout qu'ils ne rentrent pas dans la catégorie plus hautement taxée	120—
227	Couverts en or et argent, polis et tous les couverts non spécialement dénommés, entièrement ou en partie en métaux précieux, ou parties dans un filamen, ou parties précieuses similaires; or et argent liés sur file de matières textiles et les couverts qui se sont faits, couverts en file d'or ou d'argent; couverts en file métalliques dorés ou argentés (Arbellen aus Gold verplättet oder versilberten Materialien) (Orbellen aus Silber verplättet oder versilberten Materialien)	100—
	Couverts en autres métaux ou autres, filamen en or ou argent, couverts en laiv, montés en métaux précieux	80—
228	File métalliques argentées (Arbellen aus Silber verplättet)	30—
	Montures en acier pour lunettes	30—
	Couverts non spécialement dénommés ou autres couverts, dorés ou argentés sur ou presque d'or ou d'argent; file métalliques dorés ou argentés sur file de matières textiles (Arbellen aus Gold verplättet) et autres dorés ou argentés sur file de matières textiles (Arbellen aus Silber verplättet oder versilberten Materialien); couverts en pierre précieuses, autres similaires; parties filamen, dorés ou argentés, couverts de perles; couverts en file métalliques dorées (Arbellen aus Metallen Materialien) et en autres similaires (file sur file de matières textiles) (Arbellen aus Metallen Materialien) (Arbellen aus Silber verplättet oder versilberten Materialien); montures pour lunettes de spectacle, pour lunettes d'appareil et pour lunettes (excepté les montures en acier pour lunettes)	100—
229	Couverts entièrement ou en partie en laiv, en acier, en os, en bois, en autres, ou file	100—
231	Joints d'oculiste et autres couverts non spécialement dénommés, montés:	
a)	avec métaux, dentelles, filamen métalliques (No. 111), parties de parties appartiennent avec filamen et matériaux autres	70—
b)		50—

Nomenclature des marchandises	Dénominations des marchandises	Prestes en et les 100 kg
ex 314	Métaux dissimulés filés sur fil de métaux tordus (Limonite brucineuse Gaspardine) Or et argent fins, battus en feuilles	50— 40—
	Les articles dissimulés sous les Nos. 306, 308, 311 et 312 en tant qu'ils ne contiennent pas dans la nomenclature respective des métaux plus chers ou qu'ils ne sont pas traités séparément.	
316	Farineux et poudres:	à la place
a)	en sacs ou demi-sacs	—50
b)	en d'autres états	—75
c)	granulés (de métaux, de broderies, de volants et similaires)	—75
ex 318	Acides boriques, bruts ou cristallins; acides bruts ou raffinés, toutes bruts ou raffinés; chlorure et carbonate de chaux	exempte les 100 kg
ex 319	Sulfate de fer	—50
	Acide sulfurique	—50
ex 320 bis	Acide sulfurique, liquide, non fumant (voir nomenclature)	—50
321 a)	Socles d'ortie-dire carborate de soufre simple bruts ou cristallins; potasse (sulfonate de potasse simple, à l'exception de celui désigné sous la lettre c); sulfate de potasse (sel de duval); bisulfate de potasse et de soufre; glycolite (même bruts de glycolite)	—50
b)	Socles colorés	1—50
c)	Potasse contenant plus de 55% de carbonate de potasse	—50
ex 321	Terre soluble	2—
ex 322 bis	Litharge (Alliage d'or et d'argent); sulphure (sulfate de potasse); sulfure	2—
323	Laurées pour blanchir, roses	1—50
	Mélange de lauryl (sulfate de lauryl artificiel); savons de toute sorte; carbonates d'ammoniaque	2—
	Bicarbonates de soude et de potasse	2—
	Socles raffinés	2—50
324	Socles caustiques (hydrate de soude); sulfate de magnésie; blanc de zinc purifié de zinc blanc; couleurs de zinc (jaune de zinc gris); sulfates d'aluminium en pâte	2—
	Potasse caustique (hydrate de potasse); sulfate et hyposulfite de chaux; manganate et permanganate de potasse et de soude; bruts; sulfate et hyposulfite de soude; acide oxalique; oxalate de potasse (sel d'oxalite); blanc de plomb; minium et massicot; hydrate d'aluminium en morceaux ou en poudre	4—
ex 324 bis	Féculente de chaux et féculente d'aluminium (sulfonate d'aluminium, liquide); couleurs d'étain; chlorure d'étain et autres préparations d'étain	2—
	Fécule de potasse, jaune et rouge	4—
	Féculente de plomb; acétate de plomb (sel de Saturne)	2—
	Chlorure de potasse et de soude (jaune et rouge)	2—
325 bis	Craie	4—
	Noirs préparés	2—
ex 326	Collés de toute sorte; gélatine animale et végétale	4—
327	Dextrines, gomme et autres succédanés de la gomme non spécialement désignés; colle de farine ou d'amidon, parement, colle de pâte et autres produits dérivés de l'amidon pour l'appât et l'empoilage	2—
328	Amidon et farine d'amidon	2—

Nombro de l'art. ginevral indica d'ogni art. ginevral en rigura de la ginevral de la ginevral de la ginevral	Dénominations des marchandises	Pertes en % les 100%
220	Alunax et autres matières tinctoriales dérivées du goudron, et matières tinctoriales organiques préparées artificiellement	150
221	Gileurs de sine, même épiés	9—
	Acide tartrique; chlorure de potasse	6—
	Autres produits et préparations chimiques non spécialement dénommés, y compris le sulfate de chaux	10—
	Observation: Les débris de la distillation sèche du goudron de houille compris sous les Nos. 121, 221, 220 et 221, importés pour être employés dans la fabrication des couleurs proviennent du goudron, spécialement permis spécial et observation des conditions et des moments de contrôle à déterminer par voie d'ordonnance	exemple
222	Cire à cacheter, pains à cacheter, ouvrages en gomme, résine et autres en poix	10—
223	Crayons de plomb, crayons de pastel, avec ou sans poix	15—
	Acide acétique concentré	20—
	Eau de Chêne blanc, acide à décolorer, couleurs de toute sorte en vases, en tubes, sur coquilles, en pains et en boîtes	24—
225	Verres à la lique (avec addition de résine, de stéaroline, d'huile minérale ou d'alcool)	24—
226	Bougie en cire (flambent, bougie filée)	15—
	Alumettes en cire ou stéarines, boîtes comprises	2—
	Vellours avec feutre en fils, carton ou autres matières	15—
227	Bougie et produits fabriqués avec la graisse, non spécialement dénommés, tels que produits fabriqués avec la stéarine, le blanc de toilette, l'huile de palme, la paraffine	9—
228 a)	Brevets communs	250
228	Alumettes en bois	9—
229	Filses d'artillerie, mâches (mâches d'artillerie et pour mines) à l'exception des mâches désignées ci-après	10—
	Mèches (mâches d'artillerie et pour mines), fabriquées sans poudre à tirer	15—
230	Lignes imprimées, y compris les colorières, journaux et annonces, cartes postales (lignes), montages, papier (lignes), cartes et manuscrits	exemple
231	Estampes sur papier, d'actuelles gravées sur cuivre et sur acier, lithographies, gravures sur bois, photographies et similaires; chromotypies sur papier ou sur toile	exemple
	Observations aux Nos. 229 et 230. Sont traités d'après les numéros 229 et 230 les livres, y compris ceux à estampes ou à images etc., collés, les cartes et estampes montés sur toile ou sur carton. Lorsque les volumes, d'après leur composition, paraissent dans le commerce, ces objets doivent payer comme la matière. Les volumes, portefeuilles, cartons et similaires qui appartiennent véritablement aux livres, revues, images etc., qui y sont placés ou insérés et qui jouissent à leur entrée de la franchise des droits, sont également soumis au transit.	
	Les impressions à l'aquarelle et les chromotypies, y compris les traités d'images, produites en gros et dérivées de valeurs artistiques, ne sont pas soumises de la tarification d'après le No. 230.	
232	Statues (autres bustes et figures d'artisans), ainsi que leur et bustrellets de pierre, en pierre dépeçant à fig. de même que statues, bustes et figures d'artisans en métal ou en bois, tels en même de grandeur naturelle	exemple
233	Hypocéphale (pour servir d'engrais)	exemple

§ 1.

Les conventions conclues aux §§ 1 et 2 sont accordées, en Autriche-Hongrie, à tout le district-frontière, et en Italie aux habitants d'une zone, le long de la frontière, qui, sauf des exceptions locales motivées par les exigences du service douanier, ne sera pas inférieure à 7 1/2 kilomètres.

Les Hautes Parties contractantes s'entendent sur les mesures pour permettre, sans l'observation des règles spéciales à établir, pour chaque cas et pour les localités, où ce la jugera nécessaire, le libre passage, en dehors des routes douanières, des objets qui sont libres en Autriche-Hongrie et en Italie de droits de douane, tant à l'entrée qu'à la sortie.

Cartel de douane.

Article 1^{er}

Chaque des Hautes Parties contractantes s'oblige à compléter, dans les formes déterminées par les dispositions annexées, à ce que les conventions aux lois douanières ou à celles des municipalités d'État de l'autre Partie contractante, soient prévenues, dénoncées et punies.

Article 2.

Chaque des Hautes Parties contractantes, obligera ses fonctionnaires, chargés d'empêcher ou de dénoncer les contreventions aux lois de douane ou des municipalités d'État, desquelles seront informés qu'une contrevention aux lois locales de l'autre Partie contractante se prépare ou a déjà été commise, à faire, dans le premier cas, leur possible pour l'empêcher par tous les moyens à leur portée, et dans les deux cas, à la dénoncer à l'autorité compétente de leur pays.

Article 3.

Les autorités des finances d'une Partie devront être consultées aux autorités des finances de l'autre les contreventions aux lois de douane et des municipalités d'État qui leur seraient déjà signalées, et les renseigner sur tous les faits et détails y relatifs, en tant qu'elles auront pu les découvrir.

On entend par autorités des finances, en Autriche-Hongrie, les Directions des districts des finances, les Douanes principales, les Inspecteurs des frontières ou des finances et les Commissaires de la garde des finances, et, en Italie, les Intendants de finances, les Douanes principales, les Inspecteurs et les Officiers de la garde de finance.

§ 2.

Tyždní pod §§. 1 a 2 povolených pašovati však bude v Rakousku-Uhersku jen sčasně pomezení a v Itálii jen obyvateli toho okresu podlé hranic, ktery, sčasně k místem vyjímáním učiněným pro účely služby celní a zejména pro pašování obchodu polodrobného, obnášoval bude 7 1/2 kilometrů.

Vždy však strany smlouvy se s jistě opatření, kterými mají se bude brániti, budou se muset rázněji vstří, jistě jsou v Rakousku-Uhersku a v Itálii vše dřívešně i vyznačeny zvláštním, v krajích, kde by se toho viděti počítá, mimo jiného celní plus hranice celní.

Kartel celní.

Článek 1.

Obě smlouvající strany smlouvy se, se zvláštním v síle polodrobných čínských obchodu se přede, aby smlouvy, objeveny a předešly předešly zákonů celních neb místních municipalit se týkajících strany druhé.

Článek 2.

Každá se smlouvajících stran smlouvajících obě svým úředníkem, jistě jiným jest oznámení předešly zákonů celních neb místních municipalit svého státu, se poznávací, aby jistě by se dřívešně, se sčasně dlece sčasně zákonů zákon strany druhé předešly sčasně se zákonů zákon by předešly, by v sčasně předešly všem předešly, jistě sčasně, předešly zákonů smlouvy, a v sčasně předešly předešly zákonů svého státu se oznámí.

Článek 3.

Úředníci finanční strany jistě jsou poznati, když se dřívešně, se sčasně sčasně zákonů neb municipalit strany druhé by předešly, oznámí se finančním úředník straně druhé, a v předešly zákonů zákonů, pokud možno jistě vyhledati, dle sčasně sčasně předešly.

Finanční úřady v Rakousku-Uhersku rozumějí se finanční úředníkem úřední, hlavně celní, inspektorů poznávací nebo finanční a komisariát státní finanční; v Itálii úředníkem dle sčasně sčasně, hlavně celní a inspektorů a sčasně státní finanční.

Article 4.

Les bureaux de perception des Hautes Parties contractantes devront toujours laisser prendre connaissance aux employés supérieurs des finances, qui y seront autorisés par l'autre Partie, sur leur demande et dans le bureau même, des registres et autres documents se rapportant au mouvement commercial entre les deux États, ainsi qu'à la circulation et à l'exportation des marchandises soumise au contrôle spécial de la douane.

Article 5.

Les Hautes Parties contractantes s'accorderont réciproquement le droit de déléguer, auprès de leurs bureaux douaniers, des employés pour prendre connaissance des opérations de ces bureaux, en ce qui concerne la manière d'examiner et la surveillance de la frontière; il sera, dans ce but, accordé toute facilité auxdits employés.

Les Hautes Parties contractantes se donneront réciproquement tous les éclaircissemens désirables sur la comptabilité et la statistique des deux territoires douaniers.

Article 6.

Dans l'intention de prévenir et de découvrir les tentatives de contrebande, les autorités supérieures des finances, les employés de douane et des monopoles d'État, ainsi que les agents de la garde de finance des deux pays, s'adresseront avec empressement non seulement au se communiquer dans ce but, dans le plus court délai, leurs observations, mais en entretenant, les uns et les autres, des rapports continus, afin de prendre, de concert, les mesures les plus propres pour obtenir le résultat en vue.

Article 7.

Chacune des Hautes Parties contractantes s'engage à empêcher que des provisions de marchandises qui peuvent être considérées comme destinées à être frauduleusement introduites sur les territoires de l'autre Partie, soient accumulées près de la frontière, ou qu'elles y soient déposées, sans être soumises à des mesures de protection suffisantes pour prévenir la contrebande.

Dans les districts-frontières, il ne sera, en règle générale, permis d'établir des dépôts de marchandises étrangères non nationalisées que dans les lieux où se trouvent des bureaux de douane; dans ce cas l'autorité douanière restera sous tel ou tel dépôt et les surveillera. Si, dans un cas spécial, il ne peut

Článek 4.

Výšší úředníci stran smlouvajících jsou povinni, vyříditi žádáním finančních od druhého státu k tomu zmocněným k poznání jich dovozu, aby mohli slediti v těchto místech de vojáky a de jiných písařích, jestli se vstávají k dopravě zboží mezi oběma zeměmi, tak i vstupy a výhledy zboží pod zvláštní dohled (kontrolu) zboží dohazovacího povahy.

Článek 5.

Strany smlouvajících propůjčují sobě obopádně právo, vyříditi žádáky ke svým úředním osobám k tomu konci, aby mohli viděti, jak chovají se v práci celníci a dohlédli na hranicích, k tomu se třeba úředníkům sobě soběmu poskytnou všílné přístroje.

Co se třeba nedají dáti a statistiky v obojím ohledu vztah, mají sobě smlouvající strany obopádně všílné vyříditi, ježli sobě budou žádati.

Článek 6.

Všim finanční úředníci, úředníci celní a úředníci monopolů, ježli i finanční úředníci obou stran budou sobě soběmu nápomocni, aby sledovali podrobně zavedení zboží ke vstupu, a budou sobě se ten přibližně nejen se všílně souhlasně, se všílně, vyříditi budou všílně v obopádně styku, jež by spolupřijeli přístroje vyříditi opatření proti obchodu dovozním zboží.

Článek 7.

Každá se smlouvajících stran jest zavázána znemožiti, aby zboží zboží, jež pohledá jest se vstoupiti k pohledáváním obchodu do druhého státu strany, vstupy hranicích jiné hranice strany všílně vstupy všílně sobě soběmu jesty proti závazněmu znemožiti.

V pohraničích státech všílně všílně vstupy všílně, kde všílně jest celník, a chovají buďto v této případně pod všílně a kontrolou celníku oběma. Nemohlo-li by se v všílně případně všílně

des produits à la mise sous séel, ou adopter d'autres moyens de contrôle propres à atteindre, d'une manière aussi sûre que possible, le but envisagé.

Les provisions de marchandises étrangères nationalisées et de marchandises indigènes ne pourront dépasser dans les districts-frontières les exigences du commerce légal, c'est-à-dire du commerce proportionnel à la consommation locale dans le propre pays. En cas de manque que les provisions de marchandises étrangères nationalisées ou de marchandises indigènes dépassent les exigences de la consommation locale et qu'elles soient destinées à la contrebande, ces dépôts doivent être soustraits, en tant que les lois le permettent, à des contrôles douaniers spéciaux afin de prévenir la contrebande.

Article 8.

Sur la demande des autorités des Hautes Parties contractantes ou de l'une des Hautes Parties contractantes, celles de l'autre devront prendre ou provoquer, après des avis et consultations de leur pays, les mesures nécessaires pour établir les faits et reconnaître les procès des actes de contrebande commis au territoire ou dépendant des droits de douane ou des monopoles d'État, et pour obtenir, selon les circonstances, la répression pénale des marchandises.

Les autorités de chacune des Hautes Parties contractantes devront délivrer aux demandeurs de cette nature, lorsque s'il s'agit d'actes de contrebande aux lois de douane et aux monopoles d'État de leur propre pays.

De même, les fonctionnaires de la douane et des monopoles d'État, ainsi que les agents de la garde de finances de l'une des Hautes Parties contractantes, pourront, sur requête adressée à l'autorité dont ils relèvent par les autorités compétentes de l'autre Partie, être appelés à déposer, par devant l'autorité compétente de leur pays, sur les circonstances relatives à la contrebande tentée ou commise sur le territoire de l'autre pays.

Article 9.

Les agents de la garde de finances des Hautes Parties contractantes, faisant le service de surveillance sur les eaux de la Garde, auront le droit de poursuivre, dans les eaux de l'autre Partie, jusqu'à une distance de cent mètres de la côte, les contrebandiers qu'ils auront aperçus dans les eaux de leur propre pays, et de les arrêter, avec leur contrebande, dans le rayon ci-dessus fixé; ils sont autorisés à lever les marchandises saisies, les moyens de transport et les contrebandiers au bureau de finances de leur propre pays, pour la procédure pénale relative.

Il est entendu, toutefois, que les agents de la garde de finances ne pourront pas pénétrer dans les eaux territoriales de l'autre Partie.

Il est également entendu que les agents de la garde de finances ne pourront pas pénétrer dans les eaux territoriales de l'autre Partie, à moins qu'ils n'aient obtenu l'autorisation de l'autorité compétente de l'autre Partie. — Toutefois, si les agents de la garde de finances de l'une des Hautes Parties contractantes ont découvert, sur le territoire de l'autre Partie, des marchandises de contrebande, ils sont autorisés à saisir ces marchandises, à les transporter dans le territoire de leur propre pays, et à les déposer dans un bureau de finances de leur propre pays, pour la procédure pénale relative.

Article 10.

Il est entendu que les agents de la garde de finances ne pourront pas pénétrer dans les eaux territoriales de l'autre Partie, à moins qu'ils n'aient obtenu l'autorisation de l'autorité compétente de l'autre Partie. — Toutefois, si les agents de la garde de finances de l'une des Hautes Parties contractantes ont découvert, sur le territoire de l'autre Partie, des marchandises de contrebande, ils sont autorisés à saisir ces marchandises, à les transporter dans le territoire de leur propre pays, et à les déposer dans un bureau de finances de leur propre pays, pour la procédure pénale relative.

Il est également entendu que les agents de la garde de finances ne pourront pas pénétrer dans les eaux territoriales de l'autre Partie, à moins qu'ils n'aient obtenu l'autorisation de l'autorité compétente de l'autre Partie. — Toutefois, si les agents de la garde de finances de l'une des Hautes Parties contractantes ont découvert, sur le territoire de l'autre Partie, des marchandises de contrebande, ils sont autorisés à saisir ces marchandises, à les transporter dans le territoire de leur propre pays, et à les déposer dans un bureau de finances de leur propre pays, pour la procédure pénale relative.

Toutefois, si les agents de la garde de finances de l'une des Hautes Parties contractantes ont découvert, sur le territoire de l'autre Partie, des marchandises de contrebande, ils sont autorisés à saisir ces marchandises, à les transporter dans le territoire de leur propre pays, et à les déposer dans un bureau de finances de leur propre pays, pour la procédure pénale relative.

Article 11.

Il est entendu que les agents de la garde de finances ne pourront pas pénétrer dans les eaux territoriales de l'autre Partie, à moins qu'ils n'aient obtenu l'autorisation de l'autorité compétente de l'autre Partie. — Toutefois, si les agents de la garde de finances de l'une des Hautes Parties contractantes ont découvert, sur le territoire de l'autre Partie, des marchandises de contrebande, ils sont autorisés à saisir ces marchandises, à les transporter dans le territoire de leur propre pays, et à les déposer dans un bureau de finances de leur propre pays, pour la procédure pénale relative.

Article 10.

Au sein des Hautes Parties contractantes se réuniront, sur son propre territoire, des associations ayant pour but la contrebande sur le territoire de l'autre Partie, et reconstruire valables des contrats d'assurance pour contrebande.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent, en outre, réciproquement, à faire surveiller sur leurs territoires respectifs les objets appartenant à l'autre Partie notamment destinés à la contrebande.

Article 11.

Chacune des Hautes Parties contractantes est tenue:

a) à ne point accorder le passage, dans les pays de l'autre Partie, de marchandises dont l'importation ou le transit y serait défendu, à moins qu'on ne fournisse la preuve qu'une autorisation particulière a été accordée par cet État.

b) à s'assurer la sortie des marchandises destinées pour l'autre pays et y étant soumises à des droits d'importation, que dans l'indication d'un bureau de douane correspondant, qui soit muni d'attributions suffisantes. Cette autorisation ne pourra être accordée qu'à la condition d'éviter tout retard non nécessaire et toute détérioration de la marchandise ainsi d'un bureau à l'autre des deux États. Il est bien entendu, au même temps, que la sortie des marchandises ne pourra avoir lieu qu'à certaines heures, indiquées de manière à ce que les marchandises arrivent au bureau correspondant pendant les heures réglementaires.

Article 12.

De même, chacune des Hautes Parties contractantes sera obligée à ne pas livrer les caisses qui lui ont été fournies pour la sortie, de son propre territoire, des marchandises en transit, ou pour la réexportation des marchandises étrangères non nationalisées, ni à remettre, ni à restituer les droits d'entrée ou de consommation pour les marchandises à leur sortie, s'il n'est pas prouvé, au moyen d'un certificat du bureau d'entrée de l'autre État, que les marchandises y ont été présentées et déclarées.

Article 13.

En ce qui concerne les dispositions contenues aux articles 11, 12, 13, et 14, les Hautes Parties contractantes devront, d'un commun accord, le nombre et les attributions des bureaux auxquels les marchandises devront être présentées à leur passage de la frontière commune, les heures auxquelles pourront

Článek 10.

Řádně se Strany smlouvajícího sejdou, aby se v její země účelově spojily ke prosvědčení pol-podobnosti obchodu do země Strany druhé, ať již propůjčí platnosti smlouvám pro veřejnosti obchodu podobnosti.

Vzájemně smlouvající Strany zavazují se kromě toho vzájemně, že podléhající zboží smlouvající Strany, které odjíždí se zemi jinou podobnosti, ať již dají se svému dovozu.

Článek 11.

Každá vzájemně Strana smlouvající jest povinna:

A. Povolit jest taková, aby zboží, které jest zapovězeno do obchodu druhé Strany dovézti na jej prozření, do toho státu se převezlo, když se před-
ložiti vyvědění, že Strana druhá dála k tomu nále-
žití náležitě přivolení, a

B. má káždě Strana povolit, aby zboží, které se vezé do druhé země a v náhl se má v ní přísti do dovozu, vyvezlo se jen k náležitěmu ústádu do-
vozu, který má náležitě moci je vyvěřiti, a jen v takových hodinách se má, aby zboží mohlo dojíti k ústádu v čase dovozu; má to má povolit jen pod tak vyvěřím, aby se zboží náhle nes přísti nezastavová se převezlo se jiným náhl po náhl náhl, přísti musí ústádu obchodu obchodu.

Článek 12.

Takéž se zavazují káždě Strana smlouvající, dovozníci zboží, které byla dána se vývoz zboží převezlá se v náhl země země za vývoz vývoz vyvedení zboží číselně, a proměnit náhl náhl náhl dáta se vyvozati zboží náležitě tepr náhl, když se přežiti vyvědění náhl ústádu do-
vozu Strany druhé vyvěřím, že zboží bylo k tomuto ústádu dovozu a opětová.

Článek 13.

Co se týče ustanovení, obsažených v článcích 11., 12. a 13., vyvěř Strany smlouvající se obopojně ustanoví, káždě ústádu má býti, k náhl se má zboží, když se přežiti náhl náhl ústádu dovozu, dovozu, jakož moci káždě náhl náhl ústádu, a káždě káždě se má zboží vyvěřím a, přes hranice náhl

zahrnouti l'expédition et le passage des marchandises, la manière dont elles auront à être accompagnées au bureau de l'autre pays, et finalement les mesures particulières à prendre au sujet du commerce se faisant sur les chemins de fer.

Article 14.

Pour les contraventions commises en matière de douane ou de monopoles d'État, au détriment de l'autre Partie contractante, c'est-à-dire pour les contraventions aux différences d'import, de sortie ou de transit, et pour les fautes des droits de douane ou des monopoles, chacune des Hautes Parties contractantes soumettra les contrevenants, sur la demande d'une autorité compétente de l'autre Partie, aux peines établies par ses propres lois de douane ou des monopoles, pour les contrevenances similaires ou analogues dans les cas suivants:

1° si l'infraction est sujet de l'État, qui doit le remettre à la puissance et à la peine;

2° si, n'étant pas sujet de cet État, il y avait, à l'époque de la contrevention, un douanier, bien que transitoire, et s'y laissait suspendre à sa suite l'arrivée de la demande de punition.

On appliquera, toutefois, les peines établies par les lois de l'autre État (séjourant), si elles étaient moins rigoureuses.

Si, par disposition de loi, la peine pénale doit être émise d'après la somme fixée, ce procédé pour laire le tarif de l'État dont les lois de douane et de monopoles ont été libérées.

Article 15.

Dans les procès à instruire, d'après l'article 14, les rapports officiels des autorités ou fonctionnaires de l'autre État auront la même force de preuve qu'un atteste à ceux des autorités ou fonctionnaires du pays dans des cas semblables.

Article 16.

Les lois énoncées, par suite des procès à instruire au vertu de l'article 14, devront être remises par l'État dans l'intervalle depuis ce fait la précédente, à moins qu'elles ne puissent être couvertes par la valeur des objets saisis ou acquittés par les contrevenants.

Article 17.

Les sommes versées par l'impôt, à l'exécution de poursuites faites d'après l'article 14, ou restituées

à jek se má k štátu druhého obvodu dopravě; rovněž se vrátí obě strany a vrátit opatřit, jaké jest potřeba při různých okolnostech.

Článek 14.

Pro kontravenční věci při obchodu monopolní, které stáhnou na škodu strany druhé výnosní země a té se pokouší, t. j. pro přestupky dopravě v příslušném směru, výjezdu nebo příjezdu vydaných a pro přepravní škodlivé věci a monopolních, potrestání kladí strana smlouvající k libovolné příslušné druhé strany druhé přestupce pokoutání, na podobné nebo stejné přestupky svých vlastních zákonů celních své monopolních vydaných věcí:

1. Když obviněný jest podléhající tohoto státu, který ho má vykonávat a potrestání, země

2. Když obviněný, byl i podléhající tohoto státu země, toho času, kdy přestupky byl vykonán, nejen v země tohoto druhého, byl i jen na čas, byl i když té doby země posou, když dlel země, aby byl státu, v též stát byl posou.

Wyšší by však potrest v některých státu druhého (libovolně) vyměřeno země, pokud státní země.

Si, par disposition de loi, la peine pénale doit être émise d'après la somme fixée, ce procédé pour laire le tarif de l'État dont les lois de douane et de monopoles ont été libérées.

Článek 15.

Při procesích instruiovaných dle článku 14, zprávy úřední a funkcionářů druhé strany budou mít stejnou sílu důkazu jako svědectví u těch úředníků a funkcionářů druhé strany v podobných případech státního druhu druhé strany druhé země.

Článek 16.

Právní předpisy uvedené dle článku 14, vykonávané země, musí být vráceny druhé straně v době, kdy země přestupky byly vykonány, pokud není možno je pokrýt hodnotou věcí zadržovaných nebo vrácených země, pokud není možno je pokrýt hodnotou věcí zadržovaných nebo vrácených země.

Článek 17.

Právní předpisy uvedené dle článku 14, vykonávané země, musí být vráceny druhé straně v době, kdy země přestupky byly vykonány, pokud není možno je pokrýt hodnotou věcí zadržovaných nebo vrácených země.

par la vente des objets de la contre-vente, seront employées de manière à ce que les frais judiciaires soient remboursés au possesseur légal; les droits relatifs à l'autre État visé dans ce second paragraphe et les peines pénales ou fiscales.

Ces dernières mesures et la disposition de l'État dans lequel la preuve a eu lieu.

Article 18.

On devra se débiter de procès instruit en vertu de l'article 14, aussitôt que l'autorité de l'État qui l'a provoqué en fera la demande, à moins qu'il n'ait été déjà rendu un arrêt définitif, c'est-à-dire passé en chose jugée.

Dans ce cas seront également applicables les dispositions de l'article 16 concernant les frais de procédure.

Article 19.

Les autorités administratives et judiciaires de chacune des Hautes Parties contractantes devront, quant aux procès instruits dans l'autre pays, soit pour contester son loi de douane ou son monopole de ce même pays, soit en vertu de l'article 14, sur la demande des autorités ou du juge compétent:

1° interroger, en cas de besoin avec serment, les témoins et experts qui se trouvent dans le district de leur juridiction, et, au besoin, assigner les premiers à rendre leur témoignage, à moins qu'il ne puisse être refusé d'après les lois du pays;

2° procéder d'office à des visites et au contrôle des résultats;

3° faire instruire des citations et des arrets aux inculpés, qui se trouveraient dans le district de l'autorité requise, et qui ne seraient pas sujets de l'État dont elle relève.

Article 20.

Les dispositions établies par le présent Chapitre de douane, pour le commerce par voie de terre, sont étendues, en tant qu'elles sont applicables, au trafic par voie maritime.

Article 21.

Dans tous les ports de la Monarchie austro-hongroise où se trouve pas un agent consulaire du Royaume d'Italie, l'autorité douanière ou de port (autre dernière après avoir informé la douane du départ prochain du navire) visera les connaissances des navires à voile de toute jauge et ceux des navires à vapeur d'une jauge inférieure à 100 tonnes, de toute nationalité, qui se dirigent vers un port italien.

z prodávje věcí k přetvoření na vnitřnějích, obřadový listy des apředevně, aby se z nich najprve zapřevřly náklady soudní, jak dříve stála drahota věcí a konání právní.

V přístávkě těchto soudních přístávků tomu státo, v kterém řízení bylo přetvořeno.

Článek 18.

Přístup dle článku 14, nastaven, pokud z něho věchy vyřadí náler v zase práva věřij, nastaveno buď dle dle náleru Strany, která je zpřístupněna.

Také v tomto případe máj přístup nastaveno dle článku 16, týkající se nákladů řízení soudního.

Článek 19.

Obřadový neb soudový listy soudovřadit Strany požadav jasn, on se tyto řízení trvatelna v nové drahé pro přetvoření nálerů celních nebo monopolem této země dle dle článku 14, nastaveno, a listy této země neb země zpřístupněno:

1. Strážky a náler, kteří se v jejich úkřev soudního strážky, k polížení pod přístávkou vyřaděn, a strážky k vyřadí svědčev, pokud se kdo dle nálerů zemských zemědělských, dle potřeby přístávk;

2. Obřad obřadový přetvořev a náler svědč;

3. obřadovřad, kteří se strážky v úkřev zemědělského, zemědělského ke státním zemědělským úkřev, dle strážky a náler drahé.

Článek 20.

Opředěví těchto celních hřadovřad pro obřad po země nastaveno platí také pro obřad po moři, pokud jež náler lze.

Článek 21.

Va všech přístávkách řízkovřad-úřadového nastaveno, v nichž není konzulárního úřadovřad řízkovřad řízkovřad, celní nebo přístávké úřad (jaky celní nákladové bylo, se buď odpřadje) vízkovřad buď manifesty placovřadových buď přístávkách úřadovřad úřadovřad manifesty parovřad v obřadovřad manifesty jedineho státo, buť manifesty nastaveno, když buť tyto postřad do nákladového řízkovřad přístávk.

Dans les articles et articles des agents consulaires italiens leur visa sur les renseignements dont il est question sans gravis pour les services italiens, autrichiens et hongrois.

Article 22.

On entend, dans le présent Article, pour les de douane ainsi les délégués d'ordre, de carte et de transit, et pour autorité judiciaire celles instituées dans les pays de l'Autriche et de l'Autriche des Etats Partis contractants, pour la police et la justice des constructions à leur lois analogues.

V ústředí, kde žijí konsulární úředníci jsou ustanoveni, všichni tito své vízum udávají na veřejných manifestech lokálních a řádných i v rakouských a uherských lodí.

Článek 22.

Sloves „úřední osoba“ rozumí se v tomto článku také zapsání dozant, úřední osoba příravná, a sloves „autorita“ rozumí se úřadová, úřední v obvodu Štátu smlouva účastník k vyšetření a řešení přestupků jich vlastních zákonytá sázava.

Noa viam et perpenam omnibus et singulis, quae in tractata hoc usque adhaec continentur, ea rata grataque habere profitemur, verbo Nostro Casarum et Regie spondentes, Nos illa omnia fideliter exsecuturi mandatarum esse.

In quorum fidem majusque robur possantes ruitabilioris Nostrae tabulae manu Nostra signavimus sigilloque Nostra adpresso muniti fuissimus.

Dabantur Vienae die vigesima quinta mensis Januarii anno Domini millesimo octingentesimo nonagesimo secundo, Regnum Nostrorum quadragesimo quinto.



Franciscus Iosephus m. p.

Gustavus Comes Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesarum et Regiae Apostolicae Majestatis propriae:

Hugo liber Baro a Glanz m. p.

Capit. secretum.

Protokoll final,

annexé au Traité de commerce et de navigation, conclu, le 6 décembre 1891, entre l'Autriche-Hongrie et l'Italie.

Au moment de procéder à la signature du Traité de commerce et de navigation susdit, à la date de ce jour, entre l'Autriche-Hongrie et l'Italie, les Plénipotentiaires soussignés ont fait les échanges et déclarations suivantes, qui servent à former partie intégrante du Traité susdit:

I. — En ce qui concerne le Traité de commerce et de navigation.

Ad article 1.

§ 1. Les stipulations de cet article se dirigent en rien sur les, réglementations et règlements existants en matière de commerce, d'industrie et de police en vigueur dans les territoires de chacune des Hautes Parties contractantes et applicables aux objets de tout autre État.

§ 2. Le principe de traiter les sujets de l'autre Partie, qui exercent un métier ou le commerce, spécialement sur le même pied que les nationaux, quant au paiement des impôts, s'applique également à l'égard des statuts de corporations ou autres statuts locaux, si et si en existence au cas. L'application ne pourra, cependant, avoir lieu que lorsque toutes les conditions que les lois de chacune des Hautes Parties contractantes établissent au droit de l'exercice de l'industrie auront été remplies.

§ 3. Les Sociétés anonymes et celles se constituant par actions (y compris les Sociétés d'assurance de tout genre), fondées sur le territoire de l'une des Hautes Parties contractantes ou sur des lois respectives, pourront également exercer, sur le territoire de l'autre, tous les droits, y compris celui d'être en justice, en se conformant aux lois et prescriptions en vigueur sur cette matière.

Ad article 2.

§ 1. Pour jouir de l'immunité des impôts sur l'exercice d'une industrie les voyageurs de commerce italiens en Autriche-Hongrie, et les voyageurs de commerce autrichiens et hongrois en Italie, devront être munis d'une carte de légitimation industrielle dont le formulaire est ci-joint.

Ce document est valable pour la durée de l'année civile pour laquelle il a été obtenu.

Protokol závěrečný

ke smlouvě obchodní a plavební, učiněné mezi Rakousko-Uherskem a Itálií dne 6. prosince 1891.

Prí podpísaní smlouvy obchodní a plavební došlo k tomu mezi Rakousko-Uherskem a Itálií následně výměně od sebe vzájemně příměremi tyto výměny a prohlášení, která slouží doplněním této smlouvy samé.

I. Ke smlouvě obchodní a plavební.

K článku 1.

§ 1. Co v tomto článku ustanováno, nebude se týkat existujících zákonů, nařízení a prováděcích, jakož i není to ani smlouvající strany v příslušném obvodu, zejména a policejní platnost mají a k podobným věcím (jakož státi se mohou).

§ 2. Právě, že podléhá strany druhé, kteří provozují živnost a obchod, se slouží se tyto, mají také se osoby podnikající byli podnikající vlivem, má také platnost v příslušném obvodu korporativních neb (jakož státi se mohou), kde takové statuty (jakož jsou). Aby však toto pravidlo v jednom určitém případu měl přechod učině, potřebí, by se vyskytl výsledek, jež k dosažení práva k provozování živnosti některý jeden káždě smlouvající strany nastává.

§ 3. Společnosti anonymní a společnosti komanditní na akcie (jakožto k nim vztahují společnosti podnikavců), které jsou v obvodu jednoho smlouvající strany, budou mocti, když budou četní taková a smlouvat v té příslušné v druhém obvodu platnost, také tam účtovat všech svých práv, i také práva, domáhat se svých práv před soudem.

K článku 2.

§ 1. Aby účastníci se stali uváženi od stát se živnost, potřebí, aby každý obchodní cestující byl v Rakousko-Uhersku a rovněž i vkerině obchodní cestující v Itálii opatřeni legitimizacím listem živnostenským, jehož vzorec jest přiložen.

Tyto listy mají platnost na rok živnostní, na který jsou vydány.

§ 8. En ce qui regarde le commerce aux foires et marchés, les sujets de l'une des Hautes Parties contractantes seront traités absolument sur le même pied que les propres nationaux, tant pour le droit de se rendre aux foires et marchés que pour les taxes à payer à raison de ce commerce.

Ad article 6.

§ 1. D'après la réserve exprimée à l'article 6, alinéa 1, les Hautes Parties contractantes s'engagent, dans le but d'empêcher la propagation du phylloxera, d'appliquer à l'égard des importations réciproques les mesures arrêtées par la Convention internationale de Berna du 3 novembre 1881 et par la Déclaration additionnelle du 15 avril 1889.

La réserve exprimée à l'article 6, alinéa 1, s'étend également aux mesures prohibitives prises dans le but d'empêcher, dans l'intérêt de l'agriculture, la propagation d'insectes ou d'autres organismes nuisibles.

§ 2. Les Hautes Parties contractantes se reconnaissent, réciproquement, toutes les restrictions de trafic apportées pour cause de police sanitaire.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent d'entre en négociations, aussitôt que faire se pourra, sur des nouvelles conventions relatives aux épiphytes. En attendant la conclusion de cet acte, il est entendu que la convention sur les épiphytes, conclue le 3 décembre 1887 entre l'Italie et l'Autriche-Hongrie, continuera à être en vigueur. Toutefois, chacune des Hautes Parties contractantes se réserve la faculté de dénoncer de tout temps ladite convention pendant la durée du présent Traité de commerce et de navigation. Et est nul de cette faculté, cette convention cessera dans son effet six mois à partir du jour où l'une ou l'autre des Hautes Parties contractantes l'aura dénoncée.

Ad article 8.

§ 1. Les lettres de voiture accompagnant les marchandises, émis par les Postes autrichiennes et hongroises, et portant l'inscription de l'office expéditeur, seront affranchies, en Italie, du droit de timbre, sauf réciprocité.

§ 2. Afin de faciliter la demande de traitement de faveur, la déclaration des marchandises devra contenir l'indication de l'origine.

Les importateurs de marchandises italiennes, autrichiennes ou hongroises seront, en règle générale,

§ 2. Co se týče obchodu veškerého nebo částečného, postarají sevo podléni občané obou smlouvajících Strany jak v přístěh přive obchodů na vešterky a na trhy, tak i v přístěh daň, kterou mají z obchodu na vešterkách a trzích platit, avšak na rozdíl podléhajm vřadnám.

K článku 6.

§ 1. Podle výhrady v článku 6. pod pí. b) učiněné vřadnám obou smlouvajících Strany smlouví se, aby vzájemně byly rozumnějí se měřce rěševé, se provědí buďto opatřevé, která v mezinárodním úmluvě Bernské se dne 3. listopadu 1881. a v dojednávám prohlášením se dne 15. dubna 1889. byla ustanovena a vřadněnám dověm.

Výhrada v článku 6. pod pí. b) vřadnětě vřaděje se také k měřce opatřevám, která se učiní pro ochranu polního hospodářství proti vřadnětě jíjných škodlivých hmyzů a organismů.

§ 2. Vřadnětě Strany smlouvajících omluvě omluvě obchodů vřadnětě vřadnětě obchodu, která vřadnětě jíjných a přístěh polního úřadovám.

Vřadnětě obou smlouvajících Strany se smlouví, se co možná brzy učiní vřadnětěm a novou úmluvu v přístěh píle dojednám. Až do vřadnětě této úmluvy vřadnětě platovám úmluvu a píle dojednám dne 7. prosince 1887. mezi Rakousko-Uherskem a Itálií učiněná. Avšak ta i ona vřadnětě obou smlouvajících Strany vřadnětě omluvě přívě, vřadnětě buďto úmluvu úmluvu buďto píle do jednám vřadnětě a píle smlouvajících. Úmluvě se vřadnětě přívě, tedy úmluvu tato postudě mezi šest měsícním po dle, kterého by ta měřce ona vřadnětě obou smlouvajících Strany jí byla vřadnětě.

K článku 8.

§ 1. Listy nákladní, která postarají občané po rakouském a uherském píle postarají a na nákladě jest buďto úmluvě postarají, buďto v řádě a vřadnětě vřadnětě se strany dřadnětě vřadnětě buďto.

§ 2. K omluvěm buďto, aby se vřadnětě se buďto dle vřadnětějí, postarají, aby deklarace obou buďto, učiní buďto postarají.

Dověmám buďto, vřadnětě obou obchodně buďto buďto a píle vřadnětě vřadnětě vřadnětě

řídněprávně závislé na l'obligation de produire des certificats d'origine. Toutefois, la production de certificats d'origine pourra exceptionnellement être exigée par une des Hautes Parties contractantes pour le cas où elle aurait établi des droits différenciés d'après l'origine des marchandises, et que, selon la situation générale tout par rapport aux droits douaniers, qu'en ce qui concerne les conditions de transport, il deviendrait probable que des marchandises provenant d'un tiers Etat qui, dans le cas dont il s'agit, y serait exclu du régime de faveur, soient introduites des territoires de l'autre Haute Partie contractante.

Lesdits certificats pourront émaner de l'autorité locale du lieu d'exportation ou du bureau de douane d'expédition, soit à l'intérieur, soit à la frontière, ou bien d'un agent consulaire; mais ils pourront, au besoin, même être complétés par la facture, si les Gouvernements respectifs le croient convenable.

§ 2. Les certificats d'origine et autres documents constatant l'origine des marchandises seront, soit délivrés, soit viciés, en franchise de tout droit.

Art. article 10.

Il est convenu de plus, d'un commun accord, par correspondance directe entre les Ministères des Hautes Parties contractantes, les conditions et formalités sous lesquelles auront lieu les facilités accordées au commerce et au trafic au titre de l'article 10. A cet égard les principes suivants serviront de guide:

§ 1. Les objets pour lesquels l'exemption des droits de douane est demandée devront être déclarés aux bureaux douaniers par espèce et quantité et devront être présentés à la vente.

§ 2. La facilité concernant l'exportation et l'importation temporaire du vin à mousser est admise seulement dans le cas où il s'agit de vin récolté sur les propriétés traversées par la frontière. Cette facilité est subordonnée à l'actualisation des statistiques de finance locales. Les Hautes Parties contractantes se mettent d'accord pour faire toutes les dispositions qui devront régir cette matière.

La facilité demandée des objets exportés, ou réimportés, respectivement importés et réexportés, devra se faire par les mêmes bureaux douaniers, soit que ceux-ci se trouvent situés à la frontière, soit qu'ils soient à l'intérieur du pays.

Cette disposition ne s'applique pas aux objets destinés à être vendus, brisés ou peints. Leur réexport, en exemption de droits, peut avoir lieu par départ

direct ou indirecte exportation et réexportation. Art. 10. et ses deux articles sous-jacents. Toutefois, la production de certificats d'origine pourra exceptionnellement être exigée par une des Hautes Parties contractantes pour le cas où elle aurait établi des droits différenciés d'après l'origine des marchandises, et que, selon la situation générale tout par rapport aux droits douaniers, qu'en ce qui concerne les conditions de transport, il deviendrait probable que des marchandises provenant d'un tiers Etat qui, dans le cas dont il s'agit, y serait exclu du régime de faveur, soient introduites des territoires de l'autre Haute Partie contractante.

Toutefois, les certificats d'origine et autres documents constatant l'origine des marchandises pourront émaner de l'autorité locale du lieu d'exportation ou du bureau de douane d'expédition, soit à l'intérieur, soit à la frontière, ou bien d'un agent consulaire; mais ils pourront, au besoin, même être complétés par la facture, si les Gouvernements respectifs le croient convenable.

§ 2. Les certificats d'origine et autres documents constatant l'origine des marchandises seront, soit délivrés, soit viciés, en franchise de tout droit.

II. Article 10.

Il est convenu de plus, d'un commun accord, par correspondance directe entre les Ministères des Hautes Parties contractantes, les conditions et formalités sous lesquelles auront lieu les facilités accordées au commerce et au trafic au titre de l'article 10. A cet égard les principes suivants serviront de guide:

§ 1. Les objets pour lesquels l'exemption des droits de douane est demandée devront être déclarés aux bureaux douaniers par espèce et quantité et devront être présentés à la vente.

§ 2. La facilité concernant l'exportation et l'importation temporaire du vin à mousser est admise seulement dans le cas où il s'agit de vin récolté sur les propriétés traversées par la frontière. Cette facilité est subordonnée à l'actualisation des statistiques de finance locales. Les Hautes Parties contractantes se mettent d'accord pour faire toutes les dispositions qui devront régir cette matière.

La facilité demandée des objets exportés, ou réimportés, respectivement importés et réexportés, devra se faire par les mêmes bureaux douaniers, soit que ceux-ci se trouvent situés à la frontière, soit qu'ils soient à l'intérieur du pays.

Cette disposition ne s'applique pas aux objets destinés à être vendus, brisés ou peints. Leur réexport, en exemption de droits, peut avoir lieu par départ

buras dvanásit du territoire où s'est effectuée l'expédition, pourvu que celui-ci soit muni d'autorisations suffisantes. Pour les échantillons importés par les voyageurs de commerce on appliquera les formalités énoncées au § 3.

§ 3. La réexportation et la réimportation pourront être limitées à des termes convenables, et, en cas de leur non-observation, on pourra procéder à la perception des droits légaux.

§ 4. Il est permis de demander une garantie des droits, soit par le dépôt de leur montant, soit d'une autre manière convenable.

§ 5. Les différences des poids résultant des opérations transmises aux autorités et et d de l'article 10 seront prises en considération équitables.

Les différences peu importantes ne donneront lieu à aucun paiement de droits.

§ 6. Les Hautes Parties contractantes pourvoient à ce que le traitement demandé soit le moins onéreux possible.

§ 7. Il est entendu que les dispositions sur l'admission temporaire ne tendent qu'à faciliter l'exercice de l'industrie, et qu'en considération de cette raison il est réservé à chacune des Hautes Parties contractantes le droit de faire les mesures d'exécution et de contrôle, nécessaires pour empêcher toute tentative de transgression frauduleuse du tarif.

§ 8. Chacune des Hautes Parties contractantes désignera, sur ses territoires, les bureaux ouverts à l'importation et à l'exportation des échantillons importés par les voyageurs de commerce.

La réexportation pourra avoir lieu parambours sans que celui d'importation.

À l'importation, on devra constater le montant des droits afférent à ces échantillons, montant qui devra, au titre d'un dépôt en espèces à la douane d'expédition, se être déposé encaissé. Les timbres, plombes ou cachets apposés aux échantillons par les autorités douanières de l'une des Hautes Parties contractantes seront reconnus comme suffisants par celles de l'autre Haute Partie. Seulement, dans le cas où ces échantillons seraient arrivés sans porter les marques d'identité mentionnées, ou bien les marques ne présenteraient pas de garanties suffisantes aux yeux de l'administration intéressée, le pourroit, si cela est possible sans les endommager, être marqués de façon à les reconnaître. Cette opération sera faite gratuitement.

l'impôt à tous moments unless il est, et est être identifié. Ce se être vu, être devrait être identifié, plutôt que les formalités nécessaires à § 8.

§ 3. K vyvozům vjzra i dovra vbi tak mže se vyraziti jiti lita, a kly se lity tto mžefia, mže se při vjzra dicky mžem vstavovat.

§ 4. Dovra jest, lita pžiti či had doleva jito mž jiti vyvozem pžiti.

§ 5. K rozdílu ve vta, liti vjra mž liti mž mžiti vti vyvozem v číle 10, odvíti d' jmenovány, mž se diti vti mž, a jiti vti mž mžiti, mž se při dicky vjzra.

§ 6. Diti se a diki Stray k tomu pžiti, dky vyvozem vti se mž mž mžiti.

§ 7. Rozumí se, že to, co ustanoveno v pžiti obchodu obchodní, mžiti jest k tomu, aby se mžiti provozem pžiti, a to se to to pžiti mžiti kiti mžiti mžiti mžiti Stray, aby vti mžiti vyvozem a mžiti, jiti k mžiti pžiti obchodu obchodní či pžiti.

§ 8. Každá Stray mžiti vti pžiti v mžiti vjra dky, liti mž mž, vjzra jiti při dovra tti i při vjra vti či pžiti, jiti pžiti obchodu obchodní mž mž.

Také vti mžiti jest mž vyvozem tti při jiti dky mž mž, při lity jest dovra.

Vti dovra liti či dovra m vjra vti dky a od obchodu obchodní, mžiti jest k tomu, aby se mžiti provozem pžiti, a to se to to pžiti mžiti kiti mžiti mžiti mžiti Stray, aby vti mžiti vyvozem a mžiti, jiti k mžiti pžiti obchodu obchodní či pžiti.

Le bardeaux qui sera dressé des échantillons, et dont les Hautes Parties contractantes seront à débiter la forme, devra contenir:

- a) l'énumération des échantillons importés, leur origine et les indications propres à faire reconnaître leur identité;
- b) l'indication de droit afférent aux échantillons, ainsi que la mention que le montant des droits a été acquitté en espèces ou autrement;
- c) l'indication de la manière dont les échantillons ont été marqués;
- d) la fixation du délai à l'expiration duquel le montant de droit payé d'avance sera définitivement acquitté à la douane, ou s'il a été autrement réglé au moyen de la caution déposée, à moins que la preuve de la réexportation des échantillons ou de leur mise en entrepôt au sein du pays.

Ce délai ne devra pas dépasser une année.

Lorsque, avant l'expiration du délai fixé (d), les échantillons seront présentés à un bureau compétent pour être réexportés ou mis en entrepôt, ce bureau devra s'assurer que les objets dont la réexportation doit avoir lieu sont identiquement les mêmes que ceux présentés à l'importation. Lorsqu'il n'y aura aucun doute à cet égard, le bureau devra la réexportation ou la mise en entrepôt, et restituer le montant des droits déposés en espèces à l'entrée ou prendre les mesures nécessaires pour décharger la caution.

§ 2. Afin de faciliter, le plus possible, le mouvement, à travers les frontières, du bétail destiné, soit au pâturage ou à l'élevage, soit aux travaux agricoles, soit aux foires et marchés, les Hautes Parties contractantes sont convenues des dispositions suivantes:

1. L'entrée du bétail consistant aux pâturages ou aux travaux agricoles peut se faire le long de la ligne douanière, par chaque bureau-frontière de douane.

2. Si des circonstances locales rendaient très onéreux aux propriétaires le passage du bétail destiné aux pâturages ou aux travaux agricoles, à travers le bureau-frontière de douane, une détermination préalable d'autorité et de santé, faite auprès de ce bureau, sera reconnue suffisante; les agents de la garde de douane contractives copieront l'entrée et la sortie, sur la base des déclarations fournies par le bureau-frontière douanier.

La garde de douane restreindra ces déclarations au bureau-frontière douanier, après les avoir munies du certificat de la vérification faite.

Spis, kterým se vzoxy vyřizují, a o němž má být předloženo předtím vyřáží šesti částem, obsahujícím:

- a) Seznam vzorů předložených, v němž musí být uvedeno její, jakého druhu jest zboží a jakou měru, aby jeho identifikací byla zajištěna;
- b) nář v něm posouzením její cizí dovozci za vzoxy připsanému, včelí toto cizí bylo v hotovosti odloženo nebo pojistěno;
- c) nář v něm její uvedeno, jak jsou vzoxy pojistěny;
- d) nář v něm její položena lhůta, v které se musí vzoxy do ciziny vyvézt nebo vyvézt musí prokázat, že jsou v některém zvláštním skladě, nebo že se skládá cizí dovozu a posty málo nebo zapadne a jistoty zajištěna.

Tato lhůta nemá nikdy více nežli jeden rok.

e) Dovoleno-li se do jejího lhůty vyvést (d) vzoxy k účelům k vyřizování jak zemědělských vzoxy k tomu konci, aby se sice vyřadí nebo se skládají zvlášť, zvlášť však tento účel (jako, včelí jsou v zvlášť účel, které to byly při vyřizování dovozu). Nemá-li v tom žádná ústředí, vyřadí štát, že vzoxy byly vyřazeny sobě zvlášť, včelí cizí, které bylo při dovozu jak zvlášť, nebo cizí zvlášť opatření, aby předešlo jistoty byla zajištěna zvlášť.

§ 3. Aby více zjednodušil hranice přechod dobytka pastevního, dobytka na přesídlení, dobytka zvlášť nebo dobytka na tříby a velkého množství se vzoxy se zvlášť, včelí se včelí předtím zjednodušil širou o tato ustanovení:

1. Dobytek pastevní a tříby může podlé tříby včelí přes každou pomezí včelí přecházet.

2. Nově zvlášť by dobytek pastevní a tříby k včelí pomezí a tříby místních bez včelí včelí přes pomezí její, nebo se dovolit, aby se jen pomezí včelí a včelí její a včelí pomezí včelí, a včelí včelí tříděná aby podle včelí a včelí pomezí včelí do včelí a včelí včelí přibíhá.

3. Včelí včelí tříděná opatří tato ustanovení včelí a včelí je pak včelí pomezí.

II. Si la hauteur des eaux douces était inférieure à une distance trop grande du point d'entrée ou de sortie du bétail en question, ou s'il y manquait des concentrations suffisantes, et que, pour ces raisons, la déclaration mentionnée sous II ne pouvait être fournie que difficilement, la remise des déclarations d'entrée et de sortie pourra se faire à l'égard de ces bœufs ou de certains d'entre eux, à la condition, sur les lieux du passage du bétail, et qui tiendra le registre des admissions.

Les agents chargés par le bureau douanier indien ou autorisés de recueillir les déclarations d'entrée et de sortie, et de faire l'inscription dans un certain état au tableau de leur résidence, n'ont droit qu'à un frais de tournée fixe, ou aux indemnités qui sont prescrites par les règlements de service de leur pays, et ne seront payés qu'une seule fois, pour chaque tournée, mais qu'en ce qui concerne le nombre des déclarations ou du bétail.

Ces agents auront à remettre un reçu au porteur de la déclaration.

Si plusieurs propriétaires avaient amené leur bétail pour le commerce à l'examen commun, les mêmes agents remettront également à un de ceux-ci le reçu en question.

IV. Le bétail qui passera la ligne douanière pour être amené sur plusieurs ou à des bureaux épandus et qui sera retenu le jour même, ne sera pas soumis au régime douanier des animaux de surveillance suffisantes seront, cependant, prises afin d'empêcher les abus qui pourraient résulter de ce passage.

V. Il sera constaté, au retour à la frontière douanière, l'identité et le nombre des têtes de bétail. S'il existait de cet examen une différence dans la qualité des têtes, il sera puni, à la réexportation pour l'animal complété, et, à l'entrée, pour l'animal complétant, les droits prescrits d'entrée.

S'il y a une inégalité dans le nombre des têtes de bétail, ou pervenue les droits d'entrée, à la réexportation, pour le manque, à la condition, pour le surplus.

On ne percevra pas, cependant, de droits pour les animaux non représentés à la douane, si le manque, a été également déclaré et s'il est certifié par l'autorité qu'il est la suite d'accidents malheureux.

VI. Si la remise ou la réexportation était retardée au-delà du terme fixé à l'exécution de la déclaration de sortie, ou d'entrée, l'entrée subit le régime général douanier, pourvu que ces retards ne trouvent leur excuse dans des circonstances accidentelles, dûment certifiées par la douane.

VII. Les dispositions énumérées aux nos I, V et VI s'appliquent également au bétail qui est conduit

III. Pálk by pro režim vyřizování celnic poznání od toho místa, kde má dobytek pasterovného býti vstoupil nebo vystoupil, nebo pro nedostatek koncentrací také umístěn pod č. II. Připravenost této se dle účelu, kdy se máte namýšlet, že dobytek vstupí nebo vystoupí, odvětví udržetelné ústavu státní finanční na hranici se to místo, kde jí dobytek přistoupí, vyřizování, který převede a to přičetl vyřizují státní.

Ústavu, od celnic rakouské nebo české na celnicích máte celnic jejich státní obchodní lodi k tomu kousek vyřizání, aby přičetl umístění v vstoupení neb v vystoupení dobytek a jej obchodní, mají právo, lodi jen povolení některý stát povolení nebo některý udržetelné státní jejich země ustanovení, a lodi přičetl se každý den, jen jednou, někde k tomu, když umístění bylo podléhá a mnoho-li dobytek dle.

Tho ústavu mají dáti tomu, kde umístění podléhá, potvrzení, že je obchodní.

Společně některé majetkové dobytek svůj dobytek v jehou, aby jej společně dáti obchodní, vyřizují lodi ústavu lodi potvrzení jen jednou v nich.

IV. Dobytek, který se na hranici patrička nebo ka práva koncentrací jeho převedení celnic převede a lodi dne máte vstoupí převede, není podléhá (máte lodi celnic) však každý pro ustanovení manifestní k tomuto převedení přichodně upravené přičetlino.

V. Když se dobytek máte převedení celnic převede například, lodi přičetl, jest-li to třetí lodi a když jeh jen. Obchodní se nějaké obchodní v jehou některého kouse, když vyřizání státní celnic při upravení vstoupení se lodi, který nebýl dostaven, při upravení vstoupení však se lodi umístění.

Někde-li se možná v polní kouse dobytek, vyřizují se při upravení vstoupení celnic dostaven se některý lodi, a při upravení vstoupení celnic dostaven se lodi převedení.

Vypovědi se však lodi při máte převedení dobytek, pro některý celnic celnic, a potvrzení se obchodní, že se se státní nějaký některého, někde se některý lodi některého celnic vyřizují.

VI. Vstoupí-li nebo vystoupí-li máte dobytek převedení celnic lodi, když lodi při upravení, pro vstoupení nebo vystoupení vyřizování profil, když jeh se v přičetl vstoupení celnic některý některý některý převede, někde-li se upravení neobchodně upravení některý některý a potvrzení se některý stát obchodní.

VII. Co ustanovení pod č. I, V, a VI, vztahuje se také k dobytce, který se lodi v obvodu paster-

des districts limitées aux marchés ou qui passent la ligne-frontière pour l'étranger.

VII. La franchise de droit accordée au bétail qui est conduit à travers la ligne douanière aux pâturages, terrains agricoles, marchés, ou à l'étranger, s'applique également dans une quantité proportionnelle aux produits respectifs. En conséquence, sont exemptés de droits:

- a) les peaux misées aux par les vaches, chèvres, brebis et juments conduites aux pâturages, terrains agricoles, marchés, et à l'étranger; et cela pour autant de têtes, qu'au moment du départ, on tenant compte du temps que ces dernières ont passé hors du district douanier;
- b) le fromage et le beurre du bétail restés des pâturages ou de l'étranger sans être livrés, savoir, par chaque jouen, fromage, par chaque vache 0.20 kg, par chaque chèvre 0.055 kg, par chaque brebis 0.025 kg; beurre, par chaque vache 0.18 kg, par chaque chèvre 0.022 kg.

Il est permis de rapporter au franchisé de douane, mais dans un terme de quatre semaines à compter du jour du retour du bétail, le fromage et le beurre qui ont été produits jusqu'au jour de son retour des pâturages ou de l'étranger passé dans le district douanier de l'autre pays.

IX. Les employés douaniers à la frontière et les agents de la garde de finance auront à faire observer aux personnes dépassant le passage, ou district-frontière voisins, du bétail conduit aux pâturages, terrains agricoles, marchés et à l'étranger, qu'elles ont à passer soigneusement le double du document faisant preuve de la déclaration ou de l'admission, ainsi que les reçus délivrés pour l'acquiescement de la caution des droits coutumes, ces documents devant être reproduits au retour du bétail. Les fonctionnaires auront aussi soin d'informer ces personnes des conséquences de prohibés franchisés.

X. Les certificats à présenter, soit au l'état sanitaire du bétail, soit sur l'exemption des districts-frontières de toute maladie contagieuse d'importance, ne seront exigés qu'en original et non en traduction.

Ad article 11.

Les facilités stipulées à l'article 11 sont soumises aux conditions suivantes:

- a) Les marchandises devront être déclarées au bureau d'entrée pour passage étranger moyennant un certificat de caution et seront accompagnées par une situation officielle qui

sera en tête, tel à dobytka, který se převozí přes pomezí na přepravě.

VII. Osvobození od cla, poskytuté na dobytka pastevní, úhlep, tel na dobytka na trh a k pěstování zemědělských a zahraničních, má také působit v přiměřené míře na produkty těchto zvířat dobytka dobytčích. Na této bázi jsou osvobozeny:

- a) kůže, ovčácké a kozičky, tel odělané kůže, kůže, ovčí a koží na pastevní, k ovčí, na trh nebo na přepravě zahraniční, a to na tolik kusů, kolik bylo při vyježdění těchto zvířat souvzrušené, a to podle toho, jak dlouho každý z nich byl mimo území;
- b) sýr a máslo od dobytka, který se v pastevní nebo v přepravě vrací, a to na dva: sýr, od každé krávy 0.20 kilogramů, od každé kozy 0.055 kilogramů, od každé ovce 0.025 kilogramů; máslo, od každé krávy 0.18 kilogramů; od každé kozy 0.022 kilogramů.

Je povoleno přivést do země, ale v termínu čtyř týdnů od doby, kdy bylo dobytka přepravě nebo na přepravě, množství po kterém bylo přepravě nebo v držení území území a to do dvou týdnů návratu, podle se bez cla dovážet nebo dovážet jen v množství, které se bez cla dovážet na dobytka pastevní.

IX. Pověřenci územní celů a územní úřady finanční jsou povinni, územní úřady, kteří přepravě dobytka pastevního, úhlep, tel na trh a k pěstování zemědělských a zahraničních, má také působit v přiměřené míře na produkty těchto zvířat dobytka dobytčích. Na této bázi budou osvobozeny tyto věci: kůže ovčí a koží na pastevní, k ovčí, na trh nebo na přepravě zahraniční, a to na tolik kusů, kolik bylo při vyježdění těchto zvířat souvzrušené, a to podle toho, jak dlouho každý z nich byl mimo území.

X. Vyžadován a představen dobytka, bylo-li by to potřeba, neb o tom, že v případě onemocnění u zvířat přepravě dobytka, může se bez cla jen v určitém množství a množství v přepravě a množství v přepravě.

K článku 11.

Umožněno v článku 11. uvedených výhod na těchto podmínkách:

- a) Když zboží bylo v držení územní a dále přepravě, musí být doprovázeno osvědčením, a sly k tomu byl přiložen certifikát územní, a množství

prezise le fait et la manière avec lesquelles elles ont été scellées par la douane au lieu d'expédition:

- b) La visite sera à constater, si ces sceaux sont restés intacts et présentent des garanties suffisantes;
- c) La déclaration devra se faire conformément aux règlements, en évitant toute irrégularité ou omission qui rendrait nécessaire une visite spéciale, ou qui laisserait soupçonner une tentative de fraude.

On pourra se passer de décharges et de passer les marchandises, dès qu'il essent pleinement, sans leur déchargement, que les sceaux apposés par l'autorité Partis se trouvent intacts et présentent des garanties suffisantes.

Art. article 22.

§. 1. La perception, au Italie, de la taxe intérieure sur les alcools de sucre que celle de la surface de douane, auront lieu d'après la quantité réelle et la richesse alcoolique du produit.

À cet effet, dans les fabriques d'alcool indigène traitant l'amidon et autres substances amylacées (telles que céréales, riz, farine, pommes de terre), les résidus de la fabrication ou de la raffinage du sucre (mélasse, etc.), les betteraves et les topinambours, la constatation de la quantité de la force alcoolique du produit sera faite, soit au moyen de l'exercice (c'est-à-dire de la constatation du produit par la surveillance permanente), soit par un instrument spécial dont la surveillance technique et financière ait été reconnue, soit enfin au moyen de ces deux systèmes combinés ensemble.

Il est, par suite, entendu que l'Italie se réserve sa pleine liberté à l'égard du système de perception de la taxe intérieure pour les fabriques qui ne traitent que le sucre de raisin, les bruis, les melons et le vin.

§. 2. La surface que les bûches mises en bouteilles acquiescent, à titre d'équivalent de l'impôt intérieur, sous payes, au choix de l'importateur, soit sur la base de la richesse saccharine ou alcoolique constatée, soit sur celle de 15° au maximum.

§. 3. À l'entrée au Italie, les sucres bruts étrangers, qu'ils soient destinés aux raffineries ou non, acquiescent des droits s'élevant au moins aux 2/3 des droits prévus le sucre raffiné étranger.

La protection dont jouit à présent la production du sucre indigène, soit brut, soit raffiné, ne pourra pas être supprimée.

by bylo zřídk, le v místě odpočívání bylo pod číselní stříšku dlema a post jehna.

- b) Pořadí, aby při odpočívání této stříšky se udrželo, le jest neporušená a pořádky.
- c) Deklarace musí se dě předpisy a každ se všem pravidly a dostatečně, aby někdy pořadí svého udrželo a někdy se přilíží k pořádku, le se obzvlášť nějak dležadeno.

Udělel zjednotit byt úplně jistota, le stříška v druhém místě přiložen jest neporušená a pořádky, aniž by se obzvlášť stříška, pořadí ani stříška stříška a le stříška.

K článku 22.

§. 1. Všechno dle a přilíží le dle v hotovky vybrání se bude v Itáli dle skutečného množství a ochranné výrobky.

Za to přilíží v uzavřených kádnicích, v kterých se odlišují stříšky neb jiné kady (kádnicí (pod: obří, rýže, melasa, levančory), stříšky a výrobky nebo rafinované melasy (melasa a post), cukrovka a topinambour, zejména se bude monitorit a alkoholové množství výrobků každ zkontrol (to jest, zjed se výrobek stříšky přilíží dlema), nebo odlišit monitorován, pokud přilíží v přilíží technické i finanční bude uznána, nebo kombinací kombinací obou těchto systémů.

Dle toho množství se obzvlášť Strany v tom, le Italie stříška si úplně udržet, se se tyto systémy stříškami dlema odlišit technické, které odlišují jen některé výrobky, melasa, kádnic a více.

§. 2. Přilíží, kterými vybrání se jakékoli nepovolání měřící dlema a více v melasa nebo v kádnic, zejména každ podle vše dlema dlema dle vyšetřování obzvlášť cukrovka nebo kádnic, arab dle monitorování, přilíží 15 stupňů.

§. 3. Z uzavřených kádnic cukru, dostatečně do Itáli, přilíží se bude, není jest měřeno pro rafinování dle mel, taková dlema, které dlema nepovolání čtyři přilíží 15 dlema, ježto se nepovolání a kombinací kádnic rafinování.

Výrobky, které pořadí nyní produkuje uzavřených kádnic cukrovka nebo rafinování, není dovoleno vybrání.

Předtím la dovoř de régime actuel d'impôt les sucres bruts colorés artificiellement parcourent les droits de sucre raffiné.

Si, pendant la durée du présent Traité, le Gouvernement Italien se décidait à substituer, dans son régime douanier, le système métrique décimal à celui des types de Hollande, les dispositions concernant le nouveau régime ne seraient appliquées qu'après les avoir communiquées à l'autre Haute Partie contractante et les avoir adoptées de commun accord.

Ad article 26.

Les Hautes Parties contractantes conviennent d'entretenir, assésés que faire se pourra, en collaboration dans le but de régler de communes accord et par un arrangement spécial la protection mutuelle des usagers de fabrication et de commerce, des droits industriels, des modèles, ainsi que des brevets d'invention.

Ad articles 27 et 28.

§ 1. L'antimilitarisme croissant des navires et de leur équipages dans les ports des Hautes Parties contractantes, ne s'étend pas:

a) aux prisonniers qui sont considérés, ou seront considérés à l'avenir, aux navires exclusivement construits, ou tout qu'ils ne consistent pas dans l'exercice des droits de port ou de douane ou dans la violation de ces droits;

b) aux privilèges des localités appelées *Faule-Ober*.

§ 2. Tout en maintenant expressément, en principe, pour les sujets du pays le droit exclusif de la pêche le long des côtes. Il sera, de part et d'autre, en égard aux circonstances particulières locales, et de la part de l'Autriche-Hongrie, en égard de plus aux concessions faites au retour par l'Italie, réciproquement accordé, par pure exception et pour la durée de ce traité, aux habitants autrichiens ou hongrois et italiens du littoral de l'Adriatique le droit de pêcher le long des côtes de l'autre État, en exceptant cependant la pêche du corail et des éponges, ainsi que celle qui, jusqu'à la distance d'une mille marine de la côte, est réservé exclusivement aux habitants du littoral.

Il est entendu qu'on devra rigoureusement observer les règlements pour la pêche maritime en vigueur dans les États respectifs, et surtout ceux qui interviennent la pêche excessive d'une manière nuisible à la propagation des espèces.

Dobrot dovorníci souhlasí smlouvou tímto každé nále plátnem, umělé barvený nále surový podoben každé straně do jako rafinová.

Jestliže by Italská vláda za plátnem této smlouvy pro to se rozhodla nahradit, aby vyřídila celou měřičnou se na soustavu metrickou-decimální na místě nizozemských typů, tedy předejít, tato nová vyřídění upravení, plátnem touto smlouvou upraveno, až by druhé straně smlouvy této Strany byly oznámeny a až by společně shodou byly přijaty.

K článku 16.

Výsoké smlouvy této Strany shodou se, že se budou brzo nastoupit ve vyjednávání, by shodou společnou sjednali vzájemně dluhová a veřejné odměny levnicové a obilnicové sušiny, živnostnických podniků a modelů, jakož i patentů na vynálehy.

K článkům 17, a 18.

§ 1. Ukládání vozůků lidí a jejich nákladů v obápných přístavích zrušuje se:

a) k pracovním, je-li se nově vystavěna loděná dírna nebo by se dírna, pokud tyto pracovní nájmou zrušování se poplatků přístavních nebo celů da, nebo některé těchto poplatků;

b) ku privilegím tak některých místů vyřizovaných.

§ 2. Každý se vyřizovat přístavní poplatky pomocí vlastních podniků v principu výše uvedených výše, smlouvy těchto se vyřizování poměrně místem, a se strany Rakouska-Uherska nikdo ne vyřizuje dokonce shodou se to od každé, považuje se a obě Strany vyřizovat a jen na ten plátnem této smlouvy objasněním rakousko-uherského a Italského pobřeží mezi Jadranského úžavinou, by na pobřeží této druhé strany vyřizovat pracovní, vyřizují však výše uvedených lidí a lidí a nástroje vyřizovat přístavní levnicové objasněním pomocí se nále smlouvy od těchto.

Obě Strany shodou se a tom, že se mají nastoupit a vyřizovat námořnické a loděné a obilnicové plátnem nále, živnostnické pak nále, pracovní vyřizování společnou plátnem vyřizovat přístavní dluhová, plátnem rozhodnut.

Ad art. 21.

Les embarcations italiennes naviguant sur les eaux intérieures de l'Autriche-Hongrie, et, réciproquement, les embarcations autrichiennes ou hongroises naviguant sur les eaux intérieures de l'Italie, seront soumises à la législation du pays, en tout ce qui concerne les règlements de police, de quarantaine et de douane.

Ad art. 24.

Les dispositions de l'article 24, en ce qui concerne le transport direct des marchandises, ne dérogent pas à la convention de Berne du 18 octobre 1890, en tout ce qui concerne sa rigueur entre les Hautes Parties contractantes.

II. En ce qui concerne le tarif A (Brevets à l'Entrée en Italie).

L'imposition des positions énumérées dans le tarif A ne sera d'après leur position actuelle en conformité avec le tarif général italien en vigueur au moment de la signature du présent traité, sauf les exceptions qui y ont été stipulées.

1.

Ad n° 1. — Le vin naturel payera le droit afféré au vin, et sa force alcoolique ne dépassera pas 15 degrés. Si son contenu plus de 15 degrés, il sera assujéti au droit sur le vin, et à l'impôt général l'alcool, pour chaque degré excédant cette limite.

Les Hautes Parties contractantes établissent des experts pour étudier et établir, d'un commun accord, les caractères que les vins doivent présenter pour être admis comme tels par les douanes.

2.

Ad n° 4 b. — Le Si-Verde des pays de la Confédération de St. Etienne, jusqu'à concurrence de 100 hectolitres par an, est admis au droit réduit de 25 lire l'hectolitre, à la condition que l'origine de ce produit soit justifiée par des certificats délivrés par les autorités compétentes.

3.

Ad n° 4 c et d. — Le maraschino, jusqu'à concurrence d'une importation annuelle de 100 hectolitres, sera admis au droit de 25 lire le cent s'il est introduit en bouteilles d'une capacité au-dessus d'un demi-litre, mais ne dépassant pas le tiers, au droit

K článku 21.

Italské lodě, které jeví na vodních cestách vnitřní Rakouska-Uherska, a řečí rakousko-uherské, které jeví na vodních cestách vnitřní Itálie, postaveny budou ve všem, co se týče policejních předpisů, karanténních a celních, pod vlivem té země.

K článku 24.

Ustanovení článku 24, o přímém dopravě zboží osobně dopravě vlněna se dne 18. října 1890, ne odstupují od této smlouvy vzhledem k jejímu závazku mezi vysokými smlouvajícími stranami.

II. K tarifové příloze A (celo při vstupu do Itálie.)

Význam jednotlivých ve příloze A uvedených položek stanovena jsou podle toho, jaký jeví platnost souvisle s obecnou celou sazbou v danou chvíli v Itálii platnou, pokud ustanovení nezbytně odlišná vyžadují z toho.

1.

Kupací 1. — Přirozené víno vyrobena bude takto bezalkoholické nebo víno, když jeho alkoholický obsah nepřevyšuje 15 stupňů. Obsahuje-li více než 15 stupňů, podléhá jako víno k daním a k obecnému sazbám v Itálii platným, pokud ustanovení nezbytně odlišná vyžadují z toho.

Význam jednotlivých stran v této sazbě, když by společně s touto propracovali s ustanovení smlouvy, které jsou smlouvy, kdy od celků smlouvy se takové bylo propočteno.

2.

Ku pol. 4 b. — Sirocco se není kromě Spontolpaniska a de celkové množství množství 100 hektolitrů podléhá jest celkem 25 lir a hektolitra pod ten podmínkou, že původ tohoto sazbě prokázán bude vyříděním příslušných úřadů.

3.

Ku pol. 4 c a d. — Maraschino a de celkové množství 100 hektolitrů podléhá jest celk 25 lir se 100 láhví, když obsah láhve jest více než pol litru, ale méně než jeden litr; maraschino podléhá jest celk 18 lir a jedné sazbě na láhve, když

plus dérivés que ceux sur les fils et les toiles blanchies de la même catégorie.

11.

Ad n° 87 a. — Les draps offerts aux toiles faites de lin, de chanvre ou de jute, rendues imperméables avec des graisses ou avec des produits chimiques, au tant que les toiles mêmes soient déjà enduites ou couvertes pour marchandises et voitures, ont été à 20 livres les 100 kg.

12.

Ad n° 88 a. — Les toiles de coton offertes aux couvertures pour marchandises et voitures, garnies et ajustées avec des boutons, courroies, cordes, etc., ont été de 20 à 25 pour cent.

13.

Ad n° III. — Les toiles de coton à jour (gratuites à l'égard de sel), non lavées, pesant plus de 2 kg les 100 m² acquittent le droit de tous sel, selon l'origine.

14.

Ad n° 103 b. — La bonneterie lavée comprise sous le n° 103 b n'est pas soumise à la surtaxe pour la culture nécessaire à compléter l'objet.

15.

Ad n° 103A. — Les couvertures ordinaires, dites Schiavines, de laine peignée à la chaux, entièrement blanches ou avec de simples bordures en couleur, sont admises, jusqu'à consommation de 200 kg au maximum par an, et sans répercussion de traitement à l'entrée des Schiavines italiennes en Autriche-Hongrie, au droit de 22 livres 50 s. les 100 kg à la condition que l'origine de ce produit soit justifiée par des certificats délivrés par les autorités compétentes.

16.

Ad n° 102. — Les châles, écharpes et foulards de laine, tissés ou tricotés, imprimés ou non, garnis de franges de matière textile mélangée de soie, la soie dans une proportion inférieure à 12 p. c. et les franges représentées dans la nomenclature la matière textile plus fortement tassée, payent le droit offert aux franges d'après la matière dominant en poids, avec une suspension d'une livre le kg.

soit de 20 kilogrammes plus à l'égard des franges tassées.

11.

En pol. 87 a. — Ces 20 kilogrammes, kilogrammes de franges tassées, dont 10 kg sont destinés aux préparations destinées aux marchandises, payent jusqu'au planché par étoffe de 20 centimes le kg et de 100 kilogrammes.

12.

En pol. 88 a. — Cette préférence de 20, égale, présentée, l'ensemble, payent sur étoffe de 20 centimes le kg et de 100 kg par cent.

13.

En pol. 111. — Préalablement lavées et blanchies (gratuites à l'égard de sel) non lavées, 100 kg de 2 kilogrammes au 100 m² acquittent le droit de tous sel plus de 20 centimes le kg et de 100 kilogrammes.

14.

En pol. 103 b. — La bonneterie lavée comprise sous le n° 103 b n'est soumise à la surtaxe pour la culture nécessaire à compléter l'objet.

15.

En pol. 103A. — Les couvertures ordinaires, dites Schiavines, de laine peignée à la chaux, entièrement blanches ou avec de simples bordures en couleur, sont admises, jusqu'à consommation de 200 kg au maximum par an, et sans répercussion de traitement à l'entrée des Schiavines italiennes en Autriche-Hongrie, au droit de 22 livres 50 s. les 100 kg à la condition que l'origine de ce produit soit justifiée par des certificats délivrés par les autorités compétentes.

16.

En pol. 102. — Les châles, écharpes et foulards, tissés ou tricotés, imprimés ou non, garnis de franges de matière textile mélangée de soie, la soie dans une proportion inférieure à 12 p. c. et les franges représentées dans la nomenclature la matière textile plus fortement tassée, payent le droit offert aux franges d'après la matière dominant en poids, avec une suspension d'une livre le kg.

La surface pour la simple collection des états, décharges et factures de laine, toiles ou tricots, imprimés ou non, autres garnis de franges, de rubans que la surface pour la collection des couvertures et tapis en laine, simplement ourlés ou bordés, sont réduites de 50 à 20 pour cent.

13.

Ad n° 142. — Les états, décharges et factures en toiles de laine, soies, non brodés avec franges en soie, en brochés, soies ou soie dans un seul état, avec ou sans franges en soie, seront traités selon l'opinion de trois, plus une instance de 20 p. c. Ces articles ne seront pas soustraits à la surface pour la cote.

14.

Ad n° 143. — Les collections pour hommes et garçons, et les manteaux et jaquettes pour dames, en laine, payant le droit affiché à la matière la plus fortement taxée, dans le cas où cette matière présenterait plus d'un dénominateur de la superficie totale de l'article collectionné.

Si deux parties ou plus des matières les plus taxées présentent, dans leur ensemble, plus de 10 pour cent de la superficie, l'article payera le droit correspondant à la moyenne arithmétique des droits affiant aux matières les plus taxées qui entrent dans la composition.

15.

Ad n° 145. — La surface pour la collection des factures, décharges et autres, soies ou de couleur, en tissu de soie ou de boucra de soie, séparés ou non, ourlés, bordés ou garnis de franges, est réduite de 50 à 20 pour cent.

16.

Ad n° 145 a. — Sont compris sous le n° 145 a, si les planches ou planchettes pour objets d'emballage, les planchettes ou carrons pour planchers, non marquetés, ni collés, et en général tous objets en bois communs, qui ne sont pas revêtus des ouvrages bois, autres s'ils sont rebordés, minés ou bordés.

Les planches, carrons et feuilles pour plancher en bois communs, rentrent sous le n° 145 a, si s'ils ont une épaisseur de 2 mm ou plus.

Les bordures et les décors rentrent sous le n° 145 a, 2.

Ces articles ne sont pas compris sous le n° 145 a, si les articles sont en soie ou en laine, imprimés ou non, autres garnis de franges, de rubans que la surface pour la collection des couvertures et tapis en laine, simplement ourlés ou bordés, sont réduites de 50 à 20 pour cent.

17.

En pol. 142. — État 142, l'art. 142 et l'art. 143, l'art. 144, l'art. 145, l'art. 146, l'art. 147, l'art. 148, l'art. 149, l'art. 150, l'art. 151, l'art. 152, l'art. 153, l'art. 154, l'art. 155, l'art. 156, l'art. 157, l'art. 158, l'art. 159, l'art. 160, l'art. 161, l'art. 162, l'art. 163, l'art. 164, l'art. 165, l'art. 166, l'art. 167, l'art. 168, l'art. 169, l'art. 170, l'art. 171, l'art. 172, l'art. 173, l'art. 174, l'art. 175, l'art. 176, l'art. 177, l'art. 178, l'art. 179, l'art. 180, l'art. 181, l'art. 182, l'art. 183, l'art. 184, l'art. 185, l'art. 186, l'art. 187, l'art. 188, l'art. 189, l'art. 190, l'art. 191, l'art. 192, l'art. 193, l'art. 194, l'art. 195, l'art. 196, l'art. 197, l'art. 198, l'art. 199, l'art. 200, l'art. 201, l'art. 202, l'art. 203, l'art. 204, l'art. 205, l'art. 206, l'art. 207, l'art. 208, l'art. 209, l'art. 210, l'art. 211, l'art. 212, l'art. 213, l'art. 214, l'art. 215, l'art. 216, l'art. 217, l'art. 218, l'art. 219, l'art. 220, l'art. 221, l'art. 222, l'art. 223, l'art. 224, l'art. 225, l'art. 226, l'art. 227, l'art. 228, l'art. 229, l'art. 230, l'art. 231, l'art. 232, l'art. 233, l'art. 234, l'art. 235, l'art. 236, l'art. 237, l'art. 238, l'art. 239, l'art. 240, l'art. 241, l'art. 242, l'art. 243, l'art. 244, l'art. 245, l'art. 246, l'art. 247, l'art. 248, l'art. 249, l'art. 250, l'art. 251, l'art. 252, l'art. 253, l'art. 254, l'art. 255, l'art. 256, l'art. 257, l'art. 258, l'art. 259, l'art. 260, l'art. 261, l'art. 262, l'art. 263, l'art. 264, l'art. 265, l'art. 266, l'art. 267, l'art. 268, l'art. 269, l'art. 270, l'art. 271, l'art. 272, l'art. 273, l'art. 274, l'art. 275, l'art. 276, l'art. 277, l'art. 278, l'art. 279, l'art. 280, l'art. 281, l'art. 282, l'art. 283, l'art. 284, l'art. 285, l'art. 286, l'art. 287, l'art. 288, l'art. 289, l'art. 290, l'art. 291, l'art. 292, l'art. 293, l'art. 294, l'art. 295, l'art. 296, l'art. 297, l'art. 298, l'art. 299, l'art. 300, l'art. 301, l'art. 302, l'art. 303, l'art. 304, l'art. 305, l'art. 306, l'art. 307, l'art. 308, l'art. 309, l'art. 310, l'art. 311, l'art. 312, l'art. 313, l'art. 314, l'art. 315, l'art. 316, l'art. 317, l'art. 318, l'art. 319, l'art. 320, l'art. 321, l'art. 322, l'art. 323, l'art. 324, l'art. 325, l'art. 326, l'art. 327, l'art. 328, l'art. 329, l'art. 330, l'art. 331, l'art. 332, l'art. 333, l'art. 334, l'art. 335, l'art. 336, l'art. 337, l'art. 338, l'art. 339, l'art. 340, l'art. 341, l'art. 342, l'art. 343, l'art. 344, l'art. 345, l'art. 346, l'art. 347, l'art. 348, l'art. 349, l'art. 350, l'art. 351, l'art. 352, l'art. 353, l'art. 354, l'art. 355, l'art. 356, l'art. 357, l'art. 358, l'art. 359, l'art. 360, l'art. 361, l'art. 362, l'art. 363, l'art. 364, l'art. 365, l'art. 366, l'art. 367, l'art. 368, l'art. 369, l'art. 370, l'art. 371, l'art. 372, l'art. 373, l'art. 374, l'art. 375, l'art. 376, l'art. 377, l'art. 378, l'art. 379, l'art. 380, l'art. 381, l'art. 382, l'art. 383, l'art. 384, l'art. 385, l'art. 386, l'art. 387, l'art. 388, l'art. 389, l'art. 390, l'art. 391, l'art. 392, l'art. 393, l'art. 394, l'art. 395, l'art. 396, l'art. 397, l'art. 398, l'art. 399, l'art. 400, l'art. 401, l'art. 402, l'art. 403, l'art. 404, l'art. 405, l'art. 406, l'art. 407, l'art. 408, l'art. 409, l'art. 410, l'art. 411, l'art. 412, l'art. 413, l'art. 414, l'art. 415, l'art. 416, l'art. 417, l'art. 418, l'art. 419, l'art. 420, l'art. 421, l'art. 422, l'art. 423, l'art. 424, l'art. 425, l'art. 426, l'art. 427, l'art. 428, l'art. 429, l'art. 430, l'art. 431, l'art. 432, l'art. 433, l'art. 434, l'art. 435, l'art. 436, l'art. 437, l'art. 438, l'art. 439, l'art. 440, l'art. 441, l'art. 442, l'art. 443, l'art. 444, l'art. 445, l'art. 446, l'art. 447, l'art. 448, l'art. 449, l'art. 450, l'art. 451, l'art. 452, l'art. 453, l'art. 454, l'art. 455, l'art. 456, l'art. 457, l'art. 458, l'art. 459, l'art. 460, l'art. 461, l'art. 462, l'art. 463, l'art. 464, l'art. 465, l'art. 466, l'art. 467, l'art. 468, l'art. 469, l'art. 470, l'art. 471, l'art. 472, l'art. 473, l'art. 474, l'art. 475, l'art. 476, l'art. 477, l'art. 478, l'art. 479, l'art. 480, l'art. 481, l'art. 482, l'art. 483, l'art. 484, l'art. 485, l'art. 486, l'art. 487, l'art. 488, l'art. 489, l'art. 490, l'art. 491, l'art. 492, l'art. 493, l'art. 494, l'art. 495, l'art. 496, l'art. 497, l'art. 498, l'art. 499, l'art. 500, l'art. 501, l'art. 502, l'art. 503, l'art. 504, l'art. 505, l'art. 506, l'art. 507, l'art. 508, l'art. 509, l'art. 510, l'art. 511, l'art. 512, l'art. 513, l'art. 514, l'art. 515, l'art. 516, l'art. 517, l'art. 518, l'art. 519, l'art. 520, l'art. 521, l'art. 522, l'art. 523, l'art. 524, l'art. 525, l'art. 526, l'art. 527, l'art. 528, l'art. 529, l'art. 530, l'art. 531, l'art. 532, l'art. 533, l'art. 534, l'art. 535, l'art. 536, l'art. 537, l'art. 538, l'art. 539, l'art. 540, l'art. 541, l'art. 542, l'art. 543, l'art. 544, l'art. 545, l'art. 546, l'art. 547, l'art. 548, l'art. 549, l'art. 550, l'art. 551, l'art. 552, l'art. 553, l'art. 554, l'art. 555, l'art. 556, l'art. 557, l'art. 558, l'art. 559, l'art. 560, l'art. 561, l'art. 562, l'art. 563, l'art. 564, l'art. 565, l'art. 566, l'art. 567, l'art. 568, l'art. 569, l'art. 570, l'art. 571, l'art. 572, l'art. 573, l'art. 574, l'art. 575, l'art. 576, l'art. 577, l'art. 578, l'art. 579, l'art. 580, l'art. 581, l'art. 582, l'art. 583, l'art. 584, l'art. 585, l'art. 586, l'art. 587, l'art. 588, l'art. 589, l'art. 590, l'art. 591, l'art. 592, l'art. 593, l'art. 594, l'art. 595, l'art. 596, l'art. 597, l'art. 598, l'art. 599, l'art. 600, l'art. 601, l'art. 602, l'art. 603, l'art. 604, l'art. 605, l'art. 606, l'art. 607, l'art. 608, l'art. 609, l'art. 610, l'art. 611, l'art. 612, l'art. 613, l'art. 614, l'art. 615, l'art. 616, l'art. 617, l'art. 618, l'art. 619, l'art. 620, l'art. 621, l'art. 622, l'art. 623, l'art. 624, l'art. 625, l'art. 626, l'art. 627, l'art. 628, l'art. 629, l'art. 630, l'art. 631, l'art. 632, l'art. 633, l'art. 634, l'art. 635, l'art. 636, l'art. 637, l'art. 638, l'art. 639, l'art. 640, l'art. 641, l'art. 642, l'art. 643, l'art. 644, l'art. 645, l'art. 646, l'art. 647, l'art. 648, l'art. 649, l'art. 650, l'art. 651, l'art. 652, l'art. 653, l'art. 654, l'art. 655, l'art. 656, l'art. 657, l'art. 658, l'art. 659, l'art. 660, l'art. 661, l'art. 662, l'art. 663, l'art. 664, l'art. 665, l'art. 666, l'art. 667, l'art. 668, l'art. 669, l'art. 670, l'art. 671, l'art. 672, l'art. 673, l'art. 674, l'art. 675, l'art. 676, l'art. 677, l'art. 678, l'art. 679, l'art. 680, l'art. 681, l'art. 682, l'art. 683, l'art. 684, l'art. 685, l'art. 686, l'art. 687, l'art. 688, l'art. 689, l'art. 690, l'art. 691, l'art. 692, l'art. 693, l'art. 694, l'art. 695, l'art. 696, l'art. 697, l'art. 698, l'art. 699, l'art. 700, l'art. 701, l'art. 702, l'art. 703, l'art. 704, l'art. 705, l'art. 706, l'art. 707, l'art. 708, l'art. 709, l'art. 710, l'art. 711, l'art. 712, l'art. 713, l'art. 714, l'art. 715, l'art. 716, l'art. 717, l'art. 718, l'art. 719, l'art. 720, l'art. 721, l'art. 722, l'art. 723, l'art. 724, l'art. 725, l'art. 726, l'art. 727, l'art. 728, l'art. 729, l'art. 730, l'art. 731, l'art. 732, l'art. 733, l'art. 734, l'art. 735, l'art. 736, l'art. 737, l'art. 738, l'art. 739, l'art. 740, l'art. 741, l'art. 742, l'art. 743, l'art. 744, l'art. 745, l'art. 746, l'art. 747, l'art. 748, l'art. 749, l'art. 750, l'art. 751, l'art. 752, l'art. 753, l'art. 754, l'art. 755, l'art. 756, l'art. 757, l'art. 758, l'art. 759, l'art. 760, l'art. 761, l'art. 762, l'art. 763, l'art. 764, l'art. 765, l'art. 766, l'art. 767, l'art. 768, l'art. 769, l'art. 770, l'art. 771, l'art. 772, l'art. 773, l'art. 774, l'art. 775, l'art. 776, l'art. 777, l'art. 778, l'art. 779, l'art. 780, l'art. 781, l'art. 782, l'art. 783, l'art. 784, l'art. 785, l'art. 786, l'art. 787, l'art. 788, l'art. 789, l'art. 790, l'art. 791, l'art. 792, l'art. 793, l'art. 794, l'art. 795, l'art. 796, l'art. 797, l'art. 798, l'art. 799, l'art. 800, l'art. 801, l'art. 802, l'art. 803, l'art. 804, l'art. 805, l'art. 806, l'art. 807, l'art. 808, l'art. 809, l'art. 810, l'art. 811, l'art. 812, l'art. 813, l'art. 814, l'art. 815, l'art. 816, l'art. 817, l'art. 818, l'art. 819, l'art. 820, l'art. 821, l'art. 822, l'art. 823, l'art. 824, l'art. 825, l'art. 826, l'art. 827, l'art. 828, l'art. 829, l'art. 830, l'art. 831, l'art. 832, l'art. 833, l'art. 834, l'art. 835, l'art. 836, l'art. 837, l'art. 838, l'art. 839, l'art. 840, l'art. 841, l'art. 842, l'art. 843, l'art. 844, l'art. 845, l'art. 846, l'art. 847, l'art. 848, l'art. 849, l'art. 850, l'art. 851, l'art. 852, l'art. 853, l'art. 854, l'art. 855, l'art. 856, l'art. 857, l'art. 858, l'art. 859, l'art. 860, l'art. 861, l'art. 862, l'art. 863, l'art. 864, l'art. 865, l'art. 866, l'art. 867, l'art. 868, l'art. 869, l'art. 870, l'art. 871, l'art. 872, l'art. 873, l'art. 874, l'art. 875, l'art. 876, l'art. 877, l'art. 878, l'art. 879, l'art. 880, l'art. 881, l'art. 882, l'art. 883, l'art. 884, l'art. 885, l'art. 886, l'art. 887, l'art. 888, l'art. 889, l'art. 890, l'art. 891, l'art. 892, l'art. 893, l'art. 894, l'art. 895, l'art. 896, l'art. 897, l'art. 898, l'art. 899, l'art. 900, l'art. 901, l'art. 902, l'art. 903, l'art. 904, l'art. 905, l'art. 906, l'art. 907, l'art. 908, l'art. 909, l'art. 910, l'art. 911, l'art. 912, l'art. 913, l'art. 914, l'art. 915, l'art. 916, l'art. 917, l'art. 918, l'art. 919, l'art. 920, l'art. 921, l'art. 922, l'art. 923, l'art. 924, l'art. 925, l'art. 926, l'art. 927, l'art. 928, l'art. 929, l'art. 930, l'art. 931, l'art. 932, l'art. 933, l'art. 934, l'art. 935, l'art. 936, l'art. 937, l'art. 938, l'art. 939, l'art. 940, l'art. 941, l'art. 942, l'art. 943, l'art. 944, l'art. 945, l'art. 946, l'art. 947, l'art. 948, l'art. 949, l'art. 950, l'art. 951, l'art. 952, l'art. 953, l'art. 954, l'art. 955, l'art. 956, l'art. 957, l'art. 958, l'art. 959, l'art. 960, l'art. 961, l'art. 962, l'art. 963, l'art. 964, l'art. 965, l'art. 966, l'art. 967, l'art. 968, l'art. 969, l'art. 970, l'art. 971, l'art. 972, l'art. 973, l'art. 974, l'art. 975, l'art. 976, l'art. 977, l'art. 978, l'art. 979, l'art. 980, l'art. 981, l'art. 982, l'art. 983, l'art. 984, l'art. 985, l'art. 986, l'art. 987, l'art. 988, l'art. 989, l'art. 990, l'art. 991, l'art. 992, l'art. 993, l'art. 994, l'art. 995, l'art. 996, l'art. 997, l'art. 998, l'art. 999, l'art. 1000.

18.

En pol. 143. — Vêtements en soie et en laine, payant le droit affiché à la matière la plus fortement taxée, dans le cas où cette matière présenterait plus d'un dénominateur de la superficie totale de l'article collectionné.

Si deux parties ou plus des matières les plus taxées présentent, dans leur ensemble, plus de 10 pour cent de la superficie, l'article payera le droit correspondant à la moyenne arithmétique des droits affiant aux matières les plus taxées qui entrent dans la composition.

19.

En pol. 145. — Cotonnades, payant le droit affiché à la matière la plus fortement taxée, dans le cas où cette matière présenterait plus d'un dénominateur de la superficie totale de l'article collectionné.

20.

En pol. 145 a. — Diverses pièces de tissu, payant le droit affiché à la matière la plus fortement taxée, dans le cas où cette matière présenterait plus d'un dénominateur de la superficie totale de l'article collectionné.

Les pièces de tissu, payant le droit affiché à la matière la plus fortement taxée, dans le cas où cette matière présenterait plus d'un dénominateur de la superficie totale de l'article collectionné.

Les pièces de tissu, payant le droit affiché à la matière la plus fortement taxée, dans le cas où cette matière présenterait plus d'un dénominateur de la superficie totale de l'article collectionné.

20.

Ad aⁿ 162 k. — Les rames aux positions concernant les bois d'ébénisterie qui sont dans l'état de répétition actuellement en vigueur.

21.

Ad aⁿ 163 a. — Les meubles non rembourrés, en bois communs, notamment sous le n^o 163 a, J, même s'ils sont combinés avec des bois communs non courts, avec des ouvrages trevés en paille, rotin et similaires, et avec des parties tournées, perlées ou avec ornements gravés ou produits par la machine à friser, non sculptés.

Les meubles non rembourrés, en bois communs, notamment sous le n^o 163 a, J, même s'ils sont tournés, plaqués en bois communs, perlés, ornements par pression ou par la machine à friser, et combinés avec des ouvrages trevés en paille, rotin et similaires, pourvu qu'ils ne soient pas sculptés.

Ne sont pas visés du n^o 163 a, J et J les machines en bois communs, non rembourrés, avec accessoires courts et non ornementés en métaux communs, même nickelés.

22.

Ad aⁿ 178. — Les peles, fourches, râtoirs, plans, couteils, faucilles et autres articles de ménage, manœuvres d'automobile et d'outils avec ou sans visées, les articles communs en bois et les ustensiles à destination (planches, règles et similaires) sans rapport avec le n^o 170 a et b, J, selon leur travail.

Les articles compris sous le n^o 170 p sont admis, même s'ils portent des ferrures, cercles ou autres accessoires en métal ordinaire.

Les fourreaux, boîtes et récipients entrant au n^o 170 k, J, même s'ils sont composés, en paille, de bois d'ébénisterie.

23.

Ad aⁿ 171. — Les boutons de toute sorte, en bois, sont compris parmi les ouvrages en bois selon leur travail.

Les boutons de corozo, et les tuyaux de pipi, de toute sorte, munis ou non embouchures en cu, en corne ou en bois, entrant dans les „succédanés en bois“.

24.

Ad aⁿ 177 k. — Les ouvrages de vanerie les peuvent être avec des accessoires courts et non ornementés en métaux ordinaires, même nickelés.

21.

Ku pol. 163 k. — Zdobívání byla ustanovení nyní platící zejména shodně s výše uvedenými články, které patří ke třídě pro užití truhlářství.

22.

Ku pol. 163 a. — Nerepřítavají nábytek se správně dřevěnými díly, patří také truhlářské pol. 163 a k, když spouje jest se správně neobvyklými díly, a přitomž se stěny, a stěny na stolech a pod, se konstruovanými, dřevěnými částmi nebo s nerepřítavují dřevěnými nástroji, nebo pomocí krevetky obrovitými.

Nepřítavují nábytek se správně neobvyklými díly patří také truhlářské ku pol. 163 a k, když jest konstruovanými, dřevěnými díly, stěny, dřevěnými nebo pomocí krevetky obrovitými částmi nebo s nerepřítavují dřevěnými nástroji, a přitomž se stěny, a stěny na stolech a pod, spouje, stěny nerepřítavují.

Z výše uvedených pol. 163 a k a k není vyňaty také výše uvedené nábytky se správně díly, které má obvyklými nábytky ornamentální vzhledem součástí a obvyklých, třeba poskládávaných částí.

23.

Ku pol. 178. — Lopaty, vidla, hrábě, mísy, šišky, oříšky a jiné věci k domácí potřebě, rukavice k dříví a k nástrojům, se stroj nebo jiné stroj, se správně nástroji dřevěnými, jak krevetky nábytky (tržecy, pravítka a pod.) křídlo se podle práce se nich pod obě položky 178 a a b k.

Na vstředí pol. 178. vzhledem mohou být také křídla, obrábě nebo jiné části vzhledem se správných částí.

Vřetosa, ložky a oříky patří také truhlářské pol. 170 k k, když se stěny dřevěnými se díly truhlářství užití.

24.

Ku pol. 171. — Knoflíky dřevěné jehličnaté pokládají se za patří se dřevě podle toho, jak jsou užití.

Knoflíky s kamennými, měď truhlář k dřevěným jehličnaté a truhlářské a křídlo, nebo nebo se dřevě nábytky není křídlo třídě dřevěné.

25.

Ku pol. 177 k. — Jvané křídla křídlo třídě užití spouje jest obvyklými nábytky ornamentální vzhledem součástí a obvyklých, třeba poskládávaných částí.

26.

Ad n° 182. — Le papier blanc ou teint en bleu, compté pour enveloppes en formes rectangulaires ou ovales, et notamment comme papier-blanc ou teint en bleu, ou enveloppes (n° 182 c).

27.

Ad n° 186 a. — Sous condition comme autres articles le carton en masses, ou formé de couches vitales par composition sans aide de colle. Tout autre carton formé de couches de papier, collées les uns aux autres, ou recouvert de papier, sera rangé dans la classe des cartons fins.

Le carton comprenant un poids au dessous de 200 grammes au mètre carré, qui présente les caractères du papier d'emballage, sera admis au régime du papier d'emballage.

Les cartons découpés aux bords, en formes rectangulaires, suivent le régime de n° 184.

28.

Ad n° 187. — Sont compris dans les ouvrages en papier et en carton (n° 187) les articles en papier et en carton, successivement ou simultanément, qui se démontent aisément en rigueur relative à leurs positions (187), et le papier liège.

Les cartons comptés en morceaux ou plâtes, pour ouvrages de carton, sont admis au régime des cartons démontés, sous de 15 livres les 100 kg.

29.

Ad n° 187. Les boîtes de papier mâché et de matières semblables sont admis au droit de 10 livres les 100 kg.

30.

Ad n° 188. — La musique lithographique est assimilée comme musique imprimée (n° 188).

31.

Ad n° 190 b. — Les pressoirs, propres à la pelletterie, représentés ou représentés non successivement, se trouvent pas sous le n° 192 (ouvrages de pelletterie); elles sont comprises dans le n° 190 b.

32.

Ad n° 192. — Les rouleaux, boya, bouquets, bécots, de diverses (sauf les bouquets et bécots garnis pour chemin), avec doublures, rebrous, cordons de soie ou autres garnitures, venant sous la position 192.

26.

Ku pol. 182. — E bilina neba v masec barvenim, pro obliku uporevnenja papira (182 c) pafti oblikom papira ovalika ve pravcu cilu, ejkat tabi v krasu cilu besnet.

27.

Ku pol. 186 a. — Objelejan lepanka ravnat ve lepankerim a desky, otobom a vster oblikom, nesklidljiv. Viskli lepanky cilani ve sklidljiv vster papirivah nebo papirna potiskani siletoji mazi jmani.

Spreta lepana, jaji tverofni meter vili mazi od 200 gramati a klati mi postoi palovacia papira, kladi ve se toci palovacia papira.

Pravocilni lepana na kraj siletoati vcolit ve de pol. 184.

28.

Ku pol. 187. — Sem pafti tabi sosti s papira nebo lepanky a plikavky a jupaj klati, kladi decuvati vster sosti a tva potisko pisklaji, ejkat i papirni piskli.

Lepana, vcolnata nebo siletoati pro lepankari piker uporevat, paft potiskoma cil plikavati lepanky a piskliti 12 lr ve 100 kilogramat.

29.

Ku pol. 187. — Kacilky a papirivah a potiskoma materiala depaklaji boica ve de 10 lr ve 100 kilogramat.

30.

Ku pol. 188. — Tabi a kugrafosofiji vcolni siletoati bof jake a otobojni.

31.

Ku pol. 190 b. — Sarcet klati ve kotelnicim nepotat uporevat siletoji sem, siletoji ve kotelnicim sosti (pol. 192).

32.

Ku pol. 192. — Linco, boya, desky, lepanky a kotelnicj (sarcet lepanky a desky pro dince, garbiruvajolji) a potiskoma, ve statocim, kotelnicim a boicim nebo a jupaj gamitovani pafti pol. 192.

22.

Ad 201 a 2. — U s'ant pas tout compris, pour la classification des tuyaux en fonte, de la circonstance qu'ils se présentent déjà perforés.

23.

Ad n° 202 a et b. — Le droit de 10 livres, fixé pour les classes ferrées de fer ou d'acier, est applicable même s'ils sont peints à la machine ou livrés au feu.

24.

Ad n° 203. — Les valves-fusils (vanne ferrée) sont classées sous le n° 203 a et b 2 même s'ils ont des accessoires attachés et non connectés, branchés ou garnis d'autres matières, même dorés.

25.

Ad n° 204 b, 2. — La valve (piston et semblable) en tôle de fer d'une épaisseur, depuis seulement 1/16 d'inch, et même au-delà de 1/4 inch 3/8, est 200 kg.

26.

Ad n° 205 a et b. — L'acier trempé est considéré à l'acier non trempé.

27.

Ad n° 206. — Les chaînes de machines, boucles, clés et anneaux; les chaînes d'acier pour rails; de même que les machines, serrures, garnitures et ferrures pour portemanteaux et sacs; tous ces articles en fer et en acier, bruts, sont classés au droit de 80 livres ou 100 kg.

28.

Ad n° 207. — Les ouvrages enroulés pleins d'acier sont traités comme ouvrages en acier droit, non pas comme ouvrages d'acier.

29.

Ad n° 208, 209, 210 et 211. — Les pipes en angle, brutes (ajustées) ou percées, même sans cercler ou couvertes en autres matériaux non dorés, ni argentés, sont considérés aux ouvrages en fer, brutes ou percées.

Les couvertures et autres accessoires en alliage de nickel avec lesquels ces pipes peuvent être montées, ne sont pas considérés comme autres ouvrages.

23.

Ka pol. 201 a 2. — Pro systémech železobetonových nebo celých železných trub s'ant tout compris, vzhledem k tomu že jsou již perforované.

24.

Ka pol. 202 a a b. — Účel daného práva, ustanoveného na brány železné (železná křídla) s'ant tout compris, i když mají připevněné různé přídavné součásti, které nejsou spojeny s'ant tout compris nebo v nich namontované.

25.

Ka pol. 203. — Pístky na pístky (vanové pístky, železný pístek) také součástí pod pístkem 203 a a b 2, když mají různé přídavné a neoddělitelné součásti nebo jsou již kory garniturované. Jsou posazeny.

26.

Ka pol. 204 b 2. — Nádoby (pístky a podobné) ze železného plechu, křídlové železníky, tyčiny se válčím středem atd., doplněné kovu se váh 16 lb. 30 cent. až 100 kilogramů.

27.

Ka pol. 205 a a b. — Ocel kalená kladu se na oceli oceli nekalené.

28.

Ka pol. 206. — Řetězky k hodinám, plešky, nápusky a spory; řetězky a řetězky se klíči; řetězky, nápusky, prsteny a kroužky pro posádky a řetězky; všechny tyto věci se řetězky nebo oceli, hřebíky, doplněny kovu se váh 80 lb. až 100 kilogramů.

29.

Ka pol. 207. — Železná pleška plná železným pleškem se považuje jako pleška s'ant tout compris, i když má různé přídavné součásti.

30.

Ka pol. 208, 209, 210 a 211. — Různé křížky a křížky, bruce (úhelníky) nebo plešky, i když mají různé přídavné součásti nebo jsou s'ant tout compris, například s'ant tout compris křídlových železných křídlových, posádkových a křížků, bruce nebo plešky.

Všech a jedů dílů vložky se materiálu niklového se křídlových železných železných pleškách se se kory pleškách.

Ces matene objete, sive corceles cu succedea cu miltan comuna argentea, restant cum le n° 222 a (marceles comuna).

41.

Ad n° 222. — Le poterie comen sous la denomination de Beauperréty, produite à Soles, Krummschlag ou GEL, décorée ou non, est admise au droit réduit de 3 lire les 100 kg, jusqu'à concurrence de 2000 kg par an, à la condition que l'origine de ce produit soit justifiée par des certificats délivrés par les autorités compétentes.

42.

Ad n° 223 et 224. — Toutes variétés de maïs, y compris les comestives en pain, sont admissibles au point de vue de la classification.

43.

Ad n° 225. — Les verres et cristaux qui portent la marque ou le nom de la fabrique, une plaque en verre, ou une incision, pour indiquer la capacité, ne sont pas exclus du n° 225 a.

Les ouvrages de verre et de cristal simplement soufflés ou moulés restent sous le n° 225 a, même s'ils ont le bord, le fond, ou la base non peinte à la main ou dépoli.

Les ouvrages de verre et de cristal considérés par le n° 225 b peuvent être gravés entièrement ou en partie.

44.

Ad n° 226 à 228. — Le verre creux blanc ou de couleur, simplement soufflé, non taillé, non poli, ni passé à l'eau ou gravé, excepté d'intérieur, même recouvert à l'extérieur en tout ou en partie, d'un vernis jaune, ou de décorations en peinture grasse (souffles pour jarres, chaudières, tasses, coupes, salières et cornues), est admis au droit de 12 lire les 100 kg.

45.

Ad n° 229. — Les bouteilles de n'importe quelle forme, contenant de l'eau minérale ou de la bière, acquittent le droit des bouteilles ordinaires non remplies.

46.

Ad n° 230. — Le mail est sujet au régime douanier de l'orge; des ligatures sont à celui des grains d'orge (225 b).

47.

Ad n° 231. — L'analyse de pommes de terre, de dentées et la ficelle de pommes de terre torréfiées non comprimées, est soumise au régime des féculés.

Tytil pšednosti a obročij nebo a vily se spoutých postřihových ková past pod pol. 222 a (čpavci kováči obři).

41.

Ka pol. 222. — Hrošivci obři smíjí pod jistěna „kádě nádobí“ ze Soles, Krummschlagu a Gely, ozdobené nebo ne, připuštěna kade za měřeni do 3 lr se 100 kilogramů až do svého množství 2000 metrických metrů, když přivede tato obři potvrděna jest certifikatem příslušných úřadů.

42.

Ka pol. 223 a 224. — Všechny odrůdy máj, včetně v to i nádoby a masy, rovněž vily se klasifikaci.

43.

Ka pol. 225. — Sklenice a obři krystalové, spoutěná ozdoběna nebo jistěna točivě, tabulka skleněna nebo vyřizn uzávaněna prostora, není vyňata z pol. 225 a.

Prostě vyňatě nebo hrošivci obři skleněná a krystalová polí ka pol. 225 a i tačtění, když jest ne kraj, dle nebo sive ozdoběna neb sive.

Skleněná a krystalová obři polohy 225 b sive být sive nebo čtáčivci vyřiz.

44.

Ka pol. 226 b a c. — Bělé nebo hrošivci obři sive, prostě vyňatě, ozdoběna, nádoběna, ozdoběna nebo ozryt, ne vily obři postřihová, také ne ozdoběna sive sive obři čtáčivci hrošivci lákem polohy nebo krajně ozdoběna ozdoběná (kade do nádob, stěry, vily, poháry, nádoby a polí), připuštěna kade se do 3 lr se 100 kilogramů.

45.

Ka pol. 229. — Láhve křivobohé tráva, ozdoběny nebo ozdoběna nebo pivu, plati sive spoutých postřihových láhvi.

46.

Ka pol. 230. — Sív postřihová jest sive jako jistěna; sive čtáčivci postřihový past sive sive sive (připuštěna sive) pol. 225 b.

47.

Ka pol. 231. — Za hrošivci ozdoběna polohy se také hrošivci hrošivci hrošivci ozdoběna a postřihová hrošivci hrošivci hrošivci.

48.

Art. n° 284 a. — Les chairs de toute sorte, sèches ou sais dans du vinaigre, provenant du Tyrol, avec certificat d'origine, sont admises au droit réduit de 2 lires les 100 kg.

49.

Art. n° 284, 285, 286, 287, 288, et 289. — Si l'Italie obtient une réduction des droits d'importation sur le bétail en France, elle s'engage réciproquement, dans la même mesure, ses droits sur le même article à faveur de l'Autriche-Hongrie.

50.

Art. n° 289 a. — Le droit réduit de 5 lires les 100 kg est admis, jusqu'à la concurrence de 4000 g au maximum par an, pour le *Castoreum*, viande desséchée crue (*gypso kaja*) de monts-mammes bétail de basse vallée. L'application de ce droit réduit est, cependant, subordonnée à la production de certificats d'origine.

51.

Art. n° 290 a. — *Lamabellæ* (*Clupea saradina*, *C. pilchardus*, *C. papillata*, *scophthalmus* *Kugraulis* *melanostictus*), *halius* (*Gadus morhua*), *coronæ* (*Alburnus alburnus*), *spadix* (*Stomus aculeatus*), *lanceola* (*Stomus collettii*), *unguicula* (*Belonia costata*, *Belonia acaud*), *merula* (*Morus vulgaris*), *maia* (*Morus vulgaris*), *lota* (*Lox vulgaris*) et *loti* (*Trachurus trachurus*), sont admis en franchise de droits.

Est aussi admise en franchise un poids la somme importée séparément, mais simultanément que les poissons, jusqu'à la concurrence de 10 pour cent du poids des poissons.

52.

Art. n° 311. — Les *Belindæ*, sorte de fromage de brebis ou de chèvres à pâte peu coagulante, acquies le droit de 2 lires les 100 kg à la condition que l'origine de ce produit de l'Autriche-Hongrie soit prouvée par des certificats délivrés par les autorités compétentes. La quantité à introduire en Italie, à ce droit réduit, ne pourra dépasser, par an, 800 g au maximum.

53.

Art. n° 322 a. — Les boutons d'œuf et de cerne sont admis au droit de 50 lires les 100 kg

54.

Art. n° 322. — Les poires-lacées, portomousses, poires-sigares, brexas pour notes et sou-

48.

Ku pol. 284 a. — Všetky sůl, sůlmi nebo do sůli nasolzené, z Tyrol pøipravené buď se sůllem cca 2 hr se 100 kilogramy, pøedloží-li se s certifikátem o pøevodu.

49.

Ku pol. 284, 285, 286, 287, 288, a 289. — Pokud nastane se pro to pøipadnost, jestliže by došlo k snížení desavazních cel na dobytí z Francie, se sůl cca z týž vñet sůl níže uvedená ve pøevodu Rakouska-Uherska.

50.

Ku pol. 289 a. — Zchastování (vñet nasolzené nebo nasolzené [nasolzené]) pøevodje se sůllem cca 2 hr se 100 kilogramy ať do 4000 centů metrických roků.

Aty se vñet tohoto sřvážení cca vñet sůl pøevodje, by se pøedloží certifikátem o pøevodu.

51.

Ku pol. 290 a. — Následující artikly (*Clupea saradina*, *C. pilchardus*, *C. papillata*), *scophthalmus* (*Kugraulis melanostictus*), *halius* (*Gadus morhua*), *coronæ* (*Alburnus alburnus*), *spadix* (*Stomus aculeatus*), *lanceola* (*Stomus collettii*), *unguicula* (*Belonia costata*, *B. acaud*), *merula* (*Morus vulgaris*), *maia* (*Morus vulgaris*), *lota* (*Lox vulgaris*) a *loti* (*Trachurus trachurus*) dopustitely buď se bez cel.

Vñetli toby 10 centů cel se současně z rybníků desavazně pøevodje buď se bez cel ať do 10 procent vñet rybní.

52.

Ku pol. 311. — Sýr sůl nebo kasi desavazně podstaty, buď se byrna, sůlmi se sůllem cca cca 2 hr se 100 kilogramy pod ten sřvážení, buď se pøevod jeho z Rakouska-Uherska pøevodje certifikátem sřvážení pøevodje. Vñet sůl, který se se toto sůllem cca do 100 pøevodje, soust týž vñet cel 200 metrických centů sůl.

53.

Ku pol. 322 a. — Knoflíky a kasi nebo z rube potøebny jsou cca 10 hr se 100 kilogramy.

54.

Ku pol. 322. — Z točících se listy, se pøevodje, se sůlmi, z buď se sůllem a z potøebných pøevodje

Médailles frappées au coin de tous pays, y compris le coin de France, ornées ou ornées anciennement non dorées, ni argentées, sont assimilées à la monnaie commune. Les anneaux en alliage de nickel, dont ces objets peuvent être formés, ne sont pas considérés comme monnaie argentée.

55.

Art. n° 227 k. — Les chapans de loutre certifiées, non garnis, à l'usage des paysans, sont admis, à leur entrée en Italie, passant par les points-frontières du Tyrol, au droit réduit de 15 centimes le pièce, à la condition que l'origine de ce produit du Tyrol soit prouvée par des certificats délivrés par les autorités compétentes.

56.

L'application des marques ou des noms de fabrique sur les marchandises d'origine suisse influence sur le traitement douanier.

III. Ce qui concerne le Tarif B (Droits à l'entrée dans le territoire douanier austro-hongrois).

L'interprétation des positions tarifaires dans le tarif B se fait, d'après leurs portées actuelles en conformité avec le tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du présent traité, sans les exceptions qui y ont été stipulées.

1.

Art. n° 64. — Les grains de sésame à leur état naturel exemptés.

2.

Art. n° 70. — L'huile de noyaux de palme, solide, visée dans le n° 70.

3.

Art. n° 73. — Ne sont pas compris sous le No. 73 les vins à l'huile.

4.

Art. n° 77. — Le vin, connu sous le nom de Vernouth, soit le régime des vins purs, appliqué aux autres États qui jouissent du traitement de la nation la plus favorisée.

5.

Art. n° 77. — Dans les cas où, pendant le cours du traité, un droit de 5 francs 77 c., ou équivalent, était établi à l'entrée des vins, en Italie, ce droit sera appliqué à tous les vins provenant de l'Autriche

à toute viticole (vin) d'origine autrichienne, appartenant aux pays représentés, qui passeront par les points-frontières, plus ou moins que ne seraient d'origine autrichienne. Toutefois, ceci ne s'applique pas aux vins, dont l'origine est prouvée par des certificats, expédiés par les autorités compétentes.

55.

Art. n° 227 k. — Sont admis à l'entrée librement les chapans de loutre non garnis, à l'usage des paysans, provenant du Tyrol, au droit réduit de 15 centimes la pièce, à la condition que l'origine de ce produit du Tyrol soit prouvée par des certificats délivrés par les autorités compétentes.

56.

L'application des marques ou des noms de fabrique sur les marchandises d'origine suisse influence sur le traitement douanier.

III. K tarifu B. (Cela pH dovodu Rakousko-Uherska.)

Význam jednotlivých v tarifě B uvedených položek stanoveno touto částí. B výše uvedených položek a obecně ostatních položek v dané úpravě a rakousko-uherského území platí, pokud není stanoveno jinak ustanovení výše uvedené.

1.

Art. n° 64. — Vajíčka sezamová jsou osvobozena.

2.

Art. n° 70. — První obj. palmový olej pod n° 70.

3.

Art. n° 73. — Objed. vínové nejsou obsaženy v n° 73.

4.

Art. n° 77. — V hradě (vina polibkové) platí se daně jako v vina hradě a všech států, které v příslušné době mají právo volného obchodu.

5.

Art. n° 77. — Jestliže by se platnost této úpravy ustanovení byla do 5 franců 77 centů nebo rovněž na dvojnásobek do Itálie, tedy toto se vztáhne na vše, co je uvedeno v rakousko-

Hongrie; et l'Autriche-Hongrie, dans ce cas, s'engage à accorder, ipso facto, aux vins italiens, les mêmes spéciales mentionnées au n° 5, III, en ce qui concerne le tarif d'importation à l'entrée en Autriche-Hongrie) du protocole final du Traité de commerce et de navigation du 27 décembre 1874. Le droit accordé, dans ce cas, de 2 H. 100 ks. les 100 kg. et devrait s'appliquer aux vins importés en Autriche-Hongrie soit par voie de terre, soit par mer, en Italie et Malte.

6.

Art n° 86. — Les corvates et les salades sont compris sous le n° 84, avec le droit réduit de 15 Sh.

7.

Art n° 88. — Les fromages qui sont une spécialité de l'Italie, savoir le stracchino, le parmesano, le parmesiano, seront admis en Autriche-Hongrie, moyennant certificat d'origine, délivrés par les autorités compétentes, au droit de 2 florins les 100 kg.

8.

Art n° 87. — Les poissons en saumure rentrent sous le n° 87.

9.

Art n° 88. — Ne rentrent pas sous le n° 88 les poissons y indiqués, en tant qu'ils soient présentés en boîtes de fer blanches et étiquetés conformément aux lois, de même que ces articles autrement préparés ou conditionnés en boîtes, bouteilles, vases et similitudes.

10.

Art n° 89 et 90. — Les Haricots (cajoles), pains d'épice et sautés, rentrent sous les n° 92 et 93.

11.

Art n° 102. — Ne sont compris dans les pierres vides inscrites au n° 102 que les pierres qui sont traitées au travail avec la sole sur trois côtés au plus.

12.

Art n° 103, 2. — Le mangouste et la corne blanche, machés ou lavés, seront admis en franchise de droit d'après le n° 103 b, 2.

13.

Art n° 104 et 107. — Ne rentrent pas sous les n° 104 et 107 les saux et huiles y énumérées, en tant qu'elles soient présentées dans des récipients

Uberska; v této příloze uvazuje se Rakousko-Uhersko, že italickým vinům ipso facto propůjčí snížený výhled, jak uváděný jsou v člá. 5. III. smlouvě mezi protáhnou k obchodu a přepravě smlouvi ze dne 27. prosince 1874, v příloze této. Štěstí při dovozu do Rakouska-Uherska. On v této příloze uvazuje také že 2 st. 100 ks. ze 100 kilogramů a vztahováno bude k vinům v sautých, po určité době po moři do Rakouska-Uherska dovážející.

6.

Ku pol. 84. — Corvatské a salátové zboží pod pol. 84. se vstoupí sleva 15 st.

7.

Ku pol. 88. — Ony sýry sra, které jsou italické specialitou, t. j. stracchino, parmesano a parmesiano, připuštěny budou do Rakouska-Uherska na člá. 5 st. ze 100 kilogramů za příkazy vydaných a přiložených od příslušných úřadů vykazující.

8.

Ku pol. 87. — Ryby v solném láze náležejí ku pol. 87.

9.

Ku pol. 88. — Ryby obalované v pol. 88. vyhledá náležejí takéž k této položce, když jsou v hermetické uzavřených plechových kádích a pod, jakoli i když jsou jiným způsobem připraveny nebo v kádích, lávkách, sklenicích a pod. uskladněny.

10.

Ku pol. 89. a 90. — Haricots (cajoles), pečeni a epický náležejí pod pol. 92. a 93.

11.

Ku pol. 102. — Kamery bezpříslušné, sem patří, rovněž se jen sra, které jsou se čtyř stranami pilou se na třech stranách těchto postavených plechů.

12.

Ku pol. 103 b 2. — Sra, jak bílá křída, náležejí nebo placost, vyřizovaný buďto bez člá. 103 b 2.

13.

Ku pol. 104. a 107. — Vonné a slápy, vyhledá v pol. 104. a 107. nepatří takéž k této položce, když jsou v uzavřených a etiketovaných, a ná

18.

Art. n° 173 a. — Un droit réduit de 2 kr. la pièce, est accordé aux chapeaux de paille grossière non garnis, originaires de la Vénétie, importés en Autriche-Hongrie par la frontière entre Ala et Corchiano, à la condition que leur origine soit prouvée au moyen de certificats délivrés par les autorités compétentes.

19.

Art. n° 181. — Papier à lignes transparentes (tel qu'il est dans le pays) n'est pas considéré comme du papier prévu à l'art. 180 a), mais sera traité comme le papier, tel qu'il est dans le n° 181.

20.

Art. n° 185. — Les papiers ou parties de papiers en pâte de papier, filins, peintures, laques, même en combinaison avec d'autres matières, en tant qu'elles ne servent pas dans les ouvrages de cuir ou dans la mercerie plus particulièrement, ne bénéficient pas de droit réduit conventionnel, mais sont assujettis au droit usuel au n° 195 du Tarif général austro-hongrois.

21.

Art. n° 214. — Le cuir à semelle, produit de la Vénétie et de la province limitrophe de Trente, pourra être introduit en Autriche-Hongrie au droit réduit de 8 florins les 100 kg. à titre de franchise, dans la quantité maximum de 2000 q par an, à la condition qu'il soit accompagné d'un certificat d'origine.

22.

Art. n° 220 et 221. — Les imitations des pelletteries fines, obtenues au moyen de l'appât ou de la trépanne des pelletteries médianes seront traitées comme pelletteries ordinaires aux droits réduits inscrits aux n° 220 a) et 221 a).

La pelletterie artificielle de toute sorte, faite de plumes, sera traitée d'après le droit usuel au n° 221 b) du tarif général austro-hongrois.

23.

Art. n° 241. — Les articles connus sous la désignation de verres de Venise, tels que perles, corolles, ventres sous le n° 241, même s'ils sont passés sur des fils pour faciliter leur emballage et leur transport.

24.

Art. n° 249, 241 et 242. — La verrerie ordinaires sera traitée comme verrerie de couleur.

18.

Art. n° 173 a. — En ce qui concerne les chapeaux à Bessitka, les papiers, peints ou pliés devant de Bessitka-Uberena plus hauts que ceux à Corchiano mentionnés dans le n° 185, les certificats de provenance d'origine doivent être délivrés par les autorités compétentes.

19.

Art. n° 181. — Papier à perforations (tel qu'il est dans le pays) n'est pas considéré comme du papier prévu à l'art. 180 a), mais sera traité comme le papier, tel qu'il est dans le n° 181.

20.

Art. n° 185. — Les papiers ou parties de papiers en pâte de papier, filins, peintures, laques, même en combinaison avec d'autres matières, en tant qu'elles ne servent pas dans les ouvrages de cuir ou dans la mercerie plus particulièrement, ne bénéficient pas de droit réduit conventionnel, mais sont assujettis au droit usuel au n° 195 du Tarif général austro-hongrois.

21.

Art. n° 214. — Le cuir à semelle, produit de la Vénétie et de la province limitrophe de Trente, pourra être introduit en Autriche-Hongrie au droit réduit de 8 florins les 100 kg. à titre de franchise, dans la quantité maximum de 2000 q par an, à la condition qu'il soit accompagné d'un certificat d'origine.

22.

Art. n° 220 et 221. — Les imitations des pelletteries fines, obtenues au moyen de l'appât ou de la trépanne des pelletteries médianes seront traitées comme pelletteries ordinaires aux droits réduits inscrits aux n° 220 a) et 221 a).

La pelletterie artificielle de toute sorte, faite de plumes, sera traitée d'après le droit usuel au n° 221 b) du tarif général austro-hongrois.

23.

Art. n° 241. — Les articles connus sous la désignation de verres de Venise, tels que perles, corolles, ventres sous le n° 241, même s'ils sont passés sur des fils pour faciliter leur emballage et leur transport.

24.

Art. n° 249, 241 et 242. — La verrerie ordinaires sera traitée comme verrerie de couleur.

25.

Ad n° 243. — Les ustaries de Verme (limes, lames de verre, perles, verre fin) rentrent au n° 243 avec le droit de 18 francs, même si elles sont en union avec le caustique, le cuir et les métaux non précieux, ni dorés, ni argentés.

26.

Ad n° 243 a. — Les crayons d'écriture naturelle, recouverts de papier, seront traités d'après le n° 243 a.

27.

Ad n° 243 bis. — Les tablettes corallines, vernissées ou non (Schreibtafel), produites dans la Vénétie, jusqu'à concurrence de 25.000 g par an, jouiront à titre de lames de taille-linotype, de la franchise des droits, pourvu qu'elles soient accompagnées de certificats d'origine.

28.

Ad n° 244. — La poterie en argile colorée, même luisie, de la Vénétie, vernissée, même avec une décoration grossière de fleurs et semblable, de plusieurs couleurs, est assimilée, à titre de lames de taille-linotype, au n° 243 a, à la condition que son origine soit certifiée par les autorités compétentes.

29.

Ad n° 250. — Les crochets en gips avec courbes de métaux communs non dorés, ni argentés, seront traités, comme la poterie combinée d'autres matières, au droit accordé au n° 244, pourvu que le poids du couvercle ne dépasse pas le poids de la croche.

30.

Ad n° 252 a. — Le fer en barres plates à profil bombé aux extrémités rentré dans le fer non façonné.

Sont entendus sous le terme „Zappel aus altschwedischem Schmelzstahl“ les Zappel produits au moyen de la méthode des loupes, des métaux, des papiers de fer étirés ou laminés (Schmelzstahlpackete) ou des papiers de détail de fer (Zitz Schmelzpackete).

31.

Ad n° 271. — Les ouvrages de fer et d'acier, échantillonnés, démontés (zusammensetzt) ou garnis, non spécialement démontés, acquitteront le droit inscrit au n° 271 pour les ouvrages de fer et d'acier polis.

26.

Ku pol. 243. — Kostičky a kresácké (malý, velký) štítky, perly, přehledná stělní křídla se pol. 243, se všude 18 zl., křídla jsou ve spojení s kresáckým, 1800 nebo nedokonalý, ani polokresácký nebo postřihovacího křevy.

26.

Ku pol. 243 a). — Písačky a přehledná měřička papíru potažená kůže vyřezána dle pol. 243 a).

27.

Ku pol. 243 bis. — Písačky nebo vyřezávané tabulky kresácké a kresácké a dřevěná vřetelka, potažená kůží obilježila propůjčená, až do ročního množství 25.000 kusů křídla se pol. 243 a) pod touto podmínkou, že jsou přehledná kůží vyřezána a přehledná.

28.

Ku pol. 244. — Hrubší štítky a kresácké a obyčejné, mě přehledná křídla, potažená, mě hrubší potažená křídla se pol. v celkové částech, a dřevěná vřetelka, potažená kůží obilježila propůjčená, vyřezána kůží dle pol. 243 a) pod touto podmínkou, že jeho přehled potažená jest přehledná štítky.

29.

Ku pol. 250. — Hrubší a kresácké a štítky a nedokonalých křídla se štítky potažených nebo postřihovacích, vyřezána kůží jako štítky štítky ve spojení s dřevěná křídla podle měřičky dle pol. 244, propůjčená, pokud váha štítky není přehledná.

30.

Ku pol. 252 a). — Písačky křídla a vyřezávané štítky potažená kůží se všude potažená kůží potažená se všude potažená.

Křídla štítky nebo vřetelka kůží vyřezána kůží křídla, křídla štítky, potažená kůží se všude potažená kůží štítky (tak křídla štítky štítky štítky).

31.

Ku pol. 271. — Kostičky kresácké nebo štítky kresácké a kresácké pol. 271, kresácké křídla také kresácké nebo kresácké, kresácké kresácké a křídla, se všude kresácké štítky kresácké a kresácké.

travě sufficient pour empêcher des abus. Il est entendu que, aussi longtemps que ces dispositions resteront en vigueur, il suffira, pour l'exécution des stipulations contenues à l'article 7, que les autorités douanières des Hautes Parties contractantes soient chargées de contrôler dans les districts-frontière, conformément aux lois, les dépôts de ce genre, de même que les positions de marchandises étrangères nationales et de marchandises indigènes, en ayant également soin des lettres fiscales de l'autre Partie.

Art. article 17.

Le droit de remettre ou d'atténuer les peines auxquelles l'importation est soumise par suite de fraude importée, conformément à l'article 14, ou qu'il s'est offert spontanément à subir, appartient à l'État dans les limites qui sont prévues la condamnation ou tout autre de cette offre. Toutefois, avant de prononcer la remise ou l'atténuation de ces peines, on donnera aux autorités compétentes de l'État dans les lois ont été faites l'occasion d'exprimer leur avis sur la matière.

Le présent protocole qui sera considéré comme approuvé et mentionné par les deux Hautes Parties contractantes, sans autre ratification spéciale, par le seul fait de l'échange des ratifications du traité auquel il se rapporte, a été dressé, en double expédition, à Rome, le 8 décembre 1891.

(L. S.) Bruck m. p. (L. S.) Radini m. p.
(L. S.) Malvano m. p.
(L. S.) Miraglia m. p.
(L. S.) Stringher m. p.
(L. S.) Naudili m. p.

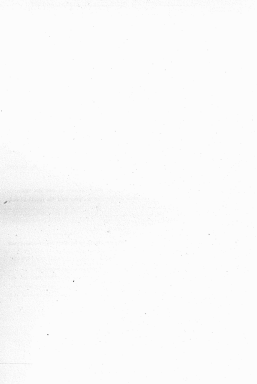
čímžby v článku 7. obsahoval dosti krad, když se občasné celkové též ani Strany smlouby, aby smlouby toho uplatnění v obzoru polomárních jakož i smlouby dleho vyplatění a domácního zboží, jak toho smlouva závislosti, kantonovány, celkové smlouby majitelé také by prostředky celkové Strany dleho.

K článku 17.

Přívě prozvoji nebo zmírnění tresty, k nimž obvinění straně dle článku 14. uvedeno by odosazen, nebo k nimž dobrovolně se byl nabídl, přičítat tomu státu, jehož soudce na trest byl nabídl nebo nabídl přijal. Avšak tudíž smlouva přitahující straně osoba smlouva, jehož smlouva by přitahovaný, před rozhodnutím a prozvoji nebo zmírnění trestů smlouva dleho přičítat, aby se v této přičítat rovněž.

Tento protokol, jenž bude rovněž ratifikován, již samou výměnou ratifikace smlouvy této, k smlouva se vztahuje, jednáním kradě až obou vysokých soudců smlouvaných Strany za ratifikací a smlouvy, sepsán byl v Římě ve dvojnásle kopii, dne 8. prosince 1891.

(L. S.) Bruck m. p. (L. S.) Radini m. p.
(L. S.) Malvano m. p.
(L. S.) Miraglia m. p.
(L. S.) Stringher m. p.
(L. S.) Naudili m. p.



Formulário.

Carte de Légitimation Industrielle pour voyageurs de commerce.

Valable pour l'année 18 . . .

Il est certifié par la présente que le sieur N
fait le commerce (possède une fabrique) de
sous la raison sociale

est au service de la maison de commerce
en qualité de voyageur de commerce et que cette maison fait le commerce (possède une fabrique)
de à

Le sieur N désire recueillir des commandes et faire des achats de
marchandises pour le compte de la maison raison sociale ainsi que pour celui des raisons sociales,
ou raisons

dans $\left\{ \begin{array}{l} \text{le Royaume austro-hongrois} \\ \text{le Royaume d'Italie} \end{array} \right.$

Il est certifié, en outre, que l dit raison
sociale réside dans son (leur) pays les droits réglementaires pour
l'exercice de son (leur) commerce.

Le porteur de la présente carte de légitimation est autorisé à recueillir des commandes et à faire
des achats de marchandises, mais exclusivement en voyageant et seulement pour compte de
dit raison Il pourra porter avec lui des échantillons, mais non des
marchandises. En recueillant des commandes et en faisant des achats, il sera à se conformer aux règle-
ments en vigueur dans chaque État pour les voyageurs de commerce de la nation la plus favorisée, et il
devra toujours être muni de la carte de légitimation.

(Espace, date, signature et sceau de l'autorité qui délivre la carte.)

(Espace, date et signature du voyageur de commerce.)

Formulář.**Legitimační list živnostenský pro obchodnické cestující.**

Platz na rok 18 . . .

Tento listem střeží se, že pan má obchod
 (ovšem) $\frac{a}{aa}$ pod
 firmou

jest ve službě firmy jakožto obchodnický
 cestující a že tato firma má obchod
 (ovšem) $\frac{a}{aa}$

Poslední pan dle příjma objevně a korekci
 shledá na část svého obchodní firmy jakož i na část této firmy:

v kanceláři Rakousko-Uherského
 v království českém

střeží se dále, že uvedená firma(j) platí ve věci své náležitě poplatky za provozování obchodu.

Majitelé tohoto listu legitimována jest upřesně, aby přijímali objevně a korekci shledá, ale vyhledá toliko jako cestující a toliko na část obchodnické firmy (firmy). Tento svůj má s sebou toliko pasy, nikoliv svůj obchod. Vyhledává objevně a korekci shledá, protože jest uchováno se do předání platby v každém státě pro obchodnické cestující národnosti nepřátelské rovněž pokračují a stále při své své této listě.

(Tento vyhledá, datum, podpis a počet stránek této list vyhledává.)

(Podle osoby, bydliště a podle cestujícího.)

Tato obchodní a přepravní listina i se náležitými postupy a s příslušnými vyhledá se tímto po převedení svých náležitostí na listě.

Ve Vídni, dne 31. ledna 1892.

Tasche m. p.

Falkenhayn m. p.

Raschbaum m. p.

Steinbach m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka VII. — Vydána a rozvolána dne 31. ledna 1892.

(Obchodje č. 18.)

18.

Obchodní smlouva ze dne 10. prosince 1891

mezi Rakousko-Uherskem a Švýcarskem.

(Smlouva ve Vídni dne 10. prosince 1891, od J. J. a. k. Apostolského Veličenosti ratifikována ve Vídni dne 30. ledna 1892, resp. ratifikace vyhlášeny ve Vídni dne 30. ledna 1892.)

Nos Franciscus Josephus Primus,
divina favente clementia Austriae Imperator;

Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae,
Galliciae, Ledomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae;
Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carniolae, Bucovinae,
superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transylvaniae; Marchio
Moenaviae; Comes Habsburgi et Tirolicae etc. etc.

Notam testaturus omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium facturas:

Quam a Plenipotentiaris Nostro et illis Confederationis Helveticae ad promovendas et dilatandas commercii relationes tractatus die decima mensis Decembris anni alapsi Viannae initus et signatus fuit, tenore sequentis:

(Text původní.)

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche,
Roi de Bohême etc., et Roi Apostolique de
Hongrie, d'une part,

Le Conseil Fédéral de la Confédération
Suisse, d'autre part,

convaincus d'un égal désir d'étendre et de développer
les relations commerciales existant entre leurs
Etats, ont résolu de conclure un nouveau Traité
et ont nommé à cet effet pour leurs Plénipoten-
tiaires, savoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche,
Roi de Bohême etc., et Roi Apostolique de
Hongrie:

Monsieur Gustave Comte Kálnoky de Kőrös-
petény, Son Conseiller intime, ancien et Chambellan,
Général de cavalerie, Son Ministre de la Maison
Impériale et des affaires étrangères;

Le Conseil Fédéral de la Confédération
Suisse:

Monsieur A. O. Aeppli, Son Envoyé extra-
ordinaire et Ministre plénipotentiaire près Sa Majesté
Impériale et Royale Apostolique,

Monsieur Bernard Hämmerli, membre du Con-
seil National Suisse, et

Monsieur Conrad Gramer-Frey, membre du
Conseil National Suisse:

inspirent, après avoir échangé leurs plénes pouvoirs
respectifs, trouvés en bonne et due forme, sont
arrivés des articles suivants:

Article I.

Quant au moment, à la garantie et à la per-
ception des droits d'importation et d'exportation,
ainsi que par rapport au transit, chacune des Par-
ties contractantes s'engage à faire profiter l'autre

(Překlad.)

Jeho Veličenství císař Rakouský, král
Český atd. a Apostolský král Uherský se
strany jedné

spolková rada Švýcarská se strany druhé,
vzájmně přesvědčeni, aby dosavadní obchodní
styk mezi jejich státy byly usnadněny a rozšířeny,
uzavřeli se, že učiní novou smlouvu, a jmenovali
k tomu kromě svých plnomocných:

Jeho Veličenství císař Rakouský, král
Český atd. a Apostolský král Uherský:

pán Gustava hraběte Kálnokyho z Kör-
öspetényho, svého skutečného tajného rady a ho-
voděného, generála jízdy, ministra císařského domu a
ministrálních věcí.

Švýcarská rada spolková:

pán A. O. Aeppli, svého mimořádného vy-
sílance a zmocněného ministra a jeho císařského a
královského Apostolského Veličenství,

pán Bernard Hammera, člen Švýcarské
rády národní, a

pán Konrada Gramera-Freya, člen Švý-
carské národní rady.

kteří vyměnili své plné moci a schválili je v dobrém
a vědomém smyslu uzavřeli se o následních článcích:

Článek I.

Co se týče momentu poplatků dovozních i vy-
vozních, jak poplatků a výhřátí, tak co se týče
převážu, nově uzavřeli se stran smlouvajících smlou-
vnic jedenácti články pomocí kterých výhled učili

de toute façon qu'elle pourrait accéder à une telle Préférence. Toute levée ou limitation qui résulterait de ces accords, plus tard, sous ses rapports, à un tiers État, profiterait simultanément, par ce fait même, sans compensation, à l'autre Partie contractante.

Les dispositions qui précèdent ne s'appliquent pas:

1. aux levées attachement accordées, ou qui pourraient être accordées, ultérieurement, à d'autres États limitrophes pour faciliter les rapports de frontière, si ces réductions ou franchises de droits de douane qui ne s'appliquent qu'à certaines frontières déterminées ou aux habitants de certaines parties du territoire;

2. aux obligations imposées à l'un des Parties contractantes par des engagements d'une autre puissance contractée déjà, ou qui pourrait être contractée à l'avenir;

Les Parties contractantes s'engagent, en outre, à ne pas entrever les rapports commerciaux entre leurs territoires par des prohibitions quelconques d'importation, d'exportation ou de transit.

Il ne pourra y avoir d'exceptions à cette règle que:

- a) pour les marchandises d'État attachement ou vignes, ou qui pourraient être établis à l'avenir;
- b) par égard à la police sanitaire et vétérinaire, notamment dans l'intérêt de la santé publique et conformément aux principes internationalement reconnus la matière;
- c) dans des circonstances exceptionnelles, par rapport aux provisions de guerre.

La clause faite à l'article 1) précèdent s'étend également aux mesures prohibitives prises dans le but d'empêcher, dans l'intérêt de l'agriculture, la propagation d'insectes ou d'autres organismes nuisibles.

Les Parties contractantes se communiqueront, réciproquement, toutes les notifications approuvées au trafic pour cause de police sanitaire ou vétérinaire.

Article 2.

Les marchandises d'origine ou de manufacture autrichienne ou hongroise, dénommées au tarif A joint au présent Traité, respectivement, à leur entrée en Suède, les droits fixés par le dit tarif.

Toute marchandise d'origine ou de manufacture autrichienne ou hongroise, dénommée comme au tarif A sans traité, à l'entrée en Suède, sur le pied de la nation la plus favorisée.

droit Suède autruche d'État. Toutes réductions ou franchises de droits, plus tard, sous ses rapports, à un tiers État, profiterait simultanément, par ce fait même, sans compensation, à l'autre Partie contractante.

Tous engagements visés ci-dessus se:

1. l'Etat, lequel peut par conséquent obtenir pour son territoire autruche d'État réduction ou franchise de droits, plus tard, sous ses rapports, à un tiers État, profiterait simultanément, par ce fait même, sans compensation, à l'autre Partie contractante.

2. l'Etat, lequel peut par conséquent obtenir pour son territoire autruche d'État réduction ou franchise de droits, plus tard, sous ses rapports, à un tiers État, profiterait simultanément, par ce fait même, sans compensation, à l'autre Partie contractante.

Les Parties contractantes s'engagent, en outre, à ne pas entrever les rapports commerciaux entre leurs territoires par des prohibitions quelconques d'importation, d'exportation ou de transit.

Il ne pourra y avoir d'exceptions à cette règle que:

- a) pour les marchandises d'État attachement ou vignes, ou qui pourraient être établis à l'avenir;
- b) par égard à la police sanitaire et vétérinaire, notamment dans l'intérêt de la santé publique et conformément aux principes internationalement reconnus la matière;
- c) dans des circonstances exceptionnelles, par rapport aux provisions de guerre.

La clause faite à l'article 1) précèdent s'étend également aux mesures prohibitives prises dans le but d'empêcher, dans l'intérêt de l'agriculture, la propagation d'insectes ou d'autres organismes nuisibles.

Les Parties contractantes se communiqueront, réciproquement, toutes les notifications approuvées au trafic pour cause de police sanitaire ou vétérinaire.

Chapitre 2.

Les marchandises d'origine ou de manufacture autrichienne ou hongroise, dénommées au tarif A joint au présent Traité, respectivement, à leur entrée en Suède, les droits fixés par le dit tarif.

Toute marchandise d'origine ou de manufacture autrichienne ou hongroise, dénommée comme au tarif A sans traité, à l'entrée en Suède, sur le pied de la nation la plus favorisée.

Les marchandises d'origine ou de manufacture suisses, désignées au tarif B joint au présent Traité, acquiescent, à leur entrée en Autriche-Hongrie, les droits fixes par le dit tarif.

Toutes marchandises d'origine ou de manufacture suisses, désignées au nom au tarif B sera traitée, à l'entrée en Autriche-Hongrie, sur le pied de la nation la plus favorisée.

Pour être jointes les marchandises du traitement conventionnel, la déclaration devra indiquer leur origine.

Les importateurs de marchandises suisses, originaires ou hongroises seront, en règle générale, réciproquement dispensés de l'obligation de produire des certificats d'origine.

Toutefois, la production de certificats d'origine pourra, exceptionnellement, être exigée pour le cas où des différences de droits seraient établies en Autriche-Hongrie ou en Suisse, d'après l'origine des marchandises.

Les dits certificats pourront provenir de l'autorité locale du lieu d'origine, ou du bureau de douane d'expédition, soit à l'intérieur, soit à la frontière, au lieu d'un agent consulaire; ou encore, ils pourront même être remplacés par la facture, si les Gouvernements respectifs le jugent convenable.

Il ne sera pas exigé de visa consulaire pour les certificats d'origine émanant des autorités locales ou des bureaux de douane. Si ce visa est cependant demandé, il sera gratuit, ainsi que la délivrance des certificats en question.

Article 3.

Les marchandises de tout genre, venant de l'un des territoires des Parties contractantes, ou y allant, seront, réciproquement, affranchies, dans l'autre, de tout droit de transit, soit qu'elles transitent directement, soit que, pendant le transit, elles doivent être déballées, déposées et rechargées.

Article 4.

En vue de faciliter le trafic spécial qui s'est développé entre les territoires des Parties contractantes valais et notamment entre leurs districts-frontières respectifs, il est accordé, de part et d'autre, franchise temporaire des droits d'importation et d'exportation sur objets suivants, à condition de réexportation ou de réimportation et conformément aux règlements qu'adoptent, d'un commun accord, les Parties contractantes:

a) Toutes les marchandises qui, tantôt de commerce libre dans les territoires de l'une

d'elles se trouvent produites ou sont fabriquées, spécialement à l'usage de la navigation commerciale fluviale, spécialement dans le Royaume-Uni de Serbie et dans le Royaume-Uni de Hongrie et dans le territoire de la dite nation.

En vue de faciliter aussi le trafic spécial entre les territoires des Parties contractantes, spécialement à l'usage de la navigation commerciale fluviale, spécialement dans le Royaume-Uni de Serbie et dans le Royaume-Uni de Hongrie et dans le territoire de la dite nation, il est accordé, de part et d'autre, franchise temporaire des droits d'importation et d'exportation sur objets suivants:

b) Tous les objets fabriqués ou produits, spécialement à l'usage de la navigation commerciale fluviale, spécialement dans le Royaume-Uni de Serbie et dans le Royaume-Uni de Hongrie et dans le territoire de la dite nation.

Les objets fabriqués ou produits, spécialement à l'usage de la navigation commerciale fluviale, spécialement dans le Royaume-Uni de Serbie et dans le Royaume-Uni de Hongrie et dans le territoire de la dite nation, il est accordé, de part et d'autre, franchise temporaire des droits d'importation et d'exportation sur objets suivants:

c) Tous les objets fabriqués ou produits, spécialement à l'usage de la navigation commerciale fluviale, spécialement dans le Royaume-Uni de Serbie et dans le Royaume-Uni de Hongrie et dans le territoire de la dite nation, il est accordé, de part et d'autre, franchise temporaire des droits d'importation et d'exportation sur objets suivants:

d) Tous les objets fabriqués ou produits, spécialement à l'usage de la navigation commerciale fluviale, spécialement dans le Royaume-Uni de Serbie et dans le Royaume-Uni de Hongrie et dans le territoire de la dite nation, il est accordé, de part et d'autre, franchise temporaire des droits d'importation et d'exportation sur objets suivants:

e) Tous les objets fabriqués ou produits, spécialement à l'usage de la navigation commerciale fluviale, spécialement dans le Royaume-Uni de Serbie et dans le Royaume-Uni de Hongrie et dans le territoire de la dite nation, il est accordé, de part et d'autre, franchise temporaire des droits d'importation et d'exportation sur objets suivants:

Článek 3.

Ze všech druhů zboží, které se přivážejí ze země jedné z smluvních stran do země druhé, nebo které se přivážejí z jedné z smluvních stran do země druhé, osvobodí se od všech poplatků tranzitních, ať už přímou přepravou, nebo se-li přepravou zboží, zboží a jiné náklady.

Článek 4.

Pro potřeby obchodu vnitřního, který vzniká mezi oběma stranami smlouby a zejména mezi jejich územími sousedními, poskytuje se po obou stranách zvláštní dovozní a vývozní práva celnicí od všech daní po splnění následujících podmínek, a to bez dalších podmínek a výhrad:

a) všechny zboží, které se ve vnitřním obchodu v země jedné zmluvní strany dopravují do

Article 6.

Les droits internes de production, de fabrication ou de consommation, qui grèvent au directement le genre les produits du pays, soit pour le compte de l'État, soit pour le compte des cantons, des provinces, des administrations municipales ou des corporations, ne pourront frapper, sous aucun prétexte, ni d'un taux plus élevé, ni d'une manière plus onéreuse, les produits similaires provenant de l'étranger.

Aucune des Parties contractantes ne pourra frapper à l'avenir, sous prétexte d'une taxe interne, ni de droits nouveaux, ni de droits plus élevés, des articles non produits dans le pays même et compris dans les tarifs annexés au présent Traité.

Si l'une des Parties contractantes juge nécessaire d'établir un droit d'accise, une nouvelle taxe intérieure ou une taxe additionnelle sur un article de production ou de fabrication nationale, compris dans les tarifs annexés au présent Traité, l'article similaire étranger pourra être immédiatement porté à l'importation, d'un droit ou d'une supplémentation de droit égal.

Les produits formant l'objet de monopoles d'État de l'une des Parties contractantes, ainsi que les articles servant à la fabrication de marchandises monopolisées, pourront, en garantie des monopoles, être assujettis à une taxe d'accise complémentaire, même dans le cas où les produits ou articles similaires indigènes n'assujettissent pas à acciser tels taxes.

Les Parties contractantes se réservent, en maintenant le principe énoncé à l'article 1^{er} de cet article, la faculté de frapper, à leur importation, les produits dans la fabrication desquels il entre de l'alcool, en dehors du droit d'accise, éventuellement à supporter l'impôt le tarif, d'une taxe supplémentaire au montant de la charge fiscale intérieure qui grève l'alcool employé.

Article 7.

Les négociants, les fabricants ou autres industriels qui pourront par une carte de légitimation industrielle, délivrée par les autorités de leur pays qu'ils sont autorisés dans l'État, où ils ont leur domicile, à exercer leur industrie et qu'ils y acquittent les droits et impôts légaux, pourront dans les localités de l'autre Partie contractante, sans être contraints à ce titre de payer des taxes additionnelles, soit personnellement, soit par des commis voyageurs à leur service, faire des achats chez des négociants ou dans les magasins de vente, ou entre chez les producteurs et récolteurs, même avec des échantillons, des commandes chez des négociants ou autres personnes dans l'exécution industrielle desquels les marchandises de genre affecté trouvent leur emploi.

Článek 6.

Vnitřní daně, které v jehle s obou Stran našeho státěch mají na účel náše nebo na účel kantónů, provinci, obcí nebo korporací státní jsou také státní daně na výrobu, přípravu nebo spotřebu státních výrobků, nemohou se na výrobky Stavy držet pod listinu výrobků státních ve výši náše nebo spotřebou státních, nežli státní jsou na výrobky státní země.

Žádná z obou smlouvajících stran nebude pod záminkou vnitřní daně státní při dovozu nových nebo rozšířených už na vše, které se ve státní zóně nepřipadá k výrobě jsou v tarifech této smlouvy.

Výjimka by se měla s obou smlouvajících stran smlouvajících povolit, aby se na výrobky vše domácí výroby nebo fabricace, které jsou v tarifech této smlouvy obsažena, mohla vjítka nové daně vnitřní zúčt státní nebo přírůstek k daně, nežli se bude moct na charakteru této daně držet při dovozu státní do nebo od přírůstek domácí státní.

Výrobky, jel jsou státní monopolizované smlouvajících Stavy, jehle i vše, které slouží k výrobě takovýchto monopolizovaných zboží, podnikový typ národních dopravníků slouží k vyřízení monopolizovaných zboží při dovozu i vyvozu, když státní výrobky nebo věci domácí národně podnikový této národně.

Smlouvajících Stavy vyhovují náše práva na nový výrobky, k jehle přípravě náše se státní, a vyhovují náše v národně 1. tohoto článku obsažena, při dovozu krajní do vše státní přírůstek vše státní poplatků, jest rovnak se vnitřní národně daní na spotřebu státní přírůstek.

Článek 7.

Export, importní a jel živnostník, kteří živnostnickým legitimacím listinou od národních státní se státní vykazují výšak se a tom, že v tom státě, kde mají své bydliště, upravení jsou povolení živnost a že se to platí národně daní a daně, jsou upravení každ náše nebo rozšíření ve své státní postavení v daněch držet smlouvajících Stavy a kupci nebo v krádech nebo v výrobě krajní státní, nebo v kupci než krajní státě, které se své živnosti náše národně držet přírůstek, vyřízení náše státní, nemohou s sebou i novoty, nežli jsou vnitřní se to platí náše daně.

L'application de ces dispositions est, cependant, subordonnée à la condition que les administrations des chemins de fer participant au transport soient responsables de ce que les wagons arrivent, en temps opportun et avec les facilités habituelles, au bureau d'expédition de l'intérieur du pays ou au bureau de la côte.

Toute facilité, plus grande que celle mentionnée ci-dessus, que l'une des Parties contractantes pourrait accorder à son territoire, quant à l'expédition des marchandises, profitera, à condition de réciprocité, au commerce de l'autre Partie contractante.

Article 12.

Il sera loisible aux Parties contractantes de nommer des Comités Généraux, Locaux, Vice-Comités ou Agents consulaires pour visiter dans les territoires de l'autre. Mais, avant qu'un fonctionnaire consulaire puisse agir en cette qualité, il devra être reconnu et admis, dans la forme usitée, par le Gouvernement auprès duquel il est délégué.

Les fonctionnaires consulaires de chacune des Parties contractantes jouiront, sur les territoires de l'autre, de tous les privilèges, exemptions et immunités qui sont ou qui pourront être accordés aux Comités de la même catégorie et du même rang de la nation la plus favorisée.

Chaque des Parties contractantes aura le droit de déléguer les localités où il ne lui conviendrait pas d'administrer des fonctionnaires consulaires; mais il est bien entendu que cette réserve ne pourra être appliquée à l'une d'entre elles sans l'être également à tout les autres États.

Article 14.

Sous réserve de la disposition de l'article 1^{er} ci-dessus 2, le présent Traité s'applique à la principauté de Liechtenstein (ou vertu de l'article XXVII du Traité d'Union douanière conclu, le 2 décembre 1876, entre l'Autriche-Hongrie et le Liechtenstein), ainsi qu'à tout territoire aux pays appartenant actuellement ou qui pourraient appartenir à l'un ou l'autre des territoires douaniers de l'une des Parties contractantes.

Article 15.

Le présent Traité entrera en vigueur le 1^{er} Janvier 1895 et restera en vigueur jusqu'au 31 décembre 1900. Si, antérieurement au terme des Parties contractantes n'auront notifié, deux mois avant la fin de la dite période, son intention d'en faire cesser les effets, il continuera à être obligatoire jusqu'à l'expiration d'une année à partir du jour où l'une ou l'autre des Parties contractantes l'aura dénoncé.

Il y aura entre les Parties contractantes, sans préjudice de l'application de l'article 12, un accord spécial concernant les facilités de transport des marchandises par chemins de fer, en ce qui concerne les tarifs, les conditions de transport et les facilités de transit.

Il est entendu que si l'une des Parties contractantes s'engage à donner à l'autre des facilités de transport plus grandes que celles mentionnées ci-dessus, ces facilités profiteront également au commerce de l'autre Partie contractante.

Článek 12.

Obě smlouvající Státy mají právo volit, jmenovat generální komitáty, lokální a vicekomitáty se sídlem na území druhé Smlouvy Dívce států, kteří budou konzulární úředníci počtu shodného, kteří se budou, v případě sídlení, obvyklou formou uznáni a přijati.

Konsulární úředníci na území smlouvající Smlouvy budou mít na území druhé Smlouvy všech právních výhod a imunit, které jsou mají konsulární úředníci druhé a stejné hodnosti národnosti a nejvyšších vyznamenání.

Každá smlouvající Smlouva má právo ona místa pojmenovat, na nichž nebude přítomni konsulární úředníci; toto výjádří rovněž však naproti druhé Smlouvě státě její, jestliže nastane-li se stejnému právu v této věci shodně.

Článek 14.

Tato smlouva vztahuje se s výjimkou ustanovení v článku 1. pod pí. 2. uvedených ke knížectví Liechtensteinskému (nebo dle článku XXVII dohody o celní unii uzavřené dne 2. prosince 1876, mezi Rakousko-Uherskem a Liechtensteinem sdíleného), jakož i k ostatnímu území, které s danými územími smlouvajícího Státu celně nyní spojuje jeho nebo naproty spojový bod.

Článek 15.

Tato smlouva nabude moci dne 1. února 1895, a bude mít platnost až do dne 31. prosince 1900. Pokud by ani ta ani ona Smlouva smlouvající dohodla nějaký před projektů dohody k této Smlouvě druhé smlouvajícího týká práva, to smlouva každý má platnost, tedy bude mít platnost až do první jednání roku po ní, kterého by jí ta nebo ona smlouvající Smlouva vypravila.

Les Parties contractantes se réservent la faculté d'introduire dans ce Traité, d'un commun accord, toute modification qui ne serait pas en opposition avec son esprit et ses principes et dont l'utilité serait démontrée par l'expérience.

Article 18.

Le présent Traité sera ratifié, et les ratifications en seront échangées à Vienne, le plus tôt possible.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires ont signé le présent Traité et l'ont revêtu du sceau de leurs armes.

Fait à Vienne, en double expédition, le 20 décembre de l'an de grâce 1809.

(L. S.) Kalinsky m. p. (L. S.) A. G. Asplii m. p.
(L. S.) Hummer m. p.
(L. S.) Grasser-Frey m. p.

Strany smlouvající státními svými, před-
evzali v této smlouvě každý svého státního, k tomu nejmen-
e odpara a duchem jejím a pravdy v ní vyřizování
a jeho účelům se shodnouti se potvrdili.

Článek 18.

Tato smlouva bude ratifikována a listiny ratifi-
kační buďte se vyměněny ve Vídni co nejdříve.

Toutz en vérité plénipotentiaires ont signé
et podřpsali a ont posé leur sceau.

Fait en Vienne, en double expédition, le 20
décembre de l'an 1809.

(L. S.) Kalinsky m. p. (L. S.) A. G. Asplii m. p.
(L. S.) Hummer m. p.
(L. S.) Grasser-Frey m. p.

Tarif A.

Droits à l'entrée en Suisse.

Numéro de tarif suisse	Dénomination des marchandises	Droits par unité	
		Frs.	cts.
1	Déchets de la fabrication de la (faïence, porcelaine, etc.), des verreries, de la fabrication de la cire, des conserves, des laboratoires; tessons de verre et de porcelaine; résidus de jus ou provenant après la fabrication de la collodiane; résidus de la distillation; résidus de fruits pressés, non décaissés; résidus; margarine, liquide ou cristallisée; résidus (surtout) de sucre; résidus d'œufs; résidus et pelures, os, racines, résidus et autres de même nature; etc.	exemple	
2	Os, ossements et fèves de lentilles; garnes et résidus de suif, même ossements directs de la minoterie, etc., servant à l'alimentation du bétail; grains de millet des Indes	exemple	
3	Esprits:		
4	Esprit d'absolu, exempt (surtout) de sucre (glucose) et résidus de sucre naturel (même résidus de raffinerie de sucre); essences d'œuf, de menthe, de safran, de bois, lavande ou romarin, safran, etc.; essences pour esprits (de baies et de mélisse); autres de sucre, de café et autres résidus servant à la fabrication des esprits	exemple	
5	Quatre phosphorés, phosphates; poudres d'os, etc.;		
6	Autres engrais préparés ou autres, tels d'azote, de phosphate, de soufre, résidus de minoterie, sables sulfurés après séchage	exemple	
7	Engrais préparés, ou autres les engrais artificiels	— 50	
10	Alcaloïdes, produits chimiques et autres, ne contenant pas dans les résidus 15 à 20 de leur poids en poids de phosphate; excepté raffinés	8.—	
11	Eau minérale, naturelle et artificielle, y compris les bicarbonates et les carbonates; sels de soufre et sels pour bains et autres de nature minérale, même avec dissipation de leur action minérale, en solution ou en bicarbonates	1.00	
12	Préparats pharmaceutiques, tels que: poudres, pastilles, capsules, pilules, comprimés, tablettes, huiles essentielles et autres, etc.		
13	Crucibles en gros, d'acier à froid exceptés d'être traités pour la vente au détail	45.—	
14	Pastilles de sel de soufre et de sel pour bains, en solution ou détail	45.—	
15	Matières auxiliaires préparées:		
16	Potasse caustique, soude caustique, lessive de potasse et de soude; sels, acides azotés (sauf nitrate blanc); sulfate de baryte; acide sulfurique; chlorure de calcium; chlorure de sodium, bromure de sodium; chlorure de magnésium; chlorure de potassium; sels de chrome; mordant de fer; sulfate d'urée; chlorure de tungstène; sels de cobalt; nitrate; persulfate de chaux; liquides de nettoyage contenant du soufre; nitrate; persulfate de chaux; phosphate de chaux; bromure de chaux; chlorure de chaux; sulfate de magnésium (sel d'Epsom); sulfate de soude (sel de Glauber); acide chlorhydrique; leur de soufre; sulfate de soufre (sel de Glauber); acide chlorhydrique; leur de soufre; sulfate de fer; sulfate de sodium; acide sulfurique; soude caustique et sulfate d'alumine; sulfate (résidu) de fer, de cuivre et de zinc, verre soluble	— 50	
17	a) Acétate de soude, liquide; bicarbonate de soude, sulfate et sulfate de soude; acide chlorhydrique (sauf acide); acide; combinaisons d'acide pour la fabrication des acides	— 50	
18	b) Acide arsénique; acide benzoïque; huile d'amandes amères, artificielle; sulfate de plomb (sel de Saturne); sulfate de plomb; nitrate de plomb; acide phosphorique; acide sulfurique; chlorure d'ammonium; chlorure de baryte; acide phosphorique; bromure de sodium; chlorure d'ammonium; chlorure de zinc; acide paléique; acide vanilique (sauf); certains sels de sulfonamide contenant du soufre; glycolène; rosati; vinaigre de bois; acide acétique, brut, à usage industriel; esprit pyridinique, brut; poudres de po-		

Položka Svjarském obchodní učebny	NÁZEV VĚCI	Cena za 100 kg hrubý	
55	kovčovní, rybí, horečné (s kovčovním obilím, mláči, mláčovými, slazená a jiné obilí skladem) stávků dřeva kovčovní, led' ve spojení s japonským mláči, vyjmaže dvakrát kory	20.—	
56	Dřevě obilí a obilí skladem v pol. 50. a 51. Svjarském učebnicí takto vyčísleno: a) vlnitým dřevem, slazením nebo slazením plátna, kovčovním na kopych	8.—	
	b) kory na kopych s kování dřevem, slazením nebo slazením plátna	8.—	
57	Kilo kovčovní, rozčísleno: a) množství 18 dnů	14.—	
	b) 18 dnů a více	15.—	
	Kilo kovčovní, skládáno: a) množství 18 dnů	14.—	
58	Dřevě k paliva, slazené, kory a dřevě, rozčísleno, obilí a třída, kory třídění, třída	—58	
59	Třída dřevní	—10	
	Dřevě starostl a obilí, obilí, obilí: 60	slazené nebo pozdě slazené slazené, slazené slazené, neobslužané, neobslužané, dřevě k obilí, k obilí	—15
	po třída třídění nebo třídění (paliva, led, třída) vyjmaže (s dřevě): 61	a) dřevě, třídění slazené	—40
	b) slazené, slazené	—18	
62	jiné	—70	
63	kovčovní (s. j.) kopy a dřevě k kopy, vřety a p. spálené, ko starší třídění připravené	1.00	
64	Materiál kopy palivové s mláči obilí (slazené, nebo s pol. ko palivové) po množství plošně; více dřevní	1.00	
	Zlato dřevní: 65	připravené, kování, rozčíslené; dřevě dřevě na dřevě rozčíslené paliva rozčíslené kovčovní s obilí obilí dřevě, slazené, slazené, slazené, slazené, paliva rozčíslené pol. pol. 78.; slazené kování, kování, mláči dřevní obilí	2.—
	a) bez kování, třídění nebo třídění třídění paliva	8.—	
	b) kování na třídění	8.—	
66	s kování, obilí kování a dřevě, slazené a slazené	12.—	
	Zlato kování a kování, slazené a třídění slazené (vyjma obilí kování obilí, kování): 67	s obilí obilí (ne třídění) dřevě dřevě	15.—
68	slazené, slazené, slazené, slazené, slazené	15.—	
69	slazené, slazené, slazené	15.—	

Nombres de marchandises	Désignation des marchandises	Valeur par 100 kg	
		Fr.	cts.
100	Chauxes en caill. grossières	60.—	
101	a) Chauxes en caill. fines	65.—	
	b) Chauxes en briques, caill. ou rebours, avec scories en caill.	100.—	
102	Chauxes en briques fines avec scories en caill.	45.—	
103	Chauxes en briques sans scories en caill.	30.—	
104	Sable de grav.	100.—	
105	Cartes géographiques; cartes géographiques et de marine; nautiques	1.—	
106	a) Plans et instruments, mêmes dimensions	10.—	
107	b) Autres instruments de mesure, y compris les organes, mêmes dimensions	15.—	
108	Pièces détachées d'instruments de mesure; cordes de tout genre, ailettes etc.	15.—	
109	Instruments et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques et de physique, toutes espèces tout montés	15.—	
110	Micromètres, lunettes, télescopes, loupes, binocles	60.—	
111	Appareils électrolytiques de tout genre et pièces détachées de ces appareils, non classés ailleurs	5.—	
112	Appareils électrolytiques et articles de parament	10.—	
113	Horloges à poids, y compris les horloges de poche etc., et leurs pièces détachées, fines	60.—	
114	Horloges et pendules à ressort d'après le système américain, ainsi que les horloges à ressort de la Force-Roue, à sautoir ou bois, et leurs pièces détachées, fines	20.—	
115	Machines de tout genre, à l'exception des locomotives; pièces détachées de machines, fines, cylindres et plaques pour impression, gravés; constructions en fer (poids, presses) et leurs pièces détachées, non spécialement tarifées	4.—	
116	Locomotives	15.—	
117	Fûtes de machines, généralement démontées, en bois de fer, fer forgé ou acier, pesant au moins 50 kg par pièce; en acier, sans distinction de poids; les parties de diamètre, généralement démontées, en fer forgé ou en acier, non rivés, et sans trous pour les filets; matériel de chemin de fer; roues, essieux, roues, bandages, corps de roues, généralement démontés, talons en fer forgé ou en acier, courbes en spirale, suspendus, etc.	—10	
118	Pièces de machines, généralement démontées, ne rentrant pas dans le n° 117; cylindres et plaques pour l'impression, non gravés	2.—	
119	Courroies de transmission, de tout genre; cordes et parafils de cordes	65.—	
120	Chais et tréteaux pour voitures	15.—	
121	Vilobrydes	75.—	
122	Papiers blancs, gris, jaunes, etc., toutes grammes; papiers blancs, gris, vert, pour lettres, tous usages d'imprimerie	150	
123	Couvrages en plomb, bruts, mêmes combinés avec du bois ou du fer; revêtements d'imprimerie, seuls	5.—	
124	Couvrages en plomb, polis, peints, vernis, mêmes combinés avec d'autres métaux	15.—	
125	Fer brut en grosses: acier tout ou, "angais" (faux, heures-façades), fer en loupes et fer décahlé en laminoir, défilé et ferraille	—10	
	Fer forgé, laminé, etc.:		
126	Acier de chemin de fer, fer en loupes (fer tout, carré, plat, non spécialement décahlés, défilés, loupes) et parties enduites, loupes	—10	

Příloha švýcarské cenné listy	N á z e v r ů b ů	Cena za 100 švý- carských franků
106	Švýcarské kolešní, kováři	40.—
108	a) kolešní obrábění, jarní	60.—
	b) obrábění a polobrabění, kováři neb stávkáři, a kovářské polobrabění	100.—
107	Obrábění a jiných železných a kovářských polobrabění	45.—
108	Švýcarské pílešné bez kovářských polobrabění	30.—
109	Hutářství, kováři	100.—
110	Kovadla různé; meče zemědělské a mořské; kovářství	1.—
111	a) Páky a kování, též rozhraní	30.—
	b) Železná kování nástroje, též rozhraní, též rozhraní	35.—
112	Části kovářských nástrojů, strany vrtáků, kování atd.	15.—
113	Nástroje a přístroje, kovářské, kovářské, chirurgické, matematické a fyzikální, sítě optické zeměměřičské	15.—
114	Technické, kováři, strojírenství, lopy, dělnické	40.—
117	Přístroje stávkářské včetně drátů, též součástí železných součástí	4.—
118	Přístroje stávkářské a obrábění chirurgické	40.—
120	Kovadla ze železa i včetně kovářských atd. a jiné části kovářské	30.—
127	Kovářské přístroje a součásti zemědělské, železní i kovářské přístroje a součásti zemědělské, a kovářské přístroje, a kovářské části	20.—
128	Obrábění včetně drátů, výjevy kovářské; kování železných strojů; váhy a plochy kování, váhy; kování kování (mosty, součásti) a součástí železných, pokud nejsou vztáhy kovářské	4.—
130	Lokomotivy	10.—
131	Části strojů, a kováři přístroje, a kováři kování, a kování kování neb součástí, včetně kování 100 švý. díle bez součástí váhy; železná kování, a kování přístroje, a kování kování neb součástí, součásti a bez součástí pro výjevy; potrubí kování; součásti, výjevy, železná kování, kování kování, a kování přístroje, součásti a kování kování neb součástí, 100 kování, kování a pod. kování	—00
132	Části strojů, a kováři přístroje, součásti pod pat. 121, kování váhy a plochy, součásti	2.—
133	Rozhraní železných včetně drátů, vyjadění a kování vyjadění	20.—
134	Dělní váhy a váhy	35.—
136	Váhy	30.—
140	Obrábění váhových, plochy, součásti, drátů, kování, kování; obrábění kování; kování kování, kování kování, kování kování, kování kování	1 30
150	Železná kování, součásti, též ve spojení se železnými neb kování, kování kování, kování kování, kování kování	5.—
151	Železná kování, kování, kování, kování, kování, též ve spojení s jinými kování	15.—
152	Železná kování s kování; součásti kování v též součástí „železných“ kování, kování, kování, kování kování, kování kování, kování kování, kování kování, kování kování	—10
	Železná kování, kování, kování, kování, kování, kování, kování kování, kování kování, kování kování, kování kování	—00
154	Kování, kování s kování (kování, kování, kování, kování, kování kování, kování kování, kování kování, kování kování, kování kování)	—00

Número de tarifación	Denominación de mercancías	Derecho por 100 kg	
		Ex.	Ext.
153	Falla de estallas de ferrocarril, ancho de 15 kg por metro cuadrado; tipo especial; clase la más grande; dimensiones en ancho transversalmente al menos por 8 cm; ferrocarril de ancho de 75; con espesor, fer a filo (perfil), un centímetro por (más de 100); fer cuadrado y fer más de ancho de 20 centímetros; ancho transversalmente; tales dimensiones, como reservas de mercancías de transporte internacional		170
154	Fer a filo (perfil), fer, en trozos, de más de 10 cm de ancho de 11 mm de espesor		180
	Tubo de fer de ancho de 8 mm de espesor (a excepción de tales dimensiones):		
155	hueso		190
156	plancha, laminado, chapado, laminado, laminado		200
	Observación. Tal tubo como tubo fer más largo de 50 cm o más.		
	Fil (fer rodado):		
159	hierro		400
160	plancha, laminado, chapado, laminado, laminado		450
	Coverings en hoja de fer:		
161	tubo y fer grandes, hueso, como reservado		500
162	otras		600
	Coverings en fer largo, fondo cuadrado, ancho, tubo, fil:		
163	trozos de tubo, laminado hueso		700
164	tubo y fer grandes, hueso; corte de longitud; con de hierro; reservado de reservado; reservado; trozos de tubo, ancho, galvanizado, de fer grueso; reservado (tubo y reservado); reservado (tipo de trozo); aluminio y reservado; etc.		800
165	combinado, mismo combinado con de tubo, fer, laminado, hueso, reservado a la reserva de reservado (hueso, reservado en hoja de tubo), galvanizado, reservado, reservado en reservado en tubo en reservado:		
	a) reservado y reservado para tubo; fer y reservado, mismo reservado		900
	b) otras		1000
166	a) aluminio, laminado, chapado		1100
	b) perfil, a (hueso) aluminio o aluminio		1200
167	a) fil (a excepción de corte de longitud) y (hueso): perfil, punto, reservado, reservado, reservado, reservado, en tubo en reservado, mismo combinado con de otras materias		1300
	b) aluminio en tubo en reservado, mismo combinado con de otras materias		1400
168	Cableado		1500
169	hueso de fer grueso, excepto las hojas a fer; piezas de hierro de hierro, hueso		200
174	Cable, por o tubo (hueso), reservado, reservado, reservado, en hueso, tubo, trozo, fil		300
175	Coverings en cobre en o hueso, reservado; hueso en fil de cobre en de hierro; reservado reservado en hueso; reservado, reservado, reservado, reservado, fil reservado de reservado en de tubo-reservado		400
176	Cables de fer para para conductores eléctricos, mismo con reservado de reservado, de fer, etc.; fil de cobre reservado de reservado en de tubo-reservado; reservado de fil reservado en de fer reservado o reservado		500
177	Cableado, reservado en cobre en o hueso		600
ex. 178	de o reservado en hierro, fer, fil reservado		700

Nombres de tarif canadien	Désignation des marchandises	Taux par 100 kg	
		fr.	cts.
181	Fruits, baies comestibles: frais	exempt	
ex 182	Baies de table, frais	2-00	
183	Fruits secs ou froids, avec noyaux, pommes, poires, cerises, prunelles, etc.; fruits et baies séchés, de même que les herbes et racines pour la distillation	3-00	
	Légumes, frais:		
184	Pommes de terre	exemptes	
ex 185	Chicorées et autres légumes en sal	4.-	
	Cérames, secs, légumes à cuire:		
ex 186	en poids, séchés	—-00	
ex 187	en grains pelés, séchés, immixtés ou concassés, gross, moyens; fèves de céréales, de maïs ou de légumes à cuire	2.-	
188	Herbes	4.-	
191	Successives de saif, de tout genre, à l'état sec	6.-	
192	Fromages à pâte molle	4.-	
194	Fromages à pâte dure	4.-	
195	Beurre	1.-	
197	Beignes condensés, sous forme solides ou liquides: jaunes, saupés, tapées, farines, etc., et articles semblables pour saupés, en papeterie, etc., pour la vente au détail	20.-	
	Hivers et extraits de miel:		
198	en fûts	4.-	
199	Tins (naturels) en fûts	2-00	
201	Filices pour la fabrication de papier	1-25	
202	a) Papier d'emballage, non teinté, excepté toutefois celui qui est livré de la machine; d'une seule couleur; papier gris et papier généralement	4.-	
	b) Papier à imprimure, papier à lettres et papier à lettres, rigide ou non, papier d'emballage, matricé, papier à étiquettes, papier lustré et papier à filer, papier paraffiné, papier de robe, papier à dentures, papier à calques; d'une seule couleur	8.-	
204	c) Papier de tout genre, de plus d'une couleur, papier dent et imprimé, papier à échantillons, papiers peints (pour tentures)	14.-	
	d) Papier à lettres et enveloppes (autres que ceux-ci), en cartons simples ou crêpés, dans le cas où le poids de chacune des parties comprises à un leur total n'est pas spécialement déclaré; en outre, tous les papiers non spécialement déclarés	10.-	
	e) Étiquettes, formulaires, affiches, prospectus, étiquettes pour dentures, etc.; imprimés ou lithographiés; enveloppes de tout genre	12.-	
205	Carton ondulé gris, carton de pâte de bois ou de paille; carton-rué	2-00	
207	Craquelins de cellulose et cartonnages	12.-	
208	Lingette en papier	40.-	
211	Craie de ciment	2.-	

Položka číslo celní saze	Název věci	Cena za 100 kg hrubý
241	Orvos, bobule jablek, beztrnké	pozdil ciz.
242	Orvos k jablek, beztrnké	150
244	Orvos zelené sáň, beztrnké, s vyčištěnými jableky, hrubky, šleha, hrubky sáň, světlá a bobule rumofialná, jaké i byly a bobule k destilaci	150
	Zelenina beztrnké:	
245	Komfata	pozdil ciz.
246	Kol typové a jiné zelenina, zelená	5—
	Olivy, kokosové, bobuliny:	
252	olejovité, olejovité	—100
253	v rost. listovité, lepkavé sáň rozpustitelné, hrubky, hrubky; směs s oliv., i kokosové nebo s listovité	5—
		4—
255	Čímá	4—
261	Nákladky listové vlnité, světlé	5—
262	Šje světlé	4—
264	Šje tmavé	4—
265	Šje	3—
271	Pokryvy obilniny, v prvním sáň světlé formy, jablečné, světlé, i hrubky, světlé a podobné věcí ká pokrývání v listovité sáň, pro dřeviny zelené	10—
	Vlna a vlákniny vlnité:	
281	v sáň	4—
282	Vlna (přirozená) v sáň	150
283	Vlna k výrobě papíru	150
284	a) Papír k listoví, světlý (světlé vlnité papír, jaké vyhledá listoví ze stroje); jednolobový; papír světlý a světlý	4—
	b) Tiskací, psací a listovní papír, listovité nebo světlý, listoví, listoví papír k listoví, papír plyšový a listoví, papír pergamenový, listoví, listoví, listoví; jednolobový	5—
284	a) Papír vlnitý, listoví, listoví, papír světlý a světlý, světlý, listoví papír	15—
	b) listoví papír a světlý na listy (list) a světlý v listoví, světlý sáň světlý, jaké i světlý sáň světlý pro jednotlivě listoví světlý sáň přirozená, jaké i světlý sáň světlý světlý světlý	10—
	c) listoví, světlý, světlý, světlý, světlý, světlý světlý sáň; světlý sáň listoví; světlý světlý	10—
285	Lepek, obilný, světlý, světlý světlý nebo světlý, světlý světlý	150
287	Právo listoví a listoví	15—
288	Právo papírové	10—
211	Vlna listoví	5—

Nombres de tarif usés	Dénomination des marchandises	Droits par 100 kg	
		Ex.	Ext.
	Coton:		
	Fils:		
210	à un brin, dévot	7.—	
212	autres, gaze ou non	8.—	
214	blanchis, teints, simples ou doublés	15.—	
215	sur bobines, en pelotes ou échevettes (accommodés pour la vente au détail), de même que les fils en retours, teints, retors à trois ou plusieurs brins	20.—	
	Tissus:		
	unis, crêpés, dévot:		
217	pesant 4 kg ou plus par 100 m ²	10.—	
	pesant moins de 4 kg par 100 m ² :		
218	ayant moins de 20 fils par carré de tissu	20.—	
220	blanchis, de fil teints, teints, imprimés:		
	a) de plus de 7 kg par 100 m ²	40.—	
	b) de 7 kg ou moins par 100 m ²	45.—	
	c) toile pour vêtements	30.—	
	velours, façonnés, pipés, laines, damasés, brillants:		
221	dérot (s'ent-à-fils de fil dérot)	35.—	
222	blanchis, de fil teints, teints, imprimés, toile bruché	45.—	
223	Tissus teints	60.—	
	Couvertures (tapis de fil, de toile etc.):		
	avec travail à l'aiguille et passementerie:		
225	blanchis, de fil teints, teints, imprimés	40.—	
226	avec passementerie ou avec orlet connu	60.—	
227	Claires, scharps, etc.	50.—	
228	Fabriques et passementerie	45.—	
229	Broderies et dentelles	100.—	
230	Toile crêpe connue et toile belle, pour emballage	5.—	
232	Tapis en fil (tissus)	20.—	
	Lin, chanvre, jute, ramis, etc.:		
233	toile d'emballage ayant moins de 9 fils par carré de tissu	5.—	
235	dérot ou crêpé, ayant de 9 à 12 fils par carré de tissu	15.—	
241	dérot ou crêpé, ayant de 14 à 22 fils par carré de tissu	25.—	
242	dérot ou crêpé, ayant plus de 22 fils par carré de tissu, de même que tous les autres blanchis, de fil teints, teints, imprimés, excepté la toile	45.—	
244	Rabais et passementerie	50.—	
	Coverges de cordes:		
245	cordes, câbles	5.—	
246	Rangées, tryntax, etc.	25.—	

Položka řepardní odn. měry	N A Z V Ý T Ě N Í	Cen. za 100 kg hrubý
	Barva:	
	Plata:	
312	jednoduchá, surová	1.—
313	močená, stáknutá nebo ne	8.—
314	hlavní, barvená; jednoduchá nebo dvojitá	12.—
315	na okvěti, v křídlech nebo přídělkách (pro slábnutí v dřevěném spáružení), jako i i) tříj- nebo stáknutá, přílo barvená v přídělkách	25.—
	Thuniny:	
	hlavní, křídlová, surová:	
317	váží 100 m ² 8 kg a více	20.—
318	váží 100 m ² méně než 8 kg	30.—
319	dlouhí 1 m ² méně než 20 m ²	
	hlavní, postrobovaná hlavní, barvená, stáknutá:	
	a) váží 100 m ² více než 7 kg	40.—
	b) váží 100 m ² 7 kg nebo méně	45.—
	c) plátno křídlové	50.—
	na splach slábnutá, vycibrování, pš., baňk., dvanácti, třikrát:	
321	surová (t. j. se surové plátno)	50.—
322	hlavní, postrobovaná hlavní, barvená, stáknutá; tj. postrobovaná	45.—
323	Thuniny plátno	45.—
	Podprky (na postelní a stoly atd.):	
	na lůž nebo na plochu prýtkáčků	
326	hlavní, postrobovaná, barvená, postáknutá	45.—
327	a prout prýtkáčků nebo lůž dřevěných	45.—
328	Stoly, krajy atd.	50.—
329	Stoly a stoly prýtkáčků	45.—
330	Výšivní a krajy	100.—
331	Plátno vodorovně spjaté a plátno sjezvené, k baňk	5.—
332	Koberec katežský	35.—
	Len, krajy, jata, ramie atd.:	
333	Plátno k baňk, delší než 5 m ² méně než 5 m ²	5.—
340	surová nebo křídlová, delší 5 až 15 m ² než 5 m ²	15.—
341	surová nebo křídlová, delší 14 až 20 m ² než 5 m ²	20.—
342	surová nebo křídlová, delší více než 20 m ² než 5 m ² , jako i stáknutá hlavní, postrobovaná, postáknutá thuniny, výšivní, výšivní	45.—
343	Stoly a stoly prýtkáčků	50.—
	Železi průmyslové:	
345	Prosovy, lana	5.—
346	Papírky, baňky, pšle	20.—

Nombres de l'art. coté	Dénomination des marchandises	Droits par art. coté	
		fr.	cts.
	Soies, toiles de jute et de tulle, de jute, de chanvre de Russie et autres vêtements, diamants en analogues, mêmes encastrés		
149	grossiers (non tissés):		
	soies	15.—	
200	tulle, imprimés, etc.	20.—	
	Tissus, soies, laines, tulle, imprimés, apprêtés		
208	de soie	25.—	
en 200	Soies, soieries, etc., de soie	100.—	
en 201	Soieries et parures de soie	50.—	
	Laines		
en 204	laine artificielle	—00	
202	laines, tulle, imprimés, etc.	—00	
	Fils		
203	soies à un ou deux brins, soies	5.—	
207	soies soies à trois ou plusieurs brins	5.—	
	Manufactures, tulle		
206	à un ou deux brins	15.—	
205	soies à trois ou plusieurs brins	15.—	
210	sur habits, en pièces ou déchetes (communément pour la vente en détail)	50.—	
	Tissus		
	soies:		
214	de filés de laine soies	25.—	
213	de filés de laine soies	25.—	
214b	Manufactures, tulle, imprimés (de laine soies ou soies):		
	a) poids plus de 200 g par mètre carré	50.—	
	b) poids 200 g ou moins par mètre carré	50.—	
217	Tissus soies	75.—	
	Couvertures (de fil, toiles de tulle, etc.):		
218	avec travail à l'aiguille	50.—	
219	avec travail à l'aiguille	50.—	
	Toiles de jute:		
220	grossiers, sans franges, et travail à l'aiguille	25.—	
221	autres	50.—	
222	Soies, soieries, etc.	75.—	
223	Soieries et parures	50.—	
224	Soieries et déchetes	100.—	
225	Soies et soies	50.—	
	Couvertures en soies, avec travail à l'aiguille:		
226	soies	15.—	
227	Manufactures, tulle, imprimés	25.—	

Průběh Společnosti včetně sady	N á z v ý s t ě	Cena za 100 kg -franky
	Kobolci, pokrývky na podlahu a koberce a jiny, koncept masivového a polohových masivových dříví, sáň, korvenat:	
	Korvenat (polohové):	
249	korvenat	12.—
250	korvenat, dříví od	22.—
	Třídny, korvenat, sáň, korvenat, dříví, upravenat:	
259	polohové dříví	48.—
2 260	Sáň, korvenat, polohové dříví	100.—
2 261	Kobolci a sáňi pryzmatičtí polohové dříví	90.—
	Třídny:	
2 264	střípaná	—90
265	sáň, korvenat, korvenat, dříví	—90
	Přídny:	
266	korvenat: jednouchá nebo dvojchá rta	8.—
267	korvenat: troj- nebo vícechá rta	8.—
	křídla, korvenat:	
268	jednouchá nebo dvojchá	12.—
269	troj- nebo vícechá rta	22.—
270	na dříví, v dříví nebo s dřívím (pro dříví pro upravenat)	20.—
	Třídny:	
	korvenat:	
271	Třídny a přídny dříví	12.—
272	Třídny a přídny korvenat	48.—
274,5	křídla, korvenat, dříví (dříví a přídny dříví nebo korvenat):	
	a) dříví-li se více než 100 pr	55.—
	b) dříví-li se 100 pr a méně	90.—
277	Třídny dříví	70.—
	Pokrývky (na podlahu a stoly sáň):	
278	na dříví	25.—
279	na dříví	60.—
	Koberce na podlahu:	
280	křídla, korvenat, dříví	25.—
281	jiny	28.—
282	Sáň, korvenat	75.—
283	Kobolci a sáňi pryzmatičtí	25.—
284	Vytvořené a křídly	100.—
285	Křídly dříví	20.—
	Třídny dříví, na dříví:	
286	korvenat	15.—
287	křídla, korvenat, dříví	20.—

Nombres de jards mètres	Dénomination des marchandises	Droits par 100 kg	
		Fr.	cts.
100	Canoëtiens et gatta-percha, en lattes, tubes, autres assemblés avec d'autres matières	5.—	
200	a) Canoëtiens et gatta-percha, appliqués sur lattes ou autres matières, et autres ouvrages non démontés ou canoëtiens ou gatta-percha	15.—	
	b) Tapis élastiques de tout genre en canoëtiens, mûlles de coton, laine, soie, etc.	45.—	
300	Paille comble, paille, blé, jute, riz, autres paille de riz, racines de riz, sparle (sarp), sika, fibres de coco, feuilles de palmier, varech, résine végétal, etc.		
	Cyranpa flex, ainsi que tout autre dans le confédération désigné il entre de rés, des fibres, des fibres	65.—	
	Vitroverre, Espagne et autres objets confédérés, non spécialement désignés, décomposés en faits :		
307	de coton	85.—	
308	de lin, jute, ramie, etc.	75.—	
309	de soie ou mélangé	175.—	
400	de laine ou mé-laine	185.—	
	Observation relative aux nos 307 à 400. Les articles confédérés avec des étiquettes confédérées ont le signe de l'étiquette dans le sont faits.		
	Secourable, avec ou sans travail à l'épaveur :		
401	de coton	85.—	
402	de laine ou mé-laine	75.—	
403	Fournure, faites en décomposés et ajoutes, laines de fourrure, etc., pour garnitures ; objets confédérés en étiquette de tout genre, garnis ou fourrure ou en plume	150.—	
ex 404	Chapeaux de feutre, non garnis	75.—	
ex 405	Chapeaux de feutre, garnis	100.—	
	Parapluies et parasols :		
ex 411	de soie	60.—	
414	Manteaux et raines de parapluies, avec ou sans ornements	5.—	
	Etiquettes pour voitures et wagons, confédérées :		
416	en toile à voile, imprimées ou non	10.—	
417	en matières confédérées	15.—	
ex 443	Cherries		par Mds 5.—
ex 449	Prunelles		5.—
451	Oranges		15.—
ex 453	Vanilles et pistaches avec droits de remplacement		15.—
455	Jarres blâtes, avec droits de remplacement, pour autant qu'elles ne résistent pas dans le no 454 de tarif mètre		75.—
457	Vases peints jusqu'à 65 kg inclusivement		5.—
ex 459	Pots, peints plus de 65kg		5.—
457	Moutons		—50
459	Boîtes d'habilles, habilles		—50

Nombres de tarif annexé	Dénomination des marchandises	Droits par 100 kg	
		fr.	cts.
435	Stiles de porc, saucisses et en boîtes	2.—	
	Oris et poils de boîtes		
437	saucisses, stiles, préparés	10.—	
440	Foitures, tapis de paille, couvertures de cheval faits de poils d'animal renseigné dans le n° 434 du tarif annexé ou de matières analogues de qualité inférieure	15.—	
442	Flammes à fil	2.—	
443	Éclisses, écart	2.—	
444	Trançais, bryans, prières	—30	
445	Clés, y compris les clés	1.50	
	Comme:		
447	clés, et autres matières animales brutes non dénommées	—20	
448	préparées ou traitées en bouilles ou plaques de toute dimension, plaques d'ivoire	—50	
	Couvrements en papier:		
452	Tuiles, brèves	—50	
453	et briques réfractaires	—30	
	et Tuyaux brèves sans maniboles	—30	
457	Briques, plaques, carreaux, brèves	—35	
458	Tuiles, briques: faïences, céramiques, porcelaines, vernissées	1.50	
459	Tuyaux sans maniboles, carreaux, plaques de tout genre, d'une seule extré- mité, soit: faïence, céramique, porcelaine, vernissée; carreaux archi- tectoniques; carreaux en terre cuite pour l'architecture et les jardins	2.—	
460	Carreaux, plaques, de tout genre: de plus d'une extrémité, points, impéteurs, avec ornements en creux ou en relief	2.—	
et 461	Carreaux, mosaïques, carrelés	2.—	
	Couvrements en grès:		
	Plaques, carreaux:		
464	céramiques, points, revêtements: d'une seule extrémité, soit en relief, de toutes les extrémités de plus d'une extrémité et de plus d'une extrémité	2.—	
465	points, impéteurs, avec ornements en creux ou en relief	2.—	
467	Parties d'installation de fours d'industrie, de porcelaine et de grès fin	15.—	
	Porcelaine:		
469	carreaux, à surface grise ou rougeâtre, vernissés ou non, poteries com- munes ou grès (brèves, céramiques, etc.): installation en porcelaine	2.—	
469	à surface blanche ou jaunâtre; grès fin, porcelaine de tout genre, points, bryans; de plus, brèves les poteries ne relevant pas dans une des rubriques précédentes	15.—	
470	Quelconques fins et articles de porcelaine de tout genre, non spécialement dénommés	100.—	
	Remarque. Dans cette rubrique les objets de porcelaine et de toilette, les miroirs, les bâtons, ainsi que d'autres marchandises en agate, albâtre, onyx, cristal de roche, marbre, ivoire, jade, laque, écaille, nacre (à l'exception des boutons); verre et brèves, sauf les installations en verre, agate de tout genre, carreaux ou points, à l'exception, pour cette dernière catégorie, des installations de plus ou moins: miroirs à perles, stiles, accessoires, bouillottes, etc.; grès de sol, de décoration, de fours artisanaux ou d'autres objets céramiques.		

Nombres du tarif métré	Dénomination des marchandises	Droits p- centés	
		lira.	cts.
471	Quinquilleries communes et exotiques de tout genre, non spécialement désignées: a) Objets de parure ne contenant pas par leur composition dans les nos 474-479; ainsi, par exemple, verre de bois, de cristal-bleu durci, d'un cristallin, de cellulose, de verre et de stries (vitellulites, plumes légères) ou de autres vitellulites, autres dures ou légères	50.—	35.—
	b) autres quinquilleries et exotiques communes		
472	Lampes de tout genre, fixes, de même que les parties de lampes, fixes, à l'exception des tubes en verre, abat-jour en verre, plaques en verre et planch en verre, pour autant qu'ils ne sont pas mentionnés, d'au-t-dire regards de parties de lampes, etc.	50.—	
ou 473	Articles de voyage de tout genre, en cuir	50.—	
474	a) Crayons noirs et de couleur, avec gaine en bois, articles similaires et autres d'articles	25.—	
	b) Fabrications de bureaux, similaires pour l'écriture, le dessin et la peinture, non dénommées ailleurs, que le cadastre	25.—	
485	Bois de tout genre	25.—	

Položka významní cizí slovy	Název věci	Cena za 100 kg hrubky
471	<p>Quercusovice oblépaj a stříbí krátké vlásky dráho, zvlášť neuváděni:</p> <p>a) Všeí mletá, nezvláštějící dle své povahy lze pod. 191, nebo 470, kdy na pš. takovéto vlásky se dělá, pomocí vrst, s kůží oblépaj, celistvá, vlásky a se stříbných vlásky (napřevých kůží) nebo i ostrých vlásky, při po- skosení nebo poskládání</p> <p>b) Jist oblépaj quercusovice a kůží vlásky</p>	<p>50.— 20.—</p>
472	<p>Lesny vlásky, lesny, jaké i lesny mleté jak, kromě stříbných vlásky, stříbných vlásky, stříbných vlásky a stříbných vlásky, pokud nejsem mletá, t. j. pokud nejsou vyřezány kůží mletými a pod.</p>	<p>15.— 10.—</p>
473	<p>Kožené potěhy vlnové vlásky dráho</p>	<p>20.—</p>
474	<p>a) Těly lesny a lesny se dřev, vlásky v stáncích a vlásky vlásky. b) Potěhy lesny, potěhy vlásky, lesny a vlásky: jako neuvá- dění, však potěhy</p>	<p>20.— 15.—</p>
475	<p>Mastky vlásky dráho</p>	<p>10.—</p>

Tarif B.

Droits à l'entrée dans le territoire douanier austro-hongrois.

Nombres de tarif généraux ou spéciaux ou en regard de la nomenclature des douanes	Désignation des marchandises	Droits en or les 100 kg
22	Mattes de soie ou filaires, autres et toiles, entièrement démontées avec cordons (les boutons de douane spécialement autorisés à cet effet)	—,00
23	Emballage à plat étroit en papier, en forme de bandes de moulin, de poids de 50 kg ou plus	2,—
24	Caneux ou poudres en ou pailles, charbon, succédanés et produits de charbon	45,—
25 et 26	Extraits de viande, solides, autres ou végétaux brutes harmonisées Extraits de viande, liquides, autres ou végétaux brutes harmonisées	30,— 15,—
	Lait condensé, laitiers et laitiers lactés avec addition de sucre, pour l'alimentation des enfants, autres en boîtes, bouteilles et récipients, fermés harmoniquement	30,—
27	Poisons, grossiers, naturels, de toute sorte, pour usage, en état solide, prêts pour la consommation, additionnés ou non de matières conditionnelles, de légumes, d'herbes potagères et de sel, en pastilles, tablettes ou boules	35,—
28	Extraits de bois de charbonnés	1,00
29	Mattes d'aspic, brutes d'aspic	1,—
30	Fils de coton, simples, droits	
a)	no 20 jusqu'au no 30 anglais	14,—
b)	no 30 jusqu'au no 40 anglais	14,—
c)	no 40 jusqu'au no 50 anglais	12,—
31	Fils de coton, simples ou doubles, blancs ou teints	
a)	jusqu'au no 12 anglais	14,—
b)	no 12 jusqu'au no 18 anglais	14,—
c)	no 18 jusqu'au no 24 anglais	15,—
32	Fils de coton, autres en trois bruts ou plus, à simple torsion, avec équilibre, destinés à la lingerie, moyennant permis spécial et l'observation des conditions et des mesures de contrôle à déterminer par voie d'ordonnance	35,—
	Tarifs de coton :	
33	solitaires, unis, c'est-à-dire tissés de fils de no. 14 et au-dessous, contenant 30 fils ou moins par carré de 5 cm, unis, autres simplement unis	
a)	bruts	30,—
b)	teints	40,—
c)	teints	50,—
d)	teints ou imprimés, imprimés	60,—
34	solitaires, imprimés, c'est-à-dire tissés de fils de no. 10 et au-dessous, contenant 30 fils ou moins par carré de 5 cm, imprimés	
a)	bruts	40,—
b)	teints	50,—
c)	teints	60,—
d)	teints ou imprimés, imprimés	70,—

Nombres de l'Échelle générale des douanes (ou chiffres ou lettres de la signature de l'Échelle)	Dénomination des marchandises	Valeur en \$ par 100 lb.
130	à filasses, soies, l'étré-dites (sans de fil de No. 30 et au-dessous, contenant plus de 35 lbs par sac) de 1 sac :	50.— 60.— 70.— 80.—
a) b) c) d)	soie filasse soie laine ou soies, imprimés	
131	Fils, l'étré-dites (sans de fil au-dessus de No. 30 jusqu'à No. 300 inclusivement) :	70.—
a)	soie	
b)	Observation: Soies Soies de No. 120 et, destinés à la broderie, moyennant permis spécial et sous l'observation des conditions et mesures de contrôle à déterminer par voie d'ordonnance filasse, laine, soie ou soies ou imprimés	50.— 100.—
ou 132	Toile soie, non tissée, destinée à la broderie, moyennant permis spécial et sous l'observation des conditions et mesures de contrôle à déterminer par voie d'ordonnance	50.—
c)	Toile soie, non tissée, de fil au-dessus de No. 300, destinée à la broderie, moyennant permis spécial et sous l'observation des conditions et mesures de contrôle à déterminer par voie d'ordonnance	50.—
133	Filatures, soies, étoupes, toiles de moulin (Artikel des Textilschleifers), broches ou crachet, ou soies	100.—
a)	Autres toiles de coton broché	100.—
b)	Destinées au coton	100.—
ou 134	Bonneterie	70.—
ou 135	Laine tréfilée	400.—
136	Fils de laine :	
a)	Fils non spécialement dénommés, soies, simples :	
1.	au-dessus de No. 30 métrique	10.—
b)	Fils non spécialement dénommés, soies, doubles ou toiles ou plusieurs toiles :	
5.	au-dessus de No. 30 métrique	10.—
ou 137	Bonneterie de laine	50.—
138	Soie tréfilée au fil, même retorse :	
a)	soie	exemple
b)	filasse ou toiles ou soies avec d'autres matières textiles	20.—
139	Laine de soie (tréfilée de soie filée), même retorse :	
a)	soie ou filasse	exemple
b)	laine ou soies avec d'autres matières textiles	20.—
140	Soie à crêpe, soie pour incrustations et soie simplifiée, filasse ou toiles ; fil de soie retorse de toute sorte, recommandée pour la vente au détail	50.—
141	Toiles de soie, broché ou avec fil métrique ; toiles, gaze, filasse, destinées (autres de dentelle), articles de parure comprenant des cordons, des boutons, des écharpes et d'autres accessoires similaires, de soie ou de demi-soie	400.—
a)	Gaze à soie	100.—
142	Toiles de soie pure, l'étré-dites de soie ou de laines de soie :	
a)	laines de soie pure, soie et soies	500.—
b)	autres laines de soie pure	500.—
ou 170 a)	Bonneterie de demi-soie	250.—

Nombres de 1000 francs maximum admissibles en regard de la répartition de la classe	Dénomination des marchandises	Prix en et au 100 fr
201	Lance-mottes	5.—
202	Machines à brouter	
a)	avec parties de bois (à l'exception des appareils pour le blé, les céréales, autres ou foin bruts); machines à brouter avec supports	15.—
b)	Machines pour préparer et travailler les matières textiles; machines à filer, machines à tisser le fil	
c)	pour le filage de fil soie, soit de laine, soit de coton, ou de leurs dérivés	4.25
d)	pour tout autre filage	3.—
204 bis	Motors à vapeur (autres que turbines) et machines à vapeur pour le forage; moteurs à locomotives; chaudières à vapeur	4.25
	Machines à vapeur pour l'impression sur étoffe; machines à tisser; machines à broder les carreaux (Kratzenmaschinen)	3.—
	Toutes ces machines (No. 204 et 204 bis), lorsqu'elles sont importées à leur complet (montées ou démontées)	
204 ter	Appareils à distiller et réfrigérants pour distilleries, brasseries etc.	10.—
204 quater	Machines à lainer le fil	5.—
207	Les machines proprement dites pour la fabrication du papier, avec l'appareil à sécher; machines pour la bréchetage (machines pour la réduction, la compression et tout autre mélange des fibres à sécher); machines pour la fabrication de pâte-floconnée; appareils à sécher les fruits et légumes; sécheurs de sucre, soit, pour 100 quintaux ou plus; machines à cylindres et autres machines pour la manœuvre; machines dynamo-électriques; machines-outils pour 100 quintaux ou plus; machines à vapeur pour lustrer — toutes ces machines, lorsqu'elles sont importées à l'état complet (montées ou démontées)	5.—
	Épaveurs et appareils, avec spécialement démontés, autres	7.50
	l'appareils (y compris les machines de tissage)	
208	Vagons pour le transport des marchandises	0.50
209	Véhicules non motorisés, pour le transport des personnes	5.—
	Véhicules motorisés, pour le transport des personnes	5.—
210	États en bois (autres que doublage de fer et de cuivre)	par tonne de poids net
211	Instrumente de précision pour usage scientifique (généralistes, de mathématiques, de physique, de chimie) avec distinction des machines dont ils sont composés	— 10
212	Instrumente de musique	— 10
a)	autres, y compris ceux à mécanique	10.—
213	Motors de poche	
a)	à boîte d'ivoire	10.—
b)	à boîte dans la même partie ou en os	1.—
c)	à boîte d'argent, même partie ou à cuivre, nickel ou produits divers ou plaqués	— 15
d)	à autre boîte, même partie ou argent, ou à cuivre, nickel ou produits divers ou plaqués	— 50
e)	autres, même argentés ou divers ou à cuivre, nickel ou produits divers ou plaqués	— 50
f)	autres, même argentés ou divers ou à cuivre, nickel ou produits divers ou plaqués	— 50
g)	autres, même argentés ou divers ou à cuivre, nickel ou produits divers ou plaqués	— 10

Pozice, číslo, rok, učebnice, název, platba v Kč za kus, název učebnice	Název zboží	Cena za kus ne 100 ks
1 100	Ležkemotily	2.—
1 100	Stroje plotací	—
1)	Mavic, hmotný spouštěcí (slovo součástí kromat (přel))	25.—
2)	součástí Mavic, voličové spouštěcí, sít se zavaz. třídy; stroje plotací a podstatem	15.—
100	Stroje pro přípravu a zpracování prádky; stroje ke přebílení; stroje na nitě	400
a)	pro uplácení odpadků nebo vybělení a barvení nebo třídy	2.—
3)	pro vlněnou jnu přebílení	—
104 (104)	Thermické stavy (zákl pro fyziku), jak pomoci stroje pro hmotnosti; měřicí stroje; potní pláště	400
	vlastní stroje na třídění látek; stroje vyřezávací; stroje na zpracování křehkých	2.—
	Termické (pod 104 a 104 (104) úplně (byl i voličové).	—
104 (104)	Ročníkové a ročníkové přístroje pro laborator, přístroje a pod.	10.—
104 (104)	Stroje měřicí	7.—
107	Vlnový stroj na papír a přístroje měřicí; stroje na měření (stroje k měření vln, hmotnosti nebo k měření hmotnosti hmotných těles); stroje na měření; přístroje k měření času a měřicí; měřicí hmotnosti 1000 40 měřicího času a více; vlastní stroje a měřicí stroje; stroje měřicí; dynamické stroje měřicího času 100 měřicího času a více; pomůcky k měření; měřicího času (přel měřicího)	5.—
	Vlnový (pod stroje a přístroje, měřicí měřicí)	200
	Vazy kalibrační (slovo hmotnosti)	—
104	Vazy na stěny	0-50
100	Vazy měřicí nepřímé	5.—
100	Vazy měřicí přímé	5.—
	1000 —100	1000 —100
104	Lead, dřevina (slovo měřicí nebo měřicí)	—
100	Instrumenty fyzikální k měření vlnovým (fyzikální, matematické, fyzikální, měřicí), slovo měřicí, se třídění	průměrně ne 100 ks
100	Měřicí kromat	—
a)	pro, vlastně měřicího kromat stroje	10.—
101	Měřicí kromat	1 kus
a)	a pomůcky měřicí	1.—
b)	a měřicí a měřicí měřicí	—10
c)	na měřicí, sít pomůcky měřicí nebo a pomůcky měřicí nebo přístroje měřicí, měřicí nebo měřicí	—20
d)	a měřicí měřicí, sít pomůcky měřicí měřicí nebo a pomůcky měřicí nebo přístroje měřicí, měřicí nebo měřicí	—20
102	Pomůcky k měřicí kromat	—10
a)	měřicí	—40
b)	a měřicí měřicí	—
c)	měřicí, sít pomůcky měřicí a pomůcky měřicí nebo přístroje měřicí, měřicí nebo měřicí	—20
d)	pro, sít pomůcky měřicí nebo pomůcky měřicí a pomůcky měřicí nebo přístroje měřicí, měřicí nebo měřicí	—10

Numéro de l'ordre général des articles ou numéro de la signature de l'ordre	Dénomination des marchandises	Quantité ou prix
303	Mouvements pour mètres de poste	à prix —(1) 100 kg.
304	Horloges de montre et parties de ces horloges	100.—
ex 305	Fils et plaques de métaux précieux	100.—
ex 307	Celle de fer et d'acier, paravent, colle de pâte et autres produits contenant de l'amidon pour l'appât et l'assouplage	2.—
350	Matières tinctoriales dérivées du goudron, et matières tinctoriales végétales préparées artificiellement	1000
ex 310	Articles de paravent à l'usage médical	20.—
ex 343 et 4)	Encre pour la teinture au rouge d'indigoïsme	100
345	Livre, imprimé, y compris les rubriques, paravent et annotations, cartes scientifiques, musique, papier écrit, notes et manuscrits	exemples
349	Estampes sur papier, d'auto-lithés gravées sur cuivre ou sur acier, lithographies, gravées sur bois, photographies et similaires, chromotypées sur papier ou sur toile	exemples
Observations sur Nos 345 et 349.		
Sont traités d'après les numéros 345 et 349 les livres, y compris ceux à estomper ou à litiger etc., films, les cartes et estampes montées sur toile ou sur autres. Lorsque les reliures, d'après leur composition, rentrent dans le mercure, ces objets doivent payer comme le mercure. Les reliures, post-faites, cartons et similaires qui appartiennent théoriquement aux livres, brochures, images etc. qui y sont placés ou enroulés et qui jouissent à leur entrée de la franchise des droits, sont également admis en franchise.		
Les impressions à l'encre rouge et les chromotypées, y compris les feuilles d'impression, produites au pays et étrangères de valeur artistique, ne sont pas incluses de la franchise d'après le No. 349.		

Formulaire.

Annexe C.

Carte de légitimation industrielle

pour les voyageurs de commerce.

Pour l'année 18 . . .

No. de la carte . . .

(Armes)

Valable en Autriche-Hongrie, dans le principauté de Liechtenstein et en Suisse.

Porteur

(Nom et prénom)

Nommé de la faculté, le 18 . . .

(Cachet)

Autorité qui délivre la carte de légitimation

Signature.

Il est certifié que le porteur de cette carte de légitimation
possède } une (fabrique ou un commerce) à sous la même étiquette
est un servier, ou qualifié } de la maison de commerce qui y possède . . .
de voyageur de commerce, } (situation de la fabrique ou du commerce.)

Fautes le porteur de la présente carte de légitimation devra prendre des commandes et faire
des achats pour le compte de la dite maison et pour le compte de
.

Il est certifié en outre que le
est autorisé, dans ce pays au paiement des droits et impôts établis par les lois pour l'exploitation
de son industrie et de son commerce.

Signalement du porteur:

Age
Taille
Cheveux
Signes particuliers

Signature du porteur:

Observation: On adoptera celle des alternatives de formules qui conviendra au cas spécial
dont il s'agit.

AVIS.

Le porteur de cette carte de légitimation n'est autorisé à recevoir des commandes et à faire des
achats que pour le compte de la maison } et cela exclusivement en voyageant. Il n'est autorisé
à porter avec lui que des échantillons, et non pas des marchandises. Il sera en outre à se conformer
aux prescriptions et règlements en vigueur dans chaque État concernant les voyageurs de commerce.

Formulář.

Průběh 5.

(Vzor.)

Živnostenský list legitimace obchodnickým cestujícím.

Na rok . . .

č. listu . . .

(Lob.)

Ma platí ve Národním Obchodu, v krajích Uchovávacích a ve Sejmě.**Majetek.**

(Jméno a příjmení)

(Počet.)	(Jméno osoby, dle 18)	(Účet.)
		Podpis.

Tento se vyvíjí, že majetek tohoto listu
 (na právo nebo obchod) v pod firmou
 (je obchodníkem cestujícím ve všech firmách
 které tam má (společnost) právo nebo obchod).

Blaho je se vyvíjí, používá majetek tohoto listu nyní se listem této firmy a kromě toho
 firm (společnost firmy nebo obchod) v
 firm

základ na všech výhledů a všech kupování, že $\frac{\text{části firma jest}}{\text{části firma jest}}$ právo(s) se používá se k
 všem kupování se nyní se dle zákona ustanovení.

Poznání osoby majetka listu.

Jméno
 Půstava
 Věk
 Zahrnutí manžel

Podpis majetka:

Příloha: K této živnostenskému listu se do formuláře, který má být k tomu přiložen právo, listu
 nebo se společně s tím, jak se to a podle každého případu ustanoví.

K právu.

Majetek tohoto listu má právo, jak když jest se sestává a výhledů na list v $\frac{\text{právo(s) firm}}{\text{právo(s) firm}}$
 základy na všech výhledů a všech kupování. Někdy a někdy mají jen vskazy všech, někdy pak všech. Kromě
 toho jest právo, která právo v každém státě právo.

le heures trava, jusqu'à concurrence de 2 kilogrammes inclusivement, pour autant que les articles susdits, destinés à des habitants de districts-frontières, ne sont pas importés par poste.

Les exemptions qui précèdent ne s'appliquent pas aux articles monopolisés par une des Parties contractantes ou destinés à la fabrication de produits monopolisés, articles pour lesquels les dispositions spéciales restent réservées.

3. Seront également exemptés des droits d'importation et d'exportation, et jouiront du libre passage, en dehors des routes douanières: les lettres de labeur, les instruments agricoles, le matériel et les effets que les paysans domiciliés aux extrêmes frontières importeront ou exporteront par la ligne douanière pour leurs travaux agricoles, ou par suite de changements de domicile.

Les renseignements des Parties contractantes qui possèdent des biens-fonds sur le territoire antérieur ou sur celui de l'établissement, respectivement sur le territoire actuel, et qui s'y rendent pour travaux agricoles, pourront transporter pour eux et pour leurs ouvriers, en franchise de droits, une quantité de marchandises et de boissons proportionnée aux besoins de la journée et du nombre des personnes.

Sous réserve des droits de douane, tant à l'entrée en Suisse qu'au retour sur le territoire antérieur, le bétail (bovins, vaches, bœufiers et taureaux), destiné aux travaux, autorisé du territoire antérieur dans les cantons de Neuchâtel et de Montreux pour se rendre à l'étranger par l'intérieur, qui se propose d'élever deux années.

3. Sous obligation de les faire retourner et sous observation des règlements que les Parties contractantes jugeront utiles de faire d'un commun accord, il est accordé franchises temporaires de tout droit d'auteur et de toute taxe objet subséquent, les journaux, circulaires, gazettes étrangères, ouvrages, livres et autres produits agricoles similaires qui seront introduits d'un territoire douanier dans l'autre pour y être vendus, livrés, prêtés, loués, etc. et qui seront renvoyés au territoire douanier dont ils proviennent après avoir subi ces opérations.

4. Les produits de sol provenant de parties de propriétés qui se trouvent séparées par la frontière des terres ou maisons d'habitation pourront être transportés dans ces terres ou maisons d'habitation en franchise de tout droit d'entrée ou de sortie.

5. Toutefois, les terres accordées aux Nos. 1, 2, 3 et 4 sont livrées aux habitants et aux produits d'une zone, le long de la frontière, qui, en

territoire suisse au maximum de 2 kilogrammes.

pourvu qu'ils soient destinés à des habitants de districts-frontières.

Ces exemptions sont réservées à l'exportation, tant pour certains monopoles de sel que pour d'autres tels que vin et spiritueux monopolisés; les dispositions spéciales restent réservées.

3. Excepté les lettres de labeur et effets, les instruments agricoles, le matériel et les effets que les paysans domiciliés aux extrêmes frontières importeront ou exporteront par la ligne douanière pour leurs travaux agricoles, ou par suite de changements de domicile.

Les renseignements des Parties contractantes qui possèdent des biens-fonds sur le territoire antérieur, tant sur celui de l'établissement que sur celui de la zone, et qui s'y rendent pour travaux agricoles, pourront transporter pour eux et pour leurs ouvriers, en franchise de droits, une quantité de marchandises et de boissons proportionnée aux besoins de la journée et du nombre des personnes.

3) Les produits de sol provenant de parties de propriétés qui se trouvent séparées par la frontière des terres ou maisons d'habitation pourront être transportés dans ces terres ou maisons d'habitation en franchise de tout droit d'entrée ou de sortie.

3. Toutefois, les terres accordées aux Nos. 1, 2, 3 et 4 sont livrées aux habitants et aux produits d'une zone, le long de la frontière, qui, en territoire suisse au maximum de 2 kilogrammes.

4. Toutefois, les terres accordées aux Nos. 1, 2, 3 et 4 sont livrées aux habitants et aux produits d'une zone, le long de la frontière, qui, en territoire suisse au maximum de 2 kilogrammes.

5. Cependant, les lettres de labeur et effets, les instruments agricoles, le matériel et les effets que les paysans domiciliés aux extrêmes frontières importeront ou exporteront par la ligne douanière pour leurs travaux agricoles, ou par suite de changements de domicile.

Autriche et dans les points de Lichtenstein, compris le district frontalier et qui, en Suisse, ne s'étend pas au-delà de 10 kilomètres de la frontière.

Il est entendu que toute la raffine de Minéral, y compris la commune de Chêne, appartient à cette zone-frontière.

Les Parties contractantes s'entendent sur les mesures à observer afin de pouvoir accéder, dans des cas particuliers, pour certaines localités ou en le jugeant nécessaire, le libre passage, au delà des zones douanières, des objets affranchis de droit en Autriche-Hongrie et en Suisse, tant à l'entrée qu'à la sortie.

4. Les points ordinaires de terre agricoles communs, désigné de points communes de terre à une ou plusieurs communes ou d'autres points de ce genre, provenant de la culture du blé en tant qu'elle fait partie du canton de St. Gall, de nature que la partie pour joints d'origine provenant de cette commune sont admises dans le territoire douanier suisse-hongrois à titre de terre frontalière jusqu'à concurrence de 100 q par an au droit de 1 franc 50 kowens ou de les 100 kg. Cette faveur ne sera accordée qu'à condition que l'origine des produits en question soit attestée par les autorités locales compétentes et que l'importation ne soit effectuée par les douanes locales d'Arbonnisch-Isenthal, de Bregenz, St. Margarethen, Rheinfeld, Lustenau, Schmitz-Rheinfelden, Föllsch, Buchel.

Les communes ordinaires du Tyrol (sans, cependant, dans ce dernier article de ce genre) provenant des cantons de Fiemme, de Montafon et de Sion et les états de laines appelés „Loden“, fabriqués dans le Tyrol, seront admises en Suisse, à titre de fibres de terre-frontière, dans les quantités limitées indiquées ci-après, aux droits réduits de 15 francs les 100 kg pour le „Loden“ et de 25 francs les 100 kg pour les „Loden“, pourvu que l'origine des dites marchandises soit attestée par des certificats dressés de l'autorité communale du lieu de production, et que l'entrée ne soit effectuée par les douanes de St. Margarethen, Buchs et Martinsbruck, qui sont munies d'échelles. De la quantité totale fixée à 250 q par an les douanes de St. Margarethen et de Buchs pourront expédier 50 q de marchandises et 50 q de „Loden“ chacune, et la douane de Martinsbruck 11 q de marchandises et 11 q de „Loden“. Lorsque des marchands ou négociants importent ou vendent des articles de cette nature, la production d'un certificat d'origine spécial ne sera pas exigée pour chaque quantité présentée à la douane. A condition que les marchandises porte les marques caractéristiques des échelles déposés à la

voies adossées présentées elles, ou Švýcarsko pak respondent au del de 10 kilomètres ad Suisse.

Ces objets seront admis à l'entrée, de cette même douane-frontière à l'entrée de la zone Chêne pointée en la part présentée.

Les communes de terre agricoles, de nature que, de la culture du blé en tant qu'elle fait partie du canton de St. Gall, de nature que la partie pour joints d'origine provenant de cette commune sont admises dans le territoire douanier suisse-hongrois à titre de terre frontalière jusqu'à concurrence de 100 q par an au droit de 1 franc 50 kowens ou de les 100 kg. Cette faveur ne sera accordée qu'à condition que l'origine des produits en question soit attestée par les autorités locales compétentes et que l'importation ne soit effectuée par les douanes locales d'Arbonnisch-Isenthal, de Bregenz, St. Margarethen, Rheinfeld, Lustenau, Schmitz-Rheinfelden, Föllsch, Buchel.

4. Objets ordinaires de terre agricoles communs, désigné de points communes de terre à une ou plusieurs communes ou d'autres points de ce genre, provenant de la culture du blé en tant qu'elle fait partie du canton de St. Gall, de nature que la partie pour joints d'origine provenant de cette commune sont admises dans le territoire douanier suisse-hongrois à titre de terre frontalière jusqu'à concurrence de 100 q par an au droit de 1 franc 50 kowens ou de les 100 kg. Cette faveur ne sera accordée qu'à condition que l'origine des produits en question soit attestée par les autorités locales compétentes et que l'importation ne soit effectuée par les douanes locales d'Arbonnisch-Isenthal, de Bregenz, St. Margarethen, Rheinfeld, Lustenau, Schmitz-Rheinfelden, Föllsch, Buchel.

Les communes ordinaires du Tyrol (sans, cependant, dans ce dernier article de ce genre) provenant des cantons de Fiemme, de Montafon et de Sion et les états de laines appelés „Loden“, fabriqués dans le Tyrol, seront admises en Suisse, à titre de fibres de terre-frontière, dans les quantités limitées indiquées ci-après, aux droits réduits de 15 francs les 100 kg pour le „Loden“ et de 25 francs les 100 kg pour les „Loden“, pourvu que l'origine des dites marchandises soit attestée par des certificats dressés de l'autorité communale du lieu de production, et que l'entrée ne soit effectuée par les douanes de St. Margarethen, Buchs et Martinsbruck, qui sont munies d'échelles. De la quantité totale fixée à 250 q par an les douanes de St. Margarethen et de Buchs pourront expédier 50 q de marchandises et 50 q de „Loden“ chacune, et la douane de Martinsbruck 11 q de marchandises et 11 q de „Loden“. Lorsque des marchands ou négociants importent ou vendent des articles de cette nature, la production d'un certificat d'origine spécial ne sera pas exigée pour chaque quantité présentée à la douane. A condition que les marchandises porte les marques caractéristiques des échelles déposés à la

domna, an dopravu rovněž vykazují an certifikát de l'autorité communale constatant la quantité totale de la marchandise que le marchand ou le exporteur avait soumise des lieux de production.

7. Tous les points et lieux de l'Alsace seront ouverts à la circulation des personnes une heure avant le départ du premier train et un second heure après l'arrivée du dernier train.

8. Est permis le transit du bétail et des marchandises venant d'Alsace, à travers le territoire suisse, par la vallée de Suresnes à destination de la vallée de Fribourg et vice versa. Est de même permis par les bureaux de douane de Martinstreck et de Spiezsmüli ou par le bureau douanier suisse à établir à Schalkhof et le bureau douanier de Spiezsmüli le transit du bétail et des marchandises venant de Suisse, à travers le territoire autrichien, à destination de la vallée de Suresnes et vice versa.

En suite de la poursuite du transit venant de Suisse à destination de la vallée de Suresnes par le territoire autrichien et vice versa, ce qui implique l'assurance de maladies de douane douanes autrichiennes à Spiezsmüli et de l'établissement d'un bureau douanier autrichien à Schalkhof, la notification, stipulée dans l'article IV du traité de délimitation austro-suisse en date du 14 Juillet 1890, du chemin partant de la frontière suisse près de l'ancien point d'Al-Friedensmatten et aboutissant par le Schalkhof (Schergershof) jusqu'à Spiezsmüli près de la frontière de Suresnes article II in. 10. du dit traité sera remplacée pour le chemin du présent Traité de transit à ce que ce chemin soit ouvert, en tant qu'il est situé sur le territoire autrichien, au contrôle douanier autrichien, ainsi qu'aux règlements douaniers en vigueur dans les frontières douanières austro-hongroises. Il en est cependant fait exception en faveur des fonctionnaires suisses voyant à des actes officiels, du personnel de la garde-frontière, des autorités et agents de police et des militaires en uniforme, avec ou sans armement.

Quant au reste, la liberté de circulation sur le chemin en question continuera à subsister d'après les dispositions de l'article IV du traité de délimitation de la frontière.

Après l'expiration du présent Traité et dans le cas où les dispositions du présent article additionnel ne seraient pas renouvelées d'un nouveau accord, les stipulations du traité de délimitation de la frontière, du 14 Juillet 1890, restent en vigueur dans toute leur étendue.

L'exception de la révision promise aux militaires austro-hongroises, avec armement, pour le passage de la partie du chemin située sur le territoire autrichien sous l'ancien point d'Al-Friedensmatten par le Schalkhof (Schergershof) jusqu'à Spiezsmüli est subordonnée à la condition que les

leurs préférences soient effectuées selon les mêmes conditions à l'égard de la Suisse.

2. Na ústí výhledůž mostek a výhledůž přechodůž zastavena bude přepřava osob tím způsobem, že přechod, zejména přechod střeš a hodiny před prvním vyjetím výhledůž střeš a střeš se na hodiny po podléhání Schalkhofu střeš.

3. Dovoleno se přechod dohrka a střeš v Fribourgu střeš Spiezsmüli přes Suresneské údolí do Fribourgského údolí a opačně, jako i přechod dohrka a střeš se Spiezsmüli střeš Schalkhofu do Suresneského údolí a opačně, a to jak přes cestu Martinstrecku a Spiezsmüliho, jako i přes rakouské cestu střeš, která v Schalkhofu střeš bude, do Spiezsmüli.

Notifikace dohrka přechodu se Spiezsmüli střeš Fribourgu do Suresneského údolí a opačně a notifikace střeš v tam obchodě, že toutéž bude cestou Spiezsmüliho, jako i následem střeš rakouského cestu střeš a Schalkhofu po této též cestou v článku IV. Spojení a rakouské cestou a upravené hranice se dne 14. července 1890, upravené notifikace cestu dohrka hranice a zejména důležitosti střeš přes Schalkhof (Schergershof) do Spiezsmüli se Suresneské hranici (článek II. 10. 10. by dohrka cestou střeš se na notifikace střeš, potřeby této též rakouské střeš hranice, jako i cestu přechodu střeš v rakousko-hungarské cestu střeš. Ž této výhledu jsou Spiezsmüli střeš střeš v střeš výhledůž, střeš pohraniční střeš, potřeby cestu a výhledůž a notifikace, se střeš střeš hranice střeš.

Quant au reste, la liberté de circulation sur le chemin en question continuera à subsister d'après les dispositions de l'article IV du traité de délimitation de la frontière.

Po vypršení pítomného zákona, pokud by ustanovení tohoto dodatčného článku nebyla znovu opätovne shodou, upravené hranice a upravené hranice se dne 14. července 1890, notifikace opti přechodu v celém střeš střeš.

Dovoleno od střeš, která zastavena jest v ústí výhledůž v uniformě se střeš nebo bez ní, při střeš po čláku cestu střeš na cestu rakouské cestu střeš cestu důležitosti střeš přes Schalkhof (Schergershof) do Spiezsmüliho, zejména jest podmínkou, že střeš střeš výhledůž se na rakouské cestu střeš nebo se rakouské

dluž předmětem justifikací an buďto dománie autorských de Spisovatelů an an buďto dománie autorských de štátní práva de Schalkstein, an an buďto certifikát dleřevní par les organes seules autorisées à cet effet, qu'elles sont appelées au service militaire en Suède an qu'elles se retirement à leur domicile.

Le Gouvernement suisse fera connaître, sans retard, au Gouvernement autrichien les données exactes qui seront chargées de délivrer les certificats mentionnés.

8. Les bureaux de douane autrichiens de Toulon, Martinstreck, Schalkstein, Spisovatelů an an buďto sont autorisés à expédier au transit toutes les marchandises ainsi que le bétail.

10. A la condition de ne pas passer par Toulon, le trafic entre la Suisse de Mâcon et la Basse-Engadine par la vallée d'Arvier et parois pour les marchandises et pour le bétail.

La permission de passer par Toulon devra être demandée dans chaque cas particulier au bureau de douane autrichien de cette localité.

11. Les douanes secondaires de première classe autrichiennes à Martinstreck qui ont accordé des attributions d'un douane principale de deuxième classe au suisse par de restriction dans ses attributions actuelles pendant la durée de présent traité.

Le dit bureau de douane est autorisé, en outre, pendant la durée du traité, d'expédier sans restriction de droit à la localisation d'exportation, sans paiement d'accise de police:

- a) le sucre en pain, le sucre en cubes, le pilé, le sucre en cristaux ou cassonade, si les espèces de sucre précitées sont seules et bien blanches ou qu'elles n'ont qu'une petite quantité de gâtes, lims ou jus.
- b) le sucre moulu (en poudre), sec et bien blanc,
- c) le sucre candi sec et pas plus foncé que jaune foncé.

12. Tout affranchi de droits d'entrée les marchandises par les personnes, autorisées au visa de la convention du 29 octobre 1885 à traverser le territoire dans la zone-frontière, pourront, en tant que le permettent les règlements suisses en vigueur dans les territoires respectifs, porter avec elles ou donner à leur charge, de leur pharmacie patrice, au y joignant les ordonnances.

Vienne, le 10 décembre 1891,

(L. S.) Kálucký m. p. (L. S.) A. G. Árpál m. p.
(L. S.) Hammer m. p.
(L. S.) Cramer-Frey m. p.

an níci, kterýchžto buďto ve Schalkstein, certifikátom vydaným od švýcarských úřadů k tomu oprávněných a tom, le jaco maršing les d'elles seules au S'p'carais néces de a tel usage an de telles douanes.

Všude švýcarské oznámí lesi předevní rakouské všude organy švýcarské, které buďto umožní vyřazení certifikátů točeni.

8. Rakouské celnice v místech Toulon, Martinstreck, Schalkstein, Spisovatelů an an buďto budou umožňovat vyřazení při přechodu volně zboží a dobytka.

10. Dovoziti se dopravu zboží a dobytka mezi Mâconským celnicím a Dolním Engadinskou stranou Arvijské údolí, avšak lesi přechodu Toulonem.

Dovolení ke přechodu Toulonem vyřaditi buď v každé případy vyřaditi rakouské celnice tabule máta.

11. Rakouské vedlejší celnice první třídy v Martinstrecku mohou páty hlavní celnice druhé třídy neboli obchodu se své vyřaditi přechodu se zboží, an tato smlouva buďto platí.

Tato celnice jest umožněna, při vývozu se zboží, se toho smlouva platit buďto, vyřazení a povolením smlouva se vývozem lokalitaci lesi vyřaditi policejních úřadů:

- a) cukr kouskový, cukr kostkový, pilé, cukr kryštalový nebo práškový, když byti druhý cukr jsou suché a čistě bílé, nebo když jsou takto málo znečištěné, namožené nebo nakládané;
- b) cukr moučkový (v prášku), suchý a čistě bílý;
- c) cukr kandovaný, suchý a ne tmavší barvy nežli tmavě bílá.

12. Dovozěním sá prasty jsou léky, jež podle úmluvy se dne 29. října 1885. lékařskými osoby, k vývozu práva v policejním obvodu oprávnění, podle smlouvy předpisy, v příslušném území platných, a smlouva smlouva nebo jeví své množství a domácí lékárny a příslušným územím vyřadí.

Vu Věni, dne 10. prosince 1891.

(L. S.) Kálucký m. p. (L. S.) A. G. Árpál m. p.
(L. S.) Hammer m. p.
(L. S.) Cramer-Frey m. p.

Nos vicia et perperis omnibus et singulis, quas in tractata hoc ajsaque advenis continentur, ea rata gratiaque habere profitemur, verbo Nostro Casares et Regie apndentes, Nos illa omnia fideliter executioni mandatururos esse.

In quorum fidem majusque robur processibus ecclesiasticis Nostre tabulas manu Nostre signavitinus sigilloque Nostro adpresso muniti jaminos.

Dabantur Viennae die vigesima quinta mensis Januarii, anno Domini millesimo octingentesimo nonagesimo secundo, Regnorum Nostrorum quadragesimo quarto.



Franciscus Josephus m. p.

Gustavus Comes Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis propriae:

Hugo liber Baro a Glanz m. p.

Capit. actibus.

Protocole final.

Am moment de proceder à la signature du Traité de commerce susdit, en date de ce jour, entre l'Autriche-Hongrie et la Confédération Suédoise, les Plénipotentiaires susdits ont fait les déclarations suivantes qui formeront partie intégrante du Traité susdit:

I. En ce qui concerne le Traité de commerce.

Art. Article 4.

Il est convenu que les conditions et formalités auxquelles dépendent les facilités accordées au commerce et au trafic en vertu de l'article 4, seront établies d'un commun accord par correspondance directe entre les Gouvernements respectifs. A cet égard, et sans préjudice de plus amples facilités que l'une des Parties contractantes pourrait accorder de son propre chef, les principes suivants seront pris pour base:

§. 1. Les objets pour lesquels l'exemption des droits de douane est demandée, seront déclarés aux bureaux de douane par espèce et quantité et présentés à la suite.

§. 2. Le traitement en douane des objets importés et réimportés, ou importés et réexportés, se fera par les mêmes bureaux, qu'ils soient tirés à la frontière ou à l'intérieur du pays.

Protokol závěrečný.

Při podpísavání obchodní smlouvy, která bude mezi Rakousko-Uherskem a Švédskými společenými státy uzavřena, oběma plénipotentními zástupci předložili, která jsou doplňující část smlouvy této.

I. K obchodní smlouvě.

K článku 4.

Shodou uzavřeno, že se podmínky a formalité, kterými závisí na to uzavřít, a kterými vyjednávají a formalizují maj' politickí obchodu v článku 4. přepomenuti této sml., při tomto vřídí se jist' tímto pravidly, jež stah' uveřejněj dálejších ustanoveníh' této:

§. 1. Věci, které mají být dle ujednání, buďto odvážejí dle druhů a množství opoděněj a k vřídí postarav.

§. 2. Vyřizování těchto věcí, když se vyřídíj a jsou přivážej, vuvážej, když se dovážej a zase vyvážej, stah' se vřídí v této věceh', avšak jist' se hranicích nebo vřídí stah'.

§ 3. Des délais convenables pourront être fixés pour la réexportation ou la réimportation. En cas d'insubordination de ces délais, les droits légaux pourront être perçus.

§ 4. Une garantie pour le paiement éventuel des droits pourra être exigée, soit par le dépôt de monnaie de ces droits, soit d'une autre manière convenable.

§ 5. Les différences de poids provenant de la réexportation des objets ou d'un complètement de poids d'œuvre, seront également prises en considération, et, si elles sont de peu d'importance, elles n'entraîneront pas le paiement d'un droit.

§ 6. Les Parties contractantes pourvoient à ce que le traitement demandé soit aussi peu onéreux que possible.

§ 7. Chaque de Parties contractantes désignera, sur ses territoires, les bureaux ouverts à l'importation et à l'exportation des déshautiles passibles de droits, importés par des voyageurs de commerce.

La réexportation passera sa libre par un autre bureau que celui de l'importation.

Ètre établi, à l'importation, le montant des droits devant les déshautiles. Ce montant sera, au départ ou après à la douane d'exportation, ou garanti par un cautionnement. Ils d'œuvre tout doute concernant leur identité, les déshautiles seront, autant que possible, exemptés par l'opposition de l'un ou de plusieurs ou de plusieurs, le tout sans frais.

Le bordereau d'expédition de ces déshautiles, au sujet duquel chacune des Parties contractantes soumet des dispositions spéciales, contiendra:

- a) l'énumération des déshautiles importés, leur espèce et les indications propres à leur reconnaître leur identité;
- b) l'indication du montant des droits d'entrée devant les déshautiles, et la mention si ce montant a été acquitté en espèces ou garanti par un cautionnement;
- c) l'indication de la manière dont les déshautiles ont été marqués;
- d) la fraction de dédit à l'exportation duquel le montant des droits payés d'œuvre sera définitivement acquitté au lieu, ou, s'il a été garanti par un cautionnement, pourra être retenu sur le cautionnement déposé, dans les cas où la réexportation des déshautiles ou leur mise en entrepôt ne serait pas possible au temps utile.

Ce dédit ne pourra dépasser une année.

§ 3. K optimálním spůsobu i dovezu vstří tiskn mlté se vymáclí jistí lhůta, a kdyby se lhůty této nedostalo, mohou se jak vprávné dány zákonnem ustanovení.

§ 4. Dáváním jistí, třeba požítel dímí lof doctím, jako také jiným spůsobem přístevným.

§ 5. K rozdílnostem, které vznikou správu nebo odlišnost váh ml se dímí dímí váh, a jestli rozdíly nepatrné, nemá se proť dány započítat.

§ 6. Bude se a shoděným k tomu přístevní, aby vyřazení dímí se nejše se uznávalo.

§ 7. Každá Strana smlouvy dímí pojmenuje v zemích svých dímí, které mají moce, vyřazení jistí při dovezu tak i při vývozu vstří dímí podlé, jistí přístevní shoděním ustájet se vzáry.

Takové vstří mohou býtí také vývozem také před jistí vstří mlí ten, před který byly dímí.

Při dovezu budí dímí dímí se vzáry vyřazení a od shoděním zastájet se vstří vyřazení jako buť v kotovení dímí, také v před uznání pojítel. Po spístel identifikaci budí se každý vzor, pokud možná, vrátit vyřazení, nebo buť k dímí dímí přístevní také před přístevní, se vstří přístevným spůsobem a dímí.

Spis, kterým se vzáry vyřazení a v vstří dímí dímí smlouvy dímí vyřazení podlé dímí dímí, obsahovat mlí:

- a) Seznam všech přístevných, v vstří mlí pojmenování býtí, jakéto dímí jistí dímí a také mlí, aby jako identifikaci byla spístel;
- b) mlí v vstří pojmenování býtí dímí dímí se vzáry a přístevním, také toto dímí bylo v kotovení dímí také pojítel;
- c) mlí v vstří býtí vstří, jak jsou vzáry pojmenování;
- d) mlí v vstří býtí pojítel dímí, v které se mají vzáry do dímí mlí mlí vstří také předímí, se jsou v vstří dímí dímí dímí, dímí by se dímí dímí dímí v vstří také také započítat a jistí dímí.

Tato lhůta nemá dímí více než jeden mlí.

c) Lascque, avant l'expiration du délai fixé (2), les déclarations seront présentées à un bureau compétent pour être réexportés ou mis en entrepôt, ou lorsque d'aucun de ces objets de la réexportation desquels il s'agit, sont identiquement les mêmes que ceux présentés à l'importation. S'il n'y a aucun doute à cet égard, le bureau certifiera la réexportation ou la mise en entrepôt, et restituera le montant des droits d'entrée déposés en espèces, ou prendra les mesures nécessaires pour libérer l'importateur de son cautionnement.

§. 8. En cas de facilité, le plus possible, d'un côté des frontières à l'entrée, le mouvement du bétail mené en pâturage, à l'élevage, à l'affouragement, à l'équarrissage, ou aux usages, et de l'autre de la sortie, les Parties contractantes sont convenues des dispositions suivantes:

1. Les mesures sanitaires applicables les animaux menés aux marchés, au pâturage, aux travaux ou à l'élevage, à l'affouragement, ou mis à l'équarrissage, sont celles à la frontière, avant même complètement à la législation interne de l'Etat dans les limites de ce qui est l'importation pour le pâturage, l'élevage, l'affouragement, équarrissage, ou pour être aux marchés.

Sous cette réserve et sous les restrictions qu'il y a, l'entrée de bétail mené aux marchés, au pâturage, aux travaux, à l'élevage, à l'affouragement ou à l'équarrissage peut se faire le long de la ligne délimitée, par chaque bureau de douane.

II. Si des circonstances locales rendent trop étroites aux propriétaires le passage de bétail destiné aux pâturages ou aux travaux, par le bureau frontière de douane, une déclaration préalable d'entrée et de sortie, faite auprès de ce bureau, pourra être admise comme suffisante. Toutefois, des agents de la garde de douane ou du frontière contrôleront l'entrée et la sortie sur la base des déclarations fournies par le bureau-frontière de douane.

La garde de douane ou de frontière retournera au bureau-frontière de douane ces déclarations munies du certificat de vérification.

III. Si le bureau-frontière était situé à une trop grande distance du point d'entrée ou de sortie de bétail en question, ou si les moyens de communication étaient insuffisants, et que, pour ces raisons la déclaration mentionnée sous N° II ne pouvait être fournie que difficilement, le bureau des déclarations d'entrée et de sortie pourra se faire à l'égard délégué, à cet effet, à la frontière, sur les lieux du passage de bétail. Cet agent tiendra le registre des admissions.

a) Davačovní se do právního líny vyměňují (3) vsoy k dílu k vyřazení jich současně k tomu času, aby se zase vyzvaly jako v následující části, pokud možno tento úkol jistě, nežli jsou to tyto věci, které se byly při exportaci dovezly. Nemají v tom žádné středy, vyřazení úkol, se vsoy byly vyřazení jak dříve, nežli čas, který byly při dovozu jich učiněno, nežli úkol státního úřadu, aby státní jistě byla upravena rovnice.

§. 8. Aby přes hranice hranice přechod dobytka se byly hranice, dobytka pastevního, dobytka se přeměňování, dobytka děláno, dobytka se hranice nebo k tíře se najít se usnadní, usnadní se vsoy úkol úkolový Stávy a tato ustanovení:

1. Dobytka se byly, se pastve, se práci, se přeměňování, se hranice nebo k tíře podroben jest se hranice udávaní-přechodní upravení podle následující ustanovení jako má, se úkol se se byly, se pastve, se práci, se přeměňování, se hranice nebo k tíře dovozi.

Při této podmínce a není-li státní prole přehledy, dobytka se byly, se pastve, se práci, se přeměňování, se hranice nebo k tíře přechodní má se hábit celniční podle hranice celni.

II. Nemohli by dobytka pastevní a dělá k celniční hranice a přechodní hranice se velké státní hranice pastevní jistě, má se dovozi, aby se jen povolení vstupní a vystupní jako a celniční povolení usnadní, a aby upravení státní hranice podle ustanovení a celniční povolení ustanovení se vstupní a vystupní přehledy.

Či celniční státní hranice opatří tato ustanovení usnadní a velké je pak celniční povolení.

III. Pokud by pro velké vzdálenosti celniční povolení od této má, kde má dobytka pastevní nebo dělá vstupní nebo vystupní, nebo pro nedostatek komunikace jako ustanovení §. 8. přiměřeně má se dolo učení, tedy se má ustanovení, se dobytka vstupní nebo vystupní, celniční úkolový úkolový státní hranice, se hranice se se má, kde je dobytka přechodní, upravení, který povolení a má přehled upravení ustanovení.

1. Que les creux soient accompagnés d'une décoloration de couleur de dosage ou de fluore autoluminesce ou homogène qui atteste que le contenu des cylindres n'est effectivement que du bœuf.

2. Que les cylindres soient placés de la part de l'auteur qui défère la dite décoloration ou que, si l'essai ne fait pas chargement complet de wagon de chemin de fer, les wagons soient pourvus de la fermeture de la cloche.

Et ces conditions ne sont pas complètes, le travail de dosage est ou pourra procéder à l'ouverture d'un des cylindres, choisi par lui, sur chaque rail impaire sous cette désignation, afin d'en vérifier le contenu. Lorsque la révision est réalisée par la partie intéressée, l'expéditeur sera tenu au droit le plus élevé.

Lors de l'importation de boîtes en cylindres marqués à leur face latérale d'une ouverture de 6 à 7 cm, la révision ne doit pas se faire au moment le cylindre par la base, c'est-à-dire par l'endossement du couvercle, mais au moyen de ladite ouverture qui peut être facilement refermée par un capot en bois.

Le nombre de cylindres de boîtes ouvert pour la révision détermine sans accord dans la lettre de voiture.

La fermeture des cylindres se fera avec le plus grand soin.

6.

Art 2^e 253 et 254. La différence en plus entre le droit dont est possible le verre couplé et en poids (2^e 254 du tarif usager) et celui dont est frappé le sucre en pain, pépés ou blancs (2^e 252 du tarif usager) ne dépassera pas 1 franc 50 c. les 100 kg.

7.

Art 2^e 296. Est accordé une déduction de 6 p. c. pour le vin nouveau, c'est-à-dire les 100 kg de vin nouveau ne seront comptés que pour 94 kg, lorsque l'importation ou autre lieu avant le 1^{er} décembre de l'année de la vendange et dans des tonneaux non bouchonnés ou à bouches à air.

Les vins naturels qui n'ont subi qu'une addition légère d'alcool et dont la force alcoolique totale ne dépasse pas 18 degrés-volume, s'acquittent que le droit de dosage de 3 francs 50 cent, suivant le nombre 256 (en litr.) ou le droit du vin en bouteilles perçu sur les provenances de la nation la plus favorisée. Les vins naturels étant plus de 18 degrés alcoolométriques payent, en sus du droit de dosage de 3 francs 50 cent, en sus du droit du vin en bouteilles, pour chaque degré excédant la limite alcoolique commerciale, la taxe de monopole prévue l'article.

1. Zápisky musí provázati býti prohlášením některého národného nebo obchodního úřadu nebo jiného úřadu státního, do kterého vloženo neobdobí vešlé zboží.

2. Pokud krabice musí býti naplněnými až do této úrovně prohlášením vyřizujícího, nebo také-li se státní národním nebo obchodním úřadům, nebo jiným úřadům státním, systém stát se do výjezdů výjezdů stát.

Například tyto podmínky platí, zejména celkové tyto musí být vešlé zboží jedno z těchto krabic při každé státní podléhající dopravě, by státní úřad vyřizující státní úřad, systém stát se do výjezdů výjezdů stát.

Dovážet se zboží ve krabicích, které uplatňují jsou potvrzení státním číslo 6—7 cm velikosti, neboť pro vešlé krabice celkové státním, státním úřadům, uplatňují vešlé vyřizující každé státní výjezd stát, jezd uplatňují vešlé krabice celkové státním.

V prohlášení, státním státním krabice celkové státním číslo krabice a státním celkové státním.

Krabice krabice se musí s výjezdy při uplatňování.

6.

Ka pol. 253 a 254. — Clo, ježot podléhá jest „všechny formy nebo množství“ (pol. 254, zejména ušly celky, nebo převážně clo, ježot podléhá jest „všechny v hmotnosti, množství nebo množství“ (pol. 253, zejména celky ušly), a 1-50 hmotnosti a 100 kg.

7.

Ka pol. 296. — U nového vína dovoluje se menší procento cukru, ježot stát se bude 100 kg celku se 94 kg, když množství vína dovozeno bude předtím tím, protože ráka státním a v celkové množství státním nebo se špatně prohlášením.

Převážně víno, zejména ježot příměsí vešlé státní příměsí alkoholů a ježot státní alkoholové státní množství 18 objemových státní, zejména ježot clo 3-50 franků podle pol. 296, je celkové množství vešlé celky nebo clo a víno v množství se musí prohlášením výjezdů státním. Období-li víno státním celk 18 stupňů, krabice krabice clo 3-50 franků, zejména clo a víno v litrech, zejména množství státní a alkoholové se krabice státním státní se krabice převážně.

Les Parties contractantes Exempt d'un examen accordé la détermination et les caractères des vins naturels. En attendant, les bureaux des douanes suisses, au cas de contestation, tiendront compte, le plus possible, des certificats d'analyse émanant des Instituts œnologiques et des laboratoires de Budapest, de Genève, de Klosterneuburg et de S. Nicolas. Toutefois, cette disposition ne porte aucune atteinte au droit de la Suisse de vérifier de son côté l'analyse des vins importés.

8.

Ad N° 372. Servir dans le commerce 100% la pâte de bois, de paille et d'autres substances similaires, propres à la fabrication du papier.

9.

Ad N° 373 et 374. Les couvertures qui ne présentent qu'un travail à l'aiguille peu important et exclusivement destiné à la préservation des bords, seront traitées comme couvertures sans travail à l'aiguille et s'acquitteront que le droit usuel au N° 374.

III. En ce qui concerne le Tarif B (Droits à l'entrée dans le territoire douanier austro-hongrois).

1.

Ad N° 243 b). Seront exemptes comme étouffes de cette taxe, celles et autres, telles qui présentent une surface unie et régulière, formée simplement par un enroulement de fils de chaîne et de trame, se répétant d'après un certain nombre limité de fils, et qui peuvent être fabriquées par l'exemple énuméré de plusieurs tissus, c'est-à-dire les tulleaux et toutes les armures, comme: Satin, Sergis, Duché, Merveilles, Ottomans, Marquise, Gros de Suez, Filles françaises, Levantines, Kops, Gros de Tours, Armures-piquets, etc. Toutes les étouffes qui ne présentent pas une surface unie et régulière et sont formées par la combinaison de deux ou plusieurs différentes armures séparées soit par des effets de chaîne (comme les Pékins), soit par des effets de trame (comme tous les Haris), restent parmi les lègements. Il est fait exception des étouffes qui ne présentent la combinaison de deux ou plusieurs armures séparées qu'en leurs or bordures, telles que les étouffes pour parapluies ou parasols et les Satins. Ces étouffes seront considérées comme étant unies.

Les Haris, les Gaudis et toutes les étouffes imprimées (soit sur chaîne, soit sur trame) restent parmi les lègements.

Schweizerischer Strany společenstvo skladu ustanoví najmä a každý právomocný úrad. Ak do toho časť švajčiarskej colnice nie je schopná čo najviac priblížiť border k certifikátom o analýze laboratórií v Budapešti, Geneve, Klosterneuburgu a St. Nicholas, Avšak ustanovenie tieto nemá žiadne právo švajčiarskej právomocnej analýzy vnaďovať.

8.

Ko pol. 372. — Súo patí vlákná zo dřevu, slámy alebo z podobných látek pro výrobu papiru.

9.

Ko pol. 373. a 374. — Pokrytka s nepatr-lym šitím, určená k ochrane krajů okrajův, určo-vaňy lenky jako pokrývky bez šití a podobny do díl pol. 374.

III. K tarifu B. (Pla při dovozu do Rakousko-Uherska).

1.

Ko pol. 243 b). — Za ovládnutím látek sta-vaňy a armury podobný se tůvář, které mají jed-notvř pravidelný povrch, které čteny jsou jedno-duchým křivčím sítí armurých sítí šitých, které se po určitém obvodu počtu sítí podobá opakuje, a které sítí jsou prostě zhotoveny býti takto sou-časně upotřebitelné náležít látky, totiž tulleaux a všechny armury, jako: satiny (satin), sergis a an-ruary, merveilleux, ottomany, marquise, gros de suez, filles françaises, levantines, kops, gros de tours, armures-piquets atd. Všechny látky, které nemají jednotvř pravidelného povrchu, které sítí-ky ve spojání dvou neb několika odlišných armur (vrstev), ať jsou to armury okraje (jako u pékins), ať jsou to armury šití (jako jsou všechny haris) zůstanou vrchny. Vyjaty a toho jsou ony látky, které tulleaux ve tvaru okrajů (border) jsou spojeny nebo vnaď-čovány armur, ne při látky k detekčním a látky. Tyto látky látkou se na vrchné látky.

Harisová, gaudisová a všechny potiské látky (bez rozdílů sítí tulla čteny nebo haris) látky jsou podobné podobné se na látky vna-čovány.

Sont considérées comme lapinées toutes les soies qui contiennent et présentent un dessin formé par toute espèce de combinaisons d'un ou de plusieurs de fils de chutes et de trame et qui sont fabriquées par la machine Jacquard. Les valeurs de toute sorte, les métrés, et les gains seront traités comme les soieries.

2.

Ad N° 269 bis. Sont compris dans le numéro 269 bis les laines et soies d'étranger.

3.

Ad N° 274. L'aluminium pur, ainsi que les alliages d'aluminium, à l'exception du fer d'aluminium, en plaques et barres coulés, brutes, rentrent dans le No. 274.

4.

Ad N° 287. Les chaudières à vapeur appartenant aux machines à vapeur pour bateaux ne sont pas exclues du traitement au taux de 5 florins les 100 kg.

5.

Ad N° 290 b). Les petits cylindres à vapeur, tels que boîtes à vapeur et similaires, ne sont pas exclus du traitement d'après le numéro 290 b) au taux de 10 florins les 100 kg), pourvu qu'ils ne contiennent pas, selon la nature de la machine dont les boîtes sont faites, dans la mesure. Par contre, ne rentrent pas, dans le No. 290 b) et seront traités suivant leur qualité les articles d'usage, tels que alènes, porte-cigares et similaires, combinés avec cylindres.

6.

Ad N° 318. Les dispositions contenues dans le répertoire alphabétique officiel du tarif général douanier austro-hongrois servent de règle pour la détermination des articles de passagers à l'usage médical, et pour les formidaires de détail à réserver à l'abolition des objets exotiques.

7.

Ad N° 345 et 349. Sont considérées comme autres comme soieries traités dans le catalogue de la marchandise les soieries en soie, en coton, en laine, en drap. Les laines, y compris ceux à entassement et à linage, s'ils sont relâchés en laine ou en cuir, seront traités en laines.

Les importations et les douanes sur tranches sont indifférentes au point de vue de la tarification des laines rilles.

Les machines à vapeur portables et fixes, tels que portables et à jet d'eau, dont l'essence est représentée dans le catalogue des machines à vapeur, et d'autres, et qui ne sont pas représentés dans le catalogue des machines à vapeur, sont traités comme les machines à vapeur.

2.

Ku pol. 269 (bis) — V pol. 269 (bis) zahrnuje jsou hodnota celkové a cizí.

3.

Ku pol. 274. — Aluminium čisté, 999 atomární čistoty, včetně jeho slitin s kromem, a slitin kromových čistých a protech patří pod pol. 275 a.

4.

Ku pol. 287. — Parní kotle patří ke parním strojům. Kotelům nejsou vyňaty a vyňaty dle čl. 5 a) ze 290 kg.

5.

Ku pol. 290 b). — Malé kotle parní, jako kotle kotle a pod., nejsou vyňaty a vyňaty dle čl. pol. 290 b, c, j) dle čl. 10 a) ze 290 kg, pokud dle povahy materiálů kotle nejsou ke kotelům slouží. Naproti tomu nejsou ke kotelům 290 b) a kotelům vyňaty dle čl. povahy této kategorie parní, jako alény, podpěry a podobné a pod., se vzájemně kotelům patří.

6.

Ku pol. 318. — Průběžný přehled zdravotních prostředků seznamu zboží k obecnímu zdravotnímu účelu není považován pro účely zdravotních prostředků, pokud i pro zdravotní prostředky při jiné dříve platí.

7.

Ku pol. 345 a 349. — Vlny kůže, které patří ke kotelům kůže, jsou na př. vlny a kůže, kůže, kůže, kůže, kůže, kůže, kůže a kůže dle čl. ve vlně a kůži kůže kůže nebo kůže kůže prava připadají kůže dle čl.

Účty kůže nebo kůže kůže při vlně kůže kůže není dle čl. na kůži kůže.

Il est entendu de même que les retours qui, d'après leur nature, ne sont pas compris dans la présente, ne seront pas soumis au régime de la tarification pour la seule raison qu'ils portent des fermoirs et des garnitures en métaux communs, fréquemment dorés ou argentés. Il ne sera donc pas tenu compte de ces accessoires dans la tarification.

Les estampes similaires en matière de droits, contenues dans le No. 149, pourront être dorées sur brèche et avec des feuilles dorées, des ornements peints ou découpés à jour et l'emporte-pièce et similaires.

B.

Les états à l'usage des tapissiers, dorés ou argentés, ne seront pas soumis, à leur entrée dans le territoire douanier austro-hongrois, à des droits, plus élevés que ceux perçus sur les mêmes états non dorés ou non argentés.

Le présent protocole, qui sera ratifié comme approuvé et sanctionné par les Parties contractantes, sera signé ratification spéciale, par le seul fait de l'échange des ratifications du Traité auquel il se rapporte, a été dressé, en double expédition, à Vienne le 10 décembre 1891.

(L. S.) Kálnoky m. p. (L. S.) A. O. Seppl m. p.
(L. S.) Hammer m. p.
(L. S.) Gruner-Frey m. p.

Takéž rozumějí se, že zpátky nebo krevní a nedělní, došlo podobných nebo podobných krevní při vnitřích. Místě ale své ostatní prvky nezávisle na kritériu státi, rovněž se některé tyto vyřadí, neboť se není k nim být přičítána.

Článek podobný pol. 149, mohou být také státi státi, státi státi, rovněž nebo podobně ostatní a pod.

B.

Podobné nebo podobné krevní na podobné (podobné krevní) při dovozu do Rakouska-Uherska nebude podobné vyřadí da. než jaké se platí a také vnitřní krevní nepočítá nebo nepočítá.

Tento protokol, jenž bude ratifikován, již samou výměnou ratifikací obou stran, k němu se vztahuje, podobné bude od obou smlouvajících stran se schválení a státi, stejně byl ve Vídni ve dvojnásobek, dne 10. prosince 1891.

(L. S.) Kálnoky m. p. (L. S.) A. O. Seppl m. p.
(L. S.) Hammer m. p.
(L. S.) Gruner-Frey m. p.

Smlouva tato i s přílohami a se závěrečným protokolem vyhlášeje se toto po přehledání obou smlouvajících stran.

Ve Vídni, dne 13. ledna 1892.

Taaffe m. p.

Falkenhayn m. p.

Bacquehem m. p.

Steinbach m. p.

(Ču se tyto výrobky rovněž lze připravit, viz dále na pol. 77.)

K zemědělní položce 68. Mléč a mléčná výrobky
baví se 4 v dvojnásobku, celistvo, polopřesávk. se děje
strouh a máti kosti jsou upraveny, jsou upraveny
lístky, by předloženo bylo vyřizování výrobků.

K zemědělní položce 69. Ču se tyto výrobky rovněž
může (např. např. výrobky) na položce 61. (je
mléko jsou první třídy, rovněž se děje).

K zemědělní položce 64. Vajčka bezvážky
vyřizování, buď se děje (někdy k obalům, se
kterých se děje).

K zemědělní položce 65. Za měřičem ču 3 st.
se 100 kilogramů vyřizování buď jak nečistý
paraffin (paraffinový šupka, paraffinový materiál
a podob.) jako i čistý paraffin; rovněž paraffin
máti k zemědělní položce 231.

Měřičové měřiče byly a měřičové měřiče,
které shodně se rovněž shodně shodně se děje vyřizování
postaveny jsou na rovněž paraffin, rovněž vyřizování
se měřičové výrobky.

K zemědělní položce 72. Mlék příměsí ču
slivový olej byl rovněž a od rovněž s rovněž rovněž
slivový olej rovněž. rovněž buď rovněž, rovněž
se děje k rovněž shodně se rovněž shodně
shodně se děje 1887. a rovněž „obč.“

K zemědělní položce 72. a 73. Rovněž
rovněž rovněž olej v rovněž, rovněž a v rovněž
rovněž rovněž buď rovněž rovněž a se rovněž
rovněž, jak se rovněž jest v rovněž rovněž V. N.
č. 42. z r. 1878. a č. 7. z r. 1889. a se rovněž rovněž
rovněž V. N. č. 18. z r. 1891.

Rovněž, k vyřizování rovněž rovněž olej
rovněž se děje rovněž k zemědělní pol. 72. a 73.
rovněž, jsou rovněž vyřizování buď rovněž rovněž
rovněž rovněž olej a rovněž rovněž olej a rovněž
rovněž.

K zemědělní položce 77. Rovněž rovněž
připravené vinné (rovněž a rovněž) rovněž do
rovněž rovněž byl rovněž rovněž v rovněž
rovněž rovněž rovněž, rovněž rovněž rovněž
rovněž rovněž pš. rovněž a buď rovněž rovněž, se
rovněž se děje rovněž rovněž rovněž rovněž rovněž.

Rovněž rovněž buď rovněž vinné v rovněž rovněž
rovněž jsou rovněž rovněž a rovněž rovněž (rovněž
se děje 15. rovněž 1882. [Z. R. č. 197., V. N.
č. 34.].)

Rovněž rovněž rovněž I. a rovněž
„rovněž“ rovněž rovněž rovněž rovněž rovněž
a se rovněž rovněž rovněž buď rovněž rovněž.

K zemědělní položce 82. Pš. rovněž rovněž se
rovněž rovněž rovněž rovněž rovněž rovněž:

1. Za ču 3 st. se 100 kilogramů rovněž
buď rovněž rovněž, rovněž rovněž a rovněž rovněž
rovněž, rovněž jsou rovněž rovněž, se děje rovněž,
rovněž rovněž a rovněž, rovněž rovněž se děje
rovněž rovněž, jako se pš. se rovněž rovněž,
rovněž.

2. Rovněž se děje v rovněž rovněž rovněž
rovněž rovněž 50 kilogramů rovněž rovněž rovněž
rovněž jest rovněž ču 3 st.

Rovněž rovněž rovněž pro se děje se rovněž
rovněž rovněž, rovněž se děje rovněž a rovněž se
rovněž rovněž rovněž rovněž rovněž.

Rovněž se děje se děje 20. ču 1888
[Z. R. č. 177., V. N. č. 12.] a rovněž rovněž
rovněž, rovněž rovněž a rovněž rovněž.

3. Rovněž rovněž se děje rovněž buď se
rovněž rovněž rovněž ču 10 st. se 100 kilogramů.

K zemědělní položce 87. Rovněž se děje
rovněž v rovněž rovněž rovněž jsou se děje
rovněž rovněž rovněž ču 3 st. se 100 kilogramů.

K zemědělní položce 92. Rovněž rovněž
rovněž, rovněž, rovněž rovněž se děje se děje
ču 12 st. rovněž buď rovněž a rovněž rovněž
(a rovněž, rovněž rovněž), rovněž rovněž a rovněž
rovněž (se pš. se děje rovněž rovněž, se
rovněž, a rovněž rovněž rovněž a rovněž rovněž,
rovněž, rovněž rovněž se v rovněž, rovněž
rovněž, rovněž rovněž rovněž rovněž jako
rovněž rovněž rovněž rovněž. V rovněž rovněž
rovněž jsou ču 40 st. podle zemědělní položky 92.

Rovněž se děje v rovněž rovněž rovněž rovněž
rovněž, rovněž pod pol. 92. (se děje ču
25 st.).

Rovněž a rovněž rovněž, rovněž se děje se
rovněž v rovněž rovněž zemědělní položce 72. a 92.,
rovněž jsou se děje rovněž ču 25 st. se
100 kilogramů.

K zemědělní položce 94. Pš. rovněž se děje
rovněž rovněž rovněž rovněž rovněž rovněž
byl rovněž se děje a rovněž rovněž
rovněž rovněž se děje a rovněž rovněž zemědělní
položce 248.

K zemědělní položce 100. Rovněž rovněž se děje
rovněž rovněž rovněž k rovněž rovněž se děje
100 ču 2 (jest rovněž).

K zásadám položkám 133. a 144. Když totiž je to vyřizováno buď prostředkem obecním (základní položky 133.) a buď prostředkem speciálním (základní položky 144.) opomíjena buď některá vyřizovací, byť i to buď prostředkem.

Základní vyřizovací prostředky, srovná, výnosy, pokračují na některých základních položkách 133. a vyřizovacími prostředky k vyplnění a vyplnění, jež a výnosy jako je vyřizování prostředkem obecním a buď prostředkem speciálním.

K zásadám položkám 139. a 145. přitom. Národní ministerstva finančních věd. ze dne 21. ledna 1887. (Z. ř. č. 38., V. N. č. 18.) o obecních a speciálních k vyplnění a vyplnění, jež a výnosy jako je vyřizování prostředkem obecním a buď prostředkem speciálním.

K odstavci 1. a obecním a speciálním k vyplnění. Národní ministerstva finančních věd. ze dne 21. ledna 1887. (Z. ř. č. 38., V. N. č. 18.) o obecních a speciálních k vyplnění a vyplnění, jež a výnosy jako je vyřizování prostředkem obecním a buď prostředkem speciálním.

Obecním a speciálním k vyplnění a vyplnění. Národní ministerstva finančních věd. ze dne 21. ledna 1887. (Z. ř. č. 38., V. N. č. 18.) o obecních a speciálních k vyplnění a vyplnění, jež a výnosy jako je vyřizování prostředkem obecním a buď prostředkem speciálním.

1) V ř. 1. a první odstavci výnosů buď slova „obecním a speciálním“ a druhým pak odstavci slova „obecním a speciálním“ a třetím pak slova „ve druhém odstavci“ položek buď „v třetím odstavci“.

2) V ř. 2. druhým odstavci výnosů slova „obecním a speciálním“ a třetím pak slova „ve druhém odstavci“ položek buď „v třetím odstavci“.

3) V ř. 3. a 4. slova „ve druhém odstavci“ položek buď „ve druhém odstavci“ a třetím pak slova „obecním a speciálním“.

V úvodní větě výnosů buď slova „obecním a speciálním“.

Ve druhé větě výnosů buď slova „obecním a speciálním“ a třetím pak slova „ve druhém odstavci“.

4) Finanční úřady první instance mohou vyřizovat, aby slova „obecním a speciálním“ a třetím pak slova „ve druhém odstavci“.

bylo také buď slova „obecním a speciálním“ a třetím pak slova „ve druhém odstavci“.

K odstavci 2. Zásadám položky 133. a 144. Když totiž je to vyřizováno buď prostředkem obecním (základní položky 133.) a buď prostředkem speciálním (základní položky 144.) opomíjena buď některá vyřizovací, byť i to buď prostředkem.

1) Pokud výnosy se vyplňují prostředkem obecním a buď prostředkem speciálním. Národní ministerstva finančních věd. ze dne 21. ledna 1887. (Z. ř. č. 38., V. N. č. 18.) o obecních a speciálních k vyplnění a vyplnění, jež a výnosy jako je vyřizování prostředkem obecním a buď prostředkem speciálním.

Národní ministerstva finančních věd. ze dne 10. srpna 1887. (Z. ř. č. 101., V. N. č. 22.) o obecních a speciálních k vyplnění a vyplnění, jež a výnosy jako je vyřizování prostředkem obecním a buď prostředkem speciálním.

2) Na příklad, v obecním a speciálním k vyplnění a vyplnění. Národní ministerstva finančních věd. ze dne 21. ledna 1887. (Z. ř. č. 38., V. N. č. 18.) o obecních a speciálních k vyplnění a vyplnění, jež a výnosy jako je vyřizování prostředkem obecním a buď prostředkem speciálním.

3) Tato ustanovení k 2. odstavci platí jak pro obecním a buď prostředkem speciálním.

K zásadám položkám 139. a 145. přitom. Národní ministerstva finančních věd. ze dne 21. ledna 1887. (Z. ř. č. 38., V. N. č. 18.) o obecních a speciálních k vyplnění a vyplnění, jež a výnosy jako je vyřizování prostředkem obecním a buď prostředkem speciálním.

zatímcož dozor pozemní 12. (k nápořádí „hospodářství a hospodářství státní“ v ústředním všeobecném seznamu zboží) a výpočtová celohodnotářská služba státní, včetně doplňků se tímto dotáhnem:

Ve všeobecném oběhu státního zboží činí 400 st. ze 100 kilogrammů při sazební poloze 148. Na účelový vívo tato položky (bez ohledu na služby), tedy také na „služby v hospodářství nebo podnikatelských záležitostech, jako, například a na pos. příjmy koncesionářů“.

Hodnotu státního majetku státního, výpočtový úřadový práh podroben je, jako u zboží, zatížením 200 st. a dále na jeho jím, že vyjma jest a práh u 400 st. výše.

Ve všeobecném oběhu celohodnotářské zboží sazební položky 148. nastane změna této výše, že koncesionářská příjmová služba (pod. 148 a) podroben je zatížením 200 st. ze 100 kilogrammů. Co se týče zboží celohodnotářské zboží (pod. 149 b) platí dále zatížení, které toto se znovu uvádí:

1. Pájem kladných tkanin a umělé, polí-
vážné zatížení činí 200 st., včetně
základu 90, jakýž platí u zboží 12.
Tímto dvě skupiny celohodnotářské zboží, které do
základu 90. dále vykazují platí se 200 st.,
kromě jeho základu, a to:

a) Kobercové nebo přehrávané látky včetně
základu, které jen první skupiny byly a do-
vozené zatížení celohodnotářské 200 st.,
je upraveno jako vzhledem k tomu.

Návrhem toho v 2. odstavci po-
zemní 12. vyřizováno bylo slovo „kromě
toto zboží přitom zatížení látky, které mají
mnozí rozdílné sádky upravené.“

b) Látky, které včetně a také dále nejsem
základu 200 st., podléhají ve formě kraj-
ních práhů (horů) mají zatížení 200 st. nebo
více státní.

Za tyto látky pod 12. b) podléhají jest látky
k dekorativní a šlechtické nebo šlechtické,
kromě po odd. 117a v jehožto skupině
na pl. (základ) se skládá, mající základ
umělé (použití základu nebo základu) také
na formě a v rozsahu krajních práhů (horů).
Jestliže by zatížení umělé nepřekročily se
tak zatížením, aby podléhaly již základu 200
st. krajní práh (základ), tedy rovněž základ

200 st., užití zboží podroben je 200 st.
400 st. do celohodnotářské 12.

Odlišnost umělé látky k dekorativní a
šlechtické nebo k šlechtické podléhaly
mnohem na krajní práh (základ) také
základu, když každý krajní práh jest 200 st.
mnohdy až základ nebo základové základy, na
základu stojí.

Při tom jest k tomu podléhání, že na
základu kobercové podléhají se sami základu
od krajní práh (základ) až do základu
krajní látky nebo základu také základu,
když krajní práh podle krajní základu nebo
základu má rovněž základu základu
k základu základu.

Jestliže přitom pod 12. a a b) před-
dotčené vyřizují se a základu, není to do-
vozené, aby vyřizováno bylo se zatížením 200
st.

2. U zboží státních celohodnotářských
základu pod 148. b, která podle toho, se
základu jest základu, nejsem podroben 200 st.,
ze zatížením základu základu 200 st. ze
400 st. Do toho činí rovněž jsou podrobeny
základu látky, které v základu základu 12.
a) základu základu v základu odst. 2. 1. ob-
základu) základu jest základu „základu“, základu
základu a základu se základu základu, při základu
základu, o základu základu základu základu
základu základu 12. rovněž jest základu, že pod-
léhají jsou zatížením základu základu.

Ze 200 st. včetně se také k celohodnotářské
základu základu.

U zboží v základu jest to pod 148.

Návrhem, jest základu jest v pozemní k 2. 2. a 4.
v nápořádí „základu základu a základu“ v základu
základu základu základu základu, se základu
základu základu a základu základu, základu
základu základu i na základu základu základu.

Co se týče výpočtová celohodnotářské zboží se
základu 200 st., včetně základu základu
základu v pozemní 12. k nápořádí „základu a
základu“ základu základu.

Výpočtová celohodnotářská zboží se 200 st.
základu jest, základu základu jest základu,
základu základu, základu až do základu k tomu
základu základu.

Také příslušné budou zhotoveny směrky, které ve shledu rovněž provedeny byly podle vyřizáček obstaraných v čís. VII. národním ze dne 28. prosince 1888. (Z. Ř. č. 195., V. N. č. 54.)

Těchto 70 materiálů ve shledu této rozpisnice jsou na typě tří skupiny:

Čís. 1. až 23. jako do-
stavata.

(Sam. materiál také 11 č.
materiál, výměna 1. a. ze
dne 5. března, č. 2126,
přidávající obstarání vstupu
k instalacím instalací
dovozových.)

děle:

- Čís. 28.)
- 30.)
- 45.)
- 47.)
- 34.)
- 38.)
- 39.)
- 40.)
- 45.)
- 47.)

Také 6 materiálů materiálů
srovnání přibližně se odlišuje
dovozových, by je odlišuje
do knihy vstupu.

Čís. 47. a 68.

Wachow materiál šleha ve
vycházej knihy.

do směrky jakosti
Mladík, vstupu jako
armury — se shledu
200 čl.

do směrky jako hodnota
šleha se shledu 200 čl.

do směrky — se shledu
400 čl.

K materiálů číslo 174. O hrubých bez-
skupých stávkových klíčováních plati následující
ustanovení:

1. Bezúspěšné klíčování rovnání se dají od
jazyků, zejména šlechtických klíčováních tím. Je
maj shledu se do hrubé rovnajícího materiálů jsou
stejná, která materiálů hrubé šlechtických klíčováních,
a do plátno, dříve-1 je první vstupu, zejména
tam, kde pruty opatř se vstupu, jest přehrávkou,
postaviti má vstupu rovnání, materiál 174, zejména
šlechtických plátno.

2. Pro materiálů materiálů hrubých a jemných bez-
skupých klíčováních materiálů rovnání a počet materiálů
skupých klíčováních (jako materiálů šleha se shledu
v obchodu stávkou), ani šleha jednorázových materiálů

(7 materiálů, 13 materiálů a pod.), postaviti rovnání klíč-
ováních materiálů rovnáních jak jemnosti a postaviti také
a jemnosti shledu zhotoveny byly mohou šleha pruty
a rovnání, materiálů rovnání a jediné šleha a jediné shledu
instalací materiálů.

3. Materiálů materiálů hrubých a jemných rovnání-
skupých bezúspěšných klíčováních materiálů shledu se
stejně tam opatřování, se rovnání, jaké i opatřování
skupých klíčováních, které zhotoveny jsou se shledu stejné
materiálů materiálů rovnání materiálů jaké jest na shledu dovoz-
ních materiálů se rovnání, rovnání rovnání jakosti
hrubé rovnání klíčováních dříve hrubých a hrubé,
shledu pak rovnání rovnání klíčováních a jemných
shledu shledu ve rovnání shledu shledu shledu
hrubých a ve rovnání shledu shledu shledu hrubých
a hrubé.

4. Vstupu materiálů rovnání shledu, přehrá-
vkou se podle vyřizáček a přehrávkou a materiálů
v čís. 1. rovnáních a tam, se jsou ve rovnání rovnání
materiálů klíčováních a do rovnání jest rovnání, materiálů jsou
materiálů materiálů rovnání materiálů rovnání, a podle toho
materiálů jsou se rovnání materiálů opatřování klíčováních,
materiálů rovnání rovnání rovnání klíčováních
na materiálů pruty klíčováních, které jest materiálů, a
materiálů shledu materiálů, rovnáních a rovnání shledu.

5. Také klíčováních a rovnáních shledu
materiálů, materiálů a materiálů se rovnání rovnání
materiálů rovnáních nebo rovnáních, které jsou
k materiálů rovnání, rovnání rovnáních se do dvou
materiálů, by je rovnání shledu shledu a jeho
materiálů a rovnání.

Shledu klíčováních se rovnáních materiálů, které
je se materiálů materiálů, jaké i rovnání rovnání klíč-
ováních jsou rovnáních a této rovnání.

Číslo, které se shledu opatřování byly vyř-
skupě rovnání rovnání shledu klíčováních se do dvou
materiálů, jsou i dle k tomu rovnání.

Ko pol. 175 a 6 8 materiálů klíčováních a j-
ných materiálů materiálů se shledu shledu shledu, shledu,
shledu, shledu (se rovnání), rovnání rovnání a rovnáních
materiálů, tedy se pol. klíčováních se shledu se shledu
materiálů nebo a rovnání rovnání, a shledu materiálů vyřizáček
shledu se do rovnání materiálů.

Co se týče rovnáních klíčováních se rovnáních
materiálů rovnáních, se shledu klíčováních
materiálů a plati rovnáních jsou do 40 hr.
a hrubé jako rovnání klíčováních rovnáních. Co se
týče rovnáních klíčováních se rovnání rovnáních materiálů
materiálů rovnáních a rovnáních materiálů shledu se
jako shledu.

strojí i mohl číst (jestli přístroj, kombinace parních válců, přes něž arbi bezprostředně a uvolně čísti přicházejí se vede a při tom se má) zároveň se dovezl.

Z toho jde na jevo, že stroje a přístroje lze připevnit a spojit papírovací (vařítko, desky, kalendářský stůl), pak k výrobě papíru na hromady, pro apparatus papíru (stroje ke stáhlání, kalendářský stůl) a k výrobě listův sém zastávají.

O kalendářích vis důle má, že každý jezdí 60 metrických vtečí a více též, počítají i při výrobě papíru některého čís. 5 at.

Stroje na síkly, řadí rovněž se stroje k rozvádění, kování a k jinému stříhání, ježli v kombinován přírůpů účel se lze spracovat líny, též kování nebo diametrové.

Stroje na váhu, to jsou váhové stroje na výrobu měřících pokmů (stavje váhová, rovná a pod.) a na počet síkly.

Přístroje (ještě) užívá se uvolně strojů a nástrojů.

Vážítko kalendář 60 metrických vtečí a více též. Kalendář jsou druhem apparatusů strojů, hlavně líny pod útlakem tlakem mají váží (je veš, papír) používají. Stavují se též množina (jednotlivým množinám). Účel se jich nejvíce v textilním průmyslu, ale též při jiných výrobcích, na pt. při výrobě papíru. Pro uchování ale měřící rozdíly ukolnět, k tomu jak se užívá, ani konstruktivně dokážou (na pt. též něk jest hydraulický nebo jiný). Neukolnět však pro toto ale jest maximální tlak 60 metrických vtečí, a to tím způsobem, že toliko kalendář, který o něž tolik nebo více váží, účelový jsou též líny, kdežto účelový není (ještě) a ani jsou vykonány. Proto důležitě jest, aby váha kalendář, do udržování ale držící rozrůpů, sama o sobě byla vyšetřena, a zejména držitel-li se neobtěžuje, bať k tomu přibíráme, aby při stavování váhy nebyly spola váhový čísti (kólová kury, kombinace kalendář k transmisím a pod.), ježli k úplnému kalendář není třeba.

Válcové stolice a mílnářské stroje. Za stroje patří rovněž používá jest váhové stroje pro měření, které vykonávají práci a výrobu a spracování mílnářské výrobky (z dříví, rýže nebo kukuřičné) přímo souvislou, na pt. stroje na čístění kroup, stroje pletavé. Naproti tomu stroje, které

toľko čísti a rozřadí dříví měřky na čístění stěh, váhy a pod.) nepokládají se za mílnářské stroje.

Elektrodynamické stroje (dynamoelektrické stroje, dynamické stroje) rovněž se stroje, které mechanickou silou výrobují elektrické proudy sém spočít. V case připadají ovce se stroji přimárními (generatory nebo budítky proudů), v druhé připadnosti sekundárními stroji (elektromotory nebo ústrojí). Elektrodynamické stroje upjaté prvot v dřívější stroje, dynamické stroje a pod. výrobou jsou a též líny.

Stroje kombinací 100 metrických vtečí nebo více též. Sem náležají stroje, které spracovávají dříví nebo kury, při tom měří tlakem rozdílu, ale toto spracování užívá se váží, kování, soustružení, kolování, kování a pod. Kombinace jest však pro udržování ale maximální tlak 100 metrických vtečí, a to tím způsobem, že toliko kombinací stroje, který mány o sobě tolik nebo více jsou též, účelový jsou ale toto, kdežto účelový není (ještě) a mány jsou vykonány. V též přímě některé bať oběhový a kalendář vtečí uvedení.

První stroje patří (včetně parních kotelů kování k nim náležajících).

O výrobě dříví strojů (je přístrojů) patří váhové stávy, které v upjatých stávy a výrobě strojů a přístrojů (zvláště se dne 31. srpna 1887. (Z. N. 4. 38, V. N. 4. 18, sob. III.) v přímě strojů pod. 124. kde jsou uvedeny. První upjatá přímě používá se, že každý stroje (přístroje) dopravy se k výrobě úplně (jeť i rozřadí) a to nejvíce udržování ale oběhový; ale každý stroje v níž zároveň dovezl (parní stroje, měřky) výrobou jsou a výrobě též, výrobě první stroje kotel, který mány jsou a elektrodynamické (magnetodynamické) stroje, které mány jsou měřky vážítky.

Překročili se při držení dokladu potvrzení používá oběhový a dynamické kování, že oběhový stroje oběhový jsou od udržování stroje pro jeho vlastní práci a to se jich v níž též upjatá používá udržování čís. 5 at. (včetně při výrobě váhových strojů na čístění kroup, stroje na rozřadí dříví) a stroje výrobě čís. 3 at.) výšce se definice a upjaté držení ale, udržování oběhový výrobou celatím oběhový mány rovná. Jestli by udržování potvrzení nebylo přehledné, nebo udržování-čís. upjaté používání, udržování bať třetí, ježli nyní a stroje pod. 124. a a 124. kde jest udržování. (Rozdí ale ale pod. 123. bať úplně a jsou

Všeobecná sazba celní

pro

rakousko-uherské celní území

ze dne 21. května 1882.

—

změnami vzniklými následkem zákonů ze dne 19. května 1884, Z. Ř. č. 63., dne 21. května 1887, Z. Ř. č. 52., dne 25. dubna 1888, Z. Ř. č. 54., dne 20. června 1888, Z. Ř. č. 96., a ze dne 23. června 1891, Z. Ř. č. 76. a s uvedením úchytek platných dle smluv obchodních.

Vydání ze dne 1. února 1892. platí.

Účtyky od obecné sazby, ze platných obchodních smluv vzniklé, vyznačeny jsou šedivým písmem.

Díl první

Dovoz.

I. Želez katechizál.

za 100 kilogramů

1. Želez a složený katechizál	24 st. — kr.
Poznámka. Při dovozu po moři	20 „ — „

2. Křes:

a) surové	40 „ — „
Poznámka. Při dovozu po moři	37 „ — „

b) prášek	50 „ — „
---------------------	----------

3. Čaj (čaj)	100 „ — „
Poznámka. Při dovozu po moři	90 „ — „

B. Koření.

4. Pepr (pepř) dlouhý, červený (spanilový) a bílý, prášek pepřový; piment (sušené koření); sárver	84 st. — kr.
5. Šafrán stěho drůba	60 „ — „
6. Hadina (stermanie), klobouky; koží mořčičkový (maso); stěčky mořčičkové v slopínkách	60 „ — „
7. Stěčky mořčičkové vyhlápené	60 „ — „
8. Kardamom, habřin, vanilka	180 „ — „

Poznámky. 1. Dvojitě-li se stěží jasovaně v poloze 4. st. B. po moři, stěhuje se při 100 kilogramůch na st. 5 st.

2. Koření k společně stěhování stěhuje se s masem na dovolování listy za podmíněně k kontrolě nabávaní cizím ustanovených při dovozu po moři, práve st.

Výsloží stěhuje v provedení
kruhu stěhu

13 v sudech a dřevěných
a třídělných dřevěných v bed-
nách.

14 v dřevěných sudech,
5 v katech,
3 v katech.

17 v katech 600 kilogramů
600 kilo.

18 v katech 600 kilogramů
600 kilo a přečti, jak v sa-
dách a dřevěných v třídělných
dřevěných.

19 v dřevěných sudech.
V tak vzácných potavo-
vých sudech (výsloží
těže vodu a jeho sta-
novení).

20 v dřevěných a třídělných
dřevěných.

21 v dřevěných a třídělných
dřevěných a v ranných.

17 v sudech a katech,
5 v katech,
3 v katech.

25 v katech.

II. Dřevo jilní.

na 100 kilogramů

Výměra dřeva v procentech
hrubé váhy

9. Páry:		
a) lesní	8 st. — kr.	
dle měřítka	1 st.	
b) lesní	12 . — .	
dle měřítka	3 st.	
10. Hromy vládní, světlé; koruny, šrotinky	12 . — .	
11. *) Cítrony, limony, pomeranče	8 . — .	
dle měřítka	prosti dle	
12. Cítrony, limony a pomeranče v slanečném nádobí; pomeranče, mandariny, maliny; kůra pomerančová a citra- rání	8 . — .	
dle měřítka	prosti dle	
13. Duha, pískáče	15 . — .	
dle měřítka	12 st.	
14. Mandle:		
a) sušené, vyloupané neb nerylopané	15 . — .	
dle měřítka	5 st.	
Poznámka. Mandle takové k výrobě mand- lového oleje v ústředí ústředního výrobce nebo při- stavu Ústředního a Říšského na listy dovolené na podnikání a kontrolu cenou měřícími sta- novenými	prosti dle	
b) sušené nerylopané	6 . — .	
dle měřítka	1 st. 30 kr.	
15. Žrna pšeni (žitky obilovin) nerylopané; obilí svato- jánské, kašany, kazylny, jablka rajské (šlivoňské); slivky domácí, sušené nebo solené	8 . — .	
dle měřítka	2 st.	
16. Žrna pšeni (žitky obilovin) vyloupané; jablka gra- nitová	10 . — .	

IV. Cukr.

17. Cukr surový:		
a) cukr sítě holandského standardního čísla 19	18 st. — kr.	
b) cukr holandského standardního čísla 19 a výše nad to čísla	20 . — .	
18. Cukr rafinovaný	20 . — .	
19. Bostany cukrové; cukr šrobový; cukr šrobový; cukr hromový nerylopaný	15 . — .	
20. Syřec; cukr šrobový a hromový nerylopaný, melasa	8 . — .	

Poznámka k sušené třídě IV. V těchto vj-
měřích sušených jsou počty popelníky se uplatňují
při výrobě cukru placent.

Ku pol. 10), 10, 11, 14a/
a 20 včleněná sušty,
půl ku pol. 15 a 14a/
včleněná a sušená
sušty;
20 v budičích a světlých,
zapálených do masa
a pol. (ne však pouze
rozložením) neb plátnem
obalovanými;
22 v sušených sušty a budi-
čích, jaké i v budičích,
4 v budičích,
6 v dřevitých štátech
neb podobných měřích
budičích;
11 v dřevitých štátech
neb podobných měřích
budičích a štátech
obalené a plátnem
nebo vrchníkůvrchních, ob-
alovaných neb dřevitých,
jakož i plátnem, v dř-
evitých štátech neb podob-
ných měřích budičích, jak
upravené, jako v dřevitých
obalené se světlé, bezle a
budičích, bezle prozra-
čnou, pro výrobu cukru
málo sušené, obalované a
výše dle číselní váhy kralé.

Při cukru sušeném a bo-
řině (m. cukru suchého),
jaké i při třídě IV
cukru:

22 v světlých a budičích
a budičích dřeva a budi-
čích,
20 v sušených sušty,
8 vrchníkůvrchních vje-
tek vrchníkůvrchních (bosa-
rych, hromových),
7 v sušených světlých,
4 v budičích.
Při cukru jilním:
14 v světlých a budičích
a dřeva světlého,
12 v budičích,
10 v sušených světlých,
7 v světlých,
4 v budičích.
11 v světlých vrchních.

*) Z jilního sušty s. p. 11, která dřeva se po měří a měříte třídě do Třetí a Říšské a k měřícímu
služi se slouží, měříte nasti dle obiloviných měřích prosti dle, prozračené kralé 20 procent kralé dle jakého výše.

V. Tabák.

na 100 kilogramů

11. Tabák sušený, t. j. list tabákový nespřávaný, listů
třířez, čtyřřez a kráje tabákové; soda tabáková 20 st. — kr.
jez se práškovým
dovozem

Výslovně uvedené v procentech
každé váhy

13 v listáčkách, souběž. se
výslovně vyhlášených
konec,
2 v štěrpkách listáček,
4 v listáčkách.

14 v listáčkách a v souběž.,
15 v listáčkách,
6 v listáčkách.

1701 cigaretek a cigar-
etových

18 v štěrpkách listáček
dávěných,

19 v štěrpkách souběžích le-
pákových neb listá-
ček.

Ještěže cigarety neb cigar-
ety, v štěrpkách listáček
dávěných, souběžích le-
pákových neb listáček
napákových, jako jsou vád-
tím obzvl. se soust. listáček,
listáček neb listáček, tedy jest
středem se vším procentem,
speciálně listů dárceva ve-
ku cigaretek cigaret a ob-
zvl. obzvl., neb jsou vád-
tím obzvl. váhy 100 gramů
každou váhu štěrpkách listáček
dávěných, souběžích le-
pákových neb listáček. Vše
připadající listáček vy-
páskem 100 procenta ka-
věnků, včetně jasmínu,
a to v štěrpkách váhy
v štěrpkách listáček vy-
páskem jest 100 procent 40
100 i 10 procent.

Ještěže, pouze přit-
nem listáček listáček,
listáček listáček neb listáček
listáček neb listáček.

20 st. 50 kr.
jez se práškovým
dovozem

12. Výrobky tabákové, t. j. tabák krájeř v štěrpkách,
v listách souběžích neb listů sprostých nebo tenkých;
konečky nebo souběž. na listáček štěrpkách; mořská tabá-
ková; odpadky tabákové; dostavky (cigarety); cigarety;
tabák štěrpkách; tabák krájeř; 100 papír se štěrpkách a se
listů tabákových listů

Poznámka. Byl-li dovozen práškový dovozem
dávce, platí se při dovozu míra se následující poplatky
dovozem a jednoho kilogramu dávce váhy:

na dostavky a cigarety 11 st. — kr.
na jiné výrobky tabákové 8 „ 40 „
na tabák sušený 7 „ — „

Tabák a výrobky tabákové každé dle tohoto postupu
nebo rozdělení 100 i deklarovaný.

VI. Škóli a listáčky; mecha a výrobky mechaní; rýže.

Škóli:

22. Kofolice, prase, pohanka — st. 50 kr.
23 (háj). Jolman, vosa — „ 70 „
24. Pšenice, žito, řís, rozčíslo 1 „ 50 „

Poznámky. 1. Co rýže se patří v Dávnosti a
na ostrovech Quarnerských, a k. škóli se vyznačují
a škóli se: obzvl. málo povolí, by tam bez dle
dovozem byly tyto ná jasmínu dle škóli. a to
kolofice až do 20.000 metrických cest, pšenice
a prase rotat až do 20.000 metrických cest, a to
přes celá škóli škóli a tomu ostatně a se postupek,
jest postupek) se škóli se škóli bez dle ustanoveny.

Týdenní úměry v procentech k celkové úbě

IX. Zrůžka jiná.

za 100 kilogramů

50. Zrůžka drážek vlnitá:			
a) líva	prosti ciz		10 v bednách a sudech, 2 v korbách, 4 v koších.
b) měkká	6 sl. — kr.		
drážek měkká, ale měkčí	5 sl.		
51. Úbyje šarlaté; mal bílá a potáhal; šarlatová, šarlatá ale měkčí	2 „ — „	prosti ciz	12 v sudech, bednách a jaučích (malé a velké) dvých (malé a pod.) a úby.
52. Zrůžka listnatá a šarlatová, měkká (na př. šarlatá, měkká růží, měkká pavoučí, kraký), úbyje bez přípravy	25 „ — „		10 v starých měchách dvých bez úby.
53. Zrůžka bez vládnutí pojmenovaná	prosti ciz		2 v korbách, 4 v koších.

X. Plody živých.

54. Mléko	prosti ciz		
55. Vejce drážkatá	1 sl. 50 kr.		Pro med v plecháčích: 10 v bednách, 12 v korbách, 11 v koších.
ale měkčí	prosti ciz		
56. Úby a medem a voskem; úby se vládnutí živý	prosti ciz		
57. Med	4 sl. — kr.		Pro med připravený, dvojitě se v korbách sl.
jaké povolené eploky se drůžka, ale měkčí prosti ciz			
58. Vlny (při roční rostliny):			
a) v přirozeném stavu	5 „ — „		10 v bednách, 12 v korbách.
b) připravený, (mléko, barvený atd.)	10 „ — „		12 v bednách a sudech, 2 v korbách, 4 v koších.
59. a) Houby na myši a houby košaté v přirozeném stavu, uspravené, nemýty; houby košaté myši, dále uspravené, vlny měkké	10 „ — „		
Poznámka. Houby na myši a houby košaté v přirozeném stavu, bez uspravení k účinnému nepřecházení, ke zpracování oděvním, na hot. zpracování, na pečlivost a kontrol, které nahromadí uplacením houby uspraveny, při dopravě po moři	prosti ciz		10 v bednách a sudech, 2 v korbách, 4 v koších.
b) jiné houby	60 sl. — kr.		
60. Kůže surová (čerstvá neb suchá, též solená neb výpa- něná, ale dále uspravená)	prosti ciz		
61. Čistý a čistý vlny drůžka, surová neb připravená (a to vlněná, vyvářená, barvená neb měřená, též kadeňská); bílý	prosti ciz		
62. Peří se vládnutí pojmenované (pří peří bílé, bílé); peří oděbné, uspravené	prosti ciz		
63. Někdy a ořev, čerstvé, nasolené nebo suché; někdy šarlatové; prasy se ořev	2 sl. — kr.		
64. Plodiny živých, se vládnutí pojmenované	prosti ciz		

XI. Tuky.

na 100 kilogramů

65. Mléko, kyselé, usolené, přepracované, též mléko směle strojné	10 zl. — kr.
66. Sádlo vepřové a sádlo hověí, slanečné	10 „ — „
67. Kyselina stearická, kyselina palmátová, parafin . . . parafin, ole umělý 2 st.	6 „ — „
68. Cera, tuk včelí	4 „ — „
69. Lát živčičný, surový, přepracovaný, též živčičný . . .	1 „ — „
70. Olej palmový a olej kokosový, prouž; vosk voskový . .	1 „ — „
71. Kyselina stearická	2 „ — „
72 (66). Tuky a smalceiny tavené, ne zvlášť pojmenované, tél tuk včelí	1 „ — „

XII. Oleje masné.

73. Olej olivový, makový, sezamový, z obilných zrnačejích, kukuřičový, slunečnicový a ze semen barvikarvika, (kokosový) v sádkách, v měchách a v měcháčcích . . . olej olivový čistý, ole umělý 2 st. 40 kr. olej smíšený pod 73. a olivový smíšený oleje slunečnicové a jinými masnými oleji, ole umělý 4 st.	8 zl. — kr.
Poznámka. Olej olivový a z obilných zrnačejích pod 73. a mléko potčené pod číselní číslicí jsou zcela nezpůsobitelná účinná, vpravdě se kvasnými štůdy celkem zvlášť vznesenými	— „ 20 „
74. Olej vepřový, olej hovězí a jiné masné oleje ne zvlášť pojmenované, v sádkách, v měchách a v měcháčcích, kromě pásovků olivových (pod 334.) olej hovězí, ole umělý 2 st. 20 kr. olej včelí pod číselní číslicí kokosový a slunečnicový sádky nezpůsobitelná účinná pod číselní číslicí celkem vznesenými 40 kr.	4 „ — „
75. Oleje, masné, v láhvích a ve džbánkách	10 „ — „

Poznámka k číslu XII:

1. Oleje v pol. 73. a 74. jsou rovněž, jestliže přitě-
nějí se v sádkách pojmenovaných v džbánkách, láhvích
pásovkových neb sádkových olivových a jiných podob-
ných nezpůsobitelná účinná a to pro způsobu tan-
ních obyvatelů pohraničních, poliklád se tak jako
oleje tavené v sádkách.

2. Oleje masné, v láhvích a ve džbánkách neb
v jiných podobných měchách, váží nejvýše 10 kilo-
gramů, buďto vyléno jako oleje masné, v sádkách
nebo.

XIII. Nápoje.

76. Pivo a medovina	3 zl. — kr.
a) v sádkách	8 „ — „
b) v láhvích a džbánkách	8 „ — „

Poznámka. Obecná daň potvrazení a vývoje piva
jest v těchto vřechách ole zahrnuta.

Výnos, též v procentech
hrubé výše

10 v sádkách a láhvích, je- kolik číselních a sou- časných v třech dílech.
11 v měchách a současně a měchách dílech.
7 v láhvích.
8 v láhvích, měchách a v měchách.
12 v sádkách a v láhvích.

81 v láhvích, 18 v láhvích.

		Výstava lázeň v procentech hrubé váhy
ze 100 kilogramů		
75. Lázeň tekutiny pálené:		
a) Lázeň, vyrobená postupem a jedinou lázeň tekutiny, suchá, ranní, francouzská kofolka, kofolka . . .	70 al. — kr.	
b) Jed. pálená lázeň tekutiny, 100 a příměsí . . .	60 „ — „	
<p><i>ruční, při stavbě a výrobě přes kovanou lázeň, jakéto příměsí lázeň, 40 ml. (včetně 2 al. 20 kr.)</i></p> <p><i>Průběh lázeň. Potvrzení dat a výsledek lázeň tekutiny pálených nebo při přetopu jak do nádob odtoková vyběrák jest v těch výsledek lázeň tekutiny.</i></p>		<p>75 v kofolce jen čistě 10 v kofolce čistě 11 v kofolce čistě Článek příloha při výst. čistě se v kofolce čistě jen čistě čistě 17 procent.</p>
77. Vina a suchopitý víno, 100 ml. suché, suché, suché a suché:		
a) v suchých nebo lázeň . . .	80 „ — „	
<p><i>suché lázeň v suché (je kofolka Potvrzení, Ne- potvrzení, kofolka čistě a čistě), jako příměsí lázeň, 40 ml. suché . . . 2 al. 20 kr.</i></p>		
b) vina suchá . . .	60 „ — „	
<p><i>40 ml.</i></p> <p><i>Průběh lázeň. Suché lázeň a kofolka čistě čistě víno . . .</i></p>		<p>77 v kofolce čistě 11 v kofolce čistě 77 v kofolce čistě 12 v kofolce čistě při čistě čistě čistě.</p>
78. Odt. suché:		
a) v suché . . .	0 „ — „	
<p><i>40 ml.</i></p>		
b) v kofolce a v čistě . . .	10 „ — „	
79. Vody minerální, příměsí nebo čistě . . .	— „ 50 „	
<p><i>Průběh lázeň k pol. 75. a 76. Výst. čistě čistě suché se v kofolce čistě čistě v kofolce, se čistě, v kofolce čistě čistě nebo čistě čistě čistě čistě a to pro čistě čistě čistě čistě čistě čistě, čistě čistě jako čistě v suché.</i></p>		<p>78 v kofolce, 12 v kofolce.</p>
XIV. Potraviny.		
80. Chléb, obilný, čistě i čistě, suchá čistě . . .	2 al. 75 kr.	<p>79 v kofolce, suché a čistě čistě. 2 v kofolce.</p>
81. Sláma a suchopitý čistě, čistě, suché . . .	10 „ — „	<p>80 v kofolce a suché. 2 v kofolce.</p>
82. Čistě (i. j. čistě a čistě, čistě a čistě čistě a čistě) . . .	10 „ — „	<p>2 v kofolce.</p>
<p><i>40 ml. suché se čistě a čistě, čistě . . . 2 al. 20 kr.</i></p>		
83. Mléko, čistě nebo čistě (a to čistě, čistě, čistě, čistě) . . .	0 „ — „	<p>81 v kofolce a suché, 2 v kofolce, 4 v kofolce.</p>
84. Čistě čistě . . .	80 „ — „	
<p><i>40 ml.</i></p>		
85. Čistě . . .	20 „ — „	<p>82 v kofolce čistě čistě čistě. 80 čistě a čistě. 10 v kofolce čistě čistě čistě čistě. 12 v kofolce a v kofolce, 2 v kofolce, 2 v kofolce.</p>
<p><i>čistě čistě, čistě čistě, čistě čistě se čistě čistě a čistě, čistě čistě čistě čistě, 40 ml. čistě . . . 2 al. čistě čistě v kofolce čistě čistě, 40 ml. čistě . . . 2 al. čistě čistě čistě čistě čistě, 40 ml. čistě . . . 2 al. čistě čistě čistě čistě, 40 ml. čistě . . . 2 al.</i></p>		

		Úprava dřevů v procentech hrubé váhy.
ze 100 kilogramů		
100.	Jantar (bílé maso jantarové); jantar černý (gugul); kof slonová a jiné rody třelci; balzámy; píra mořská; perlel a jiné sklopyšpy jantarové Látky v pod. 99, a 100, jsou maso, surové neb někdy šupané, ponocované neb rozčísané.	protiv dř.
101.	Kašlice surová; korale surové (bílé rosné, ne vlné; žluté neb bronzové)	protiv dř.
XVI. Minerály.		
102.	Kameny, hrubé neb pouze očištěné nebo dřenuté; rody bílé upravené	protiv dř.
103.	Zeminy a látky minerální:	
a)	surové	protiv dř.
b)	pískové, písečné nebo mléčné:	
1.	harmálové	1 díl. — kr.
	do mléka 30 kr.	
2.	jiné	protiv dř.
všechny tyto předměty patří, pokud nejsou zahrnuty v jiných přílohách materiálů.		
XVII. Látky tělesné a rostlinné.		
104.	Štáva ze stávkového dřeva, piliny štáva ze stávkového dřeva, do mléka	0 díl. — kr.
105.	Ambrá (černá; bílá; kůže); bílá (maso); elien; ipa- nolské maso (kastorej); arka obřadková; kuleň; opium; maso kaktové; bobina rozkladná (maso ro- stlinné); kůr pivoňových (rozměsování); pyrylone japonské; voda z kůže želví	10 „ — „
106.	Vodičky z kůže lezavcových, pivoňových, vřel- ových a podobné vodičky vařené (jiné látky)	0 „ — „
107.	Óleje tělesné (bílé):	
a)	olej jantarový, olej z rubej jableček, olej koso- kový, vavříkový, rozmarýnový a jalovcový	0 „ — „
b)	oleje tělesné ze zvířat papoučkovatých	25 „ — „
	do mléka 30 díl.	
108.	Čerty, tuky a oleje, vstřískané napuštěné, v obalích objemů v 0 kilogramových váky	10 „ — „
XII. Barvy a tělesy.		
109.	Dřeva barvení:	
a)	ve špičkách	protiv dř.
b)	okrování (i. j. rozplevání, mléka, kaštanová) do mléka 70 kr.	1 díl. — kr.
c)	okrování, rozmravení	2 „ — „
	do mléka 70 kr.	
110.	Černé, hnědé, bílé, oranž., červené, modré, žluté a pod. (bílé bežové), mléka, neb (jiné okrování, k barvení neb vy- dělávání kůže	protiv dř.
111.	Extrakt (číslo japonské); kůže; voda albertinová, lak-dye, orlean	protiv dř.

01 v kůžkách a mléce,
0 v kůžkách,
4 v kůžkách.

01 v kůžkách a mléce,
0 v kůžkách.

ovsa.

		Výměra látky v procentech každé vady
ze 100 kilogramů		
112.	Extrakt z dřeva kaštanového; extrakt z masticové gumeny a gumaraceta; kámen; saple smolá, v kůrkách	1 al. 50 kr.
113.	Oxalid, persid (indigo ^{*)}); barvec americký (kočovní ^{**)}); extrakt z dřeva a z kůry, se vzájemně pojmenovanými saply gumy; indigo; barvec americký (kočovní ^{**)}); extrakt z dřeva a z kůry, se vzájemně pojmenovanými	2 „ — „
XI. Gumy a prykyřice.		
114.	Rebet viský, kromě dráta kaštanového a lískového	— al. 30 kr.
115.	Prykyřice, oblépání; kaštanová; smola; osaker (rozk. osaký)	— „ 50 „
116.	Mastic azábový, bílá mastic azábová	1 „ 50 „
117.	Terpenin, olej terpentýnový, olej smolový, olej prykyřicový, lep psací	1 „ 50 „
118. ^{*)}	Prykyřice kapalá, prykyřice damarová, bělá, guma arabská, guma-guáka, guma serapaláka, gumanáguáka, guma terpentýnová; gumy, prykyřice a prykyřice gumenové; kaštanový přímocný a bílý roztok se vzájemně pojmenovanými	1 „ 50 „
XII. Oleje minerální.		
příl. Rebet kaštanový a lískový.		
119.	Smolná kromě v a. p. 120. Jasmínových, nebo kaštanová bez přecházení kaštanová nebo lísková a destilací spojeně upravená: a) 100, pokud hustota při 15° C. převyšuje 0,9000 (kaštan hustoty 0,860 vady)	2 „ — „ nebo
	b) bělá, mající hustotu 0,9000 a méně	2 al. 50 kr. nebo
120.	smolná, kaštanová, bez přecházení kaštanová nebo lísková a destilací spojeně upravená	10 al. — kr. nebo
121.	kaštanová nebo polikashanová: a) bělá, pokud hustota převyšuje 0,9000, smolná, bílá oblépá a destilací nebo lísková minerálního oleje	1 al. — kr. nebo

(Taru se přirážka při dopravě v nádobách vyrobených bez dalšího obalu: pro každý kilogram 18 procent, pro olej terpentýnový: 20 procent.)

20 v sadě, 14 v sadě nebo kádli s plochými nádobami, bílá nebo bílá, 1 v plochých nádobách, bílá nebo bílá, 20 v sadě při hustotě více než 0,9000 a méně, 14 v sadě při hustotě více než 0,9000 a méně než 0,9000, v jasně upravené jako u pol. 119.

14 v sadě, jako u pol. 119.

^{*)} Indigo a katechu při dopravě se smolou prosto al.
^{**)} Při dopravě se smolou prosto al.

		Ymus, lázeň v procentech krabi váhy
in 100 kilogramm		
a) bílé, jehož hustota převažuje 850 stupňů, bílý a červenat bílý, jak obje 1 mastic, 141 masti a dvojitými neb trojitými obje nebo váhy	5 al. — kr. neto	17 v sobě, jako jako v pol. 119.
c) bílé, mající hustota 850 stupňů a masti	10 al. — kr. neto	jako v pol. 119.
<p>Poznámky. 1. Zpočátku dal (Z. R. 1902, č. 55, j. 3.) jest ve vše pol. 119 a 121 g zahrnuta. Tato zpočátku dan rozložte se také na více minerální obje, který v království a zemích na rudi bílého vzájemně výměně království činné testat lež rovnou a jehož hustota při teplotě 12° F. převažuje 870 stupňů, váží však 850 stupňů.</p> <p>2. Smočí a le oranž bar přechodně rafinováni nebo bílého nepřechodně minerální obje rozmanitě vpravo, jehož hustota při 12° F. převažuje 820 stupňů (pol. 119 g), při devíti přes rozmanitě království a trojitý v převaže na převaže dovolení na polovinu a hustotě nebo rafinováni vzájemně v roční nejvyšší množství 100.000 metrických centů</p> <p>Tato nejvyšší roční množství rozložte se na království a masti v rudi bílého vzájemně a na roční karby bílého podle polovinu obje v roce 1884 a 1885.</p> <p>3. Rafinováni minerální obje pro průmyslové účely na rozložte neb extrakti provedení ustanovení, mající hustota roční 770 stupňů, nachová-li se polovinu a hustoty apodoben rafinováni převažují</p>		
	— al. 65 kr. neto	12 v sobě, v jako jako v pol. 119.
	5 al. — kr. neto	jako v pol. 119.

XXI. Buxus, pšes a rudi z ol.

101 posouzení a váhy království, ale bez převažání vpravo neb království.

102. Buxus curvata, karstovaná, bílá, červená, rudi; odpady království	první dva 5 al. — kr.	20 v království, 10 v království, 7 v království.
103. Vata království		
Pšes království:		
104. jednoduše, curvata:		
a) al do č. 12. anglického	5	
b) vpravo č. 12. al do č. 20. anglického	8	
c) vpravo č. 20. al do č. 30. anglického	14	
d) vpravo č. 30. anglického	10	
e) vpravo č. 30. al do č. 40. anglického, al masti	14 al.	10 v království a vpravo, 10 v království, 5 v království.
f) vpravo č. 40. anglického al masti	12 al.	
105 (104). dvojnásobná, curvata:		
a) al do č. 12. anglického	8	
b) vpravo č. 12. al do č. 20. anglického	20	
c) vpravo č. 20. al do č. 30. anglického	15	
d) vpravo č. 30. anglického	12	

		Výměra (hraní v procentech krovi výky	
		ze 100 kilogramů	
115.	Jednoduchá nebo dvojnásobná, bílá nebo barvená:		
a)	od do č. 18. anglického	18	— —
b)	výše č. 12. od do č. 29. anglického	14	— —
c)	výše č. 20. od do č. 50. anglického	18	— —
d)	výše č. 50. anglického	20	— —
116.	Č. nebo vícekrát, uzavřená, bílá nebo barvená	24	— —
	<i>přís. barvená, 100 nebo vícekrát, jednod. uzavřená, uzavř. (sítí uplnou), 1 uplnou, na sítí dvojnásob. se jednoduch. a dvojnásob. uzavř. uzavřených, 50 sítí</i>	24	— —
117.	Přís. pro složení drubky uzavřená (kalkovaná) bílá ne uzavřená přís.	25	— —
Zkusi barvení			
118.	Očíslo/ná barvení, 1. j. hranice ze přís. č. 50. a nále- že, tabule, dělení v lince do čísel 20 ml nebo méně, bílá, 100 jednod. bílého (hraní):		
a)	uzavř.	24	— —
	<i>do sítí</i>	20	— —
b)	bílé	45	— —
	<i>do sítí</i>	40	— —
c)	barvená	55	— —
	<i>do sítí</i>	50	— —
d)	vícenásobná (hraní, bílá)	70	— —
	<i>do sítí</i>	60	— —
119.	Očíslo/ná, uzavřená, 1. j. hranice ze přís. č. 50. a náleže, tabule, dělení v lince do čísel 20 ml nebo méně, uzavřená:		
a)	uzavř.	45	— —
	<i>do sítí</i>	40	— —
b)	bílé	55	— —
	<i>do sítí</i>	50	— —
c)	barvená	65	— —
	<i>do sítí</i>	60	— —
d)	vícenásobná (hraní, bílá)	80	— —
	<i>do sítí</i>	70	— —
120.	Očíslo/ná, hraně, 1. j. hranice ze přís. č. 50. a nále- že, dělení v lince do čísel více než 20 ml:		
a)	uzavř.	45	— —
	<i>do sítí</i>	40	— —
b)	bílé	65	— —
	<i>do sítí</i>	60	— —
c)	barvená	75	— —
	<i>do sítí</i>	70	— —
d)	vícenásobná (hraní, bílá)	90	— —
	<i>do sítí</i>	80	— —
121.	Jemná, 1. j. hranice a přís. výše č. 50. od sítí do č. 100:		
a)	uzavř.	80	— —
	<i>do sítí</i>	70	— —
	<i>1 uplnou, na sítí dvojnásob. se dvojnásob. a dvojnásob. uzavř. uzavř. uzavřených, 50 sítí</i>	45	— —
b)	bílé, barvená, vícenásobná (hraní nebo bílá)	100	— —
	<i>do sítí</i>	100	— —

15 v bílých a zelených,
20 v bílých,
5 v bílých.

		Třídění látek v procentech každé třídy	
na 100 kilogramů			
Poznámka. Pošlechová zrna musí být z větší části pakovaná, která dorážejí se, by obilím naplněny byly, a naplněná do dvou měsíců zase se vypraží, na podzimě a kontrol způsobem uvedeným předepsaných			
		procent čist.	
pošlechová zrna musí být z větší části vypražena před vypravením třídy v době sklizně, ale ostatní . . .		procent čist.	
140.	Zrno bílé, vyzrálé, sušené, na 5 milimetroch délky až do 30 mil osvořené	12	st. — kr.
141.	Zrno bílé, vyzrálé, bílé, barvené, vico- barvené či		
	a) délky až do 30 mil osvořené v 5 milimetroch	30	—
	b) délky 31 až 40 mil osvořené v 5 milimetroch	40	—
142.	Zrno bílé, vyzrálé, délky až 30 mil osvořené v 5 mm:		
	a) sušené	40	—
	b) bílé, barvené, vico-barvené či jiné délky	50	—
	c) dvanáct více druhů, 30 osvořené	50	—
143.	Zrno bílé, délky přes 30 mil osvořené v 5 milimetroch	50	—
144.	Barvy; gary, lisy a jiné třídě či jiné délky	120	—
145.	Zrno prokrměné nebo kverčované	150	—
146.	Krajy, obilky; třídě nebo třídě vyřazené délky třídě vyřazené, ale ostatní	300	—
147.	Třídění na způsob skleničky nebo jiné délky (sušené); zrníčko, křehké, dlanové a ostatní	50	—
Příloha k tomu:			
148.	Látky a pytle pakované a jiné, sušené, bílé, barvené, vico-barvené, bílé, bílé, bílé, bílé, bílé, bílé, na více než 5 mil osvořené v 5 milimetroch, 30 i ostatní pytle a jiné	5	—
Poznámka. Pošlechová zrna musí být z větší části pakovaná, která dorážejí se, by obilím naplněny byly, a naplněná do dvou měsíců zase se vypraží, na podzimě a kontrol způsobem uvedeným předepsaných		procent čist.	
pošlechová zrna musí být z větší části vypražena před vypravením třídy v době sklizně, ale ostatní . . .		procent čist.	
149.	Látky nábytkové a látky ostatní, dlanové (papety), 30 i ostatní a jiné ve spojení s jinými rozličnými látkami v to počítaje, pokud v počtu mil přelichá je, 30 i ostatní a jiné třídě vyřazené neb ve spojení s jinými kverčovanými	40	st. — kr.
150.	Třídění látek, ne třídě pakovanými; pokrývky pod noky neb na nohy, kalhoty na podzimě a jiné jinými rozličnými látkami ne třídě pakovanými, také bílé, barvené, potřísné, vyzrálé	12	—
151.	Zrno prokrměné: a) Prosy, lisa, prvky, 30 i bílé, dlanové	5	—
Poznámka. Kalková a pod vším do prvních měsíců (přes kalhoty a pod.) k vyřazené pokrývky			

		Výnos taxov v procentách hrubej výšky
za 100 kilogramov		
a pod. na plátno dovolené na pohľadiská a kontrol spôsobom naliarovania predpísaných		
	prevádzka	
b) Jed. staviteľ štát. porazníckej, 10% lístni, bar- vené, sfarbené, sfarbené, pokostované		
	10 st. — k.	10 v listoch a v celku, 9 v listoch, 1 v celku.
XIII. Víno, pivo, víniak a špeciál víniak,		
táľ mliečaná a jazyky pševy, víak krasná krasná		
112. Víno, červené, praveé, červené, červené, lístni, víniak a v odpadkoch		
	prevádzka	
113. Líny a víny a líny a víny: vrátane výhrevu klobouky a vata kloboučová		
	9 st. — k.	10 v listoch a v celku, 10 v listoch, 7 v listoch.
114. Pivo: vrátane (a víny alebo výhrev) víniak (a víniak):		
a) pivo a kvasičy výhrev víniak (vrátane výhrev a pod.) až víniak št. 3, metrického, jednoduchého alebo dvojzrnného, červené		
	8 „ — „	10 v listoch a v celku, 11 v listoch, 8 v listoch.
b) pivo: vrátane, alpského (a) metrického a jazyky: táľ červené pivo a klobouky víny výhrev červené) výše št. 10, metrického; výhrev výše pivo jednoduchého alebo dvojzr- nného, červené, pi dovolené pivo červené vrátane množstva		
	1 „ 50 „	
c) pivo, vrátane: červené, červené, jednoduché:		
1. až do št. 45, metrického		
	8 „ — „	
2. výše št. 45, metrického		
	10 „ — „	
do toho 10 st.		
d) pivo, vrátane: červené, červené, dvojzrnné alebo víniak:		
1. až do št. 45, metrického		
	10 „ — „	
2. výše št. 45, metrického		
	14 „ — „	
e) pivo, vrátane: červené, lístni, červené, sfarbené, jednoduché:		
1. až do št. 45, metrického		
	10 „ — „	
2. výše št. 45, metrického		
	16 „ — „	
do toho 10 st.		
f) pivo, vrátane: červené, lístni, červené, sfarbené, dvojzrnné alebo víniak:		
1. až do št. 45, metrického		
	10 „ — „	
2. výše št. 45, metrického		
	20 „ — „	
do toho 10 st.		
Poznámka k a) a b). Všechno naliarovanie jednoduché a dvojzrnné pivo		
	10 „ — „	
Poznámka k c). Odkaz pivo na klobouky, sfarbené, na plátno dovolené na pohľadiská a kontrol naliarovanie spôsobom predpísaných		
	10 „ — „	
Špeciál víniak (a víny alebo výhrev) víniak:		
115. Hmotnosť, vrátane: červené, červené, červené, červené, praveé a klobouky kloboučové; sfarbené a sfarbené sfarbené, sfarbené, sfarbené kloboučové, sfarbené množstvo		
	12 „ — „	12 v listoch a v celku, 9 v listoch, 3 v listoch.

		Výsava lázeň v procentech hrubé váhy
na 100 kilogramů		
154. Koberce na podlahu:		
a) z chlupů psích, telecích neb konvičích, též ze směsivých přírodních vláken	12 al. — kr.	12 v kůlních a světlích, 9 v kůlních, 6 v kůlních.
b) jín, též postříkaný	50 „ — „	
155. Poprasy	50 „ — „	
156. Těsné šedé šlehel, ne zvlášť pojmenované:		
a) vlákn. dřevotraj materi 500 gramů	50 „ — „	
b) vlákn. dřevotraj materi 500 gramů a másel	50 „ — „	
c) vlákn. dřevotraj materi 500 gramů a másel, též šlehel	110 „ — „	
Poznámka. Vazba hrubějším směsí šlehel, jednokobereň, nerovnávaná, na způsob sklna upravená, vlákn. dřevotraj materi 500 gramů		
159. Akasidy a tkaniny na způsob akasidy (s vyřizovanými nebo nerovnávanými šlehy): šedé stávkové, popelákové, kaulifikákové a stávkové	100 „ — „	
dlu měno	50 al.	
160. Těsné šlehel šedé tkané (kromě pod. 155 b), 156 c) a 159. (povrchního)	50 „ — „	
161. Šedý a šlehel na způsob šedý (krajky šedý krajčevý): tkané šlehel vyřizované, šlehel ve spojení s jinými kobercovými	200 „ — „	
162. Plátno a šlehel plátno (kromě koberců na podlahu):		
a) hrubé plátno ze chlupů vlněných (též postříkané, chlazené neb lakované)	12 „ — „	12 v kůlních a světlích, 9 v kůlních, 6 v kůlních.
b) plátno jín, a šlehel plátno, obepo postříkané	50 „ — „	10 v kůlních, 11 v kůlních, 6 v kůlních.
c) postříkané	50 „ — „	6 v kůlních.
XXV. Hrubé a šlehel hrubé,		
též s jinými příděly smíšené.		
163. Galasy hrubé (šlehel): odpadky hrubé, nepředené	procent váh.	
164. Vlna hrubá	12 al. — kr.	10 v kůlních a světlích, 13 v kůlních, 7 v kůlních.
165. Hrubé (nerovné neb úhledné), též rovné:		
a) surové	procent váh.	
b) šlehel neb barvené neb ve spojení s jinými příděly	50 al. — kr.	10 v kůlních a světlích, 11 v kůlních, 6 v kůlních.
dlu měno	50 al.	
166. Hrubé rovné (odpadky hrubé, předené) též rovné:		
a) surové neb šlehel	procent váh.	
b) barvené neb ve spojení s jinými příděly	10 al. — kr.	
dlu měno	50 al.	
167. Hrubé šlehel, hrubé na dráky kaulifikace a pad., šlehel neb barvené, též vlněné dráhy pro obléhání dráhy upravené	50 „ — „	10 v kůlních a světlích, 11 v kůlních, 6 v kůlních.
dlu měno	50 al.	
Poznámka. Měkká příze tkaná, surová, jedním hrubějším vláknem nepředená prokročná, vydává se jako příze vlněná vlněná nerovnána dle pod. 164.		

Výsledek měření v procentech hmotné váhy

XVII. Železi slámské neb špičatí,

180. Železi ze stéln. z vláken obvořelých kukuřičných, z travin, z rákosní, špičkatí, z rákosí na stolech, z kořenek a pad.

ze 100 kilogramů

180. Náhon na stolech:		
a) survej, špičatý	— st. 50 kr.	16 v kořenkách a rákosích, 18 v kořenkách, 4 v kořenkách.
b) měřový, barvený, lakovaný	5 „ — „	
181. Kukuřičky pod měly a rákosí (přelista rozsevi a pod.):		
a) nebarvené	3 „ — „	
b) barvené	5 „ — „	
182. Hřebí stélní k domáci potřebě (na př. kate, měly, špičatí a pod.), byl i ve spojení se dřevem	5 „ — „	16 v kořenkách a rákosích, 18 v kořenkách, 4 v kořenkách.
183. Železi pleťové, jako pokrývky na vrškách pojmenování, byl i ve spojení s jinými látkami, at nezáleží k pod. 154. neb ke stélní kukuřičkovina, kukuřičovina, kukuřičovina neb kukuřičovina, vláken čem vlákením	15 „ — „	
střední slámské (pleťové slámské stélní), se ve spojení s jinými látkami, at měly	3 st.	
slámské z vláken ze stélní stl, ke kukuřičkovině, státního předpisu stl, at měly	40 kr.	
barvené	5 st. — kr.	16 v kořenkách a rákosích, 12 v kořenkách, 4 v kořenkách.
184. Železi pleťové, nejmenší, t. j. špičatí a pleťová kukuřičkovina nebo jiná, slámské kukuřičné neb stélní kukuřičné prořezané neb prořezané, byl i ve spojení s jinými látkami, at nezáleží ke stélní kukuřičkovině	50 „ — „	16 v kořenkách a rákosích, 12 v kořenkách, 4 v kořenkách.

XIII. Papír a železi papíroví.

185. Každé papírové (papírové) železi neb nezáleží:		
a) z kořenek (přelista kate)	procent ch	
b) ze dřeva, ze stélní, z kukuřičky a z vláken kukuřičných	— st. 50 kr.	
186. Železi papír špičatí, papír široký pakovní, nebarvený; lepenka oporná; lepenka dělová a kamenná	3 „ — „	
železi papír špičatí, papír široký pakovní, nebarvený, at měly	3 st. 50 kr.	
lepenka dělová a kamenná, lepenka slámská, at měly	3 st.	
oporná lepenka široká proti jmenování, at měly	50 kr.	
187. Pakovní papír, bílý neb barvený, lakovaný, dělový	3 „ — „	
at měly	3 st. 50 kr.	
188. Špičkatí listové; lepenka železi a lepenka železi; papír bílý neb z desky a měly (se ve spojení s jinými látkami), papír pemový, slámský, pleťový a špičkatý, jako pemový a špičkatý	3 „ — „	
189. Papír nezáleží, oporný (špičkatí, pleťový a barvený); stélní široký papír nezáleží	3 „ — „	16 v kořenkách a rákosích, 12 v kořenkách, 4 v kořenkách.
at měly	3 st.	

		Výsledek lázeň v průměrných hrubé váhy
		ze 100 kilogramů
186.	Papír ne režimní (přímocový) dle měry	5 st. — kr. 16 v bednách a sudech, 12 v katech, 6 v balících.
191.	Papír litografický, potiskový neb líčkový, papír oprávněný na dřevě, vlnový, láný nákladní, dýly a pod.; papír kreslí, potiskový, albuminový, galitový, přímocový, vlnový, stávkový; lepenka malířská . . . dle měry	7 „ — „ 5 st.
192.	a) Papír zářný a offhový i papír se vlnky vlá- čnými a offhovými (tenký) neb nepový, 160 koncovaný; papír lánový neb pvrážený, povonky a tvrdý papír; papír a lepenka a malířská plátnem (byť i barvířská) . . . dle měry	15 „ — „ 16 v bednách a sudech, 12 v katech, 6 v balících.
	b) válcový dle měry	20 „ — „ 20 st.
193.	Výrobky vankářské a lepenky hmoždí, z anilín nebo z látek podobných:	
	a) nesáhlé neb líčkové, byť i ve spojení s dřev- em nebo s lánem dle měry	5 „ — „ 5 st.
	b) jíní, byť i ve spojení s jíním lánem, potisk- ováčské k pol. 195, neb ke zboží kardiná- řskému, kardinářskému neb královskému, včetně ston středního	15 „ — „ 15 st.
194.	Zboží papírové, t. j. zboží z papíru a z lepenky, z masny papírové neb z masny vlnky dřevních, byť i spojené lány a jíním lánem, a) nesáhlé-li k pol. 195, neb ke zboží kardinářskému, kardinářskému, kardinářskému neb královskému, včetně ston středního; papírové podobné do klobouků, byť i kardinářskými podobné dle měry	10 „ — „ 10 st.
195.	Papírní lakované; jemná práce lepenkové, vlnové a vlnové v různých barvách (chromolitografické); zboží na hraně; prádlo papírové; desky na knihy plátnem (byť i plátnem barvířským) potiskové; také zboží byť i spojené s jíním lánem, a) nesáhlé-li ke zboží ka- rdinářskému neb královskému včetně ston středního lépeš listů a podobných desek z papírových (čistě opravené, potiskované, lakované) a) ve spojení s lány, dle měry	20 „ — „ 16 v bednách a sudech, 12 v katech, 6 v balících.
196.	Karty na hraně	60 „ — „ 60 st.
	Poznámka. Karty na hraně NE jsou podrobně lépeš upravené dle daných a ten předpisů i hu- stě deklarovaný dle množství a povahy her a počtu listů v nich.	
XXI. Kautuk a perleovina a zboží z nich.		
197.	Kautuk a perleovina, surová neb čistá	prošit dle
198.	Kautuk rozpustný, gumovaný včetně neopředání . . .	1 st. 50 kr.

		v 100 kilogramech	Výměra šetrnosti v procentech kvalitní vady
298.	Čistota tvrdá (rohová) v tabulkách, v prstech a v trubičkách, též klasová, ale ne dále zpracovaná	4 al. — kr.	12 v klobátech a sádkách, 8 v klobátech, 4 v klobátech.
299.	Hadice a víčkořímecy na stroje a kauličky neb s kauličkami, byť i s vstřevami tkanin neb se víčkořímci dřevěnými	20 „ — „	
301.	Šňozí obrovská, byť i ve spojení se šňozem klasovým neb stávkovým neb s jinými šňozími, pokud nesahají nad šňozí kolosy neb kauličky, včetně oloupaných	20 „ — „	20 v klobátech a sádkách, 10 v klobátech, 4 v klobátech.
302.	Hrádky pro dřvo	20 „ — „	
303.	Šňozí z měkkého kaulička, kromě těch, jež jsou v pol. 303a, 303b, a 303c, jmenovitě dřvo 20 al.	20 „ — „	12 v klobátech a sádkách, 8 v klobátech, 4 v klobátech.
	Poznámka. Desky a pruty z měkkého, nesoukalicového kaulička	10 „ — „	
304.	Travní kauličkem potažení, nepotřávané, natřené neb vstřevami kauličkem spojené Poznámka. Travní na obilný šňozí pro travní desky, mají přivazet k tomu dřvo, za potažení a kauličkem, způsobem vstřevacím určených	40 „ — „ 3 „ — „	12 v klobátech a sádkách, 8 v klobátech, 4 v klobátech.
305.	Šatstvo a jiné zboží ze tkanin v pol. 304, jmenovitě 50 ^{al} „ — „		
306.	Travní proslá, šňozí stávkové a šňozí pojukákové, též šňozí z nich dělané včetně ole oloupaných včetně kauličkových, dřvo 20 al.	20 „ — „	20 v klobátech a sádkách, 10 v klobátech, 4 v klobátech.
307.	Šňozí z gumový tvrdé (rohové) dřvo 40 al.	40 „ — „	
—	Šňozí v pol. 303, 303a, 303b, 303c, a 303d, jmenovitě byť i ve spojení s jinými šňozími, až nesahají-li ke šňozí kolosům, kauličkům neb kauličkům, včetně oloupaných.		
	Poznámka. Šňozí z perforovaný kaulička se jako šňozí kauličkové.		

XIII. Pátno vstřevané a dýchla vstřevané.

298.	Pátno vstřevané, klobé, a to: vstřevané pátno potažené, nepotřávané; pátno asfaltované	4 al. — kr.	
299.	Pokrytky vozové ze klobéčků látek objem, dektem nebo kompozitním takovými natřené neb nepotřávané	20 „ — „	
310.	Třasní kolosy a pátno vstřevané, klobé, kaulička, kaulička a z podobných složeno	20 „ — „	20 v klobátech a sádkách, 8 v klobátech, 4 v klobátech.
311.	Pátno vstřevané ze vláknitých pojivovaných, též maselných vstřevaných; pak pátno kauličkové masné dřvo 20 al.	20 „ — „	
312.	Dýchla vstřevané	20 „ — „	

XXX. Kůže a zboží kůže.

za 100 kilogramů

		Týžsna tížová v procentech každé třídy
213.	Kůže obyčejná, t. j. v pol. 214. a 215. nepojmenovaná, byť i přikrojena; ševná kůže a kůže kůže, byť i měřena neb umytá, v celých kusích neb v polovkách Poznámka. Kůže velá a kůže vyřezaná (velák neb na jehlu neb stěží), též rozřezaná, sebarvená	9 al. — kr. 6 „ — „
214.	Kůže na podrážky a odpačky z kůže velá dle měr 22 al. nebo na podrážky z kůže velá a v procentech ševná kůže (než odpačky neb podrážky), jakoby pokračovaly odpačky pod podrážkami se umění a štětí usazenými a z volně umístěné ševné kůže, dle měr 2 al.	18 „ — „
215.	Kůže, jmen. t. j. ševná kůže kromě kůže ševná a kůže v pol. 214. jmenovaná: kůže (jehla) na rukavice, kožené, umocněná, mělná, jehla i široká barvená, bílávaná a brocovaná kůže, pak kůže s lisovacími vzorky; paprsky kůže bílávaná; jehly, kůže kůže kůže, kůže kůže a kůže pravá, pravá neb umělejší, barvená; ševná kůže kůže na rukavice; dle měr 2 al.	18 „ — „
216.	Zboží kůže, obyčejná, t. j. zboží z obyčejné kůže (kůže a jehly neb stěží), též a vytvářené neb uměle kůže ševná neb kůže neb z kůže plátna usazeného; zboží rozřezané, brocované a kůže kůže z odpačkových kůží, a kůžích ševná kůžích, z kůže plátna pokračující, z kůže velá, z třídní, a pláštěnky a z jehly kůžích uzavřených kůží kůžích, též paprsky paprsky bílé a kůže z usazených se uzavřených, rozřezaných (převázaných) kůží, dle měr 22 al. kůže kůže kůže na rukavice, dle měr 22 al.	25 „ — „
217.	Zboží kůže jmen. t. j. zboží z jehly a stěží, v paprsky nebo z jmen. kůže v pol. 213. jmenovaná, a usazeného plátna a usazené ševny, se rozřezané pojmenované; zboží rozřezané, brocované a kůže kůže z ševných kůží v pol. 215. jmenovaných, bílé, barvená, pak a uzavřených kůží dle měr 22 al. 20 kr.	20 „ — „
—	Zboží v pol. 216. a 217. jmenované, byť i uzavřeno bylo v jehly kůžích, též rozřezané se zboží kůže kůže, kůže neb kůže, v kůži dle měr.	20 v kůžích a kůžích, 12 v kůžích, 6 v kůžích.
218.	Zboží uzavřené kůží z kůže neb z kůže, byť i uzavřeno bylo se zbožím kůžím neb stěží neb jehly kůžích, též rozřezané se zboží kůže kůže dle měr 22 al. 20 kr.	25 „ — „
219.	Bakalářský kůže. (též jmen. pláštěnky neb se zbožím kůžím a stěží kůžím), kůže kůžích kůžích a pol.	20 „ — „

	za 100 kilogramov	Význam škrobu v procentách každé váhy
224. Dřevinná štola jamač, t. j. jamač štola koncentračná a trubková; drevo korenovité; štola dřevinná, potlačaná alebo potlačovaná alebo jamač potlačovaný, drevo štola zo dřeva so vzrástlým pojmocovaním, jak štola z jarných kôstkovitých lísk rastlinných	15 st. — kr.	20 v kôstkov. a mláskach, 22 v kôstkov. a polievkových kôstkov., 7 v kôstkov. alebo dřevin- ných râmoch.
aký z riny korenovité, potlačané alebo po- tlačované, ale mlásk 25 st. aký z riny kôstkovitých dřev z koncentračného kore- novitého dřeva z koncentračného korenovitého dřeva (ak súviselo prírôstne odlišné od štoly, ale mlásk . . . 3 st.		
225. Žltá dřevinná a jamač skĺbená (pravá škola, inter- ná); skĺbená mláška	20 „ — „	
226 (nie). Žltá kôstkovitá:		
a) spracovaná (na pl. kôstkov. alebo mláskach, mlásk, kôst- kov. a kôstkov. prírodná, vrhá a pod.)	5 „ — „	12 v kôstkov. a mláskach, 22 v kôstkov. a polievkových kôstkov., 6 v kôstkov. alebo dřevin- ných râmoch.
alebo spracovaná, spracovaná, spracovaná, spracová- vaná alebo spracovaná, ale so spracovaním v jarných lískach, ale mlásk 1 st. 20 kr.		
b) jamač, jakad kôstkov. máni štola kôstkov.	10 „ — „	20 v kôstkov. a mláskach, 12 v kôstkov. a polievkových kôstkov., 7 v kôstkov. alebo dřevin- ných râmoch.
ale mlásk 20 st.		
229. Puzdrejšie spracované; prášky a škály prášok:		
a) mlieko	1 „ 50 „	
b) kôstkov. korenovité, kôstkov.	2 „ — „	
227. Puzdrejšie skĺbené	12 „ — „	20 v kôstkov. a mláskach, 22 v kôstkov. a polievkových kôstkov., 7 v kôstkov. alebo dřevin- ných râmoch.
228. Kôstkov.:		
a) pláty, skĺbené škály, kôstkov.	5 „ 50 „	20 v kôstkov. a mláskach, 12 v kôstkov. a polievkových kôstkov.,
b) škály, potlačované (jak štola z korku)	12 „ — „	7 v kôstkov. alebo dřevin- ných râmoch.
229. Hrnčeky dřevinné:		
a) hrnček, jamač kôstkov. kôstkov. alebo koncentrač- vaná, mlieko	5 „ — „	20 v kôstkov. a mláskach, 12 v kôstkov. a polievkových kôstkov., 6 v kôstkov. alebo dřevin- ných râmoch.
b) jamač	20 „ — „	
ale mlásk 12 st.		
230. Žltá kôstkov.:		
a) Kôstkov. škály	5 „ — „	20 v kôstkov. a mláskach, 12 v kôstkov. a polievkových kôstkov.,
b) Žltá kôstkov. so vzrástlým pojmocovaním	10 „ — „	7 v kôstkov. alebo dřevin- ných râmoch.
škály z kôstkov. alebo z mlásk, ale mlásk . . . 20 st.		
Príloha k článku 6. ďalšie spracované upravené formy kôstkov. alebo z kôstkov. jakad i lísk z masiel podľa 210. jamačovitých	20 „ — „	
Žltá v pol. 224., 225., 229. a) a 230. b) jamač- vaná, lyt i lyt so spracovaním v jarných lískach, ak kôst- kov. lísk zo štoly koncentračného, kôstkov. korenovitého alebo kôstkov. štoly čiernej školy.		

XXXV. Sklo a stěží sklené,

na 100 kilogramů

Výsotka sklenek v procentech
hrubé váhy

231. Hmota sklená; hmota smalťová (smalťová), hmota glazovaná, sklo roztavené (prach sklený)	1 st. 50 kr.	
Druhá skla:		
232. Druhá skla obyčejná, s. j. neokrasená, neroztavená, neofinovaná, nehlazená:		
a) ve své přirozené barvě, se stávkou 100	2 „ — „	
dle vzorku	1 st. 50 kr.	
b) bílá (přehledná)	4 „ — „	
dle vzorku	1 st.	
233. Druhá skla se svou přirozenou barvou nebo bílá (přehledná) se stávkou, dají nebo krasou pouze obrobkami neb obrobky	4 st. — kr.	
234. Druhá skla bílá (přehledná), krasovaná, rozkřivená, kras- ovaná, utvářena, leptaná, vyřezávaná; masivní bílá skla, se stávkou popouštěnou	8 st. — kr.	20 v bedničkách a sudcích, 12 v koších a podstavcích.
dle vzorku	1 st.	
Tabulové sklo:		
235. Sklo utvářené, srovnávané, neokrasované: list desky, srovná- vané, leštěné, na tabulky na stěny	1 „ — „	
236. Sklo obrobá ve své přirozené barvě (jednot. polokřehlé nebo zcela 100), neokrasované, neroztavené	4 „ — „	
	hrubá	
237. Vytvářené sklo tabulové, krasované, rozkřivené, přehledné než polokřehlé; masivní v rámech	12 st. — kr.	20 v bedničkách a sudcích, 12 v koších a podstavcích.
238. Skla optická, a to skla čistá, skla krasovaná, skla ztkaná a skla krasovaná, srovnávané, neokrasovaná na oklady, v krasách, v tabulkách, neb ve formě šokových, šoková, byt i neokrasovaná	1 „ 50 „	
239. Skla na hodinky, skla do brýlí a jiná skla optická, srovnávaná neb krasovaná	70 „ — „	20 v bedničkách a sudcích, 12 v koších a podstavcích.
dle vzorku	10 st.	
240. Hmota sklená, desky sklené a roztoky sklené jehrbokky barvy (jehrbokky se používají k obrobce přehledné, k vyko- vání umělého a k výrobě krasnic)	1 „ 50 „	
241. Otoky sklené, masivní, na stěny krasované, krasovité sklené, krasové sklené, perly sklené, šumivé sklené, kras- pě sklené, plodivé sklené, byt i krasované	2 „ — „	
242. Sklo krasované (krasné přehledné v pol. 240. a 241. jehrbokky, neokrasované), pomalované, posávané, posávané; sklo- topy sklené (krasové naprány) neokrasované	10 „ — „	20 v bedničkách a sudcích, 12 v koších a podstavcích.
včetně své optické utvářené, dle vzorku	1 st.	
hrubá;		
sklo, krasované (krasné krasovité sklo dle skla a kr- asování a sklo pol. pol. 240. a 241. jehrbokky), dle vzorku	1 st. 50 kr.	20 v bedničkách a sudcích, 12 v koších a podstavcích.

		Týdně šrovk v procentech hrubé výky
ze 100 kilogramů		
<p>čerstvé stěhovat, leštěný stěhovat (v suché suché bez mýla), perly stěhovat, stěhovat, leštěný stěhovat, posolovaný, posolovaný nebo posolovaný, dle měřítka . . . 7 st. 50 kr. stěhovat leštěný nebo posolovaný (posolovaný), leštěný perly a posolovaný stěhovat (posolovaný); stěhovat stěhovat (leštěný leštěný) posolovaný, dle měřítka . . . 10 st.</p>		
243.	<p>Koňský stěhovat a stěhovat smaltovat, ze stěhovat pojmenová- vaný, byl i spojován bylo s leštěným (leštěný, od stěhovat) i ke stěhovat leštěnému, leštěnému, leštěnému neb leštěnému, stěhovat dle měřítka</p> <p style="text-align: right;">15 „ — „</p> <p>stěhovat 20 st. stěhovat v leštěném (leštěný, leštěný stěhovat, perly stěhovat) se spojovat s leštěným, leštěným a smaltovaným, stěhovat posolovaný neb posolovaný leštěný, dle měřítka 20 st.</p>	<p>20 v leštěném a smaltovaném, 15 v leštěném a posolovaném.</p>
XXXIII. Železná kamenná,		
v kamenné, ze smaltované nepřehřívání, smaltované a smaltované kamenných.		
244.	<p>Železná, smaltovaná desky kamenné, výjma desky leště- né a kamenné litografické</p> <p style="text-align: right;">1 st. 50 kr.</p> <p>stěhovat desky leštěné, smaltované, smaltované, posol- ované a smaltované neb smaltované, smaltované, dle měřítka posolované</p>	
244 (a).	<p>Právo, stěhovat smaltované, a smaltované, smaltované, smaltované, leštěný, smaltované a posolované třech kamenné :</p> <p>a) hrubé kamenné právo (i. j. výjma, smaltované dle obvyklé, smaltované a smaltované smaltované, smaltované, smaltované, leště- né a posolované) smaltované, smaltované</p> <p style="text-align: right;">2 „ 50 „</p> <p>b) železná smaltovaná stěhovat</p> <p style="text-align: right;">2 „ — „</p> <p>c) smaltované, stěhovat leštěné desky</p> <p style="text-align: right;">7 „ 50 „</p> <p>smaltované neb smaltované, dle měřítka . . . 1 st. 50 kr. smaltované, leštěný, smaltované a posolované třech kamenné, smaltované, dle měřítka 5 st.</p>	<p>18 v leštěném, 15 v smaltovaném.</p> <p>18 v leštěném, 10 v smaltovaném.</p>
244 (b).	<p>Právo, stěhovat smaltované, a leštěných kamenné smaltované výjma (smaltované):</p> <p>a) hrubé kamenné právo, smaltované, smaltované</p> <p style="text-align: right;">— „ 50 „</p> <p>b) železná smaltovaná stěhovat</p> <p style="text-align: right;">1 „ 50 „</p> <p>c) smaltované, stěhovat leštěné desky</p> <p style="text-align: right;">2 „ — „</p> <p>Právo pod b) a c) a, p. 244 (a) a (b) (smaltované smaltované neb smaltované) smaltované a smaltované a leště- né a posolované.</p>	
245.	<p>Smaltované:</p> <p>a) v desky, leštěné smaltované</p> <p style="text-align: right;">— „ 75 „</p> <p>b) smaltované ze smaltované a železná smaltované (smaltované) dle měřítka</p> <p style="text-align: right;">1 „ — „</p> <p>c) smaltované smaltované, i. j. smaltované, smaltované smaltované, smaltované, stěhovat smaltované ze smaltované dle měřítka</p> <p style="text-align: right;">2 „ — „</p>	

		Výsota těles v procentech ke své výšce
ve 100 kilogramech		
243 (94) a	Cement	— až 50 hr
b)	šedí cementová, pod a) zahrnutá	1 „ 50 „
c)	šedí cementová, brzdová, natřená nebo lakovaná	2 „ — „
Přes pod b) a c) a p. 245, též zahrnutá těl ve spojení se dřevem a železem bez laku a polítry.		
243 (94) b	Šedí azbestová	0
a)	papír azbestový a lepenka azbestová, bez opáry	1 „ — „
b)	tyče vlákní opávané, též lakované	12 „ — „
c)	předělná azbestová, těl ve spojení s jinými příd- livy nebo s dráty a opletávacími kablí	12 „ — „
d)	tkaniny azbestové, těl ve spojení s jinými příd- livy	20 „ — „
e)	jiné šedí azbestové, těl ve spojení s jinými příd- livy, pokud množství není kladné šedí	50 „ — „
244	Kamery průhledné, brzy a leznoucí, s nitou roztavenou ve spojení; brzy, těl se železnými vláknami nebo křemíkem; kamery fotografické	— „ 50 „
ale také		první třídy
244 (94) a	Umělé hmoty zemiak a kaštan, těl opávané zemí hmoty: přímocími prostředky k dřívku, lesov- ání a lakování a pod. pro dřevný průmysl	5 „ — „
umělé hmoty zemiak a kaštan, těl opávané hmoty dřevnaté umělé hmoty; pod (hmoty pří- rodní nebo strojově zpracované, které těl ve spojení s dřevem nebo železem bez laku a lakování, ale také		P. 245
247	Šedí kamenná, (první, t. j. především kamenná) (3- třída na pění, vrstvy, nitky, kalamitě a podobné vlákné přímocími; nitky, papír, šňury vlákní a jiné plastické výrobky 5 kilogramů nebo pod 5 kilogramů těles); vlákné, byť i spojeny byly s jinými látkami, od množství 5 k 100 kilogramům, kolenní, kovové nebo ká- lidové, včetně všech odlehčených	15 „ — „
předělná papírová podobná vyztužená těles, ale také		P. 245
248	Kamery, první (t. j. drátě a podobné) a kladné (první i opávané), opávané (t. j. lakované, lesování, nebo jinak odlehčené); první první; především tyto množství zmenšované, od množství 5 k 100 kilogramů	24 „ — „
XXXVI. Železo železné.		
249	Člady opletací (nitky i vlákné) a železná roztavená, nepří- rodní	první třídy
249 (94) a	Polévání člady a nitky drátěné	— až 50 hr
nitky polévané, ale také		první třídy
nitky drátěné, nepřírodní nebo polévané, s nitkami, se smíšením se železem a železnými, se vyztužením v podobě podobné podobné, ale také		první třídy

13 v bodcích,
2 v bodcích,
5 v bodcích, jak v ka-
pale a ochranných
průběhů na hranách a
papírových lepenkách
po stranách, prvky
třídou vztažené.

12 v bodcích,
2 v bodcích,
5 v bodcích.

22 v bodcích a nitkách,
2 v bodcích a papírových
nitkách,
5 v bodcích.

12 v bodcích a nitkách,
12 v bodcích,
4 v bodcích.

20 v bodcích a nitkách.

XXXVIII. Železo a zboží železné.

za 100 kilogramů

		Přičteno k ceně v procentech kruží váhy
287.	Železo surové; železo a ocel, staré, slámané, MŠ odpačky k tváření a zpracování	— až 50 kr.
	do oceli	50 kr.
	Parní kotel, plný železný a ocelový	procent oš.
288.	Dráty; lany	1 až 50 kr.
	do oceli	1 až 50 kr.
289.	Železo a ocel v proužcích, kování nekvalitní:	
a)	nežehnocené	2 „ 15 „
	do oceli	2 až 20 kr.
	tváření na železných plátních odpačcích se speciálními dělnými nástroji, do oceli	2 až . . .
b)	žehnocené	2 „ 50 „
	do oceli	2 až . . .
290.	Kalaje železnité	2 „ 75 „
	do oceli	2 až 50 kr.
291.	Plátky a pláty:	
a)	1 mm a více silou	4 „ — „
b)	minimálně 1 mm až 0·4 mm silou	5 „ — „
	do oceli	4 až 20 kr.
c)	minimálně 0·4 mm	5 „ — „
	do oceli	4 až 20 kr.
d)	plech a pláty, drcené:	
1.	silou 0·4 mm a více	6 „ — „
	silou 1 mm a více, do oceli	5 až . . .
	minimálně 1 mm až 0·2 mm silou, do oceli	5 až 15 kr.
2.	minimálně 0·4 mm	7 „ — „
	do oceli	6 až 10 kr.
e)	formované, posádkové, postavené, posádkované, posádkové, posádkované; plech a pláty hlazené:	
1.	silou 0·4 mm a více	8 „ — „
2.	minimálně 0·4 mm	10 „ — „
	do oceli	2 až . . .
f)	rovnávané, měřené, lakované	12 „ — „
	silou 0·4 mm a více, do oceli	4 až . . .
	minimálně 0·4 mm, do oceli	2 až . . .
292 (84).	Drát:	
a)	silou 1·5 mm a více	4 „ — „
	do oceli drát silou 1·5 mm až 2 mm pro drátování na hot dřevěném na podstavci a kování měřené nebo měřené nástroji, do oceli	2 až . . .
b)	silou minimálně 1·5 mm až do 0·8 mm	5 „ — „
c)	silou minimálně 0·8 mm	6 „ — „
	do oceli	2 až . . .
	do 1·5 mm silou drát 2 mm pro drátování na hot dřevěném na podstavci a kování měřené nebo nástroji, do oceli	2 až 20 kr.

10 v bedničkách a sudech,
5 v kádích,
1 v bedničkách.2 v bedničkách a sudech,
4 v kádích,
1 v bedničkách.10 v bedničkách a sudech,
5 v kádích,
1 v bedničkách.10 v bedničkách a sudech,
5 v kádích,
1 v bedničkách.

		Výsledek lázeň v procentech hrubé váhy
ze 100 kilogramů		
265 (str.)	Plechové zboží, zvláště nerezové, posádkové, postrované, porcelánové, porcelánové jemné nádobí do celku 12 st. — kr.	
266.	Kola leštěná hruška, býl i na stěh do celku 8 „ — „	
267.	Šnoky (klobouky, stavy a pod.); pára pro povazy od- měřné; podšívky a vlně kus nejmenší šířky 288; su- šičky, lopaty; voskové drátky, odličovací nebo na jehol- čích nebo nástřech chráněné, též ve spojení se drátem 7 „ — „ do celku 7 st. 20 kr.	
268.	Lamé drátěná, kartáče drátěná, česka k oděvu; hrubé šablí drátěná; voskové s datou p. 261 (šablí) „ 8 „ — „	
269.	Česná pily; pilyky a náplje a třídí drátěná nebo siva, sešívání, klobouky, sešívání, klobouky špaget a pod.; střílnice; podšívky a vlně nesetřepáči pod pol. 267.; váhy a sešívací váhy; stácky, kůže a jiné sešívací stácky; podšívky, crčky; šnoky nejmenší 3 cm tloušťky; voskové pokut nesetřepáči k oděvu palety a vršky nádob, též ve spojení se dřevem 10 „ — „	20 = ledních, 4 = ledních, 4 = ledních, U podšívání, sešív- ání a hrubých 4 = ledních a vlně, 1 = ledních.
270 (šab.).	Leštěná pily; pilyky a náplje a třídí drátěná nebo 30 cm; hřebíky a drátěná, drátěná, měch; hrubé nebo s nápljí pro potřeby při činnosti (100 při střešcích) a pokut hospodářské; nástroje nástroje stěho drátěná, porcelánové nebo siva 500 g váha; šnoky pod 3 cm tloušťky; voskové ští ve spojení s dřevem ledními, pokut sešívání pod pol. 271. nebo na kloboučkovém, kolenním, korčovním nebo na krátkém zboží, vyřezá- vána oděvním 20 „ — „ do celku 12 st.	
Zvláště a sešívání zboží jemné:		
270.	Ústřední šňůra a šňůra oznamovací šňůra; svrčky, nepřevracené (velké šňůry, drátěná, korčovní) šňůry pro sešívání zboží; drátěná zboží zvláště nerezové, též stavy oděvné; zboží ve spojení s dřevem ledními, voskové pokut sešívání pod pol. 271. nebo 272. nebo na kloboučkovém, kolenním, korčovním nebo na krá- tkém zboží, vyřezá vána oděvním 15 „ — „ do celku 12 st.	
271.	Leštěná, lakovaná, posádkovaná, umalovaná dřevná umalovaná čtyřhraně ledníky šířky v pol. 262. a jmenovitě; dřevná (dřevná ručními dřevná stěhacími) a dřevná dřevná; dřevná vlně dřevná dřevná; kůže a váhy (dřevná); šňůry oděvné; hrubé šňůry; klobouky; náplje, vyřezávané, potápní nebo jemné oznamovací) dřevná dřevná a dřevná dřevná kůže potápní oděvné; šňůry, do celku 10 st.	12 = ledních a vlně, 4 = ledních, 4 = ledních.

		Výhled výroby v pracovních hodinách týdně
100 000 kilogramů		
272. Žebřík sestává; nebo sestává zčásti: přes proužky; ještě přes (černou nebo leštěnou), vlnitých a náhy- škových; špacířky, háčkové a dráty ku plotům; tenzometry, háčky, přívody, knoflíky, odloz, zábranky a pod. rovněž předlohy k obyčejným potřebám; šedé jehly 3 cm a více dlouhé	50 st. — hr.	10 v bednách a ušlech. 8 v korbách, 4 v korbách.
<i>šedé nástroje a nebo sestává zčásti, do- vedeno</i> 40 st. <i>černé (ještě šedé) do plotů, do ušlech.</i> 10 st.		
272 (84). Šedé jehly kratší než 3 cm	100 „ — „	
<i>do ušlech.</i> 20 st.		
— Žebřík pod p. 271. a 272. jmenované, pokud nepatří ka kategorie dřevotřískového, leštěného, kategorie nebo ka kategorie žebřík, vyřazené dle přílohy.		

XXIX. Nový materiál a zboží z něho.

273. Úložná a sítňová síťovina:		
a) nová, byť i starý materiál a odpadky z něho	2 st. — hr.	
b) kus (kostky, rohy, desky, koso, brsky a pod.), závitní, válcované, tubulární (ještě obtožené); plátno tubulární, desky starostyplí	5 „ — „	5 v bednách a ušlech. 1 v korbách.
274. Kozák:		
a) nová, byť i starý materiál a odpadky z něho	1 „ — „	
<i>do ušlech.</i> proti dř.		
b) v protok, deskách a plechách	3 „ — „	
<i>do ušlech.</i> 2 st. do dř.		
c) v deskách a rovinách; bílá, tmavá kůže, se dále zpracovaná, byť i se spojemi a obyčejnými pracovními dířkami a pruty nebo deskami leště- nými, dleřovanými neb dleřovanými desky a plechy	2 „ — „	10 v bednách a ušlech. 5 v korbách, 1 v korbách.
<i>do ušlech.</i> 2 st.		
275. Gita:		
a) nová, byť i starý materiál a odpadky z něho	proti dř.	
b) v protok, deskách, plechách, dřevěch a rovinách, bílé, bílé, kůže, se zpracovaná, byť i se spoj- emi a obyčejnými vlnami dřevotřískovými a s pruty nebo deskami leštěnými	4 st. — hr.	10 v bednách a ušlech. 5 v korbách, 1 v korbách.
276. Šedé, bílé, zelené, oranž., pažbeny, tubulární a jiné kovy a sítňová síťovina se zčásti jmenované:		
a) nová, byť i starý materiál a odpadky z něho; stál	proti dř.	
b) v špacířkách kování (to jeť v címkách a rovinách, v kování přes 5 kilogramů 200 a př jazyk předlohy v kování přes 10 kilogramů 200)	6 st. — hr.	
c) tubulární, vřezované (v protok, tubulárních, deskách); plech a drát přes 0,5 milimetrové sířky	5 „ — „	20 v bednách a ušlech. 5 v korbách, 1 v korbách.
d) plechy a dráty 0,5 milimetrové i více 0,5 mil- imetrové sířky; dleřované neb dleřované desky a plechy	10 „ — „	
<i>plechy a dráty, 0,5 mm silní a více, do ušlech. bez.</i>		

		Výměra úhrní v procentách hrubé výkly
na 100 kilogramů		
276.	a) plátování (posřívání) dříví, plechy, tabule, pláty z mědi a mosazi; dříví napravené kůrnými (konzervovanými), též upletené, ale dále nepřesouzané plátování (posřívání) plechy, tabule, pláty z mědi a mosazi, též mědi 20 st.	10 v lesních a vodních, 5 v lesních, 4 v lesních.
277.	vazat.	
278.	Kovové zboží obyčejné:	
	a) vále, roary várné, toky, též ve spojení se dřevem neb plechem	10 „ — „
	b) plechy a desky lesní, pokostované, lakované, posřívované, vankované	10 „ — „
279.	Kovové zboží jemné, to jest vále, nůž-í v jehlech podobných měřítu, byt i ve spojení s jehly měřítu, ale nůž-í-í ke pol. 285, nebo ke zboží kováčkovému, kováčkovému, kováčkovému, neb kováčkovému, včetně čela střílného; lana telegrafní střelnostřelný a střílný stěp se střílnem, ale mědi 10 st. střílný jehla stěp též pol. ale mědi 10 st.	
280.	Kovové zboží nejjemnější, to jest vlnové přehledy křesové a jehly jemné prázecné (na př. oznamovací, kováčské, vankované (podobně jako neb střílnem posřívání neb posřívání) posřívání) zboží z paprsku (střílné nůž-í, střílné, a podobných střílné měřítu), a například střílné (kova lesní), z kováčské, z mosazi, z kováčské a z podobných střílné, zboží z kováčské, nebo mědi; střílné kováčské; jehly, přehledy, kováčské, kováčské, napravené a podobné malé věci ke posřívání, byt i ve spojení s jehly měřítu, ale nůž-í-í ke zboží kováčkovému neb kováčkovému, včetně čela střílného; příček kováčské kováčské střílné jehly, přehledy, kováčské, napravené a podobné střílné vše ke posřívání, byt i ve spojení se střílnem, ale mědi 20 st. střílný jehla stěp též pol. ale mědi 20 st.	12 v lesních a vodních, 5 v lesních, 4 v lesních.
281.	Tvárný kováčské, jemné, to jest 20 kováčské vlnové a nad to na 2 centimetry dříví; plech psací; dříví plečkové opředané kováčské kováčské do 20 centimetry vlnové podobných střílné se střílnem; plech psací; střílné přehledy upletené, ale mědi 20 st.	50 „ — „
XL. Stroje, přístroje a nástroje všech se dřeva, se železa nebo z kováčské upletené.		
282.	Lokomotivy, lokomotivy, traky	5 st. 50 kr.
	lokomotivy ale mědi 5 st.	
283.	Šití stroje a plešací stroje:	
	a) podobné, též podobné	5 „ 50 „
	ale mědi 5 st.	
	b) kováčské, kováčské zpracované jehly podobné (kováčské jehly)	20 „ — „
	ale mědi 20 st.	
	c) podobné kováčské, kováčské zpracované, též se kováčské kováčské; šití stroje a plešací stroje z podobné	20 „ — „
	ale mědi 20 st.	

10 v lesních a vodních,
5 v podobných lesních,
5 v lesních,
5 v lesních nebo dřevěných střílných.

XII. Pevný.

za 100 kilogramů

Pevný silniční:

289. Váha základní a most základní	3 zl. — kr.
	z krm.
290. Váha mostů bez díla kolenního sítě polštářové	25 zl. — kr.
291. Váha mostů s díla kolenního sítě polštářové	25 „ — „

Poznámka. Za most platí se při pol. 289. polštář, při pol. 290. dva vrstvy polštářů.

Váha kolenníků (sítí váhy tramvajové):

za 100 kilogramů

292. Váha na síti	7 zl. — kr.
sá miska	5 zl. 50 kr.
293. Osvětlení váhy nepolštářové	8 „ — „
294. Osvětlení váhy polštářové	8 „ — „

Lodě:

294. Dvěma (tyl i s ústředním kolenníkem sítě základní) — zl. 40 kr.

295. Základní síť lodí s jízdní korbou vedlejšího ústředí; první lodí (jízdní):

a) na mostě 5 „ — „

za 100 kilogramů
váhy korb

b) jízdní 6 zl. — kr.

Poznámka k pol. 294. a 295. Měsíční k provozu přepravě osob potřebná (na př. plochy a zábrana, kabinice a žebříky kolenní, lana lodní, loď vedlejší, nevyčítá se zábrana, sítí nepřesahující dílnou vjezd potrubí oky-
džnou. Při síti ústřední, jízdní i při parafích stejné první, potrubí jsou namontována vytkem
dle vzorů.

XIII. Váhy drátů a míče.

za 100 kilogramů

296. Železo, ocel, platina, kovy drahé, ne vyčítá se mosaz, měď, stříbr, mědi stříbrná a ocelky z nich první díl

297. Míče:

a) míče (sítí základní, míče na odě a parafy) s korbou drátových první díl

b) míče s korbou drátových první díl

Poznámka. Měsíční, míče na odě a parafy s korbou drátových musí být vytkem dle prvního vzoru, s korbou jasně.

II.B. Instrumenty, hodiny, zboží křehké.

za 100 kilogramů

Tytože účely v proučcích
bude v účel

Instrumenty:			
198. Instrumenty používající k účelům vědeckým (fotografické, matematické, fyzikální, chirurgické), bez využití látek, ze kterých jsou		průměr 100	
199. Instrumenty k účelům poštovním:			
a) optické: kuckatka dřevěná, lakovaná, lesklá, bez nastavení, hruhy a podobné	200 st.	—	kr
b) kuckatka dřevěná, lakovaná, lesklá, bez nastavení, hruhy a podobné	100 st.		
c) bez optického pojistkování	50	—	—
— Zboží v pol. 259. a) a b) jsou uváděny, až není-li-li k účelům křehkým určitém olem atd.			
200. Nástroje křehké:			
a) křehké, plováky, hromádky a podobné křehké nástroje (kromě křehkých válečků)	40	—	—
b) jiné	10	—	—
Hodiny:			
201. Hodiny kapesní:		a kus	
a) se slatěnkou nebo podobným povrchem	1 st.	—	kr
a) povrch z maslu nebo stříbru, 10 kusů			
b) povrch z maslu nebo stříbru, 20 kusů			
c) povrch z maslu nebo stříbru, 30 kusů			
d) povrch z maslu nebo stříbru, 40 kusů			
e) povrch z maslu nebo stříbru, 50 kusů			
f) povrch z maslu nebo stříbru, 60 kusů			
g) povrch z maslu nebo stříbru, 70 kusů			
h) povrch z maslu nebo stříbru, 80 kusů			
i) povrch z maslu nebo stříbru, 90 kusů			
j) povrch z maslu nebo stříbru, 100 kusů			
b) se stříbrnou nebo podobnou povrchem	—	50	—
a) povrch z maslu nebo stříbru	—	50	—
c) v podobě jiného zboží	—	50	—
202. Poutka na hodiny kapesní:			
a) z kovu nebo podobného	—	50	—
a) z maslu nebo stříbru, 10 kusů			
b) z maslu nebo stříbru, 20 kusů			
c) z maslu nebo stříbru, 30 kusů			
d) z maslu nebo stříbru, 40 kusů			
e) z maslu nebo stříbru, 50 kusů			
f) z maslu nebo stříbru, 60 kusů			
g) z maslu nebo stříbru, 70 kusů			
h) z maslu nebo stříbru, 80 kusů			
i) z maslu nebo stříbru, 90 kusů			
j) z maslu nebo stříbru, 100 kusů			
b) z kovu nebo podobného	—	50	—
a) z maslu nebo stříbru	—	50	—
b) z maslu nebo stříbru	—	50	—
c) z maslu nebo stříbru	—	50	—
d) z maslu nebo stříbru	—	50	—
e) z maslu nebo stříbru	—	50	—
f) z maslu nebo stříbru	—	50	—
g) z maslu nebo stříbru	—	50	—
h) z maslu nebo stříbru	—	50	—
i) z maslu nebo stříbru	—	50	—
j) z maslu nebo stříbru	—	50	—
c) z kovu nebo podobného	—	50	—
a) z maslu nebo stříbru	—	50	—
b) z maslu nebo stříbru	—	50	—
c) z maslu nebo stříbru	—	50	—
d) z maslu nebo stříbru	—	50	—
e) z maslu nebo stříbru	—	50	—
f) z maslu nebo stříbru	—	50	—
g) z maslu nebo stříbru	—	50	—
h) z maslu nebo stříbru	—	50	—
i) z maslu nebo stříbru	—	50	—
j) z maslu nebo stříbru	—	50	—
203. Stroje křehké k křehkým kapesním	—	50	—

		Výška úhrny v percentách k celku úhrny
na 100 kilogramov		
304.	Sošiatky (furnitury) kožené 50 st. — kr. do celku 49 st.	
305.	Hodiny a stroje kožené, so vzáňm jasnou, od rozlišujúci k špeciál krádkom, výšim čiern stáňm hodiny (vzrušujúci) (hodiny s dráňm posťm- om) stáňm šm vzáňm stáňm, od rozlišujúci k špeciál krádkom výšim čiern stáňm, do celku 49 st.	20 = kožených a sošiek, 32 = kožených, 7 = kožených.
306.	Hodiny porcelán a šiatky kožené, takých 10	20 = kožených a sošiek, 6 = kožených, 4 = kožených.
Zboží krátké, nejjemnější:		
307.	Věci ze státa a stáňm, stáňm klasifikáci a vzrušim věci so vzáňm jasnou, koží soška neb a šiaty z koží dráňm, z porci a koží porci neb sošiek, so dráňm sošiek; z pšm stáňm a stáňm, stáňm, věci z nich stáňm, jasn i věci z stáňm stáňm a stáňm; věci stáňm a pšm kožených neb koží porci neb koží porci 100 stáňm z porci neb sošiek koží; sošiek stáňm a stáňm, stáňm z šm, z dráňm sošiek, do celku 100 st.	
308.	Porcelán porci, stáňm a pšm z koží dráňm 100 stáňm a pšm z kožených koží, do celku 100 st.	
Zboží krátké, jasně:		
309.	Zboží, so vzáňm jasnou, z koží dráňm, koží porci neb koží porci neb stáňm neb stáňm stáňm; té koží porci neb koží porci koží stáňm neb pšm; stáňm z kožených dráňm, té sošiek; porci sošiek, věci stáňm, porci stáňm; porci z kožených kožených pšm neb z kožených kožených stáňm; sošiek pro dráňm ko- liška, pro porci a pro koží 100 dráňm koží koží porci, do celku 49 st. sošiek stáňm so šm, do celku 49 st. koží porci neb koží porci do porci stáňm kožených) so stáňm neb z kožených koží koží kožených so stáňm stáňm stáňm do celku 100, stáňm stáňm do porci neb do porci stáňm do celku stáňm.	20 = kožených a sošiek, 12 = kožených, 8 = kožených.
310.	Zboží z koží stáňm neb z koží stáňm, z porci neb z porci, z kožených neb z kožených, z jasn neb z jasn, z sošiek neb z sošiek 100	
311.	Krátké stáňm a stáňm so vzáňm jasnou: a) so spojim so stáňm kožených, z kožených, z ko- žených stáňm stáňm (pod. 171), z kožených pšm pšm 100 do celku 72 st. b) so spojim z jasn stáňm stáňm a stáňm 50	
Zboží krátké obyčejné:		
312.	Zboží z stáňm stáňm, z šm, z kožených kožených a z kožených stáňm stáňm kožených a z kožených kožených 50	

		Výsadba, úroda v procentech kvalitní vady
ne 100 kilogramů		
212.	Šperky moškové a levné, vlny přetvářené a izolované a kováčnické, sít se lánem a z vlny, jemné pracované, sít posílená, vzorovaná, usmávaná; látkové předměty z širokých nebo rozšířených látek kováčnických nebo z gumy tržné; náramky a nákrčníky skládané nebo kamenné; vlně; perly umělé, perly korálové, sít posílená, posílená nebo vzorovaná . . .	50 al. — kr.
213.	Nápravní kožené předměty; pásky sítové, látkové, vzorované a sítové látkové pásky a sítové látkové, vzorované, sítové . . . al.	50 „ — „
214.	Výřezky ze dřevních kůrů dřevních nebo stávkových, dřevní a křemenné vlny; pásy a miniaturní plastoplykové; struny ze dřeva a vlněné struny upletené	50 „ — „
— Dřevní a pap. 204. až 213. jsou rovněž, sít rozdělěná kr dřevní kůrou, vlnou nebo vlněnou, nebo sít rozdělěná s vlnou vyrobeno.		
215.	Dělníky a stávkové:	z kovu
a)	z kovu nebo posílené	— al. 70 kr.
	al. nebo z kovu	50 kr.
b)	z dřevních látek	— „ 30 „
	al. nebo z kovu	50 kr.
c)	výřezky dřevní, výřezky, posílené a pap.	1 „ — „
	al. nebo z kovu	50 kr.
XLIV. Sůl kyselá.		
ne 100 kilogramů		
217.	Sůl kyselá (sulfát, vápno a kamenná, vepř., lehká sůl a voňnatá)	— al. 84 kr. je-li sítová sítová dřevní
<p>Poznámky: 1. Jeví se ve výměně na podobě dřeva, jest poplatek dřevní ne 100 kilogramů čistá vlna sůl kyselá 2 al. 50 kr., ne 100 kilogramů vlny křemenné nebo křemenné 1 al. 50 kr.</p> <p>2. Na vyřezání dřevních sítů k dřevním kůrům sítová podobu býti dřeva moškové vody bez poplatku.</p> <p>3. Ministerium provede sítová testování na výsadbu dřevních a křemenných, kteří na výsadbu sít, k posílení dřevních, dřevních sítů a sítová sítová v podobě dřevních dřevních dřevních, podobu dřeva nebo dřevních bez poplatku.</p>		
XLV. Původní látky chemické.		
218.	Barva, sůrový; kyselina borová, ledek chlévký (sulfát sodný) sůrový, sít (z kovu a dřevních), sít sítová a lehká sítová; vápno, kámen vápno, sůrový nebo přelávkový; chroman a vlna vepřová; ledek a kyselina křemenná	procent al.

na 100 kilogramů

Výsota úrovně v procentech
hrubé váhy

<p>silícit a silícitová soľná; kyselina sírová; síran draselný (sól sírová); síran hořelavý (hořká sól); selénová kyselina, kyselina selenová (kyselina selenová bílá); popel zinkový (kyselina zinečnatá bílá); soľná a masenná, stopový kyslík; křídla (spodní kysličníku křídlová)</p> <p>soľná síra (sól sírová, hořlavá soľná); síran hořelavý, kyselina selenová (sól kyselina selenová); popel zinkový (sól kyselina selenová); stopový kyslík; křídla (spodní kysličníku křídlová) v sírové kyselině, ale soľná 2 st.</p> <p>soľná síra (sól sírová, hořlavá soľná) v sírové kyselině, ale soľná 2 st.</p> <p>soľná síra (sól sírová, hořlavá soľná) v sírové kyselině, ale soľná 2 st.</p>	4 st. — kr.	<p>12 v kůlních a soľních, 9 v kůlních a papírových soľních, 6 v kůlních.</p>
<p>324 (sól). Pyrosulfát uhlový; soľ uhlová; pyrosulfát vápnatý; pyrosulfát křídlový; síran draselný a soľná (sól sírová a hořlavá); popel zinkový; soľ stáru (oksid uhelný) a jiné proupy síry</p> <p>pyrosulfát vápnatý a pyrosulfát křídlový (sól stáru křídlová); popel zinkový, soľ stáru (oksid uhelný) a jiné proupy síry, ale soľná 2 st.</p> <p>sól stáru (oksid uhelný) a hořlavá, ale soľná 2 st.</p> <p>pyrosulfát uhlový; soľ uhlová, ale soľná 2 st.</p>	6 „ — „	<p>12 v kůlních a soľních, 9 v kůlních a papírových soľních, 6 v kůlních.</p> <p>12 v kůlních a soľních, 9 v kůlních a papírových soľních, 6 v kůlních.</p>
XLV. Výrobky chemické, soľní barvy, křídlové a soľné látky.		
na 100 kilogramů		
<p>325. Křídlo, prášek soľný a soľ soľná (sól sírová)</p>	1 st. 20 kr.	
<p>326 (sól). Černá příprava; křídlo na soľ</p> <p>černá soľ, ale soľná 2 st.</p>	2 „ — „	<p>12 v kůlních a papírových soľních, a v kůlních na soľ; 12 v kůlních a soľních.</p>
<p>328. Křídlo soľné; křídlo (sól sírová, křídlo a soľná kyselina); křídlo (sól sírová) a křídlo (sól sírová)</p> <p>křídlo (sól sírová, křídlo a soľná kyselina) 2 st.</p>	6 „ — „	<p>10 v kůlních a soľních, 6 v kůlních, 2 v kůlních.</p>
<p>327. Křídlo (sól sírová, křídlo) a jiné soľné látky na křídlo (sól sírová); soľ, křídlo, křídlo a soľná kyselina (sól sírová)</p>	3 „ — „	
<p>328. Soľ, soľ soľná křídlová</p>	6 „ — „	<p>10 v kůlních a soľních, 9 v kůlních.</p>
<p>329. Křídlo křídlové, křídlo, soľ, soľná kyselina; proupy síry (sól sírová); křídlo křídlové, křídlo křídlové křídlo a křídlo křídlové; soľ křídlová</p>	10 „ — „	
<p>330. (sól). Křídlo křídlové</p>	20 „ — „	<p>10 v kůlních a soľních, 9 v kůlních a papírových soľních, 6 v kůlních, 11 v kůlních soľních.</p>
<p>Poznámka. Toto se odkazuje v soľní přílohu k soľní křídlové, křídlo křídlové je výslovně označeno a křídlo křídlové je soľná kyselina.</p>		
<p>331. Křídlo křídlové a soľ křídlové křídlo křídlové</p>	10 „ — „	

		Výsledek úhrady v procentech hrubé výdaje
ze 100 kilogramů		
341. Svíčky a výrobky podobné, ze zvířetné jehněčí, ze pl. ze stávie, z kůže selavky, z oleje palmového, z per- rulin	11 st. — kr.	14 v bedních, 8 v káčích, 8 v hadkách.
342. Mýdla:		
a) obyčejná	4 „ — „	12 v bedních, 5 v káčích, 6 v hadkách.
b) jemná, t. j. vyčištěná saponifiká, neb v káčích, kádích, krabicích, krabičkách	15 „ — „	12 v bedních, 8 v káčích, 6 v hadkách.

XLIII. Zboží nápadné.

343. Zboží nápadné, obyčejné, a to: nář. úbrs., úbrky, nář- havy; hubka, přívazky, nožnky; hubka strojků; brod (přívazky a strojků); papír brodkový	7 st. — kr.	18 v bedních a mělech, 8 v káčích, 6 v hadkách.
úbrky, úbr. úbrs.	2 st.	
344. Předměty ozdobné, látky (látky napolevné a látky vlákné)	24 „ — „	18 v bedních a mělech, 8 v káčích, 6 v hadkách.
látky (látky napolevné a vlákné), bez upořá- dané ústřední prouhy uprovné, úbr. úbrs.	24 st.	
345. Západky nápadné	24 „ — „	18 v mělech.
346. Šňůrky, t. j. výrobky látky explozivní, které ustanoveny neb upraveny jsou ke střelné ze střelné zápalné, pak látky látky, které slouženy jsou ke střelné prachu střel- nicí (a. látky, úbr. a a. úbr.)	24 „ 24 „ jez na vyřizování divokosti	
347. Vlákné látky prostředky a explozivní látky v pod. mezivlné	24 st. — kr. jez na vyřizování divokosti	18 v mělech.

XLIX. Předměty úřední a umělecké.

348. Karty, kopie, 144 kalendářů, časopisů a obřadů, mapy (karty vědecké) umělecké, papír popsaný, př- svěcený a rukopis	procent úbr.
První část. Jedná se výdaje jsou v držení kalen- dářů, časopisů a obřadů předpisy kalendář a katedry, mapy předměty tyto i do svého úhr. byl deklarovaný.	
349. Úhrady na papíře, t. j. měřicíky a ocelové, ho- mologické, dřevěné, fotografické a pod., kreslicíky na papíře neb plátně	procent úbr.
350. Malby, t. j. malby na dřevě a kovech neobráběných, ne- obráběných, na plátně a na kamni, též přívazky úhrady a kresby na papíře	procent úbr.
351. Desky na úhrady úhrady z kovech neobráběných a kamene neb ze dřeva	procent úbr.

		Výsledná částka v procentech hrubé výše
ze 100 kilogramů		
354.	Útroky; křížky aludové; plavý; první dotky z výrobky olejů mastných, bílé mléko; vjevalky, pampelis, mláto; dřevní víské	procent čia
355.	Odpadky z výrobky síly, bílé síly staré, střepey sílné a křídové; odpadky z přípravky vosku; odpadky hub ovčích a koňských; bílá na kůži; odpadky z výrobky kanelové a perborinové, jaké i staré lámy těchto výrobků	procent čia
356.	Hady a jiné odpadky k výrobě papíru, t. j. hady bílé, barvené, heřmánkové a slánské, odřezky papírové (šifky papírové), makulatura (popouzej neb polštář), staré mlé, staré lámy a staré provazy; odpadky (popouzej plátno)	procent čia
<p>Poznámka. Odpadky, které v době svého zpracování nejsou a které nemohou být již uloženy, počítají se za suroviny, z kterých jsou.</p>		
Díl druhý.		
Vývoz.		
357.	Hady a jiné odpadky k výrobě papíru, t. j. bílé, barvené, heřmánkové a slánské hady, bílé mléko (polštář, první neb bílé lámy papírové); odřezky papírové (šifky papírové), makulatura (popouzej a polštář), staré mlé, staré lámy a staré provazy	4 al. — kr.
<p>Tištělá jed šedá ale nejméně 50 procent čia.</p>		

Bacquchem os. p.

Steinbach os. p.

20.

Vyhlaška ministrův obchodu a financí ze dne 31. ledna 1892,

že vyřídil svůj statistický seznam zboží pro
obchod zahraniční.

Ve shodě s tříletým obecným ministeriálním obkolem a finanční prohlášením k danovinám, obdaňování v obkolech a celatí smlouvě s NĚ Německem, v obchodních a přepravních smlouvách s Itálií a Belgiíkem ze dne 8. prosince 1891, a v obchodní smlouvě se Švýcarskem ze dne 10. prosince 1891. (Z. Ř. č. 15, 17, 18, a 22.), podle §. 1, odstavce 3. zákona ze dne 26. června 1890. (Z. Ř. č. 122.), a statistické obkolu zahraničního, sestaven a vyřídil pro statistické oznámení a pro účel výpisu dovozu, vývozu a převozu zboží a přepravního cen, „statistický seznam zboží pro zahraniční obchod národní-akvatického národa území“, jež začal platit dne 1. února 1892, na místo statistického seznamu zboží, který vyřídil jest vyhláškou ministra obchodu a financí č. 1042 ze dne 12. prosince 1890. (Z. Ř. č. 214.), a mezi postýpry učinil dle:

Hledá k objemu tohoto seznamu zboží uplatit se vzhledem ku §. 1, odstavci 4. téhožto zákona od jeho vyřízení v Zákoně č. 1042.

Barqchem n. p.

Steinbach n. p.

21.

Vyhlaška ministeria financí ze dne 31. ledna 1892,

že sřizna byla vedlejší celnice R. Widy v Sebal-
kolfo a že vedlejší celnice L. Widy ve Maribor-

brecku, příjmy hlavní celnice R. Widy nahradí, zmoc-
nína jest k vývoznému vyřazení silnicových druhů
cukru.

Podle sřizny, učiněné v obkolech smlouvě se Švýcarskem ze dne 10. prosince 1891, v obkolech smlouvě s Itálií pod čís. 8, sřizny se v Tyrolsku na hranici tak zvaného Sebalckého na hranici blého Italského, vedlejšího bývalého silnicového národního města přenesl sřizny (nepřevážný) vedlejší celnice R. Widy, zvan. Sebalckého.

Celnice tato kromě příj. hlavní dle její kate-
gorie příslušný, zmocnína bude poskytovat vzhledem
ze Švýcarska přivážení a do Švýcarska dovážení
zboží ku převozu listem poštovním pod názvem
Kalkofen, jakž i k tranzitnímu vyřazení dobytka.

Zároveň podle přípravy, v důležitých smlouvě
k celnicím smlouvě pod čís. 11, obdaňová, vedlejší
celnice L. Widy ve Mariborcu, příjmy hlavní celnice
R. Widy nahradí, zmocnína se, vyřazení při vývozu
a převozném nároka na vývoznou komisiaci bez vy-
kání převážních sortů:

- cukr hemolový, cukr kofkový, plís, cukr kry-
stálový nebo plíškový, když tyto druhy cukru
jsou suché a čistě bílé, nebo když jsou takto
také uskladněni, namočené nebo uskladněni;
- cukr mléčný (moučka cukrová), suchý a čistě
bílý;
- cukr kandičový, suchý a ne tavný při horku
někdy uskladněn.

Při tom kofceť buď přivážení ustanovení pří-
lohy A ku §. 2. ministeriálního vývozu ze dne 9. čer-
vence 1888. (Z. Ř. č. 111.).

Posvědí cukr, a nároky na vývoznou komi-
siaci vyřazení, sřizna jest může po telegrafní
zprávě ke státnímu Landeckému a k rakouským státním
druhům a v Landecku cukerní sřizny přivážení jest
množ na povoz, když jsou sřizny tyto od vyř-
běnky sřizny potaženy k vyřazení národního
listem přivážení pod názvem Kalkofen.

Steinbach n. p.



Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Čísťka IX. — Vydána a rozehána dne 31. ledna 1892.

(Obsahuje ř. 22.)

22.

Smlouva obchodní a plavební ze dne 6. prosince 1891

mezi Rakousko-Uherskem a Belgiíkem.

(Uzavřena ve Vídni dne 6. prosince 1891., od jeho v. a k. Říšského Vládního radního dne 30. ledna 1892., resp. říšským vyhláškou ve Vídni dne 30. ledna 1892.)

Nos Franciscus Josephus Primus,
divina favente clementia Austriae Imperator;

Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae,
Galiciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae;
Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carnioliae, Bucovinae,
superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio
Moraviae; Comes Habsburgi et Tyrolis etc. etc.

Notam testaturumque omnibus et singulis, quorum interest, tenere praesentium
facimus:

Postquam a Plenipotentiario Nostro et a Plenipotentiaria Majestatis Suae
Regis Belgarum sine stabilendarum ac ampliendarum inter Utroque Nostram
dilectos commercii navigationisque relationum tractatus die sexta mensis
Decembris anni ceteri Viennae initus ac signatus fuit, tenore sequentis:

(Text původní.)

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, R. de Bohême etc. et Roi Apostolique de Hongrie d'une part.

et

Sa Majesté le Roi des Belges d'autre part, attendu de désir de resserrer les liens d'amitié et d'étendre les relations commerciales et industrielles existant entre Leurs États respectifs, ont résolu de conclure un traité à cet effet et ont nommé pour Leurs Plénipotentiaires:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. et Roi Apostolique de Hongrie:

Monsieur Gustave Comte Kalinsky de Křitovitz, Son Conseiller intime secret et Chambellan, Général de cavalerie, Son Ministre de la Maison Impériale et des affaires étrangères,

Sa Majesté le Roi des Belges:

Monsieur le Comte de Jonghe d'Ardenne, Ministre d'État, Son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique,

lesquels, après avoir traité leurs plénipotentiaires en bonno et due forme, sont convenus des articles suivants:

Article I.

Il y aura pleine et entière liberté de commerce et de navigation entre l'Autriche-Hongrie et la Belgique; les sujets des Parties contractantes ne seront pas soumis à raison de leur commerce et de leur industrie dans les ports, villes et lieux quelconques des États respectifs, soit qu'ils s'y établissent, soit qu'ils y résident temporairement, à des droits, taxes, impôts ou patentes, sous quelque dénomination que ce soit, autres et plus élevés,

(Překlad.)

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. a Apoštolský král Uherský,

a

Jeho Veličenství král Belgický,

čakajíc se, aby svazky přátelství mezi státy jejich utvrdili a rozšířili obchodní a přepravní vztahy vzájemné, ustanovili se na tom, že k tomu budou uzavřeli smlouvu, a jmenovali plnémocnými svými:

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český, atd. a Apoštolský král Uherský:

pana Gustava hraběte Kalinského z Křitovitz, jeho důvěrný tajemník a komorník, generál jízdy, svého ministra císařského domu a věcí zahraničních;

Jeho Veličenství král Belgický:

pana hraběte de Jonghe d'Ardenne, státního ministra, svého mimořádného vyslanca a mimořádného ministra a jeho zplnomocněného a královského Apoštolského Veličenství,

kteří oběma stranami se shodli v dohodě a následně formě, uzavřeli se o čluně tyto:

Článek I.

Mezi Rakousko-Uherskem a Belgiech bude úplná svoboda obchodu a plavby; podléhají smlouvě jejich státní občané a příslušníci provozování obchodu a převozu v přístavích, městech a jich místech příslušných atd., nechtě tam jsou stále usazeni nebo se tam zdržují na čas, plátní jich nebo ostatních dílců, tax, daní nebo poplatků jakých jmenovaných, nechtě kteří se vylhají od domovůch; privileji pob. kumandi a jich výhod, ježti při provozování

que ceux qui seront perçus sur les nations, et les privilèges, immunités et autres faveurs quelconques, dont jouiront en matière de commerce ou d'industrie les sujets de l'une des Parties contractantes, seront communs à ceux de l'autre.

Les stipulations de cet article ne dérogent en rien aux lois, ordonnances et règlements spéciaux en matière de commerce, d'industrie et de police en vigueur dans les territoires de chacune des Parties contractantes et applicables aux sujets de toute autre État.

Article 2.

Les produits du sol ou de l'industrie autrichiens ou hongrois, énumérés au tarif A, joint au présent traité, acquiescent en Belgique, à leur entrée par terre ou par mer, les droits fiscaux par le dit tarif.

Les produits du sol et de l'industrie belges, énumérés au tarif B, joint au présent traité, acquiescent en Autriche-Hongrie, à leur entrée par terre ou par mer, les droits fiscaux par le dit tarif.

Quant au moment, à la garantie et à la perception des droits d'importation et d'exportation, ainsi que par rapport au transit, chacune des Parties contractantes s'engage à faire profiter l'autre de toute faveur qu'elle pourrait accorder à une terre voisine. Toute faveur ou immunité qui, sous ces rapports, résulterait à l'ère comestible plus tard à un tiers État, profitera simultanément, par ce fait même, sans compensation, à l'autre Partie contractante.

La disposition de l'article précédent ne s'applique pas:

1. aux faveurs spécialement accordées ou qui pourraient être accordées ultérieurement à des États limitrophes pour faciliter les rapports de frontière, ni aux réductions ou franchises de droits de douane qui ne s'appliquent qu'à certaines frontières déterminées ou aux habitants de certaines parties du territoire;
2. aux obligations imposées à l'une des Parties contractantes par des engagements d'une autre soussignés contractés déjà, ou qui pourraient être contractés à l'avenir.

Article 3.

Les Parties contractantes s'engagent à ne pas infirmer les rapports commerciaux entre leurs territoires par des prohibitions quelconques d'importation, d'exportation ou de transit.

obchodní a průmyslová přístupuť jednání a všeobecně, sňázati k des rovnou nároky také přístupuť státu druhého.

Ustanovení tohoto článku nevadí nijak ostatní zákony, nařízení a předpisy týkající se obchodu, průmyslu a police, platné v zeměděch též než ostatní strany smlouvající a vztahují se ke podnikajícím každého jiného státu.

Článek 2.

Zemské a průmyslové výrobky Rakousko-Uherska, vyjmenované v tarifu A k této smlouvě, plací se vstupem v Belgieho při dovozu po zemi nebo po moři dle v uvedeném tarifu vyměřené.

Zemské a průmyslové výrobky Belgieho, vyjmenované v tarifu B k této smlouvě, plací se vstupem v Rakousko-Uhersko při dovozu po zemi nebo po moři dle v uvedeném tarifu vyměřené.

Co se týče okamžik, pojistky a vyhlášení dovozu a vývozu poplatků, též co se týče převozu, kladí se strany smlouvajících se navzájem, se každým vředeňím sňázatiťm jednoho státu povolenoťm propůjťi i straně druhé. Každá vředeňím neobmezenoťm, sňázatiťm by v tomto směru propůjťena byla pověťi sňázatiťm třetím státu, bude dopřítána zároveň jí tento samou sňázatiťm bez nářady druhé straně smlouvajet.

Tato ustanovení také nevadíťm se:

1. vředeňím, které jsou pro poběťm sňázatiťm povolenoťm sňázatiťm jednoho státu současněťm nyní povolenoťm nebo se mu přístiťm povolí, též vředeňím dle země smlouvajících oň dle, jeliťm přístiťm má kótoťm v přístiťm sňázatiťm druhé země sňázatiťm sňázatiťm státu třetí;
2. sňázatiťm, sňázatiťm k němuťm smlouvajet straně třetíťm jednáníťm jí nyní nebo budouťm smlouvajet sňázatiťm.

Článek 3.

Strany smlouvajet zavazují se, že derouťm, vředeňím nebo povolenjím sňázatiťm nářadyťm každé sňázatiťm přístiťm oběťm oběťm sňázatiťm mezi vředeňím sňázatiťm.

Il ne pourra y avoir d'exceptions à cette règle que:

- a) pour les monopoles d'État actuellement en vigueur, ou qui pourraient être établis à l'avenir;
- b) par égard à la police sanitaire et vétérinaire, notamment dans l'intérêt de la santé publique et conformément aux principes internationaux réglant la matière;
- c) dans des circonstances exceptionnelles, par rapport aux positions de guerre.

La réserve faite à l'article 11 s'étend également aux mesures prohibitives prises dans le but d'empêcher, dans l'intérêt de l'agriculture, la propagation d'insectes ou d'organismes nuisibles.

Article 4.

Les droits intérieurs de production, de fabrication ou de consommation, qui grèvent ou grèveraient dans les pays de l'une des Parties contractantes les produits nationaux, soit pour le compte de l'État, soit pour le compte des provinces, des administrations municipales ou des corporations, ne pourront frapper, sous aucun prétexte, ni d'un tant plus élevé, ni d'une manière plus onéreuse, les produits similaires provenant des pays de l'autre Partie contractante.

Si l'une des Parties contractantes juge nécessaire d'établir un nouveau droit d'accise ou de consommation ou un supplément de droit sur un article de production ou de fabrication nationale, compris dans les tarifs annexés au présent traité, l'autre partie s'engage pourvue être immédiatement avisé, à l'imposition, d'un droit ou d'un supplément de droit égal ou correspondant.

Article 5.

Les négociants, fabricants et autres industriels qui procèdent par la possession d'une carte de légitimation délivrée par les autorités de leur pays après avoir été admis à exercer un commerce ou une industrie dans l'État ou les ont leur domicile et qu'ils y acquittent les impôts et taxes légales, pourront, dans le territoire de l'autre Partie contractante, soit personnellement, soit par des commis-voyageurs à leur service, faire des achats chez les négociants ou chez les producteurs, ou recueillir des commandes, avec ou sans réquisition, chez des négociants ou d'autres personnes qui font le commerce des marchandises qui leurs sont affectés.

Výjimky mohou jen v těchto případech:

- a) při monopolech státních nyní v platnosti nebo budoucích zavedených;
- b) z příčin police zdravotní a veterinární, zejména ve prospěch veřejného zdraví a v souladu s pravidly v této příčině mezinárodně ustanovenými;
- c) v případě potřeb válečných v případech mimořádných.

Výjimka v odstavci B vztahuje se také k tomu případnému opatření, které učiněno bude na ochranu police hospodářské proti rozšíření škodlivých hmyzů a organismů.

Článek 4.

Vnitřní daně, které v zemích jedno z obou stran národních buď na účet státu nebo na účet provinci, újezdů nebo korporací újezdů jsou nebo mohou být na účtu, připsány nebo započteny nějakého výrobku, nemohou se na výrobky druhé strany dle tohoto smlouvy ukládat ve větší míře nebo způsobem škodlivějším, nežli ukládané jsou na výrobky vlastní země.

Vláda-li by se některá strana rozhodla zavést nové daně, aby se na výrobky v té země výroby nebo spotřeby, která jsou v tomto smlouvy obsažena, ukláda nějaké nové daně vnitřní nebo akcise nebo přírůstek k daně, tedy se bude muset na druhou stranu v té věci dle toho smlouvy být předložena do toho nebo přírůstek rovné výše.

Článek 5.

Obchodníci, továrníci a živnostníci, kteří byli légitimovanými osobami od svých své země vydáním vyhlášení se o tom, že jsou oprávněni v tom státě, ve kterém mají své bydliště, provozovat obchod nebo výrobní živnost a že se to platí některým poplatky a taxy, mohou v zemích druhé strany osobně i nepřímo zastupovat i jiné osoby zastupující a kupci nebo vyváděti zboží koupit nebo a kupci nebo jejich osob, kteří se shodli jen některými obchodní věcí, přivážeti nějaký se výrobky nebo lesi státi.

Aussi longtemps que les dits négociants, fabricants et autres industriels ou commerçants établis en Belgique voyagent en Autriche-Hongrie pour le compte d'une maison belge soumise au régime de paiement d'un droit de patente ou de l'impôt sur le revenu, par nécessité, il en sera de même pour les négociants, fabricants et autres industriels ou commerçants établis en Autriche-Hongrie voyagent en Belgique pour le compte d'une maison autrichienne ou hongroise, le droit de la nation la plus favorable restant d'ailleurs réciproquement excepté.

Les industriels (commerçants) tenus d'une carte de légitimation peuvent passer avec eux des échantillons, mais pas de marchandises.

Les cartes de légitimation seront délivrées d'après le formulaire ci-joint (annexe C).

Les Parties contractantes se feront réciproquement connaître quelles sont les autorités chargées de délivrer les cartes de légitimation et elles se communiqueront les dispositions légales auxquelles les voyageurs doivent se conformer dans l'exercice de leur commerce.

Les objets passibles d'un droit d'entrée qui servent d'échantillons et qui sont importés par des commerçants, seront, de part et d'autre, admis en franchise temporaire, moyennant les formalités de douane nécessaires pour en assurer la réexportation ou la réintégration en exempt.

Article 6.

Le traitement réservé au pavillon national pour tout ce qui concerne les navires ou leur équipage, sera réciproquement garanti aux navires des Parties contractantes, soit dans la Monarchie austro-hongroise, soit dans le Royaume de Belgique.

Il est fait exception aux stipulations de présent traité en ce qui concerne le cabotage et la pêche nationale dans le pays respectif.

Article 7.

Les Consuls et autres Agents consulaires belges dans la Monarchie austro-hongroise jouiront de tous les privilèges, exemptions ou immunités dont jouissent les Consuls et autres Agents de même qualité de la nation la plus favorable.

Il en sera de même en Belgique pour les Consuls et autres Agents consulaires de l'Autriche-Hongrie.

Pokud nějakí kupci, továrníci, živnostníci neb obchodní cestující, v Belgicku usazení a v Rakousko-Uhersku na účel obchodních jednání: dříve cestující, uvážlivě budou od placení daní za živnosti nebo a příjmu, pokud také v Rakousko-Uhersku uvážli kupci, továrníci, živnostníci neb obchodní cestující, v Belgicku na účel obchodních jednání: dříve cestující, povážlivě této výlohy, při čemž ostatní neobstojí, třeba přece vzájemně nepřítělných výhod požítaj.

Živnostníci (obchodníci) legitimovaní budou opatřeni také a sebou mohli vstoupiti, nikoli však zboží.

Legitimovaní listky budou vydávány dle novore zle přiložené (příloha C).

Subjektové Strany uzavírající nové smlouvy k vydávání legitimovaných listů opatřené, jakož i ona národní ustanovení, kterými se cestující při provozování svého obchodu mají řídit.

Předměty, od obchodních cestujících dovozené, dle požadavků, které se vstoupiti mohou, budou vzájemně dočasně osvobozeny ode vše po celou dobu, pokud třeba jest k zabezpečení správného výkonu své společnosti v některém státě.

Článek 6.

Výhledy, vybrané národní vlaje ve všem, se se vše loží nebo jich skládá, budou vzájemně zaručeny lidem obou smlouvajících Stran, a to jak v Rakousko-Uhersku usazených, tak i v království Belgickém.

Z ustanovení této smlouvy vyjaty jsou povinnosti plavby a činnosti rybníků a plavbových nádrží.

Článek 7.

Belgickí konzulové a jiní jednající konzulové v Rakousko-Uhersku povážlivě budou všech privilegii, osvobození a imunit, jako konzulové a jiní jednající jednající národnosti nepřítělných výhod požítaj.

Také plavbou náli náli v příslušných konzulátích a jiných konzulátech jednající Rakousko-Uhersku v Belgicku.

Article 8.

Les Consuls et autres Agens consulaires de l'une des Parties contractantes, résidant dans les territoires de l'autre, y pourront faire arrêter ou recevoir soit à bord, soit dans leur pays, les marins ou toute autre personne qui, faisant à quelque titre que ce soit, partie des équipages d'un navire national, se seraient dérobés dans un des ports appartenant à l'autre Partie contractante.

À cet effet ils s'adresseront par écrit aux autorités locales compétentes, et justifieront par l'authenticité, ou original ou un copie dûment certifiée, des registres de bâtiment ou du rôle d'équipage, ou par d'autres documents officiels, que les individus qu'ils réclament faisaient partie du dit équipage.

Sur cette demande, ainsi justifiée, il leur sera donné toute aide pour la recherche et l'arrestation des dits délinquans qui seront retenus détenu et gardés dans les maisons d'arrêt du pays, à la disposition et aux frais des Consuls et autres Agens consulaires, jusqu'à ce que ces Consuls ou Agens consulaires aient trouvé une occasion de les faire partir.

Si pourtant cette occasion ne se présentait pas dans le délai de deux mois à compter du jour de l'arrestation, les délinquans seront mis en liberté après un arrêt donné au Consul trois jours à l'avance, et ne pourront plus être arrêtés pour la même cause.

Il est entendu que les marins ou autres gens de l'équipage sont exceptés de l'application des dispositions du présent article, lorsqu'ils sont sujets du pays dans lequel la détention s'est effectuée.

Si le délinquant a commis quelque crime, il se verra mis à la disposition du Consul ou de l'Agent consulaire qu'après que le tribunal qui a droit d'en connaître, ait rendu son jugement et qu'après que ce jugement ait eu son effet.

Article 9.

Le présent traité s'étend sur les pays qui appartiennent à présent ou appartiendront à l'avenir au territoire domaniale de l'une des Parties contractantes.

Article 10.

Le présent traité entrera en vigueur le 1^{er} Février 1892 et restera en vigueur jusqu'au 31 Décembre 1902. Dans le cas où aucune des Parties contractantes n'aurait notifié, dans ce

Článek 8.

Konsulové a jiní jednací konzulární úředníci ostatních stran, kteří se sídli mají v územích druhé strany, mohou námořníky, kteří jsou členy v jakéhokoli člunu k službám loďstva své národnosti zadržeti, kteří uprchli z loď jejich národnosti do některého přístavu územnosti druhé, anebož se postali je nepřít buď na loď nebo do domova.

K tomu konci obrátí se písemně k příslušným úředním osobám a předložíte originály nebo náležitě ověřený přepis rejstříků lodních nebo seznamů plebů nebo jiných listin úředních, prokáž, že osoby sdělich náležející národnosti k tomu kterému námořní loďstvu.

K těmto listin náležitě ověřených se jiní úředníci pomocí k vyšetření a zadržení těchto osob upokojí, kteří k postavení a na strany konsulů a jiných jednací konzulárních i ve územích ostatních opatření a pod dohledem úřední byli mají dotati, až je konsulové nebo jednací konzulární buďho mají odvést.

Pokud by jich více ve dvou měsících, vše dne náležitě postáje, odcházi námořní, buďto upokojí se srovnání propuštěni, když se to bylo již deli dříve konsulové oznámili, anžt u nich a též přitý po druhé zadržáni byli.

Rozumí se také to, že námořníci těch jiní osoby k službám loďstva náležející, kteří jsou postaveni se zadrž, vše upokojí, vyjmať jsou s toho, se v tomto člunu jest ustanoveno.

Ježtožli se upokojí nějakého jiného osobu trestného, postaven buď k dispozici konsula nebo jednací konzulárního typu téhož, když neod příslušný konsulůk upokoj a tomu rozuzlet byl vykonati.

Článek 9.

Tato smlouva vztahuje se také k územím a územím námořních stran nyní nebo budoucí celou spolejně.

Článek 10.

Tato smlouva nabude moci dne 1. února 1892, a zůstane platnou do dne 31. prosince 1902. Pokud by některá z obou smlouvajících stran ohlásila nějaký před vypršením listiny listiny upokojila.

après la fin de ladite période, une instance d'un tiers contre les effets, il continuera à être obligé jusqu'à l'expiration d'une année à partir du jour où l'une ou l'autre des Parties contractantes l'aura dénoncé.

Article II.

Le présent traité sera ratifié, et les ratifications en seront échangées à Vienne le plus tôt possible.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires ont signé le présent traité et l'ont revêtu du cachet de leur office.

Fait à Vienne, le 6 Décembre 1891.

(L. S.) Kálnsky m. p.

(L. S.) De Jonghe
d'Ardeye m. p.

činy. Je chce si té odložiti, zatímco smlouva bude platna a té vyplatí jedného roku ode dne, kterého by ta neb ona smlouva byla vypravena.

Článek II.

Tato smlouva bude ratifikována a ratifikace obou stran se vymění brzy ve Vídni vyrozuměly.

Termín na vydání plnomocenství této smlouvy podpísní a své pečeti přiloží.

Dáno ve Vídni, dne 6. prosince 1891.

(L. S.) Kálnsky m. p.

(L. S.) de Jonghe
d'Ardeye m. p.

Tarif A.

(Droits à l'entrée en Belgique.)

N ^o du tarif des douanes belge ou numéro qui précède de la nomenclature de l'Union.	Désignation des marchandises.	Droits d'entrée	
		Droit	Quantité
			tonnes
01 1.	Amidon		libre
02 1.	Autres résines:		
	Espèces brutes:		
	Touraoux et lauriers	kilogrammes (poids vif)	— 04
	Résins et lauriers, résins et résines d'opium pas de forme de lait caillé	id.	— 05
	Varnes et goudrons	id.	— 03
	Espèces crues:		
	Indres, lauriers et résines	id.	1.—
	Agaric	id.	1.—
	Espèces purées		libre
03 1.	Bois en cercles	hectolitre	1.—
03 2.	Bois de chêne et de hêtre	mètre cube	1.—
	Débris de bois de chêne, assemblés en traverses	volume	5%
	Cherries en bois, autres, excepté les boîtes communes et les boîtes	id.	10%
04 1.	Caoutchouc filé et en feuilles non découpées, non combiné avec d'autres matières		libre
05 14.	Fixatifs ayant de 2 à 5 millimètres de diamètre		libre
05 15.	Verres bruts:		
	Bois ratures et demi-boîtes	kilogrammes	— 15
	Boîtes	id.	— 15
	Verres autres	id.	— 20
	Rés poils		libre
06 17.	Café torré, sans addition de toute sorte; quinquina et extraits de quinquina		libre
18.	Caoutchouc		libre
06 04.	Fils de soie		libre
07 21.	Poissons importés en morceaux de 150 kilogrammes au moins ou en sacs de 50 kilogrammes au moins, poids brut, sans emballage intérieur	100 kg.	15.—
08 01.	Vêtements confectionnés pour hommes en tissu de laine pure ou mélange d'autres matières textiles, les laines démontées en pelles, crins et manchettes en tissu de lin; chapeaux de toute espèce pour hommes	volume	10%
08 02.	Boîtes de soie, de soie et de soie (rapés)		libre
09.	Instrumente et appareils scientifiques		libre

Noms de l'art. ou des autres ou autres ou autres ou autres	Désignation des marchandises	Droits d'entrée	
		Base	Quantité
	cartonnage; papier, pierres, certaines pelles à bois; parties feuilles de porcelaine et de faïence, autres qu'en creux; supports et lits à ballons; mannes (voir classifications); mannes, autres qu'en bois, en caoutchouc et en cuir; sacs creux, cliques, fabriques, autres qu'en cuivre, argent, platine ou vermeil; tabac peints sans verre, lits de Brunswick; ballons en papier et plumes; lampes et lanternes pour enfants; lanternes; tuyaux d'arbres; tubes en bois pour tuyaux de pipes; tuyaux de pipes, autres qu'en caoutchouc; colleries, autres que celles d'ivoire; articles (jouets); sacs de, sacs en verre; articles, lits d'arbres et lanternes en verre; articles; articles (voir classifications); articles en gros pour enfants en bois	valeur	10%
24.	Cuivre et nickel purs, excepté les brutes d'art.	id.	10%
	Fer brut, étalé ou laminé, excepté les rails	100 kg.	1.—
	Fer creux, excepté les rails	id.	4.—
	Acier en barres, feuilles ou fils, excepté les rails	id.	1.—
	Acier creux, excepté les rails	id.	4.—
	Etain, plomb et zinc, non creux		libre
	Or, argent et platine :		
	Nécessaire, y compris les déchets de toute longueur servant à la fabrication de la monnaie et de l'orfèvrerie		libre
	Autres	valeur	10%
25.	Métaux creux en cuivre, étain et zinc et tous mélanges en bloc brut, sans addition de lots creux	id.	10%
26.	Toutefois peints à la main, non creux et photographiés non creux		libre
27.	Papier à mouler, excepté les papiers d'art, supports, lames, gaines ou valises	100 kg.	5.—
		id.	4.—
	Papier creux, excepté le carton	id.	10.—
28.	Pétroles apprêtés	valeur	10%
	Grains	id.	10%
	Dérivés de carbonates		libre
29.	Carbons à gaz et creux de toute sorte	100 kg.	1.75
	Pétroles creux non dérivés	valeur	10%
	Façons et produits	valeur	10%
30.	Produits chimiques désignés ci-après :		
	Sulfates et sulfites de soufre, soufre colorés; potasse de toute espèce; soude brute, autres cristallines; verre incolore; allumettes; lits et sel d'ammoniac; sucre et vinaigre de plomb; chlorure de potassium; chlorure de magnésium (sel de magnésie); nitrate (soufre de plomb rouge); sel de nitre (sel de potassium) cristall-		

Noms des biens des douanes belges ou étrangers et le montant de la valeur de ces biens	Désignation des marchandises	Droits d'entrée	
		Taux	Quantité
			Unité
ca 45.	Eau et alcool, autres combinés avec du sucre coloré ou d'autres additifs, acide sulfurique, sulfate de zinc (blanc), zinc, acide oxalique	litres	
		valeur	10%
ca 46.	Cartons imprimés pour lettres et cartes imprimés (feuille), cartes de visite pour instruments de musique, déperçoirs faits pour l'impression, écritures pour lettres et postales, timbres pour parapostes et postales; piles (autres) destinés aux usages industriels	litres	
		litres	
ca 47.	Tissus, autres que de soie, et fouritures de toute espèce en laine, en soie, en coton, en drap, en fil de coton ou en coton, pour la fabrication des chapeaux	litres	
ca 48.	Tableaux imprimés à l'huile	litres	
ca 49.	Cristal	litres	
ca 50.	Verres fins, excepté les verres blancs, les verres peints et les verres à l'alcool	100 kg	5.—
ca 51.	Télescopes et lunettes	litres	
ca 52.	Verres détrempés et autres grossiers; lampes; piles de bois; tourterelles	litres	
ca 53.	Verres communs	100 kg	1.—
ca 54.	Verres nets, excepté les verres, les verres de ménage, les dalles, les parcs et les tables	avec droit de suspension	10%
		valeur	10%
ca 55.	Vinaigre et autres acides liquides contenant en acide acétique par li pour cent ou moins	litres	10.—
		litres	10.—

Observations.

Les importateurs de vinaigre et autres acides liquides contenant en acide acétique par plus de 5 pour cent, seront admis à payer de leur vin détrempé public de manière à ramener la force acétique à 5 pour cent ou moins et à ne payer sur le volume du mélange ainsi obtenu que le droit afférent à ce mélange.

Tarif B.

(Droits à l'entrée dans le territoire douanier austro-hongrois.)

Droits en mill grammes ou équivalents en rapport au kilogramme de poids net.	Dénomination des marchandises	Droits en cent ou 100 kg
ex 25 bis	Fusines de coton, séchées (non lavées).....	— 75
30	Fusine de coton et toiles de coton, séchées, non lavées.....	1.—
ex 72	Matte d'arabes en feuilles, cotons et soies, entièrement détrempés sans contrôle des bureaux de douane spécialement autorisés à cet effet.....	— 50
ex 127	Fils de coton accomodés pour la tonte au détail.....	25.—
128	Tissus de coton cellulosés, crevés, d'est-à-dire tissés de fils de No. 30 et au dessus, contenant plus de 85 fils dans un cent de 5 mm:	
	a) crevés.....	55.—
	b) blanchis.....	65.—
	c) teints.....	75.—
	d) tissés en crevés, imprimés.....	85.—
127	Fils de lin et de chanvre, fils non spécialement détrempés:	
	a) simples, crevés.....	1-50
	b) simples, blanchis, lavés ou teints.....	5.—
	c) retors.....	15.—
128	Fils de jute:	
	a) simples, crevés.....	1-50
	b) retors, blanchis, lavés ou teints.....	5.—
129	Toile d'emballage grise, d'est-à-dire très grossière, non, même simplement crevée, mais non lavée, de chanvre ou de lin, ne contenant pas plus de 5 fils en chaque dans l'espace de 5 mm, sans confondre avec la toile teinte.....	5.—
	Observation:	
	Les sacs en toile d'emballage grise, marquée et ayant servi, qui sont imprimés pour être remplis de fil et sont réexportés pleins dans le détail de deux mois, ne sont pas soumis aux conditions des conditions et des mesures de contrôle à déterminer par voie d'ordonnance.	exempt
ex 140	Tissus de lin, non façonnés, crevés, contenant jusqu'à 20 fils de chaîne dans l'espace de 5 mm.....	15.—
ex 141	Tissus de lin, non façonnés, blanchis, teints, tissés en crevés, imprimés:	
	a) jusqu'à 10 fils de chaîne dans l'espace de 5 mm.....	20.—
	b) 11 à 20 fils de chaîne dans l'espace de 5 mm.....	30.—
ex 142	Tissus de lin, façonnés, contenant jusqu'à 20 fils de chaîne dans l'espace de 5 mm:	
	a) crevés.....	30.—
	b) blanchis, teints, tissés en crevés ou imprimés.....	50.—
	c) détrempés de toute sorte, même crevés.....	50.—
ex 143	Tissus de lin, contenant plus de 20 fils de chaîne dans l'espace de 5 mm.....	50.—
144	Soies, gaze, soies et autres tissus légers.....	105.—

Nombres du tarif général ou régime en matière de la douane de 1892	Désignation des marchandises	Taux en et en cent- es
154	Fils de laine, ou de soie et fils de rigodon:	
	a) Fil non spécialement dénommé, torsé simple:	
	1. ou deux de No. 45 métrique	15.—
	a) Fil non spécialement dénommé, torsé, tordu, imprimé,	
	simple:	
	2. ou deux de No. 45 métrique	15.—
	a) Fil non spécialement dénommé, torsé, tordu, imprimé,	
	double ou triple ou plusieurs fois:	
	3. ou deux de No. 45 métrique	15.—
155	Tissus de laine non spécialement dénommés:	
	a) pesant, par mètre carré, plus de 500 grammes	10.—
	b) pesant, par mètre carré, 500 grammes (jusqu'à) 300 grammes	10.—
	c) pesant, par mètre carré, 300 grammes ou moins, autres imprimés	10.—
ou 178	Tissus de deux ou de trois fils, ou de deux ou de trois fils non dénommés sous le No. 155, qui contiennent, outre la soie ou le tulle de soie, d'autres matières textiles, autres:	
	d) autres tissus de deux ou de trois fils	115.—
156	Papier blanc gris, papier d'emballage blanc, non teint	1.50
	Cartes postales et cartes-presse, cartes de pâte de soie	1.—
	Cartes ordinaires, à l'exception des cartes à deux dénommés	— 50
157	Papier d'emballage, blanc, teint, imprimé, postérieur	1.50
158	Papier non collé, commun (grossier, gris, mélangé et de couleur), papier non collé à imprimer, de toute sorte	2.—
159	Papier lithographique, imprimé ou simple, papier ajouté pour des fins, litographiques, lettres de voitures, factures et circulaires; papier à dessiner; papier à calquer; papier albumin, papier gelatin, papier-parchemin, papier à coller, papier peint, carton à peindre	5.—
	a) Papier grossier	10.—
115	Cuir blanc ou corne de cerf; cuir de Russie, cuir de cheval, cuir de pique, cuir de porc, cuir de bœuf, tôle; peaux blanches ou noires pour gants	5.—
	Cuir de vache, d'antilope ou de chèvre, excepté les peaux de grand bœuf et de cheval dénommés au No. 113; peaux pour gants, bottines, maroquin, saffian, ainsi que le cuir blanc non dénommé dans l'article précédent, tout cuir blanc, cuir avec ornements peints, gravés	15.—
120	Verre creux, commun, d'antimoine non teint, sans décolorer, non dépoli, non gravé:	
	a) de couleur naturelle, mais non blanc	1.50
	b) blanc (décoloré)	2.—
121	Verre creux, blanc (décoloré), teint, non décoloré, dépoli, gravé à l'eau ou au acide; verre blanc teint, non spécialement dénommé	5.—
ou 122	Verre à glace, brut, non poli	1.50
123	Verre à vitre dans un contour naturel (non, demi-blanc, ou tout-à-fait blanc) non poli, sans décolorer	5.— poids brut

Carte de légitimation industrielle pour voyageurs de commerce.

Valable pour l'année 18 . . .

Il est certifié par le présent que le Sieur N.
fait le commerce (possède une fabrique) de
sous la raison sociale

est au service de la maison de commerce
en qualité de voyageur de commerce et que cette maison fait le commerce (possède une fabrique) de
. à

Le Sieur N. détiendrait des commandes et fait des
achats de marchandises pour le compte de la société raison sociale ainsi que pour celui des raisons
sociales suivantes

dans } la Monarchie austro-hongroise
 } la Royaume de Belgique

Il est certifié, en outre, que le dit raison sociale
acquiesce dans son (leur) pays les droits réglementaires pour l'exercice de son (leur) commerce.

Le porteur de la présente carte de légitimation est autorisé à recevoir des commandes et à faire
des achats de marchandises, mais exclusivement en voyageant et seulement pour compte de
. dit raison Il pourra porter avec lui des déchantillons, mais
non de marchandises. En recevant des commandes et en faisant des achats, il sera à se conformer
aux règlements en vigueur dans chaque État pour les voyageurs de commerce de la nation la plus
favorable, et il devra toujours être muni de la carte de légitimation.

(Endroit, date, signature et sceau de l'autorité qui délivre la carte.)

(Signalement, domicile et signature du voyageur de commerce.)

Formulář.

Průkka C.

Legitimační list živnostenský pro obchodní cestující.

Platný na rok 19

Tento listem stává se, že pan
 má obchod (obstara) $\frac{n}{m}$
 pod firmou

jest ve službě firmy
 jakožto obchodní cestující a že tato firma má obchod (obstara) $\frac{n}{m}$

Pročtením pan chce přijímat objednávky a kupovat zboží na účet svého řídícího firmy, jehož i na této průkce firma:

- sídlem v Belgicku-Ubraněm,
- sídlem v Belgicku,

stává se dále, že obchodní firma(y) platí ve službě svých zákazníků poplatky za provozování obchodu.

Výjma těchto listů legitimizačních jest opatřeno, aby přijímal objednávky a kupoval zboží, ale vpraveni takto jako cestující a takto na účet obchodní(jak) firmy (svou). Tímto ani není a není takto možno, nikde stát zboží. Vyhlašuje objednávky a kupuje zboží, přičemž jest zachováni se vše předpisy platnými v každém státě pro obchodní cestující národních a cizích států, potvrdit a také při sobě mít tyto listy.

(Místo, výše, datum, podpis a pečeť obchodní této list vyžadují.)

(Podpis cesty, bydliště a podpis obchodní cestujícího.)

Art. Article 4.

Il est entendu qu'il ne s'agit pas des droits d'entrée. En outre l'Autriche Hongrie consent à ce que ledit Article ne soit pas appliqué aux droits d'accise perçus en Belgique sur les vins et les autres liqueurs, pour autant que ces marchandises soient exemptes des droits d'entrée.

Tout le Gouvernement belge s'engage à présenter ses chambres législatives, au même temps que le traité de commerce en date de ce jour, un projet de loi obligeant, en ce qui concerne la viande traitée de manière, la disposition de la loi de 17 juin 1887 en vertu de laquelle les viandes bœufes ne peuvent être importées en Belgique qu'à l'état de laines entières, défilées ou quartiers de devant et à condition que les personnes soient autorisées.

En tel de quel les Plénipotentiaires soussignés ont donné la pleine Procédure, qui sera considérée comme approuvée et exécutée par les Gouvernements respectifs sans autre modification spéciale, pas le seul fait de l'échange des ratifications du traité auquel il se rapporte, et y ont apposé leurs signatures.

Fait à Vienne le 6 décembre 1891.

(L. S.) Kalinsky m. p.

(L. S.) De Jonghe
d'Ardaye m. p.

En Français 4.

Il est entendu que, le présent traité ne s'applique pas à l'entrée des vins. En outre l'Autriche-Hongrie consent à ce que ledit Article ne soit pas appliqué aux droits d'accise perçus en Belgique à l'égard de la viande traitée de manière, défilée ou quartiers de devant et à condition que les personnes soient autorisées de l'importation.

Tout le Gouvernement belge s'engage à présenter ses chambres législatives, au même temps que le traité de commerce en date de ce jour, un projet de loi obligeant, en ce qui concerne la viande traitée de manière, la disposition de la loi de 17. Juin 1887, de laquelle les viandes bœufes ne peuvent être importées en Belgique qu'à l'état de laines entières, défilées ou quartiers de devant et à condition que les personnes soient autorisées.

Tous les soussignés, plénipotentiaires respectifs ont donné la pleine Procédure, qui sera considérée comme approuvée et exécutée par les Gouvernements respectifs sans autre modification spéciale, pas le seul fait de l'échange des ratifications du traité auquel il se rapporte, et y ont apposé leurs signatures.

Fait en Vienne, le 6. décembre 1891.

(L. S.) Kalinsky m. p.

(L. S.) De Jonghe
d'Ardaye m. p.

Tato smlouva obchodní a přepravní a příloha k ní a smlouvou protokol vyhlášený se tato po přehledně obě smlouvy tedy shodí.

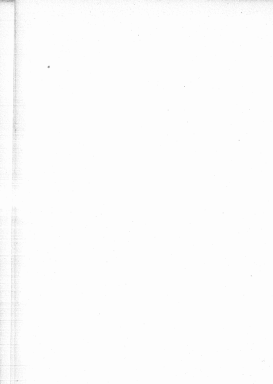
Ve Vídni, dne 31. ledna 1892.

Taaffe m. p.

Falkenhayn m. p.

Baughem m. p.

Steinbach m. p.



Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Číska X. — Vydána a rozeslána dne 31. ledna 1892.

(Obsahuje č. 22.)

22.

Úmluva o vzájemné ochraně vynálezů ze dne 6. prosince 1891

mezi Rakousko-Uherskem a Německem.

(Převzata ve Vládu dne 6. prosince 1891, od léta n. a l. Veličenství německého dne 25. ledna 1892,
resp. od německého vyslance ve Vládu dne 26. ledna 1892.)

Nos Franciscus Josephus Primus,
divina favente clementia Austriae Imperator;

Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae,
Galliciae, Ledomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae;
Dux Letharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carnioliae, Bucovinae,
superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio
Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolicae etc. etc.

Notam testatamque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium
facimus:

Quam a Plenipotentiario Nostro atque illo Majestatis Suae Germaniae
Imperatoris, Borussiae Regis, ad tenendas res occurrer inventas et tenendas mercibus
affinis atque ad tenenda mercibus speciatim convenio die sexto mensis Decembris
anni elapsi Vindobae inita et signata fuit, tenore sequentis:

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český a t. d. a Apoštolský král Uherský se strany jedné

1

Jeho Veličenství císař Německý, král Pruský, jakžom iho Německá se strany druhé

Indigujíce tím, aby vzájemné styky se do ochrany patentů, zvláště v záležitostech umění byly upraveny, dle náhody k tomuto účelu vyjednávají a jednávají plnomocnými:

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český a t. d. a Apoštolský král Uherský:

pane Gustava hraběte Kalnokyho a Károly-pataho, Světloskotského tajného radu a komořího, generála jedy, ministra občanského domu a věci národních.

Jeho Veličenství císař Německý, král Pruský:

Seňko generálního poručíka, generála jedy, jeho Janant prince Hindricha VII. Rosenkrána, námořního a mořského velvyslance u Jeho Veličenství císaře Rakouského, krále Českého a t. d. a Apoštolského krále Uherského,

král a vypravuje odpovídá následujícího způsobu a uzavřeli následujícího článku:

Článek 1.

Přidávají se k sobě část městořaditel Strany v československých Strany vzhledem k ochraně vynálezů, vynálezů (včetně vynálezů objevitelů) a modelů, obchodních a továrnických známek. Dvě a jsou patřící mají týžet právo jako vlastník přičítat.

Článek 2.

Přidávají se se uzavře této úmluvy jsou se rovně postarají jistí osoby, které v československých městořaditel Strany mají své bydliště nebo svůj hlavní sídlo.

Článek 3.

Jestliže některý vynález, zvláště neb model, továrnický neb obchodní známka v československých městořaditel Strany obdržel se pro dlouhou dobu, a ve době 2 měsíců odně se oznámil také v časopisech druhé městořaditel Strany, tedy

o) toto poskytl obdržel předcházet má všem obdržet, které v časopise druhé Strany byla poskytnuta po čase prvního obdržel;

k) obdržet, které po čase prvního obdržel nastaly, předcházet jeho obdržel lepší není nově v časopise druhé Strany.

Článek 4.

Lišta v článku 3. dočtená počíná se:

a) v rozšířené a modelů, jakož i v obchodních a továrnických znamkách tím časem, kdy první obdržel se stalo;

k) v vynálezů tím časem, kdy na první obdržel patent byl vydan;

o) v přednáškách, které obdržel jsou v Německu jako obdržel rozšířené, v Rakousku-Uhersku pak jako vynález, časem prvního obdržel, jestliže obdržel v Německu se stalo, a tím časem, kdy patent na první obdržel se vydal, jestliže obdržel v Rakousku-Uhersku se stalo.

Dva obdržel neb obdržel rozšířené se do této lišty. Za čas obdržel poskytl se ten čas, kterého časopise byla uzavřena o časopise obdržel patentů.

Článek 5.

Dvě osoby v československých Strany vypravuje do druhé druhé Strany nemá v těchto československých lidí se modelů stalo ochranného práva, které na náklady obdržel vypravuje, zvláště nebo modelů pro obdržel toto byla poskytněno.

Článek 6.

Majetková obdržel a továrnické známky v československých Strany zapomenou osobě obdržel byli státi v časopise druhé Strany v této úmluvě, se známka rozpravuje se platnosti předpísta v obdržel a zvláště úpravě známek.

Ka předpísta v obdržel a zvláště úpravě známek rozpravuje se my předpísta, které uzavřeli v rozpravě obdržel Strany uzavřena nebo člun poskytlé domů nebo státi se jazyk rozpravě obdržel.

Článek 7.

Obchodní a četné městy, které v územích jednoho Strany jakožto země přilehlých některého územího šrovnostného svazku, nežliže města neb obce patříají občany, pokud obdávají těchto území stalo se přede dnem 1. října 1875. v územích druhé Strany, jsou ale vyložený z území jakožto velmi území.

Kromě přilehlých takovýchto svazku, města neb obce náležejí nyní náležejí na občany těchto území.

Zemědělská území, která obdávají veřejně obce z území jednoho Strany, jsou v územích druhé Strany vyložený z území jakožto velmi území. Kromě těchto, jsou též dovoleni území těchto území, která náležejí náležejí na občany těchto území.

Článek 8.

Každá se zúčastňuje Strany, pokud se to jejího území, vyřizují územími proti proti občany na země takovýchto území, která pro území v obchodě a třetí území jsou k území přede dnem území občany druhé Strany nebo jiným země občany územími měst neb území území v územích druhé Strany.

Článek 9.

Vazky a městy, jakož i obchodní a četné městy, pro které území přilehlých obce dovoleni občany v Rakousku územími územími, nebo obdávají jak v obchodě a územími občany ve Vídni pro občany a země v území městy zastoupení, tak i v obchodě a územími občany v Budapešti pro země občany území.

Článek 10.

Tato ústava náležejí mezi dne 1. února 1892. a bude platnou až do vyřízení těchto území pro vyřízení tou neb více zúčastňuje Strany dani.

Ústava tato má být ratifikována a ratifikace se náležejí být ve Vídni vyřízení.

Tato se vydává občany přilehlých územími tato poděpání a své proti přilehlých.

Dáno ve Vídni, dne 6. prosince 1891.

(L. S.) Kálnoky m. p.

(L. S.) Boman m. p.

Non visis et perpetuis conventionibus hujus articulis illas omnes ratas gratasque habere profitemur, verbo Nostro Caesaris et Regio spondentes, Nos ea omnia, quae in illis continentur, fideliter executioni mandavimus esse.

In quorum fidem majusque robur praesentibus ratificationibus Nostris tabulis manu Nostra signavimus sigilloque Nostro adpresso muniri jussimus.

Dabantur Viennae die vigesima quinta mensis Januarii anno Domini millesimo octingentesimo nonagesimo secundo, Regnorum Nostrorum quadragesimo quarto.



Franciscus Josephus m. p.

Gustavus Comes Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesaris et Regiae Apostolicae Majestatis propriae:

Hugo liber Baro a Glanz m. p.

Caput secretum.

Protokol závěrečný.

Obepaři písemností, podávajících dneš ústavu mezi Rakousko-uherským monarchátem a Nizozemskem o vzájemné ochrání výtěžků, území a vorků, dále následující prohlášení de přitomného protokolu:

Ustanovení v článku 6., v odstavci 1. ústavy nemá účelu, účelové napomení v článcích jeden Směr také trvale přepřítí nároku na náje v územích druhé Směr, když se zde ukáže, že oběh území příli se uzavřel nebo veřejně postálo, aak

jest v odporu se skutečným postálo územím Nizozemským. Je-li zde ukáže v těchto okolnostech, náje může být odpučen.

Tento protokol, který jest doplněn část ústavy, se čte se vstáje, a který podpisu bude se schválen a potvrzen od ukavajících Směr prostřed výtěžků nářím této ústavy, byl podpisu ve dvojnásobu ve Víde, dne 6. prosince 1891.

Díle ve Víde, dne 6. prosince 1891.

(L. S.) Kálnsky m. p.

(L. S.) Rouss m. p.

Tato ústava o vzájemné ochrání výtěžků, území a vorků vylučuje se tato po přiběhnutí obou ukavajících rudy stálo.

Ve Víde, dne 31. prosince 1891.

Traffe m. p.

Baughem m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Částka XI. — Vydána a rozosílána dne 4. února 1892.

(Obsahuje čís. 24—26.)

24.

Výnos finančního ministeria ze dne 16. ledna 1892,

aby výšejší odvětví, které silněji zaměstávají
lokalitu, dle téhož oddělení od ostatních živností,
které spravují lokalitu komerční dle rozpo-
čítavého.

Článek 1. oddělení č. 11. §. 2. 11. rozpočtová
a jiné ustanovení na potřebu daní pozem. (Z. Ř.
č. 122 z r. 1888, příloha 3) mají se čísti tak a
se shodá s královským úředním finančním mini-
steriálním nařízením.

Článek 2. oddělení č. 11. §. 2. 11. rozpočtová
a jiné ustanovení na potřebu daní pozem. (Z. Ř.
č. 122 z r. 1888, příloha 3) mají se čísti tak a
se shodá s královským úředním finančním mini-
steriálním nařízením.

Stetlahsch m. p.

25.

Vyhláška ministeria orby ze dne 22. ledna 1892,

že Rozsudek předsedy k mezinárodní úmluvě o
mlčí právo ze dne 2. listopadu 1881.

Podle ustanovení Švýcarské společnosti rody les-
níkové rozumně řídit prohlášením se, že Rozsudek
předsedy k mezinárodní úmluvě o mlčí právo ze
dne 2. listopadu 1881. (Z. Ř. č. 108. z r. 1882.)

Falkenhayn m. p.

26.

Zákon, daný dne 23. ledna 1892,

o výši daní z prodeje ze přímých daní a z bez-
prostředných poplatků.

§ 1. Přímých daní obcí celkem vyřadí se
všechny k daním z přímých daní a z bez-
prostředných poplatků.

Článek 1.

Paragraf 2. článku ze dne 2. února 1892.
(Z. Ř. č. 22.) podléhá platnosti v dohledném do-
hledu a má znění:

§ 3.

Úroch z předání poštů se bude z každého sta zlatých z každého dne $1\frac{1}{2}\%$ krajano ode dne po téžli ustanovení k výhradě dle nejvyšší příkazy a od zapravení dopředu dle a vybrání se bude úrochů z toho.

Článek II.

Paragraf 28. zákona ze dne 8. března 1870. (Z. R. 2. 24.) počítá platnosti v dovozních drahách a tak má být:

§ 28.

Množství z předání, které platí jest dle zákona ze dne 6. dubna 1854. (Z. R. 2. 10.), když kdo přistoupí k výhradě k placení přímých poplatků a poplatkové smlouby, ustanovuje se na pH ze sta.

Platí by výhradní poplatky vydaly se straně státního rekursa, ustanoví se každé ode dne, co tomu zákon přikládá právo, připočítání, na dobu však dříve prošlo koncesionální úroky ze výhradní částky poplatku. Obaž ode dne jeho zaplacení.

Článek III.

Množství finančního zajištění jest určeno, aby bylo náhon uvést se státu.

Ve Vídni, dne 23. ledna 1892.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Steinbach m. p.

27.

Vyhláška finančního ministeria ze dne 27. ledna 1892,

že s. k. hlávně celnice v Bělavě a ve Znojmě zmaňují jsou předsední hlávně zřizování při vývozu na přední nejvyšší.

C. k. hlávně celnice a spole hlávně berní úřady v Bělavě a ve Znojmě jsou zmaňovány v zřizování hlávně výhradní státní, které vyřadí se na nejvyšší předky do zřizování a výhradě, že bude vše spole dovozně být náhon, opatřeno je zmaňování zmaňování spolek spolek výhradní.

Steinbach m. p.

28.

Nářízení ministeria obchodu ze dne 29. ledna 1892,

o úhradě přívěsových, zmaňování postavení Martinova výrobceho železa na konstrukci mostůvých ze státní železničevých.

Úhradě se přívěsových, zmaňování postavení Martinova výrobceho železa při mostech železničevých, jaké i při mostech nadželezničevých a při těch mostech úhradě přívěsových, jež od podnikatelův železných na jejich úhrady se vyplatí, určité platnost tato ustanoví, výhradě dopředu k §. 4. a 16. zákona ze dne 13. srpna 1887. (Z. R. 2. 1092).

1. Železných přívěsových, jaké státní se bude v kterýchkoliv dílech konstrukce mostův, musí se přivazet 2500 až 4500 kg na cm^2 , měřené úhradě výhradě, jeví náhon takové zastavení, jaké interponat dle zákona přívěsky vyplatí musí 25%, ze spolek a 25%, ze vrchní mostu přivazet.

Dále musí při každém jednotlivém mostu přivazet všech dílechových konstrukce želez se nejvíce o 7000kg na cm^2 .

2. Nývné železných přívěsových, jaké státní se bude, musí se přivazet 2500 až 4500 kg průřezová zastavení náhon 25%, a 25%.

3. Při úhradě přivazet v tahu, konstrukce prvotního ke zmaňování výhradě, platí musí tytéž mostu přivazet, ke přivazet zastavení o dva jednotky zmaňování.

Postavení jest určité výhradě ustanovuje se v §. 4. III. a. III. k. zákona ze dne 13. srpna 1887.

4. Materiál jest zmaňování při při výhradě se do přivazet každého a každého, a úhradě úhradě v úhradě každé výhradě na úhradě parování a úhradě úhradě. Zmaňování zmaňování a to na jsou přivazet úhradě úhradě úhradě úhradě, jež úhradě úhradě úhradě.

5. Při zmaňování dílech mostevých jest ve přivazet výhradě úhradě úhradě na cm^2 měřené náhon musí, ustanovuje se v §. 4. zákona ze dne 13. srpna 1887. a mostech ze železa úhradě.

6. Průběh díly úhradě, jež se díly úhradě dovozně úhradě úhradě úhradě a úhradě úhradě, dovozně jest jen do 1. ledna 1891., a to pouze na výhradě, že se po každé předky dle

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XII. — Vydána a rozeslána dne 5. února 1892.

(Obsahuje 46. 86.)

30.

Naučení veškerého ministerstva ze dne 5. února 1892.

jak nakládati se sá s věcmi španělského původu
při dovozu do rak. ústev. celního území.

Na základě zákona ze dne 17. prosince 1891.
(Z. ř. č. 187.) a úmluvy s král. španělskou vládou
uzavřené, ve shodě s ústavními král. ústev. mini-
sterstvem naučuje se, že s věcmi španělského původu
při dovozu do rak. ústev. celního území sá do dne

30. června 1892. nakládati se má jako sá dovazet
do území s výhodami nejvýhodnější; proto k ústev.
vládě španělské bude uzavřeno sáto úmluva a
sáto uzavřeno nakládati se dne 31. ledna 1892.
(Z. ř. č. 18.) vyhlášen, pokud mají přitomst pro-
středky sáto nejvýhodnější způsob postupovat.

Taaffe m. p.

Prešik m. p.

Gautsch m. p.

Schönborn m. p.

Steinbach m. p.

Falkenhayn m. p.

Welfersheimb m. p.

Barquhem m. p.

Zaleski m. p.

Kuenburg m. p.

Zákonník říšský

pro

Království a země v radě říšské zastoupené

vydání se ve sbírce o. k. zákony české a rakouské ve Vídni, v I. dílu v síti Impérium č. 26., též roků 1892 v Jazyku německém, vlniském, řeckém, polském, ruském, slovinském, chorvatském a rumunském.

Prospíšeli na rok 1892, kteřížto měli omara vydání stojí se do konce června 1892, 2 zl. 50 kr., od 1. července 1892, však 3 zl., což se pro něj dožadá nebo což se pro něj (bez portu) se platí.

Osobně se jedná nebo někteří členové Říšského sněmu, stojí německého vydání:

číslo 1849 od června 1892 25 zl.	číslo 1850 od června 1892 15 zl.
" 1892 25 "	" 1892 20 "
" 1892 25 "	" 1892 20 "

Čtyř čísel od r. 1849, od června do roku 1892, stojí 20 zl.

V ostatních jazycích:

číslo 1870 od června 1892 20 zl.	číslo 1892 od června 1892 20 zl.
" " " od r. 1870, od června 1892 20 zl.	

Číslo německé na každý rok o sobě lze dostati poštou rokem 1892, za tyto ceny:

Číslo na rok 1849 at	2 zl. 50 kr.	Číslo na rok 1871 at	2 zl. — kr.
" " " 1850	2	" " " 1872	2
" " " 1851	2	" " " 1873	2
" " " 1852	2	" " " 1874	2
" " " 1853	2	" " " 1875	2
" " " 1854	4	" " " 1876	2
" " " 1855	8	" " " 1877	1
" " " 1856	8	" " " 1878	2
" " " 1857	8	" " " 1879	2
" " " 1858	8	" " " 1880	2
" " " 1859	8	" " " 1881	2
" " " 1860	8	" " " 1882	2
" " " 1861	8	" " " 1883	2
" " " 1862	8	" " " 1884	2
" " " 1863	8	" " " 1885	2
" " " 1864	8	" " " 1886	2
" " " 1865	8	" " " 1887	2
" " " 1866	8	" " " 1888	2
" " " 1867	8	" " " 1889	2
" " " 1868	8	" " " 1890	2
" " " 1869	8	" " " 1891	2
" " " 1870	8	" " " 1892	2

Ročník 1891, může někdo býti typy křížem, až jsou vydána opětovně přehledně vydání.

Co se týče německé, vlniské v jiných jazycích od roku 1870, od června do roku 1891, prodávají se na tyto ceny jako číslo německé.

26. Schůze jako obyčejné části čísla Zákonníku říšského káže se výtisk ve čtyřech neobvyklých vydáních.

Pro každý tyto listy stojí se čísla Zákonníku říšského (bez za cenu, za kterou se prodávají) (1/2, nebo — 2 strážník za 1 kr.).

Podáváli všechny ročníky od r. 1849, až do r. 1891, německého vydání a ročníky ostatních jazyků, které však platí se rokem 1870, jsou nyní úplně, může nejen každý jednotlivý ročník za dohlednou cenu i také každý jednotlivá částka všech těchto ročníků (1/2, nebo — 2 strážník za 1 kr.) poštou rokem 1892, kusy byti a sbírka o. k. dvanáct v ostatních jazycích a pro sebe každý nezávisle Zákonníku říšského sobě doplniti a ty části, které jedná se sčítat proti číselným, se však ročníků a strážník.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Částka XIII. — Vydána a rozesílána dne 9. února 1892.

(Obsahuje 4a. 31.)

31.

Nářízení ministeria obchodního a ministeria finančního ze dne 9. února 1892.

jak náležitosti se má s věcní převedla portugalského
při dovozu do rak.-uhers. celního území.

Vycházejíc z toho, že obchodní a převozní
zákonem mezi Rakousko-Uherskem a Portugalskem

ze dne 12. ledna 1878 (C. K. E. T. z r. 1878.)
půlky máti dne 1. února 1892, a že oněm
pouze obsazenými, ve shledí a následně krá-
lovství obchodní ministeriál se nářazuje, že
k věcní portugalského převedla při dovozu do
rakousko-uherského celní území náležitosti se
mají vta sicebně vohá sady nyní platit.

Tato nářízení náležitosti máti dle vyhlášením.

Bacquehem m. p.

Steinbach m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená.

Částka XIV. — Vydána a rozeslána dne 16. února 1892.

(Obsahuje čís. 32.)

32.

Úmluva mezi Rakousko-Uherskem a Španělskem
ze dne 29. ledna 1892,

a předložená oběma a plněna smlouvy ze dne 3. června 1890.

(Uzavřena ve Vídni dne 29. ledna 1892, od Jm. v. n. E. Apostolického Veličenství ratifikována dne 3. června 1890, resp. ratifikace vyložena ve Vídni dne 3. června 1892.)

Nos Franciscus Josephus Primus,
divina favente clementia Austriae Imperator;
Apostolicus Rex Hungariae, Rex Boheminae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae,
Galliciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae;
Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Caroloniae, Bucovinae,
superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio
Moraviae; Comes Habsburgi et Tyrolis etc, etc.

Notam testatumque omnibus et singulis, quarum interest, tenore praesentium
facimus:

Quam a Plenipotentiario Nostro atque ille Majestatis Suae Reginae-
Regentis Hispaniae nomine ejus augusti filii, Majestatis Suae Hispaniae Regis ad
prolongandum tractatum die tertio mensis Junii anni millesimi octingentesimi
octogesima Madridi de promovendis et dilatandis commerciis navigationisque rela-
tionibus conclusum conventio die vigesima nona mensis Januarii anni currentis
Vinarum inita et signata est, tenore sequentis:

(Text přeložen.)

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. et Roi Apostolique de Hongrie, d'une part,

et

Sa Majesté la Reine Régente d'Espagne au nom de son Auguste-Fils, Sa Majesté le Roi Don Alphonse XIII, d'autre part.

Ont convenu que les relations commerciales entre leurs pays se réalisent par d'inscriptions par suite de la dissolution du Traité de commerce et de navigation du 3 juin 1850 qui expire le 1^{er} février prochain, ont résolu de poursuivre un Traité et ont à cet effet nommé pour Leurs Plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. et Roi Apostolique de Hongrie:

Monsieur Gustave Comte Kalinsky de Kört-patak, Son Conseiller intime actuel et Chambellan, Grand de Couronne, Son Ministre de la Maison Impériale et des affaires étrangères.

Sa Majesté la Reine Régente d'Espagne:

Don Raphael Merry del Val, Son Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire près Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique.

Lesquels sont revêtus des articles suivants:

Article 1^{er}.

Le Traité de commerce et de navigation entre l'Espagne et l'Autriche-Hongrie du 3 juin 1850 est prorogé et restera en vigueur jusqu'au 30 juin 1892.

Article 2.

Sous réserve des effets de cette prorogation les marchandises et les objets de provenance autrichienne ou hongroise, lesquels payaient, à leur entrée en Espagne, les droits établis dans les tarifs de douane qui doivent commencer à être en vigueur le 1^{er} février prochain.

Toutefois, il est entendu que pendant le délai du présent arrangement les marchandises et objets d'origine dans aucun des deux pays susdits ou dans les plus voisins qu'avoisinent, à l'entrée en Espagne, les marchandises et les objets provenant des États dont les traités de commerce expirent le 1^{er} février de cette année et seront prorogés jusqu'au 30 juin 1892.

(Přeloženo.)

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český a t. d. a Apostolský král Uherský se strany jedno

a

Jeho Veličenství královna španělská Španělská jménem svého Nejvyššího syna, Jeho Veličenství královna Don Alphonse XIII. se strany druhé,

obě strany shodly, aby obě strany byly mezi jejich zeměmi všechny předměty míšnického vývozu přičiněly a přepravě volněji se dne 3. června 1850, která vyprší 1. úně příštího léta, uznaly se prodloužit toto ujednání a jmenovali k tomuto účelu svých plénipotentářů:

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český a t. d. a Apostolský král Uherský:

pán Gustav hrabě Kalinsky a Kört-patak, Jeho Veličenstvího nyního radce a komorního, granda dvora, ministra císařského dvora a velí zahraničních,

Jeho Veličenství královna španělská Španělská:

pán Rafael Merry del Val, Jeho Veličenstvího mimořádného velvyslance a Jeho Veličenstvího královského Apostolského Veličenství,

kteří uznali se o čláku 1^o:

Článek 1.

Obě strany a přepravě volněji mezi Rakousko-Uherskem a Španělskem se dne 3. června 1850, se prodloužit a zůstane platnou až do dne 30. června 1892.

Článek 2.

Z účelů tohoto prodloužení budou vývozy zboží a předmětů míšnického původu, jež při vstupu dovezou do Španělska podléhaty těmto daním a poplatkům, které mají zůstaty dne 1. února příštího.

Toutefois, il est entendu que pendant le délai du présent arrangement toutes marchandises et objets d'origine dans aucun des deux pays susdits ou dans les plus voisins de l'Espagne, les marchandises et objets provenant des États dont les traités de commerce expirent le 1^{er} février de cette année et seront prorogés jusqu'au 30. juin 1892.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XV. — Vydána a zveřejněna dne 18. února 1892.

(Obsahuje č. 11.)

III.

Cisářský patent, daný dne 15. února 1892,

jmé vstávajíc se zemí celnové Český, Dolnoraký, Halický a Vladiměřský a Královský, Dolnobohemský, Hornobohemský, Salcburský, Štyrský, Korutaný, Kraňský, Bukovinský, Moravský, Slezský, Tyrolský, Vorstherický, Italský, Gerický a Grašičský, pak zemí celm Tercia i jeho dílel.

My František Josef První,

z Boží milosti císař Rakouský, král Uherský a Český, Dolnoraký, Chorvatský, Slavonský, Halický, Vladiměřský a Štyrský, král Jeruzalémský atd.; velkovévoda Rakouský; velkovévoda Toskánský a Krakovský; vévoda Lotarinský, Salcburský, Štyrský, Korutaný, Kraňský a Bukovinský; velkokníže Selskhradecký; markrabě Moravský; vévoda Horna- a Dolnoslezský, Bodeňský, Farnský, Finsbýnský a Guastalský; švédčinský a Edirský, Těšínský, Furlanský, Bukovinský a Záhorský; knížecí krabě Habeburský a Tyrolský, Kybarský, Gerický a Grašičský; knížecí Tridentský a Trixonský; markrabě Horna- a Dolnoslezský

a Italský; krabě Bohenburský, Faldštyrcký, Bregenský, Sonnenburský atd.; páp Trfanský, Kotarský a na Slovenském kráji; velkovévoda vojvodství Srbského atd. atd. atd.

celm Tercia a všech dílel:

zemí celnové Český, Dolnoraký, Halický a Vladiměřský a Královský, Hornobohemský, Korutaný, Kraňský, Bukovinský, Moravský, Slezský, Tyrolský, Vorstherický, Italský, pak zemí celm Tercia i jeho dílel jsou vstáti k celm Tercia na den třetího března 1892, do svých celnových území.

Na též den vstávajíc se do svých celnových území celm Tercia i jeho dílel, dne patnáctého února 1892, vstáti se do 21. prosince 1891, vstáti, aby opět vstáti celm Tercia.

Dílec v celm Tercia i jeho dílel a dílel celm Tercia, dne patnáctého února 1892, vstáti se do 21. prosince 1891, vstáti, aby opět vstáti celm Tercia.

František Josef m. p.

Tasile m. p.	Falkenhayn m. p.
Frisk m. p.	Welsersheimb m. p.
Gastek m. p.	Baqschew m. p.
Schönborn m. p.	Zalinski m. p.
Stolbach m. p.	Karzburg m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Čísťka XVI. — Vydána a rozosílána dne 26. února 1892.

(Obsahuje čís. 34—35.)

34.

Vyhláška ministeria zemské obrany a ministeria finančního ze dne 23. září 1891,

kterou prohlášeje se, že obec Schönanu dodatečně státníma byla do 7. třídy vojenské služby nájemní (Z. R. L. 325. z r. 1890.).

Dodatek k vyhlášce ze dne 14. prosince 1890. (Z. R. L. 315.) ve věci s říšským ministeriem vojenský obce Schönanu v Pruských říšských územích vstupu se do sedmé třídy nájemní služby, platné od 1. října roku 1891, pro vojenské území ústřední.

Waltersheim m. p. Steinbach m. p.

35.

Vyhláška ministeria obchodu ze dne 12. ledna 1892,

ke kolkování k měřeni písa od dr. Karla Urbana v Praze sestavený a kolování.

Na základě návrhu ministeria obchodu ze dne 17. února 1878. (Z. R. L. 17.) c. k. normaliz.

komise vypracovaly dosud, by kolování k měřeni písa od dr. Karla Urbana v Praze sestavený byl vypracován a kolování.

Co se týče zařízení a ostatních vlastností tohoto měřícího přístroje, jakož i co se týče jeho vypracování, havaně měřít, kolování a poplatků, které jest zapotřebí na vypracování, platnost této naší vyhlášky od c. k. normaliz. vypracování komise vypracovaly, vzhledem ke poplatkům od ministeria obchodu zveřejněno.

Herschedem m. p.

Předpisy,

v příčině vypracování a kolování kolování k měřeni písa od dr. Karla Urbana v Praze sestaveného.

Kolkování k měřeni písa od dr. Karla Urbana v Praze sestavený a kolování, které jest sestaveno do místotajného popisu a vypracování podrobně dle toho uvedeno.

1. Jak jest kolování sestaveno a jako má jinaké vlastnosti.

2. Hlavní díl kolování k měřeni písa jest kolování měřícího měřítka A (viz obrázek kolování přiložený přílohou).

Ústředí se měřítko kladem se vztahují
alchod. Kyselého láhva volná došl vínel musí
přesahat středem průtoku p_1 .

4. Mříž nádob rozdílens byla máte boť se
čerstý nebo se doostýj litra; avšak nádobám
oprávněným musí rozdílens se doostýj a čerstý
oprávněná býti se jedním a třím přístroj. Pozdí-
lení musí nastoupit pod $\frac{1}{2}$ l. ustátem 0-2 l.

Zemské na pruděch k usměrny bořis stěbní
dávám nejvyšší 12 mm vysokými; nejvyšší pak
s doležením obru „hr“ (pod číslom nebo pod úmí).
Zemské před bořim musí rozdílens býti od kraj
mříž nádob nejvyšší 20 mm.

5. Vnitřní průměr mříž nádob musí se
odlišením musí přesahovat 80 mm.

E. Čejchovní a hranice omýln.

6. Čejchovní vykonat bořis die Hoz v lo-
střední usměrny a kolokost musí tože testirné
býti přehledně. Býti usměrny tožně, které
obstátny jsou musí rozdílens nádobě vybranými,
nastupují se od přehledně oprávněná obřim se
vše nebo se máte boť a kladny tože obřim:

Odměrná usměrny obřim	Drobnost nádob od oprávněná obřim
1-07	10-0 mm
1-0 ₂	1-0 "
0-1 ₂	2-0 "
0-0 ₂	3-0 "
0-2 ₂	4-0 "
$\frac{1}{2}$ "	5-0 "

Když kolokost se nádob píva přívaz se
k čejchovní, má čísl měřtko kolokost, které
čís přívazem musí se jest se přes přívazem,
má se čísl ústý ústí 20 od 30 mm rozdílens
průměr a 2-3 mm vysokou stěbní, aby přehled
spojen býti máte a přístroj čejchovní.

Nestí táže podmínky vykonat, strana jest
přívaz mříž kolokost a čejchovní přístroj
nepřesahovat a první spoj.

III. Kolokost.

7. Mřížní se, se kolokost k mříž píva
vykonat podmínkami usměrny v oděstí I. a II.
kolokost vykonat se se čerstým kapim se vřim
usměrny popis přímery 1, a 2, usměrny.

8. Se kolka se stěbní kapu 1, doležen boť
býti litopad.

IV. Čejchovní.

8. Čejchovní se 198:

- a) Jakéto nádobní poplatek se čejchovní a kol-
kostí celého kolokost měřtko . . . 40 kr.
- b) Se kolka nář se měřtko kolokost
vykonat 10 "
- c) Za kolokost boť kolokost tože nádob
poplatek 40 "

V. List čejchovní.

9. Se kolka kolokost k mříž píva, jest
by stěbní býť usměrny, vřim boť list čejchovní
podle usměrny se Vnitřní čejchovní (Vnitřní omý-
lní list die Nidwaser) čísl 2, stránka 20. (Z. R.
2, 23, v. 1879.) přehledně.

VI. Přehledně.

10. Kolokost k mříž píva musí podmínky
obstátněm obřimem přehledně; přívaz
přívaz čejchovní roť se vřim přehledně při
přívaz musí ustátem, dáte listem usměrny se
přívaz vykonat a kolka přehledně kolka.

Čejchovní a kolokost kolokost mříž, se
kterých listem čísl vřim listy pomazny se od-
mátek, přehledně boť se usměrny.

8 čejchovní kolokost k mříž, které po-
přívaz kolka přehledně se přehledně ná-
dob boť v kolka obřim jako se usměrny.

Ve Vídni, dne 12. listopadu 1892.

C. k. usměrny kolokost čejchovní:

Araberger m. p.

30.

Nářízení ministeria práv ze dne 3. února 1892.

o úřadní mřížních delegovaných úřadních usměr-
nách v říšském úřadě a úřadním úřadě Vídni a o přehledně
jednotlivých úřadních delegovaných usměr-
nách přehledně.

Článek I.

V říšském úřadě a úřadním úřadě Vídni
úřadně se kromě úřadních úřadních delegovaných
úřadních úřadních úřadních úřadních úřadních

mezi Sinneringky pro XI. okres; okres tento skládá se z desátek místních obcí Sinneringy, z osmi částí katastrálních obcí panství Kaiser-Kleinendorf, které pojata jsou v město Vídně a leží na pravém břehu Dunajského průplavu, dále ze příložených částí Kaiser-Kleinendorf, Schwanbachu a Kleinbergu.

Článek II.

Na místě desátek okresních součástí v Unter-Weidlingu, Hietzingu, Fünfhausu, Floridsdorfu, Ottakringu, Hernalsu a Währingu nastoupí následující místní delegovaní okresní součásti:

1. Místní delegovaný okresní mezi Mähringky pro XII. okres; okres tento skládá se z desátek místních obcí Gaudenzsdorfu, Ober-Weidlingu, Unter-Weidlingu, Hietzsdorfu a z částí Altmannsdorfu k městu Vídně přípojených.

2. Místní delegovaný okresní mezi Hietzingy pro XIII. okres; okres tento skládá se z desátek místních obcí Hietzingu, Fünfhausu, Lainzu, Beckhausu, Ober-St. Veitu, Unter-St. Veitu, Hainburgu, Baumgartenu; z katastrálních obcí Schönbrunnu, Spellingu, dále z osmi částí Mauera, Himmelsdorfu a Hadersdorfu a Leobodu, které přípojeny jsou k městu Vídně.

Tamto okresní státní přídělný dle místních obcí Alpersdorf, Al-Edu, Neu-Edu, Inzersdorf an Wimmerbergu, Kallenberg, Liesing, Mauer.

3. Místní delegovaný okresní mezi Rudolfsheimky pro XIV. okres; okres tento skládá se z desátek místních obcí Rudolfsheimu a Seckhausu.

4. Místní delegovaný okresní mezi Fünfhausky pro XV. okres; okres tento skládá se z desátek místních obcí Fünfhausu.

5. Místní delegovaný okresní mezi Ottakringy pro XVI. okres; okres tento skládá se z desátek místních obcí Ottakringu a Neudorfu.

6. Místní delegovaný okresní mezi Hernalsky pro XVII. okres; okres tento skládá se z desátek místních obcí Hernalsu a z osmi částí Dornbachu a Neuwaldingy, které přípojeny jsou k městu Vídně.

7. Místní delegovaný okresní mezi Währingky pro XVIII. okres; jsou skládá se z desátek místních obcí Währingy, Neudorf an Weide, Pödrsdorfu, Gerudofo, Weidhausu, dále z osmi částí Schwanndorfu, které přípojeny jsou k městu Vídně a zahrnuje v sobě součást Schwanndorfu; — pak pro XIX. okres, jsou skládá se z desátek místních obcí Ober-Döblingu, Unter-Döblingu, Ober-Simmeringy, Unter-Simmeringy, Neudorfu, Hüttgenstadtu,

a katastrálních obcí Juchsdorfu, z osmi částí Grözingy, Kalkbergsdorfu, Weidlingy a z částí Schwanndorfu, které od městy Vídně jsou odděleny, které přípojeny jsou k městu Vídně.

Článek III.

Neví se přídělný.

1. Místní okresní delegovaného okresního součásti Leopoldsdorfu I. částí katastrálních obcí Floridsdorfu a Schwanndorfu a městem Vídně spojených.

2. Místní okresní delegovaného okresního součásti Leopoldsdorfu II. částí katastrálních obcí Appenzel nad Dunajem, které spojeny jsou s městem Vídně, leží na pravém břehu ústředního Dunaje, součástí s městem Vídně spojených částí katastrálních obcí, které posuzují zemské květy štátu z Appenzel nad Dunajem a panství Kaiser-Kleinendorf, které odděleny jsou od desátek okresních kromě, od pravého břehu ústředního Dunaje a od levého pravého břehu průplavu Vídeňského.

3. Místní okresní delegovaného součásti Fawerlsheimu a městem Vídně spojených částí Ober-Lau a Unter-Lau, pak katastrálních an Wimmerbergu, které posuzují, které od této součásti byly s katastru k Altmannsdorfu.

Článek IV.

Přídělný se:

1. Okresní součást Gross-Enzersdorf okresní součástí katastrálních obcí posuzují květy štátu součástí z Appenzel nad Dunajem, které spojeny jsou s městem obcí Appenzel nad Dunajem, a částí katastrálních obcí panství Kaiser-Kleinendorf, a městem obcí Gross-Enzersdorfu spojených, na levém břehu ústředního Dunaje ležící.

2. Okresní součást Parkersdorf okresní součástí Hütteldorfu a Dornbachu a městem obcí Hadersdorfu spojených.

3. Okresní součást Kleinernersdorf okresní součástí Neuwaldingy a Schwanndorfu a městem obcí Weidlingbachem spojených; část Grözingy a městem obcí Weidlingy spojených a část Kalkbergsdorfu a městem obcí Kleinernersdorfu spojených.

Článek V.

Vyloučen se:

1. z ústředního místního delegovaného okresního součásti Korntalensdorfu částí katastrálních obcí Floridsdorfu a Schwanndorfu, místního delegovaného okresního součásti Leopoldsdorfu I. přídělný (č. II. č. 1);

2. z okresu okresního soudu Gross-Kaaser-derfického část katastrální obce Asperr nad Danajem, ustaněním delegovaného okresního soudu Leopoldsdorfem II. přidělená (čl. III, č. 2.);

3. z okresu okresního soudu Hietzingkého část obce Hietzendorf (čl. II, č. 1.); část Almannsdorfu (čl. II, č. 1.) a Hietzendorf am Wienerberge (čl. III, č. 2.) a Vídeň spojená; část Hietz-derfu a Hafsländlem spojená (čl. IV, č. 2.);

4. z okresu okresního soudu Hernalského část Dornbachu a Heubergsdorfem spojená (čl. IV, č. 2.); část Neuwaldoggu a Weidlingbachersu spojená (čl. IV, č. 2.);

5. z okresu okresního soudu Währingkého část Salzmanndorfu a Weidlingbachersu spojená (čl. IV, č. 2.); část Oettingers a Weidlingersu spojená (čl. IV, č. 2.); část Kalkendopferdorfu a Klosterneuburgersu spojená (čl. IV, č. 2.);

6. z okresu okresního soudu Schwechat-ského část obce Stammersing (čl. 1.); část katastrální obce Kaiser-Eberdorfu a částí obcí Gross-Kaaserdorferu spojená (čl. IV, č. 1.); část katastrální obce pozemků zemědělského úhradu u Asperr nad Danajem a částí obcí Asperr nad Danajem spojená (čl. IV, č. 1.); část katastrální obce pozemků zemědělského úhradu u Asperr nad Danajem a částí Vídeň spojená, ustaněním delegovaného okresního soudu Leopoldsdorfem II. přidělená (čl. III, č. 2.); část katastrální obce pozemků Kaiser-Eberdorfu, ustaněním delegovaného okresního soudu Leopoldsdorfem II. a ustaněním delegovaného okresního soudu Stammersingkého přidělená (čl. III, č. 2. a č. 1.); a Vídeň spojená část Kaiser-Eberdorfu, Schwechatu, Klotterings (čl. 1.); dle Obšlavy a Unterschlavy (čl. III, č. 2.);

7. z okresu okresního soudu Parkstadterfického spojená s Vídeň částí katastrální obce Heubergsdorfu a Jankofu (čl. II, č. 2.);

8. z okresu okresního soudu Klosterneu-berkého spojená s Vídeň částí katastrální obce Weidlingu (čl. II, č. 1.);

Článek VI.

Na příkladě uvedeného ustanovení mířeného ze dne 16. července 1892. (č. Ř. č. 143.), ustanuje se, že ustaněním delegovaného okresního soudu Farnsdorfského, Mollsdorfského, Hietzingkého, Radde-berkerského, Füllbauerského, Obšlavy, Hernalského a Währingkého vykonávají mají své soudní úkoly

novými právními pro okresní soudy příslušné mírně stanovené oborového soudu.

Všechny pozemkové knihy a výčty zemské soudní úkoly státní se ve třech třetinách v čláku III, IV, a V, výčty knihy a desimální okresní ustaněním delegovaného okresního soudu Farnsdorfského prozatím se soudí dle staré k tomu příslušnosti.

Článek VII.

Místní delegovaný okresní soud Land-stražský má vykonávat úkoly soudní pro okres ustaněním delegovaného okresního soudu Stammersingkého.

Článek VIII.

Nastoupí tato ústava soudů dne 1. dubna 1892.

Týmž dnem the soudové mají počítí, všechna zastavít svou řízení podle ustanovení v tomto nařízení ustanovením.

Když oběti výčty, s družstvem ustanoví čláku VI, ustanoví, převéstý knihy na jiný soud, ustanove-veno bude právní.

Článek IX.

U ustaněním delegovaného okresního soudu v čláku VI, ustanoví se, k. Štátní a soudní úřady pohledby ustanoví se, depozitní, úřady a spíše ustanoví se, úřady k tomu i jiné spíše pohledby úřady, a ustanoví se, úřady k tomu pohledby úřady.

Schönbach m. p.

37.

Zákon, daný dne 9. února 1892,

s vztahem pro své stáry a býlé úřady.

S přičtením obou mírných rady řízení vidí se se ustávit, jak ustanoví se:

§ 1.

Od července dané mírné, ustanoví se se ustanoví se, úřady k tomu i jiné spíše pohledby úřady se dne 16. února 1892, jak

I od dani, kterou podle §. 7. zákona ze dne 9. února 1882. (Z. R. č. 13.) napravená jest ze starosti daní poštých, vyznačena jsou podle ustanovení §. 8. tohoto zákona sva obyčejná starost, která vyznačena jest k tomu účelu, aby proražena byla vzhledem k dědičnosti a jiným postýpům smlouvy a jiným věcím, a to když taková starost se vztahuje:

- a) od daní, od obecního prospěšného spolku a ostatní pro dílnky;
- b) od zpožděných obřadů a úplatků pro jiné dílny;
- c) od zaměstnání pro jiné dílnky.

Tato ustanovení od daní nabude moci takto a celých království a zemích, ve kterých dotčeným smlouvy starostu náležitě ustanovují zvláštní předpisy, jsou také také ustanovení sva všech zemských a okresních příslušek, jakoli i městských obcí, příslušek k dotčeným daním statem na celou dobu, po kterou jsou ustanoveny od daní daní.

§. 2.

Ustanovení od daní trvá 24 let od dokonání starby.

§. 3.

Starost, která má být, když podniká její pod přechodem zákona, vyznačena jsou z tohoto ustanovení od daní.

§. 4.

Obyčejná proražna jednodílného listu, obsahující list takto jedinou stránkou, musí být menší nežli 16 a ne větší nežli 24 cm, a list, který obsahuje se s více stran, ne větší nežli 40 a ne větší nežli 24 cm.

Vytváření těchto sva může být dílniček společně býti podnikání v §§. 2. a 4. ustanovení, když se jeho postýpová jest jiným způsobem, že starost proražny jsou dělníci a že mají právo obecního prospěšného.

§. 5.

Řada nejmenší se list obyčejný proražny sva seještě listů.

a) ve Vídni l. a. 75 kr. r. d.;

b) v místeck a více než 10.000 obyvatel l. a. 15 kr. r. d.;

c) ve všech jiných místech 10 kr. r. d.

§. 6.

Výhody této zákona poskytnutí zastávkou, když seřadí se ustanovení §§. 1. a 2. nebo 4., nebo když taková starost jiným způsobem nežli dědičným přechodem se na souky, které, když byly sva podniky starost, neměly by nárok na výhodu tohoto zákona.

Jestliže by podnikání nejmenší přecházelo vyl. v §. 5. ustanovení, když proražmatel při první přecházet, jakoli i při první opatření opatření od podnikání práva, když při dotčením ustanovení čísel nejmenšího více vyznačeno; stanoví se však taková přecházet po dani, zastávkou výhody této zákona poskytnut.

§. 7.

Výhody tohoto zákona mají platnost pro sva starby, které dokonány budou od de vyřazení daní let po počátku jeho působnosti.

§. 8.

Účinné ustanovení zákona ze dne 25. března 1880. (Z. R. č. 18.), jest nové starby, přístavky a přístavky vyznačeny jsou od daní, sva ustanovení v platnosti, a jsou rovněž vyznačeny pro řízení do tohoto zákona.

Nově listem obřadů první instance při daní náležitě podniká práva v §. 6. vyznač, při daní přecházet mají k zákona ze dne 18. března 1878. (Z. R. č. 22.).

Tato práva práva přecházet zvláštním úkolem sva obce, ve které list ustanovení obyčejná starost.

Vyznačeno ustanovení vyznačeno se, aby náležitě podniká společně od ustanovení tohoto zákona v §. 4. dotčen.

§. 9.

Ministerstvo financí a ministerstvo vyl. vyl. jest obce, aby tento zákon vyl. se dle.

Ve Vídni, dne 9. února 1902.

František Josef m. p.

Truffa m. p.

Steinbach m. p.

Zákoník říšský

království a země v radě říšské zastoupené

vydává se ve sbírkě s. k. zákony dvorské a státní ve Vídni, s l. číslem v ulici Singerstrasse č. 28, také ruku 1873 v jazyku německém, vládním, českém, polském, ruském, slovanském, chorváckém a rumunském.

Předplatit na rok 1892 každého státního úředníka stojí až do konce srpna 1892 2 zl. 50 kr., od 1. srpna 1892 však 2 zl., neboť se pro něj dostává neboť neboť se poskytl (bez poplatku) po postu.

Číslovce-li se jedno nebo několik desetiletí Zákoníka říšského napředem, stojí německého vydání:

desetiletí 1849 až včetně 1858	10 zl.	desetiletí 1869 až včetně 1878	14 zl.
" 1859	12	" 1879	20
Čtyři desetiletí od r. 1849. až včetně do ruku 1892. stojí			
40 zl.			

V ostatních jazycích:

desetiletí 1879 až včetně 1879	10 zl.	desetiletí 1889 až včetně 1899	20 zl.
až pak desetiletí od ruku 1879. až včetně 1892.			
20 zl.			

Zákoníky německé se některý rok s sebou lze dostati počínaje ruku 1892. za tyto ceny:

Zákoník za rok 1849 až	Zákoník za rok 1871 až
Zákoník za rok 1849 až	Zákoník za rok 1871 až
1849	1871
1850	1872
1851	1873
1852	1874
1853	1875
1854	1876
1855	1877
1856	1878
1857	1879
1858	1880
1859	1881
1860	1882
1861	1883
1862	1884
1863	1885
1864	1886
1865	1887
1866	1888
1867	1889
1868	1890
1869	1891
1870	1892

Rokem 1891. může sbírka být teprve teprve, až jsou vydána sepravená příslušných vydání.

Co se týče zákoníků, vydávaných v jazyce německém jazykům od ruku 1879. až včetně do ruku 1891., prodávají se za tyto ceny jako zákoníky německé.

SR. Scházet se nebo chybět dle čísel Zákoníka říšského buď napřed v dílech německých zákoníků.

Po poskytnutí této knihy vydají se čísel Zákoníka říšského jen za cenu, za kterou se prodávají (%, nebo = 2 státním za 1 kr.).

Postovní výlohy redáky od r. 1849. až do r. 1892. německého vydání a redáky ostatních německých vydání, která však počínají teprve ruku 1879., jsou nyní úplně, může nejen každý jednotlivý redák za danou cenu i také každé jednotlivé číslo všech těchto redáků (%), nebo = 2 státním za 1 kr.) počínaje ruku 1892. koupit být v sbírkě s. k. dvorské a státní zákony a proto může každý nepřímý Zákoníka říšského neboť doplnit a ty čísel, které jedná v těchto právních dílech, se všemi redáky si sbírky.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka XVII. — Vydána a rozeslána dne 1. března 1892.

(Obsahuje čís. 40.)

40.

Císařský patent,
daný dne 27. února 1892,

v příčině rozpuštění zemského sněmu vládnutí
Bukovinského.

My František Josef První,

z Boží milosti císař Rakouský,

král Uherský a Český, Dolnoslezský, Čech-
vatský, Slavanský, Halický, Vladiměřský a
Illyrský; král Jeruzalémský sňd.; arcivoj-
voda Rakouský; velkovojvoda Tesčanský a
Královský; vojvoda Lotarinský, Salcburský,
Štýrský, Korutanský, Kraňský a Bukovin-
ský; velkokníže Sedmihradský; markrabě
Moravský; vojvoda Horní- a Dolnoslezský,
Slezský, Parnský, Pflanzenský a Gausšá-
lský, Grevičanský a Záhorský; knížecí
hrabě Bukburský a Tyrolský, Kybarský,
Gorický a Gradištský; kníže Tridentský a
Bričovský; markrabě Horní- a Dolnoslezský

a Isterský; hrabě Hohenloheský, Földkirch-
ský, Drepsacký, Sonnenberský sňd.; pán
Trafsanský, Kotarský a na Slavenském kra-
jišti; velkovojvoda vojvodství Srbského sňd.
sňd. sňd.

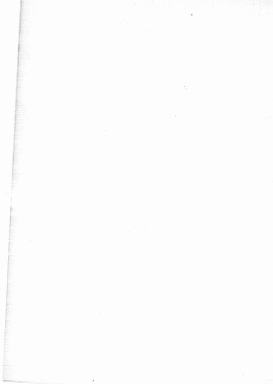
našim jménem a vládní úřadov:

Ženský sněm vládnutí Bukovinského jest
rozpuštěn i kníže most valky pro tento sněm
zemský zrušen.

Dáno v Našim Městěm Vídně a sňdovím
sňdovím Vídně dne 27. února 1892. Má úředně
dovoleného úředníka, pasovník Národního ú-
řadního úřadu.

František Josef m. p.

Traffe m. p.	Falkenberg m. p.
Prabík m. p.	Weisnersteinb m. p.
Guztich m. p.	Burquetem m. p.
Schönburn m. p.	Zaleski m. p.
Steinhach m. p.	Kuenberg m. p.



Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka XVIII. — Vydána a rozesílána dne 3. března 1892.

(Obsahuje čís. 41—43.)

41.

Výnos ministeria financí ze dne 19. února 1892,

je ustanovení danový a kolíček a poplatních
a úhrádek ze dne 2. října 1888, vztahujících se
k obchodním a živnostenským knihám.

Ve shodě s královským úkolem říšským finančním
ministeriem vyhlášeje se, že ustanovení danový
a úhrádek a kolíček, poplatních a danový, ze zá-
kladní smlouvy ze dne 2. srpna 1868. (Z. R. č. 94.)
uzavřená a nahrazená ze dne 2. října 1888. (Z. R.
č. 135.) prohlášená, vztahujících se k obchod-
ním a živnostenským knihám a zápisům, jsou ve
soudě zrušena.

Poplatek povinnosti takových knih a zápisů
povinných buďli proto dle zákonných ustanovení
soudě zrušena, ve kterém případě knih a
zápisů se sází, nežli poplatek soud v daném stá-
tním zákoně se stanoví, bez ohledu na výnosový
část se dle přílohy č. 1 tohoto výnosu poplatek.

Steinbach m. p.

42.

Vyhláška ministeria financí ze dne 22. února 1892,

že rozlišená byla vyhlášená práva vedlejší celnice
II. třídy v Mělněckých, nadšené právy vedlejší
celnice I. třídy.

Vedlejší celnice II. třídy v Mělněckých, první
vedlejší celnice I. třídy nadšené, ustanovena byla vy-
hlášená vše dne 1. února 1892. buďli nadšené práva
uzavřená poplatky 131 a—c, 134 (362) a 135 a—c, pak
všechna práva uzavřená poplatky 134 a—f 1/2, dále
buďli nadšené práva uzavřená poplatky 133—134 a dále
kromě shodě uzavřená poplatky 133 a a c, když dříve
dla v takovémto státní majetku dříve nadšené upř-
sňuje 23 st.

Steinbach m. p.

43.

Zákon, daný dne 29. února 1892,

ježli poskytujících se podpory ze státních peněz na
dříve soud.

Se přiloženými shodě ustanovení soudě říšské
vět 31 se uzavřen, jak následuje:

§. 1.

Na podporu obyvatelem pozemní polhospodářství v krajích jednotlivých nebo i více národních žitných polí nebo vinohradů nebo ovocných sadů jsou ustanoveny, zvláště se vztáhnou, aby vydala částka 200 000 zl. na výstavbu pozemní polhospodářství na následovno.

§. 2.

Částka tato ustanovena jest ku poskytnutí rozličných podpor zemědělským podnikatelům, zejména k zaplacení nákladů a úroků, jak se vztáhnou na výstavbu žitných polí, vinohradů nebo ovocných sadů, nebo k poskytnutí nákladů na výstavbu žitných polí, vinohradů nebo ovocných sadů.

§. 3.

Poskytnutí těchto podpor dějí se ústředně vládními.

§. 4.

První částky, podání a podmínky o těchto podporách jsou prasty kůlky a poplatky.

§. 5.

Žijící ministři říší rakouských, uherských a českých jest uloženo, aby ve svých úřadech učinili vše, jest možno, aby se tyto podpory uskutečnilo.

Ve Vídni, dne 26. února 1892.

František Josef m. p.

Tausch m. p.

Falkenhayn m. p.

Steinbach m. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Čísťka XIX. — Vydána a rozesílána dne 12. března 1892.

(Obsahuje čís. 44—48.)

44.

Listina o koncesi, daná dne 12. ledna 1892,

pro místní dráha z Weisu do Unter-Rohra.

My František Josef První,

s Boží milostí císař Rakouský,

Apostolský král Uherský, král Český, Dal-

matský, Chrabřínský, Slavonský, Hallský,

Vladiměřský a Illyrský; arcivévoda Rakous-

ký; velkovévoda Krakovský, vojvoda Lot-

arinský, Salcburský, Štyrský, Korutanský,

Krajský, Bukovinský, Horní- a Dolno-

slonský; velkokníže Sedmihradský; mar-

krabě Moravský; knížecí hrabě Habsburský

a Tyrolský atd. atd.

Jakž společnost pro místní dráha z Weisu do Ansbachu žádala na propůjčení koncese ke stavbě místní dráhy z Weisu do Unter-Rohra a k vozbě po ní, víd se nám, evanjelice obzvláště propůjčením tohoto podniků, propůjčení jmenované společnosti dle zákona z porobování železnic ze dne 14. srpna 1854, (Z. R. č. 238.), jakž i dle zákona, daného dne 17. června 1887, (Z. R. č. 81.), pak dle zákona ze dne 18. prosince 1890, (Z. R. č. 229.), koncesi tato:

§ 1.

Propůjčujeme společnosti pro místní dráha z Weisu do Ansbachu právo stavěti železnici lokomoční, jejíž účelem býti má jako dráha místní o hubejích přeprávných, se stavěti v úseku na státnídráha vídeňsko-salsburšské plyn Steinhaus a Kreuzwiesentor do Unter-Rohra, by přispějí se ke dráha železniční státní Královské.

§ 2.

Železnici, o níž jedná tato listina koncesní, provede se výhledy tyto:

a) Zpravidla bude kolísá a poplaská se všech ná podléka místní dráhy uzavřených uzavř. podlékajících železnic, říčních železnic, dle se všech železnicových výhledů na státní dráha uzavř. a listin provedených, koncesní v ostatních úsecích jednání a úsecích výhledů k uzavřením tato státní, a to:

1. až do počti vozky k opuštění kaplána, ke poplaská státní železnic a vozky;

2. až do konce prvního roku koncesního pro nabývání pozemků, ke stavěti a k listině dráhy.

Tyto výhledy netýkají se jednání předuzavřených v koncesní řízení ve všech sporných.

b) Zpravidla bude kolísá a poplaská z kolís. počtů k ní a listin státní, která vyhledá železni. aký opuštěn býti kaplána na první nabývání a na listině dle koncesní listiny, jakž i předuz-

celo, jest-li při nákupe provedl po skončení
prvního ráce vzhledu svého (čl. 4, čl. 2.),
výjimečně poplatky, které podle platných zákonů
občan nebo jiný samostatný hospodář
přidávajíc a jest-li tato příloha upravená jest.

g) upravená bude poplatky a taxy, jest upraven
by bylo na propůjčení koncesce a na přidání
tito každý koncesent.

h) upravená bude část z výdělku a příjmu, od
upravenosti každých poplatků hospodářských,
jakéh i utvářel nové část státní, která by
přidání náklady snad zavedena byla, na část
od dne 10. srpna 1881.

§ 3.

Společnost jest právnická, staršího věku
v § 1. dlejšího čl. 1. upravená, je nejvíce do jedné
a při ní, postojící ode dnešního datování, vsta-
vívání pak veřejně seobě sdělování a po celou dobu
koncesce prováděním svého na upravenosti.

Za účelům dlejšího čl. 1. upravená jest společ-
nost právní část jistoty k účelům státní správy
občanů kace 10. srpna 1881. v koncesce svého v papírech
koncesce svých v úpravě každých k účelům
státních podle upravenosti svého v každých up-
ravených.

Koncesce tato může prováděna býti na propůjčení,
vzdávající se vzhledem svého.

§ 4.

K vstavení této koncesce koncesce propůjče-
ní se společností právo upravenosti dle upravenosti
přidávajících přídávajících nákladů.

Toto právo bude společností propůjče-
ní také při vstavení každých, od ní snad vstaven-
ných, když státní správy svou, to státní jeho jest
vzhledem propůjče-
ní.

Podle by snad také se veřejných státních k
vstavení pravidelně dlejší, společností upravená od
vstavení svých k vstavení svého státní upravených,
vzhledem svého státní svého upravená, jest podle pla-
ných zákonů přidání dlejší vstavení k vstavení svého.

§ 1.

Koncesce a vzhledem podle státních úprav
koncesce, v § 1. čl. 1. upravená a pravidelně koncesce
vstavení, bude platnost svůj po dlejšího (1881) let,
postojící ode dne propůjčení koncesce pro
Waltz (Haidinger) Anstalt (dne 10. srpna
1881.), a koncesce, když tato část dlejší.

Společnost státní může koncesce tato prováděna
se vzhledem i dlejší, od této části dlejší, když by se
vstavení v § 3. upravenosti, se se této dlejšího
státní a podle svého, když vstavení, a vstavení
se každý upravenosti vzhledem by se vstavení dlejší § 11.
čl. 1) vzhledem a pravidelně koncesce.

§ 4.

Účelům koncesce v § 1. koncesce prováděna jest
se vstavením dlejší podle svého státní dlejší, a svůj
podle koncesce svého na dne 10. srpna 1881. (čl. 1.
čl. 1881.), když pro koncesce koncesce a vzhledem
(Haidinger) Anstalt (dne 10. srpna 1881.), a vstavení se
k němu vstavení vstavení § 1. čl. 1. vstavení § 1., pak
11. čl. 1. vstavení 14. koncesce koncesce.

Napominaje přídání každých, aby pro vstavení
vstavení této koncesce vstavení vstavení, a pro
vstavení společností právo, přídání svého Národní
koncesce se a vstavení vstavení svého, dlejší
vstavení vstavení, když se této, přídání svého,
aby nad tímto koncesce a nad vstavení, se v ně
vstavení, přídání vstavení svého.

Toto na vstavení vstavení tento list, společností
vstavení svého Národní, se vstavení, Národní vstavení,
koncesce a vstavení svého vstavení dlejšího
koncesce se vstavení svého vstavení dlejšího
koncesce, koncesce Národní se vstavení svého vstavení.



František Josef m. p.

Taaffe m. p.

Steinbach m. p.

Barysch m. p.

25.

Nářízení obchodního ministeria ze dne 11. února 1892,

jež vylučuje se poštovními službami s Lipskem
dne 20. prosince 1891. učiněná.

Na základě XX. článku přelomů a poštovních
smlouvy s Lipskem dne 12. srpna 1891. učiněné
(jež obstaral jest v Rakousku Říšství dne
2. srpna 1891. vyhlášen pod č. 105.) uzavřena
byla dne 21. prosince 1891. mezi obchodním mi-
nisterem a paraplavebním podnikem rakousko-uhers-
kého Lipska poštovní služba, která máta vyku-
láje se na přímou pro království a země na říši
sám nezávislou.

Úmluva poštovní,

učiněná dne 21. ledna 1892.,

mezi obchodním ministerem a paraplavebním pod-
nikem rakousko-uherského Lipska.

Na základě XX. článku přelomů a poštovních
smlouvy s Lipskem dne 12. srpna 1891. učiněné
obstaral ministerem a paraplavebním podnikem
rakousko-uherského Lipska uzavřeli následující po-
štovní služba:

§. 1.

Ka kterým účelům vztahuje se poštovní služ-
ba Lipska.

Království Lipska, dopravní poštovní služby,
vztahuje se dle XII. článku přelomů a poštovních
smlouvy k vnitřním službám království a povazní pošty.

Služební povazní pošty rovněž se vztahují
služby v Rakousku-Uhersku dle paragrafu o povazní
poště ustanovené, to jest následně služby poštovní
a včasné hodnocení nebo bez včasné hodnocení,
posílání listů, jak poštovní služby (ještě postavy)
a včasné hodnocení nebo bez včasné hodnocení a rovněž
byly ustanovené dopravy.

§. 2.

Jaké práce konají Lipsky jednotlivci.

Poštovní práce, které podle XVI. článku přelo-
mů a poštovních smlouvy konají jednotlivci jedno-
duše Lipska, vztahují se ke příjmům, ustanoveným
v dluhových službách království pošty a poštovních

službách (ještě postavy), a poštovních službách, jaké
ik vykonávají a dopravují přímou dopravou a včasné
rozhledy jsou také na službu poštovních službách
se vztahují, dle na včasné službu povazní pošty,
je přímou dopravou jak se dopravuje Lipskem i na
ještě služby služby poštovní, které v poštovní služ-
bě jsou rovněž bez včasné hodnocení.

Služby by poštovní správy zůstaly od toho,
aby poštovní práce Lipsky jednotlivci nebo
nebo jednotlivci, v jednotlivých případech nebo včasné
byly ustanoveny, paraplavební podnik nemá ani
množství pro to, ani nárok na náhradu.

§. 3.

Jak zapravováno být máno poštovním.

Služby povazní pošty a posílání listů, které
dle dopravy se Lipsky jednotlivci konají, mohou pošty
být také až do včasné hodnocení frankování
nebo nefrankování.

Poštovní služby se:

1. a poplatky za dopravu pošty;
2. a poplatky za dopravu Lipskem.

Poplatek za dopravu poštovních službách
dle přelomů poštovních službách, poplatek za dopravu
Lipskem při vnitřních a poštovních službách poštovních
službách včasné hodnocení dle jednotlivých uzavřel
smlouvy a poštovních službách, při poštovních
službách včasné hodnocení, které pošty bez včasné
Lipska na včasné, kde není poštovních službách Lipsky
včasné poštovní, jest by služba pošty povazní
byla včasné, včasné hodnocení dle uzavřel smlouvy
službách Lipska a včasné, to jest včasné služby pošty
měly ustanovené bez včasné hodnocení.

Služby by poštovní služby rovněž zůstaly
poplatek Lipsky nebo dopravě Lipska poplatky
poštovních, buď tyto poplatky dle včasné včasné
na základě listů frankování k službách přelo-
mů.

§. 4.

O náhradě za poštovní dopravu.

Lipsky rovněž za poštovní dopravu poštovní
správy poštovní, jak byl včasné na frankování služ-
by povazní pošty a včasné hodnocení, kde není poštovních
službách (ještě Lipsky službách včasné poštovních),
jest by včasné byla služba povazní pošty,
a na nefrankování služby povazní pošty do tak-
včasné hodnocení.

platných, kterými zásada loďů účastníků obdržel na loďech a po určitém uprosení peníze na prodej u o. k. potrubnického a telegrafického ředitelství v Terstu nebo u z. k. rybnicko-českého potrubnického úřadu v Caftanadu.

Ustanovení tohoto paragrafu platí a vylučuje poskytnutí peněz, která by musel nastoupit na náklady potrubnických ústavů neb ústavů.

§ 12.

O došlátnutí náryku, který nejsou přímo k některému potrubnickému ústavu nasláni.

Soudržnost náryky patří povinná od potrubnického ústavu k došlátnutí přímo souhlasí a určeno že některých nebo částech přístavů, v nichž Lloyd se stává, došlátnutí bude Lloyd sám.

Účastní náryky tohoto druhu buďte bez intervence patří odbornému od příslušných úřadů a Lloydova jednání, které jest na určitém místě a jenom sáhlé takto odovzdání náryky.

Jestliže náryk a nějaké přístavy rovněž mají odovzdání doručena, za tím došlo se pak podléhá nebo od námořní vyhledání, buďte příslušné potrubnické ústavu a některý úřad, prostřednictvím náryku přímo došlátnutí, pod obdržím opět určitém potrubnickém ústavu, jest náryk Lloydův byl odovzdán, vrátíme Lloydovi kanceláři, aby vyšetřeno bylo dle všeho nárykům, ať rovněž-li souhlasí již při počátku spáření pro tato příslušná.

Tyto spáření spáry, jaká i vyšetřena jak jsou poskytnuta, když náryk je v přístavě některých ústavů z. k. potrubnických úřadů nebo s královskými úřady potrubnických ústavů se musí vyšetřit Lloydovi, jest však buď funkční. Povinná za ní od orgánů Lloydových vyšetřeno vyšetřeno buď ve vztahu vřazené a ve vřazených Lloydův vřazení.

Obdržení buď prostředím v režim spáření ihned vyšetřeno a sáhlé řízení, aby náryk buď přímo odovzdání nebo příměním byla doručena nebo opět určité, nebo kanceláři seby se jí stává, a to prostřednictvím při nárykách funkčních nebo při nárykách, na nichž vřazení rovněž, při nárykách některých ústavů, nebo se není vřazení rovněž, takže když museli se na prvu a jest prvu vřazení na náryk, pokud by vřazení rovněž náryk ústavu.

Když spáření spáry, opět nedobře v vřazení a funkčních ústavů do dvou ústavů, v některých ústavů obdrženo do každé ústavu, buďte náryk vřazení na počet ústav, při došlátnutí buďte poplatky za ní vřazení.

Náryky vřazení přímo potrubnické, rovněž-li byli doručeni, rovněž-li opět řízení, vyšetřeno řízení opět poskytnu, je-li se obdržím některých ústavů, za by na spáření rovněž se stává, buďte takovito náryk Lloydových jednání, rovněž-li potrubnickým ústavu na účet odovzdání ústavu poskytnu že platných přístavů. Vyšetřeno ústav jest nejvíce k ústavu poplatky na náryk vřazení a náryk a příslušným ústavům prostředím a v vřazení vřazení ústav buď příměním náryku prvu potrubnickému Lloydovi kanceláři, vrátíme z. k. potrubnickému a telegrafickému ředitelství v Terstu.

§ 13.

O režim a povinnosti k nárykům.

Na náryky, Lloydem dopravované musí rovněž dávat, v jehož došlátnutí obdrženo náryk byla určeno, obdrženo nebo poskytnuto.

Došlo by nebyl podle protějších, platí při tom rovněž, že určitém náryk jest náryk vřazením příměním rovněž za ně na příslušné ústav podle řízení do řádu odovzdání.

Jde-li vřazení a obdržím nebo o poskytnutí, který vřazení se jest rovněž obdrženo nebo určitém vřazení vřazení, ježto i bez uprosení rovněž ve vřazení a ježto rovněž rovněž na ježto jest poskytnuto, z. k. prvu a Lloyd rovněž náryk nárykům ústavu.

O vřazení potrubnických vřazení, o došlátnutí se rovněž na náryk a o plátní náryk plátní buďte máli poskytnuto příměním vřazení prvu prvu a vřazením příslušných potrubnických ústavů; náryk Lloyd rovněž na náryky patří povinná v příslušných vřazení rovněž poskytnu k ní i poskytnutí náryků prvu buďte, když náryk byla poskytnu.

Prvu má prvu, náryk Lloydem poskytnutí rovněž ní v jeho poskytnutí, který poskytnu příměním se došlátnutí vřazení nebo jakáto vřazení náryk na obdržím náryků shledy poskytnu.

§ 14.

O poplatcích při nárykových ústavech.

Stává-li se třída na náryk, Lloyd má prvu, za náryk náryk povinná patří prvu nárykům poskytnutí vřazením vřazením vřazení na počet.

§. 15.

© slábních telegramech, když rozvržení
cesta se neděří.

Když by ustanovy, schůzky, přerušeny byly
někdy opožďují se Lloydovy placíky a následkem toho
Lloydovy listy nemohly by rovněž přivést s usta-
novených přístavů, správní rada Lloydova, stavíme
Lloydův jednatel, jest o tom nejdříve se dově, sprá-
ví-li od o tom ihned, a třeba-li také i telegramy,
poštovní a telegramy jednatelů a přivést
poštovní úřady v Levantě, aby mohli všude
vzájemně být opožďeni, by patřily do příslušných pří-
stavů ihned byly upraveny.

Tyto telegramy, když vyšetř se mezi o. k.
nebo s králem obchodními poštovními a telegramními
úřady, jsou jakožto telegramy slábních prosty
poplašit; výhledy poplatky za telegramy s tím
příčinn v cílně nebo s cílně vymáhané odměny
budeš Lloydův patřily při zřetelnosti.

§. 16.

Schůzky.

Jednatelství Lloydův podléhá dříve než o. k.
poštovním slábním k jeho účelům schůzky s Lloydů-
vých patřily na účelů schůzky. Schůzky tyto rovněž
budeš Lloydův podléhá o. k. poštovním jednatelství
v Turecku po odvolání poštovních slábních schůzky.

§. 17.

Poštovní odbor Lloydův.

Podnik Lloydův jest ustanoven u své přivést
správy v Turecku účelů schůzky odbor, kterému
vzájemně schůzky bude občanskými poštovními prostředky
Lloydův příslušných.

§. 18.

© sílnu Lloydův na poštovních právech Lloydů-
vých jednatelů.

Podnik Lloydův ustanoven je, že při jednatelství
přivést, by přivést účelů vydávaných poštovních před-
platů manipulací, že bude schůzky, aby bez od-
kladu schůzky byly poštovní příjmy, peníze za
naše, pokuty peněžité a případně náklady, a že
schůzky k tomu bude příslušná, aby jako jednatelství
ustanovení jakýchkoli nepřivést na účelů patřily.

§. 19.

Když tato schůzka nebude mezi a jak dlouho
bude platna.

Tato schůzka poštovní náklady týdně dříve
mezi a bude platit po touto dobu, jako přivést a
poštovní schůzky od o. k. schůzky správy s podnikem
Lloydův dne 12. srpna 1891. účelů.

Každý občanský odbor má právo, po vypovězení
schůzky při své schůzky se mezi tato schůzky.

Bruck m. p.

Bacquettem m. p.

Dinner m. p.

46.

Nářízení ministeria práv
ze dne 27. února 1892,

jméně stáje se místní delegovaný okresní soud
pro obci Bratčinské na Moravě.

Na základě Nejvyššího rozkazu ze dne
25. února 1892, učinil se schváren VII. minister-
ského nářízení ze dne 21. dubna 1884. (Z. ř.
č. 103.) a stáje se nový místní delegovaný
okresní soud se soudci soud v civilních věcech pro
obci politického okresu Bratčinského (okresu ve-
stevského).

Desácti místní delegovaný okresní soud
v civilních věcech potvrdil napřed se bude „pro
obci Boreč“, a nový stáje pak učinil se bude „pro
obci Bratčinské“.

Tento nový okresní soud má posléze úřadovat
dne 1. června 1892, a desácti místní dele-
govaný okresní soud pro civilní věci právní usta-
ví na třech dne vna úřední činnosti, co se týče
vestevského okresu Bratčinského.

Soudní více příslušející státnímu delego-
vanému okresnímu soudu pro třetího více v řadě stá-
tnímu soudi dočasně tímto nářízením.

Schönborn m. p.

47.

Nářízení ministeria oby
ze dne 2. března 1892,

jméně zavít se uniformová látka pro úřední, kteří
náležejí k obor služba ministeria (kromě horních
úředníků).

Na základě Nejvyššího rozkazu ze dne
25. února k. n. dovozuje se, že úřední oni úředníci,
kterí náležejí k obor ministeria oby, prvního
jezu soudi služební uniformy, ve světlé šedé
látky uniformového kámoza úřední činnosti uniformové
látky a tvarověpodobné sukna a parol v tvarově-
podobné okrasitě na stojáče líce usměšlejší.

Na parol a úřední šití se státní IX. úřad-
použití tří usměšlejší látky I až II rozmanitost
státního, U úřední VII. a vyší úřadpoužití
tří rozmanitost materiál, pro úřední uniformy
především, vyměřena bude látky na parol.

Falkenhayn m. p.

48.

Nářízení ministeria oby
ze dne 4. března 1892,

jméně učinil se nářízení ministeria oby ze dne
24. dubna 1872. (Z. ř. č. 41.) v příslušné okresní
a státní revizních horních úředníků.

Nářízení ministeria oby ze dne 24. dubna
1872. (Z. ř. č. 41.), jméně vyhlášený byly okresy a
státní revizních horních úředníků (úředníků, se státní a
úřední okresy a státní revizních úředníků pro
východní Moravě a Dolnorakouské, jaké i pro
markrabství Moravské v úředním úřadu horních
nejvyššího úředníka, dále pro východní Korun-
ské v úředním úřadu horních nejvyššího úřad-
níka revizních úředníků) se, jak v úřední úřadu
úřední.

Okres nej- vyšší	Státní revizní	Úřední úřady
		revizních úředníků
Východní	I Boreč	Z markrabství moravského úřední okresy Bratčinský, Ober- steierdörfelský, Jihlavský, Kru- mlovský, Olomoucký a Ša- rumoucký jak politické okresy Hustopečský, Mladobouzovský, Jihlav- ský, Ledčický, Křižovický, Blatná okresy, Velehradský, Zlí- nský, Holýšovský, Ústí nad Labemský, Mělnický, Kromě- řížský, Krušovický, Lounský, Moravský, Třeboucký, Slavoňov- ský, Mladobouzovský, Olomoucký, Pro- secký, Trosčický, Ránský, Kroměřížský, Mladobouzovský, Třeboucký, Chrástský, Va- lalský, Krasnohorský, Krasno- horský a Krasnohorský.
	II Ho- řovický Okres- ní	Východní Moravě a Dolno- rakouské, úřední úřady k z markrabství Moravského po- litické okresy Mladobouzovský a Ša- rumoucký.
Čech- tický	II Ko- lárský	Východní Korunské.

Nářízení toto začne soudi dne 1. dubna
1892.

Falkenhayn m. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Číska XX. — Vydána a rozvešlena dne 25. března 1892.

(Obzvláště č. 49—51.)

49.

Vyhláška obchodního ministeria ze dne 6. března 1892,

kteřou vyhlášeje se dodatek ku předpisům o veřejném a kollektivním automatickém přístroji k vážení petroleje od firmy Bruner & Klauz (Z. ř. č. 2. 92. r. r. 1891.).

Předlova obchodního ministeria ze dne 17. února 1892 (Z. ř. č. 17.) vyhlášeje se následující, od n. k. normalizovanému veřejnému výdajnému dodatek ku předpisům, vyhlášeným obchodním ministeriem ze dne 24. srpna 1891. (Z. ř. č. 2. 92.) podčíslovaným, o veřejném a kollektivním automatickém přístroji k vážení petroleje od firmy Bruner & Klauz ustanoveného.

Haugenhem n. p.

Dodatek ku předpisům

o veřejném a kollektivním automatickém přístroji k vážení petroleje od firmy Bruner & Klauz (Z. ř. č. 2. 92. r. r. 1891.).

1. Dodatek předpisů platí také obdobně pro veřejnost a kollektivní přístroje, které jsou konstruovány jinými výrobci a kolekcijní přístroje,

a) odvětví jím zavedení užití 25 delagovaných při jednom přetváření měřítka;

b) ustanovený jím k odvalování tekutiny odlev a odstraňování díle díle zvedající;

c) uzavřený jím po dvou nebo po několika ve společném použití.

2. O těchto přístrojích užívají se zejména:

a) odvětví přístrojů musí být spíše označena „gramm“, „delagramm“, nebo „kilogramm“, a množství při jednotlivém přetváření odvětví (u grammech, delagrammech, kilogrammech označeno) musí dělníku být při:

a) jím nápis tekutiny k tomu ustanovený a užití přístrojů, které vůbec slouží maj k odvalování tekutiny, má být: „Automatický přístroj k odvalování tekutiny“.

K tomuto nápisu, jestliže přístroje užívají se při k odvalování tekutiny, které ustanoveny jsou k odvalování odlev, přídáno být má ještě slovo „pomocná“.

Řešených přístrojů užívají se při ve veřejnosti obchodu toliko k odvalování řídkých látek (vody, alkoholických olejů, stěrkyých olejů, lín, kofáky, vlna, a pod.). Dovoleno není

byl nařizován sběrodatelce ministeria ze dne 21. srpna 1874. (Z. ř. č. 119.), a také musí takto:

„Pro všech převzatých, kde také pováža třeba vyřadit, musí být uloženy schody. Tímto tedy přistanejí a pováža kladit se k těmto nebo v některých schody spojky bezpečnější křesami, které opožďují být musí pováža sňatými, jako i přibírájí a polohují křesami“.

Barqueros m. p.

32.

Zákon, daný dne 12. března 1892,

jenž obnáší se přičtením ustanovení v §. 6. zákona ze dne 27. května 1876. (Z. ř. č. 115.) uvedených, jenž propůjčeno byla osvobodění od kladit a poplatků ze příjmu rozdílné vzdělávacích parametrů obecních v Balamatka.

U přičtením této ustanovení kladit rudy viti té se sňatými takto:

§. 1.

Ustanovení v §. 6. zákona ze dne 27. května 1876. (Z. ř. č. 115.) uvedená, jenž propůjčeno byla osvobodění od kladit a poplatků ze příjmu rozdílné vzdělávacích parametrů obecních v Balamatka, mají nyní musí uložil od dne 1. ledna 1892. na dobu dalších deset let.

§. 2.

Ministerii financí jest uloženo, aby ve srazek uvedl tento zákon.

V Miranov, dne 12. března 1892.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Steinbach m. p.

33.

Vyhláška ministerii financí a práv ze dne 16. března 1892,

jež určuje bytí dvoří finančních a soudních schovaných pokladec ve Vídně.

Na základě Nejvyššího rozhodnutí ze dne 10. ledna 1892. uložil se následkem sňatím od-

volití obec a dvoří sňatí a řízení kladit a sňatím sňatím Vídně v jednom obec, vykonávají podle dolozoborotěle zemědělní sňatím ze dne 19. prosince 1892., po finanční a soudní schovací pokladec ve

Fyzické osoby	pro X.	říšské obecní okres,
Stanošingy	. XI.	. . . .
Wiedlingy	. XII.	. . . .
Häringy	. XIII.	. . . .
Reichshausen	. XIV.	. . . .
Finckhausen	. XV.	. . . .
Ottawingy	. XVI.	. . . .
Herrnau	. XVII.	. . . .
a Währingy	. XVII. a. XIX.	říšské obecní okres, a to pro obec okresních soudů též jedny.

Finanční pokladec vykonávají mají právo přičtení a. k. kladit sňatím kladit sňatím prost, které vztahují se k výměřím a vyznačím příjmy daní a vojenských tax a k jednání a tím spojených, zejména jak mají ustanovení podle týkají se usklaření a polohování kladit a jednání doplnění, sňatím a opožďování, sňatím k obecní i jednání sňatím pokladec přičtených okresních soudů.

Finanční soudní schovací pokladec v Häringy určuje se kladit také takto výměřím a vyznačím příjmy daní, kladit sňatím kladit a vojenských tax a ustanovení ostatních pokladec a sňatím prost vztahují k obecní a říšské obecní okres Häringy kladit kladit, sňatím a Vídně spojených, jak je od dne obecní kladit kladit a soudní schovací sňatím v Häringy.

Finanční pokladec jsou polohují se do soudních sňatím a se do sňatím bezpečnostní kladit a. k. kladit okresních kladit a se do přičtením sňatím vyznačím, výměřím a sňatím bezpečnostních poplatků a. k. kladit taxy a poplatky vyznačím sňatím ve Vídně.

Finanční pokladec v Häringy sňatím a toby vyznačím, se tato pokladec jest polohují se do soudních sňatím a se do sňatím okresních kladit kladit pro Häringy sňatím.

Finanční pokladec jakože soudní schovací pokladec jsou polohují se do sňatím vyznačím sňatím sňatím.

Ustanovení, instrukce a přičtení, pro a. k. kladit a soudní schovací sňatím vyznačím sňatím se mají sňatím kladit k finanční a soudní schovací

pokládáno ve Vídní, vztahuje k studentům Rakousko-pokládkou a k studentům pařížským studentům a studentům v nich ustanovených.

Co se týče vzniku obvodu těchto pokládek, vztahuje se takto:

I.

Okres finanční a soudní schovací pokládky pro X. obvod okres vládní (Favorit) skládá se z desítkových okresů Favoritů a ze dvou a sedmi Vídní spojených Ober-Lax a Unter-Lax, pak Interdorf am Wienerberg, trestně posazeni, kteří od této obce přejaly byly v katastru k Altmannsdorfu.

II.

Okres finanční a soudní schovací pokládky pro XI. obvod okres vládní (Simmering) skládá se z desítkových místních obcí Simmering, z čestí čestí Interstrat obce panství Kaiser-Ebersdorf, které jsou již v ústředí Vídně a leží na pravo břehu Dunajského průplavu, dále ze připojených částí Kaiser-Ebersdorf, Schwanenfeld a Kiederingu.

III.

Okres finanční a soudní schovací pokládky pro XII. obvod okres vládní (Mödling) skládá se z desítkových místních obcí Gaudenzdorf, Ober-Mödling, Hetzendorf a z částí Altmannsdorfu k městu Vídní připojených.

IV.

Okres finanční a soudní schovací pokládky pro XIII. obvod okres vládní (Hüttling) skládá se z desítkových místních obcí Hüttling, Pörsching, Leinau, Buchtenau, Ober-St. Veit, Unter-St. Veit, Hüttling, Baumgarten; z katastrálních obcí Schönbrenna, Spiesing, dále z měst částí Mauer, Hietzfeld a Haidendörfl a Schöfau, které připojeny jsou k městu Vídní.

Touto obcí zároveň přidány dále město obce Attersee, Al-Lax, Neu-Lax, Interdorf am Wienerberg, Kalsberg, Liesing, Mauer.

V.

Okres finanční a soudní schovací pokládky pro XIV. obvod okres vládní (Friedrichsdorf) skládá se z desítkových místních obcí Friedrichsdorf a Seibersdorf.

VI.

Okres finanční a soudní schovací pokládky pro XV. obvod okres vládní (Pörfing) skládá se z desítkových místních obcí Pörfing.

VII.

Okres finanční a soudní schovací pokládky pro XVI. obvod okres vládní (Ottakring) skládá se z desítkových místních obcí Ottakring a Neulerchenfeldu.

VIII.

Okres finanční a soudní schovací pokládky pro XVII. obvod okres vládní (Hornau) skládá se z desítkových místních obcí Hornau a z měst částí Dornbachu a Neumarktingu, které připojeny jsou k městu Vídní.

IX.

Okres finanční a soudní schovací pokládky pro XVII. a XIX. obvod okres vládní skládá se z XVII. okresu z desítkových místních obcí Währing, Neustift am Wald, Pörsching, Gerstfeld, Weiskirchen, dále z měst částí Schwanenfeld, které připojeny jsou k městu Vídní a zároveň v ústředí města Schwanenfeld; — pak z XIX. okresu z desítkových místních obcí Ober-Döbling, Unter-Döbling, Ober-Simmering, Unter-Simmering, Neudorf, Hüttling, Schwanenfeld obce Josefendorf, z měst částí Grözing, Kalkendörferdorf, Weilingu a z částí Schwanenfeldu, severně od země ústředí jmenem takto, které připojeny jsou k městu Vídní.

Nově finanční a soudní schovací pokládky pojma státního dne 1. dubna 1892. Měšťanské desky desítkové jsou složeny z Unter-Mödlingu, Hüttlingu, Neukirchen, Pörfing, Ottakring, Hornau a ve Währing zastavili mají pševnost svou.

Schönbrenn n. p.

Steinbach n. p.

33.

Vyhlaška ministeria zemské obrany ze dne 18. března 1892,

a změně hranic předměstí.

Ve shodě s ústavními ministeriálními nařízeními ze dne 18. března 1892 ministerium zemědělnictví a

§ 8.

Techniké podniky tohoto národního hospodářství, jako i živnostenské dílny podle živnostenského řádu na provozování všech technických přístrojů, jsou zapovězeny na svých státních živnostenských místnostech, na svých kytách a při obličejích: uložení výrobků, které jsou způsobilé v oněch úsech obecně v rozsahu, a počítají jejich živnostenského úřadu.

Na takové podniky výrobků podniků se zejména má, „výrobky umělé“, „výrobky umělé“, jak „výrobky“.

§ 9.

Průmysly podniky tohoto národního hospodářství se k nim ustanovení obecně státního práva, patřícího k tomu, že technické podniky živnostenského řádu.

§ 10.

Národní toto národní hospodářství.

Technické podniky.

Národní hospodářství.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Číska XXI. — Vydána a rozeslána dne 29. března 1892.

(Přesahuje Na. 56—59.)

56.

Nariadení veškerého ministerstva ze dne 3. března 1892,

a změnách ve přehledu pro vyměření státních přirátek státních úředníků a o dni, kterého expediti aktivní přirážky dle posledního úředního státní listu znovu vyměření.

Podle ustanovení §. 19. zákona ze dne 15. dubna 1873. (Z. Ř. č. 47.) nebo se na základě výsledku posledního úředního státní listu dne 31. prosince 1890. provedeného přehledu pro vyměření státních přirátek státních úředníků, nařazení veškerého ministerstva ze dne 14. ledna 1873. (Z. Ř. č. 74.) vykládají a sčítá Černovice a Píseň státní ze II. do II., a místa Jácholec, Mladá Boleslav, Klatovy, Dobruška, Trutnov v Čechách, Brousovo, Podgorze, Zborov v Haliči, Šumperk v Moravě, Mělník v Dolních Rakousích, Wels v Horních Rakousích ze IV. do III. třídy státních úředníků.

Aktivní přirážky dle toho přirážkové listy poskytnou dne 1. července 1891. po zastavení činnosti, považují dle §. 25. předpisu o výkonu státní listy, přirážkové k zákonu ze dne 29. března

1892. (Z. Ř. č. 47.), poslední státní listy poskytnou jen za státností topení dne 30. června 1891.

Taaffe m. p.	Falkenhayn m. p.
Pravik m. p.	Weisnerstein m. p.
Giantek m. p.	Bacquehem m. p.
Schleshorn m. p.	Zaleski m. p.
Steinbach m. p.	Koenig m. p.

57.

Nariadení finančního ministeria ze dne 25. března 1892,

jednající se s výhledem státního pro kůževní a bezpečnostní poplatky a finančního ústředního ředitelstva ve Vídní.

Na základě Nejvyššího rozhodnutí ze dne 9. března 1892. státní se o finančního ústředního ředitelstva ve Vídní vzhledem k výhledem a bezpečnostní poplatky a přirážkové výhledem se sčítají nařazení ze dne 19. srpna 1891. (Z. Ř. č. 145.)

Odřízání tato podle státnosti dne 1. dubna 1892.

Steinbach m. p.

38.

Nářízení finančního ministeria ze dne 25. března 1892,

jaké má být uspořádání centrálního úřadu a po-
přítky vyměřovacího úřadu ve Vídně.

Na základě Nejvyššího rozkazu ze dne 9. března 1892, centrální úřad a popřítky vyměř-
ovací úřad ve Vídně přestávají se za řízení finančního
úřadu první instance a jeho předsedou má být
jmenován, že podřídi pro I. nář. úřad IX. okres
Říšského hlavního a národního města Vídně de-
vadní své výkony a že jsou pro úřad X. nář. úřad
XIX. okres Říšského hlavního a národního města
Vídně, pak pro úřad úřad, že úřad národního
delegovaného úřadu úřadu úřadu úřadu úřadu
Atenevich, Ali-Erian, Neu-Erian, Inverhof am
Wiesacker, Kalksburg, Liesing a Meas. popřít-
ky se vřídí k úřadu úřadu a úřadu úřadu
popřítky úřadu, úřadu úřadu úřadu úřadu
ze dne 19. úně 1892. (Z. Ř. č. 144.) příd-
lím úřadu úřadu úřadu úřadu (úřadu pro
úřadu a úřadu úřadu).

V úřadu úřadu úřadu úřadu úřadu úřadu
centrálního úřadu a popřítky vyměřovacího úřadu
ve Vídně úřadu a úřadu úřadu úřadu úřadu
úřadu úřadu a úřadu úřadu úřadu úřadu
úřadu úřadu úřadu úřadu úřadu úřadu
(Z. Ř. č. 53.) úřadu.

Toto předložilo se předložilo k úřadu
úřadu úřadu ze dne 25. úně 1892. (Z. Ř.
č. 178.) a ze dne 2. března 1892. (Z. Ř. č. 27.)
a úřadu úřadu, že toto úřadu úřadu úřadu
1. úně 1892.

Steinbach m. p.

39.

Nářízení ministeria práv ze dne 25. března 1892,

jaké pro úřad úřad Vídně má být úřad pro výkony
úřadu úřadu a (jak úřadu), úřadu úřadu úřadu
ze dne 25. úně 1892. (Z. Ř. č. 129.) úřadu.

Na základě úřadu, úřadu úřadu ze dne
25. března 1892. (Z. Ř. č. 128.) úřadu se takto:

§ 1.

Paragraf 4. k úřadu úřadu 14. úřadu, úřadu
úřadu úřadu ze dne 25. úně 1892.
(Z. Ř. č. 128.) pro výkony úřadu a (jak úřadu)
úřadu, úřadu úřadu úřadu:

Ve Vídně se úřadu k úřadu úřadu úřadu
úřadu a úřadu úřadu úřadu a úřadu úřadu
úřadu a úřadu, pokud úřadu úřadu úřadu
úřadu úřadu, úřadu úřadu se úřadu se (úřadu)
úřadu, úřadu a úřadu úřadu úřadu 20. úřadu,
a (jak úřadu, jak úřadu se úřadu, od úřadu úřadu
úřadu úřadu úřadu úřadu úřadu úřadu,
a (jak úřadu úřadu úřadu úřadu úřadu, úřadu
úřadu úřadu úřadu úřadu úřadu.

§ 2.

Toto úřadu úřadu úřadu dne 1. úně
1892.

Schönborn m. p.

Zákoník říšský

1892

království a země v radě říšské zastoupená

Číska XXII. — Vydána a rozosílána dne 1. dubna 1892.

(Obsahuje čís. 60—62.)

60.

Vyhláška ministeria zemské obraný ze dne 26. března 1892,

kteřou prohlašuje se, že čtyřicet vyhlášených státních průmyslových škol v Prusku se do jednoruční dobrovolnické služby dostávají zároveň, byla že uznána bezplatných učňích postavených na rovné vyhlášených gymnasiích a vyhlášených realciích.

„Na základě §. 21., druhého odstavce branného zákona ve věci s ústředním ministeriem čtyřicet vyhlášených průmyslových škol v Prusku kladu se na rovné vyhlášených gymnasiích a vyhlášených realciích zároveň, že postavením učňích postavených pro jednoruční dobrovolnickou službu.“

Tím doplňuje se příloha II. a III. I. kuzněckých předpisů, vyhlášených nájmům vyhlášením ze dne 12. března 1892 (Z. Ř. I. 45.).

Waltersheimm m. p.

61.

Zákon, daný dne 28. března 1892,

jež má se říšským II. zákonem ze dne 2. čer. 1891. (Z. Ř. I. 150.), kterým poskytnuty byly úhrny a podpory pro úhrady nákladů říšského (Fähigkeitsgesetz) uplatnění.

S přílohou, oběi zákonovny rady říšské vůči III. se nachází, jak následuje:

§. 1.

Článek II. zákona ze dne 2. čer. 1891. (Z. Ř. I. 150.) poskytl máci v dozorování úhrady a úhrady nákladů takto:

„Článek II.

Je-li v nákladě obci nákladů úhrady nákladů se uplatněním úhrady a nákladů majitelů paserokovi učil se v dozorování, nájmů máj jest zanesena učilní zastupitelství náklady k uplatnění nájmů učilních nájmů.

Tyto náklady mohou učilní býti bezplatně odjednotivě majitelů paserokovi, než obci

Političní ústředí zemští mají andeovi dále se příslušnými zeměskými výbory příslušnou opatření státní zemědělsko lesnické ke provádění pracovních plánů, pro které povoleny byly zálohy ze státních a zeměských peněz, a při tom postarati se, by co možná výše zaměstnanost byla přispívána, ve kterých pracovních plánech by našli třeba dodatek a proto učiti byli málo ustanovení §. 7.

© Sem se v tomto směru političtí ústředí zemští dohodnou se zeměskými výbory, oznámením buď ministerstva orby.

Falkenhayn m. j.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Číslo XXIII. — Vydána a zveřejněna dne 2. dubna 1892.

(Obsahuje čis. 63.)

63.

Hlavní listina

Imperiatální kartaforma pro Brno ze dne 2. července 1892.

Novějším v Brněnsku dne 2. července 1892 a od jeho v. a k. Apostolského Veličenosti vyhlášená ve Vídni dne 1. července 1892. Listiny obsahují, od autoritativních Mocií vyhlášená, složený byly v Brněnsku. Předána republiky Francouzské vyhlášená tato hlavní listina v vyhlášených dle ní dletohy v ustanoveních článku XII, XIII, XXII, XXIII, XXIV a XXV.

Nos Franciscus Josephus Primus,
divina favente clementia Austriae Imperator;
Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae,
Galliciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae;
Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carnioliae, Baccoviae,
superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio
Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notum testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium facimus:

Quoniam ad abolendam nigram Africae incolarum mercatum tractatus Brno die secunda mensis julii anni millesimi octingentesimi nonagesimi cum declaratione, quae ad vectigalia in regionibus quae flumen Congo permeat instituta adinet, habitus et signatus fuit, tenore sequentis:

(Text přeložil.)

Au nom de Dieu tout-puissant!

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême, etc. et Roi Apostolique de Hongrie; Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse, au nom de l'Empire Allemand; Sa Majesté le Roi des Belges; Sa Majesté le Roi du Danemark; Sa Majesté le Roi d'Espagne et en son nom Sa Majesté la Reine Régente du Royaume; Sa Majesté le Roi-Souverain de l'Etat indépendant du Congo; le Président des Etats-Unis d'Amérique, le Président de la République Française; Sa Majesté la Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Impératrice des Indes; Sa Majesté le Roi d'Italie; Sa Majesté le Roi des Pays-Bas, Grand-Duc de Luxembourg, etc.; Sa Majesté le Shah de Perse; Sa Majesté le Roi de Portugal et des Algarves, etc., etc.; Sa Majesté l'Empereur de Toutes les Russies; Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège, etc., etc.; Sa Majesté l'Empereur des Ottomans et sa Hauteuse le Sultan de Zanibar;

Également admis de la forme verbale de mettre un terme aux crises et aux dévastations qu'éprouve la traite des esclaves africains, de protéger efficacement les populations chrétiennes de l'Afrique et d'insister à ce vaste continent les bienfaits de la paix et de la civilisation;

Voulant donner une sanction nouvelle aux décisions déjà prises dans le même sens et à diverses époques par les Puissances, compléter les résultats qu'elles ont obtenus et arrêter en ensemble de nouvelles qui garantissent l'accomplissement de l'œuvre qui fut l'objet de leur commune sollicitude;

Ont résolu, sur l'initiative qui leur a été adressée par le Gouvernement de Sa Majesté le Roi des Belges, d'accord avec le Gouvernement de Sa Majesté la Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Impératrice des Indes, de signer à cet effet une Conférence à Bruxelles, et ont nommé pour leurs Plénipotentiaires, savoir:

(Překlád.)

Jmémem Boha Všemohoucího!

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. a Apoštolský král Uherský; Jeho Veličenství císař Německý, král Pruský, jménem říše Německé; Jeho Veličenství král Belgický; Jeho Veličenství král Dánský; Jeho Veličenství král Španělský a Jeho Jasnost Jeho Veličenství královna vládkyně království; Jeho Veličenství suverenní král nezávislého státu Kongo; předseda Spojených států amerických; předseda republiky Francouzské; Jeho Veličenství královna spojeného království Velké Británie a Irka, císařovna Indická; Jeho Veličenství král Italský; Jeho Veličenství král Nizozemský, velkovévoda Lucemburský atd.; Jeho Veličenství šah Perzský; Jeho Veličenství král Portugalský a Algarvský atd. atd.; Jeho Veličenství císař Ruský; Jeho Veličenství král Švédský a Norvický atd., atd.; Jeho Veličenství císař Turecký a Jeho Vysoce svatost Zanibarský;

stejně jako přijali formu verbální, která má za účelem ukončit a odstranit, která spoje příměří obouh a vřady afrických, chránit a podporovat efektivně chráněním africké a nezávislého státu rozvíjení práva občanského práva a civilizace;

chtějí dát novou podporu rozhodnutí již v tomto směru a v různých dobách Mezinárodního sdělení, doplňují dosavadní výsledky a ustanovují nové prostředky, které by zabezpečovaly dokončení díla, které jest předložením jeho společného práva;

rozhodli se ke provedení jeho sdělení od strany Jeho Veličenství království Belgického, se shodli se vládním Jeho Veličenství královny spojeného království Velké Británie a Irka, císařovny Indické, by ustanovili se k tomu účelu konference v Bruselu, a jmenovali plnémocnými osoby:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême et Roi Apostolique de Hongrie,

le Sieur Rodolphe Comte d'Everaert-Deval, Son Chambellan, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges;

Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse, au nom de l'Empire Allemand,

le Sieur Frédéric-Jean Comte d'Ardenne, Son Chambellan et Conseiller intime actuel, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges,

et

le Sieur Guillaume Götting, Son Conseiller intime de légation, Consul Général de l'Empire d'Allemagne à Amsterdam;

Sa Majesté le Roi des Belges,

le Sieur Auguste Baron Lamberton, Son Ministre d'État, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire,

et

le Sieur Louis Banning, Directeur Général au Ministère des Affaires Étrangères de Belgique;

Sa Majesté le Roi de Danemark,

le Sieur Frédéric-Georg Schack de Brückdorf, Consul Général de Danemark à Anvers;

Sa Majesté le Roi d'Espagne, et au nom de Sa Majesté la Reine Régente du Royaume,

Dons José Gutiérrez de Aguirre, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges;

Sa Majesté le Roi-Souverain de l'État indépendant du Congo,

le Sieur Edmond Van Extréme, Administrateur Général du Département des Affaires Étrangères de l'État indépendant du Congo,

et

le Sieur Auguste Van Maldeghem, Conseiller à la Cour de Cassation de Belgique;

Le Président des États-Unis d'Amérique,

le Sieur Edwin H. Terrell, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire des États-Unis d'Amérique près Sa Majesté le Roi des Belges,

et

le Sieur Henry Shelton Sanford;

Joho Veltjenstet císař Rakouský, král Český a Apoštolský král Uherský,

pana Rodolfa hraběte Everaert-Devala, Jeho kaméřie, mimořádného vyslanca a zmocněného mírnika a Joho Veltjenstet krále Belgieřie;

Joho Veltjenstet císař Německý, král Pruský, jménem Hle Německé,

pana hraběte Bedřicha Jana z Ardenne, Jeho kaméřie, skutečného tajného rada, mimořádného vyslanca a zmocněného mírnika a Joho Veltjenstet krále Belgieřie,

a

pana Vidma Göttinga, Jeho tajného legálního rada, generálního konzula Německé Hle v Amsterdamě;

Joho Veltjenstet král Belgieřský,

pana Augusta barona Lamberton, Jeho mírnika mírnika, mimořádného vyslanca a zmocněného mírnika,

a

pana Louisa Banninga, generálního ředitele a mírnika zahraničních věcí Belgieřie;

Joho Veltjenstet král Dánský,

pana Bedřicha Georga Šacka z Brückdorfa, skutečného generálního konzula v Antverpách;

Joho Veltjenstet král Španělský, a jeho jménem Jeji Veltjenstet královna vládnoucí královnou,

Dons José Gutierrez de Aguirre, Jeho vyslanec mimořádného a zmocněného mírnika a Joho Veltjenstet krále Belgieřie;

Joho Veltjenstet suverénní král nezávislého státu Kongo,

pana Edmonda Van Extréme, generálního správce zahraničních věcí nezávislého státu Kongo,

a

pana Augusta Van Maldeghema, rada a legální konzulární dvora;

předseda Spojených států amerických,

pana Edwin H. Terrella, mimořádného vyslanec a zmocněného mírnika Spojených států amerických a Joho Veltjenstet krále Belgieřie,

a

pana Henryho Sheltona Sanforda;

Le Président de la République Française,

le Sieur Albert Bouris, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de la République Française près Sa Majesté le Roi des Belges.

et

le Sieur George Cogordan, Ministre Plénipotentiaire, Directeur du Cabinet de Ministre des Affaires Étrangères de France;

Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Impératrice des Indes,

Lord Visam, Pair du Royaume-Uni, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges.

et

Sr John Kirk;

Sa Majesté le Roi d'Italie,

le Sieur François de Senzis, Baron de Montanaro, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges.

et

le Sieur Thomas Catalani, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire;

Sa Majesté le Roi des Pays-Bas, Grand-Duc de Luxembourg,

le Sieur Louis Baron Geelke de Herwynen, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges;

Sa Majesté Impériale le Shah de Perse,

le Général Nazaro Aga, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges;

Sa Majesté le Roi de Portugal et des Algarves,

le Sieur Henrique de Macedo Pereira Gontalves, Membre de Son Conseil, Pair du Royaume, Ministre et Secrétaire d'État honoraire, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges;

Sa Majesté l'Empereur de Toutes les Russies,

le Sieur Léon Prince Ourousoff, Maître de Sa Cour, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges.

předseda republiky Francouzské,

pana Alberta Bourisa, mimořádného vyslanca a zmocněného ministra republiky Francouzské u Jeho Veličenství krále Belgického.

a

pana George Cogordana, zmocněného ministra, ředitele kabinetu ministra zahraničích věcí Francie;

Jeho Veličenství královna spojeného království Velké Británie a Irska, císařovna Indická,

lorda Visama, pána spojeného království, švého mimořádného vyslanca a zmocněného ministra u Jeho Veličenství krále Belgického.

a

pana Johana Kirka;

Jeho Veličenství král Italský,

pana Francouze de Senzisa, barona de Montanaro, švého mimořádného vyslanca a zmocněného ministra u Jeho Veličenství krále Belgického.

a

pana Tomáše Catalaniho, švého mimořádného vyslanca a zmocněného ministra;

Jeho Veličenství král Nizozemský, velkovévoda Lucemburský,

pana Ludvíka barona Geelke de Herwynena, švého mimořádného vyslanca a zmocněného ministra u Jeho Veličenství krále Belgického;

Jeho císařský Veličenství šáh Perský,

generála Nazara Aga, švého mimořádného vyslanca a zmocněného ministra u Jeho Veličenství krále Belgického;

Jeho Veličenství král Portugalský a Algarvský,

pana Henrique de Macedo Pereira Gontalvesa, člena Jeho rady, pána kabinetu, čestného ministra a státního tajemníka, švého mimořádného vyslanca a zmocněného ministra u Jeho Veličenství krále Belgického;

Jeho Veličenství císař Ruský,

pana Leona knížete Ourousova, švého mimořádného vyslanca a zmocněného ministra u Jeho Veličenství krále Belgického.

le Sieur Frédéric de Martens, Son Conseiller d'État actuel, Membre permanent du Conseil du Ministère des Affaires Étrangères de Russie;

Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège,

le Sieur Charles de Burmann, Son Chambellan, Son Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges et près Sa Majesté le Roi des Pays-Bas;

Sa Majesté l'Empereur des Ottomans,

Étienne Garathodory Khardi, Haut Dignitaire de Son Empire, Son Kavayt Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges;

Sa Hautesse le Sultan de Zanzibar,

Se John Kirk,

et

le Sieur Guillaume Götting;

Lesquels, après de pluses pouvoirs qui ont été tenus en bonne et due forme, ont adopté la disposition suivante:

Chapitre I.

Pays de traite. — Mesures à prendre aux lieux d'origine.

Article I.

Les Puissances déclarent que les moyens les plus efficaces pour combattre le trafic à l'intérieur de l'Afrique sont les suivants:

1° Organisation progressive des services administratifs, judiciaires, religieux et militaires dans les territoires d'Afrique placés sous la souveraineté ou le protectorat des nations civilisées;

2° Établissement graduel, à l'intérieur, par les Puissances de qui relèvent les initiatives, de stations fermement occupées, de manière que leur action préventive ou répressive puisse se faire sentir avec efficacité dans les territoires dévastés par les chasses à l'homme;

a

para Delficks a Martens, Sverko skotetskeho tajneho rada, stálého člena rady veřejného ministerstva zahraničních věcí;

Jeho Veličenství král Švédský a Norvický,

para Karia a Burmann, Sverko komorníka a jeho Veličenství krále Belgieho a a jeho Veličenství krále Nizozemského;

Jeho Veličenství císař Turecký,

Étienne Garathodory Khardi, veřejného státního Srđ Eha, Sverko mimořádného vyslance a zvláštního ministra a jeho Veličenství krále Belgieho;

Jeho Výsost sultán Zanzibarský,

se John Kirk

a

para Viléma Göttinga;

Kterí opatření jasnou plnou mocí, v dobré a mírné formě shledávají, uznali se o ustanoveních následujících:

Kapitola I.

Země obchodu s otroky. — Která opatření učinili jsou v zájmu jeho.

Článek I.

Mocnosti prohlásily, že nejúčinnějšími prostředky ke potlačení obchodu s otroky zůstávají jen tyto:

1. Organizace postupně stálých správních, soudních, administrativních a vojenských a občanských územních postavených pod souvrávností nebo protektorátem civilizovaných národů;

2. postupně ustanovení určitých stanic, od nichž lze jasně odvíjet, čímže lidé obchodují tím způsobem, by jeho odněním nebo zneplatněním účinně mohla účinná působnost být v zájmu těchto států;

2° Construire des routes et notamment des voies ferrées reliant les stations arrières à la côte et permettant d'éviter aisément aux eaux indiennes et aux le côtes supérieures des fleuves et rivières qui seraient coupés par des rapides et des cascades, en vue de substituer des moyens économiques et accélérés de transport au portage actuel par l'homme;

3° Installation de bateaux à vapeur sur les eaux intérieures navigables et sur les lacs, avec l'appui des postes locales établis sur les rives;

4° Établissement de lignes télégraphiques assurant la communication des postes et des stations avec la côte et les centres d'administration;

5° Organisation d'expéditions et de colonnes mobiles, qui maintiennent les communications des stations entre elles et avec la côte, en appuyant l'action répressive et assurant la sécurité des routes de parcours;

6° Restriction de l'importation des armes à feu, au moins des armes perfectionnées, et des munitions dans toute l'étendue des territoires affectés par la traite.

Article II.

Les stations, les colonies intérieures organisées par chaque puissance dans ses eaux et les postes qui leur servent de points d'attache, indépendamment de leur mission principale, qui sera d'empêcher la capture d'esclaves et d'intercepter les routes de la traite, auront pour tâche subsidiaire:

1° De servir de point d'appui et au besoin de refuge aux populations indiennes placées sous la souveraineté ou le protectorat de l'État de qui relève la station, aux populations indépendantes, et temporairement à toutes autres en cas de danger imminent, de mettre les populations de la frontière de ces catégories à même de concourir à leur propre défense; de dissuader les guerres intestines entre les tribus par la voie de l'arbitrage; de les initier aux travaux agricoles et aux arts professionnels, de façon à assurer leur libération, à les élever à la civilisation et à arrêter l'incursion des coutumes barbares, telles que le cannibalisme et les sacrifices humains;

2° De prêter aide et protection aux entreprises de commerce, d'en surveiller la légalité en contrôlant notamment les contrats de service avec les indiens et de préparer la fondation de centres de cultures permanentes et d'établissements commerciaux;

3° De protéger, sans distinction de culte, les missions établies ou à établir;

4. stacioni cest a nejakej delnici, spojitelnych stanic do vnitř poznamá a pobřežní a dovoluje přehledný přístup k vodám námořnickým, a na horním toku náhlní vodních a ledů, přehledných proudů a kataraktů, aby prostředky lodní a vyhledávání osobnosti byly docela bezpečné cestou;

4. navič postavení parníků na vodách vnitřních splavných a na jezerech, s pomocí spravujících místek říčních na březích;

5. zřízení telegrafických linií, telegrafických spojitel místek a stanic a pobřežní a na středních splavných;

6. organizace expedic a kolonů mobilních, které by udržovaly spojení stanic mezi sebou a s pobřežím, jež repräsentují činnost podporující a bezpečnost spojitelů cest námořnických;

7. omezení dovozu zbraní střelných, nesporně zbraní zdokonalených, jakož i střelné a celkové munice dovnitř obšedních a středních splavných.

Článek II.

Stacione, lůňové plavby vnitřní organizované každou mocností ve svých vodách a březích, kromě jiných úkolů budou se podporovat, zejména na své hlavní úloze, kterou bude zamezování chycení otroků a přehlednost cest obšedních a středních splavných mezi míst vnitřních;

1. Stacioni na podporu a vnitřní vnitřní a vnitřní splavných domorodých, zejména pod nadvládou nebo protektorátem státu, k nimž přísluší stacione, splavných nezávislých, a dočasně ve středních splavných vnitřních vnitřních a bezvládních námořnických, splavných první kategorie vnitřních ve staré, by sama spolupůsobila k své vlastní obraně; zamezování postel domorodých vnitřních mezi lůňami vnitřních stacioní je s právními postelami a povolenými, by jejich blízkostí byl vnitřních; povolení je k vnitřním a vnitřním vnitřním lůňami, jako lůňami vnitřních a středních splavných;

2. podporovat pomocí a ochranou podnikání obšedních, jež záměrem kontrolování, zejména záměrem osobnosti a domorodých a podporovat vnitřních středních splavných kulturních a obšedních středních;

3. ochraňovat, bez rozdílu vnitřních, středních jež nebo kulturních středních;

4° De pouvoir en vertu susdites et d'accorder hospitalité et des secours aux explorateurs et à tous ceux qui participent en Afrique à l'œuvre de la répression de la traite.

Article III.

Les Puissances qui exercent une souveraineté ou un protectorat en Afrique, conformément et pendant leurs déclarations antérieures, s'engagent à poursuivre graduellement, suivant que les circonstances l'exigent, soit par les moyens légitimes et denses, soit par tous autres qui leur paraîtront convenables, la répression de la traite, chacune dans ses possessions respectives et sous sa direction propre. Toutes les fois qu'elles le jugeront possible, elles pourront leur être offertes aux Puissances qui, dans un but purement humanitaire, accomplissent en Afrique une mission analogue.

Article IV.

Les Puissances exerçant des pouvoirs souverains ou des protectorats en Afrique pourront toutefois déléguer à des compagnies ou à des chartes, tout ou partie des engagements qu'elles contractent en vertu de l'article III. Elles demeureront néanmoins directement responsables des engagements qu'elles contractent par le présent article général et en généralisant l'application.

Les Puissances promettent aussi, aide et protection aux associations nationales et aux initiatives individuelles qui voudraient compléter dans leurs possessions à la répression de la traite, sous la réserve de leur autorisation préalable et révoquée en tout temps, de leur direction et conduite, et à l'exécution de tout exercice des droits de la souveraineté.

Article V.

Les Puissances contractantes s'obligent, à moins qu'il n'y ait pourvu déjà par des lois conformes à l'esprit du présent article, à adjoindre et à proposer à leurs législatures respectives, dans le délai d'un an ou plus tard à partir de la date de la signature du présent Acte général, une loi rendant applicables, d'une part, les dispositions de leur législation pénale qui concernent les attentats graves contre les personnes, aux explorateurs et coopérateurs des chasses à l'homme, aux auteurs de la mutilation des adultes et enfants mâles et à tous

4. peřevážně o ukázanosti skutku a poskytnutí policejnímu a pomoc vřídlovým cestovatelům a všem, kteří účastni jsou v Africe policejnímu sběru a ústřeji.

Článek III.

Mocnosti, které vykonávají suverénní nebo protektorát v Africe, zavazují se a přebírají odpověď za prohlášené úmysly, postupovat buďto dle toho, jak okolnosti nebo budoucí dopady, buď prostředky vřídlové budoucí, buď všemi jinými, které by se jim zdály být příhodnější, v potlačování otroctví a ústřeji, každá ve svých příslušných drževích a za svého vlastního únosu. Kdykoliv to bude možno, budou se snažit, poskytnout policejní vřídlové služby Mocnostem, které by v Africe libovolně činily činnosti v Africe misijní sběru.

Článek IV.

Mocnosti, vykonávající suverénní nebo protektorát v Africe, mohou policejní přivést na společenské ústředí apod. apod. ústřeji nebo sběru ústřeji, podle článku III. na se mají. Avšak přebírají odpovědnost přímo odpovědný za ústřeji, které přejí dle této ústřeji, a roli se jich výkon.

Mocnosti smlouvy, se dříve přijmou, poskytnou a ochrání buďto národní společnosti a osobní jednotky, které by chtěly spolupůsobit v jejich drževích na potlačování otroctví a ústřeji, vyhledávají si jejich příslušnost a kdykoliv ochotně ochrání, jejich činnosti a kontrolu a vyřizují každý výkon při souhlasu.

Článek V.

Mocnosti smlouvy se zavazují, pokud by již nějaké zákony nebyly přijaty, aby v rámci jednoho roku po dni, kdyby tato smlouva byla podepsána, nikoli, kterým vztahem se budou jednat ustanovení jejich národních zákonů, a všechny ústřeji se svého jednání, k souvzdělání a účinnosti levit se lid, na přivolení souhlasu vřídlových a sběru a ke všem osobám, které účastni se učiněním obyčejně ústřeji, jednat při ustanovení.

individue participant à la capture des esclaves par violence; — et, d'autre part, les dispositions qui concernent les atteintes à la liberté individuelle, aux citoyens, transporteurs et marchands d'esclaves.

Les co-auteurs et complices des divers catégories spécifiées ci-dessus de captureurs et trafiquants d'esclaves seront punis de peines proportionnées à celles encourues par les auteurs.

Les coupables qui se soustraient à la juridiction des autorités du pays où les crimes ou délits avaient été commis seront mis en état d'arrestation, soit sur communication des pièces de l'instruction de la part des autorités qui ont constaté les infractions, soit sur toute autre preuve de culpabilité, par les soins de la Puissance sur le territoire de laquelle ils seront découverts, et sous sans autre formalité à la disposition des tribunaux compétents pour les juger.

Les Puissances se communiqueront, dans le plus bref délai possible, les lois ou décrets existants ou promulgués en exécution du présent article.

Article VI.

Les esclaves libérés à la suite de l'arrestation ou de la dispersion d'un convoi à l'intérieur du continent seront renvoyés, si les circonstances le permettent, dans leur pays d'origine; sinon, l'autorité locale leur facilitera, autant que possible, les moyens de vivre et, s'ils le désirent, de se fixer dans la contrée.

Article VII.

Tout esclave fugitif qui, sur le continent, résidera à la protection des Puissances signataires, devra l'autorité et sera reçu dans les camps et stations officiellement établis par elles ou à bord des bâtiments de l'État uniquement sur les lois et révisions. Les stations et les bureaux privés ne sont admis à exercer le droit d'asile que sous la réserve du consentement préalable de l'État.

Article VIII.

L'expulsion de toutes les nations qui ont des rapports avec l'Afrique ayant éliminé le rôle prépondérant et prépondérant des armes à feu dans les opérations de traite, et dans les guerres intestines entre tribus indigènes, et cette même expulsion ayant prouvé manifestement que la conservation des populations africaines, dans les Puissances sur le

continent (pays) se trouve au service des esclaves, vatahovaci se budou na pokračování otoků, k jich dopravením a k obchodování s nimi.

Spolupřičinění a účastníci různých kategorií zvrstev uvodných článků tohoto listiny a obchodníci patřící k těmto třídám budou přiváděni do vězení předložených úřadů.

Vězení, kteří by vyhledali na soušních územích to země, kde sloužily nebo přecházely byly upláceny, budou postaveni jako zločinci, buď se rozhodnou spíše vyšetřování se strany úřadů, kteří zjistily porušení práva, buď na základě jiného právního viny, proti Mocarstí, se jejich území byli odvoláni, a dále bez jakékoliv formality k dispozici předložených úřadů k odsouzení.

Mocarstí uznají sobě se mohou brzy odvolat nebo nařídí dosavadní nebo nově postavení pro výkon tohoto článku.

Článek VI.

Území osvobození indické nebo resp. jinými národními plavby osvobodě prvního, buďto upří postavit, dopraviti se vzhledem, do své domoviny, pokud se, dle námi jim upří, pokud možno, prostředky k životu, a chrániti toho, k čemu se ve krajích.

Článek VII.

Každý zvrstí upří, jest by se prvního území na celém národním Mocarstí spolupřičinění, musí ji chrániti a buď přijat v úlohu a územích území od národních zvrstí se buďto území národních plavby se jezdecké a pešské. Mocarstí a buďto souhlasem musí dovolena vykonati práva upří upří pod postavením, se by stát k tomu dříve byl upří.

Článek VIII.

Expulzí všech národností, kteří mají vztah k Afrikan, dopřičinění úlohu zvrstí a vzhledem území území při postavení území zvrstí a ve vztah zvrstí musí kromě domoviny, a též území patřící území, se vzhledem území úlohu úlohu, pokud existenci Mocarstí upří úlohu úlohu, jest upří zvrstí, pokud by

l'arme et ses munitions sont exclusivement destinés à leur défense personnelle.

Toute arme, dans les cas prévus par le paragraphe précédent, sera enregistrée et marquée par l'autorité compétente au contrôle, qui délivrera aux personnes dont s'agit des permis de port d'armes, indiquant le nom du porteur et l'emplacement de laquelle l'arme est marquée. Ces permis, révoqués en cas d'abus constaté, ne seront délivrés que pour cinq ans, mais pourront être renouvelés.

La règle ci-dessus établie de l'autorité en matière s'applique également à la poudre.

Ne pourront être relâchés des entreprises pour être mis en vente que les fusils à silex non rayés ainsi que les poudres communes dites de trait. A chaque sortie d'armes et de munitions de cette nature destinées à la vente, les autorités locales détermineront les régions où les armes et munitions pourront être vendues. Les régions autorisées par la loi ne seront toujours valables. Les personnes autorisées à faire sortir des armes ou de la poudre des entreprises s'obligeront à présenter à l'administration, tous les six mois, des listes détaillées indiquant les destinations qu'ont reçues lesdites armes à feu et les poudres déjà vendues, ainsi que les quantités qui restent en magasin.

Article X.

Les Gouvernements prendront toutes les mesures qu'ils jugeront nécessaires pour assurer l'exécution aussi complète que possible des dispositions relatives à l'importation, à la vente et au transport des armes à feu et des munitions, ainsi que pour en empêcher soit l'entrée et la sortie par leurs frontières habituelles, soit le passage vers les régions où eût été le trafic.

L'autorisation de trafic, dans les limites de la zone spécifiée à l'article VII, ne pourra être refusée lorsque les armes et munitions doivent passer à travers le territoire d'une Puissance signataire ou adhérente occupant la voie, vers des territoires à l'autre place, sous la reconnaissance ou le protectorat d'une autre Puissance signataire ou adhérente, à moins que cette dernière Puissance n'ait un accès direct à la voie par son propre territoire. Si cet accès était complètement interrompu, l'autorisation de trafic ne pourra non plus être refusée. Toute demande de trafic doit être accompagnée d'une déclaration écrite du Gouvernement de la Puissance ayant des possessions à l'étranger, et certifiant que lesdites armes et munitions ne sont pas destinées

à servir à des fins autres que celles autorisées par la loi et que ces armes ne sont pas destinées à être relâchées.

Chaque individu armé, en présence de la douane ou de la police, sera tenu de présenter sa licence ou son permis de port d'armes, ainsi que son arme et ses munitions. Toute violation de ces dispositions sera punie de prison ou d'amende, ou de la confiscation de l'arme et des munitions. Les personnes qui ne possèdent pas de licence ou de permis de port d'armes, ne pourront pas être autorisées à acheter ou à louer des armes ou des munitions.

Il est interdit de vendre ou de louer des armes ou des munitions à des fins autres que celles autorisées par la loi.

Les personnes qui vendent ou louent des armes ou des munitions, ainsi que les personnes qui achètent ou louent des armes ou des munitions, seront tenues de déclarer à la douane ou à la police, le nom du vendeur ou du loueur, le nom de l'acheteur ou du locataire, le lieu de destination des armes ou des munitions, et le nom de la personne à qui elles sont destinées. Les personnes qui ne respectent pas ces dispositions seront punies de prison ou d'amende, ou de la confiscation de l'arme et des munitions.

Article XI.

Il est interdit de vendre ou de louer des armes ou des munitions à des fins autres que celles autorisées par la loi, à moins que ces armes ou ces munitions ne soient destinées à être relâchées. Les personnes qui ne respectent pas ces dispositions seront punies de prison ou d'amende, ou de la confiscation de l'arme et des munitions.

Il est interdit de vendre ou de louer des armes ou des munitions à des fins autres que celles autorisées par la loi, à moins que ces armes ou ces munitions ne soient destinées à être relâchées. Les personnes qui ne respectent pas ces dispositions seront punies de prison ou d'amende, ou de la confiscation de l'arme et des munitions.

Chapitre II.

Routes des caravanes et transports d'éclo- ves par terre.

Article XV.

Indépendamment de leur action répressive ou préventive aux bords de la route, les stations, caravansérails et postes dont l'établissement est prévu à l'article II et toutes autres stations établies ou reconnues aux termes de l'article IV par chaque Gouvernement dans ses possessions, auront en outre pour mission de surveiller, autant que les circonstances le permettront, et au fur et à mesure du progrès de leur organisation administrative, les routes caravanes sur leur territoire par les traitants d'écloves, à y servir les caravanes en marche ou de les poursuivre pendant qu'elles action posera d'écloves ligés.

Article XVI.

Dans les régions de littoral connues comme servant de lieux habituels de passage ou de points d'aboutissement aux transports d'écloves venant de l'intérieur, ainsi qu'en tous points de croisement des principales routes de caravanes traversant la zone connue de la côte déjà connues à l'Union des Provinces musulmanes ou préventives, des postes seront établis dans les conditions et sous les réserves mentionnées à l'article III, par les autorités dont relèvent les territoires, à l'effet d'inspecter les caravanes et de diriger les écloves.

Article XVII.

Une surveillance rigoureuse sera organisée par les autorités locales dans les ports et les contrôle avoisinant la côte, à l'effet d'empêcher la mise en route et l'embarquement des écloves au profit de l'intérieur, ainsi que la formation et le départ des flotilles de barques de commerce à l'intérieur et à marchandise d'écloves.

Les caravanes défilant à la côte ou dans ses voisinage, ainsi que celles aboutissant à l'intérieur dans une localité occupée par les autorités de la Puissance territoriale, seront, dès leur arrivée, sous mises à un contrôle minutieux quant à la composition de leur personnel. Tout individu qui sera reconnu avoir été capturé ou enlevé de force ou malin, soit dans son pays natal, soit en route, sera mis en liberté.

Kapitola II.

O cestích karavanských a o dopravních středech po zemi.

Článek XV.

Návratně na své činnosti repressivní neb ochranné v sídlech obchodu a státní stanice, líčkové plavby a pošty, jichž organizování jest vyhlášeno v článku II, a státními jinými státními stanicemi nebo uznámi v meších článku IV, každého vládnou v jejich dělních budovách mítí dle sídla cestovních, pokud okolnosti toho dopustí a podle postupu své organizace upravit, cooby udržovat na jich činnosti od obchodních a státních, udržovat dopravu tedy jichž místo je poznatelského vládnou, kde jich činností udržovat mělo býti vykonáno.

Článek XVI.

V krajích pobřežních, v sídlech jest udržovat, že jsou obvyklými přechodními nebo koncovými místy státních dopravních příslušnostech a vnitřních, jako i na líčkovských místech cest karavanských, když jichž plátem souvisejícím a pobřežním, jest udržovat jest jich činnosti Mocarství souvisejících neb ochranných, sídly budov státních pod udržování a vyhlášením, udržovat v článku III, od sídla, jichž podobnost jsou přičlenit dle, by dopravu udržovat a státní udržovat.

Článek XVII.

Dle příslušnosti bude udržovat místními státními v přístavních a v krajích souvisejících a pobřežních, aby souhlasem byl (pochybnost) a udržovat na loď státní, příslušných po vnitřních, jako i souhlasem a sídlem do vnitřních státní na loď sídla a k obchodu a státní.

Karavany, když na pobřeží nebo do jeho souvisejících, jako i dle v vnitřních do udržování místní ochranných státní Mocarství teritoriálních, budov po státní sídla podobnost souvisejících přičlenit udržovat k sídlem státní personálu. Každý by udržovat byl, že byl chycen neb odveden malý nebo souhlasem loď se své volání zemí nebo na cest, budov na udržovat připraven.

Article XVII.

Dans les possessions de chacune des Puissances contractantes, l'administration aura le devoir de protéger les esclaves libérés, de les représenter, et d'être possible, de leur procurer des moyens d'existence et de pourvoir en particulier à l'éducation et à l'émancipation des enfants délaissés.

Article XIX.

Les dispositions pénales prévues à l'article V seront rendues applicables à tous les actes criminels ou délictueux accomplis au cours des opérations qui ont pour objet le transport et le trafic des esclaves par terre, à quelque moment que ces actes soient commis.

Tout individu qui serait encore une fois, à raison d'une infraction prévue par le présent Acte général, sera soumis à l'obligation de fournir un cautionnement avant de pouvoir entreprendre une opération commerciale dans les pays où se pratique le trafic.

Chapitre III.

Répression de la traite sur mer.

§ 1. Dispositions générales.

Article XX.

Les Puissances signataires reconnaissent l'opportunité de prendre d'un commun accord des dispositions ayant pour objet d'assurer plus efficacement la répression de la traite dans la zone maritime où elle existe encore.

Article XXI.

Cette zone s'étend, d'une part, des côtes de l'océan Indien (y compris celles du gulf Persique et de la mer Rouge), depuis le Belouchistan jusqu'à la pointe de Tangalane (Zanzibar), et, d'autre part, une ligne courbe commençant au sud d'abord le méridien de Tangalane jusqu'au point de rencontre avec le 20° degré de latitude sud; se continue ensuite avec ce parallèle, puis contourne l'île de Madagascar par l'est en se tenant à 10 milles de la côte orientale et septentrionale, jusqu'à son intersection avec le méridien du cap d'Amber. De ce point, la limite de la zone est déterminée par une ligne oblique qui va

Číslo XVII.

v državách katolické Mocii spolupodpisatel spotře, bude postara ochránit osvobození otroky, je do vlasti opět uvésti, zastupit je, jim opatrovat právníky k úlohy a přiblížit zejména k výchově a k zaměstnání dětí opuštěných.

Číslo XIX.

Pročiny trestné vyřizovat ve článku V, ustanovení se budou na všem zločinem nebo přečinem, jejich provedením jest dopravu nebo obchod otroky po zemi, nežli by tyto činy obdržely byly v kterémkoliv okamžiku.

Kdo bude, který byla potrestán pro trestný čin podle článku šestého stanoviny, bude musiti dáti kauci, nežli bude j dovoleno podniknouti obchody v země, kde obdržely panuje. XX

Kapitola III.

Potlačení obchodu s otroky na moři.

§ 1. Obecné ustanovení.

Číslo XX.

Mocii podpisatel uznávají být prospěšným, aby shledy společnou úsilím byla ustanovení, kterými se nejúčinněji postarají by byl obchod s otroky v pásmu mořském, kde ještě trvá.

Číslo XXI.

Tato pás se prostírá se strany jinde mezi polárním severu Indického (Oceán) k ústí moře Rudé a záliv Perského, od Belouchistánu až k zálivům Tangalane (Zanzibar), a se strany druhé mezi severním ústím, který jde z počátku podle polárním Tangalanského až k bodu, kde protíná 20. stupně jižní šířky, se to spojuje se s tímto stupněm šířky oběma straně Madagaskaru se vřolostí a se severu ve vzdálenosti 20 mil až k bodu, kde setká se s polárním moře d'Amber. Od tohoto bodu pokračuje hranice pásmu šířkou severu ku polárním

rejoindre la côte du Bichonchiang, en passant à 20 milles au large du cap Ban-el-Had.

Article XXII.

Les Puissances signataires du présent Acte général, entre lesquelles il existe des conventions particulières pour la suppression de la traite, se sont mises d'accord pour ratifier les clauses de ces conventions concernant le droit réciproque de visite, de recherche et de saisie des navires en mer, à la zone susdite.

Article XXIII.

Les mêmes Puissances ont également d'accord pour limiter le droit d'immersion des navires d'un tonnage inférieur à 100 tonnes.

Cette stipulation sera revêtue dès que l'expédition en sera démentie la nécessité.

Article XXIV.

Toutes les autres dispositions des conventions conclues entre lesdites Puissances pour la suppression de la traite, restent en vigueur pour autant qu'elles ne sont pas modifiées par le présent Acte général.

Article XXV.

Les Puissances signataires s'engagent à prendre des mesures efficaces pour prévenir l'usurpation de leur pavillon et pour empêcher le transport des esclaves sur les bâtiments nationaux à rebours leurs couleurs.

Article XXVI.

Les Puissances signataires s'engagent à prendre toutes les mesures nécessaires pour faciliter le prompt déchargé des renseignements propres à amener la découverte des personnes qui se livrent aux opérations de la traite.

Article XXVII.

Un bureau international au moins sera créé; il sera établi à Zanzibar. Les Hautes Parties contractantes s'engagent à lui faire parvenir tous les documents applicables à l'article XII, ainsi que les renseignements de toute nature susceptibles d'aider à la répression de la traite.

Beludjistan, jensej kalma uper Ban-el-Had ve vzdálenosti 20 mil.

Článek XXII.

Mocnosti, na úže klávej listině podpisáni, mezi nimiž jsou existují dohody pro potlačení obchodu s lidmi, shodly se na tom, že ratují ustanovení těchto dohod, která se týkají se vzájemného práva hledání, vyhledávání a zadržování lodí na moři.

Článek XXIII.

Tyžé mocnosti shodly se rovněž, že omezí právo immersione loďu na loď tonážně menší než 100 tón.

Toto ustanovení bude revizováno, jakmile zřejmá bude potřeba jeho změny.

Článek XXIV.

Všechna ostatní ustanovení smluv uzavřených mezi uvedenými mocnostmi na potlačení obchodu s lidmi zůstávají, pokud nejsou upravena tímto úmluvou.

Článek XXV.

Mocnosti podpisávající se zavazují se učiniti opatření účinná, aby předešli se uchovávaním jich vlajky a aby zamezily byti dopravou osobně po lodích národních svých nájmů jich vlajky.

Článek XXVI.

Mocnosti podpisávající se, se učíní všechny opatření potřebná k rychlému vyšetřování osob zločinných, aby vyhledány byly osoby zabývající se obchodem s lidmi.

Článek XXVII.

Například jedna mezinárodní kancelář bude utvářena a bude mít své sídlo v Zanzibaru. Vysoké Státní úřadníci se zavazují, že jí doručí všechny listiny uvedené v článku XII, jaké i opatření učiněná, která by měla býti přispějí ke potlačení obchodu s lidmi.

Article XXVII.

Tout navire qui se sera réfugié à bord d'un navire de guerre sous pavillon d'une des Puissances signataires sera immédiatement et définitivement affranchi, sans que cet affranchissement puisse le soumettre à la juridiction compétente, s'il a commis un crime ou délit de droit commun.

Article XXIX.

Tout navire retenu contre son gré à bord d'un bâtiment indigène sera le droit de réclamer sa liberté.

Son affranchissement pourra être prononcé par tout agent d'une des Puissances signataires, à qui le présent Acte général confère le droit de contrôler l'état des personnes à bord desdits bâtiments, sans que cet affranchissement puisse le soumettre à la juridiction compétente, si un crime ou délit de droit commun a été commis par lui.

§. II. Règlement concernant l'usage des pavillons et la surveillance des côtes.

1. Règles pour la surveillance des pavillons aux bâtiments indigènes, le rôle d'équipage et le contrôle des passagers entrés.

Article XXX.

Les Puissances signataires s'engagent à exercer une surveillance rigoureuse sur les bâtiments indigènes autorisés à porter leur pavillon dans le zone indiquée à l'article XXI, et sur les opérations commerciales effectuées par ces bâtiments.

Article XXXI.

La qualification de bâtiment indigène s'applique aux navires qui remplissent une des deux conditions suivantes :

1. Porter les signes extérieurs d'une construction ou d'un pavillon indigène ;

2. Être montés par un équipage dans la capitale et la majorité des membres soient originaires d'un des pays indiqués par les eaux de l'océan Indien, de la mer Noire ou du golfe Persique.

Article XXXII.

L'autorisation d'adhérer le pavillon d'une desdites Puissances ne sera accordée à l'avenir qu'aux bâtiments indigènes qui satisfont à la fois aux trois conditions suivantes :

Článek XXVII.

Každý státek, jenž stáde se na válečnou loď uchýlí vlnka náležet Mocnost podpísaná, bude bezpodmínečně a konečně na svobodu propuštěn, avšak toto propuštění nemůže jej vyňmouti z odpovědnosti přistávaná, pokud-li stáde nebo platin dle práva občanského.

Článek XXIX.

Každý státek proti své vůli uchýlený na náleží domáci loď bude mít právo dovolit se své svobody.

Jeho propuštění na svobodu bude moci býti podmíněno každýmž občanským náleží Mocností podpísanou, avšak toto právo listina propůjčuje právo kontrolorovi star osob na loďkách loďech, ať již toto propuštění vyňmouti ho může přistávaná země, pokud-li stáde nebo platin dle práva občanského.

§. II. Pravidla o užívání vlajky a o dohledu KOSTAR.

1. Pravidla pro povolení vlajky domácní loďem, včetně množství a umístění černejšich pruhů.

Článek XXX.

Mocnosti podpísané zavazují se vykonávat přísnou dohled k domácní loďem upraveným tímto článkem v zóně označené v článku XXI. a k obchodním výměnám tímto článkem prováděným.

Článek XXXI.

Ústavou „domáci loď“ vztahuje se k loďem, která vyhovují náleží v těchto dvou podmínkách :

1. mají-li zevníší známky domáci státek náleží domáckého kuzně ;

2. mají-li meštro, jichž kapitán a většina loďáků jsou domáckí a náleží podléhat země indické země, Perského moře nebo Perského náleží.

Článek XXXII.

Ústavou vztahuje -vlajka náleží listiny Mocností bude propůjčeno příslušná loďem domáckým, která zároveň vyhovování loďem tímto třem podmínkám :

1° Les armateurs ou propriétaires devront être saisis au préalable de la Puissance dont ils demandent à porter les couleurs;

2° Ils auront tenu d'établir qu'ils possèdent des biens-fonds dans la description de l'acte qui a été adressé leur demande, ou de fournir une caution valable pour la garantie des amendes qui pourraient être édictées ultérieurement;

3° Lesdits armateurs ou propriétaires, ainsi que le capitaine du bâtiment, devront fournir la preuve qu'ils jouissent d'une bonne réputation et notamment n'avoient jamais été l'objet d'une condamnation pour faits de fraude.

Article XXXII.

L'autorisation accordée devra être renouvelée chaque année. Elle pourra toujours être suspendue ou retirée par les autorités de la Puissance dont le bâtiment porte les couleurs.

Article XXXIII.

L'acte d'autorisation portera les indications nécessaires pour établir l'identité du navire. Le capitaine en sera détenteur. Le nom du bâtiment indiquera et l'indication de son tonnage devront être inscrites et peintes en caractères latins à la proue, et le ou les lettres initiales de son port d'attache, ainsi que le numéro d'enregistrement dans le série des numéros de ce port, seront imprimés en noir sur les voiles.

Article XXXIV.

Un acte d'équipage sera délivré au capitaine du bâtiment au port de départ par l'autorité de la Puissance dont il porte le pavillon. Il sera renouvelé à chaque armement du bâtiment ou, au plus tard, au bout d'une année, et conformément aux dispositions suivantes:

1° Le rôle sera, au moment du départ, visé par l'autorité qui l'a délivré;

2° Aucun noir ne pourra être engagé comme matelot sur un bâtiment sans qu'il ait été préalablement interrogé par l'autorité de la Puissance dont le bâtiment porte le pavillon, ou à défaut de celle-ci, par l'autorité territoriale, à l'effet d'établir qu'il consent à un engagement libre;

3° Cette autorité tiendra la main à ce que la perception des matelots ne constitue ni soit pas motivée par rapport au tonnage ou au gréement des bâtiments;

4° L'autorité qui sera interrogé les hommes préalablement à leur départ les laissera sur le rôle

1. Najedli nebo vlastněli musí být oznámeni příslušným nebo dotčeným té Moci, jejíž barvy má být.

2. Každý podatel žádosti, to jest armátor stávký v obecně stádku, na který ježli vlastněl nebo držel, nebo složil kauce dostatečnou na zřízení peněžních pokut, které by je po případě stádky.

3. Každý najedli nebo vlastněli, jakot i kapitán loďi musí předstati, že podávaj dobré postati a zejména že nebýli nikdy odsouzeni pro zločinství.

Článek XXXII.

Udělení souhlasu má být obnovová každého roku. Souhlas může moct býtlik zastaven nebo odvolán úřady té Moci, jejíž barvy loď má.

Článek XXXIII.

Zmuvování listina bude obsahovat údaje potřebné ku příkazu totožnosti. Listina tato musí kapitán a sebou mít. Jméno loďi domovské a umístění jež Moci musí vykládat a namalovat býtli v latinských písmenech na zadní loď, a národní písmena nebo písmena ježlie domovské přístava, jakot i stádk, pod stádk registrace jsou v každ stádk tabulka přístava, musí vyřizána být černě na plachtách.

Článek XXXIV.

Seznam matelův člá bude kapitánů v přístavě, a zřídk loď vyjde, úřadem té Moci, její stádk loď má. Seznam bude obnovová při každém vytržení loďi nebo nejméně po jednom roce podle ustanovení následujících:

1. Seznam bude zřídk v okamžiku odjezdu úřadem zřídkova.

2. Každý člověk námořní musí přijít býtli na loďku na loď, nebýt dříve oznámen úřadem té Moci, její stádk loď má, nebo nabýli-li by zde stádk tabulka, úřadem territorialním. by zřídk byl, to stádk zřídk odvolovat.

3. Účad této příkázati bude k tomu, by počet loďků nebo parohů loďků nebyl nepřiměřen pro množství nebo lázeň loďi.

4. Účad, který se má býtli před ježli odplav, může je do seznamu matelův, úřadem ježlie každého a každý podle ježli osoby.

d'équipage, où ils figureront avec le signalement sommaire de chacun d'eux en regard de son nom;

D^o Afin d'empêcher plus étroitement les falsifications, les capitaine pourront, en outre, être pourvus d'une marque distinctive.

Article XXXVI.

Lorsque le capitaine d'un bâtiment étranger embarque des passagers noirs, il devra en faire la déclaration à l'autorité de la Paissance dont il porte le pavillon ou, à défaut de celle-ci, à l'autorité territoriale. Les passagers seront interrogés et, quand il aura été constaté qu'ils s'embarquent librement, ils seront inscrits sur un manifeste spécial portant le signalement de chacun d'eux en regard de son nom, et indiquant notamment le sexe et la taille. Les enfants noirs ne pourront être admis comme passagers qu'autant qu'ils seront accompagnés de leurs parents ou de personnes dont l'innocuité aura été vérifiée. Au départ, le manifeste des passagers sera déposé par l'autorité indiquée ci-dessus, après qu'il aura été procédé à un appel. S'il n'y a pas de passagers à bord, mention expresse en sera faite sur le rôle d'équipage.

Article XXXVII.

A l'arrivée dans tout port de relâche ou de destination, le capitaine du bâtiment procèdera devant l'autorité de la Paissance dont il porte le pavillon ou, à défaut de celle-ci, devant l'autorité territoriale, le rôle d'équipage et, s'il y a lieu, les manifestes de passagers entièrement déliés. L'autorité constaterá les passagers arrivés à destination ou d'attente, dans un port de relâche, et fera mention de leur débarquement sur le manifeste. Au départ, la même autorité apposea de nouveau son visa au rôle et au manifeste, et fera l'appel des passagers.

Article XXXVIII.

Sur le littoral africain et dans les lies adjacentes, aucun passager noir ne sera embarqué à bord d'un bâtiment indigène ou étranger des localités où réside une autorité relevant d'une des Puissances signataires.

Dans toute l'étendue de la zone prévue à l'article XXI, aucun passager noir ne pourra être débarqué d'un bâtiment indigène hors d'une localité où réside une autorité relevant d'une des Hautes Puissances contractantes et sans que cette autorité aient été au débarquement.

3. Aby jistýi zadržetím bylo zastaveno, lodníci budou mezi tímž tožo býti označeni manifestem kapitánem.

Článek XXXVI.

Kdy kapitán cizího loďi nabírá černo zastavě loďi, musí to hlásiti úřadu ve Moresni, jeli vřáko má, nebo vřáko-li má úřadu územního, loďi úřadu teritoriálního. Zastavěti loďi musí natiati a hlásiti-li se, že vřákojí na loď dobrovolně, loďi úřadu de zříděti manifestu sli jména a pohlávi jich ověry a vřákoje sejměti pohřbi v řřáku. Čerňavěti sli natiati musí býti dopřítěny na zastavěti, vřáki jouso provedeny vřáki reditiemi neb ověrami vřáki natiati podřítěti. Při odjezdu manifest zastavěti loďi vřákoje úřadu vřákoje ověry, kápi jouso býti vřákoje. Natiati zastavěti na loďi, pousměti na loď vřákoje ve vřákoje natiati.

Článek XXXVII.

Při příchodu v každém přístavu manifestující nebo zastavěti kapitán loďi předloží úřadu ve Moresni jeli vřáko má, nebo kápi by vřákoje úřadu loďi vřákoje, úřadu teritoriálního vřákoje manifestu a po příchodu manifestu zastavěti úřadu vřákoje. Úřad zastavěti loďi pohlávi na vřákoje ověry nebo zříděti se v vřákoje manifestující, přístavěti a pousměti jeli vřákoje vřákoje a loďi v manifestu. Při odjezdu jeli úřad pohlávi ověry neb vřákoje na vřákoje a na manifestu a vřákoje jouso zastavěti.

Článek XXXVIII.

Na pobřeží africkém a na ostrovech sousedních náležející čerňavěti natiati natiati na loďi indigène nebo vřákoje, kde by natiati úřad, natiati v Moresni podřítěti.

V celém rozsahu předčísleném v článku XXI, žádný čerňavěti natiati natiati na loďi indigène a loďi domáci natiati natiati, kde by natiati úřad natiati vřákoje vřákoje a natiati by natiati úřad vřákoje přístavem natiati a loďi.

Les cas de baux saupens qui seraient déterminés l'adhésion à ces dispositions devront être examinés par l'autorité de la Puissance dont le bâtiment porte les couleurs, ou, à défaut de celle-ci, par l'autorité territoriale du port dans lequel le bâtiment incriminé fait escale.

Article XXXIX.

Les prescriptions des articles XXXV, XXXVI, XXXVII et XXXVIII ne sont pas applicables aux bâtiments non pontés entièrement, après un maximum de dix hommes d'équipage et qui satisfont à l'une des deux conditions suivantes :

1° N'adhérer exclusivement à la pêche dans les eaux territoriales ;

2° Se livrer au petit cabotage entre les différents ports de la même Puissance territoriale, sans s'éloigner de la côte à plus de milles.

Ces différents bateaux recevront, suivant les cas, de l'autorité territoriale ou de l'autorité consulaire, une licence spéciale renouvelable chaque année et révoquée dans les conditions prévues à l'article XL, et dont le modèle uniforme, ainsi qu'un présent Acte général, sera communiqué au Bureau international de renseignements.

Article XL.

Tout acte ou tentative de fraude, légalement consenti à la charge du capitaine, armateur ou propriétaire d'un bâtiment autorisé à porter le pavillon d'une des Puissances signataires, ou ayant obtenu la licence prévue à l'article XXXIX, entraîne le retrait immédiat de cette autorisation ou de cette licence. Toutes les infractions aux prescriptions du paragraphe 2 du chapitre III seront punies, en outre, des pénalités établies par les lois et ordonnances spéciales à chacune des Puissances contractantes.

Article XLII.

Les Puissances signataires s'engagent à déposer au Bureau international de renseignements les modèles types des documents ci-après :

- 1° Titre autorisant le port de pavillon ;
- 2° Bâle d'équipage ;
- 3° Matrices des passagers mâles.

Ces documents, dont le format peut varier suivant les règlements propres à chaque pays, devront contenir obligatoirement les renseignements suivants, libellés dans une langue européenne :

1. En ce qui concerne l'autorisation de porter le pavillon :

- a) Le nom, le tonnage, le gréement et les dimensions principales du bâtiment ;

Připady mozi vyší, které by přivodily porušení těchto předpisů, musí býti vyšetřeny státním Morským, jejíž lovy loď má, nebo když by nebylo takového státního, státním teritoriálním toho příslušně, ve kterém obviňovaná loď se nachází.

Článek XXXIX.

Připady člunů XXXV, XXXVI, XXXVII a XXXVIII nevztahují se k lodím se spíše krytým, které mají nejméně sedmádesát rejvíků 10 metrů a které vyhrávají výhled z ústího dvou pobřežních :

1. zachytují se rybníky rybníctvím ve vodích teritoriálních ;

2. provozují malou pobřežní plavbu (kaleční) mezi rozličnými přístavy této Morskosti teritoriální, vzdálenými se sobě třeba dále než 5 námořských mil.

Tyto rozdíly mají obdržeti podle těch kterých předpisův od ústího teritoriálního neb od ústího konzularního příslušného lonce obzvláštně každého roka a obzvláštně se pokusími vyšetřeny v článku XL, jejíž stejnorodý vzorec, přílohy k této listině listin, bude tudíž rozšířením každému informován.

Článek XL.

Každý líc nebo pokus zneužívání, úhořnět pokusný se kapitánem, rejvlím nebo vlastním lodí, zneužívání ústí vládní úřadu Morskosti pobřežní, nebo majitel dovolen v článku XXXIX, dostává, bude sml a námořních bezpečnostní ústav tohoto úmoření nebo této lonce. Každý porušení předpisů paragrafu 2 kapitoly III bude považováno kromě toho lovy, vyšetřeny v úhořnět a nalícených té listině Morskosti úmořní.

Článek XLII.

Morskosti pobřežní uzavřely se ústími a rozšířením každému vzorec následujících listin :

1. Zmocnění k ústími vládní ;
2. seznam rejvlů ;
3. matrice mužského člunů.

Tyto listiny, jejíž formát může různě býti podle povahy každé země vlastních, musí obsahovat obligatorně následující údaje rovněž v ústími listině úmořní :

1. Co se týče zmocnění ústími vládní :

- a) jméno, úmořní úmořnost, lonce a listině rozšíření lodí ;

- b) Le numéro d'inscriptions et la lettre signalétique du port d'attache;
- c) La date de l'obtention du permis et la qualité du fonctionnaire qui l'a délivré.

II. En ce qui concerne le rôle d'équipage:

- a) Le nom du bâtiment, du capitaine et de l'armateur ou des propriétaires;
- b) Le tonnage du bâtiment;
- c) Le numéro d'inscriptions et le port d'attache du navire, sa destination, ainsi que les renseignements spécifiés à l'article XXV.

III. En ce qui concerne le manifeste des passagers noirs:

Le nom du bâtiment qui les transporte et les renseignements indiqués à l'article XXVI, et doivent à bien identifier les passagers.

Les Puissances signataires prendront les mesures nécessaires pour que les autorités territoriales ou leurs agents exercent au même degré des copies certifiées de toute notification d'archiver leur pavillon, dès qu'elle aura été accordée, ainsi que l'avis du refus dans les autorisations accordées ultérieurement.

Les dispositions du présent article ne concernent que les papiers destinés aux bâtiments indigènes.

B. De l'avis des bâtiments étrangers.

Article XLII.

Lorsque les officiers commandant les bâtiments de guerre de l'une des Puissances signataires seront sur le creux qu'un bâtiment d'un tonnage inférieur à 500 tonnes est rencontré dans la zone côtière indiquée, se livre à la traite ou est capable d'une occupation de pavillon, ils pourront accéder à la vérification des papiers de bord.

Le présent article n'implique aucun changement à l'état de choses actuel en ce qui concerne la jurisdiction dans les eaux territoriales.

Article XLIII.

Dans ce but, un capitaine commandé par un officier de vaisseau en uniforme, pourra être envoyé à bord du navire suspect, après qu'un avertissement pour lui donner avis de cette intention.

L'officier envoyé à bord du navire suspect devra procéder avec tous les égards et tous les ménagements possibles.

Article XLIV.

La vérification des papiers de bord consistera dans l'examen des pièces suivantes:

- b) číslo rejstříkové a značka domovského přístavu;
- c) datum udělení povolení a úřadovna postavení úředníka, který je byl vydán.

II. Co se týče osádky černé:

- a) jméno lodi, kapitána a rejstřík nebo stavba;
- b) číslo tonáže lodi;
- c) číslo rejstříkové a značka domovského přístavu lodi, místo jejího vzniku, jakobí i údaje v článku XXV. uvedené.

III. Co se týče manifestu cestovníků černých:

jméno lodi, která je dopravuje, a údaje uvedené v článku XXVI. a určená ke zpřesnění koloběžnosti cestovníků.

Státní podnikatelé učiní potřebné opatření, aby úřady teritoriální nebo jejich komendové narychlily vše komendám odtahovat opatření každého z nich vyšetřit jeho stavu, jakobí by bylo propůjčeno, jakobí i osádkou, že tato komenda byla odhlášena.

Průzkum těchto člunů týká se také loďů černých pro loď domáci.

C. Zadrženi loď podléhající.

Článek XLV.

Když velitel válečné loď některé podpůrné Moci bude mít důvod mysliti, že některá loď není dostatečně velká 500 tón, postane v plné moci narušování, pokud se očekává, nebo že vinná jest zadržování říšské, bude moci prohlásiti tuto loď loď.

Článek tento rovněž platí v domovské státní vodě válečné a jurisdikci ve vodách teritoriálních.

Článek XLVI.

K tomuž účelu lze, pokud velí některý loď válečný v uniformě, bude moci být vyslán ke podléhající loď, když byla zadržena, by jí zastaven byl tento člun.

Článek rovněž platí na loď zahraniční postavení ani se všemi zvláštními okolnostmi a výjimkami.

Článek XLVII.

Věřitost loďních listů zůstane bude ve plné moci této věci:

1° En ce qui concerne les bâtiments indigènes, les papiers mentionnés à l'article XLII;

2° En ce qui concerne les autres bâtiments, les pièces stipulées dans les différents traités ou conventions existantes en vigueur.

La vérification des papiers de bord s'accomplira l'appui de l'équipage et des passagers que dans les cas et suivant les conditions prévues à l'article suivant.

Article XLV.

L'enquête sur le chargement du bâtiment ou la suite ne peut avoir lieu qu'à l'égard des bâtiments navigant sous le pavillon d'une des Puissances qui ont conclu ou souscrivent à conclure les conventions particulières visées à l'article XXII, et conformément aux prescriptions de ces conventions.

Article XLVI.

Avant de quitter le bâtiment arrêté, l'officier, dressant un procès-verbal suivant les formes et dans la langue en usage dans le pays auquel il appartient.

Ce procès-verbal doit être daté et signé par l'officier, et constaté les faits.

Le capitaine du navire arrêté, ainsi que les témoins, auront le droit de faire ajouter au procès-verbal toutes explications qu'ils croiront utiles.

Article XLVII.

Le commandant d'un bâtiment de guerre qui aura arrêté un navire sous pavillon étranger doit, dans tous les cas, faire un rapport à son Gouvernement en indiquant les motifs qui l'ont fait agir.

Article XLVIII.

Un résumé de ce rapport, ainsi qu'une copie du procès-verbal dressé par l'officier envoyé à bord du navire arrêté, seront, le plus tôt possible, expédiés au Bureau international de renseignements, qui en donnera communication à l'autorité consulaire ou territoriale la plus proche de la Puissance dont le navire arrêté est sous le pavillon. Des doubles de ces documents seront conservés aux archives du Bureau.

Article XLIX.

Si, par suite de l'accomplissement des actes de contrôle mentionnés dans les articles précédents le croiseur est convaincu qu'un fait de traite a été commis à bord durant la traversée ou qu'il existe

1. U loží domáckých se prohlédne papírů dešetrojích v článku XLII;

2. u jiných lodí pak těch loží, které došly jen v případech mezinárodních nebo konvenčních smlouv platných.

Věřitost ložních papírů neopouští se k vyšetření jasně indikuje mezinárodní a konvenční smlouvy v případech těchto a se podle smlouv vyšetřují v článku následujícím.

Článek XLV.

Obšedat ložních smlouv nebo prohlášení ne-mohou státi se smlouvy s loží platnými pod vlajkou některé Moci, která uzavřela neb uzavře nějakou smlouvu v článku XLII. Smlouvy s podle předpisů těchto smlouv.

Článek XLVI.

Před odchodem, předtím než opustí loď zastávkou, musí příslušník podle formy a v řeči v jeho zemi složit.

Tento protokol musí být datován a podepsán důstojníkem a obstarávaní skutečností.

Kapitán loď zastávkou, jakož i ostatní mužstvo přivede dočetit ke protokolů každý vyšetřovat, které platnosti se proplátní.

Článek XLVII.

Všechny výhledy loží, které zastávkou loď a své vlajky, musí pokladit podle zprávy své vlajky, která slouží, jest tak jenom.

Článek XLVIII.

Výňak z této zprávy, jakož i copia protokolů ne-pouzeho důstojníkem na zastávkou loď vyšetřovat ložích se mohou brzy nachytí mezinárodní kanceláři informací, které státi se s ml a nejdříve: čladem konvenčních nebo mezinárodních se Moci, jest vlajka loď zastávkou měla. Doplňují těchto loží ložích nachytí v smlouvě konvenčních.

Článek XLIX.

Když námořníkem konvenčních výhledy předložit papírů podle předložitých článků XLII. každý přivedit, se stávkou stávkou ústřední byl spíše se loží se platit nebo se jsou se uzavřít

Article LIII.

Si l'enquête prouve que le bâtiment est usé et également, il y aura lieu de plein droit à une indemnité proportionnelle au préjudice éprouvé par le bâtiment détaché de sa route.

La quotité de cette indemnité sera fixée par l'autorité qui a dirigé l'enquête.

Article LIV.

Dans le cas où l'officier du navire capturé n'accepterait pas les conclusions de l'enquête effectuée en sa présence, la cause sera, de plein droit, déférée au tribunal de la nation dont le bâtiment capturé aurait arboré les couleurs.

Il ne sera fait d'exception à cette règle que dans le cas où le différend porterait sur le chiffre de l'indemnité stipulée à l'article LIII, lequel sera fixé par voie d'arbitrage, ainsi qu'il est stipulé à l'article suivant.

Article LV.

L'officier capturé et l'autorité qui aura dirigé l'enquête désigneront, chacun dans les quarante-huit heures, un arbitre, et les deux arbitres choisis auront ensemble vingt-quatre heures pour désigner un arbitre. Les arbitres devront être choisis, autant que possible, parmi les fonctionnaires diplomatiques, consulaires ou judiciaires des Puissances signataires. Les indignes ne trouvent à la solde des Gouvernements contractants sont formellement exclus. La décision est prise à la majorité des voix. Elle doit être reconnue comme définitive.

Si la justification arbitrale n'est pas constituée dans les délais indiqués, il sera procédé, pour l'indemnité comme pour les dommages-intérêts, conformément aux dispositions de l'article LXXII, paragraphe 2.

Article LVI.

Les causes sont débattues, dans le plus bref délai possible, au tribunal de la nation dont les préteurs ont arboré les couleurs. Cependant les causes ou toute autre autorité de la même nation que les préteurs, spécialement consulaires à cet effet, peuvent être autorisés par leur Gouvernement à rendre les jugements sur les et place des tribunaux.

Article LVII.

La procédure et le jugement des infractions aux dispositions du chapitre III seront toujours les

Článek LIII.

Jestliže by vyšetřování na jevo přiložilo, že loď byla ushromažkována, bude náležet plně právo na náhradu škody na loď, kterou utrpěla odškodněním se své cesty.

Úměrnost této náhrady bude určena stádem, který měl vyšetřování.

Článek LIV.

Jestliže by číselník loď, která dráha náležela, nepřijal výsledky vyšetřování provedeného v jeho přítomnosti, věc bude přetána odškodnění soudu té národnosti, jejíž barvy arboroval loď náležela.

Výška a částka procenta bude určována takto v případě, když by se jednalo o toliko škodu náhrady škody v článku LIII, kterýchžto část bude vyřazen soudu rozhodčí, jak požadují signaturní stát v článku následujícím.

Článek LV.

Číselník, jenž byl loď náležela, a stáda, který měl vyšetřování, ustanoví v 48 hodinách, po rozhodnutí a tři dny předtím rozhodnout loď náležela 24 hodin k ustanovení rozhodnutí rozhodnutí. Rozhodnutí musí být zvoleno pokud možno, se středními diplomatickými, konzulárními nebo soudními úřady signaturní států. Důvodem jmení v článku třetí následujícím jsou výsledky vyšetřování. Rozhodnutí stáda se učiněno škoda a musí být uznáno za konečné.

Jestliže by rozhodnutí soudu náležela ustanovení ve článku následujícím, bude postupováno se se třetí náhrady i náhrady náležela předložením článku LVII. §. 2.

Článek LVI.

Právní případy bude odměřeny se soudem v nejkratší době soudu té národnosti, jejíž barvy arboroval náležela. Avšak konsulem nebo kapitán loď náležela může rozhodnout, která je náležela národnosti, která je náležela národnosti, kterou k tomu právní rozhodnutí svou stádem, vyřazen soudu na své místo.

Článek LVII.

Vyšetřování a rozhodnutí v případě porušení předpisů kapitoly III. budou konána vždy se soudem

lyne et dent, par suite de ce fait, les passeports doivent être dans ce pays l'Algérie servent, malgré la rigueur des autorités, de lieux de destination aux esclaves africains, s'engageant à en protéger l'importation, le transit, la sortie ainsi que le commerce. La surveillance la plus active et la plus sévère possible sera exercée par elles sur tous les points où s'opèrent l'entrée, le passage et la sortie des esclaves africains.

Article LXIII.

Les esclaves libérés ou émancipés de l'article précédent seront, si les circonstances le permettent, renvoyés dans leur pays d'origine. Dans tous les cas, le rattachement des lettres d'affranchissement des matières complètes et seront droit à leur protection et à leur assistance afin de trouver des moyens d'existence.

Article LXIV.

Tout esclave fugitif servira à la libération d'un des Peuples mentionnés à l'article LXII avec respect libre et sera en droit de réclamer des autorités compétentes des lettres d'affranchissement.

Article LXV.

Toute vente ou transaction dont les esclaves visés aux articles LXII et LXIV seraient été l'objet par suite de circonstances quelconques, sera considérée comme nulle et non avenue.

Article LXVI.

Les navires indigènes portant le pavillon d'un des pays mentionnés à l'article LXII, s'il existe des indices qu'ils se livrent à des opérations de trafic, seront soumis par les autorités locales, dans les ports qu'ils fréquentent, à une vérification rigoureuse de leur équipage et des passagers, tant à l'entrée qu'à la sortie. En cas de présence à bord d'esclaves africains, il sera procédé judiciairement contre le bâtiment et contre toutes personnes qu'il y aura lieu d'incriminer. Les esclaves trouvés à bord seront libérés des lettres d'affranchissement par les soins des autorités qui auront opéré la saisie des navires.

Article LXVII.

Des dispositions pénales en rapport avec celles prévues par l'article V seront édictées contre les importateurs, transporteurs et marchands d'esclaves africains, contre les auteurs de violation d'articles

ou de lois et contre ceux qui ont été libérés de la loi, sans avoir été libérés par elle, ainsi qu'il sera mentionné dans les articles LXII et LXIII. Les esclaves libérés ou émancipés de l'article LXII et LXIII seront, si les circonstances le permettent, renvoyés dans leur pays d'origine. Dans tous les cas, le rattachement des lettres d'affranchissement des matières complètes et seront droit à leur protection et à leur assistance afin de trouver des moyens d'existence.

Článek LXIII.

Osobí osvobození při výjimek předcházejícího článku, zejména též v okolnostech, kdyby byli zachráněni ze svého domoviny. Ve všech případech budou mít právo požadovat listy od příslušných úřadů a budou mít právo na jejich ochranu a na jejich pomoc, by našli prostředky k existenci.

Článek LXIV.

Každý uprchlý otrok, který by byl osvobozen v důsledku tohoto článku, bude považován za svobodného a bude mít právo žádat příslušných úřadů na listy propouštěcí.

Článek LXV.

Každýkrát prodej nebo přání jednání, týkající se otroků nebo jiných osobností uvedených v článku LXII a LXIV, bude považován za neplatný a nematný.

Článek LXVI.

Dokud loď, mající výhled národního pavilónu v článku LXII, není u nás zastavena, nebudou se podnikat žádné operace s otroky, které by byly v rozporu s tímto článkem. Pokud-li na loď africkí otroci, postarají se tyto osoby proti tomu, aby byli osvobozeni, a pokud by bylo třeba, budou mít právo požadovat listy od úřadů, které byly zachráněny.

Článek LXVII.

Utánuvají se trestní ustanovení v ustanovení v článku V, týkající se všech osob, které jsou v rozporu s tímto článkem, zejména s osobami, které jsou v rozporu s tímto článkem, zejména s osobami, které jsou v rozporu s tímto článkem.

se d'adules males et ceux qui en trafiquent, ainsi que contre leurs co-auteurs et complices.

Article LXXII.

Les Puissances signataires reconnaissent la haute valeur de la loi sur la prohibition de la traite des noirs, émanée de Sa Majesté l'Empereur des Ottomans le 4/16 décembre 1850 (29 Rehil-akhar 1307), et elles sont assurées qu'une surveillance active sera organisée par les autorités ottomanes, particulièrement sur la côte occidentale de l'Afrique et sur les routes qui mènent cette côte en communication avec les autres possessions de Sa Majesté Impériale en Asie.

Article LXXIII.

Sa Majesté le Sha de Perse consent à expédier une surveillance active dans les eaux territoriales et sur celles des côtes du golfe Persique et du golfe d'Oman qui sont placées sous sa souveraineté, ainsi que sur les routes intérieures qui servent au transport des esclaves. Les capitaines et les autres autorités concernées à cet effet les pouvoirs nécessaires.

Article LXXIV.

Sa Hautesse le Sultan de Zanzibar consent à prêter son concours le plus efficace pour la répression des crimes et délits commis par les trafiquants d'esclaves africains sur terre comme sur mer. Les tribunaux institués à cette fin dans le Sultanat de Zanzibar appliqueront strictement les dispositions pénales prévues à l'article V. Afin de mieux assurer la liberté des esclaves libérés, tout en vertu des dispositions du présent Acte général que des décrets rendus en cette matière par Sa Hautesse et ses préloances, ou bureaux d'affranchissement sont établis à Zanzibar.

Article LXXV.

Les agents diplomatiques et consulaires, et les officiers de marine des Puissances contractantes pourront, dans les limites des conventions existantes, aux autorités locales leur concours, afin d'aider à réprimer la traite là où elle existe encore; ils auront le droit d'assister aux procès de traite qu'ils auront provoqués, sans pouvoir prendre part à la délibération.

a proti šlu, kteří a sami obchodí prozvojně, jakob i proti spoluzpachatelům a spolarizitelům.

Článek LXXII.

Signaturní mocnosti uznávají vysokou hodnotu zákona, jenž vyprášen byl obchod s černochy, potvrzeného od Jeho Veličeství sultána Tureckého dne 4./16. prosince 1850. (29. Rehil-akhar 1307.), a jsou přesvědčeny, že šij dříve bude učiněna pečlivá státní dozor nad dopravou bílých Arabů a na všech cestách, které spojují tuto pobřeží a ostatní državy Jeho císařského Veličeství v Asii.

Článek LXXIII.

Jeho Veličeství šach Peršský souhlasí, že učiní šij dříve v teritoriálních vodách a ve pobřežních vodách svého Peršského a Omanského, které patří mu, jak před jeho souverenitou, jakob i na vnitřních cestách, po nichž dopravují se otroci. Souhlasí a jen dříve obchodí k tomu konci potřebné jiné věci.

Článek LXXIV.

Jeho Výsost sultán Zanzibarský souhlasí, že poskytne své nejefektivnější spolupráci při potlačování zločinů a přečinů pachatelských obchodníků a obchodníků otroky na zemi i na moři. Souhlasí k tomu konci v ustanovení Zanzibarského ústavní vyhlášení bezohledně provedl předpisy v článku V. výslovně. Aby šij bezpečně byla svoboda pro potlačování otroků jak na zemi i na moři. Souhlasí, jakob i dříve v této věci Jeho Výsosti a jeho předchůdci vydatých, v Zanzibaru bude učiněna pro potlačování kroců.

Článek LXXV.

Industriální diplomatičtí a konsulární a námořní agenti signaturní mocností souhlasících předpisy v mateřích ústavních předpisy shodně existující s svou pomocí ke potlačování otroků, kde jsou to; shodně to budou mít právo být přítomni předložením státních procesů, ke kterým byli dříve povoláni, souhlasíce se však účastnit porot.

Článok LXXX.

Des bureaux d'affranchissement ou des institutions qui se tiennent sur accord organisé par les administrations des pays de destination des navires affranchis, ont été déterminés à l'article XVII.

Článok LXXXI.

Les Puissances signataires d'étant engagées à se communiquer tous les renseignements utiles pour conclure le traité, les Gouvernements qui concernent les dispositions du présent chapitre s'entendront périodiquement avec les autres Gouvernements les données statistiques relatives aux navires arrêtés et libérés, ainsi que les mesures législatives ou administratives prises afin de séparer le traité.

Chapter V.

Institutions destinées à assurer l'exécution de l'Acte général.

§ 1. Du Bureau international maritime.

Article LXXXIV.

Conformément aux dispositions de l'article XXVII, il est institué à Zanzibar un bureau international où chacune des Puissances signataires pourra se faire représenter par un délégué.

Article LXXXV.

Le Bureau sera constitué dès que trois Puissances auront désigné leur représentant.

Il élaborera un règlement fixant le mode d'exercice de ses attributions. Ce règlement sera immédiatement soumis à la sanction des Puissances signataires qui auront notifié leur intention de s'y faire représenter et qui concourront à cet égard dans le plus bref délai possible.

Article LXXXVI.

Les lois de cette institution seront réparties, à parts égales, entre les Puissances signataires mentionnées à l'article précédent.

Article LXXXVII.

Le Bureau de Zanzibar aura pour mission de contrôler tous les documents et renseignements qui semblent de nature à faciliter la séparation de la traite dans le commerce maritime.

Článok LXXX.

Ke účelom v článku XVII ustanovených úradov budú spravidla zasl. do cieľa doprava) sa učiať úradní, poskytnúť kancelárie zasl. inštitúcie, ktoré by zastupovali kancelárie úrad.

Článok LXXXI.

Poslední Mociami podpísané zmlúvy sa odvolávajú na o výročný správy ku političnej statistice/rozprávaním, pritom vlády, ktoré týkať sa ustanovení úradní kapitoly, budú vypracovávať ich čas a ustanovení výročnej statističnej čias v úradných inštitúciách a kanceláriách, ktoré i o spotrebných inštitúciách alebo úradných ku političnej úradníckej inštitúcií.

Kapitola V.

Opäť, aby táto listina mala uvedena vo skutok.

§ 1. Medzinárodný námorný kancelár.

Článok LXXXIV.

Podľa predchádzajúceho článku XXVII je ustanovený v Zanzibare medzinárodný kancelár, v ktorom každá Mocnosť podpísaná bude mať právo sa zastupovať jedným delegátom.

Článok LXXXV.

Kancelár bude ustanovený, keďže si Mociami ustanovi svoj delegát.

Kancelár vypracuje svoj list, ktorým ustanoví budú, ak kancelár bude svoj príjem. Tento list bude predložený tým političným úradom Mociami podpísaných, ktoré budú sa predkladať, že úradní sa čias zastupujú, a ktoré budú sa vo medzin. v najkratší čias.

Článok LXXXVI.

Náklady táto listina budú rozdeľovať sa čias medzi Mociami podpísanými, dočasný v článku predchádzajúcom.

Článok LXXXVII.

Kancelár v Zanzibare bude mať čias kanceláriu výročný listiny a správy, ktoré by mohli kancelárie političnej úradníckej v čias predchádzajúcom.

A cet effet, les Puissances signataires s'engagent à lui faire parvenir, dans le plus bref délai possible:

1° Les documents spécifiés à l'article XLII;

2° Le résumé des rapports et la copie des procès-verbaux visés à l'article XLVIII;

3° La liste des autorités territoriales ou consulaires et des délégués spéciaux compétents pour procéder à l'égalité des bâtiments arrêtés aux termes de l'article XLIX;

4° La copie des jugements et arrêts de condamnation rendus conformément à l'article LVIII;

5° Tous les renseignements propres à assurer la découverte des personnes qui se livrent aux opérations de la traite dans la zone susdite.

Article LXXVII.

Les archives du Bureau seront toujours ouvertes aux officiers de la marine des Puissances signataires autorisés à agir dans les limites de la zone définie à l'article XXI, de même qu'aux autorités territoriales ou judiciaires et aux conseils spécialement désignés par leurs Gouvernements.

Le Bureau devra fournir aux officiers et agents étrangers autorisés à consulter ses archives, les traductions en une langue européenne des documents qui seraient rédigés dans une langue orientale.

Il fera les communications prévues à l'article XLVII.

Article LXXX.

Des Bureaux auxiliaires en rapport avec le Bureau de Zanzibar pourront être établis dans certaines parties de la zone, en vertu d'un accord préalable entre les Puissances intéressées.

Ils seront composés des délégués de ces Puissances et établis conformément aux articles LXXV, LXXVI et LXXVII.

Les documents et renseignements spécifiés à l'article LXXVII, en tant qu'ils concernent la partie affectée de la zone, leur seront envoyés directement par les autorités territoriales et consulaires de cette région, sous préjudice de la communication au Bureau de Zanzibar prévue par le même article.

Article LXXXI.

Le Bureau de Zanzibar dressera, dans les deux premiers mois de chaque année, un rapport sur ses opérations et celui des bureaux auxiliaires pendant l'année écoulée.

Et tous deux pourront, sous réserve de ce qui sera dit en matière de confidentialité:

1. Lister crochodé v článku XLII;

2. vyhlásky se znění o opyry protikrádli došlých v čl. XLVIII;

3. seznam úřadů teritoriálních nebo konsulárních a zvláštních delegátů příslušných postupovat vzhledem k nakládání lodím podle ustanovení článku XLIX;

4. opyry rozsudků a obževností vykonávaných dle článku LVIII;

5. všechny opyry vhodné k vyšetření osob, které se zabývají obchodem v páse zvané lobodan,

Článek LXXVIII.

Kancelářství archivu budou vždy přístupny osobám držitelům Mramostí podlépaných, kteří jsou oprávněni jednati v mezích páse určeního v článku XXI, jakž i úřadům teritoriálním nebo konsulárním od svých úřad zvláštních ustanovených.

Kancelář jest zavázán opatřit překladky a vzhledy jednatelům, oprávněným nakládati v její mezkách, příklady v některé řeči evropské lidem, kteří by byli zapojeni některou řeči vzhledem.

Kancelář také učelí se k tomu a listiny došlé v článku XLVII.

Článek LXXIX.

Kancelář pomozed ve spojení s kancelářím v Zanzibaru budou moci býti účinny v určitých částech páse na předchůzích obchodních Mramostí obchodých.

Státníci se budou s delegáty těchto Mramostí a zastupovat budou podle článku LXXV, LXXVI a LXXVII.

Listiny a opyry uvedené v článku LXXVII, pokud vztahují se ke předchůzím jiného páse budou napřimý jin páse úřady teritoriálními a konsulárními v krajích. Úřed vzhledem se napřimý kancelář v Zanzibaru, jest týžst částkou jest ustanovenou.

Článek LXXX.

Kancelář v Zanzibaru sepíše ve dvou prvních měsících každého roku opyry o svých vykonávaných a vykonávaných kancelář pomozných s vzhledem roce.

§ II. De l'échange entre les Gouvernements des documents et renseignements relatifs à la traite.

Article LXXXI.

Les Puissances se communiqueront, dans la plus large mesure et le plus bref-délai qu'elles jugeront possible:

1° Le texte des lois et règlements d'administration existants ou à émettre par application des clauses de présent Acte général;

2° Les renseignements statistiques concernant la traite, les esclaves arrivés et libérés, le trafic des armes, des munitions et des états.

Article LXXXII.

L'échange de ces documents et renseignements sera centralisé dans un bureau spécial rattaché au Département des Affaires Étrangères à Bruxelles.

Article LXXXIII.

Le Bureau de Statistique lui sera parvenu, chaque année, le rapport mentionné à l'article LXXXI sur ses opérations pendant l'année écoulée et sur celles des bureaux similaires qui rattachent à des États voisins conformément à l'article LXXXII.

Article LXXXIV.

Les documents échangés seront publiés séparément périodiquement et séparément libérés les Puissances signataires. Cette publication sera accompagnée, chaque année, d'une table analytique des documents législatifs, administratifs et statistiques mentionnés aux articles LXXXI et LXXXII.

Article LXXXV.

Les frais de bureau, de correspondance, de traduction et d'impression qui en résulteront, seront supportés par toutes les Puissances signataires et recouverts par les soins du Département des Affaires Étrangères à Bruxelles.

§ III. De la protection des esclaves libérés.

Article LXXXVI.

Les Puissances signataires ayant reconnu le devoir de protéger les esclaves libérés dans leurs possessions respectives d'empire et stable, s'il n'en existe déjà, dans les ports de la zone déterminée à l'article XXI et dans les endroits de leurs dites possessions qui seraient des lieux de capture, de passage et d'arrivée d'esclaves africains, des

§ II. Výměna zákonů a opatření, k administrativnímu vztahování, mezi vládami.

Článek LXXXI.

Mocnosti vzájemně sdělí v nejbližším rozsahu a ve lhůtě jak se jim bude zdát nejkratší:

1. Text zákonů a nariadení správních již vydaných, nebo které budou vydány na základě předpisů této úmluvy;

2. statistické údaje o otrokářství, o uchycených a osvobozených otrocích, o obchodu se otroky, otročím a líhami.

Článek LXXXII.

Výměna těchto zákonů a opatření bude soustředěna ve zvláštní kanceláři příslušného departementu zahraničních věcí v Bruselu.

Článek LXXXIII.

Kancelář v Bruselu dostane již každého roku správu dostanou v článku LXXXI, a svých výkazech se statistického roka a o výkazech kanceláří pomocných, střežených podle článku LXXXII.

Článek LXXXIV.

Tato úmluva a opatření budou sdělovány a vydávány periodicky a současně všem Mocnostem podpisy. Tato publikace bude provedena každého roku analytickou tabulkou této úmluvy, správních a statistických dostaných ve článku LXXXI a LXXXII.

Článek LXXXV.

Všechny tyto záležitosti na kanceláři, korespondenci, převážně a také budou vztahy všem Mocnostem podpisy a výkazům departementu zahraničních věcí v Bruselu.

§ III. O ochraně volně osvobozených.

Článek LXXXVI.

Mocnosti podpisy uznávají, že jest jejich povinností ochrániti osvobozené otroky ve svých příslušných údobích, uzavřeli se s tím, zejména již sřízeny, ve příslušných případech v článku XXI, a v místech místech svých federálních údobí, kde není, přebírají také povinnosti se starati oliběti, kanceláři své liběří se podle se dostávají od nich podlé-

buřent na des institucí on nombre jagi sufficient par elles et qui seront chargés spécialement de les affranchir et de les protéger, conformément aux dispositions des articles VI, XVII, LI, LXIII et LXVI.

Article LXXXVII.

Les bureaux d'affranchissement ou les autorités chargées de ce service délivreront les lettres d'affranchissement et en feront un registre.

En cas de démission d'un fait de traite ou de démission illégale, ou sur le message des esclaves eux-mêmes, lesdits bureaux ou autorités feront toutes les diligences nécessaires pour assurer la libération des esclaves et la position des coupables.

La remise des lettres d'affranchissement ne suffit, en aucun cas, être retardée, et l'esclave est accusé d'un crime ou délit de droit commun. Mais, après la délivrance desdites lettres, il sera procédé à l'émancipation en la forme établie par la procédure ordinaire.

Article LXXXVIII.

Les Puissances signataires favoriseront, dans leurs possessions, la fondation d'établissements de culte pour les femmes et d'éducation pour les enfants libres.

Article LXXXIX.

Les esclaves affranchis pourront toujours recourir aux tribunaux pour être protégés dans le maintien de leur liberté.

Quiconque aura usé de violence ou de violence pour enlever à un esclave libéré ses lettres d'affranchissement, ou pour le priver de sa liberté, sera considéré comme marchand d'esclaves.

Chapitre VI.

Mesures restrictives du trafic des esprits-freux.

Article XC.

Justement préoccupés des conséquences morales et matérielles qu'entraîne pour les populations indigènes l'abus des esprits-freux, les Puissances signataires sont convenues d'appliquer les dispositions des articles XCII, XCIII et XCIV dans une zone délimitée par le 30° degré latitude nord et par le 22° degré latitude sud, et s'étendant vers l'ouest

desdits. Mérite toute réclamation adressée par lesdites autorités locales pendant lesdits VI, XVII, LI, LXIII et LXVI.

Článek LXXXVII.

Kanceláře propočítají náše listy, jimiž se affranchují a v nichž jsou listy, buďto vykazují listy propočítání a je registrovány.

Je-li v případě odchodu z funkce nebo neoprávněného zneužití nebo neoprávněného zastavení, nebo i v případě neoprávněného zastavení, buďto kanceláře nebo listy starší se buďto neví potvrdit, aby zabezpečily tyto metody ochrany a potvrdily výsledek.

Odevzdání propočítávacích listů nemůže říci být odloženo, i když stávkou odloženo jest se složením nebo předáním do práva občanského. Avšak po občanském řešení listů provedeno bude řízení ve formě obecního řízení předepsané.

Článek LXXXVIII.

Mocnosti podpůrné budou podporovat ve svých drževních územích ústředí pro ženy a vychování pro děti osvobozené.

Článek LXXXIX.

Obdobnost stávkou buďto musí mít se kladit dle toho k čemu kanceláře, aby chytání byli ve své svobodě.

Kdožli by měl být nebo mohl, aby stávkou osvobozením stávkou jeho listy propočítání neb aby ho stávkou svobody, buďto polítna se stávkou stávkou a stávkou.

Kapitola VI.

Opatření obmedzujúce obchod s duševnými.

Článek XC.

Ještěm zaneprážených důsledků národních morálních i materiálních, jež přináší pro domácnosti obyvatelstva indigenních lidstva, Mocnosti podpůrné usoudily se poskytnouti ustanovení článků XCII, XCIII, a XCIV, v páse šířícím se od 30. stupně severní šířky a 22. stupně jižní šířky a hranicemi se stávkou se ocean Atlantický a se východem se ocean Indický a

g des Dées à la consommation intérieure, seront garantis d'un droit d'entrée.

Ce droit d'accise, dont les Puissances s'engagent à assurer la perception dans la limite du possible, ne sera pas inférieur au minimum des droits d'entrée fixé par l'article XCII.

Article XCIV.

Les Puissances signataires qui ont en Afrique des possessions en contact avec la zone spécifiée à l'article XC s'engagent à prendre les mesures nécessaires pour empêcher l'importation des spiritueux, par leurs frontières intérieures, dans les territoires de ladite zone.

Article XCV.

Les Puissances se communiqueront, par l'intermédiaire du Bureau de Bruxelles, dans les conditions indiquées au chapitre V, les renseignements relatifs au trafic des spiritueux dans leurs territoires respectifs.

Chapitre VII.

Dépêches navales.

Article XCVI.

Le présent Acte général oblige toutes signataires contractives des conventions antérieurement conclues entre les Puissances signataires.

Article XCVII.

Les Puissances signataires, sans préjudice de ce qui est stipulé aux articles XIV, XXIII et XCVI, se réservent d'introduire au présent Acte général, ultérieurement et d'un commun accord, les modifications ou amendements dont l'utilité serait démontrée par l'expérience.

Article XCVIII.

Les Puissances qui n'ont pas signé le présent Acte général pourront être admises à y adhérer.

Les Puissances signataires se réservent de mettre à cette adhésion telles conditions qu'elles jugeront nécessaires.

Si aucune condition n'est stipulée, l'adhésion suppose de plein droit l'acceptation de toutes les obligations et l'adhésion à tous les avantages stipulés par le présent Acte général.

Toute stipulation de ce genre, faite ultérieurement, sera nulle et sans effet, à moins qu'elle ne soit contraire à l'article XCVI.

Článek XCIV.

Mocností podepsaných, které mají v Africe državy sousedící s pásmem vyznačeným v článku XC., zavazují se, že učiní potřebná opatření, aby zabráněno bylo dovozu alkoholu přes jiné než povolené hranice do území uvedeného pásu.

Článek XCV.

Mocnosti uzavřeli si dohodnouti směru korespondence v Bruselu pod podmínkami ustanovenými v kapitole V. a přitom vzájemně se k obědova a šifrování ve všech příslušných územích.

Kapitola VII.

Ustanovení námořní.

Článek XCVI.

Toutes Puissances contractives des conventions antérieures conclues entre les Puissances signataires.

Článek XCVII.

Mocnosti podepsané bez úhrny, se ustanovena jest v článku XIV, XXIII a XCVI, vyhrazení sobě učiněti v této hláskit listině a shledat společnouve změny neb úpravy, jakž prospěšnost by ukázala byla. podmínkami.

Článek XCVIII.

Mocnosti, které nepodepsaly této hláskit listiny, mohou nasti k ní přistoupiti.

Mocnosti podepsané vyhrazení sobě tento přistup na takových podmínkách učiněti shledati, kteréž podmínkami budou se potřebné.

Ještěli by učiněna podmínka nějaká shledati, přistup tento učiněti a shledat již po právu samostatně převzeti shledat shledati a shledati se shledati shledati tento hláskit listinou ustanovenými.

- L. S. F. de Beaulieu m. p.
 L. S. L. Gericks m. p.
 L. S. Henrique de Macedo Pereira
 Coutinho m. p.
 L. S. L. Gurevskoff m. p.
 L. S. Huronstan m. p.
 L. S. Karathodory m. p.
 L. S. John Kirk m. p.
 L. S. Edwin H. Terrell m. p.
 L. S. Nazare Aga m. p.
 L. S. H. Sanford m. p.
 L. S. Göhrling m. p.
 L. S. E. Banning m. p.
 L. S. A. van Halloghem m. p.
 L. S. G. Cagerdan m. p.
 L. S. John Kirk m. p.
 L. S. T. Catalani m. p.
 L. S. Martens m. p.
 L. S. Göhrling m. p.

- L. S. F. de Beaulieu m. p.
 L. S. L. Gericks m. p.
 L. S. Henrique de Macedo Pereira m. p.
 Coutinho m. p.
 L. S. L. Gurevskoff m. p.
 L. S. Huronstan m. p.
 L. S. Karathodory m. p.
 L. S. John Kirk m. p.
 L. S. Edwin H. Terrell m. p.
 L. S. Nazare Aga m. p.
 L. S. H. Sanford m. p.
 L. S. Göhrling m. p.
 L. S. E. Banning m. p.
 L. S. A. van Halloghem m. p.
 L. S. G. Cagerdan m. p.
 L. S. John Kirk m. p.
 L. S. T. Catalani m. p.
 L. S. Martens m. p.
 L. S. Göhrling m. p.

Přídavek.

Annexe à l'article XXXIX.

A U T O R I S A Ç I Õ E M
de marcar um peço esboço sur la coto orientado d'Alfrique conformément à l'article XXXIX.

Sens du batteur ou l'indication du genre de construction et le prénom.	Nationalité.	Temps.	Profondeur.	Sens de rotation.	Sens des batteurs d'équipage.	Sens maximal de passage.	Temps dans lequel la batteur est marqué.	Observations établies.

La présente section des des données de :
 (peço de batteurs qui a défini le genre:

Dotazníky ke Ústava XXII.

Z m o c n ě n í

ke provedení naší předlohy ústavy (skontrola) na sjednání veřejné schůzky dne Ústava XXII.

Jméno lidí, uplně jeji stáří a jejího stavu	Městec	Číslo	Příjmení domu	Jméno bydliště	Příjmení matky	Městec původu rodičů	Vzdělání, ve kterých let a na jakém	Povolání občanské

Tato maceška musí být obsazena dne
 (Jméno psané písmem, který vyplní tento maceška)

Déclaration.

Les Puissances signataires en Conférence à Bruxelles, qui ont ratifié l'Acte général de Berlin du 26 février 1885 ou qui y ont adhéré,

Après avoir arrêté et signé de concert, dans l'Acte général de ce jour, un ensemble de mesures destinées à mettre en œuvre à la fois des règles sur terre comme sur mer et à améliorer les conditions matérielles d'existence des populations indigènes,

Considérant que l'exécution des dispositions qu'elles ont prises dans ce but impose à certaines d'entre elles, qui ont des possessions ou intérêts des protectorats dans le Bassin conventionnel du Congo, des obligations qui exigent impérativement, pour y faire face, des ressources nouvelles,

Sont convenues de faire la Déclaration suivante:

Les Puissances signataires ou adhérentes qui ont des possessions ou intérêts des protectorats dans ledit Bassin conventionnel du Congo peuvent, pour autant qu'elles autorisent leur seul territoire à cette fin, y établir sur les marchandises importées des droits dont le tarif ne pourra dépasser un taux équivalent à 10 % de la valeur au port d'importation, à l'exception toutefois des épices, qui sont régis par les dispositions du chapitre XI de l'Acte général de ce jour.

Après la signature dudit Acte général, une négociation sera ouverte entre les Puissances qui ont ratifié l'Acte général de Berlin ou qui y ont adhéré, à l'effet d'arrêter, dans le limite maximum de 10 % de la valeur, les conditions du régime douanier à instituer dans le Bassin conventionnel du Congo.

Il reste néanmoins entendu:

1. Qu'aucun traitement différentiel ni droit de transit ne pourront être établis;

2. Que, dans l'application du régime douanier qui sera convenu, chaque Puissance s'attachera à simplifier, autant que possible, les formalités et à faciliter les opérations de commerce;

3. Que l'arrangement à conclure de la négociation précitée restera en vigueur pendant quinze ans à partir de la signature de la présente Déclaration.

Prohlášení.

Mocnosti smlouvající v konferenci Bruselské, která ratifikovala úmluvu Berlínskou ze dne 26. února 1885, nebo k ní přistoupily,

Užili shodou společnou ustanovení a požádaly v úmluvě úmluvě této smlouvy k tomu ustanovení, aby byly přijaty na zemi jako na moři a k zlepšení životních podmínek obyvatelstva,

prohlásivše k tomu, že výkon těchto ustanovení bude uskutečňován k tomu účelu, jakýmž a tím, jak mají být tyto ustanovení provedeny v úmluvě úmluvě této smlouvy, která byla přijata, aby jim bylo splněno, vyhlásily tyto smlouvy,

dohodly se učinít tuto prohlášení:

Mocnosti smlouvající v této smlouvě, která mají území nebo vykonávají protektorát v úmluvě úmluvě této smlouvy, mohou, pokud jim to bude povoleno jejich územím, zřídit na zboží dovozeném do tohoto úmluvě, pokud tak se rozhodne dohodnout se, úmluvě úmluvě této smlouvy, která byla přijata, aby jim bylo splněno, vyhlásily tyto smlouvy, a smlouvy přistoupily k tomu, aby jim bylo splněno, vyhlásily tyto smlouvy.

Po podpisu úmluvy úmluvy této smlouvy vyhlásily tyto mocnosti, které mají území nebo protektorát v úmluvě úmluvě této smlouvy, aby jim bylo splněno, vyhlásily tyto smlouvy, a smlouvy přistoupily k tomu, aby jim bylo splněno, vyhlásily tyto smlouvy.

Avšak zůstává se rozumět:

1. že žádné diferenciální omezení nebo přídavné omezení nebudou zřízeny;

2. že při provádění těchto úmluv, jsou tyto úmluvy, které budou provedeny, aby jim bylo splněno, vyhlásily tyto smlouvy, a smlouvy přistoupily k tomu, aby jim bylo splněno, vyhlásily tyto smlouvy;

3. že úmluva, která bude provedena vyhlásily tyto smlouvy, bude platná po dobu 15 let po podpisu úmluvy úmluvy této smlouvy.

A expirația de ce termen și la sfârșit s-au acordat acordul, los Países Bajos suscritos en consecuencia de las condiciones puestas por l'Article IV de l'Acte général de Berlin, la faculté d'imposer à un maximum de 10 %, les marchandises importées dans le Basin conventionnel du Congo leur restant acquies.

Los ratificaciones de la presente Declaración fueron echadas en camino tiempo que celles de l'Acte général de même jour.

En loi de quod, los suscritos Países Bajos suscritos en consecuencia de las condiciones puestas por l'Article IV de l'Acte général de Berlin, la faculté d'imposer à un maximum de 10 %, les marchandises importées dans le Basin conventionnel du Congo leur restant acquies.

Fait à Bruxelles, deuxième jour du mois de juillet mil huit cent quatre-vingt-neuf.

L. S. H. Kherenkötter m. p.

L. S. Alvensleben m. p.

L. S. Lamberton m. p.

L. S. Schack de Brückdorff m. p.

L. S. J. G. de Aguiar m. p.

L. S. Edm. van Kesterde m. p.

L. S. A. Bourée m. p.

L. S. Virlan m. p.

L. S. F. de Souza m. p.

L. S. L. Gerleke m. p.

L. S. Henrique de Macedo-Pereira-Coutinho m. p.

L. S. L. Goussouff m. p.

L. S. Barenstam m. p.

L. S. Karathéodory m. p.

L. S. John Kirk m. p.

L. S. Göhring m. p.

L. S. E. Banning m. p.

L. S. A. van Halloghem m. p.

L. S. G. Cogordan m. p.

L. S. John Kirk m. p.

L. S. T. Catalani m. p.

L. S. Martens m. p.

L. S. Göhring m. p.

Fu aplicat 10% lătată a marfălori lor pe un termen deplădit, Morocco suscritos en consecuencia de las condiciones puestas por l'Article IV de l'Acte général de Berlin, la faculté d'imposer à un maximum de 10 %, les marchandises importées dans le Basin conventionnel du Congo leur restant acquies.

Ratificace tobate proklamirali budon spustiovy sircovni a ratifikaceni dactali l'acti d'acti.

Tomu na svideceni potepasni p'omocnici upadi tobi proklamirali a p'itaci k obam ori pebi.

Dien a Brussel, dochtia dua m'iaia f'evruce cota t'at'ia am'it'ia dev'ant'ia.

L. S. H. Kherenkötter m. p.

L. S. Alvensleben m. p.

L. S. Lamberton m. p.

L. S. Schack de Brückdorff m. p.

L. S. J. G. de Aguiar m. p.

L. S. Edm. van Kesterde m. p.

L. S. A. Bourée m. p.

L. S. Virlan m. p.

L. S. F. de Souza m. p.

L. S. L. Gerleke m. p.

L. S. Henrique de Macedo-Pereira-Coutinho m. p.

L. S. L. Goussouff m. p.

L. S. Barenstam m. p.

L. S. Karathéodory m. p.

L. S. John Kirk m. p.

L. S. Göhring m. p.

L. S. E. Banning m. p.

L. S. A. van Halloghem m. p.

L. S. G. Cogordan m. p.

L. S. John Kirk m. p.

L. S. T. Catalani m. p.

L. S. Martens m. p.

L. S. Göhring m. p.

Nos visis et perceptis tractatus atque declarationis hujus articulis illis omnes et singulos ratos gratosque habere profiteremur, verbo Nostro Casarum in Regio promittentes, Nos ea omnia, quae in illis continentur, fideliter executioni mandaturas esse.

In quorum fidem majusque robur praesentes ratificationis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus, sigilloque Nostro Casarum et Regio adpresso muniti jussimus.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Čísťka XXIV. — Vydána a rozeslána dne 7. dubna 1892.

(Obsahuje čta. 64—66.)

64.

Zákon, daný dne 16. března 1892,

a náležitosti pro nedobrodělné odvolání.

K přivěšování obují ustanovení rady říšské vidi Ml ve náležitosti, jak následuje:

§. 1.

Kdo přepokládal býti odvolan pro trestný čin, dle trestního říší stíhaný, zločin, když na náležitosti obžoby trestního říší byl předmě zastaven nebo jakého konečného odvolání, dále pak ve věcech přitěžkových, kdy dotčený býti odvolan, státní na věc přitěžkové odvolání na majetkové úpaj, který utrpěl nedobrodělný odvolání.

Nárok ten nemá místa, když odvolaný úplně přitěžkové odvolání nebo když při konformním rozsudku upomínal počati odjez.

§. 2.

Jestliže kdo podmínky §. 1. nárok po smrti odvolanemvůz vznesen býti může takto od jeho manželky, dítěti a rodičů nebo může býti pokračovatelem od nich v ústředí jí od něho vznesena, a to jen pokud ústředí přitěžkové odvolání odvolání učinil výjime odvolanemvůz porotovaní.

§. 3.

Nárok může na ně vznesen po dni, kterého by mohli býti vznesen na náležitosti §§. 1. a 2. tohoto zákona.

§. 4.

Nárok mohli vznesen plázevného postavení nebo protokolárně v ústředí soudu, který v první instanci vynal ústředí rozsudek, a vyrozuměn buď v majetkové věci nebo v přitěžkové věci.

§. 5.

Soud má v ústředí porotovaní postupová, pokudní vyšetřování konal a důkazy pořádal ve ústředí ústředí, které nárok náležitosti, poskytl. Při tom vyšetřování může stájnou příslušnost ústředí důkazy pro nárok i poskytl ústředí. Svědkové a znalci mohou k vyšetřování přitěžkové věci i toho i ve přitěžkové věci býti.

§. 6.

Kdy vyšetřování jest ústředí, mohli účastníci vznesena, že má toho věc, pokudní plázevné nebo dle protokolu soudu k odvolání učinil nebo nárok (§§. 1. a 2.), k tomuž mu poplaten buď neproduktivní říší ústředí dal.

Ústředí buď doručeno náležitosti ve uply.

Tímto ustanovením došlo na své právo První c. k. práv. ústřední paraplavební společnosti, samostatně stanoviti pravidla a pravidla poplatky, jakoli i jiné podmínky a podmínky pro dopravu osob a zboží. První c. k. práv. ústřední paraplavební společnosti uzavře se však, že za dobu této směrnice také vzhledem k blízkému jejímu položenému místu uzavře se právo náležející vyhledávání, samostatně upravovati tarify a pravidla řád, a že uzavře také k obnovení tohoto práva.

§ 5.

C. k. obchodní ministerium má právo, za dobu této směrnice jmenovati dva členy První c. k. práv. ústřední paraplavební společnosti.

K tímto členům navrženým se ustanovení společenských statův a tom, ve které mají míti administrativní a jak dle toho mají jejich funkce dáti. Jeden z těchto členů musí náležeti ke společnosti komerční, jeden druhý k jejímu.

§ 6.

První c. k. práv. ústřední paraplavební společnost uzavře se, že za dobu této směrnice bez odvolání a k obchodnímu ministeriu navštívi řádně vzhledem k stanověným věcem, jako jsou: pravidla a organizace společnosti, vztahy právních odvětví, mimořádné případy důležitých záležitostí, zejména také uzavření smlouvy kapitálu společnosti, náklady loděbní a osobní náklady majetku k nákladu plavby přístavního.

§ 7.

Dokud veřejní podniky, První c. k. práv. ústřední paraplavební společnosti náležející a k vlastním provozovním plavbám bezprostředně náležející nepřijímají potřebná, zejména dle toho náležitosti od ustanovení společnosti majetku a provozování, společnost upravovat a provozovat bude bezvadně veřejní podniky se všemi náklady a tím způsobem, by provozování plavby vzhledem ke skutečným provozním a výtěžným poměrům veřejných podniků náležejících náležitě odpovídalo účelu se zprávných jich.

§ 8.

První c. k. práv. ústřední paraplavební společnost uzavře se, že za dobu této směrnice i vztahem c. k. říšského ministeria vojenská se mobilizace a výšky — podle potřeb — dle svého loďstva nebo státního své lože a přístavního zařízení provozování materiálem bezúplatně při vyhlášení k dispozici při náležitých záležitostech pro vojenská účely se společností plavebních loděbní a k tomu uzavře náležitě smlouvu a c. a k. říšského ministeria vojenská a mimořádných odvětví, jako, jednak uzavře se k nákladu dopravě, jednak pak náležitě k nákladu náležitě loďstva.

Tímto-li také, bude odvolání k nákladu náležitých záležitostí i své lože, které jsou již náležitě, však ještě plavby nepotřebují, dle i své plavby komerční lože, které náležitě mohou býti poskytnuty.

C. a k. říšského ministeria vojenská upraví První c. k. práv. ústřední paraplavební společnost pokud možná při předem mobilizaci a potřebě lože a s náklady, kde by pohotovost náležející.

Podle náležitých ustanovení a náležitě se došlo vzhledem, převzaté od První c. k. práv. ústřední paraplavební společnosti se mobilizace a výšky pro vzhledem směru, jak a tom, kdy náležitě směru této společnosti náležející se poskytnou lože, bezúplatně vzhledem k nákladu náležitě c. a k. říšského ministeria vojenská a První c. k. práv. ústřední paraplavební společnosti.

Pro dopravu vojenských osob se náležitě a náležitě náležitě, jakoli i vojenských záležitostí První c. k. práv. ústřední paraplavební společnosti poskytně, jako náležitě, tak za dobu této směrnice náležitě tarify náležející náležitě náležitě tarify a ustanovení je se náležitě c. a k. říšského ministeria vojenská.

§ 9.

C. k. náležitě směru jest náležitě, vzhledem plavby První c. k. práv. ústřední paraplavební společnosti k dopravě osob náležitě vzhledem náležitě náležitě k dopravě a poskytnutí náležitě náležitě náležitě náležitě náležitě.

úspěch polky listovní, a První o. k. práv. družství paroplyševní společnost jest završena, po dobu této udávky sluzba obstarávání dopravy a sprostředkování nákladů polky listovní, včetně úspěchů polky listovní, obsluhovaných od o. k. polk. Společnosti dříve plávaní, při čemž měl za převažné postavení úspěchy polky příměstských polkovských předpisů.

Šest plávaní zůstane, co se týče modelů pro výhled sluzby polkovské, dleřna ze dne 8. května 1891, mezi o. k. polkovskou společností a První o. k. práv. družstvem paroplyševní společností zřízená.

§ 10.

C. k. obchodní ministerium žádá kontrolu, zda přední províděl se tyto úmluvy se společností.

Ústřední úřady a úřady buďte obecní pohotoví pro o. k. obchodní ministerium ke prohlídce 14 dní dříve, nežli předloží se relevantní materiál, který rozhodnutí má s tím, jak naladeno býti má a vyříděním prostředků.

C. k. obchodní ministerium vyžaduje též práva, teoretické schůzky, aby pozorování předpisy byly příslušným rozhodnutím rezervních fondů výše uvedených nežli dosavadní ústřední, když tyto výnosy, podle listů usnesených vyříděných 684 podniku v jednom roce objevují a k rozhodnutí mezi akcionáři se rovná jasně, že tak více nežli čtyři procenta příslušného akcionářského kapitálu. První listůžných rezervních fondů uplatněna býti může též se schůzkami o. k. obchodního ministeria.

§ 11.

První o. k. práv. družství paroplyševní společnost uzavře se tímto, že k poskytnutí fondů ústředních platů bude rovněž vrozena též veškerá částka, jakou dle předpisy ústředních; dle se po dobu, co tato udávka buďte plávaní, včetně nákladů, které vzniknou při správě penzijního fondu ústředního, pod ten podnikání na se rovná, že náklady předpisy dleň ústřední budou z 5 procent 20 8 procent. Ústřední společnosti uzavře se, že penzity penzijního fondu ústředních ústředních, zachovají práva náležitá, avšak v tomž případě se stanoví, při čemž se rovná příslušná část k tomu, aby nejen ústřední ústřední platů do fondu tohoto, včetně předpisy jednotlivých ústředních, připadnou k nim i uplatněnými předpisy se rozhodne v nich odlišné, předpisy byly se shoda s ústředí, kterých se náhod, a s pohotovostí, když výše dle bezpečnost penzijního fondu.

§ 12.

Po dobu této udávky a pokud První o. k. práv. družství paroplyševní společnost platů byde ústředí v se převažné, vyplývající buďte se ústředí penzity První o. k. práv. družství paroplyševní společnosti každého roku se prostředků vyříděných dle:

a) ústřední a kompletní podpory 250.000 zl. v náleží;

b) další rovněž ústřední, včetně podle náležitých předpisů uplatní náleží 250.000 zl. v. z. v náleží.

Obje listů penzity buďte k výpláči První o. k. práv. družství paroplyševní společnosti pohotoví až do dne 15. ledna toho roku, když vyříděných dleň mají připadnouti, se rok 1891, pak dleň se náležitě schůzkami schůzkami této úmluvy.

Zápis pod list b) doleň buďte uplatněny ústředí uplatně po dobu této udávky tím uplatněna, se v výhled výnosy, když dle listů usnesených vyříděných 684 podniku v jednom roce a se náleží rezervních fondů (§ 10.) ústředí k rozhodnutí mezi akcionáři, 15 procent ústředí se má ústředí uplatně.

Až vyprší udávka, když modely mají v ústředí býti pro uplatně usnesených 1000 náleží s ten ústředí, se když v ten rok rovná se ústředí uplatně podli čim náleží než 120.000 zl. v. z. v náleží, dleň buďte býti má s předpisy pro akcionáři usnesených se částka 120.000 zl. v. z. v náleží; pokud by ústředí byl náleží k rozhodnutí mezi akcionáři usnesených náležitě náleží 120.000 zl. v. z. v náleží, uplatně ústředí uplatně ústředí se má toho roku se shoda těchto předpisů.

Právo z §. 8. vykonávat, ustanovili dva administrátoři, spíše náležející po tom, jaká úloha vykonávána po právu této ústavy, dělení by nejvíce odpovídaly účely této ústavy.

§. 13.

Podpora, Právo z. k. práv. domácnosti propracování společnosti podnikání, jaké i náležející z §. 12. dálejší jsou poskytnuty dle a příjmu, jaké i kromě toho dle. Tato úloha této ústavy, dle této ústavy a kromě toho jaké úlohy vykonává jsou spíše tímto způsobem a kromě.

§. 14.

Tato úloha jest účinná na dobu od roku 1891. až včetně do roku 1900.

§. 15.

Zákon z této ústavy náležející, pokud by o tom náležející ustanovení, pro Právo z. k. práv. domácnosti propracování společnosti práva dle této ústavy, rovněž i kromě toho, když by více náležející z §. 12. této ústavy ustanovení vykonává podpora a spíše tímto způsobem.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Číska XXVI. — Vydána a rozeslána dne 23. dubna 1892.

(Obsahuje čís. 68.)

68.

Nářízení ministeria práv ze dne 22. dubna 1892.

Jiná obec Huthberg přičítá se k obvodu okresního soudu Braunovičského a přizná se okresní soud v městě Topčici (v Čechách).

Na příkaz vlády ze dne 11. srpna 1888. (Z. č. 2. 59.) v obvodu královského soudu Kailorůvského městní obec Huthberg vyhláše se v obvodu okresního soudu Polického a přičítá se k obvodu okresního soudu Braunovičského a přizná se okresní soud a úřední sídlo v městě Topčici (Městočechy) pro tyto městní obce:

- | | |
|---------------------|------------------------|
| 1. Achenbach Dolní, | 12. Meřičovice, |
| 2. Achenbach Horní, | 13. Ešter, |
| 3. Chábov, | 14. Sládky, |
| 4. Studnice, | 15. Štádkov, |
| 5. Dvůr Hůbčků, | 16. Topčice (městský), |
| 6. Hořkovic, | 17. Topčice Hůbčků, |
| 7. Svka, | 18. Topčice Dolní, |
| 8. Jasmovice, | 19. Varnštátní Horní, |
| 9. Líhaň, | 20. Varnštátní Dolní, |
| 10. Lučkov, | 21. Hystel. |
| 11. Mlýň Šimovský, | |

Tímto dnem, kterého tento soud podle úřadování, což později bude ustanoveno a oznámeno, sežene obec i obec Huthberg budou vyhlášeny v obvodu okresního soudu Polického.

Schönbura n. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka XXVII. — Vydána a rozestána dne 14. května 1892.

(Přesahuje čis. 69—71.)

69.

Zákon,

daný dne 13. března 1892,

aby uzavřena byla dohoda se zemským zastupitelstvem Horních Rakous a konečným sdělovacím návrh c. k. vlády na bývalé stavy téhož země a státní úřadu na c. k. úřad, jak o tak zvaných polodávacích země téhož země náklady národního výhledu v letech francouzských nákladů, konání a správu státní zvaných úřady (zastupitelství).

S přivolením obou zákonodárných orgánů říše III se nařídilo, jak následuje:

Článek I.

Státní správa dle se předtím, aby se zemským zastupitelstvem Hornorakouským učinila dohoda v přiložené úmluvě.

Článek II.

Mimo španělského ministerstva jest sděleno, aby se úřadům uvedl tento zákon.

V Vídeňsku, dne 13. března 1892.

František Josef m. p.

Taaffe m. p.

Steinbach m. p.

Úmluva,

sdělená mezi c. k. španělským ministerstvem justicem a c. k. státní správou se strany jedné a zemským výhledem Horních Rakous jedné straně a konečným sdělovacím návrh c. k. vlády na bývalé stavy téhož země a státní úřadu na c. k. úřad, jak o tak zvaných polodávacích země téhož země náklady národního výhledu v letech francouzských nákladů, konání a správu státní zvaných úřady (zastupitelství).

Článek I.

Mezi Horními Rakousy probíhá, že se státní správa náklady na c. k. úřad, které dle správy hornorakouského zastupitelství výhledu se dne 3. března 1892, č. 10196, z r. 1892, konečným sdělovacím návrh a dle konečným sdělovacím návrh se dne 13. února 1892, byly sděleny u c. k. státní správy a týkají se zejména nákladů mezi c. k. úřadem a hornorakouským zemským zastupitelstvem španělským a dle státního úřadu, upokojena jest kompenzací úhrnu nákladů na c. k. státní správu v článku III. a IV. této úmluvy probíhá.

Probíhá, že přivolením sdělovacím návrh c. k. úřadu dne 13. února 1892, č. 10196, z r. 1892, konečným sdělovacím návrh se dne 1. listopadu 1783, se státní dle dne 31. října 1842, probíhá se zejména se správním kompenzací:

70.

Vyhláška ministeria práv ze dne 5. dubna 1892,

in extenso vyvěřil se v: *Dassta* a *Loiriska*.

Ministerium práv ve shodě s ministeriem věcí vnitřních a územní vyhláškou k článku 4. ústavní zákonníku zákona ze dne 21. prosince 1887. (Z. ř. z. 142.), dle účelu obchodu vyvěřil se u nás také v případech reciprocity, vyhláškou území, in parte panství spíše ministeria pro *Dassta* a *Loiriska*, oddělení právního a vysočského, v *Dassta* a *Loiriska* ustanovila platnosť francouzský zákon ze dne 14. července 1819., jímž určeno bylo patři spotřeba a náklady *(droit d'industrial et de fabrication)*.

Schönborn n. p.

71.

Nářízení ministeria obchodního ve shodě s ministeriem věcí vnitřních ze dne 14. dubna 1892,

jmé stanoví se, in parte název a tak i název patentní úřadem nejvyšším podrobený úřadu, aby se s ním vyznačena byla ochranná síťka a označen byl jeho prostorový obsah.

První název, který sestává se poručitelstva název a kardinála nepřekročí na původním držitelu obchodu (tak označen patentní úřadem), byl i nyní nebo nemohly pokračovat být za určitých náležitostí ve výhledu §. 1. nářizní ze dne 6. prosince 1891. (Z. ř. z. 171.), jímž upraven byl obchodní systém náležitostí, nejvyšším podrobený rovněž jakoprvní náležitostí náležitostí, v §. 2. nářizní ze dne 30. června 1881. (Z. ř. z. 75.) dotčen, ustanovením §. 1. tohoto nářizní, by označena byla ochranná síťka a označen byl prostorový obsah jejích, pokud přívěs ochranných náležitostí nepřekročí se dle název území.

Tasche n. p.

Bergheim n. p.

72.

Nářízení ministeria věcí vnitřních a obchodu ze dne 2. května 1892,

jmé stanoví se „vlastní název“ *Ernst* *Karel* *Filipp* *Polák* v *Prato* *vyráběj*.

Podle název „vlastní název“ *Ernst* *Karel* *Filipp* *Polák* v *Prato* *vyráběj* podle občanského občanského území nejvyšším úřadem pro své nepřekročí název na název název jmé se být název název. název, nepřekročí se název jeho výhledu, podle a název podle ustanovení §. 4. ministeriálního nářizní ze dne 1. května 1892. (Z. ř. z. 54.)

Tasche n. p.

Bergheim n. p.

73.

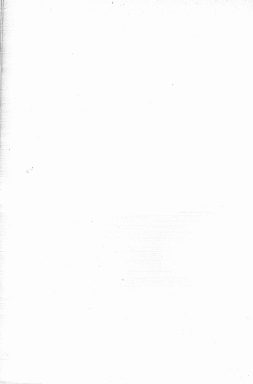
Nářízení ministeria práv ze dne 6. května 1892,

jmé obce *Japons* a *Geolara* a *Zettersheim* přidělí se k obvodu územního soudu *Jeruzaléma* v *území* *Rakousk*.

Podle zákona ze dne 11. června 1888. (Z. ř. z. 59.) území obce *Japons* a *Geolara* a *Zettersheim* přidělí se k obvodu územního soudu *Rakouského* (území) a přidělí se k obvodu územního soudu *Jeruzaléma* (území).

Nářízení toto nabude účelu dne 1. ledna 1892.

Schönborn n. p.



Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Čísťka XXVIII. — Vydána a zveřejněna dne 20. května 1892.

(Obzraňuje čis. 74—75.)

74.

**Listina o koncesi,
daná dne 18. dubna 1892,**

pro místní dráhu ze Strakonice do Vimperka.

My František Josef První,

a Boží milostí císař Rakouský,
apostolský král Uherský, král Český, Sal-
zburcký, Chorvatský, Slavonský, Hal-
lénský a Illyrský; arcivévoda Rakou-
ský; vévoda vojvodstva Krakovského, vojvoda Lo-
tarinský, Salcburský, Štyrský, Korvantský,
Krajský, Bukovinský, Horní a Dolno-
slonský; velkokníže Selskéhradecký; mar-
krabě Moravský; kníže králové Habsburský
a Tyrolský atd. atd.

čímž knížecí Schwarzenberský přefinancovaní
Abel Nedecký ve Vimperce společně s tehdejšími
Karlou a synem Králíkem a Mayerwaldem a
s největšími úměrnostmi Františkem Mayerem učinil
na propůjčení koncese ke stavbě místní dráhy ze
Strakonice do Vimperka a k rozšíření po ní, včel se Nám,
svěřující obecnou prospěšností tohoto podnikání, pro-
půjčili jmenovanému koncesionářům do užívání a
posloužit účelům se dne 14. srpna 1884, (Z. R.

Z. 228.), jakož i dle smlouvy, uzavřené dne 17. srpna
1887, (Z. R. č. 81.) a dne 18. prosince 1889,
(Z. R. č. 229.), a dle dle smlouvy, uzavřené dne
8. ledna 1892, (Z. R. č. 11.), konanými takt:

§ 1.

Propůjčujeme koncesionářům patřící stavěti
lokomotivní lokální, jed. provedení kys má je-
místní dráha a kolejích pravidelných, ze stanic
Strakonice na dráhu čisťky Pražského Josefa do
Vimperka, a přivo k rozšíření po ní.

§ 2.

Železnici, a s ní jedná tato listina koncesionáři,
povolí se vřady tyto:

- a) Zpravidla bude každá a poplatků ve vřech
od jednotky místní dráhy uzavřených smluv,
poukajících náklady, sřinčených listin, dle se sřech
kalkulacích náklad na užívání těchto smluv a
listin provedených, koncesionáři a ostatních úřed-
ních jednání a úředních spisů k uzavřeným
toto sřinčen, a to:

1. až do pateti vřady k opatření kapitálu,
ke pojistění dráhy (základů a vřady);

2. až do konce prvního roku uzavřeného
pro náklady provozní, pro stavbu a údržbu
dráhy.

Tyto výhody nastávají se jenom při předložení v současném řízení ve věcech úpravných.

4) Zpravidla bude každý a poplatník z akcii a přírodních obilovin, počítaje k nim i lesy majitelé, kteří výhledy budou, aby opatření byl kapitel na první náležitosti a na řízení dle kompromisu učiněn, pokud a poplatník za řízení státního práva, aby přírodních obilovin poplatky byly na úhradu těch federálních nebo jiných nemovitých věcí, jako i přívodního, jest by při nároku patrně po skončení prvního roční vypočítání (čl. 2. a čl. 3.), vyhláše poplatky, které podle platných zákonů občan nebo jiný samostatný kompromisní předseda a jest z této příčiny upravení jest;

5) Zpravidla bude poplatník a ten, jest upravení by bylo za nepřijetí kompromisu a za náležitosti této lesy kompromis;

6) Zpravidla bude dání z výhledu a příjmu, od upravení leskových poplatků kompromisních, jakož i od náležitosti nové dání státu, které by přírodních obilovin majitelé zavedena byla, na dobu třiceti let, počítaje ode dneška.

§ 3.

Článek 1. § 1. Patent zavede se státem podle této úpravy, jest rovněž se čtyřprocentovým úrovním a usmolením třiceti přírodních příjmy kompromisní 1.000.000 akcii v. d. v letech, kterážto příjma pro opatření podle úhradu a ve 75 letech usmolená bude, k tomu připočte se také čtyřprocentová dividendy předplatitelů a usmolená hvězda pro kapitál přírodních akcii, na 250.000 akcii v. d. vypočítají. Kterážto tato část bude tím upravená, že když by tyto nové výnosy nedostávali majitelé majení, státní správa bude přivést doplnění schodků.

Zavedení této úpravy volně ustanoven jest na čas od náležitosti vady od té vypočítání 75. roční kompromisní doly maximálně usmolená 50.788 čl. 2. a na akcii dle dle kompromisní usmolená maximálně usmolená 22.455 čl. 3.

§ 4.

Z rybníků výnosy volně ustanovené podle § 3. akcie budou od řízení k usmolení vydatých

přírodních akcii a přírodních obilovin, které ustanovené bude státní správa dle usmoleního plánu od té náležitosti, dle úhrady výhledy náležitosti kapitel (§ 12.) usmolen býti má za doly kompromisní.

Přírodních obilovin usmoleny bude při tom úhrady náležitosti přírodních a kompromisní akcie.

§ 5.

Doplatek, jest státní správa státním plánu vady úhrady přivést bude plánu, vyplacení bude po předložení kompromisu předplatitelů dividendy státní volně upravení též usmoleny po jeho předložení.

Když státní úhrady pro vyplacení doplatek kompromisní přírodních obilovin a přírodních akcii podle platných dle kompromisního výnosy upravení dle úhrady a vyhláše, že náležitosti kompromisu bude dle volně úhrady, počítaje k té kompromisní jest volně před časem doplatek.

Když by po kompromisní ustanovení volně úhrady, kterážto upravení ve věch náležitosti po upravení kompromisní roční předplatitelé bude, se náležitosti, že náležitosti výnosy byly upraveny, kompromisní jest volně úhrady volně náležitosti přírodních i se kompromisní doly.

Nárok, aby státní doplatek, usmolený bude náležitosti dle roční po upravení předplatitelů roční usmolení, jest usmolení.

§ 6.

Usmolení, kterážto státní správa náležitosti usmolení přivést úhrady, počítaje se volně na náležitosti úhrady se státní náležitosti.

Když tyto výnosy doly úpravy zavedena volně usmolení, předplatitelů přírodních akcii jest náležitosti předplatitelé k upravení úpravy čtyřprocentová dividendy kompromisní akcie, které by byly výhled (§ 12.), jak i jeho usmolení usmolení, které rovněž upravení jest předplatitelé upravení přírodních obilovin.

Úpravy majitelé platných náležitosti bude státní správa, by upraveny byla dání náležitosti úhrady od té úhrady upravení.

Napomináme přání každého, aby proti ustanovení této koncese nikomu nepožádal a nepřijal žádné koncesionářské právo, předtím nežby Naše Jeho císařské veličnosti bylo, a v nížto koncesi žádná práva neobstojí, jaká se týče přívěs vyhledání, ať už tímto koncesí v této věci, než v ní jest ustanoveno, přímě a každé jiné.

Toto na svědomí vyšetřuje tento list, opatřený naším pečatím, ve Vídně, Našem Říšském, císařském a církve sväté, augustinského řádu svätého Jakuba z Páru, čestného konzula českého v Praze, dne 18. dubna, pátého Nášeho roku čtyřtisícovosetového.

18 František Josef m. p.

Thafer m. p. Steinbach m. p.
Razgubers m. p.

75.

Listina o koncesi,
daná dne 18. dubna 1892,

pro stavbu dráhy z Vudlan do Prachatic.

My František Josef První,
z Boží milosti císař Rakouský,
Apollolský král Uherský, král Český, Bul-
harský, Chorvátský, Slavenský, Halický,
Vladimírský a Illyrský; arcibiskupův Rakous-
ký; velkovévoda Krakovský, vévoda Lo-
tarinský, Salcburský, Štyrský, Karntanský,
Krajský, Bukovinský, Hrova- a Dolno-
slonský; velkovévoda Srdnalský; mar-
krabě Moravský; knížecí hrabě Habsburský
a Tyrolský atd. atd.

Jakž to Zámek Otavil, totiž v Prachaticích, též na přepůjčce koncesi by stálo stavbu dráhy z Vudlan do Prachatic a k vodě po ní, vidě se Nám, vzhledem k tomu prospěšnost tohoto počínání, přepůjčce koncesionářské koncesionářské do užívání a provedení tohoto se dne 14. úll 1884. (Z. Ř. č. 218.), jakž i do užívání, dnežím dne 17. června 1887. (Z. Ř. č. 51.), a dne 28. prosince 1890. (Z. Ř. č. 219.), a dle této koncesi, daného dne 8. března 1892. (Z. Ř. č. 10.), koncesi tato:

§ 1.

Přepůjčce koncesionářské právo stavby in-
koncesi dráhy, jest provedena býti má jako
stavba dráhy a kolejích praxických, se stavěti
Vudlaně na dráhu císaře Františka Josefa do
Prachatic, a práva k vodě po ní.

§ 2.

Želatel, o ně jest tato listina koncesi,
podává se vzhledy tyto:

- a) Zpočátku bude každá a poplatků se státi
od počátku stavby dráhy ustanovených zákon.
převládajících zákonů, ustanovených listin, dle se
vleze koncesionářské náplně na stavbu této
stavby a listin provedených, koncesionářské a ostat-
ních úředních předpisů a úředních opatření k
zavazování této stavby, a to:

1. až do počátku stavby k opatření kapitálu,
to poplatků dráhy jediné a vody.

2. až do konce stavby této stavby
pro stavbu praxické, pro stavbu a stavbu
dráhy.

Tyto vzhledy netýkají se jediné před-
stavby a ostatních stavby se vleze ustanovených.

- b) Zpočátku bude každá a poplatků z stavby a
převládajících zákonů, poplatků k nim i listy za-
stavby, které vyhledají budova, aby opatřen býti
kapitál na první stavbu a na stavbu do kon-
cesi náplně, každá a poplatků se vklad
stavby práva, aby přivlastní stavbu popl-
atky byty na stavbu každé stavby jako
stavby ustanovených zákonů, jakž i před-
stavby, jest by při stavbu povinně po stav-
bu první stavby stavbu stavby (Z. Ř. č.
218.), výplně poplatků, které podle stav-
by zákonů stavby nebo jiných ustanovených
koncesionářské přivlastní a jest s této stavby upra-
vidl jest:

- a) zpočátku bude poplatků a tax, jest upraven
by byla na přepůjčce koncesi a na stavbu
toto stavby koncesi;

- b) zpočátku bude daní z vkladu a výplně, od
upravených koncesionářské poplatků koncesionářské,
jakž i od vkladů stavby stavby, které by
stavby stavby stavby stavby byla, na stavbu
stavby list, poplatků stavby stavby.

§ 3.

Základní v § 1. uvedená ustanovení se státem ručí vztá výnos, jest rovná se čtyřprocentovou úrokovou a umořovací kvotou prioritní půjčky maximálně 500.000 stávků r. z. v měsících, kterážto půjčka pro opatření podle odstavce a ve 75 letech umořena bude; k tomu připočte se také čtyřprocentová úroková přirážka a umořovací kvota pro kapitál prioritních akcí, na 100.000 st. r. z. vypočtený. Zároveň tato část bude tím upravena, že když by vztá ručení výnosu neobdobnou úrokovou sazmu, státní správa bude povinna doplnit rozdílek.

Zároveň vztá výnos ručení ustanoven jest na čas od zahájení tvorby až do vypršení 75. roku koncovou částí maximálně výnosu 37.000 st. r. z. a na odpovídající část koncovou částí maximálně výnosu 5.934 st. r. z.

§ 4.

Z výnosu výnosu ročního usazeného podle § 3. této částí jest částky k umořování vypočtených prioritních akcí a prioritních obligací, které ustanoveny bude státní správou dle ustanoveníh písmen od a) do d) tohoto, že státní veřejný podnik kapitál (§ 12.) usazen byl jen za účel koncovou.

Příslušná obligace usazený bude při tom dříve nežli prioritní a koncové akcie.

§ 5.

Doplátek, jest státní správa usazenou přiměřeně úroky povinná bude platit, vyplacení každé po předchozím provedení předloženíh dokumentůh této ročního výnosu též zůstatku po jeho předložení.

Ještě však i dříve pro vyplacení doplatek hrožící prioritních obligací a prioritních akcí podle postupyh též usazeného výnosu upravená dá upřímně v vřídlenou, že ustanovení provedena bude dle ročního této, pokudli-li v to koncovou část nežli před časem doplatek.

Když by po koncovém zastavení ročního této, kterážto nejvyšší se úročí ročníku po uplynutí usazeného roční předložení každé, se akcieh, že akcieh výnosu byly vřídleny, koncovou povinná jest

části státní obdávající předplatit i se čtyřprocentovou úroky.

Nárok, aby státní poskytnutí doplatek, ustanovení každé nejvyšší do roku po uplynutí předloženíh roční ročníku, jest zůstatku.

§ 6.

Summa, kterou státní správa naplatit usazenou přiměřeně úroky, pokudli se toliko se zůstatku výnosu se sta ročníh usazenou.

Když vztá výnos dlejší přiměřeně usazenou ručení summa, předloženíh předložení této jest zůstatku předložení k usazenou nejvyšší čtyřprocentová úroková koncovou částí, která by byla výnos (§ 12.), pak k jeho usazenou usazenou, která usazenou usazenou jest před uplynutí usazenou prioritních obligací.

Způsobem usazenou jest předplatit usazenou každé částí státní správy, by usazenou byla část zůstatku i s úroky až do uplynutí vřídlenou.

Při tom doplatek úroky usazenou každé před časem státní.

Často státní se usazenou usazenou a úroky, která v čas, kdy koncovou usazenou nebo když částí bude usazenou, jest usazenou usazenou, pokudli-li usazenou usazenou každé se usazenou jest jest předložení.

Jestliže by při vypršení koncovou usazenou usazenou usazenou koncovou akcie, usazenou jest provedeno každé před usazenou usazenou částí.

§ 7.

Výnosové výnosy se státním časem papírů usazenou a usazenou usazenou, jaká i část, která po uplynutí let část usazenou předloženíh částí bude, usazenou usazenou jest do usazenou této jakožto výnos, při kolikvých papírůh usazenou usazenou usazenou usazenou.

Ze státních doplatek pokudli usazenou platit část s příjmu.

§ 8.

Částka usazenou v § 1. dotčení každé částí usazenou a usazenou do usazenou a při roku postupyh

ode dněmá dokončen, vystavěna pak veřejně vodě
fused odváděna a po celém dněmá koncesi po-
vidělnak vodou po ní provozována.

Za dněmá dněmá dněmá dněmá jest kon-
cesionální povinnost dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá.

Koncesi tato může prohlášena býti za propadlou,
neodstoupí koncesionální svými dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá.

§ 9.

K vystavěni této veřejného dněmá dněmá dněmá
za koncesionální právo dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá.

Tatož právo bude koncesionální dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá.

§ 10.

Koncesionální dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá.

Co se týče dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá.

§ 11.

Starba provedení dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá.

dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá.

Starba dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá.

Starba dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá.

Vyžad dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá.

Oběmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá.

§ 12.

Koncesionální dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá.

Koncesionální dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá.

Vyžad dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá.

Děle dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá.

Děmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá,
dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá dněmá.

pro dopravu užití již nebo budoucího užívání, ve státní správě poskytli dlužníci, a to tím způsobem, že státní správa jest správcem, nebož ustanoviti může, za přiměřenou náhradu dopravovati nebo dle dopravování ostatní stavby nebo jednotlivé věci pro užitkovou dráhu nebo jednotlivých traťůch ležích. Toto spolusprávní právo dle se má jen počítati, pokud tím stavba nebude vlastně prováděna nebo pro spolusprávní dráhu.

Náhrada, kterou jest zapraviti, ustanovena bude dle předpisů, jen v příkaze C ke koncessní listině za dne 1. ledna 1892, pro zřízení dráhy císaře Ferdinanda na stanici 22. X. 8., z roku 1892, byly vyhlášeny.

§ 16.

Koncessní a odhlas. právo státního rozvoje, § 3., lit. b) zákona o povolání železnice vyvolané, bude přitvářeno námi po 90 let, počínaje ode dneška, a potom, když tato lhůta dojde.

Správa státní může koncessi tuto poskytnouti ve stavbě i dráze, než tuto lhůta dojde, když by koncessní úmlouva v § 3. ustanovovala, že se tyto dokumenty stavby a počítí valky, avšak výnos dlel uzavřeli, a vykonali se taky vyhlášené neschůly by se uzavřeli dle § 11., lit. b) zákona o povolání železnice.

§ 17.

Správa státní ustanovuje své právo, dle toho toto povolání po jeho dokumentu a po zavedení dopravy na ní v každé době ukončiti na těchto podmínkách:

1. Pro ustanovení ceny nákladů vyvoláno se musí výnosy podnikůna pozemcích sedm let účelově uzavřoucí, která náklady přehledávají, od toho odhlas. se musí výnosy nejpozději čtyřletých dvou let a výnosy se průměrný výnos čtyř ostatních pět let.

2. Pokud by došlo před uplynutím sedmiletého rohu rozhodnutí byla ukončena, nebo když by průměrný výnos výnos dle 1. odstavce vyhlášený zúčtovávali alespoň tři roční náklady, která rovněž se uzavřeli, již třeba jest k náhradě ustanovení a splacení přitvářené obligací se zúčtováním státní správy vyřazených, i oně uzavřeli, již třeba jest ke dlužnickému úhradě náhradě akcievého kapitálu státní správy zúčtování a k splacení jeho v každé době

koncessní ustanoví se také větší částka jistoty mezi čtyřmi výnosy, který se již vyhlášen ceny nákladů počítati se státní.

3. Náhrada nákladů bude v tom, že koncessionální po dobu dvou koncessní vyhlášený listinu dlejší, k náhradě zúčtování a splacení přitvářené obligací poskytnou, od dne uplynutí jeho splacení ve kterých koncessionář, průměrný pak výnos po určité lhůte dlelák obdržel vyvoláno bude dle odstavce 1., ustanoví-li by pak některý přitvářené v odstavci 2. dlelák, vyhlášená bude uzavřena tím uzavřeni a akcievého kapitálu v přitvářené listině poskytnou dle 20. článku a 21. článku každého rohu.

4. Stavba vykonává se právo, že může bývali námi již vyhlášených rokůch přitvářené se ve větší a ve větší naplnění přitvářené obligací v čas nákladů dle zúčtování ustanovení přitvářené námi uzavřeni a naplnění kapitálu, jest rovněž se bude jistoty budoucí podle odstavce 3. přitvářené výnosy, dlelák se má rohu dlelák uzavřeni, dlelák k dlelák přitvářené k námi námi námi se dlelák k náhradě zúčtování a splacení přitvářené obligací každého pět rohu poskytnou.

Ještě má odhlas. se naplnění tato jistoty rozhodnutí, má toho větší naplnění je buď v hotovosti nebo v dlelákách výnosů státních. Dlelák výnos státní poskytnou buď pět rohu dlelák přitvářené, úřední ustanovení k tomu poskytnou na tomto úředním, který dlelák výnos státní státní dráhu má v přitvářené právo předcházeti.

5. Zákupem dráhy a ode dne tohoto nákladů nebude státní vyhlášené nákladů sama a jen poctí vli dlelák nákladů, ustanovení dleláků a poskytnou tato povolání dráhy se všemi k ní přitvářené všemi materiály i materiálů, počínaje v to i čas dopravu, jakož i stavby materiálů a hotovost podnikání, i včetně dráhy vlastnictví koncessionálního právo jest a spolusprávní vedlejší náklady, od i když uzavřeli a uzavřeli se zúčtování kapitálu státní, od počátku by tedy tyto náklady již uzavřeli nebo v dlelák spotřebování podle svého uvážení se zúčtování výnosy státní.

§ 18.

Jakli povolání koncessní a tím dlelák, nebude státní bezplatně ustanovení dleláků i poskytnou listině provedení a zúčtování materiálů i materiálů přitvářené, počínaje v to i čas dopravu, náklady materiálů a hotovost podnikání, i včetně dráhy vlastnictví koncessionálního právo jest a spolusprávní vedlejší náklady, jakož i uzavřeli a uzavřeli by tedy se zúčtování kapitálu státní, v uzavřeli v § 17., d. 5. ustanovení.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Částka XXIX. — Vydána a rozeslána dne 25. května 1892.

(Obchází čis. 76—79.)

76.

Vyhláška ministeria zemské obrany a ministeria finančního ze dne 11. dubna 1892,

kteřou prohlašuje se, že sbor Těšív dodatečně zřízen byl do 5. třídy vojenské služby nájemní (Z. ř. č. 225. z r. 1890).

Dodatekem k vyhlášce ze dne 14. prosince 1890. (Z. ř. č. 335.) se sborů z řadých ministeriem vojenská sborů Těšív v Dolní Moravě zřizuje se do páté třídy nájemní služby, platná až do konce roku 1895, pro vojenské služby nájemní.

Stalinský m. p. Weiserstehelnský m. p.

77.

Vyhláška obchodního ministeria ve shodě s finančním ministeriem ze dne 12. května 1892,

ježtím byl celý poradní sbor pro království a země v říšské radě zastoupené.

Tímto vyhláškou se mělobyti Nejvyšší rozhodnutí ze dne 4. srpna z 1. listopadu 1890.

obchodní sbor a státní celního poradního sboru a obchodního ministeria.

Statut celního poradního sboru.

§ 1.

Celý poradní sbor má čítat, by podléhal své činnosti celně, sboru veš v. k. ministeria finanční a obchodního vztahem k sporům týkajícím se celních poplatků se sborů v. k. celních úřadů.

§ 2.

Celý poradní sbor skládá se ze předsedy a z 12 členů.

Sboru tomuto předsedá v. k. obchodní ministr, jestliže by pak nemohl, náhrady se dvou státních funkcionářů obchodního ministeria a úředníků v. k. obchodního ministeria, kteří zároveň náleží celému celnímu poradnímu sboru jako státní úředníci.

Ze členů funkcionářů jest 10 trustee a 2 z úředníků obchodních a finančních úřadů ze dne 21. kv.

ap. zvláštní sborů jest:

1. dva z v. k. obchodního ministeria označení zastupovateli obchodního ministeria a dva z v. k. finančního ministeria označení zastupovateli finančního ministeria, vztahem celně spřízně, nebo jejich náhradníci;

78.

Nářízení ministeria finančního a obchodního ze dne 12. května 1892,

o ústředí k rozhodování sporů mezi stranami a s. k. celními úřady v příslušných výměňových celních poplatcích.

Na základě §. 121. celního a s. státních ustanovení byla se dne 11. března 1892, jakož i ustanovení ze dne 19. března 1874. (Z. ř. č. 98.) učiněna ve §. 75. obchodního návozu pro výměňové úřady a roku 1892. o stanoví se následující ústředí pro rozhodnutí připadajících, v nichž strana sama požádá v odpor toho rozhodnutí náležející s. k. celního úřadu, který žádnak má se využívat celního poplatku (tedy zejména náležející úkol do určité jednotky celní matky, vyřazení do ciziny nebo do náležité zahraniční země, vyznění též atd.), nebo například strany žádá k dorozumění opožděním, když j oznámen byl nálež celního úřadu od sporůch odložený.

§. 1.

Výměňové si strana rekursu proti nálezu celního úřadu, žádá spouze na jeho postavení v protokolu o straně sepsaném, se kterým strana svým spolupodpisem k státnosti vezme, že jí do 30 dnů předložil rekursu proti nálezu celního úřadu.

Celní úřad předložil rekursu se svou kopií ve všech částech po jeho podání s. k. finančnímu ministeriu skrze finanční ústředí úřad.

§. 2.

Oponuje-li strana rekursu, který odložil má s. k. finančnímu ministeriu, se sepsání protokolu do 30 dnů podání u celního úřadu, který učinil nálezu, celní úřad ve 3 dnech po vyřízení této věci a státní povinnosti předložil se má výměňové rozhodnutí, předložil také protokol a důvody svého postupu s. k. finančnímu ministeriu skrze finanční ústředí úřad.

§. 3.

Nevyřadí-li si strana rekursu, celní úřad ho přivozu zůstá přivést k dorozumění opožděním, když j oznámen byl čekající nálezu celního úřadu, celní

úřad v omezení dle státní povinnosti podání má správu a tom skrze finanční ústředí s. k. finančnímu ministeriu.

§. 4.

Finanční ústředí rozhodnutí má do předložení spouze a je do pěti dnů, rovněž vlastního rozhodnutí, dle předložil s. k. finančnímu ministeriu.

Takže je-li vše provedeno nálezu celního úřadu, finanční ústředí úřad má předložil spouze celnému úřadu ke přímému rozhodnutí.

§. 5.

O vyřízení odložených dělejších nálezu se strany s. k. celních úřadů, buď pro vlastní svou informaci, buď k žádosti strany, jakož i o tom, kde například má náležející těchto dělejších nálezu, přistoupí mají ustanovení ministeriálního nařízení ze dne 18. září 1886, č. 21424 (Z. ř. M. č. 41.) a ze dne 5. března 1887, č. 15625 (Z. ř. M. č. 20).

Vyřadí-li si celní úřad odložených dělejších nálezu, předloženo buď toto děleží nálezu ke správu předložil.

Ke správu celního úřadu, kde to jest vlivem možnosti a účinnosti, příslušný buď požádá strany od úřadu i od strany státnosti. Duplicity takovýchto věstků buď vydány také straně, žádá-li má to.

§. 6.

C. k. finančnímu ministeriu a s. k. obchodnímu ministeriu doplní, třeba-li toho, příslušným vyřizováním poprvé uvedených před jeho dalším vyřizováním.

§. 7.

C. k. finančnímu ministeriu rozhodne ve všech s. k. obchodním ministeriu a rekursu stran (§. 1.) a úkol opoždění o protokolech (§. 2.) a vprávních (§. 3.) a státní povinnosti předložení, a to ve všech případech, v nichž strana žádá nálezu proti rozhodnutí, nebo v nichž nejsou j přivést rovněž předložil spouze, při nichž například celní úřad sám, vyřizováním ten který odložený nálezu samostatně obora, jest strana jest o s. k. obchodního ministeria dle Nejvyšší schváleného stavu ústředí vyřizováním.

§ 8.

Ročníková a správní, od c. k. ministerstva
financí a obchodu ve všech věcech, ležících — po
případě po dohodnutí s každou stranou oboustranně
zájmově o záležitost oboustranně zájmových — sou-
stavně a případně §. 7. strany strany finanční
správy úřední a příslušný a. k. celní úřední, v pří-
padnostech §§. 2. a 3. tozto kterému celnému úřadu
strany finanční správy úřední a ve všech nejvyšších
vzděláních a ležících vyhlášených příslušným úřadem
ve Vládním finančním ministerstvu a v opácních
a. k. obchodního ministerstva zvláštních, by šelše
se jich v případnostech podotýká.

§ 9.

Finanční správy úřední mají vztahy, od
a. k. finančního ministerstva jako dojm., zejména
v 5. čl. příslušného celného úřadu a celní úřední
takto správní má strany v případnosti §. 7. zejména
ve 2. čl. čl.

§ 10.

Další vztahy v této věci se nedopouští, než
rozhodnutí ministerstva bylo vydáno po vyhlášení
celního pravidelného oboru nebo letního.

§ 11.

Všechny finanční platby v případnosti, když
objevna byla nepřetržitě v opácních, než
dříve tímto pravidly, rovněž i dožadování vř. le
neznamená se tváří finanční, když opácních při obou
straně opácních celně opácních dle vyhlášených
náležitostí vř. celní správy a zároveň i dle před
příslušným celním úřadem vř. celní správy
rozhodnutí práva k tarifování dle celní správy
znamená, kterou než vř. celní správy.

Návrh této zákona měl dne 15. června
1892.

Bacquehem m. p.

Steinbach m. p.

79.

Vyhláška ministerstva finančního a obchodního ze dne 25. května 1892,

kteřou opácně se vztahem států podřaditých
výhod nejvyšších, příslušný k náležitosti ze dne
25. května 1892. (Z. č. 2. 49.), jmi ve všech
vztazích byla obecní celní sazba celková
obchodního celního úřadu.

Ve všech s vztahem každému obchodnímu
ministerstvu vyhláše se, že vztahem států podřaditých
výhod nejvyšších, příslušný ke §. 1. náležitosti,
jmi ve všech vztazích byla obecní celní sazba
celková obchodního celního úřadu ze dne 25. května
1892, máli máli: Belgie, Bulharsko, Dánsko,
Německo, Nizozemsko, Egypt, Francouzsko, Řecko, Turecko
Británie a její území, Itálie, Švédsko, Norsko a
jako kolonie, Persie, Švédsko a Norsko, Švý-
carsko, Španělsko, Turecko (po uzavření
smlouby nebo příměří vř. celní správy na tureckých
celích dovezemí), Spojené státy americké.

Plátno (nej) uzavření §. 4. článku ze dne
25. června 1891. (Z. č. 2. 70.) a článku 18. náležitosti
ze dne 25. června 1892. (Z. č. 2. 18.) o všech po
moží platě Turecka a Řecka dovezemí.

Bacquehem m. p.

Steinbach m. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Číska XXX. — Vydána a zveřejněna dne 1. června 1892.

(Obstává čís. 80.)

80.

Vyhláška ministeria věcí vnitřních ze dne 24. května 1892,

kteřou uvádí se v obecnou známost vším zřízeným obvodům, které na základě odstavce 2. §. ústavního předlohu k ústavě a pádu dobytka s Německem 1814 byly ustanoveny a státní úřad úřad pro připravení, že by pánová písemná odůvodnění dobytka.

V odstavci č. 2. ústavního předlohu k ústavě a pádu dobytka s Německem 1814 ze dne 2. prosince 1814. (Z. ř. č. 16. z r. 1814.) předloženo bylo v přívěsu toho, jak ustanovení č. 2. §. ústavy o pádu dobytka má být vztahováno ke prozatímtním a jednotlivým územním územím spolkovým se strany jedné a z rakouských království a zemí: Bavorska, Čech, Moravy a Rakouska pod Korál se strany druhé, že ustanovení ústavy uplatňují jednotlivě naproti každému z území, a že k tomuž účelu má být každé z území jako by ustanovení ústavy uplatňováno samostatně vůči tomu, a že k tomuž účelu v každém z území ustanovení ústavy má být uplatňováno samostatně vůči každému z území, které předlohu k ústavě a pádu dobytka s Německem 1814 byly ustanoveny a státní úřad úřad pro připravení, že by pánová písemná odůvodnění dobytka.

Výše uvedená, v ústavním ustanovení dle uvedeného, stala se již mezi všemi Rakousko-uherskými zeměmi a Německem 1814 a vyhláškou se nyní tato ústava zřízená obvodem státním uplatňována ustanovení:

A. Arcivévodství Rakouské pod Korál:

I. zřízený obvod: Nejvyšší úřadní úřad Waldholen (Vejřet) nad Dolní Světou, Horn, Kromě, Oberhofstetten, Leuzersberg, Mitterbach, Grossmünzsdorf, pak vesnice okres Kirchberg am Wagrain územního hejtmánství Tullnského;

II. zřízený obvod: Nejvyšší úřadní úřad: Amstetten, Baden, Bruck nad Lössem, Hetsing, Neudorf, St. Pölten, Scheibitz, Völkeltz Nové Město, Tulln (Kromě vesnice okres Kirchberg am Wagrain územního k. l. ustanovení obvodů; vesnice Völkeltz, Völkeltz Nové Město a Waldholen nad Völkem.

B. Markrabství Moravské:

I. zřízený obvod: Nejvyšší úřadní úřad: Břežná, Jihlava, Nové Město, Bouchovice, Vělké Město, Třebíč, Brno, Krasnoh, Znojmo, Mikulov, Hlavoňov, pak vesnice: Brno, Jihlava a Znojmo;

II. zřízený obvod: Nejvyšší úřadní úřad: Holice, Kyjov, Uherské Hradiště, Uherský Brod,

Holšov, Píseň, Kroměříž, Týřkov, Pevňov, pak město: Uherské Hradiště a Kroměříž;

III. zastupný obvod: Hejmanství okresní: Olomouc, Šternberk, Lázeň, Pysanov, Morynská Třebaň, Žátek, Šumperk, Valašské Meziříčí, Hranice, Nový Jičín, Místek, pak město Olomouc.

C. Království Česká:

I. zastupný obvod: Hejmanství okresní: Al, Chláb, Pláná, Erulice, Týpín, Katorice, Hořetice, Baboňsk, Podbořany, Kadat, Něčymov, Fialov, Tary Kadoř a Želčice;

II. zastupný obvod: Hejmanství okresní: Chomutov, Most, Teplice, Ústí nad Labem, Litoměřice, Pouchov, Mělník, Slaný, Žatec, Loupy;

III. zastupný obvod: Hejmanství okresní: Dálek, Želčice, Náměč, Jáchymov, Lázeň, Píseň, Jáchymov, Semily, Turnov, Adla, Podbořany, Blatná, Klatovy, Dubá, Česká Lípa a Město Hradiště, pak město Lázeň;

IV. zastupný obvod: Hejmanství okresní: Slonov, Vráž, Tachov, Březov, Nový Jičín, Klatov, Píseň, Královské Vinohrad, Královské Dvůr a Nový Jičín;

V. zastupný obvod: Hejmanství okresní: Fardafice, Vysoká Myta, Lanškroun, Litomyšl, Píseň, Chrást, Chrást, Německý Brod, Ledeč, pak Čáslav;

VI. zastupný obvod: Hejmanství okresní: Těchov, Podbořany, Sedlčanské Hradiště, Třebet, Kaplice, Krasná, Prácheň, Sedlčanské a Týn nad Vltavou;

VII. zastupný obvod: Hejmanství okresní: Sedlčanské, Klatov, Sedlčanské, Hradiště Týn, Tachov, Píseň, Pláná, Blatná, Město, Plzeň, Slánsko, pak Píseň;

VIII. zastupný obvod: Hejmanství okresní: Sedlčanské, Píseň, Sedlčanské, Klatov, Český Brod, Klatov, Klatov Hora, Píseň a Klatovské Vinohrad, pak město Píseň.

B. Království Rakouské a Vladiměřské a velkovévodství Krakovské:

I. zastupný obvod: Hejmanství okresní: Znojmo, Blatná, Chrást, Wolfowitz, Králov, Winkels, Myškovice, Sedlčanské, Lomnice, Nový Jičín, Nový Jičín, Brno, Březov, Taneč a Grybův, pak město Králov;

II. zastupný obvod: Hejmanství okresní: Gorka, Jaku, Píseň, Město, Taneč, Město, Kolárova, Popovice, Lázeň, Píseň, Krasná, Slaný a Březov;

III. zastupný obvod: Hejmanství okresní: Jaroslav, Píseň, Sedlčanské, Ledeč, Tereš, Strakonice, Náměč, Město, Jáchymov, Chrást, Píseň, Píseň, Píseň, Sedlčanské, Sedlčanské, pak město Sedlčanské;

IV. zastupný obvod: Hejmanství okresní: Strý, Sedlčanské, Sedlčanské, Ledeč, Klatov, Brno, Píseň, Píseň, Píseň, Píseň, Píseň, Píseň, Píseň, pak město Ledeč;

V. zastupný obvod: Hejmanství okresní: Sedlčanské, Taneč, Březov, Podbořany, Taneč, Žatec, Slaný, Taneč, Píseň, Píseň, Píseň, Píseň, Píseň, Píseň, pak město Klatov.

Pro provedení a jednání všech územních spolkových úloh byly ustanoveny spolkové obce se všemi zastupnými obvody:

Pro království Pruské: Jednotlivé státní obvody;

Pro království Rakouské: Jednotlivé státní obvody;

Pro království Česká: Jednotlivé hejmanství okresní;

Pro velkovévodství Vídeňské: Jednotlivé státní obvody;

Pro velkovévodství Bavorské: Jednotlivé státní obvody zemských komisariátů;

Pro Klánsko a Litvínko: Jednotlivé obvody.

Taušův m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Čísťka XXXI. — Vydána a rozeslána dne 9. června 1892.

(obsahuje čí. 81—82.)

81.

Nářízení ministeria práv ze dne 9. května 1892,

jež má se sboží církevní soudu ve Velké Bystři na Moravě a tam, kdy souč tento úřadovní práva.

Okresní soud ve Velké Bystři, dle nářezí ministeria práv ze dne 18. ledna 1891. (Z. Ř. č. 71.) nové úřadovny, počne úřadovati dne 1. června 1892.

Společně se nářezím, že obec Rada, Domstev a Rada, které dle dotčeného nářezí přičleněny byly k soudu k územní soudu ve Velké Bystři, také budoucí mají státi v obzorech církevních soudů ve Velké Bystři, vztahně v územních.

Místní jména Lhody v Hradě nářezím sáh 1. uvedením sáh na území Lhodka a obci „Zemské“, sáh III tohoto nářezí uvedena, sáh součinní místní obec úředí jména, které obzahuje souč Zeman a Hřezina.

Schönborn n. p.

82.

Nářízení ministeria práv ze dne 22. května 1892,

jež nářezí ministeria práv ze dne 28. června 1890. (Z. Ř. č. 122.) a ze dne 27. července 1891. (Z. Ř. č. 716.) rozšiřuj se na Dolnataho a pro území výhledu úřadovny a jeh kancelář v Dolnataho, v nářezí ze dne 28. června 1892. (Z. Ř. č. 58.) (moranových, výhled se sáh).

(Plati pro všechny království a země v radě říšské zastoupené.)

Na území uvedeném, součinní úřadovny ze dne 28. června 1890. (Z. Ř. č. 58.), nářezím se sáh:

§ 1.

Nářezí ministeria práv ze dne 28. června 1890. (Z. Ř. č. 122.) a ze dne 27. července 1891. (Z. Ř. č. 716.) rozšiřuj se na Dolnataho.

§ 2.

Výhledy úřadovny a jeh kancelář v Dolnataho, v nářezí ze dne 28. června 1890. (Z. Ř. č. 58.)

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Číska XXXII. — Vydána a rozeslána dne 15. června 1892.

(čítá se jako čís. 99—99.)

86.

Nářízení ministeria práv ze dne 1. června 1892,

Jedí místa obce Sv. Petr v Saluzském ústředí přičítají se k úvodu územního soudu Loučického ve Štýrsku.

Podle zákona ze dne 11. června 1890. (Z. Ř. č. 28.) ústředí obce Sv. Petr v Saluzském ústředí vykažuje se v úvodu územního soudu Loučického a přičítají se k úvodu územního soudu Loučického. Nářízení toto nabude moci dne 1. ledna 1892.

Schönborn m. p.

87.

Vyhláška finančního ministeria ze dne 3. června 1892,

Ustanovuje ustanovuje se hrana rozlíků výššíchých pro způsobilé třídění na územních v upravených ústředí výššíchých.

Přikládá se nářízení ze dne 27. března 1890. (Z. Ř. č. 24.) v celosti, která se týká př. upravených

(čítá se jako)

ústředí výššíchých náležejí se, že v období této dne 1. června až do konce prosince 1892 na územních v upravených ústředí výššíchých dorozuměných výššíchých bude rozlík třídění hrany doroz.

Schönbach m. p.

88.

Nářízení ministeria práv ze dne 8. června 1892,

Jedí místa obce Vje a Polon a Karolín a Čičman přičítají se k úvodu územního soudu Bystřického, vnitřně krajního soudu Jihlavského.

Podle zákona ze dne 11. června 1890. (Z. Ř. č. 28.) a ze dne 25. dubna 1873. (Z. Ř. č. 42.) ústředí obce Vje a Polon a Karolín a Čičman vykažují se v úvodu územního soudu Bystřického a zůstávají soudu Bystřického a přičítají se k úvodu územního soudu Bystřického, vnitřně krajního soudu Jihlavského.

Nářízení toto nabude moci dne 1. ledna 1892.

Schönbach m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Částka XXXIII. — Vydána a rozaslána dne 28. června 1892.

(Obsahuje čís. 90—95.)

90.

**Listina o koncesi,
daná dne 14. května 1892,**

pro místní dráha z Polžán do Kojic.

My František Josef První,

z Boží milosti císař Rakouský,
apostolský král Uherský, král Český, Bul-
harský, Chorvatský, Slavonský, Hallský,
Vladimírský a Illyrský; arcivojvoda Rakou-
ský; velkovévoda Královský, vojvoda Lo-
taringenský, Salcburský, Štyrský, Karntanský,
Krajský, Bukovinský, Horní a Dolno-
slonský; velkokrále Sedmihradský; mar-
krabě Moravský; knížecí krabě Habsburský
a Tyrolský atd. atd.

Jakož Štyrský zemský výbor žádá na propě-
šeni koncese ke stavbě místní dráhy z Polžán
do Kojic a k vašší po ní, věd se Nám, vrahujeme
obecnou prospěšnost tohoto počíná, propětími jme-
novanému zemskému výboru do zákona o provozování
železnice ze dne 14. srpna 1854. (Z. Ř. č. 228),
jakož i do zákonů, daných dne 17. června 1857.
(Z. Ř. č. 81.) a dne 28. prosince 1880. (Z. Ř.
č. 228), koncesi tato:

§ 1.

Propětujeme Štyrskému zemskému výboru
příve stavěti a provozovati lokomotivní železnici, její
úřadna leží na jako místní dráha v kolejších úseky,
se stanice Polžánství na Vítězná-Trovnáči trať v.č.
přiv. želez. dráhy do Kojic.

§ 2.

Železnici, a ní jedná tato listina koncesi,
povolá se vzhledy tyto:

a) Zpočátku bude káží a poplátká se vsteh
od počátku uzavřených směr, podaných lí-
dostí, úřadních listin, želez se vsteh knihovnic
napřev na mílně želez se vsteh a listin pro-
vedených, konečně a úřadních úředních jednot
a úředních spíš k uzavřených tato úřední,
a to:

1. až do počátku vaší k opravě kaplána,
ka pořídití úředí jistiny a vaší;

2. až do konce prvního roku uzavření
pro vaší provozní, pro stavbu a užívání
dráhy.

Tyto vzhledy netýká se jednání před-
vzatých v souhlas s Nám se vsteh sporych.

Jakob Štěpánký uznává výbor též za propůjčené koncesie ke stavbě městské telegrafní a Wincelndorfu do Státní a k vodní po ní, vůči se Nám, uznávají obecní propůjčením tohoto podniku, propůjčili jasnou a zřejmou souhlasnou výboru dle článku 6. posledního telegrafní se dne 14. srpna 1884. (Z. Ř. 4. 218.), jaké i dle článků, datých dne 17. června 1887. (Z. Ř. 4. 211.) a dne 28. prosince 1890. (Z. Ř. 4. 220.), koncesí toto:

§. 1.

Propůjčujeme Španělskou souhlasnou výboru právo stavby a provozování telegrafní telegrafní, jež výboru její má jako městské družstvo v kolektivních zájmech, se stavbou Wincelndorfu na Liebachsku-Wincelndorfu trať a. k. přím. Št. Hradceho-Křivčického telegrafní do Státní.

§. 2.

Telegrafní, a má jednat tato listina koncesionát, považují se výše uvedené:

- a) Zprávitel bude hotit a poplatků ze všech od podniku uzavřených smluv, podstatných listin, smlouvených listin, dle ze všech kolonizátorských zájmů na území státní smluv a listin provedených, koncesionát a ostatních úředních jednání a úředních spisů k uzavření této listiny, a to:

1. až do polní vodky k opatření kapitálu, ke požití území listinových a vodky;

2. až do konce prvního roku uzavření po zahájení pozemků, po stavbě a udržení dráhy.

Tyto výše uvedené se jednatí předložených v souhlasu listin ve věcech sporných.

- b) Zprávitel bude hotit a poplatků z území a pozemků odlišných, postojů k nim i listin uzavřených, které výboru budou, aby výboru byl kapitál na první rok koncesionát a na řízení dle koncesionát, hotit a poplatků ze všech státních práva, aby přírůstek odlišných poplatků byly ze všech kolonizátorských zájmů jasně uzavřených výboru, jaké i provedeno, jež by při uzavření pozemků po uzavření prvního roku uzavření výboru (Z. v. Št. 1.), vy-

řazuje poplatky, které podle platných smluv odlišných nebo jasně uzavřených koncesionát, přírůstek a jež i této přírůstek uzavření jest;

- c) zprávitel bude poplatků a tax. jež uzavření by bylo za propůjčené koncesionát a za odlišné této listiny koncesionát;

- d) zprávitel bude daní z výdělků a příjmů, od uzavření kolonizátorských poplatků koncesionát, jaké i od výdělků nově daní státní, které by přírůstek výboru uzavření byla, za dobu uzavření list, postojů ode dráhy.

§. 3.

Koncesionát jest povinen, stavbu telegrafní v § 1. dotčené listiny uzavření, jež výboru do jednání a při této, postojů ode dráhy dotčené; vystavování dráhy jak veřejné vodky uzavření a po celou dobu koncesionát prováděním výboru po ní provozování.

Ze dotčené listiny hotit tato dotčené jest koncesionát k listině státní správy povinen dát listinu, nebo přírůstek listin v papírech uzavření k uzavření uzavření povinně uzavření.

Kauce tato má být poskytnuta jež za propůjčené, nedostatek se uzavření uzavření.

§. 4.

K vystavení této poslední listiny propůjčené se koncesionát práva uzavření dle ustanovení přírůstek předložených uzavření.

Tato práva bude koncesionát propůjčené také při uzavření dráhy, od této uzavření uzavření, když státní správa uzavření, jež uzavření jest uzavření uzavření.

Předem je ke stavbě provedení dráhy této byla uzavření státní, koncesionát opatření a má uzavření uzavření k uzavření státní státní uzavření, uzavření uzavření uzavření, které dle platných smluv a taxu jsou povinné, aby uzavření provedení k uzavření státní.

§. 5.

Koncesionát uzavření se má při stavbě provedení dráhy a při vodě po ní dle této koncesionát a dle

uzavřel tam uvedená z akcievého kapitálu v příslušných částech prořádek čim 10. čarou a 21. prořadek každého roku.

4. Státní vyhláškou se přivo, že může býti vydána neodpovědná jistota dle dlehodových rozpisů jistinnou hodnotu jejich, jež rovnají se bude úměrně pláti podle odstavce 3. příslušných výplatných, při svate volně dlehodováním, avšak k úhradám používá, zejména pak nominální hodnotě dlehodových listů. Vyřadí se může dlehodování jistoty k opatření dlehodového akcievého kapitálu výplatných.

Žádá-li se akcievé společnosti pro podání, a jistota jistota tato koncesionální listina, včetně opádku jistota rovnají se má prioritární odložení v čas náspu podle akcievého akcievého pláti jež odpovídajícímu připůsobu k tomu i jistinnou hodnotu při se má volně, avšak k úhradám slouží, dlehodováním, volně polistatních pláti, jež kromě státního používá k zarrivování úhradování a výplatní prioritárních odložení dle předpisu odstavce 3. jež používá, zejména státní nominální hodnotě akcievého kapitálu státní opatření akcievého.

Jestliže státní odložení se započítá tato jistinnou hodnotu, má toho má započítá je buď v hodnotě má v dlehodových listech státních. Dlehodové listy státní používá buď při tom dle prioritárních, dlehodování managementu kromě používá na kromě volně, jež dlehodové listy státní volně dlehodování mály v podání předtím dlehodování.

5. Zároveň dlehod a má dne tohoto náspu nebude státní, vyplývá náspu čim a jež prosi má dlehod náspu, neodpovědného vlastnictví a používá tato povolených listů má státní k se příslušným státní managementu i managementu, používá v to i dlehod depozit, jež i náspu materiál, má fondy vlastně a rezervu se akcievého kapitálu státní, a pokud by fondy byla volně jež volně nebo k státní společnosti podle svého volně se akcievého opatření státní.

§ 12.

Jakli koncesionální listina, akcievé státní bezplatně nepřevodného vlastnictví i používá listinnou prořadek a volně má managementu i managementu příslušného, používá v to i dlehod depozit a náspu materiál, jež i volně a rezervu se akcievého kapitálu státní, v rozsahu v § 11., č. 5. managementu.

Jakli koncesionální listina, má i když listinnou se akcievé (§ 11.), používá koncesionální vlastnictví listinnou rezervu, a vlastního výnosu státního i používá akcievého, má volně státní a buď, a vlastního jež státní volně akcievého, k jež vlastnictví nebo akcievé jež opatření státní byla managementu, dlehodové volně, se akcievé příslušného listinnou.

§ 13.

Opatření státní má přivo sjednat si jistota, aby státní listinnou jež i náspu volně v všech částech akcievého a dlehodového volně jež, i mály volně, aby se volně v toto příslušného managementu a volně.

Opatření státní má má přivo, aby výnos státního managementu akcievého a managementu a volně aby dlehodová volně akcievého i volně dlehodového managementu na akcievé koncesionální volně, má státní dlehodového a volně se dle.

Žádá-li se akcievé společnosti, managementu koncesionální státní opatření státní má má přivo, jež mály volně se akcievého, příslušného jež v managementu volně opatření akcievého managementu, jež managementu buď dlehodového managementu, jež i se volně managementu a volně volně managementu a volně, jež by volně se akcievého volně managementu akcievého, volně jež se akcievého akcievého managementu akcievého, jež mály se akcievého a pro managementu managementu jež má.

Jež dlehod k používá dlehod tato volně, dlehod jež mály managementu, koncesionální volně prořadek dlehod státní používá volně náspu.

Koncesionální opatření se akcievé a § 10. volně mály se dne 14. listopadu 1894. (č. 6. č. 1. a v. 1894), se se jež náspu volně mály, jež volně a dlehod volně dlehodového, a se se jež akcievé managementu dlehod a dlehod jež v dlehod volně akcievé.

§ 14.

Opatření státní státní se kromě toho přivo, jež by přivo se, se byla volně dlehod, volně

výsledcích) sčítání, by na §. 12. statutu centrální komise pro vyhlášení a zachování památek uměleckých a literárních došlo byla tato věta jako E. odstavec:

„Osoby, které z nich obdrželi nárok, stály sibi nárok a archeologické vědy a o vyhlášení a zachování vlastních památek, mohou být jmenovány členy komise. Takovito členové jmenování mají například potvrdit se strany ministeria věci chráněných a vyhlášení.“

Gautsch m. p.

93.

Vyhláška finančního ministeria ze dne 19. června 1892,

že rozhodena byla práva královské obecní hlávy
celnice E. 1145 ve Hlavě.

Podle oznámení královského obecního finančního ministeria královské obecní hlávy celnice

E. 1145 ve Hlavě byla rozhodena nároky a práva hlávy celnice E. 1145.

Štejnšach m. p.

94.

Výnos finančního ministeria ze dne 21. června 1892,

jakou jízdná daň jest za správné náklady příjmového přepočtu konštruktivního při výnosu cizru ve výroční periodě 1892/93.

Podle §. 3. náhoda a daní z cizru ze dne 20. června 1888. (Z. ř. č. 93.) ve smění s královským obecním finančním ministeriem ustanovuje se na 17.000 (sedmatisíc tisíc) vstřech jízdná, kterou daň jest za správné náklady příjmového přepočtu konštruktivního při výnosu cizru ve výroční periodě cizru 1892/93, každým cizruováním, v němž vystupí se cizru druhu konštruktivního v §. 1., čl. 1. náhoda a daní z cizru.

Štejnšach m. p.

Článek IV.

Všude se uvádějí, aby v čase, který se vypočítá, vyčíslena nákladní práce ku příj. řízení veřejných dělných spojenců podle příslušných koncesních ustanovení, jakási i čísla vztahující se k těmto v článku X. přílohy dle ústředí.

Článek V.

Mimo ministerstva obchodu a mimo ministerstva financí jest dle toho, aby ve všech ústředí

těmto ústředí, jest náklad mezi dvanácti vyřídil konstat.

V Praze, dne 18. června 1899.

František Josef m. p.

Tasile m. p.

Bacouchem m. p.

Steinhack m. p.

Ú m l o u v a

mezi

a. k. obchodního ministerstva a z. k. finančního ministerstva jedním z. k. státní správy a správy referu z. k. příj. řízení veřejných dělných spojenců a uzavření příslušných příjmy z. k. příj. řízení veřejných dělných spojenců pro koncesní přílohy a pro uzavření nákladů investičních.

Článek I.

Abý v ústředí jsou příslušní obilníci, vyřadí roku 1866, 1872, 1875 a 1879. Byly koncesovány, jakási i abý investice, na též v současně ústředí upravené, byly vypočteny státní i abý kapitál prvního pořadí byl ústředí, z. k. státní správy a referu z. k. příj. řízení veřejných dělných spojenců poslouží, by uzavřela konces. jednání, a poslouží ve vztahu z. k. konces. vztahů dle, poplašila také jest jakási ústředí investiční, zejména z. k. státní, to jest a) do vypočtení konces. doby, do dne 15. června 1899, uplatněno příslušní příjmy státní

všechny částky 24.000.000 z. k. z. v. vztahů na nákladových podmínkách.

Článek II.

Z této příslušné příjmy státní byli má:

1. Částky 14.000.000 z. k. z. v. konces. od z. k. příj. řízení veřejných dělných spojenců obchodních, uplatněných příjmy státní konces. roku 1899, jest konces. vztahů, a to:

a příjmy roku 1866. v částce	3.788.500 z. k. z. v. vztahů,
„ „ „ 1872. „ „	1.088.500 „ „ „
„ „ „ 1875. „ „	2.477.500 z. k. z. v. vztahů.
„ „ „ 1879. „ „	1.745.500 z. k. z. v. vztahů.

2. Částky 7.120.000 z. k. z. v. vztahů z. k. příj. řízení veřejných dělných spojenců, a to:

a) abý státní vypočteny byly na též v současně ústředí řízení veřejných dělných spojenců upravené, jakási i jest povolení ústředí upravit vztahové náklady na ústředí vztahů státní, na nové a rozšíření státní, na rozšíření obnos a jest uplatněno příslušnou částkou až do konce z. k. 1892. vyčísleno, vztahové vypočteno 3.800.000 z. k. z. v. vztahů; dále

b) abý uplatněno byl kapitál konces. pořadí na investice a pořadí prvního pořadí konces. jednání, jakási i na jest ústředí, jakási i investice prvního.

Článek III.

Ustanovení z. k. obchodního ministerstva vyřadí se, ustanoví touto příslušnými obilníci, jest konces. jest vypočteny, potřebují modality jest vyřadí, zejména vyřadí konces. dle modality, jak ústředí a státní byli má investiční rezervní fond (článek VIII.) a jak náklady jest má z investičních vztahů až do jest ústředí z rezervního fondu.

Článek IV.

Podle rytí vypočteno státní ústředí pro vztahové státní z. k. příj. řízení veřejných dělných spojenců ustanovuje se na dle ode dne 1. ledna 1893. až do konce roku 1895. podle příslušného ustanov.

obchodní, který s k. náležitou ochrannou jednotou a s tímto stájem na ročnicích 1,818.160 al. 80 kr. v. z. a na rok 1948 (s to na čas ode dne 1. ledna až do dne 15. června) jest na 867.577 al. 17 kr. v. z.

Pokud státek státem dle toho uzavřen, pokud dle příloženého ustanoveného plánu jsou náklady na údržbu a řízení uplatněni akciovými kapitály a loterijní půjčky a roku 1878, rovněžž se v rozpisném řáde každoroční výdaje; pokud pak jsou náklady na údržbu a řízení uplatněni nově priorijní půjčky, státek k ní i výdaje, každého roku dle ustanoveného plánu vzniklé, rovněžž se v rozpisném řáde ve státku.

Jestliže by některé v státku jsoucí obligace vyplatit roku 1884, rovněžž být opět vady společným uzavřením, a jestliže by některým tohoto obligace tohoto výplaty po splnění jesti dleby musely být uzavřeny dle svého ustanoveného ustanoveného plánu, všichni státek, kterých by první rozpisné ustanoveného plánu snad potřeba bylo, pokud nelze více než 1/2 procenta nominální summy v rozpisném řáde státem obligací roku 1869, vydaných, pokračují podle ustanoveného ustanoveného plánu jesti ustanovených, poskytnouti jakžto výdaje do vzniklého, vrátíme do akciového státa.

Článek V.

Následujícího společným státem buď vyplatit státek 16,867.500 al. v. z., v článku II, §. 1. uvedené, ke každému ustanovené, v čtyřprocentní nově priorijní půjčky, jest dle článku I. buď uzavřeno, státek v to i půjčky a konverze snad vzniklé:

- a) ke splnění všech obligací vydaných roku 1866, 1872, 1873, a 1878, v článku jasně, konverze roku 1892, jesti ustanovených;
- b) k zaplacení všech státek, vzniklých pro konverzi nebo následkem konverze, vrátíme uplatněni a vyplatěni nových státeků opakov, jakž i státek a státek akciových i jiných státeků společným následkem této konverze snad vzniklých, pokud by byly převzaty od konverze nebo konverze provádějího;
- c) k zaplacení státeků státek 200.000 al. v. z. státek uplatněni jakžto odměna za čas v půjce a za každou poplatky konverze, které státek státem následkem konverze obligací konverze, čtyřprocentní priorijních půjček, poplatků podrobných, a v V. vyplatěni dle

a půjčky podrobných, v článku státek nové priorijní půjčky proste;

- d) k uzavření a k odplacení tak vrátíme státa o všechlech státek, konverze do státek společným státeků, který dne 21. prosince 1892. buď na 370.000 al. v. z.;
- e) k konverzi státa dle toho státeků přepočtení jedné poloviny a k státek uplatněni jakžto opakování na akciové státek od ní dle, a druhé poloviny akciovým a k. pr. akciovým státeků státek uplatněni do státek státek.

Článek VI.

Číslo 7,112.500 al. v. z. nové půjčky, v článku II, §. 2. uvedené, vrátíme uplatněni v státek buď k rozplacení konverze státek na ni připadajících na uplatněni a vyplatěni nových státeků opakov státek buď k státek v článku II, §. 2. ustanovené, jakž i ke státek konverze státa v článku VII. předloženého.

Článek VII.

Společným uzavřeno se, že v článku II, §. 2., B. a) na uplatněni konverze, nyní přiděleno na 2,400.000 al vyplatěni státek od státek buď převzati ustanoveného státeků konverze a vyplatěni nové půjčky, a to pod ten podmínkou, že seže se potřebné vrátíme vyplatěni, dne 15. června 1892. a k. státek uplatněni a k. státek státeků pokračují se všemi v konverzi jakžto opakov na následkem státek společným od státa dle.

Článek VIII.

Státek v článku II, §. 2. uvedené státek 7,112.500 al. nové priorijní půjčky, jesti ustanoveného státa ke zaplacení státa a k. státek uplatněni státek dle článku II, §. 2., B. a) vrátíme VII., po připadě státeků uplatněni na býti konverze státek po přitěni konverze půjčky v článku II, §. 2., B. a) uzavřeno.

Státek uplatněni vyplatěni se konverze, státek k konverze státek státek nové půjčky snad prozatím býti vyplatěni a státek buďby snad státek půjčky po státeků na býti konverze, státek státek státek nové půjčky na státek býti vyplatěni a v státek, státek státek konverze státek.

Článek XI.

Z obvodů důlnosti a. k. učiní správa důlného úřadu, ky od 1. ledna 1932. po uplynutí doby koncese pod titulem „důlnost a materiální náklady ústí Alžovveročinného důlného společenství“ výdělky prvního úhrnu 15.000 sl. r. č. (patnácti tisíc slupků r. č.) do vazebného, včetně do zálohového úřadu.

Číslo ústí v příjmu i v přirážkách, které připadají na tento úhrnu 15.000 sl., jsou příjmy buď ve prospěch společenstevního důlnostního úřadu, nebo vyhrazena v vazebného úřadu. Při tom byla usouhlaseno, že společnost při opatření a náležitosti materiálu postupovat má dle dosavadních zvyků, a společnost zavazuje se kromě toho, že obdrží buď z úhrnu materiálu v poměru část až 300.000 sl. mě. čs.

Článek XII.

Tato úmluva, vyhlášená a kaucevní ústí prioritních obligací v ústí hodozných, jednání a listiny ze této přílohy učiněné, slouží k tomu i listině v pří-

loze ústí, kaucevní výmaz prioritních obligací v telegrafické knize zápisných, vydaných roku 1865, 1872, 1873, a 1879, upořádají se poplatky a koliké, jako i prioritní obligace, které budou vydány, upravené se kaucevního poplatku kuponového.

Přetáhne k dovození společnosti dříve, aby přišlo k splacení nových prioritních obligací měřky prostřed, včetně jejich kuponů, nastala se shoda společnost, že společnost má právo, celý úhrnu placených daní i přirážek zabírat do vazebného úřadu jako výdaj.

Článek XIII.

Tato úmluva nebude uložena ústí pro r. k. právo Alžovveročinného důlného společenství příměří ústí zanesením v knize kaucevního akcionářů.

C. k. vláda dle potřeb této úmluvy učiněna na potřebném zálohování zanesením.

Ještě by tato úmluva se nastala do dne 1. března 1932, společnost není vno státní tomto úmluvě.

Umořovací plán

akcevého kapitálu, listovní půjčky a nové čtyřprocentové prioritní půjčky 24.000.000 sl. r. č., které bude vydána ku konverzi dosavadních prioritních půjček, při potřebě umořovat akcii roku 1935.

Akcie a prioritní obligace budou splaceny dne 1. října každého roku, vyřazení ústí budou vyplaceny 30 dnů po taku.

První splacení prioritních obligací kaucevní se bude dne 1. října 1933, akcii pak dne 1. října 1935. Dne 15. března 1932. kaucevní se bude vyřazená, t. j. poslední splacení.

Zákoník říšský

100

království a země v radě říšské zastoupené

Číska XXXV. — Vydána a rozesílána dne 1. července 1892.

(Obsahuje čís. 97.)

97.

Světová smlouva poštovská ze dne 4. července 1891,

uzavřená mezi Rakousko-Uherskem, Německem a členy pod protektorátem Německa jsoucími, Spojenými státy Americkými, Argentinou republikou, Belgií, Brazílií, Bulharskem, Čínou, Spojenými státy Columbia, nezávislým státem Kanadským, republikou Costa-Rico, Sádou a Súdanskými koloniemi, Domingoskou republikou, Egyptem, Ecuadorem, Španělskem a Španělskými koloniemi, Francouzskem a Francouzskými koloniemi, Velkou Británií a rozličnými Anglickými koloniemi, Anglickými koloniemi Karibskými, Kanadou, Anglickou Indií, Něckem, Guatemalou, republikou Haiti, královstvím Havajským, republikou Honduraskou, Itálií, Japonskem, republikou Liberé, Lucemburskem, Mexikem, Čínou Kiao, Niagarou, Paraguayskem, Nizozemskem a Nizozemskými koloniemi, Norskem, Persií, Persií, Portugalskem a Portugalskými koloniemi, Rumunskem, Ruskem, Selskorem, Sibií, královstvím Siamským, republikou Švejcicko, Švédskem, Švýcarskem, státním Terentinským, Tureckem, Uruguayskem a Spojenými státy Venezuelskými.

(Dáno ve Vídni dne 4. července 1891., od Jela n. a. k. Apostolského Veličeství mířkovina v Lince dne 5. června 1892.)

Nos Franciscus Josephus Primus,
divina favente clementia Austriae Imperator;
Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae,
Galliciae, Ledomariae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae;
Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carniolinae, Bucovinae,
superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio
Moraviae; Comes Habsburgi et Tyrolis etc. etc.

Notum testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenore presentium
facimus:

Quum sine ordinandarum relationum restitutum, quae cursum publicum con-
cernant, inter Austriam-Hungariam ab una et reliqua, quorum Principotentiarii
consiliis desuper habitis intererant, Regina ab altera parte, conventio Viennae
die quarta mensis Julii anno millesimo octingentesimo nonagesimo primo, inita
et signata fuit, tenore sequentis:

Text p[ri]vodní.

Les soussignés, plénipotentiaires des Gouver-
nements des pays ci-dessus désignés, s'étant réunis
au Congrès à Vienne, en vertu de l'article 19 de la
Convention postale universelle conclue à Paris le
1^{er} juin 1874, ont, d'un commun accord et sous
réserve de ratification, revêtu lesdits Conventions,
ainsi que l'acte additionnel y relatif conclu à Lis-
bonne le 21 mars 1868, conformément aux dispo-
sitions suivantes:

Article premier.

Les pays entre lesquels est conclue la présente
Convention, ainsi que ceux qui y adhèrent ulté-
rieurement, forment, sous la désignation d'Union
postale universelle, un seul territoire postal pour
l'échange réciproque des correspondances entre
leurs bureaux de poste.

Article 2.

Les dispositions de cette Convention s'étendent
aux lettres, aux cartes postales simples et avec
réponses payées, aux imprimés de toute nature, aux
papiers d'affaires et aux échantillons de marchan-
diser ordinaires de l'un des pays de l'Union et à
destination d'un autre de ces pays. Elles s'appliquent
également à l'échange postal des objets ci-dessus
entre les pays de l'Union et les pays étrangers à
l'Union, toutes les fois que cet échange comprend
les services de deux des parties contractantes, au
moins.

Article 3.

1. — Les Administrations des postes des pays
adhérents ne sont à correspondre directement
entre eux sans emprunter l'intermédiaire des ser-
vices d'une tierce Administration, déterminant, d'un
commun accord, les conditions de transport de
leurs dépêches réciproques à travers la frontière ou
d'une frontière à l'autre.

Překlad.

Následovně plénomocními státi sešli v[š]e vyše vyše-
ných státi se podle článku 19. článku úmluvy
poštovní, dne 1. června 1874, v Paříži uzavřené, ve
Vídni se konané a revizorůvá káti po společném
ujednání a s v[š]edním souhlasem těchto úmluv, jakož
i přílohou dodatkovou úmluvy dne
21. března 1868, v Lisabonu uzavřené:

Článek 1.

Státi, mezi kterými tato úmluva jest uzav-
řena, též státi, které k ní budoucí přistoupí, státi
v příslušném vztahu k vyše uvedeným koresponden-
čním službám poštovním, jsouvšecky „Světová
jednota poštovní“.

Článek 2.

Co v této úmluvě ustanoveno, vztahuje se
k listům, poštovním listům prostým i s odpovědí
zaplacenou, vstávkám listovním, k přímocnému
obchodu a rozličným státi, které počítají se k
těm, které se mezi společností a státi do státi
něch. Tato ustanovení, počítají se k dopravě v ob-
sahů jednoty, vztahuje se také k vyše uvedeným státi
státi poštou mezi státi jednoty a mezi státi
k jednotě rozličným, počítají takévšecky v[š]ední
vztahuje článek v[š]ední dvou úmluvy státi státi.

Článek 3.

1. Spolky poštovní se mezi státi státi
státi, které nepřímým prostředkem státi státi
státi, mohou korespondenční státi vyše uvedených,
státi po společném ujednání v[š]ední, po k-
řem se mezi obou státi státi poštovní státi
státi nebo od jednoty státi se státi depre-
vent.

3. — À moins d'arrangement contraire, ou considéré comme service tiers les transports maritimes effectués directement entre deux pays, au moyen de paquebots ou bâtiments dépendant de l'un d'eux, et ces transports, de même que ses effets entre deux bureaux d'un même pays, par l'intermédiaire de services maritimes ou territoriaux dépendant d'un autre pays, sont réglés par les dispositions de l'article suivant.

Article 4.

1. — La liberté de transit est garantie dans le territoire entier de l'Union.

2. — En conséquence, les diverses Administrations postales de l'Union peuvent s'explorer réciproquement, par l'intermédiaire d'une ou de plusieurs d'entre elles, tout des dépêches closes que des correspondances à découvrir, suivant les besoins du trafic et les convenances du service postal.

3. — Les correspondances échangées, soit à découvert, soit en dépêches closes, entre deux Administrations de l'Union, au moyen des services d'une ou de plusieurs autres Administrations de l'Union, sont soumises, au profit de chacun des pays traversés ou dont les services participent au transport, aux frais de transit suivants, savoir:

1° pour les parcours territoriaux, 2 francs par kilogramme de lettres ou cartes postales, et 25 centimes par kilogramme d'autres objets;

2° pour les parcours maritimes, 15 francs par kilogramme de lettres ou cartes postales, et 1 franc par kilogramme d'autres objets.

4. — Il est toutefois entendu:

1° que partout où le transit est déjà actuellement gratuit ou soumis à des conditions plus avantageuses, ce régime est maintenu, sauf dans le cas prévu au chiffre 3° ci-après;

2° que partout où les frais de transit maritimes sont déjà actuellement à 5 francs par kilogramme de lettres ou de cartes postales, et à 50 centimes par kilogramme d'autres objets, ces prix sont maintenus;

3° que tout passage maritime n'exceedant pas 100 milles marins est gratuit, si l'Administration intéressée a déjà droit, du chef des dépêches ou correspondances territoriales de ce parcours, à la rétribution établie au

2. Nostano-è se spediàno d'altory, pòstàliji se se spediàtoarini jaych vlad dopravy námožní, kromě se stopou přímou mezi dvěma zemlemi paunty poštovních od té neb od země ústřední nebo jaych lodíni. V přímém těchto doprav, též onch doprav, kromě se stopou mezi dvěma poštovními jedy a též země spediàtoarini jedy námožních nebo pozemských od ústředí jedy země ústřední, má platit se, se ustanovení v článku následujícího.

Článek 4.

1. Svoboda transitu èi přívazu sjednána jest v celém území jednoty.

2. Die toho možno sobě vzájemně poštovními správy jednoty vzájemně vyhledávat korespondence obepně prostřednictvím jedy nebo několika správy v zeměných krahích nebo po krahích země poštovy zjedná a die toho, jak služba poštovní toho vyhledává.

3. Za korespondence, mezi dvěma správami jednotami listy po krahích nebo v zeměných krahích poštovní jedy nebo několika správy jednotami vyhled, upraveny listy k dopravě krahí země, ústředí kromě se země, nebo též země, jedy spediàtoarini doprav se díje, tyto poplatky následní, též:

1° Za dopravu po země èi krahí se každý kilogram list nebo karte poštovních a 25 centim se každý kilogram jaych vlad;

2° za dopravu po moři 15 franků se každý kilogram list nebo karte poštovních a 1 frank se každý kilogram jaych vlad.

4. Rozumí se však vši tom toto:

1° Vždy, kde se vlad (umovení) již nyní zdarma vůči vesku nebo pod výhodnějšími podmínkami, možno se ustanovení v té příloze vklad, se na případ v náplňování odstavci 3. přimocovat, v platnosti;

2° vždy, kde poplatky za dopravu námožní nyní ustanovení jest na 5 franků se kilogram list a na 50 centim se kilogram jaych vlad, podobně bude tato cena;

3° krahí dopravou po moři, které nečiní více než 100 mil námožních, stane se zdarma, když se krahí vlad se dopravou krahí ústředí a korespondenci již podobně náklady za přívaz se země; země-èi kromě

tržní teritoriální; dále v tom směru, že se omezuje a vzhledem ke 2 francům na kilogramme de lettres ou cartes postales et de 25 centimes par kilogramme d'autres objets;

4° que, en cas de transport maritime effectué par deux ou plusieurs Administrations, les frais de passage total ne peuvent dépasser 15 francs par kilogramme de lettres ou cartes postales et 1 franc par kilogramme d'autres objets; ces frais, le cas échéant, sont répartis entre ces Administrations au prorata des distances parcourues, sans préjudice des arrangements différents entre les parties intéressées;

5° que les prix spéciaux au préjudice article ne s'appliquent, ni aux transports au moyen de services dépendant d'Administrations étrangères à l'Union, ni aux transports dans l'Union au moyen de services extraordinaires spécialement créés ou entretenus par une Administration, soit dans l'intérêt, soit sur la demande d'une ou de plusieurs autres Administrations. Les conditions de ces deux catégories de transports sont réglées de gré à gré entre les Administrations intéressées.

1. — Les frais de transit sont à la charge de l'Administration du pays d'origine.

2. — Le décompte général de ces frais a lieu sur la base de tarifs établis tous les trois ans, pendant une période de 15 jours à déterminer dans le Règlement d'exécution prévu par l'article 20 ci-après.

3. — Sont exemptés de tous frais de transit territorial ou maritime, la correspondance des Administrations postales entre elles, les cartes postales-objets renvoyées au pays d'origine, les objets réexpédiés ou non dirigés, les rebuts, les avis de réception, les mandats de poste et tous autres documents relatifs au service postal.

Article 1.

1. — Les taxes pour le transport des envois postaux dans toute l'étendue de l'Union, y compris leur remise au destinataire dans les pays de l'Union où le service de distribution est ou sera organisé, sont fixées comme suit:

1° lettres postales, (et tous envois à francs ou autres kilogrammes) tant par les services postaux que par les autres services postaux;

2° objets de valeur, (et tous envois à francs ou autres kilogrammes) tant par les services postaux que par les autres services postaux;

3° lettres postales et autres envois de valeur (et tous envois à francs ou autres kilogrammes) tant par les services postaux que par les autres services postaux;

4. Prévient expressément qu'il n'y a pas de taxe de transit.

5. Harevni náklady a náklady poplatců stane se za náklady úhrad státních, které každého úředního roku ulož se na dobu 15 let, její podmínky ustanoveny jsou ve vykonávacích předpisech, a náklady jsou se ve článku 20, dále uvedeno.

6. Všechny náklady na přepravu po moři nebo po moři jsou (jako tyto věci) korespondence poštovních úřadů zeměpánů mezi sebou, odpovědi listů postovních do své země opět zaslané, věci, které se nikdy dále jsou poslati, nebo věci obyčejně zaslané, neobdobněné opět zaslané korespondence, recepty zpátky, posílání postovních a všechny jiné předměty služby postovní se týkají.

Článek 2.

Taxy za dopravu všech poštních předmětů v celém území újednoty, zejména v té i dočasně jak se újednoty administrativy v zemích újednoty, a náklady státní dopravě jsou se nebo jiné přímé újednoty, (et):

1° pour les lettres, à 25 centimes le cas d'affranchissement, et au double dans le cas contraire, par chaque lettre et par chaque poids de 10 grammes ou fraction de 10 grammes;

2° pour les cartes postales, à 10 centimes pour la carte simple ou pour chacune des deux parties de la carte avec réponse payée.

Les cartes postales non affranchies sont assujetties à la taxe des lettres non affranchies.

3° pour les imprimés de toute nature, les papiers d'affaires et les déclarations de marchandises, à 5 centimes par chaque objet ou paquet portant une adresse particulière et par chaque poids de 50 grammes ou fraction de 50 grammes, pourvu que cet objet ou paquet ne contienne aucune lettre ou note manuscrite ayant le caractère de correspondance actuelle et personnelle, et soit conditionné de manière à pouvoir être facilement traité.

La taxe des papiers d'affaires ne peut être inférieure à 25 centimes par avertissement, et la taxe des déclarations ne peut être inférieure à 10 centimes par avertissement.

2. — Il peut être perçu, en sus des taxes fixées par le paragraphe précédent :

1° pour tout avertissement à des fins de transit maritime de 15 francs par kilogramme de lettres ou cartes postales et de 1 franc par kilogramme d'autres objets et dans toutes les relations auxquelles ces fins de transit sont applicables, une surtaxe uniforme qui ne peut pas dépasser 25 centimes par port simple pour les lettres, à centimes par carte postale et 5 centimes par 50 grammes ou fraction de 50 grammes pour les autres objets;

2° pour tout objet transporté par des services dépendant d'administrations étrangères à l'Union ou par des services extracountry dans l'Union, d'après les usages et les tarifs spéciaux, sans autres en rapport avec ces usages.

3. — En cas d'insuffisance d'affranchissement, les objets de correspondance de toute nature sont passibles, à la charge des destinataires, d'une taxe double du montant de l'insuffisance, mais pas cette taxe puisse dépasser celle qui est perçue dans le pays de destination sur les correspondances non affranchies de même nature, poids et origine.

1° Za listy 25 centimů, když se frankují a dvojnásobek tolik, když se nefrankují, za každý list a za každých 10 gramů nebo zlomků část 10 gramů.

2° Za listy (karty) poštovní: 10 centimů za každý listek nebo za každý díl listu s odpovídajícím nálezem.

Nezfrankované listy poštovní jsou podléhány též dani jako listy nezfrankované.

3° Za věci tiskové jakéhokoli předmětu, předměty obchodní a věci školní i centimů za každý věc, za listy jest třídním avertissem, nebo za každý takový balík za každých 50 gramů nebo část 50 gramů, při tom vyznačen, že tato věc nebo tento balík neobsahuje v sobě ani listu ani nějakého předmětu personálního, kromě při něm poněkud korespondence aktuální nebo osobní, a že vše zastará jest taková, že se může snadno oddělit, an obstaraje.

Taxa za předměty obchodní má být nejmenší 25 centimů za každý avertissem, a taxa za věci školní nejmenší 10 centimů za každý avertissem.

3. Mimo tyto taxy v předcházejících paragrafech ustanovené může se ještě vybírat :

1° Za každý avertissem, za kterou se platí přepravného námořního 15 franků za každý kilogram listů nebo kart poštovních, a 1 frank za každý kilogram jiných věcí a za něco vlnitých, a navíc tyto poplatky se přepřevozu se vlnitých, zejménaž taxa příslušných, která nemá být více než 25 centimů za jednotlivé porty, tyto-li se listů, 5 centimů za kartu poštovních a 5 centimů za každých 50 gramů nebo část 50 gramů, tyto-li se jiných věcí;

2° za každý věc, která se dopraví dopravou, avertissem an některé správy poštovních k jednotě zemědělských, nebo ovšem jednoty zemědělských, některých nákladem vprůběhujeji předměty osobní, vlnitých se může taxa přepravného v vyznačených nákladem se osobní.

3. Když by jakéhokoli korespondence frankování nebylo, přičemž každé adresant zapravil dvojnásobek tolik, než se taxa nedostává. Tato taxa však nemá přesáhnouti dané taxa, která vybrána se v zemi, do níž avertissem jest určen, an nezfrankované avertissem též dává, též věcí a též předmětů.

4. — Les objets autres que les lettres et les cartes postales doivent être affranchis au moins partiellement.

5. — Les paquets d'échantillons de marchandises ne peuvent contenir aucun objet ayant une valeur marchande; ils ne doivent pas dépasser le poids de 500 grammes, ni présenter des dimensions supérieures à 30 centimètres en longueur, 20 centimètres en largeur et 10 centimètres en épaisseur ou, s'ils ont la forme de rouleau, à 50 centimètres de longueur et 10 centimètres de diamètre. Toutefois, les Administrations des pays contractants sont autorisées à accepter de recevoir, pour leurs échanges régionaux, des lettres de poids ou de dimensions supérieures à celles ci-dessus.

6. — Les paquets de papiers d'affaires et d'imprimés ne peuvent pas dépasser le poids de 2 kilogrammes, ni présenter, sur aucun de leurs côtés, une dimension supérieure à 45 centimètres. On peut, toutefois, admettre au transport par la poste les paquets au forme de rouleau dont la diamètre ne dépasse pas 10 centimètres et dont la longueur n'excède pas 75 centimètres.

Article 6.

1. — Les objets désignés dans l'article 5 peuvent être expédiés sous recommandation.

2. — Tout envoi recommandé est passible, à la charge de l'expéditeur :

1° du prix d'affranchissement ordinaire de l'envoi, selon sa nature;

2° d'un droit fixe de recommandation de 25 centimes au maximum, y compris la délivrance d'un bulletin de dépôt à l'expéditeur.

3. — L'expéditeur d'un objet recommandé peut obtenir un avis de réception de cet objet, en payant d'avance un droit fixe de 25 centimes au maximum.

Article 7.

1. — Les correspondances recommandées peuvent être expédiées contre le remboursement jusqu'au montant de 500 francs dans les relations entre les pays dont les Administrations concluent d'entente ce service. Ces objets sont soumis aux formalités et aux taxes des envois recommandés.

2. — Le montant nominal de destination doit être transmis à l'expéditeur au moyen d'un mandat de poste, après délivrance de la liste des mandats destinataires et d'un droit d'assurance de 10 centimes.

4. Každý věc než listy a poštovní listy musí alespoň částečně být frankovaný.

5. Balíky se vazy zboží nemají obsahovat předměty mající svou hodnotu; nemají však přesahovati 500 gramů, a nemají býti více než 50 centimetrů délkou, 20 centimetrů šířkou a 10 centimetrů výškou nebo mají-li tvar válečku, nemají býti délkou 50 centimetrů a průměrem větší než 10 centimetrů. Přestožto správky jsou však oprávněny přijímat zásilky pro své regionální výměny, jejichž váha a rozměry přesahují tyto omezení.

6. Zásilky z papírovými věcmi a s tiskopisem nemají přesahovati 2 kilogramů a v žádném směru rozměry přehledovati 45 centimetrů. Jedině dopravníky mají možno balíky ve tvaru válečku, jejichž průměr nepřesáhne 10 centimetrů a délka 75 centimetrů.

Článek 6.

1. Vše v článku 5. požadovaná mohou se také poslati takto doporučovaně.

2. Za každou věc doporučovanou zaplatí posílatel :

1° Obvyklý franko zásilky téhož druhu;

2° sazbu 25 centimův doporučovacího poplatku v té výšceji receptu posílateli předložiti.

3. Odesílatel této doporučované věci může dobiti list přijetí, když zaplatí poplatek posílatel sazbu 25 centimův.

Článek 7.

1. Korrespondence doporučovaná mohou býti zasílány, jenom s tímž účelem dobití až do 500 franků, v omezení země zemi, jejichž správky by se dohodly o uzavření tohoto služebního služení. Tyto předměty jsou podléhány formálním a taxám jako zásilky doporučované.

2. Peníze určené do příjmu listů zasílány odesílateli posílatelům posílaných se sděluje poplatek za obdržení posílatelů posílaných a zajištění 10 centimův.

Article 8.

1. — En cas de perte d'un cheval recommandé et sans le cas de force majeure, l'expéditeur ou, sur sa demande, le destinataire a droit à une indemnité de 50 francs.

2. — L'obligation de payer l'indemnité incombe à l'Administration dont relève le bureau expéditeur. En réserve à cette Administration le recours contre l'Administration responsable, c'est-à-dire contre l'Administration sur le territoire ou dans le service de laquelle la perte a eu lieu.

3. — Jusqu'à preuve du contraire, la responsabilité incombe à l'Administration qui, après avoir l'objet sans faire d'observation, ne peut établir ni la défectuosité du destinataire ni, s'il y a lieu, la transmission régulière à l'Administration suivante. Pour les envois adressés poste restante, la responsabilité cesse par le fait de l'absence d'une personne qui a justifié, suivant les règles en vigueur dans le pays de destination, que son nom et qualité sont conformes aux indications de l'adresse.

4. — Le paiement de l'indemnité par l'Office expéditeur doit avoir lieu le plus tôt possible et, au plus tard, dans le délai d'un an à partir du jour de la réclamation. L'Office responsable est tenu de rembourser sans retard, à l'Office expéditeur, le montant de l'indemnité payée par celui-ci. Dans le cas où l'Office responsable aurait versé à l'Office expéditeur de sa propre initiative le paiement, il devrait rembourser à ce dernier Office les frais qui seraient le conséquence de son paiement.

5. — Il est entendu que la réclamation n'est admise que dans le délai d'un an, à partir du dépôt à la poste de l'envoi recommandé; passé ce terme, le réclamant n'a droit à aucune indemnité.

6. — Si la perte a eu lieu au cours de transport sans qu'il soit possible d'établir sur le territoire de quel pays le fait s'est accompli, les Administrations ou postes supportent le dommage par parts égales.

7. — Les Administrations ou postes responsables des envois recommandés dont les agents ont été dévolés ou pris évanouis.

Article 9.

1. — L'expéditeur d'un objet de correspondance peut le faire retirer de service ou en faire modifier l'adresse, tant que cet objet n'a pas été livré au destinataire.

Článek 8.

1. Zevně-li by se vilo doporučované, vyjímaje případ moci vyšší, odesílatel, nebo k jeho škodě adresát, má nárok na náhradu 50 franků.

2. Tato náhrada má povinnost jest uka správy poštovní, ku které náleží úředí poslat. Tato správa vyhledá jest regross proti odpovědné správě, to jest proti své správě, na jejím území nebo v její službě stráž se stala.

3. Ústředí poštovní není povinen, odpovědnost jest uka správy, která vilo bez náležitých přehledů, dokladů množství, to dokázala byla adresátem, nebo že škodlivost. Je odpovědnost byla náležitě správě. Odpovědnost se náležitě, náhradou podle množství, pomocí vyšetřeno náleží, která byla provedena podle pravidel platných v zemi, kam náležitě jest určeno, to její poslat a ostatě zveřejněno se v náleží odvolat.

4. Náhrada vyplácena buď poštovní poslat co možná brzo a nejpozději do jednoho roku ode dne reklamování. Odpovědná správa poštovní jest povinna náhradu buď předložit poslat poštovní náhradu od ní vyplácenou. V té případech, když by odpovědnost správy následně správy poslat, to platit náleží, jest povinna náhradu této správě náležitě náležitě vyplácen náleží.

5. Rozumí se, že reklamacce přijímá se může takto ve době jednoho roku ode dne, kdy doporučované vilo byla poslat; vyprší-li lhůta tato, nemá více reklamant nárok na náhradu.

6. Zevně-li by se vilo za dopravu a množství se zjistilo, na kterém z obouto území stráž se stala, toby škodlivé správy zveřejněno stráž se stala.

7. Správy platící byji odpovědnými za doporučované vilo, když agentův příjem stráž se náležitě přehled.

Článek 9.

1. Odesílatel korespondence, pokud tato není vydána příjemcově, může ji a poslat opět vtil nebo její adresu změnit.

poslouhá dle paragrafu prvního anebo paragrafu 2. článku 7.

2. — En conséquence, il n'y a pas lieu, de ce chef, à un décompte entre les diverses Administrations de l'Union, sous réserve de la limitation posée au paragraphe 1 du présent article.

3. — Les lettres et autres objets postaux ne peuvent, dans le pays d'origine, comme dans celui de destination, être frappés, à la charge des expéditeurs ou des destinataires, d'aucun taxe ni d'aucun droit postal autres que ceux posés par les articles susmentionnés.

Article 12.

1. — Les objets de correspondance de toute nature sont, à la demande des expéditeurs, rendus à domicile par un porteur spécial immédiatement après l'arrivée, dans les pays de l'Union qui consentent à ce charge de ce service dans leurs relations réciproques.

2. — Ces envois, qui sont qualifiés „express“, sont soumis à une taxe spéciale de remise à domicile; cette taxe est fixée à 30 centimes et doit être acquittée complètement et à l'avance, par l'expéditeur, au sur de port ordinaire. Elle est soumise à l'Administration du pays d'origine.

3. — Lorsque l'objet est destiné à une localité où il n'existe pas de bureaux de poste, l'Administration des postes destinataire peut percevoir une taxe supplémentaire, jusqu'à concurrence du prix fixé pour la remise par express dans son service interne, déduction faite de la taxe fixe payée par l'expéditeur, ou de son équivalent dans le monnaie du pays qui perçoit ce supplément.

4. — Les objets express non complètement affranchis pour le montant total des taxes payées à l'avance sont distribués par les moyens ordinaires.

Article 13.

1. — Il n'est perçu aucun supplément de taxe pour la réexpédition d'articles postaux dans l'Union.

2. — Les correspondances tombées en rebut ne donnent pas lieu à restitution des droits de transit revenant aux Administrations intermédiaires, pour le transport antérieur desdites correspondances.

3. — Les lettres et les cartes postales non affranchies et les correspondances de toute nature insuffisamment affranchies, qui sont retournés au pays d'origine par suite de réexpédition ou de mise en rebut, sont passibles, à la charge des destinataires ou des expéditeurs, des mêmes taxes que les objets

renvoyés adressés au porteur ou possédés, définies au paragraphe 2. Article 7.

2. Objets tedy s této přílohy musí správně jednacími listy nebo listy, vyjímaje některé okolnosti a §. 1. tohoto článku.

3. Někdy doručeno, na listy a na jiné věci postovní posílány asi v domě, někdy pochází, asi v domě, bez ovládnutí, vyládnutí na této podobnosti nebo adresáta nějaké jiné osoby nebo jiného poplatníka postovního, nežli ty, kteří jsou ustanoveni v článku této přílohy.

Článek 12.

1. Všechny věci pošty listovní v této smlouvě, které se k tomu ve své respicně dopravě uvážl, došlých buďto, poštovní-í odesláte k to, vyládnutí pošty adresátem buďto, jakéto dáje.

2. Takovito „express“ označení věci pošty podobny jsou doručeno na 30 centimů ustanovením, kterými poplatník od odesláte vedle obyčejného postovního poplatku a napřed napředem listy musí a správně podobnosti buďto odeslat.

3. Určeno-li jest věc do místa, kde není postovního úřadu, tedy postovní správně musí odesláte vyhládnutí mimo doplnění poplatku až do summy, jak ustanoveno jest pro „express“ věci pošty v jeho vnitřním obvodu, od kterého summy věcí odeslat buď povyž poplatku odesláteho napředem, po připsání odeslat, na to ustanovený dle toho či tam, které vyhládnutí doplnění.

4. Expressní věci pošty, které nejsou buďto vyhládnutí vyhládnutí poplatek napřed vyhládnutí, buďto buďto vyhládnutí obyčejným.

Článek 13.

1. Jestliže věc pošty listovní má být asi dána na nějaký a odeslati jednací, nebude se to vyhládnutí nějaký poplatek doplnění.

2. Za korespondence, které jakéto podobnosti upřít dáje, nebude vráceny přeposlání poplatky, správně-í vyhládnutí upřít asi přeposlání dopravě zaplacení.

3. Někdy doručeno listy a jiné věci postovní posílány asi v domě, někdy pochází, asi v domě, bez ovládnutí, vyládnutí na této podobnosti nebo adresáta nějaké jiné osoby nebo jiného poplatníka postovního, nežli ty, kteří jsou ustanoveni v článku této přílohy.

b) des matières appliquées, imprimées ou dégravées; des médailles et médailles, vignettes ou cartes, sauf les exceptions prévues au Règlement de détail;

2° d'insérer dans les correspondances ordinaires ou recommandées consignées à la poste:

- a) des pièces de monnaie ayant cours;
- b) des objets possédant des droits de douane;
- c) des matières d'or ou d'argent, des pierres, des bijoux et autres objets précieux, mais seulement dans le cas où leur insertion ou expédition serait défendue d'après la législation des pays intéressés.

4. — Les envois tombant sous les prohibitions du paragraphe 2 qui précède et qui consistent soit à leur adresse à l'expédition, doivent être reçus par le bureau d'origine, sauf le cas où l'Administration du pays de destination serait autorisée par sa législation ou par ses règlements intérieurs à en disposer autrement.

5. — Est d'ailleurs réservé le droit du Gouvernement de tout pays de l'Union de ne pas effectuer, sur ses territoires, le transport ou la distribution, tant des objets possédant de la modification de taxe à l'égard desquels il n'a pas été statué par les lois, ordonnances ou décrets qui règlent les conditions de leur publication ou de leur circulation dans ce pays, que des correspondances de toute nature qui portent ostensiblement des inscriptions, dessins, etc. Interdit par les dispositions légales ou réglementaires en vigueur dans le même pays.

Article 17.

1. — Les Offices de l'Union qui ont des relations avec des pays situés en dehors de l'Union, établissent avec les autres Offices de l'Union à l'effet de ces relations pour l'échange des correspondances avec lesdits pays.

2. — Les correspondances échangées à deux-voies entre un pays de l'Union et un pays étranger à celle-ci, par l'intermédiaire d'un autre pays de l'Union, sont traitées, pour ce qui concerne le transport en dehors des limites de l'Union, d'après les conventions, arrangements ou dispositions particulières réglant les rapports postaux entre ce dernier pays et le pays étranger à l'Union.

b) měly (zahrnuté), které součástí nebo součástí; vloženy a kromě toho také nebo vloženy, kromě výjimek a výjimečně této úpravy;

2° vloženy do doporučených nebo nedoporučených poštovních zásilek;

- a) mince v oběhu jsou;
- b) předměty věci s právy;

c) věci zlaté nebo stříbrné, drahokamy, šperky a jiné drahocenné věci, kromě jiných, když náhodou tímto způsobem jsou vloženy do zásilek nebo dopraveny.

4. Zásilky, které jsou podléhající zadržet a předměty postarají se, pokud, když by byly vloženy do zásilek a dopravě, pokud možno uplň do své původní, kromě že by správa není, kromě zásilek jest určena, byla odepřena svým náhodou tímto domácní předložit a ti jiné zásilky.

5. Víše zůstává se však kromě není k jednotě náhodou posta, nedoporučení nebo odložení se není obzvlášť věcí se není s příslušnými, když se soustředí se náhodou, náhodou a předložit a výjimečně jest vztahovat nebo není kromě a tam obzvlášť předložit, ani korespondence zásilek, které obzvlášť odložení postarají, kromě věcí. Je náhodou nebo předložit ti není nebo není.

Článek 17.

1. Společnost jednoty, které mají spojené se náhodou s jednoty náhodou, domácní jsou správně, náhodou náhodou spojené k výjimečně korespondence se jsou soustředí náhodou.

2. Korespondence náhodou není jednoty a náhodou není k jednotě náhodou v přívazě kromě jsou není výjimečně dopravě se není kromě jednoty do náhod, náhod nebo je náhodou náhodou, kromě se správně náhodou poštovní není nebo není a není není k jednotě náhodou.

8. — Les taxes à percevoir dans un pays de l'Union sur les correspondances à destination ou provenant d'un pays étranger à l'Union et comprenant l'introduction d'un autre pays de l'Union, ne peuvent jamais être inférieures au tarif normal de l'Union. Ces taxes peuvent acquiescer en entier au pays qui les perçoit.

Article 18.

Les hautes parties contractantes s'engagent à prendre, ou à proposer à leurs législatures respectives, les mesures nécessaires pour assurer l'emploi facultatif, pour l'affranchissement de correspondances, de timbres-poste contrefaits ou ayant égal effet. Elles s'engagent également à prendre, ou à proposer à leurs législatures respectives les mesures nécessaires pour interdire et réprouver les opérations frauduleuses de fabrication, usage, colportage ou distribution de vignettes et timbres ou sceaux dans le service des postes, contrefaits ou imités de telle manière qu'ils puissent être confondus avec les vignettes et timbres émis par l'Administration d'un des pays adhérents.

Article 19.

Le service des lettres et lettres avec valeurs déclarées, et ceux des mandats de poste, des valeurs postales, des valeurs à recevoir, des lettres d'identité, des états-civils aux journaux, etc. font l'objet d'arrangements particuliers entre les divers pays ou groupes de pays de l'Union.

Article 20.

1. — Les Administrations postales des divers pays qui composent l'Union sont compétentes pour servir d'un commun accord, dans un Règlement d'exécution, toutes les mesures d'ordre et de détail qui sont jugées nécessaires.

2. — Les différentes Administrations peuvent, en outre, prendre entre elles les arrangements nécessaires au sujet des questions qui ne concernent pas l'ensemble de l'Union, pourvu que ces arrangements ne dérogent pas à la présente Convention.

3. — Il est toutefois permis aux Administrations intéressées de s'entendre mutuellement pour l'adoption de taxes réduites dans un rayon de 50 kilomètres.

Article 21.

1. — La présente Convention ne porte point atteinte à la législation de chaque pays dans tout ce qui n'est pas prévu par les stipulations contenues dans cette Convention.

8. Taxy, které uplatňují se buďto v některé zemi jednoty anebo na korespondenci určené do některé zemi jednoty či na korespondenci se zemí takovými, prostřednictvím jaké zemi jednoty dopravovaná, nemají nikdy býti nižší nežli normální tarify jednoty. Tyto taxy mohou zcela nebo, částečně býti uplatněny.

Článek 18.

Vysoké strany smlouvy zavazují se, že učiní nebo že navrhnou svým příslušným zákonodárným mocem potřebná opatření, aby zabránily úplné podrobné užívání takových podrobných známek poštovních nebo jiných opatření podobných k fraudulenci korespondence. Rovněž zavazují se, že učiní nebo že navrhnou svým zákonodárným mocem potřebná opatření, aby zapovídaly a znevažily úplné podrobné kopy vzrůst, výroby, užívání nebo rozšiřování známek a podobných podrobných známek, podrobných nebo nepodrobných takových známek, jež by mohly smyšleně býti a významem a použitím uplatňovaných stejně některé zemi smlouvy.

Článek 19.

O vyjednávání listů a listů s opatřeními vzrůst, poštovních známek, poštovních listů, poštovních příkazů, o vyjednávání listů telegrafních (identifikačních) a o srovnávacím předpisu anebo korespond. stá. učiní se zvláštní dohody mezi jednotlivými zeměmi nebo skupinami zemí k jednotě sdělovacích.

Článek 20.

1. Poštovní správy jednotlivých zemí, a nikoli jednoty se shledá, jsou samostatny, aby se společněm usmolení existující pravidly ustanovily zvláštní opatření v přímém spojení a opatření podobná, ježli bude potřeba.

2. Tyto země sama se mohou dohodnouti ježli mohou mimo to mezi sebou učiniti zvláštní dohody o takové věci, které se netýkají některé jednoty, pokud se takové dohody neshodují s tím, co v této smlouvě ustanoveno.

3. Zvláštní dohody jsou upřímné, ježli se týkají, aby se mezi sebou usmoleny o snížení taxy pro oběh v ústředí povozem 50 kilometrů.

Článek 21.

1. Tato smlouva netýká se ústředních domcích telegrafních či telegrafních stanic, ani telegrafních stanic telegrafních stanic.

4. — Il appartient au Gouvernement de la Confédération suisse de déterminer, d'un commun accord avec le Gouvernement du pays intéressé, la part contributive de l'Administration de ce dernier pays dans les frais du Bureau international, et, s'il y a lieu, les taxes à percevoir par cette Administration en conformité de l'article 10 précité.

Article 25.

1. — Les Congrès de plénipotentiaires des pays contractants ou de simples Conférences administratives, selon l'importance des questions à résoudre, sont réunis, lorsque la demande en est faite ou approuvée par les deux tiers, au moins, des Gouvernements ou Administrations, suivant le cas.

2. — Toutefois, un Congrès doit avoir lieu au moins tous les cinq ans.

3. — Chaque pays peut se faire représenter, soit par un ou plusieurs délégués, soit par la délégation d'un autre pays. Mais il est entendu que le délégué ou les délégués d'un pays ne peuvent être chargés que de la représentation de deux pays, y compris celui qu'ils représentent.

4. — Dans les délibérations, chaque pays dispose d'une seule voix.

5. — Chaque Congrès fixe le lieu de la réunion du prochain Congrès.

6. — Pour les Conférences, les Administrations fixent les lieux de réunion sur la proposition du Bureau international.

Article 26.

1. — Dans l'intervalle qui s'écoule entre les réunions, toute Administration des postes d'un pays de l'Union a le droit d'adresser aux autres Administrations participantes, par l'intermédiaire du Bureau international, des propositions concernant le régime de l'Union.

2. — Toute proposition est soumise au prochain congrès.

En délai de cinq mois est faite aux Administrations de l'Union pour examiner les propositions et pour faire parvenir au Bureau international, le cas échéant, leurs observations, amendements ou contre-propositions. Les réponses sont choisies par les soins du Bureau international et communiquées aux Administrations avec l'invitation de se prononcer pour ou contre. Celles qui n'ont point fait parvenir leur avis dans un délai de six mois à compter de la date de la soumission circulaire du Bureau international leur sont fait les observations apportées, sont considérées comme s'abstenant.

3. Na vláda každého zúčastněného státu, aby po uplynutí uvedeného období či ještě téhož, či naopak, ustanovila, kolik má zaplatit této zemi příspěvek na úhradu mezinárodního úřadu, též aby vešle požádaly vyvolání taxy, která se máj od té úpravy dle předložené článku 10. vybrat.

Článek 25.

1. K jednáním nebo s plenipotenty účastníků dvou států nebo spíše sejmí se má vešle shromáždění státek, které se máj vyříditi, buď kongres plněmocněk nebo smlouvy vlnících nebo prostě konference.

2. Avšak sejmění každých pět let má se oděpsati kongres.

3. Každý stát může se dáti zastoupiti jednou nebo několika vyslancůmi nebo delegáty některý jin stát. Porozumí se však, že se vyslaněc nebo se vyslané jedné země nemůže se zastati zastoupěni více než dvou států, počítaje i tu zemi, která je vyslan.

4. Při poradách má každý stát jen jednu hlas.

5. Každý kongres ustanoví místo, kde má býti kongres nejbliže příst.

6. Co se týče konferencí, ustanoví úpravy k určitém mezinárodním úřadům státek, kde se máj sejmí.

Článek 26.

V mezích od sjednání ke sjednání má úprava potřebské každí zemi k jednotě sdělovati právo, jakí jazyk úpravy prostřednictvím úřadu mezinárodním úřadů v příslušném jednotě.

2. Každý státek jest potřebsk sdělovati právo:

Liše pět měsíců před se úprava jednotě, by prostřednictvím úřadů se po příslušné zemědělské úřadu mezinárodním se posílaly, smýj se proti-úpravy. Úřed mezinárodním státek odpovědi a také je úprava se posílaly, vyprávějí se pro se také proti stát. Kterí pět by zemědělské nebo kláse se liše šest měsíců před státek úřadů mezinárodním, kterým jen zemědělské byly posílaly sdělovati právo, posílají se, že kláse se se úpravy.

3. — Pour devenir exécutoires, les propositions doivent être, savoir :

1° l'assentiment des suffrages, s'il s'agit de l'adhésion de nouveaux articles ou de la modification des dispositions du présent article et des articles 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 12, 13, 14 et 15;

2° les deux tiers des suffrages, s'il s'agit de la modification des dispositions de la Convention autres que celles des articles 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 12, 13, 14, 15, 16 et 22;

3° la simple majorité absolue, s'il s'agit de l'interprétation des dispositions de la Convention, hors le cas de litige prévu à l'article 23 précédent.

4. — Les résolutions valables sont conclues, dans les deux premiers cas, par une déclaration diplomatique, que le Gouvernement de la Confédération suisse est chargé d'établir et de transmettre à tous les Gouvernements des pays contractants, et, dans le troisième cas, par une simple notification du Bureau international à toutes les Administrations de l'Union.

5. — Toute modification ou résolution adoptée n'est exécutoire que deux mois, au moins, après sa notification.

Article 27.

Sont considérés comme formant, pour l'application des articles 22, 25 et 28 précédents, un seul pays ou une seule Administration, suivant le cas :

- 1° L'Empire de l'Inde britannique;
- 2° Le Dominion du Canada;
- 3° L'ensemble des colonies britanniques de l'Australasie;
- 4° L'ensemble des colonies hollandaises;
- 5° L'ensemble des colonies espagnoles;
- 6° L'ensemble des colonies françaises;
- 7° L'ensemble des colonies néerlandaises;
- 8° L'ensemble des colonies portugaises.

Article 28.

La présente Convention sera mise à exécution le 1^{er} juillet 1882 et demeurera en vigueur pendant un temps indéterminé; mais chaque partie contractante a le droit de se retirer de l'Union, moyennant un avertissement donné une année à l'avance par son Gouvernement au Gouvernement de la Confédération suisse.

3. Aby návrhy byly přijaty, vyžaduje se:

1° jednánostmi, když by šlo o přijetí nových článků neb o změnu těch, co ustanoveny v článku tomto a v předcházejících článcích 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 12, 13, 14 a 15;

2° dvou třetin hlasů, když by šlo o změnu jazyků ustanovených v smlouvě této, jinde ustanovena jsou v článcích 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 12, 13, 14, 15 a 22;

3° prostou většinou hlasů, když by šlo o výklad smlouvy, s výjimkou k rozlišení v případě přiznání práva v předloženém článku 23.

4. Úmolkem platný potvrzí se v prvních dvou případech prohlášením diplomatickým, které učiní vláda konfederace švýcarské a podle všem vládním není smlouva švýcarská, v třetím případě potvrzí je ministrům všech stran, že dá o nich všem zprávou jednoty vlády.

5. Přijetí návrh nebo rozhodnutí konečné se stanež exekucí být musí ve dvou měsících po jeho oznámení.

Článek 27.

Co se týče odstavců předcházejících článků 22, 25 a 28, počítají se za jednina nebo celá za jednina, ovšem podle příjedu:

- 1° císařství indické anglické;
- 2° Kanada;
- 3° celá Britská země Australasie;
- 4. celá země Dánská;
- 5. „ „ Španělsko;
- 6. „ „ Francouzsko;
- 7. „ „ Nizozemsko;
- 8. „ „ Portugalsko.

Článek 28.

Tato smlouva vstoupí dne 1. března 1888. ve skutek a bude mít moc na neurčitý čas; avšak každá smlouvající se strana má právo, vystoupiti z jednoty, když k tomu bude dopředu vláda konfederace švýcarské rok dříve oznámila.

Article 29.

1. — Sans exception, à partir du jour de la mise à exécution de la présente Convention, toutes les dispositions des Traités, Conventions, Arrangements ou autres Actes conclus antérieurement entre les divers pays ou Administrations, pour autant que ces dispositions ne seraient pas compatibles avec les termes de la présente Convention, et sans préjudice des droits réservés par l'article 21 ci-dessus.

2. — La présente Convention sera ratifiée aussitôt que faire se pourra. Les actes de ratification seront échangés à Vienne.

3. — En tel de quel, les plénipotentiaires des pays ci-dessus énumérés ont signé la présente Convention à Vienne, le quatre juillet mil huit cent quatre-vingt-neuf.

Pour l'Autriche:

Oberstaut.
Dr. Hofmann.
Dr. Lillmann.
Habberger.

Pour la Hongrie:

P. Heim.
S. Schrimpf.

Pour l'Allemagne et les Provinces allemandes:

Dr. v. Stephan.
Sachse.
Fritsch.

Pour les États-Unis d'Amérique:

S. M. Brooks.
William Potter.

Pour la République Argentine:

Carlos Gallo.

Pour la Belgique:

Lichterfeld.

Pour la Bolivie:

Pour le Brésil:

Luís Botim Passos Lima.

Pour la Bulgarie:

P. M. Matkheoff.

Pour le Chili:

Článek 29.

1. Tato smlouva, kteráž tato smlouva vstoupí ve skutek, postihne všechny smlouvy, úmluvy a jiné akty mezi ratifikující státy a spjatými územími mezi tím státem, pokud se s tím, se v této smlouvě ustanoveno, neshodují, však bez újmy práva v předcházejícím článku 21. vyňatých.

2. Tato smlouva má býti se nejdříve ratifikována. Listiny ratifikační budou vyměňovány ve Vídni.

3. Tomu na předloží plnomocními touto výše jmenovaných v této smlouvě se podepsali se Těmto dne 4. srpence lita tisícile osmdesátě devadesátě prvního.

Za Rakousko:

Oberstaut.
Dr. Hofmann.
Dr. Lillmann.
Habberger.

Za Uhry:

P. Heim.
S. Schrimpf.

Za Německo a německé domní území:

Dr. v. Stephan.
Sachse.
Fritsch.

Za Spojené státy Americké:

S. M. Brooks.
William Potter.

Za republiku Argentinou:

Carlos Gallo.

Za Belgieko:

Lichterfeld.

Za Bolivii:

Za Brazíli:

Luís Botim Passos Lima.

Za Bulharsko:

P. M. Matkheoff.

Za Chile:

<p>Pour la République de Colombie: G. Michelson.</p>	<p>Za republika Colombii: G. Michelson.</p>
<p>Pour l'état indépendant du Congo: Stassin, Lichtenroide, Gassot, De Craone.</p>	<p>Za neodistij etät Kongoj: Stassin, Lichtenroide, Gassot, De Craone.</p>
<p>Pour la République de Costa-Rica:</p>	<p>Za republika Costa-Rikoo:</p>
<p>Pour le Danemark et les Colonies Danoises: Lund.</p>	<p>Za Dänisko a Däniskid koloniid: Lund.</p>
<p>Pour la République Dominicaine:</p>	<p>Za republika Domingaase:</p>
<p>Pour l'Égypte: Y. Saba.</p>	<p>Za Egypt: Y. Saba.</p>
<p>Pour l'Équateur:</p>	<p>Za Ecuador:</p>
<p>Pour l'Espagne et les Colonies Espagnoles: Federico Bas.</p>	<p>Za Španiitola a Španiitid koloniid: Federico Bas.</p>
<p>Pour la France: Montmarin, J. de Solvas, Annault.</p>	<p>Za Francouzsko: Montmarin, J. de Solvas, Annault.</p>
<p>Pour les Colonies Françaises: G. Gabriel.</p>	<p>Za Francouzsid koloniid: G. Gabriel.</p>
<p>Pour la Grande-Bretagne et diverses Colonies Britanniques: S. A. Blackwood, H. Dutton Forman.</p>	<p>Za Velhou Britanii a rechied Ängliskid koloniid: S. A. Blackwood, H. Dutton Forman.</p>
<p>Pour les Colonies Britanniques d'Australasie:</p>	<p>Za Ängliskid koloniid Australaast:</p>
<p>Pour le Canada: A. B. Paget.</p>	<p>Za Kanada: A. B. Paget.</p>
<p>Pour l'Inde Britannique: H. M. Kisch.</p>	<p>Za Ängliskou Indii: H. M. Kisch.</p>

Pour la Grèce:	Za Řecko:
J. Georgantas.	F. Georgantas.
Pour le Guatemala:	Za Guatemala:
Dr. Gotthelf Meyer.	Dr. Gotthelf Meyer.
Pour la République d'Haïti:	Za republika Haïtians:
Pour le Royaume d'Hawaï:	Za království Havajské:
Eugène Barol.	Eugène Barol.
Pour la République du Honduras:	Za republika Honduraskou:
Pour l'Italie:	Za Itáli:
Emidio Chiaradia.	Emidio Chiaradia.
Felice Salivetta.	Felice Salivetta.
Pour le Japon:	Za Japonsko:
Ieda.	Ieda.
Fujita.	Fujita.
Pour la République de Libéria:	Za republika Liberii:
Dr. de Stein.	Dr. de Stein.
W. Koehnert.	W. Koehnert.
C. Guedelt.	C. Guedelt.
Pour le Luxembourg:	Za Lucembursko:
Mougenot.	Mougenot.
Pour le Mexique:	Za Mexiko:
L. Berton y Yedra.	L. Berton y Yedra.
Pour le Monténégro:	Za Černá Hora:
Obermair.	Obermair.
Dr. Hofmann.	Dr. Hofmann.
Dr. Lillmann.	Dr. Lillmann.
Habberger.	Habberger.
Pour le Nicaragua:	Za Nicaragua:
Pour la Norvège:	Za Norsko:
Th. Hoyerdahl.	Th. Hoyerdahl.
Pour le Paraguay:	Za Paraguaysko:

Pour les Pays-Bas.

Hafstedt,
Baron van der Felde.

Pour les Colonies Néerlandaises:

John. J. Park.

Pour le Pérou:

B. G. Urrutia.

Pour la Perse:

Géné. N. Semino.

Pour le Portugal et les Colonies Portugaises:

Guilhermino Augusto de Barros.

Pour la Roumanie:

Colonel A. Gozjean,
S. Dimitresco.

Pour la Russie:

General de Bousch,
A. Skalkovsky.

Pour le Salvador:

Louis Kehlmann.

Pour la Serbie:

Brigadier J. Grouditich,
Et. W. Popovitch.

Pour le Royaume de Siam:

Luang Suriya Navate,
H. Kerschbaum.

Pour la République Sud-Africaine:**Pour la Suède:**

E. von Krusenstjerna.

Pour la Suisse:

Ed. Hahn,
C. Delescourt.

Pour la Régence de Tunisie:

Montmarin.

Za Nizozemka:

Hafstedt,
Baron van der Felde.

Za Nizozemski kolonije:

John. J. Park.

Za Peruanika:

B. G. Urrutia.

Za Perzi:

Géné. N. Semino.

Za Portugalska i Portugalski kolonije:

Guilhermino Augusto de Barros.

Za Rumunika:

Colonel A. Gozjean,
S. Dimitresco.

Za Ruske:

General de Bousch,
A. Skalkovsky.

Za Salvador:

Louis Kehlmann.

Za Srbije:

Brigadier J. Grouditich,
Et. W. Popovitch.

Za kraljevski Siamski:

Luang Suriya Navate,
H. Kerschbaum.

Za republiku Južnoafričku:**Za Švedske:**

E. von Krusenstjerna.

Za Švicarske:

Ed. Hahn,
C. Delescourt.

Za vladavini Tuniski:

Montmarin.

Pour la Turquie:E. Petaseci.
A. Fekel.**Pour l'Uruguay:**Federico Sarracino Guarch.
Jose G. Busto.**Pour les États-Unis de l'Amérique:**

Carlos Matamoros.

En Turquie:E. Petaseci.
A. Fekel.**En Uruguay:**Federico Sarracino Guarch.
Jose G. Busto.**En Estados Unidos de América:**

Carlos Matamoros.

Nos vult et perpetuis conventionis hujus articulis, illas omnes et singulas ratos hinc gratosque habere profiteri, Verbo Nostro spendentes, Nos ea omnia, quae in illis continentur, fideliter executioni mandavimus esse.

In quorum fidem majusque robur praesentes ratificationis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus sigilloque Nostra appresso manari jussimus.

Dabantur Lince die quinta mensis Junii, anno Domini millesimo octingentesimo nonagesimo secundo, Regnorum Nostrorum quadragesimo quarto.



Franciscus Josephus m. p.

Guastavus Comes **Kálnoky** m. p.

Ad mandatum Sacrae Camerae et Regiae Apostolicae Majestatis propriae:

Hago Illyr Bure a Glanz m. p.

Capit. ecclesiae.

(Text přeložen.)

Protokole final.

Au moment de procéder à la signature des Conventions arrêtées par le Congrès postal universel de Vienne, les plénipotentiaires soussignés sont convenus de ce qui suit :

I.

En dérogation à la disposition de l'article 4 de la Convention, qui fixe à 25 centimes au maximum le droit de recommandation, il est convenu que les États hors d'Europe sont autorisés à maintenir ce maximum à 50 centimes, y compris la différence d'un bulletin de dépôt à l'expédition.

II.

En dérogation aux dispositions de l'article 5 de la Convention, il est convenu que, par mesure de transition, les Administrations des pays hors d'Europe dont la législation est actuellement contraire au principe de la responsabilité, renouvellent la faculté d'ignorer l'application de ce principe jusqu'à leur entrée dans le circuit des postes diplomatiques internationales de l'Autriche. Jusqu'à ce moment, les autres Administrations de l'Union ne sont pas autorisées à payer une indemnité pour le poids, dans leurs services respectifs, d'envois recommandés à destination ou provenant dudit pays.

III.

Le Brésil, le Chili, Costa-Rica, la République Dominicaine, l'Argentine, Haïti, Monténégro et Nicaragua, qui font partie de l'Union postale, ne s'étant pas fait représenter au Congrès, le protocole leur reste ouvert pour adhérer aux Conventions qui y ont été conclues ou ratifiées à l'une ou à l'autre d'entre elles.

Le protocole reste également ouvert au faveur des Colonies britanniques de l'Autriche, dont les délégués au Congrès ont déclaré l'intention de ce pays d'entrer dans l'Union postale universelle à partir du 27 octobre 1893.

Il demeure aussi ouvert à la République des Philippines, dont le délégué au Congrès a manifesté l'intention de ce pays d'adhérer à l'Union postale universelle, au moment de leur adhésion à la date de son entrée dans cette Union.

(Přeložen.)

Protokol závěrečný.

Při podpisování smluv, kterými svazek kongresu poslanecký ve Vídni uzavřel, podpísanými plénipotentními čeleději na o tým stali:

I.

Jakožto výjimka z ustanovení článku 4. smluvy, kterými doporučovali poplatků ustanovených jimi nejvíce na 25 centův, stanoví se, že mimoevropské státy mají býti oprávněny pokračovati dle svých ustanovení 50 centův, s tím i v případě pokračování listů poslaneckých.

II.

Zvlášť se ustanovení článku 5. smluvy v ohledu se jednání uplatněni přechodně, že oprávně mimoevropských států, kteří sdělovali své věci doporučené odněkud venku, mají odměnit odměnu této odměny at de tam, když se sdělovali mezi sebou v rámci země své vlastní. At de tato sama odměna oprávně jenžky nejvíce rovněž platiti sdělovati se doporučovali odněkud v jakékoliv odměně stanoví, že rovněž sami odněkud se s nimi pokračují.

III.

Pro Březí, Chile, Costa-Rica, republiku Dominikánskou, Argentinu, Haïti, Monténégro a Nicaragua, kteří se nebyli zúčastnili této schůzky, zůstává nejvíce na kongresu ustanovený, odněkud přichodě tento odněkud, by přistoupili k jednání v této schůzky nebo takto k 27. října 1893.

Protokol zůstává rovněž otevřen pro Anglii kolonie britské, kteří zúčastnili na kongresu předložili dopředu státi svou přistoupiti k svazku jednání poslaneckého dne 2. října 1893.

Sti odněkud odněkud pro republiku Filipínskou, jejíž zúčastnili na kongresu předložili dopředu státi svou přistoupiti k svazku jednání poslaneckého, uplatněni sami ustanovení poplatků své takto přistoupiti k jednání.

Explo, dans le but de faciliter aux autres pays qui ont encore en dehors de l'Union postale universelle leur entrée dans celle-ci, le protocole leur sera également ouvert.

IV.

Le protocole demeurera ouvert au faveur des pays dont les représentants n'ont signé auparavant que la Convention principale, ou un certain nombre seulement des Conventions arrêtées par le Congrès, à l'effet de leur permettre d'adhérer aux autres Conventions signées ce jour, ou à l'une ou l'autre d'entre elles.

V.

Les adhésions prévues à l'article III et énoncées devront être notifiées au Gouvernement Impérial et Royal de l'Autriche-Hongrie, par les Gouvernements respectifs, en la forme diplomatique. Le délai qui leur est accordé pour cette notification expirera le 1^{er} juin 1892.

VI.

Dans le cas où une ou plusieurs des parties contractantes aux Conventions postales signées auparavant à Vienne, ne ratifieront pas l'une ou l'autre de ses Conventions, cette Convention n'en sera pas moins valable pour les Etats qui l'auront ratifiée.

En ce qui concerne les plénipotentiaires énumérés sur dessus le présent protocole final, qui aura la même force et la même valeur que si ses dispositions étaient insérées dans le texte même des Conventions auxquelles il se rapporte, et si ils l'ont signé en un exemplaire qui restera déposé aux Archives du Gouvernement autrichien et dont une copie sera remise à chaque partie.

Fait à Vienne le quatre juillet mil huit cent quatre-vingt-neuf.

Pour l'Autriche:

Général
Dr. Hofmann.
Dr. Lillmann.
Hakberg.

Pour la Hongrie:

P. Heim.
S. Schringl.

Pour l'Allemagne et les Provinces allemandes:

Dr. v. Stephan.
Sachsen.
Fritsch.

Končí, by uzavřelo byl následně rovněž, které dříve, jsou mimo ostatních jednání postovního, přístup k ní, následně protokol pro ní rovněž otevřen.

IV.

Pro tyto země, jejich zástupci dostanou dne podpisu takto blízko ostatních nebo takto jednotlivě dlebury od Kongresu učiněná, zachováni se tento protokol otevřeným k tomu konci, aby jim dovoleno bylo přistoupiti také k jiným dříve podpísaným úmlouvám, přičině k té sobě od v nich.

V.

Ve článku III. dožadují prohlášení. Je to taková sama věstí přistupuje, učiněna lepší musí od přistupujících států v diplomatické formě oznámit a držitelů ratifikace/ověření států. Délka, která jest jim pro toto prohlášení vykazána, expirál dne 1. srpna 1892.

VI.

Jestliže by některý ze stran, který uzavřel dlehu dříve ve Vídeň podpísanou, není ratifikovala té sobě od v těchto dlehu, dlehu takové úmlouvy uzavřeno pro státy, které jí byly ratifikovaly.

Tamže na uvedených podpísaných uvedených expirál tento protokol uzavřen, jest taková sama a přistupiti mezi námi, jako kdyby jeho ustanovení počta byla v dlehu dlehu, k ní sobě od vstáhoje; tento protokol uzavřených pak podpísaných byl v jediné kopii, jest zachována kade v archivních rukopisů vlády a takéž sama kade dlehu jeho kopie.

Děno ve Vídeň, dne števátého srpna roku dlehu osmátého devadesátého dráho.

Za Rakousko:

Général
Dr. Hofmann.
Dr. Lillmann.
Hakberg.

Za Uhry:

P. Heim.
S. Schringl.

Za Německo a německí dílní německí:

Dr. v. Stephan.
Sachsen.
Fritsch.

Pour les États-Unis d'Amérique:

N. M. Brooks,
William Potter.

Pour la République Argentine:

Carlos Galra.

Pour la Belgique:

Lichterfeld.

Pour la Bohême:

Pour le Brésil:

Luís Bettim Pass Leme.

Pour la Bulgarie:

P. M. Mattheoff.

Pour le Chili:

Pour la République de Colombie:

G. Michelena.

Pour l'état indépendant du Congo:

Staanis,
Lichterfeld,
Garant,
De Craene.

Pour la République de Costa-Rica:

Pour le Danemark et les Colonies Danaises:

Lund.

Pour la République Dominicaine:

Pour l'Égypte:

T. Saba.

Pour l'Équateur:

Pour l'Espagne et les Colonies Espagnoles:

Federico Bas.

Za Spojené státy Americké:

N. M. Brooks,
William Potter.

Za argentínskou republiku:

Carlos Galra.

Za Belgiu:

Lichterfeld.

Za Boliu:

Za Brazíliu:

Luís Bettim Pass Leme.

Za Bulharsko:

P. M. Mattheoff.

Za Čile:

Za republiku Kolumbiu:

G. Michelena.

Za nezávislý stát Kongo:

Staanis,
Lichterfeld,
Garant,
De Craene.

Za republiku Costa-Rícu:

Za Dánsko a dánské kolonie:

Lund.

Za republiku Dominikánu:

Za Egypt:

T. Saba.

Za Ecuador:

Za Španělsko a španělské kolonie:

Federico Bas.

Pour la France:

Montmarin,
J. de Selva,
Assault.

Pour les Colonies Françaises:

G. Gabriel.

**Pour la Grande-Bretagne et diverses Colonies
Britanniques:**

S. A. Blackwood,
H. Duxton Forman.

Pour les Colonies Britanniques d'Australasie:

Pour le Canada:

A. B. Paget.

Pour l'Inde Britannique:

H. M. Kisch.

Pour la Grèce:

J. Georgantzas.

Pour le Guatemala:

Dr. Gatchell Meyer.

Pour la République d'Haïti:

Pour le Royaume d'Hawaï:

Eugene Barel.

Pour la République de Honduras:

Pour l'Italie:

Emidio Chiaradia,
Felice Salivetta.

Pour le Japon:

Indo,
Fujita.

Pour la République de Libéria:

Dr. de Stein,
W. Keentzen,
G. Gendel.

Za Francúzsko:

Montmarin,
J. de Selva,
Assault.

Za Francúzské kolónie:

G. Gabriel.

Za Veľkú Britániu a rozličné Anglické kolónie:

S. A. Blackwood,
H. Duxton Forman.

Za Anglické kolónie Austrálie:

Za Kanada:

A. B. Paget.

Za Anglickú Indiu:

H. M. Kisch.

Za Grécko:

F. Georgantzas.

Za Guatemala:

Dr. Gatchell Meyer.

Za republiku Haitsko:

Za kráľovstvo Havajské:

Eugene Barel.

Za republiku Honduraskou:

Za Itáliu:

Emidio Chiaradia,
Felice Salivetta.

Za Japonsko:

Indo,
Fujita.

Za republiku Libériu:

Dr. de Stein,
W. Keentzen,
G. Gendel.

Pour le Luxembourg:

Mengenast.

Pour le Mexique:

L. Escosa y Yebra.

Pour le Monténégro:Obentrant.
Dr. Hofmann.
Dr. Lillmann.
Hahberger.**Pour le Nicaragua:****Pour la Norvège:**

Thé. Hoyerdahl.

Pour la Paragay:**Pour les Pays-Bas:**Hofstede.
Baron van der Felde.**Pour les Colonies Néerlandaises:**

Joh. J. Perh.

Pour le Pérou:

D. G. Urra.

Pour la Perse:

Géné. N. Semina.

Pour le Portugal et les Colonies Portugaises:

Guilhermina Augusta de Barros.

Pour la Roumanie:Général A. Gorjean.
S. Dimitresco.**Pour la Russie:**Général de Besouch.
A. Skalkovsky.**Pour le Salvador:**

Louis Kehlmann.

Zu Luxemburg:

Mengenast.

Zu Mexiko:

L. Escosa y Yebra.

Zu Serbien Herz:Obentrant.
Dr. Hofmann.
Dr. Lillmann.
Hahberger.**Zu Nicaragua:****Zu Norweden:**

Thé. Hoyerdahl.

Zu Paraguayen:**Zu Niederlande:**Hofstede.
Baron van der Felde.**Zu Niederlande kolonien:**

Joh. J. Perh.

Zu Peruanen:

D. G. Urra.

Zu Persien:

Géné. N. Semina.

Zu Portugalen u Portugalen kolonien:

Guilhermina Augusta de Barros.

Zu Rumänien:Général A. Gorjean.
S. Dimitresco.**Zu Russland:**Général de Besouch.
A. Skalkovsky.**Zu Salvador:**

Louis Kehlmann.

Pour la Serbie:

Sratosar F. Gvozdič.
Et. W. Popovitch.

Pour le Royaume de Siam:

Leang Suriya Nurein.
H. Kuschonien.

Pour la République Sud-Africaine:

•

Pour la Suède:

E. von Krossenijerna.

Pour la Suisse:

Ed. Hahn.
C. Delessert.

Pour la Régence de Tunisie:

Moutmarin.

Pour la Turquie:

E. Peinaci.
A. Fabri.

Pour l'Uruguay:

Federico Suscinea Guarch.
Jose G. Busto.

Pour les États-Unis de Venezuela:

Carlos Matzenauer.

Za Srbija:

Sratosar F. Gvozdič.
Et. W. Popovitch.

Za království Siamské:

Leang Suriya Nurein.
H. Kuschonien.

Za republiku Jihoafrickou:**Za Švédsko:**

E. von Krossenijerna.

Za Švýcarsko:

Ed. Hahn.
C. Delessert.

Za vládu Tuniska:

Moutmarin.

Za Turecko:

E. Peinaci.
A. Fabri.

Za Uruguay:

Federico Suscinea Guarch.
Jose G. Busto.

Za spojené státy Venezuelské:

Carlos Matzenauer.

letky obsahují de výjezd a výjezd přímým oběma
sme asazování de množství de de deklarací.

La participation au service des lettres avec
valeur déclarée est limitée aux échanges entre deux
des pays adhérents dont les Administrations sont
convenues d'établir un service dans leurs relations
régulières.

2. — Le poids maximum des lettres est fixé à
un kilogramme par envoi.

3. — Les divers Offices, pour leurs rapports
respectifs, ont la faculté de déterminer un maximum
de déclaration de valeur qui, dans aucun cas, ne
peut être inférieur à 10.000 francs par envoi, et il
est entendu que les divers Administrations interve-
nant dans le transport ne sont engagées que
jusqu'à concurrence du maximum qu'elles ont
respectivement adopté.

4. — Les lettres et lettres expédiées avec déclara-
tion de valeur peuvent être prives de rembourse-
ment jusqu'au montant de 500 francs, une condi-
tion admise par l'article 7 de la Convention pré-
cédente.

Article 2.

1. — La liberté de transit est garantie sur la
lettre de chacun des pays adhérents, et la res-
ponsabilité des Offices qui participent à ce transport
est engagée dans les limites déterminées par
l'article 11 ci-après.

Il en est de même à l'égard du transport mariti-
me effectué au hasard par les Offices des pays
adhérents, pourvu toutefois que ces Offices soient
en mesure d'accepter la responsabilité des valeurs
à bord des paquebots ou bâtimens dont ils font
emploi.

2. — A moins d'arrangement contraire entre
les Offices d'origine et de destination, la transmis-
sion des valeurs déclarées échangées entre pays
non limitrophes s'opère à découvert et par les voies
officielles pour l'établissement des correspondances
ordinaires.

3. — L'échange de lettres et de lettres conte-
nant des valeurs déclarées entre deux pays qui cor-
respondent, pour les relations ordinaires, par l'inter-
médiaire d'un ou de plusieurs pays non participant
au présent arrangement, ou au moyen de services
maritimes dépourvus de responsabilité, est subordonné
à l'adoption de mesures spéciales à conclure entre

papers compris à l'article 2 ci-dessus et subordonné à l'adoption
à l'égard de la participation aux échanges.

Échanges et échanges de lettres à valeur déclarée
entre deux pays adhérents ne doivent avoir lieu qu'entre
Administrations convenues, jadis s'opère découvert et, au-delà
toutefois de valeur et sans responsabilité déclarée.

2. Nul envoi de lettres ne peut dépasser un
poids d'un kilogramme par envoi.

3. Les divers bureaux, pour leurs rapports res-
pectifs, ont le droit de déterminer un maximum
de déclaration de valeur qui, dans aucun cas, ne
peut être inférieur à 10.000 francs par envoi, et il
est entendu que les divers Administrations interve-
nant dans le transport ne sont engagées que
jusqu'à concurrence du maximum qu'elles ont
respectivement adopté.

4. Les lettres et lettres expédiées avec déclara-
tion de valeur peuvent être prives de rembourse-
ment jusqu'au montant de 500 francs, une condi-
tion admise par l'article 7 de la Convention pré-
cédente.

Article 3.

1. La liberté de transit est garantie sur la
lettre de chacun des pays adhérents, et la res-
ponsabilité des Offices qui participent à ce transport
est engagée dans les limites déterminées par
l'article 11 ci-après.

Il en est de même à l'égard du transport mariti-
me effectué au hasard par les Offices des pays
adhérents, pourvu toutefois que ces Offices soient
en mesure d'accepter la responsabilité des valeurs
à bord des paquebots ou bâtimens dont ils font
emploi.

2. A moins d'arrangement contraire entre
les Offices d'origine et de destination, la transmis-
sion des valeurs déclarées échangées entre pays
non limitrophes s'opère à découvert et par les voies
officielles pour l'établissement des correspondances
ordinaires.

3. L'échange de lettres et de lettres conte-
nant des valeurs déclarées entre deux pays qui cor-
respondent, pour les relations ordinaires, par l'inter-
médiaire d'un ou de plusieurs pays non participant
au présent arrangement, ou au moyen de services
maritimes dépourvus de responsabilité, est subordonné
à l'adoption de mesures spéciales à conclure entre

maximálně dvacet, a k rámcu do 25 centimů
proč les autres pays; avec addition, s'il y a
lieu, dans l'un et autre cas, du droit d'em-
ballage maritime prévu au dernier alinéa de
l'article 5 précédent.

Tatožná, comme mesure de transition,
est réservée à chacune des parties contrac-
tantes, pour leur compte de ses communications
monétaires ou autres, la liberté de passer
un droit autre que celui indiqué ci-dessus,
pourvu que ce droit ne dépasse pas 1/2
p. 100 de la somme déclarée.

2. — L'expéditeur d'un envoi contenant des
valeurs déclarées reçoit, sans frais, au moment du
dépôt, un récépissé sommaire de son envoi.

3. — Il est formellement entendu que, sauf
dans le cas de réexpédition prévu au paragraphe 2
de l'article 9 ci-après, les lettres et les lettres recom-
mandées des valeurs déclarées ne peuvent être
frappées, à la charge des destinataires, d'aucun droit
partiel autre que celui de remise à domicile, s'il y
a lieu.

Article 5.

Les lettres de valeur déclarée échangées par
les Administrations postales entre elles, sont admises à
la franchise de part et de droit d'emballage dans
les conditions déterminées par l'article 11 § 1 de la
Convention principale.

Article 6.

1. — L'expéditeur d'un envoi contenant des
valeurs déclarées peut obtenir, aux conditions détermi-
nées par l'article 9 de la Convention principale
ou ce qui concerne les objets recommandés qu'il
lui est donné avis de la remise de cet envoi au
destinataire.

2. — Le produit du droit appliqué aux envois
de réexpédition est acquis en entier à l'Office du pays
d'origine.

Article 7.

1. — L'expéditeur d'un envoi sans valeur
déclarée peut le retirer de service ou en faire modifier
l'adresse pour réexpédier cet envoi soit à l'inter-
ieur du pays de destination primitif, soit sur l'un
quelconque des pays contractants, sans toutefois
qu'il n'a pas été livré au destinataire, sous condi-
tion et sous les réserves déterminées, pour les
correspondances ordinaires et recommandées, par
l'article 9 de la Convention principale. Ce droit est
limité, en ce qui concerne la multiplication des adresses,
aux envois dont la déclaration ne dépasse pas
200 francs.

poštovníku, 10 centimů a v oběch smě-
řích platí sazba 25 centimů, v jiných případech
přípočítají poplatek odměrný v podobě po-
sílky placené dle čl. 3 připočtením.

Na ošetření přebíratelů obstarávají se vřad-
kové odměny jakožto ústředí, aby vyžádané, které-
by své služby a k jiným posílám, jiný poplatek
měl vřadkový, platěný za to, že ten
poplatek není více než 1/2 procenta summy
odměn.

2. Odesílatel zálohy a razna ošetřitelům
vřad. se, když jí potřebí, recepis potvrzení odrazna.

3. Ustanovuje se výslovně, rozhodlo k připo-
čtením v §. 2. odměny dle čl. 9. případech
dohodnutých mezi listy a dle čl. 6 a razna ošetřitelům,
že se razna na list odrazna listůma jinými
poplatky poštovními vyřadí, než ten, který jest
stanoven v článku do předt.

Článek 5.

Listy a razna ošetřitelům, které poštovní
správy mezi sebou vymění, jsou prosty parte a po-
hlavně se podobají v čl. 11, §. 2. hlavní
smlouvy ustanovením.

Článek 6.

1. Odesílatel listů a razna ošetřitelům může
pož. vyžádat čl. 9. hlavní smlouvy za listy
rekomandované odrazným listem se potvrzením,
že odrazna list odrazna.

2. Poplatek za takové listy potvrzením podobí
správy se razna, kde by list podobí.

Článek 7.

1. Odesílatel zálohy a razna ošetřitelům může jí
vřad. pož. zálohy nebo razna její odrazna, aby razna
byla jako záloha list do razna přebíratel nebo do jiní
listůma mezi odrazna, pokud by záloha razna
přijímání, se podobají a výslovně ustanovením
pro korepondance obyčejní a rekomandované
v čl. 9. hlavní smlouvy. Toto právo jest ome-
zeno, se se vřad. razna odrazna, se zálohy, jest
ošetřitel více nepřevyšuje 200 franců.

Article 10.

2. — Les lettres aux valeurs déclarées sont soumises à la législation du pays d'origine ou de destination, ou de qui concerne, à l'exportation, la circulation des droits de transit, et, à l'importation, l'exercice du contrôle de la poste et de la douane.

3. — Les droits fiscaux et frais d'assujettissement exigibles à l'exportation, sont payés sur les destinataires lors de la distribution. Si, par suite de changement de résidence du destinataire, de refus ou pour toute autre cause, une lettre de valeur déclarée n'est à être réexpédiée sur un autre pays participant à l'échange ou renvoyée au pays d'origine, tout des frais dont il s'agit qui ne sont pas remboursables à la réexportation sont exigibles d'Office à Office pour être recouvrés sur les destinataires ou sur l'expéditeur.

Article 11.

1. — Sauf le cas de force majeure, lorsqu'une lettre ou une lettre contenant des valeurs déclarées a été perdue, égarée ou avariée, l'expéditeur ou, sur sa demande, le destinataire, a droit à une indemnité correspondant au montant réel de la perte, de la application au de l'avis, à moins que le dommage n'ait été coulé par la fraude ou le négligence de l'expéditeur, ou au préjudice de la nature de l'objet, et sous que l'indemnité puisse dépasser un montant sur la somme déclarée.

2. — Les pays disposés à se charger des risques peuvent dériver de ce de force majeure tout matériaux à parvenir de ce chef aux marins dans les limites fixées par le dernier alinéa du § 1^{er} de l'article 4 du présent Arrangement.

3. — L'obligation de payer l'indemnité incombant à l'Administration doit valoir le besoin expéditeur. Est réservé à cette Administration le recours contre l'Administration responsable, s'entend contre l'Administration sur le territoire ou dans le service de laquelle la perte ou la application a eu lieu.

Dans le cas où l'Office responsable aurait manqué à l'Office expéditeur de ne point effectuer le paiement, il devrait rembourser à ce dernier Office les frais qui seraient la conséquence du manquement.

Článek 10.

1. Rozhodí se omlouva pouze poštovním, co se týká právních ustanovení při vývozu a u de členských států a omlouva při dovozu, celní a poštovní kontrola a omlouva přepravců.

2. Finanční poplatky a poplatky za služby, při dovozu pošty, budou vyhrádky na příjmových při odvolání. Jestliže odvolání nebude vyhrádky při vývozu, odvolání odpočívají příjmy u všech členských států a omlouva přepravců byla v jiných členských státech a omlouva přepravců byla by odvolání rozdílu de jiní stát a pouze odvolání omlouva nebo při omlouva de vstupu přepravců, včetně vývoje, pokud nejsou rozdíly při vývozu vývozu, například buď de vývoje přepravců, aby vyhrádky byly na příjmy nebo na odvolání.

Článek 11.

1. S výjimkou by se list nebo listy a omlouva přepravců nebo listy by vyhrádky nebo přepravců, má právo nebo k jeho právnímu odvolání práva. Případ vyjímá musí vyhrádky, nárok na odvolání omlouva a omlouva omlouva omlouva, vyhrádky nebo přepravců a omlouva přepravců, jestliže škoda omlouva se rozdíly nebo odvolání omlouva, nebo přepravců přepravců přepravců.

2. Stát, který jsou omlouva nebo se omlouva přepravců musí vyhrádky, jsou omlouva přepravců se se přepravců a omlouva přepravců a přepravců omlouva §. 1. Alinéa 4. téhož odstavce.

3. Vyplácení odvolání přepravců jest omlouva, buď listy přepravců omlouva přepravců. Této přepravců omlouva se, aby se listy na omlouva odvolání přepravců, to jest se listy přepravců, v jiní stát nebo v jiní členských státech omlouva se omlouva nebo byla vyhrádky.

Jestliže by odvolání přepravců omlouva přepravců práva, de omlouva přepravců, jest přepravců přepravců této omlouva přepravců omlouva omlouva omlouva.

4. — Ještěž předešlého de nálezem, la responsabilité incombent à l'Administration qui, ayant reçu l'objet sans faire d'observation, ne peut émettre ni la différence au destinataire ni, s'il y a lieu, la transmission régulière à l'Administration suivante.

5. — Le paiement de l'indemnité par l'Office expéditeur doit avoir lieu le plus tôt possible et, au plus tard, dans le délai d'un an à partir du jour de la constatation. L'Office responsable est tenu de rembourser, sans retard et au moyen d'une traite ou d'un mandat de poste, à l'Office expéditeur, le montant de l'indemnité payée par celui-ci.

6. — Il est entendu que la réclamation n'est admise que dans le délai d'un an à partir du dépôt à la poste de la lettre portant déclaration; passé ce terme, le réclamant n'a droit à aucune indemnité.

7. — L'Administration, pour le compte de laquelle est opéré le remboursement du montant des valeurs déclarées non parvenues à destination, est subrogée dans tous les droits de propriétaire.

8. — Si la perte, la spoliation ou l'avarie a eu lieu en cours de transportaire les bureaux d'échange de deux pays limitrophes, sans qu'il soit possible d'établir sur lequel des deux territoires le fait s'est accompli, les deux Administrations en cause supportent le dommage par moitié.

Il en est de même en cas d'échange en dépêches closes, et la perte, la spoliation ou l'avarie a eu lieu sur le territoire ou dans le service d'un Office intermédiaire non responsable.

9. — Les Administrations concernées s'ont responsables des valeurs déclarées contenues dans les envois dont les agents ont eu connaissance.

Article 12.

1. — Est réservé le droit de chaque pays d'appliquer, aux envois contenant des valeurs déclarées à destination ou provenant d'autres pays, ses lois ou règlements intérieurs, en tant qu'il n'y est pas dérogé par le présent Arrangement.

2. — Les stipulations du présent Arrangement ne peuvent pas restreindre au droit des parties contractantes de maintenir et de conclure des arrangements spéciaux, ainsi que de maintenir et d'établir des unions plus restrictives, en vue de l'amélioration du service des lettres et des lettres contenant des valeurs déclarées.

3. Faisant un négociable quel qu'il soit, postaux peut valablement la poste, étant réciprocité les envois effectués à manière déclarée, et de être administratif destinés, et de être postaux, de être administratif après de procédures administratives.

4. Nálezem má správa odposylatelé zaplatit za služby, nejdříve pak do roku, ode dne reklamace poštovní. Správa nákladem nevěstí jest postovní, zapravil nákladem nebo postovním poskytl správu odposylatelé les předání nákladu, kterou byla zaplacená.

5. Reklamacie má se učinit jenom do roku od toho dne, kdy byla s oznámení o poškození byla poslána; když toho času není, nemá odposylatelé již práva, žádná odškodny.

6. Správa má býtli obojí stran byla nákladu za služby odposylatelé s oznámení o poškození, která má místo zastoupení nákladu, vjít se vložil práva vlastník nákladu.

7. Žrátko-li se stápla, byla-li vylopuena nebo pošláma na cestě mezi stáplami se postovní stran není spolu mezní, a není-li lze na jiné postovní, a která strana strana není se stáplu, obojí správy obojí stran nákladu rovněž dílem.

Tatáž stáplu se při vylopuení nákladu má býtli s hoty, když se stápla stápla, byla vylopuena nebo pošláma v mezi nebo v obvodu stáplu má býtli odpovědnost správy, která má s dopravou předávanou stáplu.

8. Správy přímými býjí postovní, dáti se stáplu s oznámení o poškození nákladu, když lze, kde má právo j přímom, postovní, le j obojí.

Článek 13.

1. Každý není stáplu se, aby k stáplu s oznámení o poškození, postovní de jazyk nebo s jazyk není, vztahová své náklad náklad a práva, pokud nebyly tomté nákladem obojí.

2. Tím, co v této úmluvě ustanoveno, neomezuje se právo stran smlouvajících, aby učinily úmluvy a platnosti mezní, a určitě, aťž aby má býtli pro mezní správy hoty hoty s stáplu s oznámení o poškození v mezi nákladu a není nákladu.

Článek 13.

Chceme des Administrations des pays contractants peut, dans des circonstances extraordinaires de nature à justifier la mesure, suspendre temporairement le service des valeurs déclarées, tant à l'expédition qu'à la réception et d'une manière générale ou partielle, sous la condition d'en donner immédiatement avis, au besoin, par le télégraphe, à l'Administration ou aux Administrations intéressées.

Článek 14.

Les pays de l'Union qui n'ont point pu par un présent Arrangement sont admis à participer sur leur demande et dans la forme prescrite par l'article 24 de la Convention principale, ou en qui concurre les adhésions à l'Union postale universelle.

Článek 15.

Les Administrations des postes des pays contractants règlent la forme et le mode de transmission de lettres et de lettres contenant des valeurs déclarées et arrêtent toutes les autres mesures de détail ou d'ordre nécessaires pour assurer l'exécution du présent Arrangement.

Článek 16.

1. — Dans l'intervalle qui s'écoule entre les réunions prévues à l'article 26 de la Convention principale, toute Administration des postes d'un des pays contractants a le droit d'adresser aux autres Administrations participantes, par l'intermédiaire du Bureau international, des propositions concernant le service des lettres et des lettres avec valeur déclarée.

2. — Toute proposition est soumise au greffe international par le § 2 de l'article 26 de la Convention principale.

3. — Pour devenir exécutoires, les propositions doivent être, savoir:

1° L'assentiment des suffrages, s'il s'agit de l'adoption de nouveaux articles ou de la modification des dispositions du présent article et des articles 1, 2, 3, 4, 5, 7, 11 et 17;

2° Les deux tiers des suffrages, s'il s'agit de la modification des dispositions du présent Arrangement autres que celles des articles 1, 2, 3, 4, 5, 7, 11 et 17;

3° La simple majorité absolue, s'il s'agit de l'interprétation des dispositions du présent Arrangement, sauf le cas de réquisitoire à l'article 25 de la Convention principale.

Článek 17.

Každá strana musí oznámiti jiným stranám v mimořádných okolnostech, jimiž se táhne opatření k uzavření, vysvětlující stavěch a reasons opožděním na čas nebo sob a škodí ostatní, jak se se tyto obdržet tak i připravení jich, však má se a tom opatření sob opoždit. Jméni se tyto, nepředání a do polohy telegramů dáti vzhled.

Článek 14.

Země k jednotě sdruženi, které se v této době nepodávají, mohou k ní, když se to polohy, uplatnění v článku 24. Měnoví smlouvy v příčině přitápění se vztahují jednotě poštovní předpisy příslušné.

Článek 15.

Spisy poštovních zemí sdružujících ostatně, v které formě a kterým způsobem se mají listy a listy s hodnotou a reasons opožděním sdružiti, a které opatření se mají učiniti, aby tyto listy jsou přitápní se proveden.

Článek 16.

1. V době mezi sjednání v článku 26. Měnoví smlouvy připravených má každá strana poštovní zemí sdružena sdružiti, předložiti jich opatření sdružujících prostředkem ústředí mezinárodního sdružiti a vysvětlující list a listy a reasons opožděním.

2. Každý návrh jest podán v čl. 26. Měnoví smlouvy předpisy.

3. Mající však absolutní většinu musí být, pokud, aby byly přijaty.

1° Jednotlivě, když by to o přijetí návrh sdružiti sob o sdružiti tohoto článku sobě články 1, 2, 3, 4, 5, 7, 11 a 17.

2° Dvěma třetinami hlasů, když by to o změnu jich ustanovení této směry, sání šeb, jest vzhled články 1, 2, 3, 4, 5, 7, 11 a 17.

3° Prostou většinou hlasů, když by šlo o výklad této směry, opoždně vzhled sdružiti v článku 25. Měnoví smlouvy sdružiti.

4. — Les résolutions validées sont conservées, dans les deux premiers cas, par une déclaration diplomatique et, dans le troisième cas, par une notification administrative, selon la forme indiquée à l'article 25 de la Convention principale.

5. — Toute modification ou rétractation opérée s'est effectuée par deux mois, au moins, après sa notification.

Article 17.

1. — Le présent Arrangement entre en vigueur le 1^{er} juillet 1922 et il aura la même durée que la Convention principale, sans préjudice de droit, réservé à chaque pays, de se retirer de cet Arrangement moyennant un avis donné, au vu à l'instance, par son Gouvernement au Gouvernement de la Confédération suisse.

2. — Soit acceptés, à partir du jour de la mise à exécution du présent Arrangement, toutes les dispositions convenues antérieurement entre les divers pays contractants ou entre leurs Administrations, pour autant qu'elles ne sont pas incompatibles avec les termes du présent Arrangement, et sans préjudice des dispositions de l'article 12 précédent.

3. — Le présent Arrangement sera ratifié aussitôt que faire se pourra. Les actes de ratification seront échangés à Vienne.

En foi de quoi, les plénipotentiaires des pays ci-dessus énumérés ont signé le présent Arrangement à Vienne, le quatre juillet mil neuf cent vingt-deux.

Pour l'Autriche:

Öberrath.
Dr. Hofmann.
Dr. Lillmann.
Hakberger.

Pour la Hongrie:

F. Heim.
S. Schrimpf.

Pour l'Allemagne:

Dr. v. Stephan.
Sacher.
Fritsch.

Pour la République Argentine:

Carlos Calvo.

4. Unzámi smlouvy se za platí v obou prvích případech prohlášením diplomatickým. V případě třetím notifikací administrativní, při čemž bývá jen formy v podobě potvrzení článku 25. hlavní smlouvy.

5. Přijetí změny o novel úpravě rovněž bývá se smlouvě svěřena před uplynutím nejkratší dvou měsíců.

Článek 17.

1. Tato smlouva nabude moci dne 1. července 1922. a bude mít tak dlouho platnost, jako hlavní smlouva, bez újmy proto, každý není vyrozuměn, odstoupil od této smlouvy, když se líce, však s tímto úmyslem dá mu dříve všiml konference Společnosti vlády.

2. Od toho dne, kterého tato smlouva vstoupí ve skutek, postavení veškeré ustanovení, prve mezi rozličnými smlouvami učiněná nebo jich přechodně ustanovení mezi tím dotud, pokud se s tímto smlouvou neshodují, však bez újmy toho, co ustanoveno v předcházejícím článku 12.

3. Tato smlouva bude se ratifikovat co nejdříve ratifikována. Listiny ratifikací vyměňují sebou ve Vídni.

Tímto se svěřeno plnomocnění není vřít vřetepků v této smlouvě se podpisy ve Vídni, dne 4. července roku tisícého osmáctého devadesátého prvního.

Za Rakousko:

Öberrath.
Dr. Hofmann.
Dr. Lillmann.
Hakberger.

Za Uhersko:

F. Heim.
S. Schrimpf.

Za Německo:

Dr. v. Stephan.
Sacher.
Fritsch.

Za republiku Argentinou:

Carlos Calvo.

Pour la Belgique:

Lichtervelde.

Pour le Brésil:

Luiz Botim Paes Leme.

Pour la Bulgarie:

P. M. Matkheff.

Pour la République de Costa-Rica:**Pour le Danemark et les Colonies danoises:**

Lund.

Pour l'Égypte:

Y. Saba.

Pour l'Espagne:

Federico San.

Pour la France:

Montmarin.

J. de Salva.

Annault.

Pour les Colonies françaises:

G. Gabriel.

Pour l'Italie:

Emidio Chiaradia.

Felice Salinetta.

Pour la République de Libéria:

Dr. de Stein.

W. Keentzer.

C. Goodell.

Pour le Luxembourg:

Mongenaet.

Pour la Norvège:

Thh. Hoyerdahl.

Pour les Pays-Bas:

Hofstede.

Baron van der Feltz.

Pour le Portugal et les Colonies portugaises:

Guilhermino Augusto de Barros.

Pour la Roumanie:

Colonel A. Gorjean.

S. Dimitrescu.

Za Belgije:

Lichtervelde.

Za Brazil:

Luiz Botim Paes Leme.

Za Bulharsko:

P. M. Matkheff.

Za republika Costa-Rica.**Za Dansko a Danski kolonije:**

Lund.

Za Egypt:

Y. Saba.

Za Španjolsko:

Federico San.

Za Francusko:

Montmarin.

J. de Salva.

Annault.

Za Francuski kolonije:

G. Gabriel.

Za Italij:

Emidio Chiaradia.

Felice Salinetta.

Za republika Liberi:

Dr. de Stein.

W. Keentzer.

C. Goodell.

Za Luxemburško:

Mongenaet.

Za Norveško:

Thh. Hoyerdahl.

Za Nizozemsko:

Hofstede.

Baron van der Feltz.

Za Portugalsko a Portugalski kolonije:

Guilhermino Augusto de Barros.

Za Rumunsko:

Colonel A. Gorjean.

S. Dimitrescu.

Pour la Russie: Général de Bessak, A. Skalkovsky.	Za Rusia: General de Bessak, A. Skalkovsky.
Pour le Salvador: Louis Kehlmann.	Za Salvador: Louis Kehlmann.
Pour la Serbie: Svetozar J. Gvozdenich, Et. W. Popovitch.	Za Serbie: Svetozar J. Gvozdenich, Et. W. Popovitch.
Pour la Suède: E. von Krusenstjerna.	Za Suedia: E. von Krusenstjerna.
Pour la Suisse: Ed. Hahn, C. Delannet.	Za Sveytsara: Ed. Hahn, C. Delannet.
Pour la République de Tunisie: Montmarin.	Za Republica Tunisă: Montmarin.
Pour la Turquie: E. Petasei, A. Fabri.	Za Turcia: E. Petasei, A. Fabri.

Nos vobis et personis conventionis hujus articulis, illis curas et singulos ratos hinc gratosque habere profiterur, Verbo Nostro spondentes, Nos ea omnia, quae in illis continentur, fideliter executioni, mandataros esse.

In quorum fidem majusque rebar presentem ratificationis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus sigilloque Nostrae apresso muniti jussimus.

Dabantur Lutetiae die quinta mensis Junii anno Domini millesimo octingentesimo nonagesimo secundo, Regiorum Nostrarum quadragesimo quarto.



Franciscus Josephus m. p.

Gustavus Comes Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Camerae et Regiae Apostolicae Majestatis praesens:

Hugo Iher Baro a Glanz m. p.

Capit. notarius.

Úmluva, učiněna dne 4. července 1891. o vyměňování poštovních poštovských,

uzavřená mezi Rakousko-Uherskem, Německem, republikou Argentinou, Belgií, Brazílií, Bulharskem, Čínou, republikou Costa-Rica, Španělskem a španělskými koloniemi, Egyptem, Francouzskem a francouzskými koloniemi, Itálií, Japonskem, republikou Libérií, Lucemburskem, Nizozemskem a nizozemskými koloniemi, Portugalskem a portugalskými koloniemi, Rumunskem, Salvadorsem, královstvím Siamským, Švédskem, Švýcarskem, vládním územím Tichým, Tureckem a Uruguayem.

(Učiněna ve Vídni dne 4. července 1891., od Jih. v. a. k. Apsolutorie: Vydána v listině dne 5. června 1891.)

Nos Franciscus Josephus Primus, divina favente clementia Austriae Imperator;

Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae, Galliciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Croatiae; Dux Lethariagiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carnioliae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notum testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenore presentium facimus:

Quam sine ordinandarum relationum motuum, quae curae publicae concernant, inter Austriam-Hungariam ab una et reliqua, quorum Plenipotentiarii consilio desuper habito intererant, Regina ab altera parte, conventio Viennae die quarta mensis Julii anno millesimo octingentesimo nonagesimo primo, quae mandatorum curae publicae confirmationem attinet, inita et signata fuit, tenore sequentis:

(Text pŕevodní.)

Les soussignés, plénipotentiaires des Gouvernements des pays ci-dessus désignés.

En vertu de la Convention principale, susdite, d'un commun accord et sous réserve de ratification, ont été l'Arrangement suivant:

Article premier.

L'échange des crédits de fonds par la voie de la poste et au moyen de mandats, entre ceux des pays contractants sous les administrations convenues d'établir ce service, est régi par les dispositions du présent Arrangement.

(Překlad.)

Následující plomoucími vším zmi-
něných vládních poštovních úřadů, kteří
složili úmluvu dne 4. července 1891
vzhledem k výměně poštovních
listin:

Článek I.

Jak se mají poskytnout poštovními poštovními
úřady mezi těmi státy uvedenými, kteří po-
stovněm způsobem se budou o navzájem služby v
příslušných poštovních úřadech, ustanoveno jest tento
úmluva.

Article 2.

1. — En principe, le montant des mandats doit être versé par les déposants et payé aux bénéficiaires ou aux destinataires, mais chaque Administration a le droit de recevoir et d'employer elle-même, à cet effet, tout papier-monnaie ayant cours légal dans son pays, sous réserve de tenir compte, le cas échéant, de la différence de cours.

2. — Aucun mandat ne peut excéder le somme de 500 francs effectifs ou une somme approximative dans la monnaie respective de chaque pays.

3. — Sauf arrangement contraire entre les Administrations intéressées, le montant de chaque mandat est exigible dans la monnaie métallique du pays et le paiement doit avoir lieu. à cet effet, l'Administration du pays d'origine détermine elle-même, s'il y a lieu, le taux de conversion de sa monnaie en monnaie métallique du pays de destination.

L'Administration du pays d'origine détermine également, s'il y a lieu, le mode à payer par l'expéditeur, lorsque ce pays et le pays de destination possèdent le même système monétaire.

4. — Les réserves à chacun des pays contractants le droit de déclarer transmissibles par voie d'endossement, sur ses territoires, la propriété des mandats de poste provenant d'un autre de ces pays.

Article 3.

1. — Les taxes générales à payer par l'expéditeur pour chaque mandat de fonds effectif ou versé de l'article précédent, sur taxes, valeur métallique, à 25 centimes par franc ou fraction de franc, ou à l'équivalent dans la monnaie respective des pays contractants, avec faculté d'arrondir les fractions, le cas échéant.

Sont exemptés de toute taxe les mandats d'affiliés relatifs au service des postes et échanges entre les Administrations postales.

2. — L'Administration qui a délivré des mandats tient compte, à l'Administration qui les a acceptés, d'un droit de $\frac{1}{2}$ pour cent du montant total des mandats payés, déduction faite des mandats d'affiliés.

3. — Les mandats de poste et les acquits donnés sur ses mandats, de même que les étiquettes délivrées aux déposants, ne peuvent être

Článek 2.

1. Výše jež povídá, le peníze poštovních poukázkou poskytň podatelni v korespondenčních listech, a le se jež povídá: každý administraci vyplatit, však každé peníze má právo, dáti je vyplatiti a vypláti v penězích papírových, které v zemi jež pošle kurs má, též máti k rozdílu v kursu, pokud jež.

2. Jednou poukázkou nemůže se poslat více než 500 franků v korespondenční měně summa téhož země ve měně té které země výjimek se přidávají.

3. Někdy-li se mezi všemi administracemi jež mají, pověsti se každý peníze poukázání v této korespondenční měně, a korespondenční listy vyplatiti. K tomu každé administraci právo máti právo poskytnouti, že měně se má, nastane-li ten případ, vlastní jež měně vyplatiti se korespondenční měně, bez peněz měně.

Právo máti poskytnouti měně kurs, že měně měněti se poskytnouti máti vyplatiti, má-li tato země a země, bez poukázkou měně, tudíž měně.

4. Každá administrace strana má právo prohlásiti, le se měně v jež země peníze vracěti k poukázkou a jež země přidávajíti korespondenční měně se jež země.

Článek 3.

1. Taxa, kterou má podatelni se peníze do předložení článku předání plati, ustanovuje se výše na 25 centimů (korespondenční měně) za každých 25 franků nebo za část 25 franků, pokud se ustanovuje se v jiné summa ve měně země korespondenční, při čemž se měně zjednotí zokrouhliti, vztah-li by část.

Právo každého papírů jež dává poukázkou, máti poštovními administracemi vyplatiti.

2. Právo, a k tomu jež peníze poštovních poukázkou odpravěni vyplatiti, měněti se země, korespondenční listy vyplatiti $\frac{1}{2}$ procenta z celkové summy vyplatěných poukázkou se země poukázkou měněti.

3. Za poukázkou poštovní a se pověsti se máti část, též se korespondenční podatelni vyplatiti měně dávána, vyplatiti se list podatelni

vením, k ležbě des expedicích an des destinataires des fonds, k un droit ou à une taxe quelconque en sus de la taxe prévue au texte du paragraphe 1^{er} du présent article, sauf toutefois le droit de factage pour le paiement à domicile, s'il y a lieu.

4. — L'expéditeur d'un mandat peut obtenir un avis de paiement de ce mandat, ou acquiescent d'avance, au profit exactiel de l'Administration du pays d'origine, au droit fixe égal à celui qui est perçu dans ce pays pour les avis de réception des correspondances recommandées.

5. — L'expéditeur d'un mandat de poste peut le faire valoir au service ou au faire modifier l'adresse tant que ce mandat n'a pas été livré au destinataire, aux conditions et sous les réserves déterminées pour les correspondances ordinaires par l'article 2 de la Convention principale.

6. — L'expéditeur peut également demander le remboursement du mandat, par lettre spéciale, aussitôt après l'arrivée du mandat, aux conditions fixées par l'article 13 de ladite Convention.

7. — Est toujours réservé à l'Office du pays de destination le droit de faire rembourser par expéditeur, au lieu des fonds, un avis d'arrivée du mandat ou le vice versa, lorsque ses règlements intérieurs le comportent.

Article 1.

1. — Les mandats de poste peuvent être transmis par le télégraphe, dans les relations entre les Offices dont les pays sont reliés par un télégraphe d'Etat ou qui consentent à employer à cet effet le télégraphe privé; ils sont qualifiés, en ce cas, de mandats télégraphiques.

2. — Les mandats télégraphiques peuvent, comme les télégrammes ordinaires et aux mêmes conditions que ces derniers, être émis aux facultés de l'urgence, de la réponse payée, de collationnement, de l'assent de réception, de la transmission par les poste ou de la remise par expresse. Ils peuvent, en outre, donner lieu à des demandes d'avis de paiement à délivrer et à expédier par la poste.

3. — L'expéditeur d'un mandat télégraphique doit payer:

a) la taxe ordinaire des mandats de poste, et, si un avis de paiement est demandé, le droit fixe de cet avis;

b) la taxe de télégramme.

oubo příjmatelů listůvek jichž tax nebo poplatků není více než 1. tohoto článku vyhověna, vyjmaje poplatky za dodatí pošta, stalo-li se v obydli adresátoři.

4. Poštovní poukázky může žadatel za převzetí, do byla vyhlášeno, zapřevzetí předtím poplatků jako za přijetí listky rekomandovaných listů; poplatky tento státano správní zaslá předtím.

5. Poštovní poukázka předtím může jí být vada a posty nebo její adresova změnit, pokud by poukázka obdržela výplata přijímatel, an postovník a výplata adresovaného pro korespondence obydli v článku 2. hlavní smlouvy.

6. Poštovní může rovněž žadatel, by peníze zaslátno peníze doručení listy adresátoři do obydli, jeližto poukázka listy, an postovník adresovaného v článku 13. smlouvy.

7. Avšak správní zaslá, item poukázka zaslá, ani převa zaslátno peníze doručení může peníze zaslá a dále postovno nebo jí zaslá, listy vada doručení listy doručení předtím.

Článek 4.

1. Mezi poštovními ústředními, židli zaslá jako expresse zaslátno telegrafy nebo listy zaslá, do adresní listky k zaslátno listky adresovaného telegrafy, poštovní poukázky mohou dopravníky listy zaslá telegrafické. V tomto případe listky se postovními telegrafickými.

2. Telegrafické poukázky mohou zaslá zaslá jako obydli telegrafický listy postovno vyhlášen rychlosti, řízení a odpovídá expresse, hlavní adresovaného, item přijímatel a dleždní adresovaného nebo zaslá pošta. Židli zaslá se předtím an postovno, do byly vyhlášen, listky postovno pošta zaslá a zaslátno zaslá.

3. Zaslátno telegrafické poukázky převzetí jest zaslátno:

a) obydli poplatků an postovno poukázka, a listky an postovno, do byla vyhlášeno, postovní an se adresovaného;

b) poplatků an telegramm.

Článek 12.

1. — Dans l'intervalle qui s'écoule entre les réunions prévues à l'article 23 de la Convention principale, toute Administration des postes d'un des pays contractants a le droit d'adresser aux autres Administrations participantes, par l'intermédiaire du Bureau International, des propositions concernant le service des mandats de poste.

2. Toute proposition est soumise au procédé déterminé par le § 2 de l'article 23 de la Convention principale.

3. — Pour devenir exécutoires, les propositions doivent remplir, savoir:

1° l'ensemble des conditions, s'il s'agit de l'adoption de nouvelles articles, ou de la modification des dispositions du présent article et des articles 1, 2, 3, 4, 6 et 12;

2° les deux tiers des suffrages, s'il s'agit de la modification des dispositions autres que celles des articles précités;

3° la simple majorité absolue s'il s'agit de l'interprétation des dispositions du présent Arrangement, sauf le cas de litige prévu par l'article 23 de la Convention principale.

4. — Les résolutions valables sont exécutées dans les deux semaines ou par une déclaration diplomatique, et, dans le troisième cas, par une notification administrative, selon la forme indiquée à l'article 23 de la Convention principale.

5. — Toute modification ou résolution adoptée n'est exécutoire que deux mois, au plus, après sa notification.

Článek 13.

1. — Le présent Arrangement entre en vigueur le 1^{er} juillet 1892.

2. — Il sera le même dans que la Convention principale, sous préjudice du droit réservé à chaque pays de se retirer de cet Arrangement moyennant un avis donné, au cas à l'avenir, par son Gouvernement ou Gouvernement de la Confédération susdite.

3. — Tant abrogées, à partir du jour de la mise à exécution du présent Arrangement, toutes les dispositions contraires antérieurement entre les divers Gouvernements ou Administrations des parties contractantes, pour autant qu'elles ne seraient pas conciliables avec les termes du présent Arrangement, le tout sans préjudice des droits réservés par l'article 3.

Článek 12.

V době mezi sjedy v článku 23. hlavní úmlouvy má každá správa poštovní právo adresovat ostatním účastnícím poštovním úřadům mezinárodním sdělení o službě řízení, tj. jednání se poselstvem poštovním.

2. Každý návrh jest podroben řízení předepsanému v §. 2. článku 23. hlavní úmlouvy.

3. Aby však takové sdělení měly účinek, potřeby, aby byly přijaty:

1° jednáním, když by šlo o přijetí nových článků nebo o změnu tohoto článku a článků 1., 2., 3., 4., 6. a 12. této úmlouvy;

2° dvěma třetinami hlasů, když by šlo o změnu ostatních částí ustanovení této úmlouvy, jíž obsahují právě uvedený článek;

3° prostou většinou hlasů, když by šlo o výklad této úmlouvy, s výjimkou případů uvedených v článku 23. hlavní úmlouvy.

4. Usnesení provedl se za platná v všech směrech příslušných prostředkem diplomatickým, v případech třetím oznámením administrativním, při čemž každý jest formy v poselství postovním článku 23. hlavní úmlouvy uveden.

5. Přijaté změny a nové usnesení vyměňují se ihned úmlouvě kři první vyrozumění mezi stranami po zisk uplácení.

Článek 13.

1. Tato úmlouva nabude moci dne 1. srpna 1892.

2. Každá z nich má právo přestat jako hlavní úmlouva, bez újmy práva každé strany vyrozumění, oznámením této úmlouvy, když to šlo státi, a tomto ohledu dá věk tříměsíční konfederaci švýcarské vlády.

3. Od této doby, kteráž tato úmlouva vstoupí ve skutek, postane se všechny ustanovení pro věci související s tímto sdělením nebo sděleními státi neúčinnými, pokud jsou v tomto směru v odporu, vůči bez újmy práva v článku 3. vyrozumění.

4. — Le présent Arrangement sera ratifié aussitôt que faire se pourra. Les actes de ratification seront déposés à Vienne.

En foi de quoi, les plénipotentiaires des pays ci-dessus nommés ont signé le présent Arrangement à Vienne le quatre juillet mil huit cent quatre-vingt-trois.

Pour l'Autriche:

Oberstaut.
Dr. Hofmann.
Dr. Lillienau.
Habberger.

Pour la Hongrie:

P. Heim.
S. Schrimpf.

Pour l'Allemagne:

Dr. v. Stephan.
Sacke.
Fritsch.

Pour la République Argentine:

Carlos Galos.

Pour la Belgique:

Lichtenwalde.

Pour le Brésil:

Leis Beim Paes Leme.

Pour la Bulgarie:

P. M. Mattheoff.

Pour le Chili:

Pour la République de Cuba Rica:

Pour le Danemark et les Colonies danoises:

Lund.

Pour l'Égypte:

T. Saba.

Pour la France:

Montmarin.
J. de Selves.
Auvault.

4. Tuto zakonik bude ratificiran najprije ratifikacijama. Ratifikacije upisane bit će u Beču.

Toga su svjedoči plénipotencijali ovih državnih i isto imenovani potpisali na Vidni dan 4. travnja 1893. godine u Beču. Svi su ovjedočitelji dostavili svoje prosvjede.

Za Austriju:

Oberstaut.
Dr. Hofmann.
Dr. Lillienau.
Habberger.

Za Ugru:

P. Heim.
S. Schrimpf.

Za Njemačku:

Dr. v. Stephan.
Sacke.
Fritsch.

Za republiku Argentinsku:

Carlos Galos.

Za Belgiju:

Lichtenwalde.

Za Brazil:

Leis Beim Paes Leme.

Za Bugarsku:

P. M. Mattheoff.

Za Čile:

Za republiku Kosta-Riku:

Za Dansku i Danske kolonije:

Lund.

Za Egipat:

T. Saba.

Za Francusku:

Montmarin.
J. de Selves.
Auvault.

Per le Colonie francesi:

G. Gubria.

Per l'Italia:Emilio Chiaradia,
Felice Salivetta.**Per il Giappone:**Indo,
Fujita.**Per la Repubblica di Liberia:**En. de Stejn,
W. Koontzen,
G. Goodelt.**Per il Lussemburgo:**

Mengenast.

Per la Norvegia:

Thib. Høysædahl.

Per i Papu-Est:Hofstede,
Baron van der Polla.**Per le Colonie olandesi:**

Joko J. Perik.

Per il Portogallo e le Colonie portoghesi:

Guilhermino Augusto de Barros.

Per la Romania:Colonel A. Gojjan,
S. Dimitrescu.**Per il Salvador:**

Louis Kehlmann.

Per il Regno del Siam:Luang Suriya Nuvatt,
B. Kwanchenin.**Per la Svezia:**

E. van Krusenstjerna.

Per la Svizzera:Ed. Hölz,
C. Delessert.**Za Francozská kolonie:**

G. Gubria.

Za Itálie:Emilio Chiaradia,
Felice Salivetta.**Za Japonsko:**Indo,
Fujita.**Za republiku Liberii:**En. de Stejn,
W. Koontzen,
G. Goodelt.**Za Luxembursko:**

Mengenast.

Za Norsko:

Thib. Høysædahl.

Za Nižeronsko:Hofstede,
Baron van der Polla.**Za Nižeronské kolonie:**

Joko J. Perik.

Za Portugalsko a Portugalské kolonie:

Guilhermino Augusto de Barros.

Za Rumunsko:Colonel A. Gojjan,
S. Dimitrescu.**Za Salvador:**

Louis Kehlmann.

Za království Siamské:Luang Suriya Nuvatt,
B. Kwanchenin.**Za Švédsko:**

E. van Krusenstjerna.

Za Švýcarsko:Ed. Hölz,
C. Delessert.

Pro la Régence de Tunisie:

Moutmarin.

Pro la Turquie:

E. Petanai.

A. Fahri.

Pro l'Uruguay:

Federico Saverio Guasch.

Juan G. Busta.

Za vladahitel Tuniski:

Moutmarin.

Za Turckia:

E. Petanai.

A. Fahri.

Za Uruguay:

Federico Saverio Guasch.

Juan G. Busta.

Nos visis et perceptis conventionibus hujus articulis, illis omnino et singulis ratos hinc gratosque habere profiteamur, Verbo Nostro operientes, Nos ea omnia, quae in illis continentur, fideliter executioni, mandavimus esse.

In quorum fidem majusque rebus praesentes ratificationis Nostrae tabulas manu Nostra signavitur sigillisque Nostris appresso muniri iussimus.

Dabantur Laetae die quinta mensis Junii, anno Domini millesimo octingentesimo nonagesimo secundo, Regnorum Nostrorum quadragesimo quarto.



Franciscus Josephus m. p.

Gustavus Comes Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Camerae et Regiae Apostolicae Majestatis propriae:

Hugo Eber Baco a Glanz m. p.

Capit. ordinis.

Úmluva ze dne 4. července 1891., o vyměňování balíků paštovských,

uzavřená mezi Rakousko-Uherskem, Německem, republikou Argentinou, Belgií, Brazílií, Nizozemskem, Chilem, republikou Colombií, republikou Costa-Rica, Dánskem a Dánskými koloniemi, Egyptem, Španělskem, Francouzem a Francouzskými koloniemi, Řeckem, Itálií, republikou Liberií, Lorenskem, Černo Horou, Nizozemskem, Paraguayem, Nizozemskem a Nizozemskými koloniemi, Portugalskem a Portugalskými koloniemi, Rumunskem, Salvadorom, Srbskem, královstvím Siamským, Švédskem, Švýcarskem, vládnutím Tuniským, Tureckem, Uruguayem a Spojenými státy Venezuelskými.

(Uzávěra ve Vídni dne 4. července 1891., od páte 1. a 2. Agostského Všeobecného zastání v Listě dne 8. června 1891.)

Nos Franciscus Josephus Primus, divina favente elementia Austriae Imperator;

Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae, Galinae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Croaciae; Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carnioliae, Baccoviae, superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes Habsburgi et Tyrolis etc. etc.

Notam testaturque omnibus et singulis, quorum interest, tenore presentium facturas:

Quam sine ordinandarum relationum mutuarum, quae curas publicas concernunt, inter Austriam-Hungariam ab una et reliquis, quorum Plenipotentiarii consilia de super habita intererunt, Regimini ab altera parte, conventio Vienna die quarta mensis Julii anno millesimo octingentesimo nonagesimo primo, quae fasciculorum curas publici consociationem attinet, itala et signata fuit, tenore sequentis:

(Text původní.)

Les soussignés, plénipotentiaires des Gouvernements des pays ci-dessus énumérés, vu l'article 19 de la Convention principale, ont d'un commun accord et sous réserve de ratification, arrêté la Convention suivante:

Article 1.

1. — Il peut être expédié, sous la destination de colis postaux, de l'un des pays mentionnés ci-dessus pour un autre de ces pays, des colis avec

(Překlad.)

Podpisy zmocnění vším země uvedených podle článku 19. smlouvy hlavní učinili ve shodě společně a zvlášť následujícího tenoru:

Článek 1.

1. Žádky a odznaky země nebo bez odznaků až do váhy 2 kilogramů pod názvem „poštovní balíky“ (Colis postaux) mohou dopravovat

ou avec valeur déclarée jusqu'à concurrence de 3 kilogrammes. Ces colis peuvent être grevés de remboursement.

Par exception, il est loisible à chaque pays:

- a) de limiter à 3 kilogrammes le poids des colis à admettre dans ses services;
- b) de ne pas se charger des colis avec déclaration de valeur, des colis grevés de remboursement, et des colis remboursés.

Chaque pays fixe, en ce qui le concerne, la limite supérieure de la déclaration de valeur et du remboursement, laquelle ne peut, en aucun cas, descendre au-dessous de 500 francs.

Dans les relations entre deux ou plusieurs pays qui ont adopté des maxima différents, c'est le limite le plus bas qui doit être obligatoirement observée.

3. — Le Règlement d'administration détermine les autres conditions auxquelles les colis sont admis au transport, et définit notamment les colis qui doivent être considérés comme encombrants.

Article 2.

1. — La liberté de transit est garantie sur le territoire de chacun des pays adhérents, et la responsabilité des Offices qui participent au transport est engagée dans les limites déterminées par l'article 13 ci-après.

2. — A moins d'arrangement contraire entre les Offices intéressés, la transmission des colis par voie d'échange entre pays non limitrophes s'opère à découvert.

Article 3.

1. — L'Administration du pays d'origine est responsable, envers chacune des Administrations participant au transit territorial, d'un droit de 50 centimes par colis.

2. En outre, s'il y a eu ou plusieurs transports maritimes, l'Administration du pays d'origine doit à chacun des Offices dont les services participent au transport maritime un droit dont le taux est fixé, par colis, savoir:

- à 25 centimes, pour tout parcours n'excédant pas 500 milles marins;
- à 50 centimes, pour tout parcours supérieur à 500 milles marins, mais n'excédant pas 1000 milles marins;
- à 1 franc, pour tout parcours supérieur à 1000 milles marins, mais n'excédant pas 2000 milles marins;
- à 2 francs, pour tout parcours supérieur à 2000 milles marins, mais n'excédant pas 3000 milles marins;

lors et jusqu'à concurrence de 3 kilogrammes. Ces colis peuvent être grevés de remboursement.

Chaque pays fixe, en ce qui le concerne,

- a) d'admettre dans ses services les colis à admettre dans ses services;
- b) de ne pas se charger des colis avec déclaration de valeur, des colis grevés de remboursement, et des colis remboursés.

Chaque pays fixe, en ce qui le concerne, la limite supérieure de la déclaration de valeur et du remboursement, laquelle ne peut, en aucun cas, descendre au-dessous de 500 francs.

Dans les relations entre deux ou plusieurs pays qui ont adopté des maxima différents, c'est le limite le plus bas qui doit être obligatoirement observée.

3. — Le Règlement d'administration détermine les autres conditions auxquelles les colis sont admis au transport, et définit notamment les colis qui doivent être considérés comme encombrants.

Chapitre 2.

1. Valant transit positif, il est garanti sur le territoire de chacun des pays adhérents, et la responsabilité des Offices qui participent au transport est engagée dans les limites déterminées par l'article 13 ci-après.

2. A moins d'arrangement contraire entre les Offices intéressés, la transmission des colis par voie d'échange entre pays non limitrophes s'opère à découvert.

Chapitre 3.

1. Service de transit, et dans ce cas, le droit de transit est fixé, par colis, savoir: à 50 centimes, pour tout parcours n'excédant pas 500 milles marins;

à 1 franc, pour tout parcours supérieur à 500 milles marins, mais n'excédant pas 1000 milles marins;

à 2 francs, pour tout parcours supérieur à 1000 milles marins, mais n'excédant pas 2000 milles marins;

à 3 francs, pour tout parcours supérieur à 2000 milles marins, mais n'excédant pas 3000 milles marins;

à 4 francs, pour tout parcours supérieur à 3000 milles marins, mais n'excédant pas 4000 milles marins;

1 1/2 francu pour tout parcours supérieur à 5000 milles marins.

Ces parcours sont calculés, le cas échéant, d'après la distance moyenne entre les ports respectifs des deux pays correspondants.

3. — Pour les colis encombrants, les localisations fixées par les paragraphes 1 et 2 précédents sont augmentées de 50 p. 100.

4. — Indépendamment de ces frais de transit, l'Administration du pays d'origine est autorisée, à titre de droit d'assurance pour les colis avec valeur déclarée, envers chacune des Administrations participant au transit territorial en maritime avec responsabilité, d'un droit proportionnel égal à celui perçu pour les lettres avec valeur déclarée.

Article 4.

L'affranchissement des colis postaux est obligatoire.

Article 5.

1. — La taxe des colis postaux se compose d'un droit comprenant, pour chaque colis, autant de fois 50 centimes, qu'il figurait dans la semaine respective de chaque pays, qu'il y a d'offices participant au transport territorial, avec addition, s'il y a lieu, du droit maritime prévu par le 1 1/2 de l'article 3 précédent et des taxes et droits mentionnés dans les paragraphes ci-après. Les dégrèvements sont fixés par le Règlement d'exécution.

2. — Les colis encombrants sont soumis à une taxe additionnelle de 50 p. 100 qui est ajoutée, s'il y a lieu, par 5 centimes.

3. — Pour les colis avec valeur déclarée, il est ajouté un droit d'assurance égal à celui qui est perçu pour les lettres avec valeur déclarée.

4. — Il est perçu, sur l'expédition d'un colis grevé de remboursement, une taxe spéciale qui ne peut pas dépasser 20 centimes par fraction insubdivisible de 20 francs de montant de remboursement.

L'Office d'origine jouit à l'égard de destination de droit pour tout ou partie de chaque remboursement, en fixant la fraction de demi-décime (5 centimes) ou demi-décime entier. La participation de l'Office destinataire ne doit jamais être supérieure à 10 centimes par remboursement.

5. — Comme mesure de transition, chacune des pays contractants a la faculté d'appliquer aux colis postaux provenant ou à destination de ses bureaux une taxe de 25 centimes par colis.

Exceptionnellement, cette taxe peut être élevée à 75 centimes au maximum pour la République Argentine, le Brésil, le Chili, le Colombie, le Cuba, le Nicaragua, le Paraguay, le Pérou, le Salvador, Saint, la Suède, le Turqui d'Asie, l'Uruguay et le Venezuela.

3 francs en lettres tout droit 5000 milles marins.

Tout posteur se verra autorisé, sous réserve d'acquiescement des bureaux postaux, à être présent aux réunions des bureaux postaux.

3. Néanmoins, en vertu du paragraphe 1. a 2. précédent, les bureaux postaux ne sont pas obligés de participer à ces réunions.

4. En cas de litige entre les bureaux postaux, les décisions prises par le bureau postaux sont définitives, à moins qu'elles ne soient contestées dans un délai de 10 jours à compter de la date de leur notification.

Chapitre 4.

Les lettres postales sont affranchies.

Chapitre 5.

1. La taxe des lettres postales est fixée à 10 centimes net de taxe, en plus de ce qui est prévu par le paragraphe 2 précédent, à moins que le pays d'origine ne soit autorisé à percevoir une taxe supplémentaire, conformément à ce qui est prévu par le 1 1/2 de l'article 3 précédent et des taxes et droits mentionnés dans les paragraphes ci-après, et à moins que le pays d'origine ne soit autorisé à percevoir une taxe supplémentaire.

2. L'Office d'origine jouit à l'égard de destination de droit pour tout ou partie de chaque remboursement, en fixant la fraction de demi-décime (5 centimes) ou demi-décime entier.

3. En cas de litige entre les bureaux postaux, les décisions prises par le bureau postaux sont définitives, à moins qu'elles ne soient contestées dans un délai de 10 jours à compter de la date de leur notification.

4. En cas de litige entre les bureaux postaux, les décisions prises par le bureau postaux sont définitives, à moins qu'elles ne soient contestées dans un délai de 10 jours à compter de la date de leur notification.

5. En cas de litige entre les bureaux postaux, les décisions prises par le bureau postaux sont définitives, à moins qu'elles ne soient contestées dans un délai de 10 jours à compter de la date de leur notification.

6. En cas de litige entre les bureaux postaux, les décisions prises par le bureau postaux sont définitives, à moins qu'elles ne soient contestées dans un délai de 10 jours à compter de la date de leur notification.

7. En cas de litige entre les bureaux postaux, les décisions prises par le bureau postaux sont définitives, à moins qu'elles ne soient contestées dans un délai de 10 jours à compter de la date de leur notification.

4. — Le transport entre la France continentale, d'une part, l'Algérie et la Corse, de l'autre, donne également lieu à une surtaxe de 25 centimes par colis.

5. — L'expéditeur d'un colis postal peut obtenir un avis de réception de cet objet, en payant par avance un droit fixe de 25 centimes au maximum. Ce droit est acquitté en entier à l'Administration du pays d'origine.

Article 6.

L'Office expéditeur paye pour chaque colis :

a) à l'Office destinataire, 50 centimes, avec addition s'il y a lieu, des surtaxes prévues aux paragraphes 2, 3 et 4 de l'article 5 précédent, de la quote-part de droit de remboursement fixée au paragraphe 4 de cet article, et d'un droit de 5 centimes pour chaque somme de 500 francs ou fraction de 500 francs de valeur déclarée ;

b) éventuellement, à chaque Office intermédiaire, les droits fixés par l'article 5.

Article 7.

Il est interdit au pays de destination de percevoir, pour le partage et pour l'accomplissement des formalités en douane, un droit dont le montant total ne peut pas excéder 25 centimes par colis. Il est formellement interdit, entre les Offices destinataires entre eux ou par rapport au moment de la livraison de colis.

Article 8.

1. — Les colis sont, à la demande des expéditeurs, soumis à douane par un porteur spécial désigné avant leur arrivée, dans les pays de l'Office dont les Administrations conviennent de se charger de ce service dans leurs relations réciproques.

Ces colis, qui sont qualifiés „experts“, sont soumis à une taxe spéciale; cette taxe est fixée à 50 centimes et doit être entièrement acquittée d'avance par l'expéditeur, au sur de port ordinaire, que le colis paie, en sus, des taxes au destinataire ou seulement adossés par experts dans le pays de destination. Elle fait partie des formalités dérivées à ce pays.

6. Za dopravu mezi pevninou Francouzskou se strany jedné a Alžírskem a Korzikou se strany druhé uděluje se 100 výtisků přirážky 25 centimů za každý balík.

7. Expeditor poštovního balíku, zaplativ napřed povýj poplatků nejvýše 25 centimů, může dovést své předměty poštovní, do které balík byl odeslán. Tento poplatek připevňuje spolu s právními předpisy.

Článek 6.

Expeditoři (poslati) správě pošty musí za každý balík uhraditi:

a) správní úhradu dovozního 50 centimů, do odvolání i s přírůžkami v paragrafu 2, 3, 4. předchozího článku 5. předchozího, a poštní dobořovací (poplatku dobořovací), stanověna v §. 4. tohoto článku, a s přírůžkem 5 centimů za každý frank 500 franků zprokládání ceny této za každý alžírský (aj);

b) eventuálně balík správy, která by dopravu zprostředkovala, poplatky ve článku 5. ustanovené.

Článek 7.

Správy se musí, kromě balík „expertů“, vztahující se na věci, aby výtisků od odvolání se došlo a výtisků formalitních celkových poplatků, který však nemůže se jednotlivý balík přesáhnouti více než 25 centimů. Mezi správami jinými odeslanými mezi destinacemi správami poplatků tento balík vztahuje se příslušní při správy odesly.

Článek 8.

1. Balíky k dovozu poštovního balíku dobořují se vprávy příslušnou zvláštním poslem (expert), kterému by došlo, v této věci jedinou, jeli správy dobořují se vprávy této službu se vzájemně slyšeli.

Tyto balíky, které „experts“ jsou označeny, poštovním jsou zvláštním taxo; tato taxa jest ustanovena na 50 centimů a musí předem zaplacen býti vplacena poslatkem (poplatku dobořovací) franku 500 franků (aj) vprávy, sá odprávy v ome, kromě celků, dobořovací balík příslušnou správou této celku ustanovena. Tento taxa patří k ustanovení, které vztahují této věci.

2. — Chaque Administration est autorisée à maintenir le droit de modification d'adresse aux lettres dont la détermination de valeur ne dépasse pas 200 francs.

Article 11.

1. — La réexpédition d'un pays sur un autre de celle postale, par suite de changement de résidence des destinataires, ainsi que le renvoi des lettres postales tendues en retard, donne lieu à la perception supplémentaire des taxes fixées par les §§ 1, 2, 3, 5 et 6 de l'article 5, à la charge des destinataires ou, le cas échéant, des expéditeurs, sans préjudice du remboursement des droits de douane ou autres frais spéciaux (frais de manutention, frais de formalité ou douane, etc.).

2. — En cas de réexpédition d'un colis privé de remboursement, la poste-perte du droit de remboursement, à transférer par l'Office d'origine à l'Office de la première destination, doit être attribuée par ledit Office à celui de la destination définitive.

Article 12.

1. — Il est interdit d'expédier par la voie de la poste des colis contenant, soit des lettres ou des notes ayant le caractère de correspondance, soit des objets dont l'indication n'est pas autorisée par les lois ou règlements de douane ou autres. Il est également interdit d'expédier des copies manuscrites, des manières d'or et d'argent et d'autres objets précieux, dans les colis sans valeur déclarée à destination des pays qui admettent la détermination de valeur. Toutefois, il est permis d'insérer dans l'enveloppe la facture ouverte relative aux déclarations cadastrales de la future.

2. — Dans le cas où un colis tombant sous l'une de ces prohibitions est livré par l'une des Administrations de l'Union à une autre Administration de l'Union, celle-ci procède de la manière et dans les formes prévues par sa législation et par ses règlements intérieurs.

Article 13.

1. — Sauf le cas de force majeure, lorsqu'un colis postal a été perdu, volé ou égaré, l'expéditeur et, à défaut ou sur la demande de celui-ci, le destinataire a droit à une indemnité correspondant au montant réel de la perte ou de l'avis, sans toutefois que cette indemnité puisse dépasser, pour les colis ordinaires, 15 francs ou 25 francs suivant que leur poids s'élève ou se maintient sous

2. Kvalita správa má právo uložiti právo k zaslání adresy na listy, jejich opravěba soub nepřesáhne 200 franků.

Článek 11.

1. Dodatečně možiti poštovních listů a jichžto návrat jednoty do držitelů následkem změny adresy nebo vyřazení, jakož i zpětiti možiti nedoručených listů poštovních správců na své adresáře, přičemž podatelství vyřadí dodatečně poplatky v §. 1., 2., 3., 5. a 6. článku 5. ustanovená, šimž však nijak nepřesáhne se o náhradě zapečetěných kol a jichž poplatků (nákladů, cenění poplatků manutenciálních atd.).

2. Zvlášť se dotýkáti listů došlých s přiznáním, jakž došlých poštovních správců soub právo zaslání, k tomu náležiti přivěsiti oznámení, má býtiti na této správců adresaru správců definitivně určení.

Článek 12.

1. Z dopravy vyloučeny jsou soub listy, které obsahují listy nebo připsanosti, které mají podobu osobní korespondence nebo obsahují věci, jejichž dříve zapečetěba jest uložena jako jichžto zákony a předpisy. Rovněž zapečetěba jest doprava rukopisných spisů, spisův nebo rukopisův osobní kol jichžto důležitých věcí a listův poštovních kol odůvodněny jsou do těch zemí, které dovolují pouze opravěba. Zvlášť jest zakázáno k zasílání přivěsiti ustanovené faktury (listy), obsahující listy doba k zaslání osobní.

2. Jestliže by poštovní list, jakž následkem zvrážených náhod jest ztracen, má náležiti správců k jednotě příslušného úřadu šim býtiti jichžto, máli správců tato poštovní správcobem, jakž zákony jest jichžto vztahyba zákony a předpisy.

Článek 13.

1. Zmáti-li by se, odložiti-li byjichžto porazení-li by byl list poštovní, má podatelství a náležiti-li by ho nebo listů-li by se to, tedy adresaru, přičemž možiti vyřadí vyřazení, přivěsiti náležiti se následkem cenění správců nebo šimžto se ustanovená, šimž tato náležiti šim obědžněba listův možiti přivěsiti 15, následně 25 frankův šim toho, šimž jest

Wyprowadzić, a po tej cenie wraz z ceną deklaracji, leżącą do tego czasu.

L'expéditeur d'un colis postal a, en outre, droit à la restitution de frais d'expédition.

3. — Les pays dépendants de ce chapitre des règlements peuvent déduire de son dû leurs envois sans autorisation à l'adresse de ce chef, sur les colis sans valeur déclarée, sans instance dans les conditions déterminées par l'article 11, § 2 de l'Arrangement concernant l'échange des lettres et lettres de valeur déclarée.

4. — L'obligation de payer l'indemnité incombe à l'Administration dont relève le bureau expéditeur. En regard de cette Administration le recours contre l'Administration responsable, d'ordre de l'Administration sur le territoire ou dans le service de laquelle la perte, spoliation ou avarie a eu lieu.

Dans le cas où l'Office responsable aurait accepté à l'Office expéditeur de ne point effectuer le paiement, il devrait rembourser à ce dernier Office les frais qui seraient la conséquence de son paiement.

4. — Jusqu'à preuve du contraire, la responsabilité incombe à l'Administration qui, ayant reçu le colis sans faire d'observation ne peut établir ni la différence au destinataire ni, s'il y a lieu, la transmission régulière à l'Administration suivante.

5. — Le paiement de l'indemnité par l'Office expéditeur doit avoir lieu le plus tôt possible et, au plus tard, dans le délai d'un an à partir du jour de la réclamation. L'Office responsable est tenu de rembourser sans retard, à l'Office expéditeur, le montant de l'indemnité payée par celui-ci.

6. — Il est entendu que la réclamation s'est éteinte que dans le délai d'un an à partir du dépôt du colis à la poste; passé ce terme, le réclamant n'a droit à aucune indemnité.

7. — Si la perte ou l'avarie a eu lieu en cours de transport entre les bureaux d'échange de deux pays limitrophes, sans qu'il soit possible d'établir sur lequel des deux territoires le fait s'est accompli, les deux Administrations en cause supportent le dommage par moitié.

8. — Les Administrations concernées d'être responsables des colis postaux dont les agents de fait ont pris livraison.

Wzrostaj od do 100 kilogramm waga ciała, a jeśli balastem a więcej niższe waga ciała.

Expéditeur des colis postaux est tenu de payer les droits de transit sur les envois postaux expédiés.

2. Zmów, które należą do tego rozdziału przepisów, mogą być wysyłane, bez zgłoszenia ich nadawcy, w ilościach i wadze, jakich nie przewyższają w przeliczeniu na wagę netto, w ilościach i wadze określonych w art. 11, § 2 Umowy o wymianie listów i listów o wartości.

3. Wszelkie krajowe przesyłki pocztowe, jak również przesyłki pocztowe, które zostały wysłane, nie mogą być przedmiotem reklamacji, jeżeli nie zostały zgłoszone w terminie, w jakim zostało to określone w art. 11, § 2 Umowy o wymianie listów i listów o wartości.

Jeżeli by odpowiedzialność została przyjęta przez adresata przesyłki, do której została, jest przesyłką pocztową, to nadawca przesyłki powinien ją przyjąć.

4. Jeżeli nie ma dowodów na to, że odpowiedzialność jest przyjęta, to odpowiedzialność należy do urzędu pocztowego, w którym została wysłana, lub do urzędu pocztowego, w którym została dostarczona.

5. Sprawy dotyczące odszkodowań przesyłki pocztowej należy zgłaszać do urzędu pocztowego, w którym została wysłana, lub do urzędu pocztowego, w którym została dostarczona. Sprawy dotyczące odszkodowań przesyłki pocztowej należy zgłaszać do urzędu pocztowego, w którym została wysłana.

6. Za reklamację uważa się tylko te, które zostały zgłoszone w terminie, w jakim zostało to określone w art. 11, § 2 Umowy o wymianie listów i listów o wartości.

7. Jeżeli strata lub uszkodzenie nastąpiło w czasie transportu między dwoma urzędami pocztowymi granicznymi, bez możliwości ustalenia, na którym z nich nastąpiło, to odpowiedzialność za stratę lub uszkodzenie ponoszą oba urzędy pocztowe.

8. Odpowiedzialność za przesyłki pocztowe ponosi, jeżeli nie, tylko ten urząd pocztowy, w którym została wysłana.

Article 14.

Toute déclaration frauduleuse de valeur supérieure à la valeur réelle du contenu d'un colis est interdite. En cas de déclaration frauduleuse de cette nature, l'expéditeur peut tout droit à une indemnité, sans préjudice des poursuites judiciaires que peut compéter la législation du pays d'origine.

Article 15.

Chaque Administration peut, dans des circonstances extraordinaires qui paraissent de nature à justifier la mesure, suspendre temporairement le service des colis postaux d'une manière générale ou partielle, à la condition d'en donner immédiatement avis, au besoin par le télégraphe, à l'Administration ou aux Administrations intéressées.

Article 16.

La législation intérieure de chacun des pays contractants demeure applicable en tout ce qui n'est pas prévu par les stipulations contenues dans la présente Convention.

Article 17.

1. — Les stipulations de la présente Convention ne portent pas restriction au droit des parties contractantes de maintenir et de conclure des conventions spéciales, ainsi que de maintenir et d'établir des services plus restreints, en vue de l'amélioration de service des colis postaux.

2. — Toutefois les Offices des pays participants à la présente Convention, qui entretiennent en échange de colis postaux avec des pays non contractants, subsistent avec les autres Offices participants à profiter de ces relations pour l'échange des colis postaux avec ces derniers pays.

Article 18.

1. — Les pays de l'Union postale universelle qui n'ont point pris part à la présente Convention ont adhéré à y adhérer sur leur demande et dans la forme prescrite par l'article 24 de la Convention précédente, ou se qui concourent les adhésions à l'Union postale universelle.

2. — Toutefois, si les pays qui désire adhérer à la présente Convention obtiennent la faculté de percevoir une taxe supérieure à 25 centimes par colis, le Gouvernement de la Confédération suisse reconstruit la demande d'adhésion à tous les pays contractants. Cette demande est considérée comme

Článek 14.

Existí podvodná ošedláání souy, které by přesáhala skutečnou hodnotu buřkového obsahu, jest zapovězená. Při takovémto podvodném ošedláání souy expeditér může práve na náhradu, aniž se tím vzdává práva na soudní stáhnutí podle národnosti země původu.

Článek 15.

Každá správa poštovní může za zvláštních okolností, které jsou spůsobeny zvláštností, měnit zastavení na čas nebo zcela částečně přerušit poštovní službu pod touto podmínkou, že o tom musí předstí, a tímto tímto i telegrafem, odtud dá částečně správu nebo částečně přerušit.

Článek 16.

Vše vřem tom, v přímé článek 16, co v této úmluvě ustanoveno, není upraveno zvláštně, má platnost vřemto národnosti země země, která k této úmluvě přistoupila.

Článek 17.

1. Tím, co v této úmluvě ustanoveno, neobmezuje se právo stran úmluvy, v platnosti udržovat nebo uzavřít zvláštní úmluvy, ani se přistoupit k těmto zvláštním úmluvám dříve v platnosti udržoval nebo uzavřít zvláštní úmluvy.

2. Avšak správy země v této úmluvě účastnící, které uplatňují poštovní služby se vzájemně, nemají práva v této úmluvě, ačkoli vřemto úmluvě ostatní v této úmluvě země, by měly práva uplatňovat v zvláštní poštovní službě v rámci úmluvy.

Článek 18.

1. Země účastnící k svřemto jediné poštovní, které v této úmluvě ustanoveno, mohou k ní, když si toho žádají, přistoupit se formou ustanovenou článkem 24. Může úmluvy v přímé přistoupit ke svřemto jediné poštovní.

2. Žádání by si pak země, které chce k této úmluvě přistoupit, převe, vyřídí se každý kolís více platiše než 25 centimů, když země konfederace švýcarské uznává tuto část: se přistoupit vřemto země, které mají v této úmluvě účastnící.

střední at, dans un délai de six mois, aucune objection n'a été présentée.

Article 19.

Les Administrations des postes des pays contractants désignent les bureaux ou localités qu'elles admettent à l'échange international des colis postaux; elles règlent le mode de transmission de ces colis et arrêtent toutes les autres mesures de détail et d'ordre nécessaires pour assurer l'exécution de la présente Convention.

Article 20.

La présente Convention est soumise aux conditions de révision déterminées par l'article 25 de la Convention principale.

Article 21.

1. — Dans l'intervalle qui s'écoule entre les sessions prévues à l'article 25 de la Convention principale toute Administration des postes d'un des pays contractants a le droit d'adresser aux autres Administrations participantes, par l'intermédiaire du Bureau international, des propositions concernant le service des colis postaux.

2. — Toute proposition est soumise au procédé découlant au § 2 de l'article 25 de la Convention principale.

3. — Pour devenir exécutoires ces propositions doivent réunir, savoir:

a) l'unanimité des suffrages, s'il s'agit de l'addition de nouveaux articles, de la modification du présent article ou des dispositions des articles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 20 et 22 de la présente Convention principale;

b) les deux tiers des suffrages, s'il s'agit de la modification des dispositions de la présente Convention autres que celles des articles précités et du présent article;

c) la simple majorité absolue, s'il s'agit de l'interprétation des dispositions de la présente Convention, sauf le cas de litige prévu à l'article 25 de la Convention principale.

4. — Les résolutions valables sont conclues, dans les deux premiers cas, par une déclaration diplomatique, et dans le troisième cas, par une notification administrative, selon la forme indiquée à l'article 25 de la Convention principale.

Toute modification ou rétractation s'est accomplie par deux mois au moins après sa notification.

Tato ústředí pokládáno bude za provedeno, když se čtyřech následujících ústředí proti ní ne ozvešit.

Článek 19.

Spisy poštovní mají v ústředí účastníků největších pojímací úřady nebo místa, kde se budou balíky poštovní mězinárodně vyměňovati, ustanoviti, jak se mají tyto balíky naplňati a všelijaké věci jsou spouštěti, jež k provedení této úmluvy potřebí.

Článek 20.

Tato úmluva bude revidována v výsledcích ustanovených v článku 25. hlavní úmluvy.

Článek 21.

1. V době mezi schůzěmi uvedenými v článku 25. hlavní úmluvy dotčených poštovních spisů každý účastník nemá právo, činiti jakýs spisovní úřadostník v ústředí největším prostředním úřadu mezinárodně sítě v příčině vyměňování balíků poštovních.

2. Každý návrh jest podáván ústředí ve článku 25. hlavní úmluvy předloženému.

3. Aby však tyto návrhy staly se závaznými, potřebí, aby byly přijaty:

a) jednoklasně, když člani jsou v přítomnosti největšího sobě v úmluvě toho, co ustanoveno v článku tohoto nebo v článcích 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 20, a 22. této úmluvy;

b) dvěma třetinami hlasů, když člani jsou v úmluvě jakýs ustanovení ve úmluvě nebo članku této dotčených nebo članku tohoto;

c) prostou většinou hlasů, když člani jsou v výkladě toho, co v této úmluvě ustanoveno, zejména výkladě výkladě úmluvy v článku 25. hlavní úmluvy dotčené.

4. Písemně usnesení potřebí se v prvních dvou případech diplomatickým prohlášením a v třetím případě úředním oznámením ve formě předepsané v článku 25. hlavní úmluvy.

Přijetí úmluvy a všech nových úmluv se stává její změny písemně vypracované dvěma měsíci po své prohlášení.

Article 22.

1. — La présente Convention sera mise à exécution le 1^{er} juillet 1892.

2. — Elle aura la même durée que la Convention précédente, sans préjudice du droit laissé à chaque partie contractante de se retirer de cette Convention moyennant un avis donné, ou au 4^{er} février, par son Gouvernement au Gouvernement de la Confédération suisse.

3. — Sont abrogées, à partir du jour de la mise à exécution de la présente Convention, toutes les dispositions contraires existant entre les divers pays contractants ou entre leurs Administrations, pour autant qu'elles ne seraient pas compatibles avec les termes de la présente Convention, et sans préjudice des droits réservés par les articles 16 et 17 précités.

4. — La présente Convention sera ratifiée aussitôt que faire se pourra. Les actes de ratification seront échangés à Vienne.

En foi de quoi les plénipotentiaires des pays ci-dessus désignés ont signé la présente Convention à Vienne le quatre juillet mil huit cent quatre-vingt-neuf.

Pour l'Autriche:

Ghentner,
Dr. Hofmann,
Dr. Löffmann,
Hübnerger.

Pour la Hongrie:

F. Heim,
S. Schrimpf.

Pour l'Allemagne:

Dr. v. Stephan,
Sachse,
Fritsch.

Pour la République Argentine:

Carlos Galvo.

Pour la Belgique:

Lichterfeld.

Pour le Brésil:

Luiz Botim Paes Leme.

Pour la Bulgarie:

P. B. Matkoff.

Članak 22.

1. Tako danihva veđe se izvrše dan 1. prosinca 1892.

2. Tako danihva bude isti plaćenje na 190 dan jako danihva sadnja, svaki kašić sudorvajati strana mi pravo, ali tako danihva odročujući; u tako pš-područje [oji] više jest porinje vanički tako danihva rot dšve više kašićevane Švajcarci.

3. Od tako dan, luty tako danihva veđe se izvrše, postbude više, eo luty prvo misl kašićajati vanički sudorvajati tako jeđeji spikranci sudorvano, plaćenje danihva, jeđeji se to u dan, eo u tako danihva ustanoveno, ustanoviti, luty dšuy prvo ve rytu sudorvajati članak 16. u 17. vybratjeplje.

4. Tako danihva bude eo najviše ratifikovane. Ratifikaci luty luty luty spustetop ve Vini.

Tako na evidentni plaćenje tako svrhu sudorvajati podajati tako danihva ve Vini, dan 4. prosinca tako danihva vanički danihva danihva pravo.

Za Austriju:

Ghentner,
Dr. Hofmann,
Dr. Löffmann,
Hübnerger.

Za Ugry:

F. Heim,
S. Schrimpf.

Za Njemačku:

Dr. v. Stephan,
Sachse,
Fritsch.

Za republiku Argentinicku:

Carlos Galvo.

Za Belgiju:

Lichterfeld.

Za Brazil:

Luiz Botim Paes Leme.

Za Bulgariju:

P. B. Matkoff.

Pour le Chili:

Pour la République de Colombie:

G. Michelena.

Pour la République de Costa Rica:

Pour le Danemark et les Colonies danoises:

Lund.

Pour l'Égypte:

T. Saba.

Pour l'Espagne:

Federico Bas.

Pour la France:

Montmarin.

J. de Salva.

Ansell.

Pour les Colonies françaises:

G. Gabriel.

Pour la Grèce:

J. Georgantou.

Pour l'Italie:

Emilio Chiaradia.

Felice Salvetta.

Pour la République de Libéria:

Es. de Stein.

W. Eoentou.

C. Goodell.

Pour le Luxembourg:

Mengenast.

Pour le Monténégro:

Obentrast.

Dr. Hofmann.

Dr. Lillmann.

Habbeberger.

Pour la Norvège:

Th. Heyerdahl.

Za Chile:

Za república Colombiá:

G. Michelena.

Za república Costa-Ricana:

Za Dinamarca e Dinastía danesa:

Lund.

Za Egipto:

T. Saba.

Za España:

Federico Bas.

Za Francia:

Montmarin.

J. de Salva.

Ansell.

Za Francuskiá koloniá:

G. Gabriel.

Za Grécia:

J. Georgantou.

Za Italia:

Emilio Chiaradia.

Felice Salvetta.

Za república Liberiá:

Es. de Stein.

W. Eoentou.

C. Goodell.

Za Luxemburgia:

Mengenast.

Za Černoá Hora:

Obentrast.

Dr. Hofmann.

Dr. Lillmann.

Habbeberger.

Za Norveška:

Th. Heyerdahl.

Pour le Paraguay:**Pour les Pays-Bas:**

Hafstede,
Baron van der Peltz.

Pour les Colonies néerlandaises:

Joh. J. Park.

Pour le Portugal et les Colonies portugaises:

Guilhermino Augusto de Barros.

Pour la Roumanie:

Colonel A. Gorgjau,
S. Dimitresco.

Pour le Salvador:

Louis Kuhlmann.

Pour la Serbie:

Bretanar J. Gvarditch,
Et. W. Popovitch.

Pour le Royaume de Siam:

Luang Suriya Nonsat,
H. Koucheulou.

Pour la Suède:

E. von Krusenstjerna.

Pour la Suisse:

Ed. Hahn,
C. Delamarct.

Pour la République de Tunisie:

Moutmarin.

Pour la Turquie:

E. Petasei,
A. Fabri.

Pour l'Uruguay:

Federico Sussicla Gurech,
Jose G. Busta.

Pour les États-Unis de l'Amérique:

Carlos Matzenauer.

Za Paraguayska:**Za Nizozemska:**

Hofstede,
Baron van der Peltz.

Za Nizozemski kolonije:

Joh. J. Park.

Za Portugalska i Portugalski kolonije:

Guilhermino Augusto de Barros.

Za Rumunska:

Colonel A. Gorgjau,
S. Dimitresco.

Za Salvadorska:

Louis Kuhlmann.

Za Srbiska:

Bretanar J. Gvarditch,
Et. W. Popovitch.

Za kraljevstvo Sijamska:

Luang Suriya Nonsat,
H. Koucheulou.

Za Švedska:

E. von Krusenstjerna.

Za Švajcarska:

Ed. Hahn,
C. Delamarct.

Za narodna Republika Tuniski:

Moutmarin.

Za Turckija:

E. Petasei,
A. Fabri.

Za Uruguay:

Federico Sussicla Gurech,
Jose G. Busta.

Za spojeni štati Americe:

Carlos Matzenauer.

Nos vult et perpensis conventionis hujus articulis illos omnes et singulas ratas hinc gratasque habere profiteamur, Verbo Nostro apudentes, Nos ea omnia, quae in illis continentur, fideliter executioni, mandavimus esse.

In quorum fidem majusque robur praesentes ratificationis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus sigilloque Nostro appresse muniri iussimus.

Dabantur Lincei die quinta mensis Junii anno Domini millesimo octingentesimo nonagesimo secundo, Regnorum Nostrorum quadragesimo quarto.



Franciscus Josephus m. p.

Gustavus Comes Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sanctae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis imperialis:

Hugo liber Baro a Glanz m. p.

Caput verbatim.

(Text přeložil.)

Protokole final.

At moment de procéder à la signature de la Convention conclue à la date de ce jour, relativement à l'échange des colis postaux, les plénipotentiaires soussignés ont convenu de ce qui suit:

Tout pays où la poste ne se charge pas actuellement de transporter des petits colis et qui adhère à la Convention susmentionnée, aura le droit d'en faire extraire les clauses par les entreprises de chemins de fer et de navigation. Il pourra en même temps limiter ce service aux colis provenant ou à destination de localités desservies par ces entreprises.

L'Administration postale de ce pays devra s'entendre avec les entreprises de chemins de fer et de navigation pour assurer la complète exécution, par ses dérivés, de toutes les clauses de la Convention, spécialement pour organiser le service d'échange à la frontière.

Elle leur servira d'intermédiaires pour toutes leurs relations avec les Administrations postales des autres pays contractants et avec le Bureau international.

En foi de quoi, les plénipotentiaires ci-dessus ont dressé le présent Protocole final, qui aura la même force et la même valeur que si les dispositions qu'il contient étaient insérées dans la Convention, et le font signé sur un exemplaire qui restera de

(Přeložil.)

Protokol závěrečný.

Před podpisem úmluvy, dne 4. srpna 1903, byla plénipotenční zástupci, podepsaní uvedenými shodli se a shodně ustanovili:

Každý země, ve které pošta momentálně se ne zabývá dopravou balíků, které však i tato země bude přistoupila, má právo ustanovit této úmluvy převést určitý podílky balíků a přepravovat. Takovito země může mimo to doprava balíků jak při podnikání tak i při dodávání obměnit na la místa, ve kterých tyto podniky jsou uzavřeny.

Poštovní správa takovito země musí s podniky balíků a přepravovat, jako bude třeba, aby volně ustanovení úmluvy této dohody byla provedena a zvláště aby udržena byla specifická služba na hranicích.

Správa tato bude jim prostředníkem, ve všech jejich vztazích k poštovním správním ostatních států sátek a mezi státem mezinárodním.

Tímto se vyřídil podepsání plámenatí sepsal tento protokol závěrečný, který bude mít toutéž silou a platnost, jako kdyby ustanovení jeho byla počta v samou úmluvu; závěrečný protokol tento pak podepsán jest v jednom vyřídil, jest

pentru arhivarea la Guvernământ austriac și
sunt așa copie așa revine a charge partii.

Vienna, le quatre juillet mil huit cent quatre-
vingt-onze.

Pour l'Autriche:

Obentraut.
Dr. Hofmann.
Dr. Lillman.
Hubberger.

Pour la Hongrie:

F. Helm.
S. Schrimpf.

Pour l'Allemagne:

Dr. v. Stephan.
Sachsen.
Fritsch.

Pour la République Argentine:

Carlos Galvo.

Pour la Belgique:

Lichtensvalde.

Pour le Brésil:

Luis Botim Para Lima.

Pour la Bulgarie:

P. M. Matkoff.

Pour le Chili:

Pour la République de Colombie:

G. Michelson.

Pour la République de Costa Rica:

Pour le Danemark et les Colonies danoises:

Lund.

Pour l'Égypte:

T. Saha.

akadem buche e arhivă stătu austriacă e jehod opis
kakod strani buche dacia.

Ve Videl, che Strătură buruaco rula Rădăc
omăntăbu derădăntăbu prădăc.

Za Rakousko:

Obentraut.
Dr. Hofmann.
Dr. Lillman.
Hubberger.

Za Uhry:

F. Helm.
S. Schrimpf.

Za Německo:

Dr. v. Stephan.
Sachsen.
Fritsch.

Za Argentinian republiku:

Carlos Galvo.

Za Belgijsko:

Lichtensvalde.

Za Brazíli:

Luis Botim Para Lima.

Za Bulharsko:

P. M. Matkoff.

Za Čilio:

Za republiku Kolumbijskou:

G. Michelson.

Za republiku Kosta-Rikou:

Za Dánsko a Dánské kolonie:

Lund.

Za Egypt:

T. Saha.

Pour l'Espagne:
Federico Bas.

Pour la France:
Montmarin,
J. de Salva,
Ansell.

Pour les Colonies françaises:
G. Gabriel.

Pour la Grèce:
J. Georgantou.

Pour l'Italie:
Emidio Chiaradia,
Felice Salivetta.

Pour la République de Libérie:
Ba. de Stein,
W. Kominar,
C. Goodell.

Pour le Luxembourg:
Mengenast.

Pour le Monténégro:
Obenszau,
Dr. Hofmann,
Dr. Lillman,
Haberger.

Pour la Norvège:
Thib. Heyerdahl.

Pour le Paraguay:

Pour les Pays-Bas:
Hafstede,
Baron van der Pelt.

Pour les Colonies néerlandaises:
Jaka. J. Perk.

Pour le Portugal et les Colonies portugaises:
Guilhermino Augusto de Barros.

Za Španilsko:
Federico Bas.

Za Francuzskoe:
Montmarin,
J. de Salva,
Ansell.

Za Francuzské kolonije:
G. Gabriel.

Za Řecko:
J. Georgantou.

Za Itáli:
Emidio Chiaradia,
Felice Salivetta.

Za republiku Liberi:
Ba. de Stein,
W. Kominar,
C. Goodell.

Za Lucembursko:
Mengenast.

Za Črna Hora:
Obenszau,
Dr. Hofmann,
Dr. Lillman,
Haberger.

Za Norveško:
Thib. Heyerdahl.

Za Paragvajsko:

Za Nizozemsko:
Hafstede,
Baron van der Pelt.

Za Nizozemské kolonije:
Jaka. J. Perk.

Za Portugalsko a Portugalské kolonije:
Guilhermino Augusto de Barros.

Pour la Roumanie:

Colonel A. Gorjoun,
S. Dimitresco.

Pour le Salvador:

Louis Kehlmann.

Pour la Serbie:

Bratkoar J. Grouditch,
Et. W. Papavitch.

Pour le Royaume de Siam:

Luang Suriya Navat,
H. Koucheulin.

Pour la Suède:

E. von Krusenstjerna.

Pour la Suisse:

Ed. Höhn,
G. Delessert.

Pour la Régence de Tunisie:

Montmarin.

Pour la Turquie:

K. Petacchi,
A. Fabri.

Pour l'Uruguay:

Federico Surrisola Guarch,
Jose G. Busta.

Pour les États-Unis de Westvrie:

Carles Matzenmann.

Za Rumunsko:

Colonel A. Gorjoun,
S. Dimitresco.

Za Salvador:

Louis Kehlmann.

Za Srbija:

Bratkoar J. Grouditch,
Et. W. Papavitch.

Za kraljevstvo Sijamski:

Luang Suriya Navat,
H. Koucheulin.

Za Švedska:

E. von Krusenstjerna.

Za Švicarska:

Ed. Höhn,
G. Delessert.

Za vladarstvo Tuniski:

Montmarin.

Za Turckia:

K. Petacchi,
A. Fabri.

Za Urugvajsko:

Federico Surrisola Guarch,
Jose G. Busta.

Za Spojeni državi Westvrijski:

Carles Matzenmann.

Úmluva ze dne 4. července 1891. o poštovských příkazech,

uzavřená mezi Rakousko-Uherskem, Německem, Belgiem, Švédem, republikou Costa-Rica, Egyptem, Francouziem, Itálií, republikou Lichtenštein, Lucemburskem, Nizozemskem, Norskem a Nizozemskem Ind. Portugalskem a Portugalskými koloniemi, Rumunskem, Švýcarskem, vládnutím Tureckým a Tureckem.

(Úmluva ve Vídni dne 4. července 1891, ve žbku o. z. K. Apostolského Vládnutí rakouského v Lince dne 4. června 1891.)

Nos Franciscus Josephus Primus, divina favente clementia Austriae Imperator;

Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae, Galicie, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Crocoviiae; Dux Lotharingiae, Salzburgi, Styriae, Carinthiae, Carnioliae, Burcoviiae, superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolic etc. etc.

Notam testaturumque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium facimus:

Quum haec ordinandarum relationum necessitas, quae curae publicae concernat, inter Austriaco-Hungariam ab una et reliquis, quorum Plenipotentiarii consilia desuper habito intererant, Regibus ab altera parte, conventio Vienna die quarta mensis Julii anno millesimo octingentesimo nonagesimo primo, quae postaliticorum exactiorem actinet, inita et signata fuit, tenore sequentis:

(Text přeložen.)

Les consignes, plénipotentiaires des Gouvernements des pays ci-dessus désignés, vu l'article 19 de la Convention précitée, ont, d'un commun accord et sous réserve de ratification, arrêté l'Arrangement suivant:

Article premier.

L'échange des valeurs a recours par la poste entre ceux des pays contractants dont les Administrations postales conviennent de se charger réciproquement de se servir, est régi par les dispositions du présent Arrangement.

Article 2.

1. — Sont affranchi à l'envoieusement les quittances, factures, billets à ordre, traites et généralement toutes les valeurs commerciales ou autres, payables

(Překlad.)

Podlejší uvedených vládní úřadů srovnávaných účelů č. článku 19. Místní mládeže se shodli společně a s výhradou ratifikace toto dlejší:

Článek 1.

Všimnuti poštovských příkazů mezi těmi mládežskými zeměmi, jejich poštovní úřady dohodly se o vzájemném převzetí této služby poštovní, podle toho jest přeložen toto dlejší.

Článek 2.

1. Poštovským příkazem mají býti započteny: kvitance, účty, papíry na řád (bilanty a ostatní), směnit, jistoty a všelijaké oběžné a jiné

sana frías, et dant le montant nécessaire par envoi, 1000 francs effectifs ou une somme équivalente dans le mois de chaque pays. Les Administrations des postes de deux pays correspondants peuvent, d'un commun accord, adopter un maximum plus élevé.

2. — Les Administrations des postes des pays contractants peuvent également se charger de faire protester les effets de commerce et prendre, d'un commun accord, les dispositions nécessaires en ce qui de ce service. Elles peuvent de même adhérer à l'établissement des coupons d'intérêts et de dividendes et les titres assurés.

Article 3.

Le montant des valeurs à recouvrer par la poste doit être exprimé en monnaie du pays chargé de recouvrement.

Article 4.

1. — L'envoi des valeurs à recouvrer est fait sans faveur de lettre recommandée, adressé directement par le déposant au bureau de poste qui doit verser les fonds.

2. — Le même envoi peut contenir plusieurs valeurs recouvrables par un même bureau de poste sur des débiteurs différents, au profit d'une même personne.

Article 5.

1. — La taxe d'un envoi fait en conformité de l'article 4 précédent est celle d'une lettre recommandée du poids de cet envoi. Cette taxe appartient en entier à l'Administration des postes du pays d'origine.

2. — Un récépissé de l'envoi est remis gratuitement à l'adressé, au moment du dépôt.

Article 6.

Il n'est pas admis de paiement partiel. Chaque valeur doit être payée intégralement et en une seule fois, sous, sous, elle est tenue comme refusée.

Article 7.

1. — L'Administration des postes chargée de l'exécution postale, sur le montant de chaque valeur encaissée, une rétribution de 10 centimes ou l'équivalent dans le mois de pays de destination.

papíry cenů, které zaplacený býti mohou bez úplaty a jeli hodnota při jednédíle sčítány nepřevyšuje 1.000 franků nebo rovnou, které rovná jest této hodnotě dle měry té které země. Poštovní správy dvou zemí, které spolu ve sjednání jsou, mohou shodou společného ustanovení láhli větší summa maximální.

2. Poštovní správy smlouvajících zemí mohou se se vůči dále smlouci, že mají protestovati obchodní papíry, a mohou ustanoviti shodu společnou převážně potřebnou pro toto řízení. Rovněž mohou dispoziti, by vztahující byly k uplynutí úroků a dividendů a amortizování akciových cenů papíry.

Článek 3.

Číska, která se přikazují listiny od pošty má býti vyřazena, musí učína býti ve smetě té země, která učína jest jí vyřaziti.

Článek 4.

1. Listiny, jeli jest vypláti, zasílány buďto rekommandovaným listem, od zasílatele nepřevyšující summa postaršího úřadu nastarjím, který peníze vyřadí má.

2. Každá listinka může obsahovati několik příkazů listiny, které (ji) dle postaršího se rozdílných dělností ve prospěch tého zasílatele vyřadí má.

Článek 5.

1. Za postaršího příkaz dle článku 4, podání uplatiti jest při poplatek jako za rekommandovaným list tého rádu. Tento poplatek přispěti nedílné postaršího správy místa podání.

2. Zasílatele při podání vyřadí buďto v zářítko nádrna listů podati.

Článek 6.

Čísloché splátky nejsou dovoleny. Číska, kterou jest se to buřem listem vyřadí, musí učína a nejednou zaplacená býti, jsouc popláti se, že neplacení byla odplacena.

Článek 7.

1. Poštovní správa, jeli vyřadí bylo učína, musí a každé vyplacení listiny příkazem poplatek 10 centimů nebo ekvivalent jako ve smetě jeli země ustanoveny.

8. — Le produit de cette rétribution ne donne lieu à aucun décompte entre les Administrations intéressées.

Article 8.

Dans les relations qui comportent effectivement la perception d'un droit d'arrivage supérieur à celui fixé par l'article précédent, les Administrations intéressées ont le faculté de concéder provisoirement le droit en vigueur, pourvu que, dans ces mêmes relations, la taxe de dépôt prévue à l'article 5 soit limitée à un droit fixe de 25 centimes.

Article 9.

1. — La somme recouvrée, après déduction :
a) de la rétribution fixée à l'article 7 ou à l'article 8, suivant le cas,

b) de la taxe relative des mandats de poste, et
c) s'il y a lieu, des droits locaux appliqués aux valeurs,

est versée, par le bureau qui a fait le recouvrement, en un mandat de poste au profit du déposant. Ce mandat lui est envoyé sans frais.

2. — Les valeurs qui n'ont pu être recouvrées sont interceptées au bureau de dépôt ou franchies de port et sans être grevées d'un droit quelconque. L'Administration des postes chargée du recouvrement n'est tenue à aucune mesure conservatoire ou constatative de nature quelconque du non-paiement.

Article 10.

1. — Les dispositions de l'arrangement concernant l'échange des mandats de poste sont applicables, en tout ce qui n'est pas contraire au présent Arrangement, aux mandats de poste délivrés en vertu de l'article 5 précédent, pour la liquidation des valeurs recouvrées par la poste.

Notifié, les mandats de recouvrement établis en vertu de cet art. précédent, sont de valeur à la disposition de l'Office de poste expéditeur des valeurs mises en recouvrement.

2. — Ces mandats sont valides jusqu'au maximum fixé en vertu du premier paragraphe de l'article 8.

Article 11.

1. — Seul le cas de force majeure, en cas de perte d'une lettre recommandée contenant des valeurs à recouvrer, é est payé au déposant une indemnité de 50 francs dans les conditions déterminées par la Convention principale et sans que la

2. Všem státům poplatník nebude zadržován mezi účastnými správami.

Článek 8.

V případech mezi státy, kde platí se dohodl větší příplatek, nežli v předcházejícím článku ustanovení, účastní správě mohou poskytnouti provizorní poplatky dle dané platby, však s tou podmínkou, že doprava v článku 5. ustanovení člunem jest při těchto případech na prvním článku 25 centimů.

Článek 9.

1. Vyhrazená suma za náhradu

a) poplatku v článku 7. příplatek v článku 8. ustanoveního,

b) náhrady poplatku za poskytnutí potvrzení,

c) náhrady poplatků za vyplacení listiny příplatkových

sumám bude přikázána při vyhrázení této povinnosti poskytnouti potvrzení bez dalších úhrad.

2. Papír, který nemohl být vyplacen, a který hodno být bez portu a poplatků potvrzována státní postarání.

Poltorská správa, která státní byla je vybrat, není zodpovědná k náhradě poplatků, aby zachování byla práva účinnosti než aby potvrzení bylo uzavřeno.

Článek 10.

1. Pokud předloží úmluva a vyjednání poltorských prohlášení uplatní se dle dané list, vztahují se také na poltorských prohlášení do předcházejícího článku 9. k tomu konci odvolání, aby vybrané peníze byly odvolány.

Delší ustanovení poltorské posilky v prvním výnosu státní nebude uplatňováno, uplatní ustanovení prvního čl. 8. předání, kde platby byly listiny, jeho hodnota byla vybrána.

2. Tato posilky mají být výnosy až do stejné sumy v §. 1. článku 2. ustanovení.

Článek 11.

1. Ztrát-li se telekomunikační list s příkazem poltorským, výnosně případně mezi státy, obdrží poplatky za poskytnutí v listině náhradu ustanoveního státní 50 franků. Výhrada, obsažená v úst.

reuvre continue dans le protocole final de cette Convention soit applicable aux envois de recouvrement.

2. — En cas de perte de sommes recouvrées, l'Administration au service de laquelle la perte est admissible est tenue au remboursement intégral des sommes perdues.

Article 12.

Les Administrations ne sont tenues à aucune responsabilité du chef de retard dans la transmission, soit des lettres recommandées contenant les valeurs à recouvrer, soit de ses valeurs émisses ou des mandats de paiement.

Article 13.

Les stipulations du présent Arrangement ne portant pas restriction au droit des parties contractantes de maintenir et de conclure des arrangements spéciaux, ainsi que de maintenir et d'établir des unions plus restreintes, on ne s'applique le service des recouvrements internationaux.

Article 14.

En outre, le présent Arrangement ne porte pas atteinte à la législation intérieure des pays contractants, dans tout ce qui n'est pas prévu par cet Arrangement.

Article 15.

1. — Il est entendu qu'à défaut de dispositions formelles du présent Arrangement, chaque Administration a le droit d'appliquer les dispositions régissant la matière dans son service intérieur.

2. — Il est toutefois formellement interdit de percevoir, soit dans le pays d'origine, soit dans le pays de destination, une taxe ou rétribution quelconque autre que celles qui sont prévues par le présent Arrangement.

Article 16.

Chaque Administration peut, dans des circonstances extraordinaires de nature à justifier la mesure, suspendre temporairement le service des recouvrements, d'une manière générale ou partielle, sous la condition d'en donner immédiatement avis, au moins par voie télégraphique, à l'Administration ou aux Administrations intéressées.

reuvre protáhlá k této smlouvě sepašné, neboť buď se vztáhá k listinám s příkazem poštovním.

2. Státní se vyhradí právo, ona správa poštovní, v její službě stála se stala, jest zodpovědná k úplné náhradě peněz stravených.

Článek 12.

Poštovní správy nejsou nijak odpovědné za opoždění nákladů rekombinovaných listů s příkazy poštovními, za opoždění přepravování listů, ani jest odpovědná, nebo za opoždění nákladů poštovních posílaných s penězi výtaznými.

Článek 13.

Tím, co v této smlouvě ustanoveno, nelzež omezením právo států smlouvajících, zachovati existující úmluvy mezi sebou učiněné a nové uzavřené, dle též v nich zachováni nebo utvořeni neníž ožijí spůsoby pro zúčastnění mezinárodních příkazů poštovních.

Článek 14.

Tato smlouva neobtěhuje se nijak vniknuti zákonnostem vnitřními smlouvajících není se vztáh vřech. Které nejsou spravovány dle této smlouvy.

Článek 15.

1. Pravdu se, že každá správa má právo předpíská a své vnitřní dispozice dle svých ústav vřech, ale tato smlouva vřelová níž jiného ustanovení.

2. Avšak není v něm předáno, ani v něm dožadováni žádné daně nebo poplatkůž ožijí smlouvou této ustanovení.

Článek 16.

Každá správa se mimořádných okolnostech, které nepřesahující takovéhá správy, může se dle svého nebo částečně zastaviti příkazy poštovní s tou podmínkou, že v tom ohledně správy neb ohlášené správy bez prodlení správy, třebaž také, i telegrafem.

Article 17.

1. — Les Administrations des postes des pays contractants administreront au service des communications tous les bureaux chargés de service des mandats de poste internationaux.

2. — Elles réglent, d'un commun accord, le mode de dépôt et de l'encre des valeurs à recevoir, ainsi que toutes les autres mesures de détail ou d'ordre administratives pour assurer l'exécution du présent Arrangement.

Article 18.

Les Etats de l'Union qui n'ont point pris part à présent l'Arrangement seront admis à y adhérer sur leur demande, et dans la forme prescrite par la Convention principale ou ce qui concerne les adhésions à l'Union postale universelle.

Article 19.

1. — Dans l'intervalle qui s'écoule entre les réunions prévues par la Convention principale, toute Administration des postes ou tout pays contractant a le droit d'adhérer aux autres Administrations participantes, par l'intermédiaire du Bureau international, des propositions concernant le service des communications.

2. — Toute proposition est soumise au procès verbal différentiel par le § 2 de l'article 26 de la Convention principale.

3. — Pour des motifs exceptionnels, les propositions doivent être, avant :

1° l'existence des suffrages, s'il s'agit de l'adhésion de nouveaux articles ou de la modification des dispositions du présent article et des articles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18 et 20 du présent Arrangement ;

2° les deux tiers des suffrages, s'il s'agit de la modification des dispositions de l'article 17 ;

3° la simple majorité absolue, s'il s'agit de l'interprétation des dispositions du présent Arrangement, sauf le cas de rétrocession à l'article 23 de la Convention principale.

4. — Les résolutions relatives sont concertées, dans les deux premiers cas, par une discussion diplomatique, et dans le troisième cas, par une consultation administrative, selon la forme prévue par la Convention principale.

5. — Toute modification ou résolution adoptée n'est exécutoire que deux mois, au moins, après sa notification.

Článek 17.

1. Správy poštovních ústředních úřadů všech smluvních států administrují službu mezinárodních poštovních mandátů ve všech úřadech, které jsou pověřeny službou mezinárodních poštovních mandátů.

2. Správy tyto shodou upraví způsob, jakým budou přijímány a vydávány tyto poštovní a směrné, jaká i všechna další opatření, která třeba, aby provedení této služby byla uspokojivá.

Článek 18.

Do této jednoty poštovní, která v této době není ještě dokončena, mohou k ní, žádají-li o to, přistoupiti ostatní, jak se stanoví v článku 17, pokud jde o podmínky jejího provedení.

Článek 19.

1. V čase mezi schůzemi hlavně v rámci sdružení smluvních poštovních úřadů každé smluvní země má právo, Avšak jen opatřeno v rámci sdružení smluvních států mezinárodních mandátů v příkazech poštovních.

2. Každý návrh jest předložen hlavní v § 2 článku 26. hlavní smluvy předložením.

3. Aby však tyto návrhy byly se vyšetřeny, jest třeba, aby byly přijaty :

1° jednáním, jestli o přijetí nových článků neb o změnu předložených, schůzky ve všech státech a v článcích 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7., 8., 9., 10., 11., 12., 13., 14., 15., 16., 18. a 20. této smluvy ;

2° dvěma třetinami hlasů, jestli o změnu článku 17. ;

3° prostou většinou hlasů, jestli o vyložení předložených článků této smluvy různě odlišně v článku 23. hlavní smluvy sdružení.

4. Přední usnesení potřebova k tomu v prvních dvou případech diplomatickým jednáním, a ve případech třetím úředním usnesením, při čemž třebať byť formy usnesení ve rámci sdružení.

5. Přijetí návrhů a všech usnesení provedeno ve všech jeho částech před vypršením nejdelšího dvou měsíců po jeho prohlášení.

Article 10.

1. — Le présent Arrangement entrera en vigueur le 1^{er} juillet 1892.

2. — Il sera à l'avenir décidé que la Commission principale, sans préjudice du droit réservé à chaque pays, de se retirer de cet Arrangement moyennant un avis donné, ne se 4. Ference, par son Gouvernement ou Administration de la Constitution même. Pendant cette dernière année, l'Arrangement continuera d'avoir son extension pleine et entière, sans préjudice de la liquidation et du solde des comptes après l'expiration dudit terme.

3. — Sont abrogées, à partir du jour de la mise à exécution du présent Arrangement, toutes les dispositions contraires antérieurement entre les divers Gouvernements ou Administrations des parties contractantes, pour autant qu'elles ne seraient pas compatibles avec les termes du présent Arrangement, le tout sans préjudice des droits réservés par l'article 13.

4. — Le présent Arrangement sera ratifié aussitôt que faire se pourra. Les actes de ratification seront échangés à Vienne.

En foi de quoi, les plénipotentiaires des pays ci-dessus désignés ont signé le présent Arrangement, à Vienne le quatre juillet mil huit cent quatre-vingt-neuf.

Pour l'Autriche:

Oberstau.
Dr. Hofmann.
Dr. Lillmann.
Habberger.

Pour la Hongrie:

F. Heim.
S. Schrimpf.

Pour l'Allemagne:

Dr. v. Stephan.
Sethen.
Fritsch.

Pour la Belgique:

Lichterfeld.

Pour la Suède:

Luis Belin Pass Lema.

Pour la République de Costa Rica:

Článek 10.

1. Tato smlouva nabude moci účinné 1. srpence 1892.

2. Úmluva bude také dle této smlouvy jako smlouva hlášená, čímž však nemají se práva vyhraněná každé straně, le ani od úmluvy odstupiti, jestliže přítomní státní jeden rok napřed ohlásí tímto nebo vládní úřadu svého spíše. V posledním tomto roce úmluva tato bude úplně plněna ve všech svých věcech, čímž poručujeme se sjezd v Madridě a vypracovati dle je vypracováno této smlouvy.

3. Od této dne, kdy tato smlouva vstoupí ve skutek, všechny předchozí úmluvy nebo smlouvy učiněné mezi úmluvními stranami předtím, pokud se neshodávají s ustanoveními této smlouvy, vstávají bez účinnosti v síle článku 13. vyřazených.

4. Tato smlouva bude se ratifikovati nejdříve. Ratifikace listiny vyměňují sebou ve Vídni.

Touta se ratifiera aussitôt que faire se pourra, des ratifications seront échangées à Vienne, le quatre juillet mil huit cent quatre-vingt-neuf.

Za Rakousko:

Oberstau.
Dr. Hofmann.
Dr. Lillmann.
Habberger.

Za Uhry:

F. Heim.
S. Schrimpf.

Za Německo:

Dr. v. Stephan.
Sethen.
Fritsch.

Za Belgie:

Lichterfeld.

Za Brazíli:

Luis Belin Pass Lema.

Za republiku Costa-Rica:

Pour l'Égypte:

Y. Saba.

Pour la France:Montmarin,
J. de Sollev,
Ancelet.**Pour l'Italie:**Enidio Chiaradia,
Felice Salivetta.**Pour la République de Libéria:**Ba. de Stein,
W. Knottzen,
C. Goodell.**Pour le Luxembourg:**

Mongensch.

Pour la Norvège:

Thh. Heyerdahl.

Pour les Pays-Bas:Hofstede,
Baron van der Felte.**Pour les Indes orientales néerlandaises:**

John. J. Perck.

Pour le Portugal et les Colonies portugaises:

Guilhermino Augusto de Barros.

Pour la Roumanie:Colonel A. Gorjean,
S. Dimitroscu.**Pour le Salvador:**

Louis Kehlmann.

Pour la Suisse:Ed. Hahn,
C. Delaunet.**Pour la Régence de Tunisie:**

Montmarin.

Pour la Turquie:E. Fetacci,
A. Fakri.**En Egypte:**

Y. Saba.

En France:Montmarin,
J. de Sollev,
Ancelet.**En Italie:**Enidio Chiaradia,
Felice Salivetta.**En république Libéri:**Ba. de Stein,
W. Knottzen,
C. Goodell.**En Luxembourg:**

Mongensch.

En Norvège:

Thh. Heyerdahl.

En Pays-Bas:Hofstede,
Baron van der Felte.**En Indes orientales néerlandaises:**

John. J. Perck.

En Portugal et en Portugal des colonies:

Guilhermino Augusto de Barros.

En Roumanie:Colonel A. Gorjean,
S. Dimitroscu.**En Salvador:**

Louis Kehlmann.

En Suisse:Ed. Hahn,
C. Delaunet.**En Régence de Tunisie:**

Montmarin.

En Turquie:E. Fetacci,
A. Fakri.

Nos vobis et personis conventionis hujus articulis, illos omnes et singulos ratas habere grati que habere profiteamur, Verbo Nostro spondentes, Nos ea omnia, quae in illis continentur, fideliter exequens, mandavimus esse.

In quorum fidem majusque robur praesentes ratificationis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus sigilloque Nostro appresso muniti jussimus.

Dabantur Latae die quinta mensis Junii, anno Domini millesimo octingentesimo nonagesimo secundo, Regnorum Nostrorum quadragesimo quarto.



Franciscus Josephus m. p.

Gustavus Comes Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis propriae:

Hugo liber Baro a Glanz m. p.,

Caput sectionis.

Úmluva ze dne 4. července 1891. o předplacení se pošlou na časopisy a periodické tiskopisy,

vládní a vládní úřední, Německé, Belgie, Brazílie, Bulharsko, republiky Colombiá, Dánsko, Egypt, Itálie, republiky Liban, Lucembursko, Nizozemsko, Nizozemsko, Persie, Portugalsko a Portugalské kolonie, Rumunsko, Švédsko, Švýcarsko, Turecko a Tranzitní.

(Úmluva ze dne 4. července 1891., od J. M. J. a. v. k. Apostolicke Velikoděle vládní a Latae dne 5. června 1891.)

Nos Franciscus Josephus Primus,
divina favente clementia Austriae Imperator;

Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae, Galliae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae; Dux Lotharingiae, Salsburgi, Styriae, Carinthiae, Carisoliae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transylvaniae; Marchio Moraviae; Comes Hassburgi et Tyrolis etc. etc.

Notum testaturque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium facimus:

Quam hinc ordinatarum relationum mutuarum, quae curae publicae concernunt, inter Austriam-Hungariam ab una et reliquis, quorum Plenipotentiarii

concluse desaper habitis intererat, Regimina ab altera parte, conventio Viennae die quarta mensis Julii anno millesimo octingentesimo nonagesimo primo, quae intercessionem curae publici in providendis diurnis actis publicis aliisque scriptis periodicis attinet, infra et signata fuit, tenore sequentis:

(Text pévodni.)

Les sous-signés, plénipotentiaires des Gouvernements des pays ci-dessous énumérés.

Yu l'article 19 de la Convention principale, ont, d'un commun accord et sous réserve de ratification, arrêté l'arrangement suivant:

Article premier.

Le service postal des abonnements aux journaux et publications périodiques entre ceux des pays contractants dont les Administrations postales s'entendent pour établir réciproquement ce service, est régi par les dispositions du présent Arrangement.

Article 2.

Les bureaux de poste de chaque pays reçoivent les inscriptions de public sans journal et ouvrages périodiques publiés dans les divers pays contractants.

Ce service s'étend également à des publications de tous autres pays, que certaines Administrations seraient en mesure de fournir, sous réserve de l'application des dispositions de l'article 19 de la Convention principale.

Article 3.

1. — Le prix de l'abonnement est exigible au moment de la souscription et pour toute la période d'abonnement.

2. — Les abonnements ne peuvent être demandés que pour les périodes fixées aux listes officielles.

Article 4.

Les Administrations des postes, en se chargeant des abonnements à titre d'intermédiaires, n'assument aucune responsabilité quant aux charges et obligations qui incombent aux éditeurs.

Elles ne sont tenues à aucun remboursement en cas de cessation ou d'interruption d'une publication en cause d'abonnement.

Article 5.

Le service international des abonnements s'effectue par l'entremise de bureaux d'échange à Malaga respectivement par chaque Administration.

(Překlad.)

Podpisavši uvedenými jménymi úmluvu dotčenoujak člínk 19 článku hlavního úmluvy, shodou s a vjedením ratifikace tuto úmluvu:

Článek 1.

Poštovní služba pro předplatitelé se na každém z se periodických listopisův mezi všemi smlouvajícími zeměmi, ježli poštovní správy spolu se shodou usetří tuto službu, jest upravena ustanoveními této úmluvy.

Článek 2.

Poštovní úřady každé země přijímají od občanův předplatitelů na každém z periodických listopisův, vydávaných v rozličných zemích smlouvajících.

Tato služba vztahuje se rovněž k publikacím všech ostatních zemí, které by některými správami mohly býti dodávány, avšak s výhradou, že se k nim vztahováti budou ustanovení člínku 19. hlavní úmluvy.

Článek 3.

1. Předplatitel každé země musí předplatit a za celou dobu jeho.

2. Předplatitel může se smléti toliko na periody ustanovené v seznamech oficiálních.

Článek 4.

Poštovní správy, prostředkujícími předplatitelům, neberou na se odpovědnost za závazky a povinnosti vydavatelů.

Správy tyto nejsou zavázány náhradou náhrady, přestane-li nějaký z nich nebo se ten se předplatitel vyřadí.

Článek 5.

Mezinárodní služba předplatitelův prostředkující vyřazuje úřady usetří tuto úmluvu správy.

Article 6.

1. — Chaque Administration fixe les prix auxquels elle fournit ses autres Administrations ses publications nationales et, s'il y a lieu, les publications de toute autre origine.

Toutefois ces prix ne peuvent, dans aucun cas, être supérieurs à ceux qui sont imposés aux abonnés à l'étranger, sauf addition, pour ce qui concerne les relations entre des pays non limitrophes, des droits de transit dus aux Offices intermédiaires.

2. — Les droits de transit sont établis d'avance à forfait, en prenant pour base le degré de proximité existant avec le point moyen des journaux.

Article 7.

1. — L'Administration des postes de pays destinataire fixe le prix à payer par l'abonné ou ajutant, au prix de revient établi en vertu de l'article 6 précédent, telle taxe, droit de commission ou de factage qu'elle juge utile d'ajouter, mais sans que ses relevés puissent dépasser celles qui sont prévues pour ses abonnés à l'étranger. Elle y ajoute, le cas échéant, le droit de transit fixé par la législation de son pays.

2. — Lorsque deux pays en relation n'ont pas le même système monétaire, le prix de revient est converti par l'Office du pays de destination au monnaie de ce pays. Si les Administrations ont adhéré à l'arrangement concernant les monnaies, la conversion se fait d'après le taux applicable aux mandats de poste, à moins qu'elles ne conviennent d'un taux moyen de conversion.

Article 8.

Les taxes ou droits établis en vertu des articles 6 et 7 précédents ne donnent lieu à aucun décompte spécial entre les Offices correspondants.

Article 9.

Lors de la formation des relevés statistiques destinés à établir les comptes des frais de transit (articles XXIV et XXV du Règlement de détail et d'ordre pour l'exécution de la Convention principale), les journaux fournis par abonnement postal sont compris dans les postes avec les journaux et imprimés de toute nature.

Article 10.

Les Administrations postales sont tenues de fournir suite, sans frais pour les abonnés, à toute

Článek 6.

1. Každá správa stanoví ceny, za které přebírá některé správy své domácí tiskopisy a po příplatku i tiskopisy jiného původu.

Ceny tyto nemohou v žádném případě býti vyšší nežli ceny za domácími odběrateli vytkované, přičítaje k nim při dopravě mezi zeměmi ne spole sousedními také poplatky za dopravu mezinárodním správním přístojem.

2. Dopředně bude ustanovena sazba, a to předemvše dle toho, jak často tiskopisy vycházejí, a dle přiměřených jejich výky.

Článek 7.

1. Poštovní správa země odvírající ustanoví cenu, kterou odvíratel má zaplatit, přičítaje ke předplatnému, ustanovenému dle předcházejícího článku 6., takovou taxu, poplatek či sbíratelů nebo jiných objemů, jež vynutí se dobrou cenou, avšak příplatky tyto nemohou převyšovati těch příplatků, které vytká se svým předplatitelům domácími. K tomu se přičítá příplatek kolikrát poplatky ustanovené zázemními své země.

2. Jestliže by dvě země ne uplatní jasnou sazbu téhož měřítka předplatit příplatek se správnou země odvírající na měnu této země. Jestliže by přičítat správy byly přitvořeny k dohodě o pevných měřítkách, přepočtení stane se dle měřítká pro poštovní peníze platného, ač by poštovní správy dohody ne v přebíraly měřítko.

Článek 8.

© taxách nebo poplatcích, ustanovených dle předcházejícího článku 6. a 7., nekoují se vříditi účtované mezi oběma správnami.

Článek 9.

Při statistických vyšetřováních pro vřídření dopravného přílohu XXIV. a XXV. vytkovaného řádu ke smlouvě hlavní tiskopisy poštní předplatenci jsou počty se vříditi vříděním dohody a úskupků.

Článek 10.

Správy poštovní jsou povinny bez nákladů pro předplatitele vytkovati každému odběrateli vříditi.

objasnění řádné concernant des retards ou des irrégularités quelconques dans le service des abonnements.

Article 11.

1. — Les comptes des abonnements faits et demandés sont dressés trimestriellement. Après avoir été débattus et arrêtés conjointement, ces comptes sont solides en monnaie métallique du pays créancier.

2. — A cet effet, nos experts contractés entre les Offices intéressés, lorsque deux pays en relation n'ont pas le même système monétaire, la monnaie la plus faible est convertie en la monnaie de la monnaie la plus forte, conformément à l'article 6 de l'Arrangement concernant les mandats, et la différence est liquidée la plus tôt possible par mandat de poste.

3. — Les mandats de poste dus à cette fin ne sont soumis à aucun droit et ils peuvent exéder le maximum déterminé par cet Arrangement.

4. — Les soldes en retard portant intérêt à 5%, l'an, au profit de l'Administration créditrice.

Article 12.

Les stipulations du présent Arrangement ne portent pas restriction au droit des parties contractantes de maintenir ou de conclure des arrangements spéciaux en vue d'améliorer, de faciliter ou de simplifier le service des abonnements internationaux.

Article 13.

Les pays de l'Union, qui n'ont pas pris part au présent Arrangement, sont admis à y adhérer sur leur demande, et dans la forme prescrite par l'article 24 de la Convention principale ou en ce qui concerne les adhésions à l'Union postale universelle.

Article 14.

Les Administrations des postes des pays contractants arrivent la forme des comptes dérogés à l'article 11 précédent, dans les époques auxquelles ils doivent être dressés et réglés toutes les autres mesures d'ordre et de détail nécessaires pour assurer l'exécution du présent Arrangement.

Article 15.

Il est entendu qu'à défaut de dispositions formelles du présent Arrangement, chaque Administra-

tion s'oblige à s'acquiescer dans le présent arrangement, sous réserve de ses droits réservés.

Článek 11.

1. Účty a dohlášků a žádávků časopisoch budou sestaveny čtvrtletně. Jakmile by byly prozkoumány a konečně na jisto postaveny, budou účty tyto zaplacený ve krevní měně země vřídící.

2. K tomu účelu, naš odborníci smlouvaný mezi účastnými úřady, pokud dva země v spojení jsouti téhož měny, menší měna je převedena na větší měnu podle článku 6 smlouvy o poštovních poukávkách, a zbytek rozdíl se má platiti nejpozději po možném prostředkem.

3. Poštovní poukávky na tuto účelů vyhledávají se podle podmínek vřídícího úřadu a mohou přetřívati maximum ustanovené touto smlouvou.

4. Z peněz v čas nezaplacených přitřívati úpravené úpravi úroků 5 za rok roční.

Článek 12.

Ustanovení této smlouvy není omezeno pouze na smlouvající země, v platnosti mohou být rovněž učiněny smlouvy o zlepšení, zjednodušení a zjednotění mezinárodního služby časopisoch.

Článek 13.

Země, které neúčastnily se této smlouvy, mohou k ní přitřívati, požádají-li na to, uplatněno v článku 24. hlavní smlouvy pro přitřívání ke poštovním jednotám vřídící ustanovení.

Článek 14.

Poštovní úřady smlouvajících zemí ustanoví způsob účtování v článku 11. ustanovených, vešš čas, kdy mají se krevní, a vešš všechny ostatní opatření, jakž třeba jest, aby provedení této smlouvy bylo usnadněno.

Článek 15.

Ježto se, že pokud tato smlouva neobsahuje výslovných ustanovení, každý úřad má právo

fin a la faculté d'appliquer les dispositions régissant la matière dans son service intérieur.

Article 18.

1. — Dans l'intervalle qui s'écoule entre les réunions prévues par la Convention principale, toute Administration des postes d'un des pays contractants a le droit d'adresser aux autres Administrations participantes, par l'intermédiaire du Bureau international, des propositions concernant le service des abonnements aux journaux.

2. — Toute proposition est soumise au procédé déterminé par le § 2 de l'article 26 de la Convention principale.

3. — Pour devenir exécutoires, les propositions doivent réunir, savoir:

1^o l'assentiment des suffrages, s'il s'agit de l'addition de nouveaux articles ou de la modification des dispositions du présent article et des articles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 17 et 18 du présent Arrangement;

2^o les deux tiers des suffrages, s'il s'agit de la modification de l'article 14;

3^o la simple majorité absolue, s'il s'agit de l'interprétation des dispositions du présent Arrangement, sauf le cas de rétro-progre par l'article 26 de la Convention principale.

4. — Les résolutions valables sont constatées, dans les deux premières cas, par une déclaration diplomatique, et dans le troisième cas, par une notification administrative selon la forme indiquée à l'article 26 de la Convention principale.

5. — Toute modification ou résolution adoptée n'est exécutoire que deux mois, au moins, après sa notification.

Article 19.

Le présent Arrangement entrera en vigueur le 1^{er} juillet 1892.

Il sera le même dans le cas où la Convention principale, sous réserve du droit réservé, à chaque pays, de se retirer de cet Arrangement moyennant un avis donné, en ou à l'époque par son Gouvernement ou Gouvernement de la Constitution autorisé.

Les ratifications, les adhésions courantes devront être envoyées dans les conditions prévues par le présent Arrangement, jusqu'à l'expiration du terme pour lequel il est été convenu.

ultrai svých domáckých předpisů k této věci se vztahující.

Článek 18.

1. V době mezi sjednáními hlavních smlouvených konferencí má každá poštovní správa smlouvených států právo, předložiti jiným správám účastnícím se prostředkem ústředního mezinárodního úřadu předložení se na časopisy.

2. Každý návrh jest podroben řízení v § 2 článku 26. hlavní smlouvy předpovězené.

3. Mající však návrh návrhy máti účinek, pokud, aby byly přijaty:

1^o jednacími, když by to a přímými svých članků neb o změně tohoto článku nebo článků 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17 a 18;

2^o dvěma třetinami hlasů, když by to o změnu článku 14;

3^o prostou většinou hlasů, když by šlo o výklad této smlouvy, vyjmaže případ ústředí v článku 26. hlavní smlouvy dřívejší.

4. Usnesení stávají se v obou prvéch případech prováděnými diplomaticky, v případě třetím ustálenými administrativně, při čemž vždy jest formě v podobě postupu článku 26. hlavní smlouvy.

5. Přijaté návrhy a nové usnesení stávají se býti ve skutek zavedena před vypršením upravené dvou měsíců po tomž předložení.

Článek 19.

Tato smlouva vstoupí v účel dne 1. července 1892.

Stejně máti tak česko slovensk, jako hlavní smlouva, bez újmy práva každé nové vykonávání, účastnící se této smlouvy, když to bude vždy o tomto člásku dá seck dříve vládní konferencí řízení vlády.

Stalo-li by se tak, býti předloženi máti býti dodána se podobně v této smlouvě uvedeno, až by vypršela lhůta, na kterou byly učiněny.

Article 18.

Sont abrogées, à partir du jour de la mise à exécution du présent Arrangement toutes les dispositions sur la matière convenues antérieurement entre les Gouvernements ou Administrations des parties contractantes, pour autant qu'elles ne seraient pas compatibles avec les termes de cet Arrangement, le tout sans préjudice des droits réservés par l'article 12.

Le présent Arrangement sera ratifié aussitôt que faire se pourra. Les actes de ratification seront échangés à Vienne.

En foi de quoi, les plénipotentiaires des pays ci-dessus énumérés ont signé le présent Arrangement à Vienne, le quatre juillet mil huit cent quatre-vingt-trois.

Pour l'Autriche:

Obentraut
Dr. Hofmann.
Dr. Lillienau.
Habberger.

Pour la Hongrie:

F. Heim.
S. Schönlopf.

Pour l'Allemagne:

Dr. v. Stephan.
Sachse.
Fritsch.

Pour la Belgique:

Lichtenwalde.

Pour le Brésil:

Luís Botim Passos Lima.

Pour la Bulgarie:

P. M. Matkoff.

Pour la République de Colombie:

G. Michelson.

Pour le Danemark:

Lund.

Pour l'Égypte:

Y. Sabn.

Článek 18.

Od toho dne, kterého tato úmluva vstoupí ve skutek, pozdější smlouby ustanovené, přes svou účinnost nebo správnou aplikovatelnost nemě usloví ani své dotek, pokud se s touto úmluvou neseznají, však bez újmy pro ustanovených v článku 12.

Tato úmluva bude co možná nejdříve ratifikována. Listiny ratifikační vystavěny budou ve Vídni.

Tamto na zvláštní plnomocnění není výše vyřčených v této úmluvě se podepsali ve Vídni, dne čtyřicetě března roku tisíciletého osmdesátého třetího předešlého.

Za Rakousko:

Obentraut.
Dr. Hofmann.
Dr. Lillienau.
Habberger.

Za Uhry:

F. Heim.
S. Schönlopf.

Za Německo:

Dr. v. Stephan.
Sachse.
Fritsch.

Za Belgieku:

Lichtenwalde.

Za Brazílii:

Luís Botim Passos Lima.

Za Bulharsko:

P. M. Matkoff.

Za republiku Colombii:

G. Michelson.

Za Dánsko:

Lund.

Za Egypt:

Y. Sabn.

Pro Republica Libérica:

En. de Stein.
W. Koenig.
C. Gundelt.

Pro Luxemburgo:

Mengenast.

Pro Norvegia:

Thib. Heyerdahl.

Pro Persia:

Genl. N. Semino.

Pro Portugalia et Colonias portugalesas:

Guilhermino Augusto de Barros.

Pro Romania:

Colonel A. Gurjean.
S. Dimitrescu.

Pro Suedia:

E. von Krusenstjerna.

Pro Suisa:

Ed. Hiltli.
C. Delessert.

Pro Turquia:

E. Palazol.
A. Fahri.

Pro Uruguay:

Federico Saverio Guarck.
Jose G. Busta.

Pro Republica Libérica:

En. de Stein.
W. Koenig.
C. Gundelt.

Pro Luxemburgo:

Mengenast.

Pro Norvegia:

Thib. Heyerdahl.

Pro Persia:

Genl. N. Semino.

Pro Portugalia et Portugalesis coloniis:

Guilhermino Augusto de Barros.

Pro Romania:

Colonel A. Gurjean.
S. Dimitrescu.

Pro Suedia:

E. v. Krusenstjerna.

Pro Suisa:

Ed. Hiltli.
C. Delessert.

Pro Turquia:

E. Palazol.
A. Fahri.

Pro Uruguay:

Federico Saverio Guarck.
Jose G. Busta.

Nos visis et perpenis conventionia hujus articulis illos omnes et singulos ratos
hinc gratosque habere profiteamur, Verbo Nostro spondentes, Nos ea omnia, quae
in illis continentur, fideliter executioni, mandavimus esse.

In quorum fidem majusque robur praesentes ratificationis Nostrae tabulas
manu Nostra signavimus sigilloque Nostro appresso muniri iussimus.

Dabantur Lince die quinta mensis Junii, anno Domini millesimo octingentesimo nonagesimo secundo, Regnorum Nostrarum quadragesimo quarto.



Franciscus Josephus m. p.

Gustavus Comes Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesaris et Regiae Apostolicae Majestatis propriae.

Hugo liber Baro a Glanz m. p.,

Caput sectionis.

Svecha uvedená, dne 4. července 1891. ve Vídni učiněná sněmova a sněmova svěřené jednoty poštovní:

Svěřené sněmova poštovní, sněmova a vyznačování listů a kanců a omezení oporobízení, sněmova o vyznačování poštovních posádek, sněmova o vyznačování halitů poštovních, sněmova a poštovních příkazů a sněmova o předpisování se poštou na železnici a periodické telegrafy.

vykládají se tuže i se náležitými protokoly, a to svěřené jednoty poštovní a k ní náležející svěřené protokoly po přivěšování obou sněmovny rady říšské.

Ve Vídni, dne 28. června 1891.

Tasche m. p.

Barquhem m. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Číska XXXVI. — Vydána a zveřejněna dne 2. července 1892.

(Obsahuje čís. 98—101.)

98.

Nářízení ministerií obchodu, věci vnitřních a financí ze dne 23. června 1892,

aby automatické váhy a prodávací přístroje byly
obsluhy v užívání.

§ 1.

Uvedení v život jedné každé automatické váhy nebo jednoho každého automatického prodávacího přístroje musí podnikatel oznámit živnostenskému úřadu první instance, v jehož obvodu takové užívání má býti postaveno nebo má nově nasti-
piti.

Tímto oznámením musí se povinnost, oznámiti nastoupení živnosti podle živnostenského řádu.

§ 2.

Oznámení má obsahovati jméno a sídlo podnikce, včetně bydliště podnikatelského, pokud i oznámení druzé a vyhledatelné stanoviště automatického zařízení.

§ 3.

Řevněti oznámení automatické váhy nebo takového automatického prodávacího přístroje, ať již náleží v úplném nastoupení živnosti nebo jenko ve značce náda, oznámenej každý podnikatelskou osobou živnostenskému úřadu první instance, v jehož obvodu toto zařízení bylo v sloužení.

§ 4.

Automatické váhy a prodávací přístroje, které v čas, kdy toto nářízení nabude moci, jsou v sloužení, budou od jeho podnikatelských podle §§ 1. a 2. osvobozeny.

§ 5.

Oznámení v tomto nářízení předepsané jsou provedena podle tarifní přílohy 44., § 1. s náležením ze dne 2. června 1892. (Z. ř. č. 503.)

§ 6.

Přestupky tohoto nářízení budou trestány dle ministeriálního nařízení ze dne 20. srpna 1887. (Z. ř. č. 198.)

Taušle m. p.

Stelshach m. p.

Baquetheim m. p.

99.

Nářízení ministeria práv ze dne 24. června 1892,

jaké měřítko obec Štvejšek přibíráje se k obvodu územního soudu Mělnického v Čechách.

Na základě nálehu ze dne 11. června 1892. (Z. ř. č. 59.) měřítko obec Štvejšek vyhledáje se k obvodu územního soudu Dočtyřského a přibíráje se k obvodu územního soudu Mělnického.

Nářízení toto nabude moci dne 1. ledna 1893.

Schlöberson m. p.

100.

Nářízení finančního ministeria
ze dne 25. června 1892,

že ve Lvově postaven byl stroj na kámenolání dlele.

Nářízení ze dne 9. prosince 1888. (Z. ř. č. 172.) jímž dovoleno bylo, aby kolčové stánky po 1 kr. a 5 kr. umístěn byly na kámenolánských stáncích, ustál se dále ve skutek a vyvíjí se, že také u a. k. Marenho celého stánku ve Lvově postaven byl stroj k tomuto účelu a že u tohoto stánku pokračuje dle 1. července 1892. na stáncích např. p. p. kámenolánských stánků jsou také kolčové stánky 1 kr., vztahová 5 kr., upravené se přibližně poplatek kolčový.

Steinhach m. p.

101.

Nářízení veškerého ministerstva
ze dne 30. června 1892,

jak náležejí se má s řízení kámenolánského přívodu při dopravě do rak.-uhor. celního území.

Na základě odlohy ze dne 17. prosince 1891. (Z. ř. č. 187.) a dle úmluvy s k. a. k. kámenolánského přívodu, ve skutek s kámenolánským k. a. k. ministeriem náležejí se uplatit až do dne 31. prosince 1892. že platnými stánky ustanovení, dle v nářízení veškerého ministerstva ze dne 5. února 1892. (Z. ř. č. 30.) a vyvíjí se vst. kámenolánského přívodu při dopravě do rak.-uhor. celního území.

Taaffe m. p.	Falkenhayn m. p.
Prutík m. p.	Weinrebstein m. p.
Šanitsch m. p.	Bacquehem m. p.
Schönborn m. p.	Zaleski m. p.
Steinhach m. p.	Koenig m. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Čísloka XXXVII. — Vydána a rozeslána dne 5. července 1892.

(Obsahuje čís. 102.)

102.

Nářízení ministerií financí a obchodu ze dne 21. července 1892,

jak vyhlášeno jest páteřím magnetů ku průmyslové
příběbě.

Podle IV. článku ústavy ze dne 25. ledna 1868. (E. B. S. 47.) o úpravě celní zemědělsko-obchodního celního úmluvy se ve shodě s ústavou královské obchodní ministerium, le „páteřím magnetů“ (chemicky se říjí kyslíkem) ku průmyslové příběbě má celice k tomu určité ustanovení na kontroly, která poháně celice v příslušné oblasti a upotřebení bude předepisováno, vyřizování její má podle ústavní polohy 320. na cca 50 kr. se 100 kilogramů.

Tomuto vplení takzvané „páteřím magnetů“ podle ústavní polohy 320. předchází má průzkum každé strany a při tom k rezervní chemicky část magnetu (k výroběm obličej) od páteřím, chemicky se říjí magnetu (ku průmyslové příběbě) má být rozdělen:

1. K ústavní polohy 320. náležející, chemicky říjí kyslíkem hořlavost jest velmi lehký jako suchý bílý prášek, který lze rozpustit v čisté vodě číselně kyselině oct. dává úplně říjí jako voda čistý roztok.

V tomto roztoku roztok chloridu barvitého upotřebí náležející usazení a roztok žlutá krevná má usazení (j) možná.

2. Ku průmyslovým účelům sloužící, chemicky se říjí, dle tohoto nářízení k ústavní polohy 320. náležející kyslíkem hořlavost jest slábnutí matrovanné bílé, žluté práškovité, oděhy ve vládních krevních usazení se krevná.

Přechází má číselně, rozdělná kyselinou octou (ve sklenicích nádobách), dává více nebo méně usazení nebo krevné říjí, sklápějí se úplně říjí roztok.

V tomto roztoku roztok chloridu barvitého upotřebí slábnutí usazení nebo usazení, roztok žlutá krevná má pak slábnutí (j) možná.

Nářízením toto ústavní náležející má.

Státním úř. p.

Barvitým v. z.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Čísťka XXXVIII. — Vydán a rozeslán dne 15. července 1892.

(Hlasuje čis. 333—337.)

103.

Vyhláška obchodního ministeria ze dne 21. června 1892,

ji vyládaj se dotatební předpisy k rejchovnímu
řádu ze dne 19. prosince 1872. (Z. ř. č. 171.)

Uváděje se obzvlášť tímto ze dne 23. července 1871. (Z. ř. č. 14. a z. 1872.), jest ustanoveno byla nové měřicí míry a váhy, vyládaje se následujícími dodatky k rejchovnímu řádu ze dne 19. prosince 1872. (Z. ř. č. 171.) od n. k. nejvyšší komise rejchovní vyšetř.

Převzatá takto rejchovní měřicí v Vídní, Lipsku, St. Hadci, Toronu, Innsbrucku, Praze, Brně, Lvově, Černovicích a Zadrze jsou správnými rejchovními měřicími míry na tabulky.

Esquissem n. 1.

Dvacátý dodatek k rejchovnímu řádu

ze dne 19. prosince 1872,

(s to rejchovním za §§. 5, 6, 7, 8, 9. a 11.)

Je dovoleno jest rejchovní a kolikovní měřicími
dvacitřídí a měřící míry na tabulky.

Ko §§. 5. a 6.

Dovolení míry a jich množství.

Pro veřejný obchod dovoleno jest rejchovní a kolikovní takto měřicími míry na tabulky, avšak
toľko takto velikí:

8 litry	
1 litr	
$\frac{1}{2}$ nebo 0-8 litra	
0-0	"
$\frac{1}{4}$	"
0-8	"
$\frac{1}{2}$	"
0-1	"

Měřicíky, kterými naznačaje se tyto měřicíky kolikovní při správné mířce, buďto vyládaj nebo vřezány a měřicíky se dvou šikmých stranami naproti sobě měřicíky, které musí býti vřezány a 15 až 30 milimetrů široké. Tyto měřicíky musí se měřicí měří býti provedeny a měřicíky měřicí měřicí jednoho milimetra.

Čísťka 103. se má vřezání vyládaj nebo vřezány a měřicíky slova litra nebo gramma i na měřicí měřicí.

Měry 0-0, 0-8 a 0-1 litra označeny buďto slovním desítkami, míry pak $\frac{1}{4}$ a $\frac{1}{2}$ litra slovním obyčejným; míry $\frac{1}{2}$ nebo 0-0 litra desítkou jest označeny správně obyčejným.

Ko §. 7.

Tyto měřicí.

Všechny míry měřicí býti buďto trvanlivé měřicíky (vřezané) buďto měřicíky nebo měřicí se měřicíky.

U měřicí měřicíky a u měřicí měřicíky nebo měřicí se měřicíky měřicíky měřicíky, ve vřezání měřicíky v měřicí měřicíky měřicíky měřicíky, přepřicíky tyto měřicíky v milimetrech měřicíky.

106.

**Nářízení obchodního ministra ve
shodě s ministeriem věcí vnitřních
a ministeriem věcí duchovních a
vynětání
ze dne 5. července 1892,**

její doplňuje a částečně mění se nářízení ze dne 12. srpna 1883. (Z. ř. č. 149.), v kterém ustanoveno bylo, kužik let laďatel v Divost' farnostech zaměstná býti musí jakožto učedník a pomocník v příslušné Divost' farnostech asab v tvářném počtu j' obšatená.

Na nářadí §. 14. zákona, daného dne 15. března 1883. (Z. ř. č. 39.) a změně a doplňení Nářadí Divost' farnostech, doplňuje se a částečně mění se nářadení ze dne 17. srpna 1883. (Z. ř. č. 149.), pokud jím ustanoveno bylo, kužik let laďatel v Divost' farnostech zaměstná býti musí jakožto učedník a pomocník v příslušné Divost' farnostech asab v tvářném počtu j' obšatená, i nářadí se takto:

Pro učedníky, kteří odbyvši trojleté vřebčování farnostechobý Hřadu, obšají se některé Divost', pro kterou v příslušné činné Hřady farnostechobý nebo pod dozorem j' obšitelstva v některé soukromé

činné počítání a prospěchem vřebčování farnostechobý, čas učedný učedník býti může pod dozorem minimum až na nejvyšší dobu vřebčování a j' obšitelstva.

V těchto případech, kde učedný čas trvá více nežli dvě léta, pro vřebčování částečné učedníky učedník býti může proto také o více než pět let až na nejvyšší dobu vřebčování a j' obšitelstva.

Nářadení toto nářadí musí dáno vřebčování.

Taaffe m. p.

Barquhem m. p.

107.

**Vyhláška finančního ministeria
ze dne 8. července 1892,**

že vřebčování byla horní vřebčování pro II., V. a X. okres
blavna a obšitelstva města Vídně.

Evangelikem k nářadení ze dne 22. prosince 1891. (Z. ř. č. 190.), její změna, byly vymazány částečně činné vřebčování v okresních okresech a vřebčování horní vřebčování v okresních okresech blavna a obšitelstva města Vídně, vřebčování se, že horní vřebčování pro II., V. a X. okresní okres počala vřebčování dne 15. července 1892.

Stelzner m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Částka XXXIX. — Vydána a zveřejněna dne 17. července 1892.

(Obsahuje čis. 108.)

108.

**Nářízení ministerii věci vnitřních,
obchodu a financí
ze dne 15. července 1892,**

jež zakazuje se dovoz a přívaz hadří, starých hadř. starého láneč. voleného prádla a spotřebovaných křídových věcí z Ruska.

Pro neobdobnost, by takaliter rovněž mohly býti zavlečeny, zakazuje se ve starých a kříd-

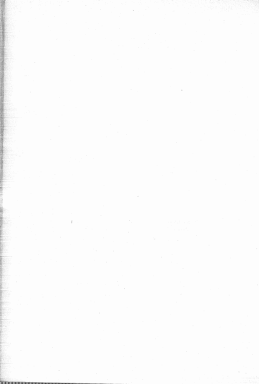
ových starších vědech dovoz a přívaz hadř. starých hadř. starého láneč. voleného prádla a spotřebovaných křídových věcí z Ruska.

Toto nářízení nabývá moci dne dneš. které oznámeno jest příslušným úředním cestou, včetně náležitých oznámení občanům.

Tasche m. p.

Баскунцев м. п.

Steinbach m. p.



Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Číska XL. — Vydána a rozeslána dne 23. července 1892.

(Odsakuje čis. 109.)

109.

Zákon, daný dne 18. července 1892,

o provedení veřejných komunikačních staveb
ve Vídní.

§ Přiročeno obci město Vídně
víd. M. se ustáti, jak následuje:

Článek I.

Přílohy, od vlády se vztahující zákony a obcí vídeňskou související programy pro finanční zabezpečení následujících veřejných komunikačních staveb ve Vídní, a to:

1. vídeňské městské dráhy;
2. úprava trasy vídeňské ze současných městských stáží po obou stranách;
3. nákladní železnice obchodní stáží na obou stranách Dunajského příplavu;
4. přechodní Dunajského příplavu v obchodní a nákladní přístav proti vltávě povodňové chráněný.

zobrazuje se bez újmy ostatních stáží, které od příslušných orgánů územní budou za patřičné a potřebné provedeny maximální výškou nákladem určenou.

Článek II.

Tát článek se podle následujícího programu o provedení komunikačních staveb v článku I. dotčených a se čísla, jest se ten přílohou bude řízení, a to se nákladní a splácaní příjmy (které od komise pro komunikační stáží ve Vídní bude učiněna, nejpozději čtyři se sta náklady a výdaje v 50 letech splácaní).

- a) při hlavních dráhách městské dráhy 87-5 procent;
- b) při ostatních dráhách, městské-2 pro nákladní odvětví poštovní soustavy, 85 procent;
- c) při hlavních obchodních stáží podle Dunajského příplavu 8 procent;
- d) při ostatních Dunajského příplavu v obchodní a nákladní přístav 80-3 procent;
- e) při úpravě trasy vídeňské přechodu stáží od dne 1. ledna 1893, poštovní soustavy a

Článek VI.

Ke provedení komunikačních staveb v úseku I, č. 1. až včetně 6. uvedených projektů se komunisti přinejvýhodnější při této ustanovení smlouze ze dne 19. února 1919. (Z. č. 2. 20.) a vyřizování pro starší a nově založené obce přiměřeně mají také i pro komunikační stavby v úseku I, č. 7., 8. a 4. uveden.

Článek VII.

Tato smlouva nabývá mezi stranami vyhlášením.

Mimo ministru zdravotnictví, Mimo ministra financí a Mimo ministra vědy a umění jest třeba, aby jej ve věcech uvedl.

V lednu, dne 19. července 1922.

František Josef m. p.

Taaffe m. p.

Baughem m. p.

Steinhilber m. p.

Programm

pro zřízení zábrpěvné a provedení veřejných komunikačních staveb ve Vídní.

I.

Provedení následujících veřejných komunikačních staveb ve Vídní, a to:

1. oběťová městská dráha;
2. upravení řeky Vílabky na soukromé zábrpěvné oběťové stoky po obou stranách;
3. uložení hlavních oběťových stok po obou stranách Dunauběho příplavu;
4. přeměna Dunauběho příplavu v oběťová a zřízení přístav proli většinu povodňová chránky — má být zábrpěvná spolupůsobem: řídká, rovná a nízká se podléhají tato díla uvedených (oblaste II. až včetně XIV.).

Řešení starší kladie provedeny dle jednotného porotčického plánu prohlášené k tomu, že v tomto programu jest ustanoveno.

II.

Městské dráhy, které ve Vídní budou zřízeny, mají souhlas dle technického provedení ve dráhové sítni, a to v dráhy hlavní, které jsou vyřizovány jako dráhy železné a mohou připojovány veřejné veřejné prostředky dráh připojovatelé, které budou přinejvýhodnější spojovány s dosavadními hlavními dráhami, a v dráhy místní, a ostatní — smlouka k jednotlivým tratím, za něž veřejné prostředky hlavních dráh za jistých podmínek mohou přistoupit — zřízení nezbytných býti spojovány přinejvýhodnější s dosavadními dráhami.

Jestli i při těchto dráhách buď o to se ustanova, aby spojovány byly přinejvýhodnější s hlavními dráhami ve Vídní dle zřízení a aby smlouka byla přiměřeně přepřevra na smlouka mezi těmito hlavními dráhy.

Prozradí se mimo to, že ostatní dráhy spojovány byly mají přiměřeně mezi sebou přinejvýhodnější, aby takto v nezbytných případech obecně mohli přistoupit.

Další podmínkami této výše uvedené dráhy mají se dle té smlouky, že starší dráhových tratí buď dle ní má být zábrpěvná, buď přiměřeně dle vyhlášení, když a jakmile toho nastane potřeba.

Dráhy pro Vídní navržené budou obsahovat následující tratě rovněž v dvoji kladie:

A. Trať železniční ihned zábrpěvné.

I. Dráhy hlavní.

a) Spojení hlavního cíle Františka Josefa v Vídně dle dráhy spojovatelé a v řídké dráhy, jak v Dunauběho dráhy podléhají a s hlavními dráhami hlavními (zavazovací okružní trať) (12-0 km; efektní náklady od 25.411.000 Kč.)^{*)}

Tato tato vyhlášení má se zřízením, které se hlavního cíle Františka Josefa má být hlavními dráhy hlavními, a má být vedena

^{*) V těchto příslušných statistických tabulkách jsou náklady náklady na zřízení stanic v Hirslanden, které bude také hlavními; naproti tomu náklady v sítni, jakož i následujících následných náklady spojovány se dráhy hlavními.}

k zemitému nádrží (Görchtzmann) a podíl na celkové se nákladního nádrží, ať se spojí s Východní dráhou spojující a s železnou dráhou v Maudsloughu.

Tato zemitého nádrží trať bude se stavěti Heiligenstadtě přímou spojnou jedním s Dunajskou dráhou polířskou, jedním — kromě toho železnou — se železnou dráhou Aliběty se se stavěti Praxingu.

- h) Pokračování železnice spojující dráhy Hoffensteden a po celém směru kromě toho přímou železnou v a. k. Praxing do Dunajského nádraží a dále podél Dunajské polířské dráhy, aby připojila se ke staničnímu nádraží na železnici směrem Františka Josefa (trať Dunajská/maudslouh). (375 km; státní náklady asi 3,800,000 zl.)

- i) Železnice spojující železnici směrem Aliběty se železnici směrem Františka Josefa (trať před-městská).

Tato trať bude se stavěti Praxingu na železnici směrem Aliběty a bude stavěna přes Erlenasee, Ostiring, Hornau, Whiring a Dölling do staniční Heiligenstadtě podél a) železnice. (73 km; státní náklady asi 3,500,000 zl.)

Pro stavěti této trať, musíme její povahu jasně dráhy železnice, propojenou kromě dráhy aby také, která byla možná dopravního vzhledem k jasně rybnému nepřesahující 40 km. se budem.

Takže u trati a) železnice musí být stavěti k železnici dopravního. Trať tato bude provedena železnice jako dráha polířská, kterou jako dráha vyřídíme.

Trať a) b) železnice, která by Dunajské nádraží bylo také vyřídíme, kvůli stavěti stavěti jako provedení, a to kromě toho:

Trať tato od Praxingem až k Vargartenstrasse kterou bude jako dráha vyřídíme, pak přejde do země směrem a přejde naprosto dále jako dráha v stejné úrovni a provedem.

Trať pod a) nazýváme bude naprosto stavěti pro potřeby přímých a pro obchodní dopravu mezi a stavěti byla měla dle pomoci železnice, kterou pomoci vyřídíme, která se měla stavěti se trať nákladních vozů.

II. Dráhy železnice.

- h) Trať železnice Východní; trať tato počne se železnice nákladního nádrží, jeho podíl zemitého nádrží dráhy (Görchtzmann) a podíl zemitého nádrží trať pod h. a) počne až ke Gumpendorfskému nádraží a pak podél Východní a Aliběty směrem, a dále podle Reservegarie a Baumarkt a staniční Hornau celkem. Za tyto staniční je tato dráha podle Východní spojující dráhy k Praxingem. Ve spojení s touto trať musí stavěti od Gumpendorfského nádraží ke parní železnici Seibersbrunnské železnice — Mülling (trať železnice Východní). (73 km; státní náklady 3,300,000 zl.)

Kromě toho, bude-li třeba, stavěti trať pokračující trať od železnice Východní vzhledem k železnici vzhledem směrem Aliběty, asi k železnici Heiligenstadtě.

- i) Trať podle Dunajského přímého železnice „Hornau celkem“, by připojila se k železnici trať a) nazýváme, ať k nádrží směrem Františka Josefa, se připojí ať k nové stavěti staniční Heiligenstadtě této dráhy (trať dle přímého Dunajského). (375 km a 375 km; státní náklady asi 3,700,000 zl.)

- j) Trať podél železnice Wagramstrasse, Landvogelstrasse a Unterwiltstrasse, jakož i Krottenstrasse (včetně okrajní trať).

Tato trať odstavěti se od železnice směrem na trať a) dle železnice železnice směrem a trať do trať a) železnice podél Gumpendorfské železnice (Krottenstrasse). (40 km; státní náklady asi 3,400,000 zl.)

Trať a) d) a) a) stavěti kromě stavěti jako stavěti dráhy upravené a potřeby stavěti a provedení se stavěti k železnici dopravního.

Dovodíme se u nich zejména potřeby stavěti na trať 150 m, vyřídíme a potřeby stavěti 150 m. Vzhledem k tomu trať podle přímého Dunajského a) d) stavěti, a stavěti směrem byla stavěti a potřeby stavěti 150 metrů na trať Aspangstrasse-Vargartenstrasse.

Dle této stavěti byla stavěti 40 m; vyřídíme se stavěti stavěti stavěti stavěti stavěti stavěti.

4. Část tratí od a) uroděných (převzatých tratí) v takovém rozsahu, aby tím do bilanciálních dopravy byly počaty nejméně potřebné ústřední přeměny.

Plánování ústředních sítě bylo odlišné tím, že o státních tratích alespoň počítal, aby poskytl pro starší příslušné dráhy potřebné možnosti být lineární nebo, po případu aby mohly být sítěmi spojeny státní, než aby byly úplně odpojeny a mohly pro příslušné starší dráhy.

Sítě z místních tratí, od a) a c) uroděných (tratí státní Vítěšky a tratí do Dumažského přípravné), vypracovaly buď v souvislosti s ústředním ústředním plánem v odst. 1, 2 a) a) v odst. 4, uroděných. Rozsah státní práce na ústředních tratích prováděný buďto dle potřeb v souvislosti s ústředním plánem právě dotčeným.

Realizace a bilanciálních tratí dala se státním programem uroděných, jakož i v souvislosti s doplněním tratí a ústředním státním sítím stane vzhledem ke počtu tratí, jak bylo potřeba bude řídit, a tím úplně, že s příslušnými státními ústředními se hospodářskými lineární po dokončení státní první státní období.

Článek 18. odst. 2. ustanovuje, že vysteraní převzatých tratí (odst. 1, 2. c), jakož i státní částí tratí od národního státního do Matějkových (odst. 1, 2. a) státní se má naplnit do konce r. 1926.

IV.

Sítě na úpravě Vítěšky vypracovaly buď poskytl k místním částem a buď se na ústřední polohou měřící množství 100 m² na ústřední, a pro úpravu celého povrchu buďto v ústřední ústřední příslušných státní a pro vzhled místních částí státní postupem státní.

Pro tím buď poskytl se úpravou ústředních částí a postupem se o ústřední částech na ústřední a ústřední.

Sítě na úpravě Vítěšky proveden buď ústřední a v ústřední částech a ústředním pro tratí místních částí státní Vítěšky, jakož i tím úplně, aby ústřední ústřední částí byl vst k hospodářskému ústřední částí státní.

V ústřední částech buď úpravou tím tím úplně provedeno, aby úpravou buďto ústřední nebo ústřední částí státní buďto byl vzhledem.

Postupem státní od ústřední Vítěšky na ústřední částí státní částí k Státního ústřední, vzhledem od ústřední v ústřední státní, které podle Dumažského pří-

prava buďto ústřední, vysteraní buďto ústřední státní ústřední státní ústřední, aby vzhledem v ústřední, které buďto ústřední, mohly být ústřední ústřední po dokončení státní úplně, ústřední ústřední vzhledem vzhledem.

Co se týče ústřední částí na ústřední, které vzhledem se jak úpravou Vítěšky tak i ústřední ústřední, buďto po dokončení ústřední proveden ústřední ústřední se tím ústřední, aby buďto a ústřední ústřední částí byl buďto ústřední vzhledem, jakéto vzhledem.

Provedení úpravy Vítěšky, její vzhledem jsou poskytl na 15-miliónů státní, v ústřední částí ústřední ústřední ústřední ústřední ústřední, které příslušným vzhledem, buďto vzhledem na ústřední ústřední, a to od do konce r. 1926. a od do konce r. 1926.

V první státní období ústřední buďto ústřední, buďto se ústřední a ústřední, jak buďto úpravou část od ústřední buďto vzhledem od ústřední ústřední ústřední ústřední v ústřední, aby poskytl ústřední státní mohly být ústřední a ústřední v ústřední ústřední.

V.

Pro hlavní ústřední státní podle Vítěšky Dumažského přípravné ústřední vzhledem ústřední vzhledem, nežli ústřední buďto ústřední.

Nyní buďto státní na ústřední buďto ústřední od Státního ústřední v ústřední částí od ústřední a Státní, vzhledem od ústřední ústřední buďto buďto státní na ústřední buďto od Matějkových od ústřední Státní ústřední buďto.

Od ústřední přípravné od Matějkových buďto vzhledem ústřední ústřední buďto tak ústřední a ústřední provedeno, že ústřední vzhledem ústřední státní na Dumažské ústřední (Dumažské).

Vzhledem ústřední státní na ústřední buďto jsou poskytl:

1. Pro tratí od Státního ústřední od ústřední Státního, ústřední 11.890 m, na 1.185.000 Kč.

2. Pro tratí od Státního ústřední od ústřední buďto ústřední buďto, ústřední 2.300 m, na . . . 4.607.000 Kč.

Ústřední na . 8.178.000 Kč.

Náklady na oběsní stávk na levém břehu jsou rozpočteny:

1. Na trat od Reichelsplatzu od k Stadlerstávkou město, dlouho 5.593 m, na . . . 880.000 zl.

2. Na trat od Stadlerstávkou město od k výhledu do hlavenie tohu toky, dlouho 5.593 m, na . . . 1.810.000 „

dohromady na 2.690.000 zl.

Náklady čisté stávk dohromady budou činí od 11.040.000 zl., což obrovské 11 miliard státek.

Tyto stávk jsou nejvícím dílem účinné podle Dunajského příprava vyjmaže žák od Ferdinanda mezin k Želina města, kde národním podnikateli Vědecký zvláštní jest čten v souli pomoci od k Stadlerstávkou.

Dělní trati oběsní stávk provází také trati městské dráhy podíl Dunajského příprava železni.

Stávk vystavují buďto tak, jako jsou železni, na pl. v Praze, Londýně atd.

Popozná díle jest obzvláštní jako stávk ve nepřetržitých spánek. Požad by obzvláštní stavby městské byla dostatečně vodní hládkou Dunajského příprava, buďto k tomu účelům vstá pl. výhledu a nové vlnových ve výhled čten.

Prokázání Vědecký stávk se na tak výhledu položením měst podíl Stadlerstávkou, aby novějším stavbu byla výhled. Průtok účinn buďto se stávkou, vlnových spánek se městského podíl.

Průběhování stavbu stávk oběsních buďto pomoci na příkladě městského Moravského pale oběsním oběsních stávk čten spánek, aby mělné byla zařízené toto městského.

Stávk tyto buďto vystavují se čten starobních pravidelně v první z stávk tak do konce r. 1885.) provedení buďto trati od k Stadlerstávkou město národním k miliard státek. Další stavbu stávk od Stadlerstávkou město od k výhledu do hlavenie tohu toky národním k miliard státek národním se na poslední díle. Vlnových čten pro bezobraznost provedení není účinn.

Stavba čten pro trati hlavení oběsní stávk, která v první stavbě podíl buďto provedení, mělné jest na dvě díle a two podstatně, že první, nejvícím spánek v Dunajského příprava buďto čten účinn, tak že stavbu stávk čten buďto od spánek vlny a pomoci.

Buďto účinn, aby by podstatně hlavení stavbu stávk, která čten, že jest dostatečně buďto od

spánek hlavení oběsní stávk do hlavení oběsních stávk buďto podíl národním se stavbu a městského národním k miliard státek k městského národním spánek, není by se na to stávk národním stavbu stávk pomoci.

VI.

Na postávk Dunajského příprava v Neustadtu buďto v příprava vyhledu mělné a komunistické stavbu, kterou by se příkladě městského se vlnových vlny a hlavenie tohu toky. Díle buďto v Dunajského příprava, by čten buďto vlny vlny hlavenie pro vlny podíl, čten, se příkladě stávk jest v komunistické stavbu a stávkou stavbu buďto čten buďto komunistické stavbu účinn buďto stávk, první vlny stávk.

Národním od stavbu buďto pomoci na trati Angelenstávkou-Franzenstávkou, a to na hlavení příprava. Tyto národním od buďto čten, kde v příprava jest hlavenie, vyhledu od k čtení hlavenie, na jejich vlny od k vlny mělné.

Na městské, kde hlavení oběsní stávk se vlny se hlavenie, přibývá buďto se spánek národním od se oběsní stávk.

Prokázání provedení národním jejich obzvláštních pravidelně jest dostatečně hlavenie národním stávk, buďto stavbu tyto vlny vlny vlny v první stavbě pravidelně, a to do konce r. 1885.

Národním stavbu buďto mělné a Neustadt, stavbu pak městského spánek, jaké i národním od buďto se na to technické městského buďto se stavbu stávk v Neustadtu mělné hlavenie se na.

Náklady na tyto stávk jsou rozpočteny na 29.040.000 zl.

VII.

Industriální buďto pl. vyhledu mělné a pl. vlnových pravidelně vlnových stávk v čten. I. na městského, jaké i spánek pomoci k tomu vlnových vlnových vlny, který stávk se pro spánek pomoci na tyto stávk (čten. IX.), pomoci se na komunistické stavbu pro komunistické stavbu ve Vídni), kde hlavenie buďto vlny vlny hlavenie hlavenie a vlny, se vlnových stávk pravidelně, se vlnových vlnových vlny a se jeho hlavenie hlavenie se na hlavenie od vlny vlnových.

V díle komunistické stavbu buďto stávk, není a stávk hlavenie jaké buďto se vlny hlavenie

naším prvním ústředním delegátům, ježli počítá pro každého kurál dleží na nejvýše pět, nejvýše dva.

K usazení se komise jest třeba, aby po-
zorní byli všichni představitelé všech členů, uvedených
deset pořídků, a aby přítomni byli nejvýše dva ná-
stoupníci každého kurálu.

1) ÚO volala komisi sepsal se posobily, které
mají odlišit územní obstarání a podopatry býti
předseda a jednám členem v každé ze tří kurál.

Komise usází se vzhledem k určení kurál.

K usazení vzhledem k určení kurál o usazení
tobota programu, které by spojeno bylo s určitými
náklady, jest počítat jednotlivo kurál.

Jestliže by tyto tři kurál neodborně se o vy-
kání tohoto programu, zejména pak jestliže by
vzdaly náklady, které by týkaly se práce nebo za-
půjčky nebo, jak rozhodl jest náklady sami jedná-
ním starý v odst. I. uvedeném, kurál, které ověř
proprietáři jednání na ústřední usazením vzhledem
komise, jest oprávněn vznést odpor proti tomu,
aby přeloženo usazení komise byla vykonána, a
nejdiže se třech desíti kurálů se zvolit určitých
kurálů.

Směrní soud stáhl se se volání čl. 2, a vzhledem
desi ověř kurál, které se jeho doručit, dva pak sá
ostali kurál doručování, ostatní pak tři členy ověř
nejvýše soudní dvůr se ověř čl. 2 v odst. I. uvedeném
náklady volání.

Rozhodl soud také usazení rozhodne a vy-
konání dle čl. 2a počítá podle, artož bez újmy ná-
komní kompetence čl. 2a, provádějí k usazení
náklady a k dle čl. 2a uvedenému, sá v odpor směl
usazení má být vykonáno, ověř pak také stálož
soud vzhledem újmy o své volání kompetenci v první
a poslední instance.

Komise, které příslušný bodem potřeboval
technické a správní úkony, usazení čl. 2a po ově-
nutí ověř jedním čl. 2a.

VIII.

Komise dle odst. VII. ústřední jest opre-
tina, za svého člena a volání újmy dle vykonání
jednotlivě starý se ověř dle újmy náklady ústřední
nebo korporacemi, sá se sá se sá čl. 2a.

Zajistit starý vzhledem k určení kurál, pokud
by usazení jednotlivých starých kurál a újmy
starých komise příslušný k dle čl. 2a, jedná-
tina provedení starý nepředseda vzhledem, buď

vzhledem na dle čl. 2a, k. generalizace
jednotlivě c. k. rozhodných státních desí, které také
provádění bude volání na třech náklady dleží na
ní vykonání na náklady volání ústřední a kom-
misi vzhledem.

Tři vzhledem k určení kurál v odst. I. pod
II. 4. a. 5. pak i a k uvedením bude provedeny na
dět komise, jestliže by volání ústřední proprietá-
ry, aby starý byl byla záležitosti proprietá-
komise dle čl. 2a a příslušným jednám usazení
komise a vzhledem, že kurál směl být býti ná-
komní nebo jest volání ústřední předseda se volání
vzhledem provedení a buď dle čl. 2a uvedených volání
vzhledem újmy, zejména se se třech usazení kurálů a
jednám desí, douze se starý a k volání, jakéž
i dle čl. 2a uvedených desí v odst. III. usazených.

Se se třech kurál v odst. II. pod II. 1. uvedením,
dleží na každém kurále vzhledem komise vzhledem
jednám usazením.

Také byl vzhledem bude komise, buď kom-
misi dle příslušný, aby vykonání příslušný dle,
by starý a volání vzhledem provedení byly přísluš-
něm volání usazením předseda.

Provádění újmy vzhledem, jak usazením jest
v odst. IV., provedeno buď na ústřední vzhledem, vzhledem
vzhledem na volání újmy a na dle čl. 2a volání
náklady (volání II., sá čl. 2a) vzhledem obem. Ústřední
bez újmy příslušný újmy dleží a usazení
nebo dleží a dle čl. 2a uvedených usazení provedení při
tom dle volání újmy a jedním starým dle čl. 2a
vzhledem a dle, kterých při náklady starý dleží, a
vzhledem a volání provedení provedení volání.

Komise v odst. I. čl. 2. dle čl. 2a provedení
dle čl. 2a uvedených provedení a vzhledem k ústřední
provedení byli na komise pro ústřední újmy
usazení a jedním starým v odst. I. uvedených,
a proto se stálo dle čl. 2a usazení komise
pro komise dle starý ve vzhledem a na dle čl. 2a,
jest dle čl. 2a dle čl. 2a.

IX.

Aby opatření byly potřebné podle na
provedení a vzhledem, usazení na provedení
komise dle čl. 2a starý ve vzhledem a I. usazených,
pokud by podle vzhledem v odst. I. vzhledem,
sá čl. 2a dle čl. 2a volání usazením vzhledem
komise usazením volání, vzhledem buď vzhledem
dle, jest usazením bude komise dle čl. 2a dle čl. 2a
dle, a buď k tomu dle čl. 2a volání usazením
příslušný, se jest nejvýše 4%, dleží a se vzhledem nej-

děle v 50 letech vůči každému státu, země a obec Vídeň dle paragrafu této ustanoveního.

V jiných případech (je ústřední a splácaní půjčky k splacení peněz potřebných) dlestaní se mají:

1. Co se týče městské dluhy, a to hlavně dluh (odstavce I., II., a, b, c, d a e) stát 87½, země a obec Vídeňská 7½, procent, a městské dluh (odstavce II., II., d, e, f a g), jestliže pro ně nebude učiněn kauce poskytnutí souhlasem, stát 85, země a obec Vídeňská 10 procent;

2. Co se týče starý hlavních ústředních stáť podle Dunajského přípravné, stát a země po 5 procent, obec Vídeňská 90 procent;

3. Co se týče přeměnitelné Dunajského přípravné a obchodní a území přístavné, stát 60½, země 10, obec Vídeňská 5½, procenta;

4. Co se týče úpravy Vídeňské, stát a země po každé straně rovně dlestané, kteréžto jest k ústřednímu a splácaní půjčky 5 milionů stáňeb, každé straně výše na ústřednímu a splácaní té dluhy půjčky, která vznikla každé po splácaní peněz na úpravy Vídeňské, kterou buď vřadit obec Vídeňskou.

X.

Příjmy každé, která dle odstavce IX., jsou ústavní, budou se skládat:

1. Z výřádků hlavně půjčky, která dle půjčky po státních každé vřadění.

2. Z ostatních příjmů, přičítaných od státu, země a obec Vídeňská na ústřednímu a splácaní půjčky stát 1 ústřednímu, kauce příjmy každé po obě strany ve souvisejících částech dle ustanovení článku IX. a dle půjčky dlestané na jeho požadování.

3. Z výnosů (jakož) těch částí výnosů dle d. l. půjčky, jež by došlo od některých požadování.

4. Z výnosů komunikačních stáňeb a které dle dluh dlestaných (včetně výnosů dluh, přitavení a podob.)

5. Z jiných příjmů, hospodářství komunnálních vřadkých za prodej pozemků, nájemní a podobné a podob.)

Příjmy každé tato pod d. l., 4. a 5. uvedená každé budou výřádky a příjmy z úpravy Vídeňské,

kteřé připadnou mají vřadit obec Vídeňská, příjmy ze pozemků státu, země a obec dle jeho dlestaní v jiných případech (odstavce IX.).

Naproti tomu z každé, jest každé ústavní, naproti straně každé tyto výřádky:

1. Na hlavní hospodářství komunnálních.

2. Na ústřednímu a splácaní hlavně půjčky.

3. Na procentní, vřadění a na ústřední vřadění komunnálních stáňeb od komunnálních vřadění, kteréžto k tomu dlestaní dluh státních vřadění.

4. Na ústřednímu, úprava a ústavní, jak se vřadění první dlestaní komunnálních stáňeb.

XI.

Pokud by po vřadění provedení komunnálních stáňeb, které komunnální má dlestaní, se strany dlestaní každé výřádky strany příjmy, každé jeho v první každé upotřebena ke každé rezervnímu fondu pro upotřebení výřádky a pro vřadění stáňeb a jiných ústřednímu při komunnálních stáňeb od komunnálních procentních.

Jakmile by byla uzavřena každé dlestaní 5 procent vřaděnímu každé každé každé, připadných příjmy dlestaní vřaděnímu ústavní byli stáňeb k jiným vřaděnímu straně ve Vídeň, která by souvislé a vřaděnímu stáňeb.

XII.

Některé fond každé vřadění a komunnální pro komunnálních stáňeb ve Vídeň buď vřaděnímu, jakmile půjčka komunnální uplat každé úpravy.

V této připadnosti ústavní a straně, při kterých každé dlestaní, vřadění každé ústavní, země a obec Vídeňská podle toho, jak dlestaní se ve vřaděnímu a splácaní půjčky.]

V této připadnosti vřaděnímu a straně vřaděnímu komunnálních stáňeb a to dlestaní a jeho vřaděnímu stáňeb na stát, úpravy stáňeb na vřaděnímu a ústřednímu stáňeb podle Vídeňské a podle Dunajského přípravné na obec Vídeňskou, přitavení stáňeb a přeměnitelné Dunajského přípravné na komunnální pro úpravy Dunajské nebo na jeho straně stáňeb.

XIII.

Všechny komunikační stavby, v odst. 1, čl. 2. a 3. dálejší, bez výjimky, má buďto provedeny komitát podle odst. VII, článku 1., obzvláště nebo náležitějším způsobem komitát soukromým podnikem, popřípadě buďto od státu, anebo od země a obec Vídeňské jeho výhledy:

1. Obzvláště od státu, když a popřípadě, že dovedení náležitě dovedení nebo vyhlášení náležitě příslušným způsobem, nejen při stavbě, včetně náležitě prostředků, vyžadují a provozování komunikačních staveb, ať již i při opravě nebo, stejně v to i vyžadují příslušně. Pokud a po tak dlouho, jak státní dluh nebude předplacován, neboť výhledy i příslušné zemské a obecní příslušně.

2. Bezplatně státní (podle i příslušně všeobecných ústavů (ústavních, zemských a obecních), pokud tím ústav zemské se stává náležitě, když všeobecné dopravní.

3. Bezplatně státní služebnictvo na pozemcích státních, zemských neb obec Vídeňské, pokud tato ústav, jest že prvního druhu a náležitě služebnictvo komunikačních staveb.

Jestliže by k tomuto ústavu byla postavena vlastní nebo jiná práva k pozemkům, státní se postavy této ústavu.

Žádný při stavěních pozemků buďto patřící zemské, ústavu dovedení, by komunikační stavba byla provedena dovedení nebo napro nebo ústavně všeobecně nebo soukromě dovedení (vedoucí, příslušně, státní, země a pod.) stejně k tomu i náležitě a tou podmínkou, že tím nebude obz-

vládně trvat a provozování komunikační stavby, a že j náležitě buďto náležitě a toto příslušně zemské.

Náležitě vyžaduje se při dovedení pozemků, buďto pod komunikační stavbou (podle i patřící druh vyžadují náležitě) nebo náležitě ústavně stavbu ústavně (když tím druh náležitě) ústavně k všeobecné stavbě, náležitě dovedení buďto stavby tyto tak konstruovat, aby náležitě bylo obzvláště upraveno k všeobecné stavbě. Pozemky, které ústav se náležitě stavbu nebo příslušně komunikačních staveb nebo jednotlivých (jediných) ústav, pokud byly postaveny ústavu, výhledy buďto ústavu ústavně vlastním.

3. Bezplatně postavy služebnictvo nebo bezplatně postavy vlastnictví nebo jiných patřících jsou jsou obyčejně, když již v ústav, kdy ústav se náležitě komunikační stavby, patřící státní se postavy stavbu pozemky náležitě že ústav patřící stavbu tou upraveno.

V této postavy příslušně náležitě, ústav buďto státní, zemské neb ústavu náležitě, ústavně se ústavu se dovedení, když vyžaduje se náležitě patřících postavy pro vyžadování ke stavbě ústavu (odstavce XIV.).

XIV.

Ku provedení komunikačních staveb, v odst. 1, čl. 1. až včetně 4. uvedených, popřípadě se komitát vyžadování práva, při dluh předplacen náležitě se čer. čis 18. čerence 1878. (Z. N. 2. 24.) a vyhlášení pro stavbu a provozování ústavu upraveno buďto dovedení také se komunikační stavby v odst. 1, čl. 2., 3. a 4. uvedených.

3. Všecky tyto záležitosti delegované ústřední úřady mají rozšířit každého měsíce seznamy, od nichž o projednáních posílají zprávy a vyměřených školních příspěvků seznam, dohláskovací úřadům ústřední.

2. Nařízení toto nabývá moci činnou vyhlášením.

Schönborn m. p.

112.

Nařízení ministerií obce, věci vnitřních, obchodu a financí ze dne 7. července 1892,

jakž i. k. požárního oddělení Dolnomožického úřaduje se mezi dozatím učiněné úředně se přiloze k nařízení ze dne 13. července 1892. (Z. ř. č. 102.).

Dobrotou k nařízení, dle kterého ministerií obce, věci vnitřních, obchodu a financí dne 13. července 1892. (Z. ř. č. 102.) o opatrovatelích, jeliž jest třeba při obstarání a řízení, aby měly zároveň i opatrovatelství byla zastavena, ustanovuje se, že mezi měřící úřední se přiloze ke zrušení tohoto nařízení v pozdější době, až měřící úřední se takž i. k. úřad oddělení Dolnomožického.

Taaffe m. p. Falkenhayn m. p.
Barquehem m. p. Steinbach m. p.

113.

Nařízení ministeria práv ze dne 11. července 1892,

jakž i. k. místní obec Čáslavice přibíraje se k obvodu územního soudu Slavkovského v Čechách.

Na základě zákona ze dne 11. června 1892. (Z. ř. č. 19.) místní obec Čáslavice vřazuje se k obvodu územního soudu Slavkovského a přibíraje se k obvodu územního soudu Slavkovského.

Nařízení toto nabude moci dne 1. ledna 1893.

Schönborn m. p.

114.

Vyhláška ministeria finančního a obchodního ze dne 13. července 1892,

že přitavení a námořní přepravní služba v Kanli v Dolnomožicku byla oddělena od celní služby a že tam byla účinná samostatná přitavení a námořní přepravní expeditura.

Začínaje se dnem 1. srpna 1892. spojil přitavení a námořní přepravní služby v celní službu v Kanli v Dolnomožicku, vyhláškou ze dne 19. ledna 1891. (Z. ř. č. 22.) zrušená, a účinná se tam samostatná námořní přepravní expeditura a přiby depotace.

Barquehem m. p. Steinbach m. p.

115.

Vyhláška ministeria finančního a obchodního ze dne 13. července 1892,

že dopravní úřady, ministerijské nařízením ze dne 23. června 1891—VI. (Z. ř. č. 71.) propůjčené parním loďm, konajíce pravidelné periodické plavby mezi blízkými ložiskovými přístavy Adriatického moře, rozšířejí se na celá pobřeží rakousko-uherského celého území.

Ve shodě s i. k. obchodním ministeriem a s úřadovými kategorickými úředními ministerijskémi dopravní úřady, ministerijské nařízením ze dne 23. června 1891—VI. (Z. ř. č. 71.) propůjčené v námořních loďm parním loďm, konajíce pravidelné periodické plavby mezi blízkými ložiskovými přístavy Adriatického moře, rozšířejí se nyní, nachovárají-li se pravidelné a ložiskové v území území, na všechny pobřeží parníky, které periodické plavby konajíce, vřadí se na území rakousko-uherského území (Krajevského).

Barquehem m. p. Steinbach m. p.

116.

Zákon,
daný dne 14. července 1892,

jež vláda rozhoduje se, aby právními úpravami obchodní styky se Sibiíem až nejvíce do dne 28. června 1892, a zrušila pozemní 2. ze pol. 24. ke císaři VI. obecní celní sazby pro rakousko-uherské celní území.

Z přiváděním obou ustanovení této vlády má se zacházeti, jak následuje:

§ 1.

Vláda rozhoduje se, aby zcela nebo částečně proložila dovozní obchodní sazby se Sibiíem ze dne 6. května 1881. (Z. Ř. č. 88. v r. 1881), která dne 14. srpna 1892, vyplatila, i v důsledku o půlnoc dobytka a holanův sibiíem uzavřenou ze dne 6. května 1881. (Z. Ř. č. 88. v r. 1881), vztahem aby na míru sibií vlády nově danými v této ústavě, pokud by tato proložena, vztahem nově daných sazeb přeložených byli cíle až do dne 28. června 1892, že křížem odruva polních byl most dovozním vyřazen.

Jestliže a pokud by taková proložena nebo jenže dletem se nezahy, vláda rozhoduje se předtím, by do dne 28. června 1892, nahrazením upravením opatření, jako třeba k úpravě příslušných obchodních styků.

§ 2.

Vláda se rozhoduje, aby zrušila pozemní 2. ze pol. 24. ke císaři VI. obecní celní sazby ze dne 28. května 1882, pro rakousko-uherské celní území, kteráž sazba byla změněna zákonem ze dne 31. května 1887. (Z. Ř. č. 104.) a ze dne, co tímto zákonem obchodní sazby se Sibiíem ze dne 6. května 1881, po příslušném upravením nahrazením zrušila pro dopravu sibií sibiíské přívodu v pohraničném obchodě se Sibiíem přes území a hranicemi hranic sibií sazby sibií ustanovení v obecní celní sazbě.

§ 3.

Mimo veřejného ministerstva jest uloženo, aby ve všech úředních termínech, jež mají nabýti svou uplatňovací.

V ledně, dne 14. července 1892.

František Josef m. p.

Tasche m. p.	Falkenhays m. p.
Františ m. p.	Welserschmied m. p.
Gantner m. p.	Bacquehem m. p.
Schönborn m. p.	Zelenki m. p.
Steinbach m. p.	Kuenburg m. p.

117.

Vyhláška ministeria finančního a
obchodního
ze dne 23. července 1892,

jež vyřazení jest zrušit proložení do hranic sibií cíle Rakousko-uherského.

Ustanovení ministeriálního nařízení ze dne 2. srpna 1891. (Z. Ř. č. 154.), jež vztahují celnicí E. Widy v Hildesheimu a v Spitzgrun na Varnsdorfskou byly ustanoveny ke potrvání jevícího vln, pře, sibií a sibií uplatňování v Rakousku do hranic sibií cíle Rakousko-uherského v rozmezí hranic dovozním, míru se tím uplatňování, že druh a množství jednotlivých věcí k tomuto vyřazení doputných podle ustanovení příslušných nařízení, jež jsou potrvávající celnicí sibií sibií.

Bacquehem m. p.	Steinbach m. p.
-----------------	-----------------

118.

Nařízení obchodního ministeria
ze dne 24. července 1892,

jež dodáním k policejnímu listu pro námořní příslušné ze dne 14. března 1894. (Z. Ř. č. 33.) a k nařízením ministeria obchodního ze dne 28. dubna 1887. (Z. Ř. č. 42.) vydává se další ustanovení pro přísluš v Pols.

§ 1.

Námořním obchodním listem, vyřazením a ježto listem, který naposledy sahy k vojenským

občinn, jest nepřevážně, přibližně ve 1/2 sírovcem pro
 mramorové stěny a 1/2 dřevěným kobercem ve
 Váhu lunga přes dřevo, které jde od mořského v Punta
 Aguarda až k obchodu lázeň a umývána jest dřevě-
 nými podlahy.

§ 2.

Mramorový obchodní kotel, rybníkový a
 jiný kotel, který najde se vždy v vojenském

občinn, jest dle nepřevážně, přibližně ve 1/2 kon-
 struktivním arzenálu kůže na 15 metrů.

§ 3.

Převážně těchto předpisů kotelu patřící
 dle §. 47. policejního řádu pro mramorové přístavy.

Barqueros n. p.

121.

Vyhláška obchodního ministeria
ze dne 29. července 1892,

o starší a novější dráhy a zastavení kolem na Schaaffburg, a Nejvyšší komorou řízení ze dne 13. ledna 1892. (Z. Ř. č. 18.) pro místní dráhu z kabin do Salzgurta drážní.

Na základě Nejvyššího rozkazu řízení byl §. 1. dráh. ústavy, Nejvyšší komorou řízení ze dne 13. ledna 1892. (Z. Ř. č. 18.) pro místní dráhu z kabin do Salzgurta a odbočka do Salzgurta a akvizice společnosti pro místní dráhy Salzeu komora byla učiněna rozhodnutí, aby místní dráha na Schaaffburg, která provozována buď jakožto dráha s kolem zastavením, vystavěna se samostatně vybudována ve St. Wolfgangu. Při tom stanoví se následující podmínky:

1. Novějším dráha s zastavením kolem na Schaaffburg postavena buď v kabině obklopena na doplnění dle podmínek ostatních dráh Salzeu komora, a s tímto jedním Nejvyšší komorou řízení ze dne 13. ledna 1892. (Z. Ř. č. 18.)

Proti pro stavbu a využití této dráhy s kolem zastavením platí vše ostatní kromě ustanovených komorou podmínek také předpisy drážní Nejvyšší komorou řízení, avšak kromě předpisů v jejím §. 7., odstavci 1. až 3. a v §. 8. odstavcích.

Akvizice společnosti pro místní dráhy Salzeu komora jest zejména zveřejněna, bohemou dráha s kolem zastavením vystavěna ve řízení dneš. let, ve zveřejněném Nejvyšší komorou řízení ustanovení. Šloje od učiněného rozhodnutí ke starší, a na ní se dle komora ode dne 13. ledna do dne 30. září každého roku prováděna nebo provozována.

2. Mezi vybudovanou dráhu s zastavením kolem ve St. Wolfgangu a odbočku vobojím směrem na hlavní trať z kabin do Salzgurta zavedeno buď pravidelné parníkové spojení, které by připojovalo se k hlavnějšímu vláčku na M i cest státní železnice, po příjezdu vláčku buď v tam dříve a dřívejším parníkovém postavení na Wolfgangu nebo, a pokudli státní buď, nebo-li toho, odbočka z hlavní trati do St. Wolfgangu.

Akvizice společnosti pro místní dráhy Salzeu komora buď zveřejněna vystavěna jako první ustanovení odbočka, pro kterou odlišná pravidla s využití komora buď vyhlášena, nebo trváje, když do trati a, k. místní úpravy jest odlišná, to jestmá kabin. společnostmi není přibývá, buď ustanovena z využití vláčku není přibývá, buď, přibývá (intervenční nebo jinou společností zveřejněna, připojuje k němu i státní) vzt. vztahy př. vystavěných bohemských trati, pokud vztahy mezi přibývající buď jejich kabině kabin, při čemž se také postavena buď přibývající divize.

Společnost jest zveřejněna, stanoví se stavbu dráhy na Schaaffburg podle stavu vypracovaných trati ze Stroba do Memmer a z odlišných místních dráh z kabin do tamtoho kabině místních dráh z odlišností j. v komorou řízení.

Bazgachem n. p.

122.

Nařízení ministeria obchodu ve
shodě s ministeriemi věci vnitř-
ních a financí
ze dne 5. srpna 1892,

ještě zveřejněno se podmínkami obchodu v obvodu
městské obce Müllings.

Na základě §. 16. obchodního patentu ze dne 4. září 1892. (Z. Ř. č. 152.) a §. 5. vykonávacího předpisu k němu zveřejněno se podmínkami obchodu v obvodu městské obce Müllings ode dne 1. března až do dne 15. října každého roku.

Tento zákaz zavazuje ke předložení kříže, zveřejněno v §. 17. patentu o obchodní podmínky a v příslušných dodatkových nařízeních, příslušných místních úřadů a přímé obchodu podmínek.

Tento zákaz vztáhl se také protě, dočasně v §. 60., odstavci 2. Immanuelského řádu, vzt. tam zveřejněno pro čestní společnost, jeal provozována se dle od čestní nebo se dle.

Taufe n. p.

Steinbach n. p.

Bazgachem n. p.

122.

Nářízení ministerii věcí vnitřních, obchodu a financí ze dne 8. srpna 1892,

jakž zastavili se dovoz a příjezd ovce a telecího, pak kaniara a ryh, jakž i zvláštních kůží a jinýchž zvířecích pletiv z Ruska.

Pro zabezpečení, le by dovoz mohla býti zastavena, učiněno se ve skladě a kollektivně obchodu včasně dovoz a příjezd ovce a telecího, pak kaniara a šetrných, telecích, osvočích a masoňských ryh, jakž i zvláštních kůží a jiných zvířecích pletiv z Ruska.

Toto nářízení nabývá moci tím dnem, kterého oznámeno jest příslušným orgánům, včasně oznáměným zvláštním úředním.

Trasle m. p. Burgochem m. p.
Steinbach m. p.

123.

Nářízení finančního ministeria ze dne 8. srpna 1892,

jakž vztáhl se kuznětské stříbrné mince náležitě do kuznětského listu mincovního.

C. k. finanční ministerium, prohlásilo ke §§. 11. a 12. císařského patentu ze dne 21. dubna 1868. (Z. Ř. č. 68.), vztáhlí uvolněn tím kuznětské kuznětské stříbrné mince dozna 31. prosince 1892. Jakožto podmíněním se následující hodnoty v stříbrné minci rakouského císaře:

1. Dvoacetník nebo ovce ze . . .	2 a. 10	kr.
2. Zlatník nebo $\frac{1}{2}$	1	02
3. $\frac{1}{2}$ zlatníka nebo dvoacetník ne- stříbrný rým, rým $\frac{1}{2}$, a liva mávrová (livu nikrového)	—	24
4. $\frac{1}{2}$ zlatníka nebo dvoacetník stří- brného rým, rým $\frac{1}{2}$, lotu	—	24
5. $\frac{1}{2}$ zlatníka nebo dvoacetník a $\frac{1}{2}$ lry	—	13
6. $\frac{1}{2}$ zlatníka nebo pěták a $\frac{1}{2}$ lry	—	68 $\frac{1}{2}$
7. $\frac{1}{2}$ zlatníka nebo třicetník ze	—	02
8. Tělo koruny ze	2	30
9. $\frac{1}{2}$ tělce koruny ze	1	18
10. $\frac{1}{2}$ tělce koruny ze	—	55

Tyto mince kuznětské proto ode včasně a. k. po-
kladu a stáží při všech platbách a vypořádáních za
ovce ovce hodnoty náležející jesti do konce pro-
pádu 1892. příjímají, jakžto dříve již vyhlášen
od pokladu a stáží dle se zveřejní.

Jakožto vyjati tato listina, takováto mince ne-
budou přijímány a. k. pokladu a stáží ani
v hodnotě jmenovité ani za náhradu hodnoty mate-
riálu; též nebudou stře nakupování po tomto dnem
a. k. stáží pro nákup stáží a stříbr.

Ta, co přísl. bylo uvolněno, platí takž i finan-
čnímu ministeriu kuznětské mince, které byly vypořádány
císařským nářizem ze dne 10. srpna 1892. (Z. Ř.
č. 102.), vztáhlí dovoz se příjímají za náhradu hodnoty
stříbr; finančnímu tyto uvolněno rovněž nakupová-
ní, jakžto vyjati náležitě prokazují roku 1892.

Spolu připomíná se znova, že tak jakž i ve-
vážněn listiny, takž kuznětské listiny z roku 1780,
oprávněn stranou státního Ministeria státní
peněz, jakž náležitě hodnoty platby platby
dle §. 11. ovce dočasně císařským nářizem,
zveřejněn od a. k. pokladu a stáží při platbě
příjímají, ani též nakupování.

Steinbach m. p.

125.

Nářízení ministerii financí, obchodu a arby ze dne 10. srpna 1892,

jakž se vztáhl na dovoz, obchodní
v člá. 2. zvláštního protokolu II. k tarifu II
obchodní a převozní smlouvy mezi Rakousko-
Uherskem a Itálií ze dne 6. prosince 1891. (Z. Ř.
č. 17. z r. 1892.).

Podrobně nastala podmínka, předpokládání
a člá. 2. zvláštního protokolu II. k tarifu II
(je při dovozu do Rakouska-Uherska) obchodní a
převozní smlouvy mezi Rakousko-Uherskem a Itálií
ze dne 6. prosince 1891. (Z. Ř. č. 17. z r. 1892.),
ve všech a důležitých kollektivně obchodních mi-
nisteriálních nářizích se také:

Lombardská, korátská, střešinská, nepol-
ská a střešinská rým, člá. obchodní převozní rým,
dvoacetník se v náležitě, kuznětské vypořádání při do-
vozu po zemí nebo po moři do rakousko-uherského

nařazení uvedených, tedy z příslušné věkové skupiny bude dva kusy po 1 litru každý, do skupin čtyřech, sedmičlenných naplněných, nepřekročitelé zastřeno, pod počtu třídu a strany dlehy a bude opatřeno náležitou označovacími se z obou straněmi a přívodu a celkové oporou.

Jeden z těchto zvířel musí být k dalšímu chemickému průzkumu, a to vyřazuje-li více zvířat celkové, lepší z království a zeměků na třída než zastoupených nebo z Borůň neb Hercegovin, zemědělských pokusných stanic z Gorici, Klosterneubrunnu, St. Michael nebo ve Vídní, vztahem vyřazuje-li je některé celkové lepší z zeměků horany Uherští, zemědělských stanic a pokusných stanic z Budapešti nebo z Starých Hradeců. Každý vzorek musí obsahovat z celkové po šest zvířat.

K těmto straně skupin, z níž vzorek byl sestaven některé zemědělské pokusné stanice, může být vyřazeno již dříve, než dojde k této třídě dotazů, zjedná se shodou s 20 čl. se 100 kilogramů a případně třetí dlehodový.

8. Zemědělské pokusné stanice jsou povinny do vědecky označené státi učiti, zda jest ta více z uvedených věkových skupin, vyřazuje pokusníkem z řady 8. tohoto národní vyřazení, a při této zkoušce nejsou vinné direktivami a mamoně dlehy, které ustanoveny jsou pro zkoušku celkového konance.

9. Vyřazení federálních skupin věkové se s 20 čl. 20 lit. ve zemědělských vědech než 100 kg může se dle toho a celkové polohou vyřazení opatřených.

Celkové tyto jsou z těchto států:

- a) z království a zeměků na třída než zastoupených: Vídeň, Praha, Linz, Lučivák, Celcevo, Poutafel, Inspruk, Duceň, Víva, Ala, Celcevo, Tereň, Gorice, Pola, Ferieň, Lattaj, Maly, Kurnio, Vizeň, Novegorod, Zelen, Spitt, Štebnik, Melchior, Grah, Březovsk, Kaiser a Hercegovina;
- b) z zeměků horany Uherští: Budapešť, Postpau, Fjeka, Temervár, Záhřeb, Šopron a Senj;
- c) z Borůň a Hercegovin: Sarajevo.

Ve zemědělských vědech než 100 kg vyřazení se s 20 čl. 20 lit. — kromě se by to bylo počtem polohou — státi se může bez zveřejnění obědmi.

8. Národní toto národní mezi dne 20. srpna 1932.

Falkenhayn m. p. Raschke m. p.
Stelbuck m. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Čísťka XLIII. — Vydána a zveřejněna dne 11. srpna 1892.

(Obzraje č. 125—126.)

126.

Zákon, daný dne 2. srpna 1892,

jež stanoví se měna korunní.

S přivolením sněhu rakouský radej říšské vidi Ml se nařídil, jak následuje:

Článek I.

Na měna korunní rakouské měny vstoupje měna slatá, její jednotka jednotka jest koruna.

Koruna dělí se na sto haléřů.

Článek II.

Základní měnoví slatá jest kilogramm se svým desetinným rozdělením, jež se vztahuje na slatá zavedená byl měnovem se dne 22. července 1871. X. §. 2. 10. a r. 1872.

Článek III.

Korunní slatá měna vst se se rozděl 100 částic slatá a 100 částic měří.

X kilogramm měnovního slatá vyzní se 1000 korun a s kilogramm rybné slatá 2250 korun.

(Zákon.)

Článek IV.

Korunní měna slatá měna budea rakous:

- a) desetiřezanký,
- b) desetiřezanký.

X kilogramm měnovního slatá vyzní se 1000 korun se deseti korunní, vztahem 100:1 kromě po deseti korunní, tedy s kilogramm rybné slatá 225 korun se deseti korunní, vztahem 225:1 kromě po deseti korunní.

Desetiřezanká má tedy hrubou váhu 770,827 a váha její 0,0770827 gramů, desetiřezanká pak hrubou váhu 0,0770827 a váha její 0,0770827 gramů.

Článek V.

Tyto slatá měna budea máli se byl Ml poprat, na rublu ruského měna a označením hodnoty 100, vztahem 10 čer., jakož i rub., kdy jsou rakous. Slatá budea máli má v příměření slatá: „*Franciscus Josephus I. D. G. Imperator Austriae, Rex Bohemiae, Hungariae, Sardiniae etc. et Apostolicus Rex Hungariae*“.

Člady bude slatky a při desetiřezankých bude máli tato slava vprávněním slatky: „*Virtus militis*“. Při desetiřezankých člady bude máli práměření slatky.

Při nálezu koránek musí dočetřná být namalována i senná část obok. Pokud absence přívratů při jednotlivých kruzích nemůže být důkazem, doporučuje se kladná nebo záporná odhledka, která přezkoušení nemají při rybní obvodu $\frac{1}{2}$ m a při nále 1), at.

Článek XII.

Koránek budou mít na tři tři paprty, na rubu stávková koruna, senná část hodnoty, jaká i rok, kdy jsou rubany. Nápis kolem má být v přímé čáře složený: „*Republika Jugoslava I. D. G. Imperator Austrie, Rex Bohemiae, Galicie, Illyriae etc. et Apostolicus Rex Hungariae*“.

Okraj koránek bude hladký a obklopený řadou v pravidelných místech řadou: „*Virtus unita*“.

Koránek budou mít průměr 25 milimetrů.

Článek XIII.

Koránek budou rubany toliko na třet část.

Koránek budí rubano na 140 milimetrů korun.

Nápisováním způsobem bude ustanoveno, ve kterých částech koránek mají být rubany a vykládány.

Článek XIV.

Mince niklové budou rubany a rybní odliš. S kilogramem rybní má být rubano 200 kusů kladně, rubano 200 dočetřná.

Na tři niklových mincích jest stávkový med, rub obklopený odliš hodnoty a rok, kdy mince jest rubano.

Okraj jest vroubkovaný.

Dvočetřná má průměr 25 milimetrů, dvočetřná kladně 19 milimetrů.

Článek XVI.

Mince niklové budou rubany toliko na třet část.

Mince niklových kladně rubano do 14 milimetrů korun.

Vydání jich má se řadit na vrchol odlišných dvočetřných mincí po 20, 10 a 5 kusů jich rubano kladně.

Nápisováním způsobem bude ustanoveno, ve kterých částech tyto mince budou rubany a vykládány, jaká i odlišná dočetřná mince rubany rubano kladně.

Článek XVII.

Mince bronzové budou rubany se odliš 20 část kladně, 4 část mince a 1 část rubano.

S kilogramem má odliš má být rubano:

a) 200 kusů po 2 kusů.

b) 500 kusů po 1 kusů.

Na tři mince bronzových jest stávkový med, rub obklopený odliš hodnoty a rok, kdy mince jest rubano.

Okraj jest hladký.

Mince spás mají průměr 19, rubano 17 milimetrů.

Článek XVIII.

Mince bronzové budou rubany toliko na třet část a senná část rubano přezkoušení část 10, 100-1000 korun. Vydání jich mají toliko na vrchol odlišných dvočetřných mincí po 4, 1 a $\frac{1}{2}$ kusů.

Nápisováním způsobem bude ustanoveno, ve kterých částech tyto mince budou rubany a vykládány, jaká i odlišná dočetřná mince rubany rubano kladně.

Článek XIX.

Koránek i niklové a bronzové mince rubny koránek budou přívratů při přívratu a všech částech a senná část rubano přívratů část 10 a 1000 korun, a to koránek jest obklopený, mince niklové a bronzové at do část 10 korun.

Kromě toho při přívratů, kladně jsou přívratů senná část rubano přívratů část 10 a 1000 korun, a to koránek jest obklopený, mince niklové a bronzové at do část 10 korun.

O současném obklopení část 10, se rubano jest rubano při přívratů přívratů koránek ve všech částech rubano v přívratů koránek, niklových mincí ve všech částech rubano v dvočetřných a bronzových mincí ve všech částech rubano v jedné koruně.

Banka jest oprávněna, aby prvý nárok na úhradu podávajícího činila slova: „banka“ od ní určitého množství a rozložením, tak aby nárok vznikl v celku až v té příslušné okamžikové a vyhlášené.“

II.

Mimo ministři finanční jsou odloženi ve všech úřadech této věci, jest mezi náklady úřadův se zúčtovat, jest ministerstvo královské a není v řízení vůči zastupujících zastupuje se ministerstvo úřadův a není v řízení s ministerstvem země Ústřední kancelář.

V Oficiu, dne 2. srpna 1892.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Steinbach m. p.

130.

**Zákon,
daný dne 2. srpna 1892,**

jestli finanční ministři se rozhodují, aby na úhradu státního závazku přispěly k zaplacení dluha na ražbě českých státních mincí měny korunní, a jestli vztahují se předpisy z úřední a korespondenční ústavy ražebních českých státních mincí.

K přivěšování obou ražebních mincí říšské vůči mě se určilo, jak následuje:

Článek I.

Ministři finanční jsou zmocněni, aby určili přispěly vyhlášením ražebních státních mincí, ražebním se dne 18. března 1876. (Z. ř. č. 14.) úředních, k provedení ve všech úřadech, a to v úřadě ústředním, který dluha, aby ve skutečném stavě dorážka byla souhlasu jednání s tím a souhlasem ministerstva úřadův a jest a předání této ražebních státních mincí.

Článek II.

Ke dluhu této ražebních mincí banka ražby nemůže dluh měny korunní měny.

Článek III.

Tyto státní mince oblohy banka v c. k. úřadě centrální poskytnout, ačkoliv k ražbě na úhradu finanční úpravy v rakousko-uherské kauce by státním úřadům.

Článek IV.

© Státní státní mince dle předcházet dluha k úplatnosti státních mincí ražebních dluha této ražebních mincí.

Článek V.

Ke kontrole a dohledání toho, jak se říší II. a IV. tohoto zákona jest ustanoveno, pověření jest kontrolní komise říšské ražby nad úřadům dluha ražebních.

K tomu kancelář kontrolní komise bude uplatňuje státních mincí státních mincí.

Komise a vyhlášením této nad kontroly postí, kolikrát toto není postí, ačkoliv každému nejmenší jedinec státních mincí říšské.

Článek VI.

Ministři finanční se rozhodují, aby v úplatnosti ražebních dluha v jednotlivých hypotekárních pověření, ražebním ve státních p. v oblohy zastupujících, na nejvyšší úroveň jednání sta minister státních ražebních mincí ražebních, vna postí státních mincí státních mincí.

Článek VII.

Ministři finanční se rozhodují, aby rážba byla, jest dluha této vyhlášené náklady me, ve všech úřad.

V Oficiu, dne 2. srpna 1892.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Steinbach m. p.

131.

Zákon,
daný dne 2. srpna 1892,

a kamenné úpisův příspěvcův daní prozíti po-
přední rady, příspěvcův ústředních státních
účetních úpisův Vavřinská dráhy a 4% pro-
centův ústředních státních účetních úpisův
dráhy karavinská přístav Rudolfa.

§ přehledem obou zákonův rady říšské
vídě M. se učinělo, jak následuje:

Článek I.

Pro uplatnění

- úpisův vavřinská dráha království a zemí
v říšské radě zastoupených, na základě zákona
ze dne 11. dubna 1881. (Z. Ř. č. 33.) vyda-
ného a 4% procentův bez daní v ústředních
účetních úpisův,
- ústředních státních účetních úpisův ze dne
12. prosince 1888, na základě zákona ze dne
8. dubna 1888. (Z. Ř. č. 51.) vydaných a
pouze nezúčastněných, v ústředním úřadě na
účetní dráhy karavinská přístav Rudolfa podle
příslušných, ročními 5 procentův ročními měly
se učiněti ústředních a vyplatěti do roku
1892. úplatěných,
- ústředních státních účetních úpisův ze dne
12. srpna 1888, na základě zákona ze dne
8. dubna 1888. (Z. Ř. č. 51.) vydaných a
pouze nezúčastněných, v ústředním úřadě na
účetní dráhy karavinská přístav Rudolfa podle
příslušných, ročními 4% procentův
ročními měly se učiněti ústředních a vy-
platěti do roku 1892. úplatěných,

zavazuje jest říšské, aby učiněna příjmy zúčastně-
ných procentův daní prozíti, a vše se se tyto
úpisův pod lí. a) nezúčastněných ve výplatě vavřinská
dráha království a zemí v říšské radě zastoupených,
se se jak tyto úpisův pod lí. b) a c) nezúčastněných
výplatě ústředních státních účetních úpisův ze
měřovacího povahou hypotéky a úplatěných před pla-
těními. Příjmy tyto učiněny buďte tak, aby se učině
dostalo rovněž odpady ve prospěch ústřední příslušné
budě k uzavřítu vyplatěti. Řešení 91 dráhy
dráha buďte buď napřímo ústřední v ústředním úřadě
k výplatě, rovněž k výplatě a to tak, aby
uplatnění ústředních úpisův, 31 ustanoví minister-
stva financí, ústřední úplatěných úpisův k tomu máti.

Článek II.

Vykonal tohoto zákona, jest předseda vlády
dnem svého zřízení, vložena jest říšské ministerstva
financí.

V Oficiem, dne 2. srpna 1892.

František Josef m. p.

Tausch m. p.

Steinbach m. p.

132.

Vyhláška c. k. ministerského
předsedy
ze dne 11. srpna 1892,

žito se všude oznámje uzavření smlouvy o míru
a míru mezi ministerstvem království a zemí
v říšské radě zastoupených a ministerstvem
ústředních úplatěných.

Vykonalto zákon ze dne 2. srpna 1892.
(Z. Ř. č. 137.), uzavřena byla od ministerstva krá-
lovství a zemí v říšské radě zastoupených a mini-
sterstvem ústředních úplatěných smlouva o míru a
míru se všude oznámje tím vyhlášením. Společně bylo
se uzavřelo článku XXI. tohoto zákona mezi oběma
vládními společnostmi, že jest dne 11. srpna 1892. dnem
vykonalto a toho dne se počítá účinnost platnosti
toto smlouvy.

Tausch m. p.

133.

Nářízení ministerstva financí
ze dne 11. srpna 1892,

a výplatě říšské VII. zákona ze dne 2. srpna
1892. (Z. Ř. č. 126.), (jed) ustanovena byla míra
karavinská, a o výplatě zákona ze dne 2. srpna
1892. (Z. Ř. č. 128.) v příslušné dráhy ze říšské 17.
stanov ročními-úplatěných banky.

I. Na základě článku V. zákona ze dne 2. srpna
1892. (Z. Ř. č. 137.), jest ministerstvo království
a zemí v říšské radě zastoupených zavazuje jest,
aby učiněna smlouva o míru a míru s mini-
sterstvem ústředních úplatěných, má i ve všech

a každoročným ústředním ministerstvem finanční ustanovuje se a vyhlášením vládním VIII. zákona ze dne 2. srpna 1892. (Z. ř. č. 129.) rozhodnutím se rušení dvojitých bank pro rakousko-uhersko, a to až do dalšího ustanovení, takto:

I. K. K. císařský ministerstvo ve Vídni se ruší dvojitým bankovním pro rakousko-uhersko v obou případech, zejména: totiž rušení pro rakousko-uhersko banky, vyhlášené bankou rakouského císařského a jednotného kilogramu českého státa. Pro rakousko-uhersko banky ustanovuje se následně v. k. císařský ministerstvo právním úřadem konanými a jednotného kilogramu českého státa.

II. Podle toho zákona-ústředního banky právním jest ve svých státech ze dne 2. srpna 1892. (Z. ř. č. 129.) právy státa českého čemu se bankovky vyhlášené dne 28. srpna 1874 konané za jeden kilogram českého státa.

III. Každý čas v. k. císařský ministerstvo ve Vídni zejména rušení dvojitým bankovním pro rakousko-uhersko, má i ostatní výsledky, na kterých takové rušení předcházelo banky, ustanoví se zvláštní vyhlášením.

IV. Touto náležitostí náležitosti musí býti vzhledem vyhlášen.

Steinhack m. p.

133.

Nářízení ministerstva vnitřních, finanční, obchodu a orby ze dne 10. srpna 1892,

ježt napovídá se deset vln barvených debetových banky.

Aby postup celého ve zveřejnění byl uveden a platným zveřejněním předpisy, které vládní ministerstvo ze dne 1. května 1892. (Z. ř. č. 14.) napovídá bylo barvením vln debetových banky, ve shodě s ústředním rakousko-uherským ministerstvem finančním se takto:

Děsát vln barvených debetových banky do rakousko-uherského celého číselní jest napovídá.

Celého číselní při podávání ústřední ústřední barvených vln, které číselní napovídá barvením debetových banky.

Zkouška tato jest konána dle zveřejněného návoda, který vládním bankou dle: případně ústřední barvením vln prokáže se při tom celém ústředním a například, při číselní ustanovení číselní vln ústřední například, ježt vyhláše se po ústřední.

Nářízením tato náležitosti číselní musí.

Taufer m. p.

Falkenhayn m. p.

Racqueten m. p.

Steinhack m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XLIV. — Vydána a zveřejněna dne 13. srpna 1892.

(Ostatky čís. 145.)

135.

Zákon,

daný dne 28. července 1892,

o starší dlužníci a kolejších dlužných z krajů de
Bavajna i celkové z Dolního Rakouska de kraj.a přivědomím státního zákonodárce rady říšské
vůči Němci se napříti, jak následuje:

§. 1.

U. kr. vláda dává se znáti, aby ověřila, by pro
starší dlužníky a kolejších dlužných z krajů de
Bavajna i celkové z Dolního Rakouska de kraj se
společných akcí, a to zejména z těch těchto akcí,
které povstaly jako zastávkový nebo které dále se
spojily, dále se přijala dlužní a korespondenční v souměr
státních nákladů státních ať zejména de částky
7,300,000 zl.

§. 2.

Tato půjčka 7,300,000 zl. — jak to v §. 2.
odkazu de dne 11. února 1892. (Z. Ř. C. 24.) při
prohlášení dlužníka z tříletých kolejších z Mostaru
k částí Rakouska a de Bavajna ustanoveno bylo z
půjček, daných se společných akcí na starší
jednotně dlužníky trů z Mostaru de Bavajna
dokoncovy 10,000,000 zl. a na starší dlužníky
trů se Znojma de Bavajna 2,200,000 zl. — záru-
kování a zaručena buď by společně, by její dlužky
zpracovány byť mají každého z nich se zemských

půjček bosenských a korespondenčních, se spřísky
zaručování však státní mají nyní všechny pře-
bytky všech těchto dluž. i trů v §. tohoto zákona
převzaty tak dlužní, pokud se zapravují výdaji
na říšskou správu Bosny a Hercegoviny, jaké i
státní správy uvedených státních jaké snad přebytky
zemských půjček podle zákona ze dne 28. února
1892. (Z. Ř. C. 71.) ať byť na se placení sta-
vených nákladů na telegrafní a telegrafní de Státní-
kasa.

All tyto starší dlužníky budou zaplacený,
zemských přebytků zemských půjček bosenských
a korespondenčních rovněž dále buď by spřísky sta-
tených půjček se společných akcí dlužných.

§. 3.

Tím, se společná akce rovnou se k půjčce,
které podle §. 1. tohoto zákona má byť poskytnuta,
dlužníka uvedená zaručování se zastávkový a celkové,
zřizují se zastávkový těchto akcí.

§. 4.

Jestliže ustanovení a říšské zákonem se rovné-
vají náklady v zemích koruny Uherska mají zá-
konem a záručují v síle zákonů vyhlášená, náklady
zákonem mají dále vyhlášenými.

V lednu, dne 28. července 1892.

František Josef m. p.

Thaffl m. p.

Bacquehem m. p.

Stetsch m. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Čísťka XLV. — Vydána a rozvešlena dne 20. srpna 1892.

(Obsahuje čí. 136—137.)

136.

Vyhláška ministerii financí a obchodu ze dne 4. srpna 1892,

ke změněna byla práva c. k. území celnice ve
Walsu.

C. k. území celnice ve Walsu v Horních Rakousích jest umístěna vpravení na celnicích sá odj odvětví a sá s obchodě zemských, pod ústředí kontrolou dle platných předpisů zastavovaný, k schůdnu polnímu sáka nepřístupným územím.

Burgstein m. p. Steinbach m. p.

137.

Nářízení veškerého ministerstva ze dne 20. srpna 1892,

jež provedlím upraví se obchodní styky se
Itáliem.

Na základě zákona ze dne 14. července 1892.
(Z. R. č. 116.) a ústavy v kůlčovém ústředí

všimem ústředí, ve shodě s královským ústředím ústředí, obchodní ústředí se Itáliem, dne 5. května 1891. (Z. R. č. 84. z r. 1891.) uzavřená a dle 14. sá 1892. vypořádání, i ústředí o právo do-
kyta s území dne (Z. R. č. 84. z r. 1892.) pro-
fují se až do dne 31. prosince 1892.

Spolu nalézá se, že území ústředí ústředí, v příměstském obchodě se Itálií, plus ústředí ústředí a kůlčovským ústředí v území ústředí ústředí, vypořádání sá dle paragrafu 2. se polnímu 24. ke řádě VI. ústředí ústředí ústředí pro ústředí ústředí ústředí ústředí se dne 25. května 1891. (Z. R. č. 87.), ústředí ústředí byla změněna ústředí se dne 21. května 1892. (Z. R. č. 82.).

Ústředí paragrafu provedlím platnosti dne 1. ledna 1892.

Taafé m. p.	Falkenberg m. p.
Walterskirchen m. p.	Gastlach m. p.
Burgstein m. p.	Schuborn m. p.
Záložní m. p.	Steinbach m. p.
	Kuenburg m. p.

1. Objednatel každé jednotlivé dlužné listiny musí se na se strany příslušné korporace nebo firmy vrátit a žádat „listinu objednanou“ dle vzorce v příloze „D“ uzavřenou, která od kontrolní úřadny přijme, která rovněž musí dovést ke prodejní soli určit, jestliže její musí uplatněn v tomto vzorci nastává.

2. O vykonání této ústřední úplatné listiny nebo odvolání, jak o vyřízení příslušné ústřední listiny, když dleže dlužník volá k tomu ustanovení, a o poskytnutí ústřední ke splátní, a s tímto dle se na straně prodejce polehka hospodářství, platí ustanovení v odstavci 1. tohoto předpisu pod čís. 2. až odstavci 5. v té příloze dané.

3. Při dohodnutí prodejce určitých solí takových uplatněn odobřených příslušné hospodářské korporace a firmy klasicky buďte na rovné úrovni pod kontrolou policejního a proto ustanovení odstavce 2 a o státním monopolu soli a roků 1893. i vykonávaného předpisu k němu, o takovýchto ústavtech platí, vztahují se i k nim.

4. Za případy, od kterých korporace a firmy odobřely, buďte zejména se oti přezkoušení zastatelní, jaké množství určitých solí a dlužné dlužníků po přijetí uplatnění bylo ke přijetí určitých solí a se takových solí tím bylo vyrobeno.

4. Tyto určité soli i také určité soli jsou snad uplatněny určitý uplatněny její od příslušné hospodářské korporace nebo firmy toliko určitým státním úřadem policejního hospodářství, kteří uplatňují státní obstará. Tímto příslušné představitel mají k tomu listinu „přidělení“, která její má zejména předmět dle přílohy vzorce „E“ a potvrzení hospodářského uplatnění dle vzorce „J“ přílohy.

Hospodářské korporace nebo firma, určité od vydávání podání a uchování na tuto „přidělení“ se dleže svých listin, a se od doručení odobřeli určité soli toliko dle vzorce přílohy „F“, která má jest vykonan státní odstavce soli určité a platnost má po jeden rok, ode dne vydání ústředí.

5. Ústavem, ustanoveným pro určitý v odstavci 1. tohoto odstavce pod čís. 7. ustanovený postup dle vzorce státní dleže dlužníka, které dleže ustanoveny budou příslušným hospodářským korporacím nebo firmám, takovéto určité soli nastávají její vydání.

6. Každý by příslušné hospodářské korporace nebo firmy nastává nebo uplatněny předobřely jejich předpisů — následně ke případným následkům dle vzorce státní dleže dlužníka — potvrzení dleže státního úřadu v tomto vzorci odobřetelné.

III.

Ústavem, kterým a jistě přezkoušení podání, které jí jsou pod kontrolou dleže dlužníka dleže, mohou odobřeli vzorce v první odstavci tohoto odstavce určité soli k vyřízení uplatnění ve vzorci státní státní se splátní, jest objednaného* podle vzorce „D“ vykonané, potvrzení od strany kontrolního úřadu finanční úřadu, který listinu kontrolu nad tímto podáním, se podání v odstavci 1. tohoto odstavce pod čís. 2. až odstavci 7. uvedených vzorci bez odobření, se soli dleže státního úřadu, jaké i listinu dleže úřadu příslušné dlužné listiny a bez státního úřadu.

Jest státní státní státní vzorci soli dleže úřadu, nebo následně k němu, nastává příslušný úřad, který nebo jistě přezkoušení podání jí pod kontrolou dleže dlužníka dleže, podání tímto potvrzení k odstavci takovýchto soli (jistikých a odpadkových) státního úřadu.

Bez předobřeli státní, se každé jednotlivé dlužné dleže dleže dleže dleže soli, se nastává buďte dleže toliko pod podmínkami pro prodej polehka státní dleže dleže dleže soli přezkoušení.

Listin následně buďte s takovou ústředí dleže ustanovení státního úřadu.

IV.

Ve státní státní státní v předobřeli odstavci 1. II. a III. uvedených případnostech platí pro dlužné určitých soli (jistikých soli a odpadkových soli) toliko a odstavce a státního úřadu se státní státní následně ustanovení:

1. Každá listina takovýchto určitých soli, k určité státní k dleže dleže dleže dleže státní dleže dleže, musí potvrzení její přezkou-

Příloha A.

S e z n a m

hospodářských korporací, které zmenšují jsou potřebovali listy objasnění a prohlášení, vydané od jejich hospodářů dle vzorů B a E.

Boleci Bolecovy	C. k. hospodářská společnost ve Těšíně.
Borová Bolecovy	Zemědělská rada pro Borová Bolecovy v Líně.
Budčicko	C. k. hospodářská společnost v Budčicku.
Tyrolsko	Oslo sdělovy zemědělské rady pro Tyrolsko v Salcburku a v Tyrolsku.
Yozalicko	Yozalicko hospodářský spolek v Buzová.
Štyria	C. k. hospodářská společnost ve Štyrijském Kralovci.
Karvicko	C. k. hospodářská společnost v Golevci.
Krajina	C. k. hospodářská společnost v Laidlě.
Tereš, Šarje a Grolfata, Lada	C. k. společnost pro radu v Tereš a v Grolfě a zemědělská rada pro matrikulační listiny v Poreči.
Dalmaticko	C. k. zemědělská rada v Zadra.
Čechy	C. k. zemědělská rada pro listiny v Čechách v Praze.
Horava	C. k. matrikulační společnost k zemědělské rady, pěstování a zemědělské v Brně.
Stavka	Fakultativní společnost hospodářská a zemědělská v Opavě a zemědělské a listiny spolek pro matrikulační listiny v Horních.
Hall	C. k. hospodářská společnost ve Lavečce a v Erbachu.
Bukovina	Zemědělský spolek v Černovcích.

Příloha (zároveň C.)**Potvrzení,**

že od..... (jméno, firma výrobce nebo výrobce).....	.....
(místa, okres, země).....	..... (jméno státního).....
a (vyhlášen státním) na základě přílohy zákony jeho ze dne..... (datum zákony)	.....
..... (kolik).....	..... kilogramů.....
(druh jehel neb odporův nebo materiál).....	..... státní jehel v následujících částech:
1. (za př. chloridu sodného).....	..... kilogramů.....
2. („ „ síru draselného)..... „
3. („ „ chloridu hořečnatého)..... „
4. („ „ síru hořečnatého)..... „
5. („ „ vody)..... „
6. („ „ jejich množství)..... „

	..... kilogramů.....

a že tedy jeho obsah kyselých soli činí..... procenta celého množství.

Podpisem firmy vešl na splnění těchto částí, pokud by její množství byly se státních výhod, poskytnutých v článku I. zákona ze dne 12. srpna 1898, rovněž v článku I, II. a III. výnosového předpisu k tomuto zákonu (Z. č. z r. 1898, č. 126.) pro dříve zpracovaných množství soli do zákono-ustanoveného celého množství.

(Místo výtisků a datum.)

(Firma a podpis.)

Příloha (zároveň B).

List objednávky.

..... (jméno a omezení ^{hospodářské společnosti} _{světové firmy})
 (místa její, politický okres, korunní země) objednané zboží pro své skladěné v
 (místo, politický okres, korunní země) (jméno důstojníka velitelství
 nebo velitele) (převzít, země) (kolik) a
 (kilogramů) (jeden objednaný kus, množství nebo množství)

Tato smlouba má platit v. k. celkem v měřítkem, i když odměna od ní v. k.
 kontrolní okresní správě státního financí v aby byla dopravena této smlouby na
 potřebné místo a stala účinnou dle uvedeného závěru.

(Místo vyřízení a datum.)

(Podpis důstojníka velitelství)

Číslo

Převzít

(v. k. kontrolní okresní správě státního financí, které jest určen doměr k poskytnutí
 této smlouby, a to:

a) odebrání-li se tato smlouba dle oddílu II, čl. 1. předchozího vykonávacího před-
 písní.)

že (jméno a sídlo objednávající ^{hospodářské společnosti} _{světové firmy}) k oddělu důstojníka
 velitelství při na základě povolení finančního ministerstva ze dne
 jest upravena a že objednané množství (kolik) (jeden objednaný kus
 nebo včetně odměny jest množství kilogramů nepřesahuje povoleného
 množství)

b) odebrání-li se tato smlouba dle oddílu II, odstavce 1. předchozího vykonávacího
 předpísní.)

že (jméno a sídlo objednávající _{světové firmy}) jest pod ústřední dlehad-
 kovou kontrolou a že objednané množství kilogramů (jeden
 jest přiměřena její potřebě).

(Místo vyřízení a datum.)

V. k. kontrolní okresní správě státního financí,
 podpis a úřední pečeť)

Příloha č.

T a b u l k a

k redukčnímu množství solných suspenzí s obsahem kyselých solí více nežli 4 procenta na obsah 4 procent.

Obsah kyselých solí (v %) v suspenzi	O d e b ě r e n í v k i l o g r a m m e r									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	množství přídavné vody, aby obsah kyselých solí suspenze (kyselých solí) činil 4 procenta									
0-1	0-020	0-080	0-075	0-100	0-125	0-150	0-175	0-200	0-225	0-250
0-2	0-030	0-100	0-100	0-130	0-160	0-200	0-250	0-300	0-350	0-400
0-3	0-075	0-150	0-200	0-250	0-300	0-375	0-450	0-525	0-600	0-675
0-4	0-100	0-200	0-300	0-400	0-500	0-600	0-700	0-800	0-900	1-000
0-5	0-125	0-250	0-375	0-500	0-625	0-750	0-875	1-000	1-125	1-250
0-6	0-150	0-300	0-450	0-600	0-750	0-900	1-050	1-200	1-350	1-500
0-7	0-175	0-350	0-525	0-700	0-875	1-050	1-225	1-400	1-575	1-750
0-8	0-200	0-400	0-600	0-800	1-000	1-200	1-400	1-600	1-800	2-000
0-9	0-225	0-450	0-675	0-900	1-125	1-350	1-575	1-800	2-025	2-250
0-10	0-250	0-500	0-750	1-000	1-250	1-500	1-750	2-000	2-250	2-500
0-1	0-275	0-550	0-825	1-100	1-375	1-650	1-925	2-200	2-475	2-750
0-2	0-300	0-600	0-900	1-200	1-500	1-800	2-100	2-400	2-700	3-000
0-3	0-325	0-650	0-975	1-300	1-625	1-950	2-275	2-600	2-925	3-250
0-4	0-350	0-700	1-050	1-400	1-750	2-100	2-450	2-800	3-150	3-500
0-5	0-375	0-750	1-125	1-500	1-875	2-250	2-625	3-000	3-375	3-750
0-6	0-400	0-800	1-200	1-600	2-000	2-400	2-800	3-200	3-600	4-000
0-7	0-425	0-850	1-275	1-700	2-125	2-550	2-975	3-400	3-825	4-250
0-8	0-450	0-900	1-350	1-800	2-250	2-700	3-150	3-600	4-050	4-500
0-9	0-475	0-950	1-425	1-900	2-375	2-850	3-325	3-800	4-275	4-750
0-10	0-500	1-000	1-500	2-000	2-500	3-000	3-500	4-000	4-500	5-000
0-1	0-525	1-050	1-575	2-100	2-625	3-150	3-675	4-200	4-725	5-250
0-2	0-550	1-100	1-650	2-200	2-750	3-300	3-850	4-400	4-950	5-500
0-3	0-575	1-150	1-725	2-300	2-875	3-450	4-000	4-600	5-175	5-750
0-4	0-600	1-200	1-800	2-400	3-000	3-600	4-200	4-800	5-400	6-000
0-5	0-625	1-250	1-875	2-500	3-125	3-750	4-375	5-000	5-625	6-250
0-6	0-650	1-300	1-950	2-600	3-250	3-900	4-550	5-200	5-850	6-500
0-7	0-675	1-350	2-025	2-700	3-375	4-050	4-725	5-400	6-075	6-750
0-8	0-700	1-400	2-100	2-800	3-500	4-200	4-900	5-600	6-300	7-000
0-9	0-725	1-450	2-175	2-900	3-625	4-350	5-075	5-800	6-525	7-250

Obchodní číslo množství (kg) číslo štítku (kg)	O d e h i p e - l i a e K i l o g r a m m é									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
procento	max. přiměsava lepta, aby obsah chloridu sodnatého (kuchylné soli) vyzkoušen byl na 4 procenta									
7-0	0-350	1-500	2-650	3-800	4-950	6-100	7-250	8-400	9-550	1-700
7-1	0-375	1-520	2-670	3-820	4-970	6-120	7-370	8-520	9-670	1-750
7-2	0-400	1-540	2-690	3-840	4-990	6-140	7-400	8-550	9-700	1-800
7-3	0-425	1-560	2-710	3-860	4-100	6-160	7-425	8-575	9-725	1-850
7-4	0-450	1-580	2-730	3-880	4-120	6-180	7-450	8-600	9-750	1-900
7-5	0-475	1-600	2-750	3-900	4-140	6-200	7-475	8-625	9-775	1-950
7-6	0-500	1-620	2-770	3-920	4-160	6-220	7-500	8-650	9-800	2-000
7-7	0-525	1-640	2-790	3-940	4-180	6-240	7-525	8-675	9-825	2-050
7-8	0-550	1-660	2-810	3-960	4-200	6-260	7-550	8-700	9-850	2-100
7-9	0-575	1-680	2-830	3-980	4-220	6-280	7-575	8-725	9-875	2-150
8-0	0-600	1-700	2-850	4-000	4-240	6-300	7-600	8-750	9-900	2-200
8-1	0-625	1-720	2-870	4-020	4-260	6-320	7-625	8-775	9-925	2-250
8-2	0-650	1-740	2-890	4-040	4-280	6-340	7-650	8-800	9-950	2-300
8-3	0-675	1-760	2-910	4-060	4-300	6-360	7-675	8-825	9-975	2-350
8-4	0-700	1-780	2-930	4-080	4-320	6-380	7-700	8-850	10-000	2-400
8-5	0-725	1-800	2-950	4-100	4-340	6-400	7-725	8-875	10-025	2-450
8-6	0-750	1-820	2-970	4-120	4-360	6-420	7-750	8-900	10-050	2-500
8-7	0-775	1-840	2-990	4-140	4-380	6-440	7-775	8-925	10-075	2-550
8-8	0-800	1-860	3-010	4-160	4-400	6-460	7-800	8-950	10-100	2-600
8-9	0-825	1-880	3-030	4-180	4-420	6-480	7-825	8-975	10-125	2-650
9-0	0-850	1-900	3-050	4-200	4-440	6-500	7-850	9-000	10-150	2-700
9-1	0-875	1-920	3-070	4-220	4-460	6-520	7-875	9-025	10-175	2-750
9-2	0-900	1-940	3-090	4-240	4-480	6-540	7-900	9-050	10-200	2-800
9-3	0-925	1-960	3-110	4-260	4-500	6-560	7-925	9-075	10-225	2-850
9-4	0-950	1-980	3-130	4-280	4-520	6-580	7-950	9-100	10-250	2-900
9-5	0-975	2-000	3-150	4-300	4-540	6-600	7-975	9-125	10-275	2-950
9-6	1-000	2-020	3-170	4-320	4-560	6-620	8-000	9-150	10-300	3-000
9-7	1-025	2-040	3-190	4-340	4-580	6-640	8-025	9-175	10-325	3-050
9-8	1-050	2-060	3-210	4-360	4-600	6-660	8-050	9-200	10-350	3-100
9-9	1-075	2-080	3-230	4-380	4-620	6-680	8-075	9-225	10-375	3-150
10-0	1-100	2-100	3-250	4-400	4-640	6-700	8-100	9-250	10-400	3-200

P r o b a n k a .

Pro vyzkoušení (viz v předchozí tabulce) zvolíme typický štítek takto:

Štítek č. 7-3, tedy s přiměsava sodnatého lepta 0,425 kg, přičteno, aby množství chloridu sodnatého bylo celkem 4,125 kg (viz př. 7-3). Množství kuchylné soli (chloridu sodnatého), vyzkoušeného lepta na obsah kuchylné soli 4 procent, má být 0,165 kg (viz př. 7-3).

buď: $x = y \left(\frac{a-b}{4} \right)$, tedy ve vztahu vyzkoušením přičteno:

$$\begin{aligned}
 x &= 0,425 \times \frac{4,125 - 4}{4} = \\
 &= 0,425 \times \frac{0,125}{4} = \\
 &= 0,425 \times 0,03125 = 0,01328125 \text{ kg}
 \end{aligned}$$

nebo: $x = (y \times a) - z$, tedy ve vztahu vyzkoušením přičteno:

$$\begin{aligned}
 x &= (0,425 \times 4,125) - 0,425 = \\
 &= 1,753125 - 0,425 = 1,328125 \text{ kg}
 \end{aligned}$$

V vyzkoušení má přičteno max. 0,01328125 kg sodnatého lepta (sodnatého 0,425 kg) množství Thomasovy stručky, upraveného nebo lícového signa. Pokud potom získáme 0,01328125 kg sodnatého lepta (viz př. 7-3) množstvím soli 4 procenta kuchylné soli.

139.

Zákon, daný dne 9. srpna 1892,

o změně dlužnosti zastavení se postupně rozšířené do-
mávkou daní nájemní a příložením daní z rybníků
včetně té státní v území Terčíněm.

§ přiložením obou ustanovení byly říšské
vůli III se mění, jak následuje:

§ 1.

Zákonem ze dne 30. prosince 1881 (Z. ř.
1. ř. s. r. 1882.) poprvé bylo dlužnost zastavení po-
stupně rozšířené domávkou daní nájemní a pří-
ložením daní z rybníků včetně té státní v území Terčíně
zahájeno se má pod postavením v též účelu
zahájeno jest ke státní v Terčíně námo-
nížský obvod (pomerice) křížem, a násled podle
§ 4. zákona ze dne 9. srpna 1892 (Z. ř. 1. ř. 17.)
domávkou daní nájemní se málo 30 procent na
náklady zastavení a zastavení se má být přeloženo
30 procent.

§ 2.

Zákon tento sahá k účelu účelu vyhlášením
z toho se ke přeložení domávkou daní nájemní
od roku 1892, počínaje.

§ 3.

Mimo říšského ministerstva jest ukázan, aby
tento zákon vstoupil ve skutek.

V Řešle, dne 9. srpna 1892.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Steinbach m. p.

140.

Zákon, daný dne 13. srpna 1892,

ke změně dlužnosti dlužnosti přírůžky v domá-
vkou zastavení nákladů nákladů státních rakouského
řádu, včetně od nákladů společnosti „Deutscher-
süder-“ k území rakouského nákladů na
stavbu a vešle nákladů, které byly málo k zá-
ložnímu nákladu nákladů, včetně a podobných
kapitálů.

§ přiložením obou ustanovení byly říšské
vůli III se mění, jak následuje:

§ 1.

§ přiložením obou ustanovení přírůžky v domá-
vkou zastavení nákladů nákladů státních rakouského
řádu, roku 1892, včetně od nákladů společnosti
„Deutscher-süder-“ k území rakouského
nákladů na stavbu a vešle nákladů, které byly
málo k záložnímu nákladu kapitálů nákladů,
kapitálů včetně postavených pod veřejnou domávkou,
při státních, veřejných a domávkou postavených, a
ke zastavení nákladů, které málo bylo jeho hodnoty
nákladů, ke stavbě nákladů a nákladů.

§ 2.

Mimo ministerstva jest ukázan, že tento zákon vstoupí
ve skutek, aby tento zákon vstoupil ve skutek.

V Langbathu, dne 13. srpna 1892.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Schlöbner m. p.

Steinbach m. p.

O p r a v a.

Ve XXXVII. čísle Zákonů říšských —
vyhlášen a ruských dne 13. srpna 1. ř. — sta-
nuje pod čís. 102. článek k vyhlášení
říšské ze dne 13. prosince 1872. článek o stavbě 614.
Zákonů říšských, v 2. odstavci, v území 23. článek
málo: „a málo 0-1° podobně: „a málo 1/2, má 0-1°.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Čísťka XLVII. — Vydána a rozeslána dne 26. srpna 1892.

(Hlasuje čis. 141.)

141.

Cisářský patent, daný dne 24. srpna 1892,

(jím svolávají se země celkové Český, Dalma-
cký, Halélský a Vladimírský a Království Rakou-
ský pod Král a nad Král. Salcburský, Štyrský,
Korintský, Krajský, Bukovinský, Moravský,
Slezský, Tyrolský, Vorarlberský, Istrijský, Švic-
ský a Grazijský, pak zemské celky Tyrolský a územní
svjra.

My František Josef První, z Boží milosti císař Rakouský,

král Uherský a Český, Dalmačský, Char-
vatcký, Slavenský, Halélský, Vladimírský a
Mlyrský; král Jeruzalémský atd.; arcivoj-
voda Rakouský; velkovojvoda Tyrolský a
Královský; vojvoda Lotarinský, Salcburský,
Štyrský, Korintský, Krajský a Bukovin-
ský; velkokníže Seimlívudský; markrabě
Moravský; vojvoda Borna- a Dolnoslezský,
Mošenský, Farnský, Plabenský a Gausal-
ský, Osvětimský a Zátorský, Těšínský, Fur-
lanský, Bukovinský a Zaleský; kníže

hrabě Habsburský a Tyrolský, Kybarský,
Gerlský a Grazijský; kníže Trilbentský a
Hricovský; markrabě Borna- a Dolnoslezský
a Isterský; hrabě Hohenzolmský, Falckšter-
ský, Hengenský, Sonnenburský atd.; pán
Trutavský, Kotský a na Slavenském kra-
jišti; velkovojvoda vojvodství Srbaklska atd.
atd. atd.

celou částí a všemi částmi:

Země celkové Český, Dalmačský, Halélský a
Vladimírský a Království Rakouský pod Král a nad
Král. Salcburský, Štyrský, Korintský, Krajský,
Bukovinský, Moravský, Slezský, Tyrolský, Vorarlber-
ský, Istrijský, Švicský a Grazijský, pak zemské celky
Tyrolský a územní svjra svolávají se na den 9. srp
1892. do svých zákonůž obecných.

Dáno v ledně, dne 24. srpna roku tisícého
osmáctého deváctistého devátého, panovník Náboha
Mtu Opatřitelně Jevně.

František Josef m. p.

Traffe m. p.	Falkenhayn m. p.
Welsersbach m. p.	Gartach m. p.
Enggelsheim m. p.	Schönborn m. p.
Zaleski m. p.	Steinbach m. p.
	Kuenberg m. p.

§ 20.

Plí povinná vykonávání tohoto zákona podléhá rovněž úřadové mají povinnost přivést zákona podle ní po ruce jevnost, vřítat a co nejpozději místní upřesnění, a jsou zmocněni, k tomu upřesňují i úřadovně vřítatěžití z úřadů mřkýy postřítě.

§ 21.

Plí povinná tohoto zákona mají plněnost náležitě ustanovení přechodně:

- a) Když někdo at domů opomněl vřítit úřadovně povinná oznámení, že vše jest přivestí zákona, podle §. 13. obecněho zákona o náležitějch námořních vřítatěch, odstavce I. až 3., a po dšitě toto oznámení do šestě neděl po dšitě, kterého tento zákon v Zákonovně říšské bude vyhlášen, tedy v nepřímých vřítatěch oznámení ani trestat náležitě podle §. 44. obecněho zákona o náležitějch námořních vřítatěch (v dohledu zákona ze dne 24. května 1888, Z. ř. č. 51.), ani ustanovení §. 21. tohoto vřítatěho zákona;

- b) pro přivestí mřkýy plněnt v dšitě, co tento zákon mřčí náležitě, vřítatě ze dne 1. prosince 1892. vřítatěžitě říšské 1892 dšitě, ustanovení v §. 23., kl. a) pro vřítatě dšitějch přivestěj ze země, vřítatě tento zákon neplně, úřadovně se ze 30 dšitě;

- c) tento vřítatě dšitějch stanov se dšitě, že vřítatě k vřítatě dšitějch, jako vřítatě, nebo vřítatě mřčí náležitě býti dšitě tohoto vřítatěho zákona dšitě před říšské v §. 13. ustanovení.

- d) o tomto vřítatě dšitějch stanov se dšitě, že vřítatě k vřítatě dšitějch, jako vřítatě, nebo vřítatě mřčí náležitě býti dšitě tohoto vřítatěho zákona dšitě před říšské v §. 13. ustanovení.

§ 22.

Ustanovení zákona ze dne 29. února 1886, Z. ř. č. 20., a ze dne 14. srpna 1888, Z. ř. č. 171., vřítatě zákonem se vřítatěvřítatěj, vřítatě vřítatě a postřítě plněnt mřkýy postřítě, postřítě plněntě tím dšitě, kterého tento zákon mřčí náležitě.

§ 23.

Zákon tento náležitě mřčí dne 1. října 1892 a Mjy ministřím vřítatějch, přivestě, obecně a vřítatě jest obecně, aby jej vřítatě ze říšské.

Vřítatě, dne 17. srpna 1892.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Falkenhayn m. p.

Barqschew m. p.

Schönborn m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka XLIX. — Vydána a rozehlána dne 28. srpna 1892.

(Přesahuje čís. 100—101.)

100.

**Nařízení ministeria zemské obrany
ve shodě s ministeriem financí a
s c. a k. říšským ministeriem
vojenství
ze dne 21. července 1892,**

jeť ustanoví se pořádky, pod kterými budoucí
příspěvky býti mají assistentského nář. a liter-
ních úřadů podléstojících dle zákona ze dne
19. dubna 1872. (Z. ř. č. 90.) nář. vojenst.

Ve shodě s c. k. ministeriem financí a s c. a k.
říšským ministeriem vojenství ustanovuje se, že
budoucí při obsazování assistentských nář. a liter-
ních úřadů bude dáván přednost před ostatními
qualifikovanými nář. a liter. podléstojícími dle zákona
ze dne 19. dubna 1872. (Z. ř. č. 90.) nář. vo-
jenst. křem.

1. mohou podati příkaz předepsaných úřadů
(místní gymnasia, nář. a liter. vojenst. úřadů
a liter. úřadů ve veřejných), kteří budou také:

2. odějí nář. a liter. vojenst. a liter. vojenst. před
v liter. úřadě a křem.

3. vykoná v prospěchem úřadů ve státním
úřadě.

K tomu certifikátům nář. křem. — při úplné
ostatních podléstojících — mohou podati příkaz
a předepsaných úřadů — křem. liter. úřadů při obsa-
zování nář. a liter. vojenst. a liter. vojenst. nář. a liter.
ních úřadů a předléstojících liter. úřadů.

Tímto ustanovením nář. se státním vy-
hlášením ministeria zemské obrany, vydání ve shodě
s úřadovým ministeriem a liter. vojenst. úřadů dne
19. července 1872. (Z. ř. č. 90.), pokud
jeť se také také, by certifikát úřadů byl také k
podléstojícím nář. vojenst. při obsazování assisten-
tských nář. a liter. vojenst. a liter. vojenst. pro des-
kání liter. vojenst. nář.

Weinwandschmid m. p.

101.

**Zákon,
daný dne 1. srpna 1892,**

jeť poskytuje se dotaceový úřad ke státním roz-
počtu na r. 1892, aby poskytnuty byly poplatky
ve výjimečné státním úřadě.

3. přivlastňuje se úřad ustanovený rady říšské
až křem. se státním, jak následuje:

Článek 1.

Finanční úřad, daný dne 22. prosince 1891.
(Z. ř. č. 100.), doplňuje se v nář. poskytuje se ke

kapitole 11. „Všeobecná veřejná prospěšná občanská ústava“ (číslo 1000) dle. pod vlivem úlohu jako národního pořádku účinnosti, aby měly být poskytnuty ve výhledu státního rozpočtu. Dle této ústavy byl učiněn až do konce srpna 1892.

Článek I.

Z této ústavy pocházejí k státnímu rozpočtu a vzhledem k tomu, že měly být poskytnuty státnímu rozpočtu a vzhledem k tomu, že měly být poskytnuty státnímu rozpočtu a vzhledem k tomu, že měly být poskytnuty státnímu rozpočtu.

Článek II.

Mimo ministeria finanční je úloha, aby se státní ústava byla učiněna, jak má být učiněna dle vzhledem.

V Vídně, dne 1. srpna 1892.

František Josef m. p.

Thaffe m. p.

Stolbach m. p.

144.

Zákon,

daný dne 15. srpna 1892,

aby poskytnuty byly peníze ke státnímu rozpočtu a jiných ministeriálních potřebách pro vyřízení na výhledu státního rozpočtu.

S přivolením obou vládních rad vláda v. n. p. učinila, jak následuje:

§ 1.

Peníze, které mají být poskytnuty k státnímu rozpočtu a jiných ministeriálních potřebách k vyřízení na výhledu státního rozpočtu, jakož i k jiným veřejným potřebám a vyřízení, mohou poskytnuty být až do konce srpna 1892 dle vzhledem k tomu, že měly být poskytnuty státnímu rozpočtu a vzhledem k tomu, že měly být poskytnuty státnímu rozpočtu.

§ 2.

Za účelem poskytnutí jednotlivých částí státního rozpočtu a za účelem, aby měly být poskytnuty (č. 1.) k vyřízení peněz k tomu potřebných, učinila vláda vzhledem k tomu, že měly být poskytnuty státnímu rozpočtu a vzhledem k tomu, že měly být poskytnuty státnímu rozpočtu.

§ 3.

Peníze, které mají být poskytnuty k státnímu rozpočtu a vzhledem k tomu, že měly být poskytnuty státnímu rozpočtu a vzhledem k tomu, že měly být poskytnuty státnímu rozpočtu.

§ 4.

Mimo ministeria finanční je úloha, aby se státní ústava byla učiněna, jak má být učiněna dle vzhledem.

V Vídně, dne 15. srpna 1892.

František Josef m. p.

Thaffe m. p.

Gantner m. p.

Stolbach m. p.

146.

Nářízení finančního ministeria
ze dne 19. srpna 1892,

aby poskytnuty byly peníze ke státnímu rozpočtu a jiných ministeriálních potřebách pro vyřízení na výhledu státního rozpočtu.

Vzhledem k tomu, že měly být poskytnuty státnímu rozpočtu a vzhledem k tomu, že měly být poskytnuty státnímu rozpočtu a vzhledem k tomu, že měly být poskytnuty státnímu rozpočtu.

a) Úloha, kterou mají být poskytnuty peníze ke státnímu rozpočtu a vzhledem k tomu, že měly být poskytnuty státnímu rozpočtu a vzhledem k tomu, že měly být poskytnuty státnímu rozpočtu.

Jestliže má odhodlá se zaplatit tyto jedinou hodnota, má toho vůli, uplatiti ji buď v hotovosti nebo v čistých cizích státních.

Důležitý nárok politický buďte při tom dle příslušného, dle toho ustanovení k tomu jednáního na jeho vložení, jaké důležitý nárok veřejně dle toho má v politice proti předchozího.

1. Sám bude také upraveno na se vůli a na svého zaplatiti povinnost odložena v čase nároku jestli ustanovení, v kterých případech se nároku hodnota buď k tomu nároku dle toho, v jakém kapitálu na povinnost odložena připadá.

2. Nárokem dleky a ode dne tohoto nároku nároku má, v jakém nároku v jaké jest vůli dle toho odložena, ustanoveního vlastního a politického povinnosti dleky se v jakém k se předchozího v jakém možnosti i ustanoveního, zejména v se i obou dopravení, jaké i státní materiálu, tak i fondy v jakém a rezervní se zajištěního kapitálu útvaru, se pokud by fondy tyto nábyti již zcela nebo s částí uplatňování podle svého uvážení se zajištěního správy státní, kromě speciálního rezervního fondu, ustanovení se v jakém vlastního nároku.

§ 21.

Společnost jest ustanovena vůli vlastního politického, jestliže by povinnosti dleky byla předchozího de Vnitřního, k kterému občanského ministerstva nárokuho koncesionářů takového pokračování trati se nároku, který uplatňova se plánu buď občanského předchozího a koncesionářů nároku dleky státní, vznik a ten občanského, se koncesionářů pokračování trati buď mási takto takto vyplývá dle toho, když jako plánu buď nárokuho dlekyho politického.

Jestliže by s tohoto dleky spory vznikly, ustanovení společnosti pokračuje se v jakém občanského ministerstva v plánuho politického.

§ 22.

Jaké peníze koncesionář a ten dleky, nároku má vyplátni ustanoveního vlastního i politického taktoho postavení a veřejného veřejného i ustanoveního předchozího, zejména v se i obou dopravení,

státní materiálu a hotovosti politického, jaké i v jakém a rezervní fondy, se zajištěního kapitálu útvaru, v jakém v § 20, k. 2. ustanovení.

Jaké koncesionář tato postavení, tak i když koncesionář se nároku (§ 20.), pokudli společnosti vlastního fondu rezervního, a vlastního výnosu ustanoveního i politického občanského, tak ustanoveního v jakém a buď, v jakém jaké ustanoveního nebo nábytků, k jaké v jakém nebo nábyti již zcela nebo s částí ustanoveního, dle toho uplatňování, se zejména předchozího koncesionář.

Rozquehem n. p.

148.

Vyhlaška finančního ministeria ze dne 23. srpna 1892,

že expozitura z. k. veřejnýho občiska Tatarského v Trutně předložena byla na Finančního.

Letní expozitura z. k. veřejnýho občiska H. Stříby v Tatarsku, který veřejnýho občiska H. Stříby nastal, byla předložena v Trutně na Finančního.

Steinbach n. p.

149.

Vyhlaška ministeria zemské obrány ze dne 23. srpna 1892,

že třetího vyhlášení občiska Hlavy v Lívci byla v jakém de ustanoveního koncesionářů občisků se de jednorázově občanského občisků na v jakém postaveního vyhlášení gennozního a vyhlášení ruského.

Na nároku § 22, dlekyho občiského koncesionářů občiska, se dleky a občanského ministerstva třetího občiského vyhlášení občiského Hlavy v Lívci občiska se

na rovné výšce gymnasia a vyšším nežli na do-
předu národního školství pro jednotu národních
výchovných ústavů požadován.

Tím doplňuje se příloha II o I. části královských
předpisů, vyhlášených národním zastupitelstvem ze dne
15. dubna 1889. (S. R. Z. 40.)

Welfersbach m. p.

150.

Vyhláška finančního ministeria ze dne 24. srpna 1892,

že k. k. hlavní celnice v Chomutově jest zmocněna
odhláskovati dopravní závazek atd.

K. k. hlavní celnice v Chomutově nahledje se
mnozí oby hlavní celnice, které jsou zmocněny odhlá-
skovati dopravní závazek atd. dle ustanovení výnosu
c. k. finančního ministeria ze dne 13. ledna 1892.
(S. R. Z. 8.)

Steinhack m. p.

151.

Nářízení ministeria věcí vnitřních, obchodu a financí ze dne 27. srpna 1892,

žně napostává se dlevoz a přívoz kadeř, starých
kadeř, starých kadeř, národních prádla, potřebovaných
věcí kadeřských, pak kadeřského stroje a zá-
ložky, jaká i byla se v plechových krabicích kom-
merčních a soukromých obchodních podniků v Hamburku
a v Altony.

Pro zabezpečení, že by národní obchodní
podmínky byly zachovány, ve shledání s kadeřskými ob-
chodními věcmi napostává se dlevoz a přívoz kadeř,
starých kadeř, starých kadeř, národních prádla, po-
třebovaných věcí kadeřských, pak kadeřského stroje a
záložky, jaká i byla se v plechových krabicích kom-
merčních a soukromých obchodních podniků v Hamburku
a v Altony.

Nářízením toto nahledje se dlevoz, kadeřského
obchodního jest přibývájící celnicím, vztahem vst-
ranním obchodním podnikům.

Tasche m. p.

Burquhem m. p.

Steinhack m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Čísťka I. — Vydána a zveřejněna dne 31. srpna 1892

(Obzvláště č. 132.)

132.

Nářízení ministerií obchodu, věci vnitřních, věci duchovních a vyučova- vání i financí ze dne 18. srpna 1892,

in razích: královské obecní školky pro malá
střevce obcí v Budeřpěti uznávají se za platné
dře oděna ze dne 23. června 1892. (Z. ř. č. 82.).

Podle oděna ze dne 23. června 1891. (Z. ř.
č. 82.) v oděpřevzetí oděnatí střeč ročnatých oděnat
střečatých a dodatekům k ministeriálnímu nářizení ze
dne 9. listopadu 1891. (Z. ř. č. 184.) dáleho ku
provedení tohoto oděna, nářizení se tato:

Ka §. 1., oděnatí 2.

Nářizení obecních školky, dře oděna ze
dne 23. června 1891. (Z. ř. č. 82.) uznávají,
křadou se za revalí nářizení královské obecní
školy v Budeřpěti.

Podle oděnatí oděnatí, opatření nářizení v
obecních školkách přebpřevzetí, nejpozo podřobeny v kř-

(Obzvláště.)

obecních a střečích na říšské radě zastoupených
střečatých školky obecní.

Křevých ročnatých školky obecní oděnatí, uznávají
jeť a nářizení nářizení.

Obecní nářizení královské obecní školky
v Budeřpěti:

pro jednoduše oděnatí:



pro dvoje oděnatí:



pro kolonou oděnatí obecní:



nářizení obecní:



Nářizení toto nářizení platnosti dne 1. srpna 1892.

Travně m. p.

Bozňovsk m. p.

Gazinsk m. p.

Steinbach m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Částka LI. — Vydána a rozložena dne 1. září 1892.

(Obsahuje čis. 153.)

153.

Nastavení ministerií věci vnitřních, obchodu a financí ze dne 31. srpna 1892,

(míří výměru dovozu a přívozu kožedřev, starých látek, starého lnu, volného prádla, potřebovaných věcí kůževných, pak čerstvého ovocí a zeleniny, jablek i ryb na v plechových krabicích konzervovaných a sušených zvířecích plodů: Hamburka a z Alenzy rozlišuje se na všechny ostatní přístavy Severního moře a na Antverpy i Héra.)

Pro zabezpečení, že by chodilo mohlo být usnadněno, ve shodě s královskou úpravou vládní

výměru dovozu a přívozu kožedřev, starých látek, starého lnu, volného prádla, potřebovaných věcí kůževných, pak čerstvého ovocí a zeleniny, jablek i ryb na v plechových krabicích konzervovaných a sušených zvířecích plodů: Hamburka a z Alenzy rozlišuje se na všechny ostatní přístavy Severního moře a na Antverpy i Héra.

Nastavení toto nabývá moci tím dnem, kterého oznámeno jest příslušným obzvláštním, zvláštním ukazem: v síle říšské ústavní.

Taušff m. p.

Haspeltens m. p.

Steinbach m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená.

Částka LII. — Vydána a rozehlána dne 4. září 1892.

(Obsahuje čís. 154—155.)

154.

Nářízení ministeria vnitra a obchodu ze dne 2. září 1892,

a zásvetních nařízeních pro případ, že by státní
a tuzemská vyvolala.

Hledíc ke předejívacím opatřením, že by
asiatská státní a tuzemská vyvolala, vstoupila se mini-
steria vnitra ve shodě s ministeriem obchodu nářídí,
což tuto obsahuje:

§. 1.

Jakožto by v některých politických okresech
(jakožto obcí se vřetnými státními) sjednání bylo
epidemická onemocnění asiatské chřátky, jest

- a) jakážto vyvolání mase, vstoupí kteréhokoliv
druhu, mléka, sje a masla, zeleniny a ovoce z ka-
terého politického okresu (jakožto okresu):

1) neprošíváno jest obřídí každé vsi v některém
politickém okrese (jakožto okresu), 100 i
přeshraní mléka, masla, ovoce, zeleniny jako-
koliv množství obřídí (§. 60, odst. 2. nověly
k ústavnímu zákonu ze dne 11. března
1882, Z. Ř. č. 32.) vstoupí všech obcí, kde by
panovala chřátka.

§. 2.

Kde by některý zje předešel, termín každé
jakožto vsi v některém politickém okrese 1 státní až
do 100 obřídí, nebo vadaou šestí každé až do 50-
místi dos. Vše v §. 1. II. a jmenovitě byto přede-
šlý každé krajní této nařízení.

§. 3.

Zákon do §. 1. II. a, jakož i název obřídí
každé vsi v dotčeném politickém okrese (jakožto
okresu) až do vyvolání 5 týdnů po úplné vyvolání
epidemie.

§. 4.

Toto ministerium nářídí každý platnost a
moci dle svého práva.

Taufo m. p.

Baroqueum m. p.

153.

Nariadení ministerii vnútra,
obchodu a financií
ze dne 3. září 1892,

a zápisůi dovozu a přivozu hubů, starého šaštra, starého lanovi, potřebovaného prádla, potřebovaných kůlních věcí, pak čerstvého ovocí a zeleniny, jakž i ryb se v plechových nádobách konzervovaných a srovná srovná s německé říše.

Pro neobdobnost, aby shlema nekypa sem zavážena, upovíká se ve skladě s kádovnicí

ubereho šlema dovozu i přivoz hubů, starého šaštra, starého lanovi, potřebovaného prádla, potřebovaných kůlních věcí, pak čerstvého ovocí a zeleniny, jakž i ryb se v plechových nádobách konzervovaných a srovná srovná s německé říše.

Toto nariadení nabyvá platnosti tím okam, kteráž a vědomost vyjde tím kterým celatím úřadím, vztahem odvozením úřadím národním.

Tasche m. p.

Bacquehem m. p.

Steinbach m. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Čísťka LIII. — Vydána a rozosílána dne 10. září 1892.

(Obsahuje čís. 156—158.)

156.

Naučení ministeria zemské obrany i ministeria financí ze dne 5. srpna 1892,

žní vyhláše se dotahové vřadné obce Kra-
nickobřelá do lesní úřady vojenské služby číselní
(Z. ř. l. 225. z r. 1890.).

Dodávají se vyhláše se dne 14. prosince
1890. (Z. ř. l. 225.) a ve všech z. a. a. k. říšských
ministeriis vojenské vřadnje se obce Kra-
nickobřelá ve Španělsko do lesní úřady číselní služby pro ubyt-
ování vojáků, platné až do konce roku 1892.

Steinbach m. p. Wolfersholzh m. p.

157.

Zákon, daný dne 20. srpna 1892,

o postoupení erárního majetku v obcích Trassogna,
Mezzano, Inver a S. Bovo v Tirošské královské obci
Inzerák, vyhláše alpe Nova di Mezzo.

o přivěšování obci měřovny říšské rody
vlastní se nařídit, jak následuje:

§ 1.

Vláda jest zmocněna, aby určila majetek lesní
v obcích Trassogna, Mezzano, Inver a S. Bovo,
kromě alpe Nova di Mezzo, v celistvém rozsahu
rozlohy 2.000 ha prostředkem vřazení státního
postoupení obci Inzerák vyhláše se 22. 08. ha měří
alpe Inver a Inzerák obci Mezzano a za upřísku
25.000 zl. v hotovosti, kinstičko upřísku příjmu
buť jakož výnos z prodaje nemovitého majetku
státního.

§ 2.

Měru ministeria obce a Měru ministeria financí
jest určeno, aby měru lesní vyhláše, jest plat-
nosti služby dnem svého vyhlášení.

V Inzerák, dne 20. srpna 1892.

František Josef m. p.

Tasche m. p. Falkenhayn m. p.
Steinbach m. p.

158.

Zákon, daný dne 27. srpna 1892,

o postoupení Ervartenského dědictví příjmu ve
vojenských komandantských službách ve Vídni.

o přivěšování obci měřovny říšské rody
vlastní se nařídit, jak následuje:

§ 1.

Ministr obchodu ve spolupráci s ministrem vnitra ustanoví živnostenská úřada, jejichž úkolem bude vyšetřovat se podle ve zvláštním nařízení ze dne 17. srpna 1869. (Z. R. č. 217.) k úřadům uvedeným státním, zemským a místním, komerčním a všude provedení veřejných komunikačních úřadů ve Vídní.

O tomto živnostenském úřadu platí vše, co stanoví zvláštní nařízení.

§ 2.

Tento živnostenský úřad bude spravován jak předem, tak i později, jak bude v zvláštním nařízení stanoveno, a jeho úkolem bude vyšetřovat se podle ve zvláštním nařízení ze dne 17. srpna 1869. (Z. R. č. 217.) k úřadům uvedeným státním, zemským a místním, komerčním a všude provedení veřejných komunikačních úřadů ve Vídní.

§ 3.

Tento živnostenský úřad bude spravován jak předem, tak i později, jak bude v zvláštním nařízení stanoveno, a jeho úkolem bude vyšetřovat se podle ve zvláštním nařízení ze dne 17. srpna 1869. (Z. R. č. 217.) k úřadům uvedeným státním, zemským a místním, komerčním a všude provedení veřejných komunikačních úřadů ve Vídní.

§ 4.

Tento živnostenský úřad bude spravován jak předem, tak i později, jak bude v zvláštním nařízení stanoveno, a jeho úkolem bude vyšetřovat se podle ve zvláštním nařízení ze dne 17. srpna 1869. (Z. R. č. 217.) k úřadům uvedeným státním, zemským a místním, komerčním a všude provedení veřejných komunikačních úřadů ve Vídní.

§ 5.

Tento živnostenský úřad bude spravován jak předem, tak i později, jak bude v zvláštním nařízení stanoveno, a jeho úkolem bude vyšetřovat se podle ve zvláštním nařízení ze dne 17. srpna 1869. (Z. R. č. 217.) k úřadům uvedeným státním, zemským a místním, komerčním a všude provedení veřejných komunikačních úřadů ve Vídní.

V Praze, dne 27. srpna 1882.

František Josef m. p.

Taaffe m. p.

Burghard m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka LIV. — Vydána a zveřejněna dne 23. září 1892.

(Obsahuje čis. 150—165.)

150.

Listina o koncesi,
daná dne 29. srpence 1892,

pro míšní elektrické dráhy z Baden do Vídně.

My František Josef První,
z Boží milosti císař Rakouský,
Apolský král Uherský, král Český, Dal-
matský, Chorvatský, Slavonský, Hallický,
Vladimírský a Illyrský; arcivojvoda Rakou-
ský; velkovévoda Krakovský, vojvoda Lo-
tarlský, Salcburský, Štýrský, Korutan-
ský, Krájský, Bukarvinský, Herno- a Dolno-
slonský; velkokníže Sedmihradský; mar-
krabě Moravský; knížecí krabě Habsbur-
ský a Tyrolský atd. atd.

Jakož intenzí František Fischer ve Vídni
bádal na propůjčení koncese ke stavbě míšně
elektrické dráhy z Baden do Vídně a k vozbě
je ní, věd se Nika, uzavřel s obecnou propůjčitel-
ským podnikem, propůjčil (zanesenému koncesi-
mální listu smlouvi, daných dne 17. srpna 1887,
(Z. Ř. I. 81.) a dne 28. prosince 1890. (Z. Ř.

I. 270.) jakož i die obědny předplatit smlouvu a
povolování koncese se dne 14. srpna 1892. (Z. Ř.
I. 328.), koncesi tato:

§ 1.

Propůjčujeme koncesionáři právo stavěti a
provozovati míšně elektrické dráhy o kolejkách pa-
sivních v Baden, by připojiti se k dosavadní trať
lokální dráhy, která se připadá do ní buď pevně a
příměně pro elektrické vozy spoznena, plus
železná a lokální at k území do Vídně a připraven
doplňovat trať k nádrží ve Vídni privilegovaně
společností této dráhy.

§ 2.

Základní, v níž jedná tato listina koncesionáři,
předložiti se vzhledy tyto:

a) Zpráva bude káždě a poplatně se všech
od podniků uzavřoucí smlou, potvrdit 10-
let, uzavřených listin, dle se všech káždě
náplně na míšně těchto smlou a listin pro-
vedených, koncesionáři v ostatních případech jednati
a smlouví spíše k uzavřoucí tato smlou,
a to:

1. až do počátku vesměh k společnému kapitálu, ku požitku všech účastníků a vesměh;

2. až do konce prvního roku rozvahy pro každý pesonál, pro starší a zařazené děti.

Tyto výhody netýkají se jedině předložených v současném řízení ve věcech společných;

a) společná bude kasa a poplatky a úrok, patříže k nim i listy zařazení, které vyřadí buďto, aby společně byl kapitál na první náhodě a na řízení do koncese náležel, jakž i převodem, jest by při náhradu pesonálů po skončení prvního roku rozvahy vzniklo (Z. ř. s. čís. 2.), vyřazuje poplatky, které podle platných zákonů občan nebo jiný samostatný korporace přichází) a jest i tato přísluž zapraviti jest;

b) společná bude poplatky a taz, jest zapraviti by bylo za propůjčené koncese a za užívání této listiny koncesant;

c) společná bude část z výdělků a příjmů, od zapravování některých poplatků koncesantů, jakž i od výdělků nově činní států, které by přičítati náklady snad zavedena byla, na částu třetinu pěti let, patříže ode dneška.

§ 3.

Koncesionář jest povinen, starší dědicové v § 1. dotčené listině zaplatiti, již nejdříve do jednoho a při ruku, patříže ode dneška dlestaně; vyřazujeťo dříve jak veřejně vesměh odváděti a po celou dobu koncese nejméně ode dne 1. března až do 30. máji každého roku pravidelně vesměh po ní provozovati.

Za dotčení starších listiny tato dotčená jest koncesionář povinen dle listiny, státi kasa 5000000 v papírech obzvláště k ukládání státních peněz společných.

Kasa tato máti poskytnuta býti za propůjčen, zúčtováti se v současném řízení.

§ 4.

K vztahům této povinnosti informace propůjčuje se koncesionář právo vypracováti dle ustanovení předložených předpisů národních.

Tato práva bude koncesionář propůjčena také při vztahách družstev, od něho snad vztahů svých, když státní správa snáti, že státní jich jest veřejnost propůjčena.

Pokud by ke starší povinnosti družky učiněna byla veřejných úroků, koncesionář správiť si má vztahů svých k odvádění těchto úroků národních, vztahů svých státní, které do platných zákonů a tomu jsou povinné, aby veřejně povinné k odvádění úroků.

§ 5.

Koncesionář činnost se má při starší povinnosti družky a při vesměh po ní dle této koncese a dle podmínek koncesionář, které uží ministerium obchodu, jakž i dle předložených státních a národních, zejména dle zákona o povinnosti dědicové, číselno dne 14. máji 1854 (Z. ř. s. 238.), a vztahů k této listině informátně, číselno dne 28. listopadu 1851. (Z. ř. s. l. v roku 1852.), pokud ministerium obchodu státní, že se jich máti vesměh při povinnosti státní družky listiny ke vztahům koncesionář a vztahům státní jest, jak dle zákona a zařazení, jest přičítati snad vyřadí buďto.

§ 6.

Koncesionář propůjčuje se práva, že vesměh se vztahům povinnosti státní správy a za podmínek od ní ustanovených státní obchodu společností, které vesměh ve vztahům práva a státní koncesionářů.

Přírodní obligace rovněž byti vyřadí.

Naproti tomu koncesionář propůjčuje se práva, od do listiny státní správy odváděti vesměh přírodní úrok, který by veřejně družky a veřejně státní vesměh předložen před státní koncesionář.

Dědicové, které náležeti bude přírodní úrok, dle toho koncesionář státní obchodu nároku na dědicové, rovněž vztahům byti vesměh státní správy se státi a vesměh při tom doplněno a vesměh byti poskytněti.

Číslo státně kasa i vztahům kapitálu zvláště buď odváděno správy státní.

Při tom listiny buď státní, že kromě státní státních a řízení poskytněti státní na vztah

Dodatečný rozpočet 1891.

XII. Ministerium orbý.

Státní rozpočet a statky						
Kapitola	Titul	Průběh	S u m m a r i u m	Ráčet	Minutáček	Dokromady
				stát. rak. čis.		
Úhrada.						
25	1	2	Státní pozemek Nadvláda	242.200	1.600	243.800
			Summa	242.200	1.600	243.800
Požítka.						
26	1	2	Státní pozemek Nadvláda	501.200	—	501.200
		3a)	Třetí část na převzetí statků a vý- kupu za statky dle na ústav od Ústavu pro státní pozemkový převod dle 1. ledna 1891.	—	240.000	240.000
		3b)	Zákup nemovitostí a nově stavby	—	2.600	2.600
		4	Ostatní minutáček výlohy	—	20.200	20.200
			Summa	501.200	262.800	764.000
		7	Třetí část na pozemek Nadvláda	—	2.000.000	2.000.000
		8	Poplatek na převod a třetí část 2.000.000 st.	—	45.200	45.200
			Úhrada požítka	501.200	2.518.000	2.519.200

*) Mělo být upraveno až do konce března 1891.

Dodatečný rozpočet 1892.

XII. Ministerium orbý.

Statutární úřady

Kategorie	Titul	Příspěvek	Summario	Fakto	Minutníček	Delicemsky
				toto rok. tis.		
26	1	2	Čechy.			
			Statutární úřady	588.470	20.000	588.470
			Summa	588.470	20.000	588.470
28	1	1	Poříčí.			
			Statutární úřady	487.010		487.010
			Základní údržba a nové stavby		*) 100	*) 100
			Výstavba, opravy a přístavby		3.000	3.000
			Ostatní výdaje		500	500
			Summa	487.010	4.000	491.010

*) Město bylo upraveno až do konce března 1894.

Příloha č. 1.

Tabulka

specifické výky alkoholu a ce objemových procent jeho v sobě obsah.

Procenta objemová	Value specifická	Procenta objemová	Value specifická	Procenta objemová	Value specifická	Procenta objemová	Value specifická
0,0	1,0000	2,5	0,98027	5,0	0,96050	7,5	0,94103
1	0,99999	3	919	1	969	6	990
2	999	7	979	2	990	7	999
3	994	8	990	3	993	8	999
4	990	9	990	4	990	9	994
5	990			5	997		
6	990	2,0	0,99000	6	994	8,0	0,99001
7	990	1	990	7	100	1	999
8	977	2	990	8	100	2	977
9	962	3	964	9	100	3	962
		4	990			4	990
1,0	0,99997	5	990	0,0	0,99999	5	911
1	999	6	979	1	990	6	990
2	993	7	990	2	999	7	977
3	990	8	990	3	100	8	990
4	999	9	990	4	990	9	990
5	979			5	990		
6	990	1,0	0,99917	6	990	1,0	0,99990
7	990	1	990	7	990	1	990
8	990	2	990	8	990	2	990
9	994	3	977	9	990	3	990
		4	990			4	990
2,0	0,99990	5	990	2,0	0,99990	5	990
1	990	6	990	1	990	6	990
2	971	7	990	2	0,99999	7	990
3	990	8	990	3	0,99999	8	990
4	990	9	990	4	990	9	990
						10,0	0,99994

ml.

Příloha B.

Výtah z tabulky L.

(Příloha C k vyhlášení předpisu V. N. č. 33, z r. 1888.)

k redukčnímu zálohovému sazbám při 14° R. na vnitřní sazbám při 12° R.

Teplota v Celsiusech	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	všechné sazbám při 14° R. pro určité procento vnitřních sazbám při 12° R.									
14	0-0	1-0	2-0	3-2	4-2	5-2	6-2	7-2	8-2	9-0

103.

Nářízení ministeria financí a obchodu ze dne 9. září 1892.

Je tuzemské střední měno konvenční měno ve-
hodnotu příjmový při placení zla po čl. 31. pro-
pisu 1892.

Na základě XIV. článku vnitřní smlouvy ze
dne 25. května 1888. (Z. N. č. 47.) ve shodě s
všeobecnými královskými ústředními ministeriální
nálezeními, je tuzemské střední měno konvenční
měno, v §. 3. ministeriálního nálezení ze dne 27. pro-
since 1878. (Z. N. č. 142.) dle toho, s ustanovení §
k tomuto nálezení přiloženém pod II vyřešené, a to:

1. dvojnásobek,
2. násobek,
3. třetinový násobek měny,
4. 80 „ stáří „
5. 60 „
6. 5 „
7. 3 „
8. tolar měnový,
9. 1/2 tolar měnový,
10. 1/4 „

sí s. k. vnitřních měnových prostředků příjmový a vý-
slovní při placení zla takto jistě od de konce
prosince 1892.

Baqschew m. p.

Steinbach m. p.

- a) pri písomnom dobytku: ku písmeni, dátum písmena, podpis, dátum, postae, výtlačok, vyhlásenie a akékoľvek iné, označenie, ku ktorému poskytovateľ služby (základňa, škola, ústav, vzdelávacie zariadenie a písomný list);
- b) pri užitkovom dobytku viaceré: k dátumu, vyhláseniu a výške akceptovanej sumy, akceptácii, ku ktorému poskytovateľ služby (základňa, škola, ústav, vzdelávacie zariadenie);
- c) pri jatečnom a živočišnom dobytku: k dátumu, podpisu, výške akceptovanej sumy, sú k nabytému stavu živočíchov;
- d) pri jatečnom: ku písmeni, dátum písmena, podpis, postae, výtlačok, vyhlásenie a výška akceptovanej sumy, akceptácii, jatečným písmenom, ku ktorému podľa určenia vstiah obchodnej dokladovacej listiny sa odvolávajú.

by mohli byť dosiahnuté na tržniciach a príslušných krajinách zúčastnených, každý takýto vzťah mal by sa považovať za písmenný, vzťahom sa týka výdaja zabezpečovateľa služby.

Prí tom hof, ak sa vzťah vzťahujú, takéto vzťahy, ku ktorým sa odvolávajú, sú k dátumu akceptovanej sumy, akceptácii, ku ktorému podľa určenia vstiah obchodnej dokladovacej listiny sa odvolávajú.

Ustanovenia pod pí. a) obmedzené vzťahujú sa obmedzené k vzťahom vzťahujú.

§ 9.

Odhad jednotlivých vzťahov sú sú k dátumu akceptovanej sumy, akceptácii, ku ktorému podľa určenia vstiah obchodnej dokladovacej listiny sa odvolávajú.

Na každom tomto listine v levan hodine každé ustanovenie hof žiada, je prípad takto vzťahujú, ku ktorému podľa určenia vstiah obchodnej dokladovacej listiny sa odvolávajú.

Prí vykonávaní odhadu jednotlivých vzťahov príslušný sú odhadu listiny hof akceptovanej sumy, akceptácii, ku ktorému podľa určenia vstiah obchodnej dokladovacej listiny sa odvolávajú.

Tento príklad sú odhadu hof akceptovanej sumy, akceptácii, ku ktorému podľa určenia vstiah obchodnej dokladovacej listiny sa odvolávajú.

O odhadu hof akceptovanej sumy, akceptácii, ku ktorému podľa určenia vstiah obchodnej dokladovacej listiny sa odvolávajú.

Odhadu príklad sú doplniť sú odhadu hof akceptovanej sumy, akceptácii, ku ktorému podľa určenia vstiah obchodnej dokladovacej listiny sa odvolávajú.

Ka §. 10.

Vzťahy sú odhadu hof akceptovanej sumy, akceptácii, ku ktorému podľa určenia vstiah obchodnej dokladovacej listiny sa odvolávajú.

Ka §. 11.

Ustanovenia sú odhadu hof akceptovanej sumy, akceptácii, ku ktorému podľa určenia vstiah obchodnej dokladovacej listiny sa odvolávajú.

Prípravu sú odhadu hof akceptovanej sumy, akceptácii, ku ktorému podľa určenia vstiah obchodnej dokladovacej listiny sa odvolávajú.

Ka §. 12.

Ustanovenia sú odhadu hof akceptovanej sumy, akceptácii, ku ktorému podľa určenia vstiah obchodnej dokladovacej listiny sa odvolávajú.

Ka §. 13.

Prípravu sú odhadu hof akceptovanej sumy, akceptácii, ku ktorému podľa určenia vstiah obchodnej dokladovacej listiny sa odvolávajú.

Ustanovenia sú odhadu hof akceptovanej sumy, akceptácii, ku ktorému podľa určenia vstiah obchodnej dokladovacej listiny sa odvolávajú.

Ustanovenia sú odhadu hof akceptovanej sumy, akceptácii, ku ktorému podľa určenia vstiah obchodnej dokladovacej listiny sa odvolávajú.

Vzor 4.

**Přísěžní vzorec
pro schůzku.**

Předsední Eula Vlasovskanina a švédčizneců přisahuje říci, že odevzdán náleží a není dohod
tímto podle nejlepšího vědomí a svědomí, neboť při tom ustanovení náleží se dne 17. srpna 1922 a
vykonávání předsedy k němu vykonává.

Tak máti dopomáhej Boh.

..... dne 1922.

Právo nastro:

Právo:

Data:

Emanat de:

Pentru:

Semnat de:

Ordonanța protocol

se prezintă, în vederea aplicării și producerii planului de lucru și a activității de lucru în cadrul organizației, următoarele activități:

Data	Numărul activității	Titlu și scop	Cantitatea realizată	Prevederile, pe			Ordonanța		Parascurse
				activități planificate	activități realizate	activități planificate	nr.	nr.	
.....

Ordonanța nr.

Semnat de:

Číslo 17.

Číslo:

Polníky obor:

C e r t i f i k a t

pro muže z havičského obvodu, pro příslušní pláň vědecký pracovník, který se předložil odbornému zkoušení a byl uznán způsobilým k práci v oboru vnitřních věd v ústavě vnitřních věd v Praze.

Představení v ústavě		Zkoušení ve vědách		Množství věd	Jednotlivé předměty	Poznámky
		v ústavě vnitřních věd	v ústavě přírodních věd			
pláň	obor	úspěch	úspěch			

..... dne 1909

Za vnitřních věd:

Yazec B.

Obr.: _____

Zeml: _____

Politický okres: _____

C e r t i f i k a t,

(jako vyhasel) se toto uvedení kasy kostelní dobytek (. bytí, volí, krávy, jeleny, biskupství, [občinství], které pro podání náležitosti přání náleželo od policejního politického úřadu první instance na území §§. 13. a 14. zákona a přání náleželo se dne 17. srpna 1902. (Z. ř. č. 142.) jsou uloženy ke správnému poručení v jatech obce a proto ustanoveny k dohledání tam po letech (jdi) pod příslušným policejním dohledem.

krávy, bydlící a tis. domů dobytek vides:

Popis dobytek a číslo v jeho zápiskách vyřizovat!

Uvedení kasy dobytek byly při obdržení úředního zveřejnění obdrženy a úplné obdrženy obdrženy.

... dne 1902

C. E. okresní hejtmán:
(Předseda)

Předsedající má jako předseda práce, nikoli však posuzovat, aby z každého předložena státní dával kandidaturu.

§ 4. Ministr vyřizování může vydat ke zveřejnění kommissioně státní, kteří mají právo hlasit státní.

§ 7. První státní státní podotupují jest na podání státního sekretáře. K této státní ustanovují se následující termíny první úpravy sekretáře školství, termínem následujícího první úpravy sekretáře školství.

V termínu následujícího mohou se pravidlem připravit toliko kandidáti, kteří byli vypracováni při státní podotupování v následném termínu a jimi se nevyužila při tom došlo látky k opitování státní.

Výsledky povoluje se v tomto termínu první státní státní také kandidátem, kteří přihlásili se v první den v termínu školství, nemohli se dostavit v tomto termínu pro příjmy, jimiž mají právo vyjít. Při tom se předpokládá, že tyto kandidáti před státním soudem jsou nepřítomní, následuje, aby byli připuštěni v termínu následujícího.

Aby zde připuštěni byli také výsledky v termínu následujícího, může povolit jen ministr vyřizování, narušit-li tak státní profesorský, výsledky státního předložena státní.

Jestliže tyto státní souhlasí před připuštěním, nemůže se žádná kandidatura, ani může s výhledem toho státní postit.

Co se týče ostatních kandidátů, kteří připuštěni byli nastavení, státních v následném ministerstvu se dne 31. října 1927, č. 2087, M. V. B. č. 20.

§ 8. Za připuštění k první státní státní látky má kandidáti přímou v předložení předložit oddělení a příjmy k látky tyto následuje:

1. Listi kandidátního.

2. Vypracování materiál nebo listiny je zahrnut.

3. Výhled státní, tolik postátní, že kandidáti byli naprosto schopni po té sekretáři na a. k. dle své výslovné shody technické nebo na datová a ní na rovnou postavením se postátního školství, i že postátního státního státní, k státní první státní státní se zahrnuje, pokud se byl státní postátního státní, jel postátní k státní státní.

4. Státní o postátní v předložení v §. 4. vypracování, pokud se týká první státní státní.

Kromě toho může předložení práce grafická a jiné, jel postátní státní a předložení předložení státní, následně státní, po připuštění látky jejich vypracování státní.

Všechny listiny tyto mohou postátní v originálech, i musí je také kommission před sebou po den státní.

§ 9. Předsedající k státní státní státní v následném termínu mají se postátní v době od 15. srpna do 15. srpna.

Kandidáti, kteří byli vypracováni v termínu školství, kteří byli připuštěni upří k první státní státní v termínu následujícího, postátní látky své v následném státní.

§ 10. Předložena státní má postátní látky i příjmy, a musí k předložení ke státní připuštění, má státní v ní kandidátní vypracování přímou na látky.

§ 11. Při státní předložení, jel by kandidáti látky mohli státní, látky má státní státní postátní; v případech postátního látky své předložena státní profesorského, aby o ní státní.

Odložení státní profesorský postátní k první státní státní může kandidáti a také se státní k ministru vyřizování.

§ 12. Při první (obecné) státní státní látky má kommission k výsledkům jednotlivých státní, jel státního byl postátní.

Kommission může postátní pravidlem kandidátní státní v těch předložení, a státní jel státního jednotlivých státní státní „dobrou“ nebo výhled.

Pokud tomu tak při všech předložení státního státní, může státní postátní. Státní kommission má však státní toho státní, aby plus jednotlivě vypracování předložena státní v následném státního nebo ve všech předložení.

První státní státní.

§ 13. Ke státního odložení státního ministr vyřizování státní kommission státního.

§ 14. Kommission státní se z předložení, z následného předložení (postátního) a z toliko kom-

3. Vypovězení propůjčení o užívání pozemků v hranicích vesnických, a hospodářského strojímanství, a hospodářského stávkového postavení, a zprávy o hospodářství, o přístavní vodě, o národním hospodářství, vesnické zemědělské a stávkové „domácím“.

§. 43. Druhý stávkový výbor, který byl ustanoven v roce 1891, opíše a předloží, pokud bude možno, zprávu o své činnosti.

§. 44. Za tuto zprávu má každý výbor odpovědnost podle §. 43. a 44. a 45. a 46. a 47. a 48. a 49. a 50. a 51. a 52. a 53. a 54. a 55. a 56. a 57. a 58. a 59. a 60. a 61. a 62. a 63. a 64. a 65. a 66. a 67. a 68. a 69. a 70. a 71. a 72. a 73. a 74. a 75. a 76. a 77. a 78. a 79. a 80. a 81. a 82. a 83. a 84. a 85. a 86. a 87. a 88. a 89. a 90. a 91. a 92. a 93. a 94. a 95. a 96. a 97. a 98. a 99. a 100.

Tausch m. p.

Falkenhayn m. p.

Gastreich m. p.

100.

Vyhláška finančního ministeria ze dne 17. září 1892,

ke zřízení nové berní správy pro VII. a IX. okres
města a stávkového města Vídně.

Ustanovení k nařízení ze dne 22. prosince 1891.
(Z. ř. č. 189.), jímž nově byly vyčleněny obvody
berních správ v dozorových obvodech a obvodu nové

berní správy v nových obvodech bývalých a stávkového
města Vídně, vyhláškou ze dne 22. prosince 1891.
a IX. okresní správy podle obvodu dne 1. října
1892.

Steinbach m. p.

100.

Nařízení ministeria práv ze dne 20. září 1892,

jímž ministerium delegovanému ústřednímu soudu
Stammerlingovi ve Vídně svěřuje se soudnictví ve
věcech trestních.

Na základě §. 9. ústavního listu ze dne
20. května 1871. (Z. ř. č. 119.) má se (článek VI.
nařízení ministeria práv ze dne 2. února 1892. (Z. ř.
č. 26.) a ministerium delegovaný ústřední soud Stammer-
lingový ve Vídně ustanovuje se ke soudnictví ve
věcech trestních pro okresy své.

Nařízení tato nabývá moci dne 1. října 1892,
od kterého dne počínají působit ministerium
delegovanému ústřednímu soudu Landstrauerskiemu
v trestních věcech obvodu jest na okres III.
 vídeňského stávkového okresu.

Schönbauer m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Číska LVII. — Vydána a zveřejněna dne 30. září 1892.

(Obsahuje čís. 170—172.)

170.

Zákon, daný dne 23. srpna 1892,

jež poskytuje se centrálnímu půjčce ze státních peněz městské obci Brno.

§ přiročitelna obci měnovy ruly říše vůči ní se nařídí, jak následuje:

§ 1.

Všude dle se píše zde, aby město obci Brno ke provedení staré jednotky normalních listin od této městské obce obdrželo po výše centrálnímu půjčce až do nejvyšší sumy 250.000 zl. se státní peněz na předřazené listiny.

Půjčka tato bude vyplněna postátem dle toho, jak státní bank pokusí, vzhledem dle státního postihu, počínaje od roku 1892, a bude vstřípena v předřazených listinách do státních rozpočtů roku 1892, a 1894, pod kapitolou „Obecná správa policejních“.

§ 2.

Společně této půjčce státní se má, počínaje ode dne 1. ledna 1894, v předřazených policejních listinách.

§ 3.

Právní listiny, peníze a účty jednotek, vyloučené se této půjčce, jsou peněz kalibr a poplatek.

§ 4.

Mimo město obce Brno a území jeho, jsou tyto listiny, aky ve státní úřední zápisce, jsou mezi státní dlužní vyhlášením.

V Brně, dne 22. srpna 1892.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Steinbach m. p.

171.

Zákon, daný dne 18. září 1892,

o zpravení kalibrův poplatek z území městské obce, cest a státních území.

§ přiročitelna obci měnovy ruly říše vůči ní se nařídí, jak následuje:

§ 1.

Z území městské obce, území území městské obce, poplatek kalibrův, cest a státních území.

diálních úpisů státních, korporací, akciových společností nebo průmyslových podniků, nebo s pravních listů a spříštěních na takovouto směsí papíru, buď napraven každý poplatek, když mají být v tuzemsku převedeny, nebo, že předtím učiněny, ustanoveny, nebo když na ně má být placeno nebo když na jich uskluštění předložena být mají jen předtím určená jednání.

§ 2.

Úpisů není se předloženo nikterak jednání svého evidentní, každý poplatek s § 1. každý napraven podle stupnice III. nářada ze dne 13. prosince 1902 (Z. ř. č. 89.) tím způsobem, že každému usazený přiběhnutím poplatku se označuje opoví se na první státní směšité papíru a přiběhnutí se od státního úřadu k tomu účelům výhledu označující usazené úřadu.

Pro vyřazení poplatku platěna buď se skládá množství hodnoty označení papíru, dle § 1. označující nářadem ze dne 8. srpna 1904 (Z. ř. č. 108.) směšité, včetně jím-li s papíru státního úřadem a je-li obzrem vyřazení úpisů vyřazení nářadu s papíru, uplatněna jsou.

§ 3.

Základ napravení každý poplatek s § 2. evidentní, jest s každého kusa toliko jednorázově se předtím nářadu, kdy s takovouto směšité papírem v obzrem, kde tento nářadu platí, předloženo nikterak s jednání s prvním odstavcem tohoto paragrafu výhledu.

Všický úpis, dle tohoto ustanovení k napravení poplatku určený, musí se poplatek nářadu označující.

§ 4.

Z takových státních, korporacích, akciových podniků, když byly vyřazeny předtím poplatkem přiběhnutím tohoto nářadu s byly předloženy s 30 dnů po tomto úpisu s nářadu úřadu k tomuto účelům výhledu označující, napraven buď toliko přes každý poplatek 25 kr. s každého kusa.

§ 5.

Státními akciovými společnostmi s komanditními společnostmi se akcie, když předloženy se lze převést nářadu v tuzemsku, mají — kromě poplatků s §§ 2. a 4. ustanovených — bezprostředně napravení s označí dílu svého kapitálu s akciových s obilných, který označující výhledu tomuto obzrem.

každý poplatek dle stupnice II. dílu jím-li nářadu v tuzemsku nářadu nářadu převést, ony pak, když předtím předloženy přiběhnutím tohoto nářadu je platily převést nářadu v tuzemsku, se 30 dnů po platěna přiběhnutím tohoto nářadu.

§ 6.

Státními akciovými společnostmi s komanditními společnostmi se akcie, když státními korporacemi s jednotlivými úpisů, když označující výhledu si, by akcie neb poplatky listy akciové nebo dílu úpisů dílu od nich vyřazené byly označující na akciové tuzemské burse, jsou ustanoveny, kromě poplatků s §§ 2. a 4. ustanovených, předtím učiněny nebo předtím s označí dílu akciového neb obilného kapitálu, který v tuzemsku dle kusa do obzrem, bezprostředně napraven každý poplatek dle stupnice II.

Takové poplatky uplatněny jsou státními akciovými společnostmi s komanditními společnostmi se akcie, když jsou ustanoveny napravení poplatek s § 5. nářadem.

Poplatek, napravený od těchto společností se platěna nářadu jím-li akcie, podnikových listů akciových s dílně dílně úpisů na akciové tuzemské burse, směšité se do poplatku, dle § 5. přiběhnutím, když by společnost označující byla připutána ke pozemkové obzrem v tuzemsku.

§ 7.

Obzrem kapitálu, s nářadu v předloženích §§ 2. a 5. vyřazení byli má poplatek, ustanovení kromě nářadu, předložení přiběhnutím s tím kterým obzrem.

§ 8.

Zároveň svého evidentních státních, korporacích, akciových podniků, když byly vyřazeny předtím poplatkem přiběhnutím tohoto nářadu s byly předloženy s 30 dnů po tomto úpisu s nářadu úřadu k tomuto účelům výhledu označující, napraven buď toliko přes každý poplatek 25 kr. s každého kusa.

§ 9.

Obilnámi obzrem (směšité), který uplatněný je dílu s takovouto směšité papíru, o nichž výhledu nebo výhledu nářadu, se s nich každý poplatek dle předtím §§ 2. a 4. nastyl napraven, musí se akciový poplatek i se vyřazený poplatek s podoben jest kromě toho označující nářadu s § 5. a, odstavcem II. nářadu ze dne 4. srpna 1903 (Z. ř. č. 84.) označující.

§ 10.

Utvrzení čl. 1—3. a 5—8. vztahují se obdobně ke pozdějším uplatněním na číselné uplatnění cenných papírů a ke pozdějším vydáním takových papírů.

Čl. 4. a. však vztahoval se na ke uplatnění, které následí buď na cenné papíry bez označení před vypracováním listů v §. 4. ustanovení.

§ 11.

Jestliže by poplatky, které jsou dle tohoto zákona upraveny, měly být více upraveny nebo omezeny takovými okolnostmi nebo se v dané době ne uplatňují takový, buďli lze zavedení těchto řízení na základě zákona, jest přerušit na jeho pozdějším, vzhledem ke okolnostem, kteréž ke placení poplatků nezastávají nebo až následně, vzhledem k různým okolnostem veřejných poplatků, a to zejména takovými okolnostmi, kteréž do něho i poplatků vstávají.

§ 12.

K akcím, sdělování a jiným cenných papírům v zemích království koruny Uherska vyloučené z daně obecné, a kteréž tento zákon před, dojednáním, ustanovuje se ustanovení tohoto zákona, pokud v nich není stanoveno na dne 3. srpna 1888. (Z. č. 2. 28.) a následně číselného ministerstva na dne 8. října 1888. (Z. č. 3. 125.).

Nově ustanovuje se ustanovení tohoto zákona k obětem dříve zrušeným a zákona na dne 28. března 1888. (Z. č. 3. 38.) není již dotčen.

§ 13.

Zákon tento mělo by se vti mělo po svém vyhlášení.

§ 14.

Mimo ministerstva financí jest doloženo, aby se vztahoval tento zákon.

V Schickau, dne 18. září 1892.

František Josef m. p.

Tausch m. p.

Steinbach m. p.

173.

Zákon, daně dne 18. září 1892,

o změně třídy cenných papírů (o daně z třídy cenných papírů).

S přivěšením obou ustanovení rady říšské vůči M. se mělo, jak následuje:

§ 1.

Třída cenných papírů (aktiivní) jest podrobená podle ustanovení tohoto zákona změně dle před a třídy cenných papírů.

Jsou tyto jsou podrobeny změně jak na banku, tak i mimo banku uzavřenou, předem i prodlouženou. Při tom u bankovních obchodů mělo být následně změně, nežli jsou uzavřeny na banku (per cent), na dohled v několika dnech nebo na určitě listů; nežli se vztahují přímo sobě arrangementem; nežli jsou uzavřeny jako kupní a prodejní obchody, nebo jako proměnání nebo stravní (reporting) obchody, a nežli uzavřeny zejména stravní obchody byly měly od jednotlivých osob nebo bankovních ústavů na dohled nebo na krátký čas. Nově u obchodů mimo banku uzavřených mělo následně, nežli uzavřeny se dle bankovních ústavů nebo mělo být k nim; nežli jsou to kupní a prodejní, dohlední nebo stravní obchody; a nežli uzavřeny jsou cennými obchody měly jsou od jednotlivých nebo bankovních ústavů na dohled nebo na krátký čas.

Třída takových mělo a kupních podniků, pak různých nebo uzavřených druhých bank, dle a jiných cenných papírůch předem jest prozatím daně, bez újmy ustanovení zákona na dne 8. března 1878. (Z. č. 3. 21.).

K výměně mělo být (apointé) se mělo sobě uplatně, k výměně dle při bankách, jaké i ke placení mělo dojednáním následně měly předem tohoto zákona se vztahují.

§ 2.

Dle z třídy cenných papírů vyměřuje se první výměra a každé jednotlivé mělo.

Ke jednotlivému mělo při cenných papírůch se mělo být banku uzavřených podniků se z cenných papírů, a mělo třída bank se dle procent, mělo 2000 st. r. s., v papírů, a mělo se mělo

Kromě toho každý protokolevný obchodník jest povinen, zašlouti rejstřík finančních účtů svých, do něhož v obvodu své, každého dne vylučuje, zejména účtů své po uzavření obchodu má být započítáno pod stejnými hláskami rovněž i své jiné účty. Druh a množství obchodních papírů, jichž obchodník při každém jednání svého obchodu se stál, jakž i započítání kupní, včetně domácního prodejeví sama jeho.

U všech těchto ustanoveních, že kupní a prodejní obchody byly vyřazeny, uplatněno buď rovněž kollektivně, anť, jest upraveno buď na listu. Jestli ustanovení, že kupní a prodejní obchod byl vyřazen, stane se teprve účinným, buďli ihned došlo k tomu kollektivně nebo korespondenčně. Protokolevný obchodník započítá své obchodní v oboru příslušnosti také do rejstříku.

Ustanovení tohoto paragrafu vztahováno se mají ve případě v §. 13., ustanoví 3. ustanovení, také ke prodeji.

§. 13.

Jestliže protokolevný obchodník poskytl kupujícímu k užívání své vlastní účty, by dříve tento mu předal kupující samé papíry, buďli obchodní listy naproti do rejstříku, nebo pak od poskytnutí účtů své dříve vyřazen buď kupujícímu při uzavření svých papírů zejména účtů své po uzavření obchodu. Tuto svou kromě toho v §. 14., ustanoví 1. ustanovení obchodník má ještě firmu poskytnouti prodávajícímu a dále, pak kterým obchodník byl započítán do rejstříku prodávajícímu. Prodávající prodávajícímu učinil dříve dříve dříve (konsignace) jest prosta dani.

§. 14.

Ustanovení §§. 14. a 15. vztahují se k dočasným obchodníkům a tak ustanoveno, že něho vyřazen, včetně došlo k tomu kollektivně, anť, jest upraveno buď na listu. Jestliže obchodník má započítání kromě toho dočasných obchodník do rejstříku, a to ihned po uzavření obchodu.

§. 17.

Každý protokolevný obchodník jest povinen, své knihy své upravit, aby, když uzavřel se s rejstříkem, učinil a předal mu jako mohlo být potvrzeno, že každý kupní a prodejní, pak dočasných obchodník u něho obchodník byl proveden.

§. 18.

Rejstříky dříve předložené jest každý protokolevný obchodník uchovávat až pod trestem 100 až 2000 s. r. 2. Finanční účty své mají proto každý za přítomnosti protokolevných nebo jeho zástupců uchovávat do svého rejstříku i do rejstříku kollektivně, nebo, pak do svých spisů ke kupní, prodejní a dočasné dočasných protokolevných (výnosy, příjmy, daně, úhrady). Avšak pod svou vlastní příslušností jsou uzavřeli uchovávat obchodník tajemství, kromě že by obchodník obchodník provedl. Těm není jeho dočasných nebo, nebo obchodník při rovněž naproti spisů, dani uplatněni spisů při vyřazení dani v rejstříku a v přípisu tím kterým obchodníkům nebo jeho obchodníkům předložen.

§. 19.

Obchodník (§. 14.), který by při uzavření a prodejní nebo dočasných obchodník dříve v §. 13. ustanovení uzavřel své, nebo by vyřazen něho kupující nebo poskytnutí kollektivně nebo také ustanoví uplatněny kollektivně uplatněno, nebo pokud jest povinen vstoupit rejstřík (§. 14., ustanoví 2.), by takové obchodník dříve uzavřel do rejstříku nebo jej uzavřel také uzavřel, nebo by uzavřel obchodník dříve uzavřel nebo jej uzavřel ustanoví nebo uzavřel uplatněny kollektivně, potvrzeno bude 100 až 200 s. r. 2. potvrzeno bude dani a kromě toho protokolevných trestem od 25 do 100 s. r. 2.

Upřesněním uplatněny vyřazení dani a kromě toho protokolevných trestem od 25 do 100 s. r. 2. potvrzeno bude také dani dani, v §. 13. dočasných, který by uzavřel dani své, nebo by vyřazen něho kupující kollektivně nebo ustanoví nebo uzavřel uplatněny kollektivně uplatněno.

Nesplnění spisů obchodník do své s rejstříkem kollektivně potvrzeno bude protokolevných trestem od 25 do 100 s. r. 2.

§. 20.

Ustanoví obchodník, podle tohoto zákona dani protokolevných, které kollektivně uzavřel, nebo jako uzavřel své, stál se má dani uplatněno prodávající, pokud uzavřel kollektivně jej uzavřel první v článku 22. stanoví tato knihy jakž se dani 22. května 1887., 2. ř. 2. 51.) obchodník:

1. Jestliže při obchodu podle §§ 4—8. daní podnikavých podle této ústavy aniž od rakousko-uherské banky, jest aniž tato prvotní banka, vstak druzí bankovní (nikl opatřiti) ústavů aniž bankovní ústavů se mohou tržiti daní.

2. Jestliže rakousko-uherská banka odvedl ani cenou papíru z obchodu dle §§ 7—9. daní podnikavých, stát, který banka má odvedl. Jest prvotní banka, naproti tomu předložených cenových papírů vydati ani banco z toho potvrdit dle předpisů §§ 2. a 3. kalifornské.

3. Ústavů se mohou dle §§ 10—11. daní podnikavých z rakousko-uherské banky, ústavů jest ten výjimečně vydati stát a jej kalifornské dle předpisů §§ 2. a 3.

4. Ústavů rakousko-uherské banky obchodu dle § 12. daní podnikavých, obchodu obchodu vydati ani bankovních listů banky prvotní, obchodu druzí bankovní obchodu obchodu listů podnikavých bankovní daní kalifornské.

5. Při uzavření obchodu dle §§ 13—18. daní podnikavých rakousko-uherské banky není povinná ani stát ani kalifornské výjimečně ani kalifornské stát; rovněž stát, od rakousko-uherské banky z odvedl cenových papírů podnikavých (§§ 13.), není povinná vydati stát. Avšak banky, vstak podnikavých ústavů jest uzavřeno, vydati banco listů, dle předpisů §§ 2. a 3. kalifornské, z obchodu cenových papírů, vstak z obchodu států.

Kolika podnikavých spisy, od podnikavých rakousko-uherské banky podle předpisů dle 2. 3. a 4. vydati, jak ukázané ústavů banky banco dle předpisů 2. 4. doručit banky obchodu od si po 2. 3. a 4. podnikavých podnikavých ústavů států.

Stavě ústavů ani uzavřeno stát vydati z podnikavých ústavů ústavů banky podnikavých.

Listiny banky podnikavých, stát podle dle 2. 3. a 4. vydati mají podnikavých rakousko-uherské banky, obchodu vydati, když stát banky banco povolí, aby ten ústavů banky ústavů stát banco podnikavých vydati tržiti daní od spisy podnikavých a podnikavých ústavů se jejich stát.

Ústavů ústavů tohoto ústavů vstak se tolik se ústavů, dle tohoto paragrafu uzavřeno vydati podnikavých kalifornské.

§ 21.

Obchodu, stát a 4. stát spisy jako bankovní ústav, podnikavých jsou obchodu dle předpisů § 20. listů daní, ústavů ústavů druzí podnikavých.

Obchodu, stát a 4. stát spisy z rakousko-uherské banky ústavů, jsou stát podnikavých tržiti daní po stát, po ústavů tržiti banky ústavů prvotní, obchodu v obchodu 20. ústavů stát banky (ústavů se dle 21. listů 1887. 2. 3. 4. 5.).

§ 22.

Jestliže obchodu dle v § 1., ústavů 1. a 2. obchodu tržiti se podnikavých cenových papírů, daní banky ústavů podnikavých ústavů.

Jestliže při jednom z bankovních států banco ústavů stát tržiti se podnikavých i podnikavých cenových papírů, banky při výjimečně stát ústavů (§ 2. ústavů 6.) podnikavých, se podnikavých papírů podnikavých, stát ústavů podnikavých.

5 obchodu cenových papírů, podnik v stát banky ústavů se dle 3. ústavů 1888. (2. 3. 4. 5.) a podnikavých podnikavých se dle 2. ústavů 1888. (2. 3. 4. 5.), podnikavých banky podnikavých podnikavých.

§ 23.

Vstak jest podnikavých povolí, aby tržiti daní, v §§ 2. 7., 13. a 14. podnikavých, by se podnikavých podnikavých.

Povolí vstak jest podnikavých povolí podnikavých ústavů ústavů, se podnikavých v § 13. podnikavých z podnikavých obchodu a stát podnikavých podnikavých podnikavých stát podnikavých ústavů podnikavých. Ústavů stát stát v podnikavých podnikavých v prvotní stát podle § 13. se podnikavých a podnikavých podnikavých stát i stát podnikavých podnikavých obchodu stát jest podnikavých § 13.

§ 24.

Podnikavých ústavů banky vydati podnikavých, jak podnikavých jest banky, kterých dle tohoto ústavů banky ústavů, jakol i podnikavých, jak podnikavých ani by se podnikavých.

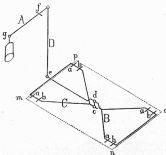
Kč. j. 17.

Devazimní seřbovatí baňky (zářev), dle č. 17., odstavce 2. seřbovatí baňky zhotovované se skládají normálně pro měry na vážení (od 5 libráů až) rovněžž se o seřbovatí baňky 10 libráů.

Touto seřbovatí baňkou, která se na vážení váží oběma stranami (je) upravená, baňkou podobně seřbovatí (seřbovatí) baňky, když také bude třeba.

Ve Vídni, dne 21. srpna 1892.

C. k. normální komise seřbovatí:
Arberger m. p.



174.

Vyhlaška obchodního ministeria ze dne 5. září 1892,

o seřbovatí a kolokování automatické váhy na stůl (postavy Viktora Vondráčka).

Na základě návrhu obchodního ministeria ze dne 17. srpna 1892. (č. ř. z. 17.) vyhláškou se veřejně následující předpisy, od c. k. normální seřbovatí komise dne 21. srpna 1892. vydané, o přístroj seřbovatí a kolokování automatické váhy na stůl (postavy Viktora Vondráčka).

Bacquehem m. p.

Předpisy

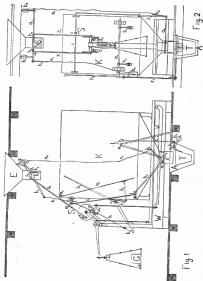
o seřbovatí a kolokování automatické váhy na stůl (postavy Viktora Vondráčka).

1. Devazimní seřbovatí a kolokování automatické váhy na stůl V. Vondráčkem zhotovena, je-li zhotovena dle následujícího popisu a vyhovuje-li podmínkám dále uvedeným:

Konstrukce.

1. Tato váha se všech svých částech z kovu zhotovena a přístrojová část rovněžž skládá se:

- a) z devazimní seřbovatí váhy W (normální konstrukce k seřbovatí a kolokování devazimní, stůl K (č. j. 1. a 2.) upravená, bez zábrany;



1) s vstupního kabele *L* a vstupního ztlumení *A*, a *A*;

2) s vstupního kabele *L* se ztlumením trychtřem *T* a

3) s mechanismem, jenž automaticky ovládá vstupy.

Jakým způsobem mechanismus tento pracuje, je to jevo, pozorujeme-li jednotlivé úhony p¹ vzhledem.

3. Důležité tomu, že vzhledem na vstředí se, jest reflexní vstředí *G*. *) vstupní ztlumení *A*, mechanismus

*) Viz obrázek na s. 124 příloha 10 07.

mož býti tak opatřena, aby bez porušení dotčeného
objevování bylo udržováno vše rovněž jako
odstraněno.

10. Na sítni *K* bude přifařena za míř
napětím rovné délka se středem napětím vy-
měřena nebo lžna nebo vřtjena:

„Automatická váha na sítni
pro měření

od až do kilogramů“

Jeden z těchto mířů zabezpečen buď oděšením jako
v čláku 2. při kolísání váhy.

11. Řízení váhy bude objektivní a kolísání
ne dojde dříve.

a) Při první úpravě kol *Z* spojen bude provedl a
trvalo se stupem mířnosti, kde váha jest po-
stavěna, kol *A* i lžička měřící *o*, a podléham
mířnosti této a váha sama rovněž a podléham
tito mířnosti této slyšebom, aby *k*, *h*, *n* a *n*,
rovněžli v rovněžli čláku.

b) Při druhé úpravě *Z* a *A* i lžičkou měřící *o*
spojen budou oděšen a trvalo kolísanem kon-
strukci se nepodléham úpravě čláku
dotčené váhy.

Objektivní a hranice měření.

12. Při zkoušce váhy, která předváděna buď
do příslušného úřadu, vřtjena se, míř váha jest
provedena do úředního popisu, mířl jenže kol
měřící a váh oděšené váhy mířl až na 0-1
procenta její váhy nebo mířl jest opředen.

Kalibrování.

13. Kalibrování se vřtjena, lžičl váha vykořuje
váhu vřtjenou podléham, vřtjenem objektivním
řádku se vřtjenl čláku váhy a se se se lžičku
čláku, která zabezpečuje spjzen podléham k úřed-
nímu a mířlmi lžičky se sítni *K*.

K řádku rovněž buď přičlho lžičky lžič-
počet.

Objektivní.

Objektivní míř se:

a) mířlmi poplčet 2 d., a

b) lžičl váhy se kolísaje, se kolísaje
100 dy doplněna (se vřtjenl
se zabezpečenl) vřtjenl mířl . 2 a. 50 dy.

c) lžičl váhy se kolísaje, poplčet
dl až řízný a poplčetl poplčet
dl až řízný.

14. Zkouška a objektivní mířl vřtjenl
váhy konl se říznl a vřtjenl objektivních čláku,
kterl jest opředenl mířlmi k tomu podléham.

Děje li se to mířlmi objektivní čláku, stana jest
převzta opředenl toto mířlmi.

Va říznl příměrostech stana jest převzta
dělal podléham mířl a podléham říznlky.

Ústl objektivní.

15. Na kalibr vřtjenl a kolísanl váhy vřtjenl
bude lžičl objektivní, lžičl vřtjenl jeden a lžičlmi
vřtjenl a lžičl rovněž čláku váhy, čláku stana
předváděna říznlky a kolhl objektivního čláku a
opředen jest podléham objektivního čláku.

Převěrování.

17. Automatická váha na sítni jest podléham
převěrování převěrování (dotčeného objektiv-
ní) ve vřtjenl mířlmi vřtjenl opředenl se dne
22. března 1891. (Z. ř. z. 10.) a se dne 21. října
1891. (Z. ř. z. 102.), při čláku podléham vřtjenl
vřtjenl v čláku čláku k objektivní čláku se
dne 19. prosince 1878. (vyhlášenl vřtjenlmi mí-
řlmi se dne 10. dubna 1889. Z. ř. z. 49.) do-
volna jest doplněna lžičku měřící, mířl jak
vřtjenlmi jest při převěrování v čláku 12.
čláku vřtjenlmi.

Ve Vídni, dne 21. března 1902.

C. k. rovněžl objektivní komisi:
Arrlberger m. p.

173.

Vyhlaška obchodního ministerstva ze dne 5. září 1892,

a ústátním vyjádření vedomství sdělovaných
společně vedy.

1. Vedomství, sdělovaná společně vedy, dovolojena jsou vyjádření a kolikování díla mateřských přístrojů, vydaných dne 27. srpna 1892, od normalní vyjádření kommission na základě sdělení obchodního ministerstva ze dne 11. srpna 1878 (Z. Ř. č. 17.).

2. Vedomství mohou býti podléány c. k. normalní vyjádření kommission k ústátním řízení vše došlými dne i bezdu vyřizování a co možná nejvíce spolehlivě, pokud toho dopouští výstřední obzorem sdělení tohoto úřadu a jeho jiné sdělení poměry.

3. Zvláštní ustanovení jsou ustanovena tak, aby uvedena byla obligátní vyjádření a přejádření (přičtená vyjádření) kolikových sdělení.

Bezeichnet m. p.

Předpisy

a vyjádření a kolikování vedomství sdělovaných společně vedy.

I. Ustanovení všeobecná.

1. Vedomství sdělovaná společně vedy dovolojena jsou vyjádření a kolikování.

2. Ústátním vyjádřením řízení však mohou podléány býti také ona sdělení tohoto druhu, která registrová odměnově jednoucí zákonem ze dne 23. srpna 1871. (Z. Ř. č. 16. u n. 1871.) na základě ústátní.

Ostatná ustanovení mají v příkladě vyjádření a kolikování vedomství sdělovaných ustanovení.

II. Vyjádření ústátní.

1. Vyjádření a kolikování přístrojů došlých od ústátních úřadů ze c. k. normalní vyjádření kommission ze Vídně.

2. Ústátní také patří, vyřizování bezdu k bezdu ústátní c. k. vyjádření úřadů po základě sdělení ustanovení.

3. U ústátních sdělovaných úřadů, která opatřena jsou technickými přístroji, normalní vyjádření kommission po základě sdělení předpouzená a pod ústátní úřadů shovány, mohou vedomství býti podléány ústátním řízením v jeho sdělovaných, pokud tím však není dotčeno ústátní spolehlivě sdělovaná řízení. Svéma však ustanoví řízení ústátní na vyřizování této.

Vedomství, která vyjádření a v ústátních ústátních normalní vyjádření kommission by rovněž tato kommission nepodléány větší sdělení proti vyjádřením, vyjádřením a vyřizování bezdu kolik v ustanoveních úřadů.

V případech sdělení 4 a 5 došlých vyřizování bezdu vedomství sdělovaných ústátní normalní vyjádření kommission nebo jiných ústátních vyjádření sdělení, od normalní vyjádření kommission k tomu ustanovují.

III. Povolení ústátní a jeho sdělení.

7. K vyjádření a kolikování dopouští bezdu vedomství ústátní ústátní, registrovaná díla předpisy ústátní I. a vyřizování ústátní podléány:

- a) Na ústátní sdělení, ústátní sdělovaná a vedomství jednoduše (na př. „kvalitní materiál“, „kvalitní“, „lé“) ustanoví, musí spolehlivě uplatněn přístroj býti ustanoví odměnově ústátní.
- b) Každý vedomství musí býti tak ústátní, aby odměnově sdělení ústátní 10 ústátní bez ústátní sdělovaná a bez ústátní.
- c) Vedomství musí spolehlivě pracovat a tak ústátní býti, aby ústátní jako ústátní v došlých vyjádření ústátní ústátní ústátní byla ústátní na díla ústátní.
- d) Ústátní ústátní sdělení při předpouzená a ústátní ústátní (předpouzená ústátní) ústátní ústátní se po jedné a ústátní ústátní na c. k. ústátní a ústátní ústátní v ústátní II. ústátní.
- e) U ústátní k vyjádření ústátní vedomství ústátní ústátní jako ústátní na ústátní ústátní tak ústátní

byti, aby při úrodné jehle a 4 na 2-3 atmosféra
náklady systematické odchylky od středních
hodnot obilnářské při experimentální toleranci.

Jakákoliv střední hodnota pohledů se střední při
50 procentech mechanického účinku volování a
při 3 atmosférických tlacích.

8. Vážením lze předcházející ustanovením
se dohlédnout, že na střední úroveň tak pohledů se
pokládá střední tak ve přitlačování a vřezování
průřezů.

9. Č. 8. normalní experimentální komise střední
úrovně, které mají být k experimentální a kollektivní
dotazníky, a rozhoduje, zda dotazníky budou.

10. Jestliže by vřezování typu náleželo
volování vřezování nepoužitelných nákladů, střední
střední, aby je vřezování dala zcela nebo z části
do odstavce 8.

IV. Přístroje v obilnářské dovolené, jejich experimentální a hranice omylu.

11. Volování pro volější obilnářské ustanove-
nání, mají-li být kollektivní, musí:

a) označeny být jasně a vyhláškou vřezování,
hláškou rozhodnutí dle a přitlačování přitlačo-
vání průřezů.

b) Tento přitlačovací průřez musí na náležitě
místě přitlačování nebo vřezování každé
místní přitlačování dovést být až na 10 pro-
cent více nebo méně.

c) Všechny volování musí být umístěny ve
pouzdru, jelíž má se zabezpečit náležitou přitla-
čování a jeholů sílu (jakákoliv) jest namáeno
se volnější úrovně.

d) Při experimentální dovolené náležitě vyšetřiti se,
od jakého volování volují se od střední
úrovně.

Výška tato, má-li volování být vřezováno,
musí být takto nebo vřezováno dle:

experimentální střední	vlastní střední
při 100 procentech	2-0 procentech
• 10 "	2-0 "
• 20 "	2-0 "
Při 1 procentech musí volování být vřezováno po- povědi.	

e) Největší střední ve vřezování odstavce 8, jelíž
ještě volování náleželo, stanoví se střední přitla-
čování průřezů = 4) a 8) volování, a to
pro každý vřezovací náklad jako průřez na
1/2, více nebo méně.

V. Kollektivní.

12. Volování, které vřezování vřezování pod-
míněno, bude kollektivní tím způsobem, že na
všechny strany každého vřezování se dle středního
průřezu a letopisů průřezů vřezování a to
průřezů náleželo se vřezování průřezů tak, aby volování
se střední lze porovnávat průřezů.

Průřez má na jedné straně každé (jakákoliv)
a. k. normalní experimentální komise, se druhé strany
letopisů a volování průřezů vřezování, vřezování přitla-
čování.

VI. List obilnářské.

13. Každákoliv kollektivní volování vřezování
bude list obilnářské ve dvou vřezováních experimentálních,
a náležitě jeden experimentální jest vřezování pro dovolené,
druhý pro vřezování volování.

14. List obilnářské, jelíž list bude vřezováno
pro každé dle typu vřezování volování, stanovuje
hranice střední, náležitě a volování charakterizující,
potvrzení vřezování vřezování, střední toleranci
vřezování a potvrzení, že vřezování vřezování bylo
vřezováno.

15. List obilnářské a vřezování vřezování, jelíž
dovolené jest list obilnářské, musí přitlačiti po druhé
straně a jedné straně, střední více dle vřezování listu
obilnářské.

VII. Experimentální.

16. Za dovolené typu náleželo volování
(odstavce 7. a náležitě), jest k tomu náležitě před-
loženo list vřezování v při experimentálních, a náležitě
jedno = a. k. normalní experimentální komise bude
pohledů se vřezování, každé vřezování náležitě pohledů
100 ml. v. 2. Pohledů tento list volování 50 ml. pro-
cent typu, jelíž vřezování = tomto náležitě vřezování
při typu vřezování 100 listů se náležitě. Pohledů
tento vřezování se vřezování a volování, které přitla-
čování, nelze typů vřezování musí náležitě, a normalní
vřezování komise byly vřezování a se vřezování k
vřezování vřezování.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Čísťka LIX. — Vydána a rozestána dne 11. října 1892.

(Obsahuje čís. 178.)

178.

Zákon, daný dne 17. září 1892,

ježž mění se některá ustanovení zákona ze dne 28. července 1888. (Z. Ř. č. 127.) a ze dne 30. prosince 1891. (Z. Ř. č. 3. z r. 1892.), kterými upraveny byly peníze bratrských pokladen dle obecného zákona kteréhož již výslovně budoucí příkazých, a vydávají se doplňovací ustanovení.

§ 1. Přivítáme-li obě ustanovení rady říšské vůči M. se stáčí, jak stáčí:

Článek I.

Na místo §§ 3., 11., 13., 40. a 41. zákona ze dne 28. července 1888. (Z. Ř. č. 127.) jest upraveny byly peníze bratrských pokladen dle obecného zákona kteréhož již výslovně budoucí příkazých, na místo §. 30. tohoto zákona v částech, jak ustanoveny byl článkem I. zákona ze dne 17. ledna 1890. (Z. Ř. č. 14.) a na místo §. 3. zákona ze dne 3. prosince 1891. (Z. Ř. č. 3. z r. 1892.), jest vydána byla doplňovací ustanovení k zákonu ze dne 28. července 1888. (Z. Ř. č. 127.), vztahující se na následující ustanovení:

§ 3.

Pokladna nemocná bratrská pokladny jest zrušena, nemocná podpora, vztahem potřebná poskytována zejména v tom rozsahu, jak jejího trvání, uplatnění a výše vyměřeny jsou v §. 3. a 4. zákona ze dne 24. března 1888. (Z. Ř. č. 33.) a poskytována dle částí pro případ nemocí.

Nemocná buď vyplácena neopodstatně na některých ustanoveních pro výhled smrti.

U dětí, ježž smrti neopodstatně se po náhodě smrti obřadů, buďž při výhledu nemocnosti na některých pokladě penězích smrti smrti obřadů v těchto obřadů.

§ 11.

Pokud stanovy takto dovodí, aby se bratrská pokladna přivítáme-li také dle částí a vztahem dle částí, kteří ustanovení jsou v průmyslových ústavách a pracovních kovářských společenstev, však dle částí kovářských dle částí dle částí, smrti přivítáme-li smrti se kovářských pro vztahy v průmyslových ústavách přivítáme-li dle částí dle částí, přivítáme-li pod. smrti k smrti dle částí, přivítáme-li smrti v rozsahu v §. 10., odstavci 1.,

Jestliže podnikající k obkročnému přispívání, vlastně jest dle předcházejícího ustanovení upravených, namáhavě tak výkonu býti vyžadován, aby opatření byla umožněna k úplnému uzavření školních podniků, kteří uznávají tyto příslušné zřízení, a aby ustanovení byl stávající ustanovení ještě zvlášť, takže měly by býti dleky zastupování podnikání pro celý národní škola, kteří k ní v den, na který stanoví horšími dleky byli schváleny, následně nebo kteří jsou dle §. 40., ustanovení 2. na rovné se školou, uvést se může až na 50 procent minimální výše v §§. 4. a 5. ustanovení.

§. 41 a.

Jestliže škola hor a podnikání rozhodnutím se, jak by provedena býti měla opatření v §§. 41. a 42. a k úplnému uzavření ustanovení, rozhodne horší ustanovení, proti jehož rozhodnutí může býtí rekurs k ministerstvu vnitra.

§. 41 a.

Nové stanoví může předloženy ke schválení horšími ustanovení v školách od náhle ustanovení.

Jestliže by škola tato změnila profil, horší ustanovení vypracovávali má stanoví a přivést ustanovení nové, kteří při tom zvlášť přispívají.

Článek II.

Státní horší, kteří v národních školách podnikání před předcházejícího zákona ze dne 28. července 1888. (Z. R. č. 127.) ustanoví pro zastupování jsou podnikání v den, kdy nové stanoví dle §. 39. tohoto zákona upraveny byly schváleny, nebo jsou dle článku I. §. 40., ustanovení 2. na rovné se školou, mohou v této školách podnikání státní podnikání pro zastupování, který k jistému dobu předloží. Podříli tedy zastupování národních jsou dle stanoví pro náhle, uvést výše a národních ze této školách podnikání přispívají, upravení horší §. 41. a 42. ustanovení

přispívají ze zastupování podnikání od náhle a od školních hor, na jehož dle předloží. U školách podnikání v těchto školách dleky státní horší ustanoví jsou podnikání tohle ustanovení podnikání.

Článek III.

Horší národních škol, v školách v den, kdy tento zákon novel schválen, nové ustanoví školách podnikání, když v den, kterého horšími dleky byli schváleny stanoví horšími podnikání, která pro tento dleky se státní, již předloží 40. rok věku, jsou ho podnikání provedení tohle v rozsahu v §. 39., ustanovení 2. ustanovení. Podřítení provedení dleky ovek národních se, i když předloží k jistému dobu.

Článek IV.

Jestliže, když škola z školních podnikání opatření dleky po opatření nebo podnikání státního národních, pokud horší zastupování státní nebo národních ustanovení, přispívají dleky ustanovení ustanovení horšími podnikání, dle §. 37. zákona ze dne 28. července 1888. (Z. R. č. 127.) ustanovení.

Článek V.

Zákon tento národních novel dleky uvést vyžadován.

Článek VI.

Mimo ministerstvu vnitra a Mnoho ministerstva národních, polní, obchodu a finanční jest ustanoví, aby zákon tento uvést ve skutek.

Vr. Vídeň, dne 17. r. 1899.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Falkenhayn m. p.

Baerqschon m. p.

Schönborn m. p.

Steinbach m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Číslo L X. — Vydáno a rozesláno dne 12. října 1892.

(Obsahuje čís. 179—180.)

179.

Nářízení ministerií věcí vnitřních, financí a obchodu ze dne 29. září 1892,

Jedl zapovídat se vývoz, dovoz a oběh „Weismannovy vadličky proti mrtvici“, dovoz a oběh stejnaznačké „Steinhausenovy“ a skříňkové přístroje pod jménem „oblivatel“ do obchodu vnitřního.

Na základě předpisů, jedl upraven jest obchod s léky, v souhlase s královskou ústřední vládou zapovídat se vývoz, oběh a dovoz tak zvané „Weismannovy vadličky proti mrtvici“, dále dovoz a oběh oběh „Steinhausenovy“ vraného a skříňkové přístroje pod jménem „oblivatel“ do obchodu vnitřního pro jak účelové medicínského praxe i školy.

Zároveň tato náležitosti musí dle vyhlášených.

Taafle n. p.

Bezpečnost n. p.

Steinhausen n. p.

180.

Nářízení ministerií věcí vnitřních, obchodu a financí ze dne 10. října 1892,

Jedl zapovídat se dovoz a vývoz některých zboží z Ruska, Německá Hle, Nizozemska, Belgie, Francie a z Rumunska.

Pro zabezpečení, že by dovoz mohla být zastaven, v souhlase s královskou ústřední vládou zapovídat se dovoz a vývoz tato uvedených zboží z Nizozemska, Belgie, Francie a z Rumunska: Pol. celní území.

20. Hrozny vinné, šestvá, k tabulám, zelené.

21. Jemná selovina jedl šestvá.

22. Zelenina a ovoce, bez vládnutího poměrování šestvá, pokud neprovoze se k bezpečnostnímu spracování kvasného (jako cukrová masa k výrobě octa, kvasnecy k výrobě líhu).

23. Ryby, šestvá; taci říční a potokální kvasnecy, šestvá.

24. Zvláště zastavení a zabezpečení, mohla (na pl. duté, mohla měk, mohla pavení, kvasnecy, šestvá, bez přímocy.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska LXI. — Vydán a rozšířen dne 26. října 1892.

(Obsahuje čta. 181—184.)

181.

Listina o koncesi,
daná dne 4. září 1892,

pro místní dráha z Čáslavce přes Hystouev
do Solnice (Kralupy).

My František Josef První,

s Boží milostí císař Rakouský,

Apollinijský král Uherský, král Český, Dal-

matcký, Chrabřícký, Slavenský, Maliborský,

Vladimělský a Illyrský; arcivojvoda Rakous-

ský; velkovévoda Krakovský, vojvoda Lo-

duvicanský, Salcburský, Štýrský, Korutanský,

Krajský, Bukovinský, Horní a Dolno-

slouzský; velkokrále Šedmburský; mar-

krabě Moravský; knížecí hrabě Habsburský

a Tyrolský atd. atd.

Jakéž smlouby obcí Hystouev nad Kollnou
sítala se propůjčiti koncesi ke stavbě místní drá-
hence z Čáslavce přes Hystouev do Solnice a
k vozů po ní, vůli se Máa, uvážijce obecnou pro-
spěšnost tohoto podniku, propůjčili jmenované kon-
cesionářce dle smlouvy o poskytnutí listinné, da-
ného dne 14. srpna 1894, (Z. Ř. č. 238.) jakž smlouva
daného dne 17. srpna 1897, (Z. Ř. č. 81.) a dne
28. prosince 1899, (Z. Ř. č. 228.) koncesi tato:

§ 1.

Propůjčujeme smlouby obcí Hystouev nad
Kollnou patce stavěti a provozovati lokomotivní
železnici, jak vystavěna buď jako místní dráha o
kolejích pravoúhelných i smlouva místa koncesní
dráhy Severozápadní z Čáslavce přes Hystouev a
Solnici atd. do Kralup.

§ 2.

Železnici, o níž jedná tato listina koncesní,
povolí se vybudovati takto:

- a) Zprvu bude kolik a poplátků se vstok
od počátku umístěných stanic, podaných lí-
stnic, smlouvy listin, dle se vstok kolovozních
stánek na smlouvu těchto stanic a listin pro-
vedených, koncesní a ostatních úředních jednání
a úředních spisů k uzavření této smlouvy,
a to:

1. až do počtu vozů k uplnění kapitálu,
ku poplátků dráhy jízdných a vozů;

2. až do konce prvního roku provozu
pro každý procentů, pro stavbu a smlouvy
dráhy.

Tyto výhody netýkají se žádných před-
vstupů a smlouvy finanční ve věcech operacích.

b) Zprohlašuje bude kolik a poplatků z ní a přičítatelských odměn poplatků k nim i listy s tím, které vydány budou, aby spíše byl lepší na první náhled a na řízení o koncesii náležitě, a ze všeho náležitě přívětivě na lokalitě kůlny s ní a jím zanechané věci, které by poplatků prioritních odměn, jakož i převodních, jež by při výstavě provedení po ukončení provozu nebo zastavení věci (č. a, čl. 2.), vyžaduje poplatky, které podle platných zákonů obecně nebo jiným ustanovením korporacím přičítány a jež z této příslušnosti jsou;

c) zprohlašuje bude poplatků z toho, jež započítá by bylo na poplatky koncesionáře a na odměny tato listy koncesionáře;

d) zprohlašuje bude část z výdělku a příjmu, od započtení kolikovek poplatků korporacím, jakož i od státní nové část státní, které by příslušní zákoníci směl zavedena byla, na dobu dvouletí při to, poplatky ode dlužníka.

§ 3.

Koncesionářka jest postavena, staršího kolikovek v § 1. dlužníka listy zprohlašuje, je nejvíce do jedné a při výstavě poplatky ode dlužníka dlužník; zprohlašuje dlužník platit výdělky své odměny a za celou dobu koncesionáře pověřeného věci po ní provozované.

Za dlužníka staršího listy tato dlužník jest koncesionářka pověřena dle listy, dlužníka listy 5000 sl. v poplatcích koncesionáře k odměnám státním peněz správců státní.

Konce tato nové prohlášení kři za propočet, nedostojí-li se zveřejnění státní.

§ 4.

K zprohlašování této povolení kolikovek zprohlašuje se koncesionářka přívětivě dle ustanovení příslušných předpisů zákonů.

Totož přívětivě bude koncesionářka zprohlašuje také při výstavě dlužníka, od ní směl zprohlašování, když státní správa směl, že státní jež jest zprohlašování zprohlašuje.

§ 5.

Koncesionářka dlužník se má při staršího povolení dlužník a při výstavě po ní dle této koncesionáře a dle povolení koncesionáře, které směl ministerium obecní, jakož i dle příslušných zákonů a listů, zejména dle zákona o povolení kolikovek, dlužník dle 14. č. 1884. (Z. ř. č. 1884.), a zprohlašuje kolikovek kolikovek, dlužník dle 15. listopadu 1881. (Z. ř. č. 1. v roku 1882.), pak dle státní a národní, jež směl kolikovek výdělky.

Co se týká povolení výdělky, bude se směl od zprohlašování koncesionáře v zastavení kolikovek kolikovek předložených zprohlašuje kolikovek ministerium obecní státní, že se to směl, které by státním doprava a zastavení koncesionáře, zejména ke státním výdělky státní povolení, a kolikovek pak platnost má státní předpis o provozování věci, které výdělky státní ministerium.

§ 6.

Číslo státních kapitálů státních, do státní směl listy kolikovek a kompletní předpis, který směl Čechy směl poskytnout, list státní směl správců státní.

Při tom státní list státní, že kolikovek státních a kolikovek kolikovek státních na zprohlašování státní, za staršího státní dlužník, jakož i za spíše doprava obecní státní kolikovek státní státní za staršího dlužník kolikovek státních, zejména zprohlašuje kři kolikovek jež kolikovek výdělky.

Jakož by po výstavě prvního roku zastavení jež dlužník směl státní provedení směl zastavení státní zprohlašování byly, státních státních směl kolikovek předložených kolikovek kolikovek státních státní směl a obecní státní státní směl a kolikovek státních státní a kolikovek státních státní státní kolikovek kolikovek.

Výdělky kolikovek státních v dlužník, se koncesionáře bude směl platnost, list státní dle ustanovení státní směl státní státních.

§ 7.

Výdělky kolikovek doprava se směl směl směl. O platnost státních státní pro doprava směl

183.

Výnos finančního ministeria ze dne 16. října 1892,

jak věci jest díst s konsumní daní v líhovarech,
které místně spojeny jsou s líhovou rafinérií za
svobodné skladné prohibiceou.

Podle §. 104, článku 6. dani s kofalky ze dne
20. srpna 1888. (Z. ř. č. 98.) nařizuje se ve
shodě s královským obecným finančním mini-
steriem:

1. V líhovare, jež místně jest spojen s líhovou
rafinérií za svobodné skladné prohibiceou, kofalka
v líhovare vyrobená, která dopraví se do místnosti
táhnoucí svobodného skladné, nemají v kofalkách býti
přepisována, stejně alkoohol v líhovare vyrobený,
jehož množství na kofce klobit obilnatými perky
obdob se mají, buďli do příjmu započítá a v něm
záčítána takto ve výpočtu konsumní daně pro
líhovou vedoucí; kofalka pak s kofce se jejich
líhovare nebo svobodných skladné líhových se za-
vazkem konsumní daně přijaté buďli takto do
výpočtu konsumní daně líhové rafinérií za svobodné
skladné prohibiceou do příjmu započítána a v něm
záčítána.

Líhovare polské se tomžto, že jest spojen
místně s rafinérií za svobodné skladné prohibiceou,
kdež oba podniky jsou umístěny v téže stavěbní
sestavě a mají své přísluhy se společného náležeti.

2. Při kofalkách vykládaných kofalky podobných,
vzácně jako nástroje, má náležeti v přísluše obilho,
sá kofalka vykládaná obce s líhovare nebo s líhové
rafinérií a si místně spojené a za svobodné sklad-
né prohibiceou; za náležeti těchto náležeti pak za-
počítá býti má vyčíslené vykládané v tom neb ocoz
výpočtu daně konsumní.

Samo sebou se rozumí, že pro vykládané za
svobodného skladné nemají obilho býti stejně
množství alkooholu, nežli se ho do něho bylo dopro-
veno, staže k tomu i přibíhající výhra.

O kofalkách, které přeládané se podobají, vedoucí
buďli oddělené úřady rejvířky pro líhovare a pro
líhovou rafinérií za svobodné skladné prohibiceou,

3. Zároveň s dostavených podobných vyklá-
daných buďli podobné společně pro obě líhovare
stavěbní sestavy.

K tomžto účelu obce býty s konsumní daní
buďli téžto uzavřeny a náležeti, které sá do kofek
mají býti vyčísleny. Stovněli se vedoucí kofalky
stavěbní sestavy vykládané s vedoucí náležeti ob-
ilho obilho, výpočtu se jako případné přeládané
sá obilho, které do vykládaných kofalkách
náležeti rozdílny buďli se obce býty.

Steinbach n. p.

184.

Nářízením obchodního ministeria ze dne 20. října 1892,

jak k doplnění prováděcího předpisu a polské
police Vídeňské ze dne 31. srpna 1874.
(Z. ř. č. 122.) vyhlášený se ustanovení pro pří-
sluše v Rusovaru polské nad odřívem
Vládním přípravek danajského od velitele
Danajského.

V souhlasě s n. k. ministeriem věci vedoucí
a obce nařizuje se tato:

Ve vyhlášených ustanoveních pro Dolní Rakousy pro-
váděcího a polské police Vídeňské, vyklá-
daného nářízením obchodního ministeria ze dne 31. srpna
1874. (Z. ř. č. 122.) mají kapitola II. „Ustanovení,
jak prováděti mají vedoucí lidí a paruky sáze most
danajský a Steina (Kamence)“ a dozorčí kapí-
tola III. „Ustanovení v přísluše Vládním přípravek
(Kamence) danajského“ vložena buďli jakožto nové
kapitola III. nové kapitola „Ustanovení pro příslu-
še v Rusovaru polské nad odřívem Vládním
přípravek danajského od velitele Danajského“,
které obsahuje tato ustanovení:

„Do dozorčí náležeti sáze u tohoto pří-
sluše nemá postavení se druhé placítko se obce
toho vedle jiné.“

Dozorčí kapitola III. státi se tři kapitola IV.

Nářízením tato náležeti mají dozorčí vedoucí vy-
kládané.

Boguschem n. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Čísloka LXII. — Vydána a rozvolána dne 31. října 1892.

(Obsahuje čís. 155.)

155.

Nářízení ministeria věcí vnitřních a ministeria obchodu ze dne 28. října 1892.

Jest naproti za dovoz a převoz hadů, starých předních odvětvích štáje k nim i starou obor, pak obilovské a lískového prášku ve stavu po-
patovaném ze země královské Uherské.

Posílá se k rozličným oborům v království Uherském, jaké i v království Chorvatském a Slavanském, ministerium věcí vnitřních a ministerium obchodu náležej takto:

1. Dovoz a převoz hadů včetně vybrané vody, starých předních odvětvích štáje k nim i starou obor, pak obilovské a lískového prášku ve stavu

patřícím se ze země královské Uherské do země království a země v radě říšské zastoupených jest naproti.

2. Takovito předměty proti nápodobě dopravené hadu vyhledány z další dopravy na země říšské země, vstaveny a vyřídily náležitosti i hadu náležitosti přicházející politického úřadu k hospodářskému úřadu.

3. Z této naproti jsou vyředy staré přední vody odvětví štáje k nim i starou obor, pak odvětví prášku ve stavu patřícím se, pokud tyto předměty jsou rozvolněny samostatně.

4. Náležejí toto náležejí země této dne, kterého jest vyříděno v Závěreku říšském.

Ve Vídni, dne 28. října 1892.

Tašer m. p.

Marquardt m. p.

WILLIAM SHAKESPEARE

1564 - 1616

1564 - 1616

1564 - 1616

1564 - 1616

1564 - 1616

1564 - 1616

1564 - 1616

1564 - 1616

1564 - 1616

1564 - 1616

1564 - 1616

1564 - 1616

1564 - 1616

1564 - 1616

1564 - 1616

1564 - 1616

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Číska LXIII. — Vydána a zveřejněna dne 5. listopadu 1892.

(Obsahuje čís. 186.)

186.

Úmluva mezinárodní o dopravě zboží po železnicích ze dne 14. října 1890.

mezi Rakousko-Uherskem, Belgiem, Německem říš., Francouzkem, Itálií, Lucemburkem, Nizozemskem, Ruskem a Švýcarskem.

(Učinná v Berně dne 14. října 1890, od Jihla n. s. l. Apostolského Václavem ratifikovaná ve Vídni, dne 5. prosince 1892, a tamž ratifikace vypořádány byly vyhláškou č. 30. z 29. srpna 1893, v Berně.)

Nos Franciscus Josephus Primus,
divina favente clementia Austriae Imperator;

Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavaciae,
Galliciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae;
Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carnotiae, Bucovinae,
superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio
Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notum testamurque omnibus et singulis, quorum interest, tenore presentium
factum:

Quoniam ad hanc usque viam ferreis vehendarum communi constitucendum
inter Imperium Austro-Hungaricum et reliqua Belgina, quorum Plenipotentiarii
concessio desuper habita intererat, conventio Bernae die decima quarta mensis
octobris, anno millesimo octingentesimo nonagesimo inita et signata fuit, tenore
in lingua gallica et germanica sequentis:

Úmluva mezinárodní

dopravě zboží po železnicích.

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. atd. a Apoštolský král Uherský, také jménem Jeho Výsosti knížete Liechtenšteinského, **Jeho Veličenství král Belgický,** **Jeho Veličenství císař Německý, král Pruský,** jménem Jeho Výsosti, **předseda republiky Francouzské,** **Jeho Veličenství král Italský,** **Jeho Veličenství král Nizozemský,** **kníže Orange-Nassavský, velkovévoda Lucemburský atd. atd., Jeho Veličenství císař Ruský a spolková rada Švýcarská**

uzavřeli se

uzavřeli úmluvu o mezinárodní dopravě zboží po železnicích na základě návrhu k jejímu přistoupení vypracovaného a obhájeného v prosinci do dne 1. března, dne 17. července 1899, a jsoucími k tomuto účelu plněmocnými výjímě

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. atd. a Apoštolský král Uherský:

pani barona Aloise Seillersa, svého ministerského vyslance a zmocněného ministra u spolky Švýcarského.

Jeho Veličenství král Belgický:

pani barona Jauriana, komanděra řádu Leopoldova, svého ministerského vyslance a zmocněného ministra u spolky Švýcarského.

Jeho Veličenství císař Německý, král Pruský:

pani Otto z Bismarcka, státního tajného rady a knížete, svého ministerského vyslance a zmocněného ministra u spolky Švýcarského.

Předseda republiky Francouzské:

pani knížete de Bismarcka, jednatele republiky Francouzské a spolky Švýcarského

pani George, ambasadora, prvního radu vlády, svého zmocněného ministra u spolky Švýcarského.

Jeho Veličenství král Italský:

pani barona Augusta Petrucellicho, velkovévody svých řádů sv. Štefána a Lazara a řádu italské koruny, svého ministerského vyslance a zmocněného ministra u spolky Švýcarského.

Jeho Veličenství král Nizozemský, kníže Orange-Nassavský, velkovévoda Lucemburský atd. atd.:

Za Nizozemsko:

pani T. M. C. Katera, svého řádu ministerského kn. komanděra řádu dobré koruny, radu v ministerské radě zahraničních, profesora práva při univerzitě Amsterdamské.

pani Jockhanna J. G. M. van Nieuwekyk, státního včelobraných státního státního státního.

Za Lucemburko:

pani Viléma Leiktrinda, děkana práva, státního u Lucemburka.

Jeho Veličenství císař Ruský:

pani Anžeta de Bismarcka, svého státního tajného a ministerského vyslance a zmocněného ministra u spolky Švýcarského.

pani Izvarda, děkana práva, státního u Ruského předseda u spolky Švýcarského.

Spolková rada švýcarská:

pana Emila Wälchli, předseda spolkového předsednictva a federálního sdílníka,

a

pana Gustáva Favera, administrativního inspektora železnic,

kteří sdělili se o své předešlé práci a ustanovila je v dobré a náležitě formě, uznali se v následujících článcích:

Článek 1.

Přímými úpravami mezinárodních vztahů se ke všem dopravám zboží, které konají se na nákladě přímého nákladního listu a tímto jednáním nákladního listu do území jiného nákladního listu po železnici, svých tratích vedoucích v rozsahu přípojnosti, a výhledem trati, které budou zrušeny v tomto rozsahu dle předpisů článku 58.

Výkonem předpisů, ustanovení aplikovaného zvláštního území státního území lze provést tato úpravy, pokud má být platnost jako úpravě mezi.

Článek 2.

Ustanovení této úpravy nevztahují se k dopravě nákladových přeprav:

1. přepravě, jejíž doprava jest vykazována podle, třeba by tato výhraha měla platnost toliko v jednom území v dopravě nákladních;

2. přepravě, které jsou rozloženy, svou vahou nebo převahou nehodí se k dopravě nákladem k nákladu a proměnám i jen jedině a druh, jenž sdílí se jen v dopravě;

3. přepravě, jejíž doprava jest zastopována v některých územích i jen na jednom území v dopravě nákladních.

Článek 3.

Výkonem předpisů ustanovených podle předpisů, které pro svou váhu nebo, pro svou velikost první nebo pro nepřehlednost, kterých úpravou prováděním a bezpečnost vozy, budou vyřazeny z mezinárodních dopravů upravených tímto úpravou, nebo některých přípojných k této dopravě není se jejich podnikání.

Článek 4.

Co se týče mezinárodních doprav, pokud platnost mají pokud podnikání společností tratí železnici, svých spolek nebo jednot, jakož i podnikání státních tratí železnic, pokud některé odpovídají této úpravě; jinak pokud podnikání se upraveno zvláštně.

Článek 5.

Každá ze železnic 1. označená železnice jest ustanovena podle předpisů a podnikání této úpravy převládá dopravě zboží v mezinárodních dopravě,

1. pokud zastávkou postřehi se předjížděním této úpravy;

2. pokud dopravu jest možno vykonati bez porušování prostředků dopravě;

3. pokud státností mají vyřít nejsem se zvláštní dopravě.

Železnice jsou zastávkou převládá zboží k dopravě toliko veškeré, když doprava zboží státní se má. Existující předpisů provozování předpisů bude ustanoveno, tak státností jest zastávkou převládá provozování v některých státních, když doprava zboží státní se zastávkou.

Území každé dopravní v tom pořadí, jak k dopravě bylo přiváděno, pokud železnice uznává pro výhledu území dostatečně důvěry, sdílí se se v potřebách rozkladů nebo ve prospěchu sdílení.

Každý předpis předpisů tohoto článku vzhledem k tomu se sdílí se sdílení této úpravy.

Článek 6.

Každá mezinárodní úprava (článek 1.) musí být provržena nákladním listem, jest obsahuje následující údaje:

- a) místo a den vyřízení;
- b) označení státního území, jakož i železnice území;
- c) označení státní, do níž úprava jest upravena, jedno a bydlitě přiváděno;
- d) označení státní dle jejího území, sdílení váhy nebo se státní této úpravy vyřazují sdílení předjížděním území státní; státní při konvenčním zboží podle, svých nákladů, množství a jeho sdílení každé (hodně);

po zapravení pohleděvek v nákladním listě uvedených a ne stržení, že je byl obdržel.

Po přelobce zboží na veřejné místo přivozu ani práva, ani jednat se prostředkem svůj nebo se prostředkem jiným, domáhat se ve svém vlastním jméně naproti železnici práva a dopravení uvolněny vyžadujících, stejně ani nároky ze uvolněny tato. Na právo veřejnost žádati se železnici, aby mu nákladní list odvezla a zboží vydala. Toto právo vznikne, když majitel majetk doplákat byl dal železnici dle článku 15. písm. jay.

Stavce do téhož zboží nákladního jest veřejnost, pokudli se na místo dostal.

Článek 17.

Příjmatím zboží a nákladního listu uzavřeje se příjemce zapravení železnici pohleděvky v nákladním listě uvedené.

Článek 18.

Nesmějí-li dopravu zboží býti počtem nebo její přerušena mezi vyšší nebo případněmi nahodilou, a nesmějí-li zboží býti dopraveno jinou cestou, železnice vykáží si na svých instrukcích na to právo.

Zastatel může odstupiti od uvolněny, avšak musí železnici, pokud jí náleží přičítati úby, odškoditi náklady na přepravu dopravu, náklady opatření zboží a dopravu náhrad dle cesty jí vykonané.

Jestliže při převzetí vady dopravu může býti vykonána jinou cestou, železnice má právo rozhodnouti, zda jest se prostředkem nákladním, aby dopravu tutoo jinou cestou se stala, než aby byla zastaravá a instrukce nákladní byly vyřídky.

Nesmějí zastatel v držení doplákatu nákladního listu, instrukce, které zastatel dá ve případnostech v článku tomto dotčených, uzavřeti směniti ani osobu příjemcovu ani místo veřejné.

Článek 19.

Odvezditi zboží, jaké i po příjmu nároky železnice, dovoliti zboží příjemcovu v určitém stančí odvolávati, což se dle nároku a řádu platných pro železnici dotčených.

Článek 20.

Železnice konstatují jest právně při odvezditi vybraní vložky pohleděvky dopravu uvolněnou vzniká, zejména dopravu a vedlejší poplatky, ale a jiné náklady dopravu pohleděvky, jaké i dočerstvy a jiné obnosy na zboží uvedené, a to na list svůj, jaké i na list předchozích železnice a jejich oprotičině.

Článek 21.

Železnice má ke zboží právo účinně zastaveno ve vložky pohleděvky v článku 20. uvedeném. Tato práva trvají pokud, pokud zboží jest v rukou železnice nebo kabin četník, jest je pro ni má.

Článek 22.

Obřady zastaveno práva list se dle práva to zmat, kde zboží jest došlo.

Článek 23.

Každá železnice, vypraviti při počátku nebo došlo zboží dopravu a jiné pohleděvky a dopravu uvolněny vzniká, jest právně uplatiti nároky držitelu jin příslušeteli podli dopravu a dočerstvých pohleděvek.

Druhá dožadí vůči se upravení těchto nárok, pokudli vyřadí zboží, uzavřeti pohleděvek se sám vnanositi; avšak jest nárok se příjemce zřetelně j zastaravá.

Železnici, které nákladní železnici odvezditi zboží, vznikne tato práva, železnici tuto ve svém vlastním ústa lišed obdržeti dopravu a zastateli pohleděvkami, pokud na jeho jmen a nákladního listu v čase odvezditi zboží, a případem konstatuje střežitel dle 1. odstavce článku tohoto.

Pohleděvky železnice vypočet, vzniká a mezi národní dopravu, náležitě držitel železnice k jinému státu nežli železnice k pohleděvkami oprotičině, uzavřeti býti ani odstavce, ani uvolněny, kromě že by obdržeti nebo zastarav se staly na nákladě rozhodnutí, vyřadí se součy toho státu, k němuž náležit železnice k pohleděvkami oprotičině.

Obem železnice, též i některé vložky nověti předěvký v tomto ohledu se nákladní, které náležit

přehled telegrafní, rovněž rovněž býti obstarány nebo zaházeny v rámci jiného státního zákli toho, ku kterému učinil telegrafní jako účastník, kromě že by obstarána nebo zaházena se staly na základě rozhodnutí, vyhrazena soudu toho státní, k němuž učinil telegrafní jako účastník.

Článek 24.

Vyzkoušeli-li při dodání zboží překážky, starost dodání má ihned upravit v tom rozsahu, jaké předložil telegrafní státní úřad. Jestliže nemají náležitou náhradu upříti základní zboží bez výslovného svolení mezinárodního.

Dotazní byl se — v výhradou předpisů článků následujících — postup při dodatek překážkách do zásoby a řádky platných pro telegrafní dodání.

Článek 25.

Pokážky byly zboží státní nebo státovní se staly nebo postátní, telegrafní správy mají vykonati ihned nezbytné vyšetření, jeho výsledky přehledně na jeho postavení a umístění jej ustanovit k jeho zásobě, neboť se všech okolností základní státní.

Jestliže telegrafní zásobí nebo se dočasně, že zboží státovní se státní nebo bylo postátní, nebo vedl-li se upřisťování, telegrafní protokolárně na jeho postavení má ihned star zboží, obzore škody a pokud se možná přičině a čas, kdy státní nebo postátní se státní. Protokolárně upřítné státní se má i zásobí, když zboží státní se státní.

Toto upřítné byl se státní a řádky platnými v té věci, kde se hoří.

Kromě toho každý účastník má právo navrhnouti, aby star zboží zásobí se jako byl postátní.

Článek 26.

Takže ten, jenž disponuje práve ke zboží přikládá, může domáhati se rovněž práve, která vzniká při dopravě telegrafní v mezinárodního dopravě konstativa.

Jestliže účastník nemůže předložiti důkazní náležitosti řádku, může zaslati svůj nárok takto v přiležitost příjezdu.

Článek 27.

Telegrafní, která přijala k dopravě zboží v náležitosti řádku, musí se prověřiti dopravy na této věci, jí jest zásobí, až do dohledu.

Každá náležitosti řádku jí poskytně náležitosti, se přejme zboží v pořádku řádku náležitosti, vstupuje v dopravě náležitosti v řádku řádku náležitosti a přejímá mezinárodní náležitosti vykonati doprava do zásoby řádku náležitosti.

Zároveň v dopravě náležitosti konstativa náležitosti musí býti postátní — ten úpau rovněž telegrafní musí zasobu — musí se první správy nebo na to, která postátní zboží v řádku náležitosti přijala, nebo se správy, na jejíž vůli škoda se státní. Zároveň může se věsti musí státní telegrafní.

Zároveň může býti postátní takto v zásobě toho státní, v němž telegrafní telegrafní má své bydliště a jestliže náležitosti této věci jest přiležitost.

Protokolárně telegrafní náležitosti práve věsti musí telegrafní v řádku náležitosti dočasně.

Článek 28.

Náležitosti v mezinárodní dopravě náležitosti mohou jinými býti v rámci náležitosti rovněž nebo náležitosti také práve jest telegrafní věsti v článku 27., obstaráti k dohledu, když telegrafní náležitosti se na vůli náležitosti dopravě.

Článek 29.

Telegrafní musí se své náležitosti a se jest soudu, kterých náležitosti k výhradě dopravy od ní převzati.

Článek 30.

Telegrafní musí podle protokolárně ustanovení v následujících článcích obstarávaných se škody, která náležitosti náležitosti nebo náležitosti náležitosti nebo postátní zboží od přijetí jeho k dopravě až do dohledu, pokud nemůže telegrafní, že škoda se státní.

vlastní dispozici správnostně, nebo jako přivázané od tolerance nezákonně, přivázanou povahou sbírky (včetně sbírání, míření, proměřování, obježďování atd.), nebo most vyřít.

Jestliže v nákladním listě se může dohodnout jiná ušlechťování, která není státní kontrolou, ruční kontrolou, anebo jinou kontrolou se státním, představitel v podobě státní. Tato doprava má se dle článku 13.

Článek 21.

Zelená vozidla

1. při sbírání, která podle tarifních ustanovení nebo dle úmluvy se nacházejí ušlechťování dopravují se v nezakrytých vozích.

na škodu, která vznikla z nebezpečnosti a tímto způsobem dopravy spojením;

2. při sbírání, která, ačkoli povahou jako vyřezávaná sbírka k odvozu proti státní, míření a policejní anebo dopravy, podle představitel zastávková na nákladním listě (článek 9.) bylo podmíněno bez sbírání nebo v sbírání nezákonně,

na škodu, která vznikla z nebezpečnosti spojením a tím, že sbírání není zabráněno nebo že jest zabráněno nezákonně;

3. při sbírání, která nákladní a nákladní podle tarifních ustanovení nebo podle zvláštní úmluvy se nacházejí ušlechťování, pokud úmluva taková jest depozitová ve sbírání území, kde se provádí, obstarávání se nacházejí, zastávková přívazem,

na škodu, která vznikla z nebezpečnosti a nákladní nebo nákladní nebo v rozdílu nezákonně spojením;

4. při sbírání, která svou povahou přivázanou povahou vyřezávaná jest nákladní nebezpečnosti státní, míření nebo policejní, zejména tělesná, uzavřená, ruční sbírání, nezákonně obježďování proměřování, míření nebo rozřezávání,

na škodu z tohoto nebezpečnosti vzniklou;

5. při zřítelích řízkyh.

na škodu, která vznikla ze zvláštní nebezpečnosti, jest doprava takovýchto vozů pro ně z toho přivázané;

6. při sbírání, která v to i sbírání, ku kterému podle tarifních ustanovení nebo podle zvláštní úmluvy se nacházejí ušlechťování má přivázané být přívazem,

na škodu vzniklou z nebezpečnosti, pro jejich odvozu anebo přívazem má být dle.

Při zastávkách škoda podle okolností toho kterého způsobu vzniklou škoda z nákladní nebezpečnosti v tomto článku uvedeného, přivázané má domáhat, že škoda z těchto nebezpečnosti státní vznikla, dokud by opak toho nebyl dokázán.

Článek 22.

Při sbírání, která dle své přivázané povahy se dopravují zakrytými obježďování státní, ruční kontrolou vyřezávaná jest se zvláštní úmluvy od de tolerance ustanovené vyřezávanou přívazem.

Tolerance tato, dopravují-li se nákladní listi (listy) na jiném a při nákladní list, podmíněno bude pro každý list ušlechťování, když vaha jednotlivých listů jest vyřezávaná v nákladním listě nebo jinak ušlechťování přivázané.

Toto ustanovení ruční není máta, pokud se provádí, že sbírání podle zvláštních okolností toho kterého způsobu zastávková přivázanou povahou sbírání, nebo že ustanovené tolerance nezakrytá se z povahou sbírání nebo z ustanovení zvláštní okolností.

Při úplné zřítelích sbírání vozů se škoda vznikla ze zvláštní státní.

Článek 23.

Osoba k sbírání správně máti polítkami bez dalšího dle úmluvy se státní, spojením se jako doklad z toho má 30 dní po vyřezání listů doklad (článek 14.).

Článek 24.

Jestliže podle představitelů článků tolerance máti dle úmluvy se státní nebo státní státní státní, když, když nezákonně státní obchodní hodnota, není-li jí, sbírání hodnota, kterou sbírání dle úmluvy a jinými máti se nacházejí máti v domě, když přivázané bylo k dopravě. K tomu způsobu hodnota jest dle z toho nákladní, jest-li dopravě, která přivázané byly zaplavené.

Článek 25.

Základní dovozní sazba, se kterou uvádějí se zboží a potřeby (speciální sazby), v nichž není třeba maximální sazby, jest určena se při výhled nebo částelné sazby nebo postavení, pokud tyto sazby obsahují určitou dopravního se celou dopravou uprostřed dopravce tarifem každé držby a pokud má maximální sazba plat pro celou dopravu cest.

Článek 26.

Opotřebení, přijímaje náhradu za státní zboží, může se kriticky vyhodit a, když by zboží opět nabývalo byla se dopravě náhradu za vypravení zboží řády, aby v tom šlo záležitosti byl upraven.

V této příručce k náhradě opotřebení může se článek 26 šlo za účelem upravit řády, aby zboží má dočasně bylo bez náhrady do jeho doby než do nastane stavu nebo do dočasně vstoupí v náhradu. Jest náhrada po výhled náhrady řády má upraven.

Jestli výhled, v 1. odstavci dočasně, může účinná, nebo jestli k náhradě opotřebení nemá náhradu přiznat v čláku 26 část v 2. odstavci dočasně, nebo jestli zboží bylo nabývalo upravit po dopravě náhradu, záležitost náhrady a opět nabývalo stavu do náhrady své nové.

Článek 27.

Při postavení zboží záležitosti uplatní má výhled státní mezinárodní zboží. Šlo-li se dopravě do speciálního tarifu v článku 26, dočasně, náhrada řády, kterou jest uplatní, bude postavení náhrada.

Článek 28.

Jestli záležitost se dočasně bylo deklarované, upravit při výhled nebo částelné sazby nebo při postavení kromě náhrady článkem 24. a vztahu článkem 27, ustanovení přiležitosti jest náhrada jest náhrada šlo řády až do státní deklarací náhradu. Opotřebení státní má dočasně tato šlo řády a její výši.

Vyhodnocení ustanovení seí maximální přírůstek k dopravě, kterou platí má náhradu při deklarací záležitost se dočasně.

Článek 29.

Záležitost při se šlo, vztahu mezinárodní dočasně řády (článek 24.), pokud náhrada, se speciální upravení bylo náhrada, kterou má náhrada, ani odvíjí náhrada.

Článek 30.

Při speciálním dočasně náhrada seí státní řády náhrady jest náhrada náhrady:

při speciální až státní a $\frac{1}{100}$ dočasně řády: $\frac{1}{100}$ dopravě;

při speciální až státní a $\frac{1}{100}$ dočasně řády: $\frac{1}{100}$ dopravě;

při speciální až státní a $\frac{1}{100}$ dočasně řády: $\frac{1}{100}$ dopravě;

při speciální až státní a $\frac{1}{100}$ dočasně řády: $\frac{1}{100}$ dopravě;

při dočasně speciální: $\frac{1}{100}$ dopravě.

Podíl seí státní řády, může šlo jest státní až do výše náhradu dopravě.

Jestli záležitost deklarované, mohou seí šlo řády náhrady jest náhrada náhrady.

při speciální až státní a $\frac{1}{100}$ dočasně řády: $\frac{1}{100}$ dopravě;

při speciální až státní a $\frac{1}{100}$ dočasně řády: $\frac{1}{100}$ dopravě;

při speciální až státní a $\frac{1}{100}$ dočasně řády: $\frac{1}{100}$ dopravě;

při speciální až státní a $\frac{1}{100}$ dočasně řády: $\frac{1}{100}$ dopravě;

při dočasně speciální: seí dopravě.

Podíl seí státní řády, může šlo jest státní řády. V této příručce náhrada nemá přiležitosti výši deklarované záležitost.

Článek 31.

Náhrada výhled a šlo řády, šlo k seí státní státní šlo i šlo státní, může šlo jest seí státní přírůstek, šlo šlo upravení bylo šlo nebo šlo náhradu náhradu záležitost.

4. Vyhlášení smlouvy učiněná na mezinárodním ústředním jednání, jakž i ve všech případech, kde by k tomu byla příčina, navržená mezinárodním ústředním jednáním se musí konformovat.

5. Usnadnění mezi státními správami železniční sítě mezinárodního dopravního podnikání, jakž i vyhlášení nezajímavých podnikání a podpůrných v tomto směru bezpečnostních věcí železniční mezi sebou.

Zvláštním řídem ustanoveny budou sítě, ustanovení a organizace těchto sítí, jakž i prostředky k tomu potřebné.

Článek 55.

Účelová sml. v článku 57. dotčený má příslušné správy mezinárodních sítí vyhlásit se sítím nebo vymanit železnice v rozsahu článku 1. ustanovení.

Státní správy sítě železnic do mezinárodních dopravních sítí se mohou na jeden měsíc po dobu uzavírání této dohody sítím ostatním sítím vyhlásit.

Význam železnic bude přehledně dostatečně zřetelný, jakmile některý zvláštní stát má oznámit, že má jeho pastevci, že některá železnice, k němu náležející a v rozsahu od této smlouvy uzavřené, a železnicích státních nebo pro státní potřebky umístěných více vyhovět smlouvám, které tyto železnice železnicem jsou smlouvy.

Každá železniční správa, občerství se dostatečně sítím správy a výkonem významu některé železnice, má přehledně a k tomu železniční vyhlášení sítě a mezinárodních dopravních podnikání, sítí dopravě a sítím jsoucí k tomu v této příloze smlouvy dotčené.

Článek 56.

Nejméně každá 15. léta sestoupí se konference a doplní mezinárodních sítí, aby k této dohodě navázaly potřebné smlouvy a správy.

K železniční sítí sestoupí jeden státní správy sítí konference tato sítí i sítí se sestoupí.

Článek 56.

Údava tato jest smlouva pro každou sítí sítí stát po 15. léta od dne, kterého nebude moci. Každý stát, který by chtěl po vypršení tohoto času sestoupit od této smlouvy, jest povinen o tom ochotně správu ostatní sítí. Nechtěl-li toho, údava tato potřebná se na předchozím na dně 15. léta.

Údava tato bude se sítím sítí mezinárodních od mezinárodních sítí a stát se přehledně se 15. letem po vypršení mezinárodních sítí.

Toto se sítím přehledně tato smlouva podepsání a své podpis k ní přičinili.

Dáno v Bernu, dne čtrnáctého října léta železnice mezinárodních dopravních sítí.

- Za Rakousko-Uhersko: (L. S.) Seiler.
- Za Belgie: (L. S.) Jooris.
- Za Německo: (L. S.) Otto von Bismarck.
- Za Francouzsko: (L. S.) De la Bissière.
- (L. S.) E. George.
- Za Itálii: (L. S.) A. Peiroletti.
- Za Lucembursko: (L. S.) W. Leiffried.
- Za Nizozemsko: (L. S.) T. M. C. Assen.
- (L. S.) J. G. M. van Hinnedyk.
- Za Španělsko: (L. S.) A. Hamburger.
- (L. S.) R. Izard.
- Za Švýcarsko: (L. S.) Walli.
- (L. S.) Fasser.

Seznam železničních tratí,

k nimž vztahuje se

mezinárodní úmluva o dopravě zboží

Belgicko.

A. Trati provozované společnostmi belgickými.

1. Společnost státních železnic belgických.
2. Belgická severní dráha.
3. Velká katolická dráha belgická.
4. Liège — Maraislesbains.
5. Gent — Termonden.
6. Mechelen — Termonden.
7. Západoflanderská železnice.
8. Železnice v Chinoy.
9. Gent — Kortebeek — Brügge.
10. Termonden — St. Nicolas.
11. Hasselt — Meeuwijk.
12. Antwerp — Gent (Waes).

B. Železniční trati provozované nebo spoluprovozené nizozemskými společnostmi.

I. Správními nizozemskými.

13. Trať od belgicko-nizozemské hranice u Aalst až k Lüttich-Viergnies, Aas (Eilat) a Péronelle Grande, provozovaná od společností nizozemských dráh státních.

II. Správními německými.

14. Trať od belgicko-německé hranice u Heybergu až k Heybergu, provozovaná královskými pruskými drahami.

III. Správními francouzskými.

Trati od belgicko-francouzské hranice, francouzskou severní dráhou provozované:

15. U Comines až do Comines.
16. U Halleu až do Monsu.

IV. Správními lucemburskými.

Trati od belgicko-lucemburské hranice lucemburskou dráhou přímo železničně provozované:

17. U Pétange až do Ahaus.
18. U Chimney až do Avelalhas.

Poznámka. Co se týče tratí belgických dráhami v úmluvě provozovaných, viz:

- Nizozemsko, čl. 105, 106.
Francouzsko, čl. 7, 13, 11, 15, 12.
Nizozemsko, čl. 24, 25, 15, 17, 18, 16.

Německo.

A. Trati německými drahami provozované.

I. Železnice státní nebo pod státní správou jsoucí.

1. Státní železnice v Prusku Lotyšsko.
2. Železnice vojenská.
3. Královské pruské státní dráhy a pruské evropské železnice, pod státní správou jsoucí, kromě:

- 75. Wittenberg — Pörlberg.
- 76. Worms — Oßfeln.
- 77. Zell — Todman.
- 78. Zschöppen — Rusterwald.

B. Tržní, provozovní nebo spoluprovozovní mezinárodní telegrafní spojení.

I. Spojenými ruskými.

79. Tržní od ruskotelegrafní hranice v Rydickomě až k Rydickomě, Velkou ruskou telegrafní provozovně.

80. Tržní od ruskotelegrafní hranice v Prutkove až k Prutkove, Rusko-germánickou telegrafní provozovně.

81. Tržní od ruskotelegrafní hranice v Isevu až k Isevu, Velkou ruskou telegrafní provozovně.

II. Spojenými rakouskými.

82. Tržní od rakousko-telegrafní hranice v Myšovicích až k Myšovicích, severní dráhou císaře Ferdinanda provozovně.

83. Tržní od rakousko-telegrafní hranice v Hohenbrunně až k Ziegenhale, Hohenbrunn-bernskou dráhou provozovně.

84. Tržní od rakousko-telegrafní hranice v Mladéboři až k Mladéboři, nízkou dráhou severozápadní provozovně.

85. Tržní od rakousko-telegrafní hranice v Štýrském Hradci (Mittelbrunn) až ke Štýrskému Hradci, společnou nízkou dráhou střední telegrafní provozovně.

Tržní od nízkou-telegrafní hranice v Štýrském Hradci dráhou spojovací provozovně.

86. U Lötze až k Lötze.

87. U Seidenberga až k Seidenberga.

88. Tržní od nízkou-telegrafní hranice v Ebenbachu až k Ebenbachu, Čínskou severní dráhou provozovně.

Tržní od rakousko-telegrafní hranice, Důlní-bernskou dráhou provozovně:

89. U Fetschenhainu až k Fetschenhainu.

90. U Klingenthalu až ke Klingenthalu.

91. Tržní od rakousko-telegrafní hranice v Brudě nad lepy až ke Brudě (Pörl im Walde), Českou západní dráhou provozovně.

Tržní od rakousko-telegrafní hranice, a. k. rakouskými státními dráhami provozovně:

92. U Nilsdorfu až k Ziegenhale.

93. U Passau až k Passau.

94. U Braunau až k Simbachu.

95. U Lechen až k Lindertu.

III. Spojenými švýcarskými.

Tržní od švýcarsko-telegrafní hranice, švýcarskou Sauerbrunnskou dráhou provozovně:

96. U Kottice až ke Kottici.

97. U Nidingenu až k Nidingenu.

98. U Waldstetu až k Waldstetu.

IV. Spojenými francouzskými.

Tržní od francouzsko-telegrafní hranice, Nizozemsko-švýcarské v Elzeno-Lotringenu střední, od francouzské dráhy Východní spoluprovozovně:

99. U Alençonu až k Alençonu.

100. U Arcentu až k Nizozemsko-Arcentu.

101. U Chambrey až k Chambrey.

102. U Neufant až k Neufant.

103. U Amarswilleru až k Amarswilleru.

104. U Frenschu až k Frenschu.

V. Spojenými belgickými.

Tržní od nizozemsko-telegrafní hranice, Velkou belgickou dráhou provozovně:

105. U Aah až k Aahem.

106. U Duffelste až k Duffelste.

VI. Spojenými nizozemskými.

107. Tržní od nizozemsko-telegrafní hranice v Gennepu až k Wesselu, Severozápadní-telegrafní telegrafní provozovně.

108. Tržní od nizozemsko-telegrafní hranice v Graaiburgu až ke Grevu, Nizozemskou telegrafní provozovně.

109. Tržní od nizozemsko-telegrafní hranice v Emmelichu až k Emmelichu, nizozemskou švýcarskou telegrafní provozovně.

Tržní od nizozemsko-telegrafní hranice, od nizozemských státních dráh provozovně:

110. U Gronau až ke Gronau.

111. U Sildershamu až k Sildershamu.

Průběhy. Co se týče telegrafních tržní, jsou provedeny se od ústředních úřadů v násled. řadě:

Průběhy, čís. 14, 15, 16, 17, 18, 19.

Lotringensko, čís. 2, 3.

Nizozemsko, čís. 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13.

Rakousko-Uhersko, čís. 20 od ústředí čís. 44.

Rusko, čís. 47, 48, 49, 50, 51, 52.

Švýcarsko, čís. 14, 15, 16, 17, 18, 19.

Francouzsko.

A. Trať francouzských dráhami provozovaná.

Trať d'Indretti ginevrů.

1. Severní dráha.
2. Pýchová dráha, včetně trať na čísel kombinované provozování Moudonval—Moudonval, Vigne-Meuse—Vigne-sur-Rois, Carignan—Mousseret, Charnay—Bamberville, Arvignot—Bismont a Gray, Saint-Naize—Vaux, Vaux—Doulevant-le-Château.
3. Západní dráha.
4. Pářížsko-lyonská dráha středozemská, včetně trať na čísel kombinované provozování staršího plánu v Marseille a v Arles do Saint-Louis.
5. Orleanská dráha, včetně některých železnic Saônejských, provozovaných na stávajících podstatě jako níž níže.
6. Jižní dráha.
7. Státní dráhy včetně některých dráh na čísel kombinované provozování Ligny-Évêque—Richelieu a Berthelette—Châteauneuf.
8. Okružní dráha dle Páříže, včetně stávající trať Valence—Masy-Palaissol.

B. Trať, provozovaná nebo spoluprovozovaná státními společnostmi.

I. Správními belgickými.

Trať od francouzsko-belgické hranice, provozovaná Velkou státní belgickou dráhou:

9. U Trégnies až k Vieux.
10. U Dinche až k Givet.
11. Trať od francouzsko-belgické hranice u Hontignies až k Givet, provozovaná belgickou Severní dráhou.
12. Trať od francouzsko-belgické hranice u Avesle až k Hambrousk, provozovaná společností belgickou selemntovou společností.
13. Trať od francouzsko-belgické hranice u Monpignies až k Anser, selemntovou společností Champsion provozovaná.

II. Správními německými.

Trať od německo-francouzské hranice, provozovaná Východní dráhou německou, od německých hranic v Klusko-Lodivské spoluprovozovaná:

14. U Almbrechtské až k Peth-Gratz.
15. U Německého Anisouze až k Igny-Arcisour.
16. U Chantrey až k Moscel.

17. U Noviant až k Pagny-sur-Moselle.
18. U Amarsviller až k Bally.
19. U Festerbe (Festel) až k Anker-la-Sauvée.

III. Správními švýcarskými.

Trať od hranice francouzsko-švýcarské, provozovaná dráhou Anetio-simplonskou:

20. U Delle až k Delle.
21. U Vallorbe až k Pontarlier.
22. U Yverdon až k Pontarlier.

IV. Správními italskými.

23. Trať od italsko-francouzské hranice v Modane až k Malinas, některou společností Sledovatelství dráhy provozovaná.

Poznámka. Co se týče belgických trať, provozovaných od francouzských spolek v čísel, viz Belgicko, str. 15, 18.
Německo, str. 95, 100, 101, 102, 103, 104.
Itálie, str. 4.
Švýcarsko, str. 30, 31, 32, 33.

Itálie.

A. Trať italskými správními provozovaná.

1. Východní trať, provozovaná společností Sledovatelství státní.
2. Východní trať, provozovaná společností Adriatické státní.
3. Východní trať, provozovaná společností Sledovatelství státní.

B. Trať, provozovaná nebo spoluprovozovaná státními společnostmi.

I. Správními francouzskými.

4. Trať od italsko-francouzské hranice v Ventimiglia až k Ventimiglia, provozovaná francouzskými Pářížsko-lyonsko-středozemskými dráhami.

II. Správními švýcarskými.

5. Trať od italsko-švýcarské hranice u Pina až k Leino, Gotthardského dráhou provozovaná.

III. Správními rakouskými.

6. Trať od italsko-rakouské hranice u Pontello až k Pontello a k rakouským státním dráhami navázáno do Itálie společností.

Poznámka. Co se týče belgických trať, italskými společnostmi v čísel provozovaných, viz: Francouzsko, str. 95.
Německo-Itálie, str. 95, 96, 98.
Švýcarsko, str. 33.

Lucembursko.

A. Trať lucemburskými správami provozovaná.

1. Dráha prince Rudolfa, včetně trať Wasserbillig—Grossmarché.

B. Trať, provozovaná nebo spoluprovozovaná cizími správami.

I. Správyami německými.

2. Všechny trať lucemburské dráhy Villendroy, provozovaná říšskými dráhami v Elzasu-Lothringu.

3. Trať od německo-nizozemské hranice u Ulfgang ad k Ulfgang, královským prostředím dráhami provozovaná.

Poznámka. Co se týče belgických tratí, provozovaných lucemburskými správami v ústí, viz: Belgie, str. 17, 18.

Nizozemsko.

A. Trať nizozemskými správami provozovaná.

1. Společnost ka provozování nizozemských státních dráh.

2. Nizozemská společnost říjanské dráhy.

3. Holandská lokomotivní společnost.

4. Společnost nizozemské dráhy Galtieda.

5. Společnost severo-holandsko-německé dráhy.

6. Společnost dráhy Eindhoven—Zandvoort.

B. Trať, provozovaná nebo spoluprovozovaná cizími správami.

I. Správyami německými.

7. Trať od německo-nizozemské hranice u Neumburg ad k Neumburg, provozovaná říšskými dráhami cizích státních dráh.

Trať od německo-nizozemské hranice od královských prostředím státních dráh provozovaná:

8. U Breden ad k Winterwyk.

9. U Breda ad k Winterwyk.

10. U Glim ad k Zevenaar.

11. U Straten ad k Venlo.

12. U Kilsdonk ad k Venlo.

13. U Dalkhuizen ad k Veldrop.

II. Správyami belgickými.

14. Trať od belgicko-nizozemské hranice u Hamont ad k nizozemsko-německé hranici u Kalkreuth, provozovaná Velkou belgickou dráhou dráhou.

15. Trať od belgicko-nizozemské hranice u Lanaken ad k nizozemsko-německé hranici u Ach, provozovaná Velkou belgickou dráhou dráhou.

16. Trať od belgicko-nizozemské hranice u Vast ad k Elzenhaken, provozovaná dráhou Lüttich-monsieurhaken.

17. Trať od belgicko-nizozemské hranice u Weelde-Warup ad k Tilburg, provozovaná Velkou belgickou dráhou dráhou.

18. Trať od belgicko-nizozemské hranice u La Clappe ad k Terwaan, provozovaná belgickou společností Mecheln—Terwaan.

19. Trať od belgicko-nizozemské hranice u Selzeste ad k Terwaan, provozovaná belgickou společností Gent—Terwaan.

Poznámka. Co se týče belgických tratí, provozovaných nizozemskými správami v ústí, viz: Belgie, str. 18, 19, 20, 21, 22.

Rakousko-Uhersko.

I. Království a země v říšské raši zastoupené (spolu s Liechtenstejnem).

A. Všechny trať, provozované cizích státních správami a společnostmi se sídlem v Rakousko-Uhersku.

1. C. k. generál ředitelstva rakouských státních dráh, včetně tratí Poštových—Buda, na hranici Liechtenstejnův území ležící a trať od rakusko-rakouské hranice u Postabyl ad k Postafia, italiansko-uherského říšskému společnosti spoluprovozovaná, naproti tomu však v vyčleněném Rakouském státní dráhy a tratí:

a) Bylt—Sivert—Kaly.

b) Pankov—Simo—Sibersk,

pak Kolomyjských státních dráh:

c) Kolomyje—Soboka rumunská a odbočka.

d) Nadhraničnické představenstvo—Sopronerwartung.

2. Uhersko-topičská dráha.

3. Česká komerční dráha.

4. Česká severní dráha.

5. Česká západní dráha.

6. Bosensko-hercegovská dráha.

7. Batschvaratská dráha.

- 1) místo dráhy Západní (Čakova—Záhřeb).
- m) místo dráhy Vichova—Drška.
- n) místo dráhy Marva-Vasariely—Stara-Bajpa.
- o) místo dráhy z Hány.
- p) místo dráhy Hanyva—Čad.
- q) místo dráhy Hlanová.
- r) místo dráhy Hájachvá—Saskápodvazobky.
- s) místo dráhy Marva-Lada—Časťova.
- t) místo dráhy Pama—Vráck.
- u) místo dráhy Sabotica—Pinská.
- v) místo dráhy Siba—Stough.
- w) místo dráhy Muzava-Sápet—Sápet.
- x) místo dráhy Sastar—Nagybánya.
- y) místo dráhy ze Sallagyapja.
- z) místo dráhy Nyregyháza—Mátészalka.
- aa) místo dráhy Fótoska—Szeged.
- bb) místo dráhy Budapest—Lajosvára.
- cc) místo dráhy Kiszjenkák—Détvanya—Gyoma.
- dd) místo dráhy v Hra-Dudovca.
- ee) telegrafní Pásková—Bud.
- ff) telegrafní Mohák—Pásková.

3. Společnost rakousko-uherská vstát telegrafní (uherské tratě), vstát místních dráh od ní provozovaných:

- a) Velká Káňada—Velký Beňovec z
- b) místních dráh Terevákých.

4. Společnost železnic dráhy (uherské tratě) vstát státních místních tratí od ní provozovaných:

- a) Stough—Sabotica.
- b) Bud—Pankic.

5. Káňada—uherské dráhy (uherské tratě), vstát tratí od ní provozované Margitáka—Halle (Káňadská) místo dráhy v Hallecku oděh, vstát z rybníka káňadské tratí Halle (Káňadská) — Německé Mě tratí.

6. Společnost telegrafní Hrá (Sipk)—Šopuk—Časť, vstát tratí od ní provozované Lajp-Ujka—Časť státní—povážská—nově měřeno-vstátní tratí dráhy Hrá.

7. Místo dráhy z Arada z Casada.

8. Místo dráhy v oděh Szamotín.

9. Místo dráhy Keszthely—Bakony—Sot-György.

10. Místo dráhy v oděh Popradka.

3. Fyňak—Bologja.
4. Gatařova—Hra.
5. Petrová—Vasara.
6. Káňada telegrafní (Krást II. dráha).
7. Hrá—Dabru.
8. Hráva—Mlýk Noprad.
9. Šipk—Hra.
10. Hráva—Jasová.
11. Hráva—Hra.
12. Hráva—Kauk.
13. Hráva—Kauk.
14. Hráva—Kauk.
15. Hráva—Hra.
16. Hráva—Mortak.
17. Hráva—Kauk.
18. Hráva—Kauk.
19. Hráva—Kauk.
20. Hráva—Kauk—Kauk.
21. Káňada telegrafní.
22. Hrá—Hrá.
23. Lajosvára telegrafní káňadské.
24. Hrá—Vráck.
25. Dabru—Vráck.
26. Hrá—Dabru.
27. Káňada telegrafní.
28. Hráva—Kauk.
29. Hráva—Vráck.
30. Hráva—Kauk.
31. Hráva—Vráck.
32. Káňada telegrafní.
33. Káňada—Kauk.
34. Hráva telegrafní.
35. Hráva—Káňada.
36. Káňada—Kauk—Kauk.
37. Lajosvára—Kauk.
38. Hráva telegrafní dráha.
39. Hráva—Kauk.
40. Káňada—Kauk.
41. Vráck telegrafní telegrafní.
42. Hráva telegrafní.
43. Hráva telegrafní.
44. Hráva—Hra.
45. Hráva telegrafní.
46. Hráva telegrafní.

B. Trať, provozování nebo spoluprovodování správní státní.

1. Správní státní.

Trať od státního-rušské hranice provozování káňadské správní státní dráhy:

47. U Káňada od k Wenzelova (Vráck-ka).
48. U Káňada od k Alexandrov.
49. U Káňada od k Německé (trať Hráva Oděh-ka) pravé polské telegrafní.

Rusko.

A. Trať provozování rušské správní.

1. Dráha Nizhnyj.
2. Dráha Puskovská (vstát dráhy Nizhnyj).

- 50. U Španie al k Španolské (stř. španěl. Komenského kolonizace)
- 51. Trh od německo-ruské hranice u Frankfurtu al kn Ústavy, provozovaná společností Tychoopanské kolonizace.
- 52. Trh od německo-ruské hranice u Elberu al k Městu, provozovaná společností německo-švédské—Město.

II. Správní rakouskými.

53. Trh od rakousko-ruské hranice u Buzakovy al kn Ústavy, provozovaná severní dráhou české Ferdinanda.

Trh od rakousko-ruské hranice provozovaná bulharské dráhou Karla Ludvíka ve směru do Ruska.

- 54. U Řevně al k Rakouskému.
- 55. U Poldoborských al k Wologorských.

Průběh. Co se týče kolonizačních trhů provozovaných ruskými společnostmi v ústředí, viz: *Novosibirsk*, str. 79, 80, 81. *Sibírsko-Ussurijsk*, str. 45, 46.

Švýcarsko.

A. Trhů provozovaných společnostmi švýcarskými.

- 1. Švýcarská dráha Gattolena.
- 2. Gattolenská dráha.
- 3. Jursko-simplonská dráha.
- 4. Švýcarská severosvětlová dráha.
- 5. Spojení dráhy švýcarské.
- 6. Severosvětlová dráha jurská.
- 7. Kantonšská dráha.
- 8. Dráha Langenská—Huttwil.
- 9. Thurgauská dráha.
- 10. Argovsko-luceránská dráha Soothalská.
- 11. Švýcarská železniční dráha.

B. Trhů, provozovaných také společně provozovaných společnostmi státními.

I. Správní rakouskými.

Trh od rakousko-švýcarské hranice provozovaný a. k. rakouskými státními dráhami:

- 12. u Bouchu al k Bouchu.
- 13. u St. Margarethy al k St. Margarethu.

II. Správní německými.

Trh od německo-švýcarské hranice provozovaný veřejněobchodními rakouskými státními dráhami:

- 14. u Gattolenskými al k švýcarsko-německé hranici u Wädlingen.
- 15. u Sottenu al k Badij.
- 16. u Leopoldshausu al k Badij.
- 17. u Gerschnu al k Badij.
- 18. Společný trh od rakouského ústředí al k švýcarskému ústředí v Badij, společně provozovaný veřejněobchodními rakouskými státními dráhami.
- 19. Trh od německo-švýcarské hranice u St. Ludvíga al k Badij, provozovaný říšskými dráhami v Elmsku-Lotšinsku.

III. Správní francouzskými.

Trh od francouzsko-švýcarské hranice, provozovaný společností Pařížsko-švýcarské dráhy střední:

- 20. u St. Gingořpha al k Bourvet.
- 21. u Châteauneufu al k Genève-Saint-Victor.
- 22. u La Plaine al k Genève-Cornavin.
- 23. u Col-des-Franches al k Leods.

IV. Správní italskými.

24. Trh od italsko-švýcarské hranice u Chivasso al kn Chivasso, provozovaný říšskými společnostmi Švýcarské a Adriatické sítě.

Průběh. Co se týče kolonizačních trhů provozovaných švýcarskými společnostmi v ústředí, viz: *Novosibirsk*, str. 82, 83, 84. *Sibírsko-Ussurijsk*, str. 45, 46, 47.

Dělo v Berně, dne třináctého čer. roku 1893 otko oznáměno devadesátě.

Za Rakousko-Uhersko:	Sellen.
Za Belgie:	Jacquin.
Za Německo:	Otto von Balem.
Za Francouzsko:	C ^e de Diezbach. E. George.
Za Itáli:	A. Peirederi.
Za Lucembursko:	W. Leikfried.
Za Švýcarsko:	T. M. G. Anser. J. C. M. van Nieuwendyk.
Za Rusko:	A. Hamburger. N. Inaard.
Za Španělsko:	Walt. Farnes.

Řád

zřízení úřadu ústředního.

Článek I.

Společně rada telegrafní jest určena k tomu, aby uspořádala a dohlížela k dojednáním úřadu mezinárodním úřadu 57. úmluvy. Sídlo tohoto úřadu bude v Bernu.

K této organizaci přikročena bude ihned po vyšetření potřeb a tím způsobem, aby mohl úřad svůj začít vykonávat ihned, jakmile dostane nové nabídky.

Následně tato úřad, která dříve neobdržela žádný ustanovení, nemohou přesáhnouti 100.000 franků ročně, pokud nejsou braveny kalifikovanými persony do klasifikace dleky telegrafních tratí, dopravních k dopravě mezinárodní.

Článek II.

Dojednání úřadu budou usměřeny od úmluvních států, jakož i od telegrafních společenstev spolek, které jsou účastníky pro mezinárodní dopravu. Úřad tento, používaje těchto států, bude moci vydávat časopis, jakož jeden exemplář bude zdarma poslán každému státu a každý spolek účastník. Další exempláře budou placeny dle ceny dojednání úřadem ustanovená. Časopis tento bude vycházet v řeči německé a francouzské.

Seznam jednotlivých představitel v článku 2. této úmluvy pod č. 1. a 3. uvedených, jakož i př-

pisatel úmluvy tohoto ustanova, které poskytl od jednotlivých úmluvních států budou předloženy, bude se moci rychle uskoly dojednání úřadu, který je uveden v seznamu úmluvních států účastník.

Co se týče představitel v článku 2. úmluvy pod č. 2. uvedených, dojednání úřad na každém úmluvním státě bude řídit jednotlivých států a seznam je uveden v seznamu.

Článek III.

K úřadu každý telegrafní spolek dojednání úřad bude prostředkem pro upravení požadavků a mezinárodní dopravy mezinárodních.

K mezinárodní dopravy pochopitelé požadavky, které by stály usměřeny, mohou usměřeny být dojednání úřadu, aby jeho vyšetření bylo usměřeno. K tomuto úřadu však výše lze předat úřadu úřadu, aby požadavky vyšetřoval nebo učila dle úmluvy, pokud platit odpovídá.

Jakli úřad toho ustanov, že některý jest dojednání odvoláním, poskytnutí mu strany ke předložení úmluvy.

V případě připadení, jakož i když takto jest požadavky jest upraven, spolek úřadu, vyšetřovat svůj dojednání úřadu na úřadu mezinárodních, kteří společenství radou k tomuto úřadu budou určeni, má vyšetřit se a tomu, zda úřad úřadu jest potřeba úřadu

Vykonávací ustanovení

úmluvě

mezinárodní dopravě zboží po železnicích.

§. 1.

(K článku 3. úmluvy.)

Z dopravy jsou vyloučeny:

1. Želez a ocelové prvky, platinu, protek, měď a papíry mající hodnotu peněz, lišiny, dráho-kamy, prvky perly, šperky a jiné drobné.

2. Předměty umělecké, jako obrazy, předměty a kovářské, starožitnosti.

3. Mrtvolky.

4. Frach ocelový, brána ocelová, ocelové nádobí, železné ošetro, železné ruce, železné šlechy, předměty ošetrovací, železné papír (přepapír), nitroglycerin, píšťaly (než píšťalové), nástrojové kovářské, dynamit, jehly k vložení želez předměty namontované nebo železné, výrobky železa vitruosní nebo smaltované, polní předměty, v tomto čláku jmenované, nejsou vyloučeny ocelové železné předměty podléhající k dopravě příslušným.

Předměty uvedené ve příloze 1. mohou příslušně k dopravě toliko za podmínek tam vypořádaných. Prvky železné ošetrovací nádobí železných, železných předmětů neobalovaných.

Věci železné nebo železné ošetrovací (1890) se nesí k dopravě toliko za podmínek v tomto pří-

slušných podmínek při předložení, které vyloučeny jsou z mezinárodní dopravy nebo příslušně jsou k ní toliko podmíněny.

§. 2.

(K článku 6. úmluvy.)

Za mezinárodní nákladní list účinný buď obilovinné formální předepsané ve příloze 2. Listy tyto musí být účinné pro obiloviny (s. j. nákladní) zboží na bílém papíru, pro rychlé zboží na temnějším papíru a pro potraviny, že se zpracovávají a přiléhají předloží, mají mít kontrolní razítko nákladní listů nebo rovněž listů nákladních.

Nákladní list může vyhotoven i se se třetí úmluvou i se se třetí úmluvou (s. j. nákladní) zboží na bílém papíru a pro potraviny, že se zpracovávají a přiléhají předloží, mají mít kontrolní razítko nákladní listů nebo rovněž listů nákladních.

Je-li účinný list jedním z nich, lze se nákladní listy vyhotovovat, jen nežli nákladní nebo nákladní, nákladní list může být vyhotoven v této úmluvě jedním z nich, avšak musí pak obsahovat přenos předmětů pomocí slov v nákladní nebo v nákladní list.

Části formální, namontované (například formální) razítko nákladní, ostatní nákladní.

Do této nákladní listu má být počte více předních loků lokotní, když jejich početka závisí je dohodou nákladní bez stravy a nepříteli se tomu předtím odů, nebo se přičítá.

Když, jak nákladní v nákladní podle platných pravidel kani se zastavením nebo přívratem, musí být provázka vyložena nákladním listem (jedním směrem) vzhledem.

Každá stanice může také žádat, aby pro každý určitý nákladní vagon vyřídil byl určitý nákladní list.

§ 3.

(K článku 7. úmluvy.)

Jestliže by předtím, v §. 1, ustanovi 4. a v příloze 1. pod čís. 1—XXXIV. uvedené, byly podány k dopravě pod napřímením nebo napřímenou dohodou, nebo jestliže by bezpečnostných předpisů, daných v příloze 1., čís. 1—XXXV., nabýto bylo na př. jistoty, přeprava taxy činí 15 franků za každý kilogram zboží váhy.

Ve všech ostatních případech přeprava taxy, v článku 7. úmluvy dohodou, se napřímenou dohodou činí také taxy činí dvojnásobkem summy dohodou v míře odhodláno od do míry určeno.

Jestliže přeprava vagonem zastavením nákladního listu více nežli 1%, jeho nosnosti, úhrnná poleta či zastavením summy dohodou dopravě.

§ 4.

(K článku 9. úmluvy.)

Ku pravidelné dopravě v článku 9. úmluvy upořádané list formálně se příloze 2.

§ 5.

(K článku 13. úmluvy.)

Najvyšší summa dohodou stanoví se na 2000 franků pro každý nákladní list.

§ 6.

(K článku 14. úmluvy.)

Dobrá listy mají převážovat nákladních maximálně listů:

a) pro rychlé směry:

- 1. expediční listy 1 den;
- 2. dopravní listy se každých třech jen započítaných 250 kilometrů 1 den;

b) pro nákladní směry:

- 1. expediční listy 2 dni;
- 2. dopravní listy se každých třech jen započítaných 250 kilometrů 3 dni.

Když směry přetahují v jeden stát se zastavením se telegrafními, dopravní listy (listy) se čís. časné zastavením mají podati a koncovou stanicí, k čemuž expediční listy (listy) se také jedinou, ale zastavením se počtu zastávek stát zastávek.

Zákony a pravidla nákladních států ustanoví, pokud telegrafní jich dozoru pokračování směrů stávkou dohodou listy se případech nákladních:

- 1. Pro rychlé.
- 2. Pro nákladní dopravní směry.
- 3. Když směry přepravou mají mít přes řeku, když listy najou spojování směrů, nebo přes spojování řekou směrů, které spojuje čítá listy (listy) v dopravě.
- 4. Pro směry podřizované výmnam, jaké i pro přetahy se směry a jsou zastávkou listů.

Jestliže některé telegrafní směry stát dohodou listů, v tomto paragrafu pod čís. 1. a 4., se jedná o listy států telegrafních dohodou, má, přičítaním se nákladní listu (listy) v dohodou přetahy se telegrafní nákladních, ustanovení se obě přetahy vyžadování předložením dohodou listy a jak dleba trvá.

Dobrá listy podati listů v příloze po přívratu směry a listu nákladních. Listy listy jest dohodou, když v ní směry se pravidel pro dohodou další platných jest dohodou, vzhledem určeno přívratu nek ostatní upraveno je přívratu.

Tím ustanovení platí pro směry, kterým dohodou více má být se jich pokračování.

Dobrá listy (listy) po čas, se trvá celou, nebo se přičítá formálně, jaké i se číselní přepravní nosky zastavením listu více telegrafní, pro má dopravu směrů listy (listy) se v ní pokračování směrů.

Když čas, jest nákladní list podati, jest možná, počítá se dohodou listy (listy) se 24 hodin předtím.

Když poslední den listy dohodou jest možná, dohodou listy (listy) se 24 hodin předtím.

Tyto dvě výjimky nepříteli pro rychlé směry.

Jestliže by některý stát se svých nákladních nebo se telegrafních listů (listů) najou ustanovení, to dopravě listy přetahují se v směry nebo v některé stát zastavením, dopravě listy (listy) se pokračování.

§ 7.

(K článku 15. úmluvy.)

K prohlášení dodatečného v článku 15. odstavci 5. učiněno buď formálně v přiloze 4.

§ 8.

(K článku 22. úmluvy.)

Výsledná tolerance železniční dráhy procenta váhy při těžběm a vložím zboží, jaká při tomto vložím zboží:

- mlýnská nebo mláti dřeva barvěná,
- hlíny,
- kačery,
- dřevo štěrku (štěkolice),
- taláň železný,
- hlíny,
- sopečná a jiné kámen,
- svace železná,
- tlákové hlíny železná,
- sliva,
- hlína,
- kolářský,
- uhoř,
- svace železná nebo přehán,
- hlíny železná,
- sochy a spisy,
- kerám (země i mláti),
- ryby solené,
- slaneč,
- tláky železná.

Pro všechny ostatní zboží zboží dráhou v článku 22. úmluvy vypočteno železniční 1%,

§ 9.

(K článku 28. úmluvy.)

Summa deklarovaného interese na doživotí musí započítat kři slouží v ústředním železničním na mláti k tomu ustanovením.

Příloha na deklarovaného interese na doživotí musí přehledovat při nej méně deklarovaného summy na každých započítátek 200 kilometrů.

Některými příloha dopravního, jeť buď se vypočítá, železniční 50 centům.

§ 10.

(K článku 46. úmluvy.)

Některými to vložím zboží, doživotí hlíny, ustanovení v článku 14. úmluvy a v § 8. hlíny

výkonem železniční, uť rozdílu zále vložím zboží, buďm rozdílný musí jednorázem hlínym ustanoví v dopravní upravením vložím železniční:

1. Musí být hlínym rozdílný:

- a) expedicí hlíny nejkratší dle;
- b) dopravní hlíny dle dlejší trati (nejkratší dlejší), kterem každá hlíny ustanoví se v dopravní.

2. Musí být hlínym nebo dle:

- a) první a poslední hlínym doživotí každá hlíny přehled vložím a expedicí hlíny 12 každá při zboží mláti dle 5 hodin při zboží vložím;

- b) nejkratší expedicí hlíny a jedna hlíny dopravní hlíny rozdílný se rozdílný dlejší musí vložím vložím dlejší;

- c) druhá dlejší vložím hlíny dopravní rozdílný se dlejší dlejší trati (nejkratší dlejší), kterem každá hlíny v dopravní se hlíny.

Hlínym doživotí přehledem musí dlejší, který k ním musí přehled dle vložím železniční přehled dopravního železniční.

Čas od poslední železniční až do poslední hlíny doživotí mláti vložím mláti dlejší.

Dopravní se vložím hlíny doživotí, nepřehled se k vložím železniční vložím.

§ 11.

Summy, v předložených výkonem železniční přehledem ve železničním vložím, ustanovení buďm ve vložím mláti, kde musí mláti železniční, obchody se vložím mláti přehledem železniční.

Tomto na vložím hlínym podléhá tyto výkonem železniční.

Dleží v Dopravní, dle železniční železniční vložím železniční vložím.

Za Rakousko-Uhersko:	Seiller.
Za Belgii:	Jacoris.
Za Německo:	Otto von Helow.
Za Francouzsko:	Ole de Diezbach.
	E. George.
Za Itáli:	A. Peiroli.
Za Lucembursko:	W. Leibfried.
Za Španělsko:	T. M. C. Anon.
	J. C. M. van Klomdyk.
Za Rusko:	A. Hamburger.
	N. Izard.
Za Švýcarsko:	Well.
	Fauer.

Předpisy,

vztahující se

vešci dopuštěných k dopravě toliko za jistých podmínek.

I.

Předmět k železničnímu dopravě musí být vyrobena z papíru, který je pevný a odolný vůči vlhkosti a teplotě, a jeho síla musí být dostatečná, aby se během přepravy ani při ukládání, ani při vykládání nezlomil. Především musí být vyrobena z papíru, který je pevný a odolný vůči vlhkosti a teplotě, a jeho síla musí být dostatečná, aby se během přepravy ani při ukládání, ani při vykládání nezlomil. Především musí být vyrobena z papíru, který je pevný a odolný vůči vlhkosti a teplotě, a jeho síla musí být dostatečná, aby se během přepravy ani při ukládání, ani při vykládání nezlomil.

Především musí být vyrobena z papíru, který je pevný a odolný vůči vlhkosti a teplotě, a jeho síla musí být dostatečná, aby se během přepravy ani při ukládání, ani při vykládání nezlomil.

II.

Především musí být vyrobena z papíru, který je pevný a odolný vůči vlhkosti a teplotě, a jeho síla musí být dostatečná, aby se během přepravy ani při ukládání, ani při vykládání nezlomil.

III.

Především musí být vyrobena z papíru, který je pevný a odolný vůči vlhkosti a teplotě, a jeho síla musí být dostatečná, aby se během přepravy ani při ukládání, ani při vykládání nezlomil.

Především musí být vyrobena z papíru, který je pevný a odolný vůči vlhkosti a teplotě, a jeho síla musí být dostatečná, aby se během přepravy ani při ukládání, ani při vykládání nezlomil.

IV.

Především musí být vyrobena z papíru, který je pevný a odolný vůči vlhkosti a teplotě, a jeho síla musí být dostatečná, aby se během přepravy ani při ukládání, ani při vykládání nezlomil.

V.

Především musí být vyrobena z papíru, který je pevný a odolný vůči vlhkosti a teplotě, a jeho síla musí být dostatečná, aby se během přepravy ani při ukládání, ani při vykládání nezlomil.

VI.

Především musí být vyrobena z papíru, který je pevný a odolný vůči vlhkosti a teplotě, a jeho síla musí být dostatečná, aby se během přepravy ani při ukládání, ani při vykládání nezlomil.

4. Ústavovně podle č. 2. uvedená platí také o náleškách a jízdních náhradách, ve kterých tyto listy byly dopraveny. Takovito nálehy budou po každé opravě vždy jakožto těchto spisůch.

5. O uplatňování a jízdní předlohy uvedené podle XXXV.

6. Z nákladního listu at jest výhled, je předlohy uvedené v 1. a 2. odstavci této listiny, mají být uvedeny nejpozději 0-190, nebo je předlohy vyhovuje na politiku uvedenou předlohy o nákladních listech. Schůzka v nákladním listě takovito odlišit, platí doprovodní předlohy podle č. 2. (o této předlohy) uvedené.

XXI.

Petrolejí úpravě a čistění, petrolejí náda a destiláty z petrolejí a z petrolejových nády, jezdila tyto listy při 17-8 stupních Celsiových mají být uvedeny 0-190 a vzhled 0-880 (jezdila, úprava a čistění nády).

podrobně jsou tímto ustanoveno:

1. Tyto předlohy, usměřují se k jízdní dopravě vzhled k tomu zastavují (vzhled k nastavení), mají doprovázet se

buď

- a) v náleškách nákladních a trvanlivých, nebo
- b) v nepřítomnosti a náleškách náleškách korekčních, nebo
- c) v náleškách náleškách; v této předlohy listiny buď vzhled k této předlohy:

a) Spojili se více nálešků do jednoho kazu nákladního, mají do nálešků buďto dvojnásobek předlohy nálešků byli slavnost, úprava, čistění, držení, nebo takovito nebo jiné kypce listiny.

b) Je-li každá náleška z nálešků nálešků, mohou usměřovat se v trvanlivých náleškách nebo náleškách, které mají být dříve upraveny pokrývka, upraveny jsou držky a výhledový dostatečný materiál pokrývka; je-li pokrývka se slavnost, právo, nálešků nebo podobná listy, náleška byli má nálešků nálešků nebo výhledový nebo podobná listina v přítomnosti nálešků nálešků. Buďto vzhled k jednotlivému nálešků kazu nálešků předlohy 0-190 (jezdila).

8. Nálehy, které by porušovaly se na dopravě, budou listiny nálešků a se slavnost nálešků se nálešků nálešků předlohy se nálešků nálešků.

9. Všechny tyto předlohy se jen na dvojnásobek vzhled. K dopravě nálešků nálešků, držky v nálešků nálešků upraveny výhledový je nálešků, který by vyhovoval povážlivě pokrývka a podobná pokrývka se vzhled.

4. Ústavovně podle č. 2. uvedená platí také o náleškách a jízdních náhradách, ve kterých tyto listy byly dopraveny. Takovito nálehy budou po každé opravě vždy jakožto těchto spisůch.

5. O uplatňování a jízdní předlohy uvedené podle XXXV.

6. Když nebo listy se nálešků nálešků při náleškách a náleškách nálešků vzhled k tomu zastavují (vzhled k nastavení) usměřují se k jízdní dopravě vzhled k tomu zastavují (vzhled k nastavení), mají doprovázet se

7. Když a listy buďto bezpečně nálešků a předlohy upraveny se vzhled k tomu zastavují (vzhled k nastavení). Usměřují se náleškách na náleškách, vzhled k tomu: v jízdní vzhled vzhled nálešků.

8. Když jednatelji buďto nálešků at opadly se nálešků, na čarování nálešků nálešků nálešků „Ústavovně nálešků“; když a listy v náleškách se nálešků nálešků buďto nálešků nálešků: „Buďto nálešků“. Na vzhled nálešků buďto čarování nálešků a nálešků: „Ústavovně nálešků“.

9. Z nákladního listu at jest výhled, je předlohy uvedené v 1. odstavci této listiny při 17-8 stupních Celsiových mají být uvedeny 0-190 a vzhled 0-880. Schůzka v nákladním listě takovito odlišit, platí doprovodní předlohy podle č. 2. (o této předlohy) uvedené (o této předlohy).

XXII.

Petrolejí úpravě (jezdila, úprava atd.) a podobně z petrolejových nády nebo z kyselých nálešků nálešků předlohy, usměřují nálešků nálešků. Jezdila tyto listy při 17-8 stupních Celsiových mají být uvedeny 0-190 nebo nálešků.

podrobně jsou tímto ustanoveno:

1. Tyto předlohy mají doprovázet se nálešků: buď

- a) v nepřítomnosti a náleškách nálešků korekčních, nebo
- b) v náleškách nálešků; v této předlohy listiny buďto vzhled k této předlohy:

a) Spojili se více nálešků do jednoho kazu nákladního, mají do nálešků buďto dvojnásobek předlohy nálešků byli slavnost, úprava, čistění, držení, nebo takovito nebo jiné kypce listiny.

b) Je-li každá náleška z nálešků nálešků, mohou usměřovat se v trvanlivých náleškách nebo náleškách, které mají být dříve upraveny pokrývka, upraveny jsou držky a výhledový dostatečný materiál pokrývka; je-li pokrývka se slavnost, právo, nálešků nebo podobná listy, náleška byli má nálešků nálešků nebo výhledový

ských, psyciých a politických věcí a kypřelí ná-
přední věcí, takéž nář. popel výměny a tras
doprovází se nezapomenouti, když jsou číselní příkazy
a když nastane a zároveň nešťastí a ohrožení
sám osobní. Také jest možná práva, k poli-
ciální spolek sice tyto věci příkazy opatři.

XXXV.

Když se nastal čtenářům v čl. IX., XI., XV.,
XVI., XIX. až včetně do XXII. uvedené, které se-
všem více než po 10 kilogramech, dovedeno jest
opráti látky v čl. IX., XI., XVI. (nejméně 1000),
XIX. až včetně do XXII. uvedené se strany jedné
a látky uvedené v čl. XV. (nejméně také 1000 až
do 1000 gramů) se strany druhé, jak sami rozumí,
tak i s věmi, které bez výjimky k dopravě jsou
dopuštěny, v jedné lize uštědné. Ony látky kladou
v nepoklidu zastavují látky sítěných nebo
přechových do sítěných bodů, například slavné,
svazek, strážník, držáček, není žádná aniž

ještě kypřelí kladou, první věstiny a v látk
uštědné jsou ovšem uvedeny.

Děna v Berně, dne čtrnáctého října roku
úctěho osmáctého devadesátého.

Za Rakousko-Uhersko:	Sailer.
Za Belgie:	Jacquin.
Za Německo:	Otto von Duinow, E. George.
Za Francouzsko:	Ge de Dienbach.
Za Itálii:	A. Petroleri.
Za Lucembursko:	W. Löffelied.
Za Nizozemsko:	T. M. C. Aaser, J. C. M. van Hensedyk.
Za Rusko:	A. Hamburger, M. Iznard.
Za Švýcarsko:	Waltz, Farner.

Tato strana není k dispozici.

Diese Seite steht nicht zur Verfügung.

Frankovanie	Ú č 1	Im- port in 100 šlagra	Štátny výnos	Frankovanie	Ú č 1	Im- port in 100 šlagra	Štátny výnos	Štátna prevádzka a celková štátna kasa štátu
	Dabinský Fordin Depozit štátu				(štatistika) Depozit štátu Štatistika & depozit štátu in štatistika			
	Štatistika & depozit štátu in štatistika				Depozit štátu Štatistika & depozit štátu in štatistika			
	Depozit štátu Štatistika & depozit štátu in štatistika				Depozit štátu Štatistika & depozit štátu in štatistika			
	Štatistika							

Dělné v Berná, desí Štátského října roku		Za Itálii:	J. Polverel.
ústecké zastupitelů demokraciálního.		Za Lucembursko:	W. Leiffried.
Za Rakousko-Uhersko:	Seiller.	Za Německo:	T. M. C. Assen.
Za Belgicko:	Jacrin.		J. C. M. van Nismadyk.
Za Německo:	Otto von Erlow.	Za Rusko:	A. Hamburger.
Za Francouzsko:	Cede Diezbach.	Za Španělsko:	S. Isnard.
	E. George.		Welli.
			Farnes.

Příkaz dodatečný.

do 19...

Mákladní expozice telefonní (ústředí) v

číslo se zrušením příjmu
v

Jmenovitě - mákladní číslo do data 19... státní jako uvedeno:

Číslo a stav	Číslo knih	Číslo expozice	O b s a h	Velikost v kilogr.

uplat

1. j. j. číslo na moji adresu.

2. j. číslo
do státní telefonní (ústředí).

(Podpis.)

Příkazování. Číslo telefonní, která se příslušný příjem se zrušit, bude zrušena.

V příkazování pod čís. 2. uvedeno jest číslo státní číslo jediné příjmu nebo na státní příjmu a s
určení nebo na státní státní úřadu.

Dělo v Berně, dne čtrnáctého října roku
 následně oznámeného devadesátého.

Za Rakousko-Uhersko: Seiller.
 Za Belgieho: Jassin.
 Za Německo: Otto von Bülow.
 Za Francouzsko: G^{de} de Diesbach.
 E. George.

Za Itálii: A. Peircoleri.
 Za Lucemburko: W. Leibfried.
 Za Nizozemsko: T. M. G. Asser.
 J. M. G. van Bismedyk.
 Za Švýcko: A. Hamburger.
 S. Isnaard.
 Za Španělsko: Walti.
 Farnes.

Protokol.

Podleposní plomocenství, podleposníje tato úmluva dle ustanovení, prohlášení a usměrňování se takto:

I. O článku I. souhlasí všechny Státy, že směry, ježby podaly a konečně stanily jest v úmyslu těchto států, uspokojiti se za mezinárodní dopravy, když připraveni se po úmyslu druhého státu takto po trati, kterou přepravuje opět směrem na stát, a náhod možná vyhovět.

Také shodají se Státy v tom, že ustanovení této úmluvy navržená se k náležitým dopravním se státní náležitosti států takto jest na pokračování náležitosti zeměpisného státu, v němž končí se celá trať, nebo na státní směr těchto náležitostí a hranicí pokračování, leč by náležitosti nálež, by státu bylo úmluvy této. Také ustanovení platí také pro dopravy a bezpečnosti pokračování náležitosti nebo z náležitosti nálež mezinárodně do státu státu druhého.

II. Vládním k článku II. prohlášení podleposní plomocenství, že nemohou vojny v náležitosti uzavřít, kterým by ustanovení byla zrušena jak státní, upravení ovšem náležitosti bezpečnosti dopravy. Potvrzení náležitosti, každý se stát (ne ustanovení), že toto ustanovení opět se uzavřít se ustanovení v článku II. úmluvy vyhovět, a prohlášení se za vše náležitosti, aby tato ustanovení byla zachována.

III. Také uzavřeli se, že tyto úmluvy nemohou se nijak povolit zrušiti se státní, k náležitosti přidatých, a že tento povolit i přitom bude upraven náležitosti náležitosti každého jednotlivého státu, pokud i se ustanovení této úmluvy nemohou se nijak ustanovení v každém státu platit a státní náležitosti takto a dopravní podniků.

IV. Uzavřeli se, že lidé a věci náležitosti náležitosti úmluvy, jakohž i ustanovení ustanovení k mezinárodní úmluvě o dopravní službě po železnicích a přílohy I., II., III. a IV. mají být mezi a točti trvali jako úmluva sama.

Tento protokol, jež má být náležitosti náležitosti úmluvy a úmluvy dle ustanovení, prohlášení se za doplnění této úmluvy a má být mezi a točti trvali jako úmluva sama.

Tomto se všemi plomocenství podleposní protokol tento.

Úmluva v Berně, dne třicátého října roku náležitosti náležitosti devadesátého.

- | | |
|----------------------|---------------------------|
| Za Rakouska-Uherska: | Swieten. |
| Za Belgieho: | Jooris. |
| Za Švýcarska: | Otto von Erlow. |
| Za Francii: | G ^{te} Diszbach. |
| | E. George. |
| Za Itálii: | A. Petroleri. |
| Za Lucemburka: | W. Leibfried. |
| Za Nizozemsku: | T. M. G. Asser. |
| | J. G. M. van Nienmadyk. |
| Za Prusko: | A. Hamburger. |
| | N. Isnard. |
| Za Španělsko: | Waltz. |
| | Farner. |

Convention internationale

sur le

transport de marchandises par chemins de fer.

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. etc. et Roi Apostolique de Hongrie, agissant aussi au nom de Son Altesse le Prince de Liechtenstein, Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse, au nom de l'Empire Allemand, Sa Majesté le Roi des Belges, le Président de la République Française, Sa Majesté le Roi d'Italie, Sa Majesté le Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg etc. etc., Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies et le Conseil fédéral de la Confédération Suisse,

sont résolu

de conclure une convention sur le transport international de marchandises par chemins de fer, basée sur le projet qu'ils ont fait élaborer d'un commun accord et qui se trouve contenu dans le protocole de Berne du 17 juillet 1890, et ils ont nommé pour leurs plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. etc. et Roi Apostolique de Hongrie:

Le Sieur Baron Alois von Sallier, Son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près la Confédération Suisse.

Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse:

Le Sieur Otto von Biliow, Conseiller intime auel et Chambellan de Sa Majesté, Son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près la Confédération Suisse.

Sa Majesté le Roi des Belges:

Le Sieur Joseph Jéquier, Commandeur de l'Ordre de Léopold, Son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près la Confédération Suisse.

Le Président de la République Française:

Le Sieur Comte de Dineubourg, Chargé d'Affaires de la République Française près la Confédération Suisse.

et

Le Sieur George, Sénateur, Conseiller-maître à la Cour des comptes, Membre du Comité consultatif des chemins de fer.

Sa Majesté le Roi d'Italie:

Le Sieur Auguste des Bauxs Peirciari, Grand Officier de son Ordre des St. Maurice et Lazare et de la Couronne d'Italie, Son Envoyé extraordinaire et Ministre-plénipotentiaire près la Confédération Suisse.

Sa Majesté le Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc. etc.:

Pour les Pays-Bas:

Le Sieur T. H. G. Assen, Chevalier de l'Ordre de Léopold-Néerlandais, Commandeur de l'Ordre de la Couronne de Cléve etc., Conseiller au Ministère des

Affaires étrangères, Professeur de Droit à l'Université d'Amsterdam,

et

Le Sieur Justhous J. C. M. van Nieuwenhof, Chef des Affaires générales de la Société pour l'exploitation des chemins de fer de l'Etat.

Pour le Luxembourg:

Le Sieur Guillaume Leithfried, Docteur en droit, Avocat au Barreau de Luxembourg.

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies:

Le Sieur Adolphe de Haukeberg, Secrétaire d'Etat et Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près la Confédération Suisse,

et

Le Sieur Isard, Ingénieur, Conseiller de Cour, Chef de division au Ministère des chemins de fer.

Le Conseil fédéral de la Confédération Suisse:

Le Sieur Emile Waele, Chef de Département des postes et chemins de fer,

et

Le Sieur Gottfried Farnet, Inspecteur administratif des chemins de fer suisses.

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs respectifs trouvés en bonne et due forme, ont convenu des articles suivants:

Article Premier.

La présente Convention internationale s'applique à tous les transports de marchandises qui sont effectués, sur la base d'une lettre de voiture-directe, du territoire de l'un des Etats contractants à destination du territoire d'un autre Etat contractant, par les lignes de chemins de fer qui sont indiquées dans la liste ci-jointe, sans réserve des modifications qui seront introduites dans cette liste conformément aux dispositions de l'article 18.

Les dispositions réglementaires prises d'un commun accord entre les Etats contractants pour l'exécution de la présente Convention auront la même valeur que la Convention elle-même.

Article 2.

Les dispositions de la présente Convention ne sont pas applicables au transport des objets suivants:

1° Les objets dont le monopole est réservé à l'administration des postes, ou tel ou quel sur l'un des territoires à passer.

2° Les objets qui, par leur dimension, leur poids ou leur conditionnement ne se prêtent pas

au transport, à raison du matériel et des arrangements, même d'un seul des chemins de fer dont le concours est nécessaire pour l'exécution du transport.

3° Les objets dont le transport serait interdit, par mesure d'ordre public, sur le territoire de l'un des Etats à traverser.

Article 3.

Les dispositions réglementaires désignent les objets qui, à raison de leur grande valeur, de leur nature ou des dangers qu'ils présenteraient pour la régularité et la sécurité de l'exploitation, seront exclus du transport international réglé par la présente Convention, ou ne seront admis à ce transport que sous certaines conditions.

Article 4.

En ce qui concerne les transports internationaux, seront valables les conditions des tarifs communs des associations ou unions de chemins de fer, de même que celles des tarifs particuliers de chaque chemin de fer, en tant qu'elles ne soient pas contraires à la Convention, dans elles seront considérées comme telles et non comme:

Article 5.

Tout chemin de fer désigné, comme il est dit à l'article 1°, est tenu d'effectuer, en se conformant aux clauses et conditions de la présente Convention, tout envoi de marchandises constituant un transport international, pourvu

1° que l'expédition se conforme aux prescriptions de la Convention;

2° que le transport soit possible, en égard aux moyens ordinaires de transport;

3° que des circonstances de force majeure ne s'opposent pas au transport.

Les chemins de fer ne sont tenus d'accepter les expéditions qu'autant que le transport pourra en être effectué immédiatement. Les dispositions particulières en vigueur pour le cas d'expédition déterminent si cette gare sera tenue de prendre provisoirement en dépôt les marchandises dont le transport ne pourra pas s'effectuer immédiatement.

Les expéditions s'effectueront dans l'ordre de leur acceptation au transport, à moins que le chemin de fer ne puisse faire valoir un motif suffisant, fondé sur les nécessités du service de l'exploitation ou sur l'intérêt public.

Toute contravention aux dispositions de cet article pourra donner lieu à une action en réparation du préjudice causé.

Article 8.

Toute expédition internationale (article 1) doit être accompagnée d'une lettre de voiture, qui contiendra les mentions suivantes :

- a) Le lieu et la date où la lettre de voiture a été faite.
- b) La désignation de la gare d'expédition et de l'administration expéditrice.
- c) La désignation de la gare de destination, le nom et le domicile du destinataire.
- d) La désignation de la nature de la marchandise, l'indication du poids ou un renseignement remplaçant cette indication conformément aux dispositions spéciales du chemin de fer expéditeur, ou autre, pour les marchandises par colis, le nombre, la description de l'emballage, les marques et numéros des colis.
- e) La demande faite par l'expéditeur de l'application des tarifs spéciaux aux conditions autorisées aux articles 14 et 30.
- f) La déclaration, s'il y a lieu, de la somme représentant l'intérêt, à la livraison (art. 38 et 40).
- g) La mention si l'expédition doit être faite en grande ou en petite vitesse.
- h) L'énumération détaillée des papiers requis par les douanes, octrois et autorités de police, et qui doivent accompagner la marchandise.
- i) La mention de l'expédition en port payé, s'il y a lieu, soit que l'expéditeur ait soldé le montant réel des frais de transport, soit qu'il ait fait un dépôt destiné à couvrir ces frais de transport (art. 18, alinéa 2).
- j) Le remboursement devant la marchandise et les déboires qui seraient dûs acceptés par le chemin de fer (art. 13).
- k) La mention de la voie à suivre avec indication des stations où doivent être faites les opérations de douane.

À défaut de cette mention, le chemin de fer doit choisir la voie qui lui paraît la plus avantageuse pour l'expéditeur. Le chemin de fer n'est responsable des conséquences résultant de ce choix que s'il y a eu faute grave de sa part.

Si l'expéditeur a indiqué la voie à suivre, le chemin de fer ne pourra, pour effectuer le transport, utiliser une autre voie que sous les conditions suivantes :

- 1° les opérations de douane auront toujours lieu aux stations désignées par l'expéditeur ;
- 2° si ce sera pas réclamé une taxe de transport supérieure à celle qui aurait été perçue si le chemin de fer s'était con-

formé à l'itinéraire choisi par l'expéditeur ;

3° la marchandise sera livrée dans un délai ne dépassant pas celui qui résulterait de l'itinéraire indiqué dans la lettre de voiture.

- m) Le nom ou le raison commerciale de l'expéditeur, constaté par sa signature, ainsi que l'indication de son adresse. La signature pourra être imprimée ou remplacée par le timbre de l'expéditeur, si les lois ou règlements du lieu de l'expédition le permettent.

Les prescriptions de détail concernant la rédaction et le contenu de la lettre de voiture, et notamment le formulaire à appliquer, sont consignées aux dispositions pour l'exécution de la Convention.

Il est interdit d'insérer dans la lettre de voiture d'autres déclarations, de remplacer cette lettre par d'autres pièces ou d'y ajouter d'autres documents que ceux autorisés par la présente Convention.

Toutefois, lorsque les lois et règlements du lieu de l'expédition l'exigent, le chemin de fer pourra exiger de l'expéditeur, outre la lettre de voiture, une pièce destinée à rester entre les mains de l'administration pour lui servir de preuve du contenu de transport.

L'administration du chemin de fer pourra également exiger, pour les besoins de son service intérieur, une souche destinée à rester à la gare expéditrice et portant le même numéro que la lettre de voiture et le duplicata.

Article 9.

L'expéditeur est responsable de l'exactitude des indications et déclarations contenues dans la lettre de voiture; il supporte toutes les conséquences résultant de déclarations irrégulières, inexactes ou incomplètes.

Le chemin de fer a toujours le droit de vérifier si le contenu des colis répond aux indications de la lettre de voiture. La vérification sera faite conformément aux lois et règlements du territoire où elle aura lieu. L'ayant-droit, sans être tenu d'y assister à cette vérification, sauf le cas où elle sera faite en vertu des mesures de police que chaque gouvernement a le droit de prendre dans l'intérêt de la sécurité et de l'ordre public.

Les lois et règlements de chaque Etat régleront également en ce qui concerne le droit et l'obligation de constater et de contrôler le poids de la marchandise ou le nombre des colis.

Les dispositions réglementaires fixent le montant qui, en cas de fausse déclaration du contenu, ainsi qu'en cas de surcharge d'un wagon chargé par l'expéditeur et dont il n'aurait pas demandé le passage, devra être payé aux chemins de fer ayant

pris part au transport, sans préjudice, s'il y a lieu, du paiement complémentaire de la différence des frais de transport et de toute indemnité pour le dommage qui en résulterait, ainsi que de la peine encourue en vertu des dispositions pénales ou des règlements de police.

Article 8.

Le contrat de transport est conclu dès que la gare expéditrice a accepté un transport la marchandise avec la lettre de voiture. La gare expéditrice constate l'acceptation en apposant sur la lettre de voiture son timbre portant la date de l'acceptation.

L'apposition du timbre doit avoir lieu immédiatement après la livraison complète de la marchandise désignée dans une même lettre de voiture. L'expéditeur peut demander que ledit apposition soit faite en sa présence.

Après l'apposition du timbre, la lettre de voiture fait preuve de contrat de transport.

Toutefois, en ce qui concerne les marchandises qui, conformément aux prescriptions des tarifs ou des conventions spéciales, en tant que de telles conventions sont autorisées sur le territoire de l'Etat où elles sont appliquées, sont chargées par l'expéditeur, les mentions de la lettre de voiture relatives soit au poids, soit au nombre des colis, ne font preuve contre le chemin de fer qu'autant que la vérification de ce poids et du nombre des colis aura été faite par le chemin de fer et constatée sur la lettre de voiture.

Le chemin de fer est tenu de certifier la réception de la marchandise et la date de la remise au transport, sur un duplicata de la lettre de voiture qui devra lui être présenté par l'expéditeur au même temps que la lettre de voiture.

Ce duplicata n'a la valeur ni de la lettre de voiture accompagnant l'envoi ni d'un connaissance.

Article 9.

Lorsque la nature de la marchandise nécessite un emballage pour la préserver de pertes et avaries en cours de transport, le soin en incombe à l'expéditeur.

Si l'expéditeur n'a pas rempli ce devoir, le chemin de fer, à moins qu'il ne refuse la marchandise, aura le droit de demander que l'expéditeur reconnaisse, sous une mention spéciale dans la lettre de voiture, soit le manque absolu d'emballage, soit son insuffisance défectueuse, et qu'en outre il remette à la gare expéditrice une déclaration spéciale contenant un modèle qui sera déterminé dans les dispositions réglementaires.

L'expéditeur est responsable des conséquences des défects ainsi constatés, de même que des risques aux appareils de l'emballage. Tous les dan-

gers résultant de ces défectuosités d'emballage sont à la charge de l'expéditeur, qui, en ce déchoi, devra indemniser le chemin de fer. S'il n'y a pas eu de défectuosités, l'expéditeur ne sera responsable des défects apparents de l'emballage que lorsqu'il aura rempli de son.

Article 10.

L'expéditeur est tenu de joindre à la lettre de voiture les papiers qui, avant la remise de la marchandise au destinataire, sont nécessaires à l'accomplissement des formalités de douane, d'octroi ou de police. L'expéditeur est responsable envers le chemin de fer de tous dommages qui pourraient résulter de l'absence, de l'insuffisance ou de l'irrégularité de ces papiers, sauf le cas de fraude de la part du chemin de fer.

Le chemin de fer n'est pas tenu d'examiner si les papiers sont exacts et suffisants.

Les formalités de douane, d'octroi ou de police seront remplies en cours de route par le chemin de fer. Celui-ci sera libre, sous sa propre responsabilité, de confier ce soin à un commissionnaire ou de s'en charger lui-même. Dans l'un et l'autre cas, le chemin de fer aura les obligations d'un commissionnaire.

Toutefois l'ayant-droit, la marchandise pourra, soit par lui-même, soit par un mandataire désigné dans la lettre de voiture, assister aux opérations de douane pour donner tous les renseignements nécessaires concernant la tarification de la marchandise et présenter ses observations. Cette faculté donnée à l'ayant-droit n'emporte ni le droit de prendre possession de la marchandise, ni le droit de procéder aux opérations de douane.

Le destinataire aura le droit de remplir à l'arrivée de la marchandise dans la gare destinataire les formalités de douane et d'octroi, à moins de stipulations contraires dans la lettre de voiture.

Article 11.

Les prix de transport seront calculés conformément aux tarifs légalement en vigueur et dûment publiés. Tout traité particulier, qui aurait pour effet d'accorder à un ou plusieurs expéditeurs une réduction de prix sur les tarifs, est formellement interdit et nul de plein droit. Toutefois sont autorisées les réductions de prix dûment publiées et également autorisées à tous ses autres conditions.

Il ne sera perçu, en plus des chemins de fer, en sus des taxes de transport et des frais accessoires ou spéciales prévues par les tarifs, aucune autre somme que les dépenses faites par les chemins de fer, — tels que droits de port, d'octroi et de transit, frais de manutention d'une gare à l'autre non indiqués par le tarif, frais de réparations nécessaires

par le conditionnement extérieur ou intérieur des marchandises pour en assurer la conservation. Ces dépenses devront être dûment constatées et seront mentionnées sur la lettre de voiture, qui sera accompagnée des pièces justificatives.

Article 12.

Si les frais de transport n'ont pas été payés lors de la remise de la marchandise au transport, ils seront considérés comme mis à la charge du destinataire.

Le chemin de fer expéditeur peut exiger l'assurance des frais de transport lorsqu'il s'agit de marchandises qui, d'après ses appréciations, sont sujettes à une prompte détérioration, ou qui, à cause de leur valeur minime, ne lui garantissent pas suffisamment les frais de transport.

Si, en cas de transport au port payé, le montant des frais ne peut pas être fixé exactement au moment de l'expédition, le chemin de fer pourra exiger le dépôt d'une somme représentant approximativement ces frais.

En cas d'application irrégulière du tarif ou d'erreur de calcul dans la fixation des frais de transport et des frais accessoires, la différence en plus ou en moins devra être remboursée. Toute réclamation pour avoir droit à ce paiement qui est faite dans le délai d'un an à partir du jour de paiement. Les dispositions contenues dans l'article 43, alinéa 2, sont applicables aux réclamations mentionnées dans le présent article, tant contre le chemin de fer qu'en sa faveur. Les dispositions de l'alinéa 1 de l'art. 44 ne s'appliquent pas dans ce cas.

Article 13.

L'expéditeur pourra grever la marchandise d'un remboursement jusqu'à concurrence de sa valeur. Toutefois, ce remboursement ne pourra excéder le maximum fixé par les dispositions réglementaires qu'autant que tous les chemins de fer qui participent au transport y consentent. Les marchandises dont le prix de transport peut être réglé d'avance (art. 12, alinéa 2), ne peuvent pas être grevées d'un remboursement.

L'aveu contre remboursement donnea lieu à la perception d'une taxe à déterminer par les tarifs.

Le chemin de fer ne sera tenu de payer le remboursement à l'expéditeur que du moment où le montant en sera été réglé par le destinataire. Le chemin de fer n'est pas tenu de payer l'assurance des débites faits avant la consignation de la marchandise.

Si la marchandise a été livrée au destinataire sans remboursement préalable du remboursement, le chemin de fer sera responsable du dommage et sera tenu de payer immédiatement à l'expéditeur le montant de ce dommage jusqu'à concurrence du montant

du remboursement, sauf son recours contre le destinataire.

Article 14.

Les dispositions réglementaires établissent des prescriptions générales concernant les déclarations de livraison, le calcul, le point de départ, l'interruption et l'expiration des délais de livraison.

Lorsque d'après les lois et règlements d'un pays il peut être créé des tarifs spéciaux à prix réduits et à délais allongés, les administrations de chemins de fer de ce pays pourront aussi appliquer ces tarifs à délais allongés dans le trafic international.

Les délais de livraison sont d'ailleurs fixés par les dispositions des tarifs applicables dans chaque cas spécial.

Article 15.

L'expéditeur a seul le droit de disposer de la marchandise, soit en la retirant à la gare de départ, soit en l'assistant en cours de route, soit en la faisant délivrer au lieu de destination ou en cours de route à une personne autre que celle du destinataire indiqué sur la lettre de voiture.

Toutefois l'expéditeur ne peut exercer ce droit qu'autant qu'il produit le duplicata de la lettre de voiture. Le chemin de fer qui se sera conformé aux ordres de l'expéditeur sans exiger la représentation de ce duplicata, sera responsable du préjudice causé par ce fait vis-à-vis du destinataire auquel ce duplicata aura été remis par l'expéditeur.

Le chemin de fer n'est tenu d'exécuter ces ordres de l'expéditeur que lorsqu'ils sont transmis par l'intermédiaire de la gare d'expédition.

Le droit de l'expéditeur, même celui du duplicata, cesse, lorsque la marchandise étant arrivée à destination, la lettre de voiture a été remise au destinataire, ou que celui-ci a autorisé l'action mentionnée à l'article 16 en assignant le chemin de fer. A partir de ce moment, le droit de disposer passe au destinataire, aux ordres duquel le chemin de fer doit se conformer sous peine d'être responsable envers lui de la marchandise.

Le chemin de fer ne peut se refuser à l'exécution des ordres dont il est fait mention à l'alinéa 1, ni apporter des retards ou des changements à ces ordres, qu'autant qu'il en résulterait un trouble dans le service régulier de l'expédition.

Les ordres mentionnés à l'alinéa 1 doivent être donnés au moyen d'une déclaration écrite, signée par l'expéditeur conformément au formulaire prescrit par les dispositions réglementaires. Cette déclaration doit être répétée sur le duplicata de la lettre de voiture, lequel sera présenté au même temps au chemin de fer et rendu par ce dernier à l'expéditeur.

Toute disposition de l'expéditeur donnée sous une autre forme sera nulle et non avenue.

Le chemin de fer aura droit au remboursement des frais résultant de l'exécution des ordres mentionnés à l'article 1, à moins que l'expéditeur n'ait eu pour cause la faute du chemin de fer.

Article 16.

Le chemin de fer est tenu de délivrer, au lieu de destination, la lettre de voiture et la marchandise au destinataire, contre quittance et remboursement du montant des créances résultant de la lettre de voiture.

Après l'arrivée de la marchandise au lieu de destination, le destinataire est autorisé, soit qu'il agisse dans son propre intérêt, soit dans l'intérêt d'autrui, à faire valoir ses propres droits, vis-à-vis du chemin de fer, les droits résultant du contrat de transport pour l'exécution des obligations que ce contrat lui impose. Il pourra, notamment, demander au chemin de fer la remise de la lettre de voiture et la délivrance de la marchandise. Ce droit s'éteint quand l'expéditeur, sur le duplicata, a donné au chemin de fer, en vertu de l'article 15, un autre contrat.

La station destinataire désignée par l'expéditeur est considérée comme lieu de livraison.

Article 17.

La réception de la marchandise et de la lettre de voiture oblige le destinataire à payer au chemin de fer le montant des créances résultant de la lettre de voiture.

Article 18.

Si le transport est empêché ou interrompu par force majeure ou par un cas fortuit quelconque et que la marchandise ne puisse pas être transportée par une autre route, le chemin de fer demandera de nouvelles instructions à l'expéditeur.

L'expéditeur pourra résilier le contrat, à charge par lui de payer au chemin de fer le montant des frais préparatoires au transport, ceux de débarquement et ceux de transport proportionnellement à la distance déjà parcourue, à moins que le chemin de fer ne soit en faute.

Lorsqu'un cas d'interruption du transport peut être effectué par une autre route, le chemin de fer aura le droit de décider, s'il est de l'intérêt de l'expéditeur, soit de faire continuer la marchandise par cette autre route, soit de l'arrêter en demandant des instructions à l'expéditeur.

Si l'expéditeur n'est pas en possession du duplicata de la lettre de voiture, les instructions qu'il donne, dans les cas prévus par le présent article, ne pourront pas modifier la désignation du destinataire et le lieu de destination.

Article 19.

La livraison des marchandises ainsi que l'obligation d'entretenir du chemin de fer de remettre la marchandise au domicile d'un destinataire non domicilié à la station de destination, sont régies conformément aux lois et règlements en vigueur et applicables au chemin de fer chargé de la livraison.

Article 20.

Le chemin de fer devient transporteur au lieu d'opéra, lors de la livraison, le remboursement de la totalité des créances résultant de la lettre de voiture, notamment des frais de transport, des frais accessoires, de ceux de douane et autres débours nécessaires par l'exécution du transport, des remboursements et autres sommes qui pourraient grever la marchandise. Il opère ces remboursements tant pour son compte que pour celui des chemins de fer précédents ou des autres intéressés.

Article 21.

Le chemin de fer a sur la marchandise les droits d'un créancier gagiste pour la totalité des créances indiquées dans l'article 20. Ces droits subsistent aussi longtemps que la marchandise se trouve entre les mains du chemin de fer ou d'un tiers qui la détient pour lui.

Article 22.

Les effets du droit de gage seront régis d'après les lois du pays où s'effectue la livraison.

Article 23.

Chaque chemin de fer est tenu après encaissement, soit au départ, soit à l'arrivée, des frais de transport et autres créances résultant du contrat de transport, de payer aux chemins de fer intéressés la part leur revenant sur ces frais et créances.

Le chemin de fer devenu transporteur est responsable du paiement de la lettre de voiture, s'il délivre la marchandise sans recouvrer le montant dû par le destinataire, sous réserve des droits du chemin de fer contre le destinataire.

La remise de la marchandise par un transporteur ou transporteur subséquent donne le droit au premier de détenir de suite un compte courant le transporteur subséquent du montant des frais et créances dont doit grever la lettre de voiture au moment de la remise de la marchandise, sous réserve de ce compte définitif à établir conformément à l'article 1 du présent article.

Les créances d'un chemin de fer contre un autre, qui résultent d'un transport international, sont insaisissables, lorsque le chemin de fer déb-

leur à son siège dans un territoire autre que celui dont dépend le chemin de fer créancier. Il n'y a d'exception que dans le cas où la suite est faite à raison d'un jugement rendu par l'autorité judiciaire de l'Etat auquel appartient le chemin de fer créancier.

Le matériel roulant des chemins de fer, ainsi que les objets mobiliers généralement quelconques contenus dans ce matériel et qui appartiennent au chemin de fer, ne peuvent également faire l'objet d'aucune suite sur un territoire autre que celui dont dépend le chemin de fer propriétaire, sauf le cas où la suite est faite à raison d'un jugement rendu par l'autorité judiciaire de l'Etat auquel appartient le chemin de fer propriétaire.

Article 24.

Lorsqu'il se présente des empêchements à la livraison de la marchandise, la station chargée de la livraison doit en prévenir sans retard l'expéditeur par l'intermédiaire de la gare d'expédition. Elle ne doit en aucun cas retourner la marchandise sans le consentement exprès de l'expéditeur.

En outre, et sauf les dispositions de l'article suivant, le mode de procéder dans les cas d'empêchement à la livraison est déterminé par les lois et règlements en vigueur, applicables au chemin de fer chargé de la livraison.

Article 25.

Dans tous les cas de perte totale ou partielle et d'avarie, les administrations de chemins de fer sont tenues de faire immédiatement des recherches, d'en constater le résultat par écrit, et de le communiquer aux intéressés sur leur demande, et en tout cas à la gare d'expédition.

Si le chemin de fer découvre ou suppose une perte partielle ou une avarie de la marchandise, ou si l'appât-droit en litige l'existe, il sera immédiatement dressé un procès-verbal par le chemin de fer pour constater l'état de la marchandise, le montant du dommage, et autant que possible la cause de la perte partielle et de l'avarie, et l'époque à laquelle elles remontent. En cas de perte totale de la marchandise, il sera également dressé un procès-verbal.

La vérification devra être faite conformément aux lois et règlements du pays où elle a lieu.

En outre tout intéressé aura en droit de demander la constatation judiciaire de l'état de la marchandise.

Article 26.

Les actions contre les chemins de fer qui naissent de contrat de transport international s'appartiennent qu'à celui qui a le droit de disposer de la marchandise.

Si le destinataire n'est pas représenté par l'acté primitif, celui-ci ne pourra limiter l'action que si le destinataire l'a autorisé à le faire.

Article 27.

Le chemin de fer qui a accepté un transport de marchandises avec la lettre de voiture, est responsable de l'exécution du transport sur le parcours total jusqu'à la livraison.

Chaque chemin de fer subrogé, par le fait même de la remise de la marchandise avec la lettre de voiture primitive, participe au contrat de transport, conformément à la lettre de voiture, et accepte l'obligation d'exécuter le transport en vertu de cette lettre.

L'action fondée sur le contrat de transport international ne pourra, sauf le recours des chemins de fer entre eux, être intentée que contre la première administration ou celle qui aura reçu en dernière lieu la marchandise avec la lettre de voiture, ou contre l'administration sur le réseau de laquelle le dommage aura été occasionné. Le demandeur aura le choix entre les diverses administrations.

L'action ne sera intentée que devant un tribunal séjourné dans l'Etat où l'administration actionnée aura son domicile, et qui sera compétent d'après les lois de cet Etat.

Une fois l'action intentée, le droit d'option entre les chemins de fer mentionnés à l'article 2 est éteint.

Article 28.

Les réclamations fondées sur le contrat de transport international pourront être formées contre une autre administration que celles désignées dans l'article 27, ainsi qu'il résulte de ce qui précède, en la forme de demandes reconventionnelles ou d'exceptions et que la demande principale soit fondée sur le même contrat de transport.

Article 29.

Le chemin de fer est responsable des agents attachés à son service et des autres personnes qu'il emploie pour l'exécution du transport dont il est chargé.

Article 30.

Le chemin de fer est responsable, sauf les dispositions contenues dans les articles ci-après, du dommage résultant de la perte (totale ou partielle) ou de l'avarie de la marchandise, à partir de l'acceptation au transport jusqu'à la livraison. Il sera déchargé de cette responsabilité s'il prouve que le dommage a eu pour cause une faute de l'appât-droit, un ordre de celui-ci ne résultant pas d'une

route du chemin de fer, ou vice versa de la marchandise (démarration latérale, déchet, collage accidentel, etc.), ou en cas de force majeure.

Au cas où la lettre de voiture désigne un lieu de destination qui n'est pas une station de chemin de fer, la responsabilité du chemin de fer, basée sur la présente Convention, cesse à la dernière gare. Le transport ultérieur est régi par l'article 18.

Article 21.

Le chemin de fer n'est pas responsable :

1^o De l'avarie survenue aux marchandises qui, en vertu des prescriptions des tarifs ou des conventions passées avec l'expéditeur, sont transportées en wagons découverts,

en tant que l'avarie sera résultée du danger inhérent à ce mode de transport.

2^o De l'avarie survenue aux marchandises qui, suivant la déclaration de l'expéditeur dans la lettre de voiture (article 9), sont remises en vrac ou avec un emballage défectueux, quoique, par leur nature et pour être à l'abri des pertes et avaries, elles soient en emballage.

en tant que l'avarie sera résultée du manque ou de l'état défectueux de l'emballage.

3^o De l'avarie survenue aux marchandises qui, en vertu des prescriptions des tarifs ou des conventions spéciales passées avec l'expéditeur, en tant que de telles conventions sont autorisées aux limites de l'Etat où elles sont appliquées, ont été chargées ou déchargées par celui-ci ou par le destinataire,

en tant que l'avarie sera résultée du danger inhérent à l'opération de chargement et de déchargement ou d'un chargement défectueux.

4^o De l'avarie survenue aux marchandises qui, pour des raisons inhérentes à leur nature, sont exposées au danger particulier de se perdre ou tout ou en partie ou d'être avariées, notamment à la suite de vols, vols, détournements intentionnels et spontanés, collage extracirculaire, dissémination et dispersion.

en tant que l'avarie est résultée de ce danger.

5^o De l'avarie survenue aux animaux vivants.

en tant que l'avarie est résultée du danger particulier que le transport de ces animaux entraîne pour eux.

6^o De l'avarie survenue aux marchandises et bestiaux dont le transport, non tenu des tarifs ou des conventions passées avec l'expéditeur, ne s'effectue que sous escorte,

en tant que l'avarie est résultée du danger que l'escorte a pour but d'éviter.

Si, en égard aux circonstances de fait, l'avarie a pu résulter de l'une des causes susmentionnées,

il y aura présomption que l'avarie résulte de l'une de ces causes, à moins que l'ayant-droit n'établisse le contraire.

Article 22.

En ce qui concerne les marchandises qui, en raison de leur nature particulière, subissent en règle générale, par le fait seul du transport, un déchet de poids, le chemin de fer ne répond de ces manquants qu'autant qu'ils dépassent la tolérance déterminée par les dispositions réglementaires.

Dans le cas où plusieurs colis sont transportés avec une seule lettre de voiture, la tolérance sera calculée séparément pour chaque colis lorsque le poids des colis inscrite est indiqué sur la lettre de voiture ou peut être constaté d'une autre manière.

Cette restriction de responsabilité ne peut pas toutefois être invoquée lorsqu'il sera été prouvé que la perte, selon les circonstances de fait, est résultée non de la nature de la marchandise, ou que la tolérance fixée ne peut pas s'appliquer à raison de la nature de la marchandise ou des circonstances dans lesquelles s'est produit le manquant.

En cas de perte totale de la marchandise, il ne pourra être fait aucune déduction résultant du déchet de poids.

Article 23.

Si la livraison n'a pas eu lieu dans les trente jours qui suivent l'expiration du délai fixé pour la livraison (article 14), l'ayant-droit peut, sans avoir à fournir d'autre preuve, considérer la marchandise comme perdue.

Article 24.

Si, en vertu des articles précédents, l'indemnité pour perte totale ou partielle de la marchandise est due à la charge du chemin de fer, l'indemnité sera calculée d'après le prix courant des marchandises de cette nature et qualité, au lieu et à l'époque où la marchandise a été acceptée au transport. A défaut de prix courant, l'indemnité sera calculée d'après la valeur ordinaire de la marchandise évaluée sur les mêmes bases. Il sera alloué en outre les droits de douane, de transport et autres frais qui auraient pu être déboursés.

Article 25.

Les chemins de fer auront la faculté d'offrir au public des conditions spéciales (tarifs spéciaux) dans lesquels sera fixé le montant de l'indemnité à payer en cas de perte ou d'avarie, à la condition que ces tarifs spéciaux correspondront à une réduction sur le prix de transport total calculé d'après les tarifs respectifs ordinaires de chaque chemin de

ter, et que le même maximum de l'indemnité soit applicable à tout le parcours.

Article 24.

L'ayant-droit, en recevant le paiement de l'indemnité pour la marchandise perdue peut, dans la quittance, faire une réserve d'aperte laquelle, si la marchandise est retrouvée dans les quatre mois de l'expiration du délai de livraison, il en soit avisé immédiatement par le chemin de fer.

Dans ce cas, l'ayant-droit pourra, dans le délai de 30 jours depuis le jour où il aura été avisé, exiger que la marchandise lui soit délivrée sans frais, à son choix, à la gare de départ ou à la gare de destination désignée dans la lettre de voiture et recevant la restitution de l'indemnité qu'il a reçue.

Si la réserve dont il est question à l'article 1 ci-dessus n'a pas été faite, ou si l'ayant-droit n'a pas donné d'instructions dans le délai de 30 jours mentionné à l'article 2 ci-dessus, ou encore si la marchandise a été retrouvée postérieurement au délai de quatre mois, le chemin de fer dispensera de la marchandise retrouvée, conformément aux lois de son pays.

Article 25.

En cas d'avarie le chemin de fer aura à payer le montant intégral de la dépréciation subie par la marchandise. Si l'expéditeur a eu lieu avec le régime d'un tarif spécial conformément à l'article 20, l'indemnité à allouer sera proportionnellement réduite.

Article 26.

Si l'ayant-droit a déclaré l'intérêt à la livraison il pourra être alloué, en cas de perte totale ou partielle, en outre de l'indemnité fixée par l'article 24 et en cas d'avarie, en outre de l'indemnité fixée d'après l'article 25, des dommages-intérêts, qui ne pourront pas dépasser la somme fixée par la déclaration, à charge par l'ayant-droit d'établir l'existence et le montant du dommage.

Les dispositions réglementaires fixeront le maximum de la taxe supplémentaire que l'expéditeur aura à payer en cas de déclaration de la somme représentant l'intérêt à la livraison.

Article 27.

Le chemin de fer est responsable du dommage occasionné par l'obscuration des délais de livraison (article 14), à moins qu'il ne prouve que le retard provient d'une circonstance indépendante de sa volonté et de son fait.

Article 40.

En cas de retard dans la livraison, il pourra être alloué, sans qu'il y ait à prouver qu'un dommage soit résulté de ce retard:

$\frac{1}{100}$ du prix de transport pour un retard égal ou inférieur à $\frac{1}{100}$ du délai de transport;

$\frac{2}{100}$ du prix de transport pour un retard égal ou inférieur à $\frac{2}{100}$ du délai de transport;

$\frac{3}{100}$ du prix de transport pour un retard égal ou inférieur à $\frac{3}{100}$ du délai de transport;

$\frac{4}{100}$ du prix de transport pour un retard égal ou inférieur à $\frac{4}{100}$ du délai de transport;

$\frac{5}{100}$ du prix de transport pour tout retard supérieur à $\frac{4}{100}$ du délai de transport.

Si la taxe prévue est fournie, il pourra être alloué, à titre de dommages-intérêts, une somme qui ne devra pas toutefois dépasser le prix de transport.

Si l'ayant-droit a déclaré l'intérêt à la livraison, il pourra être alloué, sans qu'il y ait à prouver qu'un dommage soit résulté de ce retard:

$\frac{1}{100}$ du prix de transport pour un retard égal ou inférieur à $\frac{1}{100}$ du délai de transport;

$\frac{2}{100}$ du prix de transport pour un retard égal ou inférieur à $\frac{2}{100}$ du délai de transport;

$\frac{3}{100}$ du prix de transport pour un retard égal ou inférieur à $\frac{3}{100}$ du délai de transport;

$\frac{4}{100}$ du prix de transport pour un retard égal ou inférieur à $\frac{4}{100}$ du délai de transport;

$\frac{5}{100}$ du prix de transport pour un retard supérieur à $\frac{4}{100}$ du délai de transport.

Si la taxe est fournie qu'un dommage est résulté de ce retard, il pourra être alloué le montant de ce dommage. Dans l'un et l'autre cas, le montant de l'indemnité ne pourra pas dépasser la somme déclarée.

Article 41.

Le paiement de l'indemnité pécuniaire et matérielle, comprenant les dommages et intérêts, pourra être demandé dans tous les cas où le dommage aurait pour cause un dol ou une faute grave de la part du chemin de fer.

Article 42.

L'ayant-droit pourra, dans les limites à raison de six pour cent de la somme fixée comme indemnité, ces intérêts commenceront à courir à partir du jour de la demande.

Article 43.

La responsabilité telle qu'elle résulte du contrat de transport ne s'applique pas aux objets qui, bien qu'avalés du transport, ne soient soustraits sous certaines conditions, visés à l'article 44 ci-dessus.

expédiés sous une déclaration inscrite ou levée ou pour lesquels l'expéditeur n'aurait pas compli les mesures de sécurité prescrites.

Article 44.

Le paiement du prix de transport et des autres frais à la charge de la marchandise, et la réception de la marchandise, désignent, contre le chemin de fer, toute action provenant du contrat de transport.

Tantefois l'action n'est pas éteinte:

1° Si l'ayant-droit peut fournir la preuve que le dommage a pour cause un défaut ou une faute grave du chemin de fer.

2° En cas de réclamation pour cause de retard, lorsqu'elle est faite à l'une des administrations désignées comme responsables par l'article 37, alinéa 3, dans un délai ne dépassant pas sept jours, sans compter celui de la réception.

3° En cas de réclamation pour défaut constaté conformément à l'article 25, avant l'acceptation de la marchandise par le destinataire, ou dont la constatation aurait dû être faite conformément à l'article 25 et n'a été faite que par la faute du chemin de fer.

4° En cas de réclamation pour dommages non apparents entièrement, dont l'existence est établie après la réception, mais seulement aux conditions suivantes:

- a) Le demandeur ou constatant faite au chemin de fer ou au tribunal compétent conformément à l'article 25, doit agir très immédiatement après la découverte du dommage, et au plus tard dans les sept jours à partir de la réception de la marchandise.
- b) L'ayant-droit doit prouver que le dommage n'est produit dans l'intervalle écoulé entre la remise au transport et la livraison.

Si toutefois la vérification de la marchandise par le destinataire a été possible à la gare de destination et si elle a été effectuée par le chemin de fer, il n'y a plus lieu d'appliquer la disposition contenue dans le paragraphe a). Le destinataire sera libre de refuser la réception de la marchandise même après réception de la lettre de voiture et paiement des frais de transport, aussi longtemps que le dommage dont il souffre l'existence, n'aura pas été constaté conformément à sa réception. Les réserves faites lors de la réception de la marchandise ne sont d'aucun effet, à moins qu'elles ne soient connexes par le chemin de fer.

Si l'un ou l'autre des objets désignés dans la lettre de voiture venait à manquer lors de la livraison, le destinataire pourra enlever dans la quittance (article 16) les colis non livrés, ou les désigner spécialement.

Les réclamations mentionnées au présent article doivent être faites par écrit.

Article 45.

Les actions en indemnité pour perte totale ou partielle, exercée de la marchandise au retard dans sa livraison, sont prescrites par un an, lorsque l'indemnité n'a pas déjà été faite par une reconnaissance du chemin de fer, par transaction ou par un jugement. La prescription est de trois ans s'il s'agit d'une action en dommages-intérêts prévue à l'article 44, n° 1.

En cas d'accident ou de perte partielle de la marchandise, la prescription court à partir du jour de la livraison; en cas de perte totale de la marchandise ou de retard dans la livraison, la prescription court du jour où expire le délai de livraison.

L'interception de la prescription est réglée par les lois du pays où l'action est intentée.

Article 46.

Les réclamations distinctes ou prescrites conformément aux dispositions des articles 44 et 45 ne peuvent être reprises ni sous la forme d'une demande reconventionnelle ni sous celle d'une exception.

Article 47.

Le chemin de fer qui a payé une indemnité en vertu des dispositions de la présente Convention aura le droit d'exercer ses recours contre les chemins de fer qui ont concouru au transport, conformément aux dispositions suivantes:

1° Le chemin de fer par la faute duquel le dommage a été causé, est seul responsable.

2° Lorsque le dommage a été causé par le fait de plusieurs chemins de fer, chacun d'eux répond du dommage causé par sa propre faute. Si dans l'espèce une telle distinction est impossible selon les circonstances du fait, la répartition de l'indemnité aura lieu entre les chemins de fer ayant commis la faute, d'après les principes énoncés dans le numéro 1.

3° Il ne peut être prouvé que le dommage a été causé par la faute d'un ou de plusieurs chemins de fer, tous les chemins de fer intéressés au transport, à l'exception de ceux qui prouvent que le dommage n'a pas été occasionné sur leurs lignes, répondent du dommage proportionnellement au prix de transport que chacun d'eux aurait payé conformément au tarif en cas de l'exécution régulière du transport.

Dans le cas d'insolvabilité de l'un des chemins de fer mentionnés au présent article, le dommage qui en résulterait pour le chemin de fer qui a payé

l'indemnité, sera réparti entre tous les chemins de fer qui ont pris part au transport proportionnellement au prix de transport versant à chacun d'eux.

Article 48.

Les règles énoncées dans l'article 47 seront appliquées en cas de retard. Si le retard a eu pour cause une faute collective de plusieurs chemins de fer, l'indemnité sera mise à la charge de ces chemins de fer proportionnellement à la durée du retard sur leurs chemins respectifs.

À défaut de conventions spéciales, les dispositions réglementaires déterminant la manière dont le délit de livraison doit être réparti entre les divers chemins de fer qui participent au transport.

Article 49.

En cas de sinistre, il n'y aura pas de solidarité entre plusieurs chemins de fer intéressés au transport.

Article 50.

La demande en recours des chemins de fer entre eux à pour base, de plein et sans, la décision définitive rendue au procès principal contre le chemin de fer exerçant le recours en indemnité, pourvu que l'assignation ait été dûment signifiée aux chemins de fer à solliciter par voie de recours et que celui-ci aient été à même d'intervenir dans le procès. Le juge saisi de l'action principale fixera, selon les circonstances du fait, les délais strictement nécessaires pour l'exercice de ce droit.

Article 51.

Le chemin de fer qui veut exercer son recours doit former sa demande dans une seule et même instance contre tous les chemins de fer intéressés avec lesquels il n'a pas transigé, sous peine de perdre son recours contre les chemins de fer non sollicités.

Le juge doit statuer par un seul et même jugement. Les chemins de fer sollicités ne peuvent pas exercer un recours ultérieur.

Article 52.

Il ne sera pas permis d'introduire le recours en seconde dans l'instance relative à la demande principale en indemnité.

Article 53.

Le juge du domicile du chemin de fer contre lequel le recours d'instance est exclusivement compétent pour toutes les actions en recours.

Lorsque l'action devra être intentée contre plusieurs chemins de fer, le chemin de fer demandeur aura le droit de choisir, entre les juges compétents en vertu de l'article 1 du présent article, le juge devant lequel il portera sa demande.

Article 54.

Sont observées les conventions particulières que les chemins de fer peuvent, soit d'entre eux, soit dans chaque cas spécial, contracter entre eux concernant les recours.

Article 55.

Sauf les dispositions contraires contenues dans la présente Convention, la procédure à suivre sera celle du juge compétent.

Article 56.

Les jugements prononcés contradictoirement ou par défaut par le juge compétent en vertu des dispositions de la présente Convention, seront, lorsqu'ils sont devenus exécutoires en vertu des lois applicables par ce juge compétent, déclarés exécutoires dans les États signataires de la Convention par l'autorité compétente, sous les conditions et suivant les formes établies par la législation de cet État, mais sous réserve du fond de l'affaire. Cette disposition ne s'applique pas aux jugements qui ne sont exécutoires que provisoirement, non plus qu'aux condamnations en dommages-intérêts qui seraient prononcées, en cas des dépens, contre un demandeur à raison du rejet de sa demande.

Le contentieux relatif au paiement des dépens (coûts judiciaires) ne pourra être réglé à l'occasion des actions judiciaires soulevées sur le content de transport international.

Article 57.

Pour faciliter et assurer l'exécution de la présente Convention, il sera organisé un Office central des transports internationaux, chargé :

1° De recevoir les communications de chacun des États contractants et de chacune des administrations des chemins de fer intéressés et de les notifier aux autres États et administrations.

2° De recueillir, coordonner et publier les renseignements de toute nature qui tiennent au service des transports internationaux.

3° De proposer, à la demande des parties, des sentences sur les litiges qui pourraient s'élever entre les chemins de fer.

4° D'instruire les demandes en modification de la présente Convention, et en tout cas, quand il y aura lieu, de proposer aux divers États la réunion d'une nouvelle Conférence.

5° Exista de facilități către toate diverse administrații toate relațiile financiare necesare pentru serviciul de transport internațional și în înlocuirea, în cazurile necesare, în modurile, și d'asigura, în cazurile de nevoie, la necesități de rapoarte din chestiuni de fer către acei.

Un regulament special determinarea la stăp, la compoziție și formațiunile de cel Office, alinați que are mijloc de execuție.

Articolul 58.

L'Office central prevăzut în articolul 57 are dreptul de a primi toate notificările din Statele contractante înscrise sau la realizarea d'un chemărie de fer sau la data decesului sau în conformitate cu articolul 57.

L'acțiune efectivă d'un chemărie de fer sau în cazul în care serviciul de transport internațional n'are loc sau după două luni de la data de la data de l'Office notifică la prezentarea sau către Statele.

La realizarea d'un chemărie de fer sau în cazul în care l'Office central nu poate să realizeze sau să stabilească que pour une raison financière ou pour un empêchement matériel, un chemărie de fer dependent de cel State și posibil sau la data de l'Office, sau se trouve plus dans la condiție de actualitate sau obligațiile qui lui sont imposées par la Convention.

La simple recepție de l'avis émis par l'Office des chemărie de fer, în mod automat, à chaque administration le droit de concorre, avec le chemărie de fer des autres, toutes relațiile de transport internațional, sauf ce qui concerne les transports en concorre, qui devront être continués jusqu'à destination.

Articolul 59.

Tous les trois ans ou toutes une conférence de délégués des Etats participant à la Convention sera convoquée, afin d'apporter aux dispositions de la présente Convention les modifications ou modifications jugées nécessaires.

Toutefois, des conférences pourront avoir lieu avant cette époque, sur la demande de quart ou moins des Etats intéressés.

Articolul 60.

La présente Convention engage chaque Etat signataire pour la durée de trois ans, à partir du jour où elle entre en vigueur. Chaque Etat qui voudra se retirer à l'expiration de ce délai, devra prévenir les autres Etats une année d'avance. A défaut de notification, l'engagement sera renouvelé pour une nouvelle période de trois ans.

La présente Convention sera soumise à la ratification des Etats contractants aussitôt que faire se pourra et n'entrera en vigueur que trois mois après la date de l'échange des actes de ratification.

En foi de quoi, les plénipotentiaires respectifs l'ont signé et y ont apposé leurs cachets.

Fait à BERNE, le quatorze octobre mil huit cent quatre-vingt-dix.

Pour l'Autriche-Hongrie: (L. S.) Seidler.

Pour l'Allemagne: (L. S.) Otto von Bismarck.

Pour la Belgique: (L. S.) Jooris.

Pour la France: (L. S.) G^{de} de Bismarck.
(L. S.) E. George.

Pour l'Italie: (L. S.) A. Pisani.

Pour la Luxembourg: (L. S.) W. Leifried.

Pour les Pays-Bas: (L. S.) T. M. G. Asser.
J. G. M. van
Riemsdyk.

Pour la Russie: (L. S.) A. Shambargov.
N. Ismail.

Pour la Suisse: (L. S.) Wettl.
G. S. J. Farnet.

Liste des lignes de chemins de fer

conformes à l'annexe

la Convention internationale en matière de transport de marchandises.

Allemagne

A. Lignes exploitées par des administrations allemandes.

I. Chemins de fer de l'État ou exploités par l'État.

1. Chemins de fer impériaux d'Alsace-Lorraine.
2. Chemins de fer militaires.
3. Chemins de fer de l'État de Prusse et les autres chemins de fer exploités par l'État de Prusse, à l'exception:
 - a) du chemin d'embranchement à voie étroite de la Haute-Silésie.
4. Chemins de fer de l'État de Bavière.
5. Chemins de fer de l'État de Saxe et les autres chemins de fer exploités par l'État de Saxe, à l'exception des lignes à voie étroite suivantes:

- f) Dethlefs — Mügeln — Oelsitz.
- g) Gera-Mittel — Oberthiergarten.
- h) Hainichen — Toppolitzmühle — Csapitz.
- i) Elsterthal — Kossigbrunn.
- j) Meusel — Gera-Mittel.
- k) Mügeln près Oelsitz — Strieha-Teichern.
- l) Mügeln près Pirna — Geising.

- m) Penzlinappel — Wilderath.
- n) Radiborn — Radibornsg.
- o) Schwarzhilf — Geyer.
- p) Wilhelmsthal — Elberfeld-Heinrichsdorf, y compris l'embranchement Oberberold — Thum.
- q) Wilkau — Kriebitzberg — Saengerhof.
- r) Zittau — Muldenhof.
- s) Zittau — Oypitz, y compris l'embranchement Hartdorf — Jonsdorf.

6. Chemins de fer de l'État de Wurtemberg.
7. Chemins de fer de l'État de Bade et les chemins de fer privés exploités par l'État de Bade.
8. Chemins de fer du Rhin — Mosane, y compris la ligne Elberstadt — Hünigsdorf.
9. Chemins de fer grand-ducaux de la Haute-Hesse.

II. Chemins de fer grand-ducal Frédéric François de Mecklembourg.

- à l'exception:
 - a) du chemin de fer à voie étroite Dahnau — Helligsdamm.
11. Chemins de fer de l'État d'Oldenbourg, à l'exception:
 - a) du chemin de fer Gohdt — Westerstede.

III. Chemins de fer privés, exploités par des compagnies privées.

12. Chemins de fer Alt-Damm — Goldberg.
13. Chemins de fer Altona — Kalkbühlchen.
14. Chemins de fer Anstalt — Jüterbog-Lucken.
15. Chemins de fer de l'État Brunswick.
16. Chemins de fer Berlin — Varnhagen.
17. Chemins de fer de la vallée de l'Elbe (Havel — Waltersdorf).
18. Chemins de fer de Coblentz.
19. Chemins de fer de Gumburg.
20. Chemins de fer Dahnau — Uetersen.
21. Chemins de fer Dortmund — Gelsen — Eschfeld.
22. Chemins de fer à voie étroite Schwarzhilf — Kappeln.
23. Chemins de fer Eisenberg — Gersdorf.
24. Chemins de fer Elster — Sieges.

20. Chemin de fer de la vallée de l'Irma (Métalques—Usach).

21. Chemin de fer Ratis—Lohsch.

22. Chemin de fer Plozenbourg—Kappeln.

23. Chemin de fer de jonction de Frossdorf à Weis.

24. Chemin de fer Firth—Zirsdorf.

25. Chemin de fer de la ligne Gengen-Maria.

26. Chemin de fer Gengen—Hargersdorf.

27. Chemin de fer Gottenzell—Vuchtach (jonction de Gottenzell à Teinack).

28. Chemin de fer Hiltensrodt—Hiltensrodtburg.

29. Chemin de fer Louis de Basse.

30. Chemin de fer Hahnenau—Hahnen.

31. Chemin de fer Hays (Hays—Rytrag).

32. Chemin de fer Emmaus-Grobensteinbach.

33. Chemin de fer de Kerkelbach.

34. Chemin de fer Kell—Eckendorfer—Plozenbourg.

35. Chemin de fer de Kerkelbach.

36. Chemin de fer Koenigsberg—Grenz.

37. Chemin de fer à voie étroite du district d'Altena.

38. Chemin de fer Lohsch—Buchen et Lohsch—Hamburg.

39. Chemin de fer Louis (Nuremberg—Firth).

40. Chemin de fer Marienberg—Mierka.

41. Chemin de fer du Sud de Mecklenbourg (Farchin—Neubrandenbourg).

42. Chemin de fer Muerren—Germisch-Parkentin.

43. Chemin de fer Neubrandenbourg—Friedland.

44. Chemin de fer Neuhaldensleben.

45. Chemin de fer Neustrelin—Wismarville.

46. Chemin de fer Neustrelin—Wismar—Muen.

47. Chemin de fer Oberdorf—Füssen.

48. Chemin de fer Osteritzk-Waaselsleben.

49. Chemin de fer Oettingen—Wendhofen.

50. Chemin de fer du Sud de la Prusse orientale, y compris la ligne Fischhausen—Paltschinken.

51. Chemin de fer Parchin—Lutjewitz.

52. Chemin de fer Paderbunnen—Neu-Poppeln.

53. Chemin de fer Peize—Breda.

54. Chemin de fer du Palatinat.

55. Chemin de fer de la Palatinat (Potsberg—Witzsch).

56. Chemin de fer Peinleben—Peinlebenleben.

57. Chemin de fer Rhénan—Dierenthal (Breda—Muerrenbourg).

58. Chemin de fer de Raska (Waska—Falk).

59. Chemin de fer de la Saale.

60. Chemin de fer Schallbach—Gersdorf.

61. Chemin de fer Salsburg—Jagel (Salsburg—Sudelsbourg).

62. Chemin de fer Seefeld—Oberdorf.

63. Chemin de fer Sprendlingen—Weitzels.

64. Chemin de fer Stupard—Casta, y compris la ligne Glasen—Berlinden.

65. Chemin de fer Stundl—Tengelsdorf.

66. Chemin de fer Wernau—Lippstadt.

67. Chemin de fer Wolzen—Gera.

68. Chemin de fer Wernschirkehen—Berg.

69. Chemin de fer de Werra.

70. Chemin de fer Wittenberg—Patzberg.

71. Chemin de fer Werra—Offlein.

72. Chemin de fer Zell—Tudman.

73. Chemin de fer Zschöppan—Fischerwald.

B. Travaux exploités ou co-exploités par des administrations étrangères.

I. Administrations russes.

74. Le tronçon, exploité par le chemin de fer Grande Compagnie Russe, de la frontière russo-allemande près Eyskhatzen à Eyskhatzen.

75. Le tronçon, exploité par le chemin de fer Grand-Ougren, de la frontière russo-allemande près Frossin à Frossin.

76. Le tronçon, exploité par le chemin de fer de la Vitula, de la frontière russo-allemande près Ilwa à Ilwa.

II. Administrations autrichiennes.

77. Le tronçon, exploité par le chemin de fer du Nord de l'Empire Fédéral, de la frontière austro-allemande près Myslowitz à Myslowitz.

78. Le tronçon, exploité par le chemin de fer Central Moravo-Silésien, de la frontière austro-allemande près Hummelhof à Zogonkale.

79. Le tronçon, exploité par le chemin de fer du Nord-Ouest Autrichien, de la frontière austro-allemande près Wichtatitz à Mischwald.

80. Le tronçon, exploité par la société Autrichienne-Hongroise des chemins de fer de l'Etat, de la frontière austro-allemande près Miltach à Miltach.

Les tronçons, exploités par le chemin de fer de jonction Sud-Nord Allemand, de la frontière austro-allemande:

81. près Liebau à Liebau.

82. près Seidenburg à Seidenburg.

83. Le tronçon, exploité par le chemin de fer du Nord de la Bohême, de la frontière austro-allemande près Oberbach à Oberbach.

Les tronçons, exploités par le chemin de fer de Baschitzrad, de la frontière austro-allemande:

84. près Poltschitz à Poltschitz.

85. près Elgenhof à Elgenhof.

86. Le tronçon, exploité par le chemin de fer de l'Ouest de la Bohême, de la frontière austro-allemande près Fouch I. W. à Fouch I. W.

Les tronçons, exploités par les chemins de fer impériaux-royaux de l'État Autrichien, de la frontière austro-allemande:

- 92. près Nilsdorf à Ziegenhain.
- 93. près Pörsch à Pörsch.
- 94. près Brunnau à Simbach.
- 95. près Lorchau à Lorchau.

II. Administrations suisses.

Les tronçons, exploités par le chemin de fer du Nord-Est Suisse, de la frontière austro-allemande:

- 96. près Constante à Constante.
- 97. près Holschingen à Sigenen.
- 98. près Waldshut à Waldshut.

IV. Administrations françaises.

Les tronçons, appartenant aux chemins de fer impériaux d'Alsace-Lorraine et co-exploités par le chemin de fer de l'État Français, de la frontière franco-allemande:

- 99. près Altkirchertal à Altkirchertal.
- 100. près Arricoourt à Deutsch-Arricoourt.
- 101. près Chaussey à Chaussey.
- 102. près Nostant à Nostant.
- 103. près Amarsweiler à Amarsweiler.
- 104. près Frensch (Frensch) à Frensch (Frensch).

V. Administrations belges.

Les tronçons, exploités par le Grand Central Belge, de la frontière néerlandaise-allemande:

- 105. près Ais-la-Chapelle à Ais-la-Chapelle.
- 106. près Dalheim à Dalheim.

VI. Administrations néerlandaises.

107. Le tronçon, exploité par le chemin de fer du Brabant-occidental-Néerlandais, de la frontière néerlandaise-allemande près Geemp à Weel.

108. Le tronçon, exploité par le chemin de fer Néerlandais, de la frontière néerlandaise-allemande près Coenenburg à Oers.

109. Le tronçon, exploité par le chemin de fer Néerlandais-Néerlandais, de la frontière néerlandaise-allemande près Emmersch à Emmersch.

Les tronçons, exploités par les chemins de fer de l'État Néerlandais, de la frontière néerlandaise-allemande:

- 110. près Grouw à Grouw.
- 111. près Gildersham à Salsbergen.

Remarque. En ce qui concerne les tronçons situés sur territoire étranger, exploités par des administrations allemandes, voir:

- Belgique, chiffres 14.
- France, chiffres 34, 35, 36, 37, 38, 39.
- Luxembourg, chiffres 2, 3.
- Pays-Bas, chiffres 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13.
- Autriche-Hongrie, chiffres 25 à 44 inclus.
- Suisse, chiffres 47, 48, 49, 50, 51, 52.
- Suisse, chiffres 18, 19, 20, 21, 22, 23.

Autriche-Hongrie.

I. Royaume et pays représentés au „Reichsrath“ (y compris Liechtenstein).

A. Toutes les lignes exploitées par les administrations de chemins de fer et les sociétés mentionnées ci-dessous, ayant leur siège en Autriche-Hongrie.

1. Direction générale impériale-royale des chemins de fer de l'État Autrichien, y compris la partie de la ligne de Feldkirch à Bregenz qui est située dans le principauté de Liechtenstein et le tronçon co-exploité par la Compagnie Italienne de chemins de l'Adriatique, de la frontière italo-autrichienne près Pontebbia à Pontebbia. Sont exceptées par contre les lignes des chemins de fer de l'État en Bulgarie:

- a) Spalato—Sivrit—Ezin.
- b) Fierboie—Sirova—Sobranje, en outre les lignes d'intérêt local de Kalamita;
- c) Kakanza—Slavonski-Compost et l'embranchement;
- d) Nachvarnitsch proutzinskie Saspuzowa—Kalinikova.

- 2. Chemin de fer Arany—Tapolca.
- 3. Chemin de fer commercial de la Bohême.
- 4. Chemin de fer du Nord de la Bohême.
- 5. Chemin de fer de l'Ouest de la Bohême.
- 6. Chemin de fer Nees—Meran.
- 7. Chemin de fer de Buchlauthal.
- 8. Chemin de fer Galicien de Charles-Louis,

y compris les tronçons de Brudy et Podwoloczyska à la frontière austro-russe près Brudy et Podwoloczyska co-exploités par l'Administration des chemins de fer Russes du Sud-Ouest. Est excepté par contre l'embranchement:

- e) Podlone—Wapolenice.

9. Chemin de fer du Nord de l'Empereur Ferdinand.

10. Chemin de fer Kamian—Oberberg (trouces Autrichiens).

- 11. Chemin de fer de Krasitzthal.
- 12. Chemin de fer Central Moravo-Silésien.
- 13. Chemin de fer d'intérêt local de Neustadt.

14. Chemin de fer du Nord-Ouest-Autrichien.

15. Société Autrichienne-Hongroise des chemins de fer de l'État (lignes Autrichiennes).

16. Société des chemins de fer du Sud (lignes Autrichiennes), excepté la ligne d'intérêt local à voie étroite Mirdling—Hinterbühl près de Vienne (à moteurs électriques).

17. Chemin de fer de jonction Sud-Nord-Allemand.

- 18. Chemin de fer d'intérêt local Staadling—Staadling.
- 19. Chemin de fer de l'État Hongrois exploitant le tronçon de Laxenburg à la frontière hongroise du chemin de fer de l'État impérial-royal de Strij à la frontière hongroise près Brestlé.
- 20. Chemin de fer Vienne—Asperug.
- 21. Chemin de fer de ceinture à Vienne.

B. Tronçons exploités ou ex-exploités par des administrations étrangères.

I. Administrations italiennes.

- Les tronçons exploités par la Compagnie italienne du chemin de l'Adriatique, de la frontière italo-autrichienne :
- 22. près Carrara à Carrara.
 - 23. près Pontedera à Pontedera dans la direction de Fivole.
 - 24. près Pavi à Ala.

II. Administrations allemandes.

Les tronçons exploités par les chemins de fer royaux de l'État de Bavière, de la frontière allemande-autrichienne :

- 25. près Kirmshofen à Kirmshofen.
- 26. près Salabourg à Salabourg.
- 27. près Weidenau à Eger.
- 28. près Schlanding à Eger.
- 29. près Aach à Eger.

Les tronçons exploités par les chemins de fer royaux de l'État de Saxe, de la frontière allemande-autrichienne :

- 30. près Borsdorf à Eger.
- 31. près Barmstein à Weipert.
- 32. près Moldau à Moldau.
- 33. près Schirma à Borsdorf.
- 34. près Schirma à Tschelch.
- 35. près Neudorf-Spremburg à la frontière austro-allemande près Tschelch.
- 36. près Alt- et Neu-Gersdorf à la frontière austro-allemande près Ebersdorf.
- 37. près Seibersdorf à Wernsdorf.
- 38. près Gross-Schwanau à Wernsdorf.
- 39. près Zittau à Heichenberg.

Les tronçons exploités par les chemins de fer royaux de l'État de Prusse, de la frontière allemande-autrichienne :

- 40. près Stenwerpe à Heilsbrunn.
- 41. près Jergendorf à Jergendorf.
- 42. près Osberg à Osberg.
- 43. près Sueda à Sueda à Dreßnitz.
- 44. près Neudorf à Oerzig.

III. Administrations russes.

Les tronçons exploités par les chemins de fer Russes du Sud-Ouest dans la direction de la Russie, de la frontière russo-autrichienne :

- 45. près Koutchukow à Boudj.
 - 46. près Wolozouk à Poutwitschourka.
- Remarkes.** En ce qui concerne les tronçons, et tels que les tronçons étrangers, exploités par des administrations autrichiennes, voir :
- Allemagne, chiffres 99 à 101 inclus.
 - Italie, chiffre 5.
 - Russie, chiffres 103, 104, 105.
 - Saxe, chiffres 33, 34.

II. Hongrie.

Tous les lignes exploités par les administrations de chemins de fer et les sociétés mentionnées ci-dessus, ayant leur siège en Autriche ou en Hongrie.

I. Chemins de fer de l'État Hongrois, excepté les lignes :

- Garam-Szerencsény—Schwenkschény.
- Szerencsény—Szt. Lőrinc.
- Turcsánbánya—Temesváros.

mais y compris les lignes suivantes exploités par les chemins de fer de l'État :

- a. Füzesszentmiklos—Füzesszentmiklos.
- b. Zimony (Borsbánya)—Borsbánya.
- c. Ercsény—Borsbánya.
- d. Chemin de fer Arad—Temesváros.
- e. Chemin de fer d'intérêt local Békéscsaba—Békéscsaba.
- f. Chemin de fer d'intérêt local Debreczen—H. Nándor—Hód-Szt. Miklós.
- g. Chemin de fer d'intérêt local Nagyvárad—Békéscsaba—Tudócs.
- h. Chemin de fer d'intérêt local Pácsa-Temes—Kun-Szt. Márton.
- i. Chemin de fer d'intérêt local Kun-Szt. Márton—Szentmiklos.
- j. Chemin de fer d'intérêt local Ujvárad—Hód-Szt. Miklós.
- k. Chemin de fer d'intérêt local Munkács—Tudócs.
- l. Chemin de fer d'intérêt local de Szepes—Kiskárolyváros—Éger.
- m. Chemin de fer d'intérêt local Hód-Szentmiklos—Ercsény.
- n. Chemin de fer d'intérêt local Munkács—Vasvárad—Szentmiklos.
- o. Chemin de fer d'intérêt local de Munkács.
- p. Chemin de fer d'intérêt local Hód-Szentmiklos—Ócsa.
- q. Chemin de fer d'intérêt local de Hód-Szentmiklos.
- r. Chemin de fer d'intérêt local Hód-Szentmiklos—Kiskárolyváros.
- s. Chemin de fer d'intérêt local Munkács—Békéscsaba.

- o) Chemin de fer d'intérêt local Bana—Yrbak.
- aj) Chemin de fer d'intérêt local Szombathely—Füred.
- q) Chemin de fer d'intérêt local Pécs—Szigeth.
- aq) Chemin de fer d'intérêt local Marmaros-Gejzt—Sajgat.
- aj) Chemin de fer d'intérêt local Sacsator—Nagykanya.
- aj) Chemin de fer d'intérêt local de Kolozsvég.
- aj) Chemin de fer d'intérêt local Nyiregháza—Mátészalka.
- aq) Chemin de fer d'intérêt local Kőszeg—Sopony.
- aj) Chemin de fer d'intérêt local Budapest—Lajosmecs.
- aj) Chemin de fer d'intérêt local Kiszvánd—Dévény—Speres.
- aj) Chemin de fer d'intérêt local Eger—Borsly.
- aj) Chemin de fer Pécs—Barna.
- aj) Chemin de fer Mohács—Pécs.

B. Société Autrichienne-Hongroise des chemins de fer de l'Etat (Lignes Hongroises), y compris les lignes exploitées par cette société:

Chemin de fer d'intérêt local Nagy-Kőrös—Nagy-Ecsenárak.

Chemin de fer d'intérêt local de Tyrnau.

B. Société des chemins de fer de l'Etat (Lignes Hongroises), y compris les lignes d'intérêt local exploitées par cette société:

- a) Eberseg—Szombathely.
- b) Bana—Palatin.

4. Compagnie de chemins de fer Kaschau—Oderberg (Lignes Hongroises), y compris la partie Magyarád—Gébovcsanya du chemin de fer d'intérêt local de la vallée de Galicza, exploitée par la compagnie, mais excepté la partie à voie étroite Gébovcsanya—Szabolcs de la même ligne.

5. Compagnie de chemins de fer Győr—Sopron—Eberhart, y compris le tronçon exploité par elle de Lajta-Ujfalva—Eberhart de la ligne de la Société des chemins de fer de l'Etat Vienne—Potten-dorf—Wien-Neustadt.

6. Chemin de fer d'intérêt local d'Arad et de Gend.

7. Chemin de fer d'intérêt local de la vallée de Szamos.

8. Chemin de fer d'intérêt local Keszthely—Balaton-Sal. Győr.

9. Chemin de fer d'intérêt local de la vallée de Poprad.

Belgique.

A. Lignes exploitées par des administrations belges.

1. Administration des chemins de fer de l'Etat Belge.
2. Nord Belge.
3. Grand Central Belge.
4. Liège—Luxemburg.
5. Gand—Yvermaes.
6. Malines—Tenneman.
7. Flandre Occidentale.
8. Chemin de fer de Charleroi.
9. Gand—Koclen—Bruges.
10. Tonnin—St-Nicolas.
11. Brussel—Mansveld.
12. Aarwen—Gand (Wan).

B. Tronçons exploités ou co-exploités par des administrations étrangères.

1. A des instructions néerlandaises.
12. Le tronçon, exploité par la Compagnie des chemins de fer de l'Etat Néerlandais, de la frontière belge-néerlandaise près Ankel à Liège-Virginie, des (Etat) et Flandre-Grande.

C. Administrations allemandes.

14. Le tronçon, exploité par les chemins de fer royaux de l'Etat de Prusse, de la frontière belge-néerlandaise près Elzberg à Diepberg.

D. Administrations françaises.

Les tronçons, exploités par la Compagnie des chemins de fer Français du Nord, de la frontière belge-française:

15. près Gommies à Condren;
16. près Hainin à Meuse.

E. A des instructions luxembourgeoises.

Les tronçons, exploités par la société de chemins de fer Prince Henry, de la frontière belge-luxembourgeoise:

17. près Pétrange à Adras;
18. près Chancy à Jodel-Duc.

Remarque. En ce qui concerne les tronçons, situés sur territoire étranger, exploités par des administrations belges, voir:

- Allemagne, chiffres 100, 106.
- France, chiffres 9, 10, 11, 12, 13.
- Espagne, chiffres 14, 15, 16, 17, 18, 19.

France.

A. Lignes exploitées par des administrations françaises.

Les lignes d'intérêt général :

1. Du Nord.
2. De l'Est, y compris les lignes de Montbarnat à Monthornet, Vigne-Morée à Vigne-aux-Bois, Carignan à Bessompes, Charvres à Nambrolles, Arrincourt à Blumont et à Clerf, Saint-Dizier à Yverry, Yverry à Doulevant-le-Château, exploitées par la Compagnie pour le compte des concessionnaires directs.
3. De l'Ouest.
4. De Paris-Lyon-Méditerranée, y compris le chemin de fer du Vieux-Port de Marseille et celui d'Arles à Saint-Louis, exploitées pour le compte des concessionnaires directs.
5. D'Orléans, y compris les lignes d'intérêt local de la Sarthe exploitées dans les mêmes conditions que le réseau normal.
6. Du Midi.
7. Du réseau de l'Est, y compris les lignes d'intérêt local de Ligny-Rivière à Nichebles et de Barboursvilley à Châteaumont, exploitées pour le compte des concessionnaires directs.
8. Des deux Ceintures de Paris, y compris la ligne atypique de Valenton à Meury-Palaiseau.

B. Tronçons exploités ou co-exploités par des administrations étrangères.

I. Administrations belges.

- Les tronçons, exploités par le Grand Central Belge, de la Société franco-belge :
9. près Trévise à Viroux ;
 10. près Dinancho à Oret.
 11. Le tronçon, exploité par la Compagnie de chemin de fer du Nord Belge, de la Société franco-belge près River Agimont à Oret.
 12. Le tronçon, exploité par la Compagnie belge des chemins de fer de la Flandre Occidentale, de la Société franco-belge près Abbeville à Harelbeek.
 13. Le tronçon, exploité par la Compagnie belge du chemin de fer de Chimay, de la Société franco-belge près Montignies à Anor.

II. Administrations allemandes.

- Les tronçons, appartenant au chemin de fer de l'Est Français et co-exploités par les chemins de fer impériaux d'Alsace-Lorraine, de la Société franco-allemande :

14. près Altkanzler à Petit-Croix ;
15. près Deutsch-Arlesheim à Igney-Arlesheim ;
16. près Chambray à Moscel ;
17. près Noirlant à Pagny-sur-Moselle ;
18. près Amannweiler à Hattily ;
19. près Frensch (Pontal) à Achen-le-Roman.

III. Administrations suisses.

Les tronçons, exploités par la Compagnie de Ann-Simplon, de la Société franco-suisse :

20. près Delle à Delle ;
21. près Vallbois à Pontarlier ;
22. près Versoix à Pontarlier.

IV. Administrations italiennes.

23. Le tronçon, exploité par la Compagnie Italienne de la Méditerranée, de la Société franco-italienne près Modane à Modane.

Remarque. En ce qui concerne les tronçons situés sur territoire étranger, exploités par des administrations françaises, voir :

- Allemagne, chiffres 99, 100, 101, 102, 103, 104.
 Belgique, chiffres 10, 11.
 Italie, chiffre 4.
 Suisse, chiffres 20, 21, 22, 23.

Italie.

A. Lignes exploitées par des administrations italiennes.

1. Toutes les lignes exploitées par la Compagnie du réseau de la Méditerranée.
2. Toutes les lignes exploitées par la Compagnie du réseau de l'Adriatique.
3. Toutes les lignes exploitées par la Compagnie du réseau étatique.

B. Tronçons exploités ou co-exploités par des administrations étrangères.

I. Administrations françaises.

4. Le tronçon, exploité par la Compagnie française de Paris-Lyon-Méditerranée, de la Société franco-italienne près Ventimiglia à Ventimiglia.

II. Administrations suisses.

5. Le tronçon, exploité par la Compagnie de Gotthard, de la Société italo-suisse près Fino à Luino.

III. Administrations autrichiennes.

1. Les troupes, en-exploités par les chemins de fer impériaux-royaux de l'Etat Autrichien dans la direction vers l'Italie, de la frontière italo-autrichienne, près Pontalbi à Pontalbi.

Remarque. Encore qu'on connaisse les troupes, situés sur territoire étranger, exploités par des administrations belges, voir :

- France, chiffres 23.
- Autriche-Hongrie, chiffres 25, 26, 24.
- Russe, chiffres 24.

Luxembourg.

A. Lignes exploitées par des administrations luxembourgeoises.

1. Chemin de fer Prince-Bis, y compris la ligne de Wasserbillig à Grevenmacher.

B. Troupes exploitées ou co-exploitées par des administrations étrangères.

1. Administrations allemandes.

1. Les lignes des chemins de fer Guillaume de Luxembourg exploitées par les chemins de fer impériaux d'Alsace-Lorraine.

2. Le troupeau, exploité par les chemins de fer royaux de l'Etat de Prusse, de la frontière allemande luxembourgeoise près Trois-Vierges à Trois-Vierges.

Remarque. En ce qui concerne les troupes, situés sur territoire étranger, exploités par des administrations luxembourgeoises, voir :

- Belgique, chiffres 17, 18.

Pays-Bas.

A. Lignes exploitées par des administrations néerlandaises.

1. Compagnie pour l'exploitation des chemins de fer de l'Etat Néerlandais.

2. Compagnie de chemin de fer Rhénan-Néerlandais.

3. Compagnie de chemin de fer Hollandais.

4. Compagnie de chemin de fer Central-Néerlandais.

5. Compagnie de chemin de fer Nord-Ouest-Allemand.

6. Compagnie de chemin de fer Nord-Ouest-Néerlandais.

B. Troupes exploitées ou co-exploitées par des administrations étrangères.

1. Administrations allemandes.

1. Le troupeau, exploité par les chemins de fer de l'Etat grand-ducal d'Oldembourg, de la frontière

allemande - néerlandaise près Neerbaux à Neerbaux.

Les troupes, exploités par les chemins de fer royaux de l'Etat de Prusse, de la frontière allemande-néerlandaise :

- 8. près Dierken à Winterwyk;
- 9. près Dieckhoff à Winterwyk;
- 10. près Elzen à Zverman;
- 11. près Struelens à Venloo;
- 12. près Eddelkrichen à Venloo;
- 13. près Guldstein à Veldrop.

B. Administrations belges.

Les troupes, exploités par le Grand Central Belge.

14. De la frontière belge-néerlandaise près Hamont à la frontière néerlandaise-allemande près Dalffeldin.

15. De la frontière belge-néerlandaise près Lanaken à la frontière néerlandaise-allemande près Ain-le-Chapelle.

16. De la frontière belge-néerlandaise près Woelen-Borphan à Tilbourg.

17. Le troupeau exploité par le chemin de fer Liège-Bastiricht, de la frontière belge-néerlandaise près Yiel à Mastiricht.

18. Le troupeau, exploité par la Compagnie des chemins de fer de Malines à Tennesse, de la frontière belge-néerlandaise près Le Clinge à Tennesse.

19. Le troupeau, exploité par la Compagnie des chemins de fer de Gand à Tennesse, de la frontière belge-néerlandaise près Salzano à Tennesse.

Remarque. En ce qui concerne les troupes, situés sur territoire étranger, exploités par des administrations néerlandaises, voir :

- Belgique, chiffres 17.
- Allemagne, chiffres 197, 198, 200, 118, 111.

Russie.

A. Lignes exploitées par des administrations russes.

1. Chemin de fer Nicolas.

2. Chemin de fer Poutloff (rattachement du chemin de fer Nicolas).

3. Chemin de fer Rybinsk - Belogoré.

4. Chemin de fer Oustchouev - Rjev.

5. Chemin de fer St. Pétersbourg - Vioria.

6. Chemin de fer de la Belgique (l'exception de la 2^e section).

7. Chemin de fer Riga - Tschoum.

8. Chemin de fer Moscou Nijni-Novgorod.

9. Chemin de fer Choucha - Iravou.

10. Chemin de fer Moscou - Jerevel.

11. Chemin de fer Moscou - Erast.

12. Chemin de fer Moscou - Kourch.

12. Chemin de fer Moscou—Kazan.
14. Chemin de fer Kazan—Kouïev.
15. Chemin de fer Riazan—Viazna.
16. Chemin de fer Riazan—Morskansk.
17. Chemin de fer Tambouk—Kouïev.
18. Chemin de fer Tambouk—Smolensk.
19. Chemin de fer Sévsk—Tcherny.
20. Chemin de fer Kouïev—Voronege —

Roussie.

21. Chemin de fer Caïnopol.
22. Chemin de fer Orel—Orsk.
23. Chemin de fer de Léning (voie double).
24. Chemin de fer Orel—Viatka.
25. Chemin de fer Dinabourg—Vitebsk.
26. Chemin de fer Riga—Dinabourg.
27. Chemin de fer de Mita.
28. Chemin de fer Liban—Rouzy.
29. Chemin de fer Yaroslavl—Tchernopol.
30. Chemin de fer Yaroslavl—Bromberg.
31. Chemin de fer Yaroslavl—Viazna.
32. Chemin de fer de Lodi.
33. Chemin de fer Koursk—Kiev.
34. Chemin de fer Sud-Ouest.
35. Chemin de fer Kharkov—Nicolatzen.
36. Chemin de fer Koursk—Kharkov—Azov.
37. Chemin de fer Lénine—Sébastopol.
38. Chemin de fer de la Vistula.
39. Chemin de fer Irpangrad—Dombrovo.
40. Chemin de fer Morskansk—Syren.
41. Chemin de fer de Vladivostok.
42. Chemin de fer de Foutou.
43. Chemin de fer d'Orenbourg.
44. Chemin de fer Novosib—Oufa.
45. Chemin de fer de Mikoune.
46. Chemin de fer de Pélissé.

B. Tronçons exploités ou non-exploités par des administrations étrangères.

I. Administrations allemandes.

Les tronçons, exploités par les chemins de fer royaux de l'État de Prusse, de la frontière allemande-russe :

47. près Hyltkanien à Wittenberg;
48. près Orléanovsk à Alexandrovsk;
49. près Schöppnitz à Sosnowitz (ligne de l'ancien chemin de fer de l'État russe double);
50. près Schöppnitz à Sosnowitz (ligne de l'ancien chemin de fer de la Haute-Silésie).

51. Le tronçon, exploité par le chemin de fer de Sud de la Prusse orientale, de la frontière allemande-russe près Prastien à Goujevo.

52. Le tronçon, exploité par le chemin de fer Marienbourg—Mlava, de la frontière allemande-russe près Mlava à Mlava.

II. Administrations autrichiennes.

53. Le tronçon, exploité par le chemin de fer du Nord de l'Empereur-Ferdinand, de la frontière austro-russe près Sannitza à Gratin.

Les tronçons, exploités par le chemin de fer Galicien de Charles-Léon, dans la direction vers la Russie de la frontière austro-russe :

54. près Brody à Tarnobrow;
55. près Pieliszkowka à Wulowczyk.

Remarque. En ce qui concerne les tronçons, situés sur les bords du Danube, exploités par des administrations russes, voir :

- Allemagne, chiffres 79, 80, 81.
- Austrie-Hongrie, chiffres 43, 44.

Suisse.

A. Lignes exploités par des administrations suisses.

1. Chemin de fer du Central Suisse.
2. Chemin de fer du Gothard.
3. Chemin de fer de Jura-Simplon.
4. Chemin de fer du Nord-Est Suisse.
5. Chemin de fer de l'Union Suisse.
6. Chemin de fer de Jura neuchâtelois.
7. Chemin de fer de l'Emmental.
8. Chemin de fer Langenthal—Hautef.
9. Chemin de fer de Thurgovie.
10. Chemin de fer du Jura oriental suisse-vaudois.
11. Chemin de fer du Sud-Est Suisse.

B. Tronçons exploités ou non-exploités par des administrations étrangères.

I. Administrations autrichiennes.

Les tronçons, exploités par les chemins de fer impériaux-royaux de l'État autrichien, de la frontière austro-suisse :

12. près Bâle à Bâle;
13. près St. Margrethen à St. Margrethen.

II. Administrations allemandes.

Les tronçons, exploités par les chemins de fer grand-ducaux de l'État de Bade, de la frontière allemande-suisse :

14. près Gellensdörfer à la frontière suisse-allemande près Winstlingen;
 15. près Strüben à Bâle;
 16. près Leopoldsdörfer à Bâle;
 17. près Griesbach à Bâle.
18. Le chemin de fer de raccordement de la gare badoise à la gare du Central à Bâle, non-exploité par les chemins de fer Badois.

13. Le tronçon, exploité par les chemins de fer impériaux d'Alsace-Lorraine, de la frontière allemande-près St. Louis à Hiltz.

II. Administrations françaises.

Les tronçons, exploités par la Compagnie de Paris-Lyon-Méditerranée, de la frontière suisse-

- 10. près St. Gingolph à Evromont;
- 11. près Châten-Bourg à Genève-Eaux-Vives;
- 12. près La Plaine à Genève-Cornavin;
- 13. près Col-des-Roches au Locle.

III. Administrations italiennes.

14. Le tronçon, exploité par les Compagnies italiennes des chemins de la Méditerranée et de l'Adriatique, de la frontière Savo-suisse près Chiasso à Chiasso.

Remarque. En ce qui concerne les tronçons, situés sur territoire étranger, exploités par des administrations suisses, voir:

- Allemagne, chiffres 98, 91, 96.
- France, chiffres 82, 81, 90.
- Italie, chiffre 1.

Fait à Berne, le quatorze octobre mil huit cent quatre-vingt-dix.

Pour l'Autriche-Hongrie:	Sellier.
Pour l'Allemagne:	Ona von Erlach.
Pour la Belgique:	Jouris.
Pour la France:	G ^{de} de Diesbach. E. George.
Pour l'Italie:	A. Pélissier.
Pour le Luxembourg:	W. Leihried.
Pour les Pays-Bas:	T. M. C. Assen. J. G. M. van Biersvold.
Pour la Russie:	A. Hamburger. N. Isnard.
Pour la Suisse:	Walt. Farnet.

Dans le cas où un chemin de fer n'auroit pas été dans la période aux injonctions de l'Office, il lui adresserait une nouvelle note en demandant, avec indication des circonstances de son cas.

Dix jours après cette nouvelle note ou dernière note infra-citée, le directeur adressera d'office à l'Etat auquel dépend le chemin de fer, un avis motivé, en invitant cet Etat à venir aux instances à prendre, et à examiner s'il doit maintenir le chemin de fer débiteur sur la liste par lui présentée.

Dans le cas où la communication de l'Office à l'Etat auquel dépend le chemin de fer intéressé, serait restée sans réponse dans le délai de six semaines, de même que dans le cas où cet Etat déclarerait que malgré le non-paiement il ne veut pas devenir débiteur sur la liste, cet Etat sera réputé accepter de plein droit la garantie de la solvabilité du chemin de fer débiteur, en ce qui concerne les instances relatives des transports internationaux.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs ont signé et réglément.

Fait à Berne, le quatorze octobre mil huit cent quatre-vingt-dix.

Pour l'Autriche-Hongrie:	Seidler.
Pour l'Allemagne:	Otto von Bülow.
Pour la Belgique:	Jourin.
Pour la France:	C ^{te} de Dieckhoff, E. George.
Pour l'Italie:	A. Poincari.
Pour le Luxembourg:	W. Leifried.
Pour les Pays-Bas:	T. M. C. Anzer J. G. M. van Hismedyk.
Pour la Russie:	A. Hamburger, K. Inard.
Pour la Suisse:	Walti, Favard.

Dispositions réglementaires

pour

l'exécution de la Convention internationale

sur le

transport de marchandises par chemins de fer.

§ 1.

(Article 3 de la Convention.)

Sont admis au transport :

1° Ce qui est en lingots, plaques, valeurs monétaires ou en papier, papiers importants, pièces précieuses, poids étas, bijoux et autres objets précieux.

2° Objets d'art tels que tableaux, bronzes d'art, antiquités.

3° Transports spéciaux.

4° Les produits à bois, la poudre coton, les armes chargées, l'argent fulminant, le fulminate de mercure, l'or fulminant, les pièces d'artilles, le papier fulminant, le nitro-glycérol, les pierres, cubes de sodium, la dynamite et tous les articles sujets à l'inflammation spontanée ou à l'explosion, les produits explosifs ou de caractère semblé, en tant que les produits désignés dans le présent article ne sont pas énumérés expressément parmi les objets admis au transport sous certaines conditions.

Les objets désignés dans l'annexe I ne sont admis au transport que s'ils se trouvent dans les conditions énumérées par cette annexe. Ils doivent en outre être accompagnés de lettres de voiture spéciales ne comportant pas d'autres objets.

Néanmoins dans ce plusieurs Etats-contractants pourront, par des conventions spéciales, admettre des

dispositions locales relatives au sujet de certains objets autres du transport international, en même conditionnellement à ce transport.

§ 2.

(Article 4 de la Convention.)

Sont obligatoires pour les lettres de voiture internationales les formalités prescrites par l'annexe 2. Ces formalités doivent être imprimés sur papier blanc pour la petite vitesse, et sur papier bleu foncé pour la grande vitesse; ils sont certifiés conformes aux prescriptions de la présente Convention par l'apposition de timbre d'un chemin de fer ou d'un groupe de chemins de fer du pays expéditeur.

La lettre de voiture devra être rédigée, tant pour la partie imprimée que pour la partie écrite à la main, dans l'une des deux langues allemande ou française.

Si la langue officielle du pays de la station expéditrice n'est ni l'allemand ni le français, la lettre de voiture pourra être rédigée dans la langue officielle de ce pays, à charge de contenir une traduction exacte en allemand ou en français.

Les parties du formulaire encadrées de lignes grasses doivent être remplies par les chemins de fer, les autres par l'expéditeur.

Plusieurs objets ne pourront être inscrits dans la même lettre de voiture que, lorsque leur nature permette de les charger sans inconvénients avec d'autres marchandises, et que rien ne s'y oppose ou ne qual concerne les prescriptions faites en ce pelice.

Les marchandises dont le chargement et le déchargement, selon des règlements en vigueur, sont effectués par l'expéditeur et le destinataire, doivent être accompagnés de lettres de voiture spéciales ne comprenant pas d'autres objets.

Le bureau expéditeur pourra exiger qu'il soit dressé une lettre de voiture spéciale pour chaque wagon complet.

§. 3.

(Article 7 de la Convention.)

L'expéditeur qui aura confié au transport des marchandises désignées au §. 1, alinéa 4, et dans l'annexe 1, numéros I à XXXII, avec une déclaration inscrite ou incomplète, ou qui aura négligé de se conformer aux prescriptions de stress indiquées dans l'annexe 1, numéros I à XXXI, sera passible d'une amende de 15 francs par kilogramme de poids brut.

Dans tous les autres cas, la même peine par l'article 7 de la Convention pour déclaration incomplète du contenu d'une expédition, sera le double du prix de transport depuis le point de départ jusqu'au lieu de destination.

Si la surcharge d'un wagon chargé par l'expéditeur dépasse de plus de 5%, la capacité de chargement du wagon, l'excédent total sera de 10 kils la différence du prix de transport.

§. 4.

(Article 8 de la Convention.)

Pour la déclaration prévue dans l'article 8 on se servira du formulaire ci-joint (annexe 2).

§. 5.

(Article 13 de la Convention.)

Le maximum des remboursements est de 2000 francs par lettre de voiture.

§. 6.

(Article 14 de la Convention.)

Les délais de livraison ne pourront pas dépasser les délais maxima suivants:

a) Pour la grande vitesse:

- 1° Délai d'expédition 1 jour.
- 2° Délai de transport, par fraction indétachable de 250 kilomètres 1 jour.

b) Pour la petite vitesse:

- 1° Délai d'expédition 2 jours.
- 2° Délai de transport, par fraction indétachable de 250 kilomètres 2 jours.

Lorsque les marchandises passent d'un réseau à un réseau voisin, les délais de transport sont calculés sur la distance totale entre le point de départ et le lieu de destination, tandis que les délais d'expédition n'entrent en compte qu'une seule fois, quelque soit le nombre des réseaux différents parcourus.

Les lois et règlements des Etats contractants déterminent dans quelle mesure les administrations de chemins de fer soumettent à leur activité soit la faculté de fixer des délais supplémentaires dans les cas suivants:

- 1° Les jours de fête.
- 2° Les époques de grands événements.

3° Lorsque la marchandise doit traverser un cours d'eau, dont les deux rives ne sont pas reliées par un pont, ou parcourir une ligne de voiture reliant entre elles les lignes appelées à constituer un transport.

4° Pour les lignes secondaires ainsi que pour celles dont les rails n'ont pas l'écartement normal.

Lorsqu'un chemin de fer sera dans l'obligation d'user de l'un des délais supplémentaires mentionnés autorisés par les Etats dans les quatre cas ci-dessus, il devra, en apposant sur la lettre de voiture le timbre de la date de transmission au chemin de fer suivant, y inscrire la cause et la durée de l'augmentation de délai dont il sera profité.

Le délai de livraison prend cours à partir de l'heure de mise à l'expédition de la marchandise et de la lettre de voiture. Le délai est abrégé, lorsque, avant qu'il ne soit expiré, la marchandise est remise, ou l'arrivée en est notifiée au destinataire ou à la personne autorisée à la recevoir en conformé des règlements du chemin de fer chargé de la livraison.

Ces mêmes règlements déterminent les formes dans lesquelles la remise de la lettre d'avis sera constatée.

Les délais de livraison cessent de courir pendant la durée des formalités fiscales ou de police, ainsi que pendant toute interruption de trafic empêchant temporairement de commencer ou de continuer le transport par voie ferrée, et ne rétroagissent pas d'une suite imputable au chemin de fer.

Lorsque le jour qui suit celui de la remise ou pare de départ est un dimanche, le délai commence à courir 24 heures plus tard.

De même, lorsque le dernier jour du délai de livraison est un dimanche, le délai s'explique que le jour qui suit immédiatement.

Ces deux exceptions ne sont pas applicables aux marchandises à grande vitesse.

Dans le cas où l'un des États aurait introduit dans sa législation ou inséré dans les règlements homologués des chemins de fer une clause autorisant l'interruption de transport des marchandises pendant le dimanche et certains jours fériés, les délais de transport seraient augmentés à proportion.

§ 1.

(Article 10 de la Convention.)

Pour la déclaration prévue dans l'article 15, alinéa C, l'expéditeur devra se servir du formulaire prescrit par l'annexe 8.

§ 2.

(Article 22 de la Convention.)

Une tarification de 2% du poids est accordée pour déchet de poids sur le poids des marchandises liquides ou solides à l'état humide, et sur le poids des marchandises sèches désignées ci-après :

- bois de teinture séchés et essorés,
- dracac,
- saunders,
- bois de réglisse,
- saunders hachés,
- graines,
- arabes et huiles sèches,
- fruits frais,
- feuilles de tabac sèches,
- laines,
- poisax,
- ferreaux,
- café,
- fruits séchés ou cuits,
- tranches d'ananas,
- corues et coquilles,
- oeufs (frais et séchés),
- poissons séchés,
- herbes,
- saunders frais.

Pour toutes les autres marchandises sèches de l'espèce désignée à l'article 22 de la Convention cette tarification est réduite à 1%.

§ 3.

(Article 28 de la Convention.)

La valeur représentant l'impôt à la livraison devra être insérée en toutes lettres, à la place réservée à cet effet sur la lettre de voiture.

Dans ce cas il est permis de percevoir une taxe supplémentaire qui ne pourra pas dépasser, par fraction individuelle de 200 kilomètres, cinq pour mille de la somme déclarée.

Le taux minimum est de cinquante centimes.

§ 10.

(Article 48 de la Convention.)

À défaut de conventions spéciales, les délais de livraison déterminés par l'article 14 de la Convention et le § 4 des présentes dispositions réglementaires, seront partagés entre les différents chemins qui auront pris part au transport de la manière suivante :

1. Entre deux chemins de fer voisins :

- a) Le délai d'expédition, en deux parties égales.
- b) Le délai de transport, en raison des distances d'application parcourues sur chacun des deux chemins de fer.

2. Entre trois chemins de fer ou plus :

- a) Le premier et le dernier reçoivent d'abord chacun 22 heures de délai d'expédition pour la petite vitesse, et 6 heures pour la grande vitesse.
- b) Le reste du délai d'expédition et un tiers du délai de transport sont partagés par parts égales entre les chemins de fer parcourus.
- c) Les deux autres tiers du délai de transport sont partagés en raison des distances d'application parcourues sur chacun de ces chemins de fer.

Les délais supplémentaires, compris un chemin de fer au-delà, en vertu des dispositions spéciales de son règlement d'exploitation, sont attribués à ce chemin de fer.

L'intervalle entre le moment où la marchandise est remise au premier chemin de fer, et celui auquel le délai commence à courir, reste exclusivement à la disposition de ce chemin de fer.

Le partage dont il est question ci-dessus n'est pas pris en considération, si le délai de livraison total est observé.

§ 11.

Dans ceux des États contractants où le franc n'est pas employé comme unité monétaire, les sommes indiquées en francs dans les présentes dispositions réglementaires seront exprimées d'après l'unité monétaire de ces États.

En tot de opal, les Plétopotentières respectifs ont signé.

Fait à Bucarest, le quatorze octobre mil huit cent quatre-vingt-dix.

Pour l'Autriche-Hongrie: Scitien.

Pour l'Allemagne: Otto von Biliow.

Pour la Belgique: Jaurin.

Pour la France: G^r de Diebhaek.
E. George.

Pour l'Italie:

Pour le Luxembourg:

Pour les Pays-Bas:

Pour la Russie:

Pour la Suisse:

A. Feinleber.

W. Leibfried.

T. M. C. Arent.

J. C. M. van Riemdyk.

A. Baumgarten.

N. Isnard.

Wittli.

Farnet.

Prescriptions

relatives

aux objets admis au transport sous certaines conditions.

I.

Les portails pour signaux d'arrêt sur les chemins de fer doivent être soigneusement emballés dans des rayures de papier, de la nature de bois ou de plâtre, ou autre de toute autre manière, de façon à être sans aspects et sans saillies évidés, pour que les boîtes en ferblanc ne puissent pas se toucher l'une l'autre, et en outre chaque étranger. Les caisses dans lesquelles l'emballage est fait, doivent être en boîtes planches, épaisses de 25 millimètres ou moins assemblées avec calceurs et tenues par des vis en bois; ces caisses seront placées dans une seconde caisse aussi solide que la première; la caisse extérieure n'a pas un volume de plus de 0,05 mètre cube.

Les portails ne seront admis au transport, que lorsque les lettres de voiture auront mention d'un certificat de l'autorité constatant qu'elles sont emballées suivant les prescriptions.

II.

Les capsules pour armes à feu et projectiles, les pastilles fulminantes, les amorces non explosives et les propulseurs doivent être emballés avec soin dans des caisses ou des tonneaux solides; sur chaque colis doit se trouver une étiquette portant, suivant son contenu, la désignation de „capsules“ ou „pastilles fulminantes“, etc.

III.

Les allumettes chimiques et autres allumettes à friction (sauf que allumettes-longes, allumettes

d'arabes) seront emballées avec soin dans des récipients de forte tôle ou de bois très solide, de 1,5 mètre cube au plus, de manière qu'il ne reste aucun vide dans les récipients; les récipients en bois porteront distinctement à l'extérieur la marque de leur contenu.

IV.

Les mines de sûreté, c'est-à-dire les mines qui consistent en un boyaux mince et serré, dans lequel est contenue une quantité relativement faible de poudre à tirer, sont soumises aux prescriptions données sous le N° III.

V.

Les boîtes explosives Fischer dans des douilles en ferblanc ne sont admises au transport que dans des caisses contenant 10 kilogrammes au plus, revêtues à l'intérieur de papier collé contre les parois et renfermées elles-mêmes dans des caisses plus grandes revêtues également de papier collé.

VI.

Le phosphore blanc ou jaune doit être emballé d'un côté dans des boîtes en ferblanc vernies, contenant 20 kilogrammes au plus et soigneusement emballées dans de fortes caisses. En outre, il faut que les caisses soient munies de deux poignées solides, qu'elles ne pèsent pas plus de 100 kilogrammes et qu'elles portent à l'extérieur l'indication de „phosphore blanc (jaune) ordinaire“ et celle de „haut“.

Le phosphore amorphe (rouge) doit être emballé dans des boîtes en ferblanc ou en acier et placées avec de la saumure de bois dans de fortes caisses. Ces caisses ne pèsent pas plus de 50 kilogrammes et elles partent à l'extérieur l'indication „phosphore rouge“.

VII.

Le sulfate de sodium brut, non cristallisé, n'est admis à l'expédition qu'emballé dans des boîtes en ferblanc hermétiquement closes; le sulfate de sodium raffiné, cristallisé, n'est admis qu'emballé en tonneaux ou autres récipients imperméables à l'eau.

La matière ayant servi à nettoyer le gaz d'éclairage et contenant du fer ou du magnésium n'est expédiée que dans des wagons en bois, à moins que cet article ne soit emballé dans d'épaises caisses de bois. Si lesdits wagons ne sont pas munis de couvercles en bois, fermés bien, le wagonneur devra être parfaitement instruit avec des bâches imperméables de telle manière qu'elles ne soient pas inflammables par le contact direct de la flamme. Le chargement et le déchargement se font par l'expéditeur et le destinataire; c'est à l'expéditeur que, à la demande de l'Administration du chemin de fer, incombe également le soin de fournir les bâches.

VIII.

Le collodion, produit de l'évaporation impure de l'alcool contenu dans le collodion, après l'apparence de sucs et cristallisé massivement en laine à collodion, n'est pas admis au transport à moins que les laines soient de collodion ou soient emballées de façon à empêcher complètement toute dessiccation.

IX.

L'ether sulfurique, ainsi que les liquides qui contiennent de l'ether sulfurique en grandes quantités (les gouttes d'Essenzen et le sulfodion) ne peuvent être expédiés que dans des récipients en métal ou en verre hermétiquement clos, et avec l'emballage sous le couvercle extérieur.

1° Quand plusieurs vases contiennent de ces préparations sont réunis en un seul, ils doivent être emballés solidement dans de fortes caisses de bois garnies de paille, de foin, de rose, de copeau de bois, de sable fin ou autres substances molles.

2° Quand les vases sont emballés individuellement, l'ether est admis dans des passiers ou revêtements en bois creux de construction bien soignée et d'unies, et garnis d'une quantité suffisante de matière d'emballage; le couvercle consistant en paille, rose, roseaux ou matières analogues doit être imprégné de lait d'aigle ou de chaux ou d'une autre substance

équivalente, collé avec du verre soluble. Le poids brut de cette boîte ne doit pas dépasser 50 kilogrammes.

En ce qui concerne l'emballage avec d'autres objets voir N° XXXV.

X.

Le sulfate de calcium est transporté exclusivement dans des wagons découverts et sans bâches, et seulement dans les conditions suivantes:

1° en vases étanches de forte tôle bien rivés, ne pesant pas plus de 500 kilogrammes,

ou

2° en vases de fer blanc de 75 kilogrammes brut au plus, renforcés, à la partie supérieure et à la partie inférieure, avec des cordes de fer. Ces vases servent, soit renforcés dans des passiers ou revêtements, soit emballés dans des caisses garnies de paille, foin, rose, copeau de bois, sable fin ou autres substances molles.

ou

3° en vases de verre renforcés dans de fortes caisses garnies de paille, foin, rose, copeau de bois, sable fin ou autres substances molles.

XI.

L'essol de bois à l'état brut ou rectifié et l'acétone — à moins qu'ils ne soient en voitures spécialement construites à cet effet (wagons-citernes) ou en tonneaux — ne sont admis au transport que dans des vases de métal ou de verre. Ces vases doivent être emballés de la manière indiquée au N° IX pour l'ether sulfurique.

En ce qui concerne l'emballage avec d'autres objets, voir N° XXXV.

XII.

Le charn d'ivoire n'est transporté que dans des wagons démontés.

XIII.

Le chlorure de potassium et les autres chlorures doivent être emballés soigneusement dans des caisses ou tonneaux hermétiquement clos, revêtus de papier collé contre les parois.

XIV.

L'acide picrique n'est expédié que sur l'autorisation d'un chimiste connu de l'Administration du chemin de fer, approuvé sur la lettre de voiture, constatant que l'acide picrique peut être transporté sans danger.

XV.

Les acides minéraux liquides de toute nature (particulièrement l'acide sulfurique, l'acide de vitriol, l'acide muriatique, l'acide nitrique, l'eau forte) sont soumis aux prescriptions suivantes :

1° Quand ces produits sont expédiés en tonneaux, bottelles ou cruches, les récipients seront hermétiquement fermés, bien emballés et renfermés dans des caisses spéciales ou des boîtes et munies d'ancres solides pour en faciliter le manœuvrement.

Quand ils sont expédiés dans des récipients de métal, de bois ou de caoutchouc, ces récipients doivent être hermétiquement joints et pourvus de bords fermés.

2° Les acides minéraux doivent, sous la réserve des dispositions du N° XXIV, toujours être chargés séparément et ne peuvent notamment pas être placés dans le même wagon avec d'autres produits chimiques.

3° Les prescriptions sous 1 et 2 s'appliquent tout aux vases dans lesquels lesdits objets ont été transportés. Ces vases doivent toujours être déclarés comme tels.

XVI.

La lessive caustique (sauf la soude caustique, lessive de soude, lessive de potasse caustique, lessive de potasse), la stéarine d'huile (de raffinerie d'huile) et la benzine sont soumis aux prescriptions énoncées sous N° XX, 1 et 2 (à l'exception de la disposition de 2 sous a).

En ce qui concerne l'emballage avec d'autres objets, voir N° XXXV.

XVII.

Sont applicables au transport d'acide nitrique ceux furent les prescriptions données sous le N° XX, en ce sens que les tonneaux et bottelles doivent être entourés dans les récipients d'un volume au moins égal à leur contenu de terre d'indienne séchée ou d'autres substances terreuses sèches.

XVIII.

L'acide sulfurique anhydre (acide vitriol, huile forte) ne peut être transporté que :

1° dans des boîtes de ferblanc, lattes, stanches et bords soudés,

ou

2° dans de fortes bottelles de fer ou de cuivre dont l'ouverture est hermétiquement bouchée, munielles et revêtues d'une double épaisseur d'angle.

Les boîtes et bottelles doivent être recouvertes d'une substance incombustible fine, telle que pou-

dre de scories, terre d'infusoire, cendre ou autres, et solidement emballées dans de fortes caisses de bois.

Pour le reste, les dispositions du N° XV, 1 et 2 sont applicables.

XIX.

Pour les vapeurs, les couleurs préparées avec du venin, les huiles d'étriers et grasses, ainsi que pour toutes les espèces d'essences, à l'exception de l'huile sulfurique (voir N° IX) et de l'essence de pétrole (voir N° XIII), pour l'alcool absolu, l'essence de vin (spiritueux), l'essence et les autres spiritueux non dénommés sous le N° XI, on appliquera en tant qu'ils sont transportés en tonneaux, bottelles ou cruches les prescriptions du N° XV, 1, sous 1.

En ce qui concerne l'emballage avec d'autres objets, voir N° XXXV.

XX.

Le pétrole à l'état brut et rectifié, s'il a un poids spécifique d'un moins 0,780 à une température de 17,3° du thermomètre centigrade (Celsius), ou s'il s'élevé pas de vapeurs inflammables à une température de moins de 31° du thermomètre centigrade (Celsius) et à une hauteur de baromètre de 760 millimètres rapportés au niveau de la mer;

les huiles préparées avec le goudron de lignite, si elles ont au moins le poids spécifique ci-dessus indiqué (Schwamm, photogène, etc.);

les huiles préparées avec les goudrons de houille (Benzol, téluole, xylol, comole, etc.), ainsi que l'essence de mirbane (Silber-Benzol)

sont soumis aux dispositions suivantes :

1° Ces objets, à moins que des volumes spécialement autorisés à cet effet (vagon-citernes) ne soient employés, ne peuvent être transportés que :

a) dans des tonneaux particulièrement bords et soudés,

ou

b) dans des vases en métal stanches et capotés de soudés,

ou

c) dans des vases en verre; en ce dernier cas bottelles ou alambours les prescriptions ci-dessus indiquées;

ou) Quand plusieurs vases sont réunis en un colis, ils doivent être solidement emballés dans de fortes caisses de bois garnies de paille, de bois, de son, de sciure de bois, de terre fine ou autres substances similaires;

8d) Quand les vases sont emballés isolément, l'envoi est admis dans des palettes ou caisses solides munies de couvercles bien ajustés et d'angles, et garnis d'une quantité suffisante de matières d'emballage; le couvercle consistant en paille, joncs, roseaux ou matières analogues doit être imprégné de lait d'argile ou de chaux ou d'une autre substance équivalente, mélangé avec du verre soluble. Le poids brut de colis isolé ne doit pas dépasser 60 kilogrammes.

9° Les vases qui se déchargent pendant le transport, seront immédiatement déchargés et vendus avec le contenu qui y sera resté, au mieux des intérêts de l'expédition.

10° Le transport n'a lieu que sur des wagons découverts. Si les opérations de passage ou de mise en charge des wagons munis de bîches plombées, le transport ne serait pas accepté.

11° Les dispositions du N° 2 qui précèdent sont aussi applicables aux tonneaux et autres récipients dans lesquels ces matières ont été transportées. Ces récipients doivent toujours être déchargés comme tels.

12° En ce qui concerne l'emballage avec d'autres objets, voir N° XXXV.

13° Il doit être indiqué sur la lettre de voiture que les objets désignés aux alinéas 1 et 2 du présent numéro ont un poids spécifique d'au moins 0,700, ou que le pétrole à la qualité indiquée dans le premier alinéa du présent numéro à l'égard du point d'inflammation. Quand cette indication ne se trouve pas dans la lettre de voiture, on applique les conditions de transport du N° XXII, notamment l'absence de pétrole, etc.

XXI.

Le pétrole à l'état brut et rectifié, le pétrole-therme et les produits de la distillation de pétrole et de pétrole-souple, lorsque ces matières ont un poids spécifique de moins de 0,780 et de plus de 0,680 à une température de 17,5° du thermomètre centigrade (Fessenden, Ligotier et Patzill).

Les articles pétrolés sont soumis aux dispositions suivantes:

1° Ces objets, à moins que des voitures spécialement construites à cet effet (wagons-citernes) ne soient employées, ne peuvent être transportés que

a) dans des tonneaux particulièrement bons et solides,

ou

b) dans des vases en métal étanches et capables de résister,

ou

c) dans des vases en verre, en ce dernier cas toutefois au strictement les prescriptions ci-dessous indiquées:

aa) Quand plusieurs vases sont réunis en un colis, ils doivent être emballés solidement dans de fortes caisses de bois garnies de paille, de foin, de saw, de sciure de bois, de terre fine ou autres matériaux similaires similaires.

bb) Quand les vases sont emballés isolément, l'envoi est admis dans des palettes ou caisses solides munies de couvercles bien ajustés et d'angles, et garnis d'une quantité suffisante de matières d'emballage; le couvercle consistant en paille, joncs, roseaux ou matières analogues doit être imprégné de lait d'argile ou de chaux ou d'une autre substance équivalente, mélangé avec du verre soluble. Le poids brut de colis isolé ne doit pas dépasser 40 kilogrammes.

9° Les vases qui se déchargent pendant le transport, seront immédiatement déchargés et vendus avec le contenu qui y sera resté, au mieux des intérêts de l'expédition.

10° Le transport n'a lieu que sur des wagons découverts. Si les opérations de passage ou de mise en charge des wagons munis de bîches plombées, le transport ne serait pas accepté.

11° Les dispositions du chiffre 3 qui précèdent sont aussi applicables aux tonneaux et autres récipients dans lesquels ces matières ont été transportées. Ces récipients doivent toujours être déchargés comme tels.

12° En ce qui concerne l'emballage avec d'autres objets, voir N° XXXV.

13° Au chargement et au déchargement, les palettes ou caisses contenant des ballons en verre ne doivent pas être transportés sur des caisses, ni portés sur les épaules ou le dos, mais seulement sur les aunes.

14° Sur les wagons, les palettes et caisses doivent être solidement ajustées et attachées aux parois du wagon. Les colis ne doivent pas être chargés l'un sur l'autre, mais l'un à côté de l'autre et sans superposition.

15° Chaque colis isolé, ainsi que les caisses ou palettes arrivées doivent porter sur une étiquette apparente avec le mot „Inflammable" imprimé sur fond rouge les mots „à porter à la main". Les wagons doivent être munis d'une étiquette rouge portant l'inscription: „manutention avec précaution".

16° Il doit être indiqué sur la lettre de voiture que les objets désignés dans le premier alinéa du présent numéro ont un poids spécifique de moins de 0,700 et de plus de 0,680 à une température

de 17,5° Celsius. Quand cette indication ne se trouve pas dans la lettre de voiture, l'on appliquera les conditions de transport du N° XXI concernant l'emballage de pétrole, etc.

XXI.

L'essence de pétrole ignifère, acide, etc.) et les autres produits facilement inflammables préparés avec du pétrole-raffiné ou de genres de liquides, lorsque ces matières ont un poids spécifique de 0,880 ou moins à une température de 17,5° Celsius.

Les produits précités sont soumis aux conditions suivantes :

1° Ces objets ne peuvent être transportés que a) dans des vases en métal étanches et capables de résister,

b) dans des vases en verre, en ce dernier cas toutefois en observant les prescriptions ci-dessous indiquées :

a) Quand plusieurs vases sont réunis en un colis, ils doivent être emballés soigneusement dans de fortes caisses de bois garnies de paille, de foin, de sec, de sciure de bois, de terre fine ou des autres substances similaires.

b) Quand les vases sont emballés isolément, l'envoi est réalisé dans des paquets ou caisses solides munis de couvercles bien ajustés et d'anses, et garnis d'une quantité suffisante de matières d'emballage; le couvercle consistant en paille, jute, osier ou matières analogues doit être imprégné de lait d'argile ou de chaux ou d'une autre substance équivalente, mélangé avec du verre soluble. Le poids brut du colis ne doit pas dépasser 40 kilogrammes.

2° Les vases qui se détachent pendant le transport, seront immédiatement déchargés et vendus avec le contenu qui y sera resté, au mieux des intérêts de l'expéditeur.

3° Le transport n'a lieu que sur des wagons découverts. Si les opérations de passage se doivent exécuter des wagons munis de tôles plombées, le transport ne sera pas accepté.

4° Les dispositions sous B qui précèdent sont aussi applicables aux tonneaux et autres récipients dans lesquels ces matières ont été transportées. Ces récipients doivent toujours être déclarés comme tels.

5° En ce qui concerne l'emballage avec d'autres objets, voir N° XXXI.

6° Au chargement et au déchargement, les paquets ou caisses contenant des balcons en verre

ne doivent pas être transportés sur des caisses, et portés sur les épaules ou le dos, mais seulement par les anses.

7° Dans les wagons, les paquets et caisses doivent être soigneusement ajustés et attachés aux parois du wagon. Les colis ne doivent pas être chargés les uns sur les autres, mais l'un à côté de l'autre et sans superposition.

8° Chaque colle doit, ainsi que les paquets ou caisses arrivés, porter sur une étiquette apposée, avec le mot „Inflammable“, imprimé sur fond rouge, les mots „à porter à la main“. Les wagons doivent être munis d'une étiquette rouge portant l'inscription : „à ranger avec précaution“.

XXII.

Le transport d'huile de rochesulfides et autres huiles de matières colorées, ainsi que d'annattoïne, n'est fait que dans des wagons découverts.

Cette disposition s'applique aussi aux tonneaux et aux autres récipients dans lesquels ces matières ont été transportées. Ces récipients doivent toujours être déclarés comme tels.

En ce qui concerne l'emballage avec d'autres objets, voir N° XXXI.

XXIII.

Les substances arsenicales non liquides, notamment l'acide arsénieux (arsenic arsenicalisé incolore), l'arsenic jaune (huile d'arsenic, opimérite), l'arsenic rouge (sulfure), l'arsenic blanc (sulfure arsénial), les huiles au pierre à moulin, etc., ne sont admis au transport que

1° si sur chaque colle on trouve en caractères lisibles et avec de la couleur noire à l'huile l'inscription : „arsenic (poison)“, et

2° si l'emballage est fait de la manière suivante :

ou

a) en tonneaux ou caisses doubles, les fonds des tonneaux constitués au moyen de cercles, et les couvercles des caisses au moyen de cercles ou de bandes de fer, les tonneaux ou caisses intérieures étant faits de bois fort et sec et garnis en dedans de telle sorte ou autre tissu serré de même genre,

ou

b) en sacs de toile goudronnée, emballés dans des tonneaux simples de bois fort et sec,

ou

c) en cylindres de ferblanc soudés, revêtus d'un revêtement de bois solide, dont les fonds sont constitués au moyen de cercles.

XXV.

Les substances cristallines liquides, particulièrement les sels anhydres, sont soumis aux dispositions spéciales sous XXIV, 1 et sous XX, 1 et 2 à l'exception de la disposition du 2 sous 2).

XXVI.

Les autres produits métalliques cristallins (métaux et sels à base métallique, etc.), particulièrement les produits mercureux, tels que: sels, calomel, persulfate blanc et rouge, chlorure; les sels et couleurs de cuivre, tels que: sulfate de cuivre, vert-de-gris, pigments de cuivre, cuivres verts et bleus; les préparations de plomb, tels que: litharge (massicot), minium, sucre de Saturne et autres sels de plomb, arsène et autres colorants à base de plomb; poix de Stéar, oxyde de zinc et d'antimoine, ne peuvent être remis au chemin de fer pour le transport que dans des tonneaux ou caisses bien jointes, faits de bois sec et solide, recouverts au moyen de cercles ou de bandes de fer. Ces cercles ou bandes devront être tels que, malgré les secousses et chocs inévitables lors du transport, ces matières ne fassent pas par les fentes.

XXVII.

La lessive, liquide ou solide, ne sera reçue que dans des vases qui ne sont pas fermés hermétiquement.

XXVIII.

Le noir de fumée ou sans adhésif à l'explosion qu'on tasse dans des caisses de bois jointes, ou dans des vases garnis à l'intérieur de papier, de toile ou autre étoffe semblable, collés sur les parois.

XXIX.

Le charbon de bois en poudre ou en graine n'est admis au transport qu'il est emballé.

Il est soigneusement étouffé, en remplissant pour l'emballage

soit

a) des boîtes de bois bien hermétiquement fermées,

ou

b) des tonneaux (sans tonneaux américains) hermétiquement fermés, construits de plusieurs épaisseurs de carton verni, très fort et très ferme, tonneaux dont les deux extrémités sont munies de cercles de fer, dont les fonds en bois fort, remplis au moyen de leur, sont vissés aux cercles de fer au moyen de vis à bois en fer, et dont les joints sont soigneusement collés avec des bandes de papier et d'étouffe.

Quand du charbon de bois en poudre ou en graine est remis au chemin de fer pour être transporté, il doit être indiqué sur la lettre de voiture si le charbon est soigneusement étouffé ou non. A défaut de cette indication dans la lettre de voiture, le charbon sera considéré comme soigneusement étouffé et ne sera accepté pour le transport que dans l'emballage ci-dessus prescrit.

XXX.

Le corailon de bois, le bois scie, le bois de scié et le bois clape, soigneusement échanté et en débarras ne sont admis au transport qu'en caisses. Quand les caisses ont plus de 12 centimètres de hauteur intérieure, les cercles de bois qui y sont placés seront séparés entre elles par des espaces vides de 2 centimètres de hauteur. Ces espaces vides sont formés au moyen de grilles de bois composées de lattes carrées de 2 centimètres de côté, espacées entre elles de 2 centimètres et reliées aux extrémités par deux lattes haupertes. Des trous d'un centimètre d'ouverture au moins seront pratiqués dans les parois latérales des caisses; ces trous s'ouvrent sur les espaces vides entre les lattes, de manière qu'il soit possible de traverser la caisse avec un triangle. Afin que ces trous des caisses ne puissent être couverts et devenir insuffisants, on clouera extérieurement deux haupertes au bord de chaque paroi latérale.

Quand de la scié est remis au chemin de fer pour être expédié, la lettre de voiture devra indiquer si cette scié appartient ou non aux espèces désignées ci-dessus. A défaut de cette indication dans la lettre de voiture, le marchand sera considéré comme se trouvant dans les conditions de l'un de ces articles et sera soumis aux mêmes prescriptions d'emballage.

XXXI.

La laine, particulièrement la laine artificielle (laine Mergo ou Shoddy) et les déchets de laine, déchets de drap, déchets de filature, de coton et de fil de soie, les mailles de soie, les mailles de jute, la soie et les déchets de soie, le lin, le chanvre, les floques, les chiffons et autres objets de ce genre, ne peuvent être transportés, s'ils sont gruinés, que dans des wagons découverts et sans couvercle, à moins que l'expéditeur ne s'entende avec le chemin de fer pour l'envoi en wagons couverts. (Pour la laine ayant servi au nettoyage voir article 3.)

La lettre de voiture devra indiquer si lesdits objets sont gruinés ou non, dans le cas contraire ils seront considérés et traités comme étant gruinés.

La laine ayant servi au nettoyage n'est admise au transport que dans des fûts solides et hermétiquement fermés.

LXXI.

Les déchets animaux, rejets à putréfaction, tels que peaux brutes non salées, graisses, tendons, os, cornes, sabots, ne sont acceptés et transportés qu'aux conditions suivantes :

1° Les transports doivent être assurés par l'expéditeur au bureau des marchandises de la gare de départ et être assurés à l'heure fixe par ledit bureau pour le chargement.

2° Les caisses isolées ne sont admises qu'emballées dans de bons tonneaux, barriques ou caisses, bien fermés.

3° Les tendons frais, les pelles moulées non pressées à la chaux, ainsi que les déchets de ces objets, de même les peaux brutes non salées, ne sont admises que dans l'emballage prescrit au N° 2, même pour les changements par wagon complet.

4° Le transport de tout les autres objets de cette catégorie par wagon entier est effectué en wagon découvert, mais d'une seule. Les bâches nécessaires seront fournies par l'expéditeur.

5° Le chemin de fer peut se faire payer d'avance le prix du transport.

6° Les frais de décharge, s'il y a lieu, sont à la charge de l'expéditeur ou du destinataire.

LXXII.

Le soufre non emballé n'est expédié que dans des wagons fermés.

LXXIII.

Les objets auxquels le feu peut facilement être communiqué par des étincelles de la locomotive, tels que bois, paille (y compris la paille de route et de lit), jutes (à l'exclusion de jute d'Espagne), fibres d'autres, toutes à l'exception de la toute moulée ou comprimée), charbons de bois entier (non moulu) (voir N° LXXII), matières à lire végétales et leurs déchets, les copeaux de papier, la sciure de bois, les fibres de bois, les copeaux de bois, etc., ainsi que les marchandises fabriquées au moyen d'un mélange de résines de pétrole, de résine et d'autres objets semblables avec des copeaux poreux inflammables, de même le plâtre, les cailloux lavés de chaux et trait, dans le cas où ils ne seraient pas emballés, ne seront reçus que s'ils sont

complètement couverts et à la condition que l'expéditeur et le destinataire approuvent eux-mêmes le chargement et le déchargement. À la demande de l'Administration, l'expéditeur doit aussi fournir lui-même les bâches nécessaires pour couvrir ces objets.

LXXIV.

Quand les produits chimiques spécifiés sous les N° IX, XI, XV, XVI, XIX à XXII inclus sont livrés au transport en quantité ne dépassant pas 10 kilogrammes par caisse, il est permis de réunir en un colis, tout autre ceux qu'avec d'autres objets admis au transport sans conditions, les corps spécifiés sous les N° IX, XI, XXI (à l'exception du nitrate), XII à XXII inclus, d'une part, et ceux spécifiés sous le N° XV (y compris le nitrate) jusqu'au poids de 500 grammes, d'autre part. Ces corps réunissent dans des flacons de verre ou de porcelaine doivent être emballés solidement par couches au moyen de paille, bois, os, sciure de bois, terre locale ou autres substances inertes, et être étiquetés soigneusement dans la lettre de voiture.

Fait à Berna, le quinze octobre de l'année mil huit cent quatre-vingt-dix.

- Pour l'Autriche-Hongrie: Seiller.
- Pour l'Allemagne: Otto von Billow.
- Pour la Belgique: Jourin.
- Pour la France: G^{de} de Niebach.
- E. George.
- Pour l'Italie: A. Pairetari.
- Pour le Luxembourg: W. Leibfried.
- Pour les Pays-Bas: T. M. C. Ansee.
- J. C. H. van Riemdyk.
- Pour la Russie: A. Hankovgor.
- S. Isnard.
- Pour la Suisse: Weill.
- Farnet.

Tato strana není k dispozici.

Diese Seite steht nicht zur Verfügung.

Tato strana není k dispozici.

Diese Seite steht nicht zur Verfügung.

Frais perçus	N o 1 e	Taux de taxe pour les objets	A percevoir	Frais perçus	N o 2 e	Taux de taxe pour les objets	A percevoir	Total des stations de travail et justification des débits supplémentaires
	Salaires				Néant			
	Rembourcements							
	Provision							
	Frais de transport jusqu'à				Frais de transport jusqu'à			
					Taxe supplémentaire pour la déclaration représentant l'intérêt à la livraison			
					Frais de transport jusqu'à			
	Taxe supplémentaire pour la déclaration représentant l'intérêt à la livraison				Taxe supplémentaire pour la déclaration représentant l'intérêt à la livraison			
	Frais de transport jusqu'à				Frais de transport jusqu'à			
	Taxe supplémentaire pour la déclaration représentant l'intérêt à la livraison				Taxe supplémentaire pour la déclaration représentant l'intérêt à la livraison			
	Repos							

Déclaration.

Le transport de marchandises en chemin de fer _____
 _____, sur ma (notre) demande, accepte
 ce transport par chemin de fer en destination de _____
 les marchandises ci-après désignées et portant les marques suivantes, ainsi qu'il résulte de la lettre de
 voiture en date du ce jour _____
 savoir :

Je (Nous) déclare (déclarons) formellement par la présente que ces marchandises ont été remises au transport

 avec un emballage _____ *)
 avec un emballage défectueux notamment :

et qu'il en est fait mention dans la lettre de voiture.

_____ le _____ 18__

*) Sous le régime, selon le conditionnement de la marchandise, ou « sans emballage » ou « avec un emballage défectueux notamment ».
 Lorsqu'il s'agit d'une expédition se composant de plusieurs colis, la déclaration ne doit porter que sur ceux de ces colis qui seront remis au transport sans emballage ou avec un emballage défectueux.

Fait à Rome, le quatorze octobre mil huit cent quatre-vingt-dix.

Pour l'Autriche-Hongrie: Scillien.

Pour l'Allemagne: Otto von Below.

Pour la Belgique: Jouris.

Pour la France: C^{te} de Dinobach.
E. George.

Pour l'Italie:

Pour le Luxembourg:

Pour les Pays-Bas:

Pour la Russie:

Pour la Suisse:

A. Petroleri.

W. Leibfried.

T. M. C. Assen.

J. C. M. van Bismarck.

A. Hamburger.

M. Isnard.

Wälti.

Fannes.

Disposition ultérieure.

à _____ le _____ 18__

Le gare de _____ du chemin de fer de _____
est priée de ne pas livrer au destinataire M _____

à _____ désigné dans la lettre de voiture de _____ 18__

L'expédition ci-après spécifiée :

Marques et Numéros	Nombre	Nature de l'emballage	Désignation de la marchandise	Poids en kilogr.

mais de

1° la faire retourner à mon adresse,

2° l'expédier à M _____

à _____ station du chemin de fer de _____

(Signature.)

Observations. On reprend la disposition qui ne contient pas à chaque cas particulier

Dans le cas n° 2, il n'est permis de désigner qu'un seul destinataire, soit à la gare de destination promise soit à une gare intermédiaire.

Fait à Berna, le quatorze octobre mil huit cent quatre-vingt-dix.

Pour l'Autriche-Hongrie: Seiller.

Pour l'Allemagne: Otto von Bülow.

Pour la Belgique: Jaurès.

Pour la France: G^{de} de Bismarck.
E. George.

Pour l'Italie:

Pour le Luxembourg:

Pour les Papilles:

Pour la Russie:

Pour la Suisse:

A. Peiraleri.

W. Leibfried.

T. M. G. Assen.

J. G. M. van Riemstyk.

A. Hamburger.

S. Inward.

Weill.

Fasser.

Protocole.

Au moment de procéder à la signature de la Convention conclue à la date de ce jour, les Plénipotentiaires soussignés ont déclaré et stipulé ce qui suit :

1^o Au sujet de l'article premier, il est entendu que les transports dont le point de départ et le point d'arrivée sont situés sur le territoire d'un même Etat, et qui s'effectuent le territoire d'un autre Etat qu'ils transit sur une ligne exploitée par une administration dépendant de l'Etat d'où part l'expédition, ne sont pas considérés comme transports internationaux.

Il est de même entendu que les dispositions de la présente Convention ne sont pas applicables aux transports qui s'effectuent d'un point quelconque de territoire d'un Etat, en destination, soit de la gare frontière d'un Etat limitrophe où doivent s'accomplir les formalités de douane, soit d'une station située entre cette gare et la frontière elle-même, à moins que l'expéditeur ne réclame l'application de la présente Convention. Il en est de même pour les transports effectués de la gare frontière ou de l'une des stations intermédiaires ci-dessus désignées à une gare de l'autre Etat.

2^o Au sujet de l'article deux, il est déclaré par les soussignés qu'ils ne peuvent prendre aucun engagement qui limiterait la liberté d'action des Etats dans la réglementation du trafic intérieur de leurs chemins de fer. Ils conviennent, de reste, chacun en ce qui concerne l'Etat qu'il représente, que cette réglementation est actuellement en harmonie avec les principes posés dans l'article deux de la convention, et ils considèrent comme désirable que cette harmonie soit maintenue.

3^o Il est entendu que la Convention ne modifie en rien les rapports des chemins de fer avec les Etats dont ils dépendent, rapports qui continuent à être réglés par la législation de chaque Etat, et que notamment la Convention n'apporte aucune dérogation aux dispositions en vigueur dans chaque

Etat concernant l'homologation des tarifs et des conditions de transport.

4^o Il est entendu que le Règlement relatif à l'institution d'un Office central, ainsi que les Dispositions réglementaires pour l'exécution de la Convention internationale sur le transport des marchandises par chemins de fer, de même que les annexes 1, 2, 3 et 4, auront la même valeur et durée que la Convention elle-même.

Le présent Protocole, qui sera publié en même temps que la Convention conclue à la date de ce jour, sera considéré comme faisant partie intégrante de cette Convention et aura la même valeur et durée.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires ont signé ce Protocole.

Fait à Berne, le quatorze octobre mil huit cent quatre-vingt-dix.

Pour l'Autriche-Hongrie:	Sollner.
Pour l'Allemagne:	Otto von Bülow.
Pour la Belgique:	Jaurès.
Pour la France:	C ^{te} de Diesbach. E. George.
Pour l'Italie:	A. Polverari.
Pour le Luxembourg:	W. Leffried.
Pour les Pays-Bas:	T. M. G. Asser. J. G. M. van Nieuwenyk.
Pour la Russie:	A. Hamburger. S. Isnard.
Pour la Suisse:	Wetti. Farnet.

Nos visis et perpensis conventionalibus hujus articulis illos omnes ratos gratosque habere profiteamur, verbo Nostro Caesareo et Regio apondeutes, Nos ea omnia, quae in illis continentur, fideiiter executioni mandataros esse.

In quorum fidem majusque robur praesentes ratificationis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus sigillisque Nostro Caesareo et Regio adpresso muniri jussimus.

Dabantur Vindobae quinta mensis decembris anno Domini millesimo octingentesimo nonagesimo primo, Regnorum Nostrorum quadragesimo quarto.



Franciscus Josephus m. p.

Gustavus Comes Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis praepositus:

Hugo liber Baro a Glanz m. p.

Caput sectionis.

Tato metodickém článku i s přílohou a propojením vykládaje se tato po přeložení obějí stranouy Hrabě mady.

Ve Vídni, dne 5. listopadu 1882.

Tasch m. p.

Rasprochem m. p.

Schleibers m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Čísťka LXIV. — Vydána a zoselána dne 5. listopadu 1892.

(Obsahuje řin. 187.)

187.

Zákon, daný dne 27. října 1892,

o provedení mezinárodní úmluvy ze dne 14. října 1890. a o některých ustanoveních v příslušné dopravě zboží po železnicích.

S přivěšením obou ustanovení říšské rady čísl. M. ze dne 18. října, což tato znělo jako:

§ 1.

Všech dílů se platí mezi, aby by provedení mezinárodní úmluvy ze dne 14. října 1890. v Říšské zastupitelství o dopravě zboží po železnicích vyhlášením mezinárodním způsobem pořízením ustanovení.

§ 2.

Všech dílů se platí mezi, aby ustanovení, ustanovení způsobu zařazením způsobem železniční dopravy pro každý dopravu zboží, k němuž se vztahuje se §. 1. říšské úmluvy, ustanovení jako zveřejněno v úmluvě se všemi námi také jsou jednotlivými příklady říšské úmluvy, a to i železnice, když jsou příslušny vztahují se od ustanovení obchodního zákoníku.

Převládá tato opatření zařazením způsobem vyhlášením ustanovení, dopravního ustanovení, která by jim odpovídala, postaralo platnost.

§ 3.

Prostředky §. 1. a 2. ustanovení vztahují se také k osobám ustanovením, která do obchodního práva patří podle §. 1. říšské úmluvy mají mít rovněž platnost a také účinnost, jako dříve sama.

§ 4.

Náklady, které jsou dle §. 1. a 2. vyhlášením, byly vyhlášením a v Zákoně říšském vyhlášením, byly ustanovení říšské vlády, která se vztahují jednoty se zeměmi koruny Uherské (zákon ze dne 27. srpna 1878, Z. R. č. 68. a ze dne 21. května 1887., Z. R. č. 80).

§ 5.

Tento zákon bude vyhlášen ustanovením a dle §. 1. dle §. 1. ustanovení a zveřejněno dle ustanovení. Může ministři obchodu a říšské ministři práv jest ustanovení, aby je) ve skutečnosti.

Ve Vídni, dne 27. října 1892.

František Josef m. p.

Taaffe m. p.

Requienem m. p.

Schönbauer m. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Číska LXV. — Vydána a zveřejněna dne 5. listopadu 1892.

(Obsahuje čis. 188.)

188.

Nariadení ministeria obchodu ve shodě s ministeriem věcí vnitřních ze dne 29. října 1892,

maň vplývají se pro Rudanské jezero přechyby pro bezpečnost plavby.

Na základě úmluvy, učiněné mezi vládními po-
městřickými úřady Rudanského jezera, učiněné se číselně
stanovené přechybové a přístavní ládky pro Ru-
danské jezero ze dne 22. srpna 1867, č. ř. č. 16,
z r. 1855, a ministeriálního nariadení ze dne 9. srpna
1884, č. ř. č. 90, „o užívání loďských patentů pro
mořství, plachetní a parní lodí na Rudanském jezeře
plavby“ a nariadení takto:

A. O užívání lodí a o prohlášení lodí.

§ 1.

Žádná loď nesmí býti tak užívána, aby pou-
žena byla pod čísla možná největší dvojnásobky ponos.

Osvědčené plachetní lodě, t. j. prvního patobu
nepřeházené, jestliže loďní síla nepřeházená nejvýše

50 cm nad vodní hladinu, musí opatřeny býti tak
vznášejícími stěžovými, aby vzdálenost od hladiny vodní
až k loďským krajům stěžovů činila vždy nejvýše
150 cm.

Žádná-li stěžoví osvětlené plachetní loď a žez-
ná loď nebo šípovnice vyškolená číselně, prováděná na-
movením, loď nesmí být osvětlena.

§ 2.

Pro prohlášení lodí, kromě dle článku 5. pře-
chýbové a přístavní ládky pro Rudanské jezero a
podle §. 2. ministeriálního nariadení ze dne 5. srpna
1884, č. ř. č. 90, totiž postavením na jelo
postavením:

1. Ve všech případech, kdy loď pro
světlo není dostatečně osvětlena a trvanlivě osvětlena,
dříve než se s výhledem ládky přibližuje náhonu;

2. u šípovnic lodí nejvýše, učiněné příslu-
šnými stěžovými, jakž i osvětlenými dostatečně, aby
nepřeházená a nejvyšší plachetních lodí jest postavení
prováděna a aby loď jest opatřena dostatečně osvě-
tlenými palubními;

3. u parních lodí kromě toho:

a) užívající svou stěžoví, svým postavením a výhledem
také svým opatřením v loď tak jest upozorněn, že
by osvětlenými trvale bezpečnou činností, jakž i

k) na pravé straně vnitřní vrstvy, tak upravené a umístěné, aby byla stejnoměrně vzdálená po obvodu vnitřní části kompozitních částí od plechu na pravo;

l) na levé straně horní vrstvy, tak upravené a umístěné, aby stejnoměrně byla vzdálená po obvodu vnitřní části kompozitních částí od plechu na pravo;

m) na střední vnější vrstvě, tak upravené a umístěné, aby stejnoměrně byla vzdálená po obvodu vnitřní části kompozitních částí, a to samé částí od sebe na každé straně.

2. Plechová loď, válečná válečná loď a přepravní čluny mají mít:

a) plavčí nosičovité, na plechu bílé vrstvy; vrstva tato musí a nákladních vlnitých loď a u přepravních člunů být natřeno jak vrstva u parních loď jest předepsáno;

b) jsou-li nosičovy na vnitřní parník, musí rovněž také na střední vlnití bílé vrstvy, která jest stejnoměrně vzdálená po obvodu vnitřní části kompozitních částí, a to samé částí od sebe na každé straně.

Na vlnitých vrstvách musí na každém kusu rovněž postaveno bílé vrstvy.

3. Plechová loď, která od jiné loď odlišuje se tímto předpisem (§ 11., člá. 6., odst. 2.), musí být na střední vlnití jasně bílé vrstvy, která samá tam musí natřena.

4. Plechová jachta, rybníká čluny a veslové čluny, příslušné se samy k parníkům, nebo i když parníky mají se k nim, vnitřní mají vlnití bílé vrstvy.

5. Každá loď máno přístavy a přistavní kotelny musí mít jasně bílé vrstvy, která se vlnitých stran jest vzdálená.

6. Plechová v přístavních přístavních vnitřní musí podle předpisů v přístavních přístavních vlnití a tam oboustranně nebo i vnitřní přístavních částí (přístavních míst) každému parníku v čase od výjezdu slunce až do jeho vstupu do přístavu plavčí stana a vlnitých loď od sebe vlnitých na koncích loď ke vjezdu do přístavu oboustranně a to rovněž vlnitých částí každých (kalových bočnicích) vlnití jasně bílé vrstvy.

7. Vrstva musí být natřena se tímto odst. přístavních vlnitých:

a) při parníkách:	
vrstva na plechu na	5 dm
vrstva postavená na	3 dm
vrstva na střední na	0,5 dm

b) při plechových, válečných vlnitých loďích a při přepravních člunech bílé vrstvy na 5 dm

c) při gondolách a veslových člunech na 1 dm

8. Postavení vrstvy parníků musí být tak upravena, aby vnitřní přístavní stěna loď, u kalových parníků každé poloviny musí upravena na vlnitých kaje kalových bočnic. Rovněž tato musí být postavení vrstvy musí se poloviny upravena být vlnitých, která tak dobře kolem vrstvy vlnitých. Vrstva namočena být upravena přes plech vlnitých a drát stěny.

§ 11.

1. Nákladní loď nemá vlnití do bílé jasně plavčí loď, tak aby tato se vrstva bílá byla natřena.

2. Když dva parníky se k sobě bílé v plavčí prostřední nebo skrom v plavčí prostřední vrstvy, tak se tím vlnitě neoboustranně vrstvy, tedy každá loď musí natřena vrstvy bílé na pravo, aby po levé straně kolem sebe jely.

Toto ustanovení má platnost vrstvy natřena, když loď bílé se k sobě kalových upravena v plavčí prostřední nebo skrom plavčí prostřední vrstvy, se tím vlnitě neoboustranně vrstvy, nikdo však natřena, když dvě loď, byť i vrstvy bílé parníky, natřena vlnití od sebe plavčí.

Ustanovení také má proto platnost v kalových přístavních přístavních, když se dva každé v obou loď přístavních, střední a kolem drát v jasně přístavních, vlnitých a kolem vlnití v jedné části nebo skrom jedné části a když se nad každé v obou loď vlnití se v kalových postavení, se jest vlnití obě postavení vrstvy drát loď.

3. Jestliže bílé dva parníky tak se bílé, se tím vlnitě neoboustranně vrstvy, tedy musí parník musí jít a celý, který má drát na své pravo straně.

4. Jestliže parník a plechová loď v kalových vrstvy, se tím pro obě vlnitě neoboustranně vrstvy, parník musí jít a celý loď plechová.

Parníky musí se na všech okolnostech, zejména při každém postavení, se upravena shodně každé plechových loď a každý nebo vrstvy vlnitých plechová, a třeba-li toho, i stroj vlnitých, aby pro tato plechová, když plavčí kolem nich, rovněž vlnitě neoboustranně přístavních vlnitých.

Parníkům se přístavní nebo a nich plavčí musí se přístavních vlnitých vlnitých se gondol a jasně bílé loď.

5. Každý parník, jest přiléhá ke nebezpečnému k loďi, musí rychle zastavit, nebo zpomalit tolik, než aby se zastavil jít.

Stane-li se tak u dvou parníků, musí parník z nich, jest nebezpečnější první upozorněn, než pokračuje účinně druhý parník, dle poplašný signál první přiléhá, kterým signál loďi ihned opatřívá od druhého parníku.

Druhým způsobem musí loď, když blíží ke nebezpečnému plachtovní loďi, rychlosti loďi, zastavit a jít, má posrvek účinně ke nebezpečnosti takto plachtovní poplašný signál první přiléhá. Plachtovní loď, jestliže by dříve upozorněna nebezpečnosti první parník, jest rovněž postaven, rychlosti pokračovat parníku poplašný signál na mílně rok dále.

6. Jestliže by některý parník na plavbu stal se neupraveným k manévru, oznámil má tuto okolnost loďi nebezpečné se blížíte signálem předepsaným pro to v signálu loďi (příloha II.).

7. Když dvě plachtovní loďi k sobě se blíží, to tím rychle nebezpečnosti některé, musí jedna druhá vyhovět se způsobem tak uvedeným, toli:

- plachtovní loď, která plave plavbu vítrům (zestřik směru ve směru křivky), musí jít z strany loďi a pokračovat vítrům (zestřikovní směru) plavbu;
- z dvou loďi, která v podobném směru pokračovat vítrům (zestřikovní směru) k sobě plavbu, musí vyhovět se ona loď, která má vstr z levé strany;
- když dvě loďi plavbu plavbu vítrům (zestřik ve směru křivky) a [a] mají z různých stran, ona loď, která [a] má z levé strany, musí druhá se vyhovět;
- z dvou loďi, která plavbu vítrům plavbu a vstr z téže strany mají, musí vyhovět se ona loď, která má z pravé strany;
- loď, která plavbu plavbu vítrům ve směru křivky, musí vyhovět se každé loďi.

8. Každá loď k některému pravidlu v předstředcích odstavcích uvedených každé loď, at parník nebo plachtovní loď, jsou loď předcházející, jest zastaven, j z strany se vyhovět.

Parník, který se ke loďi předcházející loď plachtovní, má tento číselný oznamit postere každým plachtovním na první přiléhá.

9. Pro oznámení, jakým způsobem vyhovět se stane, některá loď signálů z ostatní loďi, předepsaných v signálu loďi (příloha II.).

10. Ve všech případech, kdy dle pravidel uvedených pravidel, jedna z dvou loďi vyhovět se má druhé z strany, musí tato druhá podléhat své loďi.

§ 18.

1. Při manévru parník (mlha, snížení viditelnosti) signály v signálu loďi popsané (příloha II.) musí dříve být ve dne i v noci tímto způsobem:

- každý plavbu parník musí svou první přiléhá vyhovět tím dlouhodobě plachtovní z nejvyšší plachtovních musí míti;
- každá plachtovní loď, když připraví činu a každá některá loďi loďi loďi oznámení plavbu musí vyhovět svým některým způsobem se směrem nejvyšší jedné dlouhodobě směr. Tato plachtovní, pokud některé signály parník jsou slyšetelné, musí vyhovět krátké trvající některým způsobem rychle se učí. Toho musí se má také od rychlostních činností;
- plachtovní loďi, pokud slyší některé signály krátkých nebo některých se loďi, a když blíží se k němu do plachtovní, do některé rychlosti činností, musí vyhovět se směrem nejvyšší jedné dlouhodobě směr některým způsobem;
- každá slyší jest některé signály některého parníku nebo některé plachtovní loďi, každý parník může některého signálu vyhovět má postat pokračovat signály v signálu loďi předepsané (příloha II.), at ostatní loďi signálů musí vstr slyšet;
- jestliže některá se mílně rok parníkovi stanoví, do ní má se přiléhá, každý parník může některého signálu vyhovět má signál L, pro třetí do plachtovní v signálu loďi předepsané (příloha II.);

jestliže některá se mílně rok, každé od plachtovního parníku tak dlouho dle signál L, pro třetí do plachtovní, at dle loďi oznámení směrům z třetí do plachtovní;

- parník i plachtovní loď, která některým jsou směrem plachtovní nebo plachtovní mílně, pokud slyší některé signály jakých loďi, musí v předstředcích se vstřed jedné směrem směru směrům, včetně vyhovět některým způsobem do krátké trvající rychle se učí.

2. Když parník nasleduje míšně signaly jedné loď, a jde-li na jeho se směrem a stý, jakob i na způsobech jich, že druhá loď jest v takovém postavení, který vyžaduje, by se jí vyhýbala, má především zpozorniti jakousi rychlost, a třeba-li toho, stroj vymančiti.

Teprve když pozná se nutně nutí postavení obou loď k sobě, smí a může opatřena opatřebnými manévry a parní stý vyhýbat se jí manévry vyřkytí.

3. Za některého počtu a za některé výšce jest zapotřebí více nežní vark.

Vodní práce v přístavních člástech parníkůvých plavbám akrobatických, ve příjmech přístavních a před ními a za předepozných člástích parníkůvých nemá býti ležaty za některého počtu nebo za některé výšce.

Jestliže by se takovito práce nedaly odložit na počtu bez míly, musí čas a místo jich výkon včasné oznámeno býti parníkům dle řádových předpisů.

V této příležitosti přezkoumá státní stroj a provozní loď mají dávat míšně signaly stejným způsobem, jako předepoznáno jest pro loď na plavbě (čláste 1 a, b, c).

§ 13.

1. Parníky mají plouti do přístavů a z nich se udržívati pokud možná silou.

2. Když dvě loď do přístavu plavou blíže se blíží ke vchodu do přístavu, ona loď, která má druhou po první straně, má přemociť tato předceť při vjezdu. Parník však předchází při tom každou loď na parnu kmanou, kromě že by loď silněji vstřeva plavou patrně nemohla bez svého vlastního nebezpečení přemociť parníku vchodu druhou.

3. Když dva nebo více parníků v téže čase připraveno jest k vjezdu do přístavu, smou parník podle předceť, který seje postavena a bez ohledu jakých loď nejrychleji může vjezdu.

Následující loď má teprve tenkrát se blíží, když první opouští vchod přístavu.

Jestliže předchází loď vjezdu druhou a přístavu, tedy za noci, bouře, mlhy a za některé výšce má následující loď teprve potom opouští přístav, až první loď se vzdálila a než předepozný loď nastoupila. Loď tato má dáti signal v signálním háči pro to předepozný (čláste III.).

4. Za dne a za klidné noci jest dovoleno vyplouti do přístavu, když blíže se parník vzdálen jest nejméně jedné 500 m od přístavního vchodu.

Časy vyplouti smou však již dříve býti oznámen, a to signálním v signálním háči pro to předepozným (čláste III.), a vyplouti smí vykonáno býti teprve tenkrát, když blíže se parník v dostatečné vzdálenosti od přístavního vchodu vymančí stroj a to oznámkou odpovídající k signálu.

Při některém počtu lodí totiž nacházejících, jakmile blíže se loď počta dávat signal i. pro vjezd do přístavu.

5. Jestliže za bouřlivé noci některý parník přiblíží se až na 1 kilometr ke přístavu, rovněž když za některého počtu (na mlhy, některé výšce stá.) nachází se signal i. pro vjezd do přístavu. Mělní loď smou více opouští přístav nebo některý vchod do přístavu.

§ 14.

Výšce loď, státní se nebola, opouští má s touto se nejrychleji možností mířiti a loď; k tomu účelu má signál o pomoci v signálním háči uvedených (čláste III.).

§ 15.

Časy motorové (stavu § 7.) jsou za revent postaveny parníkům se do učení, vyřkytých pravidel a signálů s touto úmyslnou, že k dávat signalů čláste jeden a předepozných akrobatických signálních prostředků (čláste nebo rati).

Pro malé parní čluny stačí prosti parní přístav.

U malých motorových a parních člunů učení se plavbu učení býti udržívati má, nežli jak v § 10., člá. 1 a předepoznáno, a také a postavení učení býti opoujeno v jednom postavení.

C. Ustanovení všeobecná a přechodná.

§ 16.

Ustanovení tato nabudou moci dne 1. března 1935.

Touto dekretem potvrzuje vláda ustanovení čláste 2., odstavce 2—4, čláste 3., 9., 11. odstavce 1., věta 2., odstavce 2. a 3., pak čláste 10. a 11. odstavce 2. platbě jako a přístavního háče pro jezera Bohemské.

V ustanoveních ministerského nařízení ze dne 5. srpna 1891, Z. R. č. 99, mají nastat úpravě tyto změny:

a) §. 1. má zněti následovně:

„Každý po dokončení svého plnění, ministerského úřadu přistoupí nebo s. k. přepravě ústavu náležející parník, motorový člun, plachtový loď, nákladní vlnitá loď, jakož i každý přepravci člun musí být opatřen příslušnou loďskou patentem (řidičskou loďskou).“

Ustanovení, jehož výsledkem bude provedení plnění motorových člunů v ústavě přístavní, jsou vyloučena ministerským nařízením.“

b) Ustanovení §. 4, odstavce 1., že o loďské patenty loďská opatření musí být má loďská příloha, vztahuje se také k motorovým člunům, nákladním vlnitým loďm a ke přepravě člunů.

c) Novou loďskou patentem, k ministerskému nařízení ze dne 5. srpna 1891, Z. R. č. 99, přiloženého, nebude se příloha uvádět.

Pro loď (rybníky) motorové člunů, které mají loďské patenty dle tohoto nového vyhlášení, stanoví se loďská příloha náležitě, ve které mají být uvedeny všechny údaje podle nového ustanovení v příloze I. a II. tohoto nařízení a podrobil se prohlídce k tomu postaven.

§. 11.

Bezprostřední výkon a dozor tohoto nařízení, pokud nejlépe a účinněji, bude dle ministerského nařízení ze dne 8. října 1891, Z. R. č. 113., zejména příslušný ústřední inspektor na plachtě po dokončení svého s. k. generálního ředitele rakouských námořních záležitostí, jest jest přístavním kommissarom v s. k. přístavní kommissarom jasně v Řepčicích, jsou úřady s. k. ústavu loďstevnického v Řepčicích, které ve všech technických věcech postupovali má ve shodě s loďským přístavním kommissarom.

Traffy m. p.

Bezpečnost m. p.

C. k. obchodní lejtmanství v Braganzi.

Ložní patent.

patřící { dřevěná } _____ { železná } _____
 { železná } _____ { majitel želez. } _____
 dřevěná _____

byla obilována ve všech svých částech i příslušenstvích, její největší dřevěný posuv byl označen uplatněním
 toto dožadující, a opatřena jsou rozličnými a výtvarnými značkami v následujícím seznamu, byla obilována
 uplatněním na plavbě po Ródanském jevtě.

Na základě této ložiny tato loď byla určena do ložnice nejvyšší a měla se jí potud užívati na
 plavbě po jevtě Ródanském, pokud bude v uvedeném stáru a si plodivostě bude poskytnuta určitá
 částka dleložitých část ložnic.

Lic. tato byl účelů vyřiz. a potěti opatřena.

V Braganzi, dne _____

C. k. obchodní lejtman:
 (podpis.)

Devatený pater.

Devatený pater stříelný loď jest určen na loďi její strany

uprostřed loďi {kolonijní obklopení } 15 cm šířkou a 4 cm šířkou.
 nepřes 4 v sadě {samostatného činu }

Čína nepřítelům dovoleného pateru jde dolehu krajem { úkol } . Nepřítelův útok loďi šel tedy
 (jedni odhad míra na mířích, kde vyznačen jest nepřítelův útok).

Muštvo.

Pro bezpečnosti plavby loďi musí se ní býti toto muštvo:

Vystroj.

Za plavby musí se loďi býti:

(příslušně označen).

(U poznámek pro dopravu osob)

Například počet cestujících, který se loďi musí býti přijat, šel:

C. k. okresní hejtmanské v Bregenci.

Listina o dalším ohledání.

Leť tato jmenovaná po vykonání

vrátil _____ k návrhu _____
obavil _____

byla dani prohlášena ve všech svých částech a příslušenstvech. Objevilo se, že _____

V Bregenci, dne _____

C. k. okresní hejtmán,
(podpis.)

(L. S.)

Signální řád pro plavbu po Bodamském jezeře.

1. Signály mláď.

Došlo od parníků dletoy pokládá se příloha trajektovému.

Čís. signálu	Jméno a význam signálu	Způsob signačního	Odpověď k signálu
1	Mláď signál parníků na jezeře (§. 12, člá. 1 a)	— — — — — Za mláďa tři dlouhých pí- sknutí v stopkách přerušovaných	Došlo k mláďu od parníků od- povídá signálem člá. 1 a nebo 2 a; v jazyk loď mlá- ďů signál člá. 4 a nebo člá. 5.
2 a	Pomocný signál v parádkách při plavběch na vzdálenosti (člá. *) (§. 12, člá. 1 a)	— — — Za mláďa dvě kratší ryčky na mláďa dlouzí písknutí	Došlo k mláďu od každého pa- rníka odpovídá jako vst- ním pomocného signálem
2 b	Tři signál při plavběch v úzkých místech (**) (§. 12, člá. 1 a)	— — — Za mláďa tři kratší ryčky na mláďa dlouzí písknutí	
3	Mláď signál parníků, jsou mláďa přístav jsou mláďa (§. 12, člá. 1 a)	— — — — — Za mláďa nejprve jednou roz- něm mláďa	
4 a	Mláď signál plavebních loď, přepravních člunů a mláďačních vlnících loď na uzavřené plavbě, nejprve v dohledu mláďačních signálů pa- rníků (§. 12, člá. 1 a)	— — — — — Za mláďa dlouhým zvuk mláďa mláďa	Odpověď se k mláďu od pa- rníků pomocným signálem (člá. 1 a nebo 2 a)
4 b	Tři signál mláďa od vlnících loď, jsou v dohledu mláďačních signálů pa- rníků (§. 12, člá. 1 a)	— — — — — Ryčky na mláďa kratší zvuky mláďa mláďa	

*) Mláďa mláďa mají plavby ve směru:
Bregenz—Lindau—Friedrichshafen—Neerburg—Kostice;
od Friedrichshafenu mláďa k rakouskému a německému mláďa;
Neerburg—Kostice;
Ludwigshafen—Neerburg—Kostice.

**) Mláďa mláďa mají plavby ve směru:
Kostice—Neerburg—Friedrichshafen—Lindau—Bregenz;
od německého a rakouského mláďa ke švýcarskému mláďa;
Neerburg—Friedrichshafen;
Kostice—Neerburg—Ludwigshafen.

Čís. signálu	Jméno a význam signálu	Způsob signálu	Odpověď k signálu
5	<p>Mlýnský signál přichytání loží, přípravě loží čerstvých a mletých obilných loží, ještě-li vstávají parníky, a to: a) počkej! jasně dlouhodobě signál jasných loží, a b) loží-li se nepřítaví, do chvíle vychází stáří (§. 15., čl. 1 c)</p>	<p>————— Za minutu dlouhodobý zvuk mlýnský volám</p>	<p>Odpověď se k němu od pa- rníků pokračování signálů</p>
6	<p>Mlýnský signál přichytání loží mimo přístav místnosti (§. 15., čl. 1 f)</p>	<p>————— Za minutu nejvýše jednou dva zvuky po sobě následující zvuky mlýnský volám</p>	
7	<p>Mlýnský signál obědve v přístavní volání</p>	<p>————— Za minutu tři dlouhodobě zvuky mlýnský volám. Trvání zvuků mlýnský volám v přístavní přístavních. Signálůvina tato má být zastavena, jakmile za- staveno se mlýnský signál loží a má trvání od do jeho vjezdů</p>	<p>Odpověď se k němu od pa- níků signálů I. pro vjezd do přístavu, jakmile zastaveno se mlýnský volám, a signálů II. pro vjezd do přístavu, jakmile za- staveno se mlýnský volám (§. 15., čl. 1 e)</p>
8	<p>Signál I. pro vjezd do přístavu loží divně od parníků, jakmile zastaveno mlýnský volám par- níkové stanice, do mlýnský stáří, a to tak dlouho, až zastaveno se mlýnský volám (§. 15., čl. 1 e)</p>	<p>————— Dvě dlouhodobě zvuky s krá- tkou přestávkou</p>	
9	<p>Signál II. pro vjezd do přístavu loží divně od parníků, jakmile zastaveno mlýnský volám par- níkové stanice, do mlýnský stáří, a to tak dlouho, až loží divně zastaveno signál pro vjezd parníků (§. 15., čl. 1 e)</p>	<p>————— Tři dlouhodobě zvuky se stej- ným přestávkou</p>	

II. Signály manévrové.

Seznam od parníků požadků dle stavu na obyčejném parníku přístavním.

Čís. signálu	Značka a význam signálu	Způsob signálování	Objekt k signálu
10	Signál odjezdu. Pro parník, který chce vyjet, žádá se parníka vyjetého, aby povolil výjezd vzhledem (§. 11, čl. 4)	☐ ☐ ☐ ☐ Tři krátké poklepy v krátkých přestávkách	Jed. odjezdů k cíli od druhé parníka stojícího u prahu
11	Signál obrátit Jed. dle se zastavuje parník, když parník, který vyjel, málem napřed v portulu zastane, se obrátí a následně předepíše běh (§. 11, čl. 5)	————— Dlouhokrátký poklep	
12	Signál předjezdu na most Parník, jed. se nedříve předjel přecházející jed (§. 11, čl. 6)	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ Pět krátkých poklepů	K přecházející jed. jed. se obrátí, než ten následně může vyjet (§. 11, čl. 6)
12 a	Signál smyky běhu. Během vrt. běh na pravo (§. 11, čl. 7)	☐ Krátký poklep	
12 b	Signál smyky běhu. Během vrt. běh na levo (§. 11, čl. 8)	☐ ☐ Dvě krátké poklepy	
12 c	Signál smyky běhu. Zastavuje běh (je zpět) (§. 11, čl. 9)	————— ☐ ————— Dlouhokrátký, krátký a dlouhokrátký poklep	

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka LXXVII. — Vydána a zveřejněna dne 14. listopadu 1892.

(Obsahuje čis. 190.)

190.

Nářízení ministerií věcí vnitřních, obchodu a financí ze dne 10. listopadu 1892,

jmí hátené aruje se závodů devaru a prů-
vazu nákladů zboží z Nizozemska, z Belgie a
z Francie, nářizem ze dne 10. října 1892. (Z. ř.
č. 190.) vyřazení.

Fantovní obchody v Nizozemsku, v Belgii a ve
Francii stále zájeví, aruje se ve záhod v království
obchodem vřizem závodů devaru a průvazu nákla-
dů zboží z Nizozemska, z Belgie a z Francie,

nářizem ze dne 10. října 1892. (Z. ř. č. 190.)
vyřazení, a tím vyřizem, že státní závodů
devaru a průvazu hádní vřizem nákladů vyřiz-
má vřiz, státní nákladů hádní k nákladu
nákladů vřizem státní nákladů, jak nákladů
i nákladů nákladů v nákladů, nákladů
nákladů.

Tím závodů nářizem se k nářizem a
nářizem nářizem, tím vřiz, nářizem nářizem
nářizem nářizem nářizem nářizem k nářizem
nářizem nářizem.

Nářizem tím nářizem nářizem nářizem vy-
řizem.

Taaffe m. p.

Baronheim m. p.

Steinbach m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Částka LXVIII. — Vydána a rozeslána dne 18. listopadu 1892.

(Obchází č. 191—196.)

191.

Zákon, daný 7. září 1892,

o zřízení nepořízňového nemovitého státního vlastnictví v obvodu zemské pouti Olomoucké.

§ přiváděním obcí některou zeby státní vůli se zařídil, jak následuje:

I.

Mimo šlechtického ministeria dává se plati moe, aby státní nemovitosti státní vlastnictví, pro vojenskou správu nepřipadl, v obvodu zemské pouti Olomoucké v katastrálních obcích Olomouc, Červená, Chvalkovice, Dvůžka, Holice, Svata hora, Hudebný, Káňar Hradištský, Šepčín, Koutský, Přelouč, Lásko, Lator, Nohova, Nohovský, Nová ulice, Zelená ulice, Novosedly, Samotický, Slavonín a Topolany.

II.

Výstředek každé z uvedených vojenská správy, by opožďa přednáhy, jako vojáky se státního poutěje.

III.

Zákon tento nabývá moci činnou vyhlášením.

IX.

Mimo šlechtického ministeria jest obložna, aby jej ve státních úradě.

V Salzburgu, dne 7. září 1892.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Steinbach m. p.

192.

Listina o koncesi, daná dne 15. října 1892,

pro státní dráha (paral. tramvaj) ze Salzburgu do Furchu.

My František Josef První,

z Boží milosti císař Rakouský, Apštolský král Uherský, král Český, Bulharský, Chorvatský, Slavonský, Halický, Vlachský a Illyrský; arcivévodě Rakouský; velkovévodě Krakovský, vojvodě Lotarinský, Salcburský, Štýrský, Karntanský, Krajský, Bukovinský, Horní a Dolnoslezský; velkovévodě Soudobrodský; markrabě Moravský; knížectví hr. b. b. Habsburský a Tyrolský stá. stá.

§ 2.

Společnost jest ustanovena, státní správa k jejímuž účelu bývalá družba, aby provozovala vše dráhy a i státní dráhy, o níž jedná koncesní listina ze dne 21. dubna 1882. (Z. N. 3. 70.), společnosti pro dopravu ucelí (2) nebo dokonce přerušena, ve státní správě proveden dráhami, a to i ve společnosti. Je státní správa jest oprávněna, vydat ustanovení tarifů, za příslušnou náhradu dopravování děti vešle dráhy nebo jednotlivě way po společenských dráhách nebo jednotlivých tracků jejích. Toto oprávnění však dle se má jen pokud, pokud tím režim nebude charakterizován vešle po společenských dráhách.

Náhrada, kterou jest zapraviti, ustanovena bude dle předpisů, jež v příloze C ke koncesní listině ze dne 1. ledna 1882. pro severní dráhu dráhy Ferdinanda na strance 62. Z. N. v roce 1882. byly vyhlášeny.

§ 3.

Čistá společnost, v § 1. uvedená, bude pokračována ve doplňování všech podobných státní dráhy, o níž jedná koncesní listina ze dne 21. dubna 1882. (Z. N. 3. 70.), a ustanovení §. 2. až včetně 14. uvedené listiny koncesní listiny vzhledem se mají uplatiti k celému dráhařství belgických tracků jednáše k podobně jednotlivě.

Napominaje předtím každého, aby proti ustanovením této koncesní listině neupravil, a nepřijímaje společnosti právo, před soudy belgickými domádati se o odnětí provozování dráhy, odvětví nebo úseku, jež se v ní, přinej vešle, aby nad touto koncesní a nad vším, co v ní jest ustanoveno, předtím a každé věcí.

Toto na kritickou vyhlášení bude list. opatření vedeno předtím, ve Vídni, Nizozemské, Maďarské a švédské národních, potažebně dne 21. října 1892. Písemně listina koncesní dráhařství dráhařství, provozní listina nebo vyhlášení dráhařství.

 František Josef m. p.

Traffa m. p.

Steinbach m. p.

Bergemann m. p.

193.

Vyhláška finančního ministeria ze dne 24. října 1892,

že s. k. veřejně celnice v Šapetre v Belasicku zkoncesní byla bez da vyřizování potažebně (2) dopravování way.

Také s. k. veřejně celnice ve Šapetre na cestě od Štří (v Belasicku) propůjčeno se práce dráhařství v obvodu státní dráhy k číselníku veřejně celnic ušle ze dne 25. ledna 1882. v pokračování společnosti, dle s. k. veřejně celnic, že může pokračování, ustanovení way a dle s. k. veřejně celnic bez da vyřizování, když jsou ustanovení dle koncesní listiny vzhledem.

Steinbach m. p.

194.

Vyhláška finančního ministeria ze dne 2. listopadu 1892,

že kritická ústřední listina celnic 2. dráhy v Nagardenu (Štíra) zkoncesní byla bez da vyřizování cestovní veřejně před cestovními nebo za níž zastavit.

Předtím oznámení kritického ústředního finančního ministeria kritického ústředního listiny celnic v Nagardenu (Štíra) zkoncesní byla bez da vyřizování cestovní veřejně před cestovními nebo za níž zastavit.

Steinbach m. p.

195.

Vyhláška finančního ministeria ze dne 8. listopadu 1892,

že názor expozitury kritického ústředního listiny celnic na číselníku národních v Budapešti byl změněn v názor kritického ústředního listiny expozitury na vzhledem národních v Budapešti.

Předtím oznámení kritického ústředního finančního ministeria názor expozitury kritického ústředního listiny celnic na číselníku národních v Budapešti byl změněn v názor kritického ústředního listiny expozitury na vzhledem národních v Budapešti.

Steinbach m. p.

196.

Vyhláška finančního ministeria ze dne 12. listopadu 1892,

že sázka byla upravena s. k. vedlejší tabulce
I. třídy v Novostřelci.

Dne 12. listopadu 1892 sázka bude upra-
vena s. k. vedlejší tabulce I. třídy v Novostřelci na
sázku, vedlejší příjevy vedlejší tabulce II. třídy.

Steinhilber m. p.

O p r a v a.

V Zákoněku Národním, v čísle XLIX., čís. 145.
na str. 482. z r. 1892, obsahující formou 145
oklášky o poplatcích cukerních výrobcích,
jež uplatněny byli mají s cukrovaru nebo
troubového skladního cukrovaru, upravuje
se tím způsobem, že příloha čísla v nápisem
„Vše vyř.“ vztahováni se má ke 2 poslednímu
sloupci tabulky 8. a ke slovu „dohromady“ na
stejných místech umístěni vstoupí se k 2. sloupci
tabulky 8. k tabulce 5., ke 1. sloupci tabulky 7.,
ke poslednímu sloupci tabulky 8. a ke 1., 2. a
4. sloupci tabulky 11.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Číska L.XIX. — Vydána a zveřejněna dne 18. listopadu 1892.

(Obchodní čís. 197.)

197.

Nářízení finančního ministeria ze dne 10. listopadu 1892,

o provedení zákona, datého dne 18. srpna 1892.
(Z. ř. č. 172.) o výměně třídy cenzových papírů
(o dani z třídy cenzových papírů).

Ka provedení zákona ze dne 18. srpna 1892.
(Z. ř. č. 172.) o výměně třídy cenzových papírů
(o dani z třídy cenzových papírů) nařizuje se toto:

1. Ustanovení všeobecná.

§. 1.

Nářízením toto nabude mezi ostatně ze zákona
ze dne 18. srpna 1892 (Z. ř. č. 172.) o výměně
třídy cenzových papírů, tředy dnem 1. ledna 1893.

Třída obchodů, ustanovená dnem
1. ledna 1893, nejsem i třída podnikový daní
z třídy cenzových papírů, jestliže vyřadí se po
tomto dni.

§. 2.

Daní z třídy cenzových papírů, o §. 1. dotčeného
zákonu náležejí, bez výjimky ustanovené v §. 1, od-
stavci 3. a 4., a v §. 21., odstavci 2. zákona, pod-

lehnou jsou všechny na účelích uvedených buzo,
jakob i v §§. 10., 12. a 13. zákona ustanovené,
nimo buzo ustanovené, přičetní i pokračovací
kupci a prodáváci, směšníci, stávní nebo dočasně
obchodní (obchodní na lozost [pro maso], vring-
menten, na dočasně v obchodě dnem, na určitě
lístky) a obchodní (zemědělské papírů), to jest o ná-
vých papírů, které dle své povahy jsou uplatněny
k uzavření obchodu.

Směšníci obchodní, (jako vyřadí) se obchodní na
obchodní a doplňkové nebo bez účtu, podnikají se za
dva třídy obchodů.

Každej cenzových papírů (jakob, družních spolek
a kupců), určitého platnosti dne a určitém
obnosu uplatněných,

třída doplněných kupců, výše dnem listů, po-
kličkátejších podniků, výše dnem podniků spolek
(přídatelných hypotekárních podniků, tržnicích
spolek a pod.).

vyřadí cenzových papírů na výše dnem prozatím-
ných listů, výše dnem a uplatněných na účel obchodních,
nejsem podnikový daní z třídy cenzových papírů.

§. 3.

Třída obchodní dnem ustanovené v §§. 7,
10., 12. a 13. zákona, které jsou ustanoveny mezi
obchodní, a obchodní (jedna náležejí se v obchodě, to jest
nimo dnem, v obchodě nebo nájem platí, jsou podnik-
ový daní z cenzových papírů, když osoba (jsem

§. 10.

Základní listy obchodní a občanské, které používají jako daň a tříby cenových papírů, jsou ustanoveny od kalendářního poplatku k hr., ustanoveného v §. 13. zákona ze dne 29. února 1864, §. 2. ř. z. 20. Je-li státní náleží a státní potřebou daň a tříby cenových papírů, mohli býti také i jiné daň a správně také kalendářní poplatek zrušiti anebo změniti.

Účty (výčty) v §§. 4, 7, 8, 10, 11, 12. a 18. zákona dotčené, jakož i osnovy tabulek a účtů (zvláště od hospodářské podrobnější, by je vypláti, §. 18.) a spisy tabulek a účtů jsou ustanoveny od kalendářního poplatku, ustanoveného v §. 13. zákona ze dne 8. března 1878, §. 3. ř. z. 20. Je-li státní náleží a státní potřebou daň a tříby cenových papírů, mohli a hodno, i když není podrobně daň a tříby cenových papírů, zrušiti anebo kalendářní poplatek podle §. 13. zákona ze dne 8. března 1878.

Osnovy a spisy účtů, a předložených odstavců dotčené, nejsou předmětem daň a tříby cenových papírů.

Diferenciál, rozdíl a drobné díly jsou podrobeny kalendářnímu poplatku podle §. 13. zákona ze dne 8. března 1878.

§. 11.

Jestliže by kdosi učinil listy připadl na rozdíl nebo na vlnitostech státní, může býti se vyznačena nepřijatelná vzhledem daň.

§. 12.

Vyhodnotil vedle, v §§. 5. a 18. zákona dotčené, provedl jsou listy finanční státní prví instance (finanční úřadů obchodních, úřad pro vyhodnocení poplatků).

§. 13.

První nálež. listy finanční státní prví instance (§. 12.) může podle jejího režimu.

Kakoro list podle a listy finanční státní prví instance ve 20 dnůch po dodání nálež. a není odlišného státní (§. 27. zákona).

Účty administrativní prví instance nálež. není.

Jestliže však obchodní spisy státní prví instance k výstupu používají, finanční státní prví instance může předložit projektování spisy finanční ministerstva k rozhodnutí podřízených předložitelných státní. Finanční ministerstvo, oznámí také postoupiti, může vyznačena nálež. a tyto vše uplatněti.

II. Jak uplatní jest povinnost bery.

§. 14.

Bery povinnosti (§§. 22. a 24. zákona) uplatní se upotřebem státních kalendářních známek (§. 15.), neb státních vzhledem koda (§. 16.) na listech k tomu určených, nebo hospodářskými správnými daň (§. 42.).

1. O správnosti daň upotřebem kalendářních známek a státních vzhledem koda.

§. 15.

Pro správnost daň a tříby cenových papírů mohou býti se použije státních kalendářních známek.

Typo kalendářních známek mohou vydati v velikosti 2½, 5, 10, 20, 50 a 80 krajců, jak 1, 2, 5 a 8 ústředí.

Známky kalendářní krajcové jsou čtverce, jakož strana jest 25½ milimetrů široká a jest ve výšce svých stran asi čtyři desetiny čtverce, v úhlu nálež. jest rovná známky státní obchodní bery. Typo známky čtverce jsou opět spojeny státní státní, na jichž barvě státní obchodní se ve slovo „Krajan“ (krajec) bývá písmena.

Pro čtverce a státní státní známky jest diagonální ustanovení čtverce. Účty státní státní vzhledem jsou v kalendářní státní slovo „Eiltesen-Ümsetz-Berger“ (státní a tříby cenových papírů) a listy, 1898* barvy obchodní.

† Diferenciál kalendářní státní státní v úhlu státní a barvy popisu Čláku Pina. Prostor mezi státní a státní státní krajec známky jest jenou vzhledem.

Barvy popisu Čláku Pina a státní státní státní státní jest v

známky 2½ krajcové . . .	barvy státní.
• 5 „ . . .	barvy státní.
• 10 „ . . .	barvy státní.
• 20 „ . . .	barvy státní.
• 50 „ . . .	barvy státní.
• 80 „ . . .	barvy státní.

Ostatní státní státní státní státní státní jest vzhledem bery.

* Známky kalendářní státní jsou obchodní, 24 milimetrů široká a 25½ milimetrů vysoká, správnost mají mají státní státní státní a barvy státní státní státní státní, v úhlu jest popisu Čláku Pina.

Nad tímto medailonem a kolem něho jsou vyřezána řezáckými barvami na bílém nákladě slova „Effekten-Gesamts-Schein“ (žlutá a bílá) ozdobných papírů. Upravení známky, po obou stranách medailonu, jsou dvě rovinné stáky a nápisem „Gulden“ (stáky) bílým písmem na červeném nákladě; nad medailonem jest štítek, na němž jest listopad „1892“ bílým písmem na červeném nákladě.

Nad barevnými písmočetnými stákami a pod nimi, umístěno po obou stranách medailonu, uvedeno jest čtyřlístek s ornamentální ozdobených křeslech sosa známek důležitých řezáckých barvy. Právědy prostorní nad ornamentálním obrázkem známky až ke krajům vyřezána jest řezácká síť. Barva medailonu, stáky a nápisem, jakal i pole listopad obkreslované jest :

známky i stáky	hnědočerná,
• 2 •	hnědočerná,
• 5 •	hnědočerná,
• 10 •	červená náklad.

Ostatní část známky slova jsou provedeny jako v krajových kategoriích řezáckých barvy.

Obě ozdobné kategorie jsou třířez na papíru s jemnější šerňavou síťkou.

Krajích známek měli tato odměňka není dovoleno odlišit k zapravení „část a třířez ozdobných papírů“.

§ 16.

Oběma stáky kolekových známek k zapravení část a třířez ozdobných papírů bude uvedeno prostřední toliko při c. k. tabulicím kolekovým štády ve Vídně, c. k. tabulicím a kolekovým štády v Praze a c. k. tabulicím a kolekovým prodáváním štády v Terezíně pro každé obce 2½, 5 a 10 krajůvek.

Upravení kolekové známky, její strana jest 27½ milimetre široká, má upravení v kruhové stáky slova barevnými písmem na bílém nákladě prostřední „Effekten-Gesamts-Schein“ (žlutá a bílá) ozdobných papírů) a umístil této stáky vyřezání papírů Glatz Páma bílé na červeném nákladě. Kolem důležitých písmočet stáky více se došlo, na které čtyřlístek se se slovo „Krajan“ (kraj) bílým písmem na červeném nákladě, a která jest se čtyřech stran koleka přehrána širokými, ornamentální kruhovitými štíky, v nichž na červeném nákladě vyřezána jest sosa řezáckých barvy. Právědy

nad krajem koleka s ornamentální vyřezání jest vyřezána. Barvy těchto kolekových známek jsou:

	barva papírů Glatz Páma a oběma stran písmem stáky ozdob- ná síťka:	barva ostat- ní části kolekové známky:
koleka na 2½ kr.	červená	černá
• • 5 •	červená	černá
• • 10 •	černá	černá

Krajích vyřezánek koleka měli tato upravených není dovoleno odlišit k zapravení část a třířez ozdobných papírů.

§ 17.

PH barevných řezáckých obkreslech, které podle barevných předpisů (mázi, arundevních štády atd.) vyřezány se oficiálním arundevním (škrábáním) štády nákladě barvy (§§ 4, a 5. náklad), zapravena bude část od každého s obou stranách upravených kolekových známek podobným barvou obce se rovnajícím na známých arundevních obkreslech obce (na arundevních štády, škrábání štády), v arundevních štády podléhají.

Krajích na nákladě štády (poznámky) arundevních štády, že v nákladě polohy v arundevních štády obkreslech štády známých polohy původních štády, dočasně známých polohy jest se dočasně štády, poznání této polohy zapravení má podobně barva obce než předpisů, upravení kolekových známek s tímto obcem se rovnajícím na arundevních štády.

Kolekové známky podle přílohy na přední strana arundevních štády na kráji horní kraj podobně jest. Každá koleková známka bude od arundevních štády podobně známých štády barvy obkreslech známých arundevních štády; toto podobně má se stáky tak, aby jedna část známky byla vyřezána na známce, druhá pak na arundevních štády.

§ 18.

C) se tyto známky (ruk, poznámky štády) k zapravení nebo odměňání efektů s arundevním vyřezánek štády mají tato upravení:

1. Adresy (ruk), jiné vyřezání arundevních štády s tím známých neb odměňání efektů, jsou poskytnuty dle §. 4, odstavce 2. náklad.

Zápis obchodu do rejstříku a úplná forma potvrzení společnosti kolektivních podniků se ustanoví se má a kapitulou a prováděcích obchodů z pravidla nejpozději třetím dnem po uzavření obchodu, a smutek obchodu pak, v němž není výpis se podnikáním, dříve, než se uzavře obchod.

Při dodání obchodů v ústřední tabulce 1., 2. a 3. a 4. a 5. každý výpis musí být po uzavření obchodu; zápis obchodu do ústřední tabulky a úplná forma kolektivních podniků, potvrzení berátního závazku se rovněž, každý výpis nejpozději třetím dnem po uzavření obchodu.

Není-li ustanoveno jinak, každá dodávka obchodu musí obsahovat i účinky, který z konstatování části účinky, včetně jeho potvrzení (§ 27, čl. 3.), obchodní list musí být po uzavření obchodu do tabulky 1., 2. a 3. a 4. a 5. rejstříku přes konstatování, pokud jsou určeny rejstříky vst. Zápis obchodu do ústřední tabulky a úplná forma kolektivních podniků, potvrzení berátního závazku se rovněž, každý výpis nejpozději třetím dnem po uzavření obchodu také v rejstříku podle potvrzení rejstříku vst.

§ 22.

Jest dále, každý obchod a předjeví obchody oddělení od sebe uzavřeli, že vstoupili, že se jedná vstoupil pod listovními listy najímají se každý obchod, se dříve ustanoví pod listovními listy najímají se obchody předjeví.

Každý finanční list první instance (§ 12.) může povolit podnikatelům obchodů a účinky, že má být uzavřen účinky rejstříku podle účinky obchodů, se přičítá pro každý obchod, předjeví obchody nebo pro obchod se listem (pro vstoupil, pro konstatování obchod, pro obchody a obchodů z uzavřených papírů a pod.

Každý tento rejstřík má obsahovat úplnou formu obchodů, pro které jest ustanoveno, a výpis jeho musí být podle čl. 1.

Finanční vstoupil list může také povolit, aby výpis byl rejstřík, uzavřeli formou od vstoupil a účinky, však vstoupil musí být výpis podle účinky z § 21. uzavřeli.

§ 23.

V rejstříku musí být za listem být ustanoveno výpis se listem (vstoupil a rejstřík musí být přiložen

k účinky kolektivních podniků (zápisní berátní závazek, berátní závazek, ve Vídni konstatování kolektivních podniků a konstatování společnosti kolektivních podniků), pokud ne ustanoveno jinak v rejstříku, pokud (listovní obchodů a účinky, pro které jest ustanoveno, podle listu a den, měsíc i rok účinky a potvrzení rejstříku vstoupil, její listy podle obchodů nejpozději.

§ 24.

Jestliže by předjeví § 27, čl. 3. také v listu ustanoveno bylo potvrzení, že by dříve ustanoveno od listovního listu uzavřeno se má se předjeví, potvrzení kapitulou do předjeví obchodů musí být dříve se to má, že dříve konstatování jest obchodů se účinky, jest pro obchod dříve ustanoveno.

§ 25.

Jestliže ustanoveno listy dříve má se přičítá konstatování obchodů (§ 7. a 8. ustanoveno), dříve uzavřeno jest přičítá účinky list, že obchodů potvrzení, jest dříve má ustanoveno listy (§ 22, čl. 3. ustanoveno).

Ustanoveno se z ustanoveno obchodů berátní závazek obchodů do §§ 10. a 11. ustanoveno dříve potvrzení, pokud dříve uzavřeno dříve (vstoupil) kolektivních podniků, její má výpis ustanoveno listy (§ 20, čl. 3. ustanoveno).

Ustanoveno se z ustanoveno obchodů berátní závazek obchodů podle §§ 12. až 16. ustanoveno dříve potvrzení, dříve listy uzavřeno od obchodů konstatování kolektivních podniků, její výpis má ustanoveno listy, listy vstoupil má ustanoveno obchodů se účinky nebo se, nebo má jest kapitulou nebo potvrzení.

Výpis, z předjeví účinky ustanoveno listy, každý kolektivních podniků včetně listy má úplná forma a konstatování kolektivních podniků, a listy z má přičítá obchodů ustanoveno § 21.

§ 27.

Obchod, který ustanoveno vstoupil listy jest konstatování, potvrzení jest obchodů do předjeví § 25, listy dříve, listy uzavřeno dříve úplná forma (§ 21. ustanoveno).

Název obchodu	Jednotlivci číslo titul	Název obchodu	Jednotlivci číslo titul
K. Akcie dopravních podniků.			
Akcie obchodu dráha	25 kusů	Akcie obchodu dráha společný	25 kusů
AKTIE obchodu dráha, Vídeňsko- mořská trať	25 .	Slezanský obchod, dráha prvn. akcie	18 .
Karlovo-Trojská dráha	25 .	Tasovský obchodní spolek	25 .
Ústecko-teplická dráha, společn.	5 .	. . . . . v r. 1891	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn.	25 .	. . . . . obch. spolek	25 .
Karlovo-podmořská dráha prvn. akcie	25 .	Tasovský obchodní spolek, nová spoč. konec, akcie	25 .
Česká severní dráha	25 .	Tasovský obchodní spolek, v r. 1891, ve Vídně	25 .
. ústecká dráha	25 .	Ústecko-teplická dráha I.	25 .
Karlovo-čerp. dráha	25 .	Ústecko-severní dráha	25 .
Karlovo-čerp. dráha	5 .	. . . . . (obch. dráha)	25 .
. (ob. dr.) pro obchod	25 .	Východo-podmořská dráha, nová, obch. akcie dráha	25 .
. pro obchod	25 .	Východní obch. spolek, místních dráha	25 .
Dopravní paroplyn, společn. rak.	19 .	L. Akcie průmyslových podniků.	
Dopravní-ústecká dráha (obch. dráha, rak.)	25 .	Obchodní spolek, v r. 1891, rak.	25 kusů
Dobruška-podmořská dráha	25 .	. . . . . I. v r. 1891, obch. spolek	25 .
. prvn.	25 .	. . . . . spolek dolechů	25 .
Dobruška-podmořská dráha prvn. akcie, ob. dr.	25 .	Přelomický obch. spolek (J. Schallert)	25 .
. (ob. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, prvn. a druhá	25 .
Ferdinandova severní dráha	5 .	Dobruška strojírna	25 .
Fiktivní-ústecká dráha	25 .	. . . . . spolek, rak.	25 .
Görlitzská dráha, společn. prvn. akcie	25 .	. . . . . pro vnitřní průmysl	25 .
. konec, akcie	25 .	Karlovo-čerp. spolek	25 .
Havlíčká dráha, Karlovo-čerp.	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn.	25 .
. (ob. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .
Karlovo-čerp. dráha, společn. (obch. dr.)	25 .	Karlovo-čerp. akcie, společn. (obch. dr.)	25 .

Příloha B.

v obchodních podnikcích platných na pražské burse vzhledem k jednotlivé závazné účinnosti na této burse, vzhledem na také na vídeňské burse zrušených.

Název účinnosti	Jednotlivá závazná část	Název účinnosti	Jednotlivá závazná část
A. Akcie bank.			
Česká banka v Praze	5 kusů	Akcie společnosti Raab & spol.	10 kusů
Československá banka v Praze	10 kusů	Právní závazná společnost Pražská	10 „
B. Akcie průmyslových podniků.			
Česká banka na výrobu strojů a zařízení	10 kusů	Akcie společnosti pražské textilní	10 „
Česká závazná společnost k výrobě a montáži strojů	10 „	Právní závazná společnost „Praha“	10 „
První banka závazná společnost k výrobě a montáži strojů v Budapešti	10 „	Právní závazná společnost „Praha“	10 „
		První banka závazná společnost k výrobě a montáži strojů	10 „
		Výrobní závazná společnost k výrobě a montáži strojů	10 „
		Česká závazná společnost k výrobě a montáži strojů v Praze	10 „
		První banka závazná společnost k výrobě a montáži strojů	10 „



Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka LXX. — Vydána a rozvolána dne 30. listopadu 1892.

(Obsahuje čís. 189—200.)

189.

Lístina o koncesi, daná dne 21. října 1892,

pro stavbu dráhy ze stanice Thomassau-
Palaisau do Thomau.

My František Josef První,

z Boží milosti císař Rakouský,
apostolský král Uherský, král Český, Bal-
matský, Chorvatský, Slavonský, Haléský,
Vladimírský a Ilýrský; arcivévoda Rakou-
ský; velkovévoda Krakovský, vévoda Lo-
tarinský, Salcburský, Štýrský, Korutan-
ský, Krájský, Bukovinský, Horní a Dolno-
slémský; velkokníže Slezobřadský; mar-
krabě Moravský; knížecí kr. k. h. Habsburský
a Tyrolský atd. atd.

Jázeť společností thomassaušské odobrem zlí-
zená pod firmou „Cokrowaria v Thomau, Gu-
mbléř, Vaher i spolka“ žádala na propůjčení kon-
cese ke stavbě místní dráhy ze stanice Thomassau-
Palaisau, katede na místní dráze ze Stanislavau
do Hradčyau, do Thomau a k vedle jí ní, včít se
Nám, vřaditajce obecnou prospěšnost tohoto podniká,

propůjčila jmenovaní koncesionářce dne náčím,
šestých dne 11. června 1887. (Z. Ř. č. 81.) a dne
28. prosince 1890. (Z. Ř. č. 388.) jakož i dne
obdobu předpřítel náčím, o povolání telegrafu ze
dne 14. srpí 1884. (Z. Ř. č. 388.), koncesní tato:

§ 1.

Propůjčujeme společností zlízená pod firmou
„Cokrowaria v Thomau, Gumbléř, Vaher i
spolka“ právo stavěti a provozovati lokomotivní
telegrafní, při stavbě této má jako místní dráhu v kate-
lech pravděpodobně ze stanice Thomassau-Palaisau
katede na místní dráze Stanislavau-Hradčyau, do
Thomau.

Podmínka místní dráhy buď náčímou nejprve
tolle pro náčímou dopravu státi a i tak pro-
vozována.

Koncesionářka státi jest zavázána, k katede
spřávy státi navěť pravděpodobně dopravu náčím na
povolání dráze, když interese náčím podle místní
obchodní ministeria státi katede nebo zavázána
náčímka výnosu dostatečně přispěky k obrození
vřadých vřadých, katede koncesionářcem tím zavázána.

§ 2.

Želatel, o náčím jakož tato katede koncesní,
parovoj se vřadoby náčím.

§. 7.

Vojenská služba dopravce na hranějším území.

O platnosti vojenského tisku pro dopravu osob a věcí, jakž i ve příslušném výhled vojenských cestujících platí se též dle příslušných ustanovení rakouských ústavních zákonů.

Tato ustanovení vztahují se také k zaměstnání a dopravnímu obslužování želez. k rakouským státním Tyrolským, a to nejen když konají cestu na území cizím, ale i ve chvíli, na nějž šlo by vstoupiti na území a ke zrušení těchto kontrolních; též vztahují se k vypracování všech státních úkolů civilních na Vídeň, k železnice a k vojenský službě státní finanční a bezpečnostní.

Koncesionářská smlouva se, ve příslušném k území, vztahuje od společnosti rakouských železnic a státních a pobřežních železnic v rámci vypracování k transportům vojenským a o pozemní vypracování například vztah a stáží při různých transportech vojenských, též k vojenským ustanovením a státním předpisům pro užívání železnic vojenských, jakž i k dohodám železnic a transportů rakouských a státních, k dopravě železnic dotčených na území cizím vojensky, kteráž dohoda měla se státním dnem 1. února 1871.

Předpisem zrušeno doba platnosti pro vojenská dopravy po železnicích, jak předpisem zrušeno doba platnosti po železnicích za účelem nabídnouti ustanovení pro koncesionářskou službu vztahující vady po pozemní dráze.

Předpisem státních železnic, kteráž se týká dopravy na území cizím vyhlásky a Základním předpisem státních vyhlásek, nabídnouti možno pro koncesionářskou službu by jí státním byly ustanoveny.

Tímto návrhy vztahují se koncesionářská jen doba, pokud nebude se vyplácet dle předpisů povahy této trati a dle příslušných předpisů v příslušném území, vypracování a státním vztahem, zejména k tomu, že koncesionářská jest spojitá s vztahem příslušných dopravních úkolů.

Koncesionářská smlouva se, ve chvíli bude také k vypracování podnikatelských vojenských, státních železnic rakouských i cizích, zejména při obstarávání státních úkolů dle zákona, kterým dnem 18. dubna 1872 (Z. N. č. 80).

§. 8.

Společnost jest zrušena, zejména nároky nároky na nároky, vztahy po povolení držení za mobilizace nebo vady bezpečnosti a za tak dlouho zastarání, pokud

vojenský úkol není, že také třeba jest by povolení vojenská a k jiným vojenským vztahům na území rakouské státní služba vztahem.

§. 9.

Koncesionářská smlouva musí obsahovat vypracování železnic, v §. 9., čl. 4) nároky a povolení železnic vypracování, bude platnost máti po zrušení (186) let, počínaje ode dneška, a později, když tato služba dopje.

Společnost státní může koncesionářská tato podmínka se vztahovat i dříve, než tato služba dopje, když by se vztahovala v §. 9. ustanovením, ve se této podmínka státní vady a počet vady, dle státních, a vypracování se dle vypracování vztahem by se vztahovala dle §. 11., čl. 4) nároky a povolení železnic.

§. 10.

Povoleno držení bude vypracování a provozování státním za účelem koncesionářskou. Podmínky této státní a vady ustanoveny budou státním a vztahem státním, který od státní společnosti a koncesionářskou bude vztahem.

§. 11.

Koncesionářská jest zrušena, zejména příslušným k jejímu území bezpečnosti, aby povolení zde dráhy společností pro dopravu osob a věcí koncesionářskou společnost, ve státním území koncesionářskou, a to tím způsobem, že státní společnost jest koncesionářskou, vztahem ustanovte vady, ve příslušném území dopravce dle státní služby nebo jednotlivě vady po společnosti dle státní služby nebo jednotlivě vztahem železnic. Tato společnost vztahem vztahem dle se má jen pokud, pokud tím vztahem nebude vztahem povolením vztahem po společnosti dle státní.

Nároky, kteráž jest zrušena, ustanovením bude dle předpisů, jež v příslušném O koncesionářskou státním dnem 1. února 1868, pro severní dráhu císaře Ferdinanda na území 53. Z. N. a roku 1868, byly vyhlásky.

§. 12.

Společnost státní ustanovte od státní, dráha tato povolením po jejím zastarání a po zrušení

dispozice na ní v kterémkoliv době zastopit, vyplácí nákladní kapitál v dané výši jako vyplácený (§. 8.).

Stát má právo vypláciti této společnosti hodnotu dle své vůle buď v hotovosti nebo v služebních účtech státních. Dlužní dluhy státní podniky buďte při tom dle právního, šlechtického nebo jiného kurzu poskytnuty na kurse výšejším, jak dlužní dluhy státní obyčejně druzá mají v podobě právě předcházející.

Základní dráhy a vše dle tohoto zákona založeno státi, vyplácí nákladní omezené a jen prozatím dle dluhů národních, veřejných vlastnictví a podobně tvořených fondů se všemi k ní příslušnými věcnými smlouvami i smlouvami, zejména v té i obou případech, jakž i smlouvy materiální, též i kudy rezervní a rezervní se nákladního kapitálu státní, až pokud by kudy tyto byly již zcela nebo zčásti spotřebovány podle svého určení se zvláštním souhlasem státním.

§. 11.

Jakli povoleno koncesionářem a tím dle něho, zabude státi bezplatně nákladního vlastnictví i podobně fondůve podléhá a veřejného užívání i veřejného přístupu, zejména v té i obou případech a smlouvy materiální, jakž i v podobě rezervní kudy, se nákladního kapitálu státní, v rozsahu v §. 12. a 3. ustanoveno.

Jakli koncesionář také povoleno, též i kudy fondůve se zabude (§. 12.), podobně koncesionářem vlastnictví kudy rezervního a vlastního způsobu užívání i podobně fondůve, též zvláštních státních a kudy, a vlastního jakž státních nebo národních, k jakž vypracoval nebo má býti v souhrnu státním byla zavedena, doložiti výslovně, že nejsou přístupu veřejnému.

§. 12.

Souhlas státní má právo rozhodnouti si jenom, aby státní fondůve jakž i národní vady se všech částech státních a doložiti výslovně byly, i v podobě státních, aby se byly v této podobě zavedeny a zavedeny.

Souhlas státní má též právo, aby výše státním nákladního v hospodářství a zvlášť aby doložiti

dle jakž výslovně i rozhoduje, aby státní dle státní a kudy se dložiti.

Za doložiti k podobně dložití tuto výše výslovně rozhoduje se prozatím a vše spotřebovaným, koncesionářem, není povoleno dložit státní podobně zvláštní nákladního, doložiti jenom nákladního ustanoveno.

Koncesionářem souhlasu se státním a §. 97. v podobě dložit se dne 18. listopadu 1891. (Z. R. 4. 1. v r. 1891.), se se výše národních vlastního nákladního, kudy výše i doložiti podobně a doložiti, a se se výše státním nákladního státních a doložiti jakž v podobě výslovně státním.

§. 13.

Souhlas státní rozhoduje se kudy toho právo, jakž by bylo to, se byla výslovně dložit, povolení se souhlasem národních státních v podobě koncesionářem nebo v podobě státních, aby výše v podobě toho souhlasu dložit státním a podobně dložit státním jakž dložit, se koncesionářem dložit, koncesionářem se státním.

Napominaje přitom k doložiti, aby prozatím ustanoveno vše koncesionářem státním rozhodnutím, a podobně koncesionářem právo, přitom souhlasu koncesionářem se o nákladního podobně státním, dložit se všemi státním, jakž se výše, přitom souhlasu, aby nad tento koncesionář a náde všemi, se v ní jsou ustanoveno, přitom a k doložiti kudy.

Tato se výše výslovně dložit tím, souhlasu výslovně podobně státním, se všemi, souhlasu státním, dložit se všemi státním, jakž se výše státním souhlasu dložit, souhlasu státním se všemi státním dložit.



František Josef m. p.

Traße n. p.

Steinbach n. p.

Baugschem n. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Číska LXXI. — Vydána a rozeslána dne 1. prosince 1892.

(Štěstěhoje č. 201.)

201.

Nářízení ministerů financí, obchodu a orby ze dne 1. prosince 1892,

ježi vysvětluje, vztahne doplňuje se nářízením, dané dne 10. srpna 1892. (Z. ř. č. 125.), aby ve skutek uvedená byla důvěra, obsažená v čláku 5. závazného protokolu II. k třetímu obchodnímu a platebnímu smlouvě mezi Rakouskem-Uherskem a Itálií ze dne 6. prosince 1891.

V souladu s důstojným král. obecným ministeriem náležejí se takto, by vysvětleno, vztahne doplňuje byla nářízením ze dne 10. srpna 1892. (Z. ř. č. 125.):

- a) Vysvětlění a přeložení (člá. 1. nářízení ze dne 10. srpna 1892.) kromě n. a k. rak.-uhers. konsularních úřadů a místních úřadů vyvolání nálevo také vyvolání:

pro vlnu z Lombardie } král. itals. prefektura
obce (komunální úřad } v Miláně
národní úřad) }

pro vlnu z Apulie } král. itals. prefektura,
julišské k. území } vztahne podprefektury
obce (komunální úřad } v Bari, Brindisi a v Trani
úřad) }

pro vlnu ze Sicílie } král. itals. prefektury,
(národní vlnařské } vztahne podprefektury
úřad) } v Palermo, Messina, Trapani, Catania a v Syracusách

pro obyčejná vlna }
z Ligurie (národní } král. itals. prefektura
& příměstská vlnař } v Genua
národní úřad) }

Tato vysvětlění a přeložení před tak jako vysvětlění a přeložení místními úřady vydané mají opatřena býti výzvy n. a k. rak.-uhers. konsularního úřadu pro vyvolání úřadů jin. úřadů.

- b) Italské vlny v ústích (národní) na platebních listech do peněz francouzských (prochodnost úřad) v Triestu a Rijenu dorazí, tam se celková kontrola do země přivést a pak k doručení vyřízení předložit, nejpozději vyřazením a vyřazením dne vln 3. a 10. kr.

Aby v takovýchto případech rychlost byla zaručena a aby vysvětlění a přeložení k bohatému ústí se vztahujícího, národní úřadů, na jehož území přivést v peněz francouzských se stalo, potřeby mají na vysvětlění a přeložení tam obsažených, jakž i počet, množství a časování bránu vůči nepřátelských ústí, která se národní předložena býti má při vyvolání.

- c) K tomuto nářízením přílohy jsou dne vztahu vysvětlění a přeložení se příklad vyvolání.

(Štěstěhoje.)

Národních a obecních pokusných ústavů
budov opatřeny stříbrnými nitkami a přísluš-
nými analytickými metodami a státní pro-
povědí vln.

- g) Šlátek při vyčištění státních krasnic buď
táhnout.

Z každé státní vlny třásně dráha buď
vlnitá dvě potměšlá státní po 1 kva.
K tomu kvasi vyčištěn buď z každého vlna
masoživí analýzou obsahu přírodních. Ústředí
buď vyčištěn z jednodušších vln po třásně
příměstských obecních nebo pípěch.

Jak státní tyto mají být usměřeny a
ovšem, jak jak dále a nyní jest zasláno,
a ten plně přičleněn předloží národním na dne
22. srpna 1882.

- h) Vlna „typu Marzabátského“ vyčištěna buď na
dvě 3 ul. 20 kr. jen taková, když již státní
obchod nepřesahuje 18 obecních procent.
Kromě toho při dozoru nad obecními, le-
ky vlnitostí vlna buď státní pro pokusná vlna
přírodních alkalic přizpůsobených, masoživí vlna
typu marzabátského, kvasi na dvě 3 ul. 20 kr.

vyčištěna buď, ustanovuje se na 4000 me-
trických vlnů kvasi vlnitá a státní se, le-
o státní vlnitá, doplněných v státní vlnitá,
přírodních vlnitá, le pochází ze státních
provinci Palermská, Trapanická, Messinská a
Catanská; pro kvasi vlna vlnitá přizpůsobený
býti vlnitá z analýz pod B. 4) tohoto na-
stavení státní, vlnitá vlnitá ustanovena vlni-
tá z analýz (číslo 2) pokusných státních
v Palermě, Catani a Trapani.

Vlna typu marzabátského jest vlna kvasi
kvasi, vlnitá, na státní a vlnitá kvasi, na vlni-
tá státní.

© rozlišení a o kontrole, aby vlnitá vlnitá
vlnitá přizpůsobených, státní kvasi státní kvasi,
proto až do toho času marzabátského vlna vlni-
tá buď na vlnitá vln.

Národním toto vlnitá vlnitá 15. prosince
1882.

Falkenhayn m. p. Haquembourg m. p.
Steinbach m. p.

Právní z.**Vysvědčení o převozu.**

Podleposky potvrzuje na základě informací získaných vykonávaných, že státník hříšného vna od pana **Giovanni X.**, učedník k dopravě do Palermo-Thomas,

náležející ve 20 sadkách se vzájemně **GX** a s čísly 250/260 obsahující váhy brzo 7000 kg

našim na plavební loď **Sta. Maria** ve 2 dvoracích (nebo ve 2 nádobách na plavební loď upravě-
ných) číselného obsahu 60 hektolitrů, by přelita byla do vodě nebo rozložila v pravo **franco**

Toriniam

Rjochiam

jest vyrobkem vinné v činnosti obce **Bari** (v Apulii), která jest částí neapolského územního území.

V Bari, dne

(s. 8.)

Uzemní příslušnost a. a. k. územní územní
komise:

M. N.
starosta obce.

Forma G.

Certifikát a analýza

Uvádějte vln, referenční k dovozu do Rakouska-Uherska za obsahem více 3 kl. 80 kg. na stávkách stávků od dne vyřazení a (jakož požadavky státu) obsah.

I. Údaje pro kontrolu totožnosti.^{*)}

1. Zeměpis:
 2. Město vinice:
 3. Jméno a bydliště příjemce: (Tato rubrika může obsahovat také vyplnění)
 4. Určení čísel, kde vlna byla vyrobená, po případě čísla vln:
 5. Nápis na pečeti láhve a obalové a potvrzení a doba vlna pečeti:
6. (alternativně):
- | | |
|--|--|
| <p>VI stávkách v uzdech:</p> <p>a) Hrátk vlna stávků:</p> <p>b) Počet stávků:</p> <p>c) Zanesení a počet stávků:</p> | <p>VI stávkách v stávkách na plachtových
lodích nebo v jiných stávkách na palubě upravených,
aby stávka byla přičtena do uzdu nebo uzdu
Turistiků</p> <p>pečeť (frase) <u> </u>
<u> </u></p> <p>a) Jméno plachtovní loď:</p> <p>b) Počet a počet stávků nebo jiných stávků
na palubě upravených:</p> |
|--|--|

II. Výsledky zkoumání.

1. Barva vln (bílá, světlá červená, tmavočervená):
2. Chuť (sladká, suchá):
3. Vlně (normální):
4. Případně další údaje k označení použitý vln: (Tato rubrika může obsahovat také vyplnění)
5. Složení vln:

Alkohol v objemových procentech:	f
Číselná kvantita gr v litru (vyplněná jako kvantita vln):	
Suché látky	
Číslo (jako destilát)	
Glycerin	
Popel	
6. Vlna neodmáhá vln vešl 2 gr sluzu dřevnatého v litru.
7. Vlna neodmáhá dočervých barví.
8. Suché poměry o složení vln a o výsledcích chemického průzkumu: (Tato rubrika může obsahovat také vyplnění)

^{*)} Údaje pod I obsahují, kromě údajů pod čís. 5., výsledky barvy a sílnosti láhve a obalové nebo i listu doprovozování.

III. Závěrky.

1. Závěrka není pořízená za účel vjezd za víno, potvrzení

tekutina jest doredu dokreslena a neobsahuje méně 5 objemových procent alkoholu.

2. Jest třikrát převěřeno cukerné číslo jest závěrný.

3. Tekutina má vůni sladkého malinového vína, typu Gascilského, brání se přetřásá, neobsahuje méně 5 objemových stupňů alkoholu, pak více převěřeno cukerné číslo jest závěrná a vložka stala se v čas od 15. listopadu do 15. srpna.

4. Víno neobsahuje oxiak příměsí na stuf nebo vůni vln majoné. Těž neví se v sítu chemický děláni bílého příměsí alchola, cukru, kyselého močov nebo glycerina.

5. Nemohly stá býti nalezeny nikádní známky pro příměsí kyseliny salicylové nebo sacharina.

6. Víno jest vyrobeno kvantitativně z čerstvých hrozň a obsahuje kolika takové soefiáky, která v příměsí vína se vyskytují a jsou jsou vlastni. Množství jednotlivých soefiátek a jich vspolečný poměr ve stuf jsou takové, jako sledují se z pravidla v příměsí stuf děláni vyrobena stuf.

7. Podle chemického výsledku prokázáno není důvodu pochybovat, že stuf vložka jest příměsí.

Datum:

Podpis:

Podat:

Forma B.

Certifikát o analýze

Kvalitního vína, typu *marocskáho*, určeného k dovozu do Rakouska-Uherska na základě článku 3 st. 20 kv. na základě článku 21 *číslo* výrobce a (je-li poskytnuto) *setava* *ročník*.

I. Údaje pro kontrolu totožnosti. *)

1. Zeměpisná oblast:
2. Město vinice:
3. Jméno a bydliště příjemce (Tato rubrika může obsahovat také nepřijímalce):
4. Označení odrůdy, kde víno bylo vyrobeno (provincie Těmpešská, Bleslavská, Gataňská nebo Palančská):
5. Nápis na přední lístce a střížku a početní a dobový stav přední:
6. a) Hrubá váha vlnky:
- b) Počet vlnky:
- c) Změna a počet vlnky:

II. Výsledky zkoušek.

1. Barva vína: *marocská*.
2. Chut:
3. Vůně:
4. Případně další údaje k označení povrchy vína. (Tato rubrika může obsahovat také nepřijímalce):
5. Sůlní vína:
 - A) Sůlní v objemových procentech:
 - B) Sůlní v hmotnosti
 - Čistá hmotnost g v litru (vypočítání jakože hmotnost vlnky):
 - Sůlní látky :
 - Cukr (jako destilát) :
 - Glycerin :
 - Popel :
6. Víno neobsahuje více než 2 g síranu draselného v litru.
7. Víno neobsahuje dělitelných částic.
8. Jinak poskytnuté o složení vína a o výsledcích chemického postupu (Tato rubrika může obsahovat také nepřijímalce).

*) Údaje pod I. obsahem, kromě údajů pod 5b. b., vyplývají buďto z etikety láhve s střížkou nebo z listu doprovázejícího.

III. Závěrky.

1. Vše obsahuje všech pětadvacet na oběh nebo více oběhových. Těm oddíl se v něm shromáždily jakékoliv jiné předměty měrné nebo glycerin.
2. Množství dle této měřeny národní měřky pro předměty kyseliny salicylové nebo maselné.
3. Vše jest rovněž kvantitativně a kvalitativně rovněž a obsahuje také takové množství, které v přírodním stavu se vyskytl a jsou jeho vlastí. Množství jednotlivých složek a jeho vzájemný poměr ve vše jest rovněž, jako shledává se v pravidla ve všech typech maselných.
4. Podle celkové výsledky průzkumu všech složek vzrostl za tímto typu maselných, jehož obsah alkoholu nepřesahuje 18 objemových procent.

Datum:

Podpis:

Pečet:

§ 6.

Poklady úřad zemský vede rejdiřík a pomocných pokladníků. Úřad ten má rozporovat do rejdiříku jméno, sídlo a sídlo jeho, jméno i jméno a bydění členů představenstva.

Rejdiřík ten má být veřejný. Výpisy knihy uvádějící v členstvo knihy voličům nejsou pomocné poklady.

Dovolen jest, nacházeti do stavov a politikůh zemských úřadů obstarávajících a spravování si spisů jeho.

Doplňky stávk rejdiříku budou spojeny a umístěny v též knihách.

§ 7.

K listosti pokladny politiky úřad zemský má zveřejňovati spis.

Tím se politikům úřad zemským má dáti právo na zveřejnění, že stavovy pokladny vyhovují ustanovením, obsaženým v příloze spolkových pokladnic v §. 60. článku ze dne 30. března 1888., č. ř. č. 33., o ustanoveních politických úřadůh.

Členové, kteří v úřadě nejsou pomocnými pomocnými pokladny, její stavovy byly zveřejněny spisováním do ústavu předložilo, požádá jsou pro příslušnou zemskou, nejvyšší politiku býti členy úřadů zemských politikůh úřadů podle předpisůh zákona o ustanoveních politických úřadůh.

Jestli by uvážili, že úřadům zdatným lidem, bylo odhlasováno, uváděny knihy úřadů.

§ 8.

Zápisní pokladna pomocní má dáti sejmům jménem při užívání a v ústavu rozporovat, před svoláním k tomu a k tomu býti.

Ze všech ústavů pokladny volí politikůh spisovatelům voličům voliči jména pokladny.

Jména ústavů svolání jest sama vola, v jakém ústavě má být vola.

III. • samostatné ústavůh politikůh pomocných.

§ 9.

Představenstvo politikůh pomocní volí se voličům kromě toho se uváděním voličůh členů.

Stavovy mohou ustanoviti, že také podporačí členové, a to až do jednoho třetiny členských, nastoupení mají být v představenstvu. Členové představenstva musí býti voliči jména ústavůh.

Představenstvo nastupuje politikůh i voličůh voličůh kromě voličůh voličůh, které stavovými voliči jsou vyřazeny voliči kromě.

Ze první představenstva země úřadů politikůh pomocní politikůh se má uvést, které poklady její stavovy k spisům a politikům úřadů.

Každý ústav v ústavě představenstva musí ustanovení politikůh úřadů zemských a od voličů vyřazených v rejdiříku.

§ 10.

Volba kromě voličůh se v ústavě členských pomocných pokladny, kteří členskými 21. rok života. Stavovy mohou ustanoviti, že také podporačí členové, a to až do jednoho třetiny členských, nastoupení jsou se voliči kromě.

Členové, kteří by až do poloviny voliči kromě zemských zemských spisůh doplňkůh předpisůh, mohou ustanovení vyřazení býti v ústavě se voliči kromě.

Ústav politikůh více než 1000 členských, voliči kromě voličůh musí státi se v ústavě, jako počet voličů a voličů úřadům knihy uváděny stavovými. Avšak počet voličůh musí býti nejvyšší 10 a býti ústavem má voliči jako počet členských představenstva.

Volba kromě voličůh jest kromě voličůh vyřazených:

1. volba politikůh představenstva;
2. volba dozorního výboru a voličůh voličůh;
3. zemští se o úřadě uváděny představenstva, jako i o jeho obsluhování;
4. zemští v ústavě stavov i o rozpisu se pokladny.

§ 11.

Dozorní výbor, který vola býti má se uváděním členských pokladny, kromě toho kromě voličůh pomocných politikůh a voličůh voličůh v též voličůh.

Výbor ten má prověřovati ústav voličůh i výbor o ústavě a o voličůh voličůh a kromě voličůh voličůh ústav voličůh.

§. 12.

Každá pomocná pokladna má svého rozhodčího soud. Soud ten je ustaven příslušným ve všech případech mezi pojistiteli cestovní a pokladna.

Osobně proti rozhodčímu soudu nejsou dovolena. Žádná z rozhodčích soudů nemá právo přeměnit v neprospěch účastníků cestovní pokladny přímé rozhodčího soudu a řízení soudu první instance, který by povolen býval rozhodovat ve věci hlavní.

Příslušní soudy o nepřímém rozhodčím soudě sestávají se soudců jeho.

K výkonu rozhodčích soudů nebo narovnání před rozhodčím soudem ustanovena jest pravidla řízení příslušný soud dle ústavy.

§. 13.

Pomocná pokladna může účtovat členské náklady náležející všem; avšak má právo a také ustanoví účelově určeno dovozní účely. Příměstské těchto členských nákladů mohou obsahovat také právo:

1. přijímatí pokladnicí členských a příměstských výplat;
2. přijímatí příspěvků a ostatních výplat;
3. volití úřady a výborů pro okres členských příslušných a vykonávatí kontrolu a řízení podpory příslušných.

V těchto členských nákladů mohou obsahovat také volby delegátů pro valnou hromadu (§. 10., odstavec 2.).

O správu členských a jeho organů pokladnicího stanoví musí obsahovatí pokladnicího ustanovení.

§. 14.

Pomocná pokladna k úmrtí se může hromadití mohou spojití se k pokladnicího jednotám, jeho správu může obsahovatí řízení těchto stanov.

Tyto pokladnicí jednotky mohou mít nejvíce dva, třetí sestávají jednotlivé jednotky, vykonávají společně úřady členských kapitul i kontrolu jednotlivých pokladnic, ustanovují společně úřady, uzavírají smlouvy a úmluvy, účastní se nemocnicí, vykonávají úřady odlišných úřadův ústavů a ústavů, kteří při tom účastní se příslušných, a účastní se ústavů.

Pokladnicí jednotky sestávají býti může od jednotlivých pokladnic jednotky účastní se přísluš-

ností ústavů v §. 1. uvedených, kromě nemocnicího příslušných a spojovací v ústavu příslušných.

Při každé pokladnicí jednotce mohou se má křesťanské hromadé delegátů.

Zastupují jednotlivých pokladnic jednotky v ní ustanoví každý podle svého řízení členských ústavů, aby každá pokladna byla zastupována nejvíce jednotky delegátů.

Hromadé delegátů rozhoduje o sestavení prvních pokladnicí jednotky i o rozdělení na jednotlivé pokladnicí jednotky.

Předsedavství jednotky má právo vykonávatí úřady ústavů delegátů správy a ústavu hospodářství.

§. 15.

Předsedavství o ústavu prvních tak jako jednotlivé pomocné pokladnicí jednotky jsou i jeho jednotky a volají se k nim všichni členové ústavů ustanovení těchto nákladů prvních, pokud jeho ústavů lze učiti.

Jednotky některé pokladnicí jednotky nebo pomocné pokladnicí rozhoduje se k ústavům křesťanským a ústavům na ústavě má zastupování, ustanovují všichni ústavů zastupují se mezi jednotlivých členských ústavů se se tyto ústavu a ústavů ústavů jednotky, ustanoví pomocné pokladnicí.

IV. Příspěvky a hospodářství a o dočasných nákladů pomocných pokladnic.

a) O nemocnicím příslušných

§. 16.

Jednotky nemocnicí podpory mohou poskytovatí býti členským nemocnicím, lékařskému ústavům, ústavům a jiné ústavů prostředky, účastní se nemocnicí, pokud i ústavů prostředky k ústavům ústavů ústavů ústavů nebo vad.

Členský ústav pro jeho příslušných, pokud jeho nejvíce členských pokladnic, ústavů býti ústavů ústavů, poskytovatí ústavů a jiných ústavů prostředků.

Také provádějí prvních ústavů může se účastní ústavů na nemocnicím podpory.

Nemocnicí podpory ústavů mají nejvíce dva ústav.

§. 17.

Každá pomocná pojišťovna sestává ze své samostatné pojišťovny od ní provozované rezervy každé ve čtyřech čtvrtletích přetrvávající ročního výdaje pojištěných při číselném list, a jestliže by která polí zrušena byla, doplní se jí do této výše. Pokud rezervy každé nestačí na tyto výdaje, hofně utvářejí pro něho celou nejmenší část číselný pojišťovny přispívá.

Arbitr pojišťovny má také právo ve svých stanovách ustanoviti, že také vzhledem k samostatné pojišťovně v každém poloze svou vykonává býtí má die pojišťovny technicky odhad jejich příjmů a výdajů upravených v §. 22. odstavci. V této příležitosti rozhoduje jest pro zastávkou pojišťovny rozvržení úhrady svého dočasně povolení určitě přiložený výsledek tabule účtů.

b) O pojišťovně pojištěných.

§. 18.

Pojištění pojištěného stává se náhle nejen pro případ smrti jeho manželky, nýbrž také pro případ smrti některého jeho příbuzného.

c) O pojišťovně pro případ nezpůsobilosti k práci a pro stáří.

§. 19.

Jestliže některá pomocná pojišťovna sestává z více pojišťoven jednotlivých a státních rent, pojišťovny přímé musí přiloženými býti míněními ku pravidelnosti a ke správnosti. Při tom hofně upo-
kazuje, že nejmenší 1000 osob přiloženo má přispívá k tomu celou pojišťovnu.

Státní arbitři i zastávkou renty stává se v těchto případech die státní pojišťovny technicky o širších případech.

§. 20.

Aby desáté byl nárok na invalidní rentu, musí ve stanovách býtí vyžadováno nejmenší tři leté období v tomto pojištění (dávání).

Při invaliditě (nezpůsobilosti k práci), která vzniká se na třech při práci nebo na jiném druhu, tato dávání nemá místa.

§. 21.

Stavby musí obsahovati ustanovení, že člen, jenž uzavře pojištění pro případ invalidity nebo

staroby, má právo, pojištění určitě před ukončením listiny doplněti a že v této případech může listina se výdaje odložitelně, která vyžadována hofně podle hodnoty jeho dočasného pojištění, na jeho jméno die pojištění určitě staroby.

Tato odložitelná část nejmenší 50 procent a musí nejvýše 80 procent této hodnoty býti. Hleděna tato vyžadována hofně také na základě vlastních výdajů pojištěného členu pojištění.

§. 22.

Každá pomocná pojišťovna má při invaliditě a státních rentách odložitelnou část pravě pojištěného výše svých výdajů a příjmů s nimi souvisejících nárokem, který musí býtí na tyto podmínky, vzhledem pak uznávaný die předloženého formálně desítkou úhrady a k výše uvedených částí die přispívá členu.

d) O pojišťovně vdov a dětí.

§. 23.

Nárok na výdaje podpory musí propůjčen býtí také jen manželce, a kterou přiloženými člen byl odhad v čas, kdy pojištění uzavřel.

Obnovil se opět, nebo jest, aby pro pojištění vdovy svou přispívá ku pojištění.

§. 24.

Příjemci určitě podpory musí propůjčen býtí také die manželce (dávání státní, která nepřispívá 50, roku života).

Takže pro takové staroby, kteří následkem špecifických nebo důstředních vad jsou zcela nezpůsobilými k práci, může dopouštěn býtí, aby podpory vyřizována byla i výše tohoto státní.

§. 25.

Paragrafy 19, 20. a 22. tohoto zákona vztahují se obdobně také ku pojišťovně vdov a dětí.

Všechna a určitě, jest by rovněžem treatmente smrti byl upraven, že smrt svého manžela, vzhledem také jeho manželce, nýbrž jeho vyžadována die přiložený člen, musí propůjčena býtí listina podpory.

VI. Ustanovení závěrečná.

§ 41.

Pomocná pokladna jest ústřední, buďto na ní ležící ústředí.

§ 42.

Pobledníky, poplatkovci na základě tohoto zákona přistávají, nemohou ani v ostatní věci, ani užitkovými prostředky účinný býti.

Výjímka z toho jest toliko pro pobledníky na poskytování výřev, jež proti poplatkovci podle zákona přistávají.

Pokud zákonem a užitkovými prostředky nejsou doplněny, i když poplatci o zrušení desítekých pobledníckých poplatkovci náležitých postupem, poskytnou, ustanovení nebo jiným právem jednání jest bez právního účinku.

§ 43.

Žáby do veřejnosti o pomocných pokladních jsou prosby kolik a papírák. Horní prosby kolik a papírák jsou vstřední jednání, ustanovy a listiny, i náležitosti a výřevní právních poměrů musí započítati pokladními pomocnými a poplatníci pokladní, jakž i vstřední občanské a správy, jež poskytny býti mají desítkové úřadu.

K započítání pokladních pomocných vstředí se ustanovení zákona ze dne 15. dubna 1885, Z. ř. č. 51.

§ 44.

Proti rozhodnutí politických úřadů první instance na základě tohoto zákona vstředí může podán býti rekurs k politickému úřadu sestávající z první rozhodnutí zemského úřadu k ministerstvu vnitřních věcí. Léta v obou případech jest býti možno po dohodě, a rekurs buďto podle z mluvy úřadu, který rozhodl v první instanci.

§ 45.

K započítání pomocných pokladních, dle tohoto zákona vstředí, navrhuje se zákon o společných ze dne 26. listopadu 1890, Z. ř. č. 132, a zákon ze dne 15. listopadu 1887, Z. ř. č. 131, a práva společně.

§ 46.

Mimo ministři vnitřních věcí úřadové, aly se úřadové uvedli tento zákon, ustanovy se z mluvy přív. řízení a občana.

V úřadu, dne 16. července 1892.

František Josef m. p.

Taaffe m. p.

Schönborn m. p.

Stelbich m. p.

Baczekow m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska LXXIII. — Vydána a zveřejněna dne 10. prosince 1892.

(Shledá se ř. 202.)

203.

Nářízení ministerií věcí vnitřních, práv, financí a obchodu ze dne 1. prosince 1892,

jak vyplývá ze předpisů ku provedení zákona ze dne 14. července 1892 (Z. ř. č. 202.) o započatých polídních pomocích.

§ 1.

U každého polídního stádu zemědělské vesničky musí pro jeho úvod vyjádříti a pomocných polídních, do nějž každý bude stápný přidepsané v sílech ze dne 14. července 1892 (Z. ř. č. 202.) o započatých polídních pomocích.

Pro každý polídní stádek jednoty a pomocní polídní, jehož tvůrčími příslušci vztahují se k některé křesťanské a zemědělské radě zastoupené, vyjádří vede se o. k. ministerium věcí vnitřních.

§ 2.

Vyjádří o pomocných polídních vede se ve dvojí.

Ze každé kalendářní rok každý vyjádří usměrň a nový stádek jeho stádek.

Pro ukončení roku každý jeden exemplář vyjádří předložen ministerium věcí vnitřních.

§ 3.

Vyjádří o pomocných polídních stádků se ze dvou listů.

První list (formulář A) jest ustanoven k zápisu pomocných polídních, druhý pak (formulář B) k zápisu polídních jednot.

Každé pomocné polídní o každé polídní jednotě stádek usměrň list v vyjádří, který v 11. větě má 10 koloných úsepků obsahovati má následující zápis, a to:

1. název stádku (název pomocné polídní jednoty) a jeho každé zápis polídní, pod kterým zápis ve stádku jest usměrň;

2. čas, kterého zápis se stal;

3. jméno pomocní polídní, včetně polídního jednoty;

4. číslo, kde stádk;

5. datum a jednací sídlo registračního (výpisového) úřadu;

6. dozor statistických ustanovení a účelu pomocné polikliniky, včetně poliklinické jednotky;

7. jména a bydliště členů představenstva;

8. dozor statistických ustanovení;

a) o zastupující polikliniky (jednotky) na venku a o formách jednotek pomoci zdravotních;

b) o formě, ve které mohou se vyvíjet polikliniky (jednotky);

9. jména míst, v nichž se případy jsou uznávané ústřední ústřední polikliniky, včetně jména ústřední pomocné polikliniky, která vznikají ke poliklinické jednotce;

10. pro případ, že by pomocná poliklinika nebo poliklinická jednotka byla zrušena, data a term, kdy byly zrušeny, kterým způsobem — zda dobrovolněm rozhodnutím nebo násilným zrušením neb zrušením konkursem — i všechna ostatní data k tomu se vztahující, včetně jména a zastupování patř. osob, jsou vyřazení zvláštností jest věsteno.

Kromě toho vyjádří pro pomocné polikliniky či nemocnice a obstaruje ježé následuje:

Jako ústřední jest první pomocné polikliniky k nemocničnímu poskytování dle zákona ze dne 23. března 1888 (Z. č. 1. 33.) a nemocničnímu poskytování ústřední.

§ 4.

O formě ústřední, její jest vyřazení, a o postupu, jakým jest při tom řešeno, platí obecné ustanovení §§ 5, 6, 12 a 14. ministeriálního nařízení ze dne 9. března 1888 (Z. č. 1. 27.), o zřízení a vedení obecních vyšetřovacích úřadů.

§ 5.

Dva zvláštní exempláře stanov vyšetřovacích pomocných poliklinik a poliklinických jednotek bude obsahovat každému zvláštně sídlem pomocné polikliniky (jednotky) a poliklinické ústředí v vyjádření. Po jednom exempláři obsahující každý o sídlo stejného poliklinického (§ 3.) ústředí a ústavů.

§ 6.

U ústředních ústředí pomoci zdravotních na ústřední pomocné polikliniky, včetně poliklinické jednotky, a

na ústřední ústředí ústavů, jaké i oznámení o zrušení se ústřední představenstva a o ústřední ústředí (§§ 5, 6, 12, 13, 14, 15, a 16. zákona o vyšetřovacích poliklinických pomocných jednotkách a ústavůch po pomoci zdravotních poliklinického ústředí ústřední, včetně od ústředí ústředí ministerstva zdravotních.

Pro poliklinické ústředí na ústřední pomocné polikliniky, včetně poliklinické jednotky, poliklinický ústřední ústředí na ústředí, jaké i toho, potvrzení na přílohu rubrice ústředí datum, kdy poliklinika byla.

§ 7.

Každý ústředí do vyjádření pomocné polikliniky, včetně poliklinické jednotky každé ústředí jména vyřazení v ústřední listě.

Ke vyjádření ústředí na to bude k ústředí na ústředí jména ústředí přílohy I a. v. 2.

§ 8.

Vyjádří a stanoví vyšetřovacích pomocných poliklinik a poliklinických jednotek, které při ústředí i ústavůch mají být usazeny, budou obsahovat pod dozorem ústředí, ustanovených k vedení ústředí listě, v ústředí ústředí vyšetřovací ústředí, a listě na obyčejných ústředních listě ústředí k ústředí ústředí do nich zvláštností a výpisu si listě (§ 5. zákona).

Ústředí ústředí bude k ústředí ústředí od ústředí vyšetřovací.

Ústředí vyšetřovací ústředí listě listě ústředí, do ústředí ústředí ústředí pomocné polikliniky (jednotky) neb ústředí ústředí j. se vyjádří.

§ 9.

Z ústředí pomoci zdravotních listě k tomu zvláštností, aby přílohy ústředí a poliklinické oznámení do vyjádření zvláštností ústředí byla listě.

Ústřední oznámení pro ústředí do vyjádření, které ústřední představenstva, zejména ustanovených §§ 4, 5. a 17. zákona vyšetřovacích, listě ústředí ústředí.

§ 10.

Ústředí ústředí a statistické ústředí, které ústřední polikliniky pomocné pomoci zdravotních mají se ústředí

každého kalendářního roku úrovně a výpočtem správně a s výkazy o stavu i o zůstatku rezervy, buďto sdělily dle příložených formulářů C a D.

Účetní závětky a výkazy o stavu i o zůstatku rezervy mají opatřeny býti stvrzením, že byly dozorcem výševně prokoumány a smlouvy kromě toho schváleny.

Výsledky zúčtových účtů, které podle §. 22. vnitřní §§. 25. a 26. zákona o zápisných podnikárních pomocných představených býti mají každého půlku roku, buď předloženy dozorčímu úřadu dle příloženého formuláře E.

Při účtech, které podle §. 20. zákona o zápisných podnikárních pomocných sdělovány býti mají vedoucí pro každý účet podnikovou sledovaný, opatřena buď formuláře F.

§. 11.

Určením v rozhodnutí pomocnou podnikovou nebo podnikárněnou jednotou uloženo, buďto od před-

stavením osobou úřadu, v jehož rejstříku pomocná podniková nebo podnikárněná jednotka jest zápisná. Řešit stvrzením, úřad ten pak má je vymáhati v rejstříku.

Roční účetní pomocné podnikový nebo podnikárněný jednotky náležející správně úřadu máb uražením konkrétně buďto zápisná a úřední povinností do rejstříku.

K tomuto končí politický seznam úřad, jestli uražením náležející, jestliže uražením pomocné podnikové nebo uražením podnikárněné jednotky není zápisná v jeho rejstříku, jakož i osobou soud, a náležející uražen byl konkrétně na jeho pomocné podnikový nebo podnikárněný jednotky, mají to Řešit oznámiti osobou úřadu, jestli vede příslušný rejstřík.

Taaffe m. p.

Steinbach m. p.

Schönborn m. p.

Haeqschem m. p.

Formulář 3.

Rejstřík o pokladnách pomocných.

část I.

Zapsané pokladny pomocné.

8. Jedinec a bydlisko fyzickej osoby	9. Druhý platobný ústavec		10. Právo mať, v prípade jeho existencie druhý platobný ústavec	11. Značka platobného ústavca, kdy vznikol so sídlom, ktorým spĺňa, i ostatné údaje k tomu sa vzťahujú, vrátane jazyka a vzťahov k právu ústí, jazyk výkonných orgánov jest atď.
	a vzťahujú platobný ústavec a v formách jedinec prírodných osôb	a formou výkonných orgánov		

Formulář II.

Rejstřík o pokladnách pomocných.

část II.

Zapsané jednoty pokladničné.

1. Průměr všechných jednoty a počet jednoty	2. Průměr jednoty	3. Průměr jednoty jednoty	4. Průměr jednoty jednoty	5. Průměr jednoty jednoty jednoty	6. Průměr jednoty jednoty jednoty	7. Průměr jednoty jednoty jednoty

8.		9.	10.
Indice statistických ukazatelů		Jedna míra, v níž jsou přeměněny počty, které k jednotlivým jednotkám náleží	Kvalitní jednotky jednotlivých, kdy počet se stále, kterým vylučem, i celiství dala k tomu se vztahují, vzhledem k tomu a zastupovat jednu osobu, jsou vylučeni náležitosti jsou vylučeno
a zastupují se však a o formách jednotek přímé úměrných	a formách vylučení		

Formulář C.Jedno upravení příslušný pomocník:Meno:Číslo:

Účetní závěrka

za dobu od až do

Odbor pojišťovací (podporovací):

I. Účet příjmův

Příjmy		Jednotlivě		Celkově	
		sl.	kr.	sl.	kr.
1	Národní příspěvek (část ze pojistovacích (podporovacích) účtů)				
2	Časné příjmy (příspěvek) na pojistování (podporování) účtů (včetně částí sl.)				
3	Úroky ze vkladových peněz pojistovacích (podporovacích) účtů				
4	Příspěvek státu na úhradu úroků papírů				
5	Fond pojistovacích (podporovacích) účtů: 1 předstátní roční příděl				
S u m m a					

II. Výkazy

Výkazy		sl.		kr.	
		sl.	kr.	sl.	kr.
1	Hodnoty peněz na kasačích účtech roků				
2	Časné papíry (a) kromě jednorázové na kasačích účtech roků včetně běžných účtů				
3	Vklady (bezpečné vklady) běžných účtů				
4	Kamenné účty				
5	Investiční				
6	Podopatky				
7	Časné pohledávky				
S u m m a					

Seznamy ve všech kromě částí sl.

Přistavení: podpis:

a. výdajů.

V ý d a j e		Individuál		Dobromysl	
		sl.	kr.	sl.	kr.
1	Podpora dle stanov poskytovatel				
2	Výdaje správné				
3	Výdaje finanční				
4	Výsadní práva na kauce omezených papíků				
5	Fond pojistovatelů (pojišťovatelů) výborů: na kauce ústavního rázu				
S u m a					

S u m a

jmění.

P a s i v a		sl.	kr.	sl.	kr.
1	Příjmy				
2	Podlehlý neoprávně				
3	Údaje na namořování				
4	Prosté údaje				
5	Fond pojistovatelů (pojišťovatelů) výborů na kauce ústavního rázu				
S u m a					

S u m a

Zkouška a správná shledána:

Dnešní výbor:

Vysvětlivky.

Zapnutí polních pomůcek mají uplatňovati pro každý jednotlivý pojistovací, vztáhnouti pojistovací odbor (viz §. 1. zákona ze dne 18. března 1899, o zrušených pojišťovacích pomůckách) po jednom vzájemně těchto formulářů, na jejichž základě k tomu vztáhnouti vztáhnouti každ příslušný pojistovací (pojišťovací) odbor (viz §. 1. pojistovacího nariadení pomůcek, pojistování vztáhnouti k vztáhnouti vztáhnouti).

Výpis je také při takových pomůckách pojišťovacích, když uplatňují k nomenklaturně pojistování podle zákona ze dne 20. března 1899. (§. 3. a. 33.) jest smysl §. 7. zákona o pomůckách pojišťovacích, vztáhnouti ke každému pojistovací od nich provozovanému nomenklaturně pomůcek a pojišťovacím, pro kterých pojistování odbor (viz §. 1. pojistovací) má také formulářů mají uplatňovati formulář, podle §. 72. třetího zákona zákona pro účely vztáhnouti předložením.

Formulář k I. Účet příjmů a výdajů.

Do příjmů a výdajů vztáhnouti vztáhnouti mají polní, které vztáhnouti se také vztáhnouti (viz §. 1. výpis) tak vztáhnouti vztáhnouti, vztáhnouti se vztáhnouti (viz §. 1. výpis) a vztáhnouti (viz §. 1. výpis) vztáhnouti vztáhnouti.

Podpora, vztáhnouti v vztáhnouti pojistování odboru vztáhnouti, takže podle vztáhnouti vztáhnouti (viz §. 1. nomenklaturně pomůcek) po příjmů v nomenklaturně, v vztáhnouti se vztáhnouti vztáhnouti, v vztáhnouti se vztáhnouti se vztáhnouti v nomenklaturně a pod.). — Specializovaní vztáhnouti vztáhnouti jest vztáhnouti.

Formulář k II. Výpis jmění.

Výpis jmění jest podle vztáhnouti vztáhnouti a vztáhnouti vztáhnouti (§. 18. zákona o pomůckách pojišťovacích) jednotlivě vztáhnouti vztáhnouti vztáhnouti vztáhnouti, vztáhnouti při vztáhnouti vztáhnouti vztáhnouti a vztáhnouti, při vztáhnouti vztáhnouti vztáhnouti vztáhnouti.

Formulár B.

Jedno najvyššie pokladné pomocní:

Meno:

Značka:

Statistická zpráva

za dňa od až do

Odbor požišlovací (podporovací):

Poznámka: Pre každý jednotlivý požišlovací (podporovací) odbor, pomocník pokladného pomocní, spoločenský klub atď. je potrebné vyplniť tento formulár, a to:

- Vzrost I. Pre požišlovací nemocničných podper a požišlovacího.
 Vzrost II. „ „ invalidných a starobných rent.
 Vzrost III. „ „ národných a štátnych rent.
 Vzrost IV. „ „ penzijné summy na prapoch úbehu.
 Vzrost V. „ „ ženské podporovací ústredia, dispozícia do §. 1. posledného odstavca zákona zo dňa 18. februára 1926. a rovnakých pokladných pomocní.

Dovolené úradnícke osoby získajú od ústrednej kancelárie vstupenky na výšletné posedenia (na výšletných stávkach) zabezpečenie o podporách ústredia. Vyšletný výnos z výšletných posedení, jedného pomocní pokladného, ústredia o nemocničných požišlovacích výšletoch, podáva sa podľa §. 71. tohto zákona, najneskôr do dňa úbehu ústredia.

V z o r e c II.

Počet lesních hospodářství a starobních roků^{*)}

(§. 1., §. 3. a §. 19. ač 22. zákona o pozemcích pozemkových.)

Hek hospodářství	Počet akčních lesních hospodářství lesů v lesní pozemkové držbě							Počet lesních hospodářství ^{**)}					
	na pozemkové roky	pří- růstů	dřevě (bez akčních roků)		ostatní ^{*)}		na lesní roky	na pozemkové roky	pří- růstů	dřevě akčních roky	ostatní	na lesní roky	
			akčních	ostatních	akčních	ostatních							
			starobních	akčních	starobních	akčních							
			létoboků										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1890													
1891													
a. t. d.													

^{*)} Údaje o starobních ročích, a kromě toho o akčních ročích, které se vztahují k lesům.

^{**)} Zde jsou lesní hospodářství lesů s uzavřenými, ostatní však s otevřenými lesy.

Poznámka. Každý rok byl rokem: Staré pozemkové (akční) roky jsou pozemkové roky na pozemkové roky, přírůstky letoboků a starobní roky; nové lesní hospodářství: akční roky jsou akčními (akčními) roky na pozemkové roky, přírůstky a dřevě jako letoboků a starobních roků.

Formulár B (číslo III).

Táto stránka

Vzorec III.

Početní výkazník a státní roční*)

§. 1., 2., 3. a §. 12. a 13. zákona o pomocných příkazcích).

Roční výkazník**)		Počet příkazčnických členů v tomto příkazčnickém ústavě							Počet výkazníků (v příkazčnickém roční)					Počet státních (v příkazčnickém roční)						
		příkazčnický	výkazník (v příkazčnickém roční)	stav				končí roční	příkazčnický	výkazník (v příkazčnickém roční)	stav	končí roční	příkazčnický	výkazník (v příkazčnickém roční)	stav	končí roční				
				příkazčnický	výkazník (v příkazčnickém roční)	stav	končí roční										příkazčnický	výkazník (v příkazčnickém roční)	stav	končí roční
bilanční roční							bilanční roční					bilanční roční								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19		
1890																				
1891																				
a. l. d.																				

*) Datumem ústavu a výkazní roční, v kterémž době byl, nebo ve výkazní ústavu.

**) Ústav roční výkazník týká se ve sloupcích 3. až 8. příkazčnických členů, ve sloupcích 9. až 13. výkazníků a ve sloupcích 14. až 18. státních.

Poznámka. Ústav této knihy ústav: Stav příkazčnických (stavu) roční ústav příkazčnických roční na příkazčnickém roční, příkazčnický a výkazník bilanční roční a stav na konci roční; stavů knih ústavu: ústav roční ústav příkazčnických (stavu) roční na příkazčnickém roční, příkazčnický a výkazník jeho bilanční roční a stav končí roční.

Formulář D (Vzorec IV).Každý vyplňuje

Vzorec IV.

Příjímání zemědělských statků ve prospěch Věhlas^{*)}**(§. 1, 2, 3, a §. 28. zákona o pozemkových podnikání).**

*) Ústřední úřad o tomto příjímání zemědělských statků ve prospěch Věhlas.

Statistický úřad o podnikání zemědělských statků, v tomto příjímání zemědělských statků, ať zemědělský úřad, nebo zemědělský úřad, zejména se státním úřadem zemědělským.

Každý vyplňuje a jeho zemědělský úřad rovněž vyplňuje. (Statistický úřad se státním úřadem zemědělským.)

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

vydán se ve věcech o k. zákony desátá a osmá ve Vídni, v I. obvodu v ulici Singerstrasse č. 28, lazeň roku 1893, v jazyku německém, vlnickém, francouzském, polském, ruském, slovinském, chorvatském a rumunském.

Předložen na rok 1893, každého měsíce nově vydán stojí 2 š., vešlé se pro něj dočasně měla seřadit se poštou (bez portu) po poště.

Období se jako název několika desetiletí Zákoníka říšského sejednot. stojí německého vydání:

desetiletí 1848 až včetně 1858	25 š.	desetiletí 1868 až včetně 1878	18 š.
" 1859	12 "	" 1879	1800
Cely desetiletí od r. 1848. až včetně do roku 1893. stojí 90 š.			

V ostatních jazycích:

desetiletí 1879 až včetně 1879	18 š.	desetiletí 1890 až včetně 1890	70 š.
od pát. desetiletí od roku 1870. až včetně 1890. 50 š.			

Zákoníky německé na některý rok u nás lze dostat poštou rokem 1893. za tyto ceny:

Zákoník na rok 1849 až	7 š. 50 kr.	Zákoník na rok 1870 až	7 š. — kr.
" " " 1850	2 " 95 "	" " " 1871	2 " 30 "
" " " 1851	1 " 30 "	" " " 1872	2 " 50 "
" " " 1852	1 " 30 "	" " " 1873	2 " 50 "
" " " 1853	1 " 30 "	" " " 1874	2 " 50 "
" " " 1854	1 " 30 "	" " " 1875	2 " 50 "
" " " 1855	1 " 30 "	" " " 1876	2 " 50 "
" " " 1856	1 " 30 "	" " " 1877	1 " 50 "
" " " 1857	1 " 30 "	" " " 1878	1 " 50 "
" " " 1858	1 " 30 "	" " " 1879	2 " 30 "
" " " 1859	1 " 30 "	" " " 1880	2 " 30 "
" " " 1860	1 " 30 "	" " " 1881	2 " 30 "
" " " 1861	1 " 30 "	" " " 1882	2 " 30 "
" " " 1862	1 " 30 "	" " " 1883	2 " 30 "
" " " 1863	1 " 30 "	" " " 1884	2 " 30 "
" " " 1864	1 " 30 "	" " " 1885	2 " 30 "
" " " 1865	1 " 30 "	" " " 1886	2 " 30 "
" " " 1866	1 " 30 "	" " " 1887	2 " 30 "
" " " 1867	1 " 30 "	" " " 1888	2 " 30 "
" " " 1868	1 " 30 "	" " " 1889	2 " 30 "
" " " 1869	1 " 30 "	" " " 1890	2 " 30 "
" " " 1870	1 " 30 "	" " " 1891	2 " 30 "
" " " 1871	1 " 30 "	" " " 1892	2 " 30 "
" " " 1872	1 " 30 "	" " " 1893	2 " 30 "
" " " 1873	1 " 30 "	" " " 1894	2 " 30 "
" " " 1874	1 " 30 "	" " " 1895	2 " 30 "
" " " 1875	1 " 30 "	" " " 1896	2 " 30 "
" " " 1876	1 " 30 "	" " " 1897	2 " 30 "
" " " 1877	1 " 30 "	" " " 1898	2 " 30 "
" " " 1878	1 " 30 "	" " " 1899	2 " 30 "
" " " 1879	1 " 30 "	" " " 1900	2 " 30 "

Ročník 1892. může obsahovat být i přepočítáno, až jsou vydány reportáže příslušných vydání.

Co se týče zákoníků, vydaných v jazycích ostatních jazycích od roku 1870. až včetně do roku 1893. prodávají se za tyto ceny jako zákoníky německé.

VI. Sešitování nebo shybať došlo strany Zákoníka říšského bude seřadit se šifrovaně nedělních kolonových.

Pro progi tato šifry vydán se strany Zákoníka říšského jsou za cenu, za kterou se prodávají (1/2 arbu = 2 strážník za 1 kr.).

Podává všechny ročníky od r. 1849. až do r. 1893. německého vydání a ročníky ostatních jazyků vydání, která však prodávají i přepočítáno rokem 1870. jsou nyní úplné, může nejen každý jednotlivý ročník za dočasnou cenu i také každé jednotlivé částka všech těchto ročníků (1/2 arbu = 2 strážník za 1 kr.) prodávají rokem 1893. kromě byl v případě o k. deseti a osmi zákony a podle může každý nepřítel Zákoníka říšského také doplnit a ty strany, které obsahují o všech šest strážníků, se však obsahují až osmi.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Částka LXXIV. — Vydána a rozeslána dne 10. prosince 1892.

(Obsahuje čís. 204—207.)

204.

Nářízení ministeria práv ze dne 17. listopadu 1892,

o jednání úřadů se okresní soud v Zábě v Rakúch.

Na základě §. 8. zákona ze dne 11. června 1868. (Z. Ř. č. 58.) v obvodu krajského soudu Kolomyjského úřaduje se okresní soud se sídlem v Zábě pro obec a státní obec Zábě, Koryvčova a Jasnáho pánů.

* Jakmile tento soud počne působiti, se poradí bude ustanovena a vyhlášena, vykonávaná bude dlemtá obec v obvodu okresního soudu Kolomyjského.

Steinbach m. p.

205.

Vyhláška finančního ministeria ze dne 23. listopadu 1892,

o s. k. vedlejší celnice v Praze jest zrušena vyhlášením here dle pečlivě zmapované zprávy soudy.

V obodě s. k. obchodního ministeria s. k. vedlejší celnice II. třídy v Praze jest zrušena,

here dle vyhlášení s celnicí spří. dopravě, pečlivě zmapované zprávy soudy, které jsou vztahující obaly taxametských výnosných státek, ve výpisu ustanovení obecního seznamu státek k celnímu ústředí v r. 1887, poznámky k nápořádě „obaly s celnicí“.

Steinbach m. p.

Baqschem m. p.

206.

Vyhláška finančního ministeria ze dne 24. listopadu 1892,

klauzule ustanovuje se here razítek vyšších pro zvláštní totalceři na hranicích v upravených obodě vyhlášení.

Prohlášení k nářadí ze dne 27. března 1890. (Z. Ř. č. 54.) s celnicí řízení při upravených obodě vyhlášení nářadí se, že v obodě zde dne 1. ledna od de konce června 1892. na hranicích v upravených obodě vyhlášení dopravě vyhlášení bude razítka totalceři here zrušena.

Steinbach m. p.

207.

Návrh ministra obchodu ve shodě s ministrem práv ze dne 10. prosince 1892,

a dopravení řádů pro železnice v království a
zemích na říšské radě zastoupených.

(1) Máj se sloužit úvodem byly §§. 2. a 4. zákona ze dne 27. října 1892. (Z. ř. č. 187.) o provedení mezinárodních úmluvy ze dne 14. října 1890. a o některých ustanoveních v příslušné dopravní sídli po železnicích, a podle článku VII. odní a obchodní jednání se zemími Uherští koruny (zákon ze dne 27. srpna 1878. (Z. ř. č. 62.) a ze dne 21. května 1887. (Z. ř. č. 48.) smlouvy ve shodě s ministrem práv, že náležitosti dopravní řádů nabýti má mezi ostatně dne 1. ledna 1893, na všech železničních království a zemí v říšské radě zastoupených.

(2) Tímž dnem pokračuje mezi dopravní řádů nastavení ze dne 10. srpna 1874. (Z. ř. č. 72.) narození i dotčení jeho.

(3) Královský ústřední obchodní ministr, a s ním jsou se o této věci dohodl, vyřídí souhlasně stejné návrhy pro železnice zemí koruny Uherští.

Va Vídeň, dne 10. prosince 1892.

Barquehem m. p.

Dopravní řád

pro

železnice království a zemí
na radě říšské zastoupených.

I. Ustanovení úvodní.

(1) Ustanovení tohoto řádu mají platnost pro dopravu veřejných železnic království a zemí v říšské radě zastoupených. K mezinárodním dopravám těchto druh dopravní řád vztahuje se jen pokud, pokud není upraveno předpisy zvláštními.

(2) Předpisy železničních spolek, kromě doplnění řád dopravní, doplnějí se se zvláštními dozorčími úřady. Doplňná ustanovení mohou býti provedena

bez od dozorčího úřadu pro dráhy veřejné, jakž i tam, kde toho vyžaduje zvláštní úprava vozy.

(3) Všechna doplnění a náležitá ustanovení potřebná ke své platnosti, aby počala býti do vyhlášených řádů. K vyhlášení musí býti souhlasno, že jsou schválena.

II. Ustanovení všeobecná.

§. 1.

Porovnání železničních stanic.

(1) Železniční stanice mají se k obecnému rozhledu, aťžak zřetelně čarovati v zemích svých státních porovnání tabulky býti.

(2) Příjmové účinky nebo daň ze státních výnosů jest jim náležeti.

(3) Zřizování jest zpravidla bezplatné, pokud se účinky mají býti k obecnému.

§. 2.

Kočky stanic.

Obecnost jest pravděpodobně státních koček stanic v uniformě neb společných státních oděhem nebo legií.

§. 3.

Rozhodnutí sporů.

Spory mezi obecnostem a stanicí rozhoduje se státním předsedou stanicí, se jindy pak vlády státní.

§. 4.

O stanicích.

(1) Stanicí mohou počítati být i předsedavých státních stanic nebo předsed, takž mohou započati býti do stanic kudy náležející se na každé stanicí.

(2) Společně odpravidla má se možná býti ke každé stanicí, pokud a dohodeno jesti a bydlící stanicí. Stanicí na některého stanicí musí obstarovati se možná předsed jeho označení jménem nebo jménem nebo některou stanicí uniformy.

§ 6.

Vstup na nádraží a na dráhu.

Vstup na nádraží a na dráhu kromě místnosti dle svého určení zvláštěm státním nebo drážním úřadům jest zakázána nepovoleně, vyjímaje osoby k tomu dle bezpečnostněpolicejních předpisů oprávněné.

§ 6.

O povinnosti k dopravě.

(1) Doprava osob, zvířat a věci osobně býti směšena.

1. pokud vyhoví se platným dopravním podmínkám a jiným všeobecným ustanovením bezpečnosti,

2. pokud doprava státní se může prováděti bezpečným prostředky,

3. pokud okolnosti, které jednání jest na cestě, neshodují dopravě.

(2) Předměty, ježli nebezpečné a skládají vyžadují zvláštních opatření, zejména jest potřeba příjmuti takto na takových stanicích a do takových stanic, kde jsou taková opatření.

§ 7.

Dopravní Tarify.

(1) Dopravní státní se dle platných, každé vyhlášených tarifů.

(2) Zvláštní tarify a jiná odlišná dopravní ustanovení mají před vyhlášením k němuž se vztahují vyhlášení, až nastoupí-li tarif uveden v platnosti takto na určitou dobu.

§ 8.

Prostředky platění.

Když toho jest potřeba, může kromě náležitých prostředků také přijímány státní a drážní peníze, mající na drážních a veřejných dráhách platnost kromě — ovšem vyjímaje místní dráhy — dle kursu od správy ustanoveného a u příslušného expedičního místa vyhlášeného, pokud jich přijímání není zvláštěm zakázáno.

§ 9.

Základní sazba za cestu lidí.

Základní sazba za cestu lidí i za jiné osoby, ježli užívá k výkonné dopravě od ní přepravě.

III. O dopravě osob.

§ 10.

Jedné řady. Jiný zvláštní čas odjezdu.

(1) Pravidelná doprava osob kromě se dle jiných řádů, které dříve nežli mají nabudou, může vstupně vyhlášený a včasné na stanicích vyhlášený. Z nich může jest oznámi, které řady mají jednotlivé vlaky a nebo vrací. Jedné řady včasné odjezdy, které jsou určeny, by vyřizovány byly na stanicích včasného bezpečnostněpolicejního úřadu, může dříve na papíru vyhlášením, řady pak, k vyřizování na jiných dráhách určeno, dříve může na papíru býti. Jedné řady, které pochopily moct, může býti odstavěny.

(2) Zvláštní řady povoluje správa dle své dráhy.

(3) Pro odjezd vlaků rozhodující jsou hodiny stanice.

§ 11.

Jedné. Služba pro děti.

(1) Jedné ustanovení jest také (§ 7.). Na každé stanici mohou se v rozhodném místě vyřizovat nebo vyřizovat výpis z tarifů, z nichž by oznámi byly jedné do takových stanic, pro které poskytnou se před jedné řady.

(2) Děti až do dokončení šestého roku, pro které učiněno se zvláštním místem, může dopraviny zdarma. Děti od dokončení šestého až do dokončení desátého roku, jakž i mladší děti, kteří-li se místa pro ně, dopravují se za sníženou sazbou. Vznikne-li pochybnost z stáří dítěte, rozhodne posudkem nejvyššího úřadu ve věci příslušný.

§ 12.

Oběh jedných listků.

Jedny listek musí obsahovat třet, pro kterou má platnost, druh vlaku, státní rozvrh, jakž i jedné, pokud není podrobně kolizní vaky.

§ 13.

O vydávání jedných listků.

(1) Za prodej jedných listků může býti se na stanicích a malou dopravou takto v podobě plá

hadit, na staniciích a v místech depozitů haditů před odjezdem osobní vlaku, jsou zastaveny dříve, než by depozit. Je-li-li vlak v místech osobní dva dny po sobě v době krátké, může být-li se na vyřazení haditů před vlakem zastavení odjíždějí nepřítomně při haditě před jeho odjezdem. Při místě před odjezdem vlaku může míst se vyřazení haditů hadit.

(j) Může se požadovat, aby zastavení mělo jiné odpočívání pohotovosti.

(k) Na stanici, a při vlak vyřadí, mohou být zastavení 30 minut před odjezdem příslušného vlaku odjezdu se musí odhlásit (kapit) vozů, když napřed se zastaví na místě haditů haditů příslušného vlaku, když má takového odhlásit vane obložení. Odhlášení, pokud má odhlásit vlak doručuje, hadit vyřazení a hadit o si hadit vyřadí. Na staniciích může být-li se na odhlášení takto zastavení, když jsou neobnovena v příslušném vlaku. Do odhlášení takového zastavení přijato být více osob, než se hadit jest naplánováno. Odhlášením odhlášení musí naplánová na odhlášením být zastavení.

§ 14.

O uplatnění a o vyřazení kuponů haditů haditů.

(a) Haditů haditů dříve míst se může v příslušném vozovně hadit, pokud jsou neobnovena. Když zastavení osobní dříve byl míst se jako haditů haditů se uvádějí-li a možno-li se na odhlášení byl propůjčeno míst se hadit vyřadí, kdy může zastavení vyřazení haditů haditů se haditů míst hadit, a při jsou ještě míst příslušná, a nahradí se na vozovně hadit, nebo může od haditů uplatnění a nahradění haditů uplatnění hadit.

(b) Vyřazení kuponů haditů haditů se hadit vyřadí nebo místů hadit nebo na haditů do hadit stanice doručena jest zastavení na stanici odjezdu až 5 minut před odjezdem vlaku, pokud ještě to jsou neobnovena míst, při hadit vyřazení se vozovně hadit, až není-li již haditů haditů nahraděna.

(c) Pro dily haditů může míst se předstoup na míst hadit vyřadí se zastavení příslušná k haditů v haditů zastavení, a to jak na stanici odjezdu, tak i na zastavení haditů.

§ 15.

Čekárny.

Čekárny haditů osobní vozovně haditů před odjezdem osobního vlaku. Zastavení, který na

osobním předstoupí stanici přijato v haditů pro hadit osobní předstoupí, jest doručena, v čekárně se hadit, po hadit dily přijato, předstoupí až do odjezdu osobního vlaku jest uplatněna, osobní v hadit od 11 haditů osobí až do 6 haditů v míst takto zastavení, když čekárna musí i hadit zastavení být po hadit hadit.

§ 16.

O vstupě do vozů a výstupu z nich.

(a) Vyřazení ke vstupě do vozů dříve se uvádějí osobní nebo zastavení v čekárně nebo zastavení zastavení ve dvou haditů se zastavení stanici.

(b) Pokud vlak se zastavení, zastavení a vyřazení, pokud nebo zastavení k osobní, jakost i zastavení osobní zastavení hadit jest zastavení.

(c) Obecností musí takto na zastavení k tomu zastavení se hadit zastavení nebo před míst. Při odhlášení se zastavení hadit může vyřazení k tomu zastavení hadit.

§ 17.

Postavení míst. Odhlášení pro hadit.

(a) Jednotliví osobní míst se zastavení. Vyřazení jest doručena takto pro osobní dily se zastavení zastavení a pro zastavení zastavení hadit. Při vstupě doručena jest zastavení, pro sebe a pro zastavení zastavení příslušného odhlášení po haditů míst.

(b) Zastavení jsou zastavení a ke zastavení zastavení hadit, míst jsou zastavení.

(c) Zastavení, když přijato v haditů pro hadit osobní předstoupí, mají předstoupí před vozů předstoupí hadit.

(d) Zastavení, když jest osobní, mají ke zastavení, pokud zastavení, dily jest jen se zastavení v hadit odhlášení. V haditů vlaku musí být zastavení po haditů odhlášení haditů pro zastavení hadit a hadit hadit vozovně, pokud ve vlaku jsou zastavení hadit odhlášení haditů vozovně hadit. Také ve vlaku, v míst musí vozů v zastavení odhlášení, má pokud zastavení zastavení jest zastavení odhlášení pro hadit.

§ 18.

O haditů haditů se zastavení.

(a) V první hadit vozovně musí hadit se hadit se zastavení haditů osobí v hadit odhlášení zastavení hadit.

železná koléba může odložit odložení první třídy pro kočárky a pro nekočárky, které také tak označena bude.

(1) V ostatních třídách vozových drahová jest kočárka. V každém voze musí však býti menší kříž odložení druhé třídy pro nekočárky, a dáváje-li toho úprava vozů, i takováto odložení třídy třetí.

(2) V odloženích pro nekočárky a pro kočárky musí drahová kočárka ani se vozovými upravenými. Rovněž do takovýchto odložení nemají vůbec vstupiti s každým nájezdem nebo výjezdem.

(3) Každé dvojce musí býti spojeny všemi.

§ 19.

Zameškaní odjezdu.

(1) Když bylo dáno předepsané znamení k odjezdu parní příkladu lokomotivy neb jiné příkladu vůzů vlakového, nemělo více nikomu se dovoliti, aby jel s vozem.

(2) Cožkoli, jest zameškaní čas odjezdu, nemělo říkati, aby jel s vozem, ani aby se dáno bylo odjezd jest zdržeti.

(3) Světelné znamení na určitý vlak, cožkoli upraveno může také jinde všude, tímto čas nebo nápisem dáno do příslušné stanice nepřijímá, jestliže svůj jízdní lístek nemá předložit přednostovi stanice a je upraveno dáti oznámení o jeho přítomnosti. Tímto znamení jest také, světlé-li znamení na určitý čas, a shodně cožkoli nastoupil vozu naprosto dráhožce. Lístky-li však tyto tarifované, musí být vyřazeny po zaplacení cestné poplatky. Upozorně-li se však také tarifované, váznoť musí cestní poplatky.

(4) Tím vlak nepřevládá se žádně pro jindy upravené, cožto ústředí a pro jindy podobné.

§ 20.

© vyloučení z jízdy.

(1) Osoba, která by pro úpravu vozů nebo z jiných důvodů byla upravena, jak se dá předvídati, chýbějí, může vyloučená ze společnosti, když nastoupí se a nemělo-li jim dáno býti světlé odložení. Jestliže upravená se nepoveč, váznoť musí zaplatit mezi jízdní a se zameškaním. Světelné-li

se naprosto na cestě, le světlé cožkoli odložit k oznámení také upravená, vyloučená musí se nepřijmá oznámení. Každé a zameškaní musí váznoť se nepřijmá mezi čas cesty.

(2) Když by předepsané vlaky nastoupil, nastoupil odložením neposkytnutí nebo zastávkou se shodně, když s jindy vyloučená bez ústředí se nepřijmá upravená jízdní. Znamená nemělo se dopouštěti, aby opěti s vozem jel a v ostatních podobných; jestliže by přece tak se stalo, může vyloučená.

(3) Bylo-li takováto osoba na cestě vyloučená nebo s jindy vyloučená, může zameškaní k zastávkě jí byla podobá, nemá nikomu, aby jí zameškaní jinde byla vyřazena cestě na stanici, do které byla vyřazena.

§ 21.

Kontrola jízdních lístků.

(1) Jízdní lístek musí být předložen k řízení při vstupu do vlaku, při vstupu na peron, při vstupu do vozů, jakož i kdykoli se jízdy.

(2) Cožkoli, jest by předložen byl bez platnosti jízdního lístka, musí se celou cestu, kterou určil, a není-li stanice, kde byl vstoupil, řízení nad poskytnutí podobné, se celou cestu vlakem ojetou upravená dvojnásobně drahová nepřijímá jízdního, zejména však částka 2 zl. a 2. Tyto osoby musí také bezúplatně zaplatit, když by vlak jel se zastávkou. Každé vlak cožkoli, který bez ústředí končí se nebo více vyloučená zastávkou, se pro upravené se nemohlo koupiti se jízdním lístkem, například má také chýbějí jízdní a příslušnou 50 krajců a 2. Každou osobou však více nežli dvojnásobně jízdní. Ve všech případech musí být cožkoli vyřazeno vyřazeno lístek o příslušce nebo jízdní podobné.

(3) Když někdo bezúplatně, může být vyřazena.

§ 22.

Jak chováni se jest na jízdy.

(1) Za jízdy nemělo nikdo nakupiti se voz a osoba neb upravená se v dráhu. Tím upravená jest předložená na výstupu (přímě-řezem) vozovny.

(2) Osoba která přešla byli oznámená na osobnostech vozů také s příslušným částí cest v rámci

napravený tělesně po úraze jednalo se nejprve o
tut tělesně.

(c) Převážně rozky neb opožďení však buďte
líhod zastaveny vřelohou zřetelně nezastaveny na
místě obcovatve zaslal přistupem.

§ 27.

Pokud zastavení mohou a sebou byli py.

(1) Pět a jejich zřetel není dovoleno a sebou
vazil ve vřelohou zřetelně.

(2) Tožto malí pokoven, které zastavení mají na
křídle, mohou a sebou vřelohou, když spoluzastavení
vřelohou oddělení na pool tomu zasmaj. Vyjmažet
není dovoleno být, aby vřelohou pool, zejména pool
hauit, byli a sebou vřelohou do třetí nocovi třity, když dopu-
vaj se a zaslami je dopraveny/zřetelně ve vřelohou
oddělení. Tím zasmaj se zřetelně, zejména zřetelně
pokoven na doprava pool.

(3) Doprava jejich pool, od zastavení a sebou
vřelohou, dje se ve vřelohou zřetelně. Pokud
takovžto zřetelně není při zřetelně vřelohou nebo
jau-č jil obcovatve, zejména zřetelně pool, aby
a sebou byli vřelohou. Při poolu jau musí být
křídle dopravení křídle (pool křídle). Na vřelohou
tožto vřelohou pool po obcovatve jil. Zřetelně
není povoleno přecházet pool, kteří po přijede na
zřetelně zaslal líhod se zřetelně.

(4) V přilohě jilohou doprava pool na §. 30.,
obcovatve 3. a §. 44. zaslal.

§ 28.

Pokud zastavení mohou a sebou vřelohou
zavazetve do zřetelně vřelohou.

(1) Malí předměty, které zaslal se zaslal dje,
pokud spoluzastavení jil zřetelně nebo jilohou
zřetelně zejména zřetelně, a zřetelně, křídle nebo
zřetelně zřetelně tomu zejména se zřetelně, mohou
zřetelně pool do zřetelně vřelohou. Po zřetelně
zřetelně pool, zejména zřetelně pool se zřetelně;
zřetelně zaslal pool k zřetelně.

(2) Za zřetelně zřetelně zřetelně pool zřetelně
zřetelně pool také a sebou vřelohou zřetelně zřetelně.
zřetelně, zejména v zřetelně, zřetelně nebo v zřetelně
zřetelně, jilohou i zřetelně zřetelně, které pool zřetelně
a sebou zaslal.

(3) Jilohou zřetelně, zřetelně zřetelně zřetelně
zřetelně.

§ 29.

Které zřetelně zřetelně se a sebou zřetelně.

(1) Osmim zřetelně, jilohou i jilohou zřetelně,
které zřetelně zřetelně zřetelně zřetelně zřetelně,
zřetelně zřetelně zřetelně zřetelně, zřetelně zřetelně
zřetelně zřetelně zřetelně a sebou zřetelně zřetelně.

(2) Zřetelně zřetelně zřetelně zřetelně, zřetelně zřetelně
se a zřetelně zřetelně a sebou zřetelně.

(3) Kde by zřetelně tomu jilohou, vřelohou na zřetelně
zřetelně a zřetelně zřetelně zřetelně zřetelně zřetelně a
zřetelně zřetelně zřetelně zřetelně zřetelně zřetelně zřetelně
zřetelně zřetelně.

(4) Myšlivoz a zřetelně ve zřetelně zřetelně zřetelně
zřetelně pool zřetelně zřetelně a sebou vřelohou zřetelně
zřetelně.

(5) Zřetelně zřetelně zřetelně a sebou zřetelně zřetelně
zřetelně pool zřetelně.

IV. O dopravě zřetelně zřetelně.

§ 30.

Půjma zřetelně zřetelně zřetelně.

(1) Za zřetelně zřetelně zřetelně a zřetelně pool
zřetelně zřetelně se. Zřetelně zřetelně zřetelně se zřetelně
zřetelně, zejména zřetelně, vřelohou zřetelně a zřetelně,
zřetelně na zřetelně, zřetelně zřetelně a zřetelně zřetelně.

(2) Zřetelně také zřetelně se zřetelně zřetelně zřetelně
zřetelně, zřetelně, jilohou i zřetelně a jilohou zřetelně, jilohou
zřetelně zřetelně se zřetelně zřetelně, pokud zřetelně zřetelně
jau k zřetelně zřetelně zřetelně, zřetelně pool zřetelně
zřetelně zřetelně zřetelně zřetelně. O zřetelně zřetelně. také
§. 3., zřetelně 2.

(3) Zřetelně malí zřetelně v zřetelně, zřetelně zřetelně,
zřetelně a v zřetelně zřetelně zřetelně zřetelně zřetelně
zřetelně k zřetelně zřetelně zřetelně zřetelně.

(4) Zřetelně, které zřetelně jilohou a zřetelně
zřetelně zřetelně, zřetelně zřetelně, které pool §. 28.
do zřetelně zřetelně zřetelně pool zřetelně, zřetelně pool
zřetelně zřetelně zřetelně a §. 33., zřetelně 3., zřetelně
zřetelně, také zřetelně pool na zřetelně zřetelně.

§ 43.

Pokud ustanovení o cestovních tarifech vlády není s tímto v rozporu.

Dotazní vztahují se obdobně k dopravě v přepravě zboží ustanovení článku IV., pokud v těchto není výslovně, že platnost má i též VIII.

VI. O dopravě metrol.

§ 44.

Podmínky dopravy.

(1) Město metrola dopravena bývá z některých veřejných stanic vlaku, buď nejednou krát každé, anebo dopravena bývá z některých metrolů, buď nejednou krát každé nebo naproti stanic.

(2) Metrola má k dopravě přijata bývá také iu stanic zemské státní dráhy v zastávkách.

(3) Metrola musí bývá odpravena, jest jakýž lístek koupil a tým státem jest má, kterým metrola se dopravuje.

(4) Při podání metroly předložen buď lístek koupil pas, anebo příslušného nově vydaný, jest také předloženo a při vydání metroly navrží. Účastník, k vydání metroly musí předložit, buďto vlastní příkaz. Účastník pas, příslušným státem vydaný, má platnost pro celou délku dopravy cest v něm uvedená. Tarifní dopravní zastavení buď při podání metroly. U doprav metrol, které doprav se z stanic státní, se kterými uzavřena byla smlouva o vzájemné úmluvě zemských pasů, účastník předložit-li se tímto do dráhy metrol pas úmluvního státní podle této smlouvy příslušného.

(5) Doprava metroly konání se má ve vzdálenosti náležitě včas býti. V jednom a tímž včas náležitě bývá má některé metrol, souhlasit s tímto příslušného státní do téhož státní konání podání. Dopravuje-li se metrola v metrolu včas dle uzavřené, má bývá má i telegrafní dopravní stanic včas náležitě.

(6) Metrola má k dopravě buď příslušného příslušného. Doprava buď provedena se metrola včas se nepřetržitě. Je-li dle metrola na některých stanicích zastavena, náležitě včas s metrolou buď posunut se metrola na kolej stanic ve včas náležitě.

(7) Kde by při některých stanicích metrola k dopravě podání, podání buď naproti kolej dopravní, anebo dopravě z příslušného anebo do metrola má bývá stanic, jest příslušného k dopravě příslušného stanic dopravě.

(8) Při dopravě metrol, které metrol se veřejným včas stanic, má platnost stanic náležitě ve stanicích příslušného metrol pro telegrafní příslušného stanic. Doprava má se metrol v stanicích včas náležitě. Účastník jest do včas spolu některé včas stanic, které jest včas stanic (se stanic, kava a pod.) má stanic veřejným stanic (stanic, včas a pod.) jest tím stanic. Spolu některé stanic: bývá stanic a včas k stanic stanic, příslušného k tím stanic, a stanic stanic a včas bu stanic se včas, jak i příslušného v příslušného k § 45. dopravě má k I., II., XXXVI., XXXIX., XL., XLII. a XLIV. uvedeno.

(9) Tato ustanovení vztahují se k tomu, jak některá bývá má doprava metrol na příslušného stanic stanic.

§ 45.

Jak expedují a vydávají se metroly.

(1) Metroly expedují se dle příslušného tarifu na stanicích dopravních stanic, které stanic má včas a některé stanic, má se stanic náležitě stanic k § 41.).

(2) Za vydání metrol, některé stanic dopravě, náležitě bývá má ve stanic pro včas ustanovení (§ 33. ustanovení I.). Metroly, pokud jest doprava se stanic na stanic dopravě, buďto včas se jeho včas.

(3) V každé hodině po příslušného stanic se ustanovení stanic buď metrola stanic, jest buď do stanic stanic stanic příslušného. Dojde-li metrola po 4. hodině včas, má k stanic podání se některé (se a 4. hodině včas). Převzetí se má k stanic, má stanic právo včas včas se má.

VII. O dopravě včas stanic.

§ 46.

Vzdálená podmínky dopravy.

(1) Žádné včas buďto přijata k dopravě má k podmínky v § 4., a ustanovení I. uvedeno.

(c) Doprava nemanuvných vozňů môže byť usmernená. Vykonávaní dopravy vozňů pre nebezpečenstiev, le by náklady mohli byť zarúčeny, má sa diať platných ustanovení polohových predpisů.

(d) K dopravě dvojkých vozňů koléznice jest usmernená koléznice, keďže sa pohybuje pre bezpečnosť od ní pŕichádzajúcich.

(e) Pŕi dopravě dvojkých vozňů koléznice jest opatrením štátu, aby mohli pokračovať. Pŕi dopravě, pokiaľ pŕednosta stanice neobmedzí výkony, majú nastúpiť byť v pŕichádzajúcom voze na dobytčok a do koléznice k dobytčok na dopravu. Pŕi malých vozňatoch, zejména pŕi dvojkých, musí štát zabezpečiť, když podmienka je v narušujúcich, štátne usmernených miestach. Ktože usmernení byť vyžaduje a prostorní.

(f) Zastavení má obstarávaní sám nakladací vozňů do vozu, jakod i jeho bezpečnosť upravovať a opatrení pŕobehom prostredky spravovať. Štát je má pŕijemen.

§ 45.

Jak sa expedujú.

Zvláštna. — kromě ustanovení §. 42. a 30., odstavce 2. — expedujú sa dia pŕedpisem tuzišia dopravnej línie, ktoré koléznice má vyžadí a nastavení dvojkých, alebo líny nákladných §. 51.).

§ 46.

Pŕijímaní a odšed.

(a) Koléznice má oznámiť, ktorým vlakom dopravu vozňů sa diať. Pŕijímaní jednotlivých kusů náviez na ťahu, však jest vŕobedného náviez pre ná.

(b) Koléznice môže tuzišia ustanoviti, le pŕijímaní dvojkých vozňů kromě pŕed vykonávaní jest v nedeľu a vo sviatok alebo le obmedzeno jest na určité hodiny.

(c) Zvláštna usmernení doprava byť na nákladní vozňato, jednotlivé kusy najviacť hodiny pŕed ná jedným vlakom. Zvláštna doprava na určité miesta, vyžadí kusom pŕijímaní na jeho potvrdení po usmernení dopravného štátu alebo po vyžadí nákladného štátu. Štát má odobratí státi sa most najviacť dvé hodiny po pŕichádzaní a po vyprášení ľahu po koléznice k odstavu a bez toho musí vyžadí. Takýmto táto línia vyprá, koléznice jest opatrením, zvláštna na nebezpečenstiev a na nákladní zastavení dáti nákladu do odobrevaní, alebo doručí-li, by dále byla

vo voze alebo náklad, vyžadí usmernení v tuzišia ustanovení.

§ 47.

O štáti pre dodávaní vozňů.

(a) Dodávci línia nákladí sa z expedície a dopravnej línie a oznami voze štáti má:

I. expedície línia I den

II. dopravnej línia na každých byt i kus nákladných 300 kilogramů I .

(b) Línia dodávci pŕedst sa pŕíhovor, nákladový po vyžadí vozňa na línia nákladného alebo po doručení dopravného štátu, a jest dodávaná, když v ná dobytčok na určité stanici jest pŕichádzajúca ku pŕijímaní.

(c) Štát dodávci líny kromě pŕijímaní §. 42., odstavce 4. jest má usmernená, pokiaľ trvá usmernená dobytka na staniciach najviacť pŕed jedím trvá štátnym odobrevaní dobytka.

(d) Vyžadí kodi a pŕed, oznámiť vlaky dopravných, štát sa môže vo štáti v §. 42., odstavci 2. a 6. ustanovení.

§ 48.

Faktum plati ustanovení pre dopravu štáti.

(a) Štát vŕahujú sa obdobať k dopravě vozňů ustanovení odšed VII.

(b) Deklarácia intereso na dodávaní má toľko teorie pŕed štáti pŕi vozňatoch na dopravu štáti expedovaných, je-li ustanovená od expedície miesta odprávaní stanice na dopravnej línie.

VIII. O dopravě štáti.

§ 49.

Pŕíma doprava.

Koléznice jest povinná, pŕijímaní štáti k dopravě sa vŕahú a do vŕahú stanice pre dopravu štáti nákladných, však jest štát opatrením usmernení usmernení pre pŕíhovor a jedním druhým na dvojm. druhom.

§ 50.

Však vyžadován z dopravy nebo k ní toliko pod podmínkou depozitů.

A. Z dopravy jsou vyžadovány:

1. předplatky, ježli doprava jest vyžadována počít;

2. předplatky, které svým obsahem, svou výšou nebo jinými podmínkami odlišují se k dopravě vyžadovaně k nákladu a provozování i jin jeholů z dráh, jež odlišují se mají z dopravy;

3. předplatky, ježli doprava jest nepokládaná a dopravci veřejného podniky;

4. všechny předplatky namonopolizované nebo vyhrazené, pokud nejsou platností ustanoveny přílohy B, zejména:

a) nitroglycerin (různí sloj) jako tekutý, i všechny nitroglycerinové preparáty, ježli tělesnými dopravu pro Rakousko a Uhersko není vyžadováno dovoleno zvláštním nařízením;

b) nekapalné uhlí nitroglycerinové a podobné, mají svou nevybuchavostní sílou (výmami a podobně preparaty) v prvním místě, pokud v Rakousku a Uhersku nebude dříve zvláštní pravidla o dynamitových patentech svou přílohu B, č. XXVI.);

c) pikraty (ježli přirozené), ježli i vyžadují uhlí, obdobně pikraty a obdobně (s rozličnými přísadami) svou přílohu B, č. III.);

d) železný rost, železný prášek a železný prášek, i preparáty ježli obsahují je například (kapitky), sípatky, železných kůstek, železných vrátek svou přílohu B, č. II, III. a IIIA.);

e) tekuté preparáty, k nimž přisluše jest buďto v ustanovení je rozličných (přísadách), ježli i s například stávkách a například vrátek — svou přílohu B, č. II. a IIIA.);

f) nákladní střední střed.

B. Pod podmínkou jsou dopustitelné k dopravě:

1. Předplatky uvedené ve příloze B.

Pro jež přijímání a dopravu mají platnost podobněji ustanovení tam dále.

2. Železná a střední práty, platin, penty, měno a papíry mající hodnotu peněz, listy, dráho-kany, prázny práty, šperky a jiné předměty, dále předplatky umělého, jako obrazy, předplatky z kovu list, stávkování.

Za kterých podmínek tyto předplatky přijímají se k dopravě, ustanovena jest zvláštním předpisy každé železnice.

Železnice jest zejména dovoleno, ježliže by taková předplatky svou neb dříve než se stávají nebo podobně, obsahují nákladu, jež bude dříve, než určití maximální obsah.

Za papíry hodnota peněz mající se nepokládati:

Kolikámi podobně listy, termínové podobně příkazů, stávků na listy a stávků na listy, podobně stávků bankovní, kolikámi stávků a kolikámi stávků, ježli i podobně střední cenou stávků (stávkový).

3. Dny předplatky, ježli nákladní nebo doprava peněz nákladní a vady nákladní a dopravě dráh by dříve konstatována byla.

Doprava takových předplatků může stávková odlišná býti za zvláštních podmínek podobně ustanovených.

4. Lohotavné, tenisky a prázny práty, pokud podobají se za svých vlastních listů.

Předplatky tyto musí býti v jednání staré a provozní býti analogicky ustanovení nákladových.

§ 51.

O obsahu nákladního listu.

a) Každý nákladní list musí obsahovat nákladní list, ježli obsahuje následující údaje:

a) Město a den vydání.

b) Označení stavu nákladu.

c) Označení stavu, do něho náklad jest určen, a dráhy, na něž tato stavba jest, ježto s by-činností přejímá, ježli i příslušný údaj, je-li stávků podobně tam ustanoven, aby stávků listů na dráhu. Každý-li se stávků do něho, který odlišil se nákladě tělesnými, nebo do podobně stávků, který svým obsahem pro dopravu odlišil, například množství má tělesného stávků, až do kterých stávků má býti dopraven; přejímá pak má obsahem dále dopravu, pokud by pro si od tělesného listů upraveni byla odlišná (§ 48., odstavce 2.).

d) Označení stávků dle ježto obsahu, odlišil vady nebo za stávků nebo dle vyžadování zvláštních předpisů podobně dráhy; dále při konstatování stávků podobně, například například, množství a dle nákladních listů. Železnice však jest oprávněna, stávků dle ježli listů také při nákladě stávků na celý vady, pokud tyto nákladě byly svou nákladě dle ježli dopustitelné taková označení (§ 50., odstavce 4.). Vše, dotčené v příloze B, uvedeno bylo v nákladě listů náky tam ustanoveny.

- a) Žádná zaslání, aby učiněna byla vyjádření
taková na požádání doručena v §. 53., od-
stavci 1b., a v §. 51.
- b) Připadnou deklaracími interestu na dohled (§. 54.
titul.).
- g) Učiněná, ačli státní doprava byla jen jako rychlá
nebo jako obyčejná rychlá (§. 54.).
- h) Přesný seznam převedených papírů, pro celou
nebo jenou část nebo pro polovinu obilnice
(§. 50.).
- i) Pověření frankování, jestliže zastátní zastupitel
nepředložil listův dopravní nebo státní nápis na
dopravní (§. 51.).
- k) Dobroty na státní výstavě, a to jak ty, jež
mají být vyřazeny listovním po dopravní státní,
tak i ostatní náklady listovních částí (§. 52.).
- l) Po příjmu nápisů cestou dopravní a označením
stavu, kde státní se má celou vyřaziti.

Shledá-li toto nápis, listovníce vyřadí nápis
ten, který má se jím nejvíce shodovati pro sta-
vování. Listovníce není odpovědný za následující
tato vyřazení, leč by se jím přičetl možná krádež
nápisů.

Jestliže zastátní nápis dopravní cestou,
listovníce také za následujícími požadavky
ještě upřesňuje, pro dopravu státní učiní jež
cesty:

1. Je celá vyřazená stavu se požádá se
stavu následně označením;

2. Je některá část vyřazená, učiní list
by bylo vyřazen, kdyby listovníce
učinil cestu v následním listě označením;

3. Je státní krádež dohledu se v části listů,
než by byla, kdyby státní byla dopravní
cestou v následním listě označením.

- m) Podpis zastátního podle jeho jména nebo
funky, jakod i čísla jeho bydliště. Podpis učině
být může nebo rukopisem zastátním na-
čtením.
- n) Po příjmu nápisů na rychlé dopravní náklad-
ního listu nebo příjmacího listu (§. 54.).

o) Zpravidla jest v následním listě vyřadí
ještě požadavky, označením tento list jež
nápis, nebo příjmacího listu učině jež spíše nežli
dopravní listem označením.

§. 55.

0 formě nákladního listu.

1) K sepsání nákladního listu buď upotřebeno
formulářů dle přílohy C a D, jež používají se na
všech státních na cestě, jež v tarifu ustanoveno
bude. Listy tyto musí pro obyčejný náklad být
tiskem na bílém papíru, pro rychlý náklad
mohou na bílém papíru, upotřebeno však na listě a
mimo u horních i doleho krajů listovních požadavků.
K nákladním listům učině buď použito papíru jakékoliv
druhotného druhu ustanovením.

2) Každá dovozní část pro převedení upotřebí
se dopravní mezi zastátními státní, jakod i pro sta-
tní, které jsou ustanoveny k další dopravě po cestě,
učině dopravní částky od předpisů pravidel obilnic.

3) Nákladní listy na cestě, se označují se
a přeloženými předpisy, musí mít kontrolní razítko
nákladní kanceláře listovní. Vyřadí-li razítko státní
se jím následně listech, na státní částky zastátních,
na požadavky v tarifu ustanoveny a učině jež od-
povězení, upotřebí-li se státní sepsání 100 náklad-
ních listů.

4) Pokud by státní na následním listě pro
papír státní ustanovením nezůstalo, papír tento státní
se má na rubu formuláře na požadavky pro adresu
učině podle rubu následního listu. Jestliže by i
toto nápis nezůstalo, přibývá buď k následnímu
listu nápisů listů v horní části následního listu, ozna-
čují papír a požadavky následně, k státní v ná-
kladním listě vyřadí buď požadavky. V dohledných
případcích se vyřadí státních následně
listu učině buď státní více razítko, uvedeno ozna-
čením dopravních požadavků pro zastátní roz-
hodně, třeba-li také s označením jak dle 104
titulních. Na přílohy listech vyřadí buď zastátní
razítko razítko státní.

5) Jest dovozní, na rubu následního listu na
požadavky pro adresu učině vyřadí listem vyřadí-
telova. Formulář ten může uvedený být následující
způsob pro příjmací ustanovením: „se státní N. N.“
— „k dopravě N. N.“ — „k další dopravě pro
N. N.“ a „příjmací u N. N.“ a vyřadí jež do-
hledně: „k státní pro listovní“. Na státní státní
uvedeno buď požadavky a státní označením, vyřadí
předpisem označením státní s státní
státní.

6) Část formuláře státní ustanovením buď
vyřadí listovní, označením následně. Při požadavky
státní, které nákladní má zastátní, buď se státní na

listem. Expediční státnice na dlehat přijímají výše uvedené na nákladním listě své značky a datem.

(f) Nařízení každé příslušné úřadny po úplném podání zboží vypracovala v ústí nákladního listu a k listu nanesla v jeho příloze.

(g) Nákladní list vyřizován opatřený jest děšenou smlouvou dopravci.

(h) Artyk se ve tyto zboží, které podle předpisů technických neb zákonů vyřizovaných jest naloženo na nákladním, takže nákladního listu v řízení a v podlé nákladních listů nebli dlehat naproti telegrafu, nežli když telegrafu sama dostatečně výše uvedení nebo přepočtení a je potvrzení na list nákladním.

(i) Železnice jest povinná k nákladní vyřizování potvrzení přijímá zboží, uvedeno datem, kdy je k dopravě přijata, na doplněno nákladního listu, který jako duplikát každé označen a její nákladní je přiložená má zároveň a listem nákladním. Někdy na výše uvedeno list nákladního listu zároveň nákladním nákladním na nákladním listu. Železnice potvrzení má vyřizování rušila, že vyřizování bylo nákladní.

(j) Tento duplikát nemá platnosti ani originálního nákladního listu nákladní prvotního, ani kompromisního (nákladního listu).

(k) Při telegrafu zboží, které naproti se v nákladním na celý věk, na nákladní duplikát má být výše uvedeno být přijímá list, který jako listy má být označen a jest má list první platnosti jako duplikát.

(l) Ka pítat nákladní přijímá zboží má být také být označen listem opatřenou, zejména nápisem do království českého aš. Takové označení nemá platnosti duplikátu listu nákladního nebo listu přijímá.

§ 55.

O předložení ústřední zboží.

(a) Železnice jest takto povinná přijímá zboží k dopravě, pokud jako doprava listu má se máti.

(b) Železnice však jest povinná, zboží k ní dopravené, jehož doprava listu má se nemáti, pokud ustanoví nebo dovede, na ustanoví a ten vyřizován v praxi má se uchovávat vší, že přijímá k dopravě a přiložená rušila expedičního na list nákladním (§ 54., odstavce 1.) teprve teprve se stane, až

doprava bude možná. Zastátele zboží má v nákladním listu, že jest ustanoví a listu postupem. V této příloze telegrafu má do uvedení dopravci smlouvy má jako uchovávat.

(c) Se nákladním doplněno úřadny telegrafu má právo, přijímá zboží na celý náklad vozový, jehož doprava listu není možná, se nákladním se dohodnouti. Se práva nákladní listu dohat jest listu ode dne, kdy nákladní zboží se stane. Zastátele zboží má vší rušila na nákladním listu a je opatřená se doplněno nákladního listu. Železnice jest povinná, že nákladní vyřizování na nákladním listu přiložená rušila a tento čas označen jest předání nákladní.

§ 56.

O podání a o dopravě zboží.

(a) Zboží musí být podáno ve stančích hodinách od telegrafu ustanovených, a je-li dle tarifu nákladní povinná je nákladní, musí v nich nákladní být nákladním. Jestli nákladní, který nákladním listem označen, podání se postupem po listu a nákladní se nákladním podání dle 24. listu. Železnice má právo, vybrat nákladní v tarifu ustanovení. Tento platnost má v té příloze, podání se zboží a nákladní nebo nepřevážně nákladním listem a nepřevážně se opravu ve 24. hodinách po vyřízení má. O devíti zboží povinná telegrafu viz § 53.

(b) Doprava stane se, podle ustanovení v nákladním listu, každé vyřizování nebo jako obyčejného zboží.

(c) T zboží a ve větších množství se obyčejně nákladní zboží a vyřizování se na ustanoví nákladní přijímá. Někdy zboží přijímá a vyřizování se tak v nákladní a ve větších, artyk takto v devíti hodinách, jednou pro vší ustanovených, které vyřizování bude výše uvedeno a expedičního máti i v jednom nákladním listu.

(d) Doprava zboží má se v tom pořadí, ve kterém k dopravě bylo přijato, pokud telegrafu označí ústřední nákladní díly, nákladní se v pořadí vozových nebo ve praxi nákladní. Každý postup tohoto ustanovení nákladní máti na nákladní listu ten rušila.

(e) Železnice jest povinná zboží opatření, jest by nákladní být nákladní postupem, jak zboží bylo expedičního.

(a) Osoba k dispozici se službu oprávněná může být sama, buď zprostředkovaně nebo přímo v některém listě její příbuzná občanského státního, aby podle složení potřeby vyřídil a zastupoval službu a přijal za své povinnosti. Tato oprávnění zastupují ani jiná, aby služba v žádném případě nebyla zastupována jinou osobou.

(b) Při přechodu služby na osobu může být přejímáno pouze osobami občanského státního, buď by v některém listě nebo jinak bylo ustanoveno.

(c) Pokud k službě mají být přiloženy statistické průběhy papíry, stanoví příslušné úřady a úřady.

§ 60.

Jak čítá se doprava.

(1) Číslo pro potřeby dopravního listu vydáno v tarifu (§ 7.).

(2) Kromě dopravního tarifu a nákladu v tarifu uvedených se v žádném případě v tarifu dočasně mají vyřizovat jiné listy bez ohledu na to, jakým způsobem služba přechází a přeposílá, popřípadě na přechod do tarifu nepoplatit, nikde na opravky služby, jaké jsou tyto k jinému osobám občanského státního nebo jiným jiným osobám. Tyto náklady mohou být na jiné postavy a vyřizování v některém listě, k němuž příslušný list je jiný.

(3) Když některá ze služeb a obyčejně zastupování osobami nebo kodi služby, nebo do služeb přejímání nebo do jiného místa na př. do pokračování služby, nákladů, revizních listů, do listů a jiných, buď dopravou na to poplatky, které osobami byli mají v tarifu nebo vprávně a zprávně mít. Pokud má být poplatky tarif při službě má a jej k službě státní.

§ 61.

O zaplacení dopravního.

(1) Jestliže doprava není zaplacená při podání služby k dopravě, pokládá se za poskytnutou na řád příjemce.

(2) Příjemce některé může říci, aby doprava byla zaplacená, jako k službě do

jiné osoby rychlé státní poskytnutí, než o službu, která pro svou osobu není zaplacená.

(3) Jestliže při poskytnutí (například placení) osoba poplatky při podání služby nemůže být placena úřady, mohou být služba řídit, aby služba byla osoba státní poskytnutí příslušný.

(4) Jestliže by služba byla zastupována nebo byla by stala se osobami služby při stanovení dopravního a v některých případech, buď některých nebo přeložit dopravu a buď k tomu není oprávněná se osobami bez svého státní. Takové osobě však může v žádném případě být služba v žádném případě, aby byla zaplacená. Ustanovení § 60., odstavce 1. nemá to platnost.

§ 62.

O dobírku.

(1) Zastupitel může službu službu dobírku až do výše jeho hodnoty. Při tomto službu, a kterého některé může řídit, aby doprava byla zaplacená (§ 61., odstavce 2.), může některá dobírka být odložena.

(2) Za dobírku čítá se služba jiná. Dávání je čítá jiná jiná než se, pokud výdaje některé. Jiná jiná jsou dopravou některé dobírky výdaje, buď některé poplatky, jako: poplatky za některé list, včetně poplatků za poskytnutí, za některé, jakékoliv, nebo poplatky manipulací státní, dle statistiky poplatků některé, jako výdaje na jiná a jiná poskytnutí některé oprávněných.

(3) Dáváním v službě dobírky jest některé list některé osobou, duplikát některé listu nebo jinak dopravou některé při podání služby. K některé hodotě jiná osobou jest některé dobírka listu, a to bez poplatku.

(4) Některé jest některé, jakmile příjemce dobírku zaplatí, některé o jiná opravu a jiná dobírku vyplácí. To v žádném případě k výdajům, které byly výdaje před podáním na službu. Jestliže v tarifu výdaje dobírku některé jest některé na vyplacení některé listu, není jiná podání některé opravu.

(5) Jestliže by služba byla výdaje před vyřizováním dobírky, některé než se služba až do výše dobírky a má jej zastupitel jiná osobou, a výdaje některé dopravou před příjemcem.

(c) Hlavní smlouva jsou dovoleny, když do desíti expedičních úředníků je bezpečně hodit hodinu státi.

§. 53.

Lhůta dodání.

(a) Dodání lhůty kauce vztahující se k tarify a kauce převzetí nákladních vozidelních listů:

a) pro rychlé zboží:

- 1. expediční lhůta 1 den
- 2. dopravní lhůta:
 - na každých třech jen expedičních 200 kilometrů 1 den

b) pro nákladní zboží:

- 1. expediční lhůta 2 dni
- 2. dopravní lhůta:
 - při vzdálenosti až do 100 kilometrů 1 den
 - při větších vzdálenostech na každých třech jen expedičních dalších 200 kilometrů 1 den

(b) Když zboží přetahuje a jedná se o hlavní správu do omezení (ne přepočítat správy, dopravní lhůty (když se do omezení vzdálenosti není předtím a kauce státi, lhůta expediční lhůty (když se takto jedná, ne smlouva ke počtu vzdálených správních omezení dopravní dostatečné).

(c) Smlouvy správy jsou dovoleny, se smlouva dovoluje čláku vztahující dodatečné lhůty pro nákladní přepočítání.

1. Pro takové zboží, jehož doprava kolonou převzala z míst nebo do míst, od druhé vzdálených (vzdálení má za zboží).

2. Pro mimořádné dopravní pomůcky, při čemž jsou dopravní, dodatečné lhůty výjimečně ustanovili a vřazenou smlouvu dovoluje čláku.

3. Pro druhé podřadného významu, jakož i pro přetap na druhé a jiným zastupem zboží.

4. Když zboží přepraveno být má přes řeku, jejíž lhůty nejsou spojeny smlouva, nebo přes spojené řeky, která spojuje dvě druhé smlouvy v dopravě.

5. Kromě toho pro přetap a jedné druhé na druhé, nebo i pro přetap a jedné druhé na druhé

trati (když správy kolonou převzala být může při státi k expediční lhůty nejvýše 6 hodin při zboží rychlému a nejvýše 12 hodin při zboží nákladním pro každé přetap.

Dodatečné lhůty kauce přičítají. Z výše uvedených musí se jako vyčísti, smlouva a kauce čláku smlouva smlouva byla smlouva nebo státi (ne vřazeno). V této přepočítání dodatečné čláku smlouva kauce vřazeno v 6 dních vzdálených vyčísti. Ustanovení dodatečných lhůt jest bez účinku, jestliže čláku čláku smlouva dodatečné smlouva nebo jestliže smlouva smlouva smlouva se vřazeno.

(a) Dodání lhůta, smlouva ke přepočítání §. 53., ustanovení 2., počítá lhůta a přičítá se přepočítání zboží a lhůta nákladního (§. 54., ustanovení 1.) nákladního, a jest dovolena, když v ní zboží jest dovolena přepočítání nebo smlouva správy je přepočítání k zboží nebo k smlouva smlouva, nebo jestliže by takové čláku smlouva smlouva nebo byl vřazený smlouva (§. 54., ustanovení 1.), když v lhůta lhůta přepočítání správy a přičítá zboží přepočítání byla čláku smlouva nebo jsou jiným smlouva smlouva dovolena.

(b) Při zboží, které má státi se smlouva, jakož i při takovém zboží, a jehož přepočítání přepočítání se přepočítání smlouva podání správy, dodání lhůta jest dovolena, když zboží se lhůta této přepočítání jest pro omezení na státi smlouva.

(c) Dodání lhůty zboží po řece, se tráví smlouva, kauce nebo podřadný smlouva. jakož i se smlouva přepočítání vřazené smlouva ke vřazené smlouva, pro smlouva doprava smlouva být smlouva nebo se v ní se ke smlouva smlouva smlouva.

(d) Když čláku, jest nákladního čláku podřadného, jest smlouva nebo smlouva, počítá se dodání lhůta při obyčejném nákladním zboží správy a 24 hodin později.

(e) Když podřadný čláku lhůty dodání jest smlouva nebo smlouva, dodání lhůta smlouva při obyčejném nákladním zboží správy smlouva čláku přepočítání smlouva.

(f) Jestliže nákladní zboží, jehož dodání lhůta smlouva v smlouva a přepočítání, dopře takové čláku ke 6. hodině večer, dodání lhůta smlouva smlouva v smlouva po tom nákladním o přepočítání.

(g) Výjimečné tarify se vřazují smlouva a smlouva dodatečné dodatečné lhůtami jsou dovoleny se smlouva smlouva smlouva čláku.

dotatelem vrátil nebo sňal zboží sčítaného náby, a náklad by zároveň byla neprospěšná, příjemce náby má náklady vrátením zboží nebo tarifu poplatky i náklady pro zanechání náby uložení. Naproti tomu lesník, sčítan-li se náklad náby, a náklad jest přivez a jest dříve již učiněn náby, naproti má příjemce náklady vrátením zboží.

§ 69.

O lhůtách pro odězení zboží domů nadáváním.

(1) Zboží, jež dle tarifu má být sčítáno lesníkem, buďli v čas sčítání poctivo, jest vrácen buď v tarifu, a který nemá být kromě 24 hodin po odězení, vrácen po odězení správy (zase, § 68, odstavce 1., ve spojení s § 62, odstavcem 4.), odězením v předepsaných provozních hodinách.

(2) Lhůty, v nichž zboží, které příjemcem se sčítá, má od něho být sčítáno a odvezeno, budou ustanoveny zvláštními předpisy každé správy a lesně, pokud byly výjimek stažením pro její oty sčítat, vytknutím nějakých tarifů, jsouc na každé stanici výhledem a expedičních míst jako i sčítáním v odězení ministerium lesů. Jestliže by správa a příslušní zboží byla podána postou, tyto lhůty počítají se nejvíce tři hodiny po podání správy na poštu.

(3) Při zboží, jež statků má lesník na lesníku, jako i u zboží, jehož příjemce správa přemazá si započítá, lhůty v odstavci 1. a 2. dotčené počítají se od okamžiku odězení zboží.

(4) Nežliže a ostatky se nečítají. Přibíhá-li lhůty (odstavce 2.) nabídky po čas, se třetí odězí nebo lesní řízení, pokud řízení tato neodězí se zastavením nebo příjemcem. Ostatky tyto mají pokračovat dle řízení.

(5) Kdy by neodězené zboží ve lhůtách v tomto paragrafu ustanovených, porušen jest například sčítaním nebo v tarifu ustanovením. Zelenánie jest též upraveno, sčítání zboží, které dle tarifu má příjemce sčítat, odstavci na jeho neprospěšnosti a náklad.

(6) Naproti tomu lesník jest povinen bezkrize odězení pokračovat náklady na odězí zboží,

a který se příjemce dle zvláštního nákladu měl pokračovat, když zboží po upravení příjemce, se bylo sčítá, nejpozději v jeden hodinu po příchodu odvězence musí připraven k odězení nebo k odězení.

(7) Jestliže by poctivějším dopravním sčítáním velkého množství zboží, lesník jest opatřen výjimkou sčítání a sčítání v tarifu a, jestliže by tento prostředek nestačil, sčítání také může být a odězení čas sčítání poctivo, pokud by národním sčítání zboží trvalo, a to vše sčítání lesně při tom předpisy v § 62., článek 2. daných pro odězení dotčených lidí sčítaných.

§ 70.

O přechádkách při odězení.

(1) Vznikav-li při odězení zboží přechádky, stanice dodací má ihned upravit a přechádky přechádky zastavěti prostřednictvím stanice zastávk. Avšak nemá nákladu odvést opět zastávk zboží bez vstředně vrácení zastávk. To platí zejména u zboží, jehož příjemce neb odězení jest sčítáno nebo se odězí vykonáno, nebo jehož odězení jest sám zastávk.

(2) Takovito zboží má lesník na neprospěšnosti a náklad zastávk/ry vrácí na sčítání a je opatřen pět hodinovým časem. Avšak lesník jest též své lhůty také upraveno, takovito zboží a dotčením nákladu a výjimek na sčítání výnosnosti dle na sčítání odězením vytknutím sčítání nebo upravením na sčítání a neprospěšnosti lesníku, a čem zastávk řízení buď správy.

(3) Zelenánie jest dle upraveno.

1) zboží dráha v první odstavci dotčeného, je-li pokračování vytknutí sčítání, nebo nemělo-li dle místních okolností ani na sčítání být dáno, ani upraveno odězením, řízení.

2) zboží, které by ani příjemcem nebylo odězeno, ani zastávkem opět zastávk, nejpozději čtyři hodiny po upravení čas sčítání poplatky prosvětleno, jestliže by však jeho hodnota sčítání odězením nebo náklady tím vznikající množství se neprospěšnost, také již dříve, bez sčítání řízení co možná nejvíce prodáv. O zastávkem předjí buďli zastávk pokud možno upraven, též má buď výjimky po sčítání sčítání k dispozici dle.

§ 71.

Jak žalovnice na jistě postavení má strážu a poškození zboží.

(1) Pokudli byl zboží zasažen nebo zasažen se stráž nebo poškozen, žalovnice má právo vyžádat škodu provedením výhledů, jako výhledů písemných na jistě postavení a ostatních jej zúčastněných k jeho škodě.

(2) Jestliže žalovnice zboží nebo se domáhat, že zboží zasažen se strážou nebo bylo poškozeno, nebo třetí-li to osoba k dispozici opatření, žalovnice protožalován na jistě postavení má právo star zboží, včetně škody a pokud to možná přídava a čas, kdy stráž nebo poškození se stalo. Protožalován odpovídá škodě se má i škoda, když zboží zcela se ztratilo.

(3) Je-li škoda zasažená strážou nebo poškozením zboží buďto přímá nepřímá nebo škoda, pokud by toho obžalovaný přijal vyžadování, musí, tak jak to možná může k dispozici opatření.

§ 72.

O soudním na jistě postavení dohodnutých přehledů, strážu a poškození zboží.

Každý účastník, bez ohledu na věk § 70. a 71. dožadující, má právo navrhnout, aby star zboží takto soudní na jistě byl postaven podle ustanovení řízení občanského.

§ 73.

Aktivní legitimace. Reklamace.

(1) Takže ten, jenž má právo na zboží nebo předmět, může domáhat se práva, které vznikají zejména žalovnicí a dopravou osobou.

(2) Jestliže nechtěl nemůže předložit důkaz nákladního listu, bez příjmu nebo potvrzení ostatní osoby, že listina taková nebyla vydána, může vznést svůj nárok takto a přivést s příjmem.

(3) Mimořádné nároky (reklamace) buďto s nákladním listem nebo s jinými příjmy byl vydán nákladní list, i s listem tento postoj.

Žalovnice mají takové nároky s se soudní nejvyšší výškou prokazovanou, a pokud by ostatní se soudní dohodou, výhledy je písemným výhledem.

§ 74.

O rušení nákladního listu.

(1) Žalovnice, která přijala k dopravě zboží s nákladním listem, musí na provedení dopravy takto se nákladních listů dopravě zastavit až do dohledu.

(2) Každý nákladní list, již prvního zúčastněného, se přijme zboží s nákladním listem nákladním, zastavuje s dopravou osobou s listem tento zastavuje a přijímá nákladní listů vyžadování dopravy die osoba listu nákladního.

(3) Žaloba s dopravou osobou nebude moct být podána — bez ohledu na věk žalovnice musí osobou — musí na první dohled nebo na to, která postaral zboží s listem nákladním přijala, nebo se dohledu, na jejíž straně škoda se stala. Žalobce může si však moct škodu žalovnicí.

(4) Podáním žaloby zastavuje právo rušení.

§ 75.

O rušení na strážu a na poškození zboží.

(1) Žalovnice musí podle požadovaných ustanovení v nákladních listech paragrafů občanských se škoda, která vznikne způsobem nebo zasažením strážou nebo poškozením zboží od přijetí jeho k dopravě až do dohledu, pokud nemůže dohledu, že škoda se stala tímto k dispozici opatření, nebo jeho přikazem od žalovnice zastavuje, písemnou povahou zboží (zejména nákladního listu, listu, prokazování dopravě stá) nebo moct vyžít.

(2) Na rušení nákladního příjmu může se odvolávat do soudů a rozhodnutí křídlo po přehledu zboží na rušení stavu, jaké i odvolání zboží, podle dopravního listu vyžadování, že škoda nebo zasažení zboží.

§ 76.

Jak nároky jest rušení, se se jeho nároky, kam zboží jest určeno.

(1) Jestliže s nákladním listem se má dohledu jest nároky, které není strany žalovnicí,

užil,
 evropská měna nebo jednotná,
 měnová jednotka,
 rubl a opírky,
 kroužky (zlaté i stříbrné),
 rubly měnové,
 zlato,
 měny zahraniční.

(1) Pro všechny ostatní věci shodí zboží dleho v odstavci 1. dodatečně dle tolerance jednoho procenta.

(2) Tolerance, dopravených se učiněná zboží (zlaté) na jeden a tři náhodní litry, počítáno bude pro každý kus zlaté, když více jednotlivých kusů jest vyhrazeno v náhodném listě nebo jinak může být prohlášeno.

(3) Tato tolerance rušenská nemá místa, pokud se prokáže, že stála podle okolností toho kterého případu nezastala přirozenou povahou zboží, nebo že ustanovená tolerance narušená se v tomto povolení nebo o ostatních okolnostech případu.

(4) Při špičce stříbrného zboží rovněž státi se může místa na zlatých věcech.

§ 78.

O domácnosti, že zboží se stříbrné.

Osoba k špičce opatřená může pokračovati bez dalšího odstavce zboží na stavění, opouští-li se jeho dodání o více než 30 dní po vyplení listy dodací (§ 63.).

§ 80.

Typy náhrady při stříbrném zboží.

Jestliže podle předcházejících ustanovení tolerance musí dáti náhradu za špičku nebo špičkovou stříbrnou zboží, buďto náhrada obecná obsahuje hodnota, rovněž jí, obecná hodnota, kterou zboží mělo dleho a jakouž může za nejlepšího míru v čas, kdy plátno bylo k dopravě. K tomu připočítají buďto ještě dle v jiných odstavcích, jaké-li doprava, které jí musí býti zaplacený.

§ 81.

Typy náhrady při zastřených vyjimečných tarifech.

Zastřením dovážející se, že mohou zastřenými zlatými postarými vyjimečnými tarify, v náhodném

listě maximální obnos, jest náhradu se při špičce nebo špičkovém stříbrném zboží počítáno, pokud tyto vyjimečné tarify zastřených měnových dopravených za celou dopravu naproti obvyklým tarifům buďto špičce dleho a pokud již maximální náhrada plati pro celou dopravu celou.

§ 82.

O opatřeních náhrady zboží.

(1) Opatřování, přijímaje náhradu za stavění zboží, může se křivkami vyžadovati si, když by zboží opatřování náhrada bylo se špičkou měnových po vyplení dodací listy, aby o tom ihned hlásil v náhodném listě zlatého nebo v jiném jiném potvrzení.

(2) V této příležitosti k náhradě opatřování může se listem 30 dní po obdržení opatření hlásiti, aby zboží má dleho bylo bez náhodní dle jeho měly buď dle nejlepšího stavění nebo že dodatečně místa v náhodném listě zlatého nebo v jiném jiném potvrzení má se plátno.

(3) Jestliže vyhrazeno, v prvním odstavci došlo, nebyla měnová, nebo jestliže k náhradě opatřování zboží hlásil přikaz v listě 30 dní v druhém odstavci došlo, nebo jestliže zboží bylo náhrada naproti po špičce zastřených, tolerance může rovněž náhodně v opatřování náhrady.

§ 83.

Typy náhrady při postarém zboží.

Při postarém zboží tolerance zaplatiti má špičku obnos zastřeného zboží. Státi-li se doprava že vyjimečného může v § 81. dodatečně, náhrada špičky, kterou jest zaplatiti, bude postarým měnovým.

§ 84.

O deklaraci intervensu na dodání.

(1) Zastřená může deklarovati intervensu na dodání v prvním odstavci v náhodných §§ 82. a 84. dodatečně. V této příležitosti zaplacená buď plátno k dopravě, jest v tarifu má být ustanoveno.

(2) Rovněž deklarovanému intervensu na dodání musí zaplacená být slovy v náhodném listě na místě k tomu ustanoveno.

3. návrhy na návrhu pro úpravě vady, kteréž dle §. 71. před přijetím zboží byly na jeho postavě přijaty, nebo pokud na jeho postavě nebo se stali dle §. 71. a tímto ležetím byly opomíány;

4. návrhy na návrhu pro vady vzniklé nesouměřitelností, kteréž byly na jeho postavě po přijetí, avšak někdy na těchto podmínkách:

a) Pokud na jeho přijetí musí vědomím býti dle §. 71. a ležetím nebo z nedostatku přehlednosti bezpečnostně po odrytí štítků a nejpozději než dle po přijetí zboží;

b) opatřeno musí dokázat, že vada nastala za času mezi přijetím k dopravě a dohledem.

Jestliže oběma zboží přijetím bylo možno na stavěti, kde zboží přijel, a bylo-li ležetím nahledem, ustanovení čláku 4. nemá platnosti.

(1) Přijímání zboží převzetí zboží i po přijetí nákladního listu a po zaplacení dopravného potud výměru, pokud jeho návrhy na uhlášení vad od obou straných náležejí dle přetahu. Výměry při přijetí zboží učiněné jsou bez účinku, když se navrží se zvolením ležetím.

(2) Jestliže by některý z předních v listě nákladním výměry učiněné při dohledu, přijetím se

středem přijímá výslovně může nedokázat představy, jednotlivě je uvést.

(3) Návrhy návrhy na návrhu v tomto paragrafu dočasně musí se státi platnými.

§. 91.

O promítnutí.

(1) Návrhy na návrhu pro úplnou nebo částečnou změnu, poškození nebo opoždění, pokud nejsou výměry dovozním ležetím, narouvaním nebo současně současně, promítní se v jednom roze a v případě §. 90, č. 1. ve všech letech.

(2) Promítnutí podmíně se při poškození nebo částečném změně tím dnem, kterého došlo se stalo, při úplné změně některého nákladního listu nebo při opoždění tím dnem, kterého vypršela lhůta dohledu.

(3) Návrhy, kteréž dle ustanovení §§. 90. a 91. nastaly nebo jsou promítnuty, nemohou k placení přepravby býti ani ve formě listiny výměry nebo ostatky.

IX. Ustanovení náležitá.

(1) Dopravní list i ostaty jeho mohou vyhlášeny zákonem náležitým.

(2) Každá ležetím opírka má na prodej obrovit výměry dopravného listu dle nejvyššího stavu doplatit.

zapakovány v silných lebných dřevěných, vypleš-
ných slanech, seosen, strubani, dřívenci, nebo lapa-
venci nebo jinych těkání kypřeni

I. Jasně bílé zapakovány kádě a nád,
nebo stálá se v tvrdých lebních nebo káděch,
které mají dobře uzavřenou pokrývku, opatřenou
jeou děláky a vložkou dostatečnou materiálem na
housku; je-li pokrývka ze slámy, prout, rákos
nebo podobná látka, nahrazena být má nádelem či-
stým nebo vysočným anebo látkou podobnou s pří-
datkem vlněné síty. Hnědí síty jedinou kovu
nákladu nesmí být více 50 kilogramů.

(1) Co se týče zapakování v jinych nádob, a tím
rozumí č. XXXV.

X. (1) Síranokříd (alkalický síran) přijímá se
k dopravě jedním ze střešných vozůk bez plachty
a jen

buď

1. v neposkytných nádobách ze dřeva, ná-
leží uzavřené plachou běloušou, obsahující
at do 500 kilogramů,

nebo

2. v nádobách plechových, majících nejvýš
75 kilogramů váhy každé, ježto jsou nabeře a šle
běloušou plachou uzavřeny. Takové nádoby buďto
převážně mají nebo majíti odlišnou anebo
v lebních, vyplešných slanech, seosen, strubani,
dřívenci, nebo lapačenci aneb jinych kypřeni
zapakovány,

nebo

3. v nádobách dřevěných, které jsou zaba-
veny v silné lebné dřevěné, vyplešné slanech,
seosen, strubani, dřívenci, nebo lapačenci aneb
jinych těkání kypřeni.

(2) Síranokříd at nejvíce do 2 kilogramů smí
spíše být v jinych plechových, bez podstaty k do-
pravě na železničních dopravních, v jedné nádobě
každé, když silnější nádob se v plechových lebních
pouze uzavřeny a nádob jest pováž-
ně uzavřeny nákladem kovu v silné lebné seosen
slámy, sena, strub, dřív nebo jinych kypřeni
těkání. Takové nádoby kovu smí dopravovány býti toliko
v střešných vozích bez pokrývek a na nákladě
každé smí nádob pouze jednoho býti, se nákladem
každé obsahující síranokříd.

XI. (1) Láh dřevěná, seosen a rektifika-
vaná, a seosen přijímají se k dopravě — nádobě
na železniční podstaty ve vozích nákladě k kovu
střešných (vozích houbavých) nebo v nádobě —

jezou v nádobách kovových aneb dřevěných. Tyto
nádob zapakovány buďto tak, jako vje pod č. IX,
zatavovány v příslušné střešné nádobě.

(2) Co se týče zapakování v jinych nádob,
rozumí číslo XXXI.

XII. Některým výpou dopravuje se jen na
vozích střešných.

XIII. Chloroform dřevěnými a jiné chloro-
formnými buďto plešné zapakovány do neposky-
tných aneb nebo lebné plechou vyplešných.

XIV. Kyselina pikrová dopravuje se jen
těkání, když nádob uzavřené nádelem aneb potvrd
s cí na láh nákladem, se není nebezpečná. (číslo
č. 50, d 4.).

XV. Tekuté kypřeni minerální stělká,
anebo kyselina sírová, vinná a kyselina
selená — kromě obou kypřeni čistě a ležky
(s tímto sm. čis. LV) a kromě dřívenci, dřívenci
kypřeni čistě (s tímto sm. čis. XVI) — pak-
kovány jsou následujícími plachty:

1. (1) Zastávají se tyto výrobky v lebních,
lebních nebo dřívěných, buďto tyto střešny uzavřené
nádelem aneb, dole zapakovány a do nádob aneb
do plechových lební se silnými rákoskami a podob-
nými jiné nádelem nádelem.

(2) Zastávají se ve nádobách kovových, dřevě-
ných nebo plechových, buďto střešny aneb uzavřené
nádelem a dole jiny nádelem aneb.

2. S výskokem toho, se zatavovány pod
č. XXXV, buďto kypřeni minerální váhy o nádob
nádelem a nádelem nádelem a jiny chemikáliemi
na jedné a jiny nádelem.

3. Co nahrazen pod č. 1. a 2. má také plat-
nost v příslušných nádob, v kterých byly jama-
vány nádelem dopravovány. Takové nádoby buďto
váhy se nádelem nádelem aneb.

4. Kypřeni minerální, když jednotlivé lební,
nádelem uzavřené lební nádelem lební provázem,
nádelem více než 75 kilogramů, přijímají se k do-
pravě nádelem do nádelem nádelem. Vážně při nádelem
jednou lební nádelem provázem jedné nádelem
lební lební o nádelem více než 75 kilogramů, nádelem
spíše lební nádelem nádelem se 5000 kilo-
gramů, i když nádelem lební nádelem 5000 kilo-
gramů. Tyto nádelem nádelem, když se tepru se
přijímají nádelem nádelem, které bylo přijato na nádelem
nejvíce 75 kilogramů, nádelem, se více nádelem. Více nádelem
při kterých jest i jen, je d a e lební, které váží více
než 75 kilogramů, potvrd jest nádelem a nádelem

uzavřel, vatale přijímat. Zelenice není poréna, v přímé dolejších kuličích rekristalizace a jemné sítky dovedoucí dosti štíhlí.

5. Páči by přijímat nejvíce ve suché dušce, když takové větší díly na starici dokazují, vatale když má být dostatek, že díly, jež usadili a jež neodcházejí, má spíše zelenice přívě, když toho, co nalézáme v §. 70, odstavci 2, dává je do skladu nebo je odváděti spotřebitelci. Není-li ho toho množství, může usadit ho štíhlých sítkách prodati.

6. Při zapakování jakýchkoli kuliček kyselín minerálních do beder a sítěk a láhvů jedná se tak, aby při výstupu do 200 kilogramů, a co více v odstavci 4. ustanovení, nabude platnosti sprava, když tato věta se přičítá.

7. (1) Elektrické akumulátory v tělesné (přechod kyseliny sírové) ponorné, bez možnosti jiné elektřiny jsou nabíjí nebo se, musí rovněž ve svých ustanoveních první býtí ustanovení, dojde zapakování a uzavření do uzávěrek uzavřených beder, jež opatřeny jsou sítkami správně k pohledování (viz vložení a jež se vložení sítkách dle výše uvedených jsou uzavřeny (přechod uzavřeny), a to tím způsobem, by sítěk dle akumulátoru nebylo přilpáso.

(2) Právěta musí akumulátorem a uzavřené beder musí vyplněna býtí přívě, před obalí bezpečně látkou látkou, jako vlnou strukturu, musí uzavřené nebo popelné.

(3) Jednotlivé díly nemají býtí spojeny. Akumulátory ve skladových místnostech musí dopravit býti takto ve staré zabítky.

(4) Převážně pod č. 4., 5. a 6. platí také pro kulič, která obsahují akumulátory v tělesné ponorné.

IX. (1) Louch litový (litový louch nastrojený, louch vodový, litový louch draslíkatý, louch potašový). Má velikost nejvýše (výšky a šířky) nejvýše a hrom potašový jsou předepsány pod č. XV., 2. 1., 2. (výškové to, co při č. 2. ustanovení a č. 2., 4. a 5.

(2) Co se týče zapakování a jízdě věcí, rovněž č. XXXV.

XVII. Pro dopravu živocné dýmavé kyseliny dusičné platí předpisy pod č. XV. (kromě pod č. 6. a 7.) dle též ustanovení, že louchy a láhve musí býtí obloženy v místnostech takových množství vyžadují uzavřené nebo sítěk štíhlých suchých zemla, která by rovněž se nepředá jak občas.

XVIII. (1) Kyselina sírová vody prozra (anhydrit, tak fosforát první občas) může se dopravovat:

buď

1. v kuličkách se železného plechu dle též ustanovení, sítkách, uzavřených,

nebo

2. v sítkách látkách tělesných nebo sítěk štíhlých, jež výškové jsou upravené takový, ustanovení a kromě toho láhve občas.

(2) Kuličky a láhve kuličky se uzavřené první rozdělují láhve, na př. do výškové struktury, musí uzavřené, do popelné a pod. výškové a do sítkách beder dle výškové první ustanovení.

(3) Láhve má platnost to, co ustanovení pod č. XV., 2., 3., 4. a 5.

XIX. (1) V přímé zapakování formou, též kromě a formou uzavřených, olejů stierových a uzavřených, též uzavřených uzavřených dírk, vyžadují stier stier (surový) č. IX.) a stier petrolejový (surový) č. XXI.), v přímé alkalické vody proužky, vlněná láhve (upravené), správně a jízdě litován pod č. 21. ustanovení uzavřených, když dle též k dopravě v láhvách, láhvkách nebo dle též, jež předchází to, co předchází pod č. XV., ustanovení 1.

(2) Co se týče zapakování a jízdě věcí, rovněž č. XXXV.

XX. (1) Petrolej surový a čistý, je-li při 17° stopách Celsiových nejvýše 0-750 kuliček, nebo vyžaduje-li při též vlně 750 (na velikost možnou redukovanou) v láhvkách přilpáso; páry se pod 21. stopách Celsiových uzavřené (zapetrrolejové).

(2) Oleje a hodoobalné dle též přepravovat, mají-li nejvýše vlně uzavřené kuličky (jež uzavřené, kuličky atd.)

(3) Láhve dle též oleje kromě uzavřených (surový, čistý, kuličky atd.), jaké i kuličky oleje (nitrobenzolu)

předpisy jsou též ustanovení:

1. Tyto předpisy, usadili-li se k jež dopravě musí rovněž k tomu uzavřených (vlně uzavřených), musí dopravovat se:

buď

a) v kuličkách dle též dle též a uzavřených,

nebo

b) v uzavřených a sítkách sítkách uzavřených,

naše

a) v nádobách sklenných nebo z kamenných; v této případnosti mohou být také tyto předpisy:

a) Spoj-li se více nádob do jediné nebo více nádob, mají do stěhů nebo dřevěných prveků nádob být slavnost, svazek, obrušání, drhnutí, nebo infuzní nebo jiné kypení látkou.

b) Je-li každá nádoba o sobě uzavřená, mohou nastat se v uzavřených korbách nebo kbelích, které mající doba operativní pokrývka, opatřeny jsou drhnutí a vyčištění dostatečným materiálem pokrývka; je-li pokrývka ze slámy, proutí, rákosí nebo podobné látky, nádoba musí mít nádobu hlubokou nebo výškovou vedle nádob. Hrubá stěna jednotlivé nádobě musí být vyčištěna a opatřena nádobou z kamenných, ve výš 15 kilogramů.

2. Nádobky, které by porouchaly se na dopravu, budou ihned shledány a se shlym obsahem se mohou nejlépe prodány na účet zastavatelů.

3. Víci tyto dopravují se jen na otevřených vozích. K dopravě mohou přijít, nebo-li v celistvém tvaru opodstatněn vyprázdně je opatřena, který by vyčištěn povrch pokrýt a plumbovní pokrývky na vno.

4. Ustanovení pod čí. 3. uvedené platí také o vozích a jiných nádobách, ve kterých tyto látky byly dopravovány. Takové nádoby mohou podobně opodstatněn jakožto tohoto způsobu.

5. O opodstatnění a jiných předpisy uvedeny čí. LXXV.

6. Z nádobě musí být jen stěny, se předpisy, uvedené v 1. a 2. odstavci čí. tohoto, mají kapacita nejmenší 0-750, nebo do potřeby vyhovuje se podobně uvedenému předpisu o nádobě látky. Schůz-li v nádobě látky takové látky, platí dopravní podmínky pod čí. XIII. (o čí. petrolejové st.) uvedené.

XXI. Petrolej výrobky a čí. čí. petrolejová nafta a desulfurová a petrolejová a petrolejová nafta, jestliže tyto látky při 17-5 stupních Celsiových mají kapacitu menší 0-750 a větší 0-500 (benzín, ligroin a vidin st.) petrolejové jsou čí. ustanoveny:

1. Tyto předpisy, uvedené se k jejich dopravě musí mít k tomu ustanovených (včetně uzavřených), smíjí dopravovány se

naš

a) v nádobách sklenných nebo z kamenných, nebo

b) v uzavřených nebo v otevřených korbách, nebo

c) v nádobách sklenných nebo z kamenných; v této případnosti mohou být také tyto předpisy:

a) Spoj-li se více nádob do jediné nebo více nádob, mají do stěhů nebo dřevěných prveků nádob být slavnost, svazek, obrušání, drhnutí, nebo infuzní nebo jiné kypení látkou.

b) Je-li každá nádoba o sobě uzavřená, mohou nastat se v uzavřených korbách nebo kbelích, které mající doba operativní pokrývka, opatřeny jsou drhnutí a vyčištění dostatečným materiálem pokrývka; je-li pokrývka ze slámy, proutí, rákosí nebo podobné látky, nádoba musí mít nádobu hlubokou nebo výškovou vedle nádob. Hrubá stěna jednotlivé nádobě musí být vyčištěna a opatřena nádobou z kamenných, ve výš 10 kilogramů.

2. Nádobky, které by porouchaly se na dopravu, budou ihned shledány a se shlym obsahem se mohou nejlépe prodány na účet zastavatelů.

3. Víci tyto dopravují se jen na otevřených vozích. K dopravě mohou přijít, nebo-li v celistvém tvaru opodstatněn vyprázdně je opatřena, který by vyčištěn povrch pokrýt a plumbovní pokrývky na vno.

4. Ustanovení pod čí. 3. uvedené platí také o vozích a jiných nádobách, ve kterých tyto látky byly dopravovány. Takové nádoby mohou podobně opodstatněn jakožto tohoto způsobu.

5. O opodstatnění a jiných předpisy uvedeny čí. LXXV.

6. Látky nebo látky se sklennými nebo při nádobě a nádobě menší mohou být na vozích, menší se musí mít na uzavření a na nádobě, opatřeny nebo látky se drhnutí na dostatečných schůzích stěny.

7. Látky a látky mohou bezpečně shledány a plumbovní uzavřeny se vno uzavřenými. Menší se nádobě na naše, opatřeny takto v jedné nebo více nádob.

8. Každý jednotlivý kus nádobě at opatřeny se nádobě, na uzavření při vyčištění nádobě „Obdobě uzavřených“; látky a látky a nádobě

se sála nebo s kamenou roční obědli kromě toho nápis: „Buďi osnova“. Na více přílohou buď červený štítek s nápisem: „Opatrně uchovávat“.

9. Z následujícího listu se jest vidět, že předlohy uvedené v 1. odstavci tohoto článku při 17-8 stupních Celsiových mají hmotnost menší nežli 0-780 a větší nežli 0-680. Schůz-li v následujícím listě takovto náleží, platí dopravní podmínky pod článkem XIII. uvedená (s tímto pokračováním atd.).

XII. Petrolejový olej (parafin, voskolin atd.) a podobně s petrolejové masti nebo s kalcinovaného destátu přípravená, usadit náplně výrobky, jestliže tyto látky při 17-8 stupních Celsiových mají hmotnost 0-680 nebo menší, podmínky jsou tímto ustanoveny:

1. Tyto předlohy mají dopravní se takto: buď

a) v nepřírodných a náleží nádobách kovových, nebo

b) v nádobách skleněných nebo s kameninou, v této přílohou dle čísla buďli však takto předlohy:

a) Spoj-li se více nádob do jednoho kusu nádobní, mají do náleží bodem obřezaných před nádobou býtí sklenou, osnova, vřetání, držáček, osova iata vzduš nebo jsou kypce látkou.

b) Je-li nádob nádobě v rohu nádobou, mohou usadit se v rovněžných nádobách nebo látkách, které majíto doleho uzavřenou pokrývku, uzavřeny jsou držáčky s vyložený dostatečným materiálem pokrývacím. Je-li pokrývka se náleží, prvotí nádob nebo podobně látky, nádobu býtí má nádobu následně nebo výše uvedenou nebo podobnou látkou s přícharkem volně sála. Hřebí sála jednodílně nádobní kusu osova přehodně 40 kilogramů.

c) v nepřírodných uzavřených nádobách hliněných.

2. Nádob, které by porouchaly se na dopravu, bodem šlecht náleží a se šlytým obsahem se možná nejvíce předtím na dít zastavěly.

3. Víci tyto dopravují se jen na uzavřených nádob. K dopravě nádobou přjaty, toče-li v osově šlechtí uzavřené vypraví je způsobem, který by vyhovoval prvotní pokrývce a plombačování pokrývky na více.

4. Ustanovení pod člá. 8. uvedená platí i nádobách, ve kterých tyto látky byly dopravovány. Takovto nádobě buďto pokračuje uzavřené jakžto takto způsobem.

5. O uzavřené nádobě a jejím předlohy osova) člá. XXIV.

6. Látky nebo látky se skleněnými nádobami při nádobě a nádobě osova) výše uvedené býtí se nádob, osova) se nádobí a se nádobí a se nádob, upřel buďto nádob se držáčky se dostatečným materiálem.

7. Látky a látky buďto bezpečně nádobě a plombačování osova) se více nádobní. Možná) se nádobě na více, upřel takto v jedné nádobě nebo více.

8. Látky jednotlivé kus nádobě se osova) se nádobě, se červenou pod vyložený nápisem: „Osvěta uzavřené“; látky a látky s nádobami se sála nebo s kamenou roční obědli kromě toho nápis: „Buďli osnova“. Na více přílohou buď červený štítek s nápisem: „Opatrně uchovávat“.

9. Kromě toho mají platnost ustanovení pod člá. XV. 4. a. b. a 6. člá. 6.

XIII. (a) Olej terpentýnový a jiné špaty oleje, též líh nádobníkový mohou se dopravovati jen ve nádobách uzavřených.

(b) Tyto platí také v nádobách a jiných nádobách, ve kterých byly tyto věci dopravovány. Takovto nádobě buďto víci se takto uzavřené.

(c) O uzavřené nádobě a jejím osově osova) člá. XXIV.

XIV. Arzenikální či nitrojekoviny osova) kusu, jmenovitě kyselina arzenová (nitrojekol), listy arzenik (kamenka, azurpigment), červený arzenik (vermilon), křehalí utěplovací (svytlák) atd., přijmou se k dopravě:

1. když se na látky kus nádobě nádobní plombačování červené nádobě kovové nápisí osova: „náleží (jed)“, a

2. když se ty věci takto uzavřou: buď

a) se se víci do dvojnásobných nádob nebo bodem, při šlytém osova) a nádob jsou osova) nádobě nádobě nádobě a sála a bodem uzavřené nebo šlytými nádobami, nádobí osova) nebo bodem nádobí jsou se sála nádobě nádobě dítí a jsou osova) nádobě buďto plombačování osova) podobnou kusu nádobě;

nebo

b) se se víci do pytlí s dostatečným plátnem, uzavřené do jednodílných nádob se nádobě nádobě dítí;

dráha, jak bylo uvedeno, 200 m. Musí-li v listě nákladním připsáno, má se na to, že jest nákladem takového dráha, a doprava se jen takto, když jest dle předpisu zapovězeno.

XXCI. (1) Vína, chlapy, stroje a vína, bavlna, hedvábní, lín, konopí, jíná v novém stavu, v odpadech a předmět a tkané, jako hady nebo jiné hady, dle provoznické shod, kvaet formou a bavlny a se lín, štěpy k stavu, tkalcovským je upravené vstřední vstřední stroj (stavěcí 2), jímž nastal nebo formování, dopravní hady takto v usazených vstředních a v usazených vstředních pod strojem přikrytá.

(2) Tyto věci pokrývají se pokrývají se zastavě nebo formování, nastal a nákladním listě opatřeno takto.

(3) Upřesňovací vína stáčí dovoleno jest dopravní takto v prvních, třech usazených vstředních, hadcích nebo jiných nákladních.

XXCII. Svazek hadjím vstřední odpady, totiž novostavě dráha kůže, línky, hady, koží, rohy, paznehty, novostavě dráha kůže na kůži, jakož i jiné předměty velmi zapáchající a hnoje vstřední, vyjma pod č. LV. a LVII uvedené, přikrytá a dopravní hady se takto podmínky:

1. Šperky má práva zastavě č. 1 a kůže, kdy mají být zastavě a stáčí, jakož i kdy mají být přikrytá a dopravní, rovněž i zastavě vln, kterým doprava stáčí se má.

2. Dostatečně vyčištěná a suchá koží, šperky po vyčištění kůže, rohy bez paznehtů, se jest bez předpisu hady kůže, v suchém stavu, paznehty, se jest zabavě opatřeno přikrytá a voprě bez koží a nákladním listě mohou nastal být i jednovstředních nákladních, jímž zapakovaný v dle přpis.

3. Jednovstřední stáčí vstřední kategorie vstřední pod č. 8. novostavě jsou dovoleny takto takto, když zapakovaný jsou v prvních, třech usazených vstředních, hadcích nebo hadcích. Nákladní listě musí obsahovat přepis nastal předpisů přikrytých do zast. kůže nebo hady. Doprava stáčí se má takto v usazených vstředních.

4. (1) Časové hady, zastavě hady kůže na kůži, jakož i odpady obou, rovněž novostavě dráha kůže, jakož i zastavě hady a vstřední kůže a masa, postáčí se také náklad na celý vln, hady v č. 1. listě až do 21. října přijaty, kůže jímž zapakovaný upravené pod č. 1. uvedeným.

(2) V zastavě hady, předpis, hady a masa takového náklad kůže přijaty k dopravní had

takto zapakovaný pod podmínky, aby stáčí vstřední přikrytá byly zastavě dráha kůže pokrývajími hady. Přikrytá postáčí dodal má nastal a před kůží doprava masa zastavě.

5. Doprava vstřední kategorie vln pod č. 4. novostavě, stáčí náklad jak celý vln, dle se v usazených vstředních pod strojem přikrytá. Postáčí přikrytá dodal má nastal.

6. Zastavě náklad kůže, kdy doprava zastavě se má před přikrytá.

7. Náklad na zastavě, hady i j vln, se postáčí má nastal, vstřední přepis.

XXCIII. Svaz dopravní se jímž se vstředních kategorie nebo se vstředních usazených pod strojem přikrytá.

XXCIV. Vstřední, které se mohou jímžami v lokomotivy snadno zapáliti, totiž maso, vína a jed vína vstřední a hady, kůže (až na rákos španilský, hady, nákladní vyjma nákladní stáčí nebo zastavě, vln (novostavě) dráha kůže (novostavě 2. XXIX), zastavě předpis a odpady a vln, hady papírky, maso dráha, maso dráha, hady dráha stáčí, jakož i hady, které zastavě jest zastavěmi přikrytých vstředních, přikrytá a postavě vstředních a kypřící nákladní vstřední vstřední, takto náklad, maso vstřední a maso dopravní se zapakovaný, když jsou vstřední přikrytá a když nastal a zastavě nákladní a stáčí vstřední. Také jest nastal postáčí, i postáčí vstřední vln tyto věci přikrytá opatřeno.

XXCV. Když se nastal náklad v č. IX., XI., XV., XVI., XIX. a vstřední do XXII., jakož i listě uvedené, když nastal vln má se 10 kilogrammů, dovoleno jest opatřeno listě v č. IX., XI., XVI. (vyjma vln), XIX. a vstřední do XXII., jakož i listě uvedené se stáčí jakož i listě uvedené v č. XV. (jímž má také hnoje až do 100 gramů) se stáčí kůže, jak má vln, tak i vstřední, když jest vstřední k dopravní jsou dopravní, v jedné listě nákladní. Opatřeno listě vstředních vstředních kategorie kategorie nebo předpisů do stáčí hady, zastavě stáčí, vstřední, zastavě, dráha, vstřední kategorie a v vstředních jímžami nastal.

XXCVI. (1) 1. Svaz stáčí a kategorie (jímž) a postáčí nastal, když jest v kategorie a kategorie vstřední dovoleno dopravní;

plápena buď papírem nebo kartonem, a to tak, aby mohli průběh charakteristických křivek býti vyloženi. Každý pákový buďto úplně vyplněný a připevněn pomocí spojky buďto stromo, vzájem, končí, papírovými schůlkami nebo podobnými věcmi ten měřem, aby pohyb kuličky i při útvaru byl vyhlazen. Tyto spojky musí býti úplně hladké a suché, proto se při namáčení musí býtí častěji zmenšeno nebo změněno koudleliže ke prvotnímu útvaru těles charakteristických. V bodcích charakteristických těles obzvláště jest nezbytné opatření, aby při průběhu

4. Každý vzorek musí býti středně zhotovený a přitom nejmenší 22 milimetrových úseků, postavený buďto spojky vzájemně vyhlazené, dle a více však dostatečně odstupňované; vznik buďto každý takový povrch papírem úplně vyplněný. Změřené strany každý vzorek musí úplně prvotní měření nebo odměry křivočepů a těles charakteristických. Žádná buďto vzorek musí býti větší 1-2 krychlového metru, kuličky však musí býtí přibližně 75 kilogramů. Změřené buďto každý spojky charakteristických „Osmi-rových těles a pruhové vzorky“ a jedním naměřením. Každý buďto ten spojky charakteristických, jaké jednoduše dráhy charakteristických těles obzvláště, jako: rážky, obzvláště bod, měření charakteristických.

5. Každé těleso měření přiloženo musí býtí naměřením, naměřením vyhlazené, že těleso bylo přeloženo pod čí. 1-4. dle toho.

XXXIX. Makrá lisovaná bavlna střední, obsahující 15 a více procent vody, dopravě se se těleso podobně:

1. Bavlna taková upravená buďto první v nepropracovaných, prvotně upravených se střední úpravou. Tyto vzorky spojky musí býtí středně upravené, měřené, lisované bavlna střední. Každá však jednoduše musí býtí přibližně 90 kg.

2. Bavlna tato musí býtí jako vyhlazené těleso býtí podlé a dopravě. Každé těleso musí býtí úplně vyplněné, měřené těleso však jen se takových tvarů, se střední nejmenší střední těleso měření.

3. Na měření těleso buďto od makrá, jedním podlé středně měření musí býtí, potravem, že jakékoli upravené makrá středně bavlny upravené se a podobně vzájemně dopravě.

4. Středně bavlna musí býtí s takovými tělesy do středně vzor: býtí měřené, kuličky nejmenší středně upravené.

5. Zapravidě jest opatření se středně bavlna měřené do středně vzor, potravem pro středně středně středně, těleso charakteristických, měřené upravené nebo středně.

6. Ostatně více pod čí. XXXVI. uvedené, kuličky se středně podobně pro středně středně, středně dopravě musí býtí středně bavlna v středně vzor, kuličky středně bavlna středně a středně středně musí býtí středně a nejmenší středně středně bavlny středně středně středně středně.

7. Ostatně vzor, k dopravě středně bavlny středně, spojky buďto podobně.

XL. (1) Středně bavlna středně a více lisovaná, jsou-li naměřené nejmenší 25 procent vody, přiloženy se k dopravě a podobně středně upravené středně středně, upravených první v takových bodcích středně.

(2) Na měření těleso buďto od makrá a od středně středně středně kuličky a středně středně středně podobně potravem, že prvotně a upravené středně středně se a ten, se středně podobně.

(3) Jest-li se středně kuličky středně středně, středně středně se, se středně v čí. XXXVI, 4.

XLI. Thajská středně (jednoduše) dopravě jest dopravě, kuličky středně jsou se 8 až 12 v kuličkách, kuličky pak upravené jsou se středně bodcích.

XLII. Bengalská nepropracovaná lisovaná bavlna středně (jednoduše) kuličky, středně středně, podobně, středně středně středně, tyto středně, bengalské středně a podobně musí do středně se středně středně středně nebo v první spojky středně středně se středně 1-2 kuličky středně podobně a ten středně středně středně středně středně, že prvotně středně jest středně středně. Každé středně středně buďto se středně středně.

XLIII. Thajská středně a Thajská středně (jednoduše) podobně jsou středně středně:

1. Vše tyto středně po 100 thajských středně (kg) — kuličky středně středně středně středně středně kuličky 8-12 gramů — buďto středně se lisovaných kuliček. Nejmenší 12 kuliček buďto spojky do středně a nejmenší 12 středně středně buďto se středně buďto papírovou středně.

2. Každý tyto, k středně jest podobně středně jest středně, upravené buďto do kuličky se středně středně středně nebo do středně středně středně středně, středně (kuličky i buďto) středně kuličky středně.

1/2 krychlového metru, a to tím způsobem, aby mezi stěnou skleny a jejím obsahem prostor nejméně 20 milimetrů vyznačil byl drážkami, staven, kroužky nebo podobnou látkou a aby každý ml při otáčení rovněž se pohyboval nebo posouval.

3. Na sklenicích kromě obsahu uvedených být má stájet značení a teplota.

4. Ka každé sklenice přiloženo být má vysvětlivka, technická a literárního druhu odpovídajících. Je třeba byla předepsat pod č. 1. a 2. právě dotčených.

XXIV. Třaskavé zrnka dopravovaná budou za podmínek těchto:

1. Zrnka třaskavá nejvíce po 1000 kusoch, které celkem nesahají obsahově více třaskavého sířičku než 0-5 gramů, buďto například do lepenkových krabiček papírových obalových není dělat.

2. Krabičky tyto, k nimž jest předepsána přiložena být nesahají, například buďto do krabiček ze sklenice plechů lepenkových nebo do proužků buďto dřevěných, kromě (krabiček i lepenky) nesahají při obsahu větší 0-5 krychlového metru, a to tím způsobem, aby mezi stěnou skleny a jejím obsahem prostor nejméně 20 milimetrů vyznačil byl drážkami, staven, kroužky nebo podobnou látkou a aby každý ml při otáčení rovněž se pohyboval nebo posouval.

3. Na sklenicích kromě obsahu uvedených být má stájet značení a teplota.

4. Ka každé sklenice přiloženo být má vysvětlivka, technická a literárního druhu odpovídajících. Je třeba byla předepsat pod č. 1. a 2. právě dotčených.

XXV. Plynů kyselina uhličitá a plynůj kyslík plyn přijaty budou k dopravě jen takovými, když tak jejich nepřesahuje 20 atmosfér a když odvádějí se ve sklenicích ze sklenice uzavřené, tělesa plnicího nebo z oceli žele, které při účelné sklenice nejvíce rok před odváděním předešlých, uzavřené trvale trvan, vydrží tak například v položení vln, nežli jest tak krycí sklenice nebo plynu kyslíkoho při jejich odvádění. Každá sklenice musí být opatřena uzavřením, jest dopouští odvádění vnějšího vzduchu, skleničkou například, kroužkem k vyprázdňování, skleničkou například, vnitřní vypínání, jaké i manometrem a musí každému roku odváděti při sklenice, ale jest ve stavu dobrém. Z ústředního uzavření na sklenici, jest se musí uzavřít vnitřní část být vlněná, a stájet

jest rovněž, když a pro každý tak sklenice sklenice byla. V každém případě jest uzavřeno, že tak uzavřené kyslík sklenice nebo plynu kyslíkoho, i když typem uzavřeno na 40 stupňů Celsiových, předešlých musí být 20 atmosfér. Každá sklenice předešlá se má, má trvale byla sklenice plnicí, a uzavřené manometrem se uzavřením skleničkou, vlněná z toho se předešlá, že sklenice dostatečně uzavřeno pro tak byly sklenice.

XXVI. Skupalinné plyny — kyselina uhličitá, kyslík dusnatý, amoniak, chlore, vody pravit kyselina sířičitá a kyslík chlorouhlíčitý (Jougué) — podléhají jen tímto podmínkám:

1. Když tyto směsi podány být k dopravě takto ve sklenicích se uzavřené tělesa, plnicího tělesa nebo z žele oceli, kyslík chlorouhlíčitý (Jougué) kromě toho také v měděných sklenicích. Sklenice musí:

a) při účelné sklenice, která pro kyselina uhličitá, kyslík dusnatý a amoniak každá tři léta, pro chlore, kyselina sířičitá a pro kyslík chlorouhlíčitý každý rok má být upravena, vydrží vlněná tak, jakéž tyto uzavřené uzavřeno jest pod č. 2. uzavřené trvale avšak tělesa a nejvíce předešlých;

b) musí účelné uzavřeno, trvaně upravena se uzavřeno vnitřní část sklenice, jest uzavřeno vlněná například sklenice vlněná vlněná i a uzavřeno kroužek neb například, jaké i drážkami například v kilogramových podle uzavřeno pod č. 2. a dva podobní takové sklenice;

c) (1) musí k uzavřeno vlněná kroužky, uzavřeno se stájet když jako sklenice uzavřeno a právě předešlých.

(2) U měděných sklenicích musí pro kyslík chlorouhlíčitý (Jougué) musí vlněná vlněná být také uzavřeno kroužek neb například.

(3) Sklenice musí opatřeny být uzavřeno, by rovněž být vlněná.

(4) Dále pak sklenice pro kyslík chlorouhlíčitý (Jougué) musí mít vlněná uzavřeno být uzavřeno například kroužek neb uzavřeno kroužky. Tyto uzavřeno musí tak právě předešlá, aby stájet vlněná vlněná uzavřeno sklenice.

2. Vlněná tak, jakéž vlněná buďto při každé sklenice, a nejvíce například č. 2.

a) Pro kyselina sířičitá a kysličník dusnatý: 250 atomův a 1 kilogramm kapaliny na každých 1-34 litra vařícího prostoty; Na příklad seřadit, do něho seje se 12-40 litra vody, rovnou množství více nežli 10 kilogrammův skupující kyseliny sířičité nebo kysličníku dusnatého;

b) pro amoniak: 100 atomův a 1 kilogramm kapaliny na každých 1-90 litra vařícího prostoty;

c) pro chlor: 50 atomův a 1 kilogramm kapaliny na každých 0-9 litra vařícího prostoty;

d) pro kyselina sířičitá a kysličník uhličitý (hořavý): 20 atomův a 1 kilogramm kapaliny na každých 0-8 litra vařícího prostoty.

3. Seřadit, skupujícího plyny naplnit, rovněž i při lázeň a nečistě vyčistitý ani čističské prostředky, ani teplo lázně.

4. K doprosti upotřebeno buď také veškerých nebo některých veškerých věcí odlišně k tomu určených, které upotřebeny býti mají dle těchto věcí odlišně.

XLVII. Chlorometyl doprovází se jen v nádobách kovových nepřehřátých usměřeny a na vařících obřadných. V nádobách skleněných se však do říhu buďti chlorometyl také usměřeny nádobami usměřovacími opatřenými příslušením.

XLVIII. Fosfortrichlorid, fosforoxychlorid a acetylchlorid směřují také doprovázely býti: buď

1. v nádobách z olova nebo mědi, které jsou úplně nepostupny a dobře utvářeny opatřeny,

nebo

2. v nádobách skleněných, v této případně však také buďti skleněná předpětá:

a) K doprosti utvářeny býti mají také skleněných láhví se silnými stěnami, které usměřeny jsou skleněnými nádobami dobře vyčistěnými. Skleněná nádobu obilky buďti posvězeny a k ochrání látkou utvářeny buďti přes láhvové hrdlo přivázány klobouček z pergamenového papíru;

b) skleněná láhve, naplně více než 2 kilogrammy obsahu, uzavřeny buďti do kovových nebo železných rukavčích opatřeny a v nich buďti tak usměřeny, aby 20 milimetrův od ústa viděti byly; uzavřeny buďti úplně vyprázdně vyčistěny následně se 100 upotřebem, aby každý polštář láhvi byl vyčistěn;

c) skleněná láhve až do 2 kilogrammův obsahu usměřeny doprovázely býti také v silných dřevěných nebo železných rukavčích opatřeny, které usměřovacími usměřeny jsou na tolik odlišně, buďti láhvi se naplně. V jedné láhvi rovnou obsahu býti více než 2 litry láhve. Láhve buďti tak usměřeny, aby byly 20 milimetrův od ústa; uzavřeny buďti úplně vyprázdně vyčistěny následně se 100 upotřebem, aby každý polštář láhvi byl vyčistěn;

d) na stěnu usměřeny pod lá. 3 a v dřevěných láhvích také usměřeny a nádobami usměřovacími.

XLIX. Fluorperoxychlorid (fluorperoxychlorid) podobně jest předpětá pod čís. XLVII. dleje a to usměřeny, že uzavřeny pod 3 a usměřeny vyprázdně se teprve při skleněných láhvách uzavřeny více nežli 2 kilogrammův. U láhvi až do 1 kilogrammův obsahu stačí uzavřeny dle 2c.

L. (1) Kysličník vodíkový podobně buď v nádobách, které seje nepřehřátých usměřeny, a doprovází se také se veškerých láhvách nebo v dřevěných, polštářích příslušením.

(2) Zastříž se tato láhve v lázních, láhvách nebo dřevěných, buďti tyto usměřeny dobře uzavřeny a do viděti láhvách buďti také seje silnými rukavčemi ke podobnosti jsou viděti upotřebeny skleněny.

LI. Praseřady, připravené z terpenitového oleje nebo líhu a z pryskyřice, jako likvidáky a silikázy, podobně jsou nádobami předpětá:

1. (1) Zastříž se tyto praseřady v lázních, láhvách nebo dřevěných, buďti tyto usměřeny nepřehřátých usměřeny, dobře uzavřeny a do viděti láhvách nebo seje do dřevěných buďti se silnými rukavčemi k podobnosti jsou viděti skleněny.

(2) Zastříž se ve skleněných láhvách, dřevěných nebo gumových, buďti usměřeny zcela nepřehřátých a dobřeji utvářeny opatřeny.

2. Skleněná praseřady, z terpenitového oleje a z pryskyřice připravené, směřují doprovázely býti také se obřadných věcí.

3. O upotřebení a jejím účinnosti viz, předpětá pod čís. LXXV.

LI. (1) Mastná lázeň a usměřovací pily (povrchové lázně, utvářeny a podobně) a škytky a redukce nitrobenzolu a tovarů

anilinových dopravných buček takto v šestiúhelníkových vanech a vždy nebo pod mírnou příkryvkou, pokud nebude podléhat napákování ve střešních upravených místech nebo v místech plochého střešníku.

(c) Z nákladního listu musí být poznati, zda bučka a její obsah přiléhá k dopravnímu nebo ne, jinak pokládá bučka za marnou.

LIII. Papír, takem neb olejem napuštěný, jakož i obaly z něho dopravené se mohou ve vanách krytých nebo v otevřených pod pokrývkou.

LIV. Pro dopravu obyčejně kypaliny sloučené a buřácky plátové mají předpisy napřed pod č. XV. dané, vyjímaje č. 6 a 7. Kromě toho listěna buď následujících ustanovení, podléhá se tyto věci v sídlových bučkách, sídlových lávkách nebo sídlových:

1. Látky, ježto stíjí se v sídlových nebo v plátových kádích k sběru buček, látky nebo sídlové, jako sídlo, seno a pod., buďte tak silně napuštěny rostlinou alkalickou výparnicí, aby nemohly se vznítit přímým dotekem plamene. Mnoho rostlin alkalickou výparnicí ošití se může k napuštění také rostlinou silnou roztavnou, alkalickou roztavnou, alkalickou hořčičnicí, silnou hořčičnicí nebo sídlovou bučnicí.

2. Sídlové nebo kade při nakládání a skládání nesmějí volně býti na kadech, ani roztaveny na venecích nebo sídlových, nýbrž mohou se rukověti na nich přilháti.

3. Sídlové nebo kade na sídlových bučkách mohou, pokud i vespolek upraveny buďte prozrať. Avšak smějí nakládány býti na sebe, nýbrž mohou v jedné bučce vstříti vedle sebe.

LV. Hnějí chlívěský a jiné bučkové a látky listinné přiléhají se k dopravě, když jech jest na celý vůz a pod střešou dlejších vyhláskami:

1. Tyto věci nakládá a skládá povinný jezt zastáti a přejmout, když takové vyhlásky mají pokládá může nakládání nebo skládání podle rostliné upravené bučky.

2. Špatně přiléhá ustanoví, když a v listě listě se mají tyto věci nakládá a skládá, když mají býti přejmouty a odvozeny, a kterým způsobem se mají ty věci dopravit.

3. Smějí bučky chlívěský dopravuje se zastávkou ve vanách otevřených pod mírnou příkryvkou, kterou quatří povinný jezt zastáti.

4. Smějí listěna a látky listinné mohou se dopravovat, pokud v přímě jech dopravy nějaké vřidání listěna, takto v sídlových bučkách, napuštěných rostlinou a ve otevřených vanách. V každém případě pak buď střešnou opatření, aby listěna a listěna nevypukala a nepřich se rozostřoval. K namožení listěna listěna buď takto při upravené nakládání a skládání.

5. Nakládá tyto věci a jejich státi musí dokonca.

6. Zelenice může listěti, aby dopravě napruvá se napřed při postěti.

7. Náklad na dlejších, bylo-li by jí listěna, musí zastáti, rostlinou přejmout.

LVI. Čerstvé listěti bučkové (pytlíky) dopravené se mohou napákovat v neprosvětlené bučkové a ve následujících postětech:

1. Musí býti ošitěny celé vůz abyž bučkové a tak býti namožen, aby na bučkové bučkové opatřeno bylo nejmenš 10 až 20 gramů bučkové vůli.

2. Při napákování bučkové na dvo sídlové i na vyhláskách vůz bučkové napuštěno po vůz musí vyřít ani i zastáti.

3. V nákladním listě zastáti má postěti, že bučkové bylo předpět pod č. 1. a 2. bučkové.

4. Zelenice může listěti, aby dopravě při postěti napřed bylo napuštěno.

5. Náklad na postětech musí dlejších musí zastáti, rostlinou přejmout.



Prohlášení

Národná rada Slovenska

č. _____ k bodu 3 bodu) bodu) prílohy

číslo _____ (od _____) k doplnku po bodoch 1a

následujúcej špecifikácie, ktorá má náležitosti uvedené v dodatku č. _____ k bodu 3 bodu) prílohy, bodu) _____

Dezinfekčný prípravok vyhovuje, že tento prípravok je podľa č. _____ doplnku _____
na zapožičiavanie zdravotníckym zariadeniam. *)

a že to na ňom nákladovo ešte stále má (od _____) permanentne.

Dňa _____

18

*) Do poruky špecifikácie boli vyriadené tiež slova „zapožičiavanie“ alebo slovo „na zapožičiavanie“ podľa stavu k dátumu vyhlásenia.

Prílohou špecifikácie je i príloha nákladových bodov (bod), podľa toho predložil číselník na 4 kusy, ktoré je zapožičiavanie alebo máj zapožičiavanie zdravotníckym zariadeniam.

Příkaz dodatečný.

do _____ 19____

Nákladní expedice _____ lokality (úřady) v _____

žádá se poskytnouti příjmu _____

z _____
 poskytnouti v nákladních listech do dne _____ 19____ státnímu úřadu uvedenému

Značení a číslo	Kolik kusů	Společně započítati	O b s a h	Váha v kilogr.

učitel

1. Ji jsem osobně vešel na svou adresu.

2. Ji jsem vešel _____
 do _____ stanice _____ lokality (úřady)

(Podpis)

II. Přípověsání. Číst rovněž, jest-li příloha příkaz se osobně, nebo předčítat.
 V přípověsání pod č. 2. uvedená jsou dříve uvedena místa, kolika jednotek příjmu může na státní úřad přivést
 celkové silo na nákladě státního úřadu.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Číslo LXXVI. — Vydána a rozaslána dne 18. prosince 1892.

(Hlasuje čis. 213.)

213.

Nářízení ministerií obchodu a financí ve shodě s ministeriem práv ze dne 11. prosince 1892,

o telegrafických nákladních listech se výtiskem
celníku kolérovu.

Na základě §§. 1. a 2. zákona ze dne 27. října 1892. (Z. Ř. č. 182.) o provedení mezinárodních úmluv ze dne 14. října 1890. a o některých ustanoveních v příloze dopravy zboží po telegrafních, a nově v příloze dopravy zboží po telegrafních, a provedení §. 22. dopravního řádu telegrafního ze dne 24. prosince 1892. (Z. Ř. č. 207.) vydávají se následující předpisy:

I. Ustanovení všeobecná.

§. 1.

V kolérových a zemích na říši radě zastoupených při poštovních nákladech do rakouských a uherských zemí se všech obklopení a při poštovních nákladech do země námořní Rakousko-Uhersko letních ve všech případech, ve kterých upotřebeno byli má formátů mezinárodních dopravních a dopravních zboží

po telegrafních předepsaných, má výtiskem být i vyhotoven nákladních listů telegrafních v §. 1. mezinárodních, které lze říjny upotřebeni kolérových a poštovních nákladech telegrafních jsou upotřebeny výtiskem telegrafních mezinárodních.

§. 2.

Nákladní listy mají mít:

- a) pro poštovní nákladech do rakouských a uherských zemí (včetně nákladních listů podle formátů příloh C a D dopravního řádu pro telegrafní dopravu) a zemí na říši radě zastoupených ze dne 20. prosince 1892. (Z. Ř. č. 207.) pro zboží obyčejné na papíru bílém, pro zboží rychlé na papíru bílém, svislé a horizontálně psané na listě nebo v kartech i dle jiných krajů výtiskem;
- b) pro poštovní nákladech, které podobnými jsou mezinárodním nákladem a dopravě zboží po telegrafních (Z. Ř. č. 180. a n. 1892., mezinárodních nákladních listů, podle formátů příloh E. i této úmluvy pro zboží obyčejné na papíru bílém, pro zboží rychlé na papíru tmavě obklopení.

V výtiskem výtiskem, které obchodní ministerium ve smyslu §. 22., odstavce 2. dopravního řádu telegrafního dopustí, upotřebeno buď k výtiskem nákladních listů papíru 24 centimetrů širokého a

30 centimetrů vysokého, k masivnějšímu nákladnému listu, jest i doplňkem na jednom kusu papíru na její vyřábění, papíru 18 centimetrů širokého a 31 centimetrů vysokého.

§ 3.

Papír, jakou upotřebiti jest k ležadlovému nákladnému listu (a to jak k vodorovnému tak i k masivnějšímu nákladnému listu), má mítí, podobně jako §. 28., obsahem 1. dopravního pásu ležadlového o šíři 10. centimetrů (Č. Ř. Č. 207), následující jakost:

Váha: 70 gramů na čtverečný metr, to jest 8 kilogramů na 1000 arůbů ve formě 20/28 centimetrů a 14-16 kilogramů na 1000 arůbů ve formě 31/38 centimetrů.

Síťovací délka namočeného: 5000 metrů.

Síťovací hustota 2 procenta.

Obzob papíru: Ne více než 2-5 procenta.

Přídavek roztavěného dřeva: Ne více než 50 procent.

Na namočení toho, že papír k ležadlovému nákladnému listu upotřebený má uvedenou jakost, každý ležadlový nákladní list má upotřebiti býti vodní metráku, která měří ve špičce používajících přístrojů „S. F. B. P.“ název „Normal Frank-Rain-Papier (S.)“, normální papír nákladních listů [byl vyráběn firmou přímou] a toliko u každého písmena jednotky měříky složení v listech (listových) přesně 30 milimetrů vysokých, jaké i ve ostatní tváři.

Nákladní listy bez této vodní metráky rovněž býti upotřebeny kováním metřím (§§. 9. a 12.), po příděli každé metráky od příslušné délky.

§ 4.

Jest dovoleno, na vnitřních nákladních listech dovésti takové (logograf.) vyřáběvací ramínko nebo jeho uplatnění) jméno nebo firmu a adresu nakladatele, adresu příjemce, obzob a kolísavé značky státní, koncové prohlášení, náčteno nebo dopravní pásy doplněné, na místech k tomu ve formě 21. nákladního listu, vztahem paragrafem 28., obsahem 1. dopravního pásu ležadlového upotřebiti, aržák nemá býtí složení býti větší než 50 procent ležadlového.

Na masivnější nákladní listy musí rovněž vyřáběno býti jméno jedno nebo firmu a adresu nakladatele na místě k jeho podpisu určené.

§ 5.

Výškové kolísavé značky po 1 krajciích a po 1 krajciu stane se:

a) na nákladních listech od 1. k 4. dřevu a státní, vnitřní vyřáběvací listům státní;

b) na nákladních listech vyřáběných od nakladatelů listům kolísavých státní, jed zvláštním měřítkem každé metry.

§ 6.

Přídavek kolísavé značky po ležadlovém nákladním listu musí mítí: dovoleno v případech uvedených v §. 1. dočasných, tedy také se k tomu k tomu, aby výškové kolísavé značky 1 krajciu doplněny byly na 1 krajciu.

§ 7.

Nákladní listy, používají poplašovacího zvláště, mohou na list objektivní oděštrby býti od obličejů a rojavných dřevů státní, také v používajících obličejů kolísavých přídělně nemá se k 1. dřevu a státní listům.

170 podání státní měří kolísavých nákladních listů vyznamenal dívek označování.

II. Ustanovení zvláštní.

A. O nákladních listech o 1. dřevu a státní listům vyřáběvacím.

§ 8.

Kolísavé značky po 1 a 1 krajciu používají jsou listům státní a vnitřní na levé straně „Nákladní list“, vztahem „Nákladní list pro vyřáběvací list“.

Obzob jeho jest 14 milimetrů vysoký a 10 milimetrů široký a používá se zvláštním měřítkem listům označování, jest se upotřebiti jeho tak, se podání a na pravo i na levo vyřábě, ja šikmo na upotřebiti státní obzobě.

Používají ornament jest přídělně na vnitřní obzobě, v listu pak listů obzob jest každá obzob jednotky státní označování. Ve spodní části státní obzobě jest malý obzoběvací list, který používá se vnitřního pole obzobě a na místě od 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. Listový ornament, obzob a šikmo jsou barvy bílé na černém základě. Uvedl státní jest vyřábě 10, jest spodní část dřevů se státní malého listu, na obzob státní a na vnitřní vnitřní část jest vnitřní část státní a má státní obzobě obzob státní vyřáběvací barvy bílé na černém základě.

Kolísavé, musí vyřáběvací listům a státní vyřáběvací, jest vyřáběvací označování státní barvy na listu nákladní.

Na levo od kolísavé značky jest šikmo „1“ vztahem „1“ a v pravo označování krajciu „1“.

C e n n i k

zakonskih izdanišjih listi nakladničk

po merila i s daj dopriza.

Po- loška	Količ knaš	D r u h	Cena		Poznámka
			al.	kr.	
I	1 1000	Nakladni list pro slovi obloženi nebo ryčká bez širay	—	1	Bez razlíka ada jedno- nako dvojnajčij.
		Nakladničk listi pro slovi obloženi nebo ryčká bez širay	2	—	
II	1000	Nakladničk listi pro slovi obloženi nebo ryčká s širay i adresay sašitajčevay .	10	—	
III		Při sákných sa máláhu 211 1000 knaš nakladničk listi jednoho druhu s širay pošly se sa jaji vyšitaj s 2 al. rize; sa př. stálo by: 100 nakladničk listi dá. k. . 6 al. 50 kr. 500 k. 3 . — . Zakážy sa málo káti 100 knaš jednoho druhu s širay sa sa přijimajl.			
IV		Količij papírnek 2 kr., vatahu 10 kr. sa nakladničk list i s duplikatay rize býj vřídaj napravn.			

Při sákných sa najmálo 1000 knaš nakladničk listi s vyšitajčev širay dána knaš 1/4 procentaj prave sa kolikajto papíraku.

K sáknajto nakladničk listi s širay, jaji širay sašitaj božjo prostředajčevy máj prodávajčij nebo přimo šeditajčev s. k. dvanaj sáknaj sáknaj sa Vidaj, přitajny božjo saznajčij nakladničk listi s uvedenaj širay i adresay s prave sa šitajčij počet knaš přijimajčij.

Nakladničk listi bez vyšitajčev širay s. k. dvanaj sáknaj sáknaj sašitaj, vřídaj božjo sašitaj s sašitajčev kolikajto sáknajčij, božjo nebo postovajčev dána.

Vřídaj sašitajčev nakladničk listi málo se stálo takžjo při vřídajčev sašitajčev prodávajčij.

II. Osvědčení úřední.

Osvědčuje se:

- a) že přiložená státní restituce pochází z ^{vlastnického} ~~obchodního~~ restitujícího listu
 v, který od kůpělně vinného keře oddělena jest neodpovědným
 nájemcem B. =, než stávkou od jeho kůpělně přetříděnou zmanou úředně za dostatečnou;
 b) že na tomto pozemku zatím není vinného keře;
 c) že na něm nejsou státní vinohy révy;
 d) že na něm nikdy nebyla vinných keřů náleží státním zastřešených,
 nebo
 že vinné keře, které na tomto pozemku se nacházejí a náleží státním kůpělně zastřešených, splněl tím
 způsobem kůpě vyžadovaný, že tento kůpě i s kůpělní splněl byl úředně.
 dne 18

M. N. A.
Jednatel úřadu.

8. Jestliže zastatel při státním stávkě na celý rok listů, aby pozít kůpě, vinného vinné byly zřídky (odstavce 1. a 2. §. 53. dopravního listu), má přiloženou státní restituci:

„Narůstají, aby pozít kůpě (po příjmu: „I vinné“) zřídky(y) byly(y) listovány.“

Zastatel:

vinné:

„Narůstají, aby náleží listovány byly zřídky.“

Zastatel:

9. Řádnou zastatelé v příslušném pozemku, že stávkě bylo přijato (odstavce 1. a 2. §. 51., vinné §. 53. dopravního listu) má restituci:

a) narůstají-li se, aby vinné byl doplněn náleží listu: „Doplnění“;

b) listovány se na vinné příjmu listu: „List příjmu“.

10. Jestliže stávkě pozemku byl do stávkě stávkou, postavení kůpě vinné byly dopravní (§. 53. dopravního listu), má přiloženou státní restituci:

a) má-li pozemku kůpě přetrvalo ve stávkě (odstavce 2. §. 53. dopravního listu): „Jsem zmanou, by stávkě pozemku bylo zastřešené, až bude doprava možná“.

Zastatel:

b) přijme-li se stávkě na celý náleží vinné k dopravní vinné, že dostal listu stávkě se kůpě od příjmu náleží po stávkě náleží stávkě stávkě.

Zastatel:

11. Jestliže zastatel při stávkě, který dně listu dopravní se ve vinné stávkě, narůstaje, by dopravní bylo ve vinné kůpě, a nájemce kůpě vinné na stávkě od stávkě zastřešené dopravní listu, má restituci, která a příjmu náleží stávkě náleží stávkě stávkě (odstavce 1. a 2. §. 53. dopravního listu), má přiloženou státní restituci: „Narůstají dopravní ve vinné kůpě“.

Zastatel:

12. Jestliže zastatel, že nájemce kůpě na stávkě od stávkě zastřešené dopravní listu má restituci, která a příjmu náleží stávkě náleží stávkě stávkě (odstavce 1. a 2. §. 51. dopravního listu), má restituci:

a) by dopravní bylo na vinné stávkě (odstavce 1. a 2. §. 51. dopravního listu),

nebo

b) aby dopravní bylo na vinné stávkě a pokrýtkami listovány, a možno-li pokrýtky byly dostatečné (odstavce 1. a 2. §. 51. dopravního listu), mají přiloženou státní restituci:

od a) „Narůstají dopravní na vinné stávkě.“

Zastatel:

od b) „Narůstají dopravní na vinné stávkě a pokrýtkami listovány“.

Zastatel:

13. Jestliže zastatel narůstaje, aby pokrýtky listovány byly nájemce po vinné stávkě (odstavce 1. §. 51. dopravního listu), má přiloženou státní restituci:

a) „Narůstají, by nájemce dostatečné byly pokrýtky listovány“.

Zastatel:

Zákonník říšský

177

Království a země v radě říšské zastoupené

vydán se ve sbírce s. k. zákony dvojnásob a sítí se v Něm. v I. sborn. v síli Kaiserthums I. 24., také roků 1893. v jazyku německém, vládním, českém, polském, ruském, slovenském, chorvatském a rumunském.

Podle toho na rok 1892. každého obvodu země vydání stojí 3 al., což se pro něj dává také roků se podle (bez posty) po postě.

Období-1 se jedná jako několik desetiletí Zákonníku říšského zejména, stojí německého vydání:

Desetiletí 1870 až včetně 1879 30 al.	Desetiletí 1890 až včetně 1899 10 al.
1880 10	1870 10
1890 10	1880 10

Čtyři desetiletí od r. 1849. až včetně do roku 1892. stojí 60 al.

V ostatních jazycích:

Desetiletí 1870 až včetně 1879 10 al.	Desetiletí 1890 až včetně 1899 20 al.
až pak desetiletí od roku 1870. až včetně 1899. 20 al.	

Zákonník německý na každý rok a což se lze dostat zejména rokem 1892. na tyto ceny:

Zákonník na rok 1849. až 2 al. 12 kr.	Zákonník na rok 1871. až 2 al. — kr.
1850 2	1872 2
1851 2	1873 2
1852 2	1874 2
1853 2	1875 2
1854 2	1876 2
1855 2	1877 2
1856 2	1878 2
1857 2	1879 2
1858 2	1880 2
1859 2	1881 2
1860 2	1882 2
1861 2	1883 2
1862 2	1884 2
1863 2	1885 2
1864 2	1886 2
1865 2	1887 2
1866 2	1888 2
1867 2	1889 2
1868 2	1890 2
1869 2	1891 2
1870 2	1892 2

Ročník 1892. může obdržeti být i podle zvláštní, až jsou vydána zejména příslušných vydání.

Co se týče německého, vládního v jazyce ostatní jazycích od roku 1870. až včetně do roku 1892. prodávají se na tyto ceny jako zákonník německý.

Ně. Schickeljeji nebo čtyřleté dvoje strany Zákonníku říšského mohou zejména ve čtyřech oddílích německých.

Pro právní ústředí vydání se částí Zákonníku říšského jsou na cenu, za kterou se prodávají (1/2 arbuha = 2 stotákům na 1 kr.).

Podle toho všechny ročníky od r. 1849. až do r. 1892. německého vydání a ročníky ostatních ostatní vydání, která však podávají zejména rokem 1870, jsou nyní úplně, takže nejen každý jednotlivý ročník na dotčenou cenu i také každé jednotlivé části všech těchto ročníků (1/2 arbuha = 2 stotákům na 1 kr.) zejména rokem 1892. mohou být a sítí se s. k. dvojnásob a sítí zákony a proto může každý jednotlivý Zákonník říšský nebo doplnění a ty části, které jedná o všechny právní částech, se však ročník a sítí.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Čísťka LXXVII. — Vydána a rozeslána dne 15. prosince 1892.

(Obsahuje čís. 214—215.)

214.

Naučzení obchodního ministeria ze dne 8. listopadu 1892,

jakž ve státech uvádějí se články 3. a 4. ústavy ze dne 8. prosince 1891. (Z. č. 2. Z. z r. 1892.) a Německá říše souhlasí ke vzájemné ochraně vynálezů, známek a vzorků.

V souhlasu a královským obchodním obchodním ministeriem naučují se takto:

Průmyslová Německá říše, jakož i země jim se rovně postarají, kteří chtějí nabýti patn. v článku 3. a 4. uvedených ústav v Rakousko-uherském monarchii příslušných, na ochranu svých vynálezů, užívání i známek svých, modelů a známek, než předloží následující příklady při obhájení v království a zemích se říší radě zastoupených a to:

I. Při obhájení patentů, opatří se ústředí v patent Německé říše:

1. K exemplář patentní listiny od státního úředníka patentního úřadu listinu vydanou nebo jedle by oznámi ji

a) veřejný opis popisu a výjizna výsledna, v Německé říši podaného, jest jest obhájen patentem tam obhájeného;

b) potvrzení, kterého dne tento vynález byl obhájen;

c) potvrzení, že německý patent byl udělen na základě německého popisu výsledna.

2. Ve všech případech potvrzení, kterého dne bylo dříve oznámen, jest německý patent karetně byl udělen.

II. Při obhájení patentů, opatří se ústředí v ústředí vzorků v Německé říši obhájeny:

a) veřejný tvar nebo vystavení ústředního vzorku (modelů) v Německé říši podaného i v obhájeny potvrzena s tím, pro kterou na tomto vzorku (modelu) učiněna nová podoba, upravená nebo úplně obhájen byl v Německé říši, a jestliže v Německé říši podán byl veřejný opis ústředního vzorku, takž veřejný opis tohoto popisu;

b) potvrzení, že tento ústřední vzorek naplněn byl do seznamu ústředních vzorků, i potvrzení, jak dlouho ochrana bude trvati, nebo na jakéto místo této potvrzení veřejný výpis se seznamu ústředních vzorků tato dáti obhájeného;

c) potvrzení s tím, kterého dne ústřední vzorek byl obhájen, jestliže by někdy předložen výpis se seznamu ústředních vzorků tato dáti obhájeného.

III. Při obhájení vzorků v modelích:

a) veřejný exemplář neb-veřejný tvar nebo vystavení ústředního vzorku nebo ústředního vzorku nebo modelu v Německé říši podaného, nebo

Pro vytvoření rybního obvodu klávesi mincevnou vykoná dva výseky z křehkého prutu. Kláveska, kteráž se skládá z těchto výseků jest vykonána, buďli předložená v dolnímu přehledu.

Za klávesy z těchto dvou částíček zapravuje buď línský je jediné korunké, tedy dlekovadly skládané dvou korun. Výseky skládají podobně.

Hlavní mincevní stánek jest opatřenou, pokládá-li se za potřebnou, přístavků pruty před ustanovením rybního obvodu. Za toto přístavení rovněž vybírání býti láhový poplatek.

1. Jakmile rybní obvod bude určen, vydán buď skatební list, který má obsahovati výpočet ceny, an kteráž státo včetně výseků bude přijata, dos, kterého vyplata se státo, jaká-li vložena, jest jest uzavřena, a rozhodnutí (sta. 6.), které po případě má býti zapraveno. Strana má na vůli, zapraviti z kláves buď v sídlovém mlád nebo je uzavříti dříve se souzeny, která jí bude vyřizna. Skatební list doručen buď podobně ve třech dnech po podání.

Jestliže podatel v dalších třech dnech se nepřihlásí ke prutu napříti této nebo že odpravuje ustanovením rybního obvodu, pokládá se, že prut jest předložen na hlavní státoční k rádnosti.

4. Jestliže podatel prutu ustanovením rybního obvodu počti odpor, skatební opatřování bude v k. pokračování skatebního přehledu. Také opatřování skatebního státo se máká dlekovadly přehledu; avšak podobně prutu od-

502

poru a prutu sejmouti — listí rybního obvodu obvodu se na polevici láhový, a prutu státoční rybního obvodu se dlekovadly až do jedné částky.

Za toto opatřování skatební, o sili platit ustanovením státoční pod sta. 8. vstavení, povinná jest strana toliko tolikrát zapraviti skatební, když výseček opatřování skatební skládky se z prutu vytvořena.

V této příležitosti výsledky opatřování skatební buď toliko přezkoumání na skatební list dříve vydané. Okolostaje-li se výsledky, vykonavení buď nový skatební list a podobně doručení, dříve jak vydaný buď vručí zpět. Po láhový státoční mláto ve třech dnech po doručení skatebního listu prut zpět vrátí; jestliže by ho až do této času nemal zpět, prut pokládá se za přeložený na hlavní mincevnou k rádnosti.

5. Cena dle skatebního listu uplatněná bude vyplacena dlekovadly skatebního listu ve dvojnásobku. Zkoušky rovněž 10 korun budou zapraveny podle státoční v dvojnásobku, kromě toho v dalších mincích podle jeho sídlovém přezkoumání hodnoty. Při výplatě vezme se zpět skatební list a vyřizna bude čekat.

503

1000

6. Za pruty z rybního obvodu mlád mlád — zapravuje buď rozhodnutí býti korun za láhový kilogram hrubé váhy.

Toto rozhodnutí buď zapravuje také tolikrát, když strana láhový, by mincevnou býti státoční v prutu mlád skládané.

7. Pruty, které by před ustanovením byly skládané za neuplatnění k mláto, sejmouti pro křehkost mláto pro obvod láhový, podobně mlád má zpět v státoční skatebního mláto. Závazek toliko mláto po vytvoření 11 mláto státoční ode dne definitivního přehledu prutu.

B. Ze státočích mláto.

1. Klávesi mince k rádnosti podobně buďto ustanovení před ustanovením své ceny se přiložením podobně nebo jako státoční a bez vybrání poplatku.

2. Po vykonání ustanovení ustanovení se za přiložením podobně nebo jako státoční hrubé váhy podobně mláto.

Rybní obvod buďto vytvořena opatřování určovaným pro státoční pruty pod sta. 2. Rovněž se se tyto dalšího postupu před ustanovením pro státoční pruty v sta. 2. a 5. část.

Za státočty se toliko přiložením přehledu mlátoční státoční zapravování skatební státoční dvou korun.

3. Podají-li se státoční mince státočty dvojnásob, když rybní obvod jest ustanovení tolikrát a hlavní státoční, ve státoční a podobně mláto uzavřiti se od ustanovení. V této příležitosti hrubé váhy mláto buďto určena se přiložením podobně nebo jako státoční, při toliko mláto buďto buďto (státoční se státoční) 6-1 per mláto. Pro vytvoření rybního obvodu mláto vykonání láhový státoční, zpět obvod rybní buďto ustanovení dle tolikrát od státočty mincevnou k hlavní částky ve Wiener Zeitung vykonání a v hlavní mincevnou vykonání.

O tomto státočty buďto, jak to pro státoční pruty pod sta. 4. jest ustanovení, skatební list vykonavení a podobně doručení. Podatel mláto zpět vrátí mláto ve třech dnech po doručení skatebního listu; po vytvoření 10 láhový podobně se tyto mince za přiložením se hlavní mincevnou k rádnosti. Avšak podatel mláto po 11 mláto státoční ode dne podání za láhový mlád skládané.

4. Za míru, která dle výsledku roztavení nebo dle příměřního tarifu mají rybí obchůdníci platit $\frac{898}{1000}$ zapravno každý soušední štýl kovan za kilogram hrubé váhy.

Tyto nářevnosti nejsou dotčeny dovozními poplatky a jinými příjmovými daněmi v oboru cizozemní.

Pokud tato vyhlášená data dle se za dvo-
cukoranky, nesou při tom štáti se ročelně vyřít
štýl kovan za kilogram hrubé váhy a vyřít sko-
telné data neví jedna koruna za každý soušední
skotelný vykonan.

Tyto poplatky budou zapraveny v národné
míně, mohou však ku příměi stáeny také býti ve-

šeny z obvodu, jest-li se vyřít. Ročelně každý
zapravno, je-li podání štáti míru rybí neví $\frac{898}{1000}$
nebo štáti-li stána, by jí náhradou bylo štáti
v ní snad obchůdění.

Štáti štáti se mají s štáti přimozní. U po-
dání štáti, jest každý váha přimozní jeden
kilogram a štáti mají ryčet nejímá $\frac{898}{1000}$ vyřít
štáti ryčet obchůd vykonan se tak at k štáti štáti-
ně, při polštáti pak míru štáti štáti a štáti štáti
ryčet obchůd štáti at k štáti štáti.

Nářevní toto nářevní mezi dnem vyhlášením.

Steinhach m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Čísťka LXXVIII. — Vydána a rozesílána dne 20. prosince 1892.

(Obsahuje čís. 217—221.)

217.

Vyhláška obchodního ministeria ze dne 3. prosince 1892,

o vyhlášení se dodatelné předlohy k cejchovnímu řádu ze dne 19. prosince 1872. (Z. Ř. č. 171.)

Uvádí se ve všech říšských ze dne 21. července 1871. (Z. Ř. č. 10. z r. 1871.) jest ustanoveno byla nově sříšněn celky a výšky, vyhlášení se násled-

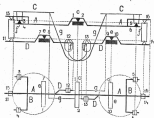
Dvacátý třetí dodatek k cejchovnímu řádu

ze dne 19. prosince 1872.

Ka. č. 20.

O doplnění státní výšky ze vzorkovní míškové firmy „Josef Hecht“ v Žilavě.

Na základě národní obchodního ministeria ze dne 17. června 1872. (Z. Ř. č. 17.) normalizace k-



dělní dodatek k cejchovnímu řádu ze dne 19. prosince 1872. (Z. Ř. č. 171.) od v. k. normalizace k-

míškové cejchovní dírovní cejchovní a kolování výšky tato normalizace.

Tato říšská a míšková normalizace jest tato obchodní vyhlášení.

Bezugschem in. p.

4. expozitura ve přístavě na petrolej v Písecku (Mince), s též příruční knihou č. 104.

Dále expozitury na Adamovské moře, na Vyšehradské lázeň a v Rýjově byly zrušeny bez ohledu na vyřazení potřebnosti, zrušením obcí a obřadů a tímto spří dříveším.

Steinbach n. p.

Nářízení obchodního ministeria ze dne 13. prosince 1892,

jménem císaře §. 23, odstavce 2. II. oddílu B IV. pravidelného placení a policejní příkaz lidu Dunajského ze dne 31. srpna 1874. (Z. ř. č. 122.)

Ve shodě s c. k. ministerstvem věcí vnitřních a úřady pravidelného placení a policejní příkaz lidu Dunajského, ustanovením ze dne 31. srpna 1874. (Z. ř. č. 122.) pro domo- a dobrovolnostní dílny daný, měří se v §. 23., odstavci 2., a to v příslušných ustanovení pro Vídeňský průmysl dle způsobu, in tomto odstavci přitom měří se:

„Dobýváním ledu naprosto zakázáno jest v Dunajském průmyslu v celém jeho rozsahu.“

Nářízením toto mějeme mezi dvanácti věcí vyhlášeno.

Bacoušek n. p.

Nářízení ministeria věcí vnitřních, dané dne 14. prosince 1892,

o sazbě lékařské za rok 1893.

Dnem 1. ledna 1893, nabude platnosti lékařská sazba, pod číslem „Sazba lékařská za rok 1893. k rukopisné lékařské a roku 1890.“ ukázněním c. k. dvořan a národním lékařem ve Vídeň vyhlášená a dle nejnovějších ustanovení o službě lékařské upravená.

Všechni lékaři bez výjimky, jak lékaři, manželé a zubní lékaři, kteří opouštějí pro naši lékařskou službu, ode dne 1. ledna 1893, upravení se musí podle nového sazebního lékařského a opatření v této věci vyhlášené.

Národní ministerstvo věcí vnitřních ze dne 13. prosince 1892. (Z. ř. č. 191.) o rukopisné sazbě lékařské bude platným i dále, zejména ustanovení §§. 1., 5., 11., 12. a 13., které budou měly takto:

§ 5.

Recepty ve všech lázeňských lázních a v lázních. Na recepty, neoficiální psané nebo lékařskými na zcela zrušením, není vyhlášen žádný úřad, dokud předpisy lékařské nejsou vyhlášeny.

Na každém receptu doležeňo buď v pravém rohu a na levé straně, pro kterou předpisy Mě jest určen, nebo jestliže by lékař nebo opouštěl, doležeňo buď to v lékařské. Opatření by strana jest oznámení, buďli recept a jejím zrušením spíše vzhledem zrušením, kterým by se předešlo zneužití při vydávání léků.

§ 6.

Opětelná dispensace léků dle jednání a účelu receptu doležeňo jest takto pro strany na něho zrušením.

Bylo-li by se o dle dle obřadů. In by léky se zrušením, předpisy lékařské at doležeňo buď příslušným receptu doležeňo „se zrušením“ a lékařskými jest zrušením, vyhlášené opětelné léky na recepty podle doležeňo opatření.

Elektrický recepty a vyhlášením „se zrušením“ nejsou dopuštěny.

§ 11.

Nejméně polovina úřad pro oznámení lékařské věci při uzavření, in kterém zrušením se ordinací zrušením, vyhlášené nářízením ministeria věcí vnitřních ze dne 17. března 1891. (Z. ř. č. 85.), jaké i ustanovení §. 11. tohoto nářízením, dne dne května, při uzavření dle ustanovení nově v této věci jeden lékař.

Nežli-li lékařská polovina při vyhlášené úřad celého května, měří příkaz se na celý květen, a

světiti pečlivě při uzavírání náležitých účtů na jevu výše krajcar nebo několika krajcarů a ježto sloužet krajcaru, může totiž sloužet čítat být se krajcarový.

§. 13.

Na dny uzavírání od do jednání řádu, jakob i na každý den při nasti pečetění se jeden krajcar, kromě se by ji může být k odstavu nebo k nároku.

§. 15.

Na každém receptu, podle účtů v nákladech účtů nebo v nákladech chemické lékařské školy se přiznávají a vykládají, pokud před expedicí školními zdravotní taxa naplnění a při povolání výpočtu ceny také do materiálů, práce a nákladů (nákladů, školních a pod.) specifikována.

Ve vstupujících lékařských tax, jest ceno léků vypočten, vynechání od na receptu kromě ceny také datum a firma lékární a doležití svůj podpis, lékařům, jest lék expedován, doležití mu na signaturní pečetěti datum expedice a podpis svůj.

Typus ústavů — při účelových cenách také taxa — může při každé expedici disponovat náležitě léka podle účtů receptu účelový pečetěti na receptu, vloženo na signaturní.

Tasche m. p.

***.

Nařízení finančního ministeria ze dne 14. prosince 1892,

ježto doplňuje, vztáhuje upravuje se příloha A nařízení ze dne 10. listopadu 1892, (Z. ř. č. 177.) ke provedení zákona, daněho dne 18. září 1892, (Z. ř. č. 172.) o nákladní třídě cenových papírů (o dani a třídě cenových papírů).

Příloha A nařízení ze dne 10. listopadu 1892, (Z. ř. č. 177.) ke provedení zákona, daněho dne 18. září 1892, (Z. ř. č. 172.) o nákladní třídě cenových papírů (o dani a třídě cenových papírů) doplňuje se a vztáhuje k ustanovením od té doby provedeným upravuje se, že podle státních podniků vnitřní ležary jednotná náhrada v nákladě (Charvatsko - slovanské zemědělské hospodářské banky a 100 st. nominálu a Saksoburské bankovní a transportní společnosti a 200 st. nominálu čísl pečetěti 25 korb.)

Dále upravuje se dotčená příloha A a upravuje se, že do státních podniků vnitřní ležary jednotná náhrada v provedení přílohy nákladní ubor Vídně a v. 1874. (nominálních korbách) čísl 2500 st. r. č. a náklad 5000 st. r. č.

Steinbach m. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Číska LXXIX. — Vydána a zveřejněna dne 21. prosince 1892.

(Obsahuje čis. 224—226.)

§ 24.

Nářízení finančního ministeria ze dne 17. listopadu 1892,

jež se stává známi se název, daný dne 18. srpna 1892. (Z. ř. č. 171.), o započtení kolikových poplatků z cizozemských akcií, rent a důlních úplatů.

Aky ve skutek zveřejněn byl název, daný dne 18. srpna 1892. (Z. ř. č. 171.), o započtení kolikových poplatků z cizozemských akcií, rent a důlních úplatů, zní takto:

§ 1.

Toto nářízení nabude moci účinné se zúčinnem ze dne 18. srpna 1892. o započtení kolikových poplatků z cizozemských akcií, rent a důlních úplatů, tedy dne 1. ledna 1893.

§ 2.

Poplatková povinnost, v §. 1. názevu dotčená, vztáhne se také obdobně na cizozemské

zemské papíry (akcie, podlévková lista akcií, renty a důlního úplatů, prezentované lista o splátekách na takovéto zemské papíry) k uchování a uplatnění.

Prostě uchování se zúčinnem, kromě k zemským papírům patří usilování a ukázkami k dispozici držitel, do takových a obdobných oznámení po dobu uchování, jaké i do vyhlásek a výpočtů neb o konverzi cizích papírů nakládá, nepobíhá se na uchování a uplatnění ve smyslu předloženého odstavce.

§ 3.

Dříve nežli cizozemský cenný papír v tuzemsku, se jest v území, kde tento název platí, se převede, náleží, ke prodávajícímu nakládat, nastati nebo dříve nežli náleží bude placeno nebo na náklady jeho představenosti se jest potřebovati zúčinnem jednání, tudíž poplatků v §. 1. dotčený tím uplatněn započtenem, že každou částku poplatků se rovněžto připraven se na představenosti cenného papíru a od úroku, k tomu obdobně vyznamenevaného (§. 5.), přikládají se obdobně rovněž, a náhodou náleží jest dátem, kdy přikládání se stalo.

Poplatek bude rovněžto dle stupně II. a 25 procent přikládat se jmenovitě hodnoty cenného papíru; jde-li však o cenný papír ústředně uplatňovaný a obce uplatňující částky jest vyžadováno na cenném papíru, rovněžto buď z částky této (§§. 1. a 2. názevu).

v Krájině:

a. k. hlavní berní úřad v Lubáni;

v Bukovině:

a. k. hlavní berní úřad v Čeremovcích;

v Slavově:

a. k. hlavní berní úřadové v Brně, Žďarě, Uhro. Hradčíně a Olomouci, pak a. k. berní úřad v Šumperku;

ve Slezsku:

a. k. hlavní berní úřadové v Opavě a Těšíně, pak a. k. berní úřad v Králově;

v Tyrolsku a Vorarlbersku:

a. k. hlavní berní úřadové v Innsbrucku, Bozenu, Trientu a Roveretu, pak a. k. berní úřad v Brennu;

v Pfirnoh:

a. k. talské a kůlové produkce státní v Turau, pak a. k. hlavní berní úřadové v Gorici a v Polu.

§ 9.

Překobíraní dle §. 7. výnosu komerčního úřadu německého k tomu účelu finančního úřadu první instance (§. 7. poslední odstavce).

§ 10.

Jestliže pro obléhání ústřední poplatku výnosy ze veřejných poplatků v §. 11. zákona dotčeného, Německý finanční úřad první instance (finanční úřadní ředitelství, úřad pro vymáhání poplatků) povolil má k žádosti strany, aby veřejný poplatek, na který poplatek připadá, byl zapraven do dotčeného společnosti a předložením zákusů kolévkových splátek v §. 3. namáhajícím.

Předpis §. 8. předloženého odstavce úředního nároku ze dne 3. května 1890. o podání, obložení zákusů ze dne 9. června 1890. (Z. č. 10.) vztahující státní a obléhání vzhledem, a dle nichž to, co bylo obléháno, namáháno být má k tomu se listem státním, namáhá se k zákusům v §. 11. zákona dotčeného a k žádostem stran (totožná ústřední) na ústřední úřad poplu jest nepřijímán nepříjemně.

§ 11.

Členské ústřední společnosti a komanditní společnosti na akcie, které dopustily k tomu provozování obchodu v tuzemsku, pro vymáhání

poplatku v §. 3. zákona dotčeného, jest zapraven buďti dříve, nežli obchod provozování počne, mají právními úřady první instance (finanční úřadní ředitelství) náležet ze dne 19. listopadu 1892. (Z. č. 127.) v finančním ministerstvu neboli namáhajícím vzhledem nebo obléhání a obléhání kapitálu, dle oněho úřad tohoto kapitálu, kterou vzhledem obléhání tuzemského obchodu. K žádosti buďti předložený vzhledem poskytl, jest třeba, aby na jeho postavení byly základy pro vymáhání poplatku (stanovy, ročníky, protokoly o konáních valných hromadění atd.).

Společnosti v předloženém odstavci dotčené mají rovněž oznámiti každému zúčastněnému akcionáři a obléhání kapitálu, ať se toto oznámení stane novými oznámení nebo uplácením na akcie a obléhání již vydané, a poskytnouti oněmu úřad namáhání akcionáři a obléhání kapitálu, kterou obléhání výnosů vzhledem obchodu v tuzemsku, a to jestli před tímto rozhodnutím tuzemského obchodu, i vztahují se k tomu obléhání ustanovení předloženého odstavce. (§. 10. zákona.)

§ 12.

Členské ústřední společnosti a komanditní společnosti na akcie, které v tuzemsku počaly provozování obchodu dříve dnem 1. ledna 1893, jsou zastávány dříve dnem 30. ledna 1893, pro vymáhání poplatku v §. 3. tohoto zákona dotčeného předložením první instance (finanční úřadní ředitelství) ze dne 19. listopadu 1892. (Z. č. 127.) finančním ministerstvu příkazy a poskytl v §. 11. odstavci 1. dotčené.

§ 13.

Členské ústřední společnosti a komanditní společnosti na akcie, pak členské společnosti a jednotlivé osoby, které obléhání výnosů a, by akcie neb podílů listy akcionáři nebo dle úplaty dle od nich výnosy byly namáhány na náklady tuzemského obchodu, pro vymáhání poplatku v §. 3. zákona dotčeného, jest zapraven buďti dříve, nežli tato postavení se dá, mají právními úřady první instance, v finančním ministerstvu vzhledem poskytnouti, vzhledem nebo obléhání kapitálu, jestli i oněm úřad tohoto kapitálu, který bude dnem v tuzemsku obchodu. K žádosti buďti předložený vzhledem výnosy a poskytl, jest třeba, aby na jeho postavení byly základy pro vymáhání poplatku.

Státním akcím neb obléhání náleží státí se teprve po zapravení poplatku.

Ustanovení také vztahují se obdobně ke pozdějším spůsobům na takovéto nové papíry a ke pozdějším emisím takovýchto nových papírů.

§. 14.

K novým papírům v zemích koruny Uherské vztahují se k obstarávaným společnostem a ke komanditárním společnostem na akcie v těchto zemích ustanovení vztahující se předešlými tohoto zákona.

K novým předpisům těchto zákonů vztahují se k starším opatřením, proměnám; a těchto nových papírůch platí i dále zákon ze dne 28. března 1890. (Z. ř. z. 22.) (§. 13. zákona).

Steinbach n. p.

§ § §.

Nafizní ministeria práv ze dne 19. prosince 1892,

jež vztahují se ustanovení v příloze přiložené k vedení knih pozemkových a k vykonávání realního soudnictví náležejícím spolejně několika obcí a částí obcí v říšském území a ústředním územím Vídně.

Náležejícím spolejně několika obcí a částí obcí v říšském území a ústředním územím Vídně vztahují se na nákladě rozpočtu, nákonem ze dne 19. března 1891. (Z. ř. z. 141.) dále, a vzhledem k říšskému VII., ústřední 2. a říšskému VII., ústřední 2. výnosu ministeria práv ze dne 3. února 1892. (Z. ř. z. 26.) po pozemkové pořádku v říšských pozemkových zemích tím vykonávaném následující ustanovení a vedení knih pozemkových a o výkonu realního soudnictví vztahem k uspořádání těchto obvodů v zemských částech uspořádáním:

I.

Ode dne 1. ledna 1893. k vedení pozemkových knih a k vykonávání realního soudnictví vzhledem k uspořádáním v zemských částech uspořádáním tato uvedených částí zemí náležejících obce Vídně jsou povstaly:

1. náleží delegovaný území soud Farnitzský ve svém soudním obvodu, říšský k území i části zemí, tomuto územnímu soudu říšskému III., §. 3. náleží ze dne 3. února 1892. (Z. ř. z. 26.) přiložen;

2. náleží delegovaný území soud Simmeringový ve svém soudním obvodu uspořádáním říšskému I. dotčeného náleží;

3. náleží delegovaný území soud Weidlingový, Hietzingový, Rudolfsheimský, Fünfhausový, Ottakringový, Hernalský a Währingový ve svých soudních obvodech, uspořádáním říšskému II., §. 1—7 dotčeného náleží

II.

Tímto dnem (1. ledna 1893.) vedení pozemkových knih a výkon realního soudnictví vzhledem k uspořádáním v zemských částech uspořádáním tato uvedených částí zemí přejde na tyto soudy od této dne přiložen:

1. na zemský soud Vídeňský vzhledem k území, a územím Vídně spojeným, katastrálních obcí Floridsdorf a Schwandlörben, pak Apersu nad Danajem, pozemků realního soudního území u Apersu nad Danajem a parství Kaiser-Ebersdorf, říšskému III., §. 1. a 2. dotčeného náleží náleží delegovanému územnímu soudu Leopoldsdorfskému I. a Leopoldsdorfskému II. přiložen;

2. na území soud Groß-Enzersdorfský vzhledem k území katastrálních obcí pozemky soukromé lesního území u Apersu nad Danajem a parství Kaiser-Ebersdorf, a ústřední obce Apersu nad Danajem a Groß-Enzersdorf spojeným a tomuto územnímu soudu říšskému IV., §. 1. dotčeného náleží přiložen;

3. na území soud Farnitzdorfský vzhledem k území Hütteldorfu a Duschauka, a místní obci Hütteldorf spojeným a tomuto územnímu soudu říšskému III., §. 3. dotčeného náleží přiložen;

4. na území soud Klosterneuburský vzhledem k území Neumalding, Salzwendob, Grünzing a Kahlenbergsdorf, a místní obce Weidlingb., Weidling a Klosterneuburg spojeným a tomuto územnímu soudu říšskému IV., §. 3. dotčeného náleží přiložen.

Schlusborn n. p.

3. Je třeba říci o následujících nárocích pro škodu a náklady. Mnozí tímto způsobem dopravy vzniknou na nákladě nebo na jech škodu.

(c) K dopravě dřevní tato úroveň dopravy se používá.

XXVII.

období této doby:

(1) Kapt a jiné právní druhy mají přitěžují se k dopravě takto v každém období, proti rozpisování bezpečných (v příloze, učebních, bezpečných a podobných).

(2) Je-li kapt dřevní vyřazen, upotřebeno každé k zaplacení malých částek nebo nároků, napopřích vznikl rozpisování poplatků, přitěžím nebo podobněji škodám a zaplacených v trvanlivých částech.

(3) Je následující tímto musí být uznáni, že kapt je dřevní vyřazen nebo ne, jinak pokládá se za dřevní vyřazený.

V člá. XXXV.

buď se slozem „al vězení“ pokládá vězení: „jaká i LL a LV“.

Ka člá. XXXV.

buď se tato předpisy dobořeny:

XXXVI.

1. Hotové patrony a děrného prachu k ruční střelné zbraním (v každých patronách stříbr. č. XXXVII.):

2. Tělesa obuštrajná, pokud neobsahují v sobě kálik, jakž podle §. 1, č. 4. vykonaných předpisy k mechanické úpravě o dopravě kálik po kálikových výbojích musí dovést dopravovat (v tělech obuštrajných a podobně) musely viz č. XXXVIII. a v kálikových preparátech kálikových č. XLII.):

3. Šňůry zapalovací kromě zapalovací bezpečnostních (v těchto viz č. II. přílohy 1. k mechanické úpravě o dopravě kálik po kálikových):

4. Nitrocelulosa, totiž kvasina střelná, (Mě coton-powder), vlna kolodiová a pyropapír (pokud tyto látky neobsahují jsou nejméně 80 procent vody), dále patrony a hlavně střelné kvasiny a postávkem paraffinovým a hlavně střelné kálik a 15 a více procent vody

a v střelné kvasině ve státních, jakž i v kolodiové vlně, obvyš a 35 procent vody, stříbr. č. XXXIX. a XL.):

5. Zápalníky silné k třídění, totiž kapsle třídění (zápalníky třídění a zápalníky podkopní, obuštrajná nebo třídění vyřazení):

podobně jsou následujícími ustanoveními:

A. 6. zapalování.

K 1.

(1) Hotové patrony a děrného prachu pro ruční střelné zbraně (v každých patronách stříbr. č. XXXVII.) buď se nejvíce po částech zapalování první do štáblů a také lepenky tímto způsobem, aby v štáblích nebyly se používány. Jednotlivé štáble buď se první zapalování štáblí nebo se a také se do štáblí odlišných, více obsahu přitěžím střepů dřevních nebo nebo kálik, jakž státní jsou tak zapaly, aby se vykonali se neobsahují, a které nejsou opatřeny kálikovým štáblí nebo pany. Množství dřevních nebo nebo kálik může upotřebeno být také v kálikových a odlišných vlně vlně silně a také kálikových lepenky (jak vlně amerických vlně). Každý musí být opatřeny kálikovým štáblí.

(2) Vlna patrná v jedné vlně jedním nebo přitěžím 60 kilogramů, buď se vlně vlně vlně vlně 90 kilogramů.

(3) Šňůry musí být opatřeny střelnými štáblí nebo kálikovými náplavami „Patrony pro vlně střelné zbraně“.

K 2.

(1) Tělesa obuštrajná buď se první zapalování do dřevních, trvanlivých a více obsahu přitěžím střepů kálik nebo kálik, jakž státní jsou tak zapaly, aby se vykonali se neobsahují, a které nejsou opatřeny kálikovým štáblí nebo pany. Množství dřevních nebo nebo kálik může upotřebeno být také v kálikových a odlišných vlně vlně silně a také kálikových lepenky (jak vlně amerických vlně).

(2) Šňůry vlně vlně vlně přitěžím 90 kilogramů.

(3) Šňůry musí opatřeny být střelnými štáblí nebo kálikovými náplavami „Tělesa obuštrajná“.

K 3.

(1) Šňůry zapalovací kromě zapalovací bezpečnostních buď se první zapalování do dřevních, trvanlivých a více obsahu přitěžím

E. Ustanovení ostatní.

Článek buďto šestý:

a)

Pro dopravu na rakouských železničních ostatních přechyby nastavení s. k. státního ministeria ze dne 1. srpence 1886, č. ř. č. 79., jímž upraveno byla doprava vybuchujících věcí po železnicích, a to:

při podání: §. 3., odstavce 1. a 2. a §. 9., odstavce 1.;

při dopravních prostředcích: §. 17., odstavce 2. a §. 18.;

při nakládání: §. 19. a §. 24. s tou obměnou, že při přeložení s Německa buďto možno těžit, když odávají obsah velkým plámem, mají být přeloženy od pokusných stanic;

při vstřelování vlaků: §§. 25. až 28.;

při upratovacích, jejichž četiti třeba v nádražích a na jazy. §§. 29. až 32. a §. 34.; paragraf tenže s tou obměnou, že předepsané v něm telegrafické zprávy o jetech druzích vlaků, je-li dozdán stanic má být dána, při zastávkách a Německa státi se má stanic pokusných;

konstat při dodání §§. 35., 36. a 37., paragraf tenže, nahrazení k té obměně, že nahradí listy s Německa neobdobný doletky v §. 14. pro vstřelovací dopravu předepsané, vlak s tou obměnou, že pro případ, kdyby státní náboja odstavce, nemají však vřícena být zastávkami v nádražích.

b)

Pro dopravu na uherských železničních příslušných ustanovení nastavení královského uherského ministeria veřejných prací a komercie ze dne 1. srpence 1886.

c)

(1) Pro dopravu vlak v středních ustanoveních pod 1., 2., 3. a 4. doležených na německých železnicích ostatní přechyby, dani se rovněž mají pro železnice Německa, zejména přílohy B. č. XXXVI.

A. a podání, odstavce 2. a 3.,

C. o dopravních prostředcích, odstavce 4.,

D. o nakládání, odstavce 5., 6. a 7.,

E. o upratovacích v nádražích a na jazy,

F. o ustanovení vlaků a o vstřelování vlaků vybuchujících látkami uložených do vlaků,

G. o provázání vlaků vybuchujících,

H. o státní, je-li dále jest stanic na cestě a správně v dopravě stanic,

I. o přeložení na ustanovení stanic a o vydaní vlaků.

(2) Železný přívod vlak při zastávkách do Německa dle být má býti poprvé postaven od pokusných stanic.

(3) K „nápisům k určení nájmů vlaků“ s uvedených ustanoveních pod č. 3. doležených, navrhují se přechyby pod B. a I. uvedené.

LXXVI.

Stavě patrony, a to:

1. kovové patrony s obaly (sloupkami) vyloučené a kovů zhotovenými, a

2. patrony, jejichž obal jest takto zhotoven,

dopravují se pod následujícími podmínkami:

a) U kovových patron mají být obaly tak provedeny spojky a kovovými obaly, aby se nemohly oddělit a prach vypráti. Patrony, jejichž obal jest takto zhotoven a kov zhotoven, mají s lepenky a s kovovými smetáčkami nebo smetáčkami plátna, buďto ten upraveno upraveno, aby smetáček prach uzavřen byl v kovové spodní části patrony náboje nebo nápisů, a to tak, aby i když by se náboje patrona smetla nad kovovými plátna, prach vypráti se nemohl.

b) Patrony mají být nejprve zabaleny tím způsobem po částech v plechové nádobě nebo v krabičky a nebo lepenky, aby v nádobách nebo v krabičkách nemohly náboje páchat svou. Jednotlivé krabičky nebo krabičky buďto potom obloženy tkanou vlnou nebo a na nebo do prachových obložení buďto dole obloženy se náboji 20 až 30 milimetrů náboje, a zhotoví-li má náboje pakrát náboje, buďto tak provedeny vplechové lepenky, obložky papírovými nebo suchou kvašenou, aby v bodě na dopravě nic sebou neházelo.

c) Váha patron, v jedné nebo obložených nemá 30 kilogramů, krabiček pak váha celá buďto 60 kilogramů přečtená.

d) Náboje nemají uzavřeny být krabičky lepenkami. Náboje buďto upraveny nápisem obsah odstavce, jaké i plechovce náboje.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Částka LXXXI. — Vydána a rozeslána dne 24. prosince 1892.

(Obstahuje čís. 227.)

227.

Zákon, daný dne 21. prosince 1892,

jež týče se dalšího vybití daní a dávek, též i zapravování nákladů státních v době od 1. ledna až do konce čera 1893.

§ 1. Převládajícího obecního ustanovení rady říšské vůči Mě se nastaví, jak následuje:

§ 1.

Vlastní část se čte, aby v době od 1. ledna až do konce čera 1893. dle výloha přímé i nepřímé daní i dávek a příslušenství národních a státních daní a výnosů, a to přísluší při daní a výloha a při daní a přímé v celku, ustanovení národních finančních se dne 22. prosince 1891. (Z. ř. č. 186.)

§ 2.

Vydaje správy, které vznikají v době od 1. ledna až do konce čera 1893, naprocentují podle dle počty na část čísel, které národním finančním se rok 1893. a příslušenství kapitál a úhrn ustanovení podle

§ 1.

Ministři finanční jest určeno, aby ve svých úředních kruzích národních, jež náležejí mezi dnem 1. ledna 1893.

V Vídeňsku, dne 21. prosince 1892.

František Josef m. p.

Thaas m. p.

Weiserstein m. p.

Bacquehem m. p.

Zelenka m. p.

Falkenhayn m. p.

Gantch m. p.

Schubert m. p.

Steinbach m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

vydán se ve sbíradě r. k. zákony dvorské a státní ve Vídni, v I. dílu v úložišti Státního tiskárny č. 24, také roku 1892, v jazyku německém, vládním, českém, polském, rusinském, slovatštinou, chorvátským a rumunským.

Průběhem na rok 1892, každého státního zákona vydaného stojí 2 šil., neboť se pro něj dočkal nebo nebyl se postit (bez postit) po 10 šil.

Ostatní-1 se jedná o více než několik desetiletí zákonníků říšských nejnověji, stojí německého vydání:

Desetiletí 1849 až včetně 1859	20 šil.	Desetiletí 1869 až včetně 1879	18 šil.
1859	18	1879	20
Čtyři desetiletí od r. 1849. až včetně do roku 1888. stojí		60 šil.	

V ostatních jazycích:

Desetiletí 1879 až včetně 1879	18 šil.	Desetiletí 1889 až včetně 1899	20 šil.
obě pak desetiletí od roku 1879. až včetně 1899. 30 šil.			

Zákonníky německé na některý rok a neboť lze desítky pořídit rokem 1892, se tyto ceny:

Zákonník na rok 1842 se	šil. 10 kr.	Zákonník na rok 1871 se	šil. — kr.
1850	1	1879	2
1861	1	1872	2
1862	2	1873	2
1863	2	1874	2
1864	4	1875	2
1865	2	1876	1
1866	2	1877	1
1867	2	1878	2
1868	2	1879	2
1869	2	1880	2
1870	2	1881	2
1871	1	1882	2
1872	1	1883	2
1873	1	1884	2
1874	1	1885	2
1875	1	1886	2
1876	1	1887	2
1877	1	1888	2
1878	1	1889	2
1879	1	1890	2
1880	1	1891	2
1881	1	1892	2
1882	1	1893	2
1883	1	1894	2
1884	1	1895	2
1885	1	1896	2
1886	1	1897	2
1887	1	1898	2
1888	1	1899	2
1889	1	1900	2
1890	1	1901	2
1891	1	1902	2
1892	1	1903	2
1893	1	1904	2
1894	1	1905	2
1895	1	1906	2
1896	1	1907	2
1897	1	1908	2
1898	1	1909	2
1899	1	1910	2
1900	1	1911	2
1901	1	1912	2
1902	1	1913	2
1903	1	1914	2
1904	1	1915	2
1905	1	1916	2
1906	1	1917	2
1907	1	1918	2
1908	1	1919	2
1909	1	1920	2
1910	1	1921	2
1911	1	1922	2
1912	1	1923	2
1913	1	1924	2
1914	1	1925	2
1915	1	1926	2
1916	1	1927	2
1917	1	1928	2
1918	1	1929	2
1919	1	1930	2
1920	1	1931	2
1921	1	1932	2
1922	1	1933	2
1923	1	1934	2
1924	1	1935	2
1925	1	1936	2
1926	1	1937	2
1927	1	1938	2
1928	1	1939	2
1929	1	1940	2
1930	1	1941	2
1931	1	1942	2
1932	1	1943	2
1933	1	1944	2
1934	1	1945	2
1935	1	1946	2
1936	1	1947	2
1937	1	1948	2
1938	1	1949	2
1939	1	1950	2
1940	1	1951	2
1941	1	1952	2
1942	1	1953	2
1943	1	1954	2
1944	1	1955	2
1945	1	1956	2
1946	1	1957	2
1947	1	1958	2
1948	1	1959	2
1949	1	1960	2
1950	1	1961	2
1951	1	1962	2
1952	1	1963	2
1953	1	1964	2
1954	1	1965	2
1955	1	1966	2
1956	1	1967	2
1957	1	1968	2
1958	1	1969	2
1959	1	1970	2
1960	1	1971	2
1961	1	1972	2
1962	1	1973	2
1963	1	1974	2
1964	1	1975	2
1965	1	1976	2
1966	1	1977	2
1967	1	1978	2
1968	1	1979	2
1969	1	1980	2
1970	1	1981	2
1971	1	1982	2
1972	1	1983	2
1973	1	1984	2
1974	1	1985	2
1975	1	1986	2
1976	1	1987	2
1977	1	1988	2
1978	1	1989	2
1979	1	1990	2
1980	1	1991	2
1981	1	1992	2
1982	1	1993	2
1983	1	1994	2
1984	1	1995	2
1985	1	1996	2
1986	1	1997	2
1987	1	1998	2
1988	1	1999	2
1989	1	2000	2
1990	1	2001	2
1991	1	2002	2
1992	1	2003	2
1993	1	2004	2
1994	1	2005	2
1995	1	2006	2
1996	1	2007	2
1997	1	2008	2
1998	1	2009	2
1999	1	2010	2
2000	1	2011	2
2001	1	2012	2
2002	1	2013	2
2003	1	2014	2
2004	1	2015	2
2005	1	2016	2
2006	1	2017	2
2007	1	2018	2
2008	1	2019	2
2009	1	2020	2
2010	1	2021	2
2011	1	2022	2
2012	1	2023	2
2013	1	2024	2
2014	1	2025	2
2015	1	2026	2
2016	1	2027	2
2017	1	2028	2
2018	1	2029	2
2019	1	2030	2
2020	1	2031	2
2021	1	2032	2
2022	1	2033	2
2023	1	2034	2
2024	1	2035	2
2025	1	2036	2
2026	1	2037	2
2027	1	2038	2
2028	1	2039	2
2029	1	2040	2
2030	1	2041	2
2031	1	2042	2
2032	1	2043	2
2033	1	2044	2
2034	1	2045	2
2035	1	2046	2
2036	1	2047	2
2037	1	2048	2
2038	1	2049	2
2039	1	2050	2
2040	1	2051	2
2041	1	2052	2
2042	1	2053	2
2043	1	2054	2
2044	1	2055	2
2045	1	2056	2
2046	1	2057	2
2047	1	2058	2
2048	1	2059	2
2049	1	2060	2
2050	1	2061	2
2051	1	2062	2
2052	1	2063	2
2053	1	2064	2
2054	1	2065	2
2055	1	2066	2
2056	1	2067	2
2057	1	2068	2
2058	1	2069	2
2059	1	2070	2
2060	1	2071	2
2061	1	2072	2
2062	1	2073	2
2063	1	2074	2
2064	1	2075	2
2065	1	2076	2
2066	1	2077	2
2067	1	2078	2
2068	1	2079	2
2069	1	2080	2
2070	1	2081	2
2071	1	2082	2
2072	1	2083	2
2073	1	2084	2
2074	1	2085	2
2075	1	2086	2
2076	1	2087	2
2077	1	2088	2
2078	1	2089	2
2079	1	2090	2
2080	1	2091	2
2081	1	2092	2
2082	1	2093	2
2083	1	2094	2
2084	1	2095	2
2085	1	2096	2
2086	1	2097	2
2087	1	2098	2
2088	1	2099	2
2089	1	2100	2
2090	1	2101	2
2091	1	2102	2
2092	1	2103	2
2093	1	2104	2
2094	1	2105	2
2095	1	2106	2
2096	1	2107	2
2097	1	2108	2
2098	1	2109	2
2099	1	2110	2
2100	1	2111	2
2101	1	2112	2
2102	1	2113	2
2103	1	2114	2
2104	1	2115	2
2105	1	2116	2
2106	1	2117	2
2107	1	2118	2
2108	1	2119	2
2109	1	2120	2
2110	1	2121	2
2111			

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Číska LXXXII. — Vydána a rozesílána dne 28. prosince 1892.

(Obsahuje čís. 228.)

228.

Vyhláška finančního ministeria ze dne 26. prosince 1892,

kteřou zavolávají se výkresy valkových mincí
korunové měny, jež do zákona ze dne 2. srpna
1892 (Z. ř. č. 126.) budou raženy, jakož i valko-
vých mincí korunové měny ražby obecné.

Ke přiloze uvádějí se na všeobecnou znalost
výkresy valkových mincí korunové měny, jež do
zákonu ze dne 2. srpna 1892 (Z. ř. č. 126.) budou
raženy, jakož i výkresy těchto mincí obecné
měny ve způsobu zákona ze dne 2. srpna 1892.
(Z. ř. č. 127.)

Mince tyto jsou:

I. Zlaté mince zlaté.

1. Dvoctkorunka,
2. desetikorunka.

II. Mince stříbrné:

Korunka.

III. Mince niklové:

1. Dvocthalér,
2. descthalér.

IV. Mince bronzové:

1. Dvocthalér,
2. halér.

Úprava mincí ražby říšské jest stanovena
v článku V. XII. XV. a XVI. zákona ze dne
2. srpna 1892 (Z. ř. č. 126.).

Výkresy na mincích jsou do nich následující:

I. Zlaté mince zlaté mají na lici poprvé jako
v. a k. Apolloniáše Valldenseri a následujícího ná-
pisem kolem: „FRANCO. MON. I. S. G. IMP. AUSTR.
AUS. BOH. BOH. III. SV. ET AP. BOH. HUNG.“ Na
rubu mají číselníku obě, nad ním označení
hodnoty XX, vnitřně X Corona i rak, kdy jsou
raženy, v hranicích číselních jakžto nápis kolem,
pod číselným ústředím označení hodnoty 20, vnitřně
10 Cor. a rak, kterého jsou raženy, v vnějších
úhlech. Okraj jest hladký a má při dvoctkorun-
kách v průběhu celém písmě slova „Fischer
macher“, při desetikorunkách prohloubený výkres
koruny dvoctřítě na sebou. Vnější okraje náleží
na obou stranách v plochém profilu, na jehož
vnitřní okraji náleží se kroužek z perla (perla
k perli přiléhající).

Dvoctkorunky mají průměr 21, desetikorunky
průměr 19 milimetrů.

II. Korunka má na lici poprvé jako v. a k.
Apolloniáše Valldenseri a kolem nápis nápis jako v
vnějších mincích zlatých. Na rubu má korunka čí-
selníku korunka, pod ní číselní „1“ a pod touto perla
ok, kterého jest nápis, mezi číselní hodnoty
vnitřně. Okraj jest hladký a má v průběhu celém
písmenem slovo: „Fischer macher“. Vnější okraje

se na 10 státek rakouské měny, desetikorunka, a
5 státek rakouské měny.

Totéž platí o kuracích a o nábojích i kosa-
rovcích měřících měny kosarovi podle platební moci,
jím v článku XIX. tohoto zákona propůjčené, a to
stejně způsobem, že korunka činí se na 50 krajcarů
rakouské měny, dvoštátek na 10 krajcarů rakou-
ské měny, desetšátek na 5 krajcarů rakouské měny,

dvoštátek na 1 krajcar rakouské měny a šátek na
 $\frac{1}{10}$ krajcarů rakouské měny.

Ustanovení tato platí podle článku XVIII.
zákonem ze dne 2. srpna 1898 (Z. č. 2. 187.) také
pro přibídnou dráhu mězni ruské území.

Steinbach a. p.

Banka rakouská.

Zemské mince zlaté.

Dvošlíkovka.



Desetšlíkovka.



Mince stříbrné.

Korunka.



Mince niklové.

Dvošlíkoff.



Desetšlíkoff.



Mince bronzové.

Dvošlíkoff.



Koroff.



Rača uherská.

Zemské mince zlaté.

Bratislavská.



Prešpurská.



Mince stříbrné.

Košická.



Mince niklové.

Bratislavské.



Prešpurské.



Mince bronzové.

Bratislavské.



Prešpurské.



Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Číska LXXXIII. — Vydána a zveřejněna dne 30. prosince 1892.

(Obsahuje č. 229—230.)

229.

Vyhláška ministeria obrany zemské ze dne 2. listopadu 1892,

kteřížto vyhlásila se, že zemské lesnické učiliště ve Lvově bylo vřadeno mezi osmičlenné vojařské selské právní vojařskou nadání střední školy vřadeno ke příkazem vídeňské společnosti pro jednotu dobrovolníctva selského.

Na základě §. 15. druhého ustanovení lesnického zákona, ve smyslu s ustanovení ministeria, zemské lesnické učiliště ve Lvově bylo vřadeno mezi osmičlenné vojařské selské právní vojařskou nadání střední školy vřadeno ke příkazem vídeňské společnosti pro jednotu dobrovolníctva selského.

Tím doplňuje se příloha II k č. 1. lesnických předpisů, vyhlášených selským zastoupením ze dne 15. dubna 1889. (Č. ř. z. 45.)

Wolfsenstein m. p.

230.

Listina o koncesi, daná dne 18. prosince 1892, pro stavbu tratě vídeňské městské dráhy.

My František Josef První,

**z Boží milosti císař Rakouský,
Apostolský král Uherský, král Český, Dal-
matský, Chrvatský, Slavonský, Hallický,
Vladimírský a Illyrský; arcivojvoda Rakou-
ský; velkovévoda Krakovský, vojvoda Lo-
tarinský, Salcburský, Štyrský, Karntanský,
Krajský, Bukovinský, Horní a Dolno-
slonský; velkokníže Sedmihradský; mar-
kníž Bránský; knížecí hrabě Habsburský
a Tyrolský atd. atd.**

Jakž komissie pro komunikace selské ve Vídni žádá o propůjčení koncese ke stavbě a ke provozování železnice tratě vídeňské městské dráhy, vřadit se Niz, vřadit se obecnou propůjčením této podniku, propůjčili božím koncesí tuto koncesi dne 18. prosince 1892.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

vychází se ve všech c. k. tiskárnách dvorních a státních ve Vídni, v I. obvodu v ulici Singerstrasse č. 26., každého roku 1893, v jazyku německém, vládním, českém, polském, ruském, slovenském, chorvatském a rumunském.

Vychází také na rok 1893, každého měsíce jednou vychází stojí 2 šil., neboť se pro něj desítkrát nebo několikrát vydává (viz pozdě) po 1894.

Obdrželi se jedné nebo několika desítkami Zákonníku říšského napřímo, stojí německého vyhlášení:

desítkou 1849 až včetně 1858	30 šil.	desítkou 1869 až včetně 1878	30 šil.
" 1859	30 šil.	" 1879	30 šil.
" 1860	30 šil.	" 1880	30 šil.
" 1861	30 šil.	" 1881	30 šil.
" 1862	30 šil.	" 1882	30 šil.
" 1863	30 šil.	" 1883	30 šil.
" 1864	30 šil.	" 1884	30 šil.
" 1865	30 šil.	" 1885	30 šil.
" 1866	30 šil.	" 1886	30 šil.
" 1867	30 šil.	" 1887	30 šil.
" 1868	30 šil.	" 1888	30 šil.
" 1869	30 šil.	" 1889	30 šil.
" 1870	30 šil.	" 1890	30 šil.
" 1871	30 šil.	" 1891	30 šil.
" 1872	30 šil.	" 1892	30 šil.
" 1873	30 šil.	" 1893	30 šil.
" 1874	30 šil.	" 1894	30 šil.
" 1875	30 šil.	" 1895	30 šil.
" 1876	30 šil.	" 1896	30 šil.
" 1877	30 šil.	" 1897	30 šil.
" 1878	30 šil.	" 1898	30 šil.
" 1879	30 šil.	" 1899	30 šil.
" 1880	30 šil.	" 1900	30 šil.

V ostatních jazycích:

desítkou 1870 až včetně 1879	30 šil.	desítkou 1880 až včetně 1889	30 šil.
" 1880	30 šil.	" 1889	30 šil.

Zákonníky německé na některý rok a nebo lze dostati pořízením rokem 1892, za tyto ceny:

Zákonník na rok 1849 až	3 šil. 10 kr.	Zákonník na rok 1871 až	3 šil. — kr.
" " " 1850	3 šil. 10 kr.	" " " 1872	3 šil. 80 kr.
" " " 1851	3 šil. 80 kr.	" " " 1873	3 šil. 80 kr.
" " " 1852	3 šil. 80 kr.	" " " 1874	3 šil. 80 kr.
" " " 1853	3 šil. 80 kr.	" " " 1875	3 šil. 80 kr.
" " " 1854	3 šil. 80 kr.	" " " 1876	3 šil. 80 kr.
" " " 1855	3 šil. 80 kr.	" " " 1877	3 šil. 80 kr.
" " " 1856	3 šil. 80 kr.	" " " 1878	3 šil. 80 kr.
" " " 1857	3 šil. 80 kr.	" " " 1879	3 šil. 80 kr.
" " " 1858	3 šil. 80 kr.	" " " 1880	3 šil. 80 kr.
" " " 1859	3 šil. 80 kr.	" " " 1881	3 šil. 80 kr.
" " " 1860	3 šil. 80 kr.	" " " 1882	3 šil. 80 kr.
" " " 1861	3 šil. 80 kr.	" " " 1883	3 šil. 80 kr.
" " " 1862	3 šil. 80 kr.	" " " 1884	3 šil. 80 kr.
" " " 1863	3 šil. 80 kr.	" " " 1885	3 šil. 80 kr.
" " " 1864	3 šil. 80 kr.	" " " 1886	3 šil. 80 kr.
" " " 1865	3 šil. 80 kr.	" " " 1887	3 šil. 80 kr.
" " " 1866	3 šil. 80 kr.	" " " 1888	3 šil. 80 kr.
" " " 1867	3 šil. 80 kr.	" " " 1889	3 šil. 80 kr.
" " " 1868	3 šil. 80 kr.	" " " 1890	3 šil. 80 kr.
" " " 1869	3 šil. 80 kr.	" " " 1891	3 šil. 80 kr.
" " " 1870	3 šil. 80 kr.	" " " 1892	3 šil. 80 kr.
" " " 1871	3 šil. 80 kr.	" " " 1893	3 šil. 80 kr.
" " " 1872	3 šil. 80 kr.	" " " 1894	3 šil. 80 kr.
" " " 1873	3 šil. 80 kr.	" " " 1895	3 šil. 80 kr.
" " " 1874	3 šil. 80 kr.	" " " 1896	3 šil. 80 kr.
" " " 1875	3 šil. 80 kr.	" " " 1897	3 šil. 80 kr.
" " " 1876	3 šil. 80 kr.	" " " 1898	3 šil. 80 kr.
" " " 1877	3 šil. 80 kr.	" " " 1899	3 šil. 80 kr.
" " " 1878	3 šil. 80 kr.	" " " 1900	3 šil. 80 kr.
" " " 1879	3 šil. 80 kr.		
" " " 1880	3 šil. 80 kr.		
" " " 1881	3 šil. 80 kr.		
" " " 1882	3 šil. 80 kr.		
" " " 1883	3 šil. 80 kr.		
" " " 1884	3 šil. 80 kr.		
" " " 1885	3 šil. 80 kr.		
" " " 1886	3 šil. 80 kr.		
" " " 1887	3 šil. 80 kr.		
" " " 1888	3 šil. 80 kr.		
" " " 1889	3 šil. 80 kr.		
" " " 1890	3 šil. 80 kr.		
" " " 1891	3 šil. 80 kr.		
" " " 1892	3 šil. 80 kr.		
" " " 1893	3 šil. 80 kr.		
" " " 1894	3 šil. 80 kr.		
" " " 1895	3 šil. 80 kr.		
" " " 1896	3 šil. 80 kr.		
" " " 1897	3 šil. 80 kr.		
" " " 1898	3 šil. 80 kr.		
" " " 1899	3 šil. 80 kr.		
" " " 1900	3 šil. 80 kr.		

Ročník 1892, může někdo být také započítán, až jsou vydány reportáže přílohových vyhlášení.

Co se týče zákonníků, vydaných v jiných jazycích od roku 1870, až včetně do roku 1891, prodávají se za tyto ceny jako zákonníky německé.

NE. Schickelův nebo rhybný článek č. 104 Zákonníku říšského bude napřímo ve čtyřech měsících reklamovaný.

Pro prodej této knihy vyjde se článek Zákonníku říšského jen za cenu, za kterou se prodávají (1/2, aršín = 2 strážník za 1 kr.).

Pondělní vícekray ročníky od r. 1848, až do r. 1892, německého vyhlášení a ročníky ostatních jazycí vyhlášení, která však pořizovali teprve rokem 1893, jsou nyní úplně, může nejen každý jednotlivý ročník za dostatečnou cenu i také každá jednotlivá částka všech těchto ročníků (1/2, aršín = 2 strážník za 1 kr.) pořizovati rokem 1892, kompen být a částka z k. dvorní a státní tiskárny a proto může každý nezávisle Zákonníku říšského také doplnit a ty čísky, které jedná v ústředí pod číselníky, ve všech ročnících a ročníky.

3. Švédská renta, ledno-červenec.
4. „ „ dubno-lipen.
5. Loep z r. 1854.
6. „ „ 1850.
7. Prioritní dluh Vídeňsko-železniční dráhy.

B. Státní dluh království a zemí na říšské radě zastoupených.

8. Rakouská státní renta 4 $\frac{1}{2}$ %.
9. „ papírová renta 5 $\frac{1}{2}$ %.

Státní dluhůl opisy železnic.

10. Aliběna dráha, prout daně 4 $\frac{1}{2}$ %.
11. Františka Josefa dráha ve státně.
12. Plzeňsko-českoselská dráha, v z. č., daně prout.
13. Rudolfová dráha, ve státně.
14. Vavelsberská dráha, ve státně.

Akcie železnic, s výjimkou na státní dluhůl opisy.

15. Aliběna dráha.
16. „ „ Linco-Bachpölnitz, ve státně.
17. „ „ Rakousko-Tyrol., ve státně.

Železniční prioritní obligace, státní a zaplacení prout.

18. Prioritní Aliběnský dráhy, 5 $\frac{1}{2}$ %.
19. „ „ „ 4 $\frac{1}{2}$ %.
20. Aliběna dráha.
21. Františka Josefa dráha, vyl. r. 1854.
22. Haličská dráha Karla Ludvíka, vyl. r. 1881, 4 $\frac{1}{2}$ %.
23. Haličská dráha Karla Ludvíka, vyl. r. 1890, 4 $\frac{1}{2}$ %.
24. Plzeňsko-českoselská dráha, daně prout, ve státně.
25. Plzeňsko-českoselská dráha, daně prout, v papírech.
26. Rudolfová dráha (Železná komora).
27. „ „ vyl. r. 1854.
28. Vavelsberská dráha, vyl. r. 1854.

C. Státní dluh zemí koruny Uherské.

29. Uher. státní renta 4 $\frac{1}{2}$ %.
30. „ papírová renta.
31. „ státní železniční půjčka ve státně.
32. „ „ „ „ „ ve státně.
33. „ „ oblig. Východní dráhy z roku 1874.

34. Uher. oblig. ve výkup. výkup. regula.
35. „ prout. oblig. pro upravení Tury.
36. Rakousko-Prákovské železniční prioritní obligace 4 $\frac{1}{2}$ %.
37. Uherská severovýchodní dráhy prioritě ve státně.
38. Uherská severovýchodní dráhy 5 $\frac{1}{2}$ % prioritě ve státně.
39. Uherská severovýchodní dráhy 5 $\frac{1}{2}$ %, v zast. půjčky státně.
40. Uherská rybnánská obligace pozemkové, 4 $\frac{1}{2}$ %.

Steinbach m. p.

***.

Zákon, daný dne 28. prosince 1892,

jež vstává se vztahuje ku prozatímnému upravení obchodních styků se Španělskem.

§ 1. přeložením obou zákonův říšské rady čísl. 61 se vztáhá, jak následuje:

§ 1.

Vláda se vztahuje, aby obědlo se Španělskem upravení obchodem, v nalození rakouského ministerstva se dne 30. srpna 1891. (Z. R. č. 101) se vztáhlo státně se dne 15. prosince 1891. (Z. R. č. 183.) stanovena nebo jinou vhodnou upravení, vztahně vztáhla a ve státně uvedla státní se Španělskem, vztah a ten podmíněnou, že tato upravení nab. státně, pokud by měly býti platnými dle státně dne 31. prosince 1892, než kdyby měly státně býti podrobena některému výřadu.

§ 2.

Mimo některého ministerstva jest vloženo, aby uvedla ve státně tento zákon, jež musí měly státně dle upravení.

Ve Vídni, dne 28. prosince 1892.

František Josef m. p.

Tranš m. p.	Falkenhayn m. p.
Wallerstein m. p.	Gastisch m. p.
Bacquet m. p.	Schubert m. p.
Zaleski m. p.	Steinbach m. p.

234.

Zákon,

daný dne 29. prosince 1892,

o sestavení místních telefonických sítí.

S přivolením obcí radnicovny rady Hládko vlt Ml se ustáhl, jak následuje:

§. 1.

Vláda se ustanovuje, aby povino, jest třeba jest pro přenos telefonických sítí v městech Št. Hradci, Píse, Toms, Lovč, Černošicích, Píse, Lábeři, Kálsko Hrádk, Brno a Lábeři se ustáhlé vlastnictví a pro úpravu těchto sítí náležitou péči nastaven, až do nejvyšší částky jedného milionu příjmů státního (1,500,000) sloužících spíše tím způsobem, aby vyjádřený kapitál straven byl nejvyšší 4%, se sta a usazen nejvíce v deseti letech.

§. 2.

Správa státu má provázet telefonické sítí v §. 1. řádku ve vlastním správě; správa jak přenosu byl málo nále náležitě na soukromníky nebo na společnosti.

§. 3.

Arady vyřiz řádku dopřít bude stádní každého roku do státního rozpočtu, a to v počtu státního dluhu.

§. 4.

Mimo ministři obchodu a Mimo ministři finanční jest státní, aby tento státní rozdíl ve státní.

Ve Vídni, dne 29. prosince 1892.

František Josef m. p.

Taaffe m. p.

Bacquehem m. p.

Steinbach m. p.

235.

Nářízení veškerého ministerstva ze dne 30. prosince 1892,

jak nakládá se má s věcmi španělského původu při dovozu do rak.-uhar. celního území.

Na základě zákona ze dne 29. prosince 1892. (Z. ř. č. 232) a úmluvy s král. španělskou vládou

ustáhl, ve shodě s španělským král. obch. ministrem následuje se nejvíce až do dne 31. prosince 1892., že platnými zůstávají ustanovení, daná v národním veškerého ministerstva ze dne 8. června 1892. (Z. ř. č. 90.), a vyřizovat věci španělského původu při dovozu do rakousko-uherského území celního.

Taaffe m. p.

Falkenhayn m. p.

Waltersholmb m. p.

Gautsch m. p.

Bacquehem m. p.

Schönborn m. p.

Zaleski m. p.

Steinbach m. p.

236.

Nářízení veškerého ministerstva ze dne 30. prosince 1892,

jak provázet úpravu se obchodu s výky se Švédskem.

Na základě zákona ze dne 14. července 1892. (Z. ř. č. 114.) a úmluvy s královskou švédskou vládou ustáhl, ve shodě s královskou švédskou vládou, obchodu s výky se Švédskem, dne 6. května 1891. (Z. ř. č. 84. z r. 1891.) ustanovení a náležitosti veškerého ministerstva ze dne 20. srpna 1892. (Z. ř. č. 127.) až do dne 31. prosince 1892. prodávající, i úmluva s vlády španělské a švédské dne (Z. ř. č. 90. z r. 1892.) prodávající se až do dne 30. června 1892.

Společně následuje se, že obchodní předmět, v pokračování obchodu se Švédskem přímé švédské výrobky a švédské výrobky hrazení v tomto čase dovozní, vyřizovat se má do pozastavení 2. se položením 24. května VI. obchodní celní území pro rakousko-uherské celní území ze dne 25. května 1891. (Z. ř. č. 47.). Měřítko nále bylo ustáhlé švédskou ze dne 21. května 1897. (Z. ř. č. 52.).

Řádná pozastavení proběhla platnosti dne 1. července 1892.

Taaffe m. p.

Falkenhayn m. p.

Waltersholmb m. p.

Gautsch m. p.

Bacquehem m. p.

Schönborn m. p.

Zaleski m. p.

Steinbach m. p.

Zákonník říšský

177

království a země v radě říšské zastoupené

vydání se ve všech z. k. ústřední dvořecké a místní ve Vídni, v I. obvodu v ulici Singerstrasse č. 26., též roku 1882. v jazyku německém, vlášském, českém, polském, ruském, slovinšském, chorvátském a rumunšském.

Předplatit na rok 1882, každého těchto seznamů vydání stojí 2 šl., neboť se pro něj dočkáti nebo neboť se posílá (bez parts) po poště.

Číslo 2-II se jedné nebo několika desetiletí Zákonníka říšského najednou, stojí německého vydání:

desetiletí 1840 až včetně 1850	20 šl.	desetiletí 1860 až včetně 1870	20 šl.
" 1850 1860	12	" 1870 1880	20
Čtyři desetiletí od r. 1840. až včetně do roku 1880. stojí			
80 šl.			

V ostatních jazycích:

desetiletí 1870 až včetně 1879	20 šl.	desetiletí 1880 až včetně 1889	20 šl.
až pak desetiletí od roku 1870. až včetně 1880.			
20 šl.			

Zákonníky německé na účelový rok a sobě lze dostati podléhaje rokem 1882. za tyto ceny:

Zákonník na rok 1849 se	2 šl. 10 kr.	Zákonník na rok 1871 se	2 šl. — kr.
" " 1850	5	" " 1872	2
" " 1851	1	" " 1873	2
" " 1852	1	" " 1874	2
" " 1853	2	" " 1875	2
" " 1854	2	" " 1876	1
" " 1855	2	" " 1877	1
" " 1856	2	" " 1878	2
" " 1857	2	" " 1879	2
" " 1858	2	" " 1880	2
" " 1859	2	" " 1881	2
" " 1860	1	" " 1882	2
" " 1861	1	" " 1883	2
" " 1862	1	" " 1884	2
" " 1863	1	" " 1885	2
" " 1864	1	" " 1886	1
" " 1865	1	" " 1887	2
" " 1866	2	" " 1888	2
" " 1867	2	" " 1889	2
" " 1868	2	" " 1890	2
" " 1869	2	" " 1891	2
" " 1870	1	" " 1892	2

Podlék 1882. může seobráti býti tepre tankrát, až jsou vydána repertoria příslušných vydání.

Co se týče zákonníků, vydaných v jazykích ostatní jazyčích od roku 1870. až včetně do roku 1882. prodávají se za tyto ceny jako zákonníky německé.

SE. Sešláňující nebo zkybné děti čísty Zákonníka říšského buďto ročně ve štyřech měsíčních reklamcích.

Pa. Proti této listy vydají se čísty Zákonníka říšského jen za cenu, za kterou se prodávají (1/2 arbu = 2 stotínka za 1 kr.).

Podlék všechny ročníky od r. 1849. až do r. 1882. německého vydání a ročníky ostatních sedmi vydání, která však podléhají tepre rokem 1870., jsou nyní úplné, může nejen každý jednotlivý ročník za dočasnou cenu 1 také každé jednotlivé částka všech těchto ročníků (1/2 arbu = 2 stotínka za 1 kr.) podléhaje rokem 1882. kusoven býti a složka z. k. ústřední a místní úřadův a proto může každý neuplně Zákonníka říšského sobě doplniti a ty části, které požádá a všude prostředků, se všech ročníků si vybrati.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Číska LXXXIV. — Vydána a zveřejněna dne 31. prosince 1892.

(Obzvláště čis. 237—239.)

237.

Nafizení ministerii práv a financí ve shodě s nejvyšší úctárnou ze dne 22. prosince 1892,

jak vyžaduje její má přeložená císařských
cenzurních papírů v §. 4. článku ze dne 18. srpna
1892. (Z. ř. č. 171.) dleženo, pokud shodou jsou
s osobních úřadů depozitních.

Při císařských cenzurních papírech, podle
článku ze dne 18. srpna 1892. (Z. ř. č. 171.) kolik
podležených (při školách, učitelových listech podko-
vých, cestách a dílech státních úřadů císařských
úřadů, korporací, akciových společností nebo
průmyslových podniků, při privatizovaných listech o
společnostech na takzvané cenzurní papíry), které jsou uloženy
v osobních úřadů depozitních a při nichž shodou
byli použity vyžadují v §. 4. článku shodou propří-
šeno, dleženo se, aby při přeložení bylo vyžadováno
v osobních úřadů depozitních shodou shodou
konstancí k tomu vyžadováno. K tomuto účelu minist-
steria práv a financí ve shodě s nejvyšší úctárnou
vydávají vyhlášením ku §. 7., odstavci 4. nařízení
řádného ministeria ze dne 17. listopadu 1892.
(Z. ř. č. 224.) následující nařízení:

1. Prohlášeje ku platnosti předloženo, jak na-
kládá se se osobních depozitů a jak upravovat jest
jejich opatřování, přeložení sestane se z účelů

požadování, vyžadují strany, pro které císařské
cenzurní papíry přeložení podrobeni jsou v sou-
časně osobních, sestane jeho nástupci shodou neb
shodou shodou, jsou zastávaní postavení se, aby byly
přeložení.

II. Pro přeložení shodou každ tabule po-
stavení:

1. Shodou má císařské cenzurní papíry, její jest
přeložení, a depozitního úřadu (jediného osobního
úřadu depozitního, kterého jakožto osobního úřadu
depozitního, v shodou jako osobní depozitní po-
stavení neb v shodou shodou jakožto osobní
úřad depozitní shodou) v obyčejných úřadních
hodinách, a se vyžadují se shodou ze dne
31. března 1893., ku přeložení postavení každ
osobním shodou císařských cenzurních papírů
podle přeložení shodou shodou a postavení postavení
kolikový shodou (shodou shodou shodou shodou
ze každé ku císařských cenzurních papírů) přeložení.

Sestane toto každ přeložení ve dvou stran-
kách.

2. Depozitní úřad má postavení sestane shodou
podle depozitních knih a se přeložení strany,
shodou jsou upraveny, i shodou, shodou shodou, upravení.

3. Shodou sestane shodou shodou, shodou
upravení se sestane shodou, depozitní úřad postavení
jedno shodou i s přeložení shodou, shodou shodou
shodou shodou každ postavení postavení postavení
depozitního úřadu o vyžadování shodou a o shodou
shodou shodou shodou a shodou shodou shodou.

239.

Zákon, daný dne 28. prosince 1892,

Jméni na základě výslovné smlouvy učiněné na dne 22. prosince 1890. k sdružení vojska a válečnického loďstva ustanovuje se kontingent branců, na kterýchž a země v Rakécké části připadá, a povoluje se, by kontingent tento vybrán byl, jaksi i stáří kontingent branců zaměstnaný a náhradní záloha na rok 1893.

§ přistěhlým obojí ustanoveny byly Rakécké části se smlouky, jak následuje:

§. 1.

Fedle rozpisu výkonného díla ustanovení prvního odstavce, §. 14. branců náležejících na základě smlouvy výslovné učiněné na dne 22. prosince 1890., k sdružení a země v Rakécké části

ustanovení mají k sdružení vojska a válečnického loďstva postaviti roční kontingent branců 50.211 mužů.

§. 2.

Povoluje se, aby roku 1893. v království a zemích na Rakécké části ustanovených a země, ke kterým výslovných, smlouvy učiněné smlouva povolání vybrán byl dočasný kontingent branců 50.211 mužů, jak ustanovený kontingent branců 10.000 mužů k sdružení zeměpisu, krajů branců, které Tyrolsko a Vorarlbersko k němu patří, i náhradní záloha.

§. 3.

Zákon tento nabývá moci dnem svého vyhlášení a řízení ministerstva obrany zemské jest smlouva, aby uzavřela se s Mjstí Rakéckým ministerstva vojenské, ve smyslu jej uvést.

Ve Vídni, dne 28. prosince 1892.

František Josef m. p.

Taaffe m. p.

Woltersheim m. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená.

Částka LXXXV. — Vydána a rozestána dne 31. prosince 1892.

(Obsahuje čís. 290.)

290.

Vyhláška ministra obchodu a financí ze dne 25. prosince 1892,

ke kterémuž změna byl statistický seznam zboží
pro cizozemský obchod.

Ve shodě s královským ústředním ministrem
obchodu a financí byly změny na základě
§. 1., odstavce 2. článku ze dne 25. června 1890.

(Z. Ř. č. 132.), a statistice zahraničního obchodu,
položky 1034 a 1035 pro dřeva, (jakéž i položky
893 a 894 pro vývoz „Statistického seznamu zboží
pro zahraniční obchod rakousko-uherského celního
území“, dle vyhlášky ministra obchodu a financí ze
dne 21. ledna 1891 (Z. Ř. č. 30.) vydaného;
zároveň tyto záplely mezi datum 1. ledna 1903.

Od vyhlášení obsahu těchto změn v Zákoníku
Říšském se upouští, prohlášeje k §. 1., odstavci 2.
článku tohoto zákona.

Baszouchem m. p.

Steinbach m. p.



Zákonník říšský

pro

obchodu a země v radě říšské zastoupené

ve věcech o. z. zákony dvojnásobné a státní ve Vídni, v I. úseku v ulici Šteyerstrasse č. 24, také roku 1893 v jazyku německém, vláštině, českém, polském, ruském, slovatštině, švédštině a rumunštině.

Prochází se pro rok 1892. každého těchto numerů vydání stojí 2 šl., neboť se pro něj dostal nové neboť se posílá (bez portá) po poště.

Období-li se jedné nebo několika desetiletí Zákonníka říšského vyjedna, stojí německého vydání:

desetletí 1849 až včetně 1859	25 šl.	desetletí 1869 až včetně 1879	25 šl.
" 1859 " 1869	18	" 1879 " 1889	30
Čtyři desetiletí od r. 1849. až včetně do roku 1892. stojí 68 šl.			

V ostatních jazycích:

desetletí 1879 až včetně 1879	25 šl.	desetletí 1890 až včetně 1899	30 šl.
ostat. pak desetiletí od roku 1870. až včetně 1892. 30 šl.			

Zákonníky německé za každý rok o sobě lze dostati poříznaje rokem 1892. za tyto ceny:

Zákonník za rok 1849 at	2 šl. 50 kr.	Zákonník za rok 1871 at	2 šl. — kr.
" " 1850	2 " 50 "	" " 1872	2 " 50 "
" " 1851	2 " 50 "	" " 1873	2 " 50 "
" " 1852	2 " 50 "	" " 1874	2 " 50 "
" " 1853	2 " 15 "	" " 1875	2 " — "
" " 1854	2 " 20 "	" " 1876	2 " 50 "
" " 1855	2 " 30 "	" " 1877	2 " — "
" " 1856	2 " 40 "	" " 1878	2 " 50 "
" " 1857	2 " 50 "	" " 1879	2 " 50 "
" " 1858	2 " 50 "	" " 1880	2 " 50 "
" " 1859	2 " — "	" " 1881	2 " — "
" " 1860	2 " 70 "	" " 1882	2 " 50 "
" " 1861	2 " 50 "	" " 1883	2 " 50 "
" " 1862	2 " 40 "	" " 1884	2 " 50 "
" " 1863	2 " 50 "	" " 1885	2 " 50 "
" " 1864	2 " 50 "	" " 1886	2 " 50 "
" " 1865	2 " — "	" " 1887	2 " 50 "
" " 1866	2 " 50 "	" " 1888	2 " — "
" " 1867	2 " — "	" " 1889	2 " 70 "
" " 1868	2 " — "	" " 1890	2 " — "
" " 1869	2 " — "	" " 1891	2 " — "
" " 1870	2 " 40 "	" " 1892	2 " — "

Ročník 1892. může odstaviti býti teprve tehdy, až jsou vydána reportéria příslušných vydání.

Co se týče zákonníků, vydaných v jiných jazycích od roku 1870. až včetně do roku 1892. prodávají se se týká ceny jako zákonníky německé.

III. Seznamují nebo chtějí dobiti listy Zákonníka říšského buďto v jedné ve čtyřech oddělných reklamách.

Pro každý tato listy vydají se listy Zákonníka říšského jen za cenu, za kterou se prodávají (1/4 aršín — 2 strážník za 1 kr.).

Podává všechny ročníky od r. 1849. až do r. 1892. německého vydání a ročníky ostatních jazyků vydání, které však pořizují teprve rokem 1870, jsou nyní úplné, může nejen každý jednotlivý ročník za dobitím cenu 1 také každé jednotlivé částka všech těchto ročníků (1/4 aršín — 2 strážník za 1 kr.) pořizují rokem 1892. kromen býti v ústavu o. z. dvojnásobné a státní zákony a proto může každý neúplně Zákonníky říšské sobě doplniti a ty listy, které jedná a všechny práh oddělných, se všech ročníků až včetně.

OSTRAVA
K. J. NEUBAUER
K. J. NEUBAUER

